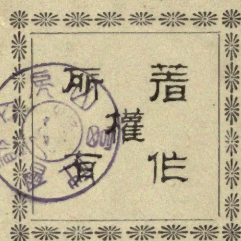
大正三年二月二十六日印刷
大正三年三月　一　日發行

（漢文大系第十八卷奥付）
正價金貳圓五拾錢

校訂者　島田鈞一
校訂者　岡田正之
編輯者　東京市神田區裏神保町九番地　合資會社冨山房編輯部
發行者　合資會社冨山房社長　坂本嘉治馬
印刷者　東京市牛込區榎町七番地　渡邊八太郎
印刷所　東京市牛込區榎町七番地　日清印刷株式會社

發兌元　（明治廿九年六月設立）東京神田裏神保町　合資會社冨山房
電話本局（長一〇三六、四四八三）（一四一三〇）振替貯金東京五〇一

（漢文大系第十八卷總紙數九百二十八頁）

時創建セシ長安城南ノ離宮ノ名。復ハモハヤ。颯(サツ)履ハ敝レタル履。成棄ハ召サレテ宮中ニ入リシヲ言フ。命薄ハ天ノ眷命ノ薄キ也。徬徨ハ徘徊ニ同ジ、サマヨヒテ定マラザルコト。骨肉ハ同胞。北堂ハ母在マス所。高墻ハ煬帝ノ迷宮ニ周ラセル墻壁。棄割ハ性命ヲ棄テ割ク。引頸ハ老母ヲ見ント欲スル也。絲牽腸ハ幽カニ死ヲ厭フノ情アルニ喩フ。毅然ハ意ヲ決スル貌。就ハ猶ホ到ルノ如シ、歸到リテ安ンズル也。冥鄉ハ暗黒ノ地、黄泉ヲ言フ。

○書屏風詩、【大意】人生夢ノ如ク榮華長キニ非ズ、吾レ今富貴ヲ失ヒテ慰ムルモノ無ケレバ、此畵中ノ光景モ何ヲカ値セン、本ト皇室ニ生レシガ、宗室亡ビテ夷狄ニ隨ヘドモ、心中報復ノ念ヲ禁ゼザリキ、顧レバ古來吾レノ如キ者一人ニ非ズ、就中王昭君ガ怨詩ハ、吾ガ爲メニ作ラレシカト疑ハル。【語釋】朝暮ハ其ノ亡ブノ甚ダ近キヲ言フ。世道ハ浮世ノ有樣ト云フホドノ意。萍(ヘイ)ハ浮草、若浮萍ハ定ラザルヲ言フ。池臺ハ園池ノ樓臺。丹青ハ附彩ノ圖畵。皇家ハ皇室ニ同ジ、宇文周ヲ言フ。虜庭ハ隋朝ヲ指シテ云フ。睹成敗ハ周朝ノ敗亡セシヲ實見ス。縱橫ハ盛ニ起リテ制シ難キヲ言フ。申ハ重ヌ、申名ハ千金公主大義公主ノ二名ヲ重ヌ、即チ仇讎ニ仕フルヲ謂フ。明妃ハ王昭君、明妃曲ハ其怨詩ヲ言フ也。其詩卷三ニ見ユ。偏ハヒタスラノ意。

○送別詩、【大意】垂柳ノ花漫慢トシテ天ニ飛ブ時、君ヲ送リテ其ノ下ヲ進ミ行キ、柳盡クル處ニ至リテ哀別ノ餘リ、今ヨリ歸ラズヤト勸メヌ。【語釋】楊花ハ即チ柳絮、柳ノ花ニ生ズル綿ノ如キモノ。漫漫ハ廣大ニテトリトメナキ貌。第三句ハ終ニ別ルル所マデ送リ至レルヲ言フ、送別ノ時柳ノ枝ヲ折リテ行人ニ贈ル風習ハ漢代ヨリ行ハレタルガ、此句モ亦之ヲ述ベタリ、即チ路傍ニ並植セル柳ノ枝ヲ折リツツ送リ行キテ、其ノ盡クル所ニ達スレバ柳ノ綿モ既ニ飛バズナレリトノ意。行人ハ今相送ラントスル人。歸ハ今送リ來レル地ヨリ一先ヅ歸宅スルヲ言フ。

○歎疆場、【大意】遠役ノ良人ヲ悲ミシガ、一日其ノ歸リ來ルヲ聞キ、粧鏡ニ對ヒ粉脂ヲ施シテ、之ヲ迎ヘントスルヲ言フ詩。【語釋】疆場ハ邊境ノ地、歎疆場ハ邊塞ニ行役セル夫ヲ悲ミ歎ズ。聞道ハ人ノ言ヲ聞ケバトノ意。行人ハ出遊セシ夫。至ハ歸リ至ル。粧梳ハ脂粉ヲ施シ髮ヲ櫛ケヅル爲ニ。笑靨(エフ)ハエクボ。開ハ窪ミテ穴ノ開クガ如キヲ言フ。

○鷄鳴歌ハ早朝禁衞ノ士ノ唱フル歌也。【大意】天明ケントシテ星耀ク時、衞士壇上ニ高唱ス、此ノ曲終リ漏刻盡キテ、儀仗ヲ列ヌル頃ハ天下方ニ開朗スル也、四海ノ人家宮中ノ門闕、皆此ヨリ開キテ一日二六時ヲ始ム。【語釋】爛爛ハ明ナル貌。汝南ハ郡ノ名、今河南省ニ屬ス。隋ノ都ハ長安ナレドモ其ノ高祖ハ故ト汝南ノ人、且ツ汝南ハ古ヨリ長鳴雞ヲ出スニヨリ斯ク言フナルベシ。晨雞ハ雞人即チ宮中ノ夜廻リノ自ラヲ譬ヘシ也。曲ハ即チ此歌。漏盡ハ漏刻ノ水流レ盡ク。嚴具ハ儀式ヲオゴソカニスル器具。魚鑰ハ魚ノ形ニ造レルヂヤウ、エビヂヤウ。

塵ヲ傷ム、鄕ヲ去リテ悲ミ秦ニ留リテ悲ム也、一旦策略用キラレズシテ、遂ニ失意ノ人トナレルヲ悲ム也。【語釋】呂讓ハ其ノ人知ル可カラズ。入京ノ詩及ビ其ノ作者マタ知リ難シ。憔悴ハ顏色ノ衰老セル貌。度ハ時ヲ經ルヲ言フ。三春ハ三年。河陽鬢ハ晉ノ河陽ノ縣令潘岳壯ニシテ二毛トナリシヲ言フ。京洛塵ハ晉ノ陸機、洛陽ニ至リテ黃塵ノ爲メニ衣ヲ汚セシヲ言フ。鍾儀隨會ノ故事原注ニ見ユ。謝ハ辭告ス、上書セシヲ言フ。失路ハ路ヲ誤ル、人生ノ行路ニ失墜スルヲ言フ。

○自傷、【大意】妾直ニ未央宮ニ入リ、尋デ長門宮ニ遷リテ君ヲ見ズ、或ハ獨リ春寒ニ臥シ、或ハ敝履ニ幽懷ヲ催ス、平日親愛ヲ受ケ、亦自ラ愛シテ美貌ト薄命ト相伴フヲ知ラザリキ、君ニ棄テラレテ空シク徘徊シ、兄弟阿母アレドモ出デテ相會フヲ得ズ、性命輕キニアラザレドモ己ニ生クルニ堪エズ、帛ヲ懸ケテハ又阿母ヲ思ヒタレドモ、心ヲ決シテ之ヨリ黃泉ニ赴ク也。【語釋】承明ハ上謁スル者ノ間ヲ待ツ廬ノ名、入承明ハ召サレテ宮中ニ入ル也。深深ハ甚ダ深ク。未央ハ漢高ノ時ニ建テタル宮殿ノ名。長門ハ漢高ノ

聞道行人至。粧梳對鏡臺。淚痕猶尚在。笑靨自然開。

題是歎彊場。則行人未至以前。實有死生未卜。日夜愁苦意在。今絕不費筆。只就淚痕翻出笑靨。寫一情不自禁樣子。而前此思念之切。意已曲包。何其活脫。

雞鳴歌

雞曲歌辭。郭樂府作雞歌謠辭。○樂府廣題曰。漢有雞鳴衞士。主雞唱宮外。舊儀。宮中與臺。並不得畜雞。晝漏盡。夜漏起。中黃門持五夜。甲夜畢傳乙。乙夜畢傳丙。丙夜畢傳丁。丁夜畢傳戊。戊夜畢。是爲五夜。未明三刻。雞鳴衞士起唱。漢書曰。高帝困項羽垓下。羽是夜聞漢軍四面皆楚歌。應劭曰。楚歌者。雞鳴唱也。晉太康地記曰。後漢固始・鮦陽・公安・細陽四縣。衞士習此曲於闕下。歌之。今雞鳴歌也。然則此歌。蓋漢歌也。按。周禮雞人掌大祭禮。夜嘑以起百官。則所起亦遠矣。

東方欲明星爛爛。汝南晨雞登壇喚。曲終漏盡嚴具陳。月沒星稀天下旦。千門萬戶遞魚鑰。宮中城上飛烏鵲。

雞人唱歌。即以自己當晨雞。奇。由欲明遞入雞唱。由雞唱遞入天曉。由天曉說到人起鵲飛而止。無甚曲折。而古趣自饒。

女門人王瑗佩霞複校

古詩賞析卷二十二終

チ止メシチ、遲シトニハアラズ、只夜淺ケレバ猶ホ未ダ牽牛ノ渡御ノ時ニハアルマジ。【語釋】七夕ハ陰暦七月七日ノ夕、タナバタノ夜。新婦ハ他家ノ新婦也。隔巷ハ向フ横町。幰(ケン)ハ車ノホロ、車ヲ言フ。更ハ時刻。渡河ハ牽牛星ノ天河ヲ渡リテ織女星ニ交會スト云フニヨリ、新郎新婦ノ相接スルヲ言フ。

○從軍行、【大意】邊境胡寇ヲ報ズレバ、常山細柳ハ早クモ其ノ備ヘヲ爲シ、冬夜ト雖モ撤スルコト無シ、是レ實ニ將士功ヲ立ツルノ時也。【語釋】三邊ハ南北西ノ邊境。烽ハノロシ、邊寇ヲ報ズル所以ナリ。亂驚トハ各地ニ突然起ルヲ言フ。十萬ハ十萬ノ胡兵。横行ハ擅ニ行ク。常山ハ今直隷ニ屬ス。笳ハ葦ノ葉笛、胡人葦葉ヲ卷キテ吹キ鳴ラス。細柳ハ長安ニ在リシ陣營ノ名。風卷笳喧ハ陣營盛ナルヲ言フ。劍花ハ振フ時花ノ如ク見ユル劍ノ光、劍花寒不落ハ冬節ニ至ルトモ兵ヲ撤セザルヲ言フ。弓月ハ弦月ト見ユル弓ノ形、逾ハ愈ニ同ジ、弓月曉逾明ハ夜ヲ徹シテ備ヲ爲セルヲ言フ。持ハ固持ス。朔方ハ隴西即チ今ノ甘肅ノ地ニアリ。

○和入京、【大意】身囚徒トナリテ三春ヲ過ギ、自ラ白髮黃

我獨申名。唯有明妃曲。偏傷遠嫁情。

此自傷不能復讎之詩。特就畫屏爲引端耳。前四。先泛說榮華本難長守。隱爲周亡回護。富貴四句。則借叔寶亡國之後。尙畫屏風。歎其靦顏事讎。有何可樂。爲己反襯。余本四句。方述自己國亡流落。覩物感懷。難忘報復之概。後四。推開取證。獨借明妃曲傷遠嫁。爲己作陪。然用一偏字。則見得自己心事。比明妃更有多端不能復讎之憾。言外顯然。却仍不曾實實道出。用意用筆。呑吐入妙。

無名氏

送別詩

楊柳青青著地垂。楊花漫漫攪天飛。柳條折盡花飛盡。借問行人歸不歸。

此詩崔瓊東虛記。以爲大業末年。刺煬帝巡遊無度而作。余謂只作尋常送別詩解。亦可。上二。是送別時景。下二。是計日而望其歸。只就楊柳上著筆。聲諧韻協。是唐人七絕之發源也。

無名氏

歎疆場

○雜曲歌辭。郭樂府作近代曲辭。
○樂苑云。歎疆場。宮調曲也。

遽ニ落チザルガ如ク、猶ホ故鄉ヲ思フコト切也。【語釋】飄零ハ落葉ノ翻リ落ツルコト。故林ハ故鄉ニ比ス。惜故林ハ故林ヲ去ルヲ惜ム也。

○別徐永元秀才、【大意】城破レテ才愚同ジク亡ビタルガ、流離ノ士猶ホ相賴リ、吾ト汝ト以ツテ交ヲ結ビタリシニ、今又相別ルルニ至レリ、送別ノ曲泉流ノ聲皆悲シケレバ、姑ク君ガ往ク所ヲ望メドモ遠ク白雲ニ蔽ハレタリ。【語釋】秀才ハ各地ヨリ選拔セラレ京ニ入リテ科擧ノ試驗ヲ受クル者。金城ハ金城湯地、堅塞ヲ言フ。墜葉以下二句ハ流離ノ人復タ相倚ルニ譬フ。三秋ハ孟中季ノ三秋。絃易轉ハ曲終レバ、離別ヲ促スコトトナル故、中途ニテ時時軸ヲ轉ズル也。幽咽ハ靜カニ韻ナキ音ヲ發スルコト。相思處ハ徐秀才ノ居處。間ハ隔ツ。

○送別、【大意】落葉飛禽、吾等ノ離合ハ正ニ此ノ如シ、送ルニ淚ヲ以テセンノミ。【語釋】征禽ハ去リ行ク鳥。落葉ハ己ト友ト、征禽ハ友ニ譬フ。窮途ハ流浪シ盡シテ更ニ行クベキ所ナキ途。出塞衣ハ塞ヲ出デテ胡中ニ赴カントセル衣服。

○七夕看新婦隔巷停車、【大意】今宵向フ横町ニ新婦ノ事

羽翼何計出高墻。性命誠所重。棄割良可傷。懸帛朱棟上。肝腸如沸湯。引頸又自惜。有若絲牽腸。毅然就死地。從此歸冥鄉。

此臨絶命之詩。前八。敍淸入宮見棄。隨將冷宮獨處之景鋪敍。幽懷感傷。拖起下意。平日四句。追憶平日親既愛己。己亦自愛。跌出色美成棄之命薄耳。勢便動盪。君恩六句。方正醒君意難回。彷徨於此。有親難見。有家難歸之痛。引動死機。後八。乃敍見在絶命事。逐句頓挫。曲盡情景。收到就死歸冥而止。筆力又極斬然。通首直抒胸臆。氣踈質厚。一洗爾時排比纖巧之習。巾幗中未易才也。而亦有才無命。惜哉。

大義公主

後周宇文氏女。嫁爲突厥沙鉢略妻。初名千金公主。隋滅周。自傷宗祀滅絶。每懷復隋之志。日夜言於沙鉢略。悉衆爲寇。後沙鉢略內附於隋。賜姓楊氏。改封大義公主。

書屛風詩

隋書。隋平陳後。以陳叔寶屛風賜主。主心恒不平。因書屛風爲詩。

盛衰等朝暮。世道若浮萍。榮華實難守。池臺終自平。富貴今何在。空事寫丹靑。杯酒恒無樂。弦歌詎有聲。余本皇家子。飄流入虜庭。一朝睹成敗。懷抱忽縱橫。古來共如此。非

飄蓬ハ風ニ飄揚セラルル枯蓬、流離ノ身ヲ言フ。秋鬢ハ將ニ老イントスル者ノ鬢髮。含霜ハ半白ナルヲ言フ。倚酒ハ酒ノ勢ヲ假ル。相忠處ハ宋嘗侍ヲ指ス。啼鳥秋風ハ皆其ノ聲ヲ言フ。

○夜宿荒村、【大意】夜深クシテ寢ネ難ケレバ、獨リ琴酒ニ對シテ旅愁ヲ消セントス、故郷遠ク憂悶多ク、秋草樹枝ニ歸心ヲ催ホス、荒村ノ風月悽愴ナルニ、意中ヲ歌フ詩ハ復タ少壯ノ曲ニアラズ。【語釋】綿綿ハ連續セル貌。夕漏ハ夕ノ漏刻。深ハ時移リテ漏刻ノ水下リタルヲ言フ。客恨ハ旅ノ愁ヒ。轉ハ猶ホ益ヽト云フガ如シ。擣ハ打ツ。窮愁ハ此ノ上ナキ悲ミ。秋草思邊馬ハ路傍ニ秋草ヲ見ル時ハ中國ニ來レル邊馬ノ歸ラント欲スルガ如キ思ヒヲ爲ス、繞枝驚夜禽ハ樹邊ニ徘徊スル時ハ夜鳥ノ物ニ驚クガ如キ思ヒヲ爲ス、此ノ二句ハ事事物物游子ヲ悲シマシメ歸郷ヲ思ハシメザル莫キヲ謂フ。勞歌ハツカレテ歌ヲ誦ス。敍意ハ心中ノ悲ミヲ陳べ散ズ。終ハ變ズベカラザルヲ言フ。白頭吟ハ老者ノ歌ヲ言フ、既ニ再ビ起チ得ザルニ至レルヲ謂フ也。

○落葉、【大意】吾レ不遇ニシテ郷ヲ出デタレドモ、落葉ノ

陽令。餘注見前盧思道聽鳴蟬篇。**鍾儀悲去楚。隨會泣留秦。**左傳。楚子重伐鄭。諸侯救鄭。鄭共仲侯羽軍楚師。獲鄭公鍾儀獻諸晉。晉人以鍾儀歸。囚諸軍府。又。先蔑奔秦。士會從之。**既謝平吳利。終成失路人。**言平吳之利。句意借用言己籌敵之策不能用也。

呂讓行事無考。玩詩意。應是曾爲北臣。羈四南地。有友贈以入京詩。因和之以自傷也。前二點題總挈。三四頂次句來。暗以潘陸比。五六頂首句來。明以鍾隨比。後二有惜不用吾策以至於此之意。

侯夫人

煬帝宮女。煬帝建迷樓。選後宮女數千居之。由是後宮多不得進御。夫人有才貌。一日縊於棟下。臂繫囊。囊中有文。左右以進帝。帝覽其詩。反覆傷感。厚禮葬之。

自傷

初入承明日。深深報未央。長門七八載。無復見君王。春寒入骨清。獨臥愁空房。颯履步庭下。幽懷空感傷。平日親愛惜。自待卻非常。色美反成棄。命薄何可量。君恩實疏遠。妾意徒徬徨。家豈無骨肉。偏親老北堂。偏親。雙親不全也。北堂。應指母說。此身無

役シテ西周ノ都鎬ヲ過ギ詩ノ王風黍離ノ篇ヲ作リテ其ノ宗廟ヲ憫メリ。王子ハ殷ノ紂王ノ庶兄微子ヲ言フ、麥秀ノ歌ヲ作リテ殷ノ故墟ヲ弔ヘリ。舒ハ綏シ、慘舒ハ痛マシキト否ト。漳ハ河南ノ漳水。舊國ハ北齊。胥(ショ)ハ下吏、淪胥ハ零落セル小吏、北齊ノ時モ小吏タリシヲ言フ。紫陌ハ美シキ街衢也。靑壇ハ美ハシキ郊祀ノ祭壇。蓋ハ車ノキヌガサ、冠蓋ハ祀ヲ修ムル貴人ヲ謂フ。臺ハ銅雀臺、宮ハ洛陽ノ宮殿。落ハ下ニ同ジ、筆ヲ下シテ書ヲ成スヲ言ヒ、曹子建ノ賦、韋仲將ノ書、譙周ノ板ニ題セルコト皆原注ニ見ユ。商容ハ殷ノ賢人、周ノ武王其ノ閭ニ表セリ、賢德アレドモ君ニ顧ラレザルヲ言フ。同病ハ周記室ト同樣ノ境遇ニ在ル己ヲ指シテ云フ。漣如ハ涕ヲ湛フル貌。周處歎ハ原注ニ見ユ、自ラ亡國ノ遺臣ナルヲ歎ズルコト。前後ハ君ト吾トヲ論ゼズノ意。

○別宋常侍、【大意】身ハ杜陵ニ在リテ客ヲ漢川ニ送レバ主客倶ニ飄蓬ナリ、吾レ已ニ白髮衰顏君ヲ思ヒテ更ニ老ヲ助ケントスル時忽チ夜風ノ烏聲ヲ聞キテ益〻哀情ヲ加ヘヌ。【語釋】杜陵ハ陝西省西安府咸寧縣ニ在リ。住ハ留止スル也。

七夕看新婦隔巷停車

隔巷遙停幰。非復爲來遲。只言更尙淺。未是渡河時。

首句。先點隔巷停車。下乃擬其所以停車之故。爲七夕新婦。寫出痴情。趣甚。

明餘慶　平原鬲人。官至司門郎。越王侗稱制。除國子祭酒。

從軍行

擬魏左延年相和歌辭平調曲。

三邊烽亂驚。十萬且橫行。風卷常山陣。笳喧細柳營。漢書。文帝時。匈奴大入邊。周亞夫爲將軍。軍細柳以備胡。劍花寒不落。弓月曉逾明。會取河南地。持作朔方城。漢書食貨志。衞靑歲以數萬騎出擊匈奴。遂取河南地。築朔方。

首二。點題總挈。中四。皆頂次句申說。兩賦軍容之盛。兩賦武備之嚴。鍊句入妙。後二。頂首句。以闢地建功作收。

呂讓

和入京

俘囚經萬里。憔悴度三春。髮改河陽鬢。衣餘京洛塵。潘岳爲河

也。同夜鵲ハ止マラザルヲ言ヒ、憶晨雞ハ夜ノ明ケンコトヲ願フヲ言フ。暗牖ハ牖ノ夜色暗キ也。空梁ハ梁上ニ壁ヲ塗ラザル者。燕泥ハ巢ヲ構フル爲ニ燕ノ銜ミ來ル泥。代ハ今ノ直隸ノ地ニ在リシ國ノ名也。遼西モ亦直隸ノ東北遼河ノ西ニ在リシ郡ノ名。代北遼西ニ往キシハ己ガ良人、即チ前ニ所謂蕩子ナリ。消息ハ音信。那ハ奈何。惜馬蹄ハ良人ノ己ヲ距ルヲ惜シム也。

○入關、【大意】行ク行ク望ミ見ルニ、隴山ハ雲リ黃河ハ流ル、關路甚ダ遠ケレバ、旅愁切至スルコト數ヲ知ラズ。【語釋】入關ハ關中ノ地ニ入ル。隴雲ハ陝西省ニ在ル隴山ノ頭ニ浮ベル雲。咽ハ餘韻ナキ音ヲ發スルコト。復ハ從前ノ如ク。道里ハ里程。接ハ連リニ續クコト。

○和周記室遊舊京、【大意】古來舊都ヲ憫レム、舊都ハ自然ニ悲シキ也、吾レ本ト齊ノ小吏ナリシガ、緊陌靑壇竝ニ荒廢シ、自ラ其ノ危難ヲ知レバ、空シク詩賦筆蹟ヲ留メテ亡ゲタリ、君ノ詩ヲ見テ吾レモ亦淚ヲ催シ、始メテ前後遺臣ノ歎ノ信ニ然ルヲ知レリ。【語釋】舊京ハ鄴、即チ河南臨漳ノ地ヲ謂フ。大夫ハ東周ノ大夫、其ノ名ヲ知ラズ、嘗テ行

早秋驚落葉。飄零似客心。翻飛未肯下。猶言惜故林。

賦落葉。即賦客心。摹形寫意。眞達得眷眷故鄕。一步九迴情景出。

別徐永元秀才

金湯既失險。玉石乃同焚。金湯。注見煬帝白馬篇。書。火炎崑岡。玉石倶焚。墜葉還相覆。落羽更爲羣。豈謂三秋節。重傷千里分。促離絃易轉。幽咽水難聞。欲識相思處。山川間白雲。

此詩玩末二語。當作留別解。前四。言同遭喪亂。結契方深。爲別字題前集勢。墜葉落羽。比得奇幻。豈謂二句。轉落當秋遠別。促離二句。寫別時景。後二。以日後相思難見收住。欲識是指點之辭。故作已行別徐爲是。

陳子良

吳人。入唐爲太子學士。

送別

落葉聚還散。征禽去不歸。以我窮途淚。沾君出塞衣。

上二。賦中有比。首句比兩人一留一行。次句則比行者。下二。正賦送別。泣曰窮途。衣曰出塞。加倍渲染。最足動人。

ノ日ナレドモ最早二年ナリトテ、歸郷ヲ思ヒナガラ、兎角スル内ニ歸ルハ秋ノ暮トナルベシ。【語釋】人日ハ正月七日、此ノ日ノ陰晴ヲ以テ人事ヲ占フニヨリ斯ク言フト云フ。落雁後ハ仲秋以後ヲ言フ。

○昔昔鹽、【大意】垂柳蘼蕪、桃李ノ花ト春ノ水ト一望皆發動ノ氣味アリ、此ノ時見ヨ、羅敷カ若蘭カ空閨ニ蕩子ヲ泣キテ、アタラ美笑ヲ斂ムル女アリ、鏡モ帷モ何處ニ行キシカ、夜中破窗ニ倚リ、魂ヲ飛バシテ曉ヲ待テルニ、夜中燕泥ノ落ツルヲ聞ク、嗚呼去年今年一タビモ歸ラズ、馬蹄ノ去ルヲダニ惜ミ得ザル也。【語釋】昔昔ハ夕夕ニ同ジ、鹽ハ引ノ訛、演ブル意也。蘼蕪ハセンキウノ苗、香草也。復ハ去年ト異ナラザルヲ言フ。沼ハ池、蹊ハ徑。秦氏女ハ羅敷ヲ言フ。竇家妻ハ蘇若蘭、迴文ノ詩ヲ錦ニ織リ出シテ夫ニ贈レリト云フ。關山ハ關ヲ設ケタル山山。蕩子ハ遊蕩ノ夫ヲ言フ。斂ハ收ム、顯ハサザルヲ言フ。千金笑ハ貴キコト千金ニ値スル美笑、但シ一金ノ價古今定マラズ。雙玉ハ兩眼ヨリ下ル涙行。盤ハ蟠ニ同ジ、盤龍ハ鏡ノ飾リ。彩鳳ハ帷幔トナセル錦ノ模様、逐帷トハ鳳ノ勢物ヲ逐フガ如キ

含霜白。衰顏倚酒紅。別有相思處。啼烏雜夜風。

此在客中送別詩。前四。先點己宋同遊之處。送宋所往之鄉。隨以去住同一飄蓬致慨。筆意沈痛。後四。單就己年衰老。收到相思作結。琢句亦工。

孔德紹

會稽人。有清才。官至京城縣丞。竇建德署爲中書令。專典書檄。建德敗。伏誅。

夜宿荒村

綿綿夕漏深。客恨轉傷心。撫絃無人聽。對酒時獨斟。故鄉萬里絕。窮愁百慮侵。秋草思邊馬。繞枝驚夜禽。風度谷餘響。月斜山半陰。勞歌欲敘意。終是白頭吟。卓文君白頭吟。本傷夫婦有乖。不能白頭諧老。此則借用言白頭長吟也。

詩旨在思鄉。前四。點清夜宿。先敘客愁無寐之事。中四。醒出思鄉。正客愁之故也。妙用邊馬夜禽。喻意一拓。便靈便活。後四。再補寫荒村夜景。以作詩轉觸老懷作收。末嘗不排偶。而無排偶之迹。以氣息入古也。

孔紹安

會稽人。大業末。爲監察御史。入唐。拜內史舍人祕書監。

落葉

蓋シ木偶ヲ見テ敵衆盛ナルヲ歎ズル也。田單ハ齊ノ將、即墨ノ城ヲ守リシ時牛尾ニ葦炬ヲ束ネテ奇勝ヲ得タリ、火牛ハ即チ之ヲ謂フ。離離ハ秀デ垂ルル貌。枯魚ハ乾魚。子雲書、少游馬ハ原注ニ見ユ。末二句ハ寧ロ家居シテ復タ仕官スルコト無カランノ意。

○敬酬楊僕射山齋獨坐、【大意】君ヲ思ヒテ望見スルニ、龍門華岳遠キニアラズ、遠キニアラザレドモ岳高ク野廣クシテ河長ク流レ、月露函谷關ノ秋ヲ呈シテ水陸共ニ行キ易カラズ、風前月下ニ琴ヲ彈ジテ、サスガニ君ヲ思ハザル時無シ。【語釋】楊僕射ハ即チ尙書右僕射楊素也。山河近ハ道衡ノ出デ仕フル長安ト楊素ノ華陰ノ山齋ト相近キ也。龍門ハ黃河ノ上流、河東郡ニ在ル急湍ノ名。竹箭急ハ水流矢ノ如ク急ナリ。華岳ハ河南ニ在リ、五嶽中ノ西嶽ナリ。障ハ隔。鳥道ハ高山ヲ超エテ通ゼル路。薺(セイ)ハナヅナ。驚波ハ突然洶湧スル波。函關ハ函谷關。卽ハ就、至ルヲ言フ。鑑月ハ色淸ミ形圓キコト鏡ノ如キ月。彈琴卽鑑月トハ琴ヲ彈ゼントシテ斯カル月ヲ仰ギ得ル所ニ至ルコト。莊舄ハ原注ニ詳見ス。

○人日思歸、【大意】マダ七草

慘舒。僕本漳濱士。舊國亦淪胥。紫陌風塵起。靑壇冠蓋疎。臺留子建賦。宮落仲將書。魏書曹植傳。時銅雀臺新成。太祖悉將諸子登臺。使各爲賦。植援筆立成。可觀。三輔決錄。韋誕。字仲將。諸書並善。洛陽鄴許三都。宮觀始成。詔仲將題署。御筆墨皆不任用。因奏。若用張芝筆。左伯紙。及臣墨。兼此三具又得臣手。然後可以逞徑丈之勢。譙周自題杜。商容誰表閭。杜。應作板。蜀書。譙周字允南。咸熙二年夏。巴郡文立從洛陽還蜀。過見周。周語次。因書板示立曰。典午忽兮。月酉沒兮。典午者。謂司馬也。月酉者。謂八月也。至八月而文帝果崩。聞君懷古曲。同病亦漣如。方知周處歎。前後信非虛。晉書周處傳。處字子隱。陽羨人。仕吳爲東觀左丞。及吳平。王渾登建業。釃酒既酣。謂吳人曰。諸君亡國之餘。得無感乎。處對曰。漢末分崩。三國鼎立。魏滅於前。吳亡於後。亡國之感。豈惟一人。

此過齊之舊京生感。因周有作。遂和之也。前四。援古比起。己與周皆在其中。中八。先述己遭逢國難。淪落無聞之感。後四。方落周之賦詩。與己同病。援古作收。切其姓也。且應起作章法。不專琢對。古意尚存。

尹式　河間人。仁壽中。爲漢王記室。王阻兵。因自殺。

別宋常侍

遊人杜陵北。送客漢川東。無論去與住。俱是一飄蓬。秋鬢

聲ノ噎ブガ如キヲ言フ。長風ハ遠方ヨリ吹キ來ル風。蔽數葉ハ數葉ヲ已ノ身ニ蔽フ也。流亂ハ流モ亂ルルコト。酸傷ハ酸モ亦タ傷ム也。即ハ直ニ同ジ。纔聞ハカツガツ鳴蟬ノ聞ユル時トノ意。超忽ハ匆匆トシテ過ギ去ルコト。蕪沒ハ雜草ニテ埋マル。從來ハ元來ニ同ジ、始メテ其ノ物アリテヨリトノ意。干天ハ甚ダ高ク通ゼルヲ謂フ。紅塵ハ黃塵トモ云フ、塵埃也。陸生ハ晉ノ陸機、潘掾ハ晉ノ大尉掾潘岳、潘岳ハ美男子ナリシガ壯年ニシテ既ニ髮半白トナレリト云フ。長安ハ今ノ西安、隋ノ國都也。自ハ思ヒ思ヒニ。相求ハ相徵逐シテ友ヲ求ム。太液ハ漢ノ武帝ノ作リシ池、其ノ中ニ三十丈ノ樓臺アリ、漸臺ト云フ。甲觀ハ太子ノ宮ニ有ルタカドノノ名。龍樓ハ天子ノ居ヲ謂フ。說客持小冠ハ漢ノ杜欽ノ故事、原注ニ見ユ。越使懷寶劍ハ古來寶劍多ク南國ニ產セシヲ以テ斯ク言ヒシナラン。尙ハ公主ヲ娶ルコト、主ハ即チ公主。學仙云云ハ漢ノ欒大ノ故事、尋源云云ハ張騫ノ故事、竝ニ原注ニ見ユ。豫ハ逸樂也、タノシミト訓ズ。嫖姚ハ漢ノ霍去病、匈奴ヲ擊チテ功アリ、驃騎將軍トナレリ。木梗ハ木偶、嗟木梗トハ

晨雞暗牖懸蛛網。空梁落燕泥。前年過代北。今歲往遼西。一去無消息。那能惜馬蹄。用蘇伯玉妻盤中詩。何惜馬蹄歸不促意。

此閨怨詩。前四。先就暮春時物敍起。蓋思婦懷人。春時尤甚也。采桑六句。約舉其人。點淸別人獨守。不笑長啼。盤龍六句。頂風月句。鋪敍獨居憂傷寂寞之景。後四。頂關山句。憫其勞役。而訝其久滯。結得怨而不怒。爾時詩。多貪排偶。競雕琢。然未有長篇句句裁對工整。如此章者。雖平仄承頂。尙有兩處失粘。要是絕佳排律也。

虞世基

字茂世。會稽餘姚人。仕陳爲尙書左丞。入隋拜內史舍人。煬帝立。轉內史侍郎。甚見親禮。帝幸江都。時天下大亂。世基雖居近侍。唯諾取容。郡縣兵敗。不敢以聞。及宇文化及弒帝。亦遇害。

入關

隴雲低不散。黃河咽復流。關山多道里。相接幾重愁。

上二。寫入關一路所見之景。下二。就路遙點出羈愁。簡括有力。

孫萬壽

字仙期。一字遐年。武邑武遂人。在齊爲陽休之開府行參軍。隋文受禪。滕穆王引爲文學。坐事配防江南。仁壽初。爲齊王文學。卒於大理司直。

和周記室遊舊京

大夫憫周廟。王子泣殷墟。指詩黍離章。及微子麥漸歌也。自然心斷絕。何關繫

雍門子周ノ悲曲ヲ要セズ。南浦ハ今ノ江西省ニ屬スル地ノ名。沈ハ深キ貌。洞庭ハ湖南ニ屬スル湖ノ名。雲夢ハ湖北ニアル大澤ノ名。乍ハ作ニ同ジ。【語釋】銜ハ含ニ同ジ。苦調ハ苦シキ情調。雍門琴ハ彈琴ヲ以テ孟嘗君ヲ干シタル雍門子周ノ琴、悲哀ノ情ヲ惹起セシムル者ヲ言フ。

○聽鳴蟬篇、【大意】蟬ヲ聽クニ人ヲシテ悲マシム、玉樹金門ニ鳴ケル聲ハ晩風ニ乘ジテ遠ク聞エ、朝露ハ其ノ食ナリ、風露蟬ニ宜シケレバ秋日獨リ高鳴シ、葉ニ蔽ハレ枝ヲ抱キテ鳴ク聲ハ、或ハ亂レ或ハ悲シク、之ヲ聞ケル客游ノ士ハ、忽チ斷腸ノ涙ヲ落ス、吾レ故鄕ヲ離レテ既ニ秋ニ至リ、歸ランスト欲スレバ河流峭路ヲ隔テ、留マラント欲スレバ紅塵白髮ヲ歎ズ、長安ニ豪華ノ家多ク、西ニ大液ノ漸臺アリ、東ニ甲觀ト龍樓トアリ、說客使節常ニ之ニ出入ス、時ニ遭ヘル者ハ功成ラズトモ封侯尙主ノ榮ヲ得、樂多クシテ憂無ケレバ、其人戰略ニ巧ナルモ怪シムニ足ラズ、吾レ時ニアハズシテ富貴ヲ得ズ、願ハクハ秋菊枯魚ノ鄕ニ去リテ讀書ニ耽ラン、何ゾ必ズシモ强ヒテ隱者ノ馬ヲ馳センヤ。【語釋】嘶(セイ)ハムセブ、蟬ノ

詩只酬其想念之意。山齋獨坐四字。不得粘看。前四。相望相思。虛虛領入。龍門華岳。先將首句申明。岳高四句。接山近作轉。遠水句。已暗遞河。葉舟四句。頂河近作轉。順插旦夜。暗應朝夕。函關秋。仍轉到陸路。兩對皆在望中寫景。景中有情。後四。遙接次句。收醒相思酬詩之意。却偏蒙秋字。獨就夜說。錯綜思越。亦用得巧切。此詩與楊贈薛耿耿不能寐篇。調法相同。蓋有意倣之。而工力亦悉敵也。

人日思歸

小說傳聞曰。薛道衡聘陳。作人日詩曰。入春纔七日。離家已二年。南人嗤之曰。是底言語。誰謂此虜解作詩。及云人歸落雁後。思發在花前。乃喜曰。名下固無虛士。

入春纔七日。離家已二年。人歸落雁後。思發在花前。

首句人日。次句乃所以思歸之故。三句點醒遲歸。恰又補點人字。與雁對剔。四句正點思字。在花前。恰又抱轉人日。流對極爲巧切。

昔昔鹽

雜曲歌辭。郭樂府收入近代曲辭。○昔昔。猶夜夜也。鹽。引之轉而譌也。

垂柳覆金堤。蘼蕪葉復齊。水溢芙蓉沼。花飛桃李蹊。采桑秦氏女。織錦竇家妻。秦羅敷采桑。見卷五陌上桑篇。晉書列女傳。竇滔妻蘇氏。名蕙。字若蘭。滔被徙流沙。蘇氏思之。織錦爲迴文旋圖詩以贈滔。關山別蕩子。風月守空閨。恒斂千金笑。長垂雙玉啼。涙爲玉筯。雙玉。雙涙也。盤龍隨鏡隱。彩鳳逐帷低。飛魂同夜鵲。倦寢憶

第七首【大意】然リ而シテ吾ハ病ニ依リテ官ヲ辭シ、茂陵滄海ノ間ニ逍遙スルニ、自ラ古今人出處ノ分ヲ知ル、荒居心物皆高尙ニシテ、深山桂樹繁キ處、何ノ俗念モ無シ。【語釋】在知足ハ足ルコトヲ知ルヲ要ストノ意。棲遲ハ遊息ス。茂陵ハ陝西省西安府ニ在リ。邅路ハ官途ニ從フ。躅（チヨク）ハタチモトホル、蹉跌スルヲ言フ。野窮ハ原野ノ盡クル所。竟何欲ハ畢竟何物ヲモ望マザルヲ言フ。

第八首【大意】斯ノ如クナレバ秋水春鳥ノ折折、彼ノ濠梁ノ遊幽谷ノ心ヲ思ヒテ、常ニ君ヲ待テドモ終ニ相見難シ、雲降リ花落チテ冬トナリ、物皆改マルニツレ、老身ノ悲ミ更ニ切ナル者アリ。【語釋】濠梁ハ城濠ニ架ケタル橋、莊周ノ故事原注ニ見ユ。幽谷ハ深谷、詩ノ小雅、伐木ノ字面ナルガ其ノ下ニ求友ノ語アリ。一見ハ一タビ面晤スルコト。瓊蘂ハ玉ノ花蘂、雲ヲ謂フ。丹滋ハ赤ク繁キモノ、花ヲ謂フ。物華ハ景色。遲暮ハ晩年ヲ謂フ也。

第九首【大意】悲ミヲ含ミテ播州ノ方ヲ望メバ、南浦舊庭雲夢ト覺シキ地ヲ見ル、獨居友無キ時木葉落チテ日暮ルレバ、離居ヲ悲ムノ情已ニ切也、

秋日。點時。哀鳴酸傷等字。卽將蟬聲坐實本悲。然後落到別人客子。聽之生悲。爲己作引。下皆不與鳴蟬干涉矣。故鄉六句。接入己身。正敍離鄉已久。歸路崎嶇。留滯長安。衣緇髮白之事。長安十二句。放筆就長安寫出勢利之場。紛紛干祿。得時者氣揚。淹滯者誰念。引到宜歸。局勢展拓。後六。醒出歸山之樂。而以縱膺榮遇。何若遨遊。較量收住。調亦流美。此種七言。駢麗中尙饒逸氣。的是王楊盧駱之源。

薛道衡

字玄卿。河東汾陰人。仕齊爲中書侍郎。入周爲司祿上士。開皇初。爲內史舍人。以伐陳功。遷吏部侍郎。出檢校襄州總管。煬帝立。轉播州刺史。拜司隸大夫。上文皇帝頌。帝不悅。坐論時政。縊死。朝野冤之。

敬酬楊僕射山齋獨坐

相望山河近。相思朝夕勞。龍門竹箭急。華岳蓮花高。愼子。河下龍門。流駛如竹箭。駟馬追之不及。華山記。山頂有池。生千葉蓮。服之羽化。故曰華山。

岳高障重疊。鳥道風煙接。遙原樹若薺。遠水舟如葉。葉舟且且浮。驚波夜夜流。露寒洲渚白。月冷函關秋。秋夜清風發。彈琴卽鑑月。言就如鑑之月而彈琴也。

雖非莊舃歌。吟詠常思越。史記。越人莊舃仕楚執珪。有頃而病。王問人曰。舃故越之鄙人也。今仕楚執珪。富貴矣。亦思越否。對曰。凡人之思。故在其病。彼思越則越聲。不思越則且楚聲。人往聽之。猶尙越聲也。楊素爲越國公。故借用之。

ハ原注ニ見ユルガ如ク猶ホ未ダ州政ニ從事セザルヲ言フ。飛聲ハ流布シテ飛ブガ如キ名聲。峴山ハ湖北ノ襄陽ニ在リ、晉ノ羊祜ノ故事原注ニ見ユルガ如シ。儻ハ假定ノ辭、モシ。

第六首【大意】君又播州ニ遷リタルガ、革新復舊其ノ當ヲ得タレバ、襄人之ニ附從セントシ、播人ハ之ヲ謳歌セリ、飛鳥モ尙ホ舊故ヲ懷フヲ思ヘバ、君ノ越鳥ヲ見ル時、固ヨリ胡馬ノ感ヲ爲セルナラン。【語釋】嶺表ハ南嶺以外ノ地、道衡ノ刺史タリシ播州ヲ言フ。蠹(ト)ハキクヒムシ、猶蠹ハ國政ヲ害毒スルヲ言フ。彈冠ハ仕官センガ爲メニ冠ノ塵ヲ拂フ、即チ任ニ到ルヲ謂フ也。比ハ典例。方ハ始メテ。還珠ハ原注ニ見ユ、舊制ヲ復スルヲ謂フ。楚人ハ襄州ノ人、去思ハ去リテ道衡ニ從ハントスル心。越俗ハ播州ノ民俗、來暮ハ道衡ノ赴任セシ日ヲ言フ、特ニ暮ト云ヒシハ東漢ノ廉范ヲ景慕シテ人ミナ廉叔度來何暮ト歌ヒシニ因ル。陽鳥ハ雁、歸飛ハ南方ニ歸ル也。別鶴ハ嶺外ノ地ヲ去ル鶴。南枝巢ハ越鳥巢南枝ノ古語ニヨリ故鄕ヲ慕フノ事象ヲ言フ。北風路モ亦胡馬依北風ノ古語ニヨリ、北方華陰ノ道衡ガ歸鄕ノ方法ヲ謂フ。

序。余年三十有二。始見二毛。以太尉掾。兼虎賁中郎將。

長安城裏帝王州。鳴鐘列鼎自相求。西望漸臺臨太液。東瞻甲觀距龍樓。說客恒持小冠出。越使常懷寶劍遊。

漢書杜欽傳。欽字子夏。目盲。茂陵杜鄴與欽同姓字。俱以才能稱京師。故衣冠謂欽爲盲杜子夏。欽惡之。乃爲小冠。由是京師更以欽爲小冠杜子夏。鄴爲大冠杜子夏。

學仙未成便尙主。尋源不見已封侯。

漢武信任欒大。封爲五利將軍。又封天士將軍・地士將軍・大通將軍・樂通侯。以衞長公主妻之。使入東海求仙。無驗。誅之。事見史記封禪書。漢武遣張騫通大夏・大宛・大月氏諸國。初不得通。從大將軍擊匈奴。封博望侯。後復拜爲中郎將。使諸國。然騫所言鹽澤南爲河源。終未之見。事見史記大宛列傳。

富貴功名本多豫。繁華輕薄盡無憂。詎念嫖姚嗟木梗。誰憶田單倦火牛。

嫖姚。一作漂搖。田單。一作蘭皐。火牛。本作土牛。穀按。木梗・係用土偶譏桃梗事。似與漂搖連屬。與霍嫖姚無涉。然作重望如嫖姚者。有時失勢。亦可。蘭皐・田單。皆與土牛無涉。然與嫖姚作對。當是田單。田單爲齊將。有用火牛敗燕事。土牛當是火牛之誤。句意謂勞於建功者。莫之念也。

歸去來。靑山下。秋菊離離日堪把。獨焚枯魚宴林野。終成獨校子雲書。何如還驅少游馬。

後漢書揚雄傳。雄字子雲。嘗校書天祿閣。馬援傳。吾從弟少遊。嘗哀我慷慨多大志。曰。士生一世。但取衣食裁足。乘下澤車。御款段馬。爲郡掾吏。守墳墓。鄕里稱善人。斯足矣。

此久宦長安。不蒙隆遇。有感而思歸隱之詩。因以聽鳴蟬引起。故以名篇。非呆詠聽蟬也。首二。就己邊點淸聽蟬而悲。通章總領。羣斷十二句。就蟬論蟬。玉樹金門。點地。淸露

貌。契闊ハ無沙汰。閶闔ハ宮門ニ喩ヘテ云フ、閶闔既趨朝トハ既ニ宮門ニ入リテ上謁セルヲ言フ也。承明ハ參朝スル者ノ間ヲ待ツ廬ノ名、上林ハ漢武ノ開キシ苑ノ名、羽獵ハ箭ニテ獵スルコト、揚雄嘗テ獵ニ上林ニ陪侍シテ羽獵賦ヲ作レリ。甘泉ハ宮殿ノ名、淸曙トハ郊祀ハ昧爽ニ行フガ故ニ斯ク言ヘリ、揚雄マタ郊祀ニ甘泉殿ニ侍シテ甘泉賦ヲ作レリ。上林以下二句ハ己ト薛道衡トヲミナ揚雄ノ如キ文名ヲ騁セタルヲ謂フ。迎風ハ前面ヨリ吹キ來ル風。淒ハ寒シ。寒序ハ冬節ヲ言フ。延佇ハ去リ難クシテ留マル也。

第五首【大意】然ルニ彼ノ南國ハ君ノ才德ヲ要スルニヨリ、君遂ニ選バレテ襄州ヲ治メシガ、車ヲ下リシ時已ニ名聲ヲ博セリ、唯吾レ南天暮雲ノ飛ブヲ望ムニツケ、君モ亦彼ノ峴山ニ登リテ、懷舊ノ涙ヲ墮セルナラント思フ。【語釋】滔滔ハ流ルル貌。江漢ハ楊子江ト漢水ト。紀ハ綱紀、標準ト云フ程ノ意ナリ。牧ハ州ノ長官、刺史ヲ言フ。若人ハ如此之人、斯美モマタ如此之美。作牧以下二句ハ朝廷明德ノ士ヲ求メテ州牧ト爲サントシ、道衡其選ニ當レルヲ言フ。褰ハ搴ニ同ジ、カカグ、未褰帷

離心多苦調。詎假雍門琴。 雍門周鼓琴事。見卷十一張載七哀詩注。

此末章。則就目前冬景。透寫銜悲望遠。傷離贈詩之情。爲諸章總結。前四。銜悲望遠。後六。傷離贈詩也。○十四首章法蟬聯。骨格高老。本可盡登。然不如節去五章。尤爲緊湊。歸愚師所選。亦復如是。乃眞先得我心。

盧思道

字子行。范陽涿人。年十六。讀中山劉松所爲碑銘。多不解。遂感激讀書。後爲文以示松。松亦不能甚解也。因就魏收借異書。數年間。才學兼著。齊文宣崩。文士各作輓詩十首。魏收・陽休之等。各得一二首。惟思道八首。故世稱八米盧郞。歷官給士黃門侍郞。入周爲掌教上士。開皇初。除散騎常侍卒。

聽鳴蟬篇

雜曲歌辭。

聽鳴蟬。此聽悲無極。羣嘶玉樹裏。迴噪金門側。 門一作隄。 長風送晚聲。淸露供朝食。晚風朝露實多宜。秋日高鳴獨見知。輕身蔽數葉。哀鳴抱一枝。流亂罷還續。酸傷合更離。暫聽別人心卽斷。纔聞客子淚先垂。故鄕已超忽。空庭正蕪沒。一夕復一朝。坐見涼秋月。河流帶地從來嶮。峭路千天不可越。紅塵早斂陸生衣。明鏡空悲潘掾髮。 陸機詩。京洛多風塵。素衣化爲緇。潘岳秋興賦

ヲ起コシテ汝ノ安否ヲ念ハシムトノ意也。班ハ分ツ、頒チ與フル也、荆ハニンジンボクナドノ灌木。班荆ノ故事ハ原注ニ見ユ。縞ハ白キ繒、贈縞ノ故事、亦原注ニ見ユ。末二句ハ更ニ相ヒ親マント欲スレドモ由無キヲ言フ。第三首【大意】君定マレドモ政齊ハズ、大ニ賢良ヲ招致センドシ、呂尙傅說ノ徒少カラズ、人人異鄕ナレドモ皆登用セラルルヲ得テ、吾ト汝ト亦百年安カルベキヲ喜ビヌ。【語釋】首句ハ隋朝ノ建立セシヲ言フ。刳(コ)ハエグル、刳舟ハ木ヲ刳リテ舟ト爲ス、舟ヲ作ルハ賢者ヲ迎ヘンガ爲メ也。結網ハ群賢ヲ網羅セントスル也。釣叟ハ太公望ヲ言フ、周ノ文王出遊シテ渭濱ニ太公望ニ遇ヒ載セ歸リテ師尙父ト稱セリ。幽人ハ傅說ヲ謂フ、殷ノ高宗夢ニ天帝良弼ヲ賚フコトヲ見タルニヨリ索メ得テ之ヲ相ト爲セリ。各樹ハ相交渉セザルヲ言フ。共ハ己ト道衡ト俱ニ。幸ハ冀フ也。第四首【大意】其後早クモ數年ヲ經タルガ、常ニ同ジク遊ビ、上謁ノ後ハ相共ニ宴語シ、辭賦詩歌ヲ上リシコトモ少カラズ、寒暑ノ折折常ニ相顧ミテ、互ニ光陰ヲ惜ミヌ。【語釋】荏苒(ジンゼン)ハ日月ヲ經ル

病之意。無甚緊要。去之。

(七)養病願歸閑。居榮在知足。棲遲茂陵下。優游滄海曲。古人。情。可見。今人遵路矚。言古人情重。應鑒我歸閑知足之心。若今人不知。惟有遵路而矚。不解其何以歸來也。荒居接野窮。心物俱非俗。桂樹芳叢生。山幽竟何欲。淮南子招隱士。桂樹叢生兮山之幽。

此第十一章。敍己養病歸閑。越俗無求之事。專就己說。而古人仍帶念薛。前四。養病歸閑。中二。曲筆開下。後四。越俗無求也。此下有所欲棲一枝一章。敍己樂居山園。忽悵久別之事。亦無甚緊要。去之。

(八)秋水魚游日。春樹鳥鳴時。濠梁暮共往。幽谷有相思。莊子。莊子與惠子遊於濠梁之上。莊子曰。儵魚出遊。是魚樂也。詩。出自幽谷。遷于喬木。千里悲無駕。一見杳難期。山河散瓊蘂。庭樹下丹滋。散瓊蘂。飛雪也。物華不相待。遲暮有餘悲。

此第十三章。則統敍別後春秋觸景皆思。而窮冬尤甚之意。然冬景不說相思。又留後地。前六。春秋皆思。後四。窮冬尤甚也。

(九)銜悲向南浦。寒色黯沈沈。風起洞庭險。煙生雲夢深。洞庭湖。雲夢澤。皆在楚地。獨飛時慕侶。寡和乍孤音。木落悲時暮。時暮感離心。

第二首【大意】隋ノ天子都ヲ長安ニ定メテ舊都荒廢セリ、此間吾ト汝ト趨舍ヲ異ニシタレドモ、干戈起コルニ及ビ、自ラ汝ノ一身ヲ思フニヨリ、舊交ヲ溫メント思ヘドモ好ヲ通ズルニ由無キヲ如何セン。【語釋】兩河ハ河南河北ノ地。寶鼎ハ禹ノ九鼎ニシテ國ノ寶器ナリ、定寶鼎ハ國都ヲ定ムルヲ言フ。八水ハ原注ニ見ユ。域ハ限ル。神州ハ蓋シ關中ヲ指シテ言フ。函關ハ函谷關。京洛ハ洛陽。漳滏(フ)ハ共ニ河東ヲ流ルル川ノ名、其ノ水寒溫ノ別アリ。沼ハ平聲ト上聲ノ別アレドモ蓋シ以テ招字ニ通ゼシメントセル者、漳滏爾連沼トハ余ト爾トハ漳滏ノ如ク相異ナリ余ハ家居スレドモ汝ハ招ニ應ジテ仕官セリト也。涇(ケイ)ハ甘肅ノ東部ヨリ陝西ニ流ルル川ノ名、涇渭ハ其ノ水清濁ノ別アリ、以テ己ト薛道衡トニ比スル也。生郊云云ハ郊ニ生レシ戎馬ニ滿ツ、卽チ到ル所干戈ヲ動カセルヲ言フ。涉路ハ他ノ路ニ入ルコト、薛道衡ヲ思フヲ言フ也。風ハ牝牡相誘フ、風牛ハ風スル馬牛ノ略ニテ相ヒ及バザル者ヲ言フ、卽チ道衡ノ事ニハ無關係ナルベキ己ノ身ニ喩ヘテ言フ、涉路起風牛トハ各地ニ戰役アルニヨリテ余

此語・御二韻。

第二部通韻。

此第七章。正敍同朝遊處常偕。寒暑共勉之事。卽是以下諸章。有傷離索之跌筆。前六。遊處常偕。後四。寒暑共勉也。

(五)滔滔彼江漢。實爲南國紀。作牧求明德。若人應斯美。高臥未褰帷。飛聲已千里。

漢書汲黯傳。上曰。淮陽吏民不相得。吾徒得君重臥而治之。後漢賈琮傳。琮爲冀州。傳車垂赤帷裳。琮曰。刺史當遠視廣聽。糾察美惡。何垂帷裳以自掩乎。命褰之。

還望白雲天。日暮秋風起。峴山君儻遊。涙落應無已。

晉書羊祜傳。祜樂山水。每風景。必造峴山。置酒言詠。終日不倦。祜卒。襄陽百姓於峴山建碑。望其碑者。莫不流涕。杜預因名爲墮涙碑。

此第八章。敍薛出牧襄州。而攄其懷古情深。與下章皆不入己之相思。善留末三章地。前六。薛牧襄州。後四。代攄懷古也。

(六)漢陰政已成。嶺表人猶蠹。

漢陰・謂襄陽。嶺表・謂播州。

彈冠比方新。還珠總如故。

彈冠。用史記屈原傳。新沐者必彈冠。乃自好意。非用貢禹彈冠也。後漢循吏傳。孟嘗遷合浦太守。郡不產穀食。而海出珠寶。與交阯比境。先時宰守貪穢。詭人采求。不知紀極。珠遂漸徙於交阯郡界。於是行旅不至。人物無資。嘗到官。革易前弊。珠復還。百姓皆反其業。稱爲神明。

楚人結去思。越俗歌來暮。陽鳥尚歸飛。別鶴還回顧。君見南枝巢。應思北風路。

此第九章。敍薛移守播州。而攄其思舊意長。與上章皆只就薛說。而己情已於代攄中見。前六。移守播州。後四。代攄思舊也。此下有北風吹故林一章。述已秋夜相思。自憐疲

南昌郡ニ在リ、今ノ江西省ニ屬スル地。漢陽ハ漢水ノ江ニ入ル所ニ在リ。隴岑ハ隴山、隔隴岑ハ隴山ノ京洛ト漢陽トノ間ニ横ハレルヲ言フ。桂林ハ古ノ百越ノ地、今廣西ニ屬ス。寄ハ與フ、寄音ハ音信ヲ通ズル也。

○贈薛播州、第一首【大意】昔シ世亂レテ天下草昧、王道衰ヘ群雄起リテ人皆怨ヲ結ブ、殺氣天地ニ充チテ伐ツ者天命ヲ受ケタルニ非ズ、讓ル者亦其ノ私恩ニ因レルハ歎ズベシ。【語釋】薛播州、薛道衡ハ煬帝ノ時播州刺史トナレリ。天地閉トハ六朝ノ末天下草昧ニシテ生成ノ德ノ行ハレザルヲ言フ。屯ハ物ノ生ジ始メ、蒙ハ物ノ稚キヲ言フ、屯蒙ハ猶ホ草昧ト云フガ如シ。人風ハ猶ホ民俗ト云フガ如シ。麟ハ麒麟、王者有ルニ非ズンバ至ラズ、麟傷トハ復タ王道ヲ立ツル者無キヲ言フ。龍ハ群雄ニ譬フ、道窮ハ歸從スルニ所無キヲ言フ。飛群水ハ國亡ブノ兆ナリ、秦ノ亡ビシ時海水群飛シタルコト劇秦美新ノ文ニ見ユ。引白虹ハ暗殺ノコト有ルヲ言フ。干戈云云ハ武器ヲ用キル革命ハ陽武ノ爲ス所ト異ナレルヲ言フ。揖(イツ)讓ハ會釋ヲ爲シ位ヲ讓ルコト。至公ハ公平ノ極ナリ。

贈縞竟無由。左傳。伍擧與聲子。班荊相與食。而言復故。又。吳季札聘於鄭。見子產。如舊相識。與之縞帶。子產獻紵衣焉。

此第二章。接敍隋初天下未一。己與薛阻兵難見之事。雖落兩人。尙屬虛領。前四。天下未一。後六。阻兵難見也。此下有五緯連珠聚一章。以空述隋初掃除羣雄事。與兩人無涉。去之。

(三)道昏雖已朗。政故猶未新。刳舟洹水際。結網大川濱。際。一作濟。句意以濟水須刳舟。羨魚須結網。喩致治必求賢也。出遊迎釣叟。入夢訪幽人。出遊。用文王遇太公事。入夢。用高宗得傅說事。植林雖各樹。開榮豈異春。榮。花也。相逢一時泰。共幸百年身。

此第四章。敍隋初新政求賢。己與薛皆遭知遇之事。兩人契合。於此始基。前六。新政求賢。後四。皆遭知遇也。此下有有帛賁邱園一章。述兩人應聘同出相好之意。又有自余歷端揆一章。述兩人居官後。多著作交欽仰之意。以與此章及下章意多複沓。去之。

(四)荏苒積歲時。契闊同遊處。閶闔既趨朝。承明還宴語。閶闔。天門名。承明。廬名。上林陪羽獵。甘泉侍清蹕。上林。苑名。司馬相如有上林賦。賦天子遊獵之盛也。揚雄有羽獵賦。甘泉。宮名。揚雄有甘泉賦。迎風含暑氣。飛雨淒寒序。相顧惜光陰。留情共延佇。

宿陰ヲ見、夜中ニ顧ミテ花草樹石ヲ樂シム、獨坐客無ケレドモ友無キニ非ズ、此ノ深山ノ中洵ニ自適セルヲ知リ給へ。【語釋】巖壑ハ石崖ノ谷。景淸ハ霧散ジテ日光澄ム也。飛暮色ハ飛ビテ暮色ヲ生ズル也、激淸音モ亦同一句法。澗戸ハ溪流ノ通ゼル峽、山牖モマタ峽間ヲ言フ、山居ノ家ヲ謂フニハ非ズ。餘彩ハ沒日ノ餘光。宿陰ハ連日去ラザル雲。榮映ハ花ヲ開キテ配色ノ妙ヲ成セルコト。相陵臨ハ互ニ高低ヲ成シテ相對セルコト。陳榻(タフ)ハ古リタル坐床。無悶心ハ自適スルヲ言フ。

○贈薛內史、【大意】君ヲ思ヒテ寢ネズ、琴酒ヲ舍キテ君ヲ待ツ、斯クシテ春去リ秋來レバ、日夜落花ト明月トヲ見ルノミ、花月モ君無ケレバ徒爾ナルガ故ニ、遙ニ漢陽南浦ノ方ヲ望ムニ、隴山ヲ隔テテ桂林ニ接スレバ、遠シトハ思ハネドモ消息ヲ通ジ難キヲ苦シム。【語釋】耿耿ハ小明ノ貌、心中深ク一事ヲ念フヲ言フ。京洛久離群ハ已ニ山ニ隱レ京洛ノ群ヲ離レテ已ニ久シキヲ言フ。君ハ內史ヲ呼ビテ云フ。徒流光ノ徒ハ月光ヲ送リ吳ルルトモ其ノ下ニ談笑スベキ友無キヲ言フ。自芳ノ自ハ人ト相ヒ關セザルヲ言フ。南浦ハ

此寄懷之詩。首四。直從不寐傷離。點落獨坐待君。總領而起。待君四句。接上獨坐待君來。言自春徂秋。朝夜繫懷之景。明月四句。又接上落花明月申說。兜轉望遠有思。後四。又接上南浦漢陽。揣度道里。而以路雖未遠。難寄音書作收。四句轉意。卽四句轉韻。蟬聯而下。調法流逸。

贈薛播州十四首。選九。

○北史。素以詩遺薛道衡。薛曰。人之將死。其言也善。若是乎。未幾而卒。

(一)在昔天地閉。品物屬屯蒙。和平替王道。哀怨結人風。替・衰也。

麟傷世已季。龍戰道將窮。易。龍戰于野。其血玄黃。

亂海飛羣水。貫日引長虹。亂海句。一作亂流飛海若。戰國魏策。聶政之刺韓傀也。白虹貫日。

干戈異革命。揖讓非至公。言用干戈。固異於湯武之革命。卽揖讓亦不若堯舜禹之出於至公也。

此首章。直從五季政乖民怨。羣雄角立敍起。爲題前總冒。前四。政乖民怨。中二。束上起下。中腰遞筆。後四。羣雄角立也。議論警拔。

(二)兩河定寶鼎。八水域神州。通典。西則龍門之河。東則洚水大陸之河。爲兩河。三輔黃圖。關中八水。謂灞・滻・涇・渭・豐・鎬・牢・潏也。

函關絕無路。京洛化爲邱。漳滏爾連沼。涇渭余別流。魏都賦。北臨漳滏。則冬夏異沼。注。漳滏・二水名。經鄴西北。滏水熱。故曰滏口。有寒有溫。涇渭・二水名。涇淸渭濁。詩意言爾我如漳滏之寒溫不同。涇渭之淸濁亦異。蹤跡不能合也。上句獨言爾。下句獨言我者。互文見義也。

生郊滿戎馬。涉路起風牛。風牛・風馬牛也。

班荊疑莫遇。

ハ加フルニ顯著ナル武功ヲ立テタリト也。流譽ハ名譽ヲ流布ス。旂(キ)ハ幅ニ文龍ノ形ヲ描キタル旗、兵卒ヲ指揮スルニ用フ。常ハ太常、天子ノ旗也。末句ハ人旂常ヲ視ル時ハミナ己ノ功德ヲ稱スルヲ言フ。

○山齋獨坐贈薛內史、第一首【大意】吾ガ山居ハ風雲之ヲ去ラズ、溪ニ樹アリ窗ニ石アリ、日出デ鳥去レバ後ハ甚ダ寂寥ナリ、蘭竹ノ戸庭俗ナラズ、落花細草モ愛スベシ、此ノ間酒アレドモ只故人無キヲ憂フ、請フ日暮幽寂ノ時ヲ期シテ來リ訪ヘ。【語釋】薛內史トハ文帝ガ開皇ノ初メ內史舍人タリシ薛道衡ヲ言フ。阻ハヘダタルト訓ズ、四方山ニテ塞ガリ開闊ナラザルヲ謂フ。竟朝夕ハ朝ヨリ夕ニ至ル迄風雲ノ絶エ間無キヲ言フ。巖ハ石窟也、イハヤ。岫(シウ)ハ山穴。虛白ハ空シキ白サト云フニテ黎明日光ヲ得テ室中ノ明ルクナルヲ言フ。桂酒ハ肉桂ヲ和シタル酒。徒ハ飲ム者無キヲ言フ。故人ハ即チ薛內史。羽客ハ仙人、マタ暗ニ內史ヲ指セリ。第二首【大意】朝ニ霧晴レテ分明ナル山ヲ見、夕ニハ雲飛ビテ激スル水ヲ聞ク處即チ吾ガ山居ナリ、峽間ヲ望ミテ餘光

此因獨坐有懷。遂爾寄贈。兩截題也。首二。直就山居朝夕敘起。領清題首四字。深溪四句。先寫山景。兩語泛說。兩語切朝字說。蘭庭四句。接寫齋景。俱就植物說。後四。以有酒無人。遞落懷薛。日暮山幽。收到夕字。仍不脫山。

(二)巖壑澄清景。景清巖壑深。白雲飛暮色。綠水激清音。澗戸散餘彩。山窗凝宿陰。花草共榮映。樹石相陵臨。獨坐對陳榻。無客有鳴琴。寂寂幽山裏。誰知無悶心。

此章局勢似複前章。然寫景皆跟日落句來。按切夕字。則連上而非複上矣。前四。亦寫山景。插暮色。切夕字。中四。點明山齋。亦寫齋景。散彩凝陰。仍帶定夕字。花草頂前首落花兩句。乃近景。樹石頂前首深溪兩句。乃遠景也。後四。點清獨坐對榻。無客知心。却換鳴琴作挑筆。亦復抱轉山幽。

贈薛內史

耿耿不能寐。京洛久離羣。橫琴還獨坐。停杯遂待君。待君春草歇。獨坐秋風發。朝朝惟落花。夜夜空明月。明月徒流光。落花空自芳。別離望南浦。相思在漢陽。漢陽隔隴岑。南浦達桂林。山川雖未遠。無由得寄音。

七星ハ北斗七星、七星光ハ劍ニ北斗ヲ鏤メタル也。徹ハ通。迥ハ遙。角ハ軍中ニ用キル一種ノ樂器。宛ハ南陽ノ宛縣、河ハ蓋シ兩河ノ間ヲ謂フ也。隴(ロウ)ハ陝西ニ屬スル州ノ名、蜀ハ四川ニ屬スル郡ノ名。鞬ハ輪臺高闕ハミナ塞ノ名。翦ハ屠ル、滅ボスヲ言フ。飛觀ハ高樓、射熊入飛觀ハ射熊宮ト云フ高樓ニ入ルトノ意也。校獵ハ地ニ欄校ヲ作リテ獸ヲ遮リ獵スルコト。校獵下長楊ハ校獵ヲ行ハンガ爲メニ長楊宮ヲ下レル也。欺ハ別チ難キヲ言ヒ、蔑ハ超絶スルヲ言フ。島夷ハ北夷ノ國、蓋シ渤海ノ北部ニ居タリシナラン。卉服ハ草ニテ作レル衣服、南夷ノ著ル所ナリ、蓋シ皮服ノ誤ナラン、則チ皮服ノ北夷ヲ言フ。薊(ケイ)ハ涿郡ノ縣ノ名、今直隸ニ屬ス。漁陽モ亦今ノ直隸ニ屬スル郡ノ名。星芒ハ星ノ光芒、逐星芒トハ劍ヲ振フ時其ノ光リ星芒ニ似タルヲ言フ。龍勢虎翼ハ竝ニ陣形ノ名。衝冠ハ頭髮ノ冠ヲ衝ク也。怒ルヲ言フ。攘臂ハウデマクリヲ爲スコト。金湯ハ攻メ難キ城塞ヲ言フ。旆(ハイ)ハ旗。華地ハ中華ノ地、鬼方ハ猶ホ蠻方ト云フガ如シ、夷狄ノ國ヲ言フ。許國ハ甘ジテ國ニ殉ゼント欲スル也。況復武功彰

身許國。況復武功彰。會令千載後。流譽滿旂常。禮記。有功銘於太常。太常九旗之畫日月者。

此詠羽林壯士。立功邊地之詩。前八。從馬落人。先定篇主。隨接寫戎裝武備之盛。宛河八句。追敍各處從前建功樹績。不一而足。爲本事先作陪筆。而以歎衞霍蔑平良東住。島夷四句。敍現在胡氛不靖。應徵而出。進軍四句。鋪寫軍威之壯。衝冠六句。接敍洛血苦戰正面。平華地。掃鬼方。收到功成。後四。以功彰流譽。贊歎作收。氣遒詞錬。庶幾步武陳思。○帝有紀遼東二首。皆一句七言。一句五言。十二字用韻。是其創體。附志於此。

楊素

字處道。弘農華陰人。仕周。以平齊功開府。文帝爲丞相時。素深自結納。及受禪。加上柱國。拜御史大夫。平陳。封越國公。歷尚書右僕射。掌朝政。煬帝廢奪弒立。皆其謀也。太業初。拜尚書令。進太師。改封楚。

山齋獨坐贈薛內史二首。

○內史。名道衡。見後。

居山四望阻。風雲竟朝夕。深溪橫古樹。空巖臥幽石。日出遠岫明。鳥散空林寂。蘭庭動幽氣。竹室生虛白。落花入戸飛。細草當堦積。桂酒徒盈樽。故人不在席。日暮山之幽。臨風望羽客。

漢ノ遊女湘ノ二妃ナルヲ覺エヌ。【語釋】花氣ハ花ノ香氣。淺ハ潭(シン)ハ川ノ深キ處。淺ハ漾。漢水ハ漢中ヨリ流レテ東南江水ニ入レル者。遊女ハ遨遊セル女、詩ノ周南漢廣ニ見ユ。湘川ハ湖南ヲ流レ北方洞庭湖ニ入ル水ノ名。兩妃ハ湘水ノ神、堯ノ二女舜ノ妃トナリシガ死シテ湘君トナレリト云フ、周漢ノ辭賦ニ數見ス。遊女兩妃ハ假リ來リテ婦女ヲ幸セルヲ言フ也。

○白馬篇、【大意】駿馬ヲ遼水ニ騁スル者ハ誰ゾ、人モ知ル羽林郎ナリ、鎧モ劍モ弓角モ皆凡庸ノ物ニ非ズ、至ル所驍名ヲ馳セ、處處ニ強敵ヲ降シ、暇時ニハ狩獵ヲ事トシテ名聲知略、漢ノ良將ニ讓ラズ、北夷反ケバ薊ヨリ漁陽ニ出デ、天文ヲ觀テ軍ヲ進メ、龍虎ノ陣營ヲ張ル、怒リテ敵地ニ入リ風塵ニ旗鼓ヲ立テ中外ヲ掃平ス、盛ナル哉、此人殉國ヲ分トスレバ、立功ヲ望ムニアラズ、只後世太常ヲ見レバ自ラ其ノ功ヲ思フニ至ランノミ。【語釋】金貝ハ黃金ト貝殼ト。橫行ハ擅ニ行ク。遼水ハ遼陽ニ在ル川ノ名。宿衞ハ禁衞ノ宮中ニ宿直スル者。羽林郎ハ漢ノ武帝ノ置キタル宿衞侍從ヲ掌ル官人。文犀ハアヤアル犀角。屬(シユ)ハ甲札ノ數。

白馬篇

擬魏曹植雜曲歌辭齊瑟行。

白馬金貝裝。橫行遼水傍。問是誰家子。宿衞羽林郎。文犀六屬鎧。寶劍七星光。周禮。函人爲甲。犀甲七屬。兕甲六屬。合甲五屬。吳越春秋。伍子胥過江。解劍與漁父曰。此劍有七星北斗文。其直百金。

山虛弓響徹。地迥角聲長。宛河推勇氣。隴蜀擅威強。輪臺受降虜。高闕翦名王。漢書西域傳。自伐大宛之後。西域震懼。多遣使來貢獻。於是輪臺渠黎。皆有田卒數百人。置使者校尉領護。以給外國使者。高闕。見本卷首篇注。

射熊入飛觀。校獵下長楊。漢書終軍傳。後數月。越地及匈奴名王。有率衆來降者。漢書元帝紀。上幸長楊射熊館。布車騎大獵。三輔黃圖。長楊宮。有射熊館。在盩厔。

英名欺衞霍。智策蔑平良。衞青・霍去病・陳平・張良。

島夷時失禮。卉服犯邊疆。尙書。島夷卉服。

徵兵集薊北。輕騎出漁陽。後漢吳漢傳。漁陽上谷突騎。天下所聞也。

進軍隨日暈。挑戰逐星芒。史記天官書。兩軍相當。日暈。又。日暈制勝。近期三十日。遠期六十日。

陣移龍勢動。營開虎翼張。小學紺珠。八陣。天・地・風・雲・虎翼・蛇蟠・飛龍・鳥翔。

衝冠入死地。攘臂越金湯。史記。相如持璧。卻立倚柱。怒髮上衝冠。漢書蒯通傳。金城湯池。不可攻也。

塵飛戰鼓急。風交征旆揚。轉鬭平華地。追奔掃鬼方。易。高宗伐鬼方。

本持

ヲ指ス。生ハ生靈、民人ヲ謂フ。焦思ハ猶ホ苦心ト云フガ如シ。高枕ハ心ヲ安ンズルヲ謂フ。上京ハ長安。兩河ハ河南河北。武節ハ征戰ニ携フルヘタジルシ、執武節ハ征役ニ從フヲ言フ。互出沒ハ忽チ山ヲ過ギ忽チ川ヲ經ルヲ言フ。超忽ハ遽カニ過グル也。摐ハ撞。金ハ鉦ヲ言フ、進ムトキハ鼓ヲ撃チ退クトキハ鉦ヲ鳴ラス。乘ハ兵車ヲ數フル語。塞外ハ長城ノ外。關山ハ長城ヲ築キテ關ヲ立テタル諸山。緣ハ攀ヅルヲ言フ。乘空ハ空中ニ立チ昇ルコト。烽火ハノロシ。借問ハ試ミニ問フ。候ハ斥候、夷狄ノ動靜ヲ候ヘル者。單于（ゼンウ）ハ匈奴ノ君長ノ稱、廣大ノ意也。天山ハ雍州ニアル山ノ名。仍ハ遂ニト云フニ同ジク、其ノ序ニトノ意。振旅ハ凱旋ノ時ノ觀兵式。要荒ハ要服ト荒服ト、邊地ヲ言フ。方ハ始。擧ハ猶ホ成ノ如シ。飲至ハ凱旋ノ時ノ宴會。言ハ焉ニ同ジ。淸廟ハ宗廟。末句ハ宗廟ヲ祀リテ軍功ヲ祖宗ノ威德ニ歸スル也。

○春江花月夜、第一章【大意】暮江春花皆靜寂ナル時、波ハ月ヲ流シ行キ潮ハ星ヲ浮ベテ上リ來ル。【語釋】將ハ把也。第二章【大意】春夜月露降ル時、吾レニ侍スル婦女皆彼ノ

緣巖驛馬上。乘空烽火發。借問長城候。單于入朝謁。濁氣靜天山。晨光照高闕。後漢明帝紀注。高闕山名。因以名塞。在朔方北。釋兵仍振旅。要荒事方舉。飲至告言旋。功歸淸廟前。詩。振旅闐闐。左傳。入而振旅。歸而飲至。以數軍實。尙書。五百里要服。五百里荒服。

題雖襲古。而此則實賦築城以靖邊境。與蔡邕・陳琳作。用意各殊。前四。先以秋時遠行築城。提淸眉目。豈台四句。敍所以築城之由。嚴重得體。已伏結意。詎敢四句。敍不敢憚勞。啓行往築之事。山川六句。敍到處督率築城。即以揚威邊境。至於飲馬城窟。城功之竣可知。秋昏八句。幻出訛傳警報。實則單于朝謁來。邊氛永靖。築城效驗也。後四。疊轉兩韻。收到振旅言旋。事舉告功作結。遙應樹策安生。通首氣體濶大。頗有魏武之風。

春江花月夜

二首。○擬陳後主淸商曲辭吳聲歌曲。

（一）暮江平不動。春花滿正開。流波將月去。潮水帶星來。

首句。點夜江。次句。點春花。二四。帶江點月。以星作陪。寫景有姿致。

（二）夜露含花氣。春潭瀁月暉。漢水逢遊女。湘川値兩妃。

首句。點夜花。次句。點春江月。三四。就湘漢襯江。補出景中佳麗之人。詩意始足。

○飲馬長城窟示從征羣臣、【大意】秋日萬里ニ赴キテ長城ヲ築ク、是レ皆先聖ノ生民安堵ノ遺策ナレバ、敢テ節ヲ持シテ遠ク役ニ從フ也、山川原野ニ金鼓ヲ鳴セバ、千萬ノ車騎齊シク動キテ長城ニ至ル、夜雲月ヲ仰グ時馬ヲ馳セ烽火ヲ焚クニヨリ、斥候ニ問ヘバ、單于入朝スト答フ、北邊始メテ靜マリテ皇威ヲ仰ゲル也、今ヨリ軍ヲ觀テ南ニ歸リ、飲至シテ功ヲ清廟ニ奏セン。【語釋】肅肅ハ清靜ナル貌。悠悠ハ遠キ貌。漠ハ沙漠。台（イ）ハ余、台小子ハ帝自ラ卑下シテ謂フ。先聖ハ秦皇漢武ナド

古詩賞析卷二十二

隋詩

煬帝

姓楊氏。名廣。一名英。小字阿麼。文帝第二子。開皇元年。封晉王。後以陰謀廢奪太子勇。得立爲太子。五年而弑父自立。改元大業。荒淫暴虐。下不堪命。在位十三年。幸江都。爲宇文化及所弑。

飲馬長城窟示從征羣臣 擬漢相和歌辭瑟調曲。○隋書。煬帝八年。帝自將征遼西。

肅肅秋風起。悠悠行萬里。萬里何所行。橫漠築長城。豈台小子智。先聖之所營。台音儀。尚書。非台小子。敢行稱亂。樹茲萬世策。安此億兆生。詎敢憚焦思。高枕於上京。兩河執武節。兩河執武節。一作北河秉武節。千里卷戎旗。山川互出沒。原野窮超忽。摐金止行陣。鳴鼓興士卒。千乘萬騎動。飲馬長城窟。秋昏塞外雲。霧暗關山月。

古詩賞析卷二十二目錄

乘リ行キテ、北國ノ山間ニ迷ヒ入リヌ。【語釋】河北ハ直隷ノ南部ト山東ノ北部トニ亘ル地。洞庭ハ湖南省ニアル湖ノ名。似洞庭波トハ木葉ノ飛べル貌ヲ言フ。常山ハ卽チ恆山、五嶽ノ北嶽也。代郡ハ今ノ北京附近ノ地。亭障ハ驛亭ノ間ヲ連ヌル障壁。異方ハ異鄕。隴頭歌ハ巻五ニ見ユ。臨ヘ對スト云フホドノ意。征馬ハ遠方ニ乘リ行ケル馬。北山阿ハ北邊ニ在ル山ノ隅。

方ノ樂。腸斷隴頭歌。薄暮臨征馬。失道北山阿。

前二。就渡河時風景有似故鄕。突然感慨。起調甚高。三四。接寫河北形勢。後四。則申明渡河後羇旅之愁。行役之感也。

古詩賞析巻二十一終

(一)者ヲ喩フル也。箏ハ十三絃ノ琴。金谷園ハ河南ノ河陽縣ニ在リ。平陽塢ハ陝西ノ西部ニ在リ。韻ハヒビク。三五ハ三年或ハ五年、甚ダ短キヲ言フ。覓ハモトム。錢刀ハ元ト貨幣ノコトナルガ轉ジテ資財ヲ謂フ。買(コ)ハ商人、洛陽買ノ字面ハ原注ニ見ユル如クナレドモ今用キタル意ハ蓋シ官吏ニシテ財ヲ積ム者ヲ謂フ也。

○怨歌行ハ婦人ニ託シテ己ノ戰亂ノ爲メニ北朝ニ來レルヲ述ブル詩也。【大意】直ニ主意ヲ叙セバ下ノ如シ、吾レ南朝ヨリ來リテ北朝ニ仕ヘ、常ニ南朝ヲ憫レム、干戈止ミテ天下定マルハ何ノ時ナルベキ、思ヒテ玆ニ至レバ即チ斷腸ノ悲ミアリ。【語釋】金陵ハ江蘇ノ江寧府、六朝ノ舊都也。金陵縣前ハ其ノ役所ノ前。胡塵ハ戰亂ニ喩ヘ、漢月ハ南朝ニ比ス。君ハ陽ニ長安ノ少年ヲ指ス、陰ニ南朝ノ君ヲ斥シテ言フ。此曲ハ陽ニ胡塵ノ二句ヲ指シテ云ヒ、陰ニ南朝ノ興復ヲ思フ心曲ヲ言フ。隨ハ同ジクナルヲ言フ、隨斷絃ハ即チ斷腸ノ思ヒアルヲ言フ。

○渡河北、【大意】吾レ河北ニ來リ木葉ヲ見テ、洞庭ノ波ヲ思フ、恆山ヲ仰ギ亭障ヲ望ム地ニハ聞慣レヌ音樂ニ心ヲ痛ムル也、薄暮馬頭ヲタヨリニ

此擬及時飲酒行樂之詩。首二。從春景說起行樂之時。行樂之場也。三四。以琴陪酒。是爲點題。牽馬六句。雜陳馳騁納結音樂之事。行樂正面。日曝句。似草率湊韻。後四。落到行樂當趁少年。而以鄙薄財奴收住。筆意嶔崎。集中僅見。

怨歌行

擬漢相和歌辭楚調曲。

家住金陵縣前。嫁得長安少年。回頭望鄉淚落。不知何處天邊。胡塵幾日應盡。漢月何時更圓。爲君能歌此曲。不覺心隨斷絃。

此自道其來南留北之悲。特託之遠嫁者耳。前四。點清自南來北。不得還鄉之痛。五六。頂上申明其故。仍不作絕望語。後二。方以聽歌心斷作收。六言肇自漢魏。未及選登。存此以備一體。

王褒

字子淵。瑯琊臨沂人。善草隸。名與姑夫蕭子雲並重於時。仕梁。位尚書右僕射。荊州平。入周。建德中。歷太子少保少司空。出爲宜州刺史。

渡河北

秋風吹木葉。還似洞庭波。常山臨代郡。亭障繞黃河。漢書地理志。常山。高帝置。張晏曰。恒山在西。避文帝諱。改常山。又。代郡。秦置。故代國。後漢王霸傳。詔霸與杜茂。治飛狐道。堆石布土。築起亭障。自代至平城。三百餘里。心悲異

康哉。

五聲中商聲屬臣。故通首皆切臣說。然欲臣之盡忠。先在君之信任。又此首章之立意也。前四。以君謨明。剔起臣行義。點明商字。有熊四句。接出君之必當信任大臣。援古爲證。忠其四句。正敍臣之盡忠。兩說事有決斷。兩說言無隱諱。有剛四句。以剛斷頂上。而圓其弊於雅頌和平。推出臣能盡忠。利澤及下之效。專精四句。又將凡事專一則精。攜疑則變。爲君臣宜合。空中一拓。後四。方遙接有剛四句。歸到臣苟盡懷。福歸元首作結。首尾呼應。○開府五調曲。各爲一體。宮調五言。徵調七言。羽調六言。惟此一四言。一五言。九字用韻。角調八言。十六字用韻。是其創體。卽徵調七言。亦多上三下四句法。與詩句不同。因俱未選。故備誌之。

對酒　相和歌辭　相和曲。

春水望桃花。春洲藉芳杜。韓詩外傳。三月桃花水。杜。杜衡。香草也。
琴從綠珠借。酒就文君取。綠珠。見卷十三。卓文君。見卷三。
牽馬向渭橋。日曝山頭晡。山簡接羅倒。王戎如意舞。晉書。山簡鎭襄陽。惟酒是耽。時兒童歌曰。時時能騎馬。倒著白接羅云云。語林。王戎以如意指林公曰。何杜。汝憶搖櫓時否。何杜。林公小字也。
箏鳴金谷園。笛韻平陽塢。金谷。晉石崇園名。馬融長笛賦云。融性好音律。能鼓琴吹笛。而爲督郵無留事。獨臥郿縣平陽塢中。有洛客舍逆旅。吹笛爲氣出精列相和。
人生一百年。歡笑惟三五。何處覓錢刀。求爲洛陽賈。史記貨殖傳。洛陽東賈齊魯。南賈梁楚。漢書。桑弘羊。洛陽賈人也。

ニセザルコト。敬事ハ敬愼スベキ事務。箴(シン)諫ハイマシメイサメノ語。隱情ハ隱匿セル內情。頌雅ハ共ニ詩ノ六義中、主意ノ種類ノ名、德ヲ讃スル者ト政事ヲ述ブル者ト。動其兩心トハ心ヲ動カシテ兩端ト爲スヲ言フ。妻子恩情乖ハ妻子ニ對スル恩愛ノ情相ヒ背キ離ルル也。社ハ土神、稷ハ穀神、國ヲ有スル者ミナ社稷ヲ祀ルガ故ニ以テ國家ヲ謂フ。昊(カウ)天ハ上帝ヲ謂フ。元首ハ元モ亦タ首、國君ヲ言フ。

○對酒、【大意】桃花芳杜ノ春水ニ臨ミテ美人ノ琴酒ヲ樂ミ、渭橋ノ晡時ニ風流兒ノ遊ビヲ爲セバ、箏ノ音笛ノ聲皆古人ノ遊ビニ劣ラズ、思フニ人生歡笑ノ日短シ、錢ヲ求メテ衣冠ノ商人トナルガ如キハ愚極マレリ。【語釋】望ハ相對ス。藉ハ低ク廣ガレルコト。芳杜ハカンアフヒ。綠珠ハ晉ノ石崇ノ愛妾、琴ヲ善クス。文君ハ卓文君、其ノ白頭吟ハ卷三ノ末尾ニ見ユ。三四ノ二句ハ美人ヨリ琴酒ヲ取リ來ルヲ言フ也。渭橋ハ咸陽ノ東南渭水ニ架セル橋。曝ハ疾也、ハヤシ。晡ハ日ノ沒スルコト。接羅(リ)ハ白色ノ帽。如意ハ卽チ僧侶ノ具。山簡王戎皆ナ原注ニ見ユ。以テ酒ニ對スル

アラザルベシ。【語釋】侃（カン）法師ハ未詳。秦關ハ函谷關ヲ言フ。灞（ハ）ハ秦中藍田縣ヲ流レテ渭水ニ入レル川ノ名。江潭ハ揚子江ノフチ。前二句ハ將ニ去ラントスルヲ謂フ。幾人ハ其ノ多キヲ言フ。

○和庾四別、【大意】君ヲ送リテ關外ノ遠路ヲ見ルニ、離情更ニ深シ、時コソ春ナレ、胸ハ悲秋ノ感ニ塡ツ。【語釋】關ハ鄕關ナルベシ。長望ハ猶ホ遠望ノ如シ、時間ニハアラズ。無妨ハサモアラバアレ。懷抱ハ心事。

○商調曲、【大意】君謨明ニシテ臣ノ義始メテ立ツベシ、昔黃帝ハ容成ヲ用ヰ、湯王ハ伊尹ニ任ゼシニ非ズヤ、而シテ臣タル者事務ニ忠ニシテ罪ヲ治メ、箴誡ヲ重ジテ情ヲ言フベシ、果斷ハ四方ヲ安ンジ雅頌ハ國ノ昇平ヲ來サン、心專一ナレバ、事成ラザル無ク、心二三ナレバ事敗レザル無シ、凡ソ國ヲ利スル者皆之ヲ盡サバ、天ハ祐ケ君ハ靖ラカナル也。【語釋】宮ハ五音中ノ土性ナル者、最モヨク諧和セル調也。而ハ乃ニ同ジ。謨（ボ）ハハカリゴト、政治ヲ言フ。商ハ五音中ノ金性ナル者。成湯ハ即チ殷ノ湯王。受命ハ天命ヲ受ケテ殷室ヲ開ク也。阿衡ハ伊尹ノ號。忠ハ職務ヲ忽

秦關望楚路。灞岸想江潭。幾人應落淚。看君馬向南。

此在北朝送師還南之作。有恨不得同還之意。上二先就自己望鄉逆起。下二順落彼還。妙在幾人落淚。拓空一筆。更覺靈動。

和庾四別

離關一長望。別恨幾重愁。無妨對春日。懷抱只言秋。

此亦送別詩。上二點淸遠別之恨。下二即就別時在春。翻出新意。巧甚。

商調曲

四首。選一。○燕射歌辭五聲調曲。○五聲調曲共二十四首。其原序曰。元正饗會大禮。賓至食舉。稱觴薦玉。六律既從。八風斯暢。以歌大業。以舞成功。

君以宮唱。寬大而謨明。臣以商應。聞義則可行。有熊爲政。訪道於容成。黃帝有熊氏。命容成作蓋天。成湯受命。委任於阿衡。忠其敬事。有罪不逃刑。誦其箴諫。言之無隱情。有剛有斷。四方可以寧。既頌既雅。天下乃昇平。專精一致。金石爲之開。動其兩心。妻子恩情乖。苟利社稷。無有不盡懷。昊天降祐。元首惟

此感不能報梁也。前四。從曾受梁恩。不虞國變領起。一顧二句。承直言句。實寫知遇之難。悲傷二句。借引古事。深致國亡帝室子孫被戮之痛。後二。以自恨不能報效作收。開府詠懷諸詩。傾吐悲憤。佳句頗多。然皆覺平順少古意。僅錄此章。莫嫌其略。

詠畫屏風詩

二十五首。選一。

昨夜鳥聲春。驚鳴動四鄰。今朝梅樹下。定有詠花人。流星浮酒泛。粟瑱繞杯脣。何勞一片雨。喚作陽臺神。

流星。言其星眸之流動也。粟瑱。懸珠如粟。爲耳飾也。杯脣。猶杯口。瑱繞杯脣。狀其醉態。

陽臺事。見卷中顏之推詩注。

此應是題梅樹下飲酒美人圖也。前四。竟以鳥鳴眞景。落到畫中梅下之人。奇極。後四。接寫飲酒。而贊其美猶神女。翻用宋玉賦語。亦新。

寄徐陵

故人儻思我。及此平生時。莫待山陽路。空聞吹笛悲。

山陽路。見顏延年五君詠注。

詩訂徐之來過也。情至之語。不用吉祥。與孝穆別毛永嘉作。同一悲惋。

和侃法師

一作侃法師別詩。三首。選一。

西省西安ノ地、文帝ヲ葬リタル處。末二句ハ己ノ境遇上後梁ノ後ヲ憫ミ得ザルヲ歎ズル也。

○詠畫屏風詩、【大意】昨夜春鳥ヲ聞キ今朝梅ヲ詠ズル人ヲ見ル、見ヨ彼ノ酒間ノ眼ト耳飾リトヲ、是レ直ニ巫山ノ神女也。【語釋】鳥聲春ハ鳥聲ニ聞ユル春暖ノ氣味。驚鳴ハ不意ニ鳴ク。動ハ感ゼシム。定ハ猶ホ果ノ如シ。流星ハ動ケル眼。酒泛（ハン）ハ略ミ漲レル酒ト云フニ同ジ。杯脣ハ杯ノフチ。陽臺神ハ即チ楚ノ襄王ノ夢ニ幸セシ所ノ巫山ノ神女。末二句ハ此ノ畫ヲ見レバ別ニ美女ヲ幸スルニ及バズトノ意也。

○寄徐陵、【大意】世亂レ且ツ己ノ年將ニ老イントスルニヨリ、早ク來リ訪ハンコトヲ求ムル詩也。【語釋】徐陵ハ其ノ詩編シテ陳詩ノ中ニ在リ。故人ハ即チ徐陵ヲ指ス。儻ハモシ。及此平生時ハ死セザル前ニ來リ訪ヘトノ意。後二句ハ死後トナリテハ事ノ爲メニ來ルニヨリテ訪ヒ哭ルトモ詮ナシトノ意、卷十五向常侍ヲ詠ゼル詩ノ注ニ見ユ。

〇和侃法師、【大意】君今秦中ヲ去ラントス、君ガ南去ノ馬ヲ見テ涙ヲ落ス者吾ノミニハ

三句ハ一字ニ著ハセバ洋字トナル。高洋ハ北齊文宣帝ノ姓名。末句ハ天位ニ登ルヲ言フ。即チ原詩ハ單ニ高洋登天ノ意トナル。以上北史ノ引ク所ニ從ヒテ說明シタレドモ㲉攍ノ熟語、攍字ノ字母ノ舌音ナルコト、及ビ第三句ノ四音節トナレル事ナドヲ考フルニ、㲉攍ハ其ノ實鴆或ハ其ノ相似音ノ語ノ延長ナルヲ知ルニ難カラズ。

○擬詠懷、【大意】吾レ昔梁ノ恩遇ヲ辱ウセシガ、唯〻直言スベキヲ知リテ國ノ遺臣トナルヲ思ハザリキ、一顧一言スラ金玉ヨリモ得難ケレバ、吾レ固ヨリ帝子王孫ノ難ニ逢ヘルヲ悼メリ、唯身既ニ周ノ恩ヲ受ケテ、相如ク覇陵ニ侍シタルガ如クシ得ザルヲ如何ニセン。【語釋】國士ハ國家ニ缺クベカラザル人物。生平ハ平生ニ同ジ。知己ハ我ヲ認知シ呉レタル人。寧ハイヅクンゾ。炭可呑トハ豫讓ノ故事、原注ニ見ユ、身ヲ苦シメテ難ニ處スルヲ言フ。尺璧ハ徑一尺ノ璧。劉孺子ハ劉子ノ孺子嬰、前漢ノ末王莽ニ簒セラレタル者、史皇孫ハ名ヲ進ト云フ、異心ヲ懷ケリトシテ武帝ニ殺サレタル者、皆ナ梁ノ王子ニ喩フ。無因ハ無由ニ同ジ。武騎ハ原注ニ見ユ。覇陵ハ今ノ

北周詩

庾信

字子山。南陽新野人。父肩吾。爲梁太子中庶子。徐摛爲左衞率。摛子陵及信。並爲鈔撰學士。父子在東宮。文並綺艷。故世號徐庾體。以度支郎中聘東魏。文章辭令。盛爲鄴下所稱。元帝時。復以御史中丞聘西魏。屬大軍南討。遂留長安。江陵平。累遷司宗中大夫。明帝武帝。雅好文學。信特蒙恩禮。至於趙滕諸王。周旋欵至。若布衣交焉。隋開皇元年。卒。

擬詠懷 二十七首。選一。

嘳昔國士遇。生平知己恩。直言珠可吐。寧知炭可呑。 莊子。夫唾。大者成珠。國策。晉畢陽之孫豫讓。智伯寵之。及三晉分智氏。豫讓逃遁山中。曰。士爲知己者死。女爲悅己者容。吾其報智伯之讎矣。又。又呑炭爲啞。變其音。又。智伯以國士遇臣。臣故國士報之。

一顧重尺璧。千金輕一言。 史記。藺相如持璧睨柱。秦王恐破璧。乃謝相如。漢書季布傳。楚人諺曰。得黃金百金。不如得季布一諾。

悲傷劉孺子。悽愴史皇孫。 漢書王莽傳。選玄孫中最幼廣戚侯子嬰。年二歲。託以卜相最吉。以嗣孝平皇帝之後。後簒位。敕乳母不得與語。長在四壁中。至於長大。不能名六畜。宣帝紀。孝宣皇帝。武帝曾孫。戾太子孫也。太子納史良娣。生史皇孫。皇孫納王夫人。生宣帝。號曾皇孫。生數月。遭巫蠱事。太子・良娣・皇孫・王夫人。皆遇害。

無因同武騎。歸守霸陵園。 漢書。司馬相如事孝景。爲武騎常侍。武帝拜爲孝文園令。

直白本心。借絃爲證。寫得題中感字神理出。便是可傳。

無名氏

敕勒歌

雜曲歌辭。○樂府廣題曰。北齊神武攻周王壁。士卒死者十四五。神武恚憤疾發。周王下令曰。高歡鼠子。親犯王壁。劍弩一發。元凶立斃。神武聞之。勉坐以安士衆。悉引諸貴。使斛律金唱敕勒。神武自和之。碧溪漫志云。金不知書。同於劉項。能發自然之妙。韓昌黎琴操雖古。涉於摹擬。未若金出性情爾。按此則卽爲金作矣。然其本文。特謂神武使金唱。自和之耳。恐非金所作也。

敕勒川。陰山下。唐書回紇傳。回紇。其先匈奴也。元魏時亦號高車部。或曰敕勒。訛爲鐵勒。天似穹廬。籠蓋四野。天蒼蒼。野茫茫。風吹草低見牛羊。言風吹草低。始見牛羊。則水草之盛可知。

此賦敕勒川蓄牧之盛。北音激楚。足振卑靡。前四。就敕勒川寫其空闊。後三。複上天野詠歎。收出畜牧之盛。鍊句耐思。

東藁謠

雜歌謠辭。○北史齊本紀。東魏末。文宣未受禪時。有童謠云云。藁然兩頭。於文爲高。河邊羖䍽。爲水邊羊。指帝名也。於是徐之才勸帝受禪。

一東藁。兩頭然。河邊羖䍽。飛上天。

只是高洋受禪隱語。却極巧切古奧。

テ關ヲ開カシムルヲ得タリ。戍人ハ守備ノ卒。馬色以下二句ハ巧ニ關ヲ出デタルヲ言フ。華劍寶刀ハ俠客ノ佩ブル所、戍卒之ヲ見テ異メル也。北海ハ露領ノバイカル州。就ハ行キ從フ。孫賓ハ孫賓石ノ略、其事原注ニ見ユ。將何去ハ誰何ノ語、末句ハ之ニ答フル語、其意ハ蓋シ關吏ノ解スル所ニ非ザリシナラン。

○感琵琶絃、【大意】絃ノ絶エタルニヨリ、故君ノ愛ヲ懷ヒテ斷腸ノ悲アルヲ述ブル詩也。【語釋】今日寵ハ代王達ノ寵、昔時憐ハ齊ノ後主ノ愛ヲ言フ。

○敕勒歌、【大意】陰山北ニ踰ヌレバ敕勒ノ川アリテ、一望平遠、天青ク草盛ニシテ、風吹カザレバ牧畜見ハレズ。【語釋】敕勒ハバイカル湖ノ南、陰山山脈ノ北ニアル地、敕勒川トハ蓋シ湖中ニ入レル者。陰山ハ朔北ノ塞外ニ在リ。穹廬ハ胡人ノテンマク。籠蓋ハ車ノキヌガサ。四野ハ四方ノ野。三四ノ二句ハ地平遠ニシテ天低キガ如キヲ言フ。

○東藁謠、【大意】高洋位ニ登ラン。【語釋】兩頭ハ兩端。然ハ燃ニ同ジ。首二句ハ原注ニ北史ノ文ヲ引ケルガ如ク藁字ノ艸木ヲ燒去シテ高字トナル。羖䍽(コレキ)ハ黒キ牡羊、第

句。仍帶文學。正寫侍從之樂。歌舞八句。蒙上轉落梁室兵連國滅。禾黍之感。後六。自愧獨生。不勝懷舊。而以憂傷終。老結住。白髮餘齒。隱與十五二句呼應。篇中對偶雖多。而不涉纖巧。允稱傑構。○顏歷仕梁・齊・周・隋四朝。而此指爲梁作者。一則元帝都江陵。爲楚地。二則二十始仕時在梁也。

從周入齊。夜度砥柱

梁詞人麗句。作惠慕道士詩。漢書地里志。砥柱在陝縣東北。山在河中。形若柱也。

俠客重艱辛。夜出小平津。小平津。今任鞏縣西北。馬色迷關吏。雞鳴起戍人。露鮮華劍彩。月照寶刀新。問我將何去。北海就孫賓。

後漢書趙岐傳。中常侍唐衡・兄唐玹。盡殺趙岐家屬。岐逃難江湖間。匿名賣餅。時孫嵩察岐非常人。曰。我北海孫賓石。闔門百口。勢能相濟。遂俱歸。藏岐複壁中數年。諸唐後滅。岐因赦得免。

詩因避難而作。首二。提清避難。破題總領。三四。頂次句。寫乘夜偸度之景。如畫。後四。月露仍帶夜來。而佩劍刀。以就孫嵩。則與起句應。但孫賓押韻。未免割裂。

馮淑妃

名小憐。齊後主大穆后從婢也。穆后愛衰。以五月五日進之。名曰續命。慧黠工歌舞。後主惑之。立爲左皇后。周師取平陽。後主以淑妃奔洪洞戍。復奔青州。後主至長安。遇害。以淑妃賜代王達。甚嬖之。

感琵琶絃

北史。淑妃侍代王達。彈琵琶。因絃斷作歌。

雖蒙今日寵。猶憶昔時憐。欲知心斷絕。應看膝上絃。

アルニヨリ以テ暗ニ梁ノ祿ヲ食ミタルヲ謂フ也。風塵ハ戰亂ヲ言フ。九龍ハ簴即チ鐘ヲ懸クル臺ノ九龍ヲ飾リ刻メル者、破九龍トハ單ニ敵ヲ擊ツヲ謂フ。割千里ハ原注ニ見ユ。穴ハ巢窟ヲ作ル。朝市ハ都城。壁ト劍トハ原注ニ見ユ。邯鄲ハ趙ノ首都。襄城ハ卽チ襄陽、今ノ胡北省ノ北部ノ地。吳師以下二句ハ西魏ノ梁ニ代ルヲ謂ヒ。狐兎ノ二句ハ侯景陳霸先ノ亂ヲ謂ヒ、壁入ノ二句ハ梁ノ國祚ノ亡ビタルヲ言フ。憫憫ハ憐ム貌。舊都ハ後梁ノ都、湖北ノ江陵也。惻（ショク）惻ハ悼ム貌。沒ハ滅ボス。餘齒ハ餘年。

○從周入齊夜度砥柱、【大意】吾レ難ヲ避ケテ夜中關ニ至リ、吏ヲ起シテ巧ニ之ヲ脫セリ、初メ吾ガ刀劍ヲ見テ適ク所ヲ訊フニヨリ、孫嵩ニ從ハントスト答ヘタル也。【語釋】俠客ハ之推自ラ謂フ。出小平津ハ周ノ長安ヨリ去リテ河南ノ鞏縣ナル小平津ヲ東北ニ出デ黃河ヲ超エテ鄴ニ入ラントスル也。迷關吏ハ北方ノ馬ニ似タル者ニ乘リ行キタレバ關吏之ヲ呵止スルヲ得ザリシ也。鷄鳴云云ハ孟嘗君ノ故事、其ノ秦ヨリ脫セントスル時函谷關ニ至リシニ關閉ヂタリ、因リテ食客ニ鷄鳴ヲ爲サシメ

除クコトニテ行ヲ起コスヲ言フ。時(ジ)ハ祭場也、城西時ハ長安ノ西時。故宮ハ蓋シ鄴即チ河南省ノ北端ニ在ル地ヲ謂フ。朔路ハ北方ノ道路。清警ハ澄ミタル警蹕ノ聲。旒(リウ)ハ旗ノタレ。巡省ハ巡視ニ同ジ。仗ハ儀仗、擁仗ハ儀仗ヲ持テル兵卒ヲ左右ニ控フルヲ言フ。皇州ハ即チ長安。

○古意、【大意】吾レ少ニシテ仕宦シ、宮ニ入リテ王寵ヲ辱ウシ、詩ヲ善クシ書ヲ讀ミテ數々遊宴ニ侍シ、一身以テ安カリキ、一朝風塵起リ、外患内憂終ニ國祚ヲ亡ボス、今吾レ之ニ死スル能ハザリシヲ恥ヅル中ニモ、常ニ舊都故君ヲ懷ヒテ措カズ、鏡裏ニ白髮ヲ見テ、將ニ壽命ノ縮メントスルノ思ヒアリ。【語釋】彈冠ハ冠ノ塵ヲ除キテ召命ヲ待ツヲ言フ。賜顏色ハ好意ヲ寄スルヲ言フ也。屈原ハ楚ノ懷王ノ大夫、讒ニ會ヒテ自ラ山澤ニ放チ懷沙賦等所謂楚辭ヲ作ル、後世詞賦ヲ作ル者之ニ則ラザルナシ。左史ハ行ヲ記スル史官、左史倚相ノコト原注ニ見ユ。明月讌 朝雲祀ハ亦タ皆ナ原注ニ見ユ。紫芝ハ紫ノ靈芝、摘紫芝ハ商山ノ西皓ガ故事、卷三ニ見ユ。芷(シ)ハヨロヒグサト稱スル藥草。登山以下二句ハ四皓ノ歌ニ可以療饑ト

顏之推 字介。瑯琊臨沂人。事二梁元帝一。爲二散騎侍郎一。江陵陷。奔レ齊。累二官黃門侍郎。平原太守一。後入レ周。爲二御史上士一。隋開皇中。太子召爲二文學一。以レ疾終。

古意 二首。選レ一。

十五好二詩書一。二十彈レ冠仕。 漢書。王陽在レ位。貢禹彈レ冠。 楚王賜二顏色一。出二入章華裏一。 左傳。楚王成二章華之宮一。 作レ賦凌二屈原一。讀レ書誇二左史一。 左傳。左史倚相趨過。王曰。是良史也。是能讀二三墳五典八索九邱一。 數從二明月讌一。或侍二朝雲祀一。 謝莊月賦。君王乃厭二晨懽一。樂二宵讌一。去二燭房一。卽二月殿一。宋玉高唐賦。王遊二高唐一。怠而晝寢。夢見二一婦人一。曰。妾巫山之女也。朝爲二行雲一。暮爲二行雨一。朝朝暮暮。陽臺之下。旦朝視レ之。如レ言。故爲立レ廟。號曰二朝雲一。 登レ山摘二紫芝一。涉レ江采二綠芷一。歌舞未レ終レ曲。風塵暗レ天起。吳師破二九龍一。秦兵割二千里一。 淮南子。闔閭伐レ楚。破二九龍之鐘簴一。割二千里一。謂下秦割二楚國之地千里上也。 狐兎穴二宗廟一。霜露沾二朝市一。璧入二邯鄲宮一。劍去二襄城水一。 璧。楚和氏璧。邯鄲。趙地。言楚不レ能レ守レ璧。有時入二於趙一也。雷次宗豫章記。孔章掘得二二劍一。留二其一一。一匣而進二之張華一。後張華遇レ害。此劍飛入二襄城水中一。襄城。楚地。言楚地之劍。不レ能二長存一也。 未レ獲レ殉二陵墓一。獨生良足レ恥。憫憫思二舊都一。惻惻懷二君子一。 君子。指二梁主一。 白髮窺二明鏡一。憂傷沒二餘齒一。

此傷二梁室滅亡一。自愧レ不レ能レ殉レ難之詩。而題曰二古意一。且託二於楚王一。更用二吳師秦兵等字一。作レ影。懼二顯言之觸一レ禍也。前四。直從二幼學壯行一。獲レ逢二知遇一說起。楚王句。是感二舊之根一。作レ賦六

善、台ハ三公ノ稱、儀台ハ令官ト云フ程ノ意ニテ崔侍中ヲ指ス也。麗藻ハ猶ホ佳作ト云フガ如シ、崔ノ原詩ヲ美稱ス。蔚(ウツ)ハ盛ナリ。緣情ハ佛緣アル意味トノ意。嗤ハ嘲笑ス。照乘、連城ハミナ夜光ノ珠ノ名、照乘、原注ニ見ユ、非照乘ハ已ノ詩ニ喩ヘ、連城ハ崔ノ原詩ニ比ス。

○秋思、【大意】水落チテ秋風吹キ、園中月露ヲ見ル頃、吾レ此地ニ役シテ燕趙ノ婦人ヲ見ルニヨリ、家鄕ヲ思ヒテ遂ニ夢ヲ成シヌ。【語釋】潦(ラウ)ハ雨水、清波收潦ハ夏秋ノ間ニ降ル雨ノ洪潦漸ク減ジテ水清ムニ至ル也。籟(ライ)ハ汎ク物ノ音ヲ謂フ、鳴籟ハ秋風ノ枝ヲ鳴ラスヲ指ス。中ハ楊柳ノ枝條ノ間。燕幃趙帶ハ直ニ燕趙ノ北方美人ヲ謂フ也。緗(シヤウ)ハ淡黃色、緗綺被ハ淡黃ノアヤノ衾。流黃ハアヤギヌ、流黃裾ハアヤノモスソ。阻ハ隔ル。音息ハ音信消息也。感離居ハ離居ノ悲ミヲ覺ユル也。

○上之回、【大意】天子西時ニ祭リテ遂ニ北巡ノ途ニ上リ、人舊都ニ來レバ既ニ秋ナリ、人馬肅肅トシテ巡視スルコト歲餘、儀仗ヲ盛ニシテ帝王州ニ歸リヌ。【語釋】軔(ジン)ハ車輪ノ止メ木、發軔ハ止メ木ヲ

前六。先敍法駕啓行途中事。而首二賦啓行之早。三四寫儀衞之盛。已含從駕。五六。賦途中之景。中六。正敍山寺之景。而四句著寺說。分遠近兩層。兩句著山說。鍊句耐味。後四。則美崔之原唱。而以和詩不若作收。

秋思

清波收潦日。華林鳴籟初。芙蓉露下落。楊柳月中疎。燕幃緗綺被。趙帶流黃裾。燕幃趙帶。燕姬趙女之幃與帶也。相思阻音息。結夢感離居。

此秋夜思家之詩。前四。先寫秋夜之景。爲思字引端。琢句清麗。五六。就彼邊懸擬。是思之正面。後二。點清思字。而以絕音結夢收之。

上之回

擬鼓吹曲辭漢鐃歌。○舊解。上指武帝。之往也。回回中。地名。在安定高平。有險阻。武帝紀。上郊雍。通回中道。

發軔城西時。回輿事北遊。發軔。車始動也。山寒石道凍。葉下故宮秋。朔路傳清警。邊風卷畫旒。歲餘巡省畢。擁仗返皇州。

此詩第賦上之北巡。與漢辭明點之回。意在臣伏遠夷不同。首二。以有事西時。爲題前陪筆。折到北遊。爲下總領。三四。泛寫途景。補出時令。五六。切定宸遊。噴醒北字。後二。點勒到事畢歸朝。應起作結。

○送庾羽騎抱、【大意】日暮レ葉落ツル時、君將ニ山雲ヲ踰エテ歸ラントスルニ殆ンド情ヲ爲サズ、日ハ落チ雲暗クシテ送別ノ涙禁ズベカラズ。【語釋】羽騎ハ羽林騎ノ約、近衞兵也。遲暮ハ晩年。搖落ハ木葉ノ搖キ落ツル也。空城ハ戰亂ノ爲メニ荒レタル城郭。迴地ハ遠方ノ地。自ハ素ヨリ相善カリシ故トノ意。猿吟ハ猿ノ聲。末句ハ此ノ時猿聲ヲ聞カズトモ涙ヲ催ホスヲ言フ。

○和崔侍中從駕經山寺、【大意】天子未明ニ出デテ游騎前驅ノ鹵簿甚ダ盛ニ、野禽山樹ノ間ヲ進ミ行ク、日出ヅレバ山寺ノ畫栱鮮明ニシテ、塔蓋飛泉古松ヲ望見スベシ、此行ニ扈從セル崔侍中ハ、壯思多クシテ既ニ佛緣繁キ佳作アリ、乃チ吾レ敢テ惡詩ヲ和ス。【語釋】鈎陳ハ禁衞、原注ニ見ユ。徼ハ循ル。河漢ハ天ノ河。曉參ハ曉天ノカラスキ星。游騎ハ列外ノ騎兵。文馬ハ美クシキ馬。轉ハ進ムルコト。雲表ハ雲外、即チ雲上也。金輪ハ朝日。栱（キョウ）ハ柱上ノマスガタ、畫栱ハ山寺ノ栱ノ文彩ヲ畫ケル者。蓋ハ山寺ノ屋背ヲ言フ。香ハ煉リ香、似積香成ハ屋瓦ノ積纍セルヲ指ス也。泉ハ飛泉、タキ也。儀ハ

送庾羽騎抱　庾抱。仕隋。爲元德太子學士。入唐爲記室。遷東宮學士。徙爲趙王友。

舊宅青山遠。歸路白雲深。遲暮難爲別。搖落更傷心。空城落日影。迴地浮雲陰。送君自有淚。不假聽猿吟。

前二。先敍庾之去路。三四。接出別離之傷。年齒遲暮。歲序搖落。層遞剔醒。五六。頂搖落寫別時之景。後二。蒙遲暮收足難別傷心。淚不假猿。妙於翻用。白雲浮雲複用。却是微疵。

蕭慤　字仁祖。蘭陵人。梁宗室上黃侯曄之子。天保中。入齊。武定中。爲太子洗馬。後主時除齊州錄事參軍。後入隋。

和崔侍中從駕經山寺

鈎陳夜警徼。河漢曉參橫。漢書音義。勾陳。紫宮外營星也。宮衞之象亦如之。占以明則吉。參。亦星名。游騎騰文馬。前驅轉翠旌。野禽喧曙色。山樹動秋聲。雲表金輪見。巖端畫栱明。塔疑從地湧。蓋似積香成。泉高下溜急。松古上枝平。儀台多壯思。麗藻蔚緣情。自嗤非照乘。何以繼連城。史記。魏王與齊威王。會田於郊。魏王曰。寡人國小。尚有徑寸之珠。照車前後各十二乘。奈何以萬乘國而無寶。又。趙惠文王得楚和氏璧。秦昭王請以十五城易璧。

○咸陽王ノ歌、【大意】憐ムベシ咸陽王、自ラ足レリトセズシテ反リテ謀リ事ヲ誤ル、行人豈ニ能ク洛水ヲ渡ランヤ。【語釋】事誤ハ叛逆ヲ謂フ。夜踏霜與露ハ自ラ死地ニ陷ルヲ言フ。湛(タン)湛ハ水ノタタヘタル貌。洛水ハ北魏ノ洛陽ニ都セルニヨリ其ノ朝廷ニ喩フ。彌ハ終也、彌岸ハ對岸マデ連ル也。行人ハ旅客、咸陽王ニ喩フ。

○李波小妹歌、【大意】獰猛ナル李波、其ノ小妹スラ尙ホ騎射ニ精熟セリ、李波其ノ人ニ至ツテハ洶ニ向ヒ邇ヅクベカラズ。【語釋】小妹ハ季ノ妹。褰ハカカグ。裙ハ下裳。逐馬ハ馬ヲ乘リマハス。如ハ其ノ近キヲ言フ、將字ニ代ヘテ看ルベシ。卷蓬ハ塵土ノ如ク蓬ヲ卷キ揚グ。左射右射ハ射術ニ長ゼルヲ言フ、右方ニ向ツテ射ルハ難キ也。疊雙ハ雙禽ヲ重ネ射ル。男兒ハ李波ヲ言フ。

無名氏

咸陽王歌

雜歌謠辭。○北史。後魏咸陽王禧謀逆伏誅。後宮人爲之歌。其歌流於江表。北人之在南者。聞絃管奏之。莫不灑泣。

可憐咸陽王。奈何作事誤。金牀玉几不能眠。夜踏霜與露。洛水湛湛彌岸長。行人那得渡。

一作夜起踏霜露。

前二。喝起。中二。憐其不知足。用賦。後二。洛水難渡。則比其不量力也。情深節婉。自足動人。

李波小妹歌

雜歌謠辭。○魏書。廣平人李波。宗族强盛。殘掠不已。公私咸患。百姓爲之歌云云。刺史李安世。設方略誘波等殺之。州內肅然。

李波小妹字雍容。褰裙逐馬如卷蓬。左射右射必疊雙。婦女尙如此。男兒那可逢。

寫李波之勇悍可畏不盡。只就其小妹騎射之精摹寫之。然後一筆跌落。醒豁異常。於此可悟實虛虛實之妙。標其妹字。亦恰以雍容翻出善武。總非浪筆。

北齊詩

鄭公超

後主時。爲奉朝請。待詔文林館。與祖珽・楊訓。同撰脩文御覽。

○大堤女、【大意】髻璫羅佩、大堤ノ女兒皆艶ニ、花間柳下ニ在レバ、人花柳ヲ見ズ、而シテ時ニ吹キ來ル春風モ亦愛スルニ足ル。【語釋】大堤(キ)ハ今ノ湖北省ノ北部襄陽ニ在ル地名、其ノ女歌ヲ善クスル者多シト云フ。髻(ケイ)ハ結髪也。明璫ハ明月ノ珠ノミミダマ。玉佩ハ玉ノオビモノ。春態ハ婀娜ナル也。穿柳ハ其ノ間ヲ歩ム。花不見、柳陰碎ハミナ美女ニ目ヲ惹カレテ花柳ヲ見ザル也。亦ハ東風ニ係ル、而シテ諸女ノ固ヨリ愛スベキヲ謂フ也。

○楊白花、【大意】春風楊花ヲ吹キテ閨中ニ入リシガ、復タ飛ビテ南家ニ落チタリ、吾レ之ヲ悼ミテ遽カニ氣力ヲ失フ、燕子ヨ彼ノ楊花ヲ含ミ來レ。【語釋】楊柳ハ暗ニ楊華ヲ指ス。閨闥ハ寢室ノ入リ口。飄蕩ハ風ニ吹カレテ動ク。落南家ハ北魏ノ武靈后ヲ去リテ南朝ノ梁ニ降レルヲ言フ。臆(オク)ハ胸肉也、ムネ。去來ハ燕ノ事、春秋ニハアラズ。窠(クワ)ハ巣、燕ニ因ミテ此ノ字ヲ用ヰタリ、即チ閨閣ヲ言フ。

大堤女　清商曲辭　西曲歌。

寶髻耀明璫。香羅鳴玉佩。大堤諸女兒。一一皆春態。入花不見。穿柳柳陰碎。東風拂面來。由來亦相愛。

前二。先寫其服飾之華。中四。點清題目。中寫其態度之麗。只就花柳掩映出來。絕不費手。而大堤二字。已縮染有情。後二。以亦當相愛。硬派東風。而人之無不愛之。反不說破。趣甚。

胡武靈后

安定臨淄人。宣帝初。入掖庭。為承華世婦。生明帝。及嗣位。尊為皇太后。多淫亂。後朱爾榮稱兵犯闕。執而沈之河。

楊白花

雜曲歌辭。○梁書。楊華。武都仇池人。少有勇力。容貌雄偉。魏胡太后逼而通之。華懼及禍。乃率其部曲降梁。胡太后追思之。不能已。為作楊白花歌。使宮人連臂踏足歌之。聲甚悽惋。南史。楊華。本名白花。奔梁後名華。魏名將大眼之子。

陽春二三月。楊柳齊作花。春風一夜入閨闥。楊花飄蕩落南家。梁朝在南。故曰南家。含情出戶脚無力。拾得楊花淚沾臆。春去秋來雙燕子。願銜楊花入窠裏。

通首隱切姓名。以花為比。前四。言楊正作花。忽然從風飄落。是追述前事。後四。則敍現在傷花之去。而願花之返也。用筆雙關。饒有古趣。

時姸ハ非長保嬋娟。
○長安聽百舌、【大意】長安風物異ナル中ニ、百舌ノ聲忽チ聞ユ、吾何ゾ其ノ故鄕ノ聲ヲ聞クニ忍ビンヤ。【語釋】百舌ハ鵙、夏ヲ經テ始メテ鳴ク。風煙ハ風ト霧ト、見ワタシタル風景ヲ謂フ。驚ハ不意ニ起ル、相驚ハ不意ニ聞エ來ル也。故鄕聲ハ故鄕ニテヨク聞ケル聲。
○擣衣、【大意】長安ノ佳人處處ニ良人ノ衣ヲ擣チ、其聲ニ高低有ルハ良人ノ遠近ニ依ルナラン、滿都此ノ聲豈ニ悲シカラズヤ、七夕中秋ノ夜、擣衣ノ人ハ夢幻ノ間ニ歸雁ヲ迎ヘ、天狼ヲ望ミテ只管歸期ヲ待テル也。【語釋】擣ハウツ。錦石ハ蓋シ錦文アル石、美石ノキヌタ。流黃ハアヤギヌ。紋砧(チン)ハ即チ錦石ノキヌタ。知近遠ハ其ノ聲ニ因ル也。遞ハ傳フ。七夕ハ陰曆七月七日ノ夕。長河ハ長キ天河。中秋ハ陰曆八月十五日。候雁ハ候鳥即チワタリドリナル雁、歸來ノ良人ヲ聯想セシム。鴛鴦樓ハ夫婦ニ因ミテ附ケタル名稱。天狼ハ東方ニ出ヅル星ノ名、狼ヲ以テ暗ニ郞ニ通ゼシメタル也。

上二。正寫題面。下二。不說己之不忍聽此聲。反說彼之那能作此聲。對面撲題。最耐咀味。

北魏詩

溫子昇

字鵬擧。太原人。家於濟南。始爲廣陽王深賤客。在馬坊教諸奴子書。熙平初。射策高第。補御史。及深爲東北道行臺。請爲郞中。軍國文翰。皆出其手。孝莊卽位。徵拜南主客郞中。累遷散騎常侍。齊文襄引爲諮議參軍。及荀濟等作亂。文襄疑子昇知其謀。乃餓諸晉陽獄。咽襦而死。

擣衣　擬宋謝惠連雜曲歌辭。○說見謝作。

長安城中秋夜長。佳人錦石擣流黃。香杵紋砧知近遠。傳聲遞響何凄涼。七夕長河爛。中秋明月光。蠮螉塞邊逢候雁。鴛鴦樓上望天狼。

蠮螉。蟲名。蠮螉塞。在薊州地。晉書。慕容雋載紀。於是率騎三萬。出蠮螉塞。長驅至於薊北。鴛鴦樓。則取合歡之意。與上蠮螉塞屬對。不必實有所指。天狼。星名。此亦借隱郞字。與候雁屬對也。

前四。點明長安秋夜佳人念遠。隨處擣衣。是爲題面。後四。遙頂秋夜。言已過七夕。忽又中秋。彼處見雁南飛。歸心必動。我樓頭望見天狼。能不感觸而望郞之返。是爲擣衣時心事。辭鍊意含。結得妙甚。

王容

南歸スル雁。○哭魯廣達、【大意】君既ニ英名ヲ留メテ瞑スルニ足ル、吾レ深ク君ガ義死ヲ悲ミ、玆ニ君ニ負カザランコトヲ誓フ。【語釋】哭ハ死ヲ弔ヒテ慟哭ス。黃泉ハヨミヂ。白日ハ光明正大ナルヲ言フ。自ハ爭ハレヌモノデ、魯將軍ダケニナドノ意。感義ハ節義ニ動カサル。負恩ハ恩ヲ無ニスルコト。○空閨怨、【大意】青樓寂トシテ白雪窗ニ飛ビ、外ニ雙鴛鴦ヲ望メドモ、內ニ見ル蘇合ノ寂シゲナルハ、我ガ身ノ上ナリ、月ヲ障ギル屛風ニ謝シ、眠リヲ照ラス燈火ヲ怨ム、北地ハ春モ短カカラン、君ガ歸路モ一ニテハアルマジ、妾ガ顏色長キニ非ザレバ速ニ行ヲ終ヘテ歸リ給へ。【語釋】青樓ハ婦人ノ家ヲ言フ。綺窗ハ綺帷ヲ垂レタル窗。蘇合ハ香ノ名。有意トハ月ヲ見レバ遠人ヲ思フガ故、無情トハ室內明ナレバ怨恨ヲ深カラシムルガ故也。遼西ハ今ノ直隸ノ東部、良人ノ行役セル地也。少ハ短。薊北ハ即チ遼西也。路幾千ハ南來ノ路多キヲ言フ、即チ反リテ良人ノ歸ラザルニ聯想セル也。關山ハ長城ノ關ヲ設ケシ山。及早ハ後レヌ內ニ。度ハ經過ス。桃李ハ顏色ニ喩フ。片時ハ長カラザル也。片

黃泉雖抱恨。白日自留名。悲君感義死。不作負恩生。

上二。就魯論魯。下二。致己之悲。不嫌自汗。語極沈痛。

空閨怨　二首。選一。〇雜曲歌辭。亦作閨怨篇。

寂寂青樓大道邊。紛紛白雪綺窗前。池上鴛鴦不獨自。帳中蘇合還空然。屛風有意障明月。燈火無情照獨眠。遼西水凍春應少。薊北鴻來路幾千。願君關山及早度。念妾桃李片時姸。

前六。點地點時。先就閨人。摹寫其冬夜空房獨宿。觸物傷心苦景。中二。則念彼邊。應亦苦寒。音信何偏稀少。後二。以早歸慰我。就彼邊收合己邊。片時姸。說得危竦。友人卞近村云。此種七言。專工對仗。已開唐人排律之體。良然。

韋鼎　杜陵人。博涉經史。明陰陽相術。仕梁爲中書侍郎。陳受禪。拜黃門郎。遷太府卿。入隋。歷光年刺史。

長安聽百舌

萬里風煙異。一鳥忽相驚。那能對遠客。還作故鄉聲。

○南還尋草市宅、【大意】吾レ少クシテ洛陽ヲ出デ、老イテマタ還リ來リ、遂ニ故鄕ニ歸リテ香蓀ヲ樂ム、庭園荒レテ友少ケレドモ、猶ホ桐柳アリテ門井ヲ知ルベシ、花落チ鳥啼キテ終ニ空靜ナラザレドモ、訪客ナケレバ應接ノ煩モナシ、吾終ニ斯クテ卒ハル也、傷心ナドハ今更口ニセザラン。【語釋】紅顏ハ少時。白首ハ晩年。乘ハ因ル、乘春ハ春暖ヲ好機會トシテ。故里ハ考城、今ノ山東省ニ屬スル地。香蓀(ソン)ハハナアヤメ。逕ハ徑ニ同ジ。悲ハ憐。求仲ハ前漢ノ末ノ人、蔣詡ニ從ヒテ遊ビシ者。殘ハソコナハル、ヤブル。巨源ハ山濤ノ字、竹林七賢ノ一人也。逕毀以下二句ハ宅園ノ荒レタルニヨリ或ハ訪客ヲ憐ミ或ハ訪客ヲ望ムヲ言フ。猶尙ハミナ甚ダ荒廢セルヲ言フ。空難遍ハ空モマタ靜ノ意。語默ハ消息。敍ハ述ブ。

○於長安歸還揚州九月九日行薇山亭賦韻、【大意】心ハ既ニ馳スレドモ身ハ猶ホ薇山亭ニ在リ、思フニ今日重陽ノ節、故鄕ノ菊ハ幾輪開ケルニヤ。【語釋】長安ハ今ノ西安、隋ノ都ナリ。此ノ詩モ前詩モ皆ナ隋ニ入リテ作レル者也。揚州ハ江東ノ地。北雁ハ北地ヨリ

三逕。惟羊仲・求仲從レ之遊。林・竹林也。晉書。山濤。字巨源。與二嵇康・呂安一善。後遇二阮籍一。便爲二竹林之交一。魏明帝詩。雙梧生二空井一。陶潛五柳先生傳。宅邊有二五柳樹一。

見レ桐猶識レ井。看レ柳尙知レ門。
花落空難レ遍。鶯啼靜易レ諠。無三人訪二語默一。
何處敍二寒溫一。百年獨如レ此。傷心豈復論。

此入レ隋後。南還二舊宅一之詩。題眼在二一尋字一。前四。以二辭レ鄕尙少一。剔二出還レ家已老一。引二起尋宅一。乘レ春。順插二時序一。采二芳蓀一。點二草市一也。中四。由レ遠而近。乃寫二宅外之景一。尋字神理透露。後六。敍二到宅事一。卽頂二桐柳之花落鶯啼一。收二出無人晤語一。獨自招尋之感。百年二字。回二應起處一。傷心二字。通首總收。

於二長安一歸二還揚州一。九月九日行二薇山亭一賦韻

一作二長安九日一詩。有二小異一。注二詩下一。

心逐二南雲一逝。形隨二北雁一來。故鄕籬下菊。今日幾花開。

逝作レ去。形作レ身。鄕作レ園。幾花作レ爲レ誰。

上二。先敍二清題首七字一。下二。則以二遙念菊開一。暗醒二重九客行一。詩境超甚。

哭二魯廣達一

南史。廣達。陳之良將也。至德二年。爲二侍中中領軍一。賀若弼進二軍鍾山一。廣達力戰。及下韓擒虎勝。破中宮城上。廣達被レ執。入レ隋。以二憤慨一死。江摠撫レ棺慟哭。題二其棺一云云。

○還草堂尋處士弟、【大意】時速カニシテ人忽チニ老ユ、見ヨ我ガ故老山僧皆觀ルベキナシ、吾レ今艸堂ニ歸ルニ、園樹泉水皆荒廢セルニヨリ、令弟ヲ訪ヒテ己ノ歸館ト風物ニ感傷スルトヲ語ゲヌ。【語釋】處士弟ハ弟ニシテ處士ナル者、弘讓ヲ謂フ也。荏苒（ジンセン）ハ日月ノ進ミ去ル貌。倏（シユク）ハ急忽。宿樹ハ曩日見ルヲ樂ミタル樹。查ハ槎、イカダ。侵ハ激シテ土壤ヲ侵ス也。幽尋ハ幽邃ノ地ニ尋ネ入ル。屬ハ語グ。令弟ハ弟ヲ美稱セル語。依然ハ變ゼザル貌、猶復ノ二字ニ換ヘテ看ルベシ。亂ハ其ノ聲亂ル。依然以下三句ハ弟ニ語グル語也。

○留贈山中處士、【大意】吾レ連リニ名山ニ遊ビテ一巖窟ニ入リシニ、地高クシテ灌木天ヲ拂ヘリ、忽チ茅屋ノ炊煙ヲ得テ近ヅケバ、二士我ヲ迎ヘ呼ブ、數日終ニ爾ノ姓ヲ告ゲズ、隱者ナリヤ將タ仙人ナリヤ。【語釋】留ハ山中處士ノ家ニ留宿ス。行行ハ益〻行ク。流連ハ淹留シテ遊ブ。巖裏ハ石窟ノ內。灌木上參天トハ甚ダ高キガ故也。茅茨ハ茅ニテ屋根ヲフク。曖（アイ）曖ハ煙ノタナビケル貌。末句ハ其ノ隱者ナルカ仙人ナルカヲ知ラズトノ意。

前四。以中年故舊凋零。爲弟在題前反跌。中四。正敍還堂。而堂已非昔。遞入尋弟。羨其舊館依然。後二。總收。我句增色。

周弘讓

弘正之弟。隱居句曲茅山。頻徵不出。晚爲侯景中書侍郎。時論醜之。天嘉中。以白衣領太常卿光祿大夫。

留贈山中處士

行行訪名嶽。處處必流連。遂至一巖裏。灌木上參天。忽見茅茨屋。曖曖有人煙。一士開門出。一士呼我前。相看不道姓。焉知隱與仙。

前四。從入山說起。後六。正敍得遇隱士之事。詩境似平直。而一種清眞之氣。自然流露。梁陳間逸品也。

江揔

字揔持。濟陽考城人。梁世官太子中舍人。天嘉中。徵爲中書侍郎。遷太子詹事。後主即位。歷任尙書令。不持政事。日隨後主遊宴後庭。多爲艶詩。與陳暄・孔範等十餘人。號爲狎客。綱紀日頹。君臣昏亂。以至於滅。至入隋後。拜上開府。卒於江都。

南還尋草市宅

舊注。江揔宅在金陵。金陵故事。鼎族多夾青溪。江宅尤占勝地。按詩首二句。此宅當指考城舊居。非金陵寓居也。

紅顏辭鞏洛。白首入轘轅。鞏洛・二水名。轘轅・地名。皆在今河南省。東都賦注。轘轅十二曲道。將去復還。故曰轘轅。乘春行故里。徐步采芳蓀。逕毀悲求仲。林殘憶巨源。三輔決錄。蔣詡舍中

馬云云ハ死後君ノ歸ルニ逢フトモ詮ナシトノ意。徒勞ハ死後ハ無用ノ事ナレドモ必ズ墳墓ニテモ訪ヒ呉レヨトノ意、徒勞云云ハ呉ノ季札ノ故事、春秋ノ時呉ノ公子季札使シテ徐君ニ過リシニ徐君其ノ劍ヲ得ンドシタリ、歸途復タ徐ニ至リシニ徐君既ニ死セシヲ以テ、季札ハ其ノ劍ヲ塚樹ニ掛ケテ去レリト云フ。隴頭ハ塚ノ上。

○出自薊北門行、【大意】薊ノ北門ヲ出デテ望ムニ、山野ノ古刹城樓橋塹ヨリ雲光月色ニ至ル迄、皆感慨ヲ催サシメザル無シ、一旦漬土挼繩ノ事アラバ、吾何ゾ彼ノ班超ニ遜ランヤ。【語釋】薊ハ今ノ北京。聊ハセメテ、大ニ奮闘スル時ノ未ダ至ラザルヲ言フ。燕山ハ北京地方ノ山。刹(サツ)ハ佛寺。代郡ハ即チ北京地方。隱城樓ハ城樓ノ隱見セル也。塹ハ城外ノホリ。漢月ハ中國ノ月。胡秋ハ胡地ノ秋ノ氣味、帶胡秋ハ薊ノ地ノ北邊ニ在ルヲ以テ斯ク言フ。漬(シ)土ハ游泥。泥ハトドマル。函谷ハ河南ノ西境ニ在ル山ノ名。挼ハ手ニテ抑ヘ揉ム、繩ヲ綯フヲ言フ。涼州ハ即チ代郡ノ地。燕頷ハ肥大セル頷、燕頷相ハ後漢ノ班超ヲ言フ。會ハ理解ス。

出自薊北門行 雜曲歌辭。

薊北聊長望。黄昏心獨愁。燕山對古刹。代郡隱城樓。屢戰橋恒斷。長冰塹不流。天雲如地陣。漢月帶胡秋。漬土泥函谷。挼繩縛涼州。挼・同挼。音那。兩手相切摩也。平生燕頷相。會自得封侯。漢書。相者謂。班超燕頷虎頭。飛而食肉。萬里封侯相也。

此借古題自吐壯懷。與鮑參軍同意。前二。點題長望獨愁。就黄昏說。總領得勢。中六。則就望中景。寫胸中愁。既切薊北。又切黄昏。天雲十字。精警。後四。轉出濟亂建功本旨。自許作結。

周弘正 字思行。汝南安城人。仕梁爲國子博士。入陳遷侍中國子祭酒。宣帝時。爲尚書左僕射。善玄理。爲當世所宗。然醜而吃。嘗自稱有才無相。

還草堂尋處士弟

四時易荏苒。百齡倐將半。故老多零落。山僧盡凋散。宿樹倒爲查。舊水侵成岸。查・水中浮木也。幽尋屬令弟。依然歸舊館。感物自多傷。況乃春鶯亂。

ク月。粉壁ハ白キ壁。趙子ハ漢ノ武帝ノ寵妃趙飛燕。復ハ其ノ他ヲ言フ。宛轉ハ曲レル貌。曲ハツブサニ。透迤（キダ）ハ斜ニ行ク貌、下風ハカザシモ、透迤徹下風トハ斜ニ風シモニ聞ユ。傍省ハ傍ナル宮殿、復ハ他ノ宮殿トナレバモハヤ。許ハイブカル。許ハ此。賦念ハ心配ス。繡被ハ錦ノ衾。雙鴛ハ錦ニ雙鴛鴦ノ圖ヲ織リ出ダセル也。綺琴ハアヤキヌニテ飾レル琴、司馬相如ノ用キシ綠綺琴ヲ言フ。投ハ合ス、投寵ハ男子ノ意ニ合シ寵ヲ受クルヲ言フ。會ハ理解ス。歲寒ハ愛ノ衰フル所以ニ喩フ。會使ノ一句ハ常ニ歲寒ニ處スルガ如ク良人ノ心ヲ溫ムルヲ會得スルヲ言フ。心抱ハ心懷、單ニ心ト云フ程ノ意。共取ノ一句ハ互ニ純一無雜ノ心ヲ持スルヲ言フ。

○別毛永嘉、【大意】吾今子ニ先ツテ歸ルニ因リ、子ガ錦ヲ衣テ故鄕ニ歸ランコトヲ願ヘドモ、吾ガ命竟ニ子ヲ待タザラン、死後恐ラクハ知ルコト無カルベケレド、生前ノ好ヲ以テ必ズ一タビ吾ガ墳墓ヲ訪ヘ、切ニ待ツ。【語釋】厲ハハゲシクス。風規ハ風格計規。羽儀ハ旗頭ニ飾レル鳥ノ羽、玆ニテハ其ノ旗ヲ謂フ。振羽儀ハ儀容ヲ整ヘテ來ル也。白

心。抱。無轉無移千萬年。 投寵・投其意而得寵也。會使歲寒恆度前。歷歲寒而常如前度也。辰星作心抱。喩兩心相明也。

此爲宮怨詩。前四。先點新人得寵。居處物用之華。從來四句。借趙作襯。鋪敍其色態之美。形容處。句法俱極斂妙。樓臺四句。方接前居處。說到絃管遠聞。再以笑語相共。承寵者之歡娛。不同失寵者之寂寞。落到自己。訝許四句。正點君恩厚薄太分。不能斟酌。彼處眞如雙鴛。此處遂如別鶴。逗明怨意。後四。乃由怨生妬。利其寵亦不久也。却反說投寵須堅。苟眞兩心永久不移。豈不可羨。只恐未必意。絕不說破。使人言外得之。用筆最深婉有味。

徐陵 字孝穆。東海郯人。年數歲。沙門寶誌見而摩其頂曰。天上石麒麟也。初爲晉安王參軍。累官散騎常侍。仕陳歷五兵吏部尙書。封建昌縣侯。大建中。遷尙書左僕射・國子祭酒。後主卽位。加左光祿大夫。

別毛永嘉 文苑英華作別毛尙書。

願子厲風規。歸來振羽儀。嗟余今老病。此別空長離。白馬君來哭。黃泉我詎知。 後漢書。范式。字巨卿。張劭。字元伯。相與爲友。元伯卒。式夢元伯。告吾死以某日葬。已發。柩不前。見巨卿素車白馬。號哭而來。柩乃前。 徒勞脫寶劍。空掛隴頭枝。 季札掛劍事。詳見卷八陳思王植贈丁儀詩注。

此別毛先歸賦贈之作。前四。望其歸振羽儀。而恐己先歸之老病不能久待。點出別字。已是黯然。後四。竟就彼歸己死。透筆實摹收住。覺一切生離苦語。皆屬膚浮矣。孝穆詩。多華縟少眞意。若此者。僅見也。

○和傅郎歲暮還湘州、【大意】歲暮吾ガ客途ニ上リ、浪ダツ江上ニ扁舟ヲ浮ベ去ル、只見ル棠葉落チ蘆花飛ビテ、寒ケレドモ戍卒怨マズ、鳥猶ホ醒メザルヲ、此ノ江水ニ深淺ノ別アルガ如ク、吾レ君ト共ニ歸リ得ザルヲ悼ム。【語釋】湘州ハ湖南長沙ノ地。蒼茫ハ蓋シ忽忙ノ訛、イソガハシ。方ヘ今其ノ時ナルヲ言フ。大江ハ楊子江。扁舟ハ小舟。且征ハ將行。棠(タウ)ハ野生ノ梨、ヤマナシ。戍人ヘ邊境ヲ守備スル士卒。驚ハ睡リ覺ムル也。望ハ怨。軫ハ痛ム。歸情ハ傅郎ノ歸情。

○雜曲、【大意】新人寵セラレテ帳屛牀几ト珠簾粉壁トノ間ニ在リ、名ハ飛燕ノ如クニ著ハレ、形ハ畫ノ如クニ麗ハシク、樓臺ノ管絃彼此皆同ジカラズ、然レドモ人情偏カラズカラズ、恩寵一様ナラズ、鴛鴦被シテ中ニ歡ヲ樂メル者モアレバ、綠綺琴上ニ別ヲ悲シメル者モアルハ如何ニ、抑モ寵ヲ得ルハ堅キヲ要ス、常ニ君ノ心ヲ溫メ、常ニ之ト心ヲ同ジクセバ、其ノ寵終ニ移ルコトナカラン。【語釋】蘭堂ハ壁ニ椒蘭ヲ塗リタル室。玳瑁牀ハ鼈甲ニテ飾レル牀几。珠簾ハ珠ヲ貫キテ列ベ垂レタル簾、タマスダレ。度月ハ天空ヲ過ギ行

淺。空軫念歸情。

前四。敍明歲晚客行。遞入江行無盡。十字有力。中四。遙寫水行所見之景。俱切歲暮。後二言同此湘波。君行我滯。拍到和詩之意。

傅縡 字宜事。北地靈州人。太清末。爲王琳記室。琳敗還都。文帝召爲撰史學士。太子庶子。後主卽位。遷中書通事舍人。掌詔誥。負才使氣。陵侮人物。爲施文慶等所譖。收下獄。縡憤恚上書極諫。賜死。

雜曲

雜曲 歌辭。

新人新寵住蘭堂。翠帳金屛玳瑁牀。牀一作梁。叢星不似珠簾色。度月還如粉壁光。從來著名推趙子。復有丹脣發皓齒。趙子當指趙飛燕。一嬌一態本難逢。如畫如花定相似。樓臺宛轉曲皆通。絃管逶迤徹下風。此殿笑語長相共。傍省歡娛不復同。長相一作恒長。傍省猶他宮也。詎許人情太厚薄。分恩賦念能斟酌。多作繡被爲雙鴛。長弄綺琴憎別鶴。賦念猶繫念。言君情何太厚薄。分恩賦念。須斟酌行之。何得寵者眞若雙鴛。致使失歡者遂如別鶴。人今投寵要須堅。會使歲寒恒度前。共取辰星作

タミ。假ハ暇ニ同ジ、何假問ハ問フヲ須キズシテ知ラルルヲ言フ。今ハ幾モ無キヲ言フ。最ハ第一。

○江津送劉光祿不及、【大意】君ヲ送ラントテ河津ニ近ヅク頃、鼓聲絶エテ舟已ニ遠ク發シ、人散ジテ後ニ水禽ヲ見ルノミ、折リシモ日既ニ暮レントスルニ、深ク相背キテ江漢ニ去ル君ト都城ニ留ル吾トノ運命ヲ思ヒヌ。【語釋】江ニハ四川省重慶府ニ在リ。不及ハ間ニアハズ。依然ハ別ヲ惜ム貌。送渚ハ人ヲ送リ來レル水渚。倚ハ近ヅク。河津ハ龍門、河東郡ニ在リ。隨聽絶ハ聽カントスルニ間モナク絶ユ。與雲鄰ハ相去ルコト既ニ遠キヲ言フ也。泊處ハ舟ツキ場。離亭ハ劉光祿ヲ送リテ相別ルルシユクバ。綸(リン)ハ釣リイト。城闉(イン)ハ城ノ門外ノツイヂ、陳ノ都ナル建康即チ今ノ江蘇ノ江寧ヲ言フ。末句ノ上ニ一箇字ヲ補ヒテ看ルベシ。

何假問。人今最後來。

題曰三婦艶。詩獨側重小婦見人皆愛少艾也。前二。先寫大婦中婦之艶作挑筆。三四。點出小婦妖冶折梅。其艶尤至。五六。頂上以衆中易識。顯出後來人寵自宜專。無窮寄慨。

陰鏗

字子堅。武威姑臧人。善五言詩。爲時所重。釋褐梁湘東王法曹行參軍。天嘉中。爲始興王中錄事參軍。累遷晉陵太守・員外散騎常侍。

江津送劉光祿不及

依然臨送渚。長望倚河津。鼓聲隨聽絶。帆勢與雲鄰。鼓聲・打鼓開船之聲。泊處空餘鳥。離亭已散人。林寒正下葉。釣晚欲收綸。如何相背遠。江漢與城闉。

前二。敍清追送不及。中四。寫可望不可卽之景。兩就彼處說。兩就此處說。後四。則就晚寒景物。收出子去我歸離恨。

和傅郎歲暮還湘州

蒼茫歲欲暮。辛苦客方行。大江靜猶浪。扁舟獨且征。棠枯綠葉盡。蘆凍白花輕。戍人寒不望。沙禽迴未驚。湘波各深

古詩賞析卷二十一

陳詩

後主

姓陳氏。名叔寶。字元秀。小字黄奴。長興下若里人。宣帝長子也。大建元年。立爲皇太子。十四年嗣位。至德四年・禎明三年。荒於酒色。不恤政事。國爲隋文帝所滅。仁壽四年。終洛陽。

入隋侍宴應詔

南史。後主從隋文帝東巡。登芒山賦詩。

日月光天德。山河壯帝居。太平無以報。願上萬年書。萬年一作東封。

上二寫出太平。下二表明感戴。而深致頌禱。詩極得體。但曾居帝位。忽作俘臣。吾未知其下筆時。有何興會也。

三婦艶

十一首選一。○相和歌辭清調曲。

大婦酌金杯。中婦照粧臺。小婦偏妖冶。下砌折新梅。衆中

○入隋侍宴應詔、【大意】日月山河皆帝業ヲ飾ル世ニ、我其ノ恩ニ報インガ爲メニ萬年ノ祝辭ヲ上ラン。【語釋】天德ハ天子ノ德。報ハ太平ノ恩ニ報ユル。萬年書トハ萬年無疆ヲ祝スル書。

○三婦艶、【大意】大婦中婦皆艶、而シテ小婦特ニ妖冶ナリ、其下リテ梅ヲ折ル時、問ハズシテ其ノ寵ヲ擅ニスルヲ知ラン。【語釋】偏ハ甚。妖冶ハ艶美ナル貌。砌(セイ)ハイシダ

北周詩

庾信

王襃

古詩賞析卷二十一目錄

謂フ。末四句ハ兎ニ比シテ火伴木蘭ヲ知ラザルノ當然ナルヲ述ベ、其所以ヲ遠役驅使ノ罪ニ歸セル也。

○夏歌、【大意】初夏ノ候、蠶婦ノ己ヲ挑メル者ヲ拒メル詩也。【語釋】含桃ハユスラウメ。黃鳥ハ鶯。營飛ハ力メテ飛ブ、雛鶯ノスダツヲ言フ。前二句ハ其ノ夏初ナルヲ言フ。

云。唐人韋元甫。有擬木蘭詩一篇。後人幷以此詩爲韋作。非也。韋係中唐人。杜少陵草堂一篇。後半全用此詩章法矣。斷以梁人作爲是。○轂按。詩中用可汗字。木蘭當是北朝人。而詩則南朝人所作也。

夏歌

清商曲辭吳聲歌曲。○一作梁武曲。

含桃落花日。黃鳥營飛時。君住馬已疲。妾去蠶欲飢。

此設爲桑女拒人詩也。就時景引起。妙在說得彼住我往、各有其故。初不因調笑避嫌者然。最是含蓄有味。

古詩賞析卷二十終

迅速ナルヲ言フ。啾(シウ)啾ハ歎聲、胡騎ノ聲歎クガ如キ也。戎機ハ軍ノ勝敗ノ機、戰場ヲ言フ。關山ハ長城ヲ築ケル山。朔氣ハ北風。金柝ハ金ノ拍子木、ドラヲ言フ。傳金柝ハドラノ音ヲ傳フル也。寒光ハ寒ゲナル日光。鐵衣ハ鎧。壯士ハ軍卒。明堂ハ王者ノ諸侯ヲ朝セシムル所、即チ朝廷ヲ謂フ。策ハ竹ノ札、策勳ハ勳功ヲ竹ノ札ニ書スル也。轉ハ等級ノ意、軍功ヲ十二等ニ分チタル也。問所欲ハ木蘭ニ問フ也。明駝ハ善ク奔ル駱駝。兒ハ木蘭自ラ謂フ。願以下二句ハ木蘭ノ語。郭ハ城郭。扶將ハタスケモツ、抱擁スルヲ言フ。理ハヲサム、整フルコト。紅妝(サウ)ハ臙脂ヲ施スコト。霍霍ハ敏疾ナル貌。向猪羊ハ酒食ヲ作ラントスル也。我東閣ノ我ハ舊ト住ムニ習ヒシヲ言フ、下皆同ジ。袍ハ腰ヨリ跗ニ至ル衣、男子ノ著クル者。雲鬢ハ其黑キヲ言フ。貼花黃ハ黃金ノ花鈿ヲ額ニ附クル也。火伴ハ夥伴ニ同ジ、戰友。女郎ハ女丈夫。撲朔ハ脚短クシテヒクヒクスル貌。迷離ハ眼張リテキヲキラスル貌。雄兎雌兎ノ二句ハ互文ヲ成シ、雌雄共ニ撲朔迷離ナルヲ言フ也。我ハ兎ニ代リテ言フ、我是雄雌ハ己ノ雄兎タリ或ハ雌兎タルヲ

袍。著我舊時裳。當窗理雲鬢。對鏡貼花黃。對一作挂。古人以花鈿貼額。黃金色也。出門看火伴。火伴始驚惶。火伴同學。火之伴也。同行十二年。不知木蘭是女郎。雄兎脚撲朔。雌兎眼迷離。兩兎傍地走。安能辨我是雄雌。撲朔兎走足縮之貌。迷離猶朦朧也。言雄兎雌兎。脚眼雖殊。然當其走。實是難辨也。

木蘭可傳。一在孝能勇往代父。一在貞能明哲保身。而得功辭爵。亦多可取。此詩須看其運化諸意。虛實錯綜處。前四。就木蘭停織歎息敍起。正引代父。然擧後改粧而出。保身而歸諸事。一歎息中。躊躇已定。是爲總提。問女十二句。表其願替爺征之孝。複疊問答。故作疑陣。紆徐而入。代爲辭令。却極明劃慷慨。東市四句。接上市鞍馬來。只就辦馬裝上。平排東西南北四句。似板實活。改男粧事。宜於此處順便點淸。今偏特地藏過。直至後幅返粧。突然反託出來。又足見敍事虛實互用之妙。朝辭八句。敍辭家赴邊事。帶定爺孃兩層遞落。筆勢翔舞不定。萬里六句。敍從征勞苦。功成歸朝事。忽又用整鍊之筆爲中腰作鎭。讀之神旺。壯士二句。隱然點醒男粧。歸來八句。敍策勳賞賜辭官還鄕事。天子亦不知其爲女。保身意。已略逗出。爺孃六句。敍女歸擧家歡喜事。忽然添出妹弟。又用三疊調。寫出熱鬧異常。與朝辭段遙對。磨刀句。特奇古。且偏用聞女聞姊等字。一若木蘭此時。仍是女粧者。然轉落下段。益見不測。開我六句。敍入閣返粧事。然逐句脫卸。直至當窗十字。方始明白點出。愈悶愈快。出門時不寫改粧。而此處寫返照者。前是避順避實。此則借以蹴起火伴之驚也。布置最善。後八點破保身。爲通章結穴。蓋保身意。欲插敍於前。則無處安頓。如自出於口。則終涉嫌疑。妙借火伴驚惶。同行年久。不知是女醒出。隨以奚落語。申明作收。以兎爲比。不倫不類。更極古趣。木蘭千古奇人。此詩亦千古傑作。焦仲卿妻而後。罕有其儔。在蕭梁時。更不圖得此如椽筆也。〇歸愚師

ニ赴キ、ドラノ音鎧ノ光ノ間ニ十年ノ戰ヲ經テ、始メテ中國ニ歸ルヲ得タリ、歸リテ天子ニ謁スルニ天子ハ明堂ニテ功ヲ論ジ賞ヲ行ヒ給フ、木蘭ハ尙書郞ヲ辭シテ只管歸鄕ヲ望ミタルガ、父ハ其ノ歸ルヲ聞キテ郭外ニ迎ヘ、妹ハ之ヲ聞キテ粉脂ヲ施シ、弟ハ之ヲ聞キテ猪羊ノ肉ヲ調ヘ皆俱ニ木蘭ヲ迎フ、木蘭歸リテ直ニ舊時婦人ノ粉裝ニ改メ、門ヲ出デテ偶〻戰友ニ會ヒシガ、戰友ハ此ニ至ル迄其ノ女丈夫ナルヲ知ラザリシ也、嗚呼人ヲ驅リテ死地ニ就カシムル時其間已ニ男女ノ別無キ也、慘ナル哉。【語釋】木蘭ハ女丈夫ノ名。喞(ソク)、喞ハ小聲ノ多ク集マリタル貌。復ハ聞キ直シタルヲ言フ。當戶ハ家ノ出入口ニ向ツテ。機杼ハハタノヒ。思ハ慕フ、憶ハ苦慮ス。亦無所思ノ亦ハ所思ニ繫ル、下ノ亦字モ亦同ジ。軍帖ハ徵兵ノ帳簿。軍書ハ即チ前ニ所謂軍帖。爺阿爺ハ並ニ父、親シミテ呼ブ語也。爲ハ己ノ爲メニ。市ハ買。韉(セン)ハ鞍下ニ薦ク物、シキグラ。轡頭ハ馬ノ頭ニ纏フ具ヲ總稱ス。孃ハ母、親シミテ呼ブ語也。濺(セン)濺ハ疾ク流ルル音。黑水ハ黑龍江。燕山ハ今ノ北京地方ノ山。朝暮且暮ハ其ノ

爺名。阿爺無大兒。木蘭無長兄。願爲市鞍馬。從此替爺征。東市買駿馬。西市買鞍韉。南市買轡頭。北市買長鞭。朝辭爺孃去。暮宿黃河邊。朝。一作旦。不聞爺孃喚女聲。但聞黃河流水鳴濺濺。旦辭黃河去。暮至黑山頭。至。一作宿。山。一作水。不聞爺孃喚女聲。但聞燕山胡騎聲啾啾。萬里赴戎機。關山度若飛。朔氣傳金柝。寒光照鐵衣。博物志。番兵謂刁斗曰金柝。鐵衣。甲也。將軍百戰死。壯士十年歸。將軍。主將。壯士。木蘭也。歸來見天子。天子坐明堂。策勳十二轉。賞賜百千彊。策勳。論功也。轉。陞轉。猶今之加級也。賞賜。一作賜物。彊。有餘也。可汗問所欲。木蘭不用尙書郎。一作欲與木蘭賞。不願尙書郎。願借明駝千里足。送兒還故鄕。願借句。一作願馳千里足。楊用脩曰。木蘭詩。願借明駝千里足。或改明作鳴。非。駝臥腹不帖地。屈足漏明。則走千里。故曰明駝。爺孃聞女來。出郭相扶將。阿妹聞姊來。當戶理紅妝。阿妹句。一作阿姊聞妹來。小弟聞姊來。磨刀霍霍向猪羊。霍霍。手反覆疾遽之貌。開我東閣門。坐我西間牀。脫我戰時

ン。【語釋】楊柳ヲ折ルハ行ヲ送ル時ノ風習ナリ。蹕跋（ヘイハツ）ハ蹴リ超ユ。黃塵下ハ世間。第三句ハ社會ニ奮鬪スルヲ謂フ也。雄雌ハ雄飛ト雌伏ト、優劣ヲ言フ。

○捉搦歌、【大意】少時ノ恩愛相報イ難ケレドモ、長大ノ後猶ホ爲メニ生計ノ道ヲ知ラザルハ畢生ノ恨事也。【語釋】捉搦（サクヂヤク）ハ捕フ、父母ノ養育ニ捉ヘレテ自由ニ成育セザリシヲ言フ也。桑柘（シヤ）ハクハ、其ノ皮ニテ黃赤色ヲ染ム。屐（ゲキ）ハ履物ノ泛稱。蒲子履ハ蒲ノ穗ニテ作レル履。首二句ハ父母ノ愛育シテ措カザリシ爲メ世事女功ニ習ハザルヲ言フ。憐母憐壻ハ母壻ヲシテ我ヲ憐マシムル也。

○木蘭詩、【大意】木蘭機ヲ織レドモ歎息ノ聲ノミ聞ユルニ、其ノ故ヲ問ヘバ、思ヘル人モ憶ヘル事モ無ク、只昨夜軍書ヲ見タルニ、十二卷中皆父ノ名アリ、妾ニ兄ナケレバ今ヨリ馬ニ騎リテ出征スル也ト答フ、四方ノ市ニテ馬ト馬具トヲ買ヒ、遂ニ父ヲ辭シテ黃河ニ至レバ、固ヨリ軍中ノ事ナレバ、父母ノ木蘭ヲ呼ブ聲モセズ、更ニ黑水ノ頭ニ至レル頃、耳ニ入ル者ハ流水ト胡騎ノ聲ノミ、飛ブガ知ク戰場

健兒須快馬。快馬須健兒。蹕跋黃塵下。然後別雄雌。蹕跋。猶跋扈。別雄雌。猶決高下也。

言事必相須始成。而建功自有其會。以快馬健兒馳驟黃塵。作一榜樣也。寫得有聲勢。

捉搦歌

四首。選一。○橫吹曲辭鼓角橫吹曲。

黃桑柘屐蒲子履。中央有絲兩頭繫。小時憐母大憐壻。何不早嫁論家計。

以上二比起下二。入情語。眞能使世上癡爺孃一齊顚首。

木蘭詩

二首。選一。○橫吹曲辭鼓角橫吹曲。○名勝志。木蘭村在湖廣黃州府治北六十里。其上有木蘭將軍塚。木蘭者。朱氏女。詐爲男子。代父西征。

唧唧復唧唧。木蘭當戶織。首二字。一作促織。唧唧。織聲也。不聞機杼聲。惟聞女歎息。問女何所思。問女何所憶。女亦無所思。女亦無所憶。昨夜見軍帖。可汗大點兵。可汗音克寒。北朝酋長之稱。軍書十二卷。卷卷有

○瑯琊王歌辭、第一首【大意】新ニ得タル長刀ヲ愛スルノ情ヲ述ベシ者。【語釋】瑯琊ハ今ノ山東省ノ地ニアリシ國名。中梁柱ハ梁ノ中央ヲ支フル柱。三ハ其ノ頻繁ナルヲ言フ。摩娑（マサ）ハ愛撫ス。十五女ハ甚ダ愛スベキ者ヲ謂フ。第二首【大意】猛虎モ深山ニ居ラザレバ威ナキト同ジク、客游ノ士ハ豪右ノ家ニ寓センコトヲ望ム。【語釋】松柏長ハ深山ノ深キ所以也。

○隴頭歌辭、【大意】行役ノ苦ヲ述ベタル者。

○慕容家自魯企由谷歌【大意】君ト妾ト遠シト雖モ猶ホ相望ムヲ得、君若シ他郷ノ人ヲ得ントスルトモ意ニ由無キ也。【語釋】企ハ踵ヲ擧ゲテ望ム。十里九里ハ蓋シ樓閣高クシテ遠ク望ム可キヲ謂フ。黄鷂子ハ羽色黄ナルハイタカノ子。那ハ奈何。雲中雀ハ他郷ノ佳人ニ比ス。

○折楊柳歌辭、【大意】功業ハ上下相得ルヲ要シ、雌雄ハ世間的奮鬪ニヨリテ定マル、君ノ行ヲ送ルニ此ノ語ヲ以テセ

瑯琊王歌辭 八首。選二。○横吹曲辭鼓角横吹曲。

新買五尺刀。懸著中梁柱。一日三摩娑。劇於十五女。

上三。正寫愛刀之形。末句。突接上句。以劇於十五女。形容其愛刀之情。奇而確。

客行依主人。願得主人彊。猛虎依深山。願得松柏長。

上二。眞能達出作客之情。妙在下二以猛虎比意一託。愈覺醒豁。

隴頭歌辭 三首。選一。○横吹曲辭鼓角横吹曲。

朝發欣城。暮宿隴頭。寒不能語。舌卷入喉。

隴頭之苦。只就寒設。造語極奇。

慕容家自魯企由谷歌 横吹曲辭鼓角横吹曲。

郎在十里樓。妾在九里閣。郎非黄鷂子。那得雲中雀。

上二。言相去遼闊。下二。言忍我無益也。妙在用比。便有古趣。

折楊柳歌辭 五首。選一。○横吹曲辭鼓角横吹曲。

意ハ他意。
○企喩歌、第一首【大意】男兒ノ事ヲ企ツル、伴侶多キヲ要セズ、唯鷂飛ビテ雀披靡スルガ如キ勇氣無カルベカラズ。【語釋】企喩ハ企業ノ比喩。鷂（エウ）ハハイタカ。向波ハ原注ニ見ユ。
第二首【大意】一旦志ヲ立テテ門ヲ出ヅレバ、心中既ニ死ヲ決シ、終ニ收ムル者ナキ谷中ノ白骨トナル、思ヘバ男子可憐ナル哉。【語釋】可憐蟲ハ同情スベキ動物。死憂ハ死ニ臨ムノ憂。

○幽州馬客吟歌辭、【大意】黃禾ヲ得レバ羸馬モ起ツ、馬賊トシテ世ニ忌マルル者、豈ニ富貴ニシテ敢テ刼掠ヲ事トセンヤ、トテ其志ヲ得ザルヲ鳴セル也。【語釋】幽州ハ今ノ北京。快馬ハ走ルコト速ナル馬。勦（サウ）兒ハ今云フ馬賊。羸（ルヰ）馬ハ快馬ノ疲レタル者。末句ノ上ニ雖勦兒ノ三字ヲ補ヒテ看ヨ。

云深山解谷口。把骨無人收。按。企喩。本北歌。

男兒欲作健。結伴不須多。鷂子經天飛。羣雀兩向波。鷂·即鸇也。

兩向波。言兩向分飛避之。如波之分散也。

上二。表出尙勇之意。下二。以比喩醒之。極古峭。

男兒可憐蟲。出門懷死憂。尸喪狹谷中。白骨無人收。言男兒出門懷死憂者。眞可憐蟲也。若俠士。則何妨尸喪谷中。無人收骨哉。

只志士不忘在溝壑意。却先在反面。就出門常懷死憂者。以可憐蟲奚落之。然後轉出野死不葬。意中揣有之境。陡然煞住。更覺悲壯。

幽州馬客吟歌辭 曲辭鼓角橫吹曲。五首。選一。○橫吹

快馬常苦瘦。勦兒常苦貧。黃禾起羸馬。有錢始作人。勦兒。掠取人財之健兒也。

此慨世人貪利而作。上二。以快馬宜肥常瘦。比勦兒宜富常貧。爲貪財無益正戒。下二。仍即馬說。以黃禾能起羸馬。比出有錢始可作人。就貪財者推原其故。一若實宜諒之者然。寄慨愈深。用筆亦橫。

相携ヘテ行樂スル事何ニ由リテ新燕ニ後レザルヲ得ベキ。【語釋】敎ハ諸侯ノ命令、應敎ハ應制。取饑蠶食ハ良人ヲ思ヒテ往往忽ニシテ饑エシメタル蠶ニ桑ヲ與フ。千里衣ハ相距ル千里ナル良人ノ衣。復ハ去年既ニ之ヲ聞ケルヲ言フ。南陌ハ南街。寒井ハ荒レタル井。紅藥ハ紅ノ芍藥。間ハ雜。自極ノ自ハ爭フベカラザルヲ言フ。違ハ背、徒消スルコト。及新燕ハ新燕ニ後レズ。
○孤燕詩、【大意】燕モ猶ホ貞節アリ、況ンヤ妾ガ故夫深ク妾ヲ愛セリ、重ネテ嫁スルニ堪ヘズ。【語釋】昔年ハ昨年。恩義ハ恩愛アル行。雙飛ハ更ニ新夫ニ仕フルヲ言フ。
○綵毫怨、【大意】暮秋遠隔ノ君ヲ思フ、空閨香冷カニ月落チタレバ、江南曲ニ憂ヲ消シ、又良人ニ書ヲ寄セタキ念ヲ起セリ、書中言フ所ハ只離別ノ久シキヲ怨ム事ノミ。【語釋】綵毫ハ婦人用ノ筆、綵毫怨ハ即チ閨怨。葉ハ落葉。洞庭ハ湖南ニアル湖ノ名。首句ハ時節既ニ晩秋ニ入ルヲ言フ。香被ハ香ヲ薰ゼル衾。錦屛バ錦ヲ張レル屛風ノ類。虛トハ其邊ニ人無キヲ言フ。江南曲ハ蓋シ梁武帝ノ江南弄七曲。薊ハ今ノ直隷ニ屬スル地、薊北書ハ薊北ノ良人ニ送ル信書。別

王氏

霸城王整之妹。適衞敬瑜。年十六。夫亡。父母舅姑咸欲嫁之。不許。截耳爲誓。雍州刺史蕭藻表其門。

孤燕詩

南史。貞女所居。戶有巢燕。常雙飛來去。後忽孤飛。貞女感其偏棲。乃以縷繫脚爲誌。後歲更來。猶帶前縷。因爲詩曰。

昔年無偶去。今春猶獨歸。故人恩義重。不忍復雙飛。

上二。就燕賦燕。下二。推原其意。以自比也。情至者始能持禮。讀之感人。

沈滿願

范靜妻。

綵毫怨

古詩紀不載。見五言律祖。

葉下洞庭初。思君萬里餘。露濃香被冷。月落錦屛虛。欲奏江南曲。貪封薊北書。書中無別意。惟悵久離居。

此亦閨怨詩。因寄書寫怨。託於綵毫。故新其題也。前二。以秋景引入思君。即點清相去之遠。三四。敍空閨冷況。又就夜說。五六。以奏曲陪出寄書。七八。就書意醒出離居之悵。疏題清晰。此種詩。古意已漓。只作好律詩讀可也。

無名氏

企喩歌

四首。選二。○橫吹曲辭鼓角橫吹曲。○古今樂錄。企喩歌四曲。或云。後有二句。頭毛墮落魄。飛揚百草頭。最後男兒可憐蟲一曲。是苻融詩。本

竿折ルルトモ精魂水ク凝リテ君國ヲ守ラン。【語釋】隴水ハ即チ隴頭水、隴山ノ大阪ニ出ヅル水。咽ハ音ニ餘韻ナキヲ言フ。苦節ハ苦シキ行事。鼓ハ撃。干ハ竿ニ通ズ。雄劍龍泉ハ共ニ原注ニ見ユ。字不滅トハ晉初ニ雷煥ト云フ者豐城ノ令トナリ、獄屋ノ基ヲ掘リテ石函ニ藏セル二劍ノ龍泉太阿ト刻セルヲ得タリ、之ヲ謂フ。後四句ハタトヒ敗死スルトモ永ク忠魂ヲ留メントノ意也。

○詠鏡、【大意】己ノ身見ル可カラズシテ鏡ニ對スルニ、眉目雙頰ヨリ身ヲ轉ジ笑ヲ含ムノ態勢ニ至ル迄、皆分明ナラザル無シ、只憐ム此ノ人猶ホ鏡中ノ狹キニ慊ラズシテ、人ヲ見ルニ憚ル也。【語釋】終ハ他ニ方法無キヲ言フ。因鏡中ハ鏡中ノ影ニ因リテ自ラ識ル也。分眉ハ眉ヲ畫キテ分明ニス。一等翠ハ一段黑ク。對面ハ相對シテ。兩邊紅ハ兩頰ノ臙脂。逆ハ豫、鏡中既ニ己ノ笑容ヲ現ズルヲ言フ。促ハ狹。通ハ交好ス、名ノリテ交際スルコト。

○古意應蕭信武教、【大意】遠ク君ニ別レテ蠶ヲ養ヒ、君ガ衣ヲ縫フニ復タ采蓮ヲ聞ク夏トナリ、井上ニハ苔ヲ生ジ、芍藥ハ薇間ニ埋レタリ、歡樂盡キ易ク良時延バシ難キニ、

作開。七八。頂甘字申説作合。音節近古。

王孝禮

詠鏡

可憐不自識。終爾因鏡中。分眉一等翠。對面兩邊紅。轉身先見動。含笑逆相同。猶嫌鏡裏促。看人未好通。 通・通

詩賦佳人對鏡也。首二以不自識翻起對鏡。用筆超忽。中四對鏡正面。兩在細處寫。兩在活處寫。後二以鏡中所見有限。推開作收。方曲盡對鏡人神理。

王樞

古意應蕭信武教

朝取饑蠶食。夜縫千里衣。復聞南陌上。日暮采蓮歸。青苔覆寒井。紅藥間青薇。人生樂自極。良時徒見違。何由及新燕。雙雙還共飛。

此閨怨詩也。前四先說獨居勞悴之事。縫千里衣。含念遠在內。中二點醒空閨冷景。後四以樂本自極。挑出良時徒違之感。收到望合。以燕爲喩。筆致亦佳。

リテ縫ヒ進ム。百和ハ百種ノ香ヲ和セル者。去時ハ良人ノ去ル時。裲襠ハウチカケ、腹背ニウチカケテ著ル袖ナキ者、武人ノ用トス。雙心トハ胸ト背トノ中央ニアル紋。袜(バツ)ハ衣ヲ束ヌル細帶、雙心共一袜ハ已ノ心ノ常ニ情人ニ通ゼルヲ言フ。袙複ハ腹當テ。褊(サイ)ハ刺繡。兩邊作八褊ハ已ヲシテ情人ノ情ヲ逐フニ想到セシムル所以ヲ言フ。襻(ハン)ハ衣ノ紐。裁穿ハ襻帶ヲ通ス穴ヲ裁リウガツ。達ハ貫。却月ハ相隔リタル圓キ模樣。相連ハ帛質ノ絲ノ連レルヲ言フ。流蕩ハ各處ニ色ヲ漁ス。判ハ別。封ハ抑制ス。

○雜曲、【大意】夜深ケレドモ曉ニハ猶ホ遠シ、人無キ閨閫ニハ明月燈火モ皆徒爾ナリ。【語釋】夜ハ特ニ夜半ヲ言フ。賒(シャ)ハ遠キ、遲キ也。桂月ハ月、月中ニ五百丈ノ桂樹アリト傳フルニヨリ斯ク云フ。蘭燈ハ木蘭ニテ作レル燈臺。花ハ即チ燈花、燭ノ中燈心ノ端ニ炭素ノ凝リテ成セル形花ノ如キ者、燈花ヲ結ブハ吉兆ナリト思ヘル也。徒空ハミナ之ヲ樂ム者無キヲ言フ。

○隴頭水、【大意】遠征シテ隴頭ニ別ルレバ、流木モ爲メニ咽ブ、此ノ苦役ニ從フハ君恩ヲ知レバナリ、假令ヒ弦斷エ

待明年。

此亦閨怨詩也。却獨就裁衣寄遠說。前二。從夜靜憂來領入。探揣八句。本敍端正裁衣作料。幷像优也。却將情人二語介作申說。又將猶憶二語拖出遲回。便覺異樣生動。裲襠四句。製衣正面。幾費經營。裁縫難竟。苦心密意。曲曲傳出。後六。就胸前花樣。相連如月。悟出應照君心。即衣生情。冀其回意。而以不死待之。收得纏綿眞摯。

雜曲

雜曲歌辭。

二首。選一。

烏還夜已逼。蟲飛曉尙賒。桂月徒留影。蘭燈空結花。

此閨怨詩也。四句皆說深夜空閨之景。而景中却有一愁人在內。以已逼尙賒。徒留空結。都在耳中聽出。眼中看出也。極空極靈。

車轂

隴頭水

擬漢橫吹曲

辭橫吹曲。

隴頭征人別。隴水流聲咽。只爲識君恩。甘心從苦節。雪凍弓弦斷。風鼓旗竿折。獨有孤雄劍。龍泉字不滅。

吳地記。干將成二劍。進雄劍於吳王。而藏雌劍。越絕書。楚王召風胡子。令之吳見干將。干將使之鑿茨山。洩其谿。取其鐵英。作劍三枚。一曰龍泉。二曰太阿。三曰工市。

舊歌多切題作衰颯語。此則只以隴水引端。作壯士從軍詩也。前四。點淸征人遠別。爲識君恩。故甘苦節。隴水句。係點題。却只算寫景跌出苦字。意不重也。五六。頂苦字申說

及軍容之整暇。骨都六句。敍破胡功成。歸朝陞賞。北伐題意已完。後六。則惜其身死之後。家旋破毀。是餘波。却是本旨。妙仍以功終難沒。兜題作收。通首層次鋪陳。取材既富。琢句亦工。可稱煌煌鉅製。

王筠

字元禮。一字德柔。幼與從兄泰齊名。初爲尚書殿中郎。王氏自過江未有居郎署者。筠獨欣然就職。累遷太子中舍人。掌東宮管記。與殷鈞並以方雅見禮。歷秘書司徒左長史。夜爲盜攻。墜井死。

行路難

擬鮑照雜曲歌辭。

千門皆閉夜何央。百憂俱集斷人腸。探揣箱中取刀尺。拂拭機上斷流黃。情人逐情雖可恨。復畏邊遠乏衣裳。已繰一繭催衣縷。復擣百和薰衣香。催衣縷。催成衣之線也。漢武內傳。七月七日。擣百和香。以待王母。猶憶去時腰大小。不知今日身短長。裲襠雙心共一袜。袹複兩邊作八襊。博雅。裲襠謂之袹複。襻帶雖安不忍縫。開孔裁穿猶未達。胸前却月兩相連。本照君心不照天。却月相連。當指流黃上織就圓花。願君分明得此意。勿復流蕩不如先。含悲含怨判不死。封情忍思

笛。隴頭ハ隴山ノホトリ。骨都ハ匈奴ニ異姓ノ大臣ヲ稱スル語。讋ハオソル。日逐ハ匈奴ノ王ノ名。亡精ハ風ヲ望ミテ降ルヲ言フ。王門ハ墩煌ニ在ル關ノ名。斥堠(コウ)ハモノミノ土堤ヲ言フ。甲第ハ一等ノ邸宅。庾(ユ)ハ野外ノ粟倉。楚ハ鮮、激楚樂ハ歌聲激シテ鮮カナル音樂、今以テ汎ク歡樂ヲ謂フ也。當ハ當ニ然ルベクシテ然ラザルヲ言フ。麟閣ハ即チ麒麟閣、前漢ノ宣帝ノ時匈奴入朝シタルニヨリ功臣ノ像ヲ此ノ閣ニ畫キタリ、凡ソ十一人、霍去病ハ與ラズ。

○行路難、【大意】夜長クシテ憂歇マズ、永ク歸ラズシテ恨メシキ君ノ猶ホ不自由ナルベキヲ思ヘバ、刀尺ヲ取リ出デ綵帛ヲ裁ツ、針ヲ運ビ香ヲ薫ジテ衣ヲ成シナガラ、其ノ身ニ適ハントモ知ラズ、裲襠ノ一袜袹複ノ八襊一一思ヲ催セバ、帶ヲ縫ヒ穴ヲ穿ツモ意ニ進マズ、願ハクハ君ガ胸前ノ月ノ紋ノ形、離レテ絲ノ連レルヲ知リテ妾ガ心ヲ推スベシ、妾ハ敢テ死セズシテ明年ノ歸朝ヲ待テル也。【語釋】央ハ盡。刀尺ハ剪刀ト尺度ト。流黃ハアヤギヌ。逐ハ求ムル意、逐情ハ情ヲ恣ニセンコトヲ求ム。繭ハ繭。催衣縷トハ縫ヒ絲ヲ催シ進ム、即チ帛ノ邊ニ緣

入リテ殺氣天地ニ充ツルニ、邊警ノ時ニ絶エ銅鑼ノ連リニ轟ク時、將軍ハ或ハ劒旗ヲ揚ゲテ七萃六郡ノ卒ヲ指揮シ、或ハ邊地ニ夷狄ノ悲曲ヲ開クコトモアリキ、骨都日逐相踵ギテ降レバ、將軍ハ歸リテ第宅ヲ賜ハリ位高ク功成リタルガ、惜ムベシ人道天地ノ如クナラズ、未ダ甚ダ觀樂ヲ受ケザル前ニ、已ニ其高臺ハ傾カントセリ、嗚呼此將軍ニシテ名ヲ麒麟閣ニ留メザリシハ、カヘスガヘスモ惜ムベキ也。

【語釋】旄(バウ)ハ軍隊ヲ指麾スルニ用キル旗、竿頭ニ牛尾ヲ懸ク。汗馬ハイタク馬ヲ驅ルヲ言フ。出長城ハ匈奴ヲ擊チシヲ言フ。幽幷ハ二州ノ名、今ノ直隷山西ノ地也。飛狐ハ今ノ山西省ニ在ル谷ノ名。瀚海ハ地名、漠北ニ在リト云フ、武帝ノ元狩四年北伐シテ瀚海ニ至レリ。羽書ハ即チ羽檄、急ヲ告グル所以ナリ。刁(テウ)斗ハドラ。驚ハ不意ニ起ル。墉ハ城壁。旍ハ旌。雲屯ハ雲ノ如ク集ル。七萃士ハ七等ノ爪牙ノ士ヲ萃メタル者。魚麗ハ陣法ノ名、魚ノ列レルガ如キ形ヲ成ス。六郡兵ハ河關ノ六郡ヨリ徵セシ兵。胡笳ハ胡人ノ吹ク蘆ノ葉笛。思ハ物思ハシゲニ鳴ル。羌(キヨウ)ハ西戎ノ名、羌笛ハ羌人ノ吹ク

擁旄爲漢將。汗馬出長城。長城地勢險。萬里與雲平。涼秋八九月。虜騎入幽幷。飛狐白日晚。瀚海愁雲生。飛狐。谷名。瀚海。地名。羽書時斷絕。刁斗晝夜驚。漢書高帝紀注。檄以徵召。有急事。則加以鳥羽插之。名曰羽書。史記。不擊刁斗以自衛。注。以銅作鐎器。受一斗。晝炊飯食。夜擊持行。名曰刁斗。乘墉揮寶劍。蔽日引高旍。旍。同旗。雲屯七萃士。魚麗六郡兵。後漢書。雲屯鳥散。詩說。祈招。穆王西征。七萃之士咸怨。祭公謀父作此詩以諷諫。左傳。爲魚麗之陣。漢書地理志。漢興。六郡良家子。選給羽林期門。以材力爲官。名將多出焉。胡笳關下思。羌笛隴頭鳴。骨都先自讐。日逐次亡精。史記匈奴傳。左右骨都侯。讐。懾也。漢書宣帝紀。匈奴日逐王先賢撣。將人衆萬餘來降。亡精。畏威而亡精魂也。玉門罷斥堠。甲第始脩營。玉門。玉門關也。史記。然亦遠斥堠。未嘗遇害。武帝紀。賜列侯甲第。注。有甲乙次第。故云第。霍去病傳。上爲治第。令視之。對曰。匈奴不滅。何以家爲也。按。詩意正翻用此。位登萬庾積。功立百行成。位登萬庾積。登高位而祿厚也。天長地自久。人道有虧盈。未窮激楚樂。已見高臺傾。後漢邊讓傳。揚激楚之清宮。激楚。歌聲激越也。高臺傾。用雍門周見孟嘗君語。當令麟閣上。千載有雄名。漢書蘇武傳。上思股肱之美。乃圖畫其人於麒麟閣。

此美霍功。而傷其不能庇蔭子孫也。前四。從爲將守險說起。萬里雲平。寫險奇句。涼秋六句。補敘胡騎入寇。邊防緊急。是所以北伐之由。乘墉六句。方接首四。正敘禦胡勞績。

ル金具。瑣ハクサリノ形ヲ刻メル門。琉璃ハ一種ノ美玉。玉筍ハ玉ヲ飾レル方箱。金縷衣ハ金線ヲ織リ込メル衣。斂ハ身ジマヒヲナス。風裾ハ風ニ吹カルルモスソ。珠丸ハ美色ニ譬フ。出彈ハ時ト共ニ去リ行クヲ云フ。不可追ハ追フトモ及バズ。空留ハ人ニ嫁ガズ直ニ持與誰ニ連ル、可憐ノ二字ヲ除キテ看ヨ。持ハ鄭重ニ扱フ、珠丸ニ譬ヘタルヲ以テ此ノ字面ヲ用ヰタリ。

○詔問山中何所有賦詩以答、【大意】山中ノ雲ヲ愛シテ宮中ノ位ヲ欲セザルヲ言フ詩也。【語釋】自ハ己一人擅ニスルヲ言フ。不堪ハ之ヲ惜ム也。末句ハ己ノ出仕ヲ惜ミ拒ムノ意アリ。

○寒夜怨、【大意】夜鴻雲中ニ驚キテ其ノ聲悽愴ナリ、空山ニ霜降ル頃、妾ガ空閨ノ風月ハイトド憂ヲ增サシム、情人ノ無情ナル、何人カ此怨ヲ忍ビ得ン。【語釋】悽切ハ甚ダ痛マシ。嘹唳ハ鳥聲遠ク聞ユ。空山ハ草木無キ山。高煙ハ高キモヤ。鉛華ハオシロイ。沈照ハ光澤ノ減ズルヲ言フ。緊ハ急、キビシ。勝怨ハ怨ムニ餘アル也。

○詠霍將軍北伐、【大意】盛ナル哉漢ノ霍將軍、駿馬ヲ驅リテ塞外ヲ征セリ、虜騎幽幷ニ

自號二華陽隱君一。武帝卽レ位。屢加二禮聘一。不レ出。然朝廷大事。無レ不二前以諮訪一。時人謂二之山中宰相一。卒年八十五。謚曰二貞白先生一。

詔問二山中何所一レ有。賦レ詩以答　原注。答二齊高帝詔一。

山中何所レ有。嶺上多二白雲一。只可二自怡悅一。不レ堪二持贈一レ君。

只就二雲說一。而言中有二領會之神一。言外有二拒絕之意一。答二詔詩一如レ此。人詩兩高。

寒夜怨　雜曲歌辭。

夜雲生。夜鴻驚。悽切嘹唳傷二夜情一。悽切嘹唳。指二鴻聲一。空山霜滿高煙平。鉛華沈照帳孤明。言二鉛華銷沈。誰復照一レ之。而帳乃孤明也。卽指二下寒月一說。寒月微。寒風緊。愁心絕。愁淚盡。情人不レ勝レ怨。思來誰能忍。

此賦二空閨之寒夜怨一也。前三就二夜字一起。以二雲生一剔二鴻驚一。卽將レ傷情逗出。空山二句。再寫二霜煙夜景一。鉛華七字。落二到空閨之人一。寒月四句。方就二寒月寒風一。醒二出愁心愁淚一。末二。則以二情人堪一レ怨。思不レ能レ忍。收出作意一。一路由レ虛而實。層次淸徹。音節駘宕。

虞羲　字士光。或云字子陽。會稽餘姚人。有二才藻一。卒二於晉安王侍郎一。

詠二霍將軍北伐一　咏二漢驃騎將軍霍去病北伐一匈奴一也。

顧枕席誰與同衣裳。空使蘭膏夜。炯炯對繁霜。

此閨怨詩也。前六。用記事體。敍明少婦獨居。點出怨傷。頓住。中六。即飛燕之故居猶戀。醒出故人之何可久忘。賦中有比。中腰得此。局便開展。後八。則細陳夢遇醒離。長夜寒窗之苦。申前怨傷意也。却不說破。使人言外得之。亦有含蓄。

劉孝威　孝綽第六弟。初為晉安王法曹。累遷太子洗馬中庶子。侯景之亂。隨柳仲禮西至安陸卒。

東飛伯勞歌　擬梁武雜曲歌辭。

雙棲翡翠兩鴛鴦。巫雲洛月乍相望。誰家妖冶折花枝。蛾眉曼睇使情移。一作衫長釧動任風吹。青鋪綠瑣琉璃扉。瓊筵玉笥金縷衣。一作玉鋪金璅琉璃扉。花鈿寶鏡織成衣。美人年幾可十餘。含羞轉笑斂風裾。珠丸出彈不可追。空留可憐持與誰。

擬梁武體。意亦與梁武同。首二。翡翠鴛鴦。先比彼我當為嘉耦。雲月相望。則比今得見之也。中四。點清妖冶移情。接敍其居處服飾之美。後四。補點其年。再摹其態。亦不說明己之欲求不得。只就美色難長。致惜收住。珠丸出彈。比得絕奇。

陶弘景　字通明。丹陽秣陵人。未弱冠。齊高帝引為諸王侍讀。永明十年。脫朝衣掛神虎門。上表辭祿。公卿祖之征虜亭。供帳甚盛。朝野榮之。於是止句曲山。

ケタル室。差池(シチ)ハ飛ブ貌。雕梁ハ彫刻ヲ施セルウツバリ。望絶ハ相見ントスル望絶ユ。宿昔ハ昨夜ヲ謂フ。在御ハ方ニ侍シ仕フ。轉側ハ寢反リス、轉側シテ覺メタル也。認定他鄉ハ夫ノ他鄉ニ在ルヲ認定ス。徒然ハシヨザイナク。同衣裳ハ猶ホ衾被ヲ共ニスト云フガ如シ。蘭膏夜ハ蘭ヲ薰ジ油ヲ焚ク夜、夢ニ良人ニ會ヘル夜ヲ謂フ。炯(ケイ)炯ハ耿耿ニ同ジ、心中一事ヲ思フ貌。

○東飛伯勞歌、【大意】人嘉配無カルベカラズ、今實ニ美人ヲ見ル、彼ノ容貌衣具佳ナラザル無ク、出デテ花ヲ折レルハ何處ノ美女ナリヤ、寄語ス此ノ十餘歳ノ人ヨ、時ニ及ビテ人ニ適カザレバ、悔ユベカラザルニ至ルベシ。【語釋】伯勞ハ鴂。翡翠ハカハセミ。巫ハ巫山、今ノ四川ノ東境ニ在リ、巫雲ハ巫山ノ雲、楚ノ襄王ノ夢ニ幸セシ神女ヲ謂フ。洛月ハ洛浦ノ月、曹植ノ洛神賦ニ其形也髣髴兮若輕雲之蔽月トアルニヨリ以テ洛神即チ宓妃ヲ謂ヘリ。第二句ハ神女ノ如キ佳人ヲ見タルヲ言フ。妖冶(エウヤ)ハ艶美ナル人。曼ハ美、睇ハ眄、曼睇ハ美シキ目ツキ。移ハ其ノ方ニ惹カル。鋪ハ門ニ設ケテ環ヲ持スル。

玳瑁ハ龜甲。金雀釵ハ金ノ雀ヲ附ケタル釵。末二句ハ嘗テ君ヨリ得タル玳瑁ノ金雀ヲ飾レル釵ハ見レバ心ヲ亂ス故、寧ロ返却シテ相絕タントノ意也。

○入若耶溪、【大意】水天ノ遠キニ船ヲ浮ベテ進メバ、遙カニ雲日ヲ望ミ、近ク鳥蟬ヲ聞ク、此ノ幽境ニ來レバ自ラ歸心ヲ催スナリ。【語釋】艅艎ハ音ヨクワウ。泛（ヘン）泛ハ浮ブ貌。悠悠ハ遠キ貌。陰霞ハ曇リタル空ノ夕バエ。遠岫ハ遠キ山ノ谷。逾更ハ竝ニ鳴カザル前ニ比較シテ云フ也。

○古意、【大意】北邊ニ美人多ケレバ蕩子久シク歸ラズ、妾ガ衣帶緩ミテ空シク之ヲ怨ムノミ、サレド猶ホ此燕ノ必ズ故居ヲ戀フヲ見テハ、君ノ妾ヲ忘レシトモ思ハレズ、待チテモ暮ニ歸ラザリシ君ニ夜中侍シタリシハ曉ノ夢ナリキ、空閨終ニ人無ク、アタラ華燭ノ夜ヲ醒メテハ復タ霜夜ニ外ナラズ。【語釋】燕趙ハ今ノ直隸山西ノ地。蕩子ハ遊蕩ノ人、己ノ良人ヲ謂フ。雙帶ハ蓋シ複帶、雙帶長ハ身ノ瘦セタル也。曲房ハ奧マリタル所ニ設

王籍

字文海。瑯琊臨沂人。齊太子中舍人僧祐之子。少好學。有才氣。爲餘杭錢塘令。梁天監中。除湘東王諮議參軍。轉中散大夫。後爲唐侯相。

入若耶溪

寰宇記。若耶溪。在會稽縣東二十八里。

艅艎何泛泛。空水共悠悠。艅艎大舟也。陰霞生遠岫。陽景逐迴流。陽景日影也。蟬噪林逾靜。鳥鳴山更幽。此地動歸念。長年悲倦遊。

前二。點明入溪。中四。就入溪寫景。蟬噪十字。當時以爲文外獨絕。信然。後二。即景醒出遊倦思歸之情。

劉孝綽

本名冉。字孝綽。小字阿士。天監初。起家著作佐郎。遷祕書丞太子僕。甚爲武帝昭明賞遇。歷廷尉正・御史中丞・尚書吏部郎。左遷臨賀王長史。仗氣負才。多所淩忽。前後五免。然辭藻爲後進所宗。弟妹子姪。當時七十餘人。並能屬文。近古未之有也。

古意

燕趙多佳麗。白日照紅粧。蕩子十年別。羅衣雙帶長。春樓怨難守。玉階空自傷。復此歸飛燕。啣泥繞曲房。差池入綺幕。上下傍雕梁。故居猶可念。故人安可忘。相思昏望絕。宿昔夢容光。昏黃昏也。魂交忽在御。轉側定他鄉。言醒而知其在他鄉也。徒然

繞リ風吹クヲ見ル、吾レ京師ニ來リテヨリ遠ク美人ニ隔リテ相語ランヨスガモ無ク、時ニ酒ヲ飲ムトモ憂終ニ消シ難シ。【語釋】復ハ去年ト同ジク。青瑣闥ハ青ク瑣形ヲ刻セル門、承露臺ハ上ニ屋ナキ臺、共ニ天子ノ宮中ニ在ル所ナリ。相思杯ハ人ヲ思ヒツツ酒ヲ飲ム時ノ杯ヲ言フ。

○行路難、【大意】西陵ニハ田野闊ケ東郊ニハ道路荒レタルガ、是レ皆昔日帝王夜ヲ徹シテ歡ヲ盡セシ處ナラズヤ、今日美少年目前ノ落花ヲ知ラズシテ心ヲ人ニ許セドモ直ニ復タ二心ヲ生ゼン、見ヨ彼ノ桂樹ノ如ク、君ノ心ニ枝ヲ生ゼルハ妾自ラ之ヲ知レバ、歲月疾キヲ遁辭ト爲スヲ要セズ、願ハクバ彼ノ釵ヲ還シテ悲痛ノ種ヲ去ランノミ。【語釋】西陵ハ城西ニアル丘陵。陌阡ハ田間ノ路、東西ニ通ズルヲ陌ト云ヒ南北ニ通ズルヲ阡ト云フ。東郊ハ金陵ノ東郊。蕪沒ハ雜草ニテ埋マル。達ハ到ニ同ジ、達天曙ハ夜ヲ徹ス。翩妍ハ美好ナル容姿ヲ輕ク動ス。少年子ハ已ノ夫ヲ謂フ。落前ハ少年子ノ前ニ落チ散ル。迴惑ハ心ヲ迴ラシテ人ニ惑フ。猶豫ハ遲疑シテ決セザル貌、生猶豫ハ義トシテ生クベカラザラントノ意。方寸ハ已ノ心。

春從何處來。拂水復驚梅。雲障青瑣闥。風吹承露臺。美人隔千里。羅幃閉不開。無由得共語。空對相思杯。

此當春懷家之詩。前四。寫春景。切京師。想吳時方宦京師也。後四。對景懷人。末句我得有致。然可取處。却在一起超忽。

行路難

五首。選一。○擬鮑照雜曲歌辭。

君不見西陵田。縱橫十字成陌阡。君不見東郊道。荒涼蕪沒起寒煙。盡是昔日帝王處。歌姬舞女達天曙。今日翩妍少年子。不知華盛落前去。吐心吐氣許他人。今旦迴惑生猶豫。山中桂樹自有枝。心中方寸自相知。何言歲月忽若馳。君之情意與我離。還君玳瑁金雀釵。不忍見之使心危。

此閨怨詩也。前六。直從古帝王。沈溺歌舞。轉眼荒涼。高一層逆筆指點而起。今日四句。轉落所怨之人。不知炯戒。既已許我。忽然回惑。因生猶豫。頂歌姬句來。其由蓋在漁色。而反不說破。是爲虛實互用。山中四句。乃以心問心。見日遠日疎。眞難爲情也。得山桂有枝。永不捐棄。反面用比意領入。氣便疎越。末二。以還物與絕作收。起調結意。固皆從鮑參軍脫胎。其中間用筆。伸縮變幻。亦太得參軍祕鑰。

答柳惲（惲見第十九卷。）

清晨發隴西。日暮飛狐谷。（漢書地理志。隴西郡。秦置。史記注。蔚州飛狐縣北百五十里。有秦漢故郡城。西南有山。俗號飛狐口。按。隴西郡。在今甘肅省界。飛狐口。在今山西蔚州。與北直交界處。相去三四千里。句意但擧兩地。言其經歷甚遠。勿泥作一日中晨發暮至也。）秋月照層嶺。寒風掃高木。霧露夜侵衣。關山曉催軸。（軸。車轉軸也。）君去欲何之。參差間原陸。一見終無緣。懷悲空滿目。

詩答惲。卽送惲行也。前六。先就惲所之之處。寫出客行苦況。是爲逆起。後四。順落惲去。點清路隔見難之悲。滿目二字。兜轉前半作結。

主人池前鶴

本是乘軒者。爲君階下禽。（左傳。衞懿公好鶴。鶴有乘軒者。）摧藏多好貌。清唳有奇音。稻粱惠既重。華池遇亦深。懷恩未忍去。非無江海心。

詩咏鶴戀主人。蓋自喩也。起二。揭過題面。本自乘軒。卽占身分。三四。表其形聲。而好貌從摧藏翻出。略見依人原非所樂。五六。頌主恩深。卽補點題中池字。七句。醒出戀主不去本旨。得末句一拓。轉覺情深。

春詠

○答柳惲、【大意】君朝ニ隴西ヲ出デ暮ニ飛狐口ニ去ラバ、風月霧露關山ノ曉ニ車ヲ進ムルコトモアラン、君ガ適ク所ニハ山野相列ルヲ以テ、一面晤ヲ得ルニモ由ナク空シク路上ノ君ヲ想見センノミ。【語釋】隴西ハ郡ノ名、狐谷ハ飛狐口、共ニ原注ニ見ユ。關山ハ長城ノ關ヲ設ケアル山。催軸ハ漸ク車ヲ進ムルヲ言フ。參差（シンシ）ハ長短齊シカラザル貌、轉ジテ汎ク不齊ナル貌ヲ言フ。間ハ隔。一見無緣ハ會見スルニ由ナキヲ言フ。滿目ハ柳惲ノ音容猶ホ目ニ滿テル也。

○主人池前鶴、【大意】全篇比喩ナルヲ以テ、今其ノ主意ヲ述ブレバ、下ノ如シ、吾レ名族ニ生レテ君ニ仕ヘ、衰ヘタレドモ猶ホ氣品ヲ失ハズ、幸ニシテ寵遇ヲ得タレバ、四方ノ志ヲ抑ヘテ留レル也。【語釋】全篇鶴ヲ以テ己ニ譬ヘタリ。軒ハ大夫ノ乘ル車。首句ハ故事ヲ假リテ其ノ鶴ナルヲ謂ヘルノミ。摧藏ハ衰ヘヤツレタルヲ言フ。唳（レイ）ハ鶴ノ鳴クニ云フ語。遇ハ待遇。江海ハ猶ホ江湖ト云フガ如ク天下ヲ謂フ、江海心ハ天下ヲ雄飛スルノ志。

○春詠、【大意】何處ヨリカ春復タ來リテ、宮中ノ門臺ニ雲

トス、此時江天甚ダ黑シト思フ間ニ、遽ニ疾風ノ襲來ニ會ヒヌ。

〇中川長望ハ迷路行客ニ比シテ天下道無キヲ憂フル詩也。【大意】川長ク野遙カニシテ過ギ難ク、安流和風ヲ得ベカラズ、危帆ニ傾ク日光ニ天コソ見ユレ、地ニハ巖モ草モ見分カズ、斯カル地ニテハ東奔西走モ已ムヲ得ズ、迂ルガ却リテ近キ也、故鄉ノ人ヨ須ラク顏色ヲ惜ムベシ、我ノミ淚ヲ流セルガ倣フベキニ非ズ。【語釋】中川ハ川流ノ中央。即ハ就、其所ニ適クヲ言フ。危帆ハ高キ帆。渡ハ渡場。懸ハ檣上ニ垂ル。昃ハ傾ク。且ハ猶且ノ意。行ハ列。千行淚ハ幾クダリニモ流ルル淚。

此非送人詩。乃別送者詩也。製題亦欠明白。首二。兩層申寫。言情已透。後二。只就水程別時之景頓住。峭甚。

王僧孺

字僧孺。東海郯人。七歲能讀十萬言。家貧。嘗傭書養母。所寫既畢。諷誦亦通。在齊爲竟陵王文學。累遷書侍御史。出爲錢塘令。天監初。除臨川王記室。歷南海蘭陵二郡太守。轉北中郎諮議參軍。入直西省。知譔譜事。僧孺爲文麗逸。多用新事。世推其富博。

中川長望

長川杳難即。四望四無極。安流寧可値。憤風方未息。危帆渡中懸。孤光巖下昃。昃閃爍也。岸際樹難辨。雲中鳥易識。莫恨東復西。誰知迂且直。故鄉相思者。當春愛顏色。獨寫千行淚。誰同萬里憶。誰同・誰欲其同也。

詩有憂亂思家之意。前四。點題直起。先就中川寫一世亂之象。危帆六句。補點渡川。寫足望中之景。而以東西不恨。迂直誰知。吐出莫救時艱。感憤心事。後四。遞落思家。却從彼邊當自愛惜。遙爲勸慰。收到寧我獨傷。無同相憶。勤仕。用意既曲深。鍊句亦復古宕。

吳均

字叔庠。吳興故鄣人。天監初。柳惲爲吳興。召補主簿。日與賦詩。均文體清拔。有古氣。好事者效之。謂爲吳均體。建安王遷江州。引爲國侍郎。還爲奉朝請。撰通史。未就而卒。

甫。

○慈姥磯、【大意】昨日江上ノ暮煙斜日、人ヲシテ之ヲ賞シテ暫ク客愁ヲ解カシメタリ、今日天明クレバ四面夢ノ如キ煙景ノ中ニ、長ク彼ノ送リ來レシ舟ノ歸ルヲ見テ在リキ。【語釋】鄉憂ハ想鄉ノ憂。平沙ハ平遠ナルスナ地、平沙合トハ霧ノ爲メニ皆續キテ見ユル也。客ハ已ヲ指ス。歸舟ハ已ヲ送リタル者ノ舟。

○見征人分別、【大意】日暮親賓皆送ル中ニ出征ノ人ハ劍舞ヲ爲シ、其子ハ之ニ縋リテ泣ケリ、其人言フ、王師既ニ塞外ニ出デタリト聞ケバ、吾レ出征ノ上ハ骨トナルトモ歸リ來ランナドハ思ハズト。【語釋】征人トハ夷狄ヲ征伐スル人。凄凄ハ寒涼ナル貌。候騎ハ斥候ノ騎兵。蕭關ハ甘肅省固原州ノ北ニ在リ。馬邑ハ今ノ山西省ノ東北部ニアル地ノ名。且ハトニカク。當ハ不可不ト云フニ同ジ。裹ハ包ム。入ハ塞外ヨリ中國ニ入リ歸ル。末二句ハ斯ク徵發セラレシ以上ハ、要スルニ盛ニ馳驅セザルベカラザルヲ以テ、死尸トナリテモ中國ニ歸ルナド毫モ念頭ニアラズトノ意。

○相送、【大意】吾レ國ヲ出デントシテ已ニ多ク憂ヒタル後今將ニ更ニ千里ノ途ニ上ラン

慈姥磯　集作慈母磯聯句。○慈姥磯。在長蘆江口。

暮煙起遙岸。斜日照安流。一同心賞夕。暫解去鄉憂。野岸平沙合。連山遠霧浮。客悲不自已。江上望歸舟。

詩驟難索解。詳味再四。始知為辭家出門。有人送至磯下。泊舟竟夕。明日送者舟歸。望之有感而作。前四就磯頭暮景。點出有人同賞。暫解鄉憂。是追敍昨日事。後四。則言送者舟歸。客悲頓起。複述磯景。轉見淒涼。正其曲於達情處也。妙妙。

見征人分別

凄凄日暮時。親賓俱佇立。征人拔劍起。兒女牽衣泣。候騎出蕭關。追兵赴馬邑。且當橫行去。誰論裹尸入。

此賦所見而壯之也。前四。以日暮親賓相送。挑出征人奮往之形。綴兒女句。以為反託。愈醒豁。且即以引下自表壯懷。後四。作征人喩兒女語看。點清去路。更就不望生歸。透過一層作結。用筆勁甚。

相送

客心已百念。孤遊重千里。江暗雨欲來。浪白風初起。

暫擧酒。倏忽不相見。春草似青袍。秋月如團扇。三五出重雲。當知我憶君。萋萋若被逕。懷抱不相聞。

此亦別時所作。玩若被逕句。作留別爲近。是前四以近別猶夢。跌出何況遠離。中四遲擧離杯。恐忽不見。因即眼中所見青袍團扇。指其形似春草秋月。以爲記憶。時方有事團扇。又隱將別時在夏點淸。敍別正面。用意已奇。後四忽然轉韻。即頂上秋月春草。寫出別後相思。與時無盡來。隨手成法。結得悠然。

臨行與故遊夜別

文苑英華作從政江州與故遊別

歷稔共追隨。一旦辭羣匹。復如東注水。未有西歸日。夜雨滴空階。曉燈暗離室。相悲各罷酒。何時同促膝。

此爲留別時詩。如此製題。則曉然矣。前四言久聚忽別。隨用比意。醒出勢難重聚。後四點明夜別之景。收到惜別之情。羣匹則非一人。故題只以故遊總括。須知。

與胡興安夜別

居人行轉軾。客子暫維舟。念此一筵笑。分爲兩地愁。露濕寒塘草。月映淸淮流。方抱新離恨。獨守故園秋。

此亦是留別詩。而前首在室中。此首在舟次。不同。前四胡已對起。以一筵笑。跌出兩地愁來。鍊句有味。後四接寫舟次夜別之景。拖出抱恨獨居。是題後餘波也。

雲深キヲ見ベ、以テ吾ガ情ヲ推スベシ。【語釋】宿昔ハ昨日。咫(シ)ハ八尺ノ稱、咫尺ハ相距ルコト近キヲ言フ。青袍ハ青キ上衣。春草云云ハ服裝ヲ見ルニツケテ別後ノ時序ヲ思ヘル也。三五ハ中秋、即チ陰曆八月十五日。重雲ハ重疊セル雲、其ノ深キヲ云フ。萋萋ハ草茂レル貌。被逕ハ徑ヲ蔽ヘル草、萋萋云云ハ其ノ密塞セルヲ言フ。相聞ハ通告スル也。

○臨行與故遊夜別、【大意】歷年ノ友モ一旦別レテ去レバ復タ歸ル日ヲ知ルベカラズ、今吾レ諸君ト別ルルニ臨ミ、夜ヲ徹シテ別宴ヲ張ルニ、皆杯ヲ停メテ打チ沈ミ途ニ上ラン折モ無シ。【語釋】稔ハ年。追隨ハ往來交游ス。復ハ猶。離室ハ離別ヲ敍セル室。促ハウナガシ進ム。末二句ハ離情悽愴ヲ極メテ談語シ難キヲ言フ。

○與胡興安夜別、【大意】吾レ今君ニ惹カレ暫ク舟ヲ繫ギテ酒筵ヲ開ケドモ其ノ笑語ハ直チニ後ノ愁トナルナラン、露下リ月映ズルヲ見ルニツケ、以後ハ故園ニ新愁ヲ抱クヲ知リヌ。【語釋】居人ハ即チ胡興安。軾(シヨク)ハ車ノシキミ、以テ車ヲ謂フ也。維ハツナグ。淸淮ハ水淸キ淮水、河南省ヨリ江蘇ニ流ルル川ノ名。方ハ

人ニシテ、梁ノ都卽チ江蘇ノ江寧府ニ居タルヲ以テ觀レバ適切ノ語ニハアラズ。邐(リ)邐ハ連リ延ケル貌。遨ハ遠キ貌。裵褱ハ徘徊。別館ハ卽チ送別ノ宴ヲ張リシ館。斂眉トハ顰蹙スルヲ言フ。依依ハ別ヲ惜ム貌。曖(アイ)曖ハ蔽陰セル貌、日暮ヲ言フ。塘(タウ)巷ハ岸邊ノチマタ。蓬門ハ蓬ヲ編ミテ作レル門、茅屋ノ門。轉側ハネカヘリヲナス。簞(タン)ハ箱。復ハモハヤ。○別沈助教、【大意】吾ト汝トハ本ト兩劍雙舃ノ如クナリシニ、今又兩劍ノ如ク別離シ、雙舃ノ如ク只思ヒ出ノ種トハナレリ、只言フ道難クシテ人生儚ナケレバ、徒ニ悲ムコトナクシテ厚ク自愛セラレヨ。【語釋】可憐ハ同情スベシ。玉匣ハタマクシゲ。復ハ復可憐ノ省。舃(セキ)ハ履、飛鳧舃ハ卽チ尙方ノ履ナルコト原注ニ詳ナリ。成隻ハ莫邪ヲ闔閭ニ獻ジタレバ斯ク云フ。別笑語ハ各ミ笑語ヲ發ス。成疇昔ハ王喬ノ事ハ過去トナレリトノ意。道遒ハ迫ル、艱阻多キヲ言フ。○與蘇九德別、【大意】相近クトモ君ヲ思ヒテ夢ニ見ル程ナレバ、今君一去歸ル期モ知ラザルニ、別酒ヲ酌ミツツ其衣裳ヲ熟視ス、思ヒバ夏草ノ如ク茂レドモ今語ラズ、只中秋

此送別後還家寫意之詩。非送別時作也。前六。先將送別正面敍淸。離言一聯。善寫情事。舉帆六句。敍既別後望中之景。就己邊說。而予起十字。又交互說。縈拂有情。隱舟六句。敍望不見而歸家之事。亦就己邊說。而想子十字。却對說。縈拂有情。銜淚六句。敍歸途及抵家乍見之景。看月十字。寫出無聊。後六。則述現在獨愁聞織。輾轉不寐。點出朋情難置。因而作詩。却偏以勿復重陳。反筆醒意。眞結得情致纏綿。通首六句轉意。即六句轉韻。而轉韻處。皆蟬聯而下。頓挫生姿。西洲曲已開此體。而此更整齊。致爲可法。

別沈助教

梁書。沈畯。字士嵩。初爲王國中尉。稍遷待郎。並還國子助教。

可憐玉匣劍。復此飛鳧舃。越絕書。吳人干將莫邪。鑄雌雄雙劍。雄曰干將。雌曰莫邪。後漢王喬傳。王喬爲葉令。每月朔來朝。太史伺望。言臨至有雙鳧從南來。舉網張之。得雙舃。乃所賜尚方履。喻沈與己本如劍舃之雙。匣劍喻處。飛鳧喻出也。未覺愛生憎。忽見雙成隻。一朝別笑語。萬事成疇昔。道遒若波瀾。人生異金石。願君深自愛。共念悲無益。

此則別時所作。前二。先以劍舃。比起平日蹤蹟之密。未覺句。足上。忽見句。點題。一朝二句。別時之感。措詞耐味。後四。拓空轉意。以囑其自愛勿悲收住。亦不直遂。別人詩。有留別送別二種。題與詩。當醒出爲是。如此詩。難定的解。亦是疎處。

與蘇九德別

宿昔夢顏色。咫尺思言宴。何況杳來期。各在天一面。踟躕

此在旅中述懷。寫贈故鄉遊舊之詩。前十。皆述己懷。而首四。就貧劣不能成名。寬寬說起。擾擾六句。則實敍役倦事微。少年易老。卽今未是。回首皆非之感。而從役倦三字。已爲離鄉伏脈。新知四句。方落到遊舊睽違。望鄉淚落。贈詩本旨。以新知雖樂翻入。便曲折。後六。蒙上引領極目來。將客長憔悴。挑出春自芳菲。卽岸花江燕。想像歸鄉一路水程之景。而以無由帆趁潮歸。陡然勒轉作結。更極縱擒。

送韋司馬別

梁書。韋善爲壯武將軍冠軍・南平王司馬。帶襄陽令。

送別臨曲渚。征人慕前侶。離言雖欲繁。離思終無緒。憫憫分手畢。蕭蕭行帆擧。擧帆越中流。望別上高樓。予起南枝怨。子結北風愁。古詩。胡馬依北風。越燕巢南枝。邐邐山蔽日。洶洶浪隱舟。說文。邐・行邐邐也。洶洶・浪高貌。隱舟邈已遠。裴裒落日晚。歸衢竝駕奔。別館空筵卷。想子斂眉去。知予銜淚返。銜淚心依依。薄暮行人稀。曖曖入塘港。蓬門已掩扉。簾中看月影。竹裏見螢飛。螢飛飛不息。獨愁空轉側。轉側・不寐而輾轉反側也。北窗倒長簟。南鄰夜聞織。倒長簟。匪無常向。顚倒其長簟也。棄置勿復陳。重陳長歎息。

ハ今日爲ス所ノ一事未ダ誤ラズト謂フ可ラザル上ニ過去ニ爲セル萬事モ皆誤レルガ如ク覺ユトノ意。新知ハ他鄉ニテ新ニ友トナレル人。睽(ケイ)違ハソムキタガフ、相遠ザカルヲ言フ。旅客ハ己。自ハ既ニ時候來リタレバ爭ハレヌモノトノ意。下ハ上流ヨリ下流ニ進ムルコト。征帆ハ行舟。末句ハ時期アラバ歸鄉セントノ意也。

○送韋司馬別、【大意】江渚ニ君ヲ送リ互ニ別ヲ惜ミテ袂ヲ分テバ、船ハ寂シゲニ遠ザカリ行ク、樓ニ上リテ更ニ隱レ行ク舟ヲ望メバ、君モ亦已ニ歸鄉ヲ願ヘルガ如ク思ハレ、暫クハ去ルコト能ハザリシガ、歸途君ノ愁眉ヲ想ヒテ、始メテ己ノ涙ヲ銜ミテ返レルニ心附ケリ、人稀ニシテ門閉ヂタル黃昏、家ニ歸レバ月影ト螢火トニ一層寂シサヲ覺エテ、安ンジテ寢ヌルコトヲ得ズ、但シ復タ言ハジ、言ヘバ愁ヲ增スナレバ。【語釋】征人ハ行人、韋司馬ヲ指ス。離言ハ別ヲ敍スル語。無緒ハ不爲情ト同ジク心ノ亂レタルヲ言フ。憫憫ハ憂フル貌。分手ハ別ル。蕭(セウ)蕭ハ凄凉ナル貌、シメヤカニ。望別ハ行人ヲ望見センガ爲メニ。南枝怨トハ何遜ノモト今ノ安徽省ノ

古詩賞析卷二十

梁詩

何遜

字仲言。東海郯人。八歲能賦詩。天監中。起家奉朝請。除安成王書記。隨府江州。還兼尚書水部郎。南平王復引爲賓客。掌記室事。因薦之武帝。與吳均俱進幸。後稍疎隔。希復得見。

贈諸遊舊

弱操不能植。薄技竟無依。淺智終已矣。令名安可希。擾擾從役倦。屑屑身事微。少壯輕年月。遲暮惜光輝。一途今未是。萬緒昨如非。（一途・一入。世途也。）新知雖已樂。舊愛盡暌違。望鄉空引領。極目淚沾衣。旅客常憔悴。春物自芳菲。岸花臨水發。江燕繞檣飛。無由下征帆。獨與暮潮歸。

〇贈諸遊舊、【大意】余力オ乏シク智慮淺ク猶ホ富貴ヲ得ズ、今少時ノ游惰ヲ悔ユルニ至リテ、從前ノ所爲皆誤レルヲ覺ユ、又舊ノ鄉友皆離レタレバ獨リ望鄉ノ涙ヲ流セリ、サレド岸下ノ花、江上ノ燕、風景ハ自ラ春トナリタレバ、歸心ハ起レドモ暫ク時機ヲ待ツコトトセン。【語釋】游舊ハ同遊舊故ノ人、鄉友ヲ云フ。植ハ立。薄技ハ拙キ才能。已ハ極リ盡ク、令名ハ善キ聲名。擾擾ハ紛雜セル貌。屑屑ハ小事ヲ意ニ介スル貌。遲暮ハ晩年。光輝ハ光陰。一途ハ猶ホ一事ト云フガ如シ、一途以下二句

古詩賞析卷二十目錄

歸ラヌ君ヲ待テル妾ハ、新年ヲ迎ヘテ却リテ悲ヲ增ス也。【語釋】信ハ伸、妍ハ美好、信妍ハ愁眉ヲ伸バシテ美貌ヲ發ク。僊（セン）僊ハ輕ク揚ガル貌、舞衣ノ翻揚スル也。解明月ハ明月ノ珠ノ璫ヲハヅス。且近遠ハ且近且遠。

○光華殿侍宴賦競病韻、【大意】吾レ胡ヲ擊チ殊功ヲ建テテ歸ル、心中ニハ彼ノ漢ノ霍將軍ニモ劣ラズト思フ也。【語釋】第二句ハ多クノ胡人ヲ虜シ多クノ士卒ヲ全クシテ歸レルヲ謂フ。霍去病ハ漢ノ武帝ノ時ノ將軍、六タビ出デテ匈奴ヲ擊チタリ。

清歌自信妍。雅舞空僊僊。耳中解明月。頭上落金鈿。 明月。謂珠。言解去珠璫。除落金鈿。無心粧飾也。

雀飛且近遠。暮入綺窗前。魚戲雖南北。終還荷葉邊。惟見君行久。新年非故年。

怨征人之不歸也。前四。先就己之歌舞徒工。粧飾不事。寫一自矜自惜樣子。中四。忽以雀魚尚知戀舊。推開比出戀家人有同情。爲征人反跌。局拓氣空。後二。方點出君久不歸之怨。措語亦新。閨怨詩名作極多。易落窠臼。此爲能擺脫矣。

曹景宗 字子震。新野人。仕齊歷武陵竟陵二郡太守。武帝起兵。景宗率衆從軍。累有戰功。除郢州刺史。天監六年。大敗魏於鍾離。封竟陵縣公。七年。遷江州刺史。赴任。卒於道。

光華殿侍宴賦競病韻 南史。景宗破魏師凱旋。帝於光華殿宴飲聯句。令左僕射沈約賦韻。景宗啓求賦詩。帝曰。卿伎能甚多。人材英拔。何必止在一詩。景宗已醉。求作不已。時韻已盡。惟餘競病二韻。景宗便操筆而成。帝深歎賞。朝賢驚嗟累日。

去時兒女悲。歸來笳鼓競。借問行路人。何如霍去病。

上二。以去襯歸。已曲折。下二。自負之中。仍復放活。且又險韻穩押。的是好詩。

古詩賞析卷十九終

釋】委翠ハ繁リ重レル綠葉。節ハ時節。履跡少ハ人來リ訪ハズ。

○經陳思王墓、【大意】憐ムベシ魏ノ陳思王、名ノミ殘レド墓サヘ荒レタレバ、當年讌樂ノ事ナドハ思ヒモ浮バズ、但シ之ヲ弔フ余ハ乃チ命ヲ奉ジテ北方ニ來リ、行雁ヲ仰ギ驚沙ニ俯シ、古祠孤城ノ邊ニ悽然タル笳鼓ヲ聞ク身ナルニ非ズヤ、遠ク彼ヲ思ヒ近ク我ヲ顧ミテハ、サスガニ心ヲ傷マシメザルヲ得ズ。【語釋】公子ハ陳思王曹植。邱隴ハ塚墓。墓隧（スヰ）ハ墓道。追ハ追懷。錫ハ賜。成ハ和好。飄颻（ヘウエウ）ハ風ニ吹カレテ飛ブ貌。河朔ハ北ノ方黃河地方。颭颷（センヘウ）ハ物ヲ吹キ動カス暴風。陣ハ陣。將ハ猶ホ與ノ如シ。驚ハ突然起ル。社ハ祠。隴水ハ隴山ニ在ル溪流ノ名。笳曲ハ胡人ノ蘆ノ葉笛ノ曲。漁陽ハ北京ノ東北ノ地。鼓聲ハ攻メ太鼓ノ聲。但余以下十句ハ己ノ北戍シテ曹植ノ境遇ト相似タルヲ述ブ。

○征怨、【大意】淸歌雅舞皆妾ノ善クスル所ナレドモ、今ハ粉飾ノ意モ起ラズ、雀ヤ魚モ故巣ニ歸ルヲ知ルモノヲ、

經陳思王墓

陳思王植。見卷八。

公子獨憂生。邱隴擅餘名。采樵枯樹盡。犂田荒隧平。寧追宴平樂。詎想謁承明。平樂・苑名。承明・門名。曹詩有讌平樂謁承明句。旦余來錫命。兼言事結成。言受王命出使。結成於鄰邦也。飄颻河朔遠。颭颷颶風鳴。雁與雲俱陣。沙將蓬共驚。枯桑落古社。寒鳥歸孤城。隴水哀笳曲。漁陽慘鼓聲。後漢書。曹操召禰衡爲鼓吏。因大會賓客。閱試音節。故吏過者。皆脫其故衣。更著岑牟單絞之服。次至衡。衡方爲漁陽參撾。蹀蹈而前。離家來遠客。安得不傷情。

此因經墓而自傷之詩。前六。就墓弔古。憂生二字。能括陳王身處危疑心事。而己之感觸。亦於此埋根。中十。追敍己之有事行役。途中所見窮秋之景。哀笳慘鼓。有憂亂意。後二。拍到題中經字。點出傷情。恰與篇首憂生二字。遙相呼應。

邱遲

字希範。吳興烏程人。齊車騎長史靈鞠之子。在齊以秀才。累遷殿中郎。梁武平建鄴。引爲主簿。及踐祚。遷中書侍郎。爲永嘉太守。還拜司空從事中郎。卒於官。

征怨

雜曲歌辭。

喜可疑兩意。此種樂府。
古意未瀉。致可取也。

庾肩吾　字愼之。南陽新野人。初爲晉安王國常侍。歷太子中庶子。及簡文即位。遷度支尙書。侯景陷建業。矯詔遣使江州。因逃赴元帝。除江州刺史。領義陽太守。封武康縣侯。

奉和春夜應令

春牖對芳洲。珠簾新上鉤。燒香知夜漏。刻燭驗更籌。天禽下北閣。織女入西樓。　天禽・織女。皆星名。　月皎疑非夜。林疎似更秋。水光懸蕩壁。山翠下添流。詎假西園讌。無勞飛蓋遊。　翻用曹植公讌詩。清夜遊西園。飛蓋相追陪意。

前四。從春遞夜。卽將遊集所在景物點淸。是爲破題。中六。接寫春夜望中所見。月皎十字。用反撲筆。水光十字。用交互筆。俱巧甚。後二。舊事翻新。恰得應令之體。

詠長信宮中草　長信。漢宮名。

委翠似知節。含芳如有情。全由履跡少。併欲上階生。　就草賦草。而空宮寂寞。已自顯然。不啻雙管齊下。

○奉和春夜應令、【大意】吾レ珠簾ヲ卷キ芳洲ヲ樂シメル內ニ、時移リ星落チテ明月ハ晝ノ如ク疎林ハ秋ノ如ク、瀑布ノ下ニハ山影ヲウツセル靜流アリ、坐ナガラニシテ此ノ景ヲ得タル上ハ、彼ノ君ノ外遊ニ從フガ如キハ却リテ慵キ事也。【語釋】應令ハ應制、題意ハ其ノ仕フル所ノ嘗テ春夜ノ應制ノ作有リシヲ庾ノ之ニ和シタルヲ言フ。芳洲ハ芳草生ヒタル洲。上鉤ハ卷キ上ゲテ鉤ニテ掛ケ止ム。夜漏ハ夜ノ漏刻、知夜漏ハ其ノ寂寞ナルガ故也。更籌ハ時刻ヲ測ル數取リ。天禽云云ハ夜ノ既ニ深キヲ言フ。似更秋ハ晝ハ春ナリシニ夜フケシ今ハ秋トナリシカト思ハル。飛蓋ハ飛ブガ如ク車蓋ヲ馳ス、君ノ外遊ニ從フコト。

○詠長信宮中草、【大意】春知リ顏ノ宮中ノ花葉モ、皆人ノ來ラヌ印、階上ニ生ヒ登ルニ至ツテハ更ニ哀ム可シ。【語

○出郡傳舍哭范僕射、【大意】君ト別レテ未ダ十日ナラズ、又君ノ衰ヘタルヲモ見ザレバ、心中平生ノ君ヲノミ思ヒシニ、意ハザリキ吾ガ著任ノ日ガ卽チ君ノ終焉ノ日ナラントハ、今ハ只郡事ヲ止メテ國士ノ死ヲ弔ハンノミ。【語釋】郡ハ義興郡、出郡ハ京ヲ出デテ郡ニ赴任ス。傳舍ハ驛路ノ旅客。安歌ハ著任ノ日ヲ言フ。撤瑟晨ハ死スル日ヲ婉曲ニ言ヘリ。輟春ハ己ノ地方官トナリタルヲ以テ斯ク言フ、郡政ヲ視ルヲ止ムル也。國均ハ國ノ權ヲ執行スル人、范雲ヲ美稱ス。

○江南曲、【大意】吾レ江南ニ白蘋ヲ採リ行キテ故人ニ逢ヒタレバ、早ク歸ラネバ君ガ家ノ花モ移ラフ可シト言ヒシニ、新ニ知リシ婦人ノ事ハ言ハデ、只歸路ノ遠ケレバト答ヘヌ。【語釋】白蘋(ヒン)ハ白花ヲ開ク浮キ草。洞庭ハ湖南ノ湖ノ名。瀟湘ハ洞庭湖ニ入レル二水ノ名。新知ハ新ニ相知レル婦人。不道ノ上ニ故人ノ二字ヲ補ヒテ看ヨ。

出郡傳舍哭范僕射 三首。選一。○梁典。天監二年。僕射范雲卒。傳舍。客舍也。

與子別幾辰。經途不盈旬。 言與子別有幾日。蓋我在途中。曾未十日也。

弗覩朱顏改。 言未覩范朱顏之改。

徒想平生人。 其平生我能想見也。

寧知安歌日。非君撤瑟晨。 儀禮。有疾病者。齊撤琴瑟。謂安知我安歌之日。非已君撤瑟之晨。

已矣余何歎。輟春哀國均。 史記。趙良謂商鞅曰。五羖大夫死。秦國男女流泣。春者不相杵。詩。尹氏太師。秉國之均。

前四。以別未盈旬。宛然心目。翻起五六。痛其死出意外。以上句跌出下句。疑眞疑假。愈覺難堪。後二。反將己歎撤開。就國人皆哀。顯出斯人關係之重。切范身分。

柳惲 字文暢。河東解人。少好學。尤好尺牘。齊竟陵王引爲法曹參軍。遷太子洗馬。試守鄱陽相。還除驃騎從事中郎。武帝至京邑。惲候謁石頭。以爲冠軍將軍。征東府司馬。天監初。除長史。兼侍中。與沈約共定新律。累遷左民尚書。廣州刺史。徵爲祕書監。再爲吳興太守。爲政清靜。民吏懷之。

江南曲 擬武帝清商曲辭江南弄。

汀洲采白蘋。日暖江南春。洞庭有歸客。瀟湘逢故人。故人何不返。春花復應晩。 應。一作將。 不道新知樂。祇言行路遠。

此閨怨詩也。前四。卽采蘋春暖。先將題中江南二字點清。幻出適有歸客。曾逢故人。爲後起案。五六。是問歸客之辭。春花應晩。卽兜首二。後二。是述歸客答辭。不言祇言。兼可

○贈郭桐廬出溪口見候予既未至郭仍進村維舟久之郭生乃至、【大意】吾レ憂ヲ忍ビテ任地ニ赴ク時、桐廬ノ縣令儀容ヲ盛ニシテ迎ヘ吳レシヲ待チ佗ビタル吾ハ悲喜ノ情ヲ包ミ得ザリキ、思ヘバ此ヨリ以往ハ船路モ危ク、山峙チテ物音皆激シテ反響スル上ニ、猿聲ノ悲シキヲモ聞クナラン、今君ニ遇ヒテ幸ニ旅愁ヲ消シ得タレド、更ニ此ノ地ヲ辭シ行キテ君ト復タ相離ルル也。【語釋】涿(タク)ハ直隷ノ中部ニ在リシ郡ノ名、涿令ハ假リテ郭峙ヲ謂フ。冠蓋ハ衣冠ト車蓋ト、鹵簿ヲ望見シテ言フ。坻(チ)ハ水岸。不自持ハ忍ビ得ズ。此茲ハ皆桐廬溪口ヲ指ス。弭ハ止。心期ハ心ニ期待セシ者、心期親好皆郭峙ヲ謂フ。孤遊ハ孤遊ノ人、己ヲ謂フ。

任昉

字彥昇。樂安博昌人。小字阿堆。仕齊。爲竟陵王記室參軍。歷司徒右長史。武帝踐祚。拜黃門侍郎。與沈約參掌文翰。累遷御史中丞。出爲義興新安二郡太守。爲政清省。吏民便之。卒於官。

贈郭桐廬出溪口見候。予既未至。郭仍進村。維舟久之。郭生乃至

桐廬縣。屬會稽郡。有桐廬溪。郭峙爲桐廬令。見劉峻集。

朝發富春渚。蓄意忍相思。

富春縣。亦屬會稽郡。

涿令行春返。冠蓋溢川坻。

後漢書。滕撫。字叔輔。北海人。初仕州郡。稍遷爲涿令。有文武才用。此借以指郭。返・謂郭既出溪口。仍進村也。

望久方來萃。悲歡不自持。滄江路窮此。湍險方自茲。疊嶂易成響。重以夜猿悲。客心幸自弭。中道遇心期。親好自斯絕。孤遊從此辭。

此爲贈別之詩。前六。先將題中層次。一一敍清。首二。就己渴欲見郭說起。是未至前事。三四。就郭說。似只疏仍進村句。然著一返字。則出候溪口。已含在內。五六。復就己說。則疏題之後二句也。悲歡二字。又是下文總提。滄江四句就會地。遙念前途嶂響猿悲之感。悲字一應。客心二句。拍轉現在心期幸遇。歡字一應。後二。仍以別親好事。孤遊歸到悲字作收。

○有所思、【大意】斯ク迄思ヘルニ相見ルヲ得ヌハ何故ゾ、夢ニ見シ君ガ履モ無ク、琴ハ彈ケドモ杯ハ獻ズ可キ人モ無シ、請フ鏡中ノ白髮ヲ見ヨ、吾ハ斯ク衰ヘシ也。【語釋】履綦(キ)ハクツヒモ。高張ハ絃ヲ緊張セル琴。引滿ハ酒ヲ滿タセル杯。鏡中絲ハ蓋シ頭髮。

○有所思、【大意】君ガ在ル上林長門ノ春夜ヲ思ヘバ、簾ノ動クモ雷ノ音モ皆ソレカト紛フ也、君ガ北方美人ニ迷ヘリト思ハルルハ、強チ妾ノ思ヒ爲シニモ非ザル可シ。【語釋】上林ハ咸陽ノ苑ノ名、長門ハ上林苑中ノ宮ノ名、眞人ノ在ル所也。行ハ速ニ。丹墀ハ丹砂ニテ堅メタル庭。夫君ハ眞人。自ハ事實ニシテ爭フ可カラザルヲ言フ。

只是冬去春來耳。就雪花顛倒翻出巧思。便耐咀味。

有所思 擬鼓吹曲辭漢鐃歌。

如何有所思。而無相見時。宿昔夢顏色。階庭尋履綦。綦。履上飾。

高張更何已。引滿終自持。七命。器擧樂奏。絃促高張。此則有琴瑟空在御意。漢書序傳。引滿擧白。言飲酒也。此則有獨酌無聊之意。

欲知憂能老。爲視鏡中絲。

此閨怨詩。前二。以有思無見。詰問而起。亦突兀。亦曲折。中四。兩句承明有思。兩句承明無見。後二。總收到維憂用老。借證鏡絲。便甚。

費昶 江夏人。善爲樂府。嘗作鼓吹曲。武帝重之。勅曰。才意清拔。有足嘉異。可賜絹十疋。

有所思 擬鼓吹曲辭漢鐃歌。

上林烏欲棲。長門日行暮。所思鬱不見。空想丹墀步。簾動意君來。雷聲似車度。北方佳麗子。窈窕能迴顧。句意用漢李延年歌。見卷一。

夫君自迷惑。非爲妾心妬。

此則宮怨詩也。前六。先將地時點清。遞落有思空想。隨形容其期望之殷。了過題面。後四。則就君之不至。料其爲色所移。而以迷惑可虞。非關妾妬收住。便覺言情不褻。

○贈張徐州謖、【大意】薪ヲ採リテ家ニ歸レバ、童子吾ヲ迎ヘテ、車馬儀仗ノ盛ナル訪客ノ來レルヲ言フ、是レ恐ラクバ徐州ノ牧張君ナラント思ヒツツソレト定メモ得ズ、微賤ノ舊故ヲ輕ンズル今ノ世ニ、君ノミハ何故ニ茅屋ヲ訪ハレシニヤ、但吾ノ在ラザリシヲ憾ミ、君ガ好意ニ感ジテ遙ニ一書ヲ呈ス。【語釋】樵采去ハ薪ヲ樵リ柴ヲ採リニ行ク。款ハ訪。珠玳ハ珠玉玳瑁ヲ飾ル。裘馬ハ儐從ノ裘ト馬ト。輕肥ハ裘輕ク馬肥エタリ。軒蓋ハ車ノキヌガサ。墟落ハ荒村。傳瑞ハ驛ニテ傳ヘ來レル刺史ノ符印。徐方牧ハ徐州ノ地方長官。此道ハ思舊ノ道。疵賤ハ缺點アル賤シキ者。衡闈ハカブキ門、已ノ家ヲ言フ。故人ハ張謖。草草ハ心ヲ勞スル貌。霏霏ハ頻ニ下ル貌。寄書ハ信書ヲ寄託ス。

○別詩、【大意】花ヲ喩ヘシ冬ノ雪ヲ、今ハ花ニ喩フル春トナリタレバ、處コソ相近ケレ、思ヘバ長ク相見ザリキ。【語釋】此詩ハ元來范ノ所ニテ何遜ト共ニ作レル聯句ノ前半ナリ。

前四。就江天煙樹分寫合寫。有形容不盡意。後二。就水程寫行役之勞。亦含蓄不盡。

贈張徐州謖

田家樵采去。薄暮方來歸。還聞稚子說。有客款柴扉。儐從皆珠玳。裘馬悉輕肥。

儐・前導。從・後隨也。

軒蓋照墟落。傳瑞生光輝。

傳・驛中車馬。瑞・節信也。

疑是徐方牧。既是復疑非。思舊昔言有。此道今已微。物情棄疵賤。何獨顧衡闈。恨不具雞黍。得與故人揮。

揮・揮杯而飲酒也。然太覺割裂。亦是一疵。

懷情徒草草。淚下空霏霏。寄書雲間雁。爲我西北飛。

詩應作於免官之時。有感張不勢利意。前八。述張來不遇。借稚子口中。將儐從車騎之盛。極力鋪張。先立一與田家不稱之案。中六。以疑是點清徐州。隨以疑非。跌出勢利之交。舉世皆是。張之見過。古道獨存。後六。以己不及款留。寄書致慨作結。仍絕無軟媚語。故佳。

別詩

洛陽城東西。長作經時別。昔去雪如花。今來花似雪。

○陶徵君潛田居ハ其ノ田居ヲ詠ゼル數篇ノ主意ヲ採レル者。【大意】吾ハ晉ノ陶淵明、田ヲ耕シ柴ヲ刈リテ夕ニ歸レバ童子吾ヲ迎ヘテ官ヲ辭シテ田居スルトモ終生勞役有ラント云フニヨリ、乃父ハ只桑麻蘼絲ヲ望ムノ外、時ニ益友ト相交ハランヲ欲スルノミナルヲ答ヘヌ。【語釋】東皐ハ田居ノ東方ナル水澤。巾ハ飾、幕ニテ蔽フコト。煙火ハ炊事ノ煙火。簷隙ハ簷下。百年ハ終生。會ハ必。問君以下二句ハ稚子ノ潛ニ問フ語。蠶月ハ養蠶ノ月。素心ハ平生ノ心事。三益ハ三益友。但願以下皆ナ潛ノ答語也。

○之零陵郡次新亭、【大意】吾レ零陵ニ行カントシテ此ノ地ニ宿ルニ、江水遠クシテ天ニ粘シ、霧モ樹モ一樣ニ見ユ、江水ノ長キハ直チニ吾ガ旅程ノ遠キニ非ズヤ。【語釋】江干ハ江岸。江天ハ江水ト天空ト。煙樹ハ煙霧ト樹影ト。源ハ其ノ源ヲ窮ム。颿(ヘン)ハ帆。

陶徵君潛。田居

陶潛。見二卷十二一。

種苗在東皐。苗生滿阡陌。

風俗通。南北曰阡。東西曰陌。

雖有荷鉏倦。濁酒聊自適。日暮巾柴車。路闇光已夕。

巾。猶衣也。車之幔也。

歸人望煙火。稚子候簷隙。問君亦何爲。百年會有役。但願桑麻成。蠶月得紡績。素心正如此。開逕望三益。

蔣詡開三逕以延客。○此第一部陌・錫二韻。與第四部月韻兩界通韻。

前八。敍種苗苗生。鉏倦晩歸之事。得雖有二句。心中豫作寬慰之辭。介在中間。作一曲勢。便不平直。後六。寫達生安分之情。又妙在借稚子口中說出。然後以素心如此一句拍轉。忽又換意。以開徑望友作收。此詩誤入陶集。作歸田園居之第六章。東坡亦並和之。雖吟尋味。亦幾可亂眞矣。

范雲

字彥龍。南鄉舞陰人。善屬文。下筆輒成。時人疑其宿構。初爲齊竟陵王府主簿。零陵內史。遷廣州刺史。免官。少與梁武帝友善。及卽位。拜黃門郞。與沈約同心翊贊。累遷散騎常侍。吏部尙書。封霄城縣侯。

之零陵郡次新亭

新亭。注見謝朓詩。

江干遠樹浮。天末孤煙起。江天自如合。煙樹還相似。滄流未可源。高颿去何已。

○劉太尉琨傷亂ハ其ノ贈盧諶詩ノ主意ヲ學ベル者ナリ。【大意】吾ハ晉ノ劉太尉、偏ニ晉末ノ亂ヲ傷ム也、吾レ君恩ニ感ジテ馳驅ヲ誓ヒ、奇計コソ無ケレ、謀臣ノ數ニハ漏レズ、但ミ甯戚荀息ガ事共ヲ思ヒテ之ヲ學ビ得ザルヲ愧ヅルノミ、馬ヲ飲ヒテ沙漠ノ路ヲ望メバ、亂後ノ荒野人影モ無キニ、憤懣百慮老骨ヲ養ヒテ、更ニ機ノ至ランヲ願フコト切ナリ。【語釋】皇晉ハ西晉。遘ハ會。陽九ハ國難。氛霧ハ殺氣。秦ハ西安府、趙ハ彰德府、幽ハ北京、幷ハ平陽府。薄蝕ハ侵略。虎據ハ猛士ノ根據。余ハ劉琨。狗ハ營。與張韓遇ハ張良韓信ノ沛公ニ知ラレシ如ク己モ亦タ君ニ知ラレン。桓公ハ齊ノ君。荀息ハ戰國ノ晉ノ大夫。度ハ才略。飲馬ハ馬ニ飲ハンガ爲メニ。蕭條ハ寂シキ貌。投袂ハ蹶起スル狀。荷ハマコトニ。冥數ハ天命。

劉太尉琨。傷亂

劉琨。見卷十二。

皇晉遘陽九。天下橫氛霧。九爲陽數之極。有災。秦趙値薄蝕。幽幷逢虎據。秦・姚弘所據。趙・石勒所據。幽州・段匹磾所領。幷州・劉琨所領。言秦趙亂晉。幽幷拒之也。伊余荷寵靈。感激狗馳鶩。雖無六奇術。冀與張韓遇。漢書。陳平自初從。至天下定後。常以護軍中尉。從擊臧荼陳豨。凡六出奇計。輒益邑封。奇計或頗祕。世莫得聞也。張韓・謂良與信。甯戚扣角歌。桓公遭乃擧。甯戚歌。見卷二。荀息冒險難。實以忠貞故。左傳。初獻公使荀息傅奚齊。公疾。召之曰。以是藐諸孤。辱在大夫。其若之何。稽首而對曰。臣竭其股肱之力。加之以忠貞。其濟。君之靈也。不濟。則以死繼之。空令日月逝。愧無古人度。飲馬出城濠。北望沙漠路。千里何蕭條。白日隱寒樹。投袂既憤懣。撫枕懷百慮。功名惜未立。玄髮已改素。時哉苟有會。治亂惟冥數。

此御・遇・語三韻。第二部三聲通韻。

前四。就晉室國難直起。秦・趙・幽・幷。撮擧羣雄角立。及己所領之處。伊余十句。述己之受恩奮勉。冀一挽回。三層歷證古人。勸到有媿。實處皆空。飲馬四句。再補亂後衰颯之景。爲後引端。後六。方實吐出日夜皇皇。功名未立。年齒已衰之感。仍以時苟有會。冥數難知。策勵作收。激昂悲壯。眞得太尉之神。

邯鄲託曲於李奇。士季假論於嗣宗。此其效也。然五言之興。諒非復古。但關西・鄴下。既已罕同。河外・江南。頗爲異法。故玄黃經緯之辨。金碧浮沈之殊。僕以爲亦各具美兼善而已。今作三十首詩。斅其文體。雖不足品藻淵流。亦無乖商推云爾。

古離別　雜曲歌辭。一作古別離。

遠與君別者。乃在雁門關。廣輿記。雁門關在今大同府馬邑縣。黃雲蔽千里。遊子何時還。送君如昨日。詹前露已團。不惜蕙草晩。所悲道里寒。君在天一涯。妾身長別離。願一見顏色。不異瓊樹枝。瓊樹。玉樹也。在崑崙山。故難得見。菟絲及水萍。所寄終不移。言菟絲寄樹。萍則寄水。終不可移借。以喩己之貞也。

此閨怨詩也。前四。點明別地之遠。拓一筆遞入望歸。送君四句。接寫別時之久。曲一筆。仍兜念遠。君在四句。頂上兩層。申言相思之苦。後二。託喩於物。以自明貞志作收。通首古意盎然。上追漢魏。不特爾時所罕觀也。○茲集樂府例置古詩之後。此因原集編次。不可紊亂。仍之。

云云ニ續ク。數ハ效、自ラ古人ト爲リテ其詩ヲ擬作セル也。品藻ハ詩ノ品格ト文彩ト。淵流ハ淵源ヨリ流出ス、原作家ノ心情ヲ體得シテ巧ニ其ノ詩風ヲ傳フルコト。商推（カク）ハ善惡ヲ量定ス。末二句ハ原作家ヲ髣髴セシムトハ云ハネド大方ノ批評ヲ免レントニモ非ズノ意。

○古離別ハ古詩十九首等ニ倣ヘル者。【大意】今別レテハ雲ヲ隔ツル雁門ニ去ルナラントテ、君ヲ送リシハ昨日ノ如クナレド、早ヤ露繁キ夏トナリテ、何ヨリモ憂フルハ道中ノ寒キ事、一別遠カニ相見難ケレド、終ニ君ガ心ヲ離レジト己ガジシ誓ハルル也。【語釋】別者ノ者ハ假定ノ辭。乃ハ傷心ヲ恐レテ言ヒ憚レル也。詹前ハ軒端。前四句ハ常時送行ノ語トシテ看ル。蕙草晩ハ北地ノ寒キガ故也。

效阮公詩 十五首。選一。○一作效古詩。

少年學擊劍。從師至幽州。燕趙兵馬地。惟見古時邱。登城望山水。平原獨悠悠。寒暑有往來。功名安可留。

意在結二語。前四是引入也。得登城二句。中腰展拓。便覺氣足。效阮詩多平直少味。獨取此章。庶得步兵彷彿。

雜體 并序。○三十首。選三。

夫楚謠・漢風。既非一骨。魏製・晉造。固亦二體。譬猶藍・朱成彩。錯雜之變無窮。宮・角爲音。靡曼之態不極。故蛾眉詎同貌。而俱動於魄。芳草寧共氣。而皆悅於魂。不其然歟。至於世之諸賢。各滯所迷。莫不論甘而忌辛。好丹而非素。豈所謂通方廣恕。好遠兼愛者哉。乃及公幹・仲宣之論。家有曲直。安仁・士衡之評。人立矯抗。況復殊於此者乎。又貴遠賤近。人之常情。重耳輕目。俗之恒蔽。是以

○效阮公詩、【大意】吾レ擊劍ヲ學ビテ北地ヲ歷遊セルニ、古戰場ノ山水、平原ノ遠キヲ見ルノミ、人馬ヲ茲ニ驅リテ功名ヲ成セル者、今果シテ何處ニ在リヤ、思ヘバハカナキ者ナル哉。【語釋】阮公ハ晉ノ阮籍。留ハ永ク保ツ。

○雜體。序、【語釋】宮角ハ竝ニ五音ノ一、種種ノ音聲ヲ言フ。靡曼ハ柔美ナル貌。蛾眉ハ美人。於魂於魄ノ於ハニ就イテ其ノ一部分ヲノ意。不其然歟ハ略ミ其不然歟ニ同ジ。滯所迷ハ迷ヒ信ズル點ニ拘泥ス。非ハ誹。方ハ道。公幹ハ劉楨ノ字、仲宣ハ王粲ノ字、皆ナ魏ノ人也。家ハ二家各ミ。安仁ハ潘岳ノ字、士衡ハ陸機ノ字、皆ナ晉ノ人也。人ハ二人各ミ。矯抗ハ反對說。遠近ハ時代、耳目ハ地方ニ就イテ言フ。恒蔽ハ普通ノ愚見。嗣宗ハ晉ノ阮籍ノ字。效ハ實證。諒ハ誠。夐古ハ遙古。關西ハ前漢ノ詩人。鄴下ハ魏ノ詩人。河外ハ北朝ノ詩人。江南ハ南朝ノ詩人。玄黃經緯之辨ハ天地(上下)久暫(優劣)ノ辨別、金碧浮沈之殊ハ美辭ノ浮薄沈厚ノ差別、此二句ハ直ニ亦合

頗。門館ハ食客ノ詰メ所。曲池平ハ庭園ノ荒ルルコト、主人ノ死後ヲ言フ。珠履ハ賓客、故餘聲ハ遠ク去ル。綠錢ハ室中ニ生ズル苔。九原ハ本ト晉ノ卿大夫ノ墓地、黃泉ヲ謂フ。鬱鬱ハ憂フル貌。佳城ハ棺槨ヲ言フ。末二句ハ己ノ先君ヲ忘レズ從ツテ世子ニ盡ス所有ラント欲スルヲ言フ。

○夜夜曲、【大意】仰ギ見ル彼ノ天河北斗モ常形無キ程ナレバ、郎君ノ妾ガ心ヲ知ラザルモ詮無キコト也、サリトテモ孤燈寒機ニ涙ヲ落シテ夜ヲ徹スル妾ガ身ハ、世ニ哀レナル者ナラズヤ。【語釋】河漢ハ天河。且ハ互ニ相ヒ變ズルヲ言フ。北斗ハ特ニ其ノ柄ノコト。時節ニ應ジテ回轉ス。曖ハ蔽ハレテ不明ナル貌。幽州燕ハ近ニ今ノ北京地方。趙ハ山西地方。悠悠ハ遠キ貌。

此。況乃曲池平。（桓子新論。雍門周謂孟嘗君。千秋萬歲後。高臺既已傾。曲池又已平。）高車塵未滅。珠履故餘聲。（史記。春申君上客。皆躡朱履。）賓階綠錢滿。客位紫苔生。（綠錢。苔錢也。）誰當九原上。鬱鬱望佳城。（西京雜記。滕公駕至東都門。馬鳴跼不肯前。久之。滕公懼。使卒掘所跼地。入三尺。得石槨。有銘焉。銘曰。佳城鬱鬱。三千年。見白日。吁嗟滕公居此室。後滕公遂葬焉。按。漢夏侯嬰號滕公。）

詩慨世態之炎涼也。前四。擬古以貴賤。跌出死生之勢利來。中四。正寫丞相新薨。賓客盡散。府第凄凉之景。後二。因其第。想到其墓。誰當二字。有惟我不忘意。

夜夜曲 雜曲歌辭。

二首。選一。○

河漢縱且橫。北斗橫復直。星漢空如此。寧知心有憶。孤燈曖不明。寒機曉猶織。零淚向誰道。雞鳴徒歎息。

此閨怨詩。亦皆從夜景生情。前四。星漢寫夜景也。却即慨其不知心憶。就景御情。用筆靈活。後四。實賦空房不寐。莫訴自傷之事。語亦簡該。

江淹　字文通。濟陽考城人。起家南徐州從事。宋建平王景素。引爲鎮軍參軍。廢帝多失德。景素謀舉兵。淹屢諫不納。黜爲吳興令。齊高帝召入史館。拜中書侍郎。明帝時。累遷祕書監衛尉卿。入梁。爲散騎常侍。特進金紫光祿大夫。封澧陵縣侯。淹初富辭藻。後夢張協索去數尺錦。又夢郭璞索去五色筆。文思頓躓。人謂之才盡。

鴻ニ乘リ雲路ヲ踏ミテ天上ニ出デント欲ス、吾人ハ斯クシテ登仙スルヲ得、意有ル者ハ來リテ仙境ヲ樂シメ。【語釋】沈道士ハ沈恭也。秦皇ハ始皇帝。御ハ治。宇宙ハ天下。漢帝ハ武帝。盡ハ數ヲ盡シテ爲ス。三山ハ東海ノ三神山。九霄ハ九天、天空ノ最高ノ所。表ハ其ノ名ヲ標記ス。銳意ノ四句ハ登仙ヲ願フコト。淹留ハ逗留。微躬ハ己。蒙蘢ハ茂リ蔽ヘル貌。開襟ハ其ノ濡レザランガ爲メ也。玄空ハ光無ク形無キモノ、爲念在玄空ハ自然法ト冥合センコトヲ念ズ。石髓ハ仙藥ノ名。人徑ハ世間的關係、雲路ハ出世間的關係。倒景ハ天上。華嵩ハ竝ニ古來世ヲ遯ル者ノ多ク隱レシ所。賞心客ハ此館ニ遊ビテ幽賞スル心ヲ有スル人。末二句ハ今天下ニ志有ル人モ晚年世事ニ倦マバ吾人ト同ジク此ノ館ニ來ルヲ樂ムナラントノ意。

○冬節後至丞相第詣世子車中作、【大意】昔シ廉頗失墜シテ門前忽チ人無カリシト聞ケバ、斯クト思ヒシモシルク、先君薨ジテ日猶ホ淺キニ、君ガ賓客ノ位ニハ早ヤ苔ヲ生ジヌ、此時獨リ依依トシテ心ヲ先君ノ幽宮ニ繫クル者ハ誰ゾ。【語釋】廉公ハ趙ノ將軍廉

年宮在城外。秦穆公所造。望仙宮在華陰。漢武帝所造。按。秦皇當指始皇。穆公祈年宮。特兼用也。

寧爲心好道。直由意無窮。曰余知止足。是願不須豐。老子。知足不辱。知止不殆。遇可淹留處。便欲息微躬。山嶂遠重疊。竹樹近蒙蘢。開襟濯寒水。解帶臨清風。所累非外物。爲念在玄空。玄空。道也。朋來握石髓。賓主駕輕鴻。石髓。柔滑如飴。可以服食。都令人徑絕。惟使雲路通。一擧凌倒景。無事適華嵩。景。同影。漢書郊祀志。登遐倒景。注。言身在日月之上。日月反從下照。故其景倒也。西嶽華山。中嶽嵩山。寄言賞心客。歲暮爾來同。歲暮。喩晚年。

此因遊館而思求仙之詩。前十。以秦皇漢武之好道非眞。題前翻跌而起。歎娛十字。寧爲十字。實能道盡病根。中八。落到己身。先敍不須豐願。隨處淹留徜徉水山之樂。遊沈館已舍在內。後十。轉入求仙。鋪敍求仙得仙之趣。而以賞心來同收住。詩境亦平順無深意。以前路議論可取存之。

冬節後至丞相第詣世子車中作

齊書。豫章王嶷薨。贈丞相揚州牧。長子廉爲世子。冬節。冬至節。詣。見也。

廉公失權勢。門館有虛盈。史記。廉頗傳。廉頗失勢之時。故客盡去。及復爲將。又復至。貴賤猶如

ハ鐔。相思ハ己。第七句ハ夢ニモ會ヒ得ヌコト。

○效古、【大意】吾レ枝上ヲ望ミテ雌鳥ニ別レシ雄鳥ノ悲シメルヲ見ル、是レ直ニ吾ガ身ノ事ナラズヤ、吾モ亦終ニ心ヲ移サザラント欲ス。【語釋】容儀ハミメカタチ。匹ハ配耦ス、娶ルコト。

○傷謝朓、【大意】吾ガ友吏部郎謝朓ハ文藻秀拔ノ才子也、此ノ人既ニ世ヲ去リタルガ、殊ニ其ノ罪ナクシテ罪セラレシヲ惜ム。【語釋】吏部ハ尙書吏部郎謝朓ノ略。文峯ハ高キ文才。人ハ死亡。尺璧ハ徑一尺ノ璧、朓ニ喩フ。爾ハ尺璧ヲ指ス。

○遊沈道士館、【大意】昔シ秦皇漢武ノ徒ノ三山九天ヲ望ミ、宮觀ヲ建テテ長壽不死ヲ祈リシハ、人慾ニ驅ラレシ者ニシテ、余ガ道術ヲ好ムトハ別ナリ、吾レ自然ニ逍遙シテ山林ノ風水ニ身ヲ清メ、圖ラズモ沈道士ノ館ニ來レリ、乃チ深ク仙道ヲ念ジ藥ヲ服シ、

前四。以少年易別。跌出今非其時。後四。惜別尊之重持難得。悲遠夢之莫慰相思。詩只空寫離懷。而兩人交誼。已溢言表。氣清骨重。彷彿漢音。

效古

可憐桂樹枝。單雄憶故雌。歲暮異棲宿。春至猶別離。山河隔長路。路遠絕容儀。豈云無可匹。寸心終不移。可一作我。

此思家詩也。前二。以桂喻人。點明相憶。三四。言別時之久。五六。言別路之長。後二。以不移他好作結。詩亦平順。取其古意猶存。

傷謝朓 懷舊詩九首之一

吏部信才傑。文峯振奇響。調與金石諧。思逐風雲上。豈言凌霜質。忽隨人事往。尺璧爾何冤。一旦同邱壤。

前四。美其才高。後四。惜其冤死。删煩舉要。與光祿五君詠。體裁略似。

遊沈道士館

秦皇御宇宙。漢帝恢武功。歡娯人事盡。情性猶未充。銳意三山上。託慕九霄中。既表祈年觀。復立望仙宮。三山。蓬萊。方丈。瀛洲也。廟記。祈

○新安江至清淺深見底貽京邑遊好、【大意】吾レ諸君ヲ辭シテ東陽ニ赴ク途中、方ニ江水ノ澄徹深淵ナルヲ見、又彼ノ滄浪濟水ノ或ハ濁リ或ハ涸ルルヲ思ヒテ、地方官ノ安クシテ京官ノ危キヲ知レリ、因リテ諸君ノ亦機ヲ得テ地方ニ出デンコトヲ望ム。【語釋】京邑ハ建康。游好ハ朋友。言ハ吾。舟客ハ當時同舟ノ客。茲川ハ新安ノ川。隨淺深ハ淺深ヲ論ゼズ隨處ニ。皎鏡ハ平靜ナル水面。無冬春ハ春モ猶ホ雪水ニ濁ル等ノ事無シ。千仞百丈ハ其ノ高ク又深キヲ言フ。滄浪ハ漢水ノ下流。濟ハ山東ノ北部ヲ流ルル川ノ名、其ノ水清シ。無津ハ一滴ノ水モ無シ。乘斯ハ新安ノ川ニ浮ブ、即チ東陽太守ト爲ルコト。磷磷ハ玉石ノ光ル貌。紛ハ囂滓（ガウシ）ニ繫ル、囂滓ハ喧汚、隔囂滓ハ京邑ヲ去ルコト。假ハ暇。末句ハ事少キ地方官タランヲ勸ムル意。

○別范安成、【大意】再會容易ナリシ少時ニハ、輕シク相別レタレド、今ハ既ニ其ノ時ニアラズ、別後ノ心ヲ慰ムル便モ無ケレバ、願ハクバ篤ク別ヲ惜マン。【語釋】分手ハ相ヒ別ル。前期ハ再會ノ期ヲ豫定ス。及ハ與。衰暮ハ衰老。尊

新安江至清淺深見底。貽京邑遊好。　十洲記。桐廬縣。新安東陽二水合於此。仍東流爲彬江。

眷言訪舟客。茲川信可珍。洞徹隨清淺。皎鏡無冬春。千仞寫喬樹。百丈見遊鱗。　喬。一作高。言能寫千仞喬木之影於水底。縱深百丈。亦見遊鱗也。滄浪有時濁。清濟涸無津。豈若乘斯去。俯映石磷磷。紛吾隔囂滓。寧假濯衣巾。願以潺湲水。霑君纓上塵。

此因見江之清。而諷遊好以勿戀囂滓也。前六。正寫江清。造句刻畫。中四。以他處清水。有時濁涸。作襯。後四。落到貽詩本旨。即就水上生情。以吾衣久濯。挑出君纓當霑。勿糜好爵。言下顯然。而仍不曾說破。交存古道。詩有雅音。

別范安成。　梁書。范岫。字懋賓。齊時爲安成內史。

生平少年日。分手易前期。　前期。前於別時。訂約會期。言少年時易於圖會。分手之際。輒訂前期。不以爲難也。及爾同衰暮。非復別離時。勿言一尊酒。明日難重持。夢中不識路。何以慰相思。

○詠陽雲樓簷柳、【大意】樓傍ノ柳ニ自ラ春ノ情アリ、紅巾粉脂ノ人モ好ク、日ヲ受ケ席ヲ拂フ枝モ好シ、互ニ宜シキハ柳モ人ニ意有ルナルベシ。【語釋】依樓ハ楊柳ガ樓ニ傍ヒテ生ゼル也。粉色ハ粉脂ヲ施セル美人。帶日ハ楊柳ガ日光ヲ帶ブ。簾影ハ簾中ノ人影。吹ハ風吹ク。簷(エン)ハ軒。偏ハ甚。桃李人ハ紅顔桃李ノ花ノ如キ人。

○折楊柳、【大意】今見ル巫峽ノ垂柳ハ、嘗テ手折リテ君ヲ送リタルコトアリ、山水共ニ吾ガ君ヲ思ハシム、定メテ夜猿ノ聲ニ涙ヲ落セルナラン。【語釋】巫山ハ四川ノ東部楊子江上ノ山ノ名、巫峽ハ其ノ下ヲ通ズル峽谷ニテ長サ一百餘里ニ亘ルト云フ。復ハ更ニ進ムトモ變化無キコト。山ハ即チ巫山十二峰。蓮花ハ已ノ緣語、明月ハ遊子ノ緣語。猿聲ハ之ヲ巫峽ニ聞クニ因リテ遊子モ亦タ聞クヲ想像セル也。

誅之。即位江陵。改元承聖。三年西魏見伐。兵敗出降。旋爲魏宣帝所害。

詠陽雲樓簷柳

楊柳非花樹。依樓自覺春。枝邊通粉色。葉裏映紅巾。帶日交簾影。因吹掃席塵。拂簷應有意。偏宜桃李人。

此詠樓邊柳。能與樓中人映合。是謂切題。前二點題。風神獨絕。中四柳與樓中人夾寫。而賓主仍清。後二推進一層。以有意宜人作結。用桃李字。掩映生姿。

折楊柳　漢橫吹曲。　擬橫吹曲辭

巫山巫峽長。垂柳復垂楊。同心且同折。故人懷故鄉。山似蓮花艶。流如明月光。寒夜猿聲徹。遊子淚霑裳。

此閨怨詩。只借折楊柳爲引端耳。前四起句即將心馳之地點淸。因以楊柳昔曾同折。蹴起人當懷歸。連用疊字亦巧。後四頂首句山峽。遞落聞猿客淚而已之念彼。不言自明。極有含蓄。

沈約

字休文。吳興武康人。左目重瞳子。聰明過人。博該墳籍。宋時。蔡興宗引爲記室參軍。入齊爲太子家令。累遷吏部郎。出爲東陽太守。明帝徵爲國子祭酒。司徒左長史。五兵尚書。及武帝受禪。以佐命功。遷尚書僕射。封建昌縣侯。遷尚書令。侍中詹事如故。尋加特進。卒謚曰隱侯。

シクモ短簫畫角ノ相思ノ曲。【語釋】上春ハ早春。短簫ハ多クノ短管ヲ備フル笛。畫角ハ外面ニ文彩ヲ刻メル一種ノ吹奏樂器。簫角皆ナ其ノ聲ヲ言フ。

○江南曲、【大意】春風春水一時ニ江南ニ來レバ、桃柳ノ間ニ日ハ人ノ衣ヲ照ラス、照ラス日影ノ暮レントスル時、荷モ客ヲ留メ得バ、擲ツ黄金モ惜クハナキ也。【語釋】併ハ枝中ト水上ト。長楊ハ長柳。光景ハ竝ビニ日光。

○夜夜曲、【大意】君ヲ思ヒテ獨リ臥セル妾ニハ、差ス月影ニモ心ノ措カルル也。【語釋】蘭房ハ蘭ヲ塗リ込メタル閨房。祇ハ只。末二句ハ他人來ルヲ恐ルルノ甚シキヲ言フ。

楊柳亂成絲。攀折上春時。葉密鳥飛礙。風輕花落遲。城高短簫發。林空畫角悲。曲中無別意。併是爲相思。

短簫・畫角。皆有折楊柳曲。

此詩却切題做。前四就柳賦柳。風輕花落遲。比出句尤雋永。後四則指曲中折楊柳調而言。先就簫角設色。醒出曲無別意。併是相思來。便覺有味。此題兼參原唱義。無滲漏矣。

江南曲

擬武帝淸商曲辭江南弄。

枝中水上春併歸。長楊掃地桃花飛。淸風吹人光照衣。光照衣。景將夕。擲黄金。留上客。

此賦江南之春景也。前三從春景可愛。落到有意宜人。後四則言對此佳景。必當設宴留賓。庶爲不負。忽曼聲忽促節。情致亦佳。

夜夜曲

一作無名氏。

○雜曲歌辭。

愁人夜獨傷。滅燭臥蘭房。祇恐多情月。還來照妾牀。

此閨怨詩。皆切夜寫。首二敍事領起。佳在三句頂燭字轉。四句頂臥字合。能使獨傷神理。言外黯然。

元帝

名繹。字世誠。小字七符。武帝第七子。初武帝夢眇目僧託生王宮。及擧帝。幼患目疾。遂眇一目。封湘東王。爲荊州刺史。侯景反。簡文帝被弑。遣王僧辯討

蓋シ文藻アル才子ノ名。末二句ハ莫愁ノ語、才子ノ所ニ嫁セザリシヲ悔ユル也。

○臨高臺、【大意】高臺高クシテ見渡ス限リ草樹山河モ扁平ニ見ユル程ナレバ、洛陽ノ路モソレトハ別ラズ、吾ガ思ヘル洛陽宮裏ノ人ヨ、來レ此ノ臺上ニ相憶ハンシ。【語釋】半ハ半腹ノ所。望望ハ反覆瞻望ス。參差ハ不齊ノ貌。彷彿ハ不明ノ貌。洛陽道ハ洛陽ニ通ズル道。故ハ嘗テ相ヒ識ルコト、情ハ郎チ情人、末二句ハ情人ノ此高臺ニ來ランコトヲ望ム意。

○折楊柳、【大意】初春花開ニ柳ヲ折ルニ、其ノ葉飽ク迄深ク、其ノ花ハ散リ難シ、折リ柄微風ニ聞エ來ルハ、フサハ

今無可致耳。

此摹寫女兒願嫁才郎之心曲也。首句。以水望東流。比起女心東向。直注末二語。洛陽十一句。皆就洛陽莫愁。歷歷指其聰明遭際之早。居處服飾之華。爲一早嫁富貴。可羨可慕樣子。結二。忽然撇去言如莫愁之早嫁富貴。何敢遽望。但恨不早嫁如東家王昌者。雖處貧賤。倡隨足樂也。如此索解。則詩境空靈入妙。若末二語。仍粘莫愁早嫁富貴。既已若此。何必更恨不嫁王昌乎。○以上三章。雖稍遜漢魏樂府之古奧。而音節鏗鏘。風神駘宕。在爾時眞逸響也。

簡文帝

名綱。字世纘。小字六通。武帝第三子。六歲能屬文。讀書十行俱下。詞藻艷發。時號宮體。初封晉安王。昭明太子薨。立爲皇太子。嗣位。改元大寶。二年。侯景制命。遇弒。

臨高臺

擬鼓吹曲辭漢鐃歌。

高臺半行雲。望望高不極。草樹無參差。山河同一色。彷彿洛陽道。道遠難識別。玉階故情人。情來共相憶。

此因登臺而憶情人也。前二。點題起。半行雲。已含結意。望不極。乃領中四也。中四。寫高望之景。然二句泛說。二句則指所思之地。後二。點出懷人。却以共相二字。連彼邊硬派在內。敏妙。

折楊柳

和湘東王三首之一。○擬橫吹曲辭漢橫吹曲。

○東飛伯勞歌ハ美人ヲ慫慂シテ相得ントスルヲ述ブル詩ナリ。【大意】貰ニヤ地ニハ相背ク、鴃ト燕トヲ見レド、天ニハ相會フ二星ヲ仰グ也、何處ノ少女ゾ門ニ向ヘバ美貌一村ヲ壓シ窓ニ倚レバ脂粉ノ香ヲ漂ハス、此子今矜リテ人ヲ近ヅケザル玉顏モ、暮春ノ落花ニ鑑ミテ早ク良緣ヲ得ル無クンバ、何人ニモ喜バルルコト無キニ至ランニ。【語釋】伯勞ハ鴃。黄姑ハ牽牛ノ訛音。首二句ハ人亦男女相ヒ得ベキヲ言フ。照里閭ハ一村ノ瞻仰スル所也。明光ハ美貌。從風ハ風ニ吹カレテ散ル。空留ハ嫁セズ。同ハ相俱ニ美貌ヲ樂シム。

○河中之水歌、【大意】洛陽ノ莫愁幼ニシテ才色アリ、十五ノ時盧氏ニ嫁ギ、明年男子ヲ擧グ、盧氏ハ富豪ナレバ、身モ家モ數寄ヲ凝ラシ何處ニ行クニモ奴僕ヲ從フ、サレド此ノ女心中ニハ、東隣ノ才子王生ニ嫁ガザリシヲ悔イ居ルモ也、嗚呼河水ハ日夜東方ニ流レ居レリ。【語釋】首句ハ末二句ノ前提。洛陽ハ當時北魏ノ都。陌ハ市街。盧家ハ蓋シ當時有名ノ富豪家ノ名。蘭室ハ壁ニ蘭ヲ塗リ込メタル室。十二行ハ釵ヲ十二列ニ挿セリ。爛ハ光輝アル貌。平頭ハ低頭。擎ハ奉。東家王ハ東隣ノ王生、

女兒對門居。開顏發艷照里閭。南窗北牖挂明光。羅幃綺帳脂粉香。

明光。明月之光。一作月光。

女兒年幾十五六。窈窕無雙顏如玉。三春已暮花從風。空留可憐誰與同。

此摹寫男子願娶佳人之心曲也。前二、以本自各飛。時復相見比起。中四、頂時相見來。言兒女對居。香艷在目。宜爲嘉耦。隱然言外。後四、頂東西飛來。不說己之相思無益。反就女之芳華易逝。將來誰復同憐。代爲體貼。意既婉曲。調亦極其駘宕。

河中之水歌

○雜曲歌辭。　藝文作古辭。

樂府古題要解。石城有女兒名莫愁。善歌謠。容齋三筆謂。古辭之莫愁。爲石城莫愁。梁武帝之莫愁。爲洛陽莫愁。

河中之水向東流。洛陽女兒名莫愁。莫愁十三能織綺。十四采桑南陌頭。十五嫁爲盧家婦。十六生兒字阿侯。盧家蘭室桂爲梁。中有鬱金蘇合香。

香譜。鬱金香。出大秦國。蘇合香油。出大食國。

頭上金釵十二行。足下絲履五文章。

五文章。五色成文章也。

珊瑚掛鏡爛生光。平頭奴子擎履箱。人生富貴何所望。恨不早嫁東家王。

唐上官儀・元稹・李義山・韓偓。皆以東家王爲王昌。當必有據。但

ツ深、其ノ爲ス所ハ見易ケレド、其ノ志ス所ハ甚ダ悟リ難キ也。【語釋】壟ハ丘陵。巖巖ハ高キ貌。湛湛ハ深キ貌。事蹟ハ逸民ノ行狀、理相ハ其ノ心懷。

○西洲曲、【大意】梅ヲ折リ蓮ヲ採リテ君ガ官場ノ門前ニ至リ、一タビ相見ントスレドモ得ズ、樓ニ登リテ見エザル君ヲ見ントシ、日暮レテ簾ヲ捲ケバ、水天遙カナルニ誘ハレテ知ラズ識ラズ夢境ニ入リ、兩相愁フルヲ見タリ、南風吾ヲ知ラバ、此ノ夢ヲ吹イテ江北ノ西洲吾ガ君ノ所ニ至レ。【語釋】梅ハ梅ノ實。單衫ハ單衣。杏子紅ハアンズノ如ク赤衣。鴉雛色ハ黑ジ。槳（シヤウ）ハ船ノカイ、兩槳ハ左右ニ槳アル船。伯勞ハ鴃。烏桕（ウキウ）樹ハ唐ハゼノ木。翠鈿（スキテン）ハ青キカンザシ。蓮ハ憐ニ通ズ、采蓮ハ愛憐ヲ求ムル意アリ。南塘（タウ）ハ西洲ノ南ノ隄。過人頭ハ其ノ大サヲ言フ。蓮子ハ蓮ノ實。置蓮ハ蓮花ヲ置ク。望郎ノ望ハ相ヒ對ス、郎ノ樓閣ト相ヒ對セル也。青樓ハ酒樓。盡日ハ沒シ盡クル日光。垂手ハ青樓ノ遊女ノ手也。海水搖空綠ハ空綠ナル海水動搖セリ。夢悠悠ハ夢中ニ見ル所ノ如ク杳遠ナリ。

鬟鴉雛色。西洲在何處。兩槳橋頭渡。日暮伯勞飛。風吹烏桕樹。樹下即門前。門中露翠鈿。開門郎不至。出門采紅蓮。采蓮南塘秋。蓮花過人頭。低頭弄蓮子。蓮子清如水。置蓮懷袖中。蓮心徹底紅。憶郎郎不至。仰首望飛鴻。飛鴻滿西洲。望郎上青樓。樓高望不見。盡日闌干頭。闌干十二曲。垂手明如玉。卷簾天自高。海水搖空綠。海水夢悠悠。君愁我亦愁。海水悠悠、直同夢境。相望不見。彼此同愁也。南風知我意。吹夢到西洲。

此閨情詩也。由春而夏而秋。直擧一歲相思。盡情傾吐。眞是剏格。前十二。春時憶也。折梅將寄所思。飾容而往。日暮而歸。凝粧而待。無如郎之不至何。則好春已過。又將有事采蓮矣。說采蓮有望憐意。采蓮八句。夏時憶也。采蓮弄蓮懷蓮。情傳所事。無如郎之仍不見何。則長夏已過。又將轉盼飛鴻矣。說飛鴻有望音書意。後十二。秋時憶也。感飛鴻而盼望高樓。郎終不見。闌干徙倚。天海茫茫。至此心盡氣絕。惟冀有夢同愁。風吹夢到而已。兜應西洲。隱然重又一歲。首尾循環。無窮搖曳。

東飛伯勞歌　一作紹古辭。玉臺・藝文・樂府。並作古辭。○雜曲歌辭。

東飛伯勞西飛燕。黃姑織女時相見。荊楚歲時記。河鼓・黃姑。牽牛也。皆聲之轉。誰家

宿、春分ニハ朱鳥ノ鶉火星正南ニ當ル。畝ハ二百四十步、頃ハ百畝ノ稱、千萬ハ其ノ多キヲ言フ。土膏ハ土壤ノ肥分。陂(ヒ)ハ溜池。昕(キン)ハ明。浥露ハ滴露ニ衣ヲ沾ホス。逗ハ留。光ハ日光。伐鼓ハ行ヲ開ク號令也。蒼龍ハ旗旒上ニ畫ケル也、蟠蜿(ハンワン)ハ龍蛇動ク貌、青旗ハ青龍ヲ畫ケル旗、窈窕ハ美シキ貌、蒼龍ノ二句ハ窈窕タル青旂ヲ曳キテ蟠蜿タル蒼龍ヲ發クノ意。仁化ハ仁慈ノ德化。孩蟲ハ未成育ノ動物。胎夭(タイアウ)ハ胎內ニ在ル者及ビ未發育ノ者ヲ殺ス。藉ハ藉田。月映ハ月光、指ハ目的ヲ確認ス、秋杪(ベウ)ハ晚秋收穫ノ時、畊藉ノ二句ハ藉田ヲ耕スニ收穫ノ多カランヲ思ヒテ夜中モ猶ホ月光ヲ利用シテ田中ニ滯留ス。年歲ハ竝ニ秋穫。廉讓ハ廉潔謙讓ノ行。薄ハ少。公卿ハ三公九卿、汎ク國ノ大臣ヲ言フ。耒耜ハ鍬ノ柄ト鍬ノサキト。庶甿ハ萬民。鋤耰(ジヨイウ)ハクハト土塊ヲ打ツ槌ト。一人ハ天子、茲ニテハ自稱也。推ハ伐ツ、農具ヲ以テ三タビ打ツハ天子耕藉ノ儀式也。億兆ハ衆民。

○逸民吟、【大意】草木蟲魚モ一樣ナラザル如ク、世ニ逸民ナル者有リテ其ノ胸懷高ク且

收。必多遺秉滯穗。

年豐廉讓多。歲薄禮節少。公卿秉耒耜。庶甿荷鋤耰。一人慙百王。三推先億兆。

禮月令。孟春之月。乃擇元辰。天子親載耒耜。措之於參保介之御間。帥三公九卿諸侯大夫。躬耕帝籍。天子三推。三公五推。卿諸侯九推。○此尤篠二韻。第三部三聲通韻。

此因躬耕藉田而賦其事。前四以春日土膏萌動說起。即含當耕意。嚴駕六句。敍大駕待旦啓行景色。與儀仗之盛。仁化六句。正寫藉田矣。却先以宣化出令爲陪筆。只耕藉句點題。遺滯句。又以預卜西成作襯筆。再以年豐歲薄。正反疏明效驗懸殊。醒出當耕藉田意。絕不呆相。後四就躬耕後。說到均勞。而以慙先率衆。補點一人三推收住。典重肅穆。不愧王言綸綍。

逸民吟

雜曲歌辭。○詩紀作古詩。題無吟字。

如壟生木。木有異心。如林鳴鳥。鳥有殊音。如江遊魚。魚有浮沈。巖巖山高。湛湛水深。事蹟易見。理相難尋。

前六。疊用三比。言民中有逸。難以概論也。含易見意。中二。再用兩比。則就逸民。摹其氣象。含難尋意。後二實賦。却將上兩層拍醒而已。橫絕。

西洲曲

雜曲歌辭。一作古辭。○

憶梅下西洲。折梅寄江北。言憶梅將至西洲。折以寄江北之郎也。單衫杏子紅。雙

古詩賞析卷十九

梁詩

武帝

姓蕭氏。名衍。字叔達。小字練兒。齊高帝族弟。竟陵王子良。開西邸招文學。帝與沈約・謝朓・王融・蕭琛・范雲・任昉・陸倕等。並遊焉。號曰八友。預定策勳。封建陽縣男。明帝末。爲雍州刺史。廢涪陵王。爲東昏侯。封建安郡公。遂受齊禪。卽帝位。酷信佛法。天監十八年。普通七年。大通二年。中大通六年。大同十一年。中大同一年。太清三年。在位四十八年。侯景攻陷臺城。爲所逼。憂憤寢疾崩。

藉田

寅賓始出日。日中方星鳥。
寅賓出日。日中星鳥。見書堯典。言春分時也。
千畝土膏紫。萬頃陂色縹。嚴駕伫霞昕。浥露逗光曉。
霞昕。將曙時。早霞也。
啓行天猶暗。伐鼓地未悄。蒼龍發蟠蜿。青旂引窈窕。
蒼龍旂。卽青旂也。
仁化洽孩蟲。德令禁胎夭。睠藉乘月映。遺滯指秋杪。
言耕藉乘此月光相映。將來秋杪有

○藉田、【大意】時春分ニ至レバ萬頃ノ田モ自ラ肥饒ノ色アリ、味爽朕駕ヲ戒メ旗ヲ靡カセツヽ藉田ニ出デ、一ニハ德化ヲ廣メ、一ニハ秋穫ヲ思ヒテ夜ニ入ル迄藉田ヲ耕シ、歲豐カニ民ノ足ランコトヲ希フ、卽チ天下ノ公卿庶民ヲシテ各ゝ農耕ヲ行ハシムルニ先ダチ、朕豈ニ數多キ王者ニ後レンヤ、茲ニ先ヅ三推ノ式ヲ行フ也。【語釋】藉田ハ天子躬耕シテ祭祀ノ穀ヲ收ムル田。寅ハ敬。賓ハ禮接ノ。日中ハ晝夜平分。鳥ハ南方朱鳥ノ七

古詩賞析卷十九目錄

梁詩

武帝

簡文帝

元帝

沈約

古詩賞析卷十八終

○楊叛兒ハ二章竝ニ卑褻ナル俗謠也。第一章【語釋】歡ハ良人。沈水香ハ沈香。儂ハ吾。博山爐ハ海中ノ博山ニ象レル香爐。白門楊柳ハ婦人ノ縁語、烏ハ良人ノ縁語、前二句ハ已ノ成人セルヲ言フ。香ト爐トノ隱語ナルコト原注ニ見ユルガ如シ、且ツ作字ニ「ツクル」ト「ナル」トノ兩意有ルヲ知ラザル可カラズ。第二章【語釋】蓮ハ憐ノ隱語。湖ハ已ニ喩フ。安ハ置。蓮子ハ蓮ノ實、憐子卽チ情人ノ意ヲ隱セリ。

無名氏

楊叛兒

八首。選二。○清商曲辭西曲歌。○本曰楊婆兒。齊隆昌時童謠歌也。因其迸聲云叛兒教儂。不復相思。時人擬作。遂名爲楊叛兒。

暫出白門前。楊柳可藏烏。歡作沈水香。儂作博山爐。

上二寫景。却含歡可來就意。下二則置歡懷抱之隱語也。取象亦巧。

歡欲見蓮時。移湖安屋裏。芙蓉繞牀生。眠臥抱蓮子。

以蓮隱憐。前人已有。此更有句留之意。翻得愈出愈奇。

○臨江王節士歌、【大意】江山ノ秋色ニ自ラ愁思ヲ催ホサルル内ニ、已ニ秋風白露ヲ見ルニ至レリ、此時節士ノ壯氣益〻慷慨、其ノ捧グル弓劍ハ雲間ヲ漏ルル星ノ光ニ見透カサルル也。【語釋】節士ハ節義ヲ守ル士。羅紈ハ白ノ絹張リノ團扇。髮衝冠ハ甚ダ怒レル貌。彎（ワン）弓ハ引キ曲ゲタル弓。若木ハ星ノ名。竦ハ聳。

○北戍瑯琊城詩、【大意】吾レ馬ヲ驅ツテ瑯琊ニ赴クニ、深ク家人ヲ思フガ故ニ、日暮ノ樹影モソレカト見紛フコトモアリ、備サニ旅愁ヲ感ズル也、サレド男子、今更ラ一家ノ後事ヲ憂ヘジ。【語釋】連翩ハ疾速ニ馳騁ス。終朝ハ旦ヨリ朝食ニ至ル間。人世ハ天下、許人世ハ人臣トシテ身ヲ天下ニ許ス。顧心憶ハ顧ミテ心ニ懷思ス。按劍ハ劍欛ニ手ヲ掛ク、勇ヲ奮フヲ言フ。誰ハ家鄉比鄰中ノ何人。

臨江王節士歌

雜歌謠辭。

木葉下。江波連。秋月照浦雲歇山。秋思不可裁。復帶秋風來。秋風來已寒。白露驚羅紈。節士慷慨髮衝冠。彎弓掛若木。長劍竦雲端。

淮南子。若木在建水西。末有十日。其華照地。

歌賦節士之慷慨也。然節士最善悲秋。秋令肅殺。增人壯氣。故前路以秋引入。首三。先泛寫秋景。中四。點明秋思。已伏節士。却仍頂秋風。連轉作逼。後三。始突接節士慷慨。隨用整筆。換寫其慷慨之形。截然竟住。音節鏗鏘入古。

江孝嗣

北戍瑯琊城詩

驅馬一連翩。日下情不息。芳樹似佳人。惆悵余何極。薄暮苦羈愁。終朝傷旅食。丈夫許人世。安得顧心憶。憶一作臆。按劍勿復言。誰能耕與織。

前六。直敍就道念家。羈旅之苦。芳樹似佳人。用意奇。用筆更幻。後四。轉到以義割情。吐出英雄本色。亦有勁氣。

○所有思、【大意】吾レ再ビ佳人ニ別レテヨリ明月モ樂シカラズ、滿堂歡宴セル同行ノ士ノ今降ル雪ト亂レシ心ニハ、獨リ室隅ニ眉ヲ集ムル吾ガ愁モ、何ガ故トハ知ラレンスベモ無シ。【語釋】御ハ使用。滿堂酌ハ一堂ノ人ノ酌ミ交ハス酒。斂ハ寄セ集ム。中心ハ他ノ諸人ノ心。

○遊太平山、【大意】太平山高クシテ石モ木モ天日ヲ遮ル、陰澗寒巖春モ花落チ夏モ雪在リ。【語釋】天貌ハ天空ノ形、分ハ高キ石ニテ左右ニ分タル。林交ハ林樹高クシテ日輪其ノ梢ニ掛カル也。

劉繪

字士章。彭城安上里人。雅麗有風則。初爲高帝行參軍。歷中書郎。竟陵王開西邸。繪爲後進領袖。明帝初。爲太子中庶子。及東昏見殺。與博士范雲。齎首詣梁武於石頭。轉大司馬從事中郎。卒。

有所思

擬鼓吹曲辭漢鐃歌。

別離安可再。而我更重之。佳人不相見。明月空在帷。共御滿堂酌。獨斂向隅眉。中心亂如雪。寧知有所思。

此閨怨詩。前四。將別離翻深一層。再翻深一層。落出佳人不見。更以明月在帷。虛拓一筆。有所思意。已躍然言下。後四。忽以滿堂酌酒。剔出愁人向隅。正寫思矣。却以心亂如雪。寧知有思。翻空收住。眞無一筆直。一筆實也。

孔稚圭

字德璋。會稽山陰人。以文翰爲高帝記室。與江淹對掌辭筆。永明初。歷廷尉御史中丞。建武初。出爲南康太守。永元初。遷太子詹事。卒。

遊太平山

石險天貌分。林交日容缺。陰澗落春榮。寒巖留夏雪。

四句皆寫景。而鍊句特奇闢。亦是一格。

陸厥

字韓卿。少有風概。好屬文。州擧秀才。永元二年。父閑坐始安王遙光事。被誅。遂感慟而卒。

クシテ亂ルル貌。寸心ハ小サキ心、卽チ己ノ心。

○巫山高、【大意】巫山陽臺ノ夕ハ煙雲起リテ猿鳥ノ聲チ聞クナラン、彼ノ神女相得ベキガ如クニシテ得ラレヌ憂チ庭ニ下リテ消遣ス。【語釋】巫山高ハ神女得可カラザルチ言フ。曲ハ隅。舒卷ハ延ビ縮ミス。彼美ハ卽チ神女朝雲。寤言ハ晤言。憮然ハ失意ノ貌。秋風ハ秋風ノ吹ク時。

○別詩ハ閨怨ノ詩也。【大意】吾ガ君去リテ天地死セル時、妾ガ悲ハ孤臺ニ月チ見ルニ異ナラズ。

紛蘊。蘊、與縕通。平聲。況復飛螢夜。木葉亂紛紛。

此章獨就秋說。前六頂秋來。卽風霜點出所思之處。隨以念寒製衣。手勞髮曲。致己殷勤。後四轉韻。以音稀申足心鬱。螢飛葉亂。仍就秋景難堪。拓筆收住。亦與起應。

巫山高

擬鼓吹曲辭漢鐃歌。

想像巫山高。薄暮陽臺曲。宋玉高唐賦、妾在巫山之陽。高邱之岨。旦爲行雲。暮爲行雨。朝朝暮暮。陽臺之下。煙雲乍舒卷。猿鳥時斷續。彼美如可期。寤言紛在矚。紛在矚。言若在目前也。憮然坐相思。秋風下庭綠。

此實賦巫山神女事也。前四想像山景。薄暮陽臺。已含神女在內。後四懷念其人。妙在憮然相思下。忽寫一句秋堂冷景。陡然收住。最有餘味。

張融　字思光。吳郡人。仕宋爲封溪令。辟齊太傅掾。張氏自敷以來。並以理音辭。脩儀範爲事。至融風止詭越意制猶多。高帝見而笑曰。此人不可無一。不可有二。歷官黃門郞。司徒左長史。

別詩

白雲山上盡。清風松下歇。欲識離人悲。孤臺見明月。

上二寫別後景。下二反若以月爲驗愁之物。善於措辭。

○蕭諮議西上夜集、【大意】今吾レ君ト徘徊シテ別ヲ惜メルガ、三ケ月モ經タル後ハ相去ルヿ千里ナルベシ、氣候バカリハ自ラ變ズルコト故、老年ニ留意セラレヨ、吾之レヨリ山居ニ歸ラバ杜若ノ外ニ友モ無シ。【語釋】蕭ハ後ノ梁ノ武帝、隋王ノ諮議參軍タリ。西上ハ蓋シ竟陵ニ行ク。河梁ハ橋。三春ハ孟春仲春季春。寸心ハ區區ノ心。歲暮ハ老年。容光ハ顏色。杜若ハ藪茗荷。○和王友德元古意、第一章【大意】待ツ人ノ歸ラネバ、日夜憂ヲ含メル身ニ、芳花明月モ何ノ爲ゾ、斯クテ忽チ秋暮ニ至レバ、二羽ヅツ飛ビ交フ燕ヲ羨ム也。【語釋】坐銷ハ徒過。嚬容ハ憂ヒシカメタル顏。思淚ハ戻人ヲ思ヒ悲ム淚。巫山ハ四川ノ東部ニ在リ、昔シ楚ノ襄王、玆ニ神女ヲ夢ミタリ。淇ハ湖北ヲ流ルル川ノ名。第二章【大意】サレド猶ホ君ガ所ノ寒キヲ思ヒテ暖衣ヲ縫フニ手モ髮モ亂レ果テタリ、鳴呼別レテ心亂ルル上ニ、螢飛ブ夜木葉落ツル夕ハ、イトド悲シサ勝ル也。【語釋】盟(マウ)津ハ洛水ノ北ニ在ル地ノ名。函谷ハ亦タ河南ノ西境ニ在ル山ノ名。羅縠(コク)ハロトモヂト。膏沐ハ脂ヲ施コシ髮ヲ洗フ。紛蘊ハ紛紜、思繁

蕭諮議西上夜集

徘徊將所愛。惜別在河梁。謂將所愛之人。忽然送別於河梁之上。是可惜也。衿袖三春隔。江山千里長。衿袖三春隔。分衿於三春時也。寸心無遠近。邊地有風霜。勉哉勤歲暮。敬矣事容光。山中殊未懌。杜若空自芳。

此送蕭詩也。前四。敍別正面。一起用筆。特爲敏妙。中四。接千里來。先念其之邊辛苦。隨勗其勤事保身。後二。乃以自傷離索作結。

和王友德元古意

二首。○齊書。王晏子德元。有意尚。官車騎長史。

遊禽暮知返。行人獨未歸。坐銷芳草氣。空度明月輝。嚬容入朝鏡。思淚點春衣。巫山彩雲沒。淇上綠楊稀。待君竟不至。秋燕雙雙飛。

兩章皆擬閨怨。此章從春說起。前二。以禽知返。跌出人未歸。先將怨端點醒。中四。正寫春閨冷寂之怨。後四。以歡期杳。時物變。收到空待至秋。以燕雙反撲醒意。恰與起應。

霜氣下盟津。秋風度函谷。盟津。卽孟津。念君凄以寒。當窗卷羅縠。纖手廢裁縫。曲鬢罷膏沐。曲鬢。髮曲局也。千里不相聞。寸心徒

渠碗送佳人。玉杯邀上客。渠・車渠也。車馬一東西。別後思今夕。

只說別時之景。別後尙足繫思。而別時之苦。不言顯矣。用筆最妙。

王孫遊　雜曲歌辭。

綠草蔓如絲。雜樹紅英發。無論君不歸。君歸芳已歇。

上二。寫春景。以見急當歸也。下二。從不歸兜轉一筆。醒出卽歸已晚。而不歸之感愈深。眞乃意新筆曲。

王融　字元長。宋中書舍人僧達之孫。少警慧。博涉多通。武帝時。爲祕書丞。歷中書郎。竟陵王子良。於東府募人。授爲寧朔將軍軍主。武帝大漸。謀立竟陵王。及鬱林卽位。詔收下獄賜死。

琵琶

抱月如可明。懷風殊復淸。絲中傳意緒。花裏寄春情。掩抑有奇態。淒鏘多好聲。芳袖幸時拂。龍門空自生。

詩賦佳人彈琵琶也。前二。就已抱未彈。先一描寫。不切而切。何其靈妙。三四。傳意寄情。是所以彈之故。絲中花裏作對。扣得淸。亦拓得活。五六。乃寫彈之態。與彈之聲。正面亦極瀏亮。惜末二意將歸重於人。反拓作收。而用筆略晦滯。

ブ夜、君ガ衣ヲ縫ヒ居レバ、止メド無ク君ノ思ハルル也。【語釋】長夜ハ人ヲ思フガ故ニ長ク覺ユル夜。

○金谷聚、【大意】今夕ノ盛宴ハ別後長ク追懷スル所トナラン。【語釋】金谷ハ河陽縣ニ在リ、金谷聚ハ玆ニ讌集セル也。前二句ハ男女貴人ノ讌樂セルヲ言フ。

○王孫遊ハ閨怨ノ詩也。【大意】綠草紅花方ニ春ナリ、君ヲ歸ラズトハ言ハネド、但〻斯クテハ若シ歸ルトモ故鄕ノ花ハ已ニ散ルナラント云ヒヽシ。【語釋】綠草紅花ト芳トハ時ノ景物ヲ寫シテ己ガ容色ニ喩フ。無論ハ一言モ言ハズ。

○琵琶、【大意】玆ニ美人アリ、抱ケル琵琶ニ意中ヲ語ラシメ、手勢音調並ニ輕妙ナルガ、愛ニ時メク此ノ子モ後ニハ必ズ悲境ニ陷ルベシ。【語釋】月ハ琵琶ノ體。風ハ撥ノ風。意緒ハ心情。花ハ園樹ノ花。春情ハ春興。掩抑ハ撥ヲ推シ或ハ引キテ彈ズ。淒鏘ハ悲シゲニ鳴ル貌。幸時ハ愛幸セラルル時。龍門ハ山西ノ西南部ニ在ル黃河ノ急湍ノ名。

佳句。承風ハ伏ノ詩風ヲ繼グ。餘絢(ヨケン)ハ伏ノ詩ニ漏レタル文彩、采餘絢ハ己ノ此詩ヲ賦セルヲ謙稱ス。于役ハ行キテ事ヲ行フ。游衍ハ縱遊。
○和王中丞聞琴、【大意】吾レ月ヲ露樹ノ間ニ仰ギ居レバ、君ガ夜琴ノ聲ヲ聞ケリ、蕭颯輕鳴甚ダ娛ム可キモ、請フ耽ルコト勿レ、君ガ青雲ノ志ヲ沮ムベケレバ。【語釋】月露ハ月映ゼル露滴。清陰ハ月光。蕙風ハ蕙ノ香ヲ傳ヘ來ル風。蕭颯ハ風聲寂シキ貌。聽ハ聲。容與ハ從容。蹉跎ハ蹶ク貌。江海心ハ榮達ヲ求ムル志。
○同王主簿有所思、【大意】良人歸ラズシテ閨悶ノ餘リ月下ヲ徘徊セルヲ言フ。【語釋】同ハ猶ホ和ノ如シ。佳期ハ良人ノ歸期。望望ハ失意ノ貌。
○同謝諮議銅雀臺、【大意】憐ム可シ魏ノ武帝、汝ノ銅雀臺ハ今モ昔ニ變ラネドモ、骨朽チテ陵樹トナリテハ遺命ノ音樂モ聞コエマジ、涙ノ痕ニ復タ哀ヲ催ホセル愛妾ノ汝ガ、陵ヲ見テ己ノ貧苦ニ甘ンゼント云ヘルハ悲慘ナリ。【語釋】井幹ハ井幹樓、井桁形ノ樓閣。西陵ハ魏武ノ塋域。復情ハ今猶ホ當時ノ恩愛ヲ覺ユ。輕ハ微賤。末二句ハ假作セル妓人ノ語也。
○玉階怨、【大意】殿前ニ螢飛

先寫レ情。後寫レ景。則景中無レ非レ情矣。詩境超甚。

同ニ謝諮議ノ銅雀臺一

謝諮議名璟。○銅雀臺。又名銅雀妓。相和歌辭平調曲。○銅雀臺在鄴城。建安十五年築。其臺最高。上有屋一百二十間。連接榱棟。侵徹雲漢。鑄大銅雀置於臺巓。舒翼奮尾。勢若飛動。因名銅雀臺。

繐帷飄井榦。樽酒若平生。鬱鬱西陵樹。詎聞鼓吹聲。布之細而疎者謂之繐。榦・一作幹。井欄曰幹。凡臺上有欄者。通謂之井幹。魏武遺令。吾死之後。葬於鄴之西岡上。吾妾與妓人。皆著銅雀臺。臺上施六尺牀。下繐帳。朝晡上酒脯粻糒之屬。毎月朔。輒向帳上作伎。汝等時登臺。望我西陵墓田。芳襟染淚迹。嬋娟空復情。玉座猶寂寞。況乃妾身輕。

詩以誚魏武也。前四。以置酒鼓吹。託於陵樹不聞。已極婉妙。後四更以玉座寂寞。從染淚之妾。自寬自解中點出。絕不露非笑之痕。何等溫厚。

玉階怨

相和歌辭楚調曲。

夕殿下珠簾。流螢飛復息。長夜縫羅衣。思君此何極。

此宮怨詩。能於景中含情。故言情一句便醒。

金谷聚

雜曲歌辭。郭樂府失載。

ラントスル目的。中壤ハ中原、兩河秦中等ノ地ヲ言フ。霸ハ諸侯ノ首長、霸功ハ霸業。寓縣ハ避地、吳ノ建康ヲ指ス。鵲起ハ急忽ニ起ツ。吳山ハ吳ノ地、杭州ノ吳山ニ非ズ。鳳翔ハ儀衛ヲ盛ニシテ征ス。楚甸ハ荊州地方。衿帶ハ其ノ如ク繞レルコト、此句ハ窮其地勢如衿帶之嚴險ノ意、下句亦タ同一句法也。帷帟(エキ)ハ帷幄。謀選ハ選モ亦タ謀。驂鑣(サン)(ヘウ)ハクツワ鏡。組練ハ伏繩目ノ鎧ト白練ノ陣羽織ト。江海ハ世間。英盼ハ英氣アル目ツキ。裘冕ハ皮衣ト禮冠、禋郊ハ上帝ノ祭、此一句ハト撰ノ儀ノ甚ダ莊嚴ナルヲ言フ。ト撰ハ地相ヲトヒ吉日ヲ量ル。三光ハ日月星、三國ニ比ス、分景ハ光線ヲ分チ照ス、此句ハ同ジク中國ニ在リテ三國ノ鼎立スルヲ忌ムノ意。書軌ハ文字ト車軌ト、薦ハ流布ス、此句モ天下ノ統一センコトヲ望ムノ意。參差(シンシ)ハ不齊ノ貌。世祀ハ吳ノ宗廟ノ祀。市朝ハ建康ノ市街。歌梁ハ其ノ上ニ歌ヲ唱セシ橋。茂宰ハ茂才アル長官。遐睠ハ遠顧。皐ハ岸。纓弁(エイベン)ハ冠ノ紐ト冠ト、伏武昌ニ從フコト。淸卮眞書ハ竝ビニ伏ノ酒書。阻限ハ竝ニ沮碍セラル。芳音ハ伏ノ原詩ノ

客滯江皐。從賞乖纓弁。幽客。朓自謂。乖纓弁。不列賓從之中也。淸卮阻獻酬。良書限聞見。良書。謂載籍。幸藉芳音多。乘風采餘絢。芳音餘絢。謂伏原詩。于役儻有期。鄂渚同游衍。鄂渚。地名。在武昌。

此係遙和伏詩。前十。從漢末魏乘。霸功雜起。遞落孫氏雄據吳楚。用人拒敵之業。城在楚地。鳳翔句。是點題。江海八句。敍鼎足既定後。孫權在城郊天。築殿。臨闕開讌。文物聲明之盛。以上皆是述古。三光十句。轉到天意厭分欲合。孫氏國亡世改後。故國目前淒涼之景。而以伏曼容宦遊憑弔頓住。後八。方敍己身未及從遊。見詩遙和。仍以慨想同遊鄂渚。兜轉故城作結。章法密甚。○宣城詩多流利。而此二章。皆排比鋪陳。另是一種。然淸氣在骨。終不以詞華掩也。

和王中丞聞琴

涼風吹月露。圓景動淸陰。圓景。月也。蕙風入懷抱。聞君此夜琴。蕭颯滿林聽。輕鳴響澗音。無爲澹容與。蹉跎江海心。

前四。以夜景遞落聞琴。妙在蕙風入抱。襯得有力。後四。接寫琴聲。勸其勿耽幽寂。而琴之足以移人。愈可見矣。此種詩。亦有絃外之音。涼風蕙風疊用。却是小疵。

同王主簿有所思 擬鼓吹曲辭。漢鐃歌。

佳期期未歸。望望下鳴機。徘徊東陌上。月出行人稀。

ニ在ラザレドモ明牧謝玄ハ以テ大命ヲ寄スルニ足レリトノ意。覩曝ハ皆ナ謝玄ノ事。令圖ハ善謀。淑ハ善。浩蕩ハ宏遠ナル貌。親知ハ親屬知舊。征軸連翩ハ擧動敏疾ナル貌。征軸ハ行車。再遠ノ二句ハ吳即チ東晉ノ都ヲ去リテ河陽ニ至ルコトニ同ナルヲ云フ。秋場ハ晩年ヲ送ル隱居。

〇和伏武昌登孫權故城、【大意】漢衰ヘテ魏起ラントシ、其ノ猶ホ中原ヲ有セザル前ニ孫權ハ南方ニ起コレリ、再擧シテ吳楚ヲ取リ、要害ニ據リ謀臣ヲ選ビ、北ハ魏ヲ敗リ西ハ蜀ニ勝チヌ、三國姑ク兵事ヲ絶チタレバ、權ハ祭祀ヲ修ムルニ因ツテ離宮ヲ作リタルガ、落成ノ時親臨シテ觀兵式ヲ擧ゲ、宴ヲ開キテ彼ガ榮華ト懷抱トヲ示セリ、然ルニ上天天下ノ分裂ヲ厭フニヨリ、一朝滅亡シテ祀絶エ、市荒レ往年歌舞ノ園池ハ只管荒レ果テテ、徒ラニ太守伏君ノ悲ヲ増スノミ也、吾レ君ト離レテ同遊スルヲ得ザリシニ、幸ニ君ガ詩ニ依ツテ實況ヲ知リ、之ニ促サレテ一詩ヲ和ス、猶ホ貴地ニ赴ク時アラバ、倶ニ鄂渚アタリニ遊バンコトヲ望ム。【語釋】孫權ハ三國ノ吳君。炎靈ハ漢帝。劍璽ハ帝位。龍戰ハ群雄ノ爭戰。聖期ハ王者タ

和伏武昌登孫權故城　伏曼容爲武昌太守。孫權故都。在武昌。

炎靈遺劍璽。當塗駭龍戰。漢以火德王。炎靈。謂漢也。當塗。謂魏。後漢獻帝紀。許昌氣見當塗。蓋當塗而高者。象魏也。聖期缺中壤。霸功興寓縣。寓。同宇。言聖王不作。而霸主競興。兼吳蜀說。鵲起登吳山。鳳翔陵楚甸。莊子。君子得時則蟻行。失時則鵲起。東都賦。龍飛白水。鳳翔參墟。孫氏初基武昌。後徙建業。故云吳山楚甸也。衿帶窮巖險。帷帟盡謀選。帟。音亦。即幄也。言吳地衿帶巖險。帷帟謀臣皆妙選也。北拒溺驂鑣。西龕收組練。北拒。謂敗曹操於赤壁。龕。與戡同。勝也。西戡。謂敗劉備於猇亭。江海既無波。俯仰流英盼。謂時幸無事。顧盼自雄。盼。一作眄。衮冕類禋郊。卜揆崇離殿。周禮。王祀昊天上帝。則服大裘而冕。祀五帝。亦如之。類禋郊。皆祭名。卜揆。用詩卜云其吉。揆之以日。蓋建國必卜。而作室必度日景。以知東西。視定準極。以正南北也。鈞臺臨講閱。樊山開廣讌。鈞臺。臺名。樊山。即袁山。皆在武昌。講閱。講武而簡閱車徒也。文物共葳蕤。聲明且葱蒨。葳蕤。葱蒨。皆盛貌。三光厭分景。書軌欲同薦。薦。獻也。言三光厭分其照臨。欲書軌之歸一統也。寂寞市朝變。舞館識餘基。左傳。皐陶庭堅不祀忽諸。忽。忽然不祀也。歌梁想遺囀。故林衰木平。荒池秋草徧。雄圖悵若茲。茂宰深遐睠。茂宰。謂伏武昌也。幽

高峰ヨリ望メバ、城樓遠近ニ出沒セリ、出沒セルハ何ノ城樓ゾ、顧レバ昔苻堅ノ晉室ニ迫リシ時、謝氏ノ叔姪能ク之ヲ破リシカド、世途難ク成業遠シト思フ間ニ、早ヤ世ヲ去リタリ、吾レ朝命ニ依リテ二タビ北伐シ、終歲風雨ヲ冒セドモ不幸早クモ衰耗ニ至リタレバ、願ハクバ骸骨ヲ請ヒ得テ田園ニ歸ラン。【語釋】漢坻(チ)ハ漢水ノ中ノ小洲。河澳(イク)ハ黃河ノ曲レル處。玆嶺ハ卽チ八公山、安徽ノ北部ニ在リ。巑岏(サングワン)ハ山顚ノ銳ク尖レル貌。奠ハ鎭定ス。淮服ハ淮水ノ流域地方。瑯琊臺ハ秦始皇ノ瑯琊、卽チ山東沂州ノ地ニ建テタル樓臺。孟諸ハ蓋シ東山ノ西端ニ在ル澤ノ名、孟諸陸ハ孟諸澤ヲ環ル平陸。阡眠(センベン)ハ茂密ナル貌。檀欒ハ竹茂レル貌。脩竹ハ長キ竹。岫ハ山巓。出沒ハ樓雉ガ出沒ス。樓雉ハ城樓ノ高壁。戎州ハ夷狄、氐族ノ酋長ニシテ關中ニ據リ前秦王ト稱シテ東晉ヲ壓迫セル苻堅ヲ謂フ。華ハ中華。素景ハ晉室。伊穀ハ河南ノ二水ノ名。宗袞ハ人ノ宗トスル所ノ袞州刺史謝安。微管ハ微管仲ノ意、明牧ハ賢明ナル地方官謝玄、此一句ハ霸者ノ佐タル管仲既

復巑岏。分區奠淮服。東限瑯琊臺。西距孟諸陸。山海經、瑯琊臺在渤海閒瑯琊之東。孟諸澤。在八公山東。而云西距者。謂澤西距山。以避上句東字耳。

阡眠起雜樹。檀欒蔭脩竹。日隱澗疑空。雲聚岫如複。出沒眺樓雉。遠近送春目。樓、城樓。城高丈長丈曰堵。三堵曰雉。

戎州昔亂華。素景淪伊穀。戎州、謂秦苻堅。晉以金德王。故曰素景。伊穀、近洛水名。言苻堅亂華。晉去洛陽。而渡江避之也。

阽危賴宗袞。微管寄明牧。阽、音鹽。臨危曰阽。微管、卽無管仲意。時衞將軍謝安。薦兄子玄爲建武將軍。兗州刺史。領廣陵相。監江北諸軍事。玄因破苻堅於八公山下。宗袞、指安。明牧、指玄也。

長蛇固能翦。奔鯨自此曝。長蛇奔鯨、喩堅。翦曝、破之也。

道峻芳塵流。業遙年運倏。平生仰令圖。吁嗟命不淑。

浩蕩別親知。連翩戒征軸。再遠館娃宮。兩去河陽谷。館娃宮。吳夫差築以貯西施者。河陽谷、石崇河陽金谷也。

風煙四時犯。霜雨朝夜沐。春秀良已凋。秋場庶能築。春秀凋。謂精神已衰。秋場築。將去官而歸田也。

前六。以二別雙嶠陪起。先敍山川之形勢。阡眠六句。就山寫景。眺樓送目。卽起下意。戎州八句。就山弔古。不述八公舊事。止懷謝近功。避複原唱。卽其親者言也。道峻一聯。又起下意。後十。承上轉入己身。自歎生命不淑。南北奔馳。無時休息。而以精神已衰。逝將歸老作收。筆致固佳。然題是和人咏山。竟無一語兜轉。亦是疎處。

秋草夕ニ薫ジ、雲崖ノ下露葉ノ低レタルヲ見ル、弊衣ヲ繕ヒ衰顔ヲ悲ミ、日暮海氣上レバ、何時死ヌ身ナリトモ計リ難ケレバ、服藥ヲ止メテ世ヲ去ル迄ハ諸君ト共ニ往來スル也。【語釋】移ハ傳達、移病ハ病ニ罹レルヲ傳奏シテ官ヲ辭ス。疲策ハ職務ニ疲ル。斂性ハ養生。幽蓬ハ幽邃ナル蓬戶即チ己ノ家園。暮晰ハ薄暮ノ微光、乘暮晰ハ日暮レントシテ遽カニ強ク薫ズ。崖斷ハ崖腹ノ見エヌコト。葺ハ繕、寒袂ハ寒素ナル衣服、藕絲ニテ衣服ヲ繕フ也。棲沖ハ地ニ棲止スルト天ニ沖擧スルト即チ生死。煙衡ハ煙霞ト杜衡ト、病ヲ療スル藥。芝蘭ハ親屬ニ喩フ。末二句ハ生死未定ナレバ姑ク親戚ト往來セントノ意。

○秋夜、【大意】蟋蟀ノ聲擣衣ノ音、之ヲ聞ケバ夜夜君ヲ思ハザルヲ得ズ、北窗ノ下ニ立チテ偶ゝ西戶ノ階前露ニ濕ヒ月ニ輝ケルヲ見タリ、思ヘバ秋盡キ冬來リテ別後早ヤ一年トナレルニ非ズヤ。【語釋】促織ハ蟋蟀。九重ハ九重ノ門、隔九重ハ相距ル遠キ也。及ハ至。

○和王著作融八公山、【大意】二別雙嶠既ニ歸然タル間ニ、此山亦淮服ヲ壓シテ東ニ瑯琊孟諸ノ地ヲ望ムベク、雜木脩竹ノ茂ル間ニ深溪ニ俯シテ

相從過訪也。

首二。直點移病還園起。停琴六句。接寫幽居秋夜之景。琢句多佳。折荷四句。申敍幽居之事。騰清氣。祕棲沖。正所以養病也。後二。思與幽人過從。拍到示親屬意作收。

秋夜

秋夜促織鳴。南鄰擣衣急。思君隔九重。夜夜空佇立。北窗輕幔垂。西戶月光入。何知白露下。坐視階前濕。誰能長分居。秋盡冬復及。

此詩亦可作思家解。然作擬閨怨解爲妥。前四。點清秋夜。就秋聲引入懷人佇立。中四。寫佇立所見夜景。何知十字。賦物最工。後二。醒出不堪久別之情。爲題中秋字。透後作收。

和王著作融八公山

王著作。名融。見後。淮南子。淮南王安養士數千人。中有高才八人。蘇非・李上・左呉・陳由・伍被・雷被・毛被・晉昌。爲八公。神仙傳。雷被誣告安謀反。八公謂安曰。可以去矣。乃與登山。卽日升天。八公與安所踏山上石。皆陷成跡。至今人馬跡猶存。穀按。雷被既列八公。何得告安謀反。旣告安謀反。何得又云八公謂安可去。二書必有一誤。

二別阻漢坻。雙嶠望河澳。兹嶺

二別。小別大別。皆近漢之山。嶠。同殽。雙殽。謂殽谷。殽有二陵。故曰雙殽。近河地。

バ新ニ北窗ヲ開キシガ、樂マントスル風景ニハ山上ノ雲日ト樓下ノ石路ト池北竹外ノ山對ノ影トヲ數フ、窗成リテ後一月、君來リ遊ビテ佳作ヲ示サレシガ、今終ニ去ラントスルニ當リ、惡詩ヲ和シテ其ノ別ヲ惜ム也。【語釋】新治北窗ハ其ノ詩。國ハ宣城郡。淳(ジユン)ハ純樸。屛ハ斥ケ除ク。清曠ハ清曠ナル大氣。期候ハ皆ナ其ノ入リ來ルヲ待ツ。泱(アウ)泱ハ廣大ナル貌、溪水ノ形容也。團團ハ聚合セル貌。岧嶤(セウゲウ)ハ高キ貌。蘭橑(ランラウ)ハ木蘭樹ノ椽。駢闐(ベンテン)ハ連續セル貌。竹外ハ竹林ノ上。自來ハ爾來。弦望ハ弦月ノ時ト滿月ノ時ト。及ハ間ニアフ。箕ハ嵩嶽ノ北面ナル山ノ名、河南開封府ノ西ニ在リ、潁ハ嵩嶽ノ小室山ヨリ出ヅル川ノ名、共ニ許由巢父ノ居タル所ナレバ臨箕潁ハ隱居ノ如キ此ノ郡ニ來臨シ遊ブ。蔚(キ)ハ茂盛。咏ハ聲ヲ引ク、意味深長ナルヲ言フ。領ハ要領ヲ得タリ。不見迴舟ハ皆ナ何從事ノ事。辰ハ時、在辰ハ在其時。延頸ハ頸ヲ延バシ君ヲ望ム吾ガ心。

○移病還園示親屬、【大意】吾終ニ功ヲ成サズシテ病ヲ養ハンガ爲メニ歸リタルガ、或ハ月光ニ佇ミ鴻鳴ヲ聽キ、或ハ

日照溪。園團雲去嶺。岧嶤蘭橑峻。駢闐石路整。楚辭。桂棟兮蘭橑。注。以木蘭爲橑也。池北樹如浮。竹外山猶影。池中水滿。岸樹如浮。竹雖茂密。猶露山影也。自來彌弦望。及君臨箕潁。彌。滿也。言治窗甫滿一月。而何適來也。箕山潁水。許由巢父隱處。清文蔚且咏。微言超已領。清文微言。指何原唱。不見城濠側。思君朝夕頃。迴舟方在辰。何以慰延頸。言何居停於此。偶然不見於城濠之側。朝夕猶思。今歸舟之解。近在明辰。何以慰我盼望也。

此因何有題己新治北窗詩。和之而即送其行也。前四。就己新治北窗說起。因在官廨。故以國小民淳引入。期清曠。候風景。領下寫景。泱泱六句。皆言窗外所見清景。池北十字。達得如畫。自來四句。轉到何來吟詩。就詩贊美。後四。乃送行之情。以暫隔猶思。跌出遠別繫念。筆曲。而不見延頸。仍與開窗望遠相關。

移病還園示親屬 移病。以病解官。園。家園也。

疲策倦人世。斂性就幽蓬。疲策。疲於驅策。幽蓬。戶也。停琴佇涼月。滅燭聽歸鴻。涼薰乘暮晰。秋華臨夜空。薰。香草。一作蕙。晰。明也。葉低知露密。崖斷識雲重。折荷葺寒袂。開盼衰容。海暮騰清氣。河關祕棲沖。河關。謂近河之關塞。棲沖。棲止而沖舉也。煙衡時未歇。芝蘭去相從。衡。杜衡。似葵而香。芝蘭。比親屬。言當

歸リテ郷曲ニ德ヲ修メントノ意。

○高齋視事、【大意】殘雪寒霧ノ早春、江村海樹ノ漸ク分明ニナル早曉、吾レ身ヲ清メテ郡事ヲ處理ス。思ヘバ太守ノ官ハ余ニ適セズ、珍味連駕ノ不要物ヲ陳ネンガ爲メニ、無數ノ雜務ヲ執ルハ謂ハレナシ、願ハクバ早ク辭シ歸リテ專ラ休養スルヲ得ン。【語釋】開白日ハ映ハ美シク對照ス。曖曖ハ太陽霧中ニ浮ビ出ヅ。離離ハ蔽ハシテ不明ナル貌。海樹ハ海邊ノ枝垂レタル貌。樹木。見出ハ竝ビニ霧靄レテ現出ス。就清盥ハ盥漱ヲ爲ス。軒ハ欄干。列俎ハ多クノ食物ヲ具フ。連駕ハ多リノ車ヲ列ヌ。大國ハ齊。紛詭ハ衆相ヒ詐リテ紛雜ナルコト。諒ハ誠。蓬徑ハ蓬戶ニ通ズル路、掃蓬徑ハ鄕家ニ歸ル。鎖ハ起ラザラシム。

○送江兵曹檀主簿朱孝廉還上國、【大意】手ヲ携ヘテ金陵ニ還ル諸君ハ、吾ガ山居ノ狀ヲ解セザルナラン、花鳥ノ間ニ君ヲ送リテ家ニ歸レバ、夜琴ノ最モ愛ス可キアル也。【語釋】方ハ比。上國上京ハ皆ナ金陵。暮歸客ハ自ラ謂フ。揮袂ハ別ヲ惜マザル也。

○新治北窗和何從事、【大意】吾ガ郡小ニシテ甚ダ閑散ナレ

就清盥。憑軒方秉筆。秉筆。謂有事簿書。即視事也。列俎歸單味。連駕止容膝。案。雖列俎。而食不過一味。出雖連駕。而居不過容膝。空爲大國憂。紛詭諒非一。言我視事秉公。雖懷憂國之心。而人情紛紛詭詐。安能保其盡無也。安得掃蓬徑。鎖我愁與疾。

此因視事可厭而思歸之詩。前六。先寫高齋所見雪後之景。落出就盥秉筆。點清視事。便有與之不稱意在。後六。隨以人欲易足一拓。轉到案牘紛詭可厭。而以安得歸家鎖愁與疾作結。筆有餘勁。

送江兵曹・檀主簿・朱孝廉還上國　齊書。江泌。字士清。歷仕南中郎行參軍。又檀超。字悅祖。仕驃騎參軍。寧蠻主簿。鎮北諮議。古詩紀。朱孝廉有白雪曲。上國。謂京師。

方舟泛春渚。攜手趨上京。安知慕歸客。詎憶山中情。香風蕊上發。好鳥葉間鳴。揮袂送君已。獨此夜琴聲。

前四。敍事。述彼之捨己羣去。有悵恨意。後四。補景。述己之送彼獨留。有傲岸意。詩境清超。

新治北窗和何從事　北窗。宣城郡廨中之北窗也。

國小暇日多。民淳紛務屏。闢牖期清曠。開簾候風景。泱泱

原詩ヲ言フ。金門官場、遺金門步ハ呂自ラ官場ニ出入スルヲ忘ル。玉山ハ木石美シキ山、就玉山岑ハ我ガ山齋ニ來ル。末二句ハ君ノ來詩ヲ一讀スレバ其ノ官ヲ忘レテ吾ガ山居ヲ來リ訪フニ會セル如ク覺ユノ意。

○宣城登望、【大意】吾著任後既ニ久シク、寒城ヨリ晚靄ノ平野ヲ望ム頃トナリ、山高水遠、風冷霧寒、心魂自ラ之ニ動カサル、吾レ少ヨリ異鄉ノ客愁ヲ知レバ、榮達豪華ハ望ム所ニアラズ、寧ロ官ヲ辭シテ鄉黨ノ間ニ德ヲ修メント欲ス。【語釋】借問ハ假リニ自ラ問フ。下車ハ始メテ著任ス。望舒ハ月。以ハ因、第二句ヲ受ク。蒼然ハ晚煙ノ模糊タル貌。威紆ハ索紆。遙甸ハ遠方ノ地。帶ハ山高クシテ天ノ其ノ背後ニ當レルコト。切切ハ急迫セル貌。柘(シヤ)ハ桑ノ屬。寒煙ハ夕モヤ。惝怳(シヤウキヤウ)ハ自失スル貌。結髮ハ年少ノ時。事邊ハ邊塞ニ戍從事ス。鼎ハ三足兩耳ニシテ五味ヲ和スル器、狐白ハ狐白裘ニテ裘ノ最上ノ者、鼎食狐白ハ皆ナ豪華ヲ謂フ。税ハ税駕、致仕スルヲ謂フ。汝南諾、遼東田ハ漢ノ宗資ト魏ノ管寧トノ故事、原注ニ見ユ、末二句ハ官ヲ辭シ田園ニ

宣城登望

一宣城下有郡內二字。

借問下車日。匪直望舒圓。望舒・月也。寒城一以眺。平楚正蒼然。楚・叢木。平楚・猶平林也。

山積陵陽阻。溪流春穀泉。威紆距遙甸。巉巖帶遠天。陵陽・山名。陵陽子明。得仙於此。春穀・水名。威紆・長曲貌。巉巖・高峻貌。

切切陰風暮。桑柘起寒煙。悵望心已極。惝怳魂屢遷。結髮倦為旅。平生蚤事邊。言自小郎厭作客。而偏早有事於邊界也。

誰規鼎食盛。寧要狐白鮮。方棄汝南諾。言稅遼東田。諾・花押也。續漢書。汝南太守南陽宗資。任用范滂。時人謠曰。汝南太守范孟博。南陽宗資主畫諾。魏志。管寧聞公孫度令行海外。遂至遼東。高士傳。人或牛暴管寧田。寧為牽牛著涼處。自飲食之。其人大慙。

此因登望而思歸之詩。前四。以在郡日久。落到登望。寒城十字。領起有力。中八。正寫望中之景。一句山。一句水。威紆即頂水說。巉巖即頂山說。風暮煙寒。景中帶苦。悵望惝怳。即景引情。後六。自表平生倦遠宦。甘淡泊。勒到棄官歸田作收。援古自況。便不單弱。

高齋視事

高齋・宣城郡廨中之高齋。視事・閱案牘也。

餘雪映青山。寒霧開白日。曖曖江村見。離離海樹出。披衣

必要モ無キ隱居ノ地ハ此處ゾト思ヒ定メヌ。【語釋】宣城郡ハ復タ吳ノ地ニ在リ、之宣城ハ玆ニ行ク爲メニ。江路ハ長江ノ水路。歸流ハ已ト反對ノ方向ニ流ルル、ト東海ニ適歸スルトニ繫ケテ言フ。鶩ハ馳。天際ノ二句ハ江水ノ甚ダ廣キヲ言フ。搖搖ハ憂フル貌。孤遊ハ獨行。滄州ハ卽チ漢水ノ滄浪州、其ノ屈原ノ漁父ニ會ヒシ處ナルニヨリ滄州趣ハ隱遯ヲ言フ。遇ハ得其物。末二句ハ不才ナル己ニハ特ニ害ヲ避クルノ要無ケレドモ猶ホ萬一ヲ慮リテ郡守ニ世ヲ遯レントノ意。

○郡內高齋閒望答呂法曹、【大意】一望曠遠眼下ニ遠山高林ヲ見、耳底ニ衆鳥夜猿ヲ聞クハ吾ガ高齋也、此ノ間固ヨリ琴酒有レバ友トスルハ君ノ外無シ、過般詩ヲ寄セラレ、之ヲ讀ムニ親シク相接スルノ思ヒ有リ。【語釋】高齋ハ高樓ノ議居ノ室。閒望ハ閒望セシ風光ヲ賦セル詩。結構ハ眸中ノ山川ヲ自家ノ庭園ト視爲シテ言フ。迢遞(テウテイ)ハ遙遠ナル貌。岫(シウ)ハ山顚。俯ハ低ク連ル。喬林ハ喬木ノ林。無度ハ不測、其ノ甚シキヲ言フ。寸心ハ己ノ心。惠ハ詩ヲ惠贈ス。好ハ贈遺。問ハ存問。瑤華音ハ華麗ナル音樂、呂法曹ノ

倦搖搖。孤遊昔已屢。既歡懷祿情。復協滄州趣。囂塵自茲隔。賞心於此遇。雖無玄豹姿。終隱南山霧。列女傳。陶答子治陶二年。名譽不興。家富三倍。其妻抱兒而泣。姑怒以爲不祥。妻曰。妾聞南山有玄豹。隱霧而七日不食。欲以澤其衣毛。以成文章。故藏以遠害。至於犬豕。肥以取之。逢禍必矣。期年。答子之家。果被盜誅。

此亦之官宣城時作。前四。先寫江行之樂。揭過題面。後八。則以久已倦遊。跌出吏隱外郡。庶幾可以遠害全身。是爲題情。較京路夜發作。用意一變。

郡內高齋閒望。答呂法曹 郡。宣城郡也。望。一作坐。法曹。掌刑名之官。呂僧珍爲齊王法曹。

結構何迢遞。曠望極高深。窗中列遠岫。庭際俯喬林。日出衆鳥散。山暝孤猿吟。已有池上酌。復此風中琴。非君美無度。孰爲勞寸心。惠而能好我。問以瑤華音。瑤華音。指呂來詩。若遺金門步。見就玉山岑。揚雄解嘲。歷金門。上玉堂。皇甫謐釋勸。排閶闔。步玉岑。

此因閑望思呂。遂答其詩。所謂兩截題也。前二。高齋閑望。點題直起。窗中四句。皆寫望中景。然窗中句頂上曠字。庭際句頂上高深。日出山暝。則該一日說。衆鳥散。孤猿吟。已含獨望之感。爲思友引端。已有四句。渡到思呂。却又從閑望時。補出非無酌琴韻事。可以自樂。然後跌出非君孰思。曲折開展。後四。感呂亦復念己貽詩。即美其詩。以若親來至作結。用玉山吟。乃暗兜前半高齋之景也。

處、何時ノ意也。鬒（シン）ハ黒髮。

○京路夜發、【大意】吾レ宣城ニ行カントシテ夜發シ、曉露ヲ踏ミ朝霞ヲ望ミツツ行ケバ、來路往路共ニ遠ク、郡事ト家人トニ心ヲ傷マシム、顧レバ平生君恩ヲ仰ギ行ヲ戒ムル身ナルニ、猶ホ終ニ歸休ヲ欲シテ其ノ得ラレザルヲ歎ズ。【語釋】京路ハ金陵ヨリ出ヅル路。擾擾ハ煩雜ナル貌。戒ハ準備ヲ命ズ。兩ハ輛、徂兩ハ行車。寥落ハ稀疏ナル貌。瀁漭(ヤウマウ)ハ不明ノ貌。朝霞ハアサヤケ。夐ハ迴。脩ハ長。文奏ハ奏議ノ文。去心賞ハ賞翫ノ心ヲ失ハシム。敕ハ調。跼ハ身ヲ屈シ、蹐ハ足ヲ蹙ム、跼蹐ハ愼ミ恐ル。震蕩モ亦タ畏懼ス。稅ハ馬ヲ車轅ヨリ離ス、鞅(アウ)ハ胸ガヒ、歸鞅ハ乘リテ歸京スル車、稅歸鞅ハ金陵ニ歸リテ車ヲ下ル。

○之宣城郡出新林浦向板橋、【大意】吾レ赴任ノ爲メ長江ヲ西南ニ溯ルニ、水廣クシテ歸帆岸樹ヲ天雲ノ間ニ望ム、倦ミタル旅モ經驗ノ多キ事、却リテ祿ヲ得ルモ善ク、且ツ閑散ニテ風景ノ樂アル地方官トナル事ナレバ、不才ノ身ニハ

此因望京師而思歸之詩。若泥定望京。後半便難索解。前四。以前人比起。了却望京題面。中四。則就登山所見春晩之景鋪敍。引動歸思。後六。醒出久滯京國。有懷故鄉之意。却以有情皆然。暗兜起處作結。蓋王潘二人。皆有懷歸詩也。

京路夜發

誂注。此詩自丹陽之宣城郡。

擾擾整夜裝。肅肅戒徂兩。徂。往也。兩。車也。曉星正寥落。晨光復瀁漭。瀁。一作泱。泱漭。不明之貌。猶沾餘露團。稍見朝霞上。故鄉邈已夐。山川脩且廣。文奏方盈前。懷人去心賞。文奏。謂簿書。言之郡後。簿書方將盈前。而懷念京邑故人。則已違心賞也。敕躬每跼蹐。瞻恩惟震蕩。恩。君恩也。行久倦路長。無由稅歸鞅。

此之宣城之詩。前六。點清夜發。卽夜發寫所見之景。中四。分兩層。一層在地方上顧後瞻前。一層在人事上料前念後。皆正寫在途懷抱。後四。則以循分供職。自勉作收。而遊倦難歸。決絕之中。仍含惆悵。

之宣城郡。出新林浦向板橋

水經注。江水經三山。又湘浦出焉。水上南北結浮橋渡水。故曰板橋浦。江又北經新林浦。

江路西南永。歸流東北騖。天際識歸舟。雲中辨江樹。旅思

○和江丞北戍瑯琊城、【大意】金陵春光麗ハシキ頃、君將ニ遠ク去ラントス、思フニ京洛淮濟ノ地方未ダ安カラザレバ、吾モ亦茲ニ馳驅セント望メドモ由無シ、終ニ君ノ努力ヲ望ミ、早ク歸來センコトヲ請フ。【語釋】瑯琊城ハ今ノ山東省ニ在リ。阿閣ハ四角ノ樓閣。跨ハ越。蒼江ハ暮煙ヲ浮ベル楊子江。渺渺ハ遙遠ナル貌、江水ヲ去ルコト遠キ也。京洛ハ洛陽。淮ハ河南江蘇ヲ流レ、濟ハ山東ヲ流ルル川ノ名。撫劍ハ馮驩ノ故事ニ因リ爵祿ノ升ランコトヲ求ムル意。輕舟ハ甘寧ノ故事ニヨリ豪奢ヲ示ス所以ヲ言フ。夫君ハ夫子、江孝嗣ヲ指ス。淹留ハ逗留。

○晚登三山還望京邑、【大意】晚ニ三山ニ登レバ金陵ハ目前ニテ屋瓦モ見ル可ク、江霞花鳥四面ヲ飾レリ、吾レ淹留久シキニヨリ罷メ去ラント思ヘドモ、猶ホ歸期ノ計リ難クシテ淚ヲ禁ゼズ、忽チ白髮ヲ生ズルヲ覺ユ。【語釋】三山ハ金陵ノ北楊子江ニ臨メル三山ノ名。灞涘(ハシ)ハ秦中ヲ流ルル灞水ノ岸。河陽ハ河南ノ縣名。首二句ハ三山ヨリ金陵ヲ望ミ得ルヲ言フ。飛甍(バウ)ハ高キ棟瓦。參差ハ高低不齊ノ貌。餘霞ハ日沒後ノ夕ヤケ。芳甸(テン)ハ金陵。何許ハ何

春城麗白日。阿閣跨層樓。蒼江忽渺渺。驅馬復悠悠。京洛多塵霧。淮濟未安流。豈不思撫劍。惜哉無輕舟。夫君良自勉。歲暮勿淹留。

詩有惜其出戍意。前二先寫京城之景。白日雖麗而阿閣層樓。重疊遮掩。中寓讒諂蔽明。正直不容意。蒼江二句遞落江之北戍。水陸路長。京洛四句。點明江戍所在。時危難濟。忽就己身作一感慨。後二仍兜轉江丞。以勉其成功早歸收住。短章中局勢開拓。當與江丞原作並傳。

晚登三山還望京邑

山謙之丹陽記。江寧縣北十二里。濱江有三山相接。即名為三山。舊時津濟道也。京邑。即指丹陽。

灞涘望長安。河陽視京縣。王粲七哀詩。南登灞陵岸。回首望長安。此京縣指洛陽。潘岳河陽縣詩。引領望京縣。白日麗飛甍。參差皆可見。餘霞散成綺。澄江靜如練。喧鳥覆春洲。雜英滿芳甸。喧一作暄。覆言如覆其上也。去矣方滯淫。懷哉罷歡宴。滯淫・淹留之意。佳期悵何許。淚下如流霰。有情知望鄉。誰能鬒不變。佳期・還鄉之期。鬒・黑髮也。

以不見昭邱剔出。賦中有比。後四。方吐在府被讒之恨。客悲之結穴。贈詩之本旨也。語反若自喜者。然。高極。鷹隼句。與末二句。皆就鳥喩。而幾難保全意。反雜出菊委嚴霜一比。愈見錯綜入古。

直中書省

漢官儀。中書省在右。故曰右曹。直。直宿於省中也。

紫殿肅陰陰。彤庭赫弘敞。風動萬年枝。日華承露掌。

晉宮闕名。華林園南萬年樹十四株。方勺泊宅編。徽宗興畫學。同試諸生。以萬年株上太平雀為題。在試無能識其何木。或密以叩中貴。中貴曰。冬青木也。何義門云。郎詩隰有杻疏中。所謂萬歲樹。蓋檍也。漢武故事。帝以銅作承露盤。盤上有仙人掌。掌銅盤。以承雲表之露。

玲瓏結綺錢。深沈映朱網。

東宮舊事。窗有四面。結綺連錢。楚辭。網戶朱綴。刻方連些。

紅藥當階翻。蒼苔依砌上。茲言翔鳳池。鳴珮多清響。

晉書。荀勗自中書監為尚書令。人賀之。乃發恚曰。奪我鳳凰池。何賀之有。

信美非我室。中園思偃仰。朋情以鬱陶。春物方駘蕩。安得凌風翰。聊恣山泉賞。

此在省思歸之詩。乃為中書郎時所作。諸本雜編於宣城詩中。非是。前十。起即點清省中。隨細寫省中之景。而以茲言一聯。就省中之人。人皆艷羨。頓住。反喝下文。後六。接落己身。信美句。忽將上文一齊撇落。轉出歸思。懷人玩物。恣賞山泉。皆思歸之故也。前路嘖嘖鋪陳。不圖後路煙雲盡掃。筆極不測。

和江丞北戍琅琊城

江丞。名孝嗣。有北戍琅琊城詩。見後。

○直中書省、【大意】紫殿彤庭風日宜シク、窗前ニハ綺錢朱網アリ、階下ニハ芍藥蘚苔ヲ生ズル處、吾佩玉ヲ鳴ラシテ官ヲ茲ノ省ニ奉ゼル也、唯〻是レ吾ノ望ム所ニアラズ、中園ニ俯仰シテ一タビ故鄕ノ友情ト風光トヲ思ヘバ、飛ビ歸ルニ翼無キヲ嘆ズ。【語釋】陰陰ハ沈靜ナル貌。彤(トウ)庭ハ朱塗リノ柱ナドアル庭。弘敞(シヤウ)ハ空濶。萬年ハモチノ木。華ハ輝ケリ。承露掌ハ承露盤ヲ支ヘタル仙人掌。玲瓏ハ鮮明ナル貌。綺錢ハ綺ヲ連錢ノ形ニ結ベル者、結綺錢ハ結ビテ綺錢ヲ作ル。朱網ハ窗外ニ雀ヲ防グ朱網。紅藥ハ赤キ芍藥。砌(セイ)ハ階段ノ疊石。言ハ吾。鳳池ハ鳳凰池、中書省ノ庭ニ在リ。珮ハ佩玉。非我室ハ中書郎ノ官ハ吾ノ當リ難キ所也。中園ハ庭園ノ中央。偃(エン)仰ハ俯仰。鬱陶ハ憂結ビテ解ケザル貌。駘蕩(タイタウ)ハ長閑ノ貌。翰ハ羽、翼ノコト。

○暫使下都夜發新林至京邑贈西府同僚、【大意】客愁江水ト共ニ盡キズ、金陵ニ近ヅイテ始メテ王府ニ遠ザカレルヲ知レリ、東ノ方銀河寒江ノ間ニ都城ヲ望メバ、宮觀城牆ノ上ニ當リテ月ト星トノ輝ケルヲ見ル、都門ノ外昭邱ヲ馳スルニ、因ツテ王ヲ偲ベドモ日ハ已ニ暮レ且ツ王府ニ遠ザカレルヲ以テ、正ニ彼ノ橋無キ川ノ嘆キヲ爲シヌ、但ゞ一タビ帝ノ忌憚ニ會ヒテ身ヲ墜サンヲ恐ルレドモ、亦言フ彼ノ讒姦ノ徒ヨ、吾既ニ高ク危地ヲ脫セリト。【語釋】下都ハ金陵。央ハ盡。關山ハ關塞ヲ設ケタル山。秋河ハ天河。耿(カウ)耿ハ小明ノ貌。引領ハ頸ヲ延バス。京室ハ金陵。宮雉ハ宮禁ノ牆壁。麗ハ連。鳷鵲觀ハ雲陽ノ甘泉宮外ニ在リ。鼎門ハ金陵ノ門ノ名。昭邱ハ楚昭王ノ陵。陽ハ南面。馳暉ハ日。接ハ繼。兩鄉ハ金陵ト隋王府ノ在ル荊州ト。鳥道ハ山上高キ路。限ハ岸。梁ハ橋。擊ハ小鳥ヲ擊チ殺ス、鷹隼擊トハ仲秋ヲ過ビタルヲ言ヒ、此意ニ於テハ世祖ノ疑ヲ受ケタルヲ言フ。時菊ハ其ノ時節ノ菊、秋ノ菊、朓自ラ謂フ。罻(ウツ)羅ハ鳥ヲ捕フル網、罻羅者ハ讒者ニ喩フ。寥廓ハ天。

暫使下都夜發新林至京邑贈西府同僚

下疑作還。齊書。謝朓爲隋王子隆文學。子隆在荊州。好辭賦。數集僚友。朓以文才。尤被賞愛。長史王秀之。以朓年少相動。密以啓聞。世祖敕朓可還都。朓道中爲詩。以寄西府。都與京邑。皆指丹陽。卽金陵也。新林。浦名。在白鷺洲之南。西府。隋王府也。

大江流日夜。客心悲未央。徒念關山近。終知返路長。

關山近。言去都近。返路長。言去西府遠也。

秋河曙耿耿。寒渚夜蒼蒼。引領見京室。宮雉正相望。金波麗鳷鵲。玉繩低建章。

金波・月光。鳷鵲・觀名。玉衡北兩星爲玉繩星。建章・宮名。

驅車鼎門外。思見昭邱陽。馳暉不可接。何況隔兩鄉。風雲有鳥道。江漢限無梁。

帝王世紀。成王定鼎於郟鄏。其南門名定鼎門。荊州記曰。當塗縣東。有楚昭王墓。王粲登樓賦。所謂西接昭邱。言前日驅車鼎門之外。思見昭邱。已不可接。何況丹陽與荊州。兩鄉隔絕。鳥道雖通風雲。無梁可濟江漢也。言昭邱者。以楚昭好賢。陰比子隆也。

常恐鷹隼擊。時菊委嚴霜。寄言罻羅者。寥廓已高翔。

毛萇詩傳。古者鷹隼擊。然後罻羅設。司馬相如諭蜀父老曰。猶鷦鷯已翔乎寥廓之宇。而羅者猶視乎藪澤。

前四。卽江流。以引客悲。起勢蒼莽。而徒念終知。又分賓主兩層引下。秋河六句。頂關山近來。言京室不遠也。爲眼前之景。驅車六句。頂返路長來。言西府難還也。爲意中之情。

○遊東田、【大意】憂心消シ難ケレバ出デテ東田ノ樹閣ニ登ルニ、煙樹鳥魚皆初夏ノ趣ヲ看取ス可シ、吾レ茲ニ彼ノ城郭ヲ望ムヲ愛シ、城內ノ醇酒ヲ好マザル也。【語釋】慼慼ハ憂フル貌。悰(ソウ)ハ樂ミ。累榭ハ重レル樓臺。菌(キン)ハ肉桂ノ一種、菌閣ハ菌ヲ用井デ作レル樓閣。曖ハ蔽フ貌。阡阡ハ茂密ナル貌。生煙ハ霧。漠漠ハ曠莫ナル貌。新荷ハ新ニ出デシ蓮葉。餘花ハ夏トナリテ後レ咲ケル花。山郭ハ蓋シ丹陽ノ城郭。末二句ハ原注ニ從ヒ難シ、望ノ上ニ一愛字ヲ補ヒテ看ヨ。

○新亭渚別范零陵雲、【大意】洞庭瀟湘ハ古來傳誦ノ地、今君ヲ其ノ行雲流水ノ間ニ送ルニ、主客皆ナ別ヲ惜ミテ去リアヘズ、君ガ治化ハ方ニ盛ナルニ、遠カラズ隱退スベキ余ハ、彼ヲ思ヒ此ヲ慮リテ徒ラニ離愁ヲ增ス。【語釋】洞庭ハ其ノ湖中ニ在ル山ノ名、黃帝茲ニ咸池ノ樂ヲ奏セリ。張ハ布列。瀟湘(セウシヤウ)ハ洞庭湖ニ入ル川ノ名、堯ノ二女茲ニ遊べリ。江漢ハ楊子江ト漢水ト。夷猶ハ猶豫。廣平ハ范雲ニ喩フ。聽ハ治。籍ハ相ヒ傳稱ス。茂陵ハ自ラ比ス。

遊東田

善注。朓有莊在鍾山東。遊還作。

慼慼苦無悰。攜手共行樂。無悰。猶無聊。尋雲陟累榭。隨山望菌閣。菌。香草。楚辭。菌閣兮蕙樓。遠樹曖阡阡。生煙紛漠漠。阡阡・茂美貌。魚戲新荷動。鳥散餘花落。不對芳春酒。還望青山郭。青山郭・近青山之郭也。

此賦遊以適興之詩。前四以寫憂尋樂說起。點淸出遊東田。累榭菌閣。指山莊言。中四寫遊時所見初夏之景。兩遠兩近。後二則以無春酒遠言歸。寄慨收住。

新亭渚別范零陵雲

范雲時爲零陵郡內史。

洞庭張樂地。瀟湘帝子遊。雲去蒼梧野。水還江漢流。洞庭・山名。黃帝奏咸池之樂於上。瀟湘・江之別名。帝子・堯二女也。蒼梧・近瀟湘之地名。舜崩於此。停驂我悵望。輟棹子夷猶。廣平聽方籍。茂陵將見求。周處爲廣平太守。三年滯訟。一朝斷決。司馬相如謝病居茂陵。後病甚。武帝遣所忠往求其書。及至。已卒。心事俱已矣。江上徒離憂。

言范作官。當如周處之聽訟。聲名籍甚。己將如相如之謝病家居。徒以遺文見求於世也。前六。突就范所往地。援引古事。寫出雲去水流之感。落到我留子往。愈覺此別神傷。後四。透後言將來升沈各異。聚首末由。妙在明己心事。將俱已二字。連范亦拖在內。折到徒抱離憂。陡然咽住。江上字。則又補點題中新亭渚也。

古詩賞析巻十八

齊詩

謝朓

字玄暉。陳郡人。文章清麗。初爲豫章王太尉行參軍。除隋王文學。新安王記室。高宗輔政。以爲驃騎諮議參軍。掌中書詔誥。轉中書郎。出補宣城太守。建武中。遷尚書吏部郎。永元初。江祏等謀立始安王遙光。遙光以朓兼知衞尉。欲引爲黨。朓懼及禍。不從。乃稱敕召收下獄死。年三十六。臨終寄語沈約曰。公方爲三代史。亦不得見沒。

和徐都曹出新亭渚　徐都曹。名勉。有旦昧出新亭渚詩。丹陽郡新亭。在中興里。吳舊亭也。

宛洛佳遨遊。春色滿皇州。結軫青郊路。迴矚蒼江流。日華川上動。風光草際浮。桃李成蹊徑。桑楡蔭道周。東都已俶載。言歸望綠疇。　東都。即指宛洛。

詩送徐出新亭渚而遊宛洛也。前四。先從所往之地説起。點清現在出渚事。中四。寫出渚時所見春景。後二。即景中遙想彼處方事春畊。因就轉瞬綠疇。點醒望歸作結。

○和徐都曹出新亭渚、【大意】宛洛春色佳ナルニヨリ、君今江邊ノ青郊ヲ出デントス、風日水陸ニ和ギ、樹木路傍ニ茂レルニヨリテ推知セラルルガ如ク、遠カラズ宛洛ニ農事ノ始マル頃ハ、此地ハ一面ノ綠野ナルベシ、請フ其ノ時ニ及ビテ歸リ來レ。【語釋】宛洛ハ河南ノ二縣ノ名。遨遊ハ遨モ亦タ遊。皇州ハ即チ宛洛。軫(シン)ハ車屋ノ横木、結軫ハ上途。青郊ハ春ノ負郭ノ地。矚ハ窺。日華ハ日光。風光ハ空氣ノ色。俶ハ始、載ハ事、俶載ハ農耕ヲ始ム。言ハ言フヲ憚リタル也。

王融

張融

劉繪

孔稚圭

陸厥

江孝嗣

無名氏

古詩賞析卷十八目錄

齊詩

謝朓

只寫不欲天曉之痴情。而其故絕不說破。筆有古趣。意極含蓄。

（一一）下帷掩燈燭。明月照帳中。無油何所苦。但使天明儂。

只指天以明不負心耳。取象於月。更以無油剔醒之。運思曲甚。

（一二）一夕就郎宿。通夜語不息。黃蘗萬里路。道苦眞無極。

以下二足上二雙關語。亦極自然。○子夜・讀曲等歌。雖代分晉宋。而敏妙則同。撮其尤者。宜一片讀也。

烏夜啼

八首選一。○清商曲辭西曲歌。○宋書樂志曰。烏夜啼。宋臨川王義慶所作也。元嘉十七年。徙彭城王義康於豫章。義慶時爲江州。至鎭相見而哭。文帝聞而怪之。徵還宅。慶大懼。伎妾夜聞烏夜啼聲。扣齋閤云。明日應有赦。其年更爲南兗州刺史。因作此歌。故其和曰。夜夜望郎來。籠窗窗不開。今所傳歌辭。似非義慶本旨。又教坊記。亦載此。爲衡陽王義季事。郭樂府以爲誤。古今樂錄云。烏夜啼。舊舞十六人。

可憐烏臼鳥。彊言知天曙。無故三更啼。歡子冒闇去。

怨烏啼誤催歡去也。一氣說下。直至末句點清。橫甚。不曰可惡而曰可憐。措辭敏妙。

古詩賞析卷十七終

負ク。端的ハ端然。星ハ衆妾ノ意ヲ寓ス。第三句ニハ別ニ我ニ負クノ意有リ。第十首【大意】願ハクバ彼ノ善歌脂粉ノ妾ヲ除キテ、耶ト吾ト長ク專ラ相歡娛セン。【語釋】彈ハ彈キ弓ニテ射ル。烏桕鳥ハ烏。前二句ハ曉ヲ報ズル者ヲ除クノ意ナルガ烏桕ハ以テ白髮ヲ黑クスベキ油ヲ製スルヲ以テ烏桕鳥ヲ脂粉ノ女ニ喩ヘ、又長鳴雞ヲ善歌ノ女ニ比ス、郎ヲ郎ノ愛妾也。第十一首【大意】燭ヲ掩ヘバ照ラス明月ニ、心中汚無キガ知ラレシヲ覺エテ心スガスガシ。【語釋】無油ハ心中ヲ明ニスベキ人爲的ノ方便ニ喩フ。第十二首【大意】但ゞ一夜郎君ノ寓居ヲ問ヒテ、積モル話ヲ爲サント思ヘド、隘路甚ダ遠キヲ苦シム。【語釋】黃蘗（ヲウバク）ハキハダノ木、第三句ハ長路ヲ黃蘗ガ生ヒ塞ゲル也。○烏夜啼、【大意】吾偶ゞ郎君ノ歸ルヲ得、相笑語シテ猶ホ三更ヲ過ギザルニ、憎ムベキ彼ノ夜烏ノ知リモセヌ曉ヲ報ジタレバ、郎君ハ暗夜ヲ冒シテ去リヌ。【語釋】烏臼鳥ハ烏桕鳥、本篇ニモ亦タ遊女ノ來書アリタリトノ比意ヲ寓セリト解セラル。言ハ主張ス。三更ハ夜半。歡子ハ郎君。

第五首【大意】君ニ別レテ後、吾病ミテ終ニ起タズ、藥店中ノ乾物ト爲レルモ只君ノ故ゾ。【語釋】自從ハ自。臥宿ハ臥シテ日ヲ超ユ。飛龍ハ自ラ比ス。骨出ハ瘦ス。後二句ハ多クノ藥石中ニ瘦軀ヲ橫フルモ君ヲ思フガ故トノ意。

第六首【大意】音信ノ遠キハ君ノ遠キヲ知リテ悲シム妾ガ身ハ、旭ノ霜ト瘦セ消ユル也。【語釋】濶ハ遠、弦朔ハ弦月ノ日ト朔日ト、濶弦朔ハ月ノ下旬トナリテモ來月ニ入リテモ音信至ラズ。方ハ甫。悟ハ會。朝霜ノ句ハ賤妾思郎君ニ喩フ。消ハ瘦ス。

第七首【大意】晩ク歸リ早ク出ヅル妾ガ身ハ、願ハクバ意トスル無クシテ專ラ自愛セラレヨ。【語釋】合冥ハ昏黑、前二句ハ勞作可憐ト寡居可疑トノ兩意アリ。取ハ擇。身上好ハ一身上ノ樂事。儂ハ吾。

第八首【大意】郎吾ヲ詐リテ夜他家ニ宿レリト聞ク、人ハ倒レテ人ヲ欺ク也。【語釋】冥ハ暗夜。他儂ハ他人。相ハ視。丁ハ壯年男兒。倒ハ寢。

第九首【大意】君吾ヲ詐リテ二心ヲ蓄フ、夜中若シ注視セバ、妾ヲ携ヘテ吾ガ前ヲ過グルナラン。【語釋】濶面ハ覥然。行ハ去。負情ハ吾ガ思慕ノ情ニ

（五）自從別郎後。臥宿頭不舉。飛龍落藥店。骨出只爲汝。

第就衒悲作隱語。而其故竟不說破。轉覺含蓄。憶郎成病也。比得奇極幻極。

（六）音信闊弦朔。方悟千里遙。朝霜語白日。知我爲歡消。

與前章同旨。而前說人去。此說信稀。比意亦更進一層。

（七）合冥過藩來。向曉開門去。歡取身上好。不爲儂作慮。

述其辛苦。而囑其珍重。妙在末句以撇爲勾。情深筆曲。

（八）詐我不出門。冥就他儂宿。鹿轉方相頭。丁倒欺人目。

上二。數其罪。用顯筆。妙在下二。形容得眞甚古甚。

（九）闊面行負情。詐我言端的。畫背作天圖。子將負星歷。

上二。數其罪。用暗筆。下二。就負心作隱語。奇而切。

（一〇）打殺長鳴雞。彈去烏桕鳥。願得連冥不復曙。一年都一曉。

奈何許。天下人何限。慊慊只爲汝。

若自恨。若自明。一往深情。眞能曲達。

讀曲歌

八十九首。選十二。○清商曲辭吳聲歌曲。○宋書樂志曰。讀曲歌者。民間爲彭城王義康所作也。其歌云。死罪劉領軍。誤殺劉第四。是也。古今樂錄曰。讀曲歌者。元嘉十七年。袁后崩。百官不敢作聲歌。或因酒讌。止竊聲讀曲。細吟而已。以此爲名。轂按。今八十九曲中。並無死罪劉領軍二句。

(一) 花釵芙蓉髻。雙鬢如浮雲。春風不知著。好來動羅裙。

上二。自矜其艶。下二。以風喩人。寫旖旎於莊重之中。何等身分。

(二) 逋髮不可料。憔悴爲誰睹。欲知相憶時。但看裙帶緩幾許。

逋髮。髮之逸出髻根者。料。猶理也。

上二。空寫憔悴之形。下二。點清相憶。更以瘦損申足之。既曰誰睹。又曰但看。寫出痴想神情。

(三) 憐歡敢喚名。念歡不呼字。連喚歡復歡。兩誓不相棄。

擒一歡字。就狎昵中。寫出敬重來。眞覺情至。兩不相棄。又硬派得妙。

(四) 奈何許。石闕生口中。銜碑不得語。

夷白齋詩話。石闕。古漢時碑名。故云。

○讀曲歌、第一首【大意】吾ニ花釵雲鬢ノ美アリ、君子意アラバ請フ來リ試ミヨ。【語釋】芙蓉髻ハ蓋シ形蓮花ノ如キ髻。如浮雲ハ黑シ。著ハ想像ヲ言フ助辭。

第二首【大意】髮落チテ憔悴シタレバ見ル影モ無ケレド、吾ガ心中ヲ知ラント欲セバ、身瘦セテ緩キ裙帶ヲ見給ヘ。【語釋】逋(ホ)髮ハホツレ毛。

第三首【大意】吾レ郎君ヲ親ミテ字ヲ呼バズ、連リニ其ノ名ヲ呼ビテ相棄テズト誓ヒ合ヒヌ。【語釋】歡ハ良人ノ隱語。敢ハ素ヨリ字ヲ呼ブ可キ敬重ノ念アルヲ言フ。名ヲ喚ブハ親近シ、字ヲ呼ブハ敬遠スル也。

第四首【大意】吾悲ヲ含メドモ語ルヲ得ズ、イカデカ其ノ儘ニ許スベキ。【語釋】首句ハ良人ノ移心ヲ疑ヘル也。石闕ハ蓋シ山ノ名、其ノ山口ニ碑アルナラン。銜碑ハ銜悲ニ通ズ。

○代葛沙門妻郭小玉作、【大意】月夜空閨ニ君ヲ思ヘル妾ガ心ノ、一夜君ガ心中ニ起ラバ亦妾ガ曉ノ怨ヲ知ルナルベク、麗ハシト思ハヌ妾ガ顏色モ、辛苦ノ爲メニ憔悴スルヲ悲ム也、君ハ徒ラニ秦中ヲ浪遊シ、妾ハ空シク一生ノ淚ヲ流ストハ悲シ。【語釋】幌(クワウ)ハ帷。茵(イン)ハ衾。矜ハ自負ス。事ハ心ヲ傾ケテ爲ス。咸秦ハ蓋シ秦中ノ地。持ハ持續。一生淚ハ終生絕エヌ淚。霜露ノ上ニ惟悲ノ二字ヲ補ヒテ見ヨ。

○華山畿、【大意】天下婦人多ケレドモ吾惟、汝ヲノミ思フ。【語釋】華山ハ五嶽ノ西嶽、陝西ニ在リ、華山畿ハ華山下ノ地。許ハ己ニ負クヲ許ス。慊(ケン)慊ハ猶ホ未ダ意ニ滿タザル貌。

代葛沙門妻郭小玉作 二首。選一。

明月何皎皎。垂幌照羅茵。若共相思夜。知同憂怨晨。芳華豈矜貌。霜露不憐人。言我如花之貌。雖不當矜。而霜露胡不見憐。遽凌虐也。君非靑雲逝。飄迹事咸秦。謂君非作宦遠出。第浪遊於咸秦也。妾持一生淚。經秋復度春。

女子代人作閨怨。頗爲失體。而詩却劇佳。前六。即景引情。却以若共知同。拓空將己情從彼邊逗出。字字轉。句句曲。後四。方實點出彼不相思。而己獨憂怨。不多綴語。愈覺味長。

無名氏

華山畿

二十五首。選一。○淸商曲辭吳聲歌曲。○古今樂錄曰。華山畿者。宋少帝時懊惱一曲。亦變曲也。少帝時。南徐一士子。從華山畿往雲陽。見客舍有女子。年十八九。悅之無因。遂感心疾。母問其故。具以啓母。母爲之華山尋訪。見女具說。女聞感之。因脫蔽膝。令母密置其席下。臥之當已。少日果差。忽舉席見蔽膝而抱持。遂呑食而死。氣欲絕。謂母曰。葬時車載從華山度。母從其意。比至女門。牛不肯前。打拍不動。女曰。且待須臾。粧點沐浴。既而出歌曰。華山畿。君既爲儂死。獨活爲誰施。歡若見憐時。棺木爲儂開。棺應聲開。女遂入棺。家人扣打。無如之何。乃合葬。呼曰神女塚。穀按。華山女子本歌止一首。餘皆後人擬作。故仍隷無名氏。

意確筆峭。似古歌謠。眞能使位尊無功之輩。讀之面如土色。

沈玩　官車騎將軍。

前溪歌

七首。選二。○清商曲辭吳聲歌曲。○宋書樂志曰。前溪歌者。宋車騎將軍沈玩所制。樂府解題曰。前溪。舞曲也。苕溪漁隱叢話曰。于競大唐傳。湖州德清縣南前溪村。則南朝集樂之處。今尚有數百家習音樂。江南聲伎。多自此出。所謂舞出前溪者也。復齋漫錄言。陳劉刪詩。山邊歌落日。池上舞前溪。唐崔灝詩。舞愛前溪妙。歌憐子夜長。按。智匠古今樂錄。宋車騎將軍沈玩作前溪歌。而非舞也。蓋復齋不曾見于競大唐傳。故不知舞出前溪耳。穀按。庾子山烏夜啼篇。有歌聲舞態異前溪句。尤可顯證此歌之爲舞曲也。

黃葛生爛熳。誰能斷葛根。寧斷嬌兒乳。不斷郎殷勤。

以黃葛比嬌兒。以葛根比郎也。但述己情。而不當負意。言外顯然。作綺語看。淺矣。

黃葛結蒙茸。生在洛溪邊。花落逐水去。何當順流還。還亦不復鮮。

此又以葛花隨水。一去不還。比郎之棄我如遺也。綴末語一掉。更覺曲深流逸。

鮑令暉　鮑照妹。

○前溪歌、等一章【大意】吾ガ郎君ヲ得テ時メク遊女ノ憎ムベケレド、因リテ吾ヲ棄テシ郎君ニハ終ニ負カジ。【語釋】黃葛ハ黃花ヲ著クル葛。嬌兒ハ良人ノ愛セル遊女。郎ハ良人。殷勤ハ懇懃、郎殷勤ハ良人ニ對スル懇懃。

第二章【大意】君ガ愛スル洛陽ノ遊女、一タビ他人ニ就キ去ラバ復タ還ラズ、ヨシ還ルトモ既ニ今日ノ美ヲ保タザルヲ思ヘ。【語釋】蒙茸（ジヨウ）ハ叢、良人ノ亂心ニ喩フ。洛溪ハ洛水、當時洛陽ハ後魏ノ都也。逐水去ハ去リテ他ノ遊蕩兒ニ就ク。

○怨詩行、【大意】明月ヲ仰ギテ君ヲ思ヘバ、自ラ斷腸ノ感アリ、落葉ニ對ヒテ吾ヲ思ヘバ、心天涯ニ飛ブ、嗚呼吾レ秋草ノ再榮ノ期ナキニ似タル哉、悲曲ヲ風ニ載セテ君ガ家ヲ繞ラシメンド願ヘドモ、絃聲激越シテ調ヲ成サズ。【語釋】千里光ハ君ノ相ヒ去ル千里ノ地ヨリ妾ヲ照ラスガ如キ光、懷カシキ光。盪ハ動。瑤翠ハ美綠色、帷帳ノ色也。依ハ就。天末ハ遠方。幽葉ハ隱レシ葉、幽ハ亦タ雌ニモ通ズ。暮蘭ハ歲晚ノ蘭。不待歲ハ來歲ヲ待タズ。張女引ハ一ニ帳女引ニ通ズ。流悲ハ悲曲ノ聲ヲ流布セシム。絕調ハ激絕セル調。徒ハ曲ヲ成サザルヲ言フ。

○詩、【大意】草ニ喩ヘテ權門ニ生ルレバ、反ツテ辛酸多キヲ謂フ。【語釋】植根ハ身ヲ託スルニ喩フ。蚤ハ早。

湯惠休

字茂遠。初入沙門。孝武命使還俗。官至揚州刺史。

怨詩行

擬漢相和歌辭楚調曲。

明月照高樓。含君千里光。巷中情思滿。斷絕孤妾腸。悲風盪帷帳。瑤翠坐自傷。妾心依天末。思與浮雲長。嘯歌視秋草。幽葉豈再揚。暮蘭不待歲。離華能幾芳。願作張女引。流悲繞君堂。君堂嚴且祕。絕調徒飛揚。

潘岳笙賦。綴張女之哀彈。李善注。張女引。蓋古曲。

此擬閨怨詩也。前四就明月含光。引出空閨腸斷。以明月屬之於君。妙。巷中句。以他人作挑筆。亦曲。悲風四句。再就風雲。點清自傷思遠。嘯歌四句。頂自傷。芳年易逝。以草蘭比出。便活。後四頂思遠。以悲歌莫達。收醒怨思。茂遠言情婉至如此。固宜其出家仍還俗也。顏延之乃謂其制作。爲委巷間歌謠。方當誤後生。抑知己詩板重。正不能作是語也。

劉俁

父彥節。權兼領軍將軍。與袁粲謀誅齊高帝。不克而死。俁剃髮被法服。逃至京口。於客舍。爲人識執。死建康獄。

詩

城上草。植根非不高。所恨風霜蚤。

固可作草蚤二韻。然高字亦可作韻。爲豪皓二韻。第三部三聲通韻。

○侍宴詩、【大意】臣陛下ニ遇ヒ得テ常ニ甚幸ト思ヘリ、但年既ニ老イタレバ願ハクバ歸養セン、今榮達ヲ辭ストモ、確ニ當年ノ張良ニ劣ラズト思フ。【語釋】微生ハ慶之自ラ謂フ。昌ハ盛。南岡ハ蓋シ吳興武康。末二句ハ立功ヲ自負スル也。

○贈范曄詩、【大意】梅ヲ折ル時驛使ニ逢ヒシヲ幸ニ一枝ヲ君ニ贈ル也、他ニ贈ラン物無キ身ニモ春ノ來レルヲ看取セヨ。【語釋】驛使ハ飛脚。隴頭人ハ行役シテ天水ノ隴坂ニ至レル人即チ范曄。江南ハ吳。一枝春ハ一枝ノ花ニ表ハレシ陽春ノ氣。

侍宴詩

宋書。上嘗歡飲。普令羣臣賦詩。慶之手不知書。眼不識字。上逼令作詩。慶之曰。臣不知書。請口授師伯。上卽令顏師伯執筆。慶之口授之云云。上甚悅。衆坐稱其辭意之美。

微生遇多幸。得逢時運昌。朽老筋力盡。徒步還南岡。辭榮此聖世。何愧張子房。

漢書。張良。字子房。封留侯。良曰。良以三寸舌。爲帝者師。封萬戶。此布衣之極。於良足矣。願棄人間事。從赤松子遊耳。

逼令賦詩。卽借以吐乞休之意。便有著傍。詩雖質直。而前自幸。後自誇。都帶頌聖在內。措辭極爲得體。武臣詩如此。能不使文人咋舌。

陸凱

字智君。代北人。

贈范曄詩

荊州記曰。凱與范曄友善。自江南寄梅花一枝。詣長安與曄。兼贈詩云。○唐注曰。曄爲江南人。陸凱字智君。代北人。當是范寄陸耳。凱在長安。安得梅花寄曄。穀按。唐說有理。存以參考。

折花逢驛使。寄與隴頭人。隴頭。注見卷五隴頭歌下。江南無所有。聊贈一枝春。

只就寄梅說。而念北地之苦寒。悵南方之貧况。言外自然皆見。詩品最高。

長相思

雜曲歌辭。○郭樂府引古詩及蘇李詩言。行人久戍。寄詩以遺所思也。

晨有行路客。依依造門端。人馬風塵色。知從河塞還。時我有同棲。結宦遊邯鄲。將不異客子。分飢復共寒。煩君尺帛書。寸心從此殫。遣妾長憔悴。豈復歌笑顏。簷隱千霜樹。庭枯十載蘭。經春不舉袖。秋落寧復看。不舉袖。不舉袖而歌笑。秋落不看。不看樹與蘭也。一見願道意。君門已九關。楚辭。虎豹九關。啄下人些。虞卿棄相印。擔簦爲同歡。史記。虞卿傳。虞卿者。游說之士也。躡屩擔簦。說趙孝成王。一見賜黃金百鎰。白璧一雙。再見爲趙上卿。故號爲虞卿。又虞卿既以魏齊之故。不重萬戶侯卿相之印。與魏齊間行。卒去趙。困於梁。魏齊已死。不得意。乃著書。閨陰欲早霜。何事空盤桓。

此擬閨人託客寄書於遠之詩。意境亦闊。前四。突就寄書之客說起。逆筆也。而設色處。已爲所思者作一影子。時我四句。順落所思。將客愁就客子證出。煩君八句。正敍寄書。繫念客愁。前已借點。故只說自己獨居冷況。後六。將勿圖進取。勿事結交。望歸本意。反託客子面陳。非書中竟未及也。反覆丁寧。事理如此方眞。章法如此方曲。

沈慶之

字弘先。吳興武康人。未冠。隨鄉族擊孫恩。屢捷。以勇聞。元嘉中。爲建威將軍。復爲孝武撫軍中兵參軍。討元凶劭。進領軍將軍。兗州刺史。封南昌縣公。時年七十。固辭就第。廢帝立。加侍中太尉。以盡言諫諍。齎藥賜死。

○長相思、【大意】今朝途ニ上ル行客アリテ妾其ノ人馬ヲ見ルニ、必ズ黃河ヲ渡ルノ勇無キガ如シ、妾其ノ人ニ託シテ言フ、吾ガ君邯鄲ニ在レバ、子ガ北行ノ後ハ亦共ニ飢寒ヲ俱ニスルナルベシ、願ハクバ此信書ヲ傳ヘヨ、樹茂リテモ蘭枯レテモ春秋共ニ悲哀多キ妾ガ心ハ、此ノ一封ニテ解クル也、一タビ會フニモ意ニ任セズ、卿相ノ位ナド何ニカスベキ、況ンヤ妾ノ斯ク迄歸來ヲ待テルニトテ、アラヌ人ニ意中ヲ訴ヘヌ。【語釋】依依ハ別ヲ惜ム貌。造ハ至。河塞ハ黃河ノ邊ナル關塞。時ハ今。邯鄲ハ直隸西南部ノ地。客子ハ今途ニ上ラントセル人。分ハ分取。尺帛書ハ信書。寸心ハ區區之心。從此ハ自今以後。殫ハ盡。簷（エン）ハ軒。千霜ハ千年。秋落ハ秋葉落ツ。九關ハ數重ニ閉ヅ。虞卿ハ趙ノ上卿、邯鄲ガ古ノ趙都ナリシ故其ノ事ヲ引ケル也。簦（トウ）ハ大傘。閨陰ハ憂ニ鎖サルルノ意ヲ寓ス。盤桓ハ徘徊。末二句ハ家鄉頗ル荒涼ナレバ長ク遠地ニ留マルコト勿レノ意。

又聞ハ言フヲ憚リテ稍躊躇スル也。蓬鬟ハ亂髮。當顯ハ不可不顯。

○古意贈今人、【大意】君北邊ニ役シテ妾之ヲ思ヘドモ連年歸ラズ、君ハ妾ノ心ヲ知ラネドモ妾ハ君ガ上ヲ思ヒ煩ヘルニ傳ヘ吳ルル人モ無ケレバ、燕ヲ見テ空シク情ヲ寄セ、若シ心有ラバ妾勞多クシテ容色早ク衰ヘタレド、心ノミハ終ニ變ラズト傳ヘヨト念ヅヌ。【語釋】氈褐(センカツ)ハ毛布ノ衣。文練ハ南國ヨリ著テ行キタル者。荊揚ハ楊子江流域ノ地、思婦ノ在ル處。蚕ハ早。幽薊ハ直隷地方、良人ノ在ル處。南心ハ己ノ心。見ハ知。爲ハ妾ノ爲メニ。形迫ハ身體忙ガシ。杼ハ機ノヒ、杼煎絲ハ機ヨリ下リテ直ニ又絲ヲ練ル。顏落ハ顏色衰フ。容華ハ美貌。末四句ハ燕ニ寄スル心情也。

過客問答之辭。從敘次鄉貫。閒閒敘入。急脈緩受也。遞到婦有貞名。略作一頓。末六。仍就客言。以亦云又聞。另筆提起。中敘舊人之思念君子。容顏非昔。且以人見餘悲。勸其暫忘不得。陡然竟住。而已之聞言傷感。絕不一語兜收。却已隱然言外。學者解此用筆。自能惜墨如金。○據此章白髮素髭幾句。則參軍作此詩時。似在中年。乃其末章。有余當二十弱冠辰語。早衰如此。大奇大奇。○參軍五言擅長。樂府諸章。更超忽變化。生面獨開。固當與陳思王角雄爭勝。杜少陵第以俊逸目之。竊恐不足以盡其美也。

吳邁遠

善爲篇章。好自誇而嗤鄙他人。每作詩得稱意語。輒擲地呼曰。曹子建何足數哉。文帝聞而召之。及見曰。此人聯絕之外。無所復有。

古意。贈今人

玉臺作鮑令暉作。

寒鄉無異服。氈褐代文練。日月望君歸。年年不解綖。 綖・冠上所覆。不解綖。不解客路禦寒之綖而歸也。

荊揚春蚕和。幽薊猶霜霰。 荊揚二州在南方。幽蘇二州在北方。

北寒妾已知。南心君不見。誰爲道辛苦。寄情雙飛燕。 謂誰郵己之辛苦。託燕寄書以達情也。

形迫杼煎絲。顏落風催電。 杼煎絲・喩不休。風催電・喩甚速。

容華一朝改。惟餘心不變。 此先・霰二韻。第二部三聲通韻。

此擬閨人寄遠詩。製題甚新。前四。先就客路苦寒。表己望歸之意。中六。點時點地。再一相形。方以己之知。彼跌出彼不知己。音書濶絕來。後四。再就己邊形迫顏落。申明辛苦。仍即貌改。兜轉心堅。應起作收。措詞特妙。

第十首【大意】異郷ニモ春禽相和シテ離居ノ人ヲ悲マシム、我初メ軍征ニ從ヒ英氣富貴ヲ求メシガ、已ニ三年ヲ經テ鬢髮遽カニ白キニヨリ、忽チ客死ノ事ヲ思ヒテハ精魂身ヲ離レシガ如ク、故郷ノ人ヲ思ヒテハ其ノ悲聲ヲ耳ニスルガ如シ、一日客有リ、我ガ官職ヲ問フニヨリ何故我ガ郷里ヲ知レリヤト詰リシニ、此人昔テ我ガ郷ニ居タリシガ今茲ニ遠征シ來レルニテ、出郷ノ時我ガ妻ノ貞淑ニシテ又悲傷ノ爲メニ憔悴セル顏色復タ粧ハズト聞ケバ、必ズ君ノ之ヲ懷ハンヲ望ムト答フルニ、イトド想郷ノ念ヲ起シヌ。【語釋】喈(カイ)喈ハ鳥聲和グ貌。僑ハ寓。干雲霄ハ榮達ヲ求ム。漸冉ハ日月ヲ涉ル。臨水ハ水鏡ヲ見ル。拔ハ白髮ヲ拔ク、盈ハ亦タ白髮ガ滿ツ。羇(キ)死ハ旅中ニ死ス。鬼客ハ死シテ魂トナリシ旅客。寄滅ハ想郷ノ念ノ羇死ヲ恐ルル念ニ取リ去ラルルコト。生空精ハ自失スルコト。舊人ハ妻。問何我ハ問我曰、子何爲者ノ意、若シ失意ナラバ歸郷ヲ勸メントシテ其ノ官職ヲ問ヘル也。南城ハ蓋シ彭城。遊宦ハ他國ニ仕官ス。邑ハ郷邑。羇役ハ行役。孀(サウ)居ハ寡居。亦云

(一〇)春禽喈喈旦暮鳴。最傷君子憂思情。我初辭家從軍僑。榮志溢氣干雲霄。僑・僑寓也。流浪漸冉經三齡。忽有白髮素髭生。今暮臨水拔已盡。明日對鏡復已盈。但恐羇死爲鬼客。客思寄滅生空精。空存此精靈也。每懷舊鄉野。念我舊人多悲聲。忽見過客問何我。寧知我家在南城。問何我・何問我也。寧知句。詰客詞。下皆客答詞。答云我曾居君鄉。知君遊宦在此城。知君君字。一本作我。非。在此城。指參軍現居之地而言。我行離邑已萬里。今方羇役去遠征。來時聞君婦。閨中孀居獨宿有貞名。亦云悲朝泣閑房。又聞暮思淚霑裳。形容憔悴非昔悅。蓬鬢衰顏不復粧。非昔悅。非復昔時可悅也。見此令人有餘悲。當願君懷不暫忘。

此章自傷久役。而懷其婦也。與對案章。皆爲實賦己事。亦諸詩之骨。前二。觸物感情。春禽和鳴。反興夫婦乖離也。通章領局。我初八句。先就己邊說行役已久。志氣消磨。髮髭白素。恐不生還之苦。寫得又可笑。又可哭。每懷二句。遞落懷鄉念人正意。只以多悲聲三字。一逗。下卽幻出客語傳情。空中樓閣來。最得文家避實避熟之妙。忽見八句。突接

亂レシ絲ニ似タリ、始メテ君ニ遇ヒシ日ハ、自ラ君ガ終生ノ友ナリト信ジ、相棄テザルヲ誓ヒシニ、今ハ早ヤ君ガ意中ニ妾無キ也、彼ノ簪モ留メテ長ク悲ミノ種トセンヨリ、寧ロ早ク返シテ憂ヲ絶タン。【語釋】剉ハ削、刻意苦心ノ意ヲ寓セリ。蘗(バク)ハキハダ、以テ黃色ヲ染ム。歷亂ハ亂。爾時ハ其時。結帶ハ蓋シ婚儀ヲ結ブ意。死生好惡ハ其ノ時ヲ限ラザルヲ言フ。置ハ棄。索寞ハ空シキ貌。金釵玳瑁簪ハ黃金ノ脚ヲ附ケタル鼈甲ノ簪。

第九首【大意】盛年蕣花ニ異ナラズ、皆久シカラズ地下ニ去ル、去リテハ遂ニ消息ヲ通ズルノ期無ク、魂魄墓間ニ徘徊スルナランモ、道行ク人ハ鳥聲ヲノミ耳ニシテ、死者ノ盛時ヲ思ハントモセズ、サレバ君姑ク意ヲ縱ニシテ以テ此ノ憂ヲ忘レヨ。【語釋】首句末句ノ君ハ己ヲ離レテ己ヲ呼ブ。蕣(シユン)ハ木槿。不終朝ハ朝ノ内ニ落ツ。奄冉ハ荏苒、零落ノ速ナルコト。亦ハ他ノ諸人ト同ジキヲ言フ。音詞ハ音信。煢(ケイ)煢ハ孤獨ノ貌。空隴ハ草木無キ塚。魂魄ハ性情形骸ノ精氣。但聞ハ墓間ノ行人ノ事。悲悒ハ悲憂。熙怡(キイ)ハ樂ミ喜ブ。

謂可君意。結帶與君言。死生好惡不相置。今日見我顏色衰。意中索寞與先異。還君金釵玳瑁簪。不忍見之益愁思。

治字雖亦收寘韻。而此當作支韻平聲。與絲字及寘韻中字。爲第二部三聲通韻。

此章與洛陽章意同。而運局亦異。前二言苦思心亂也。突用比出。筆勢聳然。中六。追昔感今。言情宛至。後二。用意從洛陽章對此長歎。翻進一層。更覺凄絶。

(九)

君不見蕣華不終朝。須臾奄冉零落銷。蕣華。木槿也。朝花暮落。陸佃云。取一瞬之意。盛年妖艶浮華輩。不久亦當詣塚頭。此四句係蕭尤二韻。第三部通韻。一去無還期。千秋萬歲無音詞。孤魂煢煢空隴間。獨魄徘徊遶墳基。但聞風聲野鳥吟。豈憶平生盛年時。爲此令人多悲悒。君當縱意自熙怡。

此章與愁思章意相類。但彼就富貴者說。此就妖艶浮華者說。且彼就後日追溯從前。此就現在逆計身後。各各不同。前四。以蕣華易落。比起妖艶浮華之輩。不能久存。兼男女說。爲是中六。頂上來。并逆料其身死久後。魂魄凄涼之苦。仍繳轉難憶生前勸住。後二。收出鑿茲悲悒。當自熙怡篇旨。以君起。以君結。章法一綫。君不見調。十八章中凡六見。獨存此章。以見創體。

ノ北門、出ヅレバ北邙ヲ望ム可シ。蜀帝魂ハ杜鵑ノ異名。憔悴（セウスヰ）ハ容色衰毀ス。髠（コン）ハ髮ヲ剃ル。非常理ハ正シキ因果應報ノ驗無シ。中心ハ心ノ中央。惻愴（ソクサウ）ハ悲ミ痛ム。

第七首【大意】中園ノ桃一株先ヅ開キテ先ヅ散リタリ、西隣ノ婦之ヲ見、去年我ガ君ヲ送リシ時、滯在一年ニモ及バントハ聞カザリシニ、今ハ妾ガ牀鏡已ニ汚レ、妾ガ身體ハ已ニ衰ヘタリ、人生彼ノ桃花ニ同ジキヲ思ヘバ、寢ネ得ズシテ夜半ニ至ルトテ涙ヲ落トシテ歎ク。【語釋】中庭ハ庭ノ中央。妖冶ハ艷美ナル貌。思婦ハ憂思セル婦人。簸（ヒ）蕩ハ風ニ吹カレテ動ク。悲惋（ワン）ハ悲ミ殘念ガル。我君ハ思婦ノ夏人。節ハ時節也。迴換ハ轉換ジテ初ニ迴ル。垢ハ汚。蓬亂ハ秋蓬ノ如ク亂ル。徙倚ハ依依、徘徊スルコト。初送ノ六句ハ思婦ノ語也。第八首【大意】妾ガ心ハ染メテ

往日天子尊。寰宇記。蜀有王曰杜宇。時有荊人鱉靈。其尸隨水。上至汶山下。忽復生。帝立爲相。後帝淫鱉靈妻。遂禪位於鱉靈。帝自亡去。升西山隱焉。化爲子鵑。時適二月。子鵑鳥鳴。故蜀人悲之。聞子鵑鳴。卽曰。是我望帝也。念此死生變化非常理。中心惻愴不能言。通首用元韻。中蹲字乃疊句用韻。鵑字非正韻也。

此章言富貴無常。不勝惻愴。獨就杜鵑說。隱然直斥至尊。前二從愁思出門領起。筆勢聳拔。擧題三句。先寫所見園寢荒涼。中有六句。獨就杜鵑指點出一富貴無常樣子。後二收醒章意。本欲忘愁。而轉增惻愴。咽住得好。

（七）中庭五株桃。一株先作花。陽春妖冶二三月。從風簸蕩落西家。西家思婦見悲惋。零淚沾衣撫心歎。初送我君出戶時。何言淹留節迴換。何嘗言淹留之久。至於時節迴換也。牀席生塵明鏡垢。纖腰瘦削髮蓬亂。人生不得恒稱意。惆悵徙倚至夜半。

此章與璇閨章意同。而運局則異。前四。直賦春時桃開桃謝。爲下引端。然中有兩層比意。先衆著花。比起和諧稱意。從風飄落。比起離別惆悵也。後八。點清思婦見桃生感。實敍別久獨居之悲。不恒稱意。徙倚中宵。與比意一一呼一應。

（八）剉蘗染黃絲。黃絲歷亂不可治。我昔與君始相值。爾時自

ニ。能ハ耐。自寬ハ己ノ心ヲ悠閑ニス。躑躅（テキチヨク）ハヂダンダ踏ム、忍ビ難キヲ忍ブ也。末句ノ上ニ雖則有感ノ四字ヲ補ヒテ看ヨ。

第五首【大意】短キ一生ヲ常ニ人ニ屈從スルニ堪エネバ、時ニ劍ヲ擊チテ憤ヲ散ズルコト有リ、已ムヲ得ズンバ致仕歸鄕父母ニ事ヘ妻子ト親マント欲ス、古來聖賢皆貧賤ナレバ、吾レ以テ聊カ安ンズベキ也。【語釋】案ハ椀。蹀躞（テウセフ）ハ連リ從フ貌。垂羽翼ハ雌伏ス。弄ハ狎。我輩ハ傲リテ自ラ稱ス。

第六首【大意】室中憂ニ堪エズシテ門ヲ出ヅレバ、松柏荊棘ノ茂レル帝陵ノ中ニ蜀帝ノ魂ト云ハルル鳥アリ、聲悲シク羽拔ケテ蟲ヲ啄メル樣、往日ノ天子トハ思ハレ難シ、吾レ之ヲ見テ袂慶ノ因ル所ヲ疑ヒ、心ニ憂ヒテ言語モ出デザル也。【語釋】北門ハ蓋シ洛陽

石豈無感。吞聲躑躅不敢言。

此章泛言生命不辰。難寬易感。不著邊際。正復無所不包。前四。以瀉水四流。比出賦命不一。無用歎愁。眞有天上下將軍之勢。後四。欲寬不得。有感難言。妙在終不說破。意含而筆爽。

（五）對案不能食。拔劍擊柱長歎息。丈夫生世會幾時。安能蹀躞垂羽翼。棄置罷官去。還家自休息。朝出與親辭。暮還在親側。弄兒牀前戲。看婦機中織。自古聖賢盡貧賤。何況我輩孤且直。

此章言孤直難容。宜安家食。自咏懷抱。乃諸詩之骨也。前四。突然感慨而起。跌出生世不長。安能踽踖。暗含仕途蹭蹬意。詞旨鬱勃。中六。透筆寫出罷官歸家。正多樂事。乃憑空想像。莫作賦景觀。後二。援古自慰。收出孤直不容。當安貧賤。本旨。筆勢仍自傲岸。

（六）愁思忽而至。跨馬出北門。擧頭四顧望。但見松柏園。荊棘鬱蹲蹲。（園。園陵。蹲蹲。茂盛貌。）中有一鳥名杜鵑。言是古時蜀帝魂。聲音哀苦鳴不息。羽毛憔悴似人髡。飛走樹間啄蟲蟻。豈憶

ハ、此ノ香爐ニ對シテ終生ノ長歎ヲ續クル也。【語釋】洛陽ハ周以後多ク帝都ノ在リシ地。博山ハ海山ノ名、其ノ形ニ象リテ作レル香爐ヲ言フ。斲(タク)ハ削。上ハ香爐ノ外面。秦女ハ弄玉、仙ハ蕭史。如今ハ乃今。

第三首【大意】椒閣羅幕ノ內ニ金蘭ト云フ婦人アリ、春燕雙ビ飛ブ時、只獨リ杯ヲ銜メルコト妾ガ近時ノ日ニ異ナラズ、人生短シ、寧ロ野人終生ノ妻トナルトモ豪家ノ棄婦トナルヲ望マズ。【語釋】璇(セン)閨ハ玉ヲ飾レル寢室。墀(チ)ハ敷石ノ庭。椒(セウ)閣ハ壁ニ椒ヲ塗リ込メタル樓閣。金蘭ハ假設ノ名ナレドモ易ノ語ニヨリ同心ノ意ヲ寓セリ。參差(シンシ)ハ猶ホ差池ノ如シ。春爵ハ春酒ノ杯。攬涙ハ涙ヲ拂フ手勢ノ物ヲツマムガ如キ也。

第四首【大意】人生各〻天命有リ、余輩何ゾ念念刹那ニ愁歎スルニ耐ヘンヤ、酒歌ニ愁ヲ消サントスレドモ猶ホ起リ來ル感慨、但吾姑ク敢テ言ハザル也。【語釋】各自ハ各カツテ

列置幃裏明燭前。外發龍鱗之丹綵。內含麝芬之紫煙。如今君心一朝異。對此長歎終百年。

此章設爲閨怨。言人心易改。可爲長歎也。皆就博山上著筆。前三。先說博山斲鏤精巧。攜手仙人。即將夫婦本當和好一照。承君四句。即頂博山。追敍從前承歡之樂。亦賦中有比。後二。忽然勒轉君心忽異。仍就對博山上。跌出百年長歎來。收得不測。

(三)璇閨玉墀上椒閣。文窗繡戶垂羅幕。中有一人字金蘭。被服纖羅采芳藿。春燕參差風散梅。開幃對景弄春爵。含歌攬涕恒抱愁。人生幾時得爲樂。寧作野中之雙鳧。不願雲間之別鶴。

此章亦設爲閨怨。言良時當惜。那堪久別也。前六。直就香閨佳人。對景獨酌敍起。若從旁人看出者。便與前首不複。幻出金蘭之名。即有同心不可離居意。奇甚。後四。說出情來。却先說抱愁不樂。然後以願雙悵別。點眼作收。既得逆勢。且忽用比意。整筆。空靈矯健。

(四)瀉水置平地。各自東西南北流。人生亦有命。安能行歎復坐愁。酌酒以自寬。擧杯斷絕歌路難。心非木

斷絕。腸斷絕。路難。亦指行路難。

此言男女嬉遊。各有所思。而每苦不相知也。前十六。半寫春日陸遊之樂。半寫春日水遊之樂。皆就男邊說。入蓮四句。則就女邊說。亦兼水陸。却卽夏秋寫景。後二。總收醒出篇旨。聲情何等駘宕。

行路難

十八首。選十。○雜曲歌辭。○樂府解題曰。行路難。備言世路艱險及離別悲傷之意。多以君不見爲首。郭樂府云。陳武別傳曰。武常牧羊。諸家牧豎有知歌謠者。武遂學行路難。則所起亦遠矣。

(一) 奉君金巵之美酒。瑇瑁玉匣之雕琴。瑇一作玳。七綵芙蓉之羽帳。九華葡萄之錦衾。紅顏零落歲將暮。寒光宛轉時欲沈。願君裁悲且減思。聽我抵節行路吟。抵、猶擊也。行路吟、卽指行路難詩。言擊節而唱行路難也。不見柏梁銅雀上。寧聞古時清吹音。柏梁、漢武臺名。銅雀、魏武臺名。

行路難諸章。大抵皆感憤不平之作。此爲首章。却先以時光易逝。徒悲無益意。反冒而起。且作勸人之言。不就己說。取徑幻甚。前四。勸人勿憂。先進以解憂之物也。突用四句平排而起。氣達而詞麗。後六。說到流光易逝。宜節悲思。趁便以聽歌行路。點清題目。作諸章之領筆。收到好景難留。醒出徒悲無益意。援古爲證。妙在簡峭。

(二) 洛陽名工鑄爲金博山。千斲復萬鏤。上刻秦女攜手仙。博山、鑪也。仙傳拾遺、蕭史善吹簫。爲鸞鳳之響。秦穆公有女弄玉。善吹簫。公以妻之。一旦弄玉乘鳳。蕭史乘龍。昇天而去。承君清夜之歡娛。

突然動ク。采菱ハ舟遊ノ時ノ唱歌。鹿鳴ハ宴賓ノ歌。入蓮池二句ハ己ノ爲セル事、芳袖二句ハ己ノ見タル事。兩不知ハ彼ノ名字ヲ知ラズ。

○行路難、第一首【大意】君姑ク憂ヲ消セヨ、吾レ善美ナル琴酒帳衾ヲ進メン、紅顏忽チニ衰へ、日月速ニ去ルガ故ニ、且ク悲思ヲ緩メテ吾ガ此ノ十數篇ノ歌ヲ聞キ給へ、漢魏ノ音樂ヲ聞クニハ及ビモ無ケレバ。【語釋】奉ハ進。巵(シ)ハ四升ノ酒杯。瑇瑁(タイマイ)ハ鼈甲、琴字ニ繫ル。下ノ七綵九華モ亦タ帳衾ニ繫ル也。芙蓉ハ蓮花、葡萄ハ皆其ノ紋樣アル也。酒琴帳衾皆暗ニ己ノ本篇ノ詩ニ喩フ。宛轉ハ弧ヲ畫ク貌。抵節ハ拍子ヲ取ル。末二句ハ自謙シテ己ノ詩ノ柏梁ノ連句魏武ノ樂府ナドニ及バザルヲ言フ。

第二首【大意】茲ニ名工ノ香爐アリ、蕭史弄玉ノ圖ヲ刻メルガ、君ニ愛セラレテ帳裡ニ丹彩ヲ發シ、香煙ヲ吐キタルコト妾ガ疇昔ノ夜ニ異ナラズ、然ルニ忽チ君ニ疎ゼラレシ妾

地名。嚴秋ハ寒キ秋。勁ハ強。遙相望ハ絶エズ至ル。雁行ハ雁列ノ如ク斜ニ後ヨリ進ム。魚貫ハ一人ヅツ連リ進ム。飛梁ハ高キ橋。簫鼓ハ其ノ聲。漢颸ハ中國ノ涼風。飄揚ハ飛ビ擧ル。如蜩ハ馬毛蜩ノ如ク立ツ、寒甚シキヲ言フ。角弓ハ獸角ヲ飾レル弓。投軀ハ致身命。

○鳴雁行、【大意】前ニハ相伴ヒテ飛ビ、後ニハ相失ヒテ去留ニ迷ヘル彼ノ鳴雁コソ、妾ガ運命ニ似タレ、幾年ノ憔悴辛苦モ君ニ知ラレネバ、何ノ甲斐モ無シ。【語釋】邕(ヨウ)邕ハ聲和ゲル貌。行ハ雁列。命侶ハ侶ノ名ヲ呼ブ。雲漢ハ天河。中夜ハ夜半。相失ハ相離。留連ハ逗留。憔悴ハ顏色衰毀ス。儀容ハ狀貌。

○春日行、【大意】春日吾レ出遊スルニ、山光園鳥ト梅花柳絲ト皆好ク、舟ヲ泛ベ歌ヲ唱シテ、微風微波ノ間ニ杯ヲ傾クルモ亦タ善シ、舟ヲ蓮池ニ進ムル時桂ヲ林園ニ折ル時、忽チ袖動キ葉披クヲ見ル、此ノ時惟〻相識ラザルヲ憾ム也。【語釋】獻歲ハ改曆ノ事ヲ奏ス、新年ヲ言フ。發ハ始マル。行ハ出行。始發ハ開キ始ム、始青ハ青ミ始ム。齊櫂(タウ)ハ一齊ニ操レル櫂。驚ハ

此擬立功邊塞之作。前八。用逆筆先就邊境徵兵。胡彊主怒敍起。爲壯士立功之會寫一排場。中八。落出從軍。鋪寫途路勞苦。朔方早寒。故多在塞上設色。後四。收到立節效忠。偏以不吉祥語。顯出無退悔心。悲壯淋漓。

鳴雁行

雜曲歌辭。○郭樂府曰。衞匏有苦葉詩曰。雝雝鳴雁。旭日始旦。鄭康成曰。雁者隨陽之鳥。似婦人從夫。故昏禮用焉。雝雝。聲和也。鳴雁行。蓋始於此。

邕邕鳴雁鳴始旦。齊行命侶入雲漢。中夜相失羣離亂。留連徘徊不忍散。憔悴儀容君不知。辛苦風霜亦何爲。

此閨怨詩也。前四。以雁爲比。寫聚而忽散之悲。後二。忽若自悔。而其實非悔。乃所以警遊子也。託意深。運筆健。

春日行

雜曲歌辭。

獻歲發。吾將行。獻歲。開歲也。春山茂。春日明。園中鳥。多嘉聲。梅始發。柳始青。泛舟艫。齊櫂驚。齊櫂驚。齊擧櫂而搖蕩。或有驚也。奏采菱。歌鹿鳴。風微起。波微生。一作微風起。微波生。紘亦發。酒亦傾。入蓮池。折桂枝。芳袖動。芬葉披。兩相思。兩不知。

デ其ノ愛ヲ保タン、終ニ同ジク衰フルナレバ、妾ヲ棄ツル勿レト。【語釋】淮南王ハ劉安。服食ハ仙藥ヲ食フ。鍊氣ハ長壽ノ氣ヲ鍊修ス。盌ハ椀。牙ハ象牙。金鼎ハ金ヲ鍊リテ丹ヲ作ル鼎。合ハ調合。神丹ハ靈藥。紫房ハ蓋シ紫芝ヲ飾レル室。綵女ハ綵衣ヲ著タル女。明璫ハ明月珠ノ耳玉。鸞歌鳳舞ハ綵女ノ歌舞。闥ハ潜リ戸、此句ハ出入ノ宮女甚ダ多キヲ言フ。佩ハ佩玉。思堅思利ハ欲堅欲利ノ意。築城云云ハ恩愛ハ深カランヲ欲スノ意。同ハ鍊丹ノ無效ヲ言フ。一篇中合神丹、戲紫房ハ淮南王ノ心事、願逐以下六句ハ宮女ノ心事。

○出自薊北門行、【大意】邊警京ニ入リテ王師境場ニ戍ル、天寒ク虜強クシテ、天子赫怒連リニ命ヲ發ス、邊地ハ到ル處險ナル上ニ、夏ノ末ニハ既ニ霜降リ、烈風沙礫ヲ飛バセバ、兵馬皆用ヲ爲シ難シ、吾ガ忠節ヲ盡スハ斯ノ時ナリ、請フ能ク死シテ護國ノ鬼トナラン。【語釋】薊（タイ）ハ今ノ北京。羽檄ハ急飛脚ノ警報。邊亭ハ邊地ノ宿場。咸陽ハ秦漢ノ都、此詩ハ當時ノ事トシテ作レル也。廣武ハ山西ノ地名、朔方ハ甘肅東北部ノ

月入君懷。入君懷。結君佩。怨君恨君恃君愛。築城思堅劍思利。同盛同衰莫相棄。

此譏淮南王徒好神仙。致後宮生怨之詩。前五。點淸篇主。提破病根。先敍當日求仙合樂之事。合神四句。則揣其妄想丹成之後。欲與綵女游戲歌舞之樂。以斷君腸三字。顯出必不可得來。神仙樂事甚多。而獨言綵女。乃反引後宮怨曠也。朱城五句。方就宮女。表明願望之誠。錬句有味。後二。突插喩意。收出盛衰莫棄之旨。節拍入古。

出自薊北門行

雜曲歌辭。○魏曹植艷歌行・出自薊北門・遙望胡地桑。樂府解題曰。出自薊北門行。其致與從軍行同。而兼言燕薊風物。若突騎勇悍之狀。薊郎漁陽郡。在遼西。故燕國也。

羽檄起邊亭。烽火入咸陽。徵師屯廣武。分兵救朔方。廣武・縣名。朔方・郡名。皆在邊地。嚴秋筋竿勁。虜陣精且彊。筋・謂弓。竿・謂箭。天子按劍怒。使者遙相望。雁行緣石徑。魚貫度飛梁。易。貫魚以宮人寵。簫鼓流漢飀。旌甲被胡霜。疾風衝塞起。沙礫自飄揚。馬毛縮如蝟。角弓不可張。時危見臣節。世亂識忠良。投軀報明主。身死爲國殤。楚辭九歌之第十章。名國殤。言死王事者。

主チ思フガ人情、願ハタバ一願チ垂レテ老卒チ救ヘ。【語釋】東武ハ泰山下ノ小山ノ名。主人ハ國君チ呼ブ。賤子ハ老卒自ラ謂フ。出身ハ立身。漢ハ西漢。張校尉ハ張騫、李輕車ハ李廣、竝ニ武帝ノ時ノ將軍也。占募ハ召募ニ應ズルノ吉凶チ占フ、吉チ得テ應募セル也。河源ハ西南夷。密塗ハ不明ノ途。寧歲ハ邊患無キ年。七奔ハ其ノ數ミナルチ言フ。鞍甲ハ兵馬ノ間。心思ハ異鄉ニ在ルチ言フ。涼溫ハ冬夏。下世ハ死歿。部曲ハ部隊、部下吏卒ノコト。孤績ハ知ル者無キ勳功。論ハ直ニ行賞ノコト。韝(コウ)ハ鷹ダスキ、如韝上鷹ハ事アラバ大ニ其ノオチ伸バシ得タルコト。檻(カン)ハ獸ノオリ。恨ハ悔イ憤ル。怨ハ悲ミ愁フ。徒空ハ皆其ノ所爲無キコト、千載百年ハ竝ニ其ノ長ク解ケザルコト。棄席疲馬ハ共ニ自ラ喩フ。軒ハ車。晉主ハ文公、田子ハ田子方、此二句ハ有功ニシテ廢セル吾チ救ヘトノ意。

○淮南王、【大意】憐ムベシ淮南王、切ニ登仙チ願ヒテ錬丹チ工夫シ、成ラバ樂マント思ヒシ綵女ノ歌舞モ、反リテ悲ノ種トコソ爲リニタレ、衆嬪皆謂ヘラク、强ヒテ君ニ攀ヂ

腰鎌刈葵藿。倚杖牧雞豚。一作純。昔如韝上鷹。今似檻中猿。
徒結千載恨。空負百年怨。棄席思君幄。疲馬戀君軒。願垂
晉主惠。不愧田子魂。

韓詩外傳。晉文公至河。令曰。籩豆捐之。席蓐捐之。手足胝胼。面目黧黑者後之。咎犯聞之而夜哭。公曰。寡人出亡二十年。乃今得返國。咎犯聞之。不喜而哭。意者不欲寡人反國耶。咎犯對曰。籩豆所以食也。而君捐之。席蓐所以臥也。而君棄之。手足胼胝。面目黧黑。有勞功者也。而君後之。今臣與在後中。不勝其哀。故哭。文公乃止。又。昔者田子方出見老馬於道。喟然有志焉。以問於御者曰。此何馬也。曰。故公家畜也。罷而不爲用。故出放也。田子方曰。少盡其力。而老去其身。仁者不爲也。束帛而贖之。窮士聞之。知所歸心矣。○怨字亦收十四願。與元韻爲三聲通韻。

此代從軍老卒訴苦望卹之詩。前二設爲訴主之言。領起全首。僕本十句。備述從軍履歷。與所至勞績之事。張校尉・李輕車。皆借古以作影。將軍八句。轉到主亡侶少。世改績湮。窮老歸家之苦。昔如四句。感昔悲今。將上二層作一總束。後四點出終望收卹本旨。託物援古。雙頂串收。便覺色腴音亮。

淮南王 擬漢舞曲歌辭雜舞。

淮南王。好長生。服食鍊氣讀仙經。

漢淮南王安。淮南厲王長子也。嘗作中篇八卷。言神仙黃白之術。

琉璃作盌牙作盤。金鼎玉匕合神丹。合神丹。戲紫房。紫房
綵女弄明璫。鸞歌鳳舞斷君腸。朱城九門門九閨。願逐明

ハ古來皆然リ、悲ム者ハ妾ノミニハ非ザル也。【語釋】首二句ハ次二句ノ前提。宿昔ハ從前。猜(サイ)恨ハ疑恨ノ心。坐ハ故モ無ク。相仍ハ相ヒ連ル。恩舊ハ恩ヲ受ケシ故舊ノ人。世議ハ世評。逐衰興ハ人ノ盛衰興廢ニ應ジテ風評ス。瑕ハ缺點、毫髮一爲瑕ハ一爲毫髮之瑕。不可勝ハ比スルニ足ラズ。碩(セキ)鼠ハ大鼠、中傷者ニ比ス。點白ハ白ニ黑ヲ點ズ。蒼蠅ハ讒者ニ比ス。鳧鵠(フコク)ハカモトオホトリト。薪芻ハタキギトマグサト。前ハ目前。陵ハ輕侮。申ハ幽王ノ后。黜ハ斥。褒女ハ褒姒。班ハ班婕妤。趙姬ハ趙飛燕。周王ハ幽王。漢帝ハ武帝。嗟稱ハ嘆賞。貌恭ハ良人ノ容貌殊勝ラシ。撫膺ハ悲ム貌。末句ノ君字ハ己ヲ離レテ己ヲ稱ス。

○東武吟、【大意】僕國恩ニヨリテ身ヲ立テ、古ノ張騫李廣ノ卒ノ如ク胡地塞上ニ馳驅シ、長ク邊境ニ在ル間ニ、精力已ニ耗盡シタルガ、將死シ卒少クナリタレバ、歸リ來レドモ論功行賞ノ事モ無ク、空シク老骨ヲ抱キテ故鄕ニ農牧ヲ營メリ、顧レバ昔ノ隼モ今ハ木カラ落チタル猿猴ト爲リ果テテ無念ト思フモ甲斐無シ、何物モ棄テラレテハ其ノ

而不見察。謂哀公曰。雞有五德。君猶日瀹而食之。以其所從來者近也。黃鵠一擧千里。止君園池。食君粱稻。無此五者而貴之。以其所從來者遠也。芻・亦草也。史記。汲黯謂武帝曰。陛下用羣臣。如積薪。後來者居上。

申黜褒女進。班去趙姬升。周王日淪惑。漢帝益嗟稱。

周幽王得褒姒而黜申后。漢武帝寵飛燕而疎班婕妤。

心賞猶難恃。貌恭豈易憑。

呂氏春秋。所恃者心。而心猶不足恃。

古來共如此。非君獨撫膺。

此擬棄婦自傷之詩。與卓文君原辭同意。前四。就絲冰爲比。以己無慚德。猜恨何心。自詰而起。人情八句。懸揣猜恨之故。在於人心厭故。因而得進讒言。頓生嫌隙。隨疊用四比以申明之。後八。正說棄舊憐新之痛。却又援古爲比。醒出心賞貌恭之不可憑恃。自來如此。不必撫膺收住。用一君字。若旁人指點者然。筆極靈活。

東武吟

擬晉陸機相和歌辭楚調曲。

主人且勿諠。賤子歌一言。僕本寒鄕士。出身蒙漢恩。始隨張校尉。占募到河源。

張校尉。謂張騫。占募。卽應募也。

後逐李輕車。追虜窮塞垣。

李廣爲輕車將軍。從大將軍擊右賢王。塞垣・長城也。

密塗亘萬里。寧歲猶七奔。

左傳。吳入州來。子重・子反。於是乎一歲七奔命。

肌力盡鞍甲。心思歷涼溫。將軍既下世。部曲亦罕存。時事一朝異。孤績誰復論。少壯辭家去。窮老還入門。

餘人ハ黃金臺ヲ建テラルト云フナド、言行陋劣ヲ極メナガラ、顧ミテ達人ニ對シテハ何故ニ遲回スルゾト詰ルガ如キ洵ニ笑フニ堪ヘタリ。【語釋】曠士ハ達人。洛城ハ洛陽城。平旦ハ平明。冠蓋ハ衣冠ト車蓋ト。素帶ハ大夫ノ帶。長飆ハ遠方ヨリ來ル疾風。華纓ハ美シキ冠ノ紐。遠埃ハ遠方ヨリ飛ビ來ル塵埃、結遠埃ハ塵埃附著ス。日中ハ正午。鐘鳴ハ晡時ヲ報ズル鐘聲。夷世ハ太平ノ世。不可逢ハ不可復逢。自ハ爭ハレヌモノデ。天斷ハ天子ヲシキ決斷。分ハ分與。珪(ケイ)爵ハ封侯ノコト。草萊ハ草莽。黃金臺ハ燕昭王ノ臺ノ名。豈伊ノ二句ハ人ノ君將賜白璧ト云ヒシヲ豫想セル語。遲回ハ躊躇シテ仕ヘズ。

○白頭吟、【大意】妾ガ正直潔白ナルハ往日ト異ナラザルニ、君ガ猜疑恨ノ情連リニ起ルハ何ゾヤ、今世人情輕薄、衰寵ノ人ヲ毀レバ、細瑕モ丘山ノ如ク言ヒ爲サレ、中傷讒誣ノコト多クシテ親シム者ハ侮ラル、見ヨ彼ノ申后ノ幽王ニ於ケル、班婕妤ノ漢ノ武帝ニ於ケル、皆然ルニ非ズヤ、心ヲスラ恃ミ難ケレバ、一時ノ溫容何ゾ賴ム可キ、思ヒ來レ

夫素帶。日中安能止。鐘鳴猶未歸。 崔元始正論。永寧詔曰。鐘鳴漏盡。洛陽城中。不得有行者。

夷世不可逢。賢君信愛才。 夷世。平世也。 明慮自天斷。不受外嫌猜。 天。指君而言。

一言分珪爵。片善辭草萊。 揚子解嘲。析人之珪。擔人之爵。 豈伊白璧賜。將起黃金臺。 上谷郡國經曰。燕昭王築黃金臺。置千金於臺上。以延天下之士。 今君有何疾。臨路獨遲回。 君。指曠士之自放者。

此慨小人不知曠士之詩。前四。以蓼蟲生不識甘。突然比起。篇意全攝。雞鳴八句。寫小人之疲於奔競。齷齪形狀可憐。夷世八句。寫小人之熟於揣摩。齷齪心事可鄙。後二。收到不知曠士之懷。妙在不作斷語。卽以小人詰語顯出。以見自吐供招。又妙在不綴答語。竟就小人詰語縮住。以見不屑致誨。

白頭吟

擬漢卓文君相和歌辭楚調曲。

直如朱絲繩。清如玉壺冰。 朱絲繩。琴瑟之絃也。玉壺冰。以玉壺貯冰也。 何慙宿昔意。猜恨坐相仍。人情賤恩舊。世議逐衰興。毫髮一爲瑕。邱山不可勝。 言人情苟有厭舊之情。他人議論。逐逐其衰興而甚之。因使衰者微瑕若大過也。 食苗實碩鼠。點白信蒼蠅。 蒼蠅點白。注見卷八。曹植贈白馬王彪詩。 鳧鵠遠成美。薪芻前見陵。 韓詩外傳。田饒事魯哀公。

シ、他鄉ノ寂シキヲ思ヒ、既ニ去ラントシテハ復タ還リテ訣別スルコト一再ナラズ、既ニ出デテハ車遠ク日暮レテ家人ノ寢ネシ頃、吾ハ獨リ飯ヲ食スル也、世ニ梅ヲ甘クシ葛衣ヲ溫カカラシムル者無キト同ジク、吾ヲ繞ル音樂モ憂ヲ解キ得ヌノミカ長歌ノ聲ニ愈〻恨ヲ增スヲ如何ニセン。

【語釋】惡ハ憎。驚ハ突然鳴ル。首句ハ次句ノ前提ノミ。倦客ハ旅ニ倦ミタル人。離聲ハ別離ヲ賦セル歌ノ聲。賓御ハ送客ト御者ト。訣ハ別辭ヲ述ブ。一息ハ忽チ。征駕ハ行車。杳(エウ)杳ハ幽遠ノ貌。掩閨ハ四面閉ヂタル閨房。行子ハ遊子。葛ハ葛衣。食梅ノ二句ハ客遊ノ終ニ悲シキヲ言フ。憂人ハ旅愁ノ人。解顏ハ笑フ。長歌ハ聲ヲ延ク歌。彌ハ愈。

○放歌行ハ帝都ノ貴人、有德ノ人ヲ斥クルヲ慨ク詩也。【大意】小人ハ達者ノ心事ヲ知ラズ、彼等ハ昧爽城門ノ開クヤ否ヤ、四方縱横ニ馳セ廻リ、日暮ルヽ帶ヲ飛バシ埃ヲ蒙リ、日暮ルトモ歸ラザル狀、目ヲ當テラレズ、又夷世賢君天斷明慮ナドト稱シテ君ニ諂ヒ、一言片善有ル者ハ登用セラルト阿リ、或ハ白璧ヲ賜ハルト云ヘバ、

傷禽惡弦驚。倦客惡離聲。

戰國策、更嬴謂魏王曰。臣能虛發而下鳥。有鴻雁從東方來。更嬴以虛弓發而下之。曰。其飛徐者其創痛也。悲鳴者久失羣也。故創未息。而驚心未忘。聞弦音引而高飛。故創隕。

離聲斷客情。賓御皆涕零。涕零心斷絕。將去復還訣。一息不相知。何況異鄉別。遙遙征駕遠。杳杳白日晚。居人掩閨臥。行子夜中飯。野風吹草木。行子心腸斷。食梅常苦酸。衣葛常苦寒。絲竹徒滿座。憂人不解顏。長歌欲自慰。彌起長恨端。

此爲行客念家之詩。前四追敍將出門事。突然比起。點出離情。賓御涕零。先用旁人作襯。涕零四句。接寫訣別遲回。以一息暫離。尚不相知。挑醒異鄉遠別之恨。遙遙六句。點次就道行色。即以居人陪出行子。再寫苦景一句。頓足行子腸斷。後六。忽插酸寒自知兩喩。收出絲竹難以解憂。長歌彌起長恨。截然竟住。神理直逼漢京。

放歌行

擬晉傅毅相和歌辭瑟調曲。

蓼蟲避葵堇。習苦不言非。

蓼・苦菜。葵・堇・皆甘菜。楚辭。蓼蟲不徙於葵藿。言蓼蟲處辛辣。食苦惡。不徙葵藿。食甘美也。

小人自齷齪。安知曠士懷。

齷齪・局促之貌。

雞鳴洛城裏。禁門平旦開。冠蓋縱橫至。車騎四方來。素帶曳長飆。華纓結遠埃。

禮大

○梅花落、【大意】中庭ノ雜樹梅ヲ羨ミテ何故ニ然ルカ、霜露ノ中ニ花果ヲ著ケテ春風ニ搖ゲルガ嘉ハシト云ヒシガ、更ニ汝ノ寒風ニ散ルハ氣質剛ナラザルノ徵ナリトテ之ヲ譏ルモアリキ。【語釋】中庭ハ庭ノ中央。偏ハ一途ニ。搖蕩ハ搖動。逐寒風ハ寒風ニ後レヅト飛ブ。霜華ハ霜ニ傲ル花。霜質ハ霜ヲ凌グ本質。

○東門行ハ旅愁ヲ述ブル詩也。【大意】離別ノ曲ニハ送者モ泣ケバ、旅客ハ殊ニ聞キ難

古詩賞析卷十七

宋詩

鮑照 下

梅花落

擬橫吹曲辭漢橫吹曲。○郭樂府。梅花落。本笛中曲也。按。唐大角曲。亦有大單于・小單于・大梅花・小梅花等曲。今其聲猶有存者。

中庭雜樹多。偏爲梅咨嗟。問君何獨然。念其霜中能作花。露中能作實。搖蕩春風媚春日。念爾零落逐寒風。徒有霜華無霜質。　言雖能於霜中作華。而不能如霜質之不畏寒風也。

此賦梅花落本意也。前二以雜樹襯醒獨爲梅嗟。作領筆。中四推原其故。先就可愛作一開勢。花實疊句。而用韻却收上領下。格法比漢樂府有所思篇。更爲奇橫。後二點淸零落逐風。借霜上以有華無質致慨作結。

東門行

擬漢古辭相和歌辭瑟調曲。

古詩賞析卷十七目錄

於テ彼ノ諫メ得ヌ齊景ト學ビ得ヌ夷齊トヲ思フ。【語釋】北陵ハ北方ノ丘陵。泉ハ源。生事ハ生業。衰暮ハ晩年。輕年ハ老ヲ催スヲ惜マズシテ行樂ス。朝歌ハ河南ノ北部ニ在リシ地ノ名。中山ハ直隷ノ西部ナル郡ノ名。周迴ハ回顧。洛川ハ河南ノ洛水。齊景ハ齊ノ景公、嘗テ魯ノ定公ト好會シタル時孔子ヲ忌ミテ之ヲ辱シメントセリ。夷叔ハ伯夷叔齊。空徒ハ玆ニ其ノ時ニ及バザルヲ言フ。

第三首【大意】雁去リ蛩鳴ケバ、寡居ノ婦夜中機ヲ織リツツ思ヒ續クルヤウ、去年歸リシ征人ノ噂ニ郎君遠役ヲ悲ムト聞ケバ、身モ痩セ顏モ憔悴セルナルベシ、サレド又妾ノ憂ヒテ鋭琴ヲ手ニスル事無キヲモ思ヒ給ヘ。【語釋】草木黃ハ秋未ダ深カラズ。胡雁ハ北雁。矯ハ擧、矯翼ハ南國ニ飛ビ去ル。蛩(キヨウ)ハコホロギ。扶ハ緣。寒婦ハ其ノ心時節ト共ニ寒キ寡居ノ婦。征人ハ遠征ノ人。舊相識ハ己ノ良人ト邊地ニテ相識ル。君ハ良人。隴ハ天水ノ隴山、山東ノ人行役シテ之ニ升ツテ顧レバ悲思セザル無シ。東望ハ己ノ所ヲ望ム。君以下二句ハ流傳ニヨリテ知リ得タル良人ノ狀況也。宿昔ハ過般。此ノ二句ハ己ヲ思ヒテ日日衰毀スルヲ言フ。此憂ハ之ヲ聞ケル己ノ憂。塵ハ塵ニ汚ル。匣(カフ)ハ箱。瑤琴ハ琴ヲ美稱ス。網羅ハ蜘蛛ノ巢。去歲以下皆寒婦ノ心事ナリ。

○學劉公幹體、【大意】直ニ比意ヲ述ブレバ下ノ如シ、千里ヲ馳逐シ功ヲ君前ニ奏スレバ是レ自ラ美事ナリ、更ニ高位ヲ受クベカラズ、若シ之ヲ得バ、惟ヾ精忠ナルノミニテハ既ニ顧ラレヌ也。【語釋】劉公幹ハ魏ノ劉楨。瑤臺ハ華麗ナル樓臺。胡風ハ北風、兵戰ニ喩フ。朔雪ハ北地ノ雪、己ニ比ス。兩楹前ハ兩楹ノ間卽チ國君ノ政ヲ聽ク玉座ノ前。玆晨ハ飛舞セル時。自爲美ハソレノミニテ十分美ハシ。艷陽天ハ春ノ天氣、高位好爵ニ喩フ。皎潔云云トハ但ヾ潔白ニシテ文綵無キ雪ハ桃李ノ間ニ何ノ美觀ヲモ呈セズノ意。

者ト。紛ハ盛ニシテ亂ルル貌。颯沓(サツタフ)ハ衆盛ノ貌。一時ハ春ヲ指ス、冬夏モ春ノ如キヲ言フ也。媚ハ美好。身世ハ己ト世人ト。兩相棄ハ雙方ヨリ棄テ合フ。

○擬古、第一首【大意】北地騎射ヲ重ンズレバ人少時ヨリ馳逐ヲ學ブ、鞬ヲ帶ビ弓ヲ執リ、肥獸ヲ逐ヒテ平原ヲ越エ、雁門樓煩ヲ馳逐シテ騎射ノ神技ヲ著ハス、今時邊境數〻事アリ、吾レ願ハクバ一驅シテ封侯ヲ得ン。【語釋】幽幷ハ直隸山西ノ地。氈帶ハ端ニ毛氈ヲ飾レル帶。鞬(ケン)ハ弓袋。鞚(コウ)ハクツワ、飛鞚ハ疾驅ス。平陸ハ平道。上ハホトリ。朝遊二句ハ其ノ疾キヲ言フ。雁門ハ山西ノ北部ニ在リ。石梁ハ石橋。石梁二句ハ射術ニ長ゼルヲ言フ。漢虜ハ中國ト夷狄ト。翻覆ハ叛附常ナラズ。白羽ハ白羽箭、矢ヲ言フ、以ハ其ノ白羽ニ因ツテ。分ハ分取。虎竹ハ封侯ヲ言フ。

第二首【大意】井ヲ鑿ツモ容易ナラネバ、事繁キ人生ニハ精シキ業モ成シ難ク、年老イシ今ハ反ツテ年ヲ輕ンジテ放遊セリ、朝歌ニ憩ヒ中山ニ醉ヒ、衞城ニ登ツテ洛陽ヲ顧レバ、街衢城郭ト宮闕ト皆荒レ果テテ當年ノ繁華影モ留メズ、是ニ

中瑤琴生網羅。

此擬思夫久從征役之詩。前四。從秋時景物敍起。寒婦夜織。點清詩主。中六。幻出他人還家。傳聞其夫征役之苦。因就織上。想到定改衣帶。又就身上。想到定異容色。後四。突然換韻。緊頂上文。醒出憂思。再迴顧秋夜。醒出愁多。然後以鏡塵琴網。獨居冷況。作收。音節鏗鏘之後。忽用曼聲搖曳之。何等姿致。

學劉公幹體

胡風吹朔雪。千里度龍山。楚辭。北有寒山。連龍艴然。王逸注。連龍・山名。集君瑤臺上。飛舞兩楹前。茲晨自爲美。當避豔陽天。豔陽桃李節。皎潔不成妍。

此借雪以自比。前四。言膺薦致身。後四。言畏讒避位也。起得突然。結得悠然。竊恐公幹詩。反未能佳妙若此。

古詩賞析卷十六終

四。【語釋】仲秋ハ八月。方冬ハ初冬。蕭條ハ寂シキ貌。背ハ離。悽愴ハ傷心ノ貌。平皐(カウ)ハ平遠ナル江崖。飛潮ハ急ニ進ム潮。脩樾(エツ)ハ長キナミキ。孤光ハ寂シゲナル太陽。空煙ハ薄キモヤ。視ハ其ノ遠ナルヲ言フ。逐後雲ハ後方故山ノ雲ノ聚マルニ後レジト。驚節ハ不意ニ變ル時節。推ハ推シ捨ク。三ハ數〻。君ハ家人ヲ指ス。

○詠史、【大意】漢代ノ富貴ナル者洵ニ偉ナリ、或ハ五都三川ニ富ヲ矜リ、或ハ千金ノ子ニシテ高位ヲ得、長安ニハ大廈櫛比シ、官人遊客路ニ載チ旦ニハ未ダ明ケザルニ、賓御車馬雜沓シテ冬夏モ春ニ異ナラズ、此時蜀ノ嚴君平獨リ世外ニ出デテ超然タルハ幽シ。【語釋】矜ハ誇ル。財雄ハ資財ヲ以テ雄視セルコト。養聲利ハ謀ヲ以テ長日月ノ間ニ聲名利得ヲ作ル。千金ハ富豪ノ子弟。明經ハ經術ニ明通ス。京城ハ長安。飛甍ハ高キ屋瓦。鱗次ハ魚鱗ノ如ク並ブ。仕子ハ官人。彯ハ飾。纓(エイ)ハ冠ノ紐。竦ハ上グ、竦轡ハ意氣甚ダ盛ナルヲ言フ。稀ハ疎。軒蓋ハ車轅ト車蓋ト、訪問ノ賓客ヲ言フ。雲至ハ其ノ衆キヲ言フ。賓御ハ賓客ト御

上著筆。氣宕而格嚴。

(二)鑿井北陵隈。百丈不及泉。生事本瀾漫。何用獨精堅。

瀾漫。如瀾之漫。繁多也。言人生之事。本無紀極。何必精堅其志於學問也。

幼壯重寸陰。衰暮反輕年。

反。一作及。謂幼壯從事學問。曾重寸陰。既當衰暮。豈可反輕此餘年。而不行樂也。

放駕息朝歌。提爵止中山。

朝歌。衛地。舊爲商紂所都。其俗酣歌。故名。爵。酒爵。中山。郡名。搜神記。狄希。中山人也。能造千日酒。

日夕登城隅。周廻視洛川。街衢積凍草。城郭宿寒煙。繁華悉何在。宮闕久崩塡。空謗齊景非。徒稱夷叔賢。

此擬暮年放志行樂之詩。首六。突以鑿井北陵。深不及泉。比起生事無窮。攻苦無益。壯時已悞。豈堪輕擲暮年來。聳拔有勢。放駕四句。正寫放懷。街衢四句。就所見醒出富貴難留。末二。證古人。翻舊案。就回抱上截富貴難留中。幷兜應首段學問無益。忽然勸住。極緊極峭。

(三)河畔草未黃。胡雁已矯翼。秋蛩扶戶吟。寒婦成夜織。

扶。猶依也。

去歲征人還。流傳舊相識。聞君上隴時。東望久歎息。宿息改衣帶。朝旦異容色。念此憂如何。夜長愁更多。明鏡塵匣

シテ己ノ不才ニ喩フ。
〇行京口至竹里、【大意】樹高クシテ複間重崖水氷リ風動ク、吾レ此ノ竹里ノ景ヲ樂マントスレドモ、時寒ク日暮レシ上ニ、京口ニ行ク使命ノ一刻モ留ルベカラズ、思ヘバ令名ノ君子モ有レバ懸命ノ細人モ有リ、清濁各々心勞ノ事ナリ。【語釋】柯(カ)ハ枝。危ハ高キコト。竦ハ聳。鋒石ハ鋭キ石。仄(ショク)ハソバダツ。複澗ハ崖アリテ數級ニ分レタル溪流。隱ハ湍聲ニテ蔽フ也。水閉ハ氷結ス。方ハ甫。斯志ハ京口ニ遊ブ志。値ハ遇。曛逼(クンヒョク)ハ薄暮。兼塗ハ晝夜兼ネ行ク旅行。無憇鞍ハ馬ヲ止メテ休息スルコト無シ。菽ハ豆、半菽ハ少シノ粗食ヲ言フ。令名ハ美名。細人ハ小人、暗ニ自ラ謂フ。命力ハ懸命ノ力。長河ハ黄河。末二句ハ暗ニ己ノ清廉ニシテ苦役セルヲ傷メリ。
〇發後渚、【大意】江上寒氣早クシテ八月ニ霜ヲ降ラスニ、十月家ヲ辭シテ軍ニ從ヘバ、心身共ニ寒キヲ忍ビテ途ニ後渚ニ上リ、涼埃急潮寒光空煙ノ間ヲ遠キ前途ニ進ミツツ、深ク家郷ヲ思フ也、顧レバ志散リ顏亦衰ヘタリ、琴ヲ捨キテ君ガ爲メニ歎息スルコト數

在一時繁華及春媚。君平獨寂寞。身世兩相棄。 漢書。蜀有嚴君平。卜於成都。日閲數人。得百錢。足以養。則閉戸下簾而授老子。

詩咏君平之寂寞也。前路鋪排。都是反撲。前四。先就富者矜誇。遞到貴者。京城四句。再就貴者赫奕。遞到遊客。明星六句。又就遊客敍其奔走伺候。勢利側媚之形。一路寫來。極其熱鬧。末二。忽以君平寂寞。身世兩棄。對照陡收。跌得醒。勒得峭。

擬古 八首。選三。

(一)

幽并重騎射。少年好馳逐。 幽并。二州名。 氈帶佩雙鞬。象弧插雕服。 鞬。盛弓器。象弧。以象牙飾弓弰也。服。盛箭器。 獸肥春草短。飛鞚越平陸。朝遊雁門上。暮還樓煩宿。 漢書。雁門郡有樓煩縣。 石梁有餘勁。驚雀無全目。 闞子。宋景公使工人爲弓。九年乃成。景公登虎圈之臺。援弓東面而射之。矢踰於西霜之山。集於彭城之東。其餘力逸勁。猶飲羽於石梁。帝王世紀。帝羿有窮氏。與呉賀北遊。賀使羿射雀。羿曰。生之乎。殺之乎。賀曰。射其左目。羿引弓射之。誤中右目。羿抑首而愧。終身不忘。 漢虜方未和。邊城屢翻覆。留我一白羽。將以分虎竹。 虎。一作符。史記。初與郡守爲銅虎符。竹使符。

此擬少年思建邊功之思。前二。點地點人。提明所事。總冒而起。氈帶八句。鋪寫其騎射之精。馳逐之遠。點次有虛實。位置亦錯綜。後四。方推開收出報國立功心事。却仍在射

ル時、孤鳥ノ千里ニ一タビ揚グル哀音ヲ聞キテ、正シク己ノ身ニ似タルヲ覺ユ、君京ニ在リテ豪華ヲ極ムト聞ク、敢テ君ガ賓客ヲ慕ハネドモ亦沈ミ行ク日ノイトド戀シキ也。【語釋】旅人ハ照自ラ謂フ。延頸ハ翹望スル貌。江陰ハ江南、暗ニ建康ヲ指ス。澡ハ注グ。壑ハ谷。長霧ハ長ク續ケル霧。匝ハ周。林際雲邊ノ際邊ハ竝ニハテシ。推ハ類推ス。遊子ハ郎チ照。帝京ハ建康。高會ハ盛ナル宴會。景ハ日輪。一篇大繇高林沈景ハ皆ナ荀ニ喩フ。

○贈傅都曹別、【大意】鴻潭ニ在リ雁洲ニ在リ、相會ヒテ痛ク親シミシガ、今來ル風雨ニ好シトテ別ルル後ハ、直ニ相去ル萬里、互ニ過去ヲ追想スルナル可シ、嗚呼日落チテ雲起ル、翼短キ雁ハ霧ノ中ヲ徘徊スル也。【語釋】鴻ヲ傳ニ雁ヲ己ニ比ス。江潭ハ楊子江ノ淵。洲沚(シ)ハ沚モ亦洲也。邂逅(カイコウ)ハ期セズシテ相ヒ會ス。緣念ハ纏綿タル相愛ノ念。好ハ意ヲ決スル語、好東西ハヨシ東西ニ別レントテ別レシ後ハノ意。棲宿時ハ郎チ首二句ヲ指ス。繞天ハ八方ノ天際ニ起レル也。翮(カク)ハ翼端ノキキバ、短翮ハ自謙

江上氣早寒。仲秋始霜雪。從軍乏衣糧。方冬與家別。蕭條背鄉心。悽愴清渚發。涼埃晦平皐。飛潮隱脩樾。孤光獨徘徊。空煙視昇滅。塗隨前峯遠。意逐後雲結。華志分馳年。韶顏慘驚節。言豪華之志。分散於馳逐之年。韶令之顏。慘傷於驚節序之變也。推琴三起歎。聲爲君斷絕。

此苦征役之詩。前六。就時序說起。點清辭家就道。行役在方冬。却從江上氣寒。仲秋霜雪領入。正爲方冬苦寒。先作襯筆也。意在說寒。則乏衣是主。兼說乏糧。亦是錯綜處。中六。正敍途中之景。孤光十字。琢句生新。塗隨十字。束本段。郎引末意。後四。以分馳年。繳醒行役。慘驚節。繳醒方冬。而以琴聲斷絕。感慨作收。著爲君字。又拓空得妙。

詠史

五都矜財雄。三川養聲利。五都。雒陽・邯鄲・臨淄・宛・成都也。三川。河・洛・伊也。千金不市死。明經有高位。史記。陶朱公曰。吾聞千金之子。不死於市。漢書。夏侯勝嘗謂諸生曰。士病不明經。經術苟明。其取青紫。如俯拾地芥。京城十二衢。飛甍各鱗次。仕子彯華纓。游客竦輕轡。彯音飄。華纓。華組之纓。明星晨未晞。軒蓋已雲至。賓御紛颯沓。鞍馬光照地。寒暑

兩ノ額少シク汗バム、帛素成レドモ良人歸ラザレバ、更ニ裁縫シテ萬里ニ送ル時、衣篋ニ對シテ手縫ノ衣ヲ開キ給ヘ御身ニハ合ハヌモ知ラネドトヒトリゴツ。【語釋】衡紀ハ玉衡星ト牽牛星、時ニ從ヒテ迴轉ス。淹ハ留。度ハ迴轉ノ度。晷影(キエイ)ハ光陰。倏(シユク)ハ速。催ハ人ノ力作ヲ促ス。滋ハ潤。落ハ其ノ葉ヲ落トス。槐(クワイ)ハエンジユ。蕭蕭ハ寒ゲナル貌。烈烈ハ猛キ貌。夕陰ハ日暮ノ陰氣。結ハ去ラザルコト。宵月ハ夜月。中閨ハ閨房ノ中央。戒ハ整フ。端飾ハ正シク裝フ。簪ハカザシ。北房ハ婦人ノ室。步南階ハ擣衣ノ場ニ至ル。櫩ハ檐。砧(チン)響ハキヌタノ反響。楹(エイ)ハ柱。杵(シヨ)ハ槌。輕汗ハ少シノ汗。紈(グワン)素ハ白繒。君子ハ良人。笥ハ方箱。萬里衣ハ相距ル萬里ナル良人ノ衣。篋(ケフ)ハ長方箱、盈篋ハ其ノ衣服。幽緘(カン)ハ深ク封ジタル閉ヂ目。腰帶ハ帶。準ハナゾラフ。疇昔ハ疇昔ノ帶ノ長サ。是非ハ適否。

○日落望江贈荀丞、【大意】トカク旅人ハ愁深キ者ナルニ、吾レ今マ日落チテ江南ヲ望ミ大壑高林ト極無キ林雲トヲ見

輕鴻戲江潭。孤雁集洲沚。邂逅兩相親。緣念共無已。風雨好東西。一隔頓萬里。言遭風雨而東西分飛也。追憶棲宿時。聲容滿心耳。落日川渚寒。愁雲繞天起。短翮不能翔。徘徊煙霧裏。

詩分三層看。前四追念前日之偶聚契合。中四正敍目前之忽散繫思。後四遙計後日之獨居難聚。純以鴻雁為比。猶是古格。

行京口至竹里

京口。今丹徒縣。

高柯危且竦。鋒石橫復仄。複澗隱松聲。重崖伏雲色。水閉寒方壯。風動鳥傾翼。斯志逢彫嚴。孤遊值曛逼。彫嚴。衆物彫落。嚴寒時也。曛。日入將昏時也。兼塗無憩鞍。半菽不遑食。兼塗。猶兼程。言行之急也。君子樹令名。細人效命力。不見長河水。清濁俱不息。

前六。不說己之行役。突就冬天自京口至竹里。一路景物鋪敍。是為倒插。中四。方順落寒天日暮。客行勞頓。後四忽又推開。泛論人必有事。就長河指點出俱難休息來。不枯不脫。收得靈動異常。

發後渚

後渚。在建業城外江上。

釋】嬰ハ羅。乘ハ淩ギ勝ツ。値ハ遇。晏ハ晩。皎皎ハ明ナル貌。奕(エキ)奕ハ耀ク貌。河宿ハ天河。爛ハ光ル貌。蕭瑟(セウシツ)ハ聲寂シキ貌。含風ハ風聲ヲ雜フ。寥唳(レウレイ)ハ鶴ナドノ鳴ク聲。寒商ハ寒キ秋氣。曖ハ暗。幽幔ハ幽閨ノ帷幕。耿介(カウカイ)ハ孤獨。展轉ハ寢返リス。長宵ハ長夜。夷險ハ安危、倚伏ハ禍福ノ意。前算ハ豫測。達ハ禮法ニ拘ハラザルコト。長卿ハ司馬相如ノ字。同ハ是非ヲ辨ゼズシテ從フ。白衣ハ布衣、處士ノ衣也、白衣宦ハ仕ヘズシテ祿ヲ食ムヲ言フ。古人ハ古ノ賢者。翫ハ好。命觴ハ賓ヲ呼ビテ酒ヲ進ム。翰ハ筆、染翰ハ詩文ヲ作リテ揮毫ス。驟ハ數〻。歷亂ハ徒渉ス。丹青ハ畫圖。暫ハ久シカラズ。彫煥ハ光明ノ貌。玄髮ハ黑髮、即チ少時ヲ言フ。因歌云云ハ以上ノ語ヲ歌ヒタル序手ニ一篇ノ詩ト成シタリ。用ハ此ノ詩ヲ。布ハ分チ與ヘテ示ス。

○擣衣、【大意】日月早ク去リテ露白ク風寒キ頃トナレバ、莎雞寒螿ノ聲モ寒ケク、夕月人ノ閨中ヲ照ラス、此時美人衣裳ヲ整ヘテ相携ヘ行キテ素ヲ擣ツニ、砧杵哀シク響キテ

擣衣。擣素而成衣。非擣已成之衣也。看題勿混。前八。以流光易逝意起。便卽時物鋪敍秋景。夕陰十字。遞落閨夜。總爲擣衣發端。中八。正敍擣素。四句就其人說。四句就其事說。著色形容。後八。接寫成衣。方點出君子不歸。裁縫寄遠。珍重遲疑心事。言情婉約。

鮑照

一名昭。字明遠。東海人。文詞贍逸。尤長於樂府。始爲臨川王國侍郎。遷秣陵令。文帝遷爲中書舍人。上方以文章自高。照悟其旨。由是賦述多鄙言累句。人皆謂照才盡。實不然也。後臨海王子頊鎭荊州。請爲前軍參軍。掌書記。子頊敗。爲亂兵所殺。

日落望江。贈荀丞

旅人乏愉樂。薄暮增思深。日落嶺雲歸。延頸望江陰。亂流瀠大壑。長霧匝高林。林際無窮極。雲邊不可尋。惟見獨飛鳥。千里一揚音。推其感物情。則知遊子心。君居帝京內。高會日揮金。豈念慕羣客。咨嗟戀景沈。

此因荀不念己而告愁之詩。題首四字。不過觸愁之端。意不重也。前八。先敍日落望江之景。然以旅人乏樂。薄暮增思領入。卽對末句戀景意。中四。接上林雲。就獨鳥揚音。落到遊子心傷。賦中帶比。慕羣意。已含在內。後四。只就荀之方當得意。不念舊交收住。而己之慕羣戀景。已在其不念中點明。兜應極密。却極空靈。

贈傅都曹別

宋書。傅亮。字季友。初爲建威參軍・桓謙中軍行參軍。又爲劉毅撫軍記室參軍。

木葉落チ、種種ノ音響皆聞エ來ル、但ヽ友來ラズシテ佳肴美酒モ徒爾ナレバ、獨リ山南ニ髮チ乾カシテ在リキ。【語釋】搴ハ拔取ス。歇ハ盡、蘭ノ盡クル也、暝ハ黃昏。雲際宿ハ高キ巖上ノ宿。弄ハ愛。夜棲ハ夜中鳥ノ止マレルコト。發ハ起ル。至聽ハ耳ニ來リ至ル。淸越ハ淸クシテ調高シ。妙物ハ佳肴。莫ハ人無キチ言フ。爲ハ吾ガ爲メニ。醑（シヨ）ハ美酒。伐ハ自慢ス。誰與伐ハ誰伐歟ノ意。美人ハ友チ美稱ス。竟ハ甚ダ待チタルチ言フ。陽阿ハ山ノ南面。晞ハ乾。

○秋懷、【大意】吾レ少ヨリ憂ニ罹リ長ジテ志チ成サザレバ、此ノ晚秋ノ節ニ於テハ苦心チ禁ジ得ズ、月明ニ星照リ蟬雁悲鳴シテ寒風孤燈ニ搖グ夜、獨リ寢ネズシテ思フニ、人ノ安危禍福ハ何ノ因果モ無キガ如シ、放達家居ハ學ブベキモ徒食驕慢ハ取ラザル所、古人ハイザ知ラズ吾ハ賓朋ト共ニ相娛ミ、高臺淺水ノ間ニ優遊セントス欲スル也、日月復タ歸ラザルニ功名久長ナリ難ケレバ、白首ト爲リテ歎カヌ謀チ爲スベキゾナド唱ヘツツ、遂ニ此詩トナリタレバ聊カ諸君ニ分チ示スコトトセリ。【語

愁不寐。後事難期。卽前所謂苦心也。耿介二字。正爲達偃對照。雖好六句。轉出破愁作用。莫如達偃。却援引古人。於中節取。煞到從性所翫。點淸主意。賓至四句。約指達偃之事。賓至朋來。已爲親串伏根。後八。復推開說時不再來。功名難永。人當及時勉達偃之歡。無徒耿介以貽白首之歎。然後以作詩告友。爲通章總收。局陣展拓。而結構仍復謹嚴。法曹詩。此爲壓卷。

擣衣

雜曲歌辭。○此詩諸家樂府皆不載。惟梅氏古樂苑。於雜曲歌辭。收取北魏溫子昇作。題下注云。宋謝惠連有擣衣詩。後多擬作。不入樂府。子昇此篇。郭左亦不見載。然相傳爲樂府也。唐劉希夷李白樂府。皆有擣衣篇。轂按。旣收溫作。則此作例合先收。故注明於此。

衡紀無淹度。晷影倏如催。衡。北斗第五星名。爾雅。星紀。斗牽牛也。白露滋園菊。秋風落庭槐。肅肅莎雞羽。烈烈寒螿啼。莎雞。絡緯。寒螿。蟬屬。夕陰結空幕。宵月皓中閨。美人戒裳服。端飾相招攜。簪玉出北房。鳴金步南階。招攜。招呼攜手也。玉。玉簪。金。金佩。櫩高砧響發。楹長杵聲哀。微芳起兩袖。輕汗染雙題。題。額也。兩人對擣。故曰雙題。紈素既已成。君子行未歸。裁用笥中刀。縫爲萬里衣。盈篋自予手。幽緘俟君開。腰帶準疇昔。不知今是非。

ルコト無キガ俗情ナルヲ悟リ聊カ消遣ノ道ヲ得タリ。【語釋】從ハ經過スル意。溪行ハ卽チ斤竹澗中ヲ行ク也。光ハ日光。方ハ甫、方合ハ合シ始ム。泫ハ滴。逶迤(ヰダ)ハ斜ニ行ク貌。隈隩(ワイアウ)ハ山ノ隅。迢遞ハ遙カナル貌。厲ハ渉。急ハ急流。棧(サン)ハ懸ケ路。陵ハ陟。緬(ベン)ハ一望遙遠ナル平原ニ臨メル山。逕ハ行。翫廻轉ハ舟ニテ川ヲ下ルニ流ノ迴轉スルヲ樂ム。蘋萍(ヒンヘウ)ハ浮キ草。沈深ハ淵。菰蒲(コホ)ハマコモトガマト。冒ハ覆。企石ハ石上ニツマダツ。挹ハ酌。林ハ林間ノ蹊。葉卷ハ嫩葉。山阿ハ山ノ隅、山阿人ハ仙人ヲ言フ。薜蘿(ヘキラ)ハ竝ニ一種ノ蔓草、仙人ノ身ニ著クル所。在眼ハ見ユ。握ハ持。勤ハ懃。徒結、心莫展ハ皆贈ルニ友無キヲ言フ。麻ハ蓋シ胡麻。情ハ事實、事ハ道理、此二句ハ實際ニ於テハ人ノ賞スル者ヲ美ナリト思フガ常ナレドモ、道理ノ上ヨリ云ハバ必ズシモ斯クハ定メ難シノ意。觀此ハ此ノ消息ヲ察知ス。物慮ハ人欲。

○夜宿石門詩、【大意】霜ヲ畏レテ蘭ヲ採リ、日暮レテ石門ニ宿ルニ、寒月ノ下棲鳥鳴キ

秋懷

平生無志意。少小嬰憂患。

無志意。無以遂其志意也。

如何乘苦心。矧復値秋晏。皎皎天月明。奕奕河宿爛。蕭瑟含風蟬。寥唳度雲雁。寒商動清閨。孤燈曖幽幔。

秋風謂之商風。

耿介繁慮積。展轉長宵半。夷險難豫謀。倚伏昧前算。雖好相如達。不同長卿慢。

嵇康高士傳。相如贊曰。長卿慢世。越禮自放。

頗悅鄭生偃。無取白衣宦。

偃。偃仰不仕也。後漢書。鄭均。字仲虞。東平任城人。公車特徵。再遷尚書。後病乞骸骨。拜議郎。告歸。因稱病篤。帝東巡過任城。乃幸均舍。勅賜尚書祿以終其身。故人號爲白衣尚書。

未知古人心。且從性所翫。賓至可命觴。朋來當染翰。高臺驟登踐。清淺時歷亂。

淺。一作波。歷。一作陵。

頽魄不再圓。傾羲無兩旦。

魄。月魄也。羲。羲和。謂日也。

金石終銷毀。丹青暫彫煥。

謂功名勒金石圖丹青之不常也。

各勉玄髮歡。無貽白首歎。因歌遂成賦。聊用布親串。

串。音慣。爾雅。串。習也。親串。親狎之人。

此述懷以告親串之詩。前四。就居恒不樂。轉出況値秋晏。是虛含懷字。逆入秋字也。皎皎六句。寫秋夜之景。兩就形說。兩就聲說。動閨曖幔。拍到己身。耿介四句。正落懷字。多

べルヲ見レバ、痛ク之ヲ愛スルノ情ヲ促シ、因ツテ此ノ賞ヲ同ジクスル知己ノ友ナキヲ歎ズ。【語釋】陽崖ハ南山ノ岸。陰峰ハ北山ノ峰。策ハ杖。側徑ハ小岐路。窈窕ハ幽深ナル貌。環洲ハ北山ヲ周レル洲。玲瓏ハ鮮明ナル貌。杪(ベウ)ハ梢。聆ハ聽。蹤ハ足跡。解作ハ春時凝氣解ケテ陽氣動クコト、即チ陽春ヲ言フ。升長ハ草木生長ス。初篁(クワウ)ハ筍。苞ハ包。籜(タク)ハ竹ノ皮。茸(ジヨウ)ハ細毛ノ集レル貌。紫茸ハ蒲ノ花ヲ謂フ。天雞ハ錦雞鳥。弄モ亦タ戲。和風ハ春風。撫化ハ萬物ノ化育スルヲ愛ス。眷ハ愛。去人ハ古人。莫與同ハ與ニ倶ニ賞觀スル友無シ。情ハ中心。理誰通ハ吾ヲ知ル者無シ。末句ハ但歎賞廢理不通ノ意。

○從斤竹澗越嶺溪行、【大意】曙光幽カニシテ露尙ホ晞カザル時、吾レ麓ヲ經テ頂ニ登リ、斤竹澗ノ急溪ヲ渉リテ又山ニ陸リ、更ニ曲折セル溪流ヲ下ルニ、深淺ニ應ジテ種種ノ水草アリ、或ハ飛泉ヲ酌ミ或ハ嫩葉ヲ摘ミツツ行ク、茲ニ於テ心中想見セル眞人ノ出デ來ラザレバ、手折リシ蘭麻モ空シク棄テ、因ツテ事物皆人ノ賞スル者ヲ美トシテ深ク察ス

言情之所勝。即以爲美。而事理殊昧。莫能辨也。

觀此遺物慮。一悟得所遣。

此三截題。過澗一截。越嶺一截。溪行一截也。須看其點次錯綜處。前四。從山中曉景說起。字字刻畫。三層皆冒。逶迤四句。總寫從澗越嶺。兩句雙點。兩句雙承。不作層遞。便團簇。川渚六句。獨寫溪行之景。前過澗已有水程。故以屢徑復。翫迴轉。蒙上文來。以淸本位。企石攀林。即引下意。想見四句。即景懷人。惜其莫遣。後四。則以賞辨雖難其人。而觀悟自可遺遣。收到不妨獨樂。用筆曲甚。

夜宿石門詩

靈運遊名山志。石門澗六處。石門溯水上入兩山口。兩邊石壁。右邊石巖。下臨澗水。

朝搴苑中蘭。畏彼霜下歇。暝還雲際宿。弄此石上月。鳥鳴識夜棲。木落知風發。異音同至聽。殊響俱淸越。妙物莫爲賞。芳醑誰與伐。美人竟不來。陽阿徒晞髮。

伐・自負其善飮也。楚辭。與汝沐兮咸池。晞汝髮兮陽之阿。望美人兮未來。臨風怳兮浩歌。陽・山南也。

前四。以朝遊陪出夜宿。點題而起。中四。即所聞寫景。不以目治而以耳治。是夜宿神理。後四。亦以共賞無人收住。而措辭又別。○謝公詩。遊覽爲多。選中所登數首。實能隨題制變。盡相窮形。爲此體獨開生面。當與柳柳州諸遊記。千古並傳。

謝惠連

陳郡陽夏人。幼聰敏。十歲能屬文。族兄靈運深嘉賞之。本州辟主簿。不就。後爲司徒彭城王法曹參軍。輕薄多尤累。故官不顯。年三十七。

ノ道ニ入リ合スルヲ言フ。
〇石壁精舍還湖中作、【大意】石壁ノ朝暮山水清クシテ遊子歸ルヲ忘レ、早ク精舍ヲ出デシニ、舟ニ入レバ已ニ日モ暮レタリ、林壑煙霧皆見エズナリシガ、芰荷蒲稗ヲ分ケ行キテ家ニ歸リヌ、這般虛心適意ノ道ハ蓋シ攝生ノ要術、敢テ攝生ノ客ニ勸ムル也。【語釋】昏旦ハ朝暮。清暉ハ清鮮ナル色。憺(タン)ハ安。谷ハ精舍ノ在ル所。蚤ハ早。入舟ハ舟中ニ乘リ入ル。陽ハ日光。斂ハ收、下ノ收ト並ニ見エズナルヲ言フ。暝色ハ晚景。雲霞ハ夕ヤケ。夕霏(ヒ)ハ晚霧。此二句ハ林壑之暝色與雲霞之夕霏皆收息不見ノ意。芰荷(キカ)ハ菱蓮。迭ハ交。映蔚(エイキ)ハ相ヒ對照シテ茂ル。蒲稗(ホハイ)ハカバトヒエ。披拂ハ草ヲ排ス。偃ハ臥。東扉ハ東扉ノ內。愜ハ快、カナフト訓ズ。此道ハ慮澹意愜ノ道。用此道推ハ推擴此道ノ意。
〇於南山往北山經湖中瞻眺、【大意】吾レ朝ニ南山ヲ出デ夕ニ北山ニ往キ、松ニ倚リテ孤舟ノ長汀ヲ眺ム、此ノ山徑深ク洲鮮カニ俯仰シテ樹影ヲ見水聲ヲ聞キ、又臥石密林ノ美アリ、春立チテ草木長ジ、筍出デ蒲華サキ、海鷗錦鷄ノ遊

理誰通。　言弧遊情何足歎。惟賞心若廢。理無與通。爲可恨也。

題似在湖瞻眺。詳詩則過湖後。正在北山瞻眺也。前四。先將題面盡皆點清。是先出題法。側徑六句。眺中不變之景。解作六句。亦寫眺中景。然在春時動植之物上說。初非複雜。後六。撫景流連。以致歎無人共賞收住。解作升長。經語入詩而不覺腐。謝公所長。

從斤竹澗越嶺溪行

靈運遊名山志。神子溪南山。與七里山分流。去斤竹澗數里。一統志。斤竹澗。在溫州府樂清縣東七十五里。

猿鳴誠知曙。谷幽光未顯。　元康地記。猿與獮猴。不共山宿。臨旦相呼。
巖下雲方合。花上露猶泫。
逶迤傍隈隩。迢遞陟陘峴。　陘。連山中斷也。峴。山嶺小高也。
過澗既厲急。登棧亦陵緬。　既厲急。用以衣涉水事。
川渚屢徑復。乘流翫迴轉。
蘋萍泛沈深。菰蒲冒清淺。　蘋。大萍也。
企石挹飛泉。攀林摘葉卷。
想見山阿人。薜蘿若在眼。　楚辭。若有人兮山之阿。被薜荔兮帶女蘿。
握蘭勤徒結。折麻心莫展。　棗據逸民賦曰。握春蘭兮遺芳。楚辭。折疏麻兮瑤華。將以遺兮離居。此云勤徒結。心莫展。言欲贈友而末由也。按。詩作即景懷人說。不必定有指也。劉坦之注。謂盧陵王被譖見殺。謝公因之而出。此山阿人。楚辭本指山鬼。詩意借以傷盧陵王。未免穿鑿。
情用賞爲美。事昧竟誰辨。

作ル。觀古今ハ讀書。沮溺ハ長沮ト桀溺ト、周ノ隱者也、沮溺苦ハ耕稼ノ苦ヲ謂フ。哂ハ笑。子雲閣ハ卽チ天祿閣、榮達ヲ求メテ返ツテ嫌疑ヲ受クルヲ言フ。執戟ハ揚子雲ヲ指ス。竝ハ悉、達生ハ人生ノ眞情ニ達シテ虛無恬淡ノ生活ヲ爲スコト。末句ハ達生ハ身ヲ之ニ寄スルニ足ルノ意。

○田南樹園激流植援、【大意】吾レ山ニ在レドモ樵者ニハ非ズ、病ヲ養フ也、俗事ヲ屏ケ淸氣ヲ迎ヘンガ爲メニ北ニ阜ヲ負ヒ南ニ江ヲ控ヘテ家ヲ建テ、水ヲ引キ木ヲ植エ時ニ田間ヲ步ミテ高峯ヲ仰グ事アレドモ人事ハ殆ド罕ナリ、此ニ彼ノ蔣生ヲ學ブニ當リ、深ク我ノ妙善ノ道ニ入ランコトヲ冀フ。【語釋】激流ハ水ヲ引クコト。援ハ蓋シ園中ノ風致ヲ整ヘンガ爲メニ屋舍ノ傍ニ植エテ其託援ト爲ス樹木。由來ハ元來。首四句ハ既ニ己ノ凡庸ナル樵者ニ非ザルヲ言フ。中園ハ園ノ中央。屏ハ斥ク。權ハムクゲ。當ハ代用ス。墉(ヨウ)ハ牆。羅ハ列。當ハ相ヒ對ス。下田ハ山下ノ田。超遞(テウテイ)ハ高遠ナル貌。卽ハ就、卽時ハ山居ノ事ヲ始ム。惟開ノ二句ハ隱遯生活ヲ爲スコト。同ハ合、己ノ妙善

蔚。蒲稗相因依。披拂趨南徑。愉悅偃東扉。慮澹物自輕。意愜理無違。寄言攝生客。試用此道推。 老子曰。善攝生者不然。

此兩截題格也。前六。先敍石壁之景遊壁之樂。而以出谷二句。點清竟日。落到還湖。中六。則敍湖中所見晚景。趨徑偃扉。又透題後。後四。總上兩層。約指其趣。自悟悟人。咏嘆作結。

於南山往北山經湖中瞻眺 善曰。靈運山居賦曰。若乃南北兩居。水通陸阻。又。末歸其路。乃界北山。注云。兩居。謂南北兩處。南山是開創卜居之處也。又。大小巫湖。中隔一山。然往北山。經巫湖中過。

朝旦發陽崖。景落憩陰峯。 景落。日落也。 舍舟眺迴渚。停策倚茂松。側徑既窈窕。環洲亦玲瓏。俯視喬木杪。仰聆大壑淙。 淙。水聲也。 石橫水分流。林密蹊絕蹤。解作竟何感。升長皆丰容。 易。天地解而雷雨作。雷雨作而百果草木皆甲坼。又。地中生木。升。丰容。悅茂貌。 初篁苞綠籜。新蒲含紫茸。 茸。紫華也。 海鷗戲春岸。天雞弄和風。 南越志。江鷗。一名海鷗。漲海中隨潮上下。爾雅。鶾。天雞。赤羽。 撫化心無厭。覽物眷彌重。不惜去人遠。但恨莫與同。孤遊非情歎。賞廢

畢娶ハ數子ノ爲メニ皆ナ妻ヲ娶ル。薄遊ハ薄祿ヲ得テ仕官ス。古人ハ上ノ四人ヲ指ス。促裝ハ急ギ旅裝ヲ爲ス。柴荊ハ柴門荊扉、卽チ已ノ家。負心ハ素志ニ負ク、卽チ官ニ在ルコト。將迎ハ送迎、郡守トシテ民ニ臨ムヲ言フ。理棹ハ汎ク舟ヲ艤スルコト。遄ハ速。驚ハ馳。遵ハ就。脩坰(ケイ)ハ長野。挹ハ酌。飛泉ハ瀑布。攀林ハ林中ノ阪路ヲ登ル。搴ハ取ル。落英ハ始メテ開ケル花。戰勝ハ利ヲ捨テ義ヲ取ルコト。臞(ク)ハ瘠。止ハ止水、鑒止云云ハ心靜マリテ義利ノ輕重ヲ知レルヲ言フ。羲唐ハ伏羲ト唐堯ト。擊壤情ハ高隱ノ情。

〇齋中讀書、【大意】吾レ仕官ノ時モ猶ホ隱遯ヲ忘レザリシガ、今辭任歸鄕セシ上ハ、更ニ山林ノ情ヲ深ムル也。俗事既ニ絕エテ時ニ文ヲ作リ書ヲ讀ミ、戲謔暇逸ヲ事トス、自ラ其ノ暫ク仕ヘテ躬耕ノ苦ヲ免レ、早ク辭シテ嫌疑ノ害ニ遠カレルヲ悅ビ、今ヨリ莊周ガ達生ノ術ヲ學バントス。【語釋】京華ハ帝都、建康ヲ言フ。邱壑(ガク)ハ丘ト谷ト、廢邱壑ハ隱居ノ情ヲ棄ツ。心跡ハ心懷ト行跡ト。暇豫ハ閑樂。翰墨ハ筆ト墨ト。作ハ詩文ヲ

樵隱俱在山。由來事不同。臧榮緒晉書。胡孔明有言。隱者在山。樵者亦在山。在山則同。所以在山則異。不同非一事。養痾亦園中。中園屏紛雜。清曠招遠風。卜室倚北阜。啓扉面南江。激澗代汲井。插槿當列墉。羣木既羅戶。衆山亦當窗。靡迤趨下田。迢遞瞰高峯。靡迤。猶邐迤。接連也。寡慾不期勞。卽事罕人功。惟開將生徑。永懷求羊蹤。三輔決錄。蔣詡。字元卿。隱於杜陵。舍中三徑。惟羊仲。求仲從之遊。二仲皆挫廉逃名。賞心不可忘。妙善冀能同。莊子郭象注曰。妙善同。故無往而不冥也。

前四。以樵隱在山之不同其事。引起園居不同縱欲。用意幻甚。中十二。正敍題面。總見得變紛雜爲清曠。皆因利乘便。無過求意。而以不期勞罕人功收住。所謂在園養痾。宜如是也。後四。就園居補出求友作結。用莊注。亦能暗繳養痾。

石壁精舍還湖中作

在所謂石壁精舍。善曰。精舍。讀書齋也。靈運遊名山志。巫湖三面悉高山枕水渚。山溪澗凡有五處。南第一谷今

昏旦變氣候。山水含清暉。清暉能娛人。遊子憺忘歸。出谷日尚蚤。入舟陽已微。林壑斂暝色。雲霞收夕霏。芰荷迭映

緬邈(メンバク)ハ遙遠ナル貌。安期術ハ不死ノ仙術。末句ハ養生シテ保チ得ル長壽ヲ完全ニ生キ盡ストノ意。

○初去郡、【大意】思フニ彼ノ漢ノ彭宣薛黄ト貢禹トノ三者ハ、稍〻恥ヲ知レドモ猶ホ達生ノ士ニハアラズ、吾レ今官ヲ辭シタルガ、暫ク賤官ニ祿ヲ食ミシハ、竊ニ吾ノ恥ヅル所、但〻一ニハ力足ラズ、二ニハ疾アリ、三ニハ娶ヲ終ヘ、四ニハ薄祿ナルガ故ニ、茲ニ古人ノ意ヲ學ビテ鄕家ニ歸ルナルガ、顧レバ元興ヨリ今ニ至ル二十年間、負心ノ官ヲ廢シ得タル也、斯クテ船ニ乘リ野ヲ馳セ、山水ヲ跋涉シテ復タ曠野ニ出デ、秋月ヲ仰ギ飛泉ヲ酌ミ、新シキ花ヲ摘ミ取ル、一タビ心ニ悟レバ身モ心モ寬ギテ自ラ太古ノ民トナリシヲ覺ユ。【語釋】裁ハ纔。貪競ハ爵祿ヲ貪リテ競ヒ進ム。達生ハ人生ノ眞情ニ通達スルコト。伊ハ維。秉ハ執。微尙ハ已ノ主義。拙訥ハ佞巧便嬖ナラザルコト。謝ハ辭。浮名ハ實ニ合ハザル名。當ハ代用ス。棲巖ハ棲ムベキ窟。廬園ハ郡守ノ官舍ヲ指ス。代躬耕ハ耕サズシテ祿粟ヲ得タルヲ言フ。自許ハ相應ノ自信アリ。心跡ハ言行。庸ハ以。方ハ比。

人。總計年歲。題面已了。理棹八句。接寫去郡後。在途水陸之景。秋字點出時序。後四。收足肥遯無疑之意。寄懷上古。則不特優貪競。直可稱達生矣。應起作結。

齋中讀書

昔余遊京華。未嘗廢丘壑。矧乃歸山川。心跡雙寂漠。 漠・寞同。

虛館絕諍訟。空庭來鳥雀。臥疾豐暇豫。翰墨時間作。 豐・多也。

懷抱觀古今。寢食展戲謔。既笑沮溺苦。又哂子雲閣。執戟亦已疲。耕稼豈云樂。 漢書。王莽既以符命自立。以罪甄尋劉棻事。連及雄。時雄校書天祿閣上。理獄使者來。欲收雄。雄恐不免。從閣上自投。幾死。京師爲之語曰。惟寂寞。自投閣。潘安仁夏侯諶誄曰。執戟疲揚。

萬事難竝歡。達生幸可託。

此詩自李善注以爲在永嘉郡齋。諸本宗之。幷爲一談。愚按歸山川。絕諍訟等句。的是去郡後在家之詩。故移編在初去郡題之後。前四。以在京之不去丘壑。跌出已歸之心跡寂寞。有勢。中六。承雙寂寞來。正寫齋中讀書景事。而展戲謔。又爲下引端。後六。以笑哂頂上戲謔。卽仕農之苦。推之萬事難歡。收出達生本旨作結。子雲閣押韶欠妥。瑜不掩瑕。

田南樹園激流植援

水經注。靈運祖車騎。有田居在太康湖。疑卽始寧墅也。樹・立。激・濬。植・種。援・衞也。謂引水環流。種木爲衞也。

夕。陰霞ハ雲氣。興沒ハ現滅ス。瀛壖（エイセン）ハ海岸。淩ハ越、窮髮ハ極北不毛ノ地、淩窮髮ハ其ノ人無キ海濱ヲ行クヲ言フ。川后ハ水神、天吳モ亦水神ノ名。挂席ハ席ヲ帆ト爲ス。溟漲ハ海。虛舟ハ物貨ヲ載セザル舟。有超越ハ輕疾ニ進ムヲ言フ。組ハ印綬、齊組ハ齊國ノ爵ヲ言フ、輕齊組ハ己ニ適スル也。眷ハ顧。魏闕ハ魏ノ城門、眷魏闕ハ名ヲ矜ル也。矜ハ自負ス。忽ハ忘。附ハ從。終然ハ終。謝ハ去。天伐ハ早ク伐ラルルコト、君ノ嫌疑ニヨリテ貶黜セラルルヲ言フ。

○登江中孤嶼、【大意】江南既ニ見盡シタレバ、遙ニ江北ノ勝ヲ探ルニ日ノ短キヲ覺エシガ、一日孤嶼ニ登リ雲日空水ミナ鮮明ナル間ニ靈山ノ傳フル者無キヲ嘆ジ、因リテ絕俗ノ仙靈ヲ想像シ、始メテ其ノ能ク年ヲ延クヲ信ズルニ至レリ。【語釋】歷覽ハ歷遊。曠ハ遙。周旋ハ徘徊、歷遊スルコト。迥ハ遠。景ハ光陰。延ハ長。亂ハ涉。正絕ハ兩岸ヨリ絕エテ續カザル者、卽チ孤嶼。媚ハ美好。中川ハ川ノ中央、卽チ中流。輝映ハ對照ス。空水ハ天ト水ト。蘊ハ包藏ス。眞ハ眞人。爲ハ孤嶼ノ爲メニ。

可優貪競。豈足稱達生。伊余秉微尙。拙訥謝浮名。廬園當棲巖。卑位代躬耕。顧己雖自許。心跡猶未幷。言棲遲外郡。究竟跡與心違也。無庸方周任。有疾象長卿。畢娶類尙子。薄遊似邴生。無庸・無用也。周任・卽指論語周任陳力就列之說。然論語乃引周任之言。此則似竟說周任矣。須活看。史記。司馬長卿有消渴病。高士傳。尙長。字子平。隱遯不仕。爲子嫁娶畢。勅家事斷之。勿復相關。當如我死矣。尙。後漢書作向。漢書。邴生名丹。字曼容。養志自脩。爲官不肯過二千石。輒免去。恭承古人意。促裝返柴荊。牽絲及元興。解龜在景平。牽絲・出仕也。元興・安帝年號。解龜・去官也。景平・少帝年號。負心二十載。於今廢將迎。理棹遄歸期。遵渚騖脩坰。騖・及也。遡溪終水涉。登嶺始山行。野曠沙岸淨。天高秋月明。憩石挹飛泉。攀林搴落英。戰勝臞者肥。鑑止流歸停。韓非子。子夏曰。吾入見先王之義則榮之。出見富貴又榮之。二者戰於胸臆。故臞。今見先王之義戰勝。故肥也。文子曰。莫鑑於流潦而鑑於止水。卽是義唐化。獲我擊壤情。堯時老人有擊壤歌。見卷一。

此去官在途。自述其適志之詩。前四。援古彭薛貢公。揚之抑之。爲去官作領筆。伊余六句。轉入己身秉尙謝名。吏隱究非眞隱。爲題前一開。無庸十句。正敍安分棄官。豈證古

ニ白髪ヲ生ゼシモ、平常藥餌ヲ廢セシガ故ナリ、願ハクハ舊居ニ歸リテ專ラ風月ヲ樂マン。【語釋】半規ハ半圓、半隱レシ太陽ヲ言フ。昏墊(テン)ハ心昏迷シ身困苦ス、其ノ尙書ニ用キタルニ因ツテ霖雨洪水ヲ言フ。郊岐ハ郊外ノ路。芙蓉ハ蓮花。鬢ハ鬢。移ハ移リ來ル。戚(セキ)戚ハ哀ム貌。星星ハ白色ノ點點スル貌。在斯ハ此ノ如ク來レリ。候秋水ハ秋潦ノ激セザル時ヲ候フ。息ハ休、息景ハ身ヲ休息セシム。偃ハ臥。舊匡ハ蓋シ始寧ノ山崖ニ在ル別墅。亮ハ信、誰與亮ハ誰亮歟ノ意。賞心ハ風物ヲ賞樂スル心。末二句ハ賞心ガ唯一ノ友、終生自然ノ風光ヲ樂マントノ意。

○遊赤石進帆海、【大意】初夏ノ一日吾レ出デテ赤石ニ遊ビ、連日舟ニ宿シテ遂ニ海遊ニ倦ミタリ、時ニ水神吾ガ爲メニ波ヲ靜メタレバ、石華海月ヲ取リ進ムニ、四面涯無ク、輕舟海上ヲ超越スル也、乃チ深ク彼ノ名ヲ矜ル者ト己ニ適スル者トヲ思ヒ、魯仲連ヲ學ビテ孔子ト共ニ任公ノ言ニ從ヒ、以テ危害ヲ除カント欲ス。【語釋】帆ハウカブト訓ズ。首夏ハ初夏。歇ハ盡。水宿ハ舟中ニ宿ル。淹ハ久。晨暮ハ旦

出矜名不如適己。而以附任公言。得謝天伐。收出韜晦本心。極耐咀味。

登江中孤嶼

寰宇記。孤嶼在溫州南四里永嘉江中。嶼有二峯。謝靈運所登。後人建亭於其上。

江南倦歷覽。江北曠周旋。懷新道轉迥。尋異景不延。

景不延。謂當前異景。不及少遷延也。

亂流趨正絕。孤嶼媚中川。

爾雅。水正絕流曰亂。

雲日相輝映。空水共澄鮮。表靈物莫賞。蘊眞誰爲傳。

言如此表著其靈。而人莫賞。卽藏眞仙。而誰傳之也。

想像崑山姿。緬邈區中緣。

崑山姿。崑崙山之仙靈。區中緣。世上之塵緣也。

始信安期術。得盡養生年。

列仙傳。安期生。瑯琊阜鄉人。自言千歲。

詩有喜得奇境意。前四。以江邊遊歷幾周。折落懷新尋異。領入本題。中六。正敍絕流登嶼。雲日十字。寫景淸超。莫賞誰傳。寫出自矜得意。後四。卽孤嶼想到崑山仙境。眞絕塵寰。而以安期得盡長年。拓空收住。餘波亦好。

初去郡

靈運爲永嘉守二年。稱疾去職。還始寧。

彭薛裁知恥。貢公未遺榮。

漢書。彭宣。哀帝時爲大司空。王莽秉政。專權。上書乞骸骨。又。薛廣德爲御史大夫。乞骸骨。又。述曰。廣德當宣。近於知恥。當·平當也。又。貢禹。宣帝時爲河南令。以職事爲府官所責。遂去官。元帝卽位。徵爲諫大夫。遷光祿大夫。上書願生歸鄉里。鍾會有遺榮賦。

或

ノ害ニ遠カリデ郡守トナリタレドモ更ニ大ニ安ンズ可キ隱居ノコトニ意ヲ決シ得ザルヲ言フ。進徳ハ更ニ功業ヲ立ツルコト。狥ハ求。窮海ハ永嘉郡ヲ指ス。痾ハ病、節候ハ時候。此句ハ病ニ臥セルガ故ニ時候ヲ知ラズ。褰開ハ帷ヲカカゲ窓ヲ開ク。窺臨ハ室内ヨリ窺ヒテ景物ニ對ス。聆ハ聽。嶇嶔(クキン)ハ山高キ貌、高キ山ヲ謂フ。緒風ハ餘風、猶ホ殘レル寒氣ヲ言フ。新陽ハ新春ノ氣。故陰ハ舊冬ノ氣。池塘(タウ)ハ池ノ堤。鳴禽ハ其ノ聲。祁(キ)祁ハ衆多ナル貌。豳(ヒン)歌ハ詩ノ豳風七月篇。萋(セイ)萋ハ草茂レル貌。楚吟ハ楚辭ノ招隱士篇、祁祁ノ二句ハ春草茂レルニ出デ遊ビ得ザルヲ傷ム也。索居ハ離散シテ住ム。處心ハ思フコト、難處心ハ心ヲ傷マシムルガ故也。持操ハ雅操ヲ棄テズ、永嘉ヲ去ラザルヲ言フ。無悶ハ操ヲ持スル者ノ憂悶無キコト。徵ハ證據。今ハ即チ已ヲ指ス。

○遊南亭。【大意】霖雨始メテ晴レテ夕陽半バ山復ニ隱レシ時、久シク雨ヲ苦ミシ吾ハ、南亭ニ遊ビテ郊外ヲ眺望スルニ、蘭茂リ蓮開キテ早クモ夏ニ入ラントスル也、願レバ頭

遊赤石進帆海

靈運遊名山志。永寧・安固二縣中路東南。便是赤石。又枕海。永寧即今温州永嘉縣。安固作安國。即瑞安縣也。帆海・揚帆泛海也。

首夏猶清和。芳草亦未歇。

張衡歸田賦。仲春令月。時和氣清。此言首夏猶然清和。芳草亦未歇也。

水宿淹晨暮。陰霞屢興沒。周覽倦瀛壖。況乃淩窮髪。

瀛・海也。壖・岸也。窮髪・不毛之地。莊子。窮髪之北。有冥海者。天池也。

川后時安流。天吳靜不發。

洛神賦。川后靜波。山海經。朝陽之谷。有神曰天吳。是為水伯。其為獸也。八面八首八足八尾。皆青黄。

揚帆采石華。挂席拾海月。

臨海志。石華附石。肉可啖。又海月大如鏡。白色。席・即帆也。

溟漲無端倪。虚舟有超越。

端倪・猶涯際也。

仲連輕齊組。子牟眷魏闕。

史記。齊田單攻聊城。不下。魯連乃為書約之矢。以射城中。遺燕將。燕將得書。乃自殺。遂屠聊城。歸而言魯仲連。欲爵之。仲連逃隱於海上。呂氏春秋。中山公子牟。謂詹子曰。身在江海之上。心居魏闕之下。奈何。高誘注。子牟・魏公子。

矜名道不足。適己物可忽。請附任公言。終然謝天伐。

莊子。孔子圍於陳。太公任往弔之曰。直木先伐。甘泉先竭。子其意者飾智以驚愚。脩身以明汚。昭昭若揭日月而行。故不免乎。孔子曰。善。乃逃大澤之中。入獸不亂羣。入鳥不亂行。鳥獸不惡。而況人乎。

題似兩截。却只重泛海。前六。就時景敍起。虚括赤石之遊。跌出泛海。中六。正敍泛海。溟漲十字。眞寫得泛海神理出。後六。就海上觸到逃名海上之仲連。江海戀名之子牟。醒

靜者便ハ仁德ヲ修ムル便、卽チ地方官トナル機。剖ハ析ク、剖竹ハ郡ノ太守トナルコト。枉帆ハ船ヲ迴ヘス。登頓ハ登降。洄(クワイ)沿ハ水流ヲ上下ス。稠(チウ)疊ハ重疊。縈ハ迂曲ス。葺ハ屋根ヲフク。觀ハ樓臺。層巓ハ高嶺ヲ言フ。揮手ハ別ルルヲ言フ。鄰曲ハ鄰曲ノ人。載ハ歲。歸旋ハ此ノ別墅ニ歸ル。且ハトモカクモ。爲ハ吾ガ爲メニ。枌檟(フンカ)ハニレトヒサギト、棺ヲ作ル木也。孤ハ負ク。願言ハ願。末二句ハ己ノ終ニ此ノ地ニ歸老シ死セント欲スルヲ言フ。

○登池上樓、【大意】潛龍飛鴻吾レ之ヲ學ビテ猶ホ大ニ安カラザレドモ、今ハ進退共ニ不可ナリ、祿ヲ求メテ海邊ニ來リ、病ンデ家ヲ出デズ、樓ニ登レバ僅カニ蓐中ヨリ波ヲ聽キ、山ヲ視ル間ニ早ヤ初春ノ時候トナリテ春草垂楊ノ綠ナルヲ見、却ツテ一步モ戶庭ノ出デ難キヲ歎ズル也、離居長キニ渉リテ心ヲ傷マシムレド、操ヲ守リテ動カヌハ古ノミニハアラズ、吾今現ニ晏如タルニ非ズヤ。【語釋】虬(キウ)ハミヅチ。媚ハ好。遠音ハ遠國ノ情ヲ傳フル聲。薄ハ至。霄ハ天。怍ハ恥。薄霄ノ二句ハ己

楚吟。詩豳風。春日遲遲。采繁祁祁。楚辭。王孫遊兮不歸。春草生兮萋萋。　索居易永久。離羣難處心。難處心。難以爲情也。　特操豈獨古。無悶徵在今。莊子。罔兩責影曰。曩子坐。今子起。何其無特操歟。

此因登樓而感離索之詩。前六。以虬鴻飛潛得所。興起己之愧怍弗如。由於進退失據。爲出守作引。狥祿四句。正敘出守狥祿臥病。以衾枕句作一挑筆。褰開句醒出登樓。傾耳八句。皆寫登樓聞見之景。時物改變。隱含下易永久。歌吟傷感。顯起下難處心。後四。點清離索之時久心悲。而以特操自厲。繳應狥祿。無悶自寬。繳應臥病作收。脈縷細甚。

遊南亭　亦在永嘉郡。

時竟夕澄霽。雲歸日西馳。時。謂時雨。竟。止也。　密林含餘清。遠峯隱半規。久痗昏墊苦。痗。病也。　旅館眺郊岐。澤蘭漸被徑。芙蓉始發池。未厭青春好。已覩朱明移。朱明。夏也。　戚戚感物歎。星星白髮垂。藥餌情所止。衰疾忽在斯。逝將候秋水。息景偃舊崖。景。同影。　我志誰與亮。賞心惟良知。良知。良友知心者也。

此亦因遊思歸之詩。前六。先就夕霽寫景。以久苦昏墊。挑出喜晴出遊。旅館句。點題引下。中四。卽眺中澤蘭芙蓉。指出春去夏來時物之變。後八。頂物變感到年衰疾作。而以秋來逝息舊崖。良知必能亮我。點明詩旨。曲折流動。

ハ不滿足ト思フ事柄。資ハ賴。此ハ寡欲ヲ指ス。伊ハ維。豈伊年歲別ハ一年一歲ノ別ニアラズ。日新志ハ德ヲ進ムル志。音塵ハ音信。寂蔑(セキベツ)ハ己ノ寂シキ境遇。

○過始寧墅、【大意】吾レ少ヨリ耿介ノ質ナリシガ、知ラズ識ラズノ間ニ仕宦シテ既ニ二十餘年ヲ經、遂ニ汚レシ世途ニ疲レシハ諸君ニ慙ヅル所、遣回遊宦ノ拙キト疾病トニ因リ、出デテ永嘉郡ニ行ク途中此ノ故鄉ニ過リタルガ、山水ヲ越エ行キテ峻嶮長洲ト白雲綠篠トノ間、江ニ臨ミテ高嶺上ニ築ケルハ即チ吾ガ別墅ナリ、但、永ク留ル可キニ非ザレバ歸期ヲ約シテ鄉人ニ別レ、自ラ終ニ此ノ地ニ死セント思ヒ又諸人ニモ告ゲ置キタリ。【語釋】束髮ハ結髮ニ同ジ、始メテ髮ヲ束ヌル少年ノ時。耿介ハ世俗ト相容レザル性質。遂物ハ外物ノ趨勢ニ迫ラル、第二句ハ仕宦セシヲ言フ。違志ハ即チ第二句ノ事。二紀云云ハ仕宦二十四年ヲ經テ今ノ年齡トナレリ。緇磷(シリン)ハ白キガ黑クナリ堅キガ磨リ耗ラサル、疲薾(ヒデツ)ハ仕途ニ疲ルルコト、此二句ハ己ノ世ノ溷濁ニ汚レシハ清曠貞堅ノ士ニ慙謝スル所也トノ意。

山行窮登頓。水涉盡洄沿。巖峭嶺稠疊。洲縈渚連綿。白雲抱幽石。綠篠媚清漣。葺宇臨迴江。築觀基層巓。揮手告鄉曲。三載期歸旋。且為樹枌檟。無令孤願言。

永嘉臨海。故曰滄海。枉帆。謂枉曲其船帆。舊山。指始寧墅。

左傳。初季孫為己樹六檟於東門之外。注。檟欲自為櫬也。

詩因赴任永嘉過墅而作。有不忘故土意。前六。追敍違志登朝。歷時既久。淄磷十字。通首反提。描疾四句。點明移疾出守。得過舊墅。山行八句。就一路到墅登涉之勞。卸到山水之勝。而以葺宇築觀。就墅景勒住。寫景總在山水著筆。應前清曠二字。後四。告鄉明訂歸期。樹檟誓不孤願。此別墅之情。即以應起堅貞二字也。

登池上樓　在永嘉郡。

潛虬媚幽姿。飛鴻響遠音。薄霄愧雲浮。棲川怍淵沈。

善曰。虬以深潛而保真。鴻以高飛而遠害。今己嬰世網。故有愧虬鴻也。薄霄頂飛鴻。棲川頂潛虬。

進德智所拙。退耕力不任。狥祿反窮海。臥痾對空林。衾枕昧節候。褰開暫窺臨。

褰開。開帷幕也。

傾耳聆波瀾。擧目眺嶇嶔。初景革緒風。新陽改故陰。

初景。初春也。革。除也。楚辭。欵秋冬之緒風。

池塘生春草。園柳變鳴禽。祁祁傷豳歌。萋萋感

ル、謙辭也。撫志ハ平生ノ志ヲ慰メナダム。場苗ハ農場ノ苗、官祿ヲ言フ、慙場苗ハ徒ニ祿ヲ食メルヲ慙ヅル也。返林巣ハ山林ニ隱居ス。晉ハ卽。榮ハ繞ル。舊想ハ隱居ノ素願。物ハ景物。長謠ハ卽チ此ノ詩ヲ指ス。末二句ハ隱退ヲ願ヒ居レドモ猶ホ風景ヲ見テ詩ヲ作レリトノ意。

○鄰里相送至方山ハ靈運ノ出デテ永嘉ノ太守トナリシ時ノ作。【大意】古レ朝命ニヨリ永嘉ニ出ヅルニ、鄰里ノ諸君聞クモ疎マシキ甌越ノ地マデ送リ來ラレ、既ニ舟ヲ發シテ猶ホ去ルニ忍ビズ、枯林明月ヲ見テハ、只サヘ胸ニ盈ツル哀情ノ止ム時モ無ケレド、既ニ生キシトモ思ハヌ上ニ、寡欲ノ吾ニハ何ノ不足モ覺エズ、此ノ心ニテ隱居スルナレバ、兩三年ニテ歸リ來ルニモ非ズ、願ハクハ德ヲ修メ又時時寂シキ吾ヲ慰メヨ。【語釋】方山ハ渡處ノ名。祇役(シエキ)ハ命ヲ愼ミテ役ニ服ス、丹陽ニ去ルヲ言フ。皇邑ハ建康。相期ハ豫メ期ヲ定メ置キテ。纜(ラン)ハ舟ノトモ綱。及流潮ハ上ゲ潮ニ遲レズ。析析ハ風ノ木ヲ吹ク聲。皎皎ハ明ナル貌。爲盈ハ胸ニ充塞ス。謝ハ辭シ棄ツ。生慮ハ生存ノ願。所闕

體。後六。落到己身。自慙寵遇。轉念隱淪。竟以榮想長謠作收。應詔詩。却如此用意。更超甚。

鄰里相送至方山

丹陽郡圖經。方山在江寧縣東五十里。下有湖水。舊揚州有四津。方山爲東。石頭爲西。

祇役出皇邑。相期憩甌越。　史記。東越王搖。都東甌。時俗號東甌王。今之永寧也。

解纜及流潮。懷舊不能發。析析就衰林。皎皎明秋月。　析析。落葉聲。

含情易爲盈。遇物難可歇。　言別情本易生感。遇此衰林秋月。而愈難已也。

積痾謝生慮。寡欲罕所闕。資此永幽棲。豈伊年歲別。各勉日新志。音塵慰寂蔑。　蔑。一作滅。

此赴永嘉郡守時。別鄰里作。前四。直就辭京赴任。行至方山敍起。鄰里相送。已含於相期二字中。却以己之懷舊不發。對面撲醒。用筆靈活。中四。接寫別時之景。然含情十字。就景申情。引動下意。鍊句耐思。後六。先以此去合宜自慰。旋以暫別無念慰人。勉志通音。兩面雙收作結。

過始寧墅

晉書。靈運父祖。並葬始寧縣。幷有舊宅及墅。遂修營舊業。極幽居之美。

束髮懷耿介。逐物遂推遷。違志似如昨。二紀及茲年。　十二年爲一紀。

緇磷謝淸曠。疲薾慙貞堅。　莊子。薾然疲而不知所歸。薾。音逆。疲極貌也。

拙疾相倚薄。　拙。官之拙。薄。相附也。

還得靜者便。剖竹守滄海。枉帆過舊山。　漢書。初與郡守爲竹使符。

畔ノ下闌林江涯綠柳紅桃ノ勝景ヲ集メタレバ、天子之ヲ賞シ給ヒテ萬物皆光リヲ生ズ、顧レバ臣不才ニシテ官祿ヲ得タレドモ要ハ山林ニ返ルベキ身也、但ゞ幸ニ此ノ遊ニ從ヘルガ故ニ、姑ク此ノ詩ヲ和シ奉ル。【語釋】戒誠信ハ人ヲ戒メテ人君ノ誠信ナルヲ知ラシム。事ハ玉璽ト黃屋ト、名教ハ道德ノ敎、道ハ王道、此ノ二句ハ方便トシテ儀容ヲ盛ンニスレドモ宋ノ王道ハ儀容ヲ待タズシテ自然ニ發揚セラレタルヲ言フ。汾水ハ山西ヲ流ルル黃河ノ支流。鑣（ヘウ）ハ馬銜ノカガミ、塵外鑣ハ清遊郎チ當時ノ遊樂ヲ指ス。笳（カ）ハ蘆ノ葉笛。稅ハ解。鑾（ラン）ハ王車ノ馬鑣ノ鈴、稅鑾ハ車駕ヲ解キ之ヨリ下ルコト。山椒（セウ）ハ山頂。組ハ組帷、郎チ繩目ノ模樣アル幕。倒景ハ水ニ寫レル山影。矚ハ視。歸潮ハ退潮。映ハ對照ス。薄ハ叢、蘭薄ハ蘭林。麗ハ附。江皐（カウ）ハ江岸。原隰（シフ）ハ低濕ナル原野。荑ハ萌ス。墟囿（イウ）ハ荒野。紅桃ハ其ノ花。皇心ハ高祖ノ心。美ハ嘉賞ス。陽澤ハ陽春ノ德澤。光昭ハ時メク。維縶（チフ）ハ繫グ、枉維縶ハ其ノ敢テ當ラザルヲ枉ゲテ官ニ繫ガ

謝靈運

陳郡陽夏人。晉車騎將軍玄之孫也。以祖父並葬始寧縣。乃移籍會稽。晉時襲封康樂公。累遷黃門侍郎。宋受禪。降爵爲侯。起爲散騎常侍。轉太子右衛率。出補永嘉太守。解郡。文帝立。徵拜祕書監。遷侍中。後稱疾歸。好尋山陟險。會稽太守孟顗。表其有異志。帝惜其才。授臨川內史。復爲有司所糾。徙廣州。尋以事。詔就廣州棄市。年四十九。

從遊京口北固應詔

從宋武帝也。京口。今丹徒縣。北固山。在縣城之西北。

玉璽戒誠信。黃屋示崇高。事爲名教用。道以神理超。玉璽。天子印。黃屋。天子車。二事於名教雖有等威。若至道。則自有神理超於事外也。昔聞汾水遊。今見塵外鑣。莊子。堯見四子藐姑射之山。汾水之陽。鳴笳發春渚。稅鑾登山椒。張組眺倒景。列筵矚歸潮。組。帷之飾帶。景。同影。遠巖映蘭薄。白日麗江皐。薄。叢也。澤曲曰皐。原隰荑綠柳。墟囿散紅桃。皇心美陽澤。萬象咸光昭。顧己枉維縶。撫志慙場苗。詩。皎皎白駒。食我場苗。縶之維之。以永今朝。工拙各所宜。終以返林巢。曾是縈舊想。覽物奏長謠。言己雖受寵祿。拙而無補於世。是以懷舊居而興謠也。

前六。先以天子尊崇。有時道超事外。爲宸遊發端。復引堯事。陪出今遊。典重曲折。鳴笳四句。正敍遊山飲讌。遠巖六句。鋪寫山中春景。以皇心十字。勒住。則寫景皆頌聖矣。得

○答靈運、【大意】霖雨夕ニ霽レテ氣涼シク、庭前ニハ月露繁クシテ閑房ノ內坐臥共ニ快適ナリ、此時君ガ贈詩ヲ得テ行旅ノ難ト吾ヲ慕フノ情トヲ讀ミ、暫ク憂ヲ減ジ得タレバ好意ニ牽カレテ酬和ノ詩ヲ作レリ、但ヾ終ニ令弟ニ及バヌヲ愧ヅルノミ。【語釋】夕霽ハ夕ノ雨晴レ。餘淸ハ意外ノ涼シサ。軒ハ窗。華燭ハ飾レル燭臺ノ燈火。月露ハ月映ゼル露。獨夜ハ訪客無キ夜。物役ハ俗務。寢者ノ者ハ假定ノ辭、イヌレバト訓ズ、此一句ハ坐臥共ニ安ラカナルヲ言フ。懷勞ハ瞻ノ勞ヲ思フ。奏ハ進ム。所誠ハ汝ニ對シテ誠ナル人、卽チ瞻自ラ謂フ。眷言ハ眷戀ノ意アル言、卽チ愁霖詩ヲ指ス。歎彼ノ二句ハ愁霖ノ詩中ニ現レタル意味也。伊ハ維。殷憂ハ殷モ亦タ憂。爲ハ詩ヲ獲タル爲メニ。牽率ハ來詩ニ引カレ從ヒテ。嘉藻ハ善詩。長揖ハ鄭重ニ會釋ヲ爲ス。吾生ハ靈運ヲ敬愛シテ謂フ。

○從遊京口北固應詔、【大意】天子儀衞ヲ盛ンニシテ北固ニ遊バレシガ、其ノ王道ハ自然ニ發揚セラレ、汾水ニ遊ビシ帝堯ノ聖德ト古今相配スベシト思ハル、水邊ヨリ山巓ニ登リ、帷幕ヲ張リテ宴飮シ、一

古詩賞析卷十六

宋詩

謝瞻

字宣遠。一名檐。字通遠。陳郡陽夏人。少能文。與仲叔混・從弟靈運倶有盛名。晉時爲安城太守。宋初除中書侍郎。以弟晦當朝。求出守豫章。遇病卒。

答靈運

一作答康樂秋霽詩。

夕霽風氣涼。閑房有餘淸。開軒滅華燭。月露皓已盈。獨夜無物役。寢者亦云寧。忽獲愁霖唱。懷勞奏所誠。

靈運愁霖詩序云。示從兄宣遠。

歎彼行旅艱。深茲眷言情。伊余雖寡慰。殷憂暫爲輕。牽率酬嘉藻。長揖愧吾生。

牽率。拘牽輕率也。

詩有以居家傲行役意。前六。就己邊敍閑居月夜休息之景。卽以反照彼邊愁霖行役之艱。中四。接入得詩。敍其勞苦眷念。後四。仍兜轉己邊。雖寡慰。暫輕憂略表自得。收到酬詩。謙中總帶傲意。

古詩賞析卷十六目錄

宋詩

謝瞻

謝靈運

古詩賞析卷十五終

慘悽ハ痛マシキ貌。晏ハ暮。末句ハ日暮レントシテ胸ニ遊子、卽チ良人ノ顏ヲ畫ケル時ニ日ノ沒スルヲ言フ。離居以下八句ハ皆ナ婦ノ秋胡ニ告グル語。

第九章【大意】婦ハ更ニ心ノ緊張シ來リテ聲モシドロニ言ヒケルヤウ、昔シ妾ヲ娶ラレシ時、終生相忘レザルヲ誓ヒシニ、何トシテ久シク歸ラザリシニヤ、男子孝道ヲ過ツテ猶ホ偕老ノ妻アリト思フカ、妾古ノ貞女ニ恥ヅルガ故ニ甘ジテ自ラ水中ニ投ゼン。【語釋】高張ハ琴ノ絃ヲ緊張ス。調起ハ曲調高マル。首二句ハ婦ノ節義ノ念盛ニシテ終ニハ聲モ出デズ、又情調高マルニ從ツテ言辭繁切トナルヲ言フ。枉光塵ハ自謙シテ己ノ娶ラレシヲ謂フ。結言ハ約束ス。固終始ハ畢生相愛ノ情ヲ固ム。僁ハ愆、百行僁諸己ハ百行ヲ過テドモ少シモ覺ラズトノ意。齒ハ年齡、沒齒ハ死ニ至ル。行露詩ハ詩ノ召南行露ノ篇。之ハ適。汜(シ)ハ岸涯。

昔枉光塵。結言固終始。如何久爲別。百行僁諸己。君子失明義。誰與偕沒齒。愧彼行露詩。甘之長川汜。言我豈可愧於行露詩之貞女而爲失義人之所汙。汜水涯也。

九章敍潔婦切責其夫。訣別自沈事。前二。亦用比意作提。配首章作章法。中四。切責之辭。直就初婚要結說到久別行徑。將前幾章一齊括盡。後四。則點清潔婦不忍同汙。甘心赴水。以作總收。峻節之結局也。歸愚師曰。無古樂府之警健。然章法綿密。布置穩順。在延之爲上乘矣。品評極當。

モセズ。昧平生ハ五年間消息無キヲ言フ。遵往路ハ行キ過ギシヲ少シ引キ返シタル也。南金ハ南國ニ產スル良キ黃金、其錢ヲ言フ。自意ハ特意ニ。苦調ハ苦辭。密比ハ正シク似タリ。南金ノ二句ハ秋胡ノ金ヲ婦ニ與フル語。義心ノ二句ハ婦ノ之ヲ斥ケシ心情ヲ言フ。第七章【大意】婦ノ高節近ヅキ難ケレバ、秋胡ハ進マヌナガラ之ヲ去リテ早クモ家ニ著シヌ、母ヲ拜セシ後妻ハト問ヘバ日暮ニ歸ルト云フ、日暮レテ婦人歸リ來リ、先ニ相會ヒシヲ嘆ク也。【語釋】淹ハ留。首二句ハ婦ノ高節押ル可カラザルニヨリ去リ難キヲ去ルヲ言フ。遲遲依依ハ婦ヲ後ニシタレバ速ニ進マザル也。行ハ幾モ無ク。桑榆時ハ日暮ヲ言フ、此句ハ物皆ナ暮色ヲ帶ブル時ニ歸ラントノ意。望昏ハ將ニ暮レントスルヲ知リテ。相持ハ途中桑間ニテ問語セルコト。第八章【大意】胸ニ思ノ溢ルレバ婦ハ其苦難ヲ申ベテ言フ、別後年改リ路遠ク、春秋日夜悲歎ニ過ゴセル後ハ、歲暮ノ夕ニ君ガ顏色ヲ思ヘル時、寢シクモ日ノ入ル事ナド有リシ也ト。【語釋】河關ハ黃河附近ノ關塞。豫ハ樂。明發ハ早朝。

六章敍秋胡遺金。潔婦却金事。前四。先就路遠別久。注明兩不相識之由。中四。正敍秋胡下車贈金。後二。則述潔婦辭金不受。忽作贊語。奇。義心苦調。峻節一應。

(七)高節難久淹。朅來空復辭。言婦高節不可犯。秋胡亦知淹留無益。而悔其空有此調笑也。朅來。去來也。遲遲前途盡。依依造門基。上堂拜嘉慶。入室問何之。拜嘉慶。拜母而喜嘉慶。問何之。問妻何往也。日暮行歸來。物色桑榆時。美人望昏至。慙歎前相持。

七章敍秋胡到家。與潔婦相見事。前四。蒙上來。敍明秋胡捨婦到家。中四。接寫秋胡拜母問婦。母答以日晚將歸。後二。方敍潔婦晚歸。與夫相見慙歎相持。應前領後。美人二字。明艷收場。

(八)有懷誰能已。聊用申苦難。離居殊年載。一別阻河關。春來無時豫。秋至恒早寒。明發動愁心。閨中起長歎。慘悽歲方晏。日落遊子顏。善曰。言情之慘悽。在乎歲之方晏。日之將落。愈思遊子之顏。

八章敍潔婦述懷事。前二。總提。後八。則以殊年歲。阻河關。領入。下乃就一歲中。由春秋說到歲晏。就一日中。由明發說到日落。細細鋪敍。而歲晏日落。不接春秋明發直下。撮敍在後。雙頂作收。錯綜之甚。頂慙歎來。可竟接末章切責辭矣。此却補第四章所略。反將五載中思慕苦情詳述。是急脈緩承法。亦是虛實互用法。

(九)高張生絕絃。聲急由調起。以琴爲比。善曰。高張生於絕絃。喻立節期於效命。聲急由乎調起。喻詞切興於恨深。自

テ白露庭草ニ繁シ。【語釋】超遙ハ遠キ貌。宛轉ハ環ル貌。第二句ハ一年回環ノ如クニ週リ去ルノ意。良時ハ始メテ嫁ギシ時。向ハ垂。除ハ年改マルヲ言フ。僶俛（ビンベン）ハ其ノ速ナルヲ言フ。見榮枯ハ春秋ニ會フ。寢興ハ起臥。庭蕪ハ庭草。

第五章【大意】秋胡茲ニ始メテ休暇ヲ得テ歸ルニ、山河變ジテ皆陽春ノ風光、多クノ桑野ヲ過グル内ニ佳人ノ桑ヲ采ルニ會ヒシガ、其ノ傾城ノ美ニ思ハズ馬ヲ留メヌ。【語釋】從歸願ハ歸郷ヲ欲スル願ノ如クス。辭ハ郷家ヲ辭ス。素ハ木葉落ツ。蠶月ハ養蠶ノ月。時暇ハ丁度其時ニ當レル休暇。從所務ハ其ノ務ヲ爲ス。窈窕ハ美クシキ貌。援高柯ハ高キ桑ノ枝ヲ撓メテ葉ヲ采ル。傾城ハ李延年ガ其ノ妹ヲ評セル語、甚ダ美ナルヲ言フ。弭ハ止。節ハ官吏ノ旗印。中阿ハ阿ノ中央、即チ丘ノ眞中。

第六章【大意】夫妻相去ルコト遠クシテ音信會面共ニ絶エタレバ、之ヲ我ガ妻ト知ラザル秋胡ハ、車ヲ下リテ婦人ニ近ヅキ南金ヲ與ヘントセシガ、婦ノ義心金玉ノ聲ニ出デテ之ヲ辭シ返セリ。【語釋】闊音形ハ長ク音信モ通ゼズ、相會ヒ

（四）超遙行人遠。宛轉年運徂。良時爲此別。日月方向除。孰知寒暑積。僶俛見榮枯。

善曰。僶俛。猶俯仰也。榮枯。草木之榮枯也。程曉女典。春榮秋枯。自然之理。

歲暮臨空房。涼風起坐隅。寢興日已寒。白露生庭蕪。

四章敍潔婦家居事。前六。言別久歲積。後四。言空房冷景而思慕其夫之情。只在行人遠。爲此別。略一逗明。含蓄不露。正善留第八章自述地也。下章相遇。既在春時。故上章與此章。皆在秋冬述景。

（五）勤役從歸願。反路遵山河。昔辭秋未素。今也歲載華。

載華。謂春時草木榮華也。

蠶月歡時暇。桑野多經過。佳人從所務。窈窕援高柯。傾城誰不顧。弭節停中阿。

弭節。駐其旌節也。

五章敍秋胡歸途。適遇潔婦采桑事。前四。正敍秋胡方歸。中四。忽接潔婦出采。後二。方在秋胡目中。顯出其妻之美。因而停駕。窈窕傾城。明艷一應。

（六）年往誠思勞。路遠闊音形。雖爲五載別。相與昧平生。捨車遵往路。鳧藻馳目成。

捨車。下車也。鳧藻。言其歡悅如鳧戲藻。目成。以目送情也。

南金豈不重。聊自意所輕。義心多苦調。密比金玉聲。

者。脫巾結綬ハ仕官スルコト。王畿ハ王ノ直轄ノ地、茲ニテハ陳ヲ指ス。戎途ハ行旅ノ準備ヲ爲ス。昧旦ハ未明。左右ハ左右ノ從者。郊郭ハ城郭ノ外。威遲ハ遠ク路ヲ歷ル貌。久離別長不歸ハ竝ニ假想セル詩篇ノ名、末二句ハ亦タ婦ノ感慨、吾等ノ生涯ハ生死ニ拘ハラズ斯カル悲痛ナル詩篇ヲ成スト思ヘル也。

第三章【大意】サテモ秋胡ハ險路ヲ登降シ風霜ヲ冒シ行キ、平野回飈離獸ト驚鳥ト皆心目ヲ傷マシムルニ、思ハズ遊子ノ歎ヲ發ス。【語釋】予ハ秋胡、詩意ヲ適切ナラシムル爲ニ自稱ノ語ヲ用ヰタリ。三陟ハ數ゝ阪路ヲ登ル、毛詩ノ卷耳陟岵ナドヲ指スト云フハ非也。窮晨暮ハ終日此ノ如クス。嚴ハ戒。解鞍ノ一句ハ險路ニ馬ヲ下リテ徒步スルコト。原隰(ゲンシフ)ハ低濕ナル原野。悲涼ハ悲愁、悲愁ナル風景ヲ言フ。迴飈(ヘウ)ハ旋風。荒蹊ハ荒徑。縱橫ハ散亂スルヲ言フ。遊宦ハ異鄉ニ仕宦ス。勞ハ疲ル。末二句ハ秋胡ノ感懷也。

第四章【大意】婦ニ於テハ別後日月去リテ年將ニ暮レントスルニ、早クモ春夏秋冬ヲ經タルヲ悟リ、歲暮ノ空閨寒クシ

嚮豈不懷。自遠每相匹。 鵲冠子、影則隨形。響則應聲。言夫婦之義。自遠而近猶影響也。 婉彼幽閑女。作嬪君子室。峻節貫秋霜。明艷侔朝日。嘉運既我從。欣願自此畢。

首章敘潔婦初嫁事。前四。比起。用筆不平。後六。正敘潔婦來嫁。峻節明艷二意。統攝諸章。結語。又反起下文驟別也。詩題曰秋胡。而全以潔婦作主。故首章即從潔婦發端。

(二)燕居未及好。良人顧有違。脫巾千里外。結綬登王畿。 善曰。巾處士所服。綬仕者所佩。仕陳而曰王畿。詩緯曰。陳王者所起也。 戒途在昧旦。左右來相依。驅車出郊郭。行路正威遲。存爲久離別。沒爲長不歸。

二章敘潔婦送別事。前四。蒙上新婚。點清良人遠宦驟別。中四。敘別時景。後二。則潔婦送別時不言之隱。而存爲句。正伏久役。沒爲句。又反伏夫歸而己反沒也。

(三)嗟予怨行役。三陟窮晨暮。 三陟。或謂指卷耳詩。陟彼崔嵬。陟彼高岡。陟彼砠矣。或謂指陟岵詩。陟彼岵兮。陟彼屺兮。陟彼岡兮。後說是。 嚴駕越風寒。解鞍犯霜露。原隰多悲涼。迴飈卷高樹。離獸起荒蹊。驚鳥縱橫去。悲哉遊宦子。勞此山川路。

三章述秋胡行役事。前四。述途中事。中四。述途中景。後二。點醒宦遊行路之勞。自述如此。而略不及思家之悲。已爲薄情伏案。此章或解作潔婦意中想像之詞。非。

釋スルコト。攀ハスガリツク。鴻軒鳳擧ミナ鴻鳳ノ如ク飛騰スルニテ既ニ死セルヲ言フ。流連ハ涙流ルル貌。惻愴ハ悲傷ス。惻愴山陽賦ハ傷ミテ思舊賦ヲ作レルコト。

○秋胡詩、第一章【大意】梧桐寒谷皆影響ノ如ク相配スレバ人亦夫婦ヲ成スベキ也、彼ノ美女秋胡ノ婦トナリテ峻節艷容兼ネ備ハリ、自ラ以爲ヘラク妾ガ願此ニ於テ足レリト。【語釋】椅梧(イゴ)ハアヅサトキリト、鳳凰此ノ樹ニ集ル。鳴律ハ十二律ノ律管ヲ吹キ鳴ス。自遠ハ遠方ヨリ來リ近ク。婉ハ美シキ貌。幽間ハ靜雅、嬪(ヒン)ハ婦。峻節ハ鋭キ節操。貫秋霜ハ終始一貫スルコト、秋霜ノ烈シキガ如シ。佇ハヒトシ。嘉運ノ一句ハ我既從嘉運ノ意。自此ハ自今。畢ハ滿足スルコト。末二句ハ婦ノ感懷也。

第二章【大意】サルヲマダ相親マヌ内ニ、良人宦ニ仕フルトテ陳國ニ去ル、早朝從者ニ擁セラレ車ヲ驅リテ郊路ヲ去リ行クヲ見テハ、吾ガ生涯ハ悲シキ哀別ノ曲ヲ爲スト思ヒヌ。【語釋】燕居ハ宴居。好ハ夫婦相ヒ親シム。逢ハ去。巾ハ角巾ナド處士ノ頭巾ヲ謂フ。綬ハ印綬ニテ官人ノ腰ニ佩ブル

向秀甘淡薄。深心託豪素。 豪・同毫。豪素・紙筆也。探道好淵玄。觀書鄙章句。 世說。初注莊子者數十家。莫能究其指要。向秀於舊注外爲講義。妙析奇致。大暢玄風。向秀別傳。秀雅好讀書。漢書。費直治易。長於卦筮。無章句。交呂既鴻軒。攀嵇亦鳳擧。 向秀別傳。秀嘗與嵇康偶鍛於洛邑。與呂安灌園於山陽。收其餘利。以供酒食之費。按句意。鴻軒鳳擧。指呂嵇說。言秀所交者。皆安貧樂道。不凡之人也。流連河裏遊。惻愴山陽賦。 河裏・卽河內。山陽・今脩武縣。魏氏春秋。嵇・呂既被誅。秀經山陽舊廬。因聞笛。作思舊賦。曰。濟黃河以泛舟。經山陽之舊居。

前二。以甘淡薄託豪素雙提。三四。頂託豪素說。五六。頂甘淡薄說。後二。獨頂五六說。然說其作賦則託豪素亦借收矣。此亦前後用散。中四用整之格。五詩皆能括擧本人大端。絕無支蔓。而鑄局鍊句。已開五律之源。

秋胡詩

九首。○擬魏相和歌辭清調曲。○列女傳。魯潔婦者。秋胡子之妻。秋胡子既納之。五日。去而官於陳。五年乃歸。未至其家。見路旁有美婦人。方采桑而悅之。下車謂曰。力田不如逢豐年。力桑不如逢國卿。今吾有金。願以與夫人。婦曰。采桑力作。紡績織紝。以供衣食。奉二親。養夫子。足矣。不願人之金。秋胡遂去。歸至家。奉金遺母。其母呼婦至。乃向采桑者也。秋胡見之而慚。婦曰。辭親往仕。五年乃得還。今悅路旁婦人而忘母。是不孝也。吾不忍見不孝之人。遂投河而死。又見西京雜記。與此小有不同。

(一)椅梧傾高鳳。寒谷待鳴律。 傾・傾枝以待也。劉向別錄。鄒衍在燕。有寒谷不生五穀。鄒子吹律。而溫至生黍。影

○劉參軍、【大意】劉伶耳目ノ欲ヲ閉ヂテ聲色共ニ入ラズ、自ラ昭明ノ資ヲ藏シタレバ、人其ノ沈飲ノ故ヲ知ラザレドモ、深意ハ却ツテ一篇ノ酒德頌ニ見ハレタリ。【語釋】善閉關ハ人欲ヲ防グコト。懷情ハ情ヲ藏シテ發セシメズ。榮色ハ美女。眩ハ惑。韜ハ藏。精ハ明。沈飲ハ耽リ飲ム。非荒宴ハ故有ツテ沈飲セルコト。深衷ハ深意。見ハ現。

○阮始平、【大意】阮咸資性秀拔、殊ニ深ク音樂ニ通ゼリ、郭奕既ニ之ニ敬服シ山濤之ヲ知リタレドモ君ニ薦ムルニ由無ク、荀勗ノ一麾ニ因リテ一地方官トナレルハ惜ムベシ。【語釋】稟ハ受。生民ハ人民。秀ハ美。第二句ハ賢達ノ質ヲ負ヒテ生レシヲ言フ。金奏ハ音樂。心醉ハ甚ダ敬服スルヲ言フ。觀ハ見、非虛觀ハ山濤ノ見ル所甚ダ當レルヲ言フ。守ハ始平郡ノ太守。

○向常侍、【大意】向秀貧ニ安ンジ、文ヲ樂ミ訓注ヲ鄙ンデ深ク玄理ヲ究ム、其ノ友呂安嵇康ノ死後ハ河內ニ遊ビテ悲痛ナル思舊賦ヲ作レリ。【語釋】豪素ハ筆紙、郎チ作詩作文ノ意、託毫素ハ詩文ノ上ニ表ハス。淵玄ハ淵深幽玄。章句ハ一章一句ニ就イテ詳ニ訓

劉伶善閉關。懷情滅聞見。 老子。善閉者。無關鍵而不可開。莊子。廣成子曰。目無所見。耳無所聞。汝神將守形。形乃長生。善曰。言道德內充。情欲俱閉。既無聞見。故聞見皆滅。

鼓鐘不足歡。榮色豈能眩。韜精日沈飲。誰知非荒宴。 晉書。伶嘗乘鹿車。攜一壺酒。

頌酒雖短章。深衷自此見。 劉伶有酒德頌。

前二。以善閉關滅聞見。雙提。三四。頂滅聞見說。五六。頂善閉關說。後二。卽借酒頌。正收善閉關。而滅聞見已在其內。此三四用整。前後皆散格。

阮始平

阮咸。字仲容。籍兄子也。官至始平太守。

仲容青雲器。實稟生民秀。 青雲器。謂當貴顯也。

達音何用深。識微在金奏。 傅暢晉諸公贊。中護軍長史阮咸唱議。荀勗所造樂聲高。聲高則悲。亡國之音哀以思。今聲不合雅。懼非德政中和之善。必古今尺長短之所致。後掘地得古銅尺。歲久欲腐壞。以此尺度於勗今尺。短四分。時人名咸爲神解。

郭奕已心醉。山公非虛覯。 名士傳。阮咸哀樂至到。過絕於人。太原郭奕見之心醉。山濤啓事。

屢薦不入官。一麾乃出守。 曹嘉之晉記。山濤擧咸若在官人之職。必妙絕於時。咸爲吏部郎。章三上。武帝不能用。晉書。荀勗每與咸論音律。自以爲遠不能也。疾之。出補始平太守。麾。爲勗所麾也。

前二。以青雲器生民秀。雙提。三四。頂生民秀說。五六。頂青雲器說。後二。則就出守。反收青雲器。而生民秀已在其中。此亦前後用散。中四用整之格。

向常侍

向秀。字子期。河內懷人。官至散騎常侍。

公世ヲ遯レタレドモ人事ヲ洞察シ諷喩ノ文ヲ作ル、達人ヲ懐ヒ縄墨ニ拘ハラズ、世事既ニ論ズルニ足ラザレバ、窮途ニ慟哭セルモ怪ムニ足ラズ。【語釋】淪（リン）ハ沒、淪迹ハ世ヲ遯ルルコト。鑒ハ照察。洞ハ深。埋照ハ觀察力ヲ蔽フ。寓辭ハ陽ハニ言ハザル辭。託ハ含マシム。諷ハ誠。人ハ蘇門生ヲ指ス。越禮ハ禮儀ヲ超越セル行爲。物故ハ物事。不可ハ不足。末二句ハ其ノ知己無キヲ歎ジ、遂ニ世ヲ遯レシモ異シムニ足ラザルヲ言フ。

○嵆中散、【大意】嵆康ノ世ニ合ハザルハ其ノ元來仙質ナルヲ以テ也、彼ガ形解吐論ハ以テ之ヲ知ルベク、世俗ニ逆ヒテ遂ニ山林ニ入レリ、世ノ達者ハ姑ク知ラズ、誰カ嵆康ヲ屈スルヲ得ン。【語釋】偶ハ比、一致スルコト。形解ハ身死シテ仙去スルコト。吐論ハ其ノ作レル養生論。凝神ハ物欲ノ爲メニ動カサレザル心、上ノ默仙ト竝ニ嵆康ノ事也。立俗ハ俗間ニ居ル。迕ハ逆。流議ハ流俗ノ議論。隱淪ハ古ノ神人ノ名、洽隱淪トハ洽ク隱淪ノ道ヲ得タルニテ隱者トナレルヲ言フ。鸞翮（ランカク）ハ鳳翼、達人ニ喩フ。鎩ハ殘。龍性ハ嵆康ニ喩フ。

時。嘗遊蘇門山。有隱者。莫知姓名。籍從與談太古無爲之道。及論五帝三皇之義。蘇門生蕭然曾不經聽。籍乃對之長嘯。清韻響亮。蘇門生逌然而笑。籍既降。蘇門生亦嘯。若鸞鳳之音焉。晉陽秋。阮籍嫂常歸家。籍相見與別。或以禮譏之。籍曰。禮豈爲我輩設耶。晉書。

物故不可論。途窮能無慟。

阮籍雖不拘禮敎。發言玄遠。口不評論臧否人物。魏氏春秋。籍時率意獨駕。不由徑路。車跡所窮。輒慟哭而返。

首二。以雖淪迹有識鑒雙提。中四。沈醉越禮。頂淪迹說。寓辭長嘯。頂識鑒說。後二。物不可論。反收識鑒。途窮慟哭。正收淪迹。此前後皆散。中四用整格。

嵆中散

嵆康。字叔夜。有奇才。官至中散大夫。

中散不偶世。本是餐霞人。

晉陽秋。嵆康性不偶俗。善曰。餐霞。謂仙也。

形解驗默仙。吐論知凝神。

顧愷之嵆康贊。南海太守鮑靚。通靈士也。東海徐寧師之。夜聞靜室有琴聲。怪其妙而問焉。靚曰。嵆叔夜。寧曰。嵆臨命東市。何得在茲。靚曰。叔夜迹似終。而實尸解。孫綽嵆中散傳。嵆康作養生論。入洛。京師謂之神人。向子期難之。不得屈。

立俗迕流議。尋山洽隱淪。

竹林七賢論。嵆康非湯武。薄周孔。所以迕世。神仙傳。王烈年已二百三十八歲。康甚愛之。數與共入山。遊戲採藥。

鸞翮有時鎩。龍性誰能馴。

前二。以不偶世餐霞人雙提。三四。頂餐霞人說。五六。頂不偶世說。後二。則就不偶世中。收足餐霞人。此前二用散。後六皆整格。

劉參軍

劉伶。字伯倫。沛國人。嘗爲建威參軍。

ハ荊州地方。梁宋ハ河南ノ東部、周鄭ハ其ノ中部ヲ謂フ。周鄭間ハ周鄭地方ノ由ハ經。周鄭間ハ周鄭地方ノ意。三川ハ洛陽ヲ謂フ。經始ハ國家ヲ經綸スルコト。闕ハ稀。在昔ノ二句ハ晉衰ヘテ之ヲ經綸スル賢者無キヲ言フ。伊瀔(イコク)ハ河南ノ二水ノ名。津濟(シンセイ)ハ渡處。尺椽(テン)ハタルキノ斷片。宮陛ハ宮殿ノ階段。王猷(イウ)ハ王業、八表ハ八方ノ地。嗟行ハ宋ノ王業ヲ嗟稱シツツ行ク。方ハ當。涼野ハ荒野。瞀ハ晦、窮天ハ窮冬ノ天。引ハ進。置酒ハ酒宴ヲ張ル。慘ハ傷ム貌。隱憫ハ憂歎ノ貌。徒御ハ函薄ノ者。威遲ハ速カニ進マザル貌。去芳時ハ行役ノ春ニ於テセザルヲ言フ。諐ハ愆、徂諐ハ本意ナラザル所ニ行ク。蓬心ハ轉轉奔走スルコト蓬ノ如キヲ望ム心、或ハ云フ莊子ノ蓬心卽チ物欲ニ蔽レシ心ト。飛薄ハ颺ビ至ル。末四句ハ今寒中ノ行役ニ因リテ思ヘバ、從來家郷團欒ノ樂ヲ爲スベキ時ニ他郷ニ在リシ事多シ、奔命ヲ望ム心ハ既ニ無ケレバ、其ノ實行ハ偏ニ御免蒙リタシトノ意也。此詩在昔ヨリ窮天ニ至ル十句ヲ第二段トスベシ。
○五君詠。阮步兵、【大意】阮

濟。臺觀無尺椽。瀔·水名。在洛中。宮陛多巢穴。城闕生雲煙。多巢穴。多狐兎等之巢穴也。王猷升八表。嗟行方暮年。王猷升八表。謂宋業日隆也。陰風振涼野。飛雲瞀窮天。臨塗未及引。置酒慘無言。隱憫徒御悲。威遲良馬煩。遊役去芳時。歸來屢徂諐。言當歸來。而更數有所往。諐本懷也。蓬心既已矣。飛薄殊亦然。莊子謂惠子曰。夫子拙於用大。則夫子猶有蓬之心也夫。言己有蓬心。事既已矣。而身之飛薄。亦復同之。

此因使洛而傷晉室凋殘。幷述行役之苦也。前八。歷敍赴洛水陸經行之道。中六。則就入洛時目中所見。晉室亂後傷殘之景。致慨。後十二。點明使宋。補述歲暮行役之悲。蓬心既已。收應晉難。身亦飛薄。收應久役。顏詩此種。尚不致過於雕琢。有傷自然。

五君詠

宋書。延年領步兵。好酒疎誕。不能斟酌當時。劉湛言於彭城王義康。出爲永嘉太守。延年甚怨憤。乃爲五君詠。以述竹林七賢。山濤·王戎。以貴顯被斥。五首中多自況語。

阮步兵

名籍。見魏本詩小傳。

阮公雖淪迹。識密鑒亦洞。沈醉似埋照。寓辭類託諷。晉書。籍拜東平相。不以政事爲務。沈醉日多。善屬文。作詠懷詩八十餘首。爲世所傳誦。長嘯若懷人。越禮自驚衆。魏氏春秋。籍少

塵ハ何所ヨリトモ知レズ來リ置ケル塵。寒螿(カンシヤウ)ハ秋鳴クツクツ〱ボウシ。水曲ハ川池ナドノ隅。山基ハ麓。華月ハ二三月。佳人ハ良人ヲ稱ス。子衿詩ハ詩ノ鄭風子衿ノ篇、青衿ノ子ヲ思フ意アリ。輕紈ハ輕キ紈扇。緇ハ黑。不可飾ハ欲飾不得。復ハモハヤ。薄暮景ハ夕照、晩年ノ夫愛ニ喩フ。桑楡ハ日ノ樹端ニ下レルコト、桑楡時ハ晡時、亦タ己ノ晩年ニ喩フ。

○北使洛、【大意】吾レ命ヲ奉ジテ宋公ヲ慶センガ爲メニ洛ニ赴キ、旅裝ヲ整ヘ、險艱ヲ踏ミ吳ヲ出デ楚ヲ經テ、道ヲ梁宋周鄭ノ間ニ取リ、陽城ニ來リテ日夕洛陽ヲ望メリ、晉室衰ヘテ復タ經綸ノ士無ク、道荒レ宮壞レテ狐兎寒煙ノ地トナラントスル時、宋ノ王業忽チ天下ニ高キヲ嗟稱シツツ行クハ、不幸歲晩風雲寒キ頃ニ當レリ、發スルニ當リテ心傷ミ、徒卒良馬皆進マズ、顧レバ吾レ屢〻不時ノ行遊ヲ爲セシガ、今後ノ奔命ハ偏ニ御免蒙リ度キ也。【語釋】改服ハ旅裝ヲ爲ス。飭ハ準備ヲ命ズ。徒旅ハ鹵簿。首ハ向。蹋ハ履ム。楫ハ棹、振楫ハ船ニテ渡ルコト。吳洲ハ江東ノ地。秣ハマグサカフ。陵ハ登、楚山

月。佳人無還期。芳年有華月。言年歲自芳。有此光華之月也。日夕涼風起。對酒長相思。悲發江南調。憂委子衿詩。漢樂府有江南題詩。青青子衿。悠悠我心。臥覺明燈晦。坐見輕紈緇。淚容不可飾。幽鏡難復持。願垂薄暮景。照妾桑楡時。

此擬閨怨詩也。前四。就別時敍起。堂上六句。寫空室之景。以有華月。剔出無還期來。文勢一頓。日夕八句。敍別久相思之苦。後二。收出願望之誠。較漢時原作。平直多矣。取其尚存古意。猶是雅音。

顏延之

字延年。瑯琊臨沂人。性疎淡。不護細行。而文章冠絕當世。初爲宋公豫章世子參軍。及武帝受禪。補太子舍人。帝崩。出爲始安太守。元帝元嘉三年。徵爲中書侍郎。復出守永嘉。孝武初。拜金紫光祿大夫。時子竣貴重。權傾一朝。凡所資供。延之一無所受。器服宇宅如舊。卒贈特進。

北使洛

宋書。延之爲豫章世子中軍行參軍。義熙十二年。高祖北伐。有宋公之授。府遣一使慶殊命。參起居。延之至洛陽。道中作詩一首。

改服飭徒旅。首路蹋險艱。振楫發吳洲。秣馬陵楚山。塗出梁宋郊。道由周鄭間。前登陽城路。日夕望三川。陽城縣。在汝南郡。三川。洛・河・伊也。在河南郡。在昔輟期運。經始閟聖賢。輟・止也。期運・王者代興之期運也。閟・少也。伊瀔絕津

共ニ王敬伯ノ魂ノ形骸ヲ遊離セルコトヲ望ム意アリ。

○自君之出矣、【大意】君ノ出役後、妾ハ粧鏡ニ對スルコトモ無ク、一向ニ君ヲ思ヒテ毎日毎夜自ラ生存セルヲ怪シム。【語釋】君ハ良人。金翠ハ鏡。闇無精ハ曇レルコト。無日月ハ日月ヲ忘ル。回還ハ反覆。生ハ當ニ死スベキヲ言フ。

○擬行行重行行、【大意】眇遙トシテ君行キ、此ヨリ辭シテ去リ行キシ後ハ、堂庭荒レテ寒螿秋兎ヲ見、吾ニ復タ春ノ來ル有レドモ君ニ還期無キヲ悲シム、日夜憂悲シテ詩歌ヲ吟ジ、坐臥皆悲ノ種ノミ多クシテ、鏡ハ曇リ脂粉淚ニ濯ガル、願ハクバ終ニ歸リテ妾ヲ安ンゼシメヨ。【語釋】行行重行行ハ古詩十九首中ノ一篇、眇(ベウ)眇ハ遠キ貌。陵ハ淩ノ意。迴車背京里ハ車ヲ迴シ顧ミテ京都ノ城郭ヲ去レルヲ知レリ。辭ハ京里ヲ辭ス。流

誰鏘歌宛轉。宛轉情復悲。願爲煙與霧。氛氳對容姿。

首二。頂前直就悲淚說起。三四。紅翠無色。略逗遊魂。仍借琴上生出感慨。後四。亦點歌字。再醒情悲。煙霧氛氳。比星漢更空色相。鬼趣顯然矣。調愈凄苦。

宋詩

孝武帝

姓劉氏。名駿。字休龍。小字道人。文帝第三子。封武陵王。元凶劭弒逆。擧兵誅劭。卽位。孝建三年。大明八年。在位十一年。

自君之出矣

雜曲歌辭。○魏徐幹雜詩五首第三首結云。自君之出矣。明鏡暗不治。思君如流水。無有窮已時。題源於此。

自君之出矣。金翠闇無精。思君如日月。回還晝夜生。

雖不若徐幹原作之自然。然取象亦極刻畫。

南平王鑠

姓劉氏。字休玄。文帝第四子。未弱冠。擬古三十餘首。元凶弒立。以爲侍中。孝武入討。鑠歸義最晩。常懷憂懼。而負才狡競。每與兄弟計度藝能。與帝又不能和。食中遇毒死。

擬行行重行行

眇眇陵長道。遙遙行遠之。迴車背京里。揮手從此辭。堂上流塵生。庭中綠草滋。寒螿翔水曲。秋兎依山基。芳年有華

人ハ天子ト爲ラン。【語釋】五馬ハ晉ノ司馬氏ナルニヨリ其ノ五王ニ比ス。一馬ハ其ノ瑯琊王睿、東晉ノ元帝也。龍ハ天子ニ喩フ。思フニ是レ亦修史者ノ假作ナラン。

○宛轉歌、第一章【大意】月下清琴ヲ彈ジテ君ニ酒ヲ勸ムル心ハ千萬年モ變ゼザラン、琴歌曲折有リテ悲シ、願ハクバ永ク變ゼヌ彼ノ二星ト爲リテ君ト共ニ徘徊セン。【語釋】西軒ハ西ノ窓。寸心ハ己ノ心、此句ハ情人ト相歡ヌル夜ヲ言フ。宛轉ハ曲折有ル貌。凄ハ悲涼ナリ。星ハ牽牛織女ノ二星、漢ハ天河、星與漢ニテ男女ノ星ヲ言フ。光影ハ形影。第二章【大意】涙行參差トシテ悲シ、形無キ語ニ取リテハ此ノ鳴琴モ何ノ爲ゾ、歌情曲折アリテ悲シ、願ハクバ立チ昇ル煙霧トナリテ相親マン。【語釋】參差(シンシ)ハ不齊ノ貌。行ハ條。低紅掩翠方無色ハ紅翠諸種ノ衣服ヲ著タル樣ニテ實ハ色無シ。徽(キ)ハ琴柱。軫(シン)ハ琴ノ下ニ有リテ絃ヲ轉ズル者。鏘(シヤウ)ハ琴ノ鳴ル音、爲誰鏘ハ琴聲鳴リテ己ヲ人ニ知ラルルトモ、遊魂ナレバ相從フニ由無キヲ言フ。氛氳(フンウン)ハ氣ノ騰ル貌。對容姿ハ相親ム、二首

劉妙容

吳令劉惠明亡女。

宛轉歌

二首。○琴曲歌辭。○吳均續齊諧記。晉有王敬伯者。會稽餘姚人。少好學。善鼓琴。年十八。仕於東宮。爲衞佐。休暇還鄉。過吳。維舟中渚。登亭望月。悵然有懷。乃倚琴歌泫露之詩。俄聞戶外有嗟賞之聲。見一女子。雅有顏色。謂敬伯曰。女郎悅君之琴。願共撫之。敬伯許焉。既而女郎至。姿質婉麗。綽有餘態。從以二少女。一則向先至者。女郎乃撫琴揮絃。調韻哀雅。類今之登歌。曰。古所謂楚明君也。惟嵇叔夜能爲此聲。自茲以來。傳習數人而已。復鼓琴歌遲風之詞。因歎息久之。乃命大婢酌酒。小婢彈箜篌。作宛轉歌。女郎脫頭上金釵。扣琴絃而和。音韻繁諧。歌凡八曲。敬伯惟憶二曲。將去。留錦被具。繡香囊幷佩一雙。以遺敬伯。敬伯報以牙火籠。玉琴軫。女郎悵然不忍別。且曰。深閨獨處。十有六年矣。邂逅旅館。盡平生之志。蓋冥契。非人事也。言竟便去。敬伯船至虎牢。戍吳令劉惠明者。有愛女早世。舟中亡臥具。於敬伯船獲焉。敬伯具以告。果於帳中得火籠琴軫。女郎名妙容。字雅華。大婢名春條。年二十餘。小婢名桃枝。年十五。皆善彈箜篌。及宛轉歌。相繼俱卒。唐李端又有王敬伯歌。亦出於此。

月既明。西軒琴復清。寸心斗酒爭芳夜。千秋萬歲同一情。

歌宛轉。宛轉凄以哀。願爲星與漢。光影共徘徊。

首二。寫夜景起。即帶琴說。三四。從景遞情。爭字同字。便拖彼邊在內。鍊句耐味。後四。點明歌字。落醒情難長久之哀。星漢徘徊。即在夜景觸出。調極流逸。

悲且傷。參差淚成行。低紅掩翠方無色。金徽玉軫爲

○京洛童謠、【大意】賈后異腹ノ太子ヲ殺シ、其一族方ニ盛ナレドモ必ズ怨靈ノ亡ス所トナラン。【語釋】南風ハ惠帝ノ賈皇后。白沙ハ太子遹。第二句ハ賈皇后ノ一族盛ニシテ近ヅク可カラザルヲ言フ。千歲髑髏ハ怨靈ト云フ程ノ意。生齒牙ハ咬ミ附クコト、後趙王倫ノ賈氏ヲ亡ボセルニ當ル。

○洛陽童謠、【大意】鄴中ノ人士今後三ケ月ニシテ胡人ヲ迎ヘン。【語釋】鄴ハ河南臨漳縣、石勒ノ據リシ所ナリ。莫千ハ多キ貌。前ハ以往、卽チ自今以往ノコト也。抱胡腰ハ胡人ヲ迎フ。此篇、五行志ニハ因ヨリ豫言トシテ引ケリ、只豫言ナル者ノ既ニ疑ハシキト其ノ豫言ノ主意ノ妥當ナラザルト、三月ノ語ノ甚ダ事實ニ遠キトニ依ツテ考フルニ、亦タ彼ノ燕燕謠ノ如ク修史官ノ假作ニ係ル者ナルベシ。前至三月ノ語ハ晉書賈后本紀ニモ出デタレバ當時ノ俗謠ニ習用セル語ニシテ、且ツ此字面ヲ以テ表ハスベキ語ニハ非ザリシナラン、而シテ胡腰ハ蓋シ枯腰、一篇ノ意ハ鄴中美人多キニ過ギテ愛幸ヲ蒙ラザル者有ルヲ歌ヘルナラン。

○大安中童謠、【大意】司馬氏ノ五王揚子江ヲ南渡シ、其一

言貂之不敷於用。而戴貂者之皆爲狗黨。已明。雙關入妙。

京洛童謠

二首。選一。○雜歌謠辭。○晉書五行志。惠帝元康中。京洛童謠云云。南風。賈后字也。白。晉行也。沙門。太子小字也。魯。賈謐國也。言賈后將與謐爲亂。以危太子。而趙王因釁。咀嚼賢豪。以成篡奪也。按。賈后紀有此謠云。南風烈烈吹黃沙。遙望魯國鬱嵯峨。前至三月滅汝家。與此不同。

南風起兮吹白沙。遙望魯國何嵯峨。千歲髑髏生齒牙。

首二隱括其事。結語狀其險謀。有奇鬼攫人之勢。

洛陽童謠

雜歌謠辭。○晉書五行志。惠帝時洛陽童謠云云。明年而胡賊石勒劉羽反。

鄴中女兒莫千妖。前至三月抱胡腰。

妖淫致禍。讀之凜然。不曰胡抱其腰。而曰抱胡腰。毒甚。

大安中童謠

雜歌謠辭。○晉書五行志。惠帝大安中童謠云云。後中原大亂。宗籓多絕。惟瑯琊・汝南・西陽・南頓・彭城。同至江東。而元帝嗣統矣。

五馬浮渡江。一馬化爲龍。

馬爲晉姓。龍爲君象。而龍馬又恰有變化之理。切而仍隱。

十決無當前。百騎俱出如雲浮。追者千萬騎悠悠。戰始三交失蛇矛。棄我驦驄竄巖幽。爲我外援而懸頭。言安之勇。足爲我儕外邊保障。而惜爲敵斬也。西流之水東流河。一去不還奈子何。十六國春秋。奮如湍。作配齊環。失蛇矛句下。有十騎俱盪九騎留句。竄巖幽句下。有大雨降後追者收句。末句作阿呵嗚呼奈子何。嗚呼阿呵奈子何二句。前七。先以隴上壯士。標清眉目。總贊其善於撫下。及蹻技之勇。皆就平日說。中五。正敍隴城之戰。傷其寡不敵衆。竟至敗績而死。後二。以河水反流。比出死非其罪。慨歎作收。通首逐句用韻。轉接不測。音節極爲悲壯。

三峽謠

雜歌謠辭。○水經注曰。峽中有灘。名曰黃牛。巖石既高。江流紆迴。雖途經信宿。猶望見之。故行者謠云。

朝見黃牛。暮見黃牛。三朝三暮。黃牛如故。謂牛字疊押作一韻。下暮故爲轉韻可。謂尤過二韻。第二部三聲通韻亦可。只說黃牛長見。而峽路之紆已使人言外得之。筆意亦古。

續貂諺

雜歌謠辭。○晉書。趙王倫僭位。諸黨並列大封。至奴卒厮役。亦加爵位。每朝會。貂蟬盈坐。時人諺曰。

貂不足。狗尾續。

ユ、其ノ疾速ナルヲ言フ。蛇矛ハ一種ノ矛。盤ハ迴。盪ハ動、決ハ斬。如雲浮ハ敗走ノ狀ヲ言フ。悠悠ハ遠キ貌、長ク續ケル也。始ハ纔。三交ハ三合。竄ハ隱。巖幽ハ深キ巖竄。懸頭ハ首ヲ戈上ニ垂ル、敵ニ首ヲ授クルコト。西流ノ句ハ河水モ時ニ逆流スルコトアリ、卽チ陳安モ時ニ敗ルルコト有リ。末二句ハ運命變ズベカラザレドモ歸ラヌハ惜ムベシトノ意。

○三峽謠、【大意】峽中舟路遠クシテ人甚ダ倦ム、始メテ黃牛ヲ見テ既ニ三日ナルニ、不動ノ黃牛猶ホ依然タリ。【語釋】黃牛ハ黃石ノ形牛ニ似タル者、三峽七百里中、峽口ヨリ百餘里ノ所ニ在リ。如故ハ不變形。

○續貂諺、【大意】位ヲ盜ミシ趙王倫、衣冠ノ奴卒ヲ朝會シテ人ヲシテ失笑ヲ禁ゼザラシム。【語釋】貂(テウ)ハテン、其ノ尾ヲ冠ニ附クルニヨリ、其ノ冠ヲ被ルベキ賢德偉功ノ士ヲ謂フ。狗尾ハ奴卒ニ喩フ。

解イテ裏ト爲サルレバ、世事ノ反覆スル亦此ノ新舊ノ帛ニ異ナラズ。【語釋】紅在水ハ紅色落チ去ル。番ハツガヘテ、交替ノ意カ或ハ繙ニ假借セルカ。迴黃轉綠ハ黃綠ノ帛ヲ交〻表裏ニスルコト。

○綿州巴歌、【大意】豆子山ニ出デ揚平山ニ懸ル瀑布、白ク長クシテ落ツレバ、羅江玄武湖ニ分レ注グ。【語釋】巴ハ四川ノ東部、巴歌ハ其ノ國風ノ歌。瓦鼓ハ缶ノ類。撒ハマキチラス。白雨ハ驟雨、瀑布ノ飛沫ヲ言フ。取ハ娶、取龍女ハ只龍ノ如キ長川ヲ成スヲ言フ。織得絹ハ亦瀑布ノ形容ヲ言ヘルノミ。二丈五ハ二丈五尺。龍ハ玄武卽チ龜ニ因ミ、女ハ織絹ニ、丈五ハ羅江ニ因ミテ下セル字面。

○隴上歌、【大意】隴上ノ壯士陳安能ク將士ヲ愛シ、鞍馬刀矛向フ所敵無シ、然ルニ一朝劉曜ニ敗ラレ、蛇矛ヲ失ヒ乘馬ヲ棄テテ巖窟ニ隱レシガ、惜イ哉遂ニ其ノ首ヲ授ケヌ、是レ固ヨリ天命、只其還ラザルヲ如何ニセン。【語釋】隴上ハ今ノ甘肅ノ地ニ在ル隴縣。驪驄（デフザウ）ハ騎足ノアシゲノ馬。文馬ハ毛色美シキ馬。鐵鍛鞍ハ鐵製ノ鍛ヘ上ゲタル鞍。如湍ハ劍影急湍ノ如ク見

無定期。世事反復。君所知。

因洗紅喜新厭故。而歎世事之無定也。迴黃轉綠。推廣言之。極生新。却是善用經語。

綿州巴歌

雜歌謠辭。

豆子山。打瓦鼓。揚平山。撒白雨。下白雨。取龍女。織得絹。二丈五。一半屬羅江。一半屬玄武。

打瓦鼓。泉之初出聲。撒白雨。泉之上溢勢。絹卽布意。言必龍女始能織之。二丈五。約其長。屬羅江。屬玄武。言瀑布下垂。分注於二水也。豆子山。卽豆圖山。豆子明脩道之所。與揚平山。羅江。玄武湖。俱在蜀中。此詠瀑布詩也。前四是來路。中四是正面。後二是去路。取象極奇幻。造句極古奧。紬繹數四。始得證入爲之一快。

隴上歌

雜歌謠辭。○晉書載記。劉曜圍陳安於隴城。安敗。南走陝中。曜使將軍平先。邱中伯。率勁騎追安。安與壯士十餘騎。於陝中格戰。安左手奮七尺大刀。右手執丈八蛇矛。近交則刀矛俱發。輒害五六。遠則雙帶鞬服。左右馳射而走。平先亦壯健絕人。與安搏戰三交。奪其蛇矛而退。遂追斬於澗曲。安善於撫下。吉凶夷險。與衆同之。及死。隴上爲之歌。曜聞而嘉傷。命樂府歌之。

隴上壯士有陳安。軀幹雖小腹中寬。愛養將士同心肝。驪驄父馬鐵鍛鞍。七尺大刀奮如湍。丈八蛇矛左右盤。十盪

テ窺フニ、袴ヲ穿チテ自ラ愛惜シ、守宮ヲ附ケタリト獨語シテ自ラ愼メルヲ以テ、男兒嘲笑シテ痛ク其ノ惜ムニ足ラザルヲ罵リヌ。【語釋】繡幙（シウバク）ハヌヒトリセル幕。節ハ節奏ヲ會得スルコト。朱絲桐ハ琴ヲ言フ。理ハ爲ス。淺立ハ胸ヲサワガシテ立ツ。經營ハ猶ホ家室ノ如シ。愛惜ハ身ノ汚サルルヲ惜ム。窮袴ハ今ノ猿股ノ類。防閑ハ閑居ノ不善ヲ防グ。守宮ハイモリ、其ノ以テ淫ヲ防グベキコト原注ニ見ユルガ如シ、託守宮ハ守宮ノ藥ヲ點ゼラレシニ假託ス。邱隴ハ丘陵。當年ハ昔日。近前ハ其ノ婦人ニ近ヅク。末二句ハ淺立セルモノノ語、前句ハ其ノ荒レタルヲ言ヒ、後句ハ其ノ嘗テ紅顏ナリシヲ言ヒ、合セテ惜ムトモ斯ノ如シ、要ハ惜ムヲ須キズトノ意也。

○休洗紅、第一章【大意】紅衣ヲ洗フナ、初メテ染メシ色ノ忘ラレネバ、今婆トナリシ吾ノ昔ヲ偲ビタケレバ。【語釋】不惜故縫衣ハ吾ガ縫ヒタル衣ナレバトテ惜ムニハ非ズ。記得ハ忘レズ。按ハ置、染ムルコト。茜（セン）ハ茜色、卽チ絳色。能幾何ハ少ナキヲ言フ。第二章【大意】紅衣ヲ洗フナ、

繡幙園春風。耳節朱絲桐。言耳能識琴中之節奏也。不知理何事。淺立經營中。愛惜加窮袴。防閑託守宮。窮袴。襦也。或作絝。漢書上官后傳。宮人使令。皆爲窮袴。多其帶。服虔曰。有前後襠。不得交通也。師古曰。窮袴卽今之緄襠袴。博物志。蝘蜓以器養之。食以眞朱。體盡赤。擣萬杵。以點女人支體。終身不滅。淫則點落。故號守宮。今日牛羊上邱隴。當年近前面發紅。

此詩爲慕色者指點其不可長留也。前四。就深閨佳麗。聰慧含情說起。而不知二字。却在愛之者心目中顯出。引動中二。馬蹟蛛絲。中二。正寫愛惜。惟其愛惜。所以防閑。癡情如畫。末二。不過說艶色難留。行爲枯骨。曉愛者勿沈溺耳。然順說正說。便無餘味。妙從今日邱隴中人。當年嬌羞亦爾。憑空用逆筆指點出來。而勿沈溺意。未嘗道破。已是題然。何等空靈矯變。

休洗紅二首。○郭樂府失載。詩所作雜曲。亦從諸本隸晉。

休洗紅。洗多紅色淡。不惜故縫衣。記得初按茜。按。下也。茜。茅蒐。可染紅。○此第四部霰韻。第五部勘韻。兩界通韻。人壽百年能幾何。後來新婦今爲婆。因洗紅感今追昔。而歎人壽之不永也。新婦爲婆。指點得極俚。却有古越。

休洗紅。洗多紅在水。新紅裁作衣。舊紅番作裏。迴黃轉綠

之比。離奇運意。古奥擲辭。卽置二之漢魏樂府中一。猶推二上品一。○雪村謂我心二句。乃思レ得二同心之人一。併レ力圖レ報。空牀二句。言下安知竟無二其人一。夜衣二句。則慮レ難レ得二眞可レ託者一。與レ鄙解レ不レ合。存以備レ參。

白紵舞歌辭

三首。選レ一。○舞曲歌辭雜舞。○宋書樂志曰。白紵舞。按舞辭有二巾袍之言一。紵本吳地所レ出。宜下是吳舞上也。

輕軀徐起何洋洋。高擧二兩手一白鵠翔。宛若二龍轉一乍低昂。凝二停善睞一容儀光。如レ推若レ引留且行。隨レ世而變誠無レ方。舞以盡レ神安可レ忘。晉世方昌樂未レ央。質如二輕雲一色如レ銀。愛レ之遺誰贈二佳人一。制以爲レ袍餘作レ巾。袍以光レ軀巾拂レ塵。麗服在レ御會二嘉賓一。醪醴盈レ樽美且淳。清歌徐舞降二祇神一。四座歡樂胡可レ陳。

歌賦下會レ賓降レ神。佳人御二白紵袍巾一之舞態上也。前八。先逆二敍舞態之妙一。逐レ節摹寫。極二於無レ方盡レ神。而以二晉世方昌一。醒二出樂字一。一頓。後八。乃就二白紵一。點二淸佳人爲レ袍作レ巾之好一。遞下到御レ此以舞。可レ會二嘉賓一。可上レ降二祇神一。來。插二補酒歌一。爲レ舞作レ陪。繳二應樂字一。却又在下觀レ舞者邊一著上レ筆。應二前而不レ復レ前。婀娜多レ姿。歌如二其舞一。

樂辭

郭樂府失レ載。詩所レ作二雜曲一。無二世代名氏可一レ考。詩紀。穆祝曰。窮袴・襦也。蓋漢人語。吳競編二此辭在二十九首後一。穀按。諸本皆隸二晉代一。從レ之。

○白紵舞歌辭ハ東晉ノ世ヲ頌スル歟也。【大意】洋洋タル輕軀舞フコト鵠ト龍トノ如ク、眸ヲ凝ラシテ行キ且ツ留ルコト千態萬狀、誠ニ聖世ノ氣象ヲ示セルヲ見ズヤ、吾ガ白紵ヲ裁チ袍ト巾トヲ作リテ佳人ニ贈レバ、佳人之ヲ著テ嘉賓祭祀ノ場ニ輕舞スルコト斯ノ如ク、四座皆無限ノ歡樂ヲ受クル也。【語釋】白紵ハ江東ニ產スルガ故ニ金陵ニ都セシ東晉ノ意アリ。洋洋ハ善美ナル貌。白鵠(コク)ハ白鳥、白鵠翔ハ白鳥ノ舞ヒ飛ブガ如シ。宛ハサナガラ。乍ハ忽。睞(ライ)ハ眄ル、善睞ハ美シキ目ツキ。容儀光ハ容姿忽チニ光輝ヲ生ズ。留且行ハ且留且行。隨世ハ歌舞ノ段落ニ從ツテ。無方ハ定ラズ。盡神ハ入神ノ妙アリ。忘ハ忽。央ハ極盡。質ハ紵(チヨ)卽チ麻布ノ質。如銀ハ白シ。制ハ製。袍ハ羽織ノ類。巾ハ頭巾。麗服ハ卽チ袍ヲ指ス。在御ハ君ニ侍ス。醪醴(ラウレイ)ハ濁酒甘酒。淳ハ濃。降ハ祭リテ其ノ靈ヲ召グ。祇神(キシン)ハ地ト天トノ神。胡可陳ハ陳ベ盡ス可カラズ。

○樂辭。【大意】春風深閨ニ至リテ佳人琴ヲ弄セルニ、好色男兒何ヲ爲スカト胸ヲ騷ガシ

會フ時ノ有リト思ヘバ。【語釋】春蠶ハ自ラ喩フ。不應老ハ應老ヲ言フ。絲ハ心緒即チ憂ニ喩フ。纏綿ハ絡ヒ附ク貌、蠶絲衣ヲ成シテ人ニ著ラルヲ言ヒ、情人ニ會ヒテ相狎歡スルニ喩フ。自有時ハ斯ク迄思ヘバ必ズ其ノ時有ルベシトノ意。

○獨漉篇、【大意】寃死セル父ノ怨深ケレバ、吾レ身ヲ致シテ之ヲ報ゼン、彼レ彼ノ射ルニ忍ビヌ雙雁ノ如キ吾ガ父ヲ殺シテ、吾ガ心ハ寄邊無キ浮萍ニ似タリ、一夜入リテ彼ヲ擊テドモ不幸床中ニ在ラズ、ハヤル心モ施スニ由無ク、此ノ恨晴サズンバ活クトモ甲斐無シ、更ニ猛虎ノ勇ヲ奮ヒテ我ガ讎ヲ報ゼントス、彼ガ豪賢何ゾ畏レン。【語釋】殺我ハ我ヲシテ死ヲ致シテ復讎セシム。雍(ヨウ)雍ハ和グ貌、其ノ聲和グ也。雙雁ハ己父子ニ喩フ。孤散ハ離散。翩翩ハ搖動セル貌。浮萍ハ浮キ草。何合ハ何似。無人ハ讎人在ラズ。衣ハ著。無施ハ刀ヲ施スニ由無シ。寃(エン)ハ無實ノ罪。猛虎ハ己ニ喩フ。斑斑ハ毛色斑多キ貌。

春蠶不應老。晝夜長懷絲。何惜微軀盡。纏綿自有時。

上二。惜長思之易老。下二。歎縱死而思無盡也。以蠶比出。詞旨纏綿。

拂舞歌

舞曲歌辭拂舞歌。○穀按。拂舞歌本五篇。獨漉第三篇也。

獨漉篇

獨漉。一作獨祿。南齊樂志曰。古辭明君曲末云。交與獨祿。晉歌爲鹿字。古通用也。疑是風刺之詞。

獨漉獨漉。水深泥濁。泥濁尚可。水深殺我。漉。音鹿。滲也。水下流處。獨漉。言獨居水下流處也。雍雍雙雁。游戲田畔。我欲射雁。念子孤散。子。卽指雁說。翩翩浮萍。得風搖輕。我心何合。與之同幷。與之同幷。與浮萍同。其無依也。空牀低帷。誰知無人。夜衣錦繡。誰別僞眞。刀鳴箾中。倚牀無施。箾。同簫。通作鞘。刀室。父寃不報。欲活何爲。猛虎斑斑。遊戲山間。虎欲齧人。不避豪賢。

此誓報父讎之詩。首四。以水深比父寃之深。非若他讎可解。次四。以我之不忍射雁。反比彼之忍殺我父。三四。以浮萍風搖。比己孤兒無依。四四。方言曾入讎室。以不知空牀無人而誤擊之。猶夜衣錦繡之不別僞眞。五四。實點出父讎不報之恨。六四。又以虎之殺人不避。比己之必報後已。通首只空牀八句是賦。餘皆比也。而夜衣八字。猶是賦中

此爲送歡之辭。留歡不得。勉強相送。寫深情於不祥語中。落想甚奇。

篙折當更覓。櫓折當更安。各自是官人。那得到頭還。官人・婦人呼夫之稱。各自是官人。言我到彼。亦有呼我爲官人者。與汝眞各自以爲是也。

此爲歡答之辭。因彼語不祥。故即借其語以破之。藏深情於若無情中。落想更幻甚。

孟珠

十首。選一。○清商曲辭西曲歌。一曰丹陽孟珠歌。○古今樂錄曰。孟珠十曲。二曲倚歌。八曲舊舞十六人。梁八人。

陽春二三月。草與水同色。攀條摘香花。言是歡氣息。

從春景引起。鍊句深秀。不言歡有花香。而言香花是歡氣息。即唐人蓮花似六郎之意也。最爲敏妙。

女兒子

二首。選一。○清商曲辭西曲歌。又名巴東三峽歌。○古今樂錄曰。女兒子。倚歌也。三峽。謂廣溪峽・巫峽・西陵峽也。林木高茂。猿鳴至清。行者聞之。莫不懷土。

巴東三峽猿鳴悲。夜鳴三聲淚沾衣。夜・一作猿。

後人多說猿鳴之悲。此其祖也。語簡意該。硬派得妙。

作蠶絲

四首。選一。○清商曲辭西曲歌。

第二章【大意】篙櫓折レテモ代リヲ覓ムベシ、彼地ニモ亦官人ト呼ビクルル人有レバ、縱令散散ノ目ニ會フトモ歸リハセズ。【語釋】安ハ按、置クコト。各ハ汝モ揚州ノ妓女モ共ニ。那ハ如何ノ約。

○孟珠、【大意】陽春ノ草皆綠色ナル時、吾ガ摘ム花ノ香ハ、直ニ郎君ノ氣息ニ似タリ。【語釋】言ハ言ヒ滙メル也。歡ハ良人。氣息ハ呼氣。後二句ハ郎ノ呼氣ノ芳バシキヲ言フ。

○女兒子、【大意】亭午夜半ニ非ザレバ、日月ヲ見ザル峽底七百里ノ舟行ノ客ハ、夜猿三タビ鳴クヲ聞イテ思ハズ淚ヲ流ス。【語釋】巴ハ四川ノ東部。三峽ハ揚子江ノ通ゼル三峽谷、七百里ノ長キニ亙ル。

○作蠶絲、【大意】思ヒ煩ヘドモ見ル迄ハ衰老スマジ、死ヌル身ノ惜シキニアラネド、相

第三章【大意】此袴ハ微物ナレド妾ガ手縫ニ成レルモノナレバ、願ハクハ穿タレヨ、猶ホ三丈ノ餘布ハ君ガ爲ニ藏シ置カン。【語釋】微物ハ輕微ノ物、袴ヲ言フ。厝ハ置、別厝ハ別ニ貯ヘ置ク。

第四章【大意】此度ハ輕巾ヲ作リテ進ゼン、此ニテ愛情ヲ溫メントニハ非ズ、只君ガ受クル塵ヲ防ガント思フ也。【語釋】制ハ製。輕巾ハ手輕ノ頭巾。奉ハ進。故人ハ郞君。持ハ鄭重ニ扱フ。作好ハ夫妻ノ情ヲ溫ム。與ハ爲。

第五章【大意】外ニ人ナキニハアラネド、一旦君ト相ヒ知ル上ハ、當ニ永久相棄テザルベシ。【語釋】感人情ハ妾ヲ知ラザルニ非ズ。解千齡ハ千年不變ノ契ヲ理解ス。

○那呵灘、第一章【大意】郞君揚州ニ下ルヲ江津ニテ送ル、妾ハ櫓折レ船沈ミ、散散ノ目ニ會ヒテ歸レバヨキニト思フ也。【語釋】揚州ハ吳。篙（カウ）ハ棹。交ハ蓋シ敎ノ訛、致也、結果ヲ生ズル意。頭ハ盡頭、ドンヅコ。

二章是既留之後。出所有以媚郞也。細而闊長。先言布好。不作他物而獨作袴。加倍親昵。

(三)○微物雖輕。拙手所作。餘有三丈。爲郞別厝。 作在七遇韻音做。然郞作入聲。亦與厝字爲回互通韻。

三章蒙上布袴來。撤物歸人。自謙自矜。總自獻其殷勤也。下二又拖得有餘不盡。

(四)制爲輕巾。以奉故人。不持作好。與郞拭塵。

四章又蒙別厝來。商量將爲巾以奉也。得不持作好一曲。言情愈婉。

(五)○東平劉生。復感人情。與郞相知。當解千齡。 按。横吹曲辭梁鼓角横吹曲。亦有東平劉生歌。

則東平劉生。應是當時美男子之名。

末章言自郞而外。豈無感人情者。然既與郞相知。則當永久勿替也。較子不我思。豈無他人。反覺敦厚。

那呵灘

六首。選二。○清商曲辭西曲歌。○古今樂錄曰。那呵灘。舊舞十六人。梁八人。其和云。郞去何當還。多敍江陵及揚州事。那呵。蓋灘名也。

聞歡下揚州。相送江津灣。願得篙櫓折。交郞到頭還。 交郞到頭還。猶敎郞到底還也。

初寒八九月。獨纒自絡絲。寒衣尚未了。郎喚儂底爲。

女紅方夜作。而郎喚欲何爲。眞寫得怕郎情重意出。作詐呆語看。反淺矣。

冬歌　十七首。選一。

淵冰厚三尺。素雪覆千里。我心如松柏。君情復何似。

上二。先寫嚴寒景象。以見松柏不改之難。然後以我心剔出君情。呑吐入妙。

子夜變歌　三首。選一。○清商曲辭吳聲歌曲。○宋書樂志曰。六變諸曲。皆因事制歌。

人傳歡負情。我自未嘗見。三更開門去。始知子夜變。

責其心變。先將人有傳言。我未嘗信。反筆跌落。便醒便曲。剔出子夜變三字。亦巧甚。

安東平　五首。○清商曲辭西曲歌。○古今樂錄曰。安東平。舊舞十六人。梁八人。

(一)淒淒烈烈。北風爲雪。船道不通。歩道斷絶。

首章只言風雪載途。水陸俱斷也。而勸郎勿去意。自在言外。而有古趣。

(二)吳中細布。闊幅長度。我有一端。與郎作袴。

○秋歌、【大意】秋夜寒衣ヲ縫ヒ了ラズ、獨リ絲ヲ卷キテ身ニ絡ヘルニ郎妾ヲ呼ブ如何スベキ。【語釋】纒ハ縫絲ヲ卷ク也。自絡絲ハ自分ニ絲ヲカラミツクルコト。

○冬歌、【大意】水陸堅氷白雪ノ頃、山ニ見ル青松ハ正ニ妾ガ心、君ガ情ハ如何ニ。【語釋】淵冰ハ深キ氷。如松柏ハ堅貞ナルヲ言フ。何似ハ何如。

○子夜變歌、【大意】人ノ君ガ二心ヲ傳フルヲ少シモ信ゼザリシガ、夜半出デ行クヲ見テ始メテ子ノ變心ヲ知レリ。【語釋】子夜變ハ君夜中變心ノ意。歡ハ良人。負情ハ二心ヲ抱ク。三更ハ夜半。

○安東平、第一章【大意】寒風雪ヲ吹キテ、水陸道絶エタレバ、郞君姑ク留マルナルベシ。【語釋】淒淒烈烈ハ皆寒キ貌。第二章【大意】妾ガ此ノ吳ノ細布ヲ裁チ袴ヲ作リテ進セン。【語釋】吳中ハ金陵、麻布ヲ產ス。濶ハ廣。度ハタケ。端ハ布帛一丈八尺ノ稱。與ハ爲。袴ハ股引。

古詩賞析卷十五

晉詩

無名氏

春歌

二十首。選一。〇淸商曲辭吳聲歌曲。下三歌同。〇穀按。此與下夏秋冬歌。乃子夜四時歌也。說見前卷子夜歌下。

春林花多媚。春鳥意多哀。春風復多情。吹我羅裳開。

首句表己之色。次句述己之懷。三四。則感彼之知我。而我不覺傾倒也。皆在春上生情比出。何等蘊藉。

〇春歌、【大意】春林春鳥正ニ吾ガ顔色ト情懐トニ似タリ、春風時ニ來リテ吾ガ羅裳ヲ吹キヌ。【語釋】哀ハ愛憐。春風ハ情人ニ喩フ。

夏歌

二十首。選一。

反覆華簟上。屏帳了不施。郎君未可前。待我整容儀。

容儀不整。郎固何妨前也。而口中偏以此拒之。寫旖旎於莊重之中。最占身分。

〇夏歌、【大意】仰臥セル筵上ニ屏帳ヲモ設ケザレバ、衣裳ヲ整フト云ヒテ郎ヲ拒ミヌ。【語釋】反覆ハヒツクリカヘツテ仰臥ス。華簟ハ美クシキ筵。屏帳ハツイタテ。前ハ進ミ近ヅク。

秋歌

十八首。選一。

古詩賞析卷十五目錄

晉詩

無名氏

得靈境中之悟境出。

古詩賞析卷十四終

ハ遺風遺蹟、佛教ト釋迦ノ遺蹟トヲ謂フ。深悟ハ深キ悟脱。一遇ハ千歳一遇ノ會。良辰ハ吉日、即チ今日ヲ謂フ。【大意】老僧唐突ニ石門ノ遊ヲ爲スト云フヲ聞キ、忽チ幽情ヲ生セリ、既ニ至レバ雲駕ヲ思ヒ曾城ヲ想ヒ、或ハ質輕ク或ハ天ニ近ヅケルヲ覺ユ、此ノ閒心ヲ放チテ天地ニ契合セシムベク、神仙ノ物化スルガ如キハ寧ロ憐レム可キ也。【語釋】超興ハ超凡ナル興趣。理ハ感覺。感ハ心ヲ動カス。石門遊ハ長老ノ石門ニ遊ブ事。奇唱ハ珍ラシキ提唱、即チ石門ニ遊ブト言フ事。幽情ハユカシキ心情。雲駕ハ升天スルニ乘ル雲。曾城ハ崑崙ノ閬風山ニ在リ、天帝ノ居處ナリト云ハル。有ノ有ハ其ノ意外ナルヲ言フ。矯ハ擧。雲闕ハ雲繞ル高キ石門。眇ハ渺、遠キ貌。太清ハ天。虛輪ハ心。轉ハ心即チ虛輪ヲ運轉ス。玄中經ハ不立文字ノ妙諦。端居ノ二句ハ坐ナガラニシテ心ヲ六合ニ遊バシ天地ト冥合スル意。兩ハ自他。冥ハ忘。

玄覽。達恆物之大情。其爲神趣。豈山水而已哉。於是徘徊崇嶺。流目四矚。九江如帶。邱阜成垤。因此而推。形有巨細。智亦宜然。迺喟然歎宇宙雖遐。古今一契。靈鷲邈矣。荒途日隔。不有哲人。風迹雖存。應深悟遠。慨然長懷。各欣一遇之同歡。感良辰之難再。情發於中。遂共詠之云爾。

超興非有本。理感興自生。忽聞石門遊。奇唱發幽情。謂法師唱遊石門。我忽聞之而發幽情也。褰裳思雲駕。望崖想曾城。曾城九重。在崑崙。詳見前卷陶潛遊斜川詩注。馳步乘長巖。不覺質有輕。矯首登雲闕。眇若臨太清。端居運虛輪。轉彼玄中經。虛輪。猶法苑珠林所謂空輪。運虛輪。遊心於太虛也。玄中經。玄中理也。神仙同物化。未若兩俱冥。神仙。指周武王時方輔先生・李老聃・周威王時匡裕。曾居廬山之諸仙也。

前四。以超興本於理感說起。落清忽聞法師將遊石門。眞爲奇唱。可發幽情。中六。敍遊正面。序中寫景盡致。故詩反簡該。後四。觀空參理。觸到神仙同盡。不若心蹟兩忘。眞寫

天池ニ寫ル也。闔ハ霧散シテ山色現ハルルヲ言フ。迴駕ハ引キ返シ來ル車駕、卽チ雲其ノ物ヲ言フ。羽人ハ仙人。來儀ハ來至。玄音ハ神秘的ノ音。寄ハ寓。髣髴ハ似テ審ナラザル貌、髣髴猶聞ハ音ノ微弱ナルヲ言フ。神ハ精神。沖豫ハ空無ニシテ樂シ。自得ハ悟ル。尋之ハ語ヲ求ム。以情ハ情ヲ以テ人ヲ引ク。開興ハ感興ヲ起コス。豈ハ蓋。虛明ハ日光。其照ハ人ノ視覺。閑邃ハユカシサ。其情ハ人ノ遊情。並ハ前後通ジテ。斯談ハ夫崖谷以下七句。昧然ハ不分明ノ貌。所存ハ實在セル山水。往ハ去、見エズナルヲ言フ。幽人ハ道ヲ得タル仙人。玄覽ハ暗中ニ物ヲ見ル作用。達ハ通、澁ミナク會得スルコト。恆物ハ不滅ノ物象。大情ハ眞、事實ノコト。徘徊ハサマヨフ。崇嶺ハ高山。流ハ布、流目ハ散目ト同ジク視線ヲ配ルコト。四矚ハ四方ヲ視ル。九江ハ廬山ノ下ヲ流ルル川ノ名。垤（テツ）ハ蟻封。推ハ推測ス。然ハ有巨細ヲ指ス。喟（キ）然ハ歎ズル貌。遐ハ遠、曠寞ナルヲ言フ。一契ハ一致。靈鷲ハ天竺ノ山ノ名、釋迦此ノ山ニ在リテ八年法華經ヲ説ケリ。遐ハ遠シ。荒途ハ靈鷲ニ至ル途。哲人ハ釋迦ヲ指ス。風迹

以爲障。崇巖四營而開宇。其中則有石臺石池。宮館之象。觸類之形。致可樂也。清泉分流而合注。淥淵鏡淨於天池。文石發彩。煥若披面。檉松芳草。蔚然光目。其爲神麗。亦已備矣。斯日也。衆情奔悅。矚覽無厭。游觀未久而天氣屢變。霄霧塵集。則萬象隱形。流光迴照。則衆山倒影。開闔之際。狀有靈焉。而不可測也。乃其將登。則翔禽拂翮。鳴猿厲響。歸雲迴駕。想羽人之來儀。哀聲相和。若玄音之有寄。雖髣髴猶聞。而神以之暢。雖樂不期歡。而欣以永日。當其沖豫自得。信有味焉。而未易言也。退而尋之。夫崖谷之間。會物無主。應不以情。而開興引人。致深若此。豈不以虛明朗其照。閑邃篤其情耶。並三復斯談。猶昧然未盡。俄而太陽告夕。所存已往。乃悟幽人之

○遊石門詩。序、【語釋】石門ハ山ノ名。精舍（シャウシャ）ハ佛寺、廬山ノ禪寺也。大嶺ハ廬山。絕ハ勝。衆阜ハ多クノ丘。闢三泉之會ハ、三泉ノ水相會シテ石門ノ下ヨリ流出ス。竝立ハ石門ガ並立ス。開流ハ分流。蒙ハ受。表於自然ハ自然ニ入ルノ門ヲ標榜セリ。傳ハ聞。曲阜ハ逶迤タル連山。釋法師ハ僧法師。隆安ハ東晉安帝ノ年號。仲春ハ二月。杖ハ依ル。錫（シャク）ハ錫杖。交徒ハ同交ノ僧徒也。拂衣ハ奮起スルヲ言フ。悵然ハ愁フル貌。興ハ感興。林壑ハ林ト谷ト。援尋ハミナ力草ニ持ツコト。極ハ山頂。擁勝ハ勝景ヲ占ム。蘊ハ集。雙闕ハ二ノ石門。映帶ハ對照ス。四營ハ高ク四方ニ構ヘタルコト。開字ハ園ミテ一區劃ヲ成ス。觸類ハ獸類。淥淵（リョクエン）ハ清キ淵。鏡淨ハ鏡ノ如ク清シ。天池ハ山上ニ在リテ高キ池。文石ハ彩アル石。煥（クワン）ハ鮮明ナル貌。披面ハ表面ノ皮ヲ剝ギ取ル。檉（テイ）ハ御柳ノ木。蔚（ヰ）然ハ繁茂セル貌。光ハ照。衆情ハ衆人ノ心情。奔悅ハ奔放愉悅ス。矚覽ハ見物ス。霄霧ハ天ノ霧、山上ナレバ斯ク言フ也。塵集ハ塵ノ如ク集マル。流光ハ日光。倒影ハ鏡ノ如キ

廬山諸道人

遊石門詩

并序。○南康府志。石門一名障山。與廬山接。嶺峻峽險。以其爲障也。過此則九江界。

石門在精舍南十餘里。一名障山。基連大嶺。體絕衆阜。闢三泉之會。竝立而開流。傾巖玄映其上。蒙形表於自然。故因以爲名。此雖廬山之一隅。實斯地之奇觀。皆傳之於舊俗。而未睹者衆。將由懸瀨險峻。人獸迹絕。徑迴曲阜。路阻行難。故罕經焉。釋法師以隆安四年仲春之月。因詠山水。遂杖錫而遊。於時交徒同趣三十餘人。咸拂衣晨征。悵然增興。雖林壑幽邃。而開塗競進。雖乘危履石。並以所悅爲安。既至則援木尋葛。歷險窮崖。猿臂相引。僅乃造極。於是擁勝倚巖。詳觀其下。始知七嶺之美。蘊奇於此。雙闕對峙其前。重巖映帶其後。巒阜周迴

崇巖吐清氣。幽岫棲神蹟。希聲奏羣籟。響出山溜滴。有客獨冥遊。徑然忘所適。揮手撫雲門。靈關安足闢。流心叩玄扃。感至理弗隔。孰是騰九霄。不奮衝天翮。妙同趣自均。一悟超三益。

言苟能悟道。不須三益之友助我也。唐解以三益謂指三界。非是。

前四。先就廬山景敘起。吐清氣。棲神迹。即逗後意。中六。落出往遊。手撫雲門。寫境之靈。玄扃弗隔。寫心之悟。後四。騰霄不必奮翮。收足境靈。同妙何煩友助。收足心悟。高僧詩。何嘗有禪習氣來。

帛道猷

姓馮氏。山陰人。居若耶山。少以篇牘著稱。性率素。好丘壑。一吟一詠。有濠上之風焉。

陵峯采藥觸興爲詩

釋氏古詩題云。寄道壹有相招之意。高僧傳曰。猷與道壹。經有講筵之遇。後與一書。因贈詩云。

連峯數千里。脩林帶平津。雲過遠山翳。風至梗荒榛。茅茨隱不見。雞鳴知有人。閒步踐其徑。處處見遺薪。始知百代下。故有上皇民。

因采藥觸興。不重采藥意。前四。就陵峯景物。徐徐說起。中四。繪出居山之趣。尋勝之幽。後二。贊歎作結。

至リ、心ニ念ジテ關ヲ叩ケバ、至理ニ感ジテ自然ニ開ケリ、斯クテ六翮ヲ奮ハズシテ九天ニ上リタルガ、抑モ道佛ハ一致ニシテ、一タビ悟レバ儒敎ノ三益ト雖モ及バザル也。【語釋】廬山ハ江西ノ北部ニ在リ。崇巖ハ高キ巖窟也。幽岫(シウ)ハ深キ山穴。棲ハ留。神蹟ハ異靈ノ事蹟。希聲ハ微音。群籟ハ多クノ物音。客ハ己。冥遊ハ當モ無ク遊ブ。徑然ハ忽然。所適ハ目的地。雲門ハ山上ノ門。靈關ハ神シキ門。安足闢ハ自ラ開ケリ。流ハ布、縱放スルコト。玄扃(ケイ)ハ黑キクワンヌキ。九霄ハ九天。翮ハ翼ノ意。妙同ハ佛法ト道敎ト。三益ハ三益友。

○陵峰采藥觸興爲詩、【大意】峰ニ登リテ四望スルニ、長林遠山ト荒榛中ノ徑路トヲ見ル、折シモ林ヲ隔テテ鷄鳴ノ聞ユルニ家有ルヲ知リテ行キ訪ヘバ、始メテ今猶太古ノ民有ルヲ知リヌ。【語釋】脩林ハ長ク續ケル林。帶平津ハ平遠ナル川岸ニ緣リテ生ズ。翳ハ蔽。梗ハ塞。荒榛ハ荒榛ノ有ル道。茅茨ハ茅屋。其徑ハ茅茨ニ至ル小徑。遺薪ハ棄置セル薪。故ハ固。上皇民ハ太古民。

ラン。【語釋】旁人ハ他女。攤ハ開張ス。第七首【大意】思ヘバ歌ヒ飢ウレバ食フ、日暮門戸ニ立テバ自ラ來ヌ人ヲ憶フ。【語釋】日冥ハ日暮。當戸倚ハ入リ口ノ所ニテ柱ニ靠ル。底ハ何ンゾ。第八首【大意】郞ノ來リシ氣色ニ眉ヲ擥メテ出デ行ケバ、咄春風ノ羅裳ヲ翻ヘス也。【語釋】約ハ斂、約眉ハ擥ムルコト。開ハ羅裳ガ開ク。罵ハ尤ム。末句ハ郞ヲ怨メナ心情ノ思ハズ他物ニ發セルナリ。第九首【大意】擧動不思議ニ端然トシテ憂ニ應答モ爲サザル郞君ハ、何處ヨリ歸レルニヤ、松ノ操モ何カアラン。【語釋】歡ハ叚人ノ隱語。端然ハ正シキ貌、己ニ對シテ緩欵ノ狀無キヲ言フ。三喚ハ數〻呼ブ。比松柏ハ貞操。第十首【大意】明ニ知ル君他女ノ所ニ行クナラン、他女君ノ心ヲ蔽ヒテ妾ガ至情モ通セヌナラン。【語釋】的的ハ明ナル貌。豫ハ樂。霧露ハ他女ニ喩フ。蓮ハ憐ニ通ズ、己ノ憐情也。第十一首【大意】愛ヲ恃メド羞ヲモ含メバ、肯テ近ヅカズシテ姑ク絃歌ヲ爲ス。【語釋】如ハ將。含羞ハハニカム。弄ハ自由ニ彈ズ。

○遊廬山、【大意】廬山高クシテ靈蹟ヲ留メ、群籟水滴ヲ動カス、吾レ竝ニ遊ビテ雲門ニ

自欲思而歌耳。突作詰問起。且反以比意居下。便覺峭古。三四頂思字說。亦包括。亦蘊藉。

(八)擥裙未結帶。約眉出前窗。羅裳易飄颻。小開罵春風。

以上二引起下二。眞能寫出女兒不耐拘束。偏故矜持。一段神理。

(九)歡從何處來。端然有憂色。三喚不一應。有何比松柏。

言不知因誰心變。忽然如此。欲以比松柏之貞心。難矣。多疑善妬。口角宛然。

(一〇)我念歡的的。子行由豫情。霧露隱芙蓉。見蓮不分明。

上二。所謂單相思也。取其下二隱語深秀。

(一一)恃愛如欲進。含羞未肯前。朱脣發艷歌。玉指弄嬌絃。此首又作子夜警歌。又作梁武帝作。

若合若離。亦遠亦近。總在愛之者心目中顯出。筆曲而詞艶。

惠遠　姓賈氏。雁門樓煩人。年二十一。見釋道安師事之。硏求法藏。高悟冥賾。襄陽既沒。振錫南遊。結宇匡廬。年六十。不復出山。八十三歲而卒。

遊廬山　一作廬山東林雜詩。

一首【大意】長ク相怨慕セシニ、機ヲ得テ憐情ヲ語レバ、君モ亦同ジ思ヒニテアリキ。【語釋】崎嶇ハ山路ニ比シテ相見難キヲ言フ。風雲ハ好機會也。玉林ハ吟ノ音延長。石闕ハ碑ノ名ニテ碑ハ悲ニ通ズルガ故ニ石闕ハ直ニ悲即チ憐情ノ意。第三句ハ呻吟語憐情ノ意也。崎嶇風雲ノ字面ハ玉林石闕ノ語ヨリ案出シ來レリ。悲思ハ憐情。第三首【大意】始メ君ト同心ノ夫妻タラント欲シ、亂レシ心ヲ治メ居テ、思ハザリキ不倫相別ノ身トナラントハ。【語釋】第二句ハ望兩心之如一ノ意。絲ハ心緒ニ、殘機ハ傷殘セル心ニ通ジ、匹ハ布帛二端ノ稱ナレドモ、亦匹耦ノ意ニ通ズル也。第四首【大意】今歡ヲ盡シテ別レバ、空局圍棊ノ樂モ空房再會ノ期モ無シ。【語釋】空局ハ人無キ棊盤、郎ノ去リシ後ノ房室ノ意ニ通ズ。悠然ハ憂フル貌、マタ遠キ貌。棊ハ期ニ通ズ。第五首【大意】妾北窗ニ臥セシヲ郎來リ戲レタリ、不意ニ起ルハ多クハ小喜、郎ガ愛ノ長カラザランヲ恐ル。【語釋】擘ハ持、擘枕ハ孤獨ナルヲ言フ。嬉ハ戲。唐突ハダシヌケ。第六首【大意】郎他女ニ欺カレテ妾ヲ願ミザレバ、空閨寢ネ難ケレドモ最早意ニ介スル無カ

顯然辭芳。却已隱然任治。又以見郎歸之天幸。眞寫得彼此傾倒時口角出。

(二)崎嶇相怨慕。始獲風雲通。玉林語石闕。悲思兩心同。石闕。漢碑名。

意謂怨慕之深。未有不得合者。而今豈猶未深耶。筆曲而語奇。

(三)始欲識郎時。兩心望如一。理絲入殘機。何悟不成匹。何悟。猶豈知也。

上二言願如此。下二則慨不得如其願也。隱語巧切。

(四)今日已歡別。合會在何時。明燈照空局。悠然未有棊。棊。或作期。

只此會期難定意。借物指出。便覺有味。歡別二字。亦連得新奇。

(五)擘枕北窗臥。郎來就儂嬉。小喜多唐突。相憐能幾時。

敍事起。非惡其唐突也。但恐不得常相憐耳。伸縮得妙。

(六)郎爲旁人取。負儂非一事。攡門不安橫。無復相關意。

責其負心。却先諒其爲人所誤。便忠厚。後二隱語亦新。

(七)誰能思不歌。誰能飢不食。日冥當戶倚。惆悵底不憶。

【語釋】映ハ對照ス。紅花ハ桃花、艮人ニ喩フ。自ハ遺ニ桃ナレバ。婀娜（アダ）ハ優美ナル貌。映ハ目ニ映ズ。郎ハ王獻之。

○懊儂曲、【大意】悲シ怨メシ、夜中喧傳スル聲ヲ聞ケバ妾ト君トヲ離スト言フ也。【語釋】懊儂（アウノウ）ハ吾ヲ惱マシム。懊惱ハ恨ミナヤム。論ハ喧譁。不得ハ不許。儂與汝ハ綠珠ト石崇ト。

○子夜歌、第一首【大意】妾敢テ飾ラザレバ顔色他人ニ及バザルニ、天妾ヲシテ君ニ見エシム、何ゾ多幸ナル。【語釋】首句ハ他ニ倣ヒテ香ヲ用キルガ如キコトヲ爲サズ。冶容ハ他女ノ美貌。第二句ハ他ノ美女ニハ匹敵スト思ハズトニテ却ツテ其ノ自負ヲ表ハス。第

管新編為
桃葉作。

桃葉映紅花。無風自婀娜。春花映何限。感郎獨采我。

上二、以桃自比。言本自可愛也。下二、言如花者亦不乏人、而郎獨愛我。是可感也。己固宜知。而知己不易。寫得曲摯。竟以花作人。融化比賦之迹。亦一奇格。

綠珠

石崇妾也。美而艶。善吹笛。孫秀使人求之。崇不許。乃勸趙王倫矯詔收崇。崇方與潘岳・歐陽建等宴樓上。介士到門。崇謂珠曰。我今為爾得罪。綠珠泣曰。當效死官前。自投於樓下而死。

懊儂曲

十四首。選一。○清商曲辭呉聲歌曲。○古今樂錄。懊儂歌、晉石崇妾綠珠所造。唯絲布澀難縫一曲。後隆安中民間訛謠之曲。

懊惱奈何許。夜聞家中論。不得儂與汝。

若將首句意順拖在下。則平直矣。妙用逆筆突起陡收。便覺節促味長。

子夜

晉女子。

子夜歌

四十二首。選十一。○清商曲辭呉聲歌曲。○唐書樂志曰。子夜歌者。晉曲也。晉有女子名子夜。造此聲。聲過哀苦。樂府解題曰。後人更為四時行樂之辭。謂之子夜四時歌。又有大子夜。子夜警歌。子夜變歌。皆曲之變也。

（一）芳是香所為。冶容不敢當。天不奪人願。故使儂見郎。

フハ死者ヲシテ墳墓ニ安ンゼシメント欲スルニ外ナラズ。

○啄木詩、【大意】南山ノ啄木鳥、食宿嗜慾一ノ不義無シ、人モ亦心清ケレバ榮エ、心濁レバ辱メヲ受クル也。【語釋】南山ハ只南方ノ山。啄（タク）木ハキツツキ、清淡足ルヲ知ル人ニ喩フ。人ハ他人。

○登山、【大意】天ニ沖スル泰山ニ登レバ巖中處處ニ幽窟アリ、工匠ノ手ヲ假ラズシテ實ニ雲氣ノ削成スル所、妾甚ダ此氣象ヲ愛シ、去ッテ此ノ窟ニ居ランコトヲ願フ、然ラバ以テ命壽ヲ全ウス可キ也。【語釋】峩（ガ）峩ハ峻シキ貌。東嶽ハ泰山。秀極ハ高嶺。沖ハ上リ至ル。間ハ離。虛宇ハ人物無キ家。寂寞ハ人聲無キ貌。玄ハ深遠。亦ハ下ニ繫ル。雲構ハ雲ノ作用ニテ造レル家。發自然ハ自然ノ上ニ起コル。氣象ハ泰山ノ巖窟ヲ作リシ空中現象。爾ハ氣象ヲ呼ブ。遷ハ心ヲ惹カル。逝ハ去。宅ハ居。斯宇ハ巖中ノ虛宇。

○桃葉歌、【大意】妾ノ郎ニ於ケルハ桃葉ノ花ニ於ケルガ如シ、多クノ美女ヲ捨キテ、唯ゞ妾ヲノミ愛スル君ニ多謝ス。

啄木詩

藝文類苑。爲二宋袁淑作一。

南山有レ鳥。自名二啄木一。飢則啄レ樹。暮則巢宿。無レ干二於人一。惟志所レ欲。性清者榮。性濁者辱。

謝道韞

借二詠物一以寄レ意也。前六。就レ鳥賦レ鳥。後二。悟二出清榮濁辱。眞見二道語一。

安西將軍奕之女。王凝之妻。聰識有二才辯一。及レ遭二孫恩之難一。聞二夫爲レ賊所一レ害。抽レ刀出レ門。手殺二數人一。自レ爾嫠居會稽。家門嚴肅。世稱爲二謝夫人之法一。

登山

峩峩東嶽高。秀極沖二靑天一。巖中間二虛宇一。寂寞幽以玄。非レ工亦非レ匠。雲構發二自然一。氣象爾何物。遂令二我屢遷一。逝將レ宅二斯宇一。可二以盡一レ天年一。

此愛二東嶽山宇一而作。只首二說レ山。下皆說二山中虛宇之可一レ愛。雲構句。形容固佳。得二氣象何物二語一拓。更覺二通體變動一。

桃葉

王獻之妾。

桃葉歌

四首。選レ一。○清商曲辭吳聲歌曲。○古今樂錄曰。桃葉歌者。晉王子敬之所レ作也。桃葉。子敬妾名。緣二於篤愛一所以歌レ之。按。此第一首也。形

ダシ奠ルレド、徒ニ蟻ヲ浮ベテ飲モ時モ無ク、供物ノ前ニ列ビ、親戚故舊ノ弔ヒ哭ルルニ言ハントシ視ントスレドモ皆能ハズ、朝ニ高堂ヲ出デ、夜半前ニハ早クモ草鄉ニ歸レリト。【語釋】湛ハ滿。春醪（ラウ）ハ春ノ濁酒。浮蟻ハ酒ニ浮ブ蟻。肴案ハ肴几。昔ハ昨。高堂ハ殯殿ノコト。荒草鄉ハ墳域。歸來ハ死者ヨリ語ヲ立テテ墓地ニ著セルヲ言フ。全章假作セル死者ノ語也。第三章【大意】死者云フ、荒草白楊ノ間ニ霜ヲ踏ミ、我ヲ送リテ遠郊無人ノ墓地ニ來レバ、馬モ風モ我ガ爲メニ悲シム、斯リテ吾ガ千年閑居ノ幽室ニ入ル也、既ニ出ヅル期無ケレバ、吾ガ賢達モ何カセン、今ノ送者モ歸リシ後ハ、已ニ歡歌スルモ有リナン、死ヌトハ云ハヅ身ヲ山ニ託セルノミト。【語釋】茫茫ハ廣大ナル貌。蕭蕭ハ風聲寂シキ貌。遠郊ハ城外遠キ地、卽チ墳墓ノコト。嶕嶢（セウゲウ）ハ高キ貌。爲ハ我ガ爲メニ。蕭條ハ寂シキ貌。幽室ハ壙穴。賢達ハ己ノ德。向來ハ前刻。相送ハ送我。亦ハ下ニ繫ル。山阿ハ山陵・同山阿ハ終ニ土ニ化ス。全章亦皆假作セル死者ノ語ナリ、千年以下八句ハ葬者去リシ後、死者ノ感ズル所也、之ヲ言

（二）
在昔無酒飲。今旦湛空觴。春醪生浮蟻。何時更能嘗。肴案盈我前。親舊哭我傍。欲言口無音。欲視眼無光。昔在高堂寢。今宿荒草鄉。一朝出門去。歸來夜未央。

一本有荒草無人眠。極視正茫茫二句。

二章說祭時事。前八。跟上飲酒。說祭時有酒難嘗。輕帶肴案。亦以親舊之哭。剔出言視不能。前無知覺。就心說。此就形說。不復。後四。遞落出葬。又引下章。

（三）
荒草何茫茫。白楊亦蕭蕭。嚴霜九月中。送我出遠郊。四面無人居。高墳正嶕嶢。馬爲仰天鳴。風爲自蕭條。幽室一已閉。千年不復朝。千年不復朝。賢達將奈何。將一作無。向來相送人。各自還其家。親戚或餘悲。他人亦已歌。死去何所道。託體同山阿。

三章說葬時事。前十。跟上荒草。就送葬。鋪敍苦景。勒到室閉不朝。文勢一頓。後八。疊前句起。提破賢達皆然。仍卽前送葬親友。悲歌不一回。抱前啼哭等字。而以死何足道。長託山阿。直繳首章起處。作收。章法何等細密。

左貴嬪

名芬。思之妹。少好學。善綴文。武帝聞而納之。太始八年。拜修儀。後爲貴嬪。姿陋無寵。以才德見禮。每有方物異寶。必詔爲賦頌。以此屢獲恩賜焉。

此二句ハ暦無キヲ言フ。紀暦誌ハ暦日ヲ紀シ定ムル記錄。有餘樂ハ不足ナキコト。於ハ就。斂ハ開。神界ハ仙境、卽チ桃花源。淳薄ハ人情ノ淳厚ト輕薄ト。旋ハタチマチ。幽蔽ハ幽遙蔽隱、世ニ知ラレザルコト。借問ハ試ニ問フ。遊方士ハ世間ノ人。塵囂ハ俗世間。躡輕風ハ輕風ニ乘ル。吾契ハ吾ガ人格ニ一致スル者卽チ桃花源ノ生活。

○輓歌、第一章【大意】弔者云フ、生者必滅、昨夜ノ人モ今ハ世ニ無ク、魄ハ木棺ニ留レルニ、魂ハ何處ニカ飛ビ行ケルト、死者云フ、嬌兒良友我ヲ哭シ吳ルレド、此ノ隔世ニテハ得失是非モ別ラネバ、千歲復タ世ニ生レシ時ノ榮辱ナドハ知ラレズ、但ゝ生前猶ホ少シノ酒ヲ飲ミタラバト思フ也ト。【語釋】早終ハ夭折。命促ハ壽命短促。鬼錄ハ過去帳、在鬼錄ハ死。枯形ハ死骸。空木ハ空洞ナル木箱。寄ハ宿。嬌兒ハ女兒。索ハ捜。父我ハ竝ニ死者。千秋萬歲後ハ將來復タ世ニ生レシ時。前六句ハ弔者ノ語、嬌兒以下八句ハ假作セル死者ノ語、假作ノ語ハミナ弔者ノ情想ヲ適切ニ表ハセルニ過キズ。下章皆然リ。第二章【大意】死者云フ、生前空シカリシ杯ニ、今春醪ヲ滿

記先述境。後寓世亂思避之旨。詩却倒轉。亦是善於謀局處。前六。卽敍明源中人避秦來此。遂不復出。以同時黃綺。亦隱商山作襯。便不直不枯。相命十八句。皆鋪陳源中之樂。較記加詳。而有古法。無新製。無紀曆等句。仍帶今是何世謎語。怡然十字。收束頓住。奇蹤四句。方撲到漁人之入。及既出而不可復入之事。用筆極簡。後四。接記末意來。以人之難尋。挑出己之願往作結。避世之意。微而顯矣。

輓歌

三首。○擬魏相和歌辭相和曲。○本集趙泉山曰。嚴霜九月中。送我出遠郊。與自祭文律中無射之月相符。知輓歌乃將逝之夕作。是以梁昭明采此辭入選。止題曰陶淵明輓歌。而編次本集者不悟。乃題曰擬輓歌辭。曾端伯曰。秦少遊將亡。乃效淵明自作哀輓。王平夷亦云。九月清霜送陶令。則此輓辭。決非擬作。從可知矣。穀按。辭雖自輓。實用舊題。卽作擬輓歌辭。亦無不可。而顧斷斷不置也。

（一）有生必有死。早終非命促。昨暮同爲人。今旦在鬼錄。魂氣散何之。枯形寄空木。（空木。指棺也。）嬌兒索父啼。良友撫我哭。得失不復知。是非安能覺。千秋萬歲後。誰知榮與辱。但恨在世時。飲酒不得足。

首章說殮時事。前六。直就生人死鬼。本自無常。說到氣散形存。點清就木。中六。則以兒啼友哭。剔出得失・是非・榮辱。皆不知覺。而得失是非。就現在說。榮辱就將來說。便不板。後二。以恨少飲酒收住。悲中帶趣。卽引下章。

南陽劉子驥。高尚士也。聞之。欣然欲往。未果。尋病終。後遂無問津者。

武陵。即今湖廣之常德府。桃源。其屬縣名。桃源山。在縣南十里。西北乃沅水。曲流而南。有障山。東帶鈔鑼溪。周回三十二里。所謂桃花源也。本集注。漁人。姓黄。名道眞。太守。劉歆。

嬴氏亂天紀。賢者避其世。黄綺之商山。伊人亦云逝。

夏黄公・綺里季。商山四皓之二。詳見卷三。

往蹟寢復湮。來逕遂蕪廢。相命肆農耕。日入從所憩。桑竹垂餘蔭。菽稷隨時藝。春蠶收長絲。秋熟靡王税。荒路曖交通。雞犬互鳴吠。俎豆猶古法。衣裳無新製。童孺縱行歌。斑白歡遊詣。草榮識節和。木衰知風厲。雖無紀曆誌。四時自成歲。怡然有餘樂。於何勞智慧。奇蹤隱五百。一朝敞神界。

言奇怪蹤蹟。自秦至晉。已隱五百年。一朝開此神界。

淳薄既異源。旋復還幽蔽。借問遊方士。焉測塵囂外。

莊子。子桑子死。孟子反子琴張。臨尸而歌。孔子曰。彼遊方之外者也。某遊方之內者也。按。此遊方士。獨指遊方之內者言。

願言躡輕風。高擧尋吾契。

ル道ヲ問フ、無問津者ハ劉子驥ノ病歿セルニ恐レテ桃花源ヲ訪ハントスル者無キニ至レル也。【大意】秦末天下亂レテ四皓ハ商山ニ隱レシガ、此人亦此ノ桃花源ニ入リテ遂ニ塵世ノ路ヲ絶テリ、此ノ間農耕養蠶ヲ爲シ、衣具皆古樣ヲ改メズ、幼老歌遊ヲ事トシ、曆算ノ書無ケレドモ草木榮枯スレバ、自ラ四時一年ヲ成スヲ以テ、何ノ知巧ヲ要スル事モ無シ、斯クテ五百年ノ後、一漁人此ノ神界ヲ開キタレドモ、風情太ダ異ナレバ忽チ復タ知ル可カラズナリヌ、世ニ齷齪タル者此ノ塵外ノ別天地ヲ知ルヤ否ヤ、吾レ願ハクバ風ニ乘リ高ク擧リテ吾ガ友ニ從ハン。【語釋】嬴(エイ)氏ハ秦。天紀ハ天道。黄綺ハ夏黄公ト綺里季ト。商山ハ河南ニ在ル山ノ名。伊人ハ此ノ人、桃花源中ノ人。逝ハ去。寢ハ漸。復ハモハヤ。湮ハ滅。相命ハ呼ビ交ハス。肄ハ習。從ハ就。餘蔭ハ意外ノ蔭。菽稷ハマメトキビト。藝ハ植。靡ハ無。王税ハ國税。曖(アイ)ハ物ニ蔽ハレテ暗キ貌。俎豆ハ汎ク食器ヲ言フ。新製ハ新式。童孺ハ小兒。斑白ハ頭髮黑白ヲ雜フ、老人ノコト。節和ハ節氣和ラグ、春ノコト。風厲ハ風霜厲シ、秋ノコト。

ニ生ズ。步ハ六尺。落英ハ落花。繽紛ハ盛ンニシテ亂ルル貌。復ハ更。窮ハ盡クル處迄行ク。小口ハ小穴。髣髴ハ似テ審カナラザル貌、微光ノ貌チ謂フ。復行ハ更進。豁然ハ開敞ナル貌。開朗ハ地開キテ日光ヲ受ケタリ。阡陌ハ田間ニ縱橫ニ通ズル道。雞犬ハ其ノ聲。相聞ハ漁人ニ聞コエ來ル。衣著ハ衣服。外人ハ桃花源以外ノ人。黃髮ハ甚ダ老イタル人。垂髫(テウ)ハウナキ。怡然ハ心中樂シキ貌。自樂ハ他ニ求ムル所ナシ。所從來ハ來ルニ通過セシ所、卽チ小口也。要ハ强制ス。村中ハ村中ノ人。此人ハ漁人。自云ハ問ハズ語リテ爲ス。秦時亂ハ秦末ノ亂。間隔ハ間モマタ隔。問ハ漁人ガ問フ。無論ハ一語片言ヲモ出サズ。爲ハ桃花源ノ人ノ爲メニ。歎惋(タンワン)ハ世ノ變革有リシヲ歎ジ驚ク。餘人ハ其ノ他ノ人。復ハ同ジク。延ハ招ク。此中人ハ卽チ桃花源中ノ人。不足爲外人道也ハ願勿告之於外人ヲ婉曲ニ言ヘル者、其ノ多ク來リ訪ハンコトヲ恐ルレバ也。扶ハ緣。向路ハ前ノ水路。誌ハ目標ヲ作ル。郡下ハ武陵ノ郡城。太守ハ郡ノ長官。卽ハ直チニ。南陽ハ今ノ湖北ノ北部。尋ハ俄。問津ハ桃源ニ入

人甚異之。復前行。欲窮其林。林盡水源。便得一山。山有小口。髣髴若有光。便舍船從口入。初極狹。纔通人。復行數十步。豁然開朗。土地平曠。屋舍儼然。有良田美池桑竹之屬。阡陌交通。雞犬相聞。其中往來種作。男女衣著。悉如外人。黃髮垂髫。並怡然自樂。見漁人。乃大驚。問所從來。具答之。便要還家。設酒殺雞作食。村中聞有此人。咸來問訊。自云先世避秦時亂。率妻子邑人。來此絕境。不復出焉。遂與外人間隔。問今是何世。乃不知有漢。無論魏晉。此人一一爲具言所聞。皆歎惋。餘人各復延至其家。皆出酒食。停數日辭去。此中人語云。不足爲外人道也。既出。得其船。便扶向路。處處誌之。及郡下。詣太守。說如此。太守卽遣人隨其往。尋向所誌。遂迷不復得路。

ス。燕京ハ燕國ノ都、卽チ今ノ北京。素驥ハ白毛ノ駿馬。廣陌ハ廣キ街道。我行ハ其行、語ヲ適切ニセル也。雄髮ハ男子ラシク立テル怒髮。危冠ハ高キ冠。長纓ハ長ク垂レタル冠ノ紐。飲餞ハ酒ヲ飲ミテ行ヲ送ル。易水ハ燕ノ西南境ニ在ル川ノ名。上ハ岸邊。四座ハ四方ノ座席。羣英ハ多クノ英傑。漸離ハ擊筑ニ巧ナル軻ノ友高漸離。筑(チク)ハ一種ノ絃器。宋意ハ宋如意、亦軻ノ友也。蕭(セウ)蕭ハ風聲寂シキ貌。商・羽ハ並ニ五音ノ一、悲壯沈痛ノ調也。商音ハ軻ノ歌。羽奏ハ送者擊筑ノ聲。壯士驚ハ軻ガ其ノ心ヲ激動セラル。心知ハ軻ヲ指ス。且ハ將。心知ノ二句ハ去ル時ノ決心ヲ言フ。何時顧ハ生還セズ。飛蓋ハ車蓋ヲ飛バスガ如ク疾驅ス。凌厲(リヨウレイ)ハ行クコト疾キ貌。逶迤(キタ)ハ曲リ進ム貌。圖ハ軻ノ携ヘ行キテ秦ニ獻ゼシ督亢ノ地圖、其ノ中ニ七首ヲ藏シ居タリ。窮ハ展ベ盡クス。自ハ變ズベカラザルヲ言フ。豪主ハ秦ノ始皇。怔營(セイエイ)ハ遑遽ス。疎ハ拙。奇功ハ偉功。

○讀山海經、【大意】夏初ノ草木茂リテ鳥其ノ所ヲ得タルガ、吾モ亦吾ガ草廬ヲ出デテハ田ヲ耕シ、入ッテハ書ヲ讀ムヲ愛ス、窮巷ニ訪ヒ來ル故人有レバ、歡ンデ春酒蔬菜ヲ具フル時、微雨好風ノ來ル有ルナリ、乃チ八駿ヲ驅リシ穆天子ノ傳、山海經ノ奇怪ノ圖ヲ觀テ、忽チニ宇宙間ヲ通覽スルニ至ッテハ、自ラ快樂ヲ禁ゼズ。【語釋】孟夏ハ四月。扶疎ハ枝葉盛ナル貌。託ハ寄ス。亦ハ下ニ繫ル。時ハ時時。深轍ハ大道ヲ謂フ、隔深轍ハ大道ヨリ隔レル也。頗ハヨホド。迴故人車ハ大道ヲ行キテ吾ガ窮巷ノ前ヲ過ギタル故友ノ車ヲ吾ガ廬ヲ訪フ爲メニ迴ラシム。蔬ハ菜。與之倶ハ雨ト共ニ來ル。流ハ亦タ汎。俯仰ハ其ノ速ナルヲ言フ。終宇宙ハ宇宙ノ一端ヨリ觀テ他端ニ至ル。

○桃花源詩。記、【語釋】太元ハ武帝ノ年號。武陵ハ湖南ノ地名。夾岸ハ川ヲ挾ンデ兩岸

孟夏草木長。繞屋樹扶疏。衆鳥欣有託。吾亦愛吾廬。既耕亦已種。時還讀我書。窮巷隔深轍。頗迴故人車。歡言酌春酒。摘我園中蔬。歡言言字。一作然。微雨從東來。好風與之俱。泛覽周王傳。流觀山海圖。周王傳卽穆天子傳。永康二年。汲縣民發古冢得之。圖指經中所畫之圖也。俯仰終宇宙。不樂復何如。

此十三首之總冒也。故通首空寫。只於末處點題。坊選不明指出。則此題豈應作如是詩耶。前六點清時物。以耕字陪出讀字。虛虛逗起。中六再就事僻地幽之景引入。後四復以周王傳作陪。點出題目。而仍以尋樂兜收。絕不粘滯。

桃花源詩 幷記

晉太元中。武陵人捕魚爲業。緣溪行。忘路之遠近。忽逢桃花林。夾岸數百步。中無雜樹。芳草鮮美。落英繽紛。漁

同様ノ人少カリシガ故ナラン、介然トシテ世ノ窮通ヲ意トセザル態度ハ、世事ニ拙キ余ノ従ヒ學バント欲スル所也。【語釋】蒿蓬(カウホウ)ハヨモギ。翳(エイ)然ハ茂リ蔽ヘル貌。交游ハ交際。劉龔ハ音リウキヨウ。此士ハ張仲蔚。胡ハ何。介然ハ道ヲ守ルコト固キ貌。窮通ハ困窮ト榮達ト。相従ハ張仲蔚ニ従フ。

○詠荊軻、【大意】昔シ燕ノ太子丹秦ノ仇ヲ報インドシ、士ヲ募リテ荊軻ヲ得タリ、軻燕京ヲ出デシガ、送者忼慨行者雄猛、國境ニ別飲ヲ張リテ四座羣英ノ間ニ高漸離ノ撃筑、宋如意ノ高歌、悲風ト寒波ト、皆兩邊ノ心ヲ激動シ、斯クテ一去惟ヾ名ノミヲ留メントス、既ニ車ニ上レバ、一タビモ顧ミズ車ヲ飛バシテ秦庭ニ入リ、示ス圖ノ窮マリテ七首見ハレ、秦王爲メニ恐惶シタレドモ、劍術誤ツテ功成ラズ、惜イ哉空シク千載ノ遺恨ヲ留メヌ。【語釋】荊軻ハ衛人、燕ニ入リテ太子丹ノ客トナリ、爲メニ秦王ヲ刺サントシタレドモ成ラズ。燕丹ハ即チ燕王喜ノ太子丹。嬴(エイ)ハ秦ノ姓、強嬴ハ強秦。百夫良ハ百人、即チ多クノ良士。荊卿ハ太子丹ノ荊軻ヲ呼ベル尊稱。死知己ハ知己ノ君ノ爲メニ死

燕丹善養士。志在報強嬴。招集百夫良。歲暮得荊卿。君子死知己。提劍出燕京。素驥鳴廣陌。慷慨送我行。雄髮指危冠。猛氣充長纓。飲餞易水上。四座列羣英。漸離擊悲筑。宋意唱高聲。蕭蕭哀風逝。淡淡寒波生。商音更流涕。羽奏壯士驚。心知去不歸。且有後世名。登車何時顧。飛蓋入秦庭。凌厲越萬里。逶迤過千城。圖窮事自至。豪主正怔營。惜哉劍術疏。奇功遂不成。其人雖已沒。千載有餘情。事見國策燕策。及史記刺客列傳。宋意。見淮南子。高漸離宋意。擊筑而歌易水之上。圖窮事至。謂圖窮七首見。行刺之事已至也。惜哉劍術疏。用魯句踐語。

詩只詠出燕刺秦事。前四。從燕丹養士報秦。折到荊軻身上。已將後事全攝。君子十六句。撮敍出燕餞送事。死知己三字。領筆點眼。心知十字。平順中作一鉤勒。後十句。敍入秦行刺事。前路直敍。頗覺費辭。故至行刺正面。反不鋪述。既惜之。復慕之。結得搏挖有力。遂使通首皆振得起。朱夫子云。人皆謂淵明詩平淡。不覺其豪放。惟詠荊軻一篇。始見本相。非平淡人所能道。誠哉是言也。

讀山海經。

十三首。選一。○山海經。初見漢志。劉歆校定爲一十八卷。云是伯益所撰。至晉郭璞爲之傳。凡二十三篇。每卷有讚。

意ヲ解セザル也。【語釋】榮叟ハ周ノ榮啓期。帶索ハ繩ヲ帶ニス。原生ハ原憲。納ハ足ヲ猶ム、穿也。決履ハ敝履。重華ハ帝舜ノ名、此ノ一句ハ世下リテ世道衰ヘタルヲ言フ。相尋ハ相ヒ踵イデ世ニ出ヅ。藜(レイ)ハアカザ、藜羹ハ粗食ヲ言フ。輕裘ハ裘ノ善キ者。苟得ハ不義ニシテ得ルコト。欽ハ羨。賜ハ子貢ノ名。辯ハ饒舌ス。乃ハ如何ニト云フニ。見ハ知。第四首【大意】袁安阮籍皆道ヲ守リテ物欲ヲ制シタルガ、其ノ甘ンジテ芻藁ヲ焚キ采莒ヲ食フハ、不義ノ行ヲ懼ルレバ也、貧富ノ爭ニハ道常ニ勝チ、道ヲ得タル人有ラバ、邦國賴ッテ以テ治マリ、又賴ッテ以テ重シ。【語釋】邈(バク)然ハ愁フル貌、人ミナ邈然タル也。干ハ求、人家ニ至リテ衣食ヲ求ム。阮公ハ晉ノ阮籍。錢ハ賄賂。芻藁(スカウ)ハワラ。常縕ハ一定ノ暖カサ。采莒(キヨ)ハ芋。慼顏ハ憂ハシキ顏色。至德ハ無上ノ德。冠ハ第一位ニ居ル。邦閭ハ國門。西關ハ西方ノ關門。末二句ハ國ニ至德清節ノ人有ルガ故ニ內憂外患ノ起ラザルヲ言フ。第五首【大意】彼ノ張仲蔚ガ窮居、蒿蓬茂リテ道ヲ蔽ヒ、詩賦ニ工ナレドモ、劉龔ノ外知ル者モ無カリシハ天下

常縕。采莒足朝餐。豈不實辛苦。所懼非飢寒。貧富常交戰。道勝無戚顏。至德冠邦閭。淸節映西關。

此章詠袁安阮生之貧。言不懼飢寒。必由道勝。乃安貧之本領也。前八。亦兩層援古。跌出所懼非飢寒來。而常縕足餐。能用反筆。便與上敝襟二句不複。後四。指出道勝之效。贊歎作收。爲貧士古多少身分。

(五)
仲蔚愛窮居。繞宅生蒿蓬。翳然絕交遊。賦詩頗能工。擧世無知者。止有一劉龔。

皇甫謐高士傳。張仲蔚。平陵人。與同郡魏景卿。俱脩道德。隱身不仕。明天官。博學。善屬文。好詩賦。常居窮素。所居蓬蒿沒人。閉門養性。不治榮名。時人莫識。惟劉龔知之。按。龔。劉向之孫。

此士胡獨然。實由罕所同。介然安其業。所樂非窮通。

介。一作分。莊子。古之得道者窮亦樂。通亦樂。所樂非窮通也。道得於此。則樂。

人事固已拙。聊得長相從。

此章獨詠仲蔚之貧。言知己之無。由於世罕同調。而所以罕同調者。則以世衰而道勝者少也。雖第六章。已可作諸章總結。前八。援古爲證。醒出知希由無同調。回應首章知己不存。後四。安貧樂道。與古爲徒。層層繳應。滴滴歸源。

詠荊軻

昨日來ノ霧。遲遲ハ躊躇セル貌。翮ハ翼端ノキキバ、鳥ヲ謂ヒ、己ニ喩フ。量力ハ己ノ微力ナルヲ知ル。故轍ハ從來ノ方針。知音ハ明察ノ士。已矣ハ望絶ユ。何所悲ノ上ニ雖然ノ二字ヲ補ヒテ看ヨ。第二首【大意】歳將ニ暮レントシ、屋前ニ日向ボコリヲ爲シテ園中ヲ見ルニ、一トシテ生色有ル者無ク、酒無ク米無ク書ヲ閲スルノ暇モ無ケレバ、陳蔡ノ厄ニハ非ザレドモ自ラ怒氣ヲ含メル言ヲ禁ゼズ、只古賢ノ貧者多キニ因リテ自ラ慰ムル也。【語釋】凄厲ハ寒氣烈シキ貌。擁ハ大切サウニ被ルコト。褐(カツ)ハ布衣。曝ハ日ニ當リテ暄ヲ取ル。前軒ハ前軒ノ下。遺秀ハ殘レル穗。絶餘瀝ハ一滴モ殘リ居ラズ。座外ハ坐席ノ周圍。昃ハ日傾ク。日昃ノ一句ハ冬日短クシテ研究ノ時間無シ。陳厄ハ孔子ガ衞ノ軍ニ陳蔡ノ間ニ圍マレシコト、其ノ時子路慍ヲ色ニ見ハシテ君子亦有窮乎ト云ヘリ。此賢ハ貧窮ナル賢者。第三首【大意】顧ミルニ榮啓期原憲、皆既ニ貧中ニ道ヲ樂メル如ク、虞舜ノ太古ヲ降リテハ天下貧士ヲ絶タズ、敝衣粗食ニ甘ンズルモ、皆不義ノ物ヲ望マザルガ故ノミ、子貢ノ饒舌ナルガ如キハ、余輩ノ眞ノ

厄。竊有慍見言。何以慰我懷。賴古多此賢。

此章實賦貧士之苦。公自詠也。不出飢寒二字。而說飢處多。前四。寫寒。補出時景。中六。寫飢。插入廢學。借在陳事略逗慍意。作開勢。後二。以慰懷賴有古賢。收住本章。卽爲下諸章提筆。

(三)榮叟老帶索。欣然方彈琴。注見前卷飲酒詩下。原生納決履。清歌暢高音。重華去我久。貧士世相尋。敝襟不掩肘。藜羹常乏斟。豈忘襲輕裘。苟得非所欽。賜也徒能辯。乃不見吾心。原憲居魯。環堵之室。匡坐而絃歌。子貢肥馬輕裘而往見之。原憲楮冠藜杖而應門。正冠則纓絶。振襟則肘見。納履則踵決。子貢曰。嘻。先生何病也。原憲曰。憲聞之。無財之謂貧。學而不能行之謂病。憲貧也。非病也。子貢面有慚色而去。憲乃徐步曳杖。歌商頌而反。聲如出金石。見韓詩外傳。與莊子小異。

此章詠榮叟原生之貧。言士貧之故。由於世衰。亦就飢寒上說。而說寒處多。前六。兩層援古。而以重華久去。貧士相尋。點醒篇旨。後六。單頂原生。推原其義不苟得。却以賜不見心。繳醒首章知音難遇。脈理極細。此章製局。最爲錯綜。咏榮叟止二句。咏原生乃多至八句。錯綜矣。且以重華二句總承之意。介在咏原生事之中。非錯綜之至乎。

(四)袁安困積雪。邈然不可干。袁安。後漢洛陽人。嘗大雪積地丈餘。洛陽令出案行。見人家皆除雪。至安門。獨無行路。除雪入戶。見安僵臥。問何以不出。曰。大雪人皆餓。不宜干人。見後漢書注。阮公見錢入。卽日棄其官。芻藁有

原ヲ貫顯ノ士ニ、寒衣ヲ以テ晩年ヲ送ル境遇ニ比シタリ。○雜詩、【大意】吾レ躬耕ヲ望ミテ禾桑ヲ作レドモ常ニ貧寒、僅ニ滿腹ノ飯モ得ラレズ、又綿布麤紵モ得ラレヌハ悲シ、人ノ榮エテ己ノ不遇ナルモ、皆道理ノ在ルコトナレバ、今ハ只酒ニ憂ヲ散ゼンノミ。【語釋】代耕ハ耕セズシテ粟ヲ得、卽チ仕宦ノ意。替ハ廢棄。餒(ダイ)ハ饑ウ。糟糠ハカストヌカト、粗食ノコト。粳(カウ)糧ハ粱飯。御冬ハ禦寒。大布ハ木綿ノ衣。麤紵(ソチヨ)ハ粗キ麻布。陽ハ暑氣。正爾ハ正。亦ハ大布粗紵ヲ得ヌ事モ亦タ。人ハ他人。獲宜ハ不當ノ善官ヲ得。拙生ハ己。其方ハ適當ナル地位。理也ハ世ニ阿ラザル己ノ不遇ナルモ當然ノ理也。且ハ意志ヲ表ハス。陶一觴ハ一杯酒ニ陶然ト醉フ。○詠貧士、第一首【大意】孤雲日光ヲ受ケズ、困鳥夕ニ先ツテ歸ル、是レ皆貧士ニ似タラズヤ、己ノ微力ナルヲ量リ、寒飢ヲ忍ンデ舊節ヲ守レルモ、知音ノ無キ世ニハ今更詮無キコト也。【語釋】萬族ハ萬物。孤雲ハ貧士ニ喩フ。曖(アイ)曖ハ蔽ハレテ不明ナル貌。餘暉ハ萬物ノ受ケ遺セル日光、人ニ後レテ受クル恩澤ニ喩フ。朝霞ハ朝ヤケ。宿霧ハ

爲陶一觴。

此歎躬耕仍不救窮之詩。前四。以代耕非望。翻出躬親仍苦寒餒。篇意全攝。本是衣食平說。而糟糠二字。獨貼食邊。是古人不拘處。中六。分頂衣食。將所求無幾。尙不可得。剔醒可傷。後四。以人例己。稍露不平。急以安理掣轉。擧觴作結。此種詩。亦可作飲酒詩讀。

○靖節身丁易代。目擊時艱。其飲酒・擬古・雜詩等篇。多有欲言難言之隱。流露其間。茲第隨詩詮解。使本意了然而止。的何指斥。弗敢穿鑿附會也。

詠貧士 七首。選五。

(一)萬族各有託。孤雲獨無依。曖曖空中滅。何時見餘暉。朝霞開宿霧。衆鳥相與飛。遲遲出林翮。未夕復來歸。量力守故轍。豈不寒與飢。知音苟不存。已矣何所悲。

貧士詩本七章。尋其義理。首章總冒。次章自詠。下五章。皆詠古來貧士以爲證也。茲以第四第七章。稍覺薄弱。汰之。章法仍自秩然。○此章言貧士守轍飢寒。由無知己。諸章之綱也。前八。以孤雲無依。空滅餘暉。衆鳥競飛。鈍翮早返。兩層比起。詩境空靈。後四。脫接正意。以安本分。無怨尤作結。

(二)凄厲歲云暮。擁褐曝前軒。南圃無遺秀。枯條盈北園。傾壺絕餘瀝。窺竈不見煙。詩書塞座外。日昃不遑研。閑居非陳

其ノ人ト爲リ。河關ハ黄河附近ノ關塞。簷(エン)端ハノキバ。上絃下絃ハ蓋シ琴調ノ高低ヲ謂フ。驚ハ突然起コス。別鶴ハ別鶴操、漢ノ商陵牧子ニ起ル。孤鸞ハ離鸞曲、漢ノ慶安ニ起ル。歳寒ハ蓋シ老年ヲ謂フ。末二句ハ己ノ隱士ニ告グル語也。第五首【大意】歡樂須臾ナルヲ歎ズル詩也、日暮レテ天氣晴和、賢者之ヲ愛シテ徹宵酒歌セシガ、歌終リテ歎息スル聲ハ多ク人ヲ感ゼシム、月ト云ヒ花ト云ヒ、一時ノ好ハ有レド久シカラザルヲ如何セン。【語釋】扇ハ吹キ送ル。微和ハ和ゲル微風。佳人ハ賢人。美ハ美トシ愛ス。酣ハ酒飲ム。持此ハカカル生活ヲ繼續ス。皎(コウ)皎ハ白キ貌。月ハ滿月。灼(シャク)灼ハ明ナル貌。第六首【大意】有力者ニ身ヲ託スベキヲ言フ詩也、江邊ニ桑ヲ植エ三年ヲ經テ將ニ蠶ヲ養フニ至ラントスル頃、變災忽チ起リテ枝モ根モ海ニ流レタレバ、冬衣ヲ製スルニ由ナシ、思ヘバ高キ處ニ植ウベカリシ也。【語釋】種ハ植。長江ハ楊子江。始ハ纔カニ。山河改ハ桑田變ジテ海ト爲ル變災。柯ハ枝。滄海ハ東海。寒衣ハ冬ノ衣。待ハ賴ム。復ハイマサラ。桑ヲ己ニ、江ヲ卑賤ノ士ニ、高

長歎息。持此感人多。皎皎雲間月。灼灼葉中華。豈無一時好。不久當如何。

此擬及時行樂之詩。前六。先卽春暮佳景。引入佳人忽歌忽歎。足感人心。布一疑陣。後四。方將好時不久。指出歌歎無端之由。然却用皎月灼花。憑空作比。然後撲醒。是爲能斷能亂。

(六)種桑長江邊。三年望當采。枝條始欲茂。忽値山河改。柯葉自摧折。根株浮滄海。春蠶既無食。寒衣欲誰待。本不植高原。今日復何悔。

此擬譏人託身不愼之詩。通首用比。前八。先說種桑江邊。山河改易之勞而無功。爲當悔伏脈。後二。忽以植根不高。雖悔無及。指出託身當愼於先意。餘味曲包。

雜詩

十二首選一。

代耕本非望。所業在田桑。躬親未曾替。寒餒常糟糠。豈期過滿腹。便願飽粳糧。御冬足大布。麤絺以應陽。正爾不能得。哀哉亦可傷。人皆盡獲宜。拙生失其方。理也可奈何。且

巣ハ去年ノ巣。故ハ固。自從ハ自。日ハ毎日益々。匪石ハ石ナラバ猶ホ轉ズ可キニ然ラズシテ更ニ堅キヲ謂フ。第三首【大意】榮華モ憐傷ノ種ナルヲ言フ詩也、雲鳥ヲモ下ニ見ル高樓ハ、遠ク四方ノ山河平原ヲ望ム可キガ、此ノ山野ニ競爭ヲ爲シタル古來ノ名士モ、死後皆陵墓ニ歸シタル上ニ、墓ハ崩レ子孫ハ亡ビテ游魂何處ニ在リトモ別ラズ、思ヘバ榮華モ亦憐ム可キ哉。【語釋】迢(テウ)迢ハ高キ貌。百尺樓ハ高樓。四荒ハ四方ノ遠地。茫茫ハ曠漠ナル貌。此場ハ百尺樓上ヨリ見タル四荒。百歲後ハ死後。北邙ハ洛陽ノ北ナル貴人ノ陵墓アル地、墳墓ヲ謂フ。松柏ハ墓標ニ植エシ者。互低昂ハ舊墳崩レテ又新塚ヲ築ク。頹基ハ崩レタル墓基。遺主ハ死者ノ子孫。亦復ハ榮華モヤハリ。第四首【大意】隱士ヲ渇仰スル詩也、東方ノ隱君子衣食ニ窮スレドモ顏色自若タルヲ聞キ、我之ヲ訪フニ廬ハ青松白雲ノ内ニ在リ、直ニ吾ガ來意ヲ知リテ彈ジ吳レシ別鶴孤鸞ノ曲ニ感ジ、終生君ニ從ヒ留マランコトヲ願ヒヌ。【語釋】一士ハ一君子。三旬以下二句ハ衣食ニ窮セルコト。此ハ東方ノ一士ノ辛苦。觀ハ觀察ス。其人ハ

世界也。

一旦百歲後。相與還北邙。松柏爲人伐。高墳互低昂。頹基無遺主。游魂在何方。榮華誠足貴。亦復可憐傷。

此擬登廢樓遠望、而傷榮華不久之詩。前四、就登樓說起。望四荒、即提中段。然以直接中段、體勢太直。故將暮雲朝鳥、接上樓字設色、以間斷之。且又爲時事變遷、作一影子。中十、即望中之景。致弔古之情。山河十字、領入有勢。頹基句、借兜廢樓。游魂句、收足本段。後二、收醒可憐。却偏將可貴一拓。總無一直筆。

(四)

東方有一士。被服常不完。三旬遇九食。十年著一冠。

說苑、子思居於衛。縕袍無裏。三旬而九食。後漢書。劉虞冠敝不改。乃就補其穿。

辛苦無此比。常有好容顏。我欲觀其人。晨去越河關。青松夾路旁。白雲宿簷端。知我故來意。取琴爲我彈。上絃驚別鶴。下絃操孤鸞。

別鶴・孤鸞、皆琴調名。

願留就君住。從今至歲寒。

此擬招隱之詩。前六、先從隱士敍其貧困。收到辛苦而有好容。顯出道腴可慕。我欲四句、接入我之招尋。寫景由遠而近。知我四句、遞落彼之引接。只就琴上說。別鶴孤鸞、本傷夫婦之乖違。此借以喩友朋之離索。末二、收到己之甘心偕隱。歲寒二字、直應篇首。

(五)

日暮天無雲。春風扇微和。佳人美清夜。達曙酣且歌。歌竟

思ハズ歸期ヲ失セリ、諸君ニ多謝ス相知リテ命ヲ傾ケントスル程ノ吾等ハ、暫ク離隔スルトモ何カ有ラン。【語釋】首二句ハ別時ノ景物ニシテ且ツ其ノ枯ルル頃迄ニ歸ルト約セシ語ナリ。萬里客ハ己。中道ハ中ゴロ。言ハモノイフ。不在ハ不依。接ハ手渡シ又受ケ取ルコト卽チ獻酬。蘭枯云云ハ作詩當時ノ景物、約束セシ歸期ナリ。此言ハ上句ヲ指シ、其頃迄ニ歸ルト言ヘル約束ノ語。負ハ實行セズ。多謝ハ多ク謝罪ス。諸少年ハ卽チ第三句ノ君。意氣云云ハ意氣相投ズレバ命モ惜シカラズ。何有ノ下ニ於我ノ二字ヲ補ヒテ看ヨ。末四句ハ他鄕ニ善友ヲ得テ急ニ歸ラザレド、諸君トハ心膽相照セルガ故ニ一時ノ離別ハ何トモ思ハズトノ意。

第二首【大意】己ノ堅節ヲ言ヒ且ツ遠役ノ良人ヲ問フ詩也、天地春至リテ草木蟲魚ヲ動セバ、雙燕吾ガ家ノ故巢ニ歸ル、歸ラヌ君ノ去リテ後、日日荒レ行ク戶庭ノ內ニ、猶ホ持セル妾ガ心ノ石ヨリ堅キヲ示シテ君ガ情ヲ問ハント欲ス。【語釋】仲春ハ二月。時雨ハ適當ノ時ニ降ル雨。衆蟄ハ多クノ蟄蟲。潛駭ハ地中ニテ眼ヲ醒マス。縱橫ハ旺盛。翩翩ハ飄飛ノ貌。雙雙ハ二羽ヅツ。先

之家人說。

出門萬里客。中道逢嘉友。未言心先醉。不在接杯酒。蘭枯柳亦衰。遂令此言負。多謝諸少年。相知不忠厚。諸少年。卽指上嘉友。意氣傾人命。離隔復何有。

此擬出門結客。懷家而不得歸之詩。前四。以蘭榮柳密。與起別時原約不久。中六。述己之遠方戀友。至於負約。醉不關酒。以撇筆爲補筆。兜應蘭柳。亦密甚。後四。直以負約之咎。歸之友人。再透過一層。以傾命跌醒離隔。措辭敏妙。

(二)仲春遘時雨。始雷發東隅。衆蟄各潛駭。草木縱橫舒。翩翩新來燕。雙雙入我廬。先巢故尙在。相將還舊居。自從分別來。門庭日荒蕪。我心固匪石。君情定何如。

此擬春閨懷遠之詩。前四。就時物。隱逗懷春。衆蟄駭。頂雷。草木舒。頂雨。中四。再卽燕反舊巢。反挑遠人不至。後四。方點出別來冷況。惟表己心念彼。而彼之忘己。只作疑辭。收得婉甚。

(三)迢迢百尺樓。分明望四荒。暮作歸雲宅。朝爲飛鳥堂。山河滿目中。平原獨茫茫。古時功名士。慷慨爭此場。此場。卽指上山河平原。猶言此

古詩賞析卷十四

晉詩

陶潛下

責子　舒儼・宣俟・雍份・端佚・通佟。共五人。舒・宣・雍・端・通。皆小名也。

白髮被兩鬢。肌膚不復實。雖有五男兒。總不好紙筆。阿舒已二八。懶惰固無匹。阿宣行志學。而不愛文術。雍端年十三。不識六與七。通子垂九齡。但覓棗與栗。天運苟如此。且進杯中物。

前四。直就己之年老形衰。多兒不肖領起。中八。各與品評。化五為四。點次生動。末二。忽以委運飲酒。掣筆作收。捷甚。

擬古　九首。選六。

(一)榮榮窗下蘭。密密堂前柳。初與君別時。不謂行當久。　君指所懷

(一)責子、【大意】乃父年既ニ老イタレドモ汝等五人ノ男兒皆不肖、阿舒ノ懶惰、阿宣ノ不文、雍ト端トノ愚騃、通子ノ九歲ニ垂ントシテ猶ホ果物ノミヲ貪ルナド、是レ果シテ天命ナリトセバ、但ヾ酒ヲ飲ンデ憂ヲ忘ルルヨリ外無キソ。【語釋】復ハモハヤ、實ハ肥實、不復實ハ老衰シテモハヤ肉ノ充實セヌコト。紙筆ハ讀書作文。阿舒阿宣ノ阿ハ親愛ノ接頭語、通子ノ子ハ親愛ノ接尾語。二八ハ二十八歲。無匹ハ無比。行ハ遠カラズ。志學ハ十五歲ノ稱。文術ハ作文ノ道。不識六與七ハ甚ダ無知ナルヲ言フ。覓ハ求ム。棗(サウ)ハナツメ。且ハ將、欲求ヲ表ハス。進ハ自ラ進ム。杯中物ハ酒。

○擬古、第一首【大意】歸期ヲ失セルヲ謝スル詩也、蘭榮エ柳茂レル頃、吾レ君ト別レテ秋節ニ入ラバ歸ルベシト約セシニ、他鄕ニ嘉友ニ心醉シテ

古詩賞析卷十四目錄

ミ、吾レ今饑ウルトモ何カアラン、既ニ斯カル前蹤ノ有ルニ非ズヤ。【語釋】弱年ハ二十歳ノ頃。菽麥ハ豆ト麥ト。惄(テキ)如ハ憂フル貌。亟ハ亦グ。九飯ハ甚シキ饑餓、原注ニ見ユ。常ハ嘗。粥者ハ施シ粥ヲ與フル者、齊ノ黔敖ヲ指ス。蒙袂ハ黔敖ナ斥ケン饑者、恨蒙袂非ハ縱令傲慢ナル人ノ食ニテモ惠與セラルレバ受クベキナ言フ。嗟來ハ嗟來ノ食、「アアキテタベ」ト饑者ヲ賤シミタル語。吝ハ惜ム、嗟來ノ食ヲ得ザルヲ惜ム、一說ニ吝ハ恨也。空自遺ハ空名ヲ殘ス。以上四句ハ衣食足リシ時ノ思想、以下四句ハ今ノ思想、中間ニ雖然ノ二字ヲ補ヒテ看ヨ。斯濫ハ饑者ノ食ヲ斥ケシ行。彼志ハ饑者ノ志。所歸ハ目的トセシ點。餒ハ饑ウ。余多師ハ余ノ師トスベキモノ多シトノ意也。

食可知。穀按。此解亦通。

歳月將欲暮。如何辛苦悲。常善粥者心。深恨蒙袂非。嗟來何足吝。徒沒空自遺。禮記。齊大饑。黔敖爲食於路。以待餓者而食之。有餓者。蒙袂輯屨。貿貿然來。黔敖左奉食。右執飲。曰。嗟來食。揚其目而視之曰。予惟不食嗟來之食。以至於此也。從而謝焉。終不食而死。曾子聞之曰。微與。其嗟也可去。其謝也可食。說文。吝·恨也。斯濫豈彼志。固窮夙所歸。餒也已矣夫。在昔余多師。

前八。皆述老至長饑。歲暮辛苦之悲。爲窮餒立案。得孰慕肥甘一拓。便醒便曲。挿入無衣。只算帶說。後八。述己甘心窮餒也。却突接餓者却粥事。以恨其不食徒沒作開。以原其羞濫固窮作合。然後拍到己之甘餒有師收住。在文法爲運實於虛。而題中有會二字。序中不述何聞二語。亦皆有著落。

古詩賞析卷十三終

トモ浮薄ノ見ニ過ギザル也、諸君此ノ醉人ヲ恕セヨ。【語釋】羲農ハ伏羲ト神農ト。眞ハ飾ラヌコト。復ハ返。汲汲ハ急忙ナル貌。魯ハ今ノ山東ノ南部ニアリシ國ノ名、魯中叟ハ孔子。彌縫（ビホウ）ハ取リ繕フ。淳ハ純厚。鳳鳥不至ハ上ニ聖主無シ。禮樂ハ孔子ノ删定セシ所、禮樂得新ハ廢レシ道ヲ挽回シ得タリ。洙泗ハ魯國ヲ流ルル二水ノ名。微響ハ微言、孔子ノ春秋ヲ言フ。成灰塵ハ秦ノ始皇ニ燔カル。區區ハ小サキ貌。爲事ハ訓解ヲ加ヘシコト。殷勤ハ懇懃。絕世ハ遠絕セル後世、卽チ今世。六籍ハ六經ノ書。所問津ハ道ノ敎ヲ請フベキ人、博識ノ先生。君ハ讀者、醉人ハ淵明自ラ言フ。

○有會而作。序、【語釋】有會ハ心ニ悟ル所アルヲ云フ。登ハミノル。悠ハ遠、新穀熟スル迄遠シ。登歲ハ五穀成熟。資ハ飲食ニ供ス。裁ハ纔。【大意】吾レ老イテ益益饑乏、豆麥スラ羨マルル上ニ夏モ輕衣無キハ、晩年ニ及ビテ何故斯クハ苦シムナラン、嘗テハ黔敖ノ心ヲ善ミシテ、之ヲ斥ケシ餓者ノ行ヲ惡ミシガ、今思フニ斯カル狂行ヲ爲スガ其ノ目的ナリシニハアラズ、要ハ困窮ノ節ヲ曲ゲザリシノ

君當恕醉人。

此章直以飲酒眞淳之意。上承先聖道統。作諸章總收。前十六。歷敍道統興廢。將羲農・魯叟・諸老翁。作三層遞落。首層去我久。少復眞。乃下二層提筆。卽爲結處快飲伏筆。二層使其淳。淳卽眞也。三層不見問津。卽迷失其眞也。禮樂詩書六籍之顯晦。悉以此一索穿去。方與後呼應靈通。後四。緊對復眞。接入己飲。言非快飲。何以復眞而承道統。卽多謬誤。亦未漓眞。而可恕其不背於道也。作者竟以飲酒上承道統。立意高極。而所以上承道統。只在少復眞。使其淳。不見問津等句。暗暗埋根作綫。拍合處絕不點明。突如其來。闋然而止。運局更奇極。且以此總收。則前諸章中道喪可惜。中有眞意。違己恐迷。酒有深味等意。都有歸宿。更無滲漏矣。頂上圓光。不可思議。

有會而作。幷序。

舊穀既沒。新穀未登。頗爲老農。而值年災。日月尚悠。爲患未已。登歲之功。既不可希。朝夕所資。煙火裁通。旬日以來。始念饑乏。歲云夕矣。慨然永懷。今我不述。後生何聞哉。

弱年逢家乏。老至更長饑。菽麥實所羨。孰敢慕甘肥。惄如亞九飯。當暑厭寒衣。

詩。惄如調饑。亞九飯。聞訥甫箋。謂當卽說苑所載。子思三旬九食之謂。夫調饑之況。尚次於九食之僅給。則無

情ヲ説キ、少シク怨ビテ世ニ出デヨト云フニ、吾ハソレモ可ナレド天性ニ違フ事ハ爲シ難シ、兎ニ角酒ヲ頂戴セン、今更世ニハ出デラレズト答ヘヌ。【語釋】倒裳ハ不意ノ來客ニ狼狽セル也。好懷ハ殊勝ナル考。候ハ存問。與時乖ハ不平アリテ世ヲ逃ル。尙同ハ打チ揃ヒテ生活スルヲ可トス。汩ハ亂、汩其泥ハ濁世ニ入リテ仕宦ス。父老ハ即チ來訪ノ農夫。稟氣ハ天性。紆轡ハ復ビ世ニ出ヅ。違己ハ世ヲ厭フ己ノ眞性ニ違ヘル行ヲ爲ス。

第六首【大意】故人時ニ酒ヲ挈ヘテ來リ訪ヘバ、松下ニ坐シテ雜談亂酌ス、凡テ心ヲ奪ハレテハ物ノ價ハ分ラズ、世ノ名利ニ迷ヘル者、何ゾ此ノ酒中ノ深味ヲ知ラン。【語釋】荊ハニンジン木。行次ハ杯ヲ廻ハス順序。

第七首【大意】今ノ世澆季ニシテ世人本ニ反ラズ、顧レバ孔子魯ヲ匡シテ上ニ賢君ノ無キ世ニモ道ハ天下ニ行ハレシヲ、其ノ歿後人心猶ホ迷ヘル間ニ、早クモ暴秦ノ世トナリテ燔書坑儒ノコト有リ、爾後諸儒ノ注セシ六經モ、今ノ世ニハ讀マレモセズ、人皆己ヲ處スルニ迷ヘル也、此ノ際痛飲シテ赤裸裸ノ人間トナラザレバ、殊勝ラシク識者ヲ裝フ

可學。違己詎非迷。且共歡此飲。吾駕不可回。

此章設爲問答。顯露安貧樂道之旨。前四。就清晨客過敍事起。中六。述彼之詞。繿縷對安貧說。汩泥對樂道說。却以壺漿領入。即伏末意。後六。表己之意。以稟氣寡諧。不能紆轡違己謝之。辭氣尙婉突。即壺漿觸到共飲。而以駕不可廻決辭收住。極不測。

（六）故人賞我趣。挈壺相與至。班荊坐松下。數斟已復醉。

班・布也。謂折荊布地而坐。左傳。伍擧遇聲子。班荊相與食。

父老雜亂言。觴酌失行次。不覺知有我。安知物爲貴。悠悠迷所留。酒中有深味。

言世事悠悠。迷者多所留戀。何不知酒中深味。可以渾忘也。此章就飲酒。指出物我相忘之趣也。前六。以故人挈壺勸飲引入。後四。突接不知有我。安知物貴。將酒中深味。逆筆透出。而復以迷者多戀。折落點清。勢便排宕。

（七）羲農去我久。擧世少復眞。汲汲魯中叟。彌縫使其淳。

魯中叟・孔子也。

鳳鳥雖不至。禮樂暫得新。洙泗輟微響。漂流逮狂秦。詩書復何罪。一朝成灰塵。區區諸老翁。爲事誠殷勤。

諸老翁・謂漢伏生・孔安國・毛萇・鄭玄等諸儒。

如何絶世下。六籍無一親。終日馳車走。不見所問津。

不見所問津。言觸處皆迷途也。

若復不快飲。空負頭上巾。但恐多謬誤。

云云ハ太山ノ隱者榮啓期ノ事、原注ニ見ユ。索ハ太キ繩。

第三首【大意】人道久シク廢レシヲ惜ムト云ヘル世人ニシテ、酒モ得飮マデ名利ヲ望ム時ハ、不思議ニモ別人ノ觀ヲ成ス、人生倏忽ナルヲモ悟ラヌ小人輩ハ、其ノ野心ヲ持チ廻ハルトモ、終ニ何ノ業ヲカ成サン。【語釋】道喪ハ蓋シ戰國以後。向ハ垂。我身ハ已ノ五體。驚ハ突然起ル。百年ハ一生。持此ハ名利ノ念ヲ棄テズ。

第四首【大意】吾身ハ人境ノ裡ニ在レドモ、車馬ノ俗音ニ遠ザカレルハ心ノ塵世ヲ離ルルガ故也、菊ヲ採リテ南山ヲ望メバ鳥還ル山色モ佳シ、此ノ間吾レ心ニ大自然ヲ會得セルガ如クニテ、筆ニ述ベントシタレドモ已ニ其ノ語ヲ忘レタリ。【語釋】而ハ雖然。君ハ己ヲ離レテ己ヲ呼ブ。爾ハ然。心遠ハ人境ヲ脫ス。悠然ハ自若ノ貌。南山ハ宅南ノ山。山氣ハ山ニ起コル氣、山色ヲ言フ。眞意ハ天地ノ大自然ヲ悟ル機。

第五首【大意】早朝門ヲ叩クハ誰ゾト見レバ、酒ヲ携ヘシ農夫ニテ、吾ヲ世ノ不平兒ナリト知リシニヤ、陋屋ヲ嘆ジ世

(三)道喪向千載。人人惜其情。有酒不肯飮。但顧世間名。所以貴我身。豈不在一生。一生能復幾。倏如流電驚。鼎鼎百年內。持此欲何成。 鼎鼎・寛慢之意。禮記。鼎鼎爾則小人。君子蓋猶猶爾。

此章言道喪不惜。而但顧虛名之可悲也。前四言道喪人皆知惜。而無奈其一顧世名。終任道喪。挿入飮酒。奇。後六言人生有幾。鼎鼎何成。却以貴身惟在一生。折落横甚。無成。謂道既喪而名亦不得。却不說破。又極含蓄。

(四)結廬在人境。而無車馬喧。問君何能爾。心遠地自偏。采菊東籬下。悠然見南山。山氣日夕佳。飛鳥相與還。此中有眞意。欲辨已忘言。

此章傳出安貧樂道眞意。卽飮酒之眞意也。前四就廬絕人喧。提淸地偏由於心遠。後六卽采菊見山。山佳鳥還。指點出心遠眞意。而以欲辨忘言收住。高絕。

(五)淸晨聞叩門。倒裳往自開。倒裳・顚倒衣裳也。 問子爲誰歟。田父有好懷。壺漿遠見候。疑我與時乖。繿縷茅檐下。未足爲高棲。一世皆尙同。願君汨其泥。深感父老言。禀氣寡所諧。紆轡誠

ハカル、無詮次ハ順序ヲ考ヘズニ雜陳ス。

第一首【大意】人ノ盛衰ニハ定メ無シ、彼ノ瓜ヲ作ル邵平ニハ、東陵侯ノ俤モ無キコト一年ノ寒暑ニ異ナラズ、但〻達人ハ之ヲ知リテ酒ニ世ヲ逃ルル也。【案】無定在ノ無、本書有ニ作ル、今靖節集ニ從フ。【語釋】代謝ハ交替。達人ハ達觀セル人、暗ニ已ニ喩フ。會ハ契會、消息。復ハモハヤ。相持ハ獻酬。

第二首【大意】積善餘慶ナド云フハ謂ハレ無キ空言、伯夷叔齊ヲ見ヨ、又太山ノ隱者榮啓期ヲ見ヨ、只其ノ百世ニ傳ヘラルルハ貧ニ居テ移ラザリシガ爲メ也。【語釋】首句ハ人曰積善有報ノ意。西山ハ首陽山、伯夷叔齊ハ孤竹君ノ二子ナルガ父死シタル時、一ハ其遺命ヲ重ンジ、一ハ兄弟ノ排行ヲ重ジテ互ニ國ヲ讓リ、又周ノ武王殷紂ヲ伐チシ時之ヲ諫メタルコトアルニモ拘ハラズ、終ニ首陽山ニ餓死セリ。九十

余閒居寡歡。兼此夜已長。偶有名酒。無夕不飲。顧影獨盡。忽焉復醉。既醉之後。輒題數句自娛。紙墨遂多。辭無詮次。聊命故人書之。以爲歡笑爾。

（一）衰榮無定在。彼此更共之。邵生瓜田中。寧似東陵時。史記。邵平者。故秦東陵侯。秦破。爲布衣貧。種瓜於長安城外。瓜美。故時俗謂之東陵瓜。寒暑有代謝。人道每如茲。達人解其會。逝將不復疑。忽與一觴酒。日夕懽相持。

此章言衰榮無定。常達觀也。首二。提明主意。三四。以古事證之。五六。復以天道引出人道。末四。方繳醒常委運意。明點飲酒。以爲諸章總冒。

（二）積善云有報。夷叔在西山。善惡苟不應。何事立空言。九十行帶索。饑寒況當年。列子。榮啓期鹿裘帶索。鼓琴而歌。孔子問曰。先生樂何也。期曰。天生萬物。惟人爲貴。吾既得爲人。是一樂也。男女之別。男尊女卑。吾得爲男矣。是二樂也。人生有不免襁褓者。吾行年九十矣。是三樂也。句意謂啓期九十。猶然帶索。則其當年饑寒之苦。可想而知。不賴固窮節。百世當誰傳。

此章言善報雖無憑。而士宜固窮也。前四。借夷齊餓死事。言善惡報應。皆屬空言。後四。借啓期自樂事。言士思傳世。當固窮節。一句一曲。

辭ス。蕭索ハ寂シキ貌。空宇ハ空屋。歷覽ハ通讀。遺烈ハ遺功。攀ハ學ビ至ルコト。固貧ハ貧ニ居テ心ヲ移サズ。平津ハ仕官ノ道ノコト。棲遲ハ不進、家居ノ意。玆契ハ此ノ消息、即チ隱居獨善ノ心情。
○庚戌歲九月中於西田穫早稻、【大意】衣食ハ道ノ一端ナレバ、人耕作ヲ忽ニスベカラズ、吾レ春來勞作ノ結果此ノ米ヲ得タリ、山中早寒田家多難ノ内ニモ、只肉體ヲ勞セバ不虞ノ患モ起ラヌガ樂シ、收穫終リテ酒ニ勞ヲ醫スル時、吾心ノ遙カニ古ノ隱士ト冥合スルヲ覺エ、永ク此快事ヲ絕タザラント欲ス。【語釋】庚戌ハ義熙六年。有道ハ道。開春ハ早春。歲功ハ收穫。微勤ハ好メルガ故ニ勞ヲ覺エヌ勤勉。四體ハ四肢。盥濯（クワンテキ）ハ手足ヲ洗フ。散襟顏ハ酒ニ醉ヒテ胸顏ニ赤ヲ潮ス。遙遙ハ甚ダ遠シ。沮溺ハ長沮ト桀溺ト、周ノ隱者也。【案】多不營ノ多ハ靖節集、古詩箋並ニ都ニ作ル。
○飲酒。序、【語釋】名酒ハ良酒。紙墨ハ詩篇。銓（セン）ハ

勁氣四句。頂寒遞饑。而以空宇無悅。頓足窮況。歷覽六句。突接讀書見烈。兩用曲筆。跌醒深得固窮。棲遲非拙。是所以處窮之方。末二。方以寄意誰別。拍合與弟。言同心難得。惟我與爾也。契誰別。直與篇首莫誰知。緊相呼應。

庚戌歲九月中於西田穫早稻

人生歸有道。衣食固其端。孰是多不營。而以求自安。是一作云。
開春理常業。歲功聊可觀。晨出肆微勤。日入負禾還。肆縱也。禾一作未。
山中饒霜露。風氣亦先寒。田家豈不苦。弗獲辭此難。
四體誠乃疲。庶無異患干。盥濯息簷下。斗酒散襟顏。遙遙沮溺心。千載乃相關。但願長如此。躬耕非所歎。

此穫稻後。賦歲功既成之可樂也。總重在當力田意。首四。以人重衣食。不營誰則能安。憑空喝起。有勢。開春四句。方著已身。從春時理業。致此歲功可觀。敍到穫稻。只以晨出十字。輕輕了之。絕不費手。山中六句。忽將山中秋寒景象。脫接點明。爲田家苦難作一曲勢。跌出體疲無患來。應前領後。篇局開張。後六。頂上無患。接敍既穫後休息事。應起自安。却用沮溺相關一拓。然後以長此樂耕收合。通體呼吸。

飲酒 二十首。選七。○幷序。

第二章【大意】及ビモ無キ孔子ノ言ヲ思ヒ、常ニ勤苦セントト欲シテ躬ラ田ヲ耕セバ、苗ノ生長ニ既ニ心ヲ欣バシムル也、耕暇ハ有レド訪客ハ無ク、但ヾ農夫ト共ニ酒ヲ飲ミ詩ヲ吟ジテ、一介ノ田夫ト爲リ了リヌ。【語釋】先師ハ孔子。憂道一句ハ孔子ノ語。邈ハ遠キ貌。耒(ライ)ハスキノ柄。時務ハ時節ニ應ズル務。解顏ハ笑フ。交ハ吹キ初ム。懷新ハ新生ノ氣ヲ含ム。歲功ハ秋穫。問津ハ渡口ヲ問フ、孔子ノ故事ニヨリ特ニ隱者ニ問フノ意也。隴畝民ハ農人。

○癸卯十二月中作與從弟敬遠、【大意】吾レ遯世後晝モ門ヲ閉ヂタル程ニテ、前後左右相知ル人モ無ク、歲暮雪降ル頃ハ、寒氣身ニ迫ル上ニ飲食不十分ナレバ、家中一ノ悅モ無シ、古聖賢ノ行ハ終ニ企テ及ブ所ニ非ザレドモ、貧ニ處シテ移ラヌ一節ハ吾レ深ク心ニ之ヲ得テ、隱遯者ノ行トシテハ是モ拙カラズト思フ、此ノ間ノ消息ヲ辨ヘ吳ルルハ汝ノ外ニ有ルマジト思ヒテ此詩ヲ贈ル。【語釋】寢跡ハ遯世。荆扉ハ柴門。淒淒ハ寒キ貌。翳翳ハ日光ヲ蔽フ貌。經日ハ太陽ノ前ヲ降リ來ル。希聲ハ幽音。勁氣ハ雪ノ寒氣。簞瓢ハ食物ノ箱ト飲料ノ瓢ト。謝ハ

相與歸。壺漿勞近鄰。長吟掩柴門。聊爲隴畝民。

前四。遙頂屢空。從憂道不憂貧語。高一層翻出救貧惟在常勤。引動稽事。中六。敍懷田正面。寫景語。尋味無窮。良苗苗字。當指麥苗。如作稻苗。則與題中始春二字不合。後六。結出一往不返意。行者無煩問津。暗撇憂道。詩酒長安隴畝。反繳憂貧。

癸卯十二月中作與從弟敬遠

寢跡衡門下。邈與世相絕。顧盼莫誰知。荊扉晝長閉。 閉字亦收。

九屑韻。音必。然竟讀霽韻去聲。與屑字入聲同互通。亦可。

淒淒歲暮風。翳翳經日雪。傾耳無希聲。在目皓已結。 結・一作潔。

勁氣侵襟袖。簞瓢謝屢設。 謝屢設。言謝絕簞瓢。不能屢設也。

蕭索空宇中。了無一可悅。歷覽千載書。時時見遺烈。高操非所攀。深得固窮節。 謂其他高操。雖所難攀。固窮一節。則已深得其道。

平津苟不由。棲遲詎爲拙。 漢公孫弘封平津侯。言苟不能俯仰侯門。則棲遲於此。亦非計之拙也。

寄意一言外。茲契誰能別。 兩句指與詩。言我寄固窮非拙之深心於言外。弟必契之而與我無別也。

此詩皆述固窮。與弟意只末一點。前四。以閉門謝世領起。莫誰知三字。反對與弟。淒淒四句。切十二月寫寒景。以風陪雪。就雪中寫二句。聲鎖質潔。隱以自況。不徒咏物之工。

昭昭ハ明ナル貌。天宇ハ天ノ面積。皛(ケウ)皛ハ明ナル貌。役ハ職務。中宵ハ夜半。商歌ハ清壯ナル商調ノ歌、飯牛歌ヲ指シ、人ニ知ラレンコトヲ求ムルヲ謂フ。依依ハ愛シ望ム貌。耦耕ハ相對シテ耕ス、長沮桀溺ノ故事ニヨリ隱退ヲ言フ。投冠ハ致仕。好爵ハ善位。縈ハ纒フ。眞ハ本然ノ性質。衡茅ハ衡門ト茅屋ト、草廬ノコト。

○癸卯歲始春懷古田舍、第一章【大意】善シト聞キツツ耕サザリシ南畝、官ニ在リテ貧苦ヲ見タル今ハ、遂ニ歸リテ之ヲ耕サントス、早朝歸途ニ上レバ、既ニ安樂ヲ覺エ、鳥聲冷風ヲ樂ミテ、家ニ至レバ竹林人ヲ隔ツル幽居ニ、吾ハ復タ出デントモ思ハズ、道ヲ修メテ悟脫セントスル也。【語釋】癸卯ハ元興二年。始春ハ初春。古田舍ハ故田舍。南畝ハ宅南ノ田。踐ハ行フ。屢空ハ貧窮、論語ノ回也屢空ニ取ル、有人ハ顏回ヲ謂ヒテ淵明自ラ比ス。春興ハ春耕ヲ思フ心。啓塗ハ上塗。緬ハ遙。新節ハ新年ノ時節。餘善ハ意外ノ快樂。植杖翁ハ子路ノ會ヒタル丈人、淵明自ラ謂フ。悠然ハ自若ノ貌。卽ハモシ。通識ハ博通達識ノ人。所保ハ身ニ修メタル道。

首呼應。

癸卯歲始春。懷古田舍二首。

○古田舍。舊田舍也。

(一)在昔聞南畝。當年竟未踐。言南畝當耕。聞之在昔。惜出仕而不踐其言也。屢空既有人。春興豈自免。言仕仍貧甚。不如乘春興而歸家治田也。夙晨裝吾駕。啓塗情已緬。鳥弄懽新節。泠風送餘善。弄。弄聲。莊子曰。夫列子御風而行。泠然善也。寒竹被荒蹊。地爲罕人遠。是以植杖翁。悠然不復返。植杖翁。用論語丈人事。卽理愧通識。所保詎乃淺。

此罷官歸田之詩。而所以歸田。却從苦貧翻入。取徑特新。前四。追悔舍耕從仕。至於屢空。始懷田舍。二章總挈。中四。卽歸途寫始春之景。琢句鮮妍。後六。敘到後事。地縱荒寒。所保不淺。引丈人以爲通識之證。曲甚。

(二)先師有遺訓。憂道不憂貧。瞻望邈難逮。轉欲志常勤。秉耒懽時務。解顏勸農人。平疇交遠風。良苗亦懷新。雖未量歲功。卽事多所欣。耕種有時息。行者無問津。無問津。用論語沮溺事。日入

遇ニ安ンゼル貌。冥會ハ運命至ル。踠轡ハ踠ハ「カガム」、手綱ヲ引キテ馬ヲ止ム、暗ニ己ノ逸才ヲ屈シテ伸ベザルヲ言フ。投策云云ハ鄕ヲ出デテ任ニ赴クコト。通衢ハ四ツ辻、宦途ヲ謂フ。眇（ベウ）眇ハ遠キ貌。綿綿ハ絶エザル貌。紆ハ廻リ纏フ。山澤居ハ隱居。慙高鳥愧游魚ハ斯ク成シ得ザルヲ慙ヂ羨ム。眞想ハ名利ニ惑ハヌ本性。襟ハ心。形迹拘ハ行爲ノ名利ニ牽カルルコト。且ハ姑。憑化遷ハ時勢ノ變移ニ從フヲ謂フ。班生ハ後漢ノ班固、班生廬ハ聖哲ノ廬、己ノ草廬ヲ謂フ。【案】川途ハ文選ニ修途ニ作ル。

○辛丑年七月赴假還江陵夜行塗口作、【大意】吾レ休假ニ因リテ家ニ還リ、遂ニ世事ト隔ツルヲ得タリシニ、今復タ江陵ニ至ル身トハナレリ、舷ヲ叩イテ鄕友ニ別レシ後ハ、月澄ミテ天廣ク、水遠キ間ヲ夜モ寐ネズニ職務ノコトヲ思ヒテ行ク、願ハクバ官ヲ辭シ隱者ヲ學ビテ、人爵ニ惑ハズ、陋巷ニ道ヲ樂マン。【語釋】辛丑ハ晉ノ隆安五年。赴假ハ休假ノ爲メニ歸ル。塵事ハ世事。冥ハ杳遠。敦ハ十分ニ修ム。宿好ハ從來ノ嗜好。此ハ草廬林園ノ風景。枻（エイ）ハ舷。夜景ハ月光。湛（タン）ハ澹キ貌。

遷。終反班生廬。 憑化遷。憑造化之遷移也。班固幽通賦曰。終保己而貽則兮。里上仁之所廬。

詩有悔出之意。前八言自少本甘隱遯。不意時來冥會。遂得出仕。暫別田園。違心之舉不長。一起盡攝本旨。中八正敘在途經過曲阿之景。却處處觸起歸思。慙鳥愧魚。造句新警。後四言眞想豈拘形迹。化遷終返故廬。預籌歸計。應起作收。筆極曲折。

辛丑歲七月赴假。還江陵夜行塗口作。 塗口。地名。一作塗中。

閒居三十載。遂與塵事冥。詩書敦宿好。林園無俗情。如何捨此去。遙遙至南荊。 南荊。今湖北荊州府。江陵。卽荊州府治。 叩枻新秋月。臨流別友生。涼風起將夕。夜景湛虛明。昭昭天宇濶。皛皛川上平。 皛。音杳。明也。 懷役不遑寐。中宵尚孤征。商歌非吾事。依依在耦耕。 商歌。甯戚飯牛歌也。見卷一。 投冠旋舊墟。不爲好爵縈。養眞衡茅下。庶以善自名。

此告假還家。假滿赴荊之作。亦有思隱意。前六。從閒居謝事。詩書園林之樂。追憶而起。三十載。乃統舉從前年數。非給假在家有許久也。折到捨去之荊。先點清題中赴假還江陵五字。而繫心故里。卽伏末段之根。中八。則切秋夜。鋪寫水程之景。帶挿別友不寐。總見非心所樂。後六。盱衡往事。直吐棄官歸隱本心。說到養眞自善。滿志躊躇。恰與篇

都會、洛陽長安等。關河ハ黃河及ビ其ノ傍ナル關塞。九域ハ九州、玆ニテハ關中ノ地ヲ言フ。痾(ア)ハ疾病。商山ハ漢ノ四皓ノ隱レシ山、河南ニ在リ。綺ハ綺里季、甪(ロク)ハ甪里先生。紫芝ハ紫ノ靈芝。駟馬ハ富貴ノコト、貰ハ貸ル、此二句ハ富貴ハ必ズ憂患ヲ賣リ拂フニアラズ、卽チ富貴ヲ得テモ憂ハ去ラズ、貧賤ヲ友トスレバ娛ヲ與ヘラルル意。交ハ與フ。人乖運見疎ハ運命ニ疎隔セラレテ商山ニ近ヅキ得ズ。【案】古詩箋ニ云フ、劉裕平關中、越三年、卽受晉禪、陶公此詩念黃虞、謝綺甪、蓋致慨於晉宋之間也。

○始爲鎭軍參軍經曲阿作、【大意】吾レ元來世事ヲ棄テテ琴書ヲ友トシ、民間貧賤ニ安ジタリシガ、今時運ニ迫ラレテ參軍トナリ、杖ヲ棄テ馬ニ跨リテ暫ク田園ヲ離ルル身トナレリ、舟中歸心ヲ起コシツツ曲阿千里ノ山川ヲ越エ行ケバ、不圖見ル鳥魚ニモ其ノ所ヲ得タルヲ羨ム也、此ノ時吾ノ信念ハ動キシニアラズ、此ノ役ニ從ヘルハ只時勢ニ乘ゼシ者、終ニハ草廬ニ歸ル也。

【語釋】弱齡ハ少時。寄事外ハ心ヲ世事ノ外ニ留ム。褐ハ布衣、被褐ハ處士ノ事。屢空ハ家貧ニシテ財無シ。晏如ハ境

卽紫芝歌。言清謠世結我之心曲。而當今人事乖異。運定見疎。誰復知而慕之者。

擁懷累代下。言盡意不舒。

時宋公代晉之勢將成。羊往稱賀。公心實傷。詩以送行。却有諷其勿阿附意。首四。突然以生今念古。暗揭世事日非。接出知之賴書。爲上注脚。卽將下中都餘跡。商山精爽。一齊領起。聖賢八句。送別正面也。却先將己平日企慕中都。欲往不可。現在得平關洛。正擬一遊。跌出羊今先邁。己因拘病不俱來。故作疑陣。蹴起下段文情。路若十句。忽卽其路之所經。就四皓羨其隱遯之高。惜其憑弔之少。兩層往復。直露避世本心。而戒羊之勿趨炎勢。亦在其中。拓空運意。詩境最超。末二。擁懷上代。抱四皓并抱上聖賢黃虞。點明言不盡意。而意乃顯然矣。妙妙。

始作鎭軍參軍經曲阿作

鎭軍。未詳何人。臧榮緒晉書。宋武帝作鎭軍將軍。恐非此。曲阿。本縣名。今其地分屬鎭江府丹陽・金壇等縣。

弱齡寄事外。委懷在琴書。被褐欣自得。屢空常晏如。時來苟冥會。踠轡憩通衢。

冥會。冥冥中之際會也。踠轡。謂馬踠佇立而按轡也。一本作婉孌。又作宛轡。

投策命晨裝。暫與田園疎。眇眇孤舟逝。綿綿歸思紆。我行豈不遙。登降千里餘。目倦川途異。心念山澤居。望雲慚高鳥。臨水愧遊魚。眞想初在襟。誰謂形迹拘。

眞想初在襟。言田園眞我想慕。原在襟抱也。

聊且憑化

江湖多賤貧。脫有經過便。念來存故人。

殷出輔宋。本拂公心。而詩無譏諷。所謂親者無失其爲親也。首四。以暫交亦復知親。爲親舊乖離。題前反跌。去歲四句。點明殷來潯陽。鄰居交好。語默四句。遞落出處不同。忽然告別。筆意曲甚。飄飄四句。透寫到路途迢遞。後會難期。忽插風雲兩喩。勢更展拓。後四頂語點殊勢來。申說或出或處。不妨各行其是。然後以故舊難忘。囑其過存收住。周旋忠厚。

贈羊長史　幷序。○長史名松齡。時松齡銜左將軍朱齡石之命。詣宋公劉裕。賀平關洛。

左軍羊長史。銜使秦川。作此與之。

愚生三季後。慨然念黃虞。得知千載外。正賴古人書。賢聖留餘跡。事事在中都。中都。指關洛。豈忘游心目。關河不可踰。九域甫已一。逝將理舟輿。一。一統。言關洛平也。聞君當先邁。負痾不獲俱。路若經商山。爲我少躊躇。多謝綺與甪。精爽今何如。紫芝誰復采。深谷久應蕪。駟馬無貰患。貧賤有交娛。綺里季。角里先生。商山四皓之二。四皓有紫芝歌。見卷二。駟馬二句。括歌中意也。貰。待夜切。賒也。貸也。清謠結心曲。人乖運見疎。清謠。

潛ノ事。少時ハ暫。肆ハ縱。淹留ハ滯在。宵晨ハ暮ト朝。語默ハ出處、語默二句ハ殷ハ劉裕ニ事ヘテ長史トナリ、淵明ト趣ヲ殊ニス故ニシカ云フ。及ハ至。興言ハ途ニ上ル。西來ハ西ヨリ來ル。難爲因ハ機會ヲ作リ難シ。江湖ハ世間。脫ハモシ。存ハ慰問。故人ハ自ラ謂フ。

○贈羊長史。序、【語釋】銜ハ含、命ヲ受ケテ事ヲ行フ。秦川ハ關中ノ地名、後ノ宋ノ高祖劉裕ノ在ル所。

【大意】吾レ澆世ニ生レテ古ヲ懷ヘドモ讀書ノ外之ヲ知ルニ由無シ、但其ノ遺跡ハ皆中原ニ在レバ、天下定マラバ一タビ之ヲ弔セント願ヒシニ、今疾ニ因ッテ君ト行ヲ共ニスルヲ得ズ、君行キテ彼ノ商山ノ下ヲ經バ、願ハクバ吾ガ爲メニ四皓ノ靈ニ謝シテ慇懃ニ存問シ、晉ノ陶潛ナル者、諸君ヲ慕ヘドモ來ルヲ得ズト告ゲヨ、吾レ懷ヲ數朝ノ後ニ抱キナガラ、之ヲ言語ニ盡シ得ザル也。【語釋】三季ハ三代ノ季世。黃虞ハ黃帝ト虞舜ト。千載外ハ千年前。中都ハ中原ノ

深ク余ノ愛ヲ引ク也、杯酒ノ間ニ君ヲ念ヒ訣別ノ久シキニ堪ヘズ、時ニ書狀ヲ點檢スルモ、我ガ意ヲ通ズル能ハズ、獨リ靜ニ良月ヲ自宅ニ眺メヌ。【語釋】和澤ハ和ゲル德澤。素秋節ハ中秋ノ節。游氣ハ立チ上ル氣。千載撫爾訣ハ訣別ノ久シキ千載ノ如キ思ヲ爲スヲ謂フ。檢素ハ郭ノ尺素卽チ書狀ヲ檢ス。厭厭ハ安靜ノ貌。

○別殷晉安。序、【語釋】晉安南府ハ江陵ニ在リ。潯陽ハ江西ニ在ル地ノ名。太尉ハ劉裕ヲ謂フ。【大意】短キ交際ニモ宿泊清話ノ親ヲ得、去年吾來リテヨリ、遊宴ヲ同ジクスルコト數〻ナリシガ、吾モ亦二者進退終ニ相別ルベシトハ思ヒシモノヽ、其ノ目下ニ迫ラントハ意外ナリキ、今君風雲ニ乘ジテ東去セバ、再會殆ンド期シ難カランモ、後來君ノ榮エシ時、願ハクバ機ヲ得テ吾ガ窮居ヲ訪ヘ。【語釋】殷勤ハ慇懃。信宿ハ一宿ヲ宿ト曰ヒ、再宿ヲ信ト曰フ、二泊ナリ。家南里ハ

聳逸峯。遙瞻皆奇絕。芳菊開林耀。青松冠巖列。懷此貞秀姿。卓爲霜下傑。貞秀姿・霜下傑。皆雙頂菊松。不必分貼。銜觴念幽人。千載撫爾訣。檢素不獲展。厭厭竟良月。千載撫爾訣。謂訣別之久。幾如千載也。檢素。言檢點素書。不獲展。不能通也。

前六。以和春剔出清秋。隨接秋景鋪寫。中四。就秋景中抽敍菊松。品評贊美。卽爲下幽人作影。賦中有比。用筆極靈。後四。對景懷人。而歎其別久音稀。虛負良辰收住。當指友朋說。不專指郭。而郭在其中。勿泥千載字。亦作懷古解。銜觴隨手點綴。良月。暗括前半。

別殷晉安　幷序。○殷名鐵。字景仁。陳郡長平人。

殷先爲晉安南府長史掾。因居潯陽。後作太尉參軍。移家東下。作此以贈。太尉。宋太祖劉裕也。

遊好非久長。一遇盡殷勤。久長・一作少長。信宿酬清話。益復知爲親。去歲家南里。薄作少時鄰。負杖肆遊從。淹留忘宵晨。語默自殊勢。亦知當乖分。未謂事已及。興言在茲春。飄飄西來風。悠悠東去雲。山川千里外。言笑難爲因。才華不隱世。

爲サン。【語釋】窮居ハ己ノ家。四運ハ四時ノ運。檲庭ハクワリンノ庭。穟（スヰ）ハ穗。室ハ妻。【案】八事チ靖節集ニ人用ニ作ル。

○和郭主簿、第一首【大意】吾ガ堂前ハ林茂リテ南風モ涼シ、吾ガ隱退後ハ琴書チ友トシ、蔬菜チ作リテ足ルヨリ以上チ求メズ、躬ラ作リシ酒モ片言交リノ幼兒モ皆樂シクシテ、仕官ノコトハ忘レ了リ、雲チ踏ミ古チ懷ヘバ、無限ノ情趣チ覺ユ。【語釋】靄ハ一本藹ニ作ル、藹（アイ）藹ハ繁茂セル貌。中夏ハ盛夏。凱風ハ南風。遊閑業ハ適意ノ閑事業チ爲ス。蔬（ソ）ハ菜。餘滋ハ意外ノ滋味。欽ハ羨。秫（ジユツ）ハモチ粟。華簪ハ仕官チ謂フ。

第二首【大意】春過ギテ秋ニ入レバ、風露清クシテ丘陵拭ヘルガ如ク、霜ニ傲レル松菊ハ

弱。良日登遠遊。 登遠遊・登高而遠遊也。

此賦秋懷也。酬劉意雖不略及然皆可作告劉語看。前四。以忘時跌起知秋。筆意超悟。後六。接落葉來。翻就植物寫出秋景可愛。而以爲樂遠遊。反應慨然作結。

和郭主簿二首。

靄靄堂前林。中夏貯清陰。凱風因時來。回飇開我襟。息交遊閑業。臥起弄書琴。 閑業・閑中之事業也。 園蔬有餘滋。舊穀猶儲今。營己良有極。過足非所欽。春秫作美酒。酒熟吾自斟。弱子戲我側。學語未成音。此事眞復樂。聊用忘華簪。遙遙望白雲。懷古一何深。

二詩前說夏景。後說秋景。應是陸續和得。泥作一時。便多牽强。首四。即凱風夏木。點清時序引起。息交六句。息交暗括別郭。閑業正領書琴。隨以蔬穀不乏。跌出營己不求過足。以安分語略作一頓。春秫六句。推開說到美酒自斟。弱子學語。更爲可樂。而以忘華簪。繳醒常安分意。再作一頓。末二。忽將望雲懷古。掃空一切。吐出避世深情。眞結得悠然不盡。

（二）和澤周三春。清涼素秋節。露凝無游氛。天高風景澈。陵岑

忽跟農務。以衣食當勤力耕收住。蓋第耽相樂。本務易荒。樂何能久。以此自警。意始周匝無弊。而用筆則矯變異常。

和劉柴桑

彭城劉遺民。名程之。字仲思。常作柴桑令。後遁跡匡廬。與靖節及周續之。號潯陽三隱。

山澤久見招。胡事乃躊躇。直爲親舊故。未忍言索居。良辰入奇懷。挈杖還西廬。荒途無歸人。時時見廢墟。茅茨已就治。新疇復應畬。谷風轉凄薄。春醪解饑劬。弱女雖非男。慰情良勝無。二語諸本皆解作即頂春醪句。喩薄酒亦可解懷。從之。棲棲世中事。歲月共相疎。耕織稱其用。過此奚所須。去去百年外。身名同翳如。

此別劉歸家和劉之作。只起處略帶及劉。下皆述己懷抱。首四。明久不還山之故。而與劉親厚意。卽借逗明。良辰四句。接入感時還山。先敘荒途凄景。入奇懷奇字奇甚。茅茨六句。敘抵家後治屋治田飲酒之事。弱女非男。比得不倫。却極確。後六。透寫到將來世事日疎。耕織自足。而以後日身名同翳。不必繫懷作收。

酬劉柴桑

窮居寡人事。時忘四運周。櫚庭多落葉。慨然知已秋。新葵鬱北牖。嘉穟養南疇。今我不爲樂。知有來歲不。命室攜童

○和劉柴桑、【大意】吾レ初メハ躊躇シツツ來リシモ直ニ親交トナリタル上ハ、遽ニ相別レ難カリシガ、思ハズモ吉日ヲ得、荒途ヲ歩ミテ家ニ歸レリ、歸レバ家ハ修繕成リ、田モ農作ノ時トナリテ東風ニ濁酒ヲ傾クルモ惡カラズ、思フニ世事益〻吾ト離レ行キテ、百年ノ後ハ身モ名モ滅ブコトナレバ、只自ラ足ルヲ限リニ耕織ヲ營マント欲ス。【語釋】首二句ハ劉程之ハ白蓮社ヲ結ビテ淵明ヲ招ギシモ淵明ハ其社列ニ預ルヲ欲セズ故ニ斯ク云フ。索居ハ離居。良辰ハ吉日。入奇懷ハ不思議ニモ歸宅ノ心起ル。西廬ハ潛ノ居、白蓮社ノ西ニ當ル。茅茨ハ茅屋。畬(シヤ)ハ雜草ヲ燒キテ種ヲ播ク。谷風ハ東風。凄薄ハ寒キコト。劬(ク)ハ疲勞。棲(セイ)棲ハ繁忙ナル貌。此ハ其用ヲ指ス。翳(エイ)如ハ泯滅スルヲ言フ。

○酬劉柴桑、【大意】隱居事少ケレバ落葉ヲ見ル迄、秋ヲモ知ラザリキ、南北ノ野趣方ニ樂ムベシ、吾今樂マザレバ明年ノ事ハ知ルベカラズ、先ヅ妻ト子供トヲ伴ヒテ山遊ビヲ

○移居、第一章【大意】吾レ素ヨリ南村ノ人多ク素樸ナルヲ聞キ、玆ニ居ヲ移サント思ヒツツ數年ノ後今日始メテ玆ニ來レリ、鄰人時ニ來リテ或ハ高談シ、或ハ詩文ヲ賞スレバ、狹キ敝廬モ厭ハシカラズ。【語釋】南村ハ柴桑ノ南村卽チ栗里ナリ。數晨夕ハ日ヲ涉ル。玆役ハ轉居ノ勞役。鄰曲ハ鄰曲ノ人、顏延年・殷景仁・龐通ノ輩ヲ指ス。抗言ハ高聲ノ談語。疑義ハ難解ノ文義。析ハ解釋。

第二章【大意】春秋ノ節日ニハ、山ニ登リ友ヲ訪ヒテ詩酒ヲ樂ミ、農務ノ暇ニハ相集リテ談笑スルナド、樂事頗ル多クシテ厭ハシキ者一モアラズ、但ミ力耕スレバ衣食足ルヲ忘レズンバ可ナル也。【語釋】更ハ互ヒニ。披衣ハ農衣ヲ閑居ノ服ニ換フルコト。此理ハ生理卽チ生活ヲ言フ。勝ハ任ナリ。此理二句ハ此ノ生活ハ娛樂ニ任ヘズシテ此處ヲ舍テ他ニ遷ルコトナカラン。紀ハ經營ナリ。

移居二首。

(一)昔欲居南村。非爲卜其宅。眉山楊恪曰。柴桑之南村。江州志。公舊居本在山南之上京。後遇火徙此。聞多素心人。樂與數晨夕。素心。言其心質素無修飾也。懷此頗有年。今日從茲役。敝廬何必廣。取足蔽牀席。鄰曲時時來。抗言談在昔。奇文共欣賞。疑義相與析。

兩詩作於初移居時。皆以喜得嘉鄰爲主。前六。追敍欲居南村。非爲卜宅。實爲卜鄰。逆提後意。隨落清現在遷移。後六。敝廬二語。應前非爲一句。鄰曲四語。應前聞多二句。賞奇析疑。先在學問獲益上說。

(二)春秋多佳日。登高賦新詩。過門更相呼。有酒斟酌之。農務各自歸。閑暇輒相思。相思則披衣。言笑無厭時。此理將不勝。無爲忽去茲。言此種道理。將來不勝其樂。不可又忽然舍此地而去也。衣食當須紀。力耕不我欺。

前十。接前章來。透筆鋪敍已後借茲鄰曲。賦詩飲酒言笑種種樂事。以將不勝。無忽去。醒出預期意來。皆是空中樓閣。如作現在實事觀。無論體勢平直。且非此題目矣。後二。

住セシ以來。好乖ハ意ニ反シ易シ。此ノ二句ハ離愁ヲ抑ヘテ相送ルヲ言フ。不豐ハ癯瘁スルヲ謂フ。周孔往復之義トハ往復ハ往來ニ同ジ、禮ハ往來ヲ尙ブ、是レ周公ノ制スル所ニシテ、孔子ノ陽貨ノ來レルニ對シ往キ復シタル如キナリ、此處ハ之ヲ謂ヘルモノナラン。【案】本註ノ楊永ハ恐ラク楊朱ノ訛。

【大意】凡ソ相知ハ寸時ノ交遊ニテ定マル、汝我ヲ愛シテ每ニ來リ訪ヒ、高談飲酒歡然タルヲ常トセリ、今君去ルニ臨ンデ詩ヲ贈ラレタレドモ、隱居ノ吾ハ出デ送ルコトモ爲スマジ、只心ノミニテ遠ク通ゼル也、願ハクバ自愛セヨ、再會ハ何時ナルベキ。【語釋】傾蓋ハ路上ニ相識トナルコト、玆ニテハ暫時ノ交際。前言ハ首句ヲ指ス。或ハ時トシテハ。東西緣ハ隣家ノ關係。物新ノ句ハ汝ニ於テハ斯ノ如キヲ宜シト思フラシク。弱毫ハ柔カナル筆、慇懃ナル龐ノ贈詩ヲ謂フ。體素ハ身體。

三復來貺。欲罷不能。自爾鄰曲。冬春再交。欣然良時。忽成舊遊。俗諺云。數面成親舊。況情過此者乎。人事好乖。便當語離。楊公所歎。豈惟長悲。吾抱疾多年。不復爲文。本既不豐。復老病繼之。輒依周孔往復之義。且爲別後相思之資。楊公。楊永也。○一本欣然良時。作歘然良對。無俗諺云下十四字。

相知何必舊。傾蓋定前言。有客賞我趣。每每顧林園。談諧無俗調。所說聖人篇。或有數斗酒。閑飲自歡然。我實幽居士。無復東西緣。物新人惟舊。弱毫多所宣。弱毫多宣。指龐來詩。情通萬里外。形迹滯江山。君其愛體素。來會在何年。

詳序及詩意。龐爲公鄰。歷時未久。時龐欲出。以詩招公。公答此詩以謝之。且送其行也。首二。以相知定於傾蓋。虛引起。有客六句。則追敍龐之愛我卜鄰。談讌之樂。我實四句。意落到龐之眷念舊人。貽詩招己。却先以己之耽此幽居。無緣再出。憑空一喝。然後勸轉。謝絕意不說自明。結四。表己之迹滯情通。祝龐之保身來會。於送行中。卽帶勸歸。義更圓足。

解余意。遺贈副虛期。遺贈以物。而副其虛心之期望也。談話終日夕。觴至輒傾巵。情欣新知歡。言詠遂賦詩。感子漂母惠。愧我非韓才。史記。韓信爲布衣時。釣於城下。諸母漂。有一母見信饑。飯信。及信爲楚王。召所從食漂母。賜千金。銜戢知何謝。冥報以相貽。銜戢。猶銜感也。

此向人借貸。感人遺贈留飲而作。題云乞食。蓋乞借於人。以爲食計。非眞丐人食也。觀詩中解意遺贈可見。解者誤會。唐突多矣。前四。先以饑來驅我。點淸所以至此借貸之由。不知何之。言辭若拙。寫盡向人開口之難。卽反跌下文主人能諒之出於意外。中六。正敍主人解意遺贈。已副虛期。更復留飲盤桓。新成知己。談話詠詩之事。後四。援引古事。直以銜戢惟期冥報。寫出傾倒。一以愧勢利交。一以警負恩漢也。却無一字道破。何等忠厚。

遊周家墓柏下　一題首有諸人共三字。

今日天氣佳。淸吹與鳴彈。感彼柏下人。安得不爲歡。淸歌散新聲。綠酒開芳顏。未知明日事。余襟良已殫。

止此及時行樂之意。得感彼二句。當境提醒。便覺寥寥短章。無限曲折。

答龐參軍幷序。

ハ潛自ラ謂フ。饑ハ人ニ擬セリ。副ハ酬。虛期ハ償ヲ償ハザル期望。終日夕ハ晝ヨリ夜深ニ及ブ。巵(シ)ハ四升ノ杯。言詠遂賦詩トハ歡宴談笑ノ語ノ長ク引キタル序手ニ詩ヲ作レリ。漂母ハ綿晒シ、此二句ハ韓信ノ故事ニ因リ、深ク子ノ德ヲ覺ユレドモ已ノ不才ナルガ故ニ相酬ユル期無キヲ言フ。銜戢(ガンシフ)ハ恩ヲ心ニ銘ス。冥報ハ死後ノ報恩。末四句ハ其ノ時ノ作詩ト做シテ看ル。

○遊周家墓柏下、【大意】今日好天吾レ玆ニ遊ビテ、幽魂迄モ響ケトバカリニ管絃ヲ奏シ、淸歌終リテ酒ヲ飲ム、明日ハ知ラズ、吾ガ憂既ニ襟ニ存セズ。【語釋】周家ハ未詳。墓柏ハ墓標ノ柏樹。第三四句ハ死者ヲ慰ムト思ヘバ厭ク迄吹彈セリ。殫ハ盡ク、憂思盡クル也。

○答龐參軍。序、【語釋】貺ハ賜與。自爾鄰曲ハ子ノ鄰家ニ

ハ依接セル山。中阜(カウ)ハ中野ニ同ジ、野ノ中央。靈山ハ即チ曾城、嘉名ハ其名。欣對不足ハ望見シテ樂シムノミニテハ慊ラズ。卒爾ハ輕遽ノ貌。疏ハ書キ列ヌ。年紀ハ年代。

【大意】改歲忽チニ五日トナリテ、吾ガ行ミ終リニ近ヅクヲ覺エタレバ、今ノ内ニトテ斜川ニ遊ブ、斜川ノ邊和氣長流ノ間ニ坐スレバ、文魴ヲ見鳴鷗ヲ聞ク、眸ヲ擧ゲテ望ムハ彼ノ曾城、小崑崙トモ謂ヒツ可シ、カクテ同遊ノ士ト共ニ杯ヲ擧ゲタルガ、今後ノ事ハイザ知ラズ、既ニ醉ヒテ憂ヲ忘レタレバ、姑ク更ニ歡樂ヲ盡サン、明日ナドハ如何ナリトモ好シト思ヒヌ。【語釋】行ハ次第ノ意。及辰ハ壯健ナル間ニ。弱湍ハ緩キ瀨。矯ハ強シ。遊目ハ不定ノ視線。緬然ハ懷思スル貌。睇ハ望見ス。微ハ無。九重秀トハ崑崙閬風山ナル增城程ノ高サ。引滿ハ滿酌ノ杯ヲ引キ飮ム。此ハ今ノ歡遊。中觴ハ酒半ナル時。未知以下六句ハ時ノ感懷也。

○乞食、【大意】吾レ貧苦ニ迫ラレテ人ノ門ヲ叩ケバ、主人意ヲ解シテ物ヲ贈ラレシヲ更ニ留リテ、日夕談宴遂ニ詩ヲ作リテ、只感佩シテ冥報ヲ期スルヲ述ベタリ。【語釋】乞食

賦詩。悲日月之遂往。悼吾年之不留。各疏年紀鄕里。以記其時日。

開歲倏五日。吾生行歸休。念之動中懷。及辰爲茲遊。氣和天惟澄。班坐依遠流。弱湍馳文魴。閑谷矯鳴鷗。迥澤散遊目。緬然睇曾邱。雖微九重秀。顧瞻無匹儔。

曾邱。卽序中曾城。屈原天問。崑崙縣圃。其尻安在。增城九重。其高幾里。此言雖不若崑崙增城有九重之秀。而眼前亦無其匹也。

提壺接賓侶。引滿更獻酬。未知從今去。當復如此不。中觴縱遙情。忘彼千載憂。且極今朝樂。明日非所求。

首四。直從五日興懷。及時出遊。冒起。氣和四句。敍遊斜川。寫景處皆應序語。班坐二字。已藏鄕曲在內。迥澤四句。寫望曾邱。亦括序語。後八。點清同遊。卽搭入飮酒。從酒生情。忽憂忽樂。序中悲日月二句意。挿帶得無限曲折。

乞食

饑來驅我去。不知竟何之。行行至斯里。叩門拙言辭。主人

ラズト豫想セシチ言フ。此人ハ昔人。朝ハ士大夫、市ハ市井ノ人、一世異朝市ハ一生ノ中倘ホ進退浮沈有リ。此詰ト前句チ指ス。如幻化ハ生滅早シ。

第五章【大意】斯クテ心ニ悼ミツヽ山路チ經、清溪チ得テ我ガ悵恨チ一洗シテ歸レリ、雞酒チ具ヘテ鄰人チ招グニ、日沒シタレバ炬火チ焚キ、懽チ盡シテ復タモ一夜チ明カシヌ。【語釋】獨策ハ獨リ杖チ曳ク者、潛自ラ謂フ。崎嶇ハ石路チ歩ム貌。榛曲ハ榛莽ノ地。濯足ハ以テ憂チ消ス也。近局ハ近隣ノ人。荊薪ハ灌木ノ薪。夕ハ夜。復ハ一回ニ止マラザルチ言フ。旭ハ日出ヅ。

○遊斜川。序、【語釋】辛丑ハ東晉ノ隆安五年。閒美ハ閑美。鄰曲ハ其ノ人。曾城ハ星子縣ニ在ル山ノ名。乘和ハ和風ニ乘ル。南阜ハ江西ノ阜陵。不復ハ既ニ知ルベカラズ。依接

四章敍出遊感舊事。前二。從出山久廢野遊說起。試攜六句。正敍攜幼出遊。所見荒墟可哀之景。借問四句。從荒墟想到居人。設為問答。點出皆死。後四。忽觸到世異市朝。大處感慨。然後以有生必死。悟語作收。接前章來。筆勢一放。便覺章法鬆靈。

(五)悵恨獨策還。崎嶇歷榛曲。山澗清且淺。遇以濯我足。漉我新熟酒。隻雞招近局。局一作屬。近局鄰近之局中人也。日入室中闇。荊薪代明燭。懽來苦夕短。已復至天旭。

五章敍與近局置酒為樂事。前四。蒙上過墟生感。悵恨而歸。先即歸途寫景。後六。正敍雞酒招鄰。然薪達旦之事。以懽來二字。掃空悵恨。田家樂事。至此寫足。却好是五首總收。

遊斜川　并序。○斜川在今江西南康府。

辛丑歲正月五日。天氣澄和。風物閒美。與二三鄰曲。同遊斜川。臨長流。望曾城。魴鯉躍鱗於將夕。水鷗乘和以翻飛。彼南阜者。名實舊矣。不復乃為嗟歎。若夫曾城。旁無依接。獨秀中臯。遙望靈山。有愛嘉名。欣對不足。率爾

第二章【大意】田舍人事少ク訪客稀ニシテ、晝モ閉ヂタル扉ノ内ニハ些ノ俗念モ無ク、此ノ間猶ホ來ルハ農ヲ談ズル素樸ノ人、憂フルハ農ヲ害スル霜霰ノ事ノミ。【語釋】輪鞅(アウ)ハ車馬、官吏ノ訪客ヲ言フ。荊扉ハ柴ノ戸。復ハ朋友ノ絕無ニ非ザルヲ言フ。墟曲ハ村落。披ハ排。零落ハ其ノ葉落ツ。

第三章【大意】豆ヲ南山ノ下ニ植エ朝ニ出デ夜歸レバ、草深キ路邊ノ露ニ吾ガ衣ハ濡レソボツ、濡レソボツトモ何カアラン、願ハクバ豆田ヲシテ荒レザラシメン。【語釋】帶月ハ月光ヲ受ク。願ハ豆ノ成育ヲ願フ心。

第四章【大意】久シク出遊セザレバ一日童兒ヲ携ヘテ邱墟ヲ歩ミ、井遺リ竹枯レタル舊人ノ居ヲ弔フ、樵者ニ問ヘバ皆死セリト答フル也、思ヘバ有爲轉變ノ人ノ世モ、終ニハ皆空無ニ歸スル者ゾ。【語釋】浪莽ハ粗略ニス。榛(シン)ハ叢生セル雜木。邱壟ハ丘陵。依依ハ去ルヲ惜ム貌。昔人ハ潛ガ出仕前ノ知人也。有遺ハ遺

(二)野外罕人事。窮巷寡輪鞅。白日掩荊扉。虛室絕塵想。時復墟曲中。披草共來往。相見無雜言。但道桑麻長。桑麻日已長。我土日已廣。常恐霜霰至。零落同草莽。

二章敍鄉曲過從。講論田務事。前四。頂上章無塵雜。有餘閒來。以寡輪鞅翻起篇意。中四。正敍墟曲往來。共談田務。後四。接桑麻說。土日廣。廻顧開荒。恐零落。又拖起下首。

(三)種豆南山下。草盛豆苗稀。晨興理荒穢。帶月荷鋤歸。道狹草木長。夕露沾我衣。衣沾不足惜。但使願無違。

三章敍力田事。獨就豆說。隱用楊惲拊缶歌意。前四。蒙前章恐零落句。正說治豆。後四。則頂第四句。申寫力田原有力田之苦。然願欲無違。衣沾奚惜。仍是前縈後拂。題面四字。前三章層遞寫來。已無餘蘊。

(四)久去山澤遊。浪莽林野娛。試攜子姪輩。披榛步荒墟。徘徊邱壟間。依依昔人居。井竈有遺處。桑竹殘朽株。借問采薪者。此人皆焉如。薪者向我言。死歿無復餘。一世異朝市。此語眞不虛。異朝市。忽朝忽市。多變遷也。人生如幻化。終當歸空無。

愛スレバ自ラ人ヲシテ老イザラシムルコト。蓬廬士ハ處士、即チ潛自ラ謂フ。罍(ルヰ)ハ酒樽、塵爵云云ハ塵爵ヲ見テ家ニ酒無キヲ恥ヅ。緬焉ハ懷思スル貌。棲遲ハ遊息。淹留ハ滯留。末二句ハ隱居モ無聊ニハアラズ、又空シク光陰ヲ度ラザルヲ謂フ。

○歸田園居、第一章【大意】吾レ元來山ヲ愛スルニ、誤ツテ官ニ就クコト三十年、終ニ心ニ忍ビズシテ田園ニ歸レリ、草廬卉木ニ包マレシ間ヨリハ遠キ墟里ヲ望ミ、雞犬ノ聲ヲ聞キ、家ニ俗事無ケレバ、正ニ自然ニ返レルヲ覺ユ。【語釋】俗韻ハ流俗ノ風潮。塵網ハ汚レシ束縛、即チ仕官ノコト。羈鳥ハ旅ノ鳥。鳥魚ミナ自ラ喩フ。守拙ハ迂拙ナル人格ヲ保守シテ離レズ。方宅ハ四角ノ屋敷。八九間ハ其ノ小規模ナルヲ言フ。蔭ハ覆フ。簷ハ軒。曖(アイ)曖ハ蔽ハレテ不分明ナル貌。依依ハモヤノ立チシ貌。墟里ハ村落。顚ハ頂。樊籠ハ樊モマタ籠、仕官ノ羈束ヲ言フ。

深情。棲遲固多娛。淹留豈無成。

首四。突就意多樂。久感慨而起。接入重九可愛。筆勢聳拔。已爲袪慮制齡埋根。露淒四句。正寫重九景物。酒能六句。言有菊無酒。負此良辰。却以袪慮制齡。憑空雙領跌落。便不平順。末四。點清閒吟託興。而以棲遲可娛。淹留有成。達語作收。

歸田園居

五首。○韓子蒼曰。田園六首。末篇乃序行役。與前五首不類。俗本乃取江淹種苗在東皐爲末篇。東坡亦因其誤和之。陳述古本。止有五首。予以爲皆非也。當如張相國本題作雜咏六首。穀按。竟從陳述本作五首爲是。

(一)少無適俗韻。性本愛邱山。誤落塵網中。一去三十年。羈鳥戀舊林。池魚思故淵。開荒南野際。守拙歸園田。開荒。開墾荒蕪也。方宅十餘畝。草屋八九間。楡柳蔭後簷。桃李羅堂前。曖曖遠人村。依依墟里煙。犬吠深巷中。雞鳴桑樹顚。戶庭無塵雜。虛室有餘閒。久在樊籠裏。復得返自然。

按。核本傳。五詩應是爲州祭酒解歸時作。首章。敍初歸時事。前八。以出山本非素志。挿入鳥魚兩喩。引出思歸。開荒守拙。點題領起。中八。正敍村居之景。方宅四語。詳其近者。曖曖四語。詳其遠者。後四。說到居室之樂。而以出樊籠返自然。應起作收。

○九日閒居。序、【語釋】重九ハ九月九日重陽ノ節。持醪ハ濁酒ヲ酌ム、持醪靡由ハ貧窮シテ濁酒モ飲メズ。服ハ身ニ著ク。九華ハ蓋シ九日ノ花卽チ菊。【大意】世人皆長生ヲ喜ビ、重九ノ極數ナルヲ愛ス、露涼カニ氣澄ミ燕雁去來スル重陽ノ節、吾ニ老ヲ止ムル菊ハ有レド、憂ヲ開クノ酒無シ、酒無シトモ何ゾ憂ヘン、閑吟棲遲、心ヲ娯シマシムルニ足ル。【語釋】至ハ極、九ハ數ノ極ナリ。其名ハ重九ノ名。凄ハ涼。喧(ケン)ハ暖。澈ハ澄。祛ハ開。爲ハ人ノ爲メニ。制ハ止、頽ハ衰、制頽齡ハ菊ヲ

古詩賞析卷十三

晉詩

陶潛 中

九日閒居 幷序。

余閒居愛重九之名。秋菊盈園。而持醪靡由。空服九華。寄懷於言。

世短意常多。斯人樂久生。日月依辰至。擧俗愛其名。日月之會曰辰。辰至。謂日月之數皆九也。露凄暄風息。氣澈天象明。往燕無遺影。來雁有餘聲。酒能祛百慮。菊爲制頽齡。如何蓬廬士。空視時運傾。塵爵恥虛罍。寒華徒自榮。言爵之塵。因罍之虛也。斂襟獨閒謠。緬焉起

古詩賞析卷十三目錄

晉詩

陶潛中

遊ブ、置ハ棄ツ、慍(ウン)喜ハ失意得意ニ對スル情。第七章【大意】吾レ不肖ニシテ父祖ニ及バズ、無能ヲ慙ヅルト共ニ子無キヲ苦ミタリシガ、幸ナル哉汝ノ出生ヲ得タリ。【語釋】寡陋ハ寡德陋才。弗及ハ祖考ニ及バズ。慙華鬢ハ壯年ニシテ功ヲ成サザルヲ愧ヅ。無後ハ子孫無シ。誠念哉ハ熱心ニ願ヒ居タリ。呱(コ)ハ嬰兒ノ泣ク聲。第八章【大意】吉日ヲトシ汝ヲ祝シテ名ヲ儼、字ヲ求思ト命ズ、願ハクバ常ニ己ヲ愼ミテ古ノ孔伋ヲ學ベ。【語釋】朝夕ハ寸時モ忘レザルヲ言フ。玆ハ己ノ名字。念ハ儼ノ德ヲ考フ、在ハ之ヲ行ヒテ誤ラズ。孔伋ハ孔子ノ孫、字ハ子思、中庸ヲ著ハス。企ハ其ノ祖業ヲ紹ゲルニ倣フ。求思ノ字ハ子思タルヲ求ムルノ意ヲ寓セリ。第九章【大意】吾ガ子ノ己ニ似ンコトヲ恐ルルハ人ノ常情、吾ガ汝ノ立身ヲ祈ルハ眞心ナルゾ。【語釋】厲(ライ)ハ癩病ノ人。遽ハ狼狽ス。求火ハ嬰兒ノ癩ニ非ザルカヲ見ンガ爲メ也。凡百ハ世人。其ハ嬰兒。亦ハ己ノ既ニ之ヲ覺エタルヲ言フ。斯情ハ欲其可ノ情。假ハ僞。第十章【大意】月日ヲ數ヘテ汝ノ漸ク生長スル間ニハ、不虞ノ禍モ起ルベケレド、吾ハ日夜勉メテ汝ノ才物ナランコトヲ望ム、汝ニシテ若シ不才ノ子ナリセバ、吾レ復タ如何トモスル能ハズ。【語釋】居諸ハ語辭。日月ハ時間ノ日月。孩ハ始メテ笑フ程ノ小兒。夙興夜寐ハ其ノ子ニ福ノ至ランコトヲ願ヒテ勉勵スル也。

八章前四。正寫時日協吉。鄭重命子。後四。卽頂儼思二字分疏之。深致冀其克勤學問。企及古賢之心。

（九）厲夜生子。遽而求火。凡百有心。奚特於我。既見其生。實欲其可。人亦有言。斯情無假。

厲音賴。賴疾也。莊子。厲之人夜半生子。汲汲然取火視之。惟恐其似己也。

九章前四。引厲人事。言恐子不善。非一己之私心。後四。追進一步。言子欲其可。人言情亦無假。兩層引證局勢開展。

（十）日居月諸。漸免於孩。福不虛至。禍亦易來。夙興夜寐。願爾斯才。爾之不才。亦已焉哉。

十章前四。遙念到免孩以後難福易禍。先就境遇說。後四。歸到願才。而轉以無奈不才。宕開作結。無限深情。○題名命子。而前路歷敘家世源流。至第八章。方入正面。似乎太緩。不知述祖德。正以頌孫謀。皆爲後兩章己之望子。厚集其勢。不嫌辭費也。至通體敘次之虛實相生。繁簡互用。整散錯出。正喩夾寫。章法亦復美備。

古詩賞析卷十二終

貌。尤ハ信。迪ハ踏ム。前蹤ハ愍侯ノ爲セシ前例。
第四章【大意】斯クシテ陶氏ハ支族漸ク多ク時ニ顯晦アリシガ、晉ニ入リテハ首トシテ彼ノ大司馬長沙公ヲ推ス。【語釋】渾渾ハ泉ノ竭キザル貌。長源ハ遠祖。蔚（ウツ）蔚ハ茂盛ノ貌。洪柯ハ大支族。羣川衆條ハ多クノ小支族。語默ハ顯晦。隆窳（リウヲ）ハ盛衰。中晉ハ晉ノ中葉、陶侃ハ東晉ノ初ニ起リタレバ斯ク言フ。
第五章【大意】勇武ナル長沙公我ヲ限ルト豪語シテ南國ヲ征シ、功ヲ遂ゲ寵ヲ疑ハザリシハ今世復タ此ノ人無カラン。【語釋】桓桓ハ勇武ナル貌。疇ハ恐ラクハ命ト云フ如シ。天子ノ二句ハ直ニ陶侃ノ語ニ擬シタリ。忒ハ疑フ、功少ケレバ君寵ニ安ンゼザル也。斯人ハ陶侃ノ如キ人。
第六章【大意】祖父武昌ハ一節二世ニ歷事シテ民治ニ功アリ、先考姿城ハ虛淡ニシテ風雲ヲ樂ミヌ。【語釋】肅ハ恭謹。直ハ引キ續キ。二臺ハ尙書ヲ中臺トシ御史ヲ憲臺トシ謁者ヲ外臺トス之ヲ三臺ト言フ、此ノ中ノ二者ナラン。皇仁考ハ亡父ノ敬稱、潛ノ父ハ其ノ名傳ハラズ。虛止ハ名利ヲ念ハズシテ家居ス。寄迹ハ

（五）桓桓長沙。伊勳伊德。天子疇我。專征南國。功遂辭歸。臨寵不忒。孰謂斯人。而近可得。

言長沙公心期高遠。非近時可得也。

五章前二。接上長沙。雙提勳德。後六。先表其勳。轉到辭歸不忒。就其德詠歎作收。長沙爲公曾祖。聲稱尤著。故特通體專敍。

（六）肅矣我祖。愼終如始。直方二臺。惠和千里。

陶茂麟譜。以岱爲祖。晉史以茂爲祖。當從晉史。

陶茂爲武昌太守。史失載。

於皇仁考。淡焉虛止。寄迹風雲。置茲慍喜。

父姿城太守。生五子。

六章前四。敍祖武昌公事。表其嘉績。後四。敍考姿城公事。表其沖懷。上下遞發。語無偏重。又極合體。

（七）嗟予寡陋。瞻望弗及。

弗及。謂弗及祖宗也。

顧慚華鬢。負影隻立。三千之罪。無後爲急。

孝經。五刑之屬三千。而罪莫大於不孝。

我誠念哉。呱聞爾泣。

七章前二。頂前祖功宗德。落到己之不肖。先一自抑。中四。接敍中年隻立。無後情傷。後二。落淸有子。就始生勸住。

（八）卜云嘉日。占亦良時。名汝曰儼。字汝求思。溫恭朝夕。念茲在茲。尚想孔伋。庶其企而。

伋子思名。

ハ歩ム。高軌ハ高道、此句ハ高尚ナル生活ヲ爲スヲ言フ。斂衽ハ衣服ノ前ヲ整フ。

〇命子、第一章【大意】遠ク我ガ祖ヲ考フルニ、始メテ帝堯ニ起リテ舜ノ客トナリ、夏ニハ御龍、殷ニハ豕韋、周ニハ司徒陶叔ヲ以テ顯ハル。【語釋】陶唐ハ帝堯。邈ハ悠遠。虞ハ帝舜。御龍ハ劉累ノ姓、豕韋ハ其ノ後ノ居リシ地。商ハ殷ノ故號。穆穆ハ和樂ノ貌。司徒ハ教育ヲ司ル官、陶叔ヲ言フ。

第二章【大意】周末戰國ニハ才德アリシ吾ガ祖モ亂ヲ避ケテ出デズ、漢ニ入リテハ左司馬愍侯アリ。【語釋】紛紛漢漢ハ世ノ衰亂ノ貌。鳳隱人ハ竝ニ陶氏ノ遠祖ニ喩フ、逸虬奔鯨ハ竝ニ群雄ニ喩ノ、陶舍マタ其ノ内ニ在リ。遶雲駭流ハ時ヲ望ミ時ヲ得タルコト。集ハ多士ヲ集ム。有漢ハ漢。眷ハ漢ニ仕ヘテ功ヲ成サシメタルコト。

第三章【大意】愍侯陶舍ハ時ニ遇ヒテ北伐シ、武功ヲ以テ封侯ヲ得、次ニ又丞相陶青ヲ出セリ。【語釋】赫ハ勳功著レタル貌。攀龍ハ高祖ニ從ヒシコト。撫劍ハ征戰ノ意氣盛ナリ。書誓山河ハ封侯ノ儀ヲ行フ。啓土開封ハ始メテ封侯ヲ得。亹(ビ)亹ハ倦マズ務ムル

(二)紛紛戰國。漢漢衰周。鳳隱於林。幽人在邱。逸虬遶雲。奔鯨駭流。　虬・無角龍也。

天集有漢。眷予愍侯。　愍侯陶舍。以左司馬從高帝破代。封侯。見高帝功臣表。

二章前四。敍周季時遠祖遯迹不顯。以鳳比出。便活。後四。妙又用喩。括過暴秦之亂。跌出漢興篤生愍侯勒住。

(三)於赫愍侯。運當攀龍。撫劍夙邁。顯茲武功。書誓山河。啓土開封。　史記高祖功臣年表序。封爵之誓曰。使河如帶。泰山如礪。國以永寧。爰及苗裔。

亹亹丞相。允迪前縱。　陶青爲孝景丞相。

三章前六。接上詳敍愍侯樹績受封之事。蓋愍侯爲公遠祖之最著者。體當表也。後二。帶過丞相。亦極合。

(四)渾渾長源。蔚蔚洪柯。羣川載導。衆條載羅。　羅・羅列分張也。

時有語默。運因隆窊。　窊・烏瓜切。下也。

在我中晉。業隆長沙。　陶侃。字士衡。仕中晉四十一載。位至八州都督。封長沙郡公。薨後追贈大司馬。賜謚曰桓。

四章前四。以長源洪柯之載導載羅。比陶姓自漢以來枝派之分。不可遍擧。五六。則言其人物任時委運。品亦不一。七八。落到中晉。就長沙勒住。此與二章同一虛遞然二章就世亂競隱說。此章就族繁難悉說。正是不複。

スル時トナラバ、桑婦農夫ハ倶ニ夜中モ勤ムベシ。【語釋】熙(キ)熙ハ和ゲル貌。猗(イ)猗ハ美盛ノ貌。紛紛ハ衆キ貌、趣時ハ時ニ及バントカム。逐ハ勝景ヲ樂シマントカム。

第四章【大意】春風春雨ハ時短カケレバ農耕急ナルヲ要ス、古賢モ力メシ農作ハ吾等ノ怠ル可カラザル事ゾ。【語釋】冀缺ハ冀州ノ野人郤缺。沮溺ハ長沮ト桀溺ト。結耦ハ相對シテ耕ス。相ハ視ル。賢達ハ缺ト沮溺ト。隴畝(リヨウホ)ハ田、末句ハ柔情ニテ爲ス所無キヲ言フ。

第五章【大意】稼グニ追ヒ附ク貧乏無キニ、遊情ノ果テハ飢寒ノ身トナルガ如キ事アラバ、前後左右ニ愧ヅカシキナラン、愼ムベシ。【語釋】民生ハ人民。在勤ハ勤メニ待ツノ意。匱ハ乏。奚冀ハ冀フトモ及バズ。儋(タン)ハ二石、石ハ斛、儋石ハ少シノ米。儔(チウ)列ハ農夫ノ仲間。

第六章【大意】但ヾ念フニ孔子董生竝ビニ道德ヲ尊ビテ農事ヲ忽ニセリ、人若シ農ヲ廢スルトモ二子ノ學德ヲ修メ得タル者ハ、吾固ヨリ之ヲ敬センも。【語釋】孔ハ孔子、農事ヲ學バントセシ樊須ヲ小人ナリト評セリ。董ハ董仲舒。投迹

(五)民生在勤。勤則不匱。二句。乃左傳宣十二年晉欒武子語。宴安自逸。歲暮奚冀。

儋石不儲。飢寒交至。揚雄傳。家無儋石之儲。顧爾儔列。能不懷愧。

五章首二。先舉民勤不匱以爲正訓。後六。則就不勤於農者。歷歷實指必匱之害。而以懷愧警惕之。勸農意至此方透。無餘蘊矣。

(六)孔耽道德。樊須是鄙。董樂琴書。田園不履。史記儒林傳。董仲舒下帷講誦。三年不窺舍園。

若能超然。投迹高軌。謂置身于高遠之域也。敢不斂衽。敬讚德美。

六章前四。忽舉孔董不屑爲農。作題後拓筆。後四。竟就能如孔董。贊美作結。而不如孔董之不可不農。絕不繳醒。却使人言下顯然。圓題之偏。意既超妙。而用筆以縱爲擒。更極矯變。

命子 十首。

(一)悠悠我祖。爰自陶唐。邈爲虞賓。歷世重光。御龍勤夏。豕韋翼商。左傳。堯之庶子。奉堯祀於陶邱。世業豢龍。夏孔甲賜姓御龍氏。祝融之後。封於豕韋。商氏七族。陶氏其一也。蓋豕韋之後。陶氏見經始於此。穆穆司徒。厥族以昌。

首章前二。直從祖始陶唐敍起。三四。歷虞世。五六。顯夏商。七八。落到周之司徒。以族昌爲下諸章領筆。

靡因。言資以待用之物。無因而得有也。誰其贍之。實賴哲人。

首章前四。直從上古茹毛飲血。不知爲農。高一層起。後四。轉到既需資待。贍之必賴哲人。按住虛含農事宜急。以爲六首提綱。

（二）哲人伊何。時維后稷。贍之伊何。實曰播殖。舜既躬耕。禹亦稼穡。遠若周典。八政始食。書洪範。三。八政。一曰食。

二章前四。蒙上章來。點清后稷播殖。爲農事探源。後四。復以虞夏及周。莫不重農。繳足之。將農之身分擡高。即爲當勸題前布勢。

（三）熙熙令音。令音。指春時之羣響也。猗猗原陸。卉木繁榮。和風淸穆。紛紛士女。趣時競逐。趣。趨通。士女趨時競逐。指嬉春者言。桑婦宵征。農夫野宿。

三章前四。先即春景鋪敘。指出農當相勸之時。後四。反就士女嬉春。作一挑筆。然後以農夫盡力。正在斯時勸轉。爲勸農告勢。即含勸勉惰農意。添出桑婦。亦陪亦補。

（四）氣節易過。和澤難久。冀缺攜儷。沮溺結耦。儷。伉儷。妻也。左傳。冀缺耨。其妻饁之。相待如賓。相彼賢達。猶勤隴畝。矧伊衆庶。曳裾拱手。

四意前二。頂上章來。言春時最不可失。後六。隨舉古賢莫不務農。跌醒衆庶安可坐食。已入勸農正文。然止就職分言。尚屬虛步。引古處。似與第二章同。然彼就開端說。此就乘時說。義各有當也。

年ノ弟子、此ノ二句ハ曾皙ノ故事ニテ學問ノ餘暇ニ清遊ヲ爲スコト。交輝ハ曾皙ト己ト神靈相照ラスコト。

第四章【大意】吾レ草廬ニ起臥シテ、花竹琴酒ノ佳ナル有レドモ、聖世既ニ遠ケレバ、孤獨ノ歎ハ無キニアラズ。【語釋】首句ハ人生ニ倦ムノ意アリ。花藥ハ芍藥。翳（エイ）如ハ地ヲ蔽ヘル貌。黃唐ハ黃帝ト唐堯ト。今其ノ世ヲ言フ。在予ハ他ニ訴フル處無シ。

○勸農、第一章【大意】太古ノ民ハ和樂素樸ナリシガ、既ニ智巧ヲ生ジテ後ノ衣食ハ必ズ哲人ノ指導ニ頼ル。【語釋】生人ハ人民。傲然ハ遊樂セル貌。璞（ハク）眞ハ皆自然ノ狀態。資待ハ衣食ノ材料。贍ハ富足ナラシム。哲人ハ明智ノ人。

第二章【大意】哲人トハ后稷、民ヲ贍ハストハ農作也、見ヨ舜禹モ躬ラ耕シ、八政ハ食ヲ第一トセルニ非ズヤ。【語釋】伊ハ是レ。時ハ此。后稷ハ古ノ農官。播殖ハ種ヲ下シ植ウ。稼穡ハ播種ト收穫ト、農作ノコト。周典ハ周ノ書籍、孔子ノ刪序セシ尚書ヲ言フ。八政ハ食・貨・祀・司空・司徒・司寇・賓・師。

第三章【大意】春聲野ニ滿チ、草木風氣和ラギテ士女ノ出遊

(二)洋洋平津。乃漱乃濯。邈邈遐景。載欣載矚。稱心而言。人亦易足。揮茲一觴。陶然自樂。　第一部通韻。　此沃・覺・藥三韻。

二章前四漱濯平津。欣矚遐景。敍遊正面也。後四。悟到稱心易足。而以揮觴自樂收住。欣字意。至此始透。自樂自字。便已含序中獨字意。

(三)延目中流。悠悠清沂。童冠齊業。閑詠以歸。吾

言因延目中流。有觸於沂水也。

愛其靜。寤寐交輝。但恨殊世。邈不可追。

謂寤寐中神交其光輝也。

三章前四。蒙上平津。觸到沂水。以當日曾點童冠咏歸之樂。爲己獨遊作反襯。後四。收到愛之而不可追。噴醒獨字意。而恨字已貼序中慨字邊說。

(四)斯晨斯夕。言息其廬。花藥分列。林竹翳如。清琴橫床。濁酒半壺。黃唐莫逮。慨獨在予。

四章前六。暗頂咏歸。鋪敍家居之樂。以爲遊字餘波。後二。忽以莫逮黃唐。止應獨慨。挈筆收住。不可一世之意。借題流露出來。方是獨字慨字到頭結穴。○陶公四言。如停雲・時運之類。止摘首句二字爲題。體仿三百。而序語仿卜子小序。實則題也。讀者須識其疏序即是疏題。布置勻。歸宿密處。

勸農　六首。

(一)悠悠上古。厥初生人。傲然自足。抱樸含眞。智巧既萌。資待

第四章【大意】只見ル鳥ノ樹上ニ和鳴セルヲ、然ルニ余友ニ別レテ念ヘドモ來ラズ、懷恨無量也。【語釋】翩翩ハ飛ブ貌。庭柯ハ庭樹ノ枝。翮ハ翼ノキキバ。如何ハ其ノ甚ダシキヲ謂フ。

○時運。序、【語釋】偶ハ竝ブ。交心ハ交〻心ニ至ル。

第一章【大意】一朝我レ春服シテ東郊ニ遊ビシニ、山野微靄ニ蔽ハレシ處、南風來リテ新苗ヲ羽搏ツ。【語釋】邁邁ハ顧ミザル貌。穆穆ハ和樂ノ貌。溥ハ聊ナリ。山滌餘靄ハ山腹ハ餘靄ヲ以テ洗滌セラレシ意、宇ハ原野。曖ハ覆フ。霄ハ雲氣、カスミ。翼ハ風吹クニ斷續強弱アルコト。

第二章【大意】平津ニ漱ギ遠景ヲ樂シム、此ノ間ニ放言セバ人間既ニ不足ナシトテ先ヅ一觴ヲ盡シヌ。【語釋】洋洋ハ平遠ナル貌。平津ハ地勢平ナル渡場。載ハ則。陶然ハ心氣ノ暢ブル貌、醉ヒタル也。

第三章【大意】中流ヲ眺メ下シテ測ラズモ沂水ノ目ニ入ルニ、彼ノ曾晳ノ清遊ヲ想起セリ、但、恨ム時已ニ遠クシテ同ジク遊ビ得ザルヲ。【語譯】延目ハ流ニ沿ヒテ視線ヲ遷シ延バス。中流ハ泗水ノ中流。悠悠ハ遠キ貌。沂(キ)ハ泗水ニ入ル川ノ名。童冠ハ少年壯

競用新好。卽指園樹之榮。招。引也。

(三)東園之樹。枝葉再榮。競用新好。以招余情。人亦有言。日月于征。安得促席。說彼平生。

三章前四。對序中園列初榮句。從園樹新好移情引起。後四。遞入流光易逝。空中一宕。收到友朋情話。則從莫來莫往後。作希冀之辭。

(四)翩翩飛鳥。息我庭柯。斂翮閒止。好聲相和。豈無他人。念子實多。願言不獲。抱恨如何。

四章前四。就園樹上添出息鳥和聲興起。後四。豈無句。筆勢一拓。跌出好友繫懷。而以睽違抱恨作結。總束四章。醒得序中歎息彌襟意出。

時運　四首。幷序。

時運遊暮春也。春服既成。景物斯和。偶影獨遊。欣慨交心。

(一)邁邁時運。穆穆良朝。襲我春服。薄言東郊。山滌餘靄。宇曖微霄。有風自南。翼彼新苗。

霄・光也。

首章前四。從時運而往。遞入春暮。卽點清成服出遊。後四。卽東郊寫景。所謂景物斯和也。只貼序中欣字意說。

氏ノ璧、子悌ノ詩ヲ美稱ス。○停雲。序、【語釋】思親友也トハ、其ノ主意ニテ作レルヲ言フ。醪(ラウ)ハ濁酒。不從ハ朝夕ヲ共ニセズ。彌ハ滿ツ、彌襟ハ首ヲ低レテ嘆ケバ也。停雲時運ノ篇題幷ニ序ハ皆毛詩ノ例ニ倣ヘリ。第一章【大意】雲雨四野ヲ鎖シテ路阻ル日、吾レ東軒ニ酒ヲ飲ムニ良朋遠キヲ憾ム。【語釋】靄(アイ)靄ハ雲集マレル貌、濛(モウ)濛ハ細雨ノ貌。八表ハ八方。撫ハ擲ヲ拍ツ。幽邈ハ遠クシテ消息ヲ知リ難シ。搔首ハ失意ノ貌。延佇ハ留マリタタズム。【案】幽ハ陶靖節集ニ悠ニ作ル。第二章【大意】雲雨四面ヲ鎖シテ野ノ川ヲ成セル時、幸ニシテ酒有レドモ不幸友來ラズ。【語釋】平陸ハ平野。有酒ノ重複セルハ遽ニ消遣ノ方便ヲ知リタル也。願ハ念フ。靡ハ無、靡從ハ來リテ吾ニ就クコト無シ。第三章【大意】園樹復タ春花ヲ開イテ余ヲ慰メントスレドモ、唯〻是レ以ツテ光陰ノ早キヲ知ルベシ、友ト共ニ對坐談笑スルハ、果シテ何時ナルゾ。【語釋】再榮ハ別後再ビ花サク。人ハ他人。首句ハ己ノ既ニ之ヲ知ルヲ言フ。安ハ何時。促席ハ膝ヲ進ム。

テ晉昌飛狐ニ苦ミヌ、別後ノ通信ハ新ニ恩義ヲ深カラシムル者ニテ、君ト余ト身ハ相別レタレドモ心ノ相通ゼルヲ甚ダ喜ブ也、頃日ノ妙詩ニ對シ、茲ニ惡詩ヲ以テ之ニ答フ。【語釋】一腋ハ一ノ狐腋ノ皮。濟ハ成ス。弘績ハ大功。時來ハ適當ノ時ニ來ル、時來會ハ絕好機會。朝彥ハ魏子悌ヲ美稱ス、齊朝彥跡ハ汝ト共ニ公衙ニ立ツ。腹背羽ハ無能ノ士、己ヲ言フ。排虛翮ハ飛騰スル翼、子悌ヲ言フ。四岳ハ本ト古ノ官名。託ハ告グ也。三益ハ本ト三種ノ益友、子悌ヲ指ス。傾蓋ハ親交アリ、終朝ハ旦ヨリ食事ニ至ル間、其短キヲ言フ。大分ハ友義ノコト。適ハ過グ。險ハ危難、易ハ平安、此二句ハ常ニ同一ノ態度ヲ執レルコト。涉ハ經。晉昌飛狐ハ共ニ西北邊境ノ地名。契濶ハ無沙汰ノ挨拶ヲ爲ス、周旋ハ消息ヲ通ズルコト、此二句ハ暫ク離レテ後ノ交涉ハ特ニ交情ヲ深クスルヲ謂フ。鄕曲譽ハ天下ノ名ニ對シテ小名譽ヲ謂フ。本州ハ己ガ故鄕ノ州。悲欣ハ別離ト音信トノ悲欣。惕ハ憂懼ス。理ハ友交ノ道。申ハ舒ブ。清義ハ明透ナル詩意。貫幽賾ハ深奧ナル道理ヲ說破ス。隋侯珠ハ傑作。荊文璧ハ卽チ和

頓。後四謝魏贈詩。愧己難答。亦用對語作收。通體整錬

陶潛

字淵明。或云。潛本名淵明。字元亮。入宋名潛。潯陽柴桑人。太尉長沙王侃之曾孫。少有高趣。親老家貧。起爲州祭酒。不堪吏職。解歸。躬畊自資。隆安中。爲鎭軍參軍。義和元年。遷建威參軍。未幾。求爲彭澤令。在縣八十餘日。解歸。暨入宋。終身不出。卒。顏延年誄之。諡曰靖節居士。

停雲 四首。幷序。

停雲思親友也。罇湛新醪。園列初榮。願言不從。歎息彌襟。

罇湛句一作罇酒新湛。

(一)
靄靄停雲。濛濛時雨。八表同昏。平路伊阻。靜寄東軒。春醪獨撫。良朋幽邈。搔首延佇。

首章前四。從雲遞雨。先就路阻發端。後四。則對序中罇湛新醪句。從酒上生情。拍到思友。就望其來說。

(二)
停雲靄靄。時雨濛濛。八表同昏。平陸成江。有酒有酒。閒飲東窗。願言懷人。舟車靡從。

二章前四。亦說雲雨。句法倒轉。成江較路阻爲實。後四。仍從酒生情。而意亦倒轉。飲字較撫字亦實。拍到思友。則就己不可往說。

戰國ノ晉ノ文公。小白ハ戰國ノ齊ノ桓公。射鉤（セキコウ）ハ管仲。隆ハ盛ニス。二伯（ニハ）ハ重耳ト小白ト。黨ハ五賢、讎ハ射鉤ヲ言フ。中夜ハ夜半。數子ハ上ニ擧ゲタル十人ノ王佐ノ士、與數子遊ハ同樣ノ功業ヲ立ツ。周ハ周公。不夢周ハ聖賢ヲ慕フ情ノ衰ヘタル事。達節ハ時勢ニ通達ス。知命ハ天命ニ安ンズ。宣尼ハ孔子ノ謚ト字。悲獲麟ハ己ノ不遇ヲ悲シム。西狩ハ即チ獲麟ノ時ノ狩ニテ魯ノ哀公十四年ノ事。孔邱ハ即チ孔子。夕陽西流ハ己ノ老イタルヲ謂フ。時哉云云ハ歲月我ニ同情セズ。去乎ハ愛惜ノ情ヲ新ニセル也。若雲浮ハ其ノ速カナルヲ言フ。勁風ハ强風。末二句ハ敗戰ニ因リテ意氣柔弱トナレルヲ言フ。全篇盧ヲ自家ノ物ト云ヒ其ノ罪ヲ問ハズト云ヒ己ニ德アルヲ言ヒ、突然ノコトナレバ盧ノ求ヲ容レメリト云ヒテ、其ノ志ヲ翻サントカムル意歷歷見ル可シ。

○答魏子悌、【大意】大ナル功業ハ、必ズ衆賢士ニ須ツナレバ、吾モ幸ニ君ト同僚ナリシカド、竊ニ己ノ無能ヲ愧ヂ居タリ、同ジク劉氏ニ從事トナリ、君ヲ益友トシタレバ、談語ノ日ハ短シト雖モ、友義ハ却ツテ深ク、俱ニ險夷ニ處シ

時來會。聊齊朝彥蹟。顧此腹背羽。愧彼排虛翮。

韓詩外傳。晉平公遊於河而樂曰。安得賢士與之樂此也。船人盂胥跪而對曰。主君亦不好士耳。何患乎無士也。公曰。吾食客門左千人。門右千人。吾可謂不好士乎。對曰。夫鴻鵠一擧千里。所恃者六翮耳。背上之毛。腹下之毳。益一把飛不爲加高。損一把飛不爲加下。今君之門客。門左門右各千人。亦有六翮在其中矣。將皆背上之毛。腹下之毳耶。

寄身蔭四岳。託好憑三益。

四岳指劉琨。謂同爲從事得交好也。

傾蓋雖終朝。大分邁疇昔。在危每同險。處安不異易。

易夷易也。○易在寘韻。無入去聲。與入聲爲回互通韻。

俱涉晉昌艱。共更飛狐厄。

晉昌郡名。爲石勒所攻。飛狐塞名。嘗爲賊所得。劉琨與諶悌往伐之。爲賊所敗。奔安次。

恩由契闊生。義隨周旋積。豈謂鄉曲譽。謬充本州役。

謂應段匹磾之辟。爲幽州別駕。諶涿郡人。涿郡屬幽州。故曰本州之役。

乖離令我感。悲欣使情惕。理以精神通。匪曰形骸隔。妙詩申篤好。清義貫幽賾。恨無隋侯珠。以酬荊文璧。

此盧將至幽州答魏之詩。非在幽州寄答也。首八。以臺袞需用多材。比起士當同朝共濟。落到身入仕途。聊儕羣彥。尙屬空說。再用羽翮一比。方隱逗到魏邊。寄身十句。正敍與魏同爲劉琨從事。交深迹密。患難共經之事。而以恩由十字。束上起下。恩由句。先起下。義隨句。乃束上也。豈謂六句。方點現在赴役別魏之感。拍到情通不妨形隔寬解作

遠方ヨリ來ルヲ言フ。旍弓云云ハ招聘ノ盛儀ヲ言フ。乃ハ盧諶ノ決意ヲ示ス。縻(ビ)ハキヅナ、鑣(ヘウ)ハクツワノ鏡。乃云云ハ盧諶ノ意ヲ決シ心ニ勇ンデ段ニ赴カントスルヲ言フ。公朝ハ晉室、此句ハ琨ノ送別ノ語也。末句ハ別ヲ惜ム狀。

○重贈盧諶、【大意】汝吾ガ掌中ノ璧ヨ、惟フニ太公ヨリ管仲ニ至ル迄皆其ノ君ニ竭ス所アリ、汝若シ吾ニ從フトモ抑モ亦段氏ニ從フトモ、但晉室ニ盡ス有ラバ可ナル也、願ハクバ汝ト共ニ古ノ忠貞ヲ學バン、孔子モ獲麟ヲ悲メバ吾レ亦自ラ歎ゼザルヲ得ズ、功成ラズシテ年老イ、事物皆歎息ヲ促ガス、思ハザリキ我ガ志ノ一朝ニ軟化セントハ。【語釋】握中ハ掌中。玄璧ハ黑キ玉、盧諶ニ喩フ。荊山ハ楚ノ山ノ名、璆(キウ)ハ一種ノ美玉、荊山璆ハ其ノ得ラレタル地ニヨリテ和氏ノ璧ヲ謂フ。太公望ハ周ノ文王ニ仕ヘシ呂尙ノ號。渭ハ陝西ノ川ノ名、呂尙玆ニ釣セシヲ以テ、渭濱叟ト云フ。鄧(トウ)生ハ後漢ノ光武皇帝ニ仕ヘシ鄧禹、相求ハ從ハンコトヲ求ム。白登ハ河北ニ在ル山ノ名。曲逆ハ陳平。鴻門ハ新豐縣ニ在ル山口ノ名。留侯ハ張良。重耳ハ

歎。想與數子遊。　想一作相。　吾衰久矣夫。何其不夢周。誰云聖達節。知命故不憂。宣尼悲獲麟。西狩涕孔邱。功業未及建。夕陽忽西流。時哉不我與。去乎若雲浮。朱實隕勁風。繁英落素秋。狹路傾車蓋。駭駟摧雙輈。　車一作華。輈・轅也。四句意比世路險艱。士氣易沮。　何意百鍊剛。化作繞指柔。　百鍊剛。謂金也。○此尤有二韻。第二部三聲通韻。

題云重贈。蓋因前詩意有未盡。故復贈此。乍看似止首二美盧已下皆述己懷。無與盧事。細加研究。并參閱晉書所云。琨詩託意非常。攄暢幽憤。用以激諶等語。始知前引古處。後感慨處。皆含得勉盧激盧意。不粘亦不脫也。首二。卽以璆璧比盧才質之美。立定篇主。惟彼十二句。歷引昔賢。爲盧之影。言才質美者。固當有爲如是。勸到想與之遊。卽是冀與盧同建功業也。吾衰十句。落到己身衰暮無成。卽將孔聖亦憂。拓空作引。然後實點出功業未建。時不我與。感慨頓住。後六。忽疊四比。比出遭世多艱。士氣固易摧折。再用剛金繞指。比出有志者亦復灰心。闃然竟止。語似自嘲。而意則諷盧當早樹功勿沮喪也。觀其以玉起。以金收。以本自呼。以何意應。空中激射。通體皆靈。

盧諶

字子諒。范陽人。尙武帝女滎陽公主。後爲劉琨主簿。轉從事中郎。琨爲段匹磾所害。諶投段末波。後爲石季龍所得。官至中書監。屬冉閔誅石氏。因遇害。

答魏子悌

魏子悌。亦爲劉琨從事。與諶同官。

崇臺非一幹。珍裘非一腋。多士成大業。羣賢濟弘績。遇蒙

復タ悲憤セザルヲ言フ。鳥ハ鳳凰。遑ハ暇アリ。戢ハ收ム。輸ハ高ク飛ブ。撫ハ翼ヲ鼓ス。東羽西翼ハ東或ハ西ニ翱翔スル羽、其ノ比意ハ原注ヲ見ヨ。篇中蘭桂鳳凰ヲ盧ニ、春林ヲ段ニ、秋棘ヲ己ニ比ス。第七章【大意】音味文言並ニ闕ク可カラザルニ、汝ノ去リシ後ハ吾レ之ヲ得ズ、見ヨ澄醪・絲竹・素卷・談賓皆爲ス無キニ非ズヤ、吾レ竟ニ孤獨トナレリ。【語釋】首ノ二句ハ己ノ汝ガ才ヲ愛スルヲ言ヒ、次ノ二句ハ暗ニ汝ノ要求ヲ聽カントノ意ヲ示ス。之子之往ハ盧諶ノ去リシヲ云フ。臻ハ至ル、來ルコト。醪（ラウ）ハ濁酒。素卷ハ飾無キ書卷。幄ハ室内ヲ言フ。絲竹以下所謂四美ヲ列擧セリ。德ハ行、孤我德ハ孤獨ニ爲スコト、末二句ハ一事ヲ再說セルニ過ギズ。第八章【大意】段生身ヲ立テテ忠信文武ノ德アリ、今儀容ヲ盛ニシテ來リ迎ヘバ、汝直ニ之ニ赴カントス、別ニ臨ミテ惟、忠節ノ一語ヲ贈リ、長ク別離ヲ惜マン。【語釋】光光ハ耀ク貌、善德アルコト。幽ハ幽州ニ繫ケテ貧賤ヲ言フ。喬ハ高顯ノ地位。貧ハ賴ル。履ハ行フ。旍（セイ）弓ハ儀仗。騂（セイ）騂ハ弓ノ調和セル貌。翹（ケウ）翹ハ遠キ貌・

筆。後二以弧
德闕鄰收住。

（入）光光段生。出幽遷喬。貧忠履信。武烈文昭。　段匹磾時爲幽州刺史。　旍弓騂騂。與馬翹翹。乃奮長縻。是轡是鑣。　旍・一作旌。旌弓與馬。皆招賢之物。騂騂・調利也。長縻・長綆也。鑣・馬勒旁鐵也。喩盧之段。猶良馬之得路也。　何以贈子。竭心公朝。何以叙情。引領長謠。

八章羨盧託身得所。當濟時艱。點明答詩作結。首四。先美段新任幽州。功績懋著。慶人得主。必頌主人。體裁最合。中四。正點段既以禮招盧。盧之壯猷可展。後四。望其竭心公朝。繳應世亂。明己叙懷引領。收合交情。點滴不漏。此等四言。氣體樸茂。音韻鏗鏘。實爲變風之遺。可俯視潘江陸海。

重贈盧諶

握中有玄璧。本自荊山璆。　荊山璆・卞和玉也。　惟彼太公望。昔在渭濱叟。鄧生何感激。千里來相求。　鄧生・鄧禹也。東觀漢紀。鄧禹。字仲華。南陽人。世祖安集河北。禹自南陽北渡河。返至鄴。謁上。　白登幸曲逆。鴻門賴留侯。　句奴圍漢高於白登。用曲逆侯陳平奇計。得脫。項羽宴漢高於鴻門。賴留侯張良。得先給項伯。幸得免。　重耳任五賢。小白相射鉤。　五賢。狐偃・趙衰・顛頡・魏武子・司空季子。乾時之役。管仲射桓公中鉤。　苟能隆二伯。安問黨與讎。　伯・同霸。二伯・重耳・小白也。　中夜撫枕

ハ親戚ノ義ヲ篤信シテ二家ハ離レ得ズト思フ。褰ハ包ム。星奔ハ迅奔ス。輟ハ止ム。罹ハヤブル。未輟云云ハ兩家相尋イデ災ニ遭ヘルコト也。二族ハ劉ト盧ト。孽(ゲツ)ハ諸子、琨ノ兄ノ子ヲ謂フ。並根ハ同族。舊弧ハ即チ三孽。寃魂ハ無罪ニテ死セシ一族ノ人。末二句ハ已ノ不才ニテ姪ヲ扶ケテ復讐セシメ得ザルヲ愍ヅルヲ言フ。

第五章【大意】汝美才有リテ平生吾ヲ益スルコト多カリキ、見レバ愛ヲ滑シタル汝ノ今將ニ吾ヲ去リテ彼ニ適カントスルカ、憤怨轉タ胸ニ滿ツ。【語釋】亭亭ハ高ク直キ貌、繁縟(ハンジョク)ハ繁クシテ彩紋アリ。脩竿ハ長クテ數少シ。捋ハツマミ取ル。竿翠ハ兩節ノ間。豐尋ハ八尺ニ盈ツ。逸珠ハ桐ノ實ノコト、食フ可シ。庭虛ハ諶去リテ一門人無キト心ノ寂シキトヲ兼ネ言フ。桐ト竹トヲ諶ニ喩へ、尋ト椀トヲ己ニ比ス。

第六章【大意】否否虛滿トハ但、汝ノ吾ヲ去リテ彼ニ就クヲ謂フノミ、賢德アル汝ノ段氏ニ從フハ固ヨリ其所、吾レ惟、敬ンデ汝ヲ惜マン。【語釋】伊ハ維。瘁ハ病ミ疲ル。首四句ハ前章ニ感情ノコトヲ言ヒタル虛滿ノ語ヲ改メ說キテ

滿。 去、謂盧將之段所也。○此旱寒二韻第四部三聲通韻。

五章美諶之才。正資共事。而惜其去也。前四。以桐竹比盧才美。中四。以采桐實。捋竹竿。比己之親盧獲益。比意層遞說下。而兩邊在內。實處皆虛。後四。以憤其去。己收住。引起下章。

(六)
虛滿伊何。蘭桂移植。茂此春林。瘁此秋棘。有鳥翻飛。不遑休息。匪桐不棲。匪竹不食。永戢東羽。翰撫西翼。 戢東羽。比盧去此并州。撫西翼。比盧赴官幽州也。

我之敬之。廢歡輟職。 輟職。思之至而荒其職業也。

六章正敍盧之去己適段。前四。頂上虛滿。先以蘭桂移植。茂彼瘁此一比。中六。又以鳳擇棲食。戢東羽。撫西翼。一比。皆就盧邊說。同此翻空。與前法變。後二。收到我之敬彼。至於廢歡輟業。又引下章。

(七)
音以賞奏。味以殊珍。 殊珍。以殊異見珍也。

文以明言。言以暢神。之子之往。四美不臻。 四美。卽指上音味文言。

澄醪覆觴。絲竹生塵。素卷莫啓。幄無談賓。既孤我德。又闕我鄰。

七章敍盧既往之後。獨處無聊情況。前四。先就音味文言。泛言其美。中六。點清自盧去後。四美皆失。亦平排四句。以應之。局法以板入古。而其中音味二項。卻又倒轉。少參活

凶播。忠隕於國。孝愆於家。

四句。述并州爲劉聰所破。父母遇害。己遭禍而播遷也。

斯罪之積。如彼山河。斯釁之深。終莫能磨。

此哿・箇・禡・歌四韻。第二部三聲通韻。

三章落到己身。自咎有負國恩。莫抒家難。措辭沈痛。前四追敍都督并州。無才受寵。中四正說地失親亡。不忠不孝。後四頂上自爲切責。兩句橫說。兩句豎說。

(四)郁穆舊姻。嬿婉新婚。

晉書。琨妻卽諶從母。故曰舊姻。諶妹嫁琨弟。故曰新婚。

不慮其敗。惟義是敦。

言盧能敦義。不虞其亦敗也。是倒裝句法。

裹糧攜幼。匍匐星奔。未輟爾駕。已隳吾門。二族偕覆。三孽並根。長慙舊孤。永負寃魂。

琨父母爲令狐泥所害。諶父母爲劉粲所害。故曰二族偕覆。三孽。舊指劉聰・劉曜・劉粲。恐非。蓋謂諶與己兄弟。猶存三孽。未絕本根也。慙舊孤。負寃魂。惟慙長此孤苦。不能報親之寃也。

四章遞入盧亦遭亂。因來投己。得以相聚。前四敍盧本屬周親。能敦義而亦遭患亂。先致慨惜。中四接點來奔己門適隳。後四收醒同難。而以爲子不報親讎。齊聲一哭。亂後初相見。神理確是如此。

(五)亭亭孤榦。獨生無伴。綠葉繁縟。柔條脩罕。

孤幹・指桐。柔條・指竹。皆比盧才能之美也。

朝采爾實。夕捋爾竿。竿翠豐尋。逸珠盈椀。

實・桐子。捋・亦采也。竿・竹竿。八尺曰尋。捋竿而翠逾尋。采實而珠盈椀。比己得親諶。而叨其益也。

實銷我憂。憂急用緩。逝將去乎。庭虛憤

同塗ハ善惡禍福ノ別無シ。邑ハ采地。夏落ハ時ナラズシテ滅ブ。冬敷ハ時ナラズシテ盛トナル。龜玉ハ龜甲ト玉ト、皆國寶也、以テ王室ニ喩フ。韞ハ藏ム。櫝(トク)ハ匱。諸ハ之歟ノ約、毀諸ハ悲ノ極之ヲ疑フ也。芻狗ハ藁ノ犬、祭ニ用キ終レバ棄ツ、芻狗之談ハ老子ノ言ニテ原注ニ見ユ、得ハ當ル。

第三章【大意】吾ガ才任ニ勝ヘズ、罪過續出スルニ却ッテ君寵ヲ加ヘラレ、敗戰ノ害父兄ニ及ブニ至ッテハ、忠孝皆過チ、其罪償フ可カラズ。【語釋】咨ハ歎聲。克ハ耐フ。負荷ハモト父ノ業ヲ繼グコト、茲ニテハ國專ノ負擔ヲ言フ。愆釁(ケンキン)ハ罪過。仍ハ頻リニ。彰ハ顯ハル。不建ハ劉聰ニ敗ラレタル結果トシテ。禍延凶播ハ凶禍ノ一族ニ及ビシコト。如山河ハ大ナルコト。釁ハ過失。磨ハ消ス。

第四章【大意】吾汝ノ姻戚ノ義ヲ賴ミテ二家ノ相離ルル事ナド念頭ニ無キ内ニ、兩家相尋イデ賊難ニ罹リタル後ハ、我ガ三姪ヲ扶ケテ父母ノ仇ヲ復スベキニ今其ノ術モ無キヲ憾ム。【語釋】郁穆(イクボク)ハ和ラギテ美シキ貌。嬿婉(エンエン)ハ美好ノ貌。其敗ハ親戚ノ義ク敗ルルコト。是敦

聃(タン)周ハ老子ノ字ト荘子ノ名ト。虛誕(タン)ハ虛欺。嗣宗ハ阮籍ノ字。妄作ハ虛欺ノ行ヒ。騄驥(リヨクキ)ハ駿馬。輔ハ轅。呉坂ハ呉ノ城北ナル寘零坂。良樂ハ良キ伯樂、一食客ノ楚ノ春申君ニ說ケル語ニ、昔騏馬ヲ鹽車ニ駕シタルガ呉坂ヲ登ルニ進ムコト能ハズ、適〻伯樂ヲ見テ鳴キテ救ヲ求メシコトヲ述ベタリ。百里奚ハ本ト虞ノ大夫ナリシガ虞ノ晉ニ亡ボサレシ後、秦ノ穆公ニ仕ヘテ霸業ヲ成サシメタリ。今君遇之ハ諶ノ匹磾ニ遇ヘルコト。勗ハ勉ム、勗之而已トハ勉強シテ二心ナキヲ戒メシナリ。屬意ハ注意ス。廢ハ止ム。無次ハ文章首尾整ハズ。一反ハ一タビ返書ヲ送ル。稱旨ハ返書ヲ望マルル貴意ニ從ヒテ。末句ハ己ガ詩ノ拙キヲ言フ。

第一章【大意】晉室災ニ遇ヒテ天下亂レ、群賊亂起シテ野火洪水ニ異ナラズ、昨ノ帝京モ今ハ農田ト化シ了リ、見ルモノヲシテ心ヲ痛マシム。【語釋】厄運ハ災ノ運。遘ハ會フ。爻(カウ)ハ易ノ卦ヲ成ス六畫ニテ陰陽アリ、在六ハ下ヨリ數ヘテ第六畫ニ在リ、陽爻在六ハ乾ノ上九ニテ事物貴高ヲ極ムレバ災有ルノ理ヲ表ハス、晉ノ災ニ遇フヲ言フ也。象儀ハ皆形、乾象坤儀ハ易ノ乾坤二卦ノ形、天地ヲ言フ。天地ノ棟舟ノ如ク傾覆スルハ晉ノ崩亂ヲ謂フ。橫厲ハ暴狂。糾紛ハ亂ルル貌。群妖ハ亂賊劉聰等。燎ハ焚ク。神州華域ハ皆支那本土。火燎云云ハ天下亂レタルコト。離離ハ穗ノ垂ルル貌。育育ハ生長スル貌。皇晉ハ大晉、之ヲ美稱ス。

第二章【大意】天地ノ不仁カ應報ノ誤カ、逆臣ハ榮エテ義士ハ衰フ、嗚呼王室モ終ニ滅ビザルベカラザルカ、一時ハ貴バレシコトアリシモ、今ハ棄テラルルコト芻狗ノ如シ。【語釋】無心ハ不仁。萬物ハ萬事。

欲其一反。故稱旨送一篇。適足以彰來詩之益美耳。

(一)厄運初遘。陽爻在六。乾象棟傾。坤儀舟覆。橫厲糾紛。羣妖競逐。火燎神州。洪流華域。

洪・洪水也。前趙錄。劉聰僭卽位於平陽。遣從弟曜攻晉破洛陽。遣子粲攻長安。陷之。

彼黍離離。彼稷育育。哀我皇晉。痛心在目。

此屋・職二韻。第一部通韻。

首章從晉室國難敍起。所以探劉盧二族僭覆之原也。前四。言國運將屯之象。中四。正敍羣凶擾亂。天下分崩。兩層皆賦比間用。不板實。後四。則寫亂後荒涼。點清晉室之覆。

(二)天地無心。萬物同塗。

塗・塗炭也。

禍因莫驗。福善則虛。逆有全邑。義無完都。

逆・指作亂者。義・指勤王者也。

英蕊夏落。毒卉冬敷。如彼龜玉。韞櫝毀諸。芻狗之談。其最得乎。

老子。天地不仁。以萬物爲芻狗。聖人不仁。以百姓爲芻狗。芻狗・草狗也。其始也。被文繡。齋戒以將之。及其已陳。行者踐首。樵者取爨。喩佐晉者盛時爲人所貴。及衰則天不祚也。

二章頂國難。說到善類淪亡。彼我兼攝。前四。泛說天不厭亂。禍福莫憑。中四。實點逆昌義敗。插入英蕊毒卉二喩。便有色澤。後四。獨頂義無完都來。慨歎其莫救王室。因天不祚也。正引己身。亦含盧在內。

(三)咨余軟弱。弗克負荷。愆釁仍彰。榮寵屢加。威之不建。禍延

創造化育ノ主。工ハ技術。萬殊ハ多クノ異ナリタル者。美不均ハ皆同ジク春氣ヲ帶ブ。籟(ライ)ハ物音。參差(シンシ)ハ不齊ノ貌。適我ハ己ニ快適ナリ。

○酌貪泉詩、【大意】古來人皆貪泉ノコトヲ口ニスレドモ、余ヲシテ之ヲ試ミシメヨ、終ニ心ヲ改メザラン。【語釋】歃(サフ)ハススル。夷齊ハ伯夷叔齊、暗ニ自ラ比スル也。

○答盧諶、劉琨ノ并州刺史タリシ時、盧諶其ノ父ノ琨ト相善キニ因リ、從ヒテ從事中郎トナリシガ、段匹磾ノ幽州ヲ領スルニ及ビ、諶求メテ其ノ別駕トナリ、臨詩ヲ琨ニ贈レリ、故ニ此ノ作アリ。答書。【語釋】捐ハ棄ツ、書ヲ贈ラレタルヲ自謙シテ言フ。經通ハ古今一貫シテ誤ラズ。釋手ハ手ヨリ離ス。檢括ハ行ヲ愼ム。老莊ハ老子ト莊子ト。齊物ハ莊子ノ篇名。阮生ハ阮籍、清談ヲ事トセリ。放曠ハ世事ニ拘ハラズ。厚薄ハ身ヲ奉ズルノ厚薄。怪以下二句ハ厚薄哀樂ヲ生ズル所以ヲ怪ム也。自頃ハ近來。輈(チウ)張ハ慓悍ナル貌。逆亂ハ劉聰ヲ指ス。凋殘ハ零落ス。負杖ハ獨リ彷徨スルヲ言フ。塊然ハ獨居ノ貌。對膝ハ坐スルニ客無シ。疾疢(シッチン)ハ熱病。彌年ハ兩三年ニ及ブ。一丸ハ一顆ノ丸藥。和氏之璧ハ楚ノ卞和ノ得タル玉璞ヲ文王攻メテ寶玉ト爲シタルガ後、趙ノ惠王ノ獲ル所トナリ、秦ノ昭王十五城ヲ以テ之ニ易ヘントセルニヨリ連城ノ璧ト稱セラレシ者。郢(エイ)ハ楚ノ都、郢握ハ楚王ノ手中。隋ハ隋侯、齊ニ往キテ大珠ヲ得タリ、隋掌ハ隋侯ノ手中。夫才以下八句ハ盧諶ノ如キ大才アル者ハ必ズ琨ノ下ニ在ルベカラズ、段匹磾ニ從ヘルハ其所ヲ得タル者ナルヲ言フ、而シテ之ヲ惜ム情ハ更ニ深キ也。分析ハ別離。

反覆。不能釋手。慨然以悲。歡然以喜。昔在少壯。未嘗檢括。遠慕老莊之齊物。近嘉阮生之放曠。怪厚薄何從而生。哀樂何由而至。自頃輈張。困於逆亂。國破家亡。親友凋殘。負杖行吟。則百憂俱至。塊然獨坐。則哀憤兩集。時復相與擧觴對膝。破涕爲笑。排終身之積慘。求數刻之暫歡。譬猶疾疢彌年。而欲以一丸消之。其可得乎。夫才生於世。世實須才。和氏之璧。焉得獨曜於郢握。夜光之珠。何得專玩於隋掌。天下之寶。當與天下共之。但分析之日。不能不悵恨耳。然後知聃周之爲虛誕。嗣宗之爲妄作也。昔騄驥倚輈於吳阪。長鳴於良樂。知與不知也。百里奚愚於虞而智於秦。遇與不遇也。今君遇之矣。勗之而已。不復屬意於文。二十餘年矣。久廢則無次。想必

ノ神、西陸ハ西方ノ星宿昴、秋ニ至レバ太陽西陸ニ沒スルヲ以テ蓐收ハ豫メ之ヲ淸ムル也。朱羲ハ太陽。由ハ通過。白ハ月ノ通路、蓋シ秋ニ至レバ太陽白道ニ近ヅク也。女蘿ハツタカヅラ、辭松柏ハ女蘿ノ葉枯レ落チテ其緣レル松柏ニ別ルル也。蕣（シユン）榮ハ木槿ノ花。終朝ハ朝ノ時間中花ヲ保ツ。圓邱ハ山ノ名。奇草ハ靈芝ヲ謂フ。靈液ハ靈芝ノ液。八珍ハ八種ノ珍味。安期生ハ千年ノ壽ヲ保テル古ノ仙人。五石ハ五種ノ藥石。長揖ハ辭シ去ルコト。來ハイザ。山林客ハ山林ニ入リテ仙人ヲ求ムル人、己ヲ離レテ己ヲ呼ベル也。

○蘭亭集詩ハ穆帝ノ永和九年春、禊事ヲ修メシ時、曲水ノ宴ヲ爲シテ作レル者。【大意】吾レ蘭亭ニ上リテ天ヲ仰ギ、地ニ俯セバ、一望涯無キ風光ニ自ラ暮春ノ氣アルヲ覺ユ、造化ノ大技術ヲ感ジツツ耳ヲ傾クルニ、萬籟皆新聲調ヲ成セルヲ聞ク也。【語釋】蘭亭ハ會稽ノ山陰縣ニ在リ。際ハハテシ。瞰ハ下視ス。淥（ロク）ハ淸。寥闃（レウゲキ）ハ靜寂ナル貌。涯觀ハ風景ノ盡クルコト。寓目ハ目ヲ留ム。理ハ萬象ニ通セル氣脈。陳ハ廣ガリ行キヌタル。造化ハ萬物

仰視碧天際。俯瞰淥水濱。寥闃無涯觀。寓目理自陳。大矣造化工。萬殊莫不均。羣籟雖參差。適我無非新。

即序中仰觀宇宙數句意。寓目理陳。貼視說。羣籟適我。貼聽說。只淥水濱略帶蘭亭。絕不粘滯。詩境清超。

吳隱之

字處默。濮陽鄄城人。解褐爲輔國功曹。累遷晉陵太守。隆安中。爲廣州刺史。後遷中領軍。卒。

酌貪泉詩

晉書。隱之爲廣州刺史。未至州十里。地名石門。有水曰貪泉。飲者懷無厭之欲。隱之酌而飲之。因賦此詩。及至州。清操益厲。

古人云此水。一歃懷千金。一作石門有貪泉。一歃重千金。試使夷齊飲。終當不易心。

詩意亦平直。妙借夷齊作影。便覺空靈。

劉琨

字越石。中山人。少以雄豪著名。永嘉初。爲幷州刺史。建興二年。加大將軍。都督幷州。三年。進司空。四年。其長史以幷州判降石勒。琨奔冀段匹磾。因與結婚約。共戴晉室。元帝渡江。復加太尉。封廣武侯。後其子羣與匹磾有隙。遂被害。謚曰愍。

答盧諶

八首。幷書。

琨頓首。損書及詩。備酸辛之苦言。暢經通之遠旨。執玩

開始メテ分明ニシテ、群仙ノ宴樂セルヲ望見スベク、煙霧ニ乘ジテ九天五方ニ逍遙シ、千歲ヲ經レドモ猶ホ嬰兒ノ如クナラン、是レ皆道ヲ養フニ依ル、燕昭漢武ノ爲セル所ノ如キ、謂ハレ無キノ至ナラズヤ。【語釋】雜縣ハ海鳥。閶門ハ魯ノ都曲阜ノ東門。駕ハ陵ギ超ユ。蓬萊ハ渤海三神山ノ一、上ニ黃金白銀ノ宮闕アリ、遙ニ望メバ雲ノ如シ。挹ハ酌ム。丹溜ハ不老不死ノ仙丹ノシタタリ。姮娥(コウガ)ハ月中ノ仙女。頷(ガン)ハウナヅク、頷其頤ハ姮娥ノ音樂ニ合セテ頤ヲ動カス。隨長煙ハタナビケル煙霧ノマニマニ升降ス。飄颻ハ輕ク揚ガル貌。九垓(ガイ)ハ九天ヲ言フ。奇齡ハ優レテ長キ壽命。嬰孩(エイガイ)ハミドリ子チノミ子、方嬰孩ハ老衰セザルコト。燕昭ハ燕ノ昭王。漢武ハ漢ノ武帝。

第七首【大意】日月速ニ過ギテ既ニ秋節ニ入リ、寒露下リ女蘿枯ルルヲ見テハ轉タ蕣花蜉蝣ノ短命ヲ悲シム、吾レ終ニ山ニ靈藥アルヲ忘レズ、王孫ノ饗宴ハ安期生ノ五石ニ如カザル也、乃チ卒ニ念ヲ仕官ニ絕チテ仙術ヲ學バン、吾ガ身元來山林ノ人也。【語釋】魄(ハク)ハ月シロ。蓐收ハ七月

(七)晦朔如循環。月盈已復魄。蓐收清西陸。朱羲將由白。禮月令。孟秋之月。其神蓐收。司馬彪續漢書。日行北陸謂之冬。西陸謂之秋。朱羲。日也。漢書。月有九行。立秋秋分。西從白道。寒露拂陵苕。女蘿辭松柏。辭松柏。謂先枯也。蕣榮不終朝。蜉蝣豈見夕。蕣榮。蕣華也。圓邱有奇草。鍾山出靈液。外國圖。圓邱有不死樹。食之乃壽。十洲記。北海外有鍾山。自生千歲芝及神草。王孫列八珍。安期鍊五石。後漢書。楊王孫生極珍味。死而裸葬。周禮。掌和王八珍之齊。注。珍謂淳熬・淳母・炮豚・炮牂・擣珍・漬・熬・肝膋也。安期生。仙人。抱朴子。五石。丹砂・雄黃・白礬石・曾青・磁石也。言王孫列八珍以傷生。不如安期鍊五石之可延壽也。長揖當塗人。去來山林客。當塗。當仕路也。

此首亦歎流光易逝。而決計於學仙也。前四。總說流光迅速。易成秋景。中四。先說秋時植物凋零。蕣華蜉蝣。乃切喩人生易死也。後六。突接仙山有藥。可以長生。插王孫句。開筆一跌。勢便曲折。然後以永謝仕途。決計肥遁求仙作收。直與第一首起處。遙相呼應。

王羲之　字逸少。瑯琊臨沂人。善書。爲古今之冠。征西將軍辟。爲參軍。累遷江州刺史右軍將軍・會稽內史。與揚州刺史王述不協。稱疾去郡。於父母墓前自誓。朝廷以其辭苦。不復徵之。

蘭亭集詩　二首。選一。〇本集有序。係冠一時同作諸詩之文。且又人人傳誦。故不錄。

人ハ超達ノ美アルモ、俗人ニ向ヒテ仙道ヲ說キ難シ、彼等ハ徒ニ潛穎陵苕ノ嘆ヲ爲スノミ、世俗ノ悲ムベキ爲ニ涙ヲ落サザルヲ得ズ。【語釋】逸翮（カク）ハ疾飛スル鳥、迅足ハ疾走スル獸、呑舟ハ大魚、皆仙質アル人ニ喩フ。首二句ハ仙資アルモノハ仙道ヲ願フヲ言フ、清源二句ハ塵俗ノ仙者ヲ容ルニ足ラザルニ喩フ。珪璋ハ一端ノ尖レル圭玉、明月ハ夜光ノ璧、亦皆仙質アル人ニ喩フ。達ハ凡俗ニ超達ス。難暗投ハ暗中ニ投ズレバ人ヲ驚カスヲ以テナリ、珪璋二句ハ仙者ハ超俗ノ響アルモ仙道ヲ以テ俗ニ說クハ美玉ヲ暗中ニ投ズル如ク人ヲ驚カスノ恐アルヲ言フ。潛穎ハ日光ニ疎キ深谷ノ禾。青陽ハ春、怨青陽ハ春ノ來ルコト遲キヲ怨ム。苕（テウ）ハ濕地ニ生ズル草ノ名、陵苕ハ其ノ丘上ニ生ゼル者。素秋ハ秋、哀素秋ハ地乾キ風強クシテ早ク摧殘スルヲ哀シム。潛穎云云ハ世俗ノ仙道ヲ求メズシテ浮世ノ迫促ヲ嘆ズルヲ言フ。惻ハ悼ム。丹心ハ赤心。纓（エイ）ハ冠ノ紐、緣纓ハ冠纓ヲツタフ。

第六首【大意】海風忽チ暖ニシテ大魚浪ヲ激シ、蓬萊山上ノ雲氣ヲ濯ギ去ル時、山上ノ宮

此首言塵世本難容仙。求之不力。而怨仙之難成。是可悲也。通首皆以比意出之。不易索解。前四。言仙人不受羈紲。仙都縹渺。塵世局促。原不足以容之。中二。謂仙人雖勤接引。然不求則不自致開闔遞落。後四。則就求仙不力。而徒怨浮生之促者。指出可悲。一詩結穴。

（六）雜縣寓魯門。風暖將爲災。

縣・音爰。雜縣・卽爰居也。國語。海鳥曰爰居。止於魯東門外三日。展禽曰。今茲海其有災乎。夫廣川之鳥獸恒智而避其災也。是歲也。海多大風。冬暖。按。句意不過言海風之大。而借爰居爲談柄也。

呑舟湧海底。高浪駕蓬萊。神仙排雲出。但見金銀臺。陵陽挹丹溜。容成揮玉杯。

陵陽子明・容成公・皆仙人。丹溜・石脂流丹也。

姮娥揚妙音。洪崖頷其頤。

姮娥・卽嫦娥。羿妻也。淮南子。羿請不死之藥於西王母。嫦娥竊而奔月。頷・動也。列子。頷其頤而歌合律。

升降隨長煙。飄颻戲九垓。

九垓・猶九天也。

奇齡邁五龍。千歲方嬰孩。

榮啓期遁甲開山圖解曰。五龍・皇后君也。昆弟四人。皆龍面而人身。長曰角龍。木仙也。次曰徵龍。火仙也。次曰商龍。金仙也。次曰羽龍。水仙也。父曰宮龍。土仙也。火與四子同得仙。治在五方。

燕昭無靈氣。漢武非仙才。

燕昭・漢武。皆嘗遣人入海。求神仙之藥。

此首純敍列仙之樂。而慨學仙者皆不得其要領也。前六。從海上大風高浪。破空而來。引出仙居壯麗。眞有叱咤生風雲之勢。中八。羅陳列仙之樂。後二。忽擧貌爲求仙者。奚落其非。陡然收住。亦復橫甚。

上。嚙ハ咬ム。蕊(ズキ)ハ花ノシベ。挹ハ酌ム。赤松ハ神農ノ時ノ仙人。鴻ハオホトリ。紫雲ハ青雲ト同ジク、天空ヲ言フ。挹ハ執ル。浮邱洪崖ハ皆仙人ノ名。蜉蝣(フイウ)ハカゲロフ、朝生レテ夕ニ死スト云フ、蜉蝣輩ハ短命ナル徒輩、俗間ノ人ヲ罵リテ言フ。龜鶴年ハ仙人ノ長壽。

第四首【大意】行行月日ノ過ギ去リテハ、及バヌ願ヒニ今ヲ昔ニ返サント思フ也、雀モ蛤ニ爲ルト聞クニ、吾ノ今猶ホ仙境ニ入リ得ヌハ如何ニ、日ヲ返セシ魯陽ノ德無キヲ愧ヂ、坐ロニ年ノ空シク逝クヲ哀シム。【語釋】六龍ハ日車ヲ挽ク龍。代謝ハ四時ノ變遷。感ハ動カス。淮(ワイ)海ハ淮水ト海。微禽ハ下等ナル動物。丹谿ハ丹藥ヲ製セル仙人ノ居處。雲螭(ウンチ)ハ龍。駕ハ挽馬、非吾駕ハ龍ニ車ヲ引カシムル程ニハ德ノ進マヌコト。一舍ハ二十八宿ノ一、宿ヲ一舍トス、返三舍ハ三舍ダケ反ル。臨川ハ水流ヲ觀ル。邁ハ往ク。撫ハ輕ク打ツ。心ハ胸。悲咤(ヒタ)ハ嘆ズ。【案】返ハ文選ニ向ニ作ル。

第五首【大意】人仙資アラバ必ズ遠去ヲ願フ、俗界ハ此種ノ人ヲ容ルルニ足ラズ、仙資ノ

二。卽營營者不知仙趣。拓筆作收。健甚。

(四)

六龍安可頓。運流有代謝。六龍·日駕也。頓·停也。時變感人思。已秋復願夏。淮海變微禽。吾生獨不化。國語。趙簡子歎曰。雀入於海爲蛤。雉入於淮爲蜃。黿鼉魚鼈。莫不能化。惟人不能。悲夫。雖欲騰丹谿。雲螭非我駕。螭·若龍。無角而黃。愧無魯陽德。廻日返三舍。淮南子。魯陽公與韓構難。戰酣日暮。援戈而麾之。日爲之返三舍。臨川哀年邁。撫心獨悲咤。

此首歎流光易逝。學仙之志未酬也。前四。卽流光易逝意說起。中四。以微物尚變。剔出學仙無成。不能昇舉。後四就學仙退後一步。言暫廻日馭。猶遜魯陽。而以年邁堪悲收住。

(五)

逸翮思拂霄。迅足羨遠遊。清源無增瀾。安能運吞舟。逸翮·迅足·喻仙人之沖舉。吞舟·大魚口可吞舟者。清源難容吞舟。則喻塵世不足以容仙也。珪璋雖特達。明月難闇投。珪璋·明月·亦喻仙人。謂仙人雖有超俗之美。然不俟人求而接引之。必不能也。潛穎怨青陽。陵苕哀素秋。言人不求仙。而徒憾天施之偏。浮生之促。猶在潛之穎。怨青陽之不臻。在陵之苕。哀素秋之早至也。悲來惻丹心。零淚緣纓流。

謝夷齊ハ伯夷・叔齊ニ傚ハズ故ニ謝シテ去ルナリ。第二首【大意】青溪ノ道士、名ヲ鬼谷子ト云ヒ、許由ノ行ヲ學バントセリ、風至リテ波起コレバ、洛神水上ニ現ジテ一顧一笑、遽カニ此ノ水仙ニ會フ所以ノ賢媒ヲ得ザルヲ嘆ズ。【語釋】青溪ハ荊州ノ山ノ名。道士ハ老莊ノ學ヲ脩メタル人。窗戸ハ窗。鬼谷子ハ周ノ隱士、郭璞自ラ假稱ス。翹ハ擧グ、迹ハ足跡、翹迹ハ踵ヲ擧グルノ意。企ハ望ム。潁(エイ)陽ハ洛陽ノ東、許由ノ居リシ所、許由ヲ謂フ。閶闔(シヤウカフ)ハ秋分後ニ來ル西風也。潛波ハ沈メル波。渙(クワン)ハ風至リテ波起ル貌。靈妃ハ洛水ノ神女。粲然ハ笑ヒサザメク貌。啓玉齒ハ笑フヲ云フ。第三首【大意】翡翠飛ビ綠蘿茂レル山中、吾レ隱士アリテ絃唱放遊セリ、見ヨ彼ノ赤松子ハ、浮邱公洪崖ヲ左右ニシテ空ニ憑リ紫煙ニ乘ル、憐ム可シ世間蜉蝣ノ徒、何ゾ能ク此ノ龜鶴ノ長命ヲ知ラン。【語釋】翡翠(ヒスヰ)ハカハセミ。蘭苕(テウ)ハ蘭ノ莖。蘿ハツタカヅラ。蒙蘢(モウロウ)ハ草木茂ク蔽フ貌。冥寂ハ幽默。撫ハ輕ク打ツ。清絃ハ清調ノ琴。霄(セウ)外ハ天

嗟青溪之美。

雲生梁棟間。風出窗戸裏。借問此何誰。云是鬼谷子。　鬼谷子序。周時有豪士。隱於鬼谷。自號鬼谷子。　呂子春秋。昔堯朝許由於沛澤之中。請屬天下於夫子。許由遂之潁川之陽。琴操。堯大許由之志。禪爲天子。由以其言不善。乃臨河而洗其耳。

翹迹企潁陽。臨河思洗耳。閶闔西南來。潛波渙鱗起。　史記律書。閶闔風居西南。閶者倡也。闔者藏也。

靈妃顧我笑。粲然啓玉齒。蹇脩時不存。要之將誰使。　靈妃。虙妃也。蹇脩。古之賢媒。離騷。吾令蹇脩以爲理。注。理亦媒也。

此首隱以鬼谷自喩。而歎仙緣之尙有待也。前八。直就青溪道士所居敍起。點清鬼谷。表其遠企許由。爲己隱居學仙作影。後六。頂上河來。卽風波略一著色。幻出水仙顧笑有情。而以無媒難接。尙杳仙緣收住。離奇奧衍。嗣響楚騷。

(三)

翡翠戲蘭苕。容色更相鮮。綠蘿結高林。蒙蘢蓋一山。　翡翠鳥名。雄赤曰翡。雌青曰翠。毛羽鮮縟可愛。苕莖也。

中有冥寂士。靜嘯撫清絃。放懷凌霄外。嚼蕊挹飛泉。赤松臨上游。駕鴻乘紫煙。左挹浮邱袖。右拍洪崖肩。　赤松子・浮邱・洪崖。皆仙人。　借問蜉蝣輩。寧知龜鶴年。

此首前半與上首略同。結處喚醒營營。章法少變。前八。四寫山中之景。四寫山中之人。亦隱指己身說。凌霄挹泉。卽引仙趣。中四託空指點列仙遊戲之樂。以見仙之可慕。後

ハ維、即チ是。和ハ自我ヲ認メ是ナルヲ選ビテ同意ス。與生ハ汝ト同ジ氣性ヲ受ケテ生レ來レリ。契ハ合一ス。

○遊仙詩、第一首【大意】遊俠隱遯共ニ可ナリ、仕宦シテ朱門ヲ構フルハ草莽ノ安居ニ若カズ、清水ヲ汲ミ丹芝ヲ採リテ谿間ヲ逍遙スレバ、心頭既ニ臺閣ヲ思ハザラン、漆園ノ傲吏萊氏ノ逸妻皆大ニ吾ガ意ヲ得タリ、宦途ハ進ムノミニアラズ、時ニハ籬ニ觸レシ羊ノ苦ミモ有ル也、好シ塵世ヲ出デテ山林ニ遊バン。【語釋】京華ハ帝都。遊俠ハ流浪セル俠者也。窟ハ集マリ住ム所。隱遯ハ其人。朱門ハ貴人ノ第宅。託ハ身ヲ寄ス。蓬萊ハ草深キ山林。挹ハ酌ム。陵ハ登ル。丹荑(タンテイ)ハ丹芝ノ嫩キ者。靈谿ハ荊州ニアル川ノ名。盤ハ樂ム。雲梯ハ高キ梯、登雲梯ハ榮達ヲ求ム。漆園ハ河南歸德府ノ南ニ在ル地。傲吏ハ世事ヲ意ニ介セヌ屬吏。萊氏ハ老萊氏ノ家。逸妻ハ超俗ノ妻。龍見ハ明主ニ遇フヲ云フ、即チ榮達。退ハ黜ケラルルコト、致仕ノ意ニアラズ。羝(テイ)ハ牡羊、觸藩羝ハ困窮者ヲ言フ。高蹈ハ高ク足ヲ擧ゲテ去ル。長揖ハ恭シク會釋ス。謝ハ辭シテ別ルナリ、夷齊ハ伯夷叔齊、

遊仙詩　十四首。選七。

(一)京華遊俠窟。山林隱遯棲。朱門何足榮。未若託蓬萊。蓬萊・居有蓬蒿草萊也。臨源挹清波。陵岡掇丹荑。靈谿可潛盤。安事登雲梯。潛盤・潛藏而盤桓也。登雲梯。喩出而仕宦。漆園有傲吏。萊氏有逸妻。史記。莊子嘗爲蒙漆園吏。楚子聞周賢。使使厚幣迎。許以爲相。周笑謂楚使者曰。亟去。毋汚我。列女傳。萊子逃世。耕於蒙山之陽。或言之楚王。王遂駕至老萊之門曰。守國之孤。願見先生。老萊曰。諾。妻曰。妾聞居亂世。爲人所制。能免於患乎。妾不能爲人所制。投其畚而去。老萊乃隨而隱。進則保龍見。退爲觸藩羝。易乾卦。見龍在田。利見大人。大壯。羝羊觸藩。不能退。不能遂。言仕途幸進而得保全。固有見龍之象。若斥退。則必如羝羊之觸藩矣。李善注。以進爲求仙。退爲處俗。恐非。高蹈風塵外。長揖謝夷齊。言求仙出世。幷不如夷齊之徒然餓死也。

景純遊仙詩。本屬寓言。以寫其不可一世之概也。鍾嶸詩品。以少列仙之趣貶之。失其指矣。選登其半。庶扱厥尤。此首言仕宦求榮。不如高蹈以爲學仙地也。首四。以遊俠隱遯對起。遂以朱門不若蓬萊。頂上醒出篇旨。蓬萊不作仙山解。方與下文一綫。臨源六句。正寫山林可樂。何必仕宦。而以傲吏逸妻證之。後四復就仕宦進退不常。跌出高蹈謝出之得計。應起作收。筆意傲岸。此首只以託迹山林。爲學仙始基解。神理方合。

(二)青溪千餘仞。中有一道士。庾仲雍荊州記。臨沮縣有青溪山。山東有泉。泉側有道士精舍。郭景純嘗作臨沮縣。故遊仙詩

古詩賞析卷十二

晉詩

郭璞

字景純。河東聞喜人。文章冠一時。尤妙於陰陽算曆卜筮之術。王導引爲參軍。補著作佐郎。遷尚書郎。以母憂去。王敦起爲記室參軍。敦謀逆。使筮。璞曰。無成。壽且不久。敦怒。收斬之。及敦平。追贈弘農太守。

贈溫嶠

人亦有言。松竹有林。及爾臭味。異苔同岑。言苔雖異根。而同在一岑也。

言以忘得。交以澹成。匪同伊和。惟我與生。言惟我爾同生性也。

爾神余契。我懷子情。攜手一豁。安知塵冥。一豁。胸襟一開豁也。塵冥。塵世之昏冥也。

詩只敍兩相傾倒之意。前四以松竹與苔。各以類聚。兩層比起。異苔句造語特新。中四。言忘言澹交。由於和而不同。生性一致。以見交道之古。後四言彼此情懷神契。胸襟對豁。迥異塵冥。以見交情之深。語亦耐味。

○贈溫嶠、【大意】同氣相求ムトハ人モ言ヘド吾等ハ洵ニ一丘上ノ苔ニ似タリ、由來友交ハ和シテ同ゼヌヲ尊ブトハ云ヘ、吾等ハ同氣ニ生レタルヲ如何ニセン、兩者ノ心情一一契合シ、一タビ手ヲ取リテ心中ヲ披瀝スレバ、輕薄ナル塵俗ヲ忘ルル也。【語釋】溫嶠ハ東晉ノ名臣ナリ、字ハ太眞、王敦・蘇峻ノ亂ヲ平ゲテ棟梁ノ任ヲ盡クセリ。岑ハ丘上。及爾臭味ハ我ト爾トノ臭味ニ至リテハノ意。言以忘得ハ言談ハ無心ニヨリテ妙理ヲ得ルヲ言フ。同ハ自我ヲ忘レ是非ヲ辨ヘズシテ他ニ同意ス。伊

古詩賞析卷十二目錄

晉詩

郭璞

王羲之

吳隱之

劉琨

盧諶

陶潛上

古詩賞析卷十一終

去リ難キ貌。柯（カ）ハ枝、引芳柯ハ芳蘭ノ枝ヲ引キテ折リ取ル、朋友ニ贈ランガ爲メ也。美人ハ友人ヲ言フ。愆ハアヤマツ、期ヲ失ス。遲暮獨如何ハ朋友來ラズ同遊スルヲ得ザレバ折リタル蘭モ如何ニセントノ意。所思ハ朋友、無爲牽所思ハ如何ニ親交アリトモ其ノ爲メニ心ヲ牽カレテ心身ヲ傷ツクルニハ至ラヅトノ意、前ニ但願ノ二字ヲ補ヒテ看ル可シ。南榮趦ハ周末ノ隱者、謝混自ラ比ス。其多ハ友ヲ懷フノ甚ダシキコト。末句ハ南榮趦即チ己ヲ呼ビカケテ之ヲ誡メタル也。

○遊西池ハ獨リ遊ビテ友ヲ懷フ詩也。【大意】友ヲ宴スルノ早カルベキハ今ニ於テ始メテ知レリ、歲月速ニシテ遊宴多クバ期ヲ失フニ非ズヤ、吾レ都城ヲ逍遙シテ飛霞白雲ヲ觀、西池ニ遊ビテ鳴禽水木ヲ樂ミ、遂ニ芳蘭ヲ手折リタレドモ、友人期ヲ違ヘテ來ラザレバ贈ルニ由モ無シ、サハレ南榮趎ノ誡モ有レバ、復タ多クハ思ハジ。【語釋】西池ハ金陵ノ西ニ在リ。蟋蟀ハ行樂ノ須ラク時ニ及ブベキヲ述ベタル詩篇ノ名。勞者歌ハ詩ノ小雅伐木篇ヲ謂フ、朋友故舊ヲ譏スル詩也。首二句ハ朋友歡宴ノ宜シク早カルベキヲ知レルヲ言フ。有來ハ來ル者、歲月ヲ言フ。蹉跎(サタ)ハ時ヲ失フ貌。城肆ハ都會ノ店肆、越城肆ハ多クノ商店ノ前ヲ過グ。阡ハ街路。被ハ加ハル、陵闕ハ丘陵上ノ宮闕、被陵闕ハ陵上ノ宮闕ノ傍ニ通ゼルコト。飛霞ハ飛ビ行ク雲。蕩ハ動ク。屯ハ聚マル。曾阿ハ重ナリタル山隅。景ハ日光。昃ハ傾ク。水木ハ蓋シ水中ニ生ゼル木、湛ハ水ノ動カザルコト、西池ノ中ニ生ゼル木ノ水ニ映ジテ清華ノ影ヲ浮ベタルヲ言フ。褰ハカカグ。順ハ沿ヒテ步ム。蘭沚(ランシ)ハ蘭ノ生ヒタル渚。徒倚(シイ)ハ

上二。寫春景。下二。寫遊春者之喧雜。語簡意達。

謝混　字叔源。小字益壽。安之孫也。陳郡陽夏人。選尚孝武帝晉陵公主。官至中鎭軍・尚書左僕射。坐與劉毅善伏誅。

遊西池

悟彼蟋蟀唱。信此勞者歌。　蟋蟀・唐詩篇名。韓詩外傳。伐木廢。則朋友之道缺。勞者歌其事。詩人伐木。自苦其事。故以爲文。有來豈不疾。良遊常蹉跎。　有來・歲月之來也。逍遙越城肆。願言屢經過。　肆・市肆也。廻阡被陵闕。高臺眺飛霞。惠風蕩繁囿。白雲屯曾阿。　曾・同層。景昃鳴禽集。水木湛清華。　景昃・日影斜也。褰裳順蘭沚。徒倚引芳柯。美人愆歲月。遲暮獨如何。無爲牽所思。南榮戒其多。　莊子。庚桑楚謂南榮趎曰。全汝形。抱汝生。無使汝思慮營營。

此因遊而懷友之詩也。前四。以感觸蟋蟀・伐木二詩。引出人生不知及時行樂之誤。己友雙含。在己邊則爲反振得勢。在友邊則爲伏脈有根。中十。接寫己遊。次第鋪敍。落到徒倚引柯。已逗起懷人之意。後四。點清懷友。惜其不得同遊。獨傷遲暮。隨掣筆以牽思戒多。就己邊收住。伸縮盡致。

郭泰機 河南人。

答傅咸。

晉書。傅咸。字長虞。北地泥陽人。咸集有答郭詩。其序曰。河南郭泰機。寒素後門之士。不知余無能爲益。以詩見激切可施用之才。而況沈淪不能自拔於世。余雖心知之。而未如之何。此屈非復文辭所了。故直戲以答其詩云。按傅詩及序。則此乃贈傅。非答傅也。題誤。

皦皦白素絲。織爲寒女衣。寒女雖巧妙。不得秉杼機。言素絲理當織爲寒女之衣。無如寒女雖巧。曾不得織之以爲衣也。天寒知運速。況復雁南飛。衣工秉刀尺。棄我忽如遺。衣工・成衣之工。言能秉刀尺。以爲衣。而竟不肯遺寒女也。人不取諸身。世事焉所希。不取諸身。不以己心度人心也。況復已朝餐。曷由知我飢。此諷傅之不能薦己也。惟通體用比。故不嫌其直。前十。以衣喩。皦皦四句。就己之不得爲致慨。衣工四句。就彼之不肯遺致怨。中間挿入天寒雁飛。需衣方急之景。便覺斷續入古。後二。陡然換意。再以食喩。又以短峭見奇。

謝尙

字二祖。陳郡人。累遷尙書僕射。出督江淮歷陽揚豫諸軍事。進鎭西將軍。桓溫請爲司州都督。以疾不行。卒於歷陽。

大道曲

雜曲歌辭。○樂府廣題。尙爲鎭西將軍。嘗著紫羅襦。據胡床。在市中佛國門樓上。彈琵琶作大道曲。市人不知爲三公也。

青陽二三月。柳青桃復紅。車馬不相識。音落黃埃中。

○答傅咸、【大意】一篇皆比喩ナリ、其ノ主意ハ吾レ美才アルモ、身賤シク用キラレズ、而カモ年將ニ老イントス、子何ゾ吾ヲ棄テ用キザル、兎角同情無キ者ニハ、何事ヲ願フトモ成ラヌガ常、又子ノ如ク稍ゝ地位ヲ得タル者ハ、既ニ滿足シテ他人ノ事ナドハ思ハヌナラン。【語釋】皦（ケウ）皦ハ白キ貌。素絲ハ美才ニ喩フ。寒女ハ貧困ナル女、賤ニ喩フ、泰機自ラ比ス。杼ハ機ノヒ。不得秉杼機ハ織ルコトヲ得ズ、卽チ用キラレザルヲ言フ。天寒云云ハ年ノ將ニ老イントスルニ喩フ。運ハ時節ノ遷ルコト。衣工ハ傅咸ニ喩フ。刀尺ハ剪刀ト尺度ト。諸ハ之於ノ約。身ハ己。世事ハ不取諸身ノ人ニ依頼シタル世事。況復云云ハ已ニ朝ニ餐シテ我ガ飢ヲ忘ルハ咸ノ先キニ祿ヲ食ミテ泰機ノ賤ヲ忘レシヲ言フ。【案】皦皦ハ文選ニ皎皎ニ作ル。

○大道曲、【大意】唯ゞ春遊ノ盛ナルヲ歌ヘル者。【語釋】青陽ハ春時ヲ言フ。車馬ハ之ニ乘リテ遊樂セル人也。不相識ハ其ノ多キヲ言フ。音落云云ハ車馬ノ音ノ塵埃ノ中ニ沈ミ落ツルナリ、雜沓ノ甚ダシキヲ言フ。

也。頌(ショウ)ハ褒稱ス、有客ハ詩ノ篇ノ名、頌有客ハ有客ノ篇ヲ歌ヒテ己ヲ頌ス。露斯モマタ詩篇ノ名。臨樂ハ斯カル音樂ヲ奏シ吳ルニ當リ、卽チ厚遇ヲ受クルニ際シテ。末句ハ凡テ運命ニ任セントスル也。

○雜詩ハ遠宦シテ歸京ヲ思フ詩也。【大意】胡馬モ北風ニハ歸ラント思フニ、獨リ我ノミハ何故久シク遠方ニ留マルゾ、早クモ秋ノ時候トナリシニ非ズヤ、否吾モ亦固ヨリ歸京ヲ思フ、但ゞ賢明ノ士ノ我ヲ推挽シ吳ルル無キヲ憾ム也。【語釋】朔風ハ北風。邊馬ハ胡馬、其ノ北風ニ鄉心ヲ生ズルコト前ニ見ユ。胡寧ハ何如。靡靡ハ漸進ノ貌、遲遲ノ如シ。商參ハ東西ニ在ル二星ノ名、甚ダ相離ルルヲ言フ。王事云云ハ王事ノ爲ニ遠ク地方官トナレルヲ言フ。昔往ハ往昔。鶬鶊(サウカウ)ハ鸎、春ニ鳴ク。今來ハ今時。蟋蟀ハコホロギ、秋ヲ俟チテ鳴ク。昔往云云ハ忽チ秋節ニ至レルヲ言フ。師涓ハ古ノ善ク琴ヲ鼓セシ人ノ名、末二句ハ吾ガ心ハ音樂ニ於ケル師涓ノ如キ明察ノ人ニ非ズンバ知リ難シ、其ノ人ヲ得テ君ニ知ラレンコトヲ望ムトノ意。

與路岐。　樂。卽指上鄉人頌詠。淮南子。楊子見岐路而哭之。爲其可以南可以北。墨子見練絲而泣之。爲其可以黃可以黑。

此感鄉人念舊而作也。前六。從世俗勢利。突然而起。證之於古。比之於物。反面疊撲極醒。今我六句。遞入己身方困。再用羣士背馳一襯。然後跌出鄉人款留情誼來。結二。因感慨意。前路已盡。故只以人各不同。虛虛收住。極合體裁。

王讚　字正長。義陽人。博學有俊才。辟司空掾。歷散騎常侍。卒。

雜詩

朔風動秋草。邊馬有歸心。胡寧久分析。靡靡忽至今。　靡靡。猶遲遲也。

王事離我志。殊隔過商參。　離。猶罹。言罹王事而傷吾志也。

昔往鶬鶊鳴。今來蟋蟀吟。人情懷舊鄉。客鳥思故林。師涓久不奏。誰能宣我心。　韓非子。衞靈公將之晉。至濮水之上而宿。夜分而聞有鼓新聲者。而悅之。召師涓而告之曰。有鼓新聲者。其狀似鬼神。子爲我聽而寫之。師涓曰諾。因端坐。撫琴而寫之。師涓明日報曰。臣得之矣。

此久宦懷歸之詩。首二。就秋風邊馬思歸。比起有勢。中六。述分析由於王事。卽點淸時序之久。後四。醒出思鄉本旨。却更以客鳥一喩。反綴在後。愈覺活動。收到望君之鑒。仍託於望古遙集。亦甚空靈。

坤維ノ傍ニ現ハルト云フ。西陸ハ西方ノ星宿昴、秋ハ日此ノ宿ニ沒ス。首二句ハ秋節ニ入レルヲ言フ。浮陽ハ日光。飆(ヘウ)ハ旋風。扇ハアフグ、吹キ動カスコト。灑ハソソグ。棲ハ留マル。蟄ハカクル、冬籠リヲ爲ス。暄(ケン)氣ハ暖氣。凝ハ發動セヌコト。肅ハ縮ム。弱條ハ細枝。結ハ成ル、不重結ハ發育ヲ止ムルコト。芳蕤(ハウスヰ)ハ芳シキ垂レタル花。瀛(エイ)海ハ世界ヲ周レル海。歎逝ハ孔子ハ川上ニアリテ逝者如斯、夫不捨晝夜ト歎ゼシヲ言フ。前脩ハ前賢、孔子ヲ斥ス。以ハ歎逝ノ事ヲ以テ。勗ハ勉ム、勵マスコト。第四首【大意】邊城ニ鄕ヲ思フノ詩也、吾レ邊城ニ來リテ四五ケ月、故鄕ノ昨今ハ蝴蝶ノ飛ベルナラン、思フニ波モ雲モ馬モ、又閩越ノ蠻人ト雖モ皆故地ヲ慕ヘバ、吾ガ故鄕ノ思ハルルモ無理ニアルマジ。【語釋】述職ハ赴任ヲ言フ。投ハ入ル。羇(キ)束ハ拘束。戎旅ハ軍隊。望舒ハ月ノ異名。圓ハ滿月トナル。蝴蝶(コセフ)ハ蝶、此ノ句ハ故鄕ナラバ蝶ノ飛ブ春時ナリト也。閩(ビン)越ハ閩越ノ人。衣ハ被ル。文虵ハ模樣アル蛇、其ノ皮ヲ被ル也。胡馬ハ北狄ノ地ニ產セル馬。燕ハ今ノ直隸ノ地。土風ハ風俗トシテ。習ハ慣ル。由來ハ元來。

○感舊詩、【大意】人ノ離合ハ富貴貧賤ニ因ルコト昔ハ廉頗・藺相如・田蚡・竇嬰ニ於テ之ヲ聞キ、今ハ林鳥ニ就イテ之ヲ睹ル、然ルニ吾レ群士ニ離レラレシ貧愚ノ身ヲ以テ、鄕人ノ庇護厚遇ヲ受ケ、却リテ志ヲ得ザルヲ愧ヅ、但〻今ニ及ンデ何ヲカ歎ゼン、遇不遇皆天命ノミ。【語釋】廉・藺・田・竇ハ原注ニ見ユ。門易軌・相奪移ハ士ノ勢利ニ趨クモノガ勢ノ有無ニ因リテ去就スルヲ言フ、首二句ノ實證ヲ擧グル也。晨風ハハヤブサ、此ノ一句マタ首二句ヲ明ニス。困蒙ハ貧困ニテ愚蒙。懿(イ)義ハ美ハシキ友情。濟濟ハ多キ貌。光儀ハ美容ニテ、蔭光儀ハ庇蔭シテ憔悴セザラシムル

此苦遠宦邊地。而懷故鄕也。前六。敍明遠宦久羇。卽帶點時序。引起歸思。後六。正賦懷歸。却疊用四比。然後以安習固然。託空收住。一若止論物理。不關己事者。然。解此用筆。那得復有平實之患。

曹攄　字顏遠。譙國人。篤志好學。參南國中郞將。遷高密王左司馬。流人王逌等。侵掠城邑。與戰。軍敗。死之。

感舊詩

富貴他人合。貧賤親戚離。廉藺門易軌。田竇相奪移。史記。廉頗之免長平歸也。失勢之時。故客盡去。及復用爲將。客又復至。又。藺相如出。望見廉頗。引車避匿。於是舍人相與諫曰。臣去親戚而事君者。徒慕君之高義也。今君與廉君同列。廉君宣惡言。而君畏之匿。恐懼殊甚。且庸人尙羞之。況於將相乎。臣等不肖。請辭去。漢書。竇太后怒。免丞相竇嬰・太尉田蚡。嬰蚡以侯居家。蚡雖不受職。以太后故。親幸數言事。多效。士趨勢利者。皆去嬰而就蚡也。

晨風集茂林。棲鳥去枯枝。今我唯困蒙。羣士皆背馳。鄕人敦懿義。濟濟蔭光儀。蔭光儀。言能庇蔭我。而有光華儀容也。對賓頌有客。擧觴詠露斯。詩。有客宿宿。有客信信。又。湛湛露斯。匪陽不晞。厭厭夜飮。不醉無歸。臨樂何所歎。素絲

涼夜起ハ文選・玉臺新詠並ニ秋夜涼風起ニ作ル。第二首【大意】世ノ能才ヲ認メザルヲ傷ム詩也、能才ノ士ハ章甫ヲ携ヘテ蠻越ニ入ルガ如シ、世ハ皆玉ヲ捨テテ瓦礫魚目ヲ貴ベル者ナルヲ如何ニセン、彼ノ陽春巴人ノ和者ノ多少ヲ以テ觀テモ知ル可キニ、昏迷セル流俗、誰カ此ノ間ノ消息ヲ知ラン。【語釋】資ハ取ル。章甫ハ冠。諸越ハ越ノ國。幽荒ハ不測ノ遠地。甌駱（オウラク）ハ汎ク越人ヲ謂フ。祝ハ斷ノ訛、斷ツ、從祝髮ハ祝髮スル夷狄ノ故俗ヲ採用ス。竊年ハ終歲。非所用ハ使用スベキ者ニアラズ。此貨ハ章甫。瓴甋（レイテキ）ハ瓦。夸ハ誇。璠璵（ハンヨ）ハ一種ノ美玉。明月ハ明月ノ珠。郢（エイ）ハ楚ノ都。能否ハ善惡。居然ハ明確ナル貌。下節ハ俗調。流俗ハ一般俗世間ノ人。此理ハ和者無キガ歌曲高尚ナリトノ理。察ハ視ル、識ルヲ言フ。第三首【大意】光陰ノ惜ム可キヲ述ブル詩也、天地忽チ秋節ニ入リテ、何物モ以テ春夏ニ還スベカラズ、人生誠ニ倏忽、是レ孔子ノ流水ヲ歎ジテ自ラ激勵セル所以ナリ。【語釋】大火ハ星ノ名、七月ニ西南ニ現ハル。流ハ下ル。坤維ハ西南ニ在ル星ノ名、立秋ニハ大火

（三）

大火流坤維。白日馳西陸。　大火。星名。詩。七月流火。淮南子。坤維在西南。斗指西南維。爲立秋。續漢書。日行西陸。謂之秋。

浮陽映翠林。迴飈扇綠竹。飛雨灑朝蘭。輕露棲叢菊。龍蟄暄氣凝。天高萬物肅。　禮記。仲秋之月。蟄蟲坏戶。龍爲陽物。故龍蟄。則陽氣潛藏。

弱條不重結。芳蕤豈再馥。　文中子。冬冰可折。夏條可結。注。結者。言其弱也。至秋則堅枯。不能復結矣。蕤。草木花也。

人生瀛海內。忽如鳥過目。川上之歎逝。前脩以自勗。　此第一部屋・沃二韻。與第四部物韻。兩界通韻。

此慨流光易逝。因以進脩自勉也。前十首。皆就秋高肅殺之景。爲人生少壯難留之喩。得龍蟄二句振起。方不平直。後四。醒出年不我與。當以前脩自勗。本旨作收。川上歎。用古也。却即暗跟瀛海來。細甚。

（四）

述職投邊城。羈束戎旅間。　述職。借用諸侯朝天子事。猶供職也。

下車如昨日。望舒四五圓。　下車。抵任所也。漢書。班伯爲定襄太守。下車作威。吏民竦息。望舒。月御也。

借問此何時。蝴蝶飛南園。流波戀舊浦。行雲思故山。閩越衣文虵。胡馬願渡燕。　漢書。漢立無諸。爲閩越王。王閩中。蘇武書。越人衣文虵。代馬依北風。君子於其國也。愴愴傷其心。衣文虵。以文虵之皮爲衣。願渡燕。願渡燕地而北也。

土風安所習。由來有固然。

ル冢中ノ室也。幽戸ハ地下ノ戸。珠襦ハ珠ヲ飾レル短衣。柙（カフ）ハ棺ノハコ。劉廳ハ掠メ取ル。墟（キヨ）ハ廢址。墉（ヨウ）ハ牆。堵ハ牆ノ長サ五丈ナル者、無遺堵ハ牆ニ遺レル部分無シ。蒙蘢（モウロウ）ハ草木ノ蔽ヘル貌。童豎ハ樵童牧豎ノ類。蕪穢ハ雜草。頹隴（タイロウ）ハ崩レタル冢。並ハ皆。萠隷ハ氓隷ニ同ジ、流離ノ民。萬乘君ハ天子。悽愴ハ悲ミ悼ム貌。

○雜詩、第一首【大意】遠行ノ良人ヲ懷フ詩也、早クモ氣澄ミテ蟋蟀ヲ聞クニ至レリ、良人出役其ノ妻獨居スルモ既ニ久シキニ及ビヌ、窓ニ倚レドモ人跡無ク、四面唯ゞ草苔ト蜘蛛ノ巣トノミ、之ヲ見レバ心ニ感ジテ深憂胸中ニ鬱結ス。【語釋】蕩ハ濯ギ除ク。喧（ケン）濁ハナマ暖カク濁レル氣。蜻蛚（セイレツ）ハ蟋蟀。煢獨（ケイドク）ハ孤獨。鑽（サン）ハ斬ル。燧（スヰ）ハ燧ノ訛、火ヲ取ル具、鑽燧ハ物ヲ斬ル如ク燧ヲ打チテ火ヲ得。改木ハ鑽ノ木ヲ改ム、久シキヲ經タルナリ。櫳（ロウ）ハ室ノ大窓。行迹ハ足跡。萋（セイ）ハ草盛ナル貌。墻ハ牆ノ訛、依空墻ハ人無キ家ノ牆壁ニ生ヒ登ル。四屋ハ四方ノ檐端。心曲ハ心ノ底。【案】秋風

名蛩。一名促織。一名蜻蛚。一名王孫。一名景天。又飛蛾善拂燈火。

君子從遠役。佳人守煢獨。離居幾何時。鑽燧忽改木。房櫳無行迹。庭草萋以綠。青苔依空墻。蜘蛛網四屋。感物多所懷。沈憂結心曲。

此閨怨詩也。作比體看亦得。首四。賦秋夜景物起。中四。敍明離索路遙時久之概。後六。再就空房景物。點醒觸目傷心作收。

（二）

昔我資章甫。聊以適諸越。行行入幽荒。甌駱從祝髮。窮年非所用。此貨將安設。

莊子。宋人資章甫而適諸越。越人敦髮文身。無所用之。司馬彪曰。資·取也。敦·斷也。史記。東海王搖者。其先越王句踐之後也。姓騶氏。搖率越人佐漢。漢立搖爲東海王。都東甌。世號爲東甌王。徐廣曰。騶·一曰駱。穀梁傳。吳·夷狄之國。祝髮文身。范甯曰。祝·亦斷也。

瓴甋夸璠璵。魚目笑明月。不見郢中歌。能否居然別。陽春無和者。巴人皆下節。流俗多昏迷。此理誰能察。

爾雅。瓴甋。謂之甓。卽甎也。璠璵·良玉。雒書。秦失金鏡。魚目入珠。明月·夜光珠也。

戰國策。宋玉曰。客有歌於郢中者。其始曰下里巴人。國中屬而和者數千人。其爲陽春白雪。國中屬而和者不過數十人。節。節奏也。

此傷懷才莫用。由於世鮮眞識也。首六。先表己之不用於世。妙在引宋人章甫不售事。以比出之。便不平實。後八。說世俗是非顚倒。由於知識昏迷。再用瓴甋魚目以譬喻之。又用曲高和寡以印證之。至末方正點作收。絕不呆相。

仕宦センガ爲ニ冠ノ塵ヲ彈キ去ル。結綬云云ハ仕宦スレバ因リテ束縛ヲ受ケ僅カニ衣食ノ醜陋ナルヲ免ルルノミ。惠連ハ古ノ逸民柳下惠ト少連。非吾屈トハ吾レ若シ意ヲ屈スルトモ斯カル屈シ方ヲ爲サズ。非吾仁トハ余ノ執ルベキ道ニアラズ。逍遙ハ自適ス。末二句ハ隱者ト共ニ互ニ其ノ志操ヲ觀合ヒテ優悠自適シ、吉日ヲ選ビテ登仙シ去ラントト欲スルヲ言フ。

○七哀詩、【大意】吾レ北邙ノ陵ヲ望ムニ、恭陵文陵相對シ、原陵ニハ樹木深シ、漢末亂臣起リ、帝陵ヲ發キテ寶器ヲ掠メテヨリ、園寢周垣皆毀レテ荊棘雜草ノ中ニ狐兎棲ミ、牧童歌ヒ或ハ開墾シテ流民ノ土田ト爲リ了レリ、嗚呼曩日ノ帝王、今ハ土塊ト爲リシカ、彼ノ雍門子周ガ言、人ヲシテ轉タ悽愴ノ感ニウタレシム。

【語釋】北芒ハ北邙ニ同ジ、洛陽ノ北ニ在ル山。纍纍ハ相重ナレル貌、冢墓ノ連續セルヲ言フ。高陵ハ高キ陵墓。皆ハ何ノ陵ニ就キテモ皆漢ノ世ノ天子ナリト答ヘシ也。恭文原陵ハ皆帝陵ノ名也。膴(ブ)膴ハ草木多キ貌。季世ハ後漢ノ末世。坏(ハイ)ハ冢ニセル丘、過一坏ハ少カラザルヲ言フ。便房ハ安室、靈ノ安居セ

離玉體。珍寶見剽虜。 董卓傳。卓使呂布發諸帝陵及公卿以下冢墓。收其寶玉。魏武帝典論。喪亂以來。漢氏諸陵。無不發掘。至乃燒取玉柙金縷。體首幷盡。一坏。冢上土阜。便房幽戸。冢壙中室。過一坏。啓幽戸。言不但平其冢土。且開其壙室也。柙。亦作匣。西京雜記。漢帝及侯王送死。皆珠襦玉匣。玉匣。形如鎧甲。連以金縷。

園寢化爲墟。周墉無遺堵。 園寢。陵旁廟也。

蒙蘢荊棘生。蹊徑登童豎。狐兎窟其中。蕪穢不復掃。頹隴並墾發。萌隷營農圃。 隴。冢也。萌。猶氓。上林賦。地可墾闢。悉爲農郊。以贍萌隷。

昔爲萬乘君。今爲邱山土。感彼雍門言。悽愴哀今古。 桓子新論。雍門周以琴見孟嘗君。曰。臣竊恐千秋萬歲後。墳墓生荊棘。狐兎穴其中。樵兒牧豎。躑躅而歌其上。行人見之悽愴。孟嘗君之尊貴。如何成此乎。孟嘗喟然歎息。涙下承睫。○此贊・皓二韻。第三部通韻。

此哀漢諸陵之遭亂而發也。首六。突喝而起。承以詰問。先將諸陵。點清・季世六句。從世亂盜興遞落。正敍毀陵之慘。園陵八句。由陵及廟。愈益悲涼。頹隴並墾。仍收到陵上。後四。感慨作收。用雍門周言。恰合。

張協

字景陽。載之弟。少齊名。辟公府掾。轉祕書郎。累遷中書侍郎。時天下已亂。遂屏居草澤。以屬詠自娛。終於家。

雜詩 十首。選四。

(一)秋風涼夜起。凊氣蕩暄濁。蜻蛚吟階下。飛蛾拂明燭。 古今注。蟋蟀。一

難シト思ヒタル時急ニ勞ヲ覺エタリ。聊ハ兎ニ角。簪(シン)ハ冠ヲ止ムルカンザシ、欲投吾簪ハ冠ヲ脫シテ此ノ中ニ隱レント欲ス。【案】策杖ハ文選ニ杖策ニ作ル。第二章【大意】乃チ東山ニ廬ヲ作レバ、四面ノ榛莽寒泉竹柏ハ以テ吾ガ志操ヲ清ムルニ足ル、印綬ヲ結ブハ直ニ一身ヲ束縛ス、但ミ山ニ隱レテノミ始メテ塵俗ヲ脫スベキ也、サレド彼ノ古ノ柳下惠・伯夷ノ如キハ皆吾師ニアラズ、余ハ此ノ隱者ト共ニ好尙ヲ示シアヒテ山谷ニ逍遙シ、時ヲ得テ登仙セント欲スル也。【語釋】經始ハ作リ始ム。東山ハ洛陽城東ノ山。下ハ落ツ。榛(シン)ハ木叢。寒泉ハ冷水ノ泉。瑩ハ明ニス、琢ク。峭蒨(セウセン)ハ鮮明ナル貌。靑葱(セイソウ)ハ蒼シ。眞ハ自然ノ狀態、得其眞ハ凋落セザルヲ言フ、竹ハ暑ニ侵サレズ、柏ハ寒ニ凋ムコトナシ。棲ハ留ム。餘津ハ餘分ノ滴リ、流餘津トハ竹柏ニ置キシ霜雪ノ外ニ猶ホ花木ニ下レル露滴ノ花ト共ニ散ルヲ言フ。爵服ハ五爵ノ官服。好惡有屈伸トハ時ノ好惡ニ應ジテ或ハ不本意ノ事ヲ爲サザルベカラザルヲ言フ。綬ハ印綬、結綬ハ仕宦スルコト。纓牽(テンケン)ハマトヒヒク。彈冠ハ

飛榮流餘津。榮・花也。爵服無常玩。好惡有屈伸。李善注。言爵服之榮。理無常玩。時有好惡。隨之屈伸。結綬生纏牽。彈冠去埃塵。漢書。蕭朱結綬。貢禹彈冠。本皆相薦達之意。而此則謂結綬則生纏牽。固所不可。彈冠亦去埃塵而已。豈如貢禹之思仕哉。惠連非吾屈。首陽非吾仁。言如柳下惠少連之窮居在下。不爲屈我。亦非若夷齊之求仁得仁。必餓死於首陽也。相與觀所尙。逍遙撰良辰。尙・好尙。撰・選也。

此首敍山居既成。愈知昨誤。相與逍遙。不思再出也。前八。蒙前首來。點清結廬。隨補敍山廬之景。爵服四句。特將人爵非榮。脫接展局。結綬彈冠。雖似平列。而生纏牽。則足上意。去埃塵。又暗領下意也。後四。轉到現在隱居。初非屈己。亦不求仁。然後以相與觀尙逍遙。兜應前首隱士。醒出借隱之樂。收住。密甚。彈冠首陽二句。尤能就舊事。翻出新意。用筆最靈。

張載 字孟陽。安平人。一作武邑人。博學有文章。起家佐著作郎。累遷弘農太守。長沙王乂請爲記室督。拜中書侍郎。復領著作。稱疾歸卒。

七哀詩 二首。選一。○題解見卷九王粲詩。

北芒何壘壘。高陵有四五。北芒・洛陽山名。王公貴人多葬此。借問誰家墳。皆云漢世主。恭文遙相望。原陵鬱膴膴。按後漢書。安帝葬恭陵。靈帝葬文陵。光武帝葬原陵。膴膴・肥盛貌。季世喪亂起。盜賊如豺虎。毀壞過一抔。便房啓幽戶。珠柙

事。後四以知足不辱意。垂戒作收。亦用偃鼠鷦鷯爲比。與起處對。却偏藏過偃鼠鷦鷯等字。又與起處明點鳥字。虛實相對。句法化整爲散。亦見錯綜。前七章。激昂慷慨。皆有睥睨一世之概。此以當安貧賤終之。章法殊非草草。

招隱　二首。○雜曲歌辭。

策杖招隱士。荒塗橫古今。招。尋也。橫。塞也。言荒塗閉塞。若古今來從未通行者然。巖穴無結構。邱中有鳴琴。無結構。謂山居不成結構也。白雲停陰岡。丹葩曜陽林。石泉漱瓊瑤。纖鱗或浮沈。石泉漱瓊瑤。謂泉漱石間。石多瓊瑤也。非必絲與竹。山水有清音。何事待嘯歌。灌木自悲吟。秋菊兼餱糧。幽蘭間重襟。楚辭。夕餐秋菊之落英。又紉秋蘭以爲佩。躊躇足力煩。聊欲投吾簪。

此首敘偶然入山。招尋隱士。慕其自得。因欲投簪也。首四。敘入山初徑。未見其人。先聞琴聲。領局緊。白雲四句。接寫山景。以屐拓之。非必四句。借人剔景。亦即景寫人。交融入妙。絲聲應琴。竹與嘯歌。則路漸近而續聞者也。末四。正寫既見其人。遂決偕隱之志。拖逗下首。

經始東山廬。果下自成榛。榛。叢木。猶林也。言果木自成林也。前有寒泉井。聊可瑩心神。峭蒨青蔥閒。竹柏得其眞。峭蒨青蔥。並草木鮮瑩貌。弱葉棲霜雪。

トニ就イテ言ヘル語、天分ニ過グルヲ求メザルヲ言フ。達士ハ達觀ノ士。模ハ模範。

○招隱、第一章【大意】隱者ヲ尋ネテ山路ニ分ケ入レバ、巖窟ノ邊ニ琴聲ヲ聞ク、俯仰シテ白雲丹花石泉小魚ヲ樂シムベク、山水草木自然ノ音樂ヲ喜ブベシ、此ノ間ニ在リテ菊ヲ食ヒ蘭ヲ佩ベル隱者ノ高潔ナルヲ見テ、思ハズ躊躇スレバ、忽チ疲勞ヲ覺エタレドモ兎ニ角之ニ從ヒテ世ヲ遁レント思ヒヌ。【語釋】招隱ハ隱者ヲ尋ヌ。策ハ杖ニ依ル。橫ハ塞、橫古今ハ古ヨリ塞ガリ開カズシテ今ニ至ル也。結構ハ工ヲ施コス。陰岡ハ山ノ北面。葩(ハ)ハ花。陽林ハ山ノ南面ノ樹林。漱(ソウ)ハ濯グ。瓊瑤(ケイエウ)ハ一種ノ美玉。纖鱗ハ小魚。絲與竹ハ管ト絃ト、汎ク樂器ヲ謂フ。嘯歌ハ聲ヲ引キテ歌フ、待嘯歌ハ他ニ音樂無キヲ言フ。灌木ハ叢生セル矮樹。餱糧(コウリヤウ)ハホシイヒ、兼餱糧ハ花ヲ觀ルニ兼ネテ之ヲ食フ。間ハ雜ル、重襟ハ襲ネ著タル衣ノ襟、間重襟ハ胸ニ佩ブル也。躊躇云云ハ其ノ意外ニ高枯ナル生活ヲ爲セルヲ見テ近ヅキ

ノ秦王ヲ刺サントシテ成ラザリシヲ以テ無壯士節ト言ヘリ。世ハ世人。倫ハ類。高盼(ヘン)ハ塵俗ニ泥マザルガ如キ目ツキヲ爲ス。邈(バク)ハ遠キ貌、四海ハ海內、邈四海ハ高ク天下ノ上ニ出ヅルヲ云フ。豪右ハ豪華ナル有力者。何足陳ハ荊軻ノ壯心ニ匹敵セズ。自貴ハウヌボル、自賤ハ議遜ス。鈞ハ重サ三十斤ノ稱、若千鈞ハ甚ダ重キヲ言フ。末四句ハ己ノ荊軻ヲ重ンジテ之ニ傚ハントスルヲ謂フ。第七首【大意】主父偃・朱買臣・陳平・司馬相如ハ、皆學ヲ積ミテ貧困ヲ意トセズ、偉ナル哉此ノ四賢者、時ニ遇ハザル間ハ山野ニ横死センバカリナリシニ、抑モ英雄ノ多ク貧困ナルハ、古來現時ニ至ルノ常トハ云ヒナガラ、之ヲ草澤ニ棄ツルハ誠ニ嘆ズルニ堪エタリ。【語釋】宦ハ官ニ仕フ。達ハ榮達。骨肉ハ兄弟。薄ハ輕侮ス。樵采ハ薪ヲ採ル。伉儷(カウレイ)ハ妻。產業ハ資產職業。翳ハ依リテ庇蔭トス。負郭ハ城郭外ノ地、即チ郊也。長卿ハ司馬相如ノ字。寥廓ハ空濶ニシテ中ニ物無キ貌。四賢ハ即チ上ニ掲ゲシ四人。遺烈ハ死後ニ殘レル功烈。四者ミナ丞相郡守ノ顯官ヲ得、相如ハ賦ヲ作レリ。篇籍ハ書籍。溝壑ハ溝ヤ谷、塡溝壑ハ横死スルコト。迍邅(チユンテン)ハ障碍アリテ進マザル貌、志ヲ得ザルヲ言フ。遺ハ棄ツ。草澤ハ草叢。第八首【大意】籠中ニ鳥アリ、廬中ノ窮士ニ似タル哉、世途難ク計策用キラレズ、衣食給セズシテ親戚朋友皆背ク、然レドモ是レ亦天命、強ヒテ富貴ヲ求ムベカラズ、昔者蘇秦ト李斯トハ、世亂ニ乘ジテ一旦榮寵ヲ得タレドモ、忽チニシテ自ラ死ニ致セルニ非ズヤ、鷦鷯ハ鷦鷯ノ如クシ、偃鼠ハ偃鼠ノ如クスルコソ達觀ノ士ト謂フベケレ。【語釋】習習ハ數〻飛ブ貌。翮(カク)ハ翼端ノキキバ、擧翮ハ大ニ飛バントスルヲ言フ。四隅ハ籠ノ四隅。落落ハ零落ノ貌。抱影ハ志ヲ得ズシテ獨居セル也。出門ハ官途ニ就ク。枳棘(シキヨク)ハカラタチトイバラト。中塗ハ途ノ中央。不收ハ用キラレズ。塊ハ獨居ノ貌。若枯池魚トハ身ヲ潤ホス恩澤無キヲ言フ。寸祿ハ薄祿。斗儲ハ一斗ノ貯粟、少キヲ言フ。日夜ハ其速カナルヲ言フ。咄嗟ハ驚嘆ノ聲、俯仰咄嗟ハ俯仰咄嗟ノ間、其ノ速ナルヲ言フ。彫枯ハ凋枯、零落衰殘スルコト、蘇秦ハ齊ノ大夫ノ刺客ニ殺サレ李斯ハ二世皇帝ノ爲メニ腰斬セラレタリ。期ハ目的トス。期滿腹棲一枝ハ莊子ノ逍遙遊篇ニ下ブネズミトミソサザイ

託空泛說。便覺所包益廣。

（八）習習籠中鳥。擧翮觸四隅。落落窮巷士。抱影守空廬。出門無通路。枳棘塞中塗。計策棄不收。塊若枯池魚。外望無寸祿。內顧無斗儲。親戚還相蔑。朋友日夜疏。蘇秦北遊說。李斯西上書。俯仰生榮華。咄嗟復彫枯。

史記。蘇秦西至秦。說惠王。惠王方誅商鞅。疾辯士。弗用。乃東至趙。遂說六國爲從約長。幷相六國。後齊大夫多與秦爭寵者。因使人刺秦。又李斯西入秦。說秦王。秦王以斯爲客卿。後爲丞相。二世下斯獄。就五刑。咄嗟。謂一呼語之頃。

飮河期滿腹。貴足不願餘。巢林棲一枝。可爲達士模。

莊子。鷦鷯巢林。不過一枝。偃鼠飮河。不過滿腹。

此章慨不安貧賤者之終罹禍也。前四。以籠鳥比窮士。句法對起。出門八句。將士方貧賤之苦。細細申寫。以見安之本難。蘇秦四句。方正詠蘇李二子。不安貧賤。驟榮驟枯之

ルヲ云フ。準ハナゾラフ。宣尼ハ孔子、揚雄ノ法言ハ論語ニ倣ヒテ作レルヲ以テ準宣尼ト云フ。悠悠ハ久遠ノ貌。擅ハ獨占ス。八區ハ宇内ト云フニ同ジ。第五首【大意】日ヲ受ケシ洛陽ノ第宅ハ華ヤカ也、門内閣上一トシテ王侯ノ和樂セザル無キニ非ズヤ、但〻名利ヲ慕ハザル余ハ斯ノ地ニ遊ブノ要ナシ、致仕高蹈シテ都ヲ去リ高岳長流ノ間ニ優遊スル有ルノミ。【語釋】舒白日ハ日光ヲ發舒セシム。靈景ハ日光。神州ハ廣ク支那ヲ謂フ、一說ニ京都ト。紫宮ハ天子ノ宮殿。飛宇ハ高キ檐。藹(アイ)藹ハ盛ナル貌。攀龍ハ天子ニスガリツク、榮達ヲ希フ也。欻ハ忽。褐ハ布衣、被褐ハ致仕スルコト。閶闔ハ洛陽ノ西門ノ名。追許由ハ其ノ行ヲ學ブ、隱居スルコト。濯ハ洗フナリ。第六首【大意】燕客荊軻ノ哀歌シテ鬱結ヲ散ジ、終ニ秦王ヲ刺サントセルハ、豪門右族ノ人モ及バザル所、而シテ吾ノ甚ダ慕フ所ナリ、今ノ世ニ自ラ貴シトセル者ノ賤シク、自ラ賤シトセル者ノ貴キハ、吾ニ於テ塵埃ト千鈞トノ如シ。【語釋】燕市ハ今ノ北京ノ地ノ市街。震ハ盛トナル。謂若傍無人ハ傍若無人ニ同ジ、人ヲ畏レザルコト。壯士節ハ荊軻

世亦殊倫。高盻邈四海。豪右何足陳。豪右。豪門右族也。貴者雖自貴。視之若埃塵。賤者雖自賤。重之若千鈞。此震・眞二韻。第四部三聲通韻。

此章言侠客亦足貴重也。前四。直敍荊高飲於燕市事起。中四。即其人而贊之。雖無壯士節。所謂欲揚先抑也。作一曲筆。分寸恰合。後四。推開發議。以貴之不足重。跌出賤之足重來。筆力何等傲岸。

(七)

主父宦不達。骨肉還相薄。主父偃。齊國臨淄人也。以上書屢遷官。貧困時。兄弟皆不顧之。買臣困樵采。伉儷不安宅。朱買臣。字翁子。呉人。家貧。常刈薪樵。賣以給食。擔束薪行。且讀書。妻羞之。求去。買臣不能留。即聽去。陳平無產業。歸來翳負郭。陳平。陽武戶牖鄉人。少家貧。及長。可取婦。戶牖富人張負有女孫。五嫁。夫輒死。張負見平喪所。隨平至其家。家乃負郭窮巷。以席爲門。然門外多長者車轍。卒與女。長卿還成都。壁立何寥廓。司馬相如。少貧。遊臨邛。臨邛富人卓王孫。召之飲。王孫有女文君。新寡。相如以琴心挑之。文君夜亡奔相如。相如與馳歸成都。家徒四壁立。四賢豈不偉。遺烈光篇籍。當其未遇時。憂在塡溝壑。英雄有迍邅。由來自古昔。何世無奇才。遺之在草澤。

此章傷奇士皆遭困阨也。前八。實敍四人之阨。又以整整平排。與諸章見異。中四。總加慨歎。却就己顯跌出未遇。勢不平直。後四。即古證今。隱以英雄自任。遺棄自慨。而語仍

シテ與フル玉。臨組云云ハ魯仲連ノ賞ヲ受ケザリシ心事ヲ述ブ。璽ハ國君ノ信印、連璽ハ二璽相連レルニテ、前ニハ趙ノ封爵ヲ辭シ、後ニハ齊ノ封侯ノ賞ヲ辭シタレバ斯ク言フ。比ハ視クラベルナリ。浮雲ハ有無ノ定メ無キ者故得ンコトヲ望マザル者ニ喩フ。第四首【大意】往時咸陽ノ王侯ノ居ハ、冠蓋朱輪相往來シテ四鄰皆奏樂ヲ聞クノ豪華ヲ極メタルガ、一時ノ榮華ハ夢ノ如ク、彼ノ寂寂寥寥ノ内ニ太玄法言ヲ著ハシ、甘泉羽獵ノ諸賦ヲ作リタル一口吃ノ揚雄ニ如カズ、雄ガ英名ハ百世ノ後ト雖モ猶ホ宇内ニ盛ナルニ非ズヤ。【語釋】濟(セイ)濟ハ威儀ノ盛ナル貌。京城ハ咸陽。赫(カク)赫ハ顯榮ノ貌。冠蓋ハ冠冕ト車ノキヌガサト。術ハ道。朱輪ハ貴人ノ乘ル車。竟ハ盡ス、一端ヨリ他端ニ達スルコト。衢ハ道。金張ハ前首ニ見ユ。許ハ漢ノ元帝ノ母許皇后、史ハ宣帝ノ祖母史良娣、共ニ權貴ニ乘ジテ事ヲ用キタリ。金張館許史廬ハ游士ノ權門外戚ノ邸ニ集マルヲ云フ。磬(ケイ)ハ石ニテ作レル樂器。笙竽ハ共ニ十數管ヲ備フル笛。南鄰云云ハ南北ミナ貴族ナルコト。空宇ハ空屋。講玄廬ハ揚雄ノ太玄經ヲ著セ

時有人問雄者。雄譔為十三卷。象論語。號曰法言。先是時有蜀司馬相如。作賦甚弘麗溫雅。雄心壯之。毎作賦。常取以為式。

悠悠百世後。英名擅八區。

此章慨豪華不如著述也。前八。就京城王侯雜處。指出豪華之概。金張許史。不過順插史事。借作榜樣。多就第宅上寫。與下對照。後八。即揚子窮居寂寞。詠其著述之高。而以百世擅名。贊美作結。彼豪華之過眼煙雲。不兜自醒矣。

(五)皓天舒白日。靈景耀神州。列宅紫宮裏。飛宇若雲浮。神州。謂京師。紫宮。星垣名。亦喩皇都也。峩峩高門內。藹藹皆王侯。自非攀龍客。何為欻來遊。攀龍鱗。附鳳翼。見揚子法言。被褐出閶闔。高步追許由。高士傳。許由。武陽城槐里人。為堯所讓。由是退隱。遯逃於中嶽下。振衣千仞岡。濯足萬里流。

此章言干謁不如高蹈也。直是詠懷。史事不過許由一點耳。前六。似與前首蹊徑相同。而此則有侯門深邃。不容干謁之意。後六。醒出干謁無用。不如高蹈可樂。以許為宗。俯視一切。結處寫概眞有臨崖勒馬之勢。

(六)荊軻飲燕市。酒酣氣益震。哀歌和漸離。謂若旁無人。史記荊軻之燕。愛燕之屠狗。及善擊筑者高漸離。飲於燕市。酒酣以往。高漸離擊筑。荊軻和而歌於市中。相樂也。已而相泣。旁若無人者。雖無壯士節。與

底百尺ノ松ヲ蔭フガ如ク、閥族ノ弊破リ難キハ一朝夕ノ事ニアラズ、顧レバ昔シ金張二氏ノ代代顯官ニ在リシニ、有爲ナル彼ノ馮唐ノ如キ、白頭ニ至ル迄用キラレザリシ也。【語釋】澗底ハ谷ゾコ。離離ハ輕細ノ貌。徑寸ハ直徑一寸、其ノ細キヲ言フ。蔭ハ蔽フ。下僚ハ賤官。地勢ハ地位。金張ハ金日磾（キンピツテイ）ト張湯トノ二家、此ノ二氏ノ子孫ハ親近貴寵セラレテ外戚ニ比ス。藉ハ依ル。舊業ハ父祖ノ故官。七葉ハ七代。珥（ジ）ハ挿ム、貂（テウ）ハ武弁ノ飾リ、珥漢貂ハ漢時ノ武人ト爲レルヲ言フ。馮公ハ馮唐、孝ヲ以テ著ハレ官ハ郎中ニ過ギズ。白首ハ老年。第三首【大意】偃臥ノ間ニ魏國ヲ天下ニ重カラシメ、談笑ノ内ニ秦軍ヲ斥カシメタル段干木ト魯仲連トハ、並ビニ吾レノ學バント欲スル所、就中魯連ノ功ヲ棄テ封侯ヲ辭スルコト再度ニ及ベルハ、吾ノ最モ高シトスル所ナリ。【語釋】偃息ハ臥シテ休息ス、別ニ何事ヲモ爲サザルコト。藩ハマガキ、防ギ護ルヲ言フ。不羈ハ放達ニシテ束縛スベカラズ。不羣ハ異常。組ハ印綬ヲ言フ。緤（セツ）ハ繫グ。珪（ケイ）ハ封侯ノ節ト

（三）吾希段干木。偃息藩魏君。劉履注。段干木。魏人。文侯師之。過其廬必軾。諸侯聞之而畏魏。幽通賦。干木偃息以藩魏。吾慕魯仲連。談笑却秦軍。當世貴不羈。遭難能解紛。功成恥受賞。高節卓不羣。史記。魯仲連好奇偉。倜儻畫策。而不肯仕。秦使白起圍趙。魏王使將軍新垣衍。說趙尊秦爲帝。魯仲連適遊趙。見新垣衍。責之。新垣衍拜謝。不敢復言帝秦。秦將聞之。爲却軍五十里。平原君欲封魯連。魯連不受。平原君以千金遺魯連。魯連笑曰。所貴於天下士者。爲人排難解紛而不取也。按。新垣衍。戰國策作辛垣衍。與此小異。不羈。不受羈絡也。臨組不肯緤。對珪寧肯分。連璽曜前庭。比之若浮雲。緤。繫也。璽。印也。

此章言士貴建功立節也。前四。實詠段魯藩魏却秦之功。然以吾希吾慕領起。則詠古莫非詠懷。後八。從功成遞落到却賞高節。辭似專貼魯連。然干木之不肯仕魏。高蹈終身。亦已兼該在內。正是古詩局法錯綜處。

（四）濟濟京城內。赫赫王侯居。冠蓋蔭四術。朱輪竟長衢。朝集金張館。暮宿許史廬。漢元帝封母許皇后父許廣漢。爲平恩侯。宣帝封祖母史良娣姪史高。爲樂陵侯。南鄰擊鐘磬。北里吹笙竽。寂寂揚子宅。門無卿相輿。寥寥空宇中。所講在玄虛。言論準宣尼。辭賦擬相如。揚子。揚雄也。家貧。人罕至門。玄虛。指雄所著太玄經。漢書。

ハ永存。○詠史八首ハ主トシテ己ノ志ヲ述ベタル者、史實ヲ詠ズルニハアラズ。第一首【大意】吾レ壯年ニシテ能文博通賈誼相如ニ倣ヒ、羽檄ヲ草シ兵法ヲ考ヘテ孫子モ眼中ニ置カザリシガ、悲イ哉資性鉛刀ニ外ナラズ長ク戰フベカラズ、願ハクバ夢ニナリトモ左顧右眄シテ吳蜀ヲ平ゲ、恩賞ヲ辭シテ草廬ニ歸老セント欲ス。【語釋】弱冠ハ二十歲。柔翰ハ毛筆。卓犖(タクラク)ハ超絕セル貌。准ハナゾラフ。過秦論ハ西漢ノ文章中傑出シタル者。擬ハナゾラフ。子虛賦ハ漢賦ノ白眉、左思ニ三都賦アリ。鳴鏑ハナリカブラ。羽檄(ウゲキ)ハ徵兵ノ書。甲胄士ハ武人。疇昔ハ過去ノ日。穰苴ハ司馬穰苴ノ兵書ヲ謂フ。激ハ動カス。東吳ハ穰苴ト同ジク兵法ヲ以テ吳ニ仕ヘタル孫子ヲ指シテ言フ。騁ハ施スコト。鉛刀云云ハ我ガ才鉛刀ノ如ク再用ニ適セザレバ一時ニ非常ノ事ヲ爲サント也。江湘ハ揚子江ト湖南ノ湘水ト、澄江湘ハ吳ヲ平グルヲ言フ。羌胡ハ西北ノ戎狄、蜀ヲ指ス。爵ハ爵位ナリ汎ク恩賞ノコト。揖(イフ)ハエシヤクス、長揖ハ恭シク辭スルコト。第二首【大意】小苗モ山上ニ生ズレバ谷

穰苴。史記。司馬穰苴者。田完之苗裔也。齊威王使大夫追論古者司馬法。而附穰苴其中。因號曰司馬穰苴兵法。長嘯激清風。志若無東吳。是時孫吳尙未平靖。故云。鉛刀貴一割。夢想騁良圖。鉛刀。以鉛爲刀。難於割物。左眄澄江湘。右盼定羌胡。功成不受爵。長揖歸田廬。

太沖咏史。初非呆衍史事。特借史事以詠己之懷抱也。或先述己意。而以史事證之。或先述史事。而以己意斷之。或止述己意。而史事暗含。或止述史事。而己意默寓。各還懸解。乃能脈絡貫通。○此章自言志在立功高蹈也。首四。詩旨本重武事。却以文學引端。卓犖觀書。已包史事。即以爲八咏總冒亦可。邊城六句。脫接時艱。點明壯志。覽穰苴。略咏史事。無東吳。擧重而言。末六。說到志酬高隱。與會淋漓。却只託之夢想。超絕。

(二)○鬱鬱澗底松。離離山上苗。以彼徑寸莖。蔭此百尺條。世胄躡高位。英俊沈下僚。地勢使之然。由來非一朝。金張藉舊業。七葉珥漢貂。金張。謂漢金日磾・張湯之子孫。七葉。七世也。侍中常侍冠武弁。貂尾爲飾。馮公豈不偉。白首不見招。馮公。漢馮唐也。荀悅漢紀。馮唐白首。屈於郎署。

此章慨世之不能破格用人也。首四。以松苗之託跡懸殊。以致高卑顚倒比起。筆勢聳拔。中四。惟崇世胄。英俊屈抑。點明章意。地勢句兜前。由來句呼後。末四。實詠金張・馮公之事。爲世胄二句印證。竟住。老甚。

此傷老大之寡歡樂也。首四。就春園植物茂盛寫景起。賦中帶興。琢句亦工。嘉卉八句。頂上節嘉卉有觀難久。遞落人生易老。歡樂不常之悲。榮與二語。千古同慨。結二。忽以徒悲無益。藉慰古人。陡然收住。峭甚。

左思

字太沖。齊國臨淄人。徵為秘書郎。齊王冏命為記室。辭疾不至。終於家。

雜詩

秋風何洌洌。白露為朝霜。柔條旦夕勁。綠葉日夜黃。明月出雲崖。皦皦流素光。披軒臨前庭。嗷嗷晨雁翔。高志局四海。塊然守空堂。壯齒不恒居。歲暮常慨慷。

此傷壯志之不得展也。前八。皆寫秋景。然先以風霜引起條勁葉黃。已為壯齒不恒作興。接以明月引起翔雁晨鳴。又為志局慨慷作興。後四。正述本懷。點清作意。突如其來。闋然而止。筆力老橫。

詠史　八首。

(一)弱冠弄柔翰。卓犖觀羣書。著論准過秦。作賦擬子虛。過秦論。漢賈誼作。子虛賦。漢司馬相如作。邊城苦鳴鏑。羽檄飛京都。雖非甲冑士。疇昔覽

憂吟有リテ青色無キニ至ル也。此ノ間只古人ヲ思ヒテ天命ニ安ゼンノミ。【語釋】和氣ハ時節ニ應ジテ和氣起ル。青條ハ青葉ノ茂レル枝。總翠ハ集マリテ一條ヲ成セル綠色。亮ハマコトニ。有觀ハ好觀有リ。耽ハ久シク樂シム。難久耽ハ花ノ衰フルガ故也。良塗ハ屋外ニ出ヅル良塗、官途ニ喩フ。頓ハ止ム。託幽深ハ奧深キ陋巷ニ身ヲ託シテ園林ニ出デズ、暗ニ世間的榮達ニ斷念セルヲ言フ。相尋ハ相會フ、一時ニ來ルコト。不照顏ハ顏ニ歡樂ノ色無シ。慘愴ハ悲悼ノ貌。可慰心ハ貧賤ニ安ンジ天命ヲ知レル古人ヲ懷ヘバ己ノ憂ヲ消シ得。

○雜詩。【大意】秋風黃葉ノ頃トナリ、月明ノ庭ニ臨メバ過雁ノ聲有リ、思ヘバ吾レ志ヲ成サズシテ獨居セル間ニ既ニ衰老ニ及ベリ、歲暮斯ノ景ニ會フ、每ニ慷慨ヲ禁セズ。【語釋】洌(レツ)洌ハ寒キ貌。勁ハ剛ク強シ。旦夕日夜ハ其ノ速カナルヲ言フ。雲崖ハ雲端。皦(ケウ)皦ハ白キ貌。素光ハ白光。軒ハ長廊ノ窓。臨ハ其方ニ向ヒテ立ツ。嗷(ガウ)嗷ハ喧シキ貌。局ハ限ル、己ノ活動ノ範圍ト為スコト。四海ハ天下。塊(クワイ)然ハ獨立ノ貌。壯齒ハ壯時ノ齒、恒居

ノ過グル貌。謝ハ去ル。之子ハ己ノ妻ヲ指ス。窮泉ハ深キ黃泉。幽隔ハ杳カニ隔タル。私懷ハ妻死シタル爲メ復タ仕ヘザランコトヲ懷フ念。淹留ハ逗留。僶俛(ビンベン)ハ勉ムル貌。迴心ハ思ヒ直ス。初役ハ初メノ官。望廬云云ハ歸葬シテ復ビ任地ニ來レル時ノ事也。其人ハ己ノ妻。髣髴ハ相似タル貌。翰墨ハ文書。流芳ハ妻ノ衣ニ薰ゼル香氣。遺挂ハ平生ノ翫用品ノ尙ホ壁ニ掛カレル物。悵怳ハ失意ノ貌。周遑ハ周章惶懼ス。惕(テキ)ハ憂懼ス。忡(チウ)ハ憂フ。惕(テキ)ハ憂懼ス。翰林鳥ハ林ニ飛ブ鳥。遊川魚ハ川ニ泳グ魚。比目ハ鰈ノ屬、夫婦ニ喩フ。中路ハ中途。隟(ゲキ)ハ戶ノスキ間。霤ハアマダリ。簷(エン)ハ軒、承簷ハ簷ニ受ケラルルコト。時衰ハ宜イ時ノ間ニ衰ヘ死ス。莊缶ハ莊周ノホトギ、末句ハ猶ホ衰ヘズシテ莊周ノ如ク故ラニ憂ヲ遣ラザルガ悲シトノ意也。【案】挂ヲ玉臺新詠ハ掛ニ作ル、又忡ハ本書本ト沖ニ作ル、今文選玉臺ニ從フ。○雜詩、【大意】吾ガ暮春ノ園樹花葉繁クシテ稍好觀有レドモ、固ヨリ久シク樂ミ得ルニモアラズ、サリトテ又出ヅルニモ良キ塗無シト思ヘル間ニ、身ハ直ニ衰老シ貧窮シ、

寢息何時忘。沈憂日盈積。庶幾有時衰。莊缶猶可擊。莊子。妻死。惠子弔之。則方箕踞鼓盆而歌。

三詩皆作於妻亡周朞。釋服之官之時。此其首章。乃敍既葬後計欲之官時情景。首四。就流光易逝。慨歎而起。點清妻亡已葬。私懷四句。接寫留家勢所不能。留亦無益。目前計欲之官之事。望廬八句。正敍將出未出。連流虛室。觸目傷心景象。以望廬挑出入室。以無髣髴。翻出如或存。筆之曲也。獨言翰墨流芳。已於哀悼中。將妻之能通文理表出。意之密也。如彼四句。插兩喩以動盪之。末六。補點時景。醒出沈憂。却以強作排解收住。亦不直遂。○潘詩率平衍少味。惟此三章。能以情勝。初並錄之。繼細閱第二三章。與此意多複沓。終不免元微之猶費辭之誚。獨存首作。持擇庶精。莫訝潘江之僅留一勺也。

張翰

字季鷹。吳郡人。儼之子。有清才。縱任不拘。時人號爲江東步兵。齊王冏辟爲東曹掾。謂同郡顧榮曰。有四海之名者。求退良難。遂棄官歸。以疾終於家。

雜詩

二首。選一。

暮春和氣應。白日照園林。青條若總翠。黃花如散金。黃花。指菜花。嘉卉亮有觀。顧此難久耽。延頸無良塗。頓足託幽深。榮與壯俱去。賤與老相尋。歡樂不照顏。慘愴發謳吟。歡樂不照顏。言無所歡樂。以達於顏面也。謳吟何嗟及。古人可慰心。

失題　六首。選一。

閒居外物靜。言樂幽。繩樞增結。甕牖綢繆。和神當春。清節爲秋。天地則爾。戶庭已悠。

言我之神和。可以當春。我之節清。可以爲秋。天地之道。不過爾爾。戶庭之內。不已悠然自適乎。

此賦貧居之可樂也。首二。從閒居樂幽領起。三四。實敍閒居貧況。後四。申說樂幽之概。命意超。造句雋。

潘岳

字安仁。滎陽中牟人。美姿儀。少以才穎著名。擧秀才爲郎。遷河陽・懷二縣令。入補尙書郎。累遷給事黃門侍郎。趙王倫輔政。孫秀誣與石崇爲亂。被誅。

悼亡詩　三首。選一。

荏苒冬春謝。寒暑忽流易。之子歸窮泉。重壤永幽隔。私懷誰克從。淹留亦何益。僶俛恭朝命。迴心反初役。

迴心而重將赴其前官之任也。

望廬思其人。入室想所歷。幃屏無髣髴。翰墨有餘迹。流芳未及歇。遺挂猶在壁。

謂妻所存翰墨之迹。流芳未歇。猶掛壁閒也。

悵悅如或存。周遑忡驚惕。如彼翰林鳥。雙棲一朝隻。

翰・羽翰。言此振翰而飛於林中之鳥也。

如彼遊川魚。比目中路析。

爾雅。東方有比目魚焉。不比不行。

春風緣隙來。晨溜承簷滴。

○失題ハ陋巷ニ道ヲ樂シムヲ述ブル詩也。【大意】吾レ繩樞甕牖ノ家ニ間居スレバ、一歩モ戶庭ヲ出デザルニ、心和ギ行清クシテ、已ニ自ラ天地春秋ノ氣ニ同化セルヲ覺ユ。【語釋】物ハ俗事。繩樞ハ繩ニテ扉ヲ柱ニ結ベル也、增結ハ斷テバ結ビ斷テバ結ビス。甕(ヲウ)牖ハ水カメノ破片ニテ作レル窓。綢繆(チウビウ)ハ修繕ス。清節ハ清廉ナル行。和神云云ハ己ノ和樂ナル精神ト清廉ナル操行トハ四季ニテハ春秋ニ相當スルヲ言フ。爾ハ和神云云ヲ指シテ言フ。戶庭ハ宅地ト云フホドノ意。悠ハ間適ナル貌。末二句ハ和煦清肅ノ氣ヲ感ズルハ天地ニ俯仰スルヲ要セズ、己ガ住宅ニ於テ既ニ然ルヲ謂フ。

○悼亡詩、【大意】月日早ク過ギテ黃泉ノ亡妻トハ更ニ相隔リヌ、サレド一年ノ休暇モ既ニ滿チタレバ、私情ヲ抑ヘテ官ニ赴カント欲ス、廬ヲ望ミ室ニ入リ、翰墨衣服ノ遺品ヲ見レバ、恍トシテ其ノ何處ニカ生存セリト思ハレ、今後ノ吾ハ雙棲比目ノ其ノ匹ヲ失ヒシニ異ナラザルヲ悲シム、春風春水何ニ觸レテモ忘レ難キ憂ヲ强ヒテ消散センヨリハ、寧ロ早ク衰亡セント思フ也。【語釋】荏苒(ジンゼン)ハ歲月

芳香モ時節ト共ニ衰ヘ行ク、天道人情皆不變ナラズ、男子ハ本ト才色ヲ憐ブモノナレバ、賤妾ノ損テラルルハ惜マザレド、讒言ニ會ハンニハ得耐エズ、願ハクバ妾ノ晩年ヲ哀レメ。【語釋】江離（カウリ）ハ蘼蕪ノ一種、以テ己ニ喩フ。微芳不足宜ハ自謙シテ己ノ薄德人ニ嫁スルニ足ラザルヲ言フ。藻ハ文彩、花ヲ言フ。滄浪ハ蒼シ。奥ハ深。四節ハ四時。處ハ止マル。淑氣云云ハ歳ニ隨ヒテ容貌ノ衰フルヲ言フ。傾ハ盡ス、智術ノ愚者ヲシテ應接ニ遑アラザラシムルヲ言フ。愛ハ好ム。衰避妍ハ己ノ顏色衰フレバ美人ヲ避リル也。蒼蠅ハ讒人ヲ謂フ。末光ハ沒前ノ日光、絕ユルニ垂トセル君寵ヲ言フ。薄暮年ハ晩年。【案】移居ハ玉臺新詠ニ移君ニ作ル、又其ノ考異ノ說ニ滄浪泉ノ泉ハ淵ニ作ルベシ、文選泉ニ作ルハ唐諱ヲ避ケシナリ。

○隴西行、【大意】爲政者ハ須ラク靜虛鏡ノ如クニシテ、民ノ形象ヲ照ラサザルベカラズ、人物多キ世ニ興賢ノ少キハ何故ゾ。【語釋】我ハ爲政者ヲ指ス。如鏡ハ明察、如煙ハ辨ジ難キヲ言フ。才ハ才子。興賢ハ登用セラレテ興起スル賢者。

玉臺下。垂影滄浪泉。霑潤既已渥。結根奥且堅。四節逝不處。繁華難久鮮。淑氣與時殞。餘芳隨風捐。天道有遷易。人理無常全。男歡智傾愚。女愛衰避妍。不惜微軀退。但懼蒼蠅前。願君廣末光。照妾薄暮年。

塘上行。始於魏文帝甄后。此詩擬之。亦作宮怨看。前十二句。皆以江藻比己。而四句敍出身之概。四句敍遭時之盛。四句敍末路之哀。意亦平順。託之於物。便覺空靈。後八句。接喩意。用慨歎。遞落正意。而女愛以男歡襯出。懼讒又以甘退跌醒。然後以望其終鑒收住。辭旨婉曲。

隴西行

擬漢相和歌辭瑟調曲。

我靜如鏡。民動如煙。事以形兆。應以象懸。

言凡事必有形之先兆。而應之則如象之自懸於鏡。初無成心也。

豈曰無才。世鮮興賢。

此表治世之略。而惜不用也。借用古題。頗覺無謂。首二。民我雙提。形容動靜。造句特奇。中二。明以靜御動之方。後二。致懷才望用之慨。陸詩四言。多平實鋪排。惟此簡峭。取之。

陸雲

字士龍。少與兄機齊名。吳平入洛。刺史周浚召爲從事公府掾・太子舍人。出補浚儀令。後拜吳王晏郎中令。成都王穎表爲清河內史。屢以正言忤旨。機敗。幷見害。

眇天末。眇・渺同。遊宦久不歸。山川脩且闊。形影參商乖。音息曠不達。參商・二星名。長不相見。離合非有常。譬彼弦與筈。筈・箭本受弦處也。願保金石軀。慰妾長飢渴。

此首則代婦答顧之詩也。前四。由居愁卽點懷人。却用記事體。詰問而起。別甚。中四。敍闊別正面。簡而括。後四。推開以安命語作慰。以保身語致祈。而已之飢渴。只在反面點出。若不望其歸。而望歸之意愈顯。用意最曲。士龍亦有此題往返四首。平直少味矣。

赴洛道中作 二首。選一。

遠遊越山川。山川脩且廣。振策陟崇邱。安轡遵平莽。夕息抱影寐。朝徂銜思往。頓轡倚高巖。側聽悲風響。清露墜素輝。明月一何朗。撫枕不能寐。振衣獨長想。

此第二首也。辭親望鄉之意。已見前首。故此只申寫征途之況。前八。皆敍道途跋陟之景。插入夕息二語。使不平直。後四。就夜景凄其作收。明翻抱影。暗顧銜思。

塘上行 擬魏相和歌辭淸調曲。

江蘺生幽渚。微芳不足宣。被蒙風雲會。移居華池邊。發藻

ラズシテ消息モ亦容易ニ知リ難ケレド、願ハクバ自愛シテ終ニハ妾ノ所ニ歸リ給ヘ。【語釋】東南ハ吳ヲ指シテ言フ。思婦ハ彥先ノ妻自ラ謂フ。閨ハ閨房ノ意。佳人ハ彥先ヲ指ス。眇ハ遙遠。天末ハ遠方。脩ハ長。闊ハ遠。形影ハ夫妻ノコト。乖ハ背キ離ル。音息ハ音信消息。曠ハ久。達ハ通。筈(クワツ)ハ矢端ノ弦ヲ受クル所。保金石軀ハ身體ヲ堅固ニ保養ス。飢渴ハ相思ノ至情。

○赴洛道中作ハ太子洗馬トナリシ時ノ作。【大意】遠ク國ヲ去リテ高山草野ヲ過ギ、旦夕孤獨ヲ憂ヒツヽ巖下ニ倚レバ、悲風ノ音モ聞クコトアリ、一夜白露ノ光ニ明月ヲ仰ギ、故鄉ヲ思ヒテ長ク寐ネ得ザリキ。【語釋】振策ハ馬ヲ厲クスル也。崇丘ハ高山。安ハ按ニ同ジ、控フ、安轡ハ馬歩ヲ緩ムル也。遵ハ就ニ同ジ。平莽ハ平遠ナル草野。抱影ハ伴侶無キヲ言フ。頓ハ止ム、頓轡ハ手綱ヲ引キテ馬ヲ止ム。素輝ハ白光、墜素輝ハ露ニ月光ノ映ズルヲ言フ。

○塘上行、【大意】微芳ノ江蘺幸ニ御苑ニ移植セラレ、臺下泉上ニ花ヲ開キ、恩澤ニ浴シテ深ク根ヲ結ビタルガ、其ノ

古詩賞析卷十一

晉詩

陸機

字士衡。吳郡人。吳大司馬抗之子。少有奇才。吳亡入洛。太傅楊駿辟爲祭酒。累遷太子洗馬・著作郎。出補吳王郎中令。入爲尚書郎。趙王倫輔政。引爲參軍。太安初。成都王穎等。起兵討長沙王乂。假機後將軍河北大都督。戰敗。爲寺人孟玖譖殺。

爲顧彦先贈婦 二首。○按。詩後首婦答。題當作爲某贈婦婦答詩爲妥。

辭家遠行邁。悠悠三千里。京洛多風塵。素衣化爲緇。脩身悼憂苦。感念同懷子。隆思亂心曲。沈歡滯不起。歡沈難剋興。心亂誰能理。願假歸鴻翼。翻飛游江汜。此支・紙二韻。第二部三聲通韻。

此代顧客遊京洛。寄婦言懷之詩。前四。先敍己辭家適遠作客之艱。素衣化緇。造語新穎。中六。從脩身憂苦。遞落懷人。就心亂歡沈。反覆以申明之。後二。收到願歸。兩意都攝。

東南有思婦。長歎充幽闥。充幽闥。歎聲充滿於閨闥也。借問歎何爲。佳人

○爲顧彦先贈婦。贈詩、【大意】吾レ家ヲ辭シテ京都ニ遊ビタレドモ、世間風波多クシテ途ニ志ヲ得ズ、但〻頻リニ故鄕ノ汝ヲ思フノミ、歸鴻ノ翼ヲ借リ得ル者ナラバ、早ク飛ビテ汝ノ所ニ歸ラン。【語釋】顧彦先ハ名ハ榮、彦先ハ其ノ字、吳ノ人、吳平ギシ後陸機ノ兄弟ト同ジク洛ニ入リ三俊ノ號アリ。先ハ晉書ニ宣ニ作ル。京洛ハ洛陽、晉ノ都。緇(シ)ハ黑色。修身ハ世間ニ爲ス有ルヲ得ザルヲ言フ。悼憂苦ハ志ヲ得ザルヲ憂ヒテ悼ム。同懷ハ己ト同樣ノ懷抱アル人、其ノ婦ヲ指シテ言フ。隆思ハ甚ダ婦ヲ思フコト。心曲ハ中心ヲ謂フ。沈歡ハ憂ノ爲ニ沈滯セル歡情。歸鴻ハ北ヨリ南ニ歸ルヒシクヒ雁。汜(シ)ハ涯岸。答詩、【大意】妾獨リ吳國ニ居リテ常ニ君ヲ思フ、君長ク歸

古詩賞析卷十一目錄

拊ハ撫ニ同ジ、拍也。嘯歌ハ長ク聲ヲ引キテ歌フ。
第二首【大意】出デテ溝上ノ蘭蕙ヲ折リタレドモ、佳人遠方ニ在レバ贈ルニ由無シ、無クテゾ今ハ人ノ戀シキタメシニテ、切ニ人ヲ思フノ情ヲ知リ得タリ。【語釋】游目ハ目ヲクバルコト。四野ハ四方。延佇(エンチヨ)ハ留マリタタズム。蕙(ケイ)ハ蘭ノ屬。緣清渠ハ水澄ミタル溝ノ岸ニ沿ヒテ生ズ。繁華ハ蘭蕙ノ花。蔭ハ覆ヒ翳セルコト。巢居ハ鳥ナリ穴處ハ蟲ナリ、蟲鳥ハ豫メ風雨ヲ知ル、其久シク巢穴ニ居レルニ由レリ。巢居以下二句ハ單ニ末二句ノ前提ニ過ギズ。
○雜言、【大意】待チ佗ビテ雷聲ヲ宮車ノ來ルト思ヒシ宮人ノ心情ヲ歌ヘリ。【語釋】隱隱ハ殷殷ニ同ジ、遠ク大ナル音ノ貌。感ハ動カス。非車音トハ先ヅ誤リテ車音ナリト信ゼシヲ言フ。
○短歌行、【大意】雲ニ入ル長安ノ高臺ハ是レ妾ガ夫ノ居ナリ、抑モ夫婦別有ルハ可ナランモ、妻ノ悲シムハ蟋蟀ノ如ク、夫ノ歡ベルハ蚍蜉ノ如キニ至ツテハ、人コソ知ラネ寤寐ニモ君ヲ忘レヌ妾ガ身ニハ無情ニ過ギタラズヤ、影ト形トニ似タリシ二人モ、意ハザリキ忽然トシテ相離絕セントハ。【語釋】長安ハ今ノ西安。亭亭ハ高ク聳ユル貌。天庭ハ蒼穹、上帝ノ庭園ト見做シテ言フ。貫天庭ハ層臺ガ貫ク也。蜉蝣(フイウ)ハカゲロフ。蟋蟀(シツシツ)ハコホロギ。蚍蜉(ヒフ)ハ大蟻。粲粲ハ笑ヒサザメク貌。如掌中珠ハ其ノ愛護スルヲ言フ。溝渠ニ棄ツハ猶ホ溝壑ニ棄ツト云フガ如ク、見棄テテ橫死セシムトノ意、單ニ捐棄スルヲ言フ也。如影與形ハ其ノ親密ナルヲ言フ。如流星ハ直ニ消滅スルヲ言フ。兩絕ハ夫妻相絕ツ。
○豫章行苦相篇、【大意】婦人バカリ悲シキハ無シ、男兒ハ生レシ時ヨリ既ニ人ニ重ンゼラルレドモ、女兒ハ只深窓ニ閉居シ、嫁スレバ婢妾ヲモ賓客ノ如ク畏レ、一旦夫ノ歡心ヲ失ハバ、百惡凡テ己ニ集リ來ル、思ヘバ顏色夫愛共ニ永キニアラズ、疎遠ノ極ハ參辰ヨリモ甚シキニ至ル也。【語釋】豫章ハ渤海上ノ地ノ名。苦相ハ勞苦多キ現象、勞苦多キ勢運ニヨリテ婦女子ニ生レタリトノ意。卑陋ハ女子一生ノ憂苦。當門戶ハ門戶ニ立ツト云フニテ世ニ處シテ一家ヲ立ツルコト。墮地ハ出生ス。神ハ神靈ナル氣、生レ落ツレバ既ニ人人異靈ノ氣ヲ覺ユル也。雄心ハ雄飛スル心。四海ハ海內、天下ヲ言フ。望風塵ハ馳騁スルヲ言フ。欣愛ハ親ノ欣愛。適ハ嫁グ。兩絕雲ハ依ル所ヲ失フヲ言フ。素齒結朱唇ハ口ヲ閉ヂテ開カザルコト。無復數ハ今更數ヘラレズ。雲漢ハ雲ト天河ト、其ノ見別ケ難キヲ言フ。葵藿(キクワク)ハフユアフヒト豆、傾ハ注ギ盡クス、陽春ハ和樂ノ心ヲ言フ、葵藿傾陽春トハ些細ノ事ニモ夫ノ歡愛ヲ受クルヲ言フ。水火ハ相傷フヲ言フ。玉顏ハ美貌、婦人ノ美貌也。胡與秦ハ猶ホ胡越ト云フガ如ク、其ノ地ノ南北ニ離レタルヲ以テ汎ク疎遠ナルニ喩フ。胡秦時相見ハ胡秦ノ如クバ猶ホ可ナルヲ言フ。參ハ西方ノ星宿ノ名、辰ハ北極星、參辰ハ猶ホ參商ト云フガ如ク相隔絕セルヲ言フ。
○車遙遙篇、【大意】遠行ノ情人ヲ懷フ詩也。【語釋】遙遙モ洋洋モ遠ク行ク貌。秦ハ關中即チ今ノ陝西省ノ地。

武陽ハ蓋シ溫縣ニ近キ陽武縣。

〇雜詩、【大意】百草皆天恩ニヨリテ生ゼルニ、秋蓬ノミハ何ノ罪アリテ四方ニ流落スルニヤ、嗚呼我レ轉蓬、今ニシテ故鄕ヲ思ヘドモ遠クシテ歸リ難シ。【語釋】節ハ時節。氣ハ天地間陰陽ノ氣、含氣トハ百草氣ヲ受ケテ生長スル也。蓬ハ氣ヲ受クルコト淺キ也。辜(コ)ハ罪。飄颻ハ風ニ吹カレテ飛ビ揚ガル貌。隨風ハ風ノマニマニ。飈(ヘウ)ハ暴風、長飈ハ遠ク吹キ來ル暴風。薄ハ迫リ至ル。四遠ハ四方ノ遠國。搔首ハ志ヲ得ザルヲ愧ヅル也。邈然ハ遠キ貌。全篇蓬ヲ己ニ、飈ヲ高陽王ノ怒ニ比シタリ。

〇情詩、第一首【大意】房中ノ風月ニ遠方ノ佳人ヲ懷ヘバ唯ミ胸ニ其影ヲ畫クノミ、嘗テハ短カリシ夜モ今ハ長キニ堪ヘズシテ獨リ歌ヲ唱スルニ、却リテ感慨ヲ增ス也。【語釋】晨月ハ有リ明ケ月。遐遠ハ遠方ノ地。佳人ハ夫ヲ謂フ。蘭室ハ蘭香ヲ塗リタル室、閨閤ヲ言フ。容光ハ佳人ノ容姿。襟懷ハ心中。景ハ影ニ同ジ、姿態ヲ言フ。虛景ハ空想ニ浮ベタル容姿。居歡ハ前ニ同棲セル時ヲ言フ。促ハ短。慼ハ憂。

車遙遙兮馬洋洋。追思君兮不可忘。君安遊兮西入秦。願爲影兮隨君身。君在陰兮影不見。君依光兮妾所願。

亦賦閨情也。前四。追敍別景。正述離懷。猶是夫人能道。妙在後二竟接影字。懼其在陰而不得隨。願其依光而得長隨。反覆摹擬以搖曳之。眞傳得一片癡情出。

古詩賞析卷十終

四說、一ハ古詞、一ハ武帝、宋書之ニ從フ、一ハ甄后、鄴都故事之ニ從フ、一ハ文帝、玉臺詠之ニ從フ、本書ハ故事ニ據レリ、又仁義ハ選詩補註ニ人義ニ作リ、禮運ノ夫義婦聽謂二之人義一ヲ引ケリ、又玉臺新詠考異ニ出亦以下六句ハ前ト相屬セズ、晉樂ノ增加ニ係カル、選詩補註ニ文帝軍ニ邊地ニ從ヒ、甄后之ヲ念フト謂ヘルハ無稽ナリト。

○顧曲謠、【大意】善ク樂曲ヲ識レルヲ稱セルモノナリ。【語釋】有ハ絕エテ無クシテ稀ニ有ルヲ云フ。周郎ハ郎ヲ周瑜、孫權ノ將ナリ。

○讌飲歌、【大意】大魏ハ四方ニ君臨シ、己ハ知遇ヲ得テ遠ク出征シ、賊ノ餘黨ヲ掃ハントテ歸途故鄕ヲ過グ、願ハクバ吾レ功ヲ成スノ後永ク茲ニ老ヲ送ラン。【語釋】首二句ハ魏ノ漢ニ代リテ治ヲ數ケルヲ頌シテ言フ。遭逢際會ハ己ガ明主ノ知遇ヲ得タルヲ言フ。奉辭ハ魏ノ命ヲ受ケテ之レヲ行フ。遐方ハ遠方。逋穢（ホクワイ）ハ逋逃セル醜穢ノ徒、公孫淵ノ黨ヲ言フ。故鄕ハ溫縣。肅清ハ淸クス、遠ク亂賊ヲ滅亡セルヲ言フ。告成ハ功ヲ奏スル事。待罪ハ論功行賞ヲ待ツテ自謙シテ斯ク言フ。

潘陸同時。卑靡不足數矣。

豫章行苦相篇

相和歌辭 清調曲。

苦相身爲女。卑陋難再陳。男兒當門戶。墮地自生神。雄心志四海。萬里望風塵。女育無欣愛。不爲家所珍。長大逃深屋。藏頭羞見人。垂淚適他鄉。忽如雨絕雲。低頭和顏色。素齒結朱唇。跪拜無復數。婢妾如嚴賓。情合同雲漢。葵藿傾陽春。心乖甚水火。百惡集其身。玉顏隨年變。丈夫多好新。昔爲形與影。今爲胡與秦。胡秦時相見。一絕踰參辰。

此代女子明其苦也。設身處地。入理入情。首二。擒題總領。男兒四句。借男子之樂。對面翻入。女育四句。先敘自幼至長。在家不爲親喜。長逃深屋之苦。垂淚六句。敘出嫁後。遠棄家鄉及必事粧飾。不敢放逸之苦。情合四句。泛論夫婦之間。合固傾心。乖則集惡。大都如此。作一過峽。局勢凌空振起。後六。敘年衰易於見棄。合可忽乖。已乖難合。蓋女子傷心惟此爲甚。以之收束通章。爲苦字大結穴。

車遙遙篇

雜曲歌辭。○郭樂府爲梁時車㪍作。今從詩紀。

烈風ヲ思ヘリ、願ハクバ千秋幸ニ恙無カレ。【語釋】塘ハ隄也。蒲ハ郭后ニ比シテ言フ。離離ハ下垂スル貌。莫傍ハ旁ニ同ジ、アマネク。莫若妾自知ハ何人ガ如何ニ云フトモ妾自ラ仁義ヲ行ヘルヲ知ル。衆口ハ衆小人ノ言。鑠ハ熔カス、鑠黃金トハ小人ト雖モ多衆ノ言ハ信ゼラレ易キヲ言フ。脾(ヒ)ハ五臟ノ一、心脾ハ心腸ト云フガ如ク、心情ヲ言フ。賢豪ハ賢才アリテ知能勝グレタル人、下ノ魚肉麻枲ト共ニ皆郭后ニ比ス。所愛ハ下ノ葱薤菅蒯ト共ニ皆自ラ比シテ言フ。素ハ從前。葱(ソウ)ハネギ、薤(カイ)ハオホニラ。以魚肉賤ハ魚肉ノ美ナルニヨリテ葱薤ヲ賤シム。枲(シ)ハアサ、菅ハチガヤ、蒯(クワイ)ハアブラガヤ。左傳成九年ニ引ケル逸詩ニ雖有絲麻無棄菅蒯、雖有姬姜無棄蕉萃トアルニヨリ更ニ自ラ比スルニ菅蒯ヲ以テスルノ意ヲ深カラシム。悲風ハ文帝ノ疎心、樹木ハ己ノ身ニ比ス。翛(セウ)翛ハ羽敝ルル貌。茲ニテハ木葉ノ傷殘セルヲ言フ。致ハ來タス、致獨樂ハ己ヲ顧ミザルヲ言フ。千秋ハ千年。末句ハ長壽無窮ヲ禱ル語。【案】此篇作者衆說紛紛、歸スル所

雜言

雷隱隱。感妾心。傾耳淸聽非車音。　司馬相如長門賦。雷隱隱而響起兮。聲象君之車音。

此代宮人賦其望幸而不得也。既知其爲雷。猶必傾耳淸聽。始知其非車音。卽此摹寫癡心。較長門賦語。更爲深曲。

短歌行　擬魏相和歌僻平調曲。

長安高城。層臺亭亭。千雲四起。上貫天庭。蜉蝣何整。行如軍征。蟋蟀何感。中夜哀鳴。蚍蜉愉樂。粲粲其榮。寤寐念之。誰知我情。昔君視我。如掌中珠。何意一朝。棄我溝渠。昔君與我。如影與形。何意一去。心如流星。昔君與我。兩心相結。何意今日。忽然兩絕。

此賦閨怨也。起四。直從所思之地。對面說起。有高不可攀意。蜉蝣八句。不竟接己之念彼莫知。突疊三層比興。引入最爲奇橫。細按之。蜉蝣之整。喩夫婦之本有倫也。蟋蟀之感。比現在己之哀。蚍蜉之榮。喩現在彼之樂。引起我念而彼莫知來。又更細貼。後三段。意謂彼既絕我。我亦與之絕也。然第一段。謂心變以致形暌。第二段。謂形暌由於心變。念昔傷今。總在彼邊致怨。然後第三段。彼我雙收。却又從兩相結。跌出兩相絕來。調則平排。意則側注。徒賞其筆陣縱橫。尙未識良工之心苦也。○此種四言。眞是變風遺調。

秋風ヲ商風ト謂フ。崑崙ハ西域ニ在ル山ノ名、天帝ノ下都ナリト稱セラル。處非位ハ已ノ境遇ハ鳳ヲ學ブニ適當ノ地位ニハ非ズ。愴恨（サウコウ）ハ悲ミ悼ム貌。

○大人先生歌ハ已ノ大悟ヲ述ブル詩也。【大意】天地破壞シテ日星モ墜チ去リタル時、吾レ其ノ間ニ騰躍シテ自由自在ニ優遊セン。【語釋】大人ハ大德ノ人、大人先生ハ阮籍自ラ謂フ。解ハ散ナリ、猶ホ天地ノ破壞ト云フガ如シ。六合ハ上下東西南北、開トハ開通シテ蔽フ所ナキヲ言フ。隕ハ墜ツ、頹ハクヅル、隕頹ハ並ニ其何處カニ落チテ目ヲ礙ゲズナルヲ言フ。騰ハ馳セ躍リテ上ル。末句ハ自由ニ宇宙ニ飛騰シテ天地ト冥合シ何ノ懷思スル所モ無キヲ言フ。【案】阮籍ノ作ニ大人先生傳アリ、傳中ニ歌ヲ載ス、此ニ收ムル歌ハ其ノ一段ニシテ全篇ニアラズ。

○塘上行ハ郭后ノ讒ニ會ヒテ文帝ニ疎ゼラレシヲ傷ム詩。【大意】妾仁義ノ道ニ違ハザルニ、恐ルベシ衆口終ニ妾ヲ君ヨリ離レシメヌ、妾ハ日夜遠征ノ君ヲ思ヒテ措カズ、願ハクバ新人ノ爲ニ妾ヲ棄ツルコト勿レ、出入苦悲シテ邊地ノ

(一)
清風動帷簾。晨月照幽房。佳人處遐遠。蘭室無容光。襟懷擁虛景。輕衾覆空牀。居歡惜夜促。在慼怨宵長。拊枕獨嘯歎。感慨心內傷。

二詩皆賦閨情。首二。從風月淒清夜景引起。佳人四句。點清佳人處遠。雖有風月。室無容光。懷擁虛景。頂無容光申說。衾覆空牀。緊引下意。後四。先用開合法。以居歡跌醒在慼。隨承明宵長傷歎作收。獨言拊枕。則又廻應空牀也。

(二)
游目四野外。逍遙獨延佇。蘭蕙緣清渠。繁華蔭綠渚。佳人不在茲。取此欲誰與。巢居知風寒。穴處識陰雨。不曾遠別離。安知慕儔侶。

首二。以野外延佇引起。蘭蕙四句。即所見蘭蕙緣渠蔭渚。醒出佳人不在。取此誰與之悲。後四。突以巢居穴處。始知風雨。爲遠離慕侶作比。平地起峯。局法一振。下却不用正接申明。又以不曾遠離。不知慕侶。反筆拓醒。陡然收住。愈覺空靈警動。

傅玄

字休奕。北地泥陽人。博學善屬文。擧秀才。晉王時爲常侍。及受禪。晉爵爲子。武帝初置諫官。以玄爲之。遷侍中。轉司隸校尉。免官。卒於家。後追封清泉侯。諡曰剛。

フ。連翩ハ連屬セル貌。中庭ハ屋間ノ庭、人ニ養ハレテ庭ニ在ル也。

第十首【大意】一日吾レ出デテ彼ノ吹臺ヲ望ムニ、曩日ノ梁王影モ留メズ、淫樂ヲ事トシテ忠良ヲ飢エシムルガ故ニ、秦兵一擧林臺ヲ取リ、華陽ニ敗レテ後ハ身死シテ土灰トナル、愼マザルベケンヤ。【語釋】駕ハ馬ヲ車ニ附ク。言ハ「ココニ」。魏都ハ河南省ノ東北部ニ在リシ許昌。吹臺ハ本春秋ノ晉ノ平公ノ樂師師曠ノ音樂堂ニシテ後梁ノ孝王ノ修メシ所ナリト云フ。有遺音ハ今ニ至ル迄之ヲ吹ケバ當時ヲ想起セシムルヲ言フ。糟糠(サウカウ)ハ酒ノ滓トヌカト。蒿萊ハヨモギトアカザ、處蒿萊ハ粗食ニ甘ンズルヲ言フ。曲ハ音曲ナリ。夾林ハ梁ノ宮苑ノ名。朱宮ハ朱漆ヲ施セル宮殿。

第十一首【大意】林中ノ鳳鳥塵俗ニ汚レズシテ高ク鳴キ遠ク望ミ、一旦秋風ニ會セバ、遠ク西去シテ還ラズ、吾レ此ノ鳥ヲ學バントスレドモ身其ノ位ニ居ラザルヲ如何ニセン。【語釋】醴泉ハ老ヲ養フ可キ水ヲ出ダス美泉。八荒ハ八方ノ邊地。商ハ六音ノ一、四季ニ於テハ秋ニ配當スルガ故ニ

宣帝

姓司馬氏。名懿。字仲達。河內溫縣人。歷事魏武帝・文帝・明帝。後輔齊王。爲太傅相國。封公。及孫炎受魏禪。追尊爲宣帝。廟號高祖。

讌飲歌

雜曲歌辭。○晉書。高祖伐公孫淵。過溫。見父老故舊。讌飲累日。悵然有感。爲歌曰。

天地開闢。日月重光。遭逢際會。奉辭遐方。（奉命之遠方也。）將掃逋穢。還過故鄉。肅清萬里。總齊八荒。告成歸老。（告成・告成功也。）待罪武陽。

首二。從撥亂反正意起。開局雄壯。中四。正敘見在奉命伐淵。便道過溫事。末四。承將掃二句。申明作收。辭氣亦肅穆。

司馬彪

字紹統。高陽王睦之長子。少薄行。爲睦所責。不得嗣。由是專精學術。博覽羣籍。泰始中爲祕書郎。遷散騎侍郎。

雜詩

百草應節生。含氣有深淺。秋蓬獨何辜。飄颻隨風轉。長飆一飛薄。吹我之四遠。搔首望故株。邈然無由返。

賦飛蓬。卽賦羈士。通首用比。前四。就百草中剔出秋蓬。含氣深淺。說理微至。後四。頂第四句。寫秋蓬之長飛四遠。難返故株。語亦簡括。

張華

字茂先。范陽人。武帝代魏。爲黃門侍郎。贊伐吳有功。封廣武侯。遷尚書侍中中書監。加封公。元康六年。拜司空。旋爲趙王倫孫秀所害。五首。

情詩

選二。

會ハント欲スル念ヲ生ゼヌ。【語釋】首二句ハ世ト遇ハザルヲ言フ。不見行車馬ハ己ヲ訪フ者無キヲ言フ。登高ハ鬱ヲ遣ランガ爲メニ高丘ニ登ル。九州ハ四方ヲ言フ。悠悠ハ平遠ナル貌。分曠野ハ曠野ノ四方ニ開ゲルヲ言フ。離獸ハ群ヲ離レタル獸。東南下ハ東南ハ地勢低濕ナルガ故ニ下ルト云フ。孤鳥離獸ハ友ヲ慕フニ喩ヘタリ。晤（ゴ）ハ相會フコト、晤言ハ面談ス。自寫ハ己ノ心情ヲ吐露ス。第九首【大意】吾レ年既 老イントスレドモ意氣豈ニ衰ヘンヤ、時ニ仰ゲバ老鶴ノ天翔ルヲ見テ、其ノ鶉鴳ト同ジク處ラザルヲ喜ブ也。【語釋】於ハ歎聲、懷寸陰ハ少シノ光陰ヲ惜ム。羲陽ハ太陽ニ同ジ。首二句ハ日ヲ惜ミテ勉勵セシニ早クモ老境ニ入ラントスルヲ言フ。撫長劍ハ長劍ノ柄ヲ打ツ、起ツテ爲ス有ラントスル狀ヲ言フ。玄鶴ハ黑キ鶴、年ヲ經ルコト多ケレバ羽毛黑色ニ變ズト云フ、自ラ喩ヘテ言フ也。抗ハ擧グ、抗志ハ奮起スルヲ言フ。沖ハ飛ビテ高キニ至ル。曠世ハ猶ホ絶世ト云フガ如シ、其ノ稀ナルヲ言フ。鶉鴳（ジュンアン）ハウヅラトカヤクキ、小才ノ人ニ喩

枲賤。棄捐菅與蒯。　枲・麻子也。菅・茅也。已漚爲菅。蒯・草名。茅類。可以織蓆。又可爲索。○此下一本有倍恩常苦枯。檝船常苦沒。敎君安息定。愼莫致倉卒。與君一別離。何時復相對。六句。

出亦復苦愁。入亦復苦愁。邊地多悲風。樹木何脩脩。　音蕭。

從軍致獨樂。延年壽千秋。　此尤・蕭二韻。第三部通韻。

此遭讒間被斥。冀君一悟之詩。因篇首以蒲生池中比起。故名塘上行。首六。以池能養蒲。比起己之待下本厚。折落到人反譖己。致與君乖。以見寃抑。詩旨全提。念君四句。備陳離後獨君。念念在君情事。又八句。頂苦悲申明不可信讒之意。上二正意。下四喩意也。先正後喩。古人章法。末六。以出入苦愁。憑空疊喝。因己之愁。遙念君於邊地。從軍亦多勞悴。而以行樂延年祝辭。陡作收束。更不兜轉己邊。略露怨懟。是爲敦厚得體。

吳詩

無名氏

顧曲謠

雜歌謠辭。○吳志。周瑜少精意音樂。三爵之後。其有闕誤。瑜必知之。知之必顧。故時人謠曰。

曲有誤。周郎顧。

但言曲誤必顧。而周郎之知音識曲。已透十分。對面撲題。六字簡峭。

晉詩

一旦出デテ陵墓ヲ望ミテハ、大ナル榮名モ死後ニ於テ無益ナルヲ悟リヌ、忽チ仙術ヲ學バント欲シテ顧ミテ吾ガ過去ヲ笑フ也。【語釋】志尙ハ心ヲ寄セ貴ビシヲ云フ。詩書ハ毛詩及ビ尙書、以テ汎ク經書ヲ謂フ。褐(カツ)ハ布衣、被褐ハ貧賤ナルヲ言フ。懷珠玉ハ賢德ヲ養ヘルコト。顏閔ハ顏回ト閔子騫ト、孔門十哲ノ內德行ヲ以テ著ハレシ者也。相與期ハ其人ト共ニ交ヲ結ブコト。開軒ハ戶ヲ開キテ軒前ニ出ヅル也。四野ハ四方。所思ハ卽チ顏閔ノ徒。邱墓ハ邱モマタ冢ノ大ナル者。萬代同一時ハ既ニ死シタル後ハ、萬代ヲ經ルトモ何ノ變化モ無キヲ言フ。千秋萬歲後ハ終ニ死スル後ヲ言フ。榮所之ハ安クニ在ルト云フニ同ジク、榮名ノ無益ナルノ意也。羨門子ハ仙人ノ名、秦始皇碣石ニ至リシ時盧生ヲシテ之ヲ求メシメタリ、悟羨門子ハ其要術ヲ修ムルノ利ナルヲ悟ル。皦皦ハ明ナル貌、茲ニテハ心ノ明ナルヲ言フ。今ハ既ニ悟リシ後。【案】詩書ハ文選ニ書詩ニ作ル

第八首、【大意】門外友ノ來ラザルニヨリ山ニ登リテ曠野ヲ望ムニ、折シモ眼下ヲ過グル孤鳥離獸ニ感ジテ、一タビ故友ニ

密者數章。以見梗概。可以無遺珠之歎矣。

大人先生歌 襍曲歌辭。

天地解兮六合開。星辰隕兮日月頹。我騰而上將何懷。

首二景象。是混沌矣。必如此然後無懷。則所懷又何能已哉。筆法奇橫。從漢樂府上邪篇化出。卽以當詠懷諸作總收也可。

甄后

中山無極人。本袁紹中子熙妻。武帝破紹時。文帝爲五官中郎將。納爲夫人。生明帝。文帝卽位立爲后。後爲郭后所譖。賜死。

塘上行

相和歌辭淸調曲。○歌錄曰。塘上行古辭。或云。甄皇后造。樂府解題。前志云。晉樂奏魏武帝蒲生篇。而諸集錄皆言其辭。文帝甄后所作。歎以讒訴見棄。若幸得新好。不遺故惡焉。鄴都故事曰。魏文帝甄皇后。爲郭后所譖。賜死後宮。臨終爲詩。詩紀駁之。謂詳辭氣。蓋初見棄。在後宮所作。非臨終詩也。樂府解題。與詩紀意同。穀按。詩紀與解題所見。良是。○此本辭。另有晉樂所奏曲。

蒲生我池中。其葉何離離。傍能行仁義。莫若妾自知。衆口鑠黃金。此三句。一本止作豈無蒹葭艾一句。使君生別離。念君去我時。獨愁常苦悲。想見君顏色。感結傷心脾。念君常苦悲。夜夜不能寐。莫以賢豪故。棄捐素所愛。莫以魚肉賤。棄捐蔥與薤。莫以麻

黃鵠ハ大才ノ人ニ喩フ。遊四海ハ天下ヲ經綸ス。中路ハ中途。末二句ハ過ツテ大才ノ士ニ從ツテ仕官セバ、中ゴロニ至リテ身ヲ安ンジ得ザルニ至ルヲ言フ。

第六首【大意】江岸楓樹ノ下ヲ過ギ行ク馬ヲ見ルニ、自ラ人ノ老イ易キヲ思ハシム、然ルニ若シ楚國ニ多キ才子佳人ノ言ニ迷ヒテ淫樂ヲ事トシ、一旦亡ブニ至リテハ悔ユトモ及バザラン、世間此ノ患アル者宜シク愼シム可キ也。【語釋】湛(タン)湛ハ水平カナル貌。長江ハ楊子江、皐ハ澤畔。青驪(リ)ハ毛ニ光澤アリテ青ク見ユル黑馬。駸(シン)駸ハ馬ノ行キ進ム貌。青驪云云ハ日月忽チニ去ルノ意ヲ寓セリ。三楚遠望ハ楓蘭青驪ヲ望ム。三楚ハ郢ト鄂ト壽春ト。朝雲進荒淫トハ高唐賦ヲ作リ朝雲ノ如キ美人ヲ紹介シテ荒淫ヲ勸ムル也。朱華振芬芳ハ榮華ヲ極ムルヲ言フ。高蔡ハ卽チ上蔡、地名。相追尋ハ蔡ノ靈公ノ如ク高蔡ノ地ニ佳人ヲ追尋スルナリ。禁ハ止ム。末四句ハ莊辛ノ楚王ヲ諫ムル故事ニヨリ榮華ニ耽リ荒淫ニ溺ルル者ハ必ズ滅亡ヲ致スヲ謂フ。

第七首【大意】吾レ幼ニシテ書ヲ好ミ聖賢ヲ友トシタリシガ

(一〇)駕言發魏都。南向望吹臺。簫管有遺音。梁王安在哉。 文昌雜錄。東京記。大清寺繁臺。梁孝王按鼓吹之臺。阮公云云。按此。則梁王似卽指漢時梁孝王。於詩意不合。王存九域志。吹臺。卽繁臺。本師曠吹臺。梁孝王所築。按此。則吹臺始於師曠。梁王可指戰國時梁王。詩意合矣。 戰士食糟糠。賢士處蒿萊。歌舞曲未終。秦兵已復來。夾林非我有。朱宮生塵埃。 夾林。梁范臺中游觀處。戰國策。前夾林而後蘭臺。強臺之樂也。 軍敗華陽下。身竟爲土灰。 華陽。山名。在密縣。史記韓世家。趙魏攻我華陽。韓告急於秦。秦發兵救韓。敗趙魏於華陽之下。

此首借古事慨時政也。魏都許昌。卽古梁地。故獨擧梁言。首四。就發魏都。望吹臺。一氣趕出當日梁王行樂不長來。筆意超忽。已括篇旨。戰士二句。乃推原所以致敗之由。後六。卽起意申明之。詠歎作收。

(一一)林中有奇鳥。自言是鳳凰。清朝飲醴泉。日夕棲山岡。高鳴徹九州。延頸望八荒。適逢商風起。羽翼自摧藏。 商風。秋風也。 一去崑崙西。何時復廻翔。但恨處非位。愴悢使心傷。

此首言鳳凰之出處綽綽。愧己不如也。前六。以鳳凰飲泉棲岡。高鳴延頸。喩人之學優擇主。中四。以鳳凰秋至羽摧。西逝不返。喩人之遭亂避世。末二。方著身收。醒浮沈下吏。既不能遂。又不能退之傷。用筆簡勁。○阮公詠懷。哀樂無端。比興錯出。不易索解。鍾譚以粗淺譏之。固非。或者謂發源離騷。嗣音十九首後。亦恐未必。擇其意義明達。結構嚴

臨太行道トハ魏ノ季梁ノ故事ニヨリ又名都ヲ望メルニ山嶽ノ道ニ就クト云フニヨリ手段ノ目的ニ叶ハザルヲ言フ、即チ晉ニ仕ヘントスレドモ勢隱居ノ道ニ近ヅカントスル也。

第五首【大意】日傾キ風起レバ鳥皆相集リ、周周ノ河ニ飲ムトキ、羽ヲ銜ンデ顚墜ヲ免レ、蛩蛩ノ飢エヲ念フトキハ、比肩獸アリテ美草ヲ齧シム、晉ノ君臣ノ相待ツテ濟フコトハ此ニ如カズ、晉文ニ屈從シテ位ヲ去ルヲ知ラザル者ハ哀レムベシ、人生事ヲ爲スニ漫然大才ノ下ニ在ルハ危シ。【語釋】灼(シヤク)灼ハ光明ノ貌。隤(タイ)ハクヅル。灼灼以下ニ句ハ魏ニ喩ヘ、迴風ハ晉ノ文王ニ喩フ。四壁ハ猶ホ家ノ四方ト云フ如シ。周周ハ鳥ノ名、蛩蛩ハ蟲ノ名、君臣ニ依リテ生ヲ安ンズルニ比シ、暗ニ晉文ノ臣ヲ顧ミザルヲ言ヘリ。當路子ハ在位者。磬ハ石ニテ作レル樂器、其ノ形中央ニテ折レタリ、磬折ハ磬ノ如ク腰ヲ屈シテ屈從スルコト。夸譽ハ誇大セル榮譽、豈爲夸譽名トハ人ノ爲ス所ハ特ニ名譽ノ爲メニノミスベカラザルヲ言フ。憔悴云云ハ當路子ノ名譽ノミヲ營メルヲ見レバ爲ニ憔悴スル也。燕雀ハ無能ノ人、

羨門子。噭噭今自嗤。 羨門子、古仙人也、噭噭今。一作噭噭令。

此首言身後榮名。不若此身常在也。前四。從自幼好名敘起。身分極高。中六。所思即指顏閔。以臨軒望之不見。想到榮名久後不能永存。末二。轉合仙人可慕。以自嗤噭噭。兜應起處作結。

(八〇)獨坐空堂上。誰可與歡者。出門臨永路。不見行車馬。登高望九州。悠悠分曠野。孤鳥西北飛。離獸東南下。日暮思親友。晤言用自寫。

此首因所如不合。眷念故人也。前六。以獨坐寡歡。點醒不合於世。出門登高。一氣寫來。最有勁勢。後四。接曠野鳥獸。略一寫景。急脈緩受法也。而呼起懷人正意。作收。愈覺靈緊。

(九〇)於心懷寸陰。羲陽將欲暝。揮袂撫長劍。仰觀浮雲征。雲間有玄鶴。抗志揚哀聲。一飛沖青天。曠世不再鳴。 戰國策。此鳥不飛則已。一飛沖天。不鳴則已。一鳴驚人。不再鳴。喩不屑屑于時也。 豈與鶉鷃遊。連翩戲中庭。 鶉・鷃皆小鳥名。

此首寫高尚之概也。前四。就壯心未已。對面翻跌而起。有聲勢。後六。寫高尚正面。却頂上觀雲。即借雲中玄鶴。高飛遠擧。不與小鳥爲曹。淩空寫照。善於用比。觸手玲瓏。

樹ニ及ブトノ餘意アリ。荊杞(ケイキ)ハイバラトクコ、汎ク榛莽ヲ言ヒ、奸臣ニ喩フ。舍之ハ堂ヲ捨ツ、致仕スル也。西山ハ首陽山、卽チ伯夷叔齊ノ隱レシ所、趾ハ麓ヲ言フ、上西山趾トハ夷齊ニ傚ヒテ禍ヲ避クル也。凝霜ハ上ノ酷虐ニ、野草ハ人臣ニ喩フ。歲暮ハ萬事休スル時。亦ハ己モ亦タ。

第四首【大意】吾レ少時咸陽ニ遊ビテ大ニ絃歌ノ才ヲ騁セタリシモ、日月忽チ過ギ行ケバ更ニ三河ノ名都ニ遊バントスレドモ資用足ラズ、知ラズ識ラズ山ニ入ルノ途ニ就ケリトテ、既ニ魏ノ世ニ老イテ更ニ晉王ニ知ラレント欲スレドモ由無キヲ歎ゼル也。【語釋】咸陽ハ今ノ西安ノ西北、漢ノ都也。趙李ハ趙飛燕李夫人ノ如キ善歌妙舞ノ才人ヲ言フ。相經過ハ其ノ家ヲ訪フナリ。蹉跎ハ空シク時ヲ失フコト。望三河ハ洛陽邯鄲ナドノ名都ニ遊バント欲スルヲ言フ、但シ西晉ノ文王ハ河內ヨリ起レルヲ以テ暗ニ之ニ知ラレンコトヲ望ムノ意アリ。鎰(イツ)ハ金二十四兩ノ稱、百鎰ハ其ノ多キヲ言フ。苦ハ甚。太行山ハ山西省ノ東南境ニ在リ、太行道ハ太行山ニ通ズル道、北

(六)湛湛長江水。上有楓樹林。 宋玉招魂。湛湛江水兮上有楓。 皐蘭被徑路。青驪逝駸駸。 皐蘭。山皐所生之蘭。青驪。鐵驄也。水流驪逝。有年華易邁意。皐蘭被路。又有處非其所意。 遠望令人悲。春氣感我心。三楚多秀士。朝雲進荒淫。 孟康漢書注。舊名江陵爲南楚。吳爲東楚。彭城爲西楚。宋玉高唐賦。妾旦爲朝雲。暮爲行雨。朝朝暮暮。陽臺之下。秀士。卽指宋玉也。 朱華振芬芳。高蔡相追尋。一爲黃雀哀。淚下誰能禁。 戰國策。莊辛諫楚王曰。黃雀因是以俯啄白粒。仰棲茂樹。鼓翅奮翼。自以爲無患。與人無爭也。不知夫公子王孫。左挾彈。右攝丸。將加己乎十仞之上。以其類爲招。晝遊乎茂樹。夕調乎酸鹹。又蔡靈侯之事。因是以南游乎高陂。北陵乎巫山。飲茹谿之流。食湘波之魚。左抱幼妾。右擁嬖女。與之馳騁乎高蔡之中。而不以國家爲事。而不知夫子發方受命乎靈王。繫己以朱絲而見之也。

此首言人生易老。居高位而荒淫。徒速禍也。前六。就望中水流驪逝。以明去日之疾。足生悲感。爲下荒淫者。先下一針。介入皐蘭被路。則又傷己處非其所。致導淫者得以售其技也。後六。正述在上者苟惑邪言。荒淫無度。末路必致敗亡。却不用直說。只借楚事爲證。超甚。

(七)昔年十四五。志尙好詩書。被褐懷珠玉。顏閔相與期。 家語。子路問於孔子曰。有人於此。被褐而懷玉。如何。孔子曰。國無道可也。國有道。則衰冕而執玉也。 開軒臨四野。登高望所思。邱墓蔽山岡。萬代同一時。千秋萬歲後。榮名安所之。乃悟

ニ比シテ言フ。交甫ハ君ニ比ス。環佩ハ二妃ノ佩ビ居テ交甫ニ贈リタル玉環、賢德ニ比シテ言フ。婉孌（エンレン）ハ年少クシテ美好ナル貌。猗靡（イビ）ハ相從フ貌。情ハ內心。下蔡ハ地名、茲ニテハ下蔡ノ人ヲ言フ、傾城迷下蔡ハ一タビ斯ノ如キ美人ヲ見ルコトアラバトノ意、便佞ノ臣ニ遇フニ喩フ。中腸ハ中心、結中腸ハ忘レ得ザルヲ言フ。感激ハ夫ノ新婦ニ迷ヘルニ感激ス。萱（ケン）ハ憂ヲ忘ルル草。蘭房ハ閨房。萱草云云ハ夫ヲ憂フル心ヲ忘レントカムルヲ言フ。膏沐ハ粉脂ヲ施シ髮ヲ濯フ。朝陽ハ旭日ヲ言フ。其雨云云ハ詩ノ衛風伯兮ヨリ取リ來レリ、但茲ニテハ晴天ナラバ夫必ズ出デ行クヲ以テ斯ク云ヘリト解ス。金石ハ其ノ堅カルベキヲ言フ。第三首【大意】嘉樹モ孰レカ秋ニ會ハザル、遂ニハ殿上ニ草ヲ生ズルニ至ル也、斯ノ時既ニ殿上ニ居ルベカラズ、亦妻子ヲ顧ルニ遑アラズ、速カニ官ヲ辭シテ隱居スベキ也。【語釋】嘉樹ハ有德ノ士ニ喩フ。藿（クワク）ハ豆ノ葉、忠直ナル僕隸ニ比ス。零落ハ木葉落ツルコト、君寵ノ衰フルニ喩フ。從此始ノ下ニ遂ニ彼ノ嘉

河。三河。謂河東・河內・河南。黃金百鎰盡。資用當苦多。北臨太行道。失路將如何。戰國策。魏王欲攻邯鄲。季良聞之。往見王曰。今者臣來見人於太行。乃北面持其馬。告臣曰。我欲之楚。臣曰。之楚奚爲北面。曰。吾馬良。臣曰。雖良此非楚之道也。曰。吾用多。臣曰。雖多此非之楚之路也。曰。吾善御。此數者愈善。而離楚愈遠耳。今王動欲成霸王。恃王國兵之精銳。而欲攻邯鄲以廣地。猶之楚而北行也。此首言歡樂無常。歸來貧困。恐終失路而事與願違也。首四。追敘年少冶遊之樂。輕薄二字。自嘲得好。中六。轉到樂去年徂。廻車反顧。不勝用多金盡之感。末二。借用舊事。醒出失路之人。每至事與願違本旨作收。

（五）灼灼西隤日。餘光照我衣。廻風吹四壁。寒鳥相因依。周周尚啣羽。蛩蛩亦念饑。韓非子。鳥有周周者。首重而尾屈。將欲飲於河。則必顚。乃啣羽而飲。蛩蛩。同邛邛。爾雅。西方有比肩獸焉。與邛邛岠虛比。爲邛邛岠虛齧甘草。卽有難。邛邛岠虛負而走。其名謂之蹷。本草會編。蛩蛩。靑獸如馬。駏驉。似驢而小。如何當路子。磬折忘所歸。豈爲夸譽名。憔悴使心悲。寧與燕雀翔。不隨黃鵠飛。黃鵠遊四海。中路將安歸。

此首爲不知勇退者警也。首六。以日暮天寒。鳥獸知自爲計。比起世亂當隱。中四。轉落當路之人。戀位忘歸。磬折其躬。非爲名譽。徒成憔悴之足使人悲。末四。言人貴安分。無沖天之質。而欲高飛遠擧。必至無家可歸也。仍以燕雀黃鵠。比喩出之。筆勢健擧。

チ見バ、之チ叱リ止メラレヨトノ意。

○詠懷ハ魏ノ末、司馬昭（晉ノ文王）漸ク權勢チ得來リタルチ以テ、魏ノ步兵校尉タル已ニ禍ノ及バンコトチ憂ヒテ作レル者。第一首【大意】憂ニ寢メテ琴チ彈ズレバ、帷ニ月アリ襟ニ清風チ受ク、折シモ野ニ鳴孤雁ト御林ニ歐ヘル翔鳥トニ感ジテ、目的モ無ク庭中チ徘徊セリ。【語釋】夜中ハ亂レタル朝廷ニ比ス。不能寐ハ憂思スレバ也。鑒ハ照ル、薄帷鑒明月ハ明月ノ薄帷チ照ス意。鴻ハ雁、外野ハ屋外ノ原野、孤鴻云云ハ賢臣ノ孤獨ニシテ疎外セラレタルチ言フ。北林ハ御苑ノ北部後宮ニ近キ林。翔鳥云云ハ佞臣ノ後宮ニ取リ入ルチ言フ。徘徊ハ己ノ徘徊ズル也。將何見ハ何物チモ見ントセザル也。

第二首【大意】二妃ノ交甫ト相會ヒシガ如ク一旦相契リシ者モ、新人ノ固ク心腸ニ結ビテ故婦チ忘レ、故婦ハ粉脂チ廢シテ歸ラザル夫チ怨ムニ至ル、是レ豈ニ夫妻ノ事ニ止マランヤ、思ヘバ君臣金石ノ交何チ以テ一朝ニ乖離スルゾ。【語釋】二妃ハ江上ノ二仙女、以テ有德ノ婦人ト爲シ良臣ニ喩フ。江濱ハ楊子江ノ邊、廟堂

陽。如何金石交。一旦更離傷。

此首以男女情篤。有時而乖。比君臣之道難終也。前六。就歡合時說。借古事作影。中六。轉到男子見色移情。致使空閨生憂起怨。兩層總屬比意。末二。以金石交何亦離傷。暗指君臣間阻。作收。金石交。雖不專指君臣。然如作蒙上直下。指男女說。則篇意游騎無歸矣。讀者參之。

（三）嘉樹下成蹊。東園桃與李。秋風吹飛藿。零落從此始。繁華有憔悴。堂上生荊杞。驅馬舍之去。去上西山趾。一身不自保。何況戀妻子。凝霜被野草。歲暮亦云已。

此首言世事有盛有衰。避亂宜早也。首六。就植物春盛秋衰比起。說到堂生荊杞。京師亂象隱然。驅馬四句。突接避亂正意。驅馬去。言其急。上西山。言其決。身不保。況妻子。更言雖避尚憂無益。透筆沈痛。末二。意在切指在上肆虐。下盡遭殃。申明必當避意。却仍借歲暮嚴霜殺草。推到盡頭。於植物上作一回抱。法密旨微。

（四）平生少年時。輕薄好絃歌。西遊咸陽中。趙李相經過。

唐士雅解趙李二字云。顏延年注。趙李。謂趙飛燕・李夫人。諸家咸以爲非。楊用修爲趙季・李款皆陽翟大俠。固不是。又謂漢書谷永傳。小臣趙李。從微賤專寵。亦殊不然。蓋成帝數微行。多近幸小臣。而楊誤以趙李屬上爲句。遂錮一世於疑網。余謂李夫人家。如延年善歌。而飛燕亦以歌舞見幸。且二人俱咸陽人。是顏注仍確。特不宜直作飛燕等耳。穀按。唐解多模糊。而此則考訂頗明。

娛樂未終極。白日忽蹉跎。驅車復來歸。反顧望三

ヲ暑氣ヲ歎ジ、喋喋說ク所ハ何ノ急事ニモアラズ、倦怠既ニ堪ヘ難キ時始メテ歸リ去ルヲ以テ喜ビテ扇ヲ搖カセバ汗脾中ニ流ル、是レ豈ニ小事ナランヤ、高明ノ士ヨ願ハクバ此ノ種ノ人ヲ呵止セヨ。【語釋】熱客ハ暑中ノ訪客。三伏ハ夏ノ土用。出入ハ交遊ノ士、出入不用過トハ親友モ相訪問セズ。褦襶(ダイタイ)ハ日ヨケノ被リ笠、褦襶ナハ之ヲ被レル人。觸熱ハ暑氣ヲ冒ス。人家ハ程曉ノ家ナリ。主人ハ程曉自ラ謂フ。顰蹙(ヒンシユク)ハ面ヲシカム。謂當起行去ハ引見スル時ノ心情。安坐云云ハ客ノ動作。咨嗟ハ酷暑ヲ歎ズル聲。嗒唅(タフガン)ハ多言ノ貌。向之ハ客ニ對ス。甫ハ久シクシテ始メテ。君ハ主人ヲ呼ブ。極ハ困シム。那ハ哪ニ同ジ、茲ニテハ想像ヲ表ハス、君極那ハ客ノ辭シ去ル時ノ語也。髀ハ股也、髀中疾ハ端坐シテ内モモノ熱クナレルヲ謂フ。今世ヨリ滂沱ニ至ル十二句ハ熱客ノ甚ダシク人ヲ困シメ厭ハシキヲ述ブ。瑕ハ過失ヲ言フ。高明ハ識高ク知明ナル人、朋友ヲ尊ビテ言フ。熱行ハ暑中人ヲ訪フヲ言フ、呵ハ叱リ止ム、熱行宜見呵ハ暑中若シ人ヲ訪ハントスル者

首四以平生不肯熱時過人翻起。今世十二句。正敍熱客取厭於人。妙從不知人厭。細細寫出大可厭來。刻畫生動。後四。總收致戒。認眞得妙。

阮籍

字嗣宗。陳留尉氏人。瑀之子。容貌瓌傑。志氣宏放。初辟太尉掾。遷散騎常侍。大將軍司馬昭欲爲子炎求婚。籍醉六十日。不得言而止。後引爲從事中郎。聞步兵廚多美酒。遂求爲步兵校尉。能爲青白眼對人。

詠懷 八十二首。選十一。

(一)夜中不能寐。起坐彈鳴琴。薄帷鑒明月。清風吹我襟。孤鴻號外野。翔鳥鳴北林。徘徊將何見。憂思獨傷心。

此首傷上之遠賢親佞也。全在孤鴻二句。露意。前四。寫無聊之況。卽景寫情。孤鴻二句。以孤鴻在野。比君子之被放。翔鳥鳴林。比小人之在位。君在北。故曰北林。如徒以爲賦景。便失神理。末二以徘徊傷心逗明作結。

(二)二妃遊江濱。逍遙順風翔。交甫懷環珮。婉孌有芬芳。韓詩外傳。鄭交甫將南適楚。遵彼漢皐臺下。乃遇二女。珮兩珠。大如荊雞之卵。劉注。謂解珠贈甫。甫受而懷之。行數步。女忽不見。佩亦隨失。猗靡情歡愛。千載不相忘。猗靡。情意相傾委也。傾城迷下蔡。容好結中腸。登徒子好色賦。臣東家之子。嫣然一笑。惑陽城。迷下蔡。感激生憂思。萱草樹蘭房。膏沐爲誰施。其雨怨朝

句ハ死者ノ意中ヲ忖度シテ假作セル死者ノ語、吾ノ死スルハ日ノ没スルガ如クナルヲ以テ、事已ムヲ得ズトテ却ツテ死者ヲシテ其念ヲ起シ、安心セシムル也。歇滅（ケツメツ）ハ盡キ消ユト云フニテ衰耗スルコト。行ハ其ノ近キニ在ルヲ言フ。當墮ハ脱落スルニ相違無シ、形容以下四句ハ已ノ語、已モ亦將ニ死セントスレドモ、徒ラニ哀傷セズトテ死者ヲ慰ムル也。

○從軍行、【大意】邊地數〻軍征ノ事アリ、五子皆出征シテ家ニハ其婦五人懷妊ノ身ナルニモ拘ハラズ、操作ヲ力メ居レリ。【語釋】邊地人ハ壯丁ノ徵サレテ夷狄ニ接スル地ニ役セラルル者。從軍ハ邊地ニ居リテ時時夷狄ヲ防グノ軍役ニ從フ也、三タビトハ其ノ頻數ナルヲ言フ。燉煌ハ甘肅省ノ西ニ在ル郡ノ名。隴西ハ亦甘肅省ノ東南部ニ在ル地ノ名。五子ハ燉煌ニ至レル三子ト隴西ニ至レル二子ト。鬪去ハ鬪ハンガ爲メニ去ル。五婦ハ五子ノ妻。懷身ハ懷妊スルコト。

○嘲熱客、【大意】平生吾レ大暑ニハ曾テ人ヲ訪ハズ、然ルニ現時ノ褦襶子ハ暑中ヲ論ゼズ人ヲ訪フニ、已ムヲ得ズシテ姑ク延見スレバ安坐シテ先

苦哉邊地人。一歲三從軍。三子到燉煌。二子詣隴西。燉煌・隴西。皆郡名。五子遠鬪去。五婦皆懷身。眞・文與齊韻。兩界不通。此因霽韻與質・物韻回互。兩推兼及三聲之叶也。

直敍其事。難堪處全在一結。

程曉　字季明。東郡東阿人。以祖昱功襲封安鄉侯。嘉平中。爲黃門侍郎。後遷汝南太守。

嘲熱客

平生三伏時。道路無行車。夏至後第三庚爲初伏。第四庚爲中伏。立秋後初庚爲三伏。謂陰氣將起。迫於殘陽。而未得升。故謂之伏。閉門避暑臥。出入不相過。今世褦襶子。觸熱到人家。北征錄。褦襶・涼笠也。以竹爲胎。蒙以帛。暑時戴之以遮日。今暑中謁客稱褦襶。其不曉事者。亦稱褦襶。主人聞客來。顰蹙奈此何。謂當起行去。安坐正咨嗟。所說無一急。嗒嗒一何多。說文。嗒嗒・語多沓沓也。疲倦向之久。甫問君極那。極・不快意也。世說新語。丞相小極。那・助語辭。搖扇髀中疾。流汗正滂沱。莫謂爲小事。亦是一大瑕。傳戒諸高明。熱行宜見呵。

スル水ノ波。袁氏ハ袁紹ノ家。兄弟ハ紹ノ子譚ト尙ト。尋ハ用キル、兄弟尋干戈ハ王師卽チ曹操ノ軍ニ對シテ干戈ヲ用キル也。漳水ハ冀州ヲ流ルル川、之ヲ引キテ鄴城ヲ水攻メニシタリ。滂沱ハ盛ニ流ルル貌。流魚ハ游ギマハル魚。室家ハ家門也。連和ハ相提攜シ和解スルニテ他ノ亂賊ニ當ルノ意ヨリ連ト言フ。不時ハ時ノ宜ニ合セズ。君臣ハ袁尙ト其ノ臣ト。奔北ハ北ノ方中山ニ遁逃ス。鄴ハ魏郡ノ縣ノ名、河南省ノ北部ニ在リ。奄有ハ其ノ地ヲ占領シ保ツコト。可爲ノ爲ハ古來王業ヲ成シ得ザリシ者ノ爲メニ也。【案】宋書樂志ニ嗟城中如流魚ヲ一句トナセリ。○挽歌、【大意】人ハ生死處ヲ異ニシ、朝暮忽チニ黃泉ニ下ル、死者云フ吾ガ去ルハ已ムヲ得ズト、吾レ云フ安ジテ黃泉ニ眠レ、吾モ亦遠カラズシテ子ニ從フベケレバト。【語釋】挽歌ハ元來柩車ヲ挽ク者ノ唱フル歌ナルガ後ニハ汎ク死ヲ哀ミ送リ葬ル歌ヲ稱ス。黃泉ハ地下、ヨミヂ。虞淵ハ西方日ノ沒スル處。懸車ハ日ヲ載セテ行ク車、日ノ車息ハ休息セシム。駟馬ハ懸車ヲ挽ク四馬。我ハ死者。白日以下四

地道。配亦於內作塹以當之。太祖遂圍之。爲塹周四十里。初令淺。示若可越。一夜掘之。廣深二丈。決漳水以灌城。自五月至八月。城中餓死者過半。尙聞鄴急。將兵萬餘人還救。太祖逆擊之。尙破走。依曲漳爲營。太祖遂圍之。尙懼乞降。不聽。尙還走濫口。進復圍之急。衆大潰。尙奔中山。配兄子榮守東門。夜開門內太祖兵。生擒配斬之。

首四一句虛提。卽從濟河往討順敍起。將河流縇染一筆。便爲決漳水引端。中十五句。正敍鄴城之拔。先提淸骨肉相殘。釁由自召。遞寫決水灌城。敵潰奔北之事。用筆曲折明劃。末三。以鑒戒結。此首著意在彼之逆理取敗也。

挽歌

相和歌辭相和曲。○卽薤露・蒿里意也。

生時遊國都。死沒棄中野。朝發高堂上。暮宿黃泉下。白日入虞淵。懸車息駟馬。造化雖神明。安能復存我。形容稍歇滅。齒髮行當墮。自古皆有然。誰能離此者。

淮南子。日出暘谷。至於悲泉。爰息其馬。是爲懸車。至於虞淵。是爲黃昏。注虞淵・日入處。

首四。以生遊陪出死棄。復以朝發剔出暮宿。寫葬正面。中四。借日爲喩。就死者不能復存慨歎之。末四。以人生易盡。自古皆然。拓空收住。亦曠達。亦悲痛。

左延年

黃初中。以新聲被寵。

從軍行

二首。選一。○相和歌辭平調曲。○此首郭樂府失載。詩紀載之。末句下注闕字。而別本或無。左注皆述軍旅辛苦之辭也。

渡合戰。太祖軍不利。復壁。紹爲高櫓。起土山。射營中。營中皆蒙楯。衆大懼。太祖乃爲發石車。擊紹樓。皆破。紹衆號曰霹靂車。紹爲地道。欲襲太祖營。太祖輒于內爲長塹以拒之。又遣奇兵襲擊紹運車。大破之。盡焚其穀。紹將高覽張郃等率其衆降。紹軍大潰。紹與譚單騎退渡河。餘衆僞降。盡坑之。

首四。起卽點題。而原其所自先敍白馬之戰。殺傷過多。賊氣已挫。作一引。隨勒轉賊衆我寡。以見終克之難。中六。正敍官渡之克。頂上衆寡不敵。從幾幾失利。跌出卒能大捷來。音節適勁。末二。以頌揚結。此首著意在我之以寡勝衆也。

定武功

改漢鼓吹曲辭十二首之六。○晉書樂志。改漢戰城南爲定武功。言曹公初破鄴城。武功之定。始乎此也。穀按。破鄴城。破袁譚與袁尚也。

定武功。濟黃河。河水湯湯。旦暮有橫流波。袁氏欲衰。兄弟尋干戈。決漳水。水流滂沱。嗟城中。如流魚。誰能復顧室家。計窮慮盡。求來連和。和不時。心中憂戚。賊衆內潰。君臣奔北。拔鄴城。奄有魏國。王業艱難。覽觀古今。可爲長歎。

三國志。紹愛少子尚貌美。欲以爲後而未顯。衆以譚長。欲立之。審配等緣紹素意。乃奉尚代紹位。譚至不得立。自號車騎將軍。由是譚尚有隙。太祖北征譚尚。譚軍黎陽。尚少與譚兵。而遣逢紀從。譚怒殺紀。太祖渡河攻譚。譚告急於尚。尚自將兵助譚。與太祖相拒於黎陽。大戰城下。譚尚敗。退入城守。太祖將圍之。乃夜遁。追至鄴。收其麥。拔陰安。引軍還。譚尚遂擧兵相攻。譚敗奔平原。尚攻之急。譚遣辛毗詣太祖請救。太祖乃還救譚。尚聞太祖北。釋平原還鄴。太祖知譚詐。與結婚以安之。乃引軍還。尚使審配蘇由守鄴。復攻譚平原。太祖進軍攻之。爲

卒。如犬羊ハ其多キヲ言フ。王師ハ卽チ曹操ノ軍、當時獻帝ヲ奉ジテ天下ニ令セシヲ以テ斯ク言フ。䭔(タイ)ハ堆ニ同ジ、沙䭔ハ沙ノ阜、沙䭔傍風飛揚ハ當時ノ光景ヲ敍シテ我ガ軍ノ意氣縱ナルヲ言ヒ、其脈直ニ今日不勝ノ句ニ連ル。轉戰云云ハ我ガ軍ノ事、斯ク不利ナリシカドトノ意。今日ノ一句ハ直ニ曹操ノ決意ヲ假リ寫セリ。土山地道ハ原注ニ詳。大捷ハ大捷ノ聲名。冀方ハ冀州ノ地方。神武ハ人間以上ニ勇武ナルコト。【案】宋書樂志ニ克官渡曲、凡十八句、其八句句四字、一句句五字、九句句三字トアリ、句點ハ之ニ從フ。

○定武功ハ袁紹ノ子尚ヲ討チタルヲ賦セル詩也。【大意】我ガ軍北伐シテ黃河ヲ渡リ、今猶ホ鄴城ニ據リテ干戈ヲ用ヰル袁氏ヲ攻メテ一度漳水ヲ注ゲバ賊衆忽チニ游魚ニ異ナラズ、復タ一門ヲ建ツルノ力モ無ク、又來リ求メシ媾和ヲ斥ケラレ、遂ニ北逃シテ魏國ハ乃チ我ガ有ニ歸ス、但ゞ王業容易ナラズ袁氏ノ如キハ洵ニ長歎ニ堪ヘタリ、鑒ミザル可カラズ。【語釋】首句ハ定メンガ爲メニトノ意。湯(シヤウ)湯ハ波動ク貌。橫流波ハ盛ニ奔流

醫師ニ就クトモ功無シノ意。哲人ハ聖知ノ人、覩ハ見ル。未形ハ未ダ形ニ顯レザル事物。闇ハ不知。明白ハ茲ニテハ特ニ忠告說明セラレタル事物。曲突ハ曲レル煙突、茲ニテハ曲突ヲ設ケンコトヲ勸メシ人ヲ言フ。焦爛ハ火ニ赴キテ之ヲ救ハントシ爲ニ頭ヲ焦ガシ額ヲ爛ラシタル人。上客ハ上席ノ客、曲突焦爛ノ故事ハ原注ニ見ユ。頁規ハ善法。江海ハ江湖ニ同ジク世間ヲ謂フ。狂言ハ無常識ナル言、自謙シテ言フ也。跖(セキ)ハ足ノウラ、雞跖ハ極少ナレドモ滋養アルヲ以テ假リテ狂言ノ棄ツベカラザルヲ言フ。

○克官渡ハ官渡ノ捷戰ヲ頌スル詩也。【大意】我ガ軍袁紹ヲ擊チテ既ニ白馬津ニ勝チタレドモ賊猶衆クシテ官軍寡タ、士卒連リニ傷キタレドモ今日沙塵ヲ捲ク疾風ニ乘ジテ之ヲ擊ツニ、サシモノ土山地道モ爲メニ大ニ敗レ、遂ニ城邑ヲ屠リテ武威ヲ耀セリ。【語釋】紹ハ袁紹、漢末冀州ニ據リテ兵ヲ擧ゲ、曹操ト官渡ニ戰ヒテ大ニ敗レ慚憤シ血ヲ吐キテ死セリ。官渡ハ渡口ノ名、延州陽武縣ノ東ニ在リ。由白馬ハ白馬津ノ戰ノ時ヨリ勝利ヲ得タリトノ意。賊衆ハ袁紹ノ士

江海倘不逆。狂言雖寡善。猶有如雞跖。雞跖食不已。齊王爲肥澤。

呂氏春秋。善學者如齊王之食雞。必食其跖。數千而後足。高誘注。喻學者取道衆多。然後優肥。○此第一部陌韻第四部屑韻。兩界通韻。

此諷人不知納誨。避禍於早之詩。泛擧其端。不著實事。晉陽秋所云頗有裨益者。此首庶足當之。首四禍至有由。防之宜豫。突就水隄人病。反正兩層指點出來。篇主已括。哲人四句。頂上言明此者惟有哲人。若愚夫雖明白告之。而終昧昧。隨擧鄰家失火事以證之。醒出聽言之難。倘屬泛說。思願四句。方著身說到進言可用。結二望其聽而奏效也。即借上雞跖事作證。便甚。

繆襲

字熙伯。東海蘭陵人。有才學。多所敍述。官至侍中尚書光祿勛。歷仕魏四世。

克官渡

改漢鼓吹曲辭十二首之二。○晉書樂志曰。魏武帝使繆襲。造鼓吹十二曲。以代漢曲。改上之回。爲克官渡。言曹公與袁紹戰。破之於官渡也。穀按。十二曲中。如應帝期。則言文帝事。太和則言明帝事。應是明帝時所造。作武帝誤也。

克紹官渡。由白馬。僵尸流血。被原野。賊衆如犬羊。王師尚寡。沙塠傍。風飛揚。轉戰不利。士卒傷。今日不勝。後何望。土山地道。不可當。卒勝大捷。震冀方。屠城破邑。神武遂章。

三國志。紹進軍黎陽。遣顏良攻劉延於白馬。太祖救延。與良戰。破斬良。紹渡河。壁延津南。使劉備文醜挑戰。太祖擊破之。斬醜。再戰禽紹大將。紹軍大震。太祖還官渡。紹連營稍前。逼官

云フニテ、却ツテ測ラズモ其仁智ナラザルヲ知レリトノ意ヲ蓄フ。經ハ治ム。筐篋ハ「カゴ」ト「ハコ」書籍ヲ入ルル者。尺書ハ短キ文章ヲ言フ。用等ハ何等ヲ用テト云フニ同ジ。往往ハ到ル所ニ於テ。何功德以下八句ハ客ノ問フ語。避席ハ席ヲ離ルルコト、恭敬ノ意ヲ表ハス。自陳ハ己ノ心中ヲ陳述ス。賤子ハ璩ノ謙稱。靡所如ハ如ハ從ナリ、慙愧シテ身ヲ容ル所ナキヲ云フ、宋人云云ハ原注ニ見ユ、宋人ヲ以テ自ラ比シ、周客ヲ以テ問客ニ比ス。賤子以下三句ハ璩ノ答語也。

○雜詩ハ忠言ノ納ルベキヲ詠ジタル詩也。【大意】隄蟻穴ヨリ潰エ、病膚理ヨリ入ル、哲人豫メ之ヲ知レドモ愚夫ニ至ツテハ曲突ヲ勸メテ却ツテ忘レラレシガ如キ者アリ、吾レ善言ヲ進メントス、小善ナリト雖モ棄ツル勿レ、齊王雞跖ヲ食ヒテ、體肥胖ナルヲ得タルニ非ズヤ。【語釋】細微ハ細微ノ事物。腠(ソウ)理ハ膚ノキメ。從事ハ事ニ就クト云フニ同ジク病ニ罹ルヲ言フ。隄潰腠理ノ四句ハ皆大患ハ必ズ小事ヲ愼マザルニヨリテ起ルヲ言フ。鍼石ハ皮膚ヲ刺シテ病ヲ治スル針。安復云云ハ

文章不經國。筐篋無尺書。尺書、當指諫諍之書。用等稱才學。往往見歎譽。李周翰注。問璩用何等而稱才學。往往爲人所譽也。以上八句皆問詞。下四乃答辭也。避席跪自陳。賤子實空虛。宋人遇周客。慙愧靡所如。闞子、宋之愚人。得燕石於梧臺之側。藏之以爲大寶。周客聞而觀焉。主人齋七日。端冕之服。以發華革匱十重。巾十襲。客見。俯而掩口盧胡而笑曰。此特燕石也。其與瓦甓不殊。主人大怒。藏之愈固。守之彌謹。

此因罷官後遭人輕薄而自侮之詩。首四。直就立身不早。易召人言意。拓空說起。立定篇案。至前者以下。方實就己身說。前者四句。點清隳官人至。敘事引入。就留飲略爲設色。亦足破寂。問我八句。正敘名高不著。易受侵誣也。將己歷官無狀。一一從人言點出。是爲虛中寓實。末四。歸到任咎。引古作收。實寫中仍是虛括。妙妙。

雜詩

三首。選一。○廣文選作應瑒。今依藝文作應璩。

細微苟不愼。隄潰自蟻穴。韓非子。千丈之隄。以螻蟻之穴潰。腠理早從事。安復勞鍼石。腠理、膚理也。鍼、砭石也。醫者以鍼刺病。二語用史記扁鵲傳。哲人覩未形。愚夫闇明白。闇、同暗。明白、謂明白告之也。曲突不見賓。焦爛爲上客。漢書霍光傳。臣聞客有過主人者。見其竈直突。傍有積薪。客謂主人更爲曲突。遠徙其薪。不者且有火患。主人嘿然不應。俄而家果失火。鄰里共救之。幸而得息。於是殺牛置酒。謝其鄰人。灼爛者皆在上行。餘各以功次坐。而不錄言曲突者。人謂主人曰。鄉使聽客之言。不費牛酒。終亡火患。今論功而請賓。曲突徙薪亡恩澤。焦頭爛額爲上客耶。主人迺寤而請之云。思願獻良規。

○百一詩ハ厚ク自ラ信ゼルコトヲ述ブル詩也。【大意】人下流ニ居ラバ動モスレバ他ノ侵誣ヲ受ケ易シ、吾レ官ヲ辭シタル後、人來レドモ珍味ヲ饗シ得ザリシガ遂ニ吾ノ官ニ拜セラレシヲ怪ミ、不仁不智ト不文トヲ譏リテ人ノ余ヲ稱スルヲ訝ル者アリ、吾レ乃チ跪キテ修ムル所無キヲ謝シ、自ラ無德ヲ愧ヅレドモ今ニ於テ如何トモシ難シト答ヘヌ、斯ノ讙何カアラン。【語釋】百一ノ意ハ原注ニ詳ナリ。下流ハ本ト川シモノコトナルガ下風ト同ジク人ノ下班ヲ言フ、茲ニテハ俗間ノ意ニ用ヰタリ。處ハ居ル。愼厥初ハ事物ノ爲シ始メニ誤無キ樣注意スル也。宿著ハ平生ヨリ長ク世人ニ知ラル。侵誣ハチカシシヒラル卽チ名譽ヲ傷ケラレ無實ノ批難ヲ受ケルコト。隳(キ)ハ廢ツル也。閭ハ里門、轉ジテ里巷ノ意ニ用フ。田家ハ璩ノ隱居。無所有ハ美酒嘉肴無キヲ言フ。醴(レイ)ハアマザケ。枯魚ハ乾魚。承明廬ハ承明門ノ傍ナル宿直室、承明廬ニ入ルハ拜除ノ命ヲ受クル也。此土ハ隱璩ノ隱居ノ地。仁智居ハ仁者智者ノ居ル所。所占以下二句ハ斯カル山水ノ勝地ニ居ル者ハ必ズ仁者智者ナラント

老。無以葬妻子。而已無宣孟之德。無以賙其急。三篇言老人自知桑榆之景。斗酒自勞。不肯爲子孫積財。末篇卽文選所載是也。惟第四篇。似有諷諫。所謂苟欲娛耳目。快心樂腹腸。我躬不悅懽。安能慮死亡。此豈非所謂應焚棄之詩乎。方是時。曹爽事多違法。而璩爲爽長史。切諫其失如此。所謂百一者。庶幾百分有益於爽也。而爽卒不悟。以及於禍。或謂以百言爲一篇者。以字數而言也。或謂百者數之終。一者數之始。士有百行。終始如一者。以士行而言也。然皆穿鑿之說。何足論哉。後何遜亦有擬百一體。所謂靈輙困桑下。於陵食李螬。其詩一百十字。恐出或者之說。然璩詩每篇字數各不同。第不過四十字爾。穀按。據前二說。百一之義。究無的解。卽篇數多寡。亦所見異辭。無論百三十篇。不可得見。卽丹陽集所云。尙有五篇。乃今古詩紀止載三篇。第一卽此首。第二乃所謂老人自知桑榆之景者。第三首止四句。云子弟可不愼。愼在選師友。師友必長德。中才可進誘。下注闕字。是又五首中所無者也。古詩所載有六首。前三與詩紀同。第四首卽苟欲悅耳目。第五首亦四句。第六首止六句。則又郭雜詩古詩紀。所皆無者。細繹之。蓋郭茂倩樂府詩外。本尙有雜體詩。但未刊刻流傳。馮氏亦未之見。故所收止有三首。而第三首又不在五首中。而詩所又不知何據。復收二首。姑識其異。以見考訂詳核之難。

下流不可處。君子愼厥初。名高不宿著。易用受侵誣。前者隳官去。有人適我閭。隳官。罷官也。

田家無所有。酌醴焚枯魚。問我何功德。三入承明廬。李善注。璩初爲侍郎。又爲常侍。又爲侍中。故云三入承明廬。陸機洛陽記。吾常怪謂帝承明廬。問張公。張公云。魏明帝在建始殿朝會。皆由承明門。然直廬在承明門之側。

所占於此土。是謂仁智居。占。去聲。據也。

雨會ハ龍ノ天ニ升ル所以ノ機會、暗ニ當時ノ宴集ヲ指ス。伸眉ハ得意ノ貌。良遇不可値トハ好機會ハ再ビ會ヒ難シトノ意。階ハ由ル、路何階トハ高梯ヲ登ルニ如何ノ路ヲ取ルベキカト云フニテ、暗ニ五官ニ依ルノ外無シトノ意ヲ含メリ。我塞門來ヨリ路何階ニ至ル十四句皆應ノ答語、假リテ瑒ノ心懷ヲ述ベタリ。公子ハ郎チ五官曹丕。暢ハ顏色ノ和ケル也。細微ハ微臣、瑒自ラヲ謂フ。存慰ハ見舞ヒ慰ム。小子ハ瑒自ラ稱ス。非所宜ハ宜シク公子ノ存慰ヲ辱ウスベキ者ニ非ズ。且ハ兎モ角モ。凡百ハ一座ノ人ヲ呼ビテ謂フ。敬爾位ハ各〻其ノ職分ヲ盡スコト、副ハ負カザル也。飢渴懷ハ公子ノ士ヲ望ムコト飢渴ノ如キ懷、副飢渴懷ハ公子ノ本意ニ負カズ職責ヲ全クシテ相報イヨトノ意。

○別詩、【大意】浮雲モ歸ルヲ知レルニ吾レ遠役シテ何時還ラントモ測リ難キハ悲シ。【語釋】四海ハ四海ノ内。故山ハ朝出デシ山。行役ハ異鄉ニ職ヲ奉ズルコト。舊土ハ故鄉。悲思不能言ハ悲思スルガ故ニ言語ヲ發スル能ハズ。悠悠ハ長キ貌。涉ハ經過スルコト。旋ハ還ル。

敬爾位。以副飢渴懷。

前十八句。皆叙己從前行跡。與目今冀獲知遇之心事也。然正說易於平板。妙在託之於鴈。純於此中出之。便覺實處皆虛。簡珠二語。喻中之喻。而占身分者在此。祈鑒察者亦在此。不特用筆奇幻也。公子至末十句。方明點現在公讌時事。卻偏著筆不多。只就飲酒贈詩。感其敬愛。愧己非宜。歸到極歡盡醉。思以敬位報之收住。蓋希遇意前路已透。此處無庸費辭也。而敬位幷勗他人。固是生風席面。恰又暗應簡珠二語。弭其嫉妬之心。周匝之至。魏人公讌詩。皆累幅頌揚。開後來應酬惡派。獨存此作。未墜古音。

別詩　二首。選一。

朝雲浮四海。日暮歸故山。行役懷舊土。悲思不能言。悠悠涉千里。未知何時旋。

思歸不得。無甚深意。得首二反興有勢。便覺節短韻長。

應璩

字林璉。汝南人。瑒之弟。博學好屬文。明帝時。歷官散騎常侍。齊王郎位。稍遷侍中大將軍長史。曹爽多違法度。璩嘗爲詩諷之。

百一詩　三首。選一。

○孫盛晉陽秋曰。應璩作五言詩百三十首。言時事。頗有補益。或謂之一百一篇。義無所取。據百一詩序云。時謂曹爽曰。公今聞周公巍巍之稱。安知百慮有一失乎。百一之名。蓋興於此也。丹陽集曰。余觀楚國先賢傳。汝南應璩作百一詩。譏切時事。以示任事者。皆怪愕。以爲應焚棄之。及觀文選所載璩百一篇。略不及時事。何耶。又觀郭茂倩雜體詩。載百一詩五篇。皆璩所作。首篇言馬子侯解音律。而以陌上桑爲鳳將雛。二篇傷騶桑二

〇侍五官中郎將建章臺集詩ハ自ラ薦メ且ツ世子ノ恩ヲ謝スル詩也。【大意】朝雁悲鳴スルニヨリ往ク所ヲ問ヘバ、北ノ方雁門ヨリ來リテ南方衡陽ニ行カントス、羽翼既ニ霜雪ニ傷レタレバ遂ニ墮チテ泥土ニ朽チン事ヲ恐レツツ飛ブ間ニモ、珠玉ハ終ニ土石ニ化セザルト同ジク吾モ亦時ヲ得テ高梯ヲ登ラント欲セルヲ答フ、抑モ君客ヲ愛シテ微臣ヲ顧ミ詩ヲ贈ラルルヲ辱ウシタレバ歡ヲ極メテ痛飲セント欲ス、一堂ノ諸君請フ相ヒ共ニ君意ニ副ヘ。【語釋】五官中郎將ハ文帝ノ即位前ノ官、建章臺ハ其ノ樓ノ名、朝鴈ハ瑒自ラ比ス。戢ハヲサム。子遊何鄉以下二句ハ雁ニ問ブ語。塞門ハ雁門塞ノ門、太原ニ雁門山アリ、雁其石門ヨリ出ヅレバ雁門塞ト名ヅク。衡陽ハ江南ニ在ル南嶽衡山ノ南。南淮ハ南ノ方淮安郡。簡珠ノ大玉。自諧ハ己ヲ調和スト云フニテ己ヲ沙石ニ同化セシムルコト。因ハ猶ホ乘ズト云フガ如シ。雲

古詩賞析卷十

魏詩

應瑒

字德璉。汝南人。祖奉伯。父劭。皆博學有著述。爲武帝丞相掾屬。轉平原侯庶子。終五官將文學。

侍五官中郎將建章臺集詩　建安十六年。天子命世子丕爲五官中郎將。

朝鴈鳴雲中。音響一何哀。問子遊何鄉。戢翼正徘徊。言我塞門來。將就衡陽棲。塞門。鴈門也。其地多寒。李善作寒門。衡陽。南嶽衡山之陽也。往春翔北土。今冬客南淮。遠行蒙霜雪。毛羽日摧頽。常恐傷肌骨。身隕沈黃泥。簡珠墮沙石。何能中自諧。簡。大也。簡珠喩君子。沙石喩小人。中自諧。處於其中而和諧也。欲因雲雨會。濯翼陵高梯。高梯。喩尊位。良遇不可値。伸眉路何階。公子敬愛客。樂飮不知疲。和顏既以暢。乃肯顧細微。細微。自謙也。贈詩見存慰。小子非所宜。且爲極歡情。不醉其無歸。凡百

古詩賞析卷十目錄

人ノ語ノ意外ナルヲ述ベタリ、更ニ書ヲ寄セテ已ハ遠カラズ邊城ノ腐肉ト爲ル者ナレバ汝ヲ留ムルトモ詮無シ、又女兒ハ死ニ角男兒ハ育ツルモ罪ナルゾト云ヘバ、復タ答書アリテ君ニ嫁シテ以來一ニ君ニ依賴セリ、君ガ苦ヲ知レル妾ハ長ク健全ニテハアラジト述ブ。【語釋】飲ハ牛馬ニ水ヲ飲マシム。長城窟ハ萬里ノ長城ノ邊ニ在ル巖窟。傷馬骨トハ寒氣ノ馬ノ骨髓ニ達スルヲ言フ。首二句ハ馬ヲ假リテ長城ノ役ノ苦寒ヲ言フ。長城吏ハ長城ノ役ヲ督スル官吏。往謂云云ハ築城ノ役卒ガ吏ノ所ニ往キテ訴フル也。稽留ハ歸ラントスルヲ止メテ長城ニ在留セシムル也。太原ハ今ノ山西省ニ在リシ地名、太原卒ハ太原ヨリ來レル卒、訴フル者自ラ謂フ也。愼莫ノ一句ハ吏ニ訴フル語。官作ハ官ノ工事。自有程ハ工程既ニ定リテ變ズ可カラザルヲ言フ。擧築ハ築城ノ事ヲ行フ。諧ハカナフ、他人ト聲ヲ合スコト、柔順ニ役ニ從ヘト云フ也。官作以下二句ハ吏ノ卒ニ告グル語。寧ハ酷使ニ從ハンヨリトノ意。格ハ力ヲ較べ爭フ。鬥ハ鬪ニ同ジ。何能云云ハ斯ノ如キ度量無シトノ意。怫鬱ハ憂ヒテ樂マザル貌。男兒以下二句ハ卒ノ吏ニ答フル語也。連連ハ甚ダ長ク連ル。健少ハ強健少壯ノ卒。内舍ハ閨房ヲ言フ。寡婦ハ所謂建少ノ婦。作書ハ卒ガ作ル也。與内舍ハ直ニ内舍ノ人ニ與フル也。便嫁ハ便宜ヲ得テ嫁グ。留住ハ夫家ニ留マル。姑嫜(コシヤウ)ハシウトメトシウト、新姑嫜ハ新ニ嫁スベキ家ノ舅姑。我故夫子ハ我ノ子即チ故夫ノ子。便嫁以下三句ハ書中ノ語也、報書ハ婦ノ返事。一何鄙トハ夫妻ノ義ヲ無ミセリトノ意。君今ノ一句ハ報書中ノ語。他家子ハ已ガ妻ヲ指ス、強ヒテ留メテ寡居セシムルニ忍ビザレバ故ラニ斯ク云ヘリ。擧ハオホシ立ツ。哺ハハグクム。脯ハ乾肉。生男云云ハ既ニ他家ニ嫁ゲル者ト視做シテ言ヘル語ナレドモ主意ハ只男子ヲ育テバ却ツテ之ヲ苦シマシムトテ、已ノ成人セル悔恨ノ情ヲ言フ。君ハ婦ヲ指シテ言フ。獨不見ハ反語、一體知ラザルカトノ意。撐拄(タウチウ)ハササフルコト、死骸ノ累リテ下ナル者上ナル者ヲ支フルヲ言フ。君獨以下二句ハ已ノ終ニ死シテ歸リ得ザルヲ言フ。身在禍難中以下六句ハ復タ婦ニ與フル書中ノ語。結髮ハ年少ノ時初メテ頭髮ヲ結ブヲ言フ、初婚ノ事ヲ謂フト爲スハ非也。行ハ夫家ニ行ク。事君ハ今長城ニ在ル夫ヲ指シテ言フ。慊(ケン)慊ハ心ニ足リテ他ニ求ムル所ナキ貌。明知ハ前ノ獨不見ノ語ニ對シテ言フ。末句ハ夫ト共ニ生死ヲ同ジクスルヲ言フ。結髮以下四句ハ婦ノ復タ答フル書辭ナリ。

○贈從弟、第一首【大意】清廉ナレバ必ズ終ニ用ヰラルルヲ言フ詩也、蘋藻清流ニ生ジテ宗廟嘉賓ニ薦ム可シ、園中葵無キニ非ザレドモ特ニ蘋ノ潔白ナルヲ貴ブ也。【語釋】汎汎ハ水流ルル貌。磷磷ハ水清クシテ石ノ見ユル貌。蘋藻ハ一種ノウキ草、古來采リテ宗廟ヲ祭リ王公ニ薦ムル者、從弟ニ喩フ。紛擾溺ハ衆クシテ集マレル貌。羞ハススム。嘉客ハ王公ヲ言フ。葵ハ一種ノ蔬菜、フユアフヒ、園中葵ハ朝臣ニ喩フ。懿(イ)ハ美也。此ハ蘋藻ヲ指ス。

第二首【大意】節義ヲ守ルベキヲ言フ詩也、山上ノ松ハ疾風氷霜ニモ傷ヅカズ、寒氣ノ弱キニハ非ズシテ松ノ本性ノ強キガ故也。【語釋】亭亭ハ高ク聳ユル貌。山上松ハ從弟ニ喩フ。瑟(シツ)瑟ハ風ノ聲。谷風ハ患難ニ喩フ、下ノ氷霜マタ然リ。勁ハ強固ナリ。端正ハ端モマタ正、凋落セザルヲ言フ。罹(リ)ハ「カカル」。凝寒ハ凝寒ノ氣。末二句ハ寒氣ハ松柏ヲ避クルニ非ザレドモ毅然タル本性アルガ故ニ、斯ク苦節ヲ全ウシ得トノ意。

第三首【大意】德ヲ養フベキヲ言フ詩也、鳳凰塵俗ニ留マラザルハ雀ト群スルヲ恥ヅルニテ勞苦ヲ厭フニアラズ、此ノ鳥聖君ニ遇ハザレバ至ラズ。【語釋】鳳凰ハ從弟ニ比ス。集ハ止リ居ルコト。南嶽トハ南方日ヲ戴ク地ニテ鳳凰ノ生ズル丹穴ヲ謂フ。裴徊ハ徘徊ニ同ジ。孤竹トハ鳳凰ノ性竹實ヲ食フ故ニ斯ク言フ。不厭ハ快ク足レリト爲サズ。凌ハ上ル。紫氣ハ天ノ氣、蒼天ヲ言フ。豈云云ハ固ヨリ勤勞ヲ忌ムニ非ザレドモ雀ノ如キ群小ト相伍スルヲ羞ヅルガ故也トノ意。來儀ハ來リ舞フテ容儀アルヲ云フ。須ハ待也。

○室思、【大意】人終リ有ルコト鮮シト云ヘド妾豈ニ終無カランヤ、別後故人ヲ忘ルルハ恕スベカラズ、妾君ニ離レシ後モ敢テ忘ルルコト無シ、恩愛深キ君ヨ時時妾ヲ顧ミヨ。【語釋】靡ハ無シ。人靡ノ二句ハ詩ノ大雅蕩ノ篇ノ靡不有初、鮮克有終ノ句ニ本ヅク。終之ハ君ヲ想フノ情ヲ完ウスル也。君子所猶譏トハ君子ノ之ヲ非トシテ譏ルヲ云フ、猶ノ字玉臺新詠ニ尤ニ作ル、要スルニ吾ガ良人モ必ズ故人卽チ妾ヲ忘レザラントノ意ナリ。寄聲ハ良人ノ書信ヲ與フルヲ言フ。不爲薄ハ良人ノ恩愛ヲ薄シト思ハズ。時見思ハ折ニ觸レテ妾ヲ思ヒ吳ルルコト。

○雜詩、【大意】浮雲ヲ仰ゲドモ之ニ詞ヲ託スルコト能ハズ、歸鄕ノ人ノ數ニ漏レタル君ヲ思ヘバ、粧鏡常ニ淚ニ曇リ流水ノ絶エヌガ如ク思ヒ續クル也。【語釋】洋洋ハ歸依スル所無キ貌。因ハ浮雲ヲ媒介トシテトノ意。不可寄ハ書信ヲ寄託スベカラズ。徙倚ハ猶ホ低徊ト云フガ如シ、斷念シ得ザル貌。人ハ他人、世人ヲ言フ。暗不治ハ淚ノ爲メニ曇リテ澄マザル也。如流水ハ絶エザルヲ言フ。【案】玉臺新詠ニ據レバ此詩モ室思ノ一ナリ、本書雜詩ト題スルハ詩紀ニ從ヒシモノナリ。

頭ニ綰フ者ノ總稱。連翩ハ馬ノ疾馳スル貌。西北ハ匈奴鮮卑ノ方向。幽并ハ幽州ト幷州ト、今ノ山西直隸ノ地也、此ノ地古來勇俠ノ者多シト云ハル。遊俠兒ハ定處ニ居ラズシテ俠勇ノ行ヲ爲ス者。幽并以下遊俠兒ノ答語ナリ。垂ハ陲ニ同ジ、ホトリ。宿昔ハ昔。楛矢(コシ)ハ竹ノ箭。參差(シンシ)ハ胡簶ニ挿セル矢ノ高低アルヲ言フ。左的ハ左方ニ設ケタル標的。右發ハ右方ニ向ツテ發ス。月支ハ射帖、布帛ニ畫キテ的トセル者ヲ言フ。控弦以下二句ハ左右孰レノ方ニ射ルモ的ヲ誤ラザルヲ言フ。接ハ仰ギテ上方ノ物ヲ射ルコト。飛猱ハ輕疾ニ樹上ヲ渡ル猿。散馬蹄トハ馳騖スルヲ言フ。狡捷ハ動作ノ敏疾ナルコト。勇剽ハ勇猛ニ同ジ。螭(チ)ハ魑ニ同ジ、獸ノ形ヲ成セル山神。警急ハ變事ヲ言フ。遷移ハ其部落ノ移ルコト、茲ニテハ主トシテ南ニ移リテ塞內ニ浸入スルヲ言フ。羽檄ハ兵ヲ徵ス書也、本ト一尺二寸ノ札ニ書シ急ナル時ハ雞羽ヲ挿シテ疾速ニ傳フベキヲ示シタリ。厲ハ疾飛スル也。登高隄ハ寇ヲ望見センガ爲メ也。左顧ハ西ニ轉ズルヲ言フ。鮮卑ハ胡ノ一部ノ名。鋒刃端ハ鋒刃ノ際。安可懷ハ惜ム可カラザルヲ言フ。中顧私ハ內面ニ向ツテ一個人ノコトヲ顧ル。赴國難ハ外寇ヲ禦グ。視死如歸ハ死ヲ致スヲ安處ニ適クガ如ク思フ。忽如歸トハ急ニ斯ク感ズルニ至レリトノ意。

〇棄婦篇ハ棄婦ニ比シテ棄臣ノ語ヲ述ブル詩也。【大意】前庭ノ石榴、綠葉丹花誠ニ神靈ヲ宿スベキニ、衆鳥之ニ集リテ實ヲ結バザルヲ悲シム、悲イ哉嫁シテ子無キ妾ハ終ニ歸ラザルベカラズ、徒ニ留マルトモ瓦石ノ間ニ棄テラルル也、歎息徹宵庭ニ出デテ更ニ房中ニ歸リ帷中ニ入リテ箏ヲ彈ズレバ餘音悲シク曳ク、唯念フ神意ニ副ヒテ愛兒ヲ生マン、君姑ク妾ヲ留マラシメヨ。【語釋】前庭ハ房前ノ庭。綠葉搖縹青ハ縹青ナル綠葉動搖スル也。灼ハカガヤク。烈烈ハ光ル貌。璀璨(サイサン)ハ珠ノ垂ルル貌、茲ニテハ石榴ノ花ノ垂レタルヲ言フ。曄(エフ)ハ光明也、流離ハ陸離ニ同ジ、光リ耀ク貌。處ハ居ル、淑靈ハ善キ神靈、處淑靈トハ神靈ヲ宿スト云フニテ實ヲ結ブヲ言フ。夫ハ彼。何爲ハ何故。石榴以下十句ハ時ノ景物ヲ叙シテ已ノ子無キニ比セリ。拊心ハ胸ヲ打ツ。歸寧ハ元來一時里歸リヲ爲スコトナレドモ茲ニテハ離緣スルヲ言フ。月經天ハ離レザルニ喩フ。相終始ハ東ニ出デテ沒スルニ至ル迄消失セザルヲ言フ、終身夫家ニ居ルニ比セリ。無精ハ光ノ見エザルコト、夫家ヲ辭スルニ比ス。棲遲ハ遊息スルコト、決シ得ズシテ夫家ニ留ルヲ言フ。失所宜ハ時機ヲ逸ス。與瓦石幷トハ卑賤ノ地位ニ下ルヲ言フ、上ニ自ラ流星ニ喩ヘタレバ茲ニ瓦石ト云ヘル也。從中來ハ中心ヨリ湧キ出ヅ。通ハ達ス。雞鳴ハ昧爽。反側ハ臥床ニ安ンゼザル事。肅肅ハ清靜ナル貌。搴ハカカグ。攝ハヲサム、茲ニテハ結ブヲ言フ。撫絃ハ輕ク絃ヲ打ツ。箏ハ琴ノ類ニテ十三絃ナル者。慷慨有餘音ハ慷慨ナル餘音有リトノ意。負神靈ハ神靈ノ意ニ負ク、子ヲ生マザルヲ言フ。招搖ハ即チ搖光星ナリ、北斗ノ上端ニ在リ、斗柄ノ西ヲ指シテ秋トナルヲ云フ。待霜露トハ何事モ秋ニ至ラザレバ即チ老年ニ至ラザレバ成就セズトノ意。且ハ兎ニ角。安寧ハ他ニ求ムル所無キヲ言フ。【案】新詠考異ニ、馮氏詩紀註曰、本集不レ載、見二玉臺新詠一、按二子建集一後人所レ輯、實非二原書一、蒐二錄時偶遺レ之耳、太平御覽載二此詩一、亦曰二曹植作一。

〇當墻欲高行ハ讒人ノ己ヲ離隔スルヲ傷ム詩也。【大意】仕宦ハ推薦ヲ要スレドモ讒誣ハ又痛ク人ヲ疎ンゼシムル力ヲ有ス、恐ル可キハ君ノ能ク人言ノ眞僞ヲ辨ズルヤ否ヤニ在リ、直ニ君前ニ進ミテ自ラ赤心ヲ披瀝セントスレドモ、其道無キヲ如何ニセン。【語釋】當墻欲高トハ障礙ヲ超ユル所以ヲ要ストノ意。中人ハ君臣ノ間ニ介シテ推薦スル人。首句ハ第二句ノ前提ノミ。鑠金ハ衆言ノ甚ダ有力ナルヲ言フ。憒(クワイ)憒ハ心思ノ亂ルル貌、君ノ不明ニ因リ事物理ニ當ラザルガ故ニ衆心義ヲ守リ難キヲ言フ。九重ハ關門多キコト。以九重云云ハ以ハ條件ヲ示シ、九重遠道ハ障碍アリ、無津ハ方便無キヲ言フ、障礙ハ讒者、方便ハ推薦者ニ喩フル也。

〇七哀詩ハ漢末ノ亂ヲ哀シメル者。【大意】漢末ノ亂ヲ避ケテ余ハ復タ荊楚ニ去リ、親戚朋友別ヲ悲シム、門外白骨累累タル間ニ婦人ノ幼兒ヲ棄テ行クヲ見テ、急ニ馬ヲ早メタリ、斯クテ霸陵ニ登リテ長安ヲ顧ミ、亂ニ死セシ者ノ地下ニ在リテ歎傷セルヲ悟リヌ。【語釋】西京ハ長安。象ハ道也、無象トハ秩序紊亂セルヲ言フ。豺虎ハ漢末靈獻ノ時ノ亂逆ノ徒ヲ指シテ言フ。構患ハ國難ヲ起スコト。中國ハ茲ニテハ中原ノコト。荊蠻ハ荊楚地方ノ蠻族。攀ハスガリツク。白骨ハ亂ニ死セシ者ノ白骨。顧聞號泣聲ハ婦人去ラントシテ猶ホ棄兒ヲ顧視シ、其ノ號泣ノ聲ヲ聞ク也。揮涙ハ手ニテ涙ヲ拂フ。身ハ已。死處ハ死ヌ場合。兩相完ハ母子並ビニ生存ス。未知以下二句ハ婦人ノ獨語也。驅馬ハ王粲ガ驅ル也。此言トハ上ノ婦人ノ獨語ヲ謂フ。霸陵ハ陝西ノ東部ニ在ル地ノ名。下泉ハ地下ノ黃泉、即チ亂ニ死セシ人ヲ指ス。喟然ハ歎ズル貌。心肝ハ心。

〇飮馬長城窟行ハ萬里ノ長城ノ苦役ヲ傷ム詩也。【大意】長城ノ役苦寒ヲ極ム、一卒吏ニ告ゲテ歸ランコトヲ請フニ、吏ハ却ツテ邪許ヲ合セテ城ヲ築ケト命ズ、卒遂ニ激怒シテ城ヲ築イテ生キンヨリ寧ロ之ト死鬪セント言フ、嗚呼長城長クシテ役卒歸期無ク、乃チ遠ク書ヲ其ノ婦ニ寄セテ再嫁ヲ勸メシ答書ニハ、只眞

旋スルコト。玉帛ハ納采ノ物、時安ハ適當ノ時ニ定ル、玉帛不時安トハ婚約ノ容易ニ調ハザルヲ言フ。容華以下四句ハ人皆德行ヲ修ムルノ志ハ有レドモ、推挽其ノ人ヲ得ザルガ爲メニ容易ニ祿位ヲ得ザルヲ言フ。高義ハ行義高潔ナル人。賢ハ卽チ上ノ高義。嗷(ガウ)嗷ハ囂囂ニ同ジ、喧譁セル貌、佳人ヲ議セル也。彼所觀ハ佳人ノ意中ヲ言フ。安知云云ハ衆人ノ囂囂タル爲メニ高義ノ賢者有リテモ佳人ノ意中ヲ知ルニ由ナキヲ言フ。中夜ハ夜半。末六句ハ君子賢君ヲ得ントスレドモ君ハ衆口ノ言ニ惑ヒテ君子ノ心事ヲ知ラズ、獨リ賢君ノ遇ヒ難キヲ嘆ズルヲ言フ。

○白馬篇ハ君國ヲ念ヒテ私情ヲ棄ツルヲ言フ詩也。【大意】白馬ヲ西北ニ馳レルハ誰ガ家ノ子ゾ、曰ク吾ハ少ニシテ沙漠ニ名ヲ揚ゲシ北方ノ遊俠ナリ、左的ヲ破リ飛猱ヲ落シテ敏捷剽敢ノ名ヲ得、嘗テハ又邊城胡兵ヲ受ケタルニヨリ、馬ヲ馳セテ塞ヲ出デ匈奴ト鮮卑トヲ蹂躪セリ、身命君國ニ奉ジテ名既ニ壯士ノ列ニ加ハレバ父母妻子ハ顧ル所ニアラズ、心ニ安ンジテ只國難ニ殉ゼンノミ。【語釋】羈(キ)ハ馬

浮雲何洋洋。願因通我詞。飄飄不可寄。徙倚徒相思。人離皆復會。君獨無返期。自君之出矣。明鏡暗不治。思君如流水。何有窮已時。

此亦閨怨詩也。首四。相思難寄。却借浮雲託與。奇甚。人離二句。點醒相思之故。末四。只就己之相思無已收住。絕不悵望彼之何以相忘。轉覺含蓄有餘味。四語。後人截取擬作。竟以自君之出矣爲題。亦有佳製。而總遜此自然。

古詩賞析卷九終

ヲ、夜中空房ニ從フ也【語釋】美女ハ君子ニ比シテ言フ。閑ハ閑都、ミヤビヤカ。岐路間ハ枝道ノ邊、柔條ハ柔カナル細枝。冉冉ハ動ク貌。翩翩ハ飛ビ落ツル貌。攘袖ハ腕ニ袂ヲ卷ク。素手ハ白キ手。金環ハ金ノウデワ。金爵釵ハ金製ノ雀ヲ飾レルカンザシ。琅玕ハ玉ニ似タル美石。交ハ絡フヲ言フ。玉體ハ膚珠ノ美シキ體軀ニ間ハ雜ハル。木難ハ金翅鳥ノ沫ノ凝リテ成ルト云ハル碧色ノ珠。隨風還ハ風ニ吹カレテ裏ガヘル。顧盼(コベン)ハカヘリ見ル。遺光彩トハ一タビ顧レバ既ニ眼ヲ轉ジタル後モ美シキ眼光ヲ見ルガ如クナルヲ言フ。長嘯ハ聲ヲ引キテ歌唱ス。若蘭ハ其ノ芳シキヲ言フ。行徒ハ行路ノ衆人。息駕忘餐ハ美貌ヲ見テ心ヲ奪ハレタル也。借問ハ試ニ問フ。女ハ汝、女安居ハ問フ者ノ語。乃ハ乃答曰ノ略。青樓ハ青漆ヲ施セル樓閣也。重關ハ二重ノクワンヌキ。結トハ關ヲ紐ニテ結ブ也、嚴ニ閉ヂタルヲ言フ。在城南端以下三句ハ美女ノ答辭ナリ。容華ハ容貌ノ華ヤカサ。令顏ハ美貌。希令顏ハ他ノ其ノ美貌ニアヤカリタシト希フ也、男子ノ美女ヲ得ントスルニハ非ズ。嗸ハ周

次章以松柏比勉勁節之當特立也。首四。表松之不畏風也。却疊用對擧句法。五六。於風外添出氷霜點醒常能端正。七八。以有本性推原作結。添出柏字。愈見錯綜。

(三)鳳凰集南嶽。裴徊孤竹根。於心有不厭。奮翅凌紫氛。豈不常勤苦。羞與黃雀羣。何時當來儀。將須聖明君。

末章以鳳凰比。戒盛德之宜養晦也。首二。表其居處本極清高。中四接敍不肯詭隨於世。七八。以期望聖明作收。○三章純乎用比。其體本於國風。

徐幹

字偉長。北海人。聰識治聞。輕官忽祿。爲武帝軍謀司空祭酒掾屬。五官將文學。

室思

人。靡不有初。想君能終之。別來歷年歲。舊恩何可期。重新而忘故。君子所猶譏。寄聲雖在遠。豈忘君須臾。既厚不爲薄。想君時見思。

此支・微・虞三韻。第二部通韻。

室思即閨情也。製題新穎。首二。先以有初有終。激空坐實彼邊。筆意超甚。別來六句。轉落己邊。舊恩雖不可期。却不敢須臾忘彼。介入重新二語。稍露怨意。而仍不犯實。末二。應起作收。終歸敦厚。不嫌重複者。前則泛說。此則切指也。

雜詩

五首。選一。

珍味ヲ食フヲ言フ。儔(チウ)匹侶(ヒツリヨ)ハ皆同遊ノ友ヲ言フ。竟長筵ハ長キ宴會ヲ終ルマデ飲ミ續ク。連翩ハ翩翩、動作ノ敏疾ナル貌。鞠壤ハ鞠ト壤ト、壤ヲ撃ツコトハ第一卷撃壤歌ニ見ユ。巧捷ハ巧妙捷疾ナル技藝、萬端ハ數多クシテ一々變化アルヲ云フ。白馬ハ樂府詩集及詩紀ニ白日ニ作ル、從フベシ。光景ハ日光。攀ハ援引シ留ムル也。雲散ハ雲岫ヲ出デテ蒼空ニ散ズルニ晡時ニ及ベルヲ言フ、一ニ少年ノ散去スルヲ言フト爲ス、然レドモ雲散ト熟語ニ音讀スベシ。末四句ニハ連日此ノ如クバ國事ヲ如何ニスベキト忼慨スル意アリ。

○美女篇ハ美女ヲ君子ニ比シテ己ガ出處ニ關スル懷抱ヲ述ブル詩也。【大意】美女桑ヲ採ルニ枝動キテ葉落チ、殊ニ袖ヲ卷キ上グルニ因リ素手ト金環トヲ見、金釵琅玕明珠珊瑚羅衣輕裾ヨリ、眼容噓氣ノ美芳ナルニ至ル迄、皆人ヲシテ自失セシムルニ足ル、其家ヲ問ヘバ城南ノ高門青樓ナリト答フ、天下之ヲ慕ハザル者無ケレドモ媒氏ノ我ガ爲メニ計ラザルヲ如何ニセン、佳人亦君子ヲ思ヘドモ衆訟喧シキガ爲メニ終ニ人ニ知ラレズシ

三層往復之辭。第一層用明點。下二層皆用暗遞。爲久築難歸立案。文勢一頓。長城四句。振筆重復提起。言如此工程。寧有盡日。將來夫妻團聚。眞絕望矣。引起下文兩次作書回絕來。作書六句。第一番書信寄答。俱用明點。而去書但囑便嫁。來書但責何鄙。以不忍斥言必死邊地也。善侍二語。就囑妻中。并含念父母意。身在至末十句。第二番書信寄答。俱用暗遞。寄辭六句。以在禍難。點清所以不忍稽留之故。復借彼之生男不如生女。跌醒己之必死邊城。語本漢詩。神理恰合。答辭四句。表白己之亦當從死。而彼死終不忍言。只以苦字代之。又得體。此種樂府。古色奇趣。即在漢古辭中。亦推上乘。自魏而降。尠嗣音矣。

劉楨

字公幹。東平人。武帝辟爲丞相掾。屬文辭巧妙。特爲諸公子所親愛。文帝爲太子時。嘗讌諸文學。酒酣。命夫人甄氏出拜。座中咸伏。楨獨平視。武帝聞之。收楨。減死輸作。刑竟署吏。

贈從弟三首。

(一)汎汎東流水。磷磷水中石。蘋藻生其涯。華葉紛擾溺。擾溺。水中流動之貌。采之薦宗廟。可以羞嘉客。豈無園中葵。懿此出深澤。

首章以蘋藻比。慰清修之必見用也。首二。先述產地。三四。點出蘋藻。略表其形。五六。說其見重於人。七八。以園葵襯託作結。

(二)亭亭山上松。瑟瑟谷中風。風聲一何盛。松枝一何勁。冰霜正慘悽。終歲常端正。豈不罹凝寒。松柏有本性。

ノ都會、邯鄲臨淄ナドヲ指シテ言フ。妖女ハ美女。京洛ハ洛陽ノ都。長楸(シウ)ハ長ク連レル楸(ひさぎ)ノ列ミ樹。我前ハ直ニ少年ノ語ヲ假リ來レリ、己ノ前其ノ前ナドト云フニ同ジ。下ノ我妍亦同ジ。捷(サフ)ハ挿ニ同ジ、腋下ニ挾ム也。鳴鏑ハカブラ矢、茲ニテハ其鏃ヲ附ケタル矢ノコト。南山ハ洛陽ノ南ニ在ル山。左挽ハ左方ニ弦ヲ引ク。右發ハ右方ニ向ツテ發スル也。禽ハ鳥獸ノ未ダ孕マザル者ノ稱、前ノ雙兎ヲ指ス。連ハ連ネ貫クヲ言フ。餘巧云云ハ既ニ雙兎ヲ貫キタレドモ猶ホ未ダ以テ大ニ其ノ巧技ヲ發展セリト爲サザル也。仰手ハ手ヲ擧ゲテ上方ニ向ハシム。接ハ承ク、上方ニ向ツテ射ルヲ言フ。衆工ハ同ジク馬ヲ馳セ居タル者。歸ハ與フ、妍ハ美、歸我妍トハ皆我ニ讓歩シテアツパレ美事ト讃辭ヲ與フ。平樂觀ハ洛陽ノ西門外ニ在リ。斗十千ハ一斗ノ價一萬錢ト云フニテ單ニ高價ナルヲ言フ。膾ハ「ナマス」。臇(セン)ハ汁少キ羹。胎鰕ハ子モチノエビ。寒ハ一種ノ燒キ物。鼈(ベツ)ハスツポン。熊蹯「イウハン」ハ熊ノ掌、古來佳味ノ物ト爲セリ。膾鯉以下四者ハ皆豪奢ニシテ

飲馬長城窟行

擬漢相和歌辭瑟調曲。　長城・注見卷六蔡邕飲馬長城窟行題下。

飲馬長城窟。水寒傷馬骨。

往謂長城吏。愼莫稽留太原卒。　太原地所發築城之卒也。

官作自有程。擧築諧汝聲。　二語・長城吏謂卒之言。言當官工作自有程限。汝但當同聲用力築城也。

男兒寧當格鬭死。何能怫鬱築長城。　二語・又卒答長城吏之言。

長城何連連。連連三千里。邊城多健少。內舍多寡婦。　內舍・舍中也。

作書與內舍。便嫁莫留住。善侍新姑嫜。時時念我故夫子。　姑嫜・舅姑也。

報書往邊地。君今出語一何鄙。身在禍難中。何爲稽留他家子。生男愼莫擧。生女哺用脯。君獨不見長城下。死人骸骨相撐拄。　擧・養育而長之也。言生男多死邊城。不如不擧。生女尚可在家。則當以脯爲哺。竭力擧之也。城下多骸骨。頂生男句證明之。

○上十六句。乃紙・有・遇・麌四韻。第二部三聲通韻。

結髮行事君。慊慊心意間。　慊慊・快足也。

明知邊地苦。賤妾何能久自全。

此傷秦時役卒築城。民不聊生之詩。比漢蔡中郎作。爲切題矣。首二點題直起。水寒傷骨。就苦寒引出歸思。往謂六句。先設爲卒往告吏求歸。吏惟飭卒急築。卒再與吏折辯。

天精ハ日光、簫(セウ)ハ一種ノ笛。笳(カ)ハ蘆ノ葉ブエ。祖ハ黄帝ノ子纍祖ノ遠遊ヲ好ミテ道ニ死セルヲ以テ之ヲ旅行ノ神トシ、行祭即チ道中安全ヲ禱ル祭ヲ祖ト云フ、祖道トハ道即チ遠行中ノ安全ヲ禱リテ祖ノ祭ヲ擧グル意、魏東門ハ魏都即チ洛陽ノ東門。涙下云云ハ護送甚ダ嚴ニシテ已ノ不庭ヲ疑ハレタルヲ知レバ也。攀蓋ハ車ノキヌガサニ登リツク。同生ハ兄弟、文帝ヲ指ス。闕庭ハ魏ノ宮殿。路人ハ路傍ニ観ル者。酸鼻ハ悲ミ慘ムノ甚シキヲ言フ、酸ハ痛ム、涕ノ鼻腔ニ流レ下ル時痛ミヲ覺ユルニヨリ悲痛ノ意トナル。骨肉ハ兄弟。

○名都篇ハ時人ノ騎射ノ遊技ニ巧ナルヲ刺ル詩也。【大意】洛陽ノ少年飾佩衣服豪奢ヲ極メタリ、常ニ闘雞走馬ヲ事トシ遠ニ雙兎ヲ見テハ之ヲ南山ニ追ヒテ兩ツナガラ一矢ニ貫キ、猶ホ慊ラズシテ飛鳶ヲ射落セバ観ル者皆贊嘆ス、歸レバ美酒ヲ擧ゲ佳肴ヲ列ネテ同好ノ友ヲ狎レ呼ビ、巧ニ遊技ヲ爲スコト限リ無シ、太陽西ニ傾キテ雲散ル頃ハ、漸ク城ニ歸レドモ翌朝復タ來ルコト昨日ノ如クニシテ終ニ止ム期ヲ知ラズ。【語釋】名都ハ有名

覺矯健。陳王詩多詞條豐滿者。如此與野田・黄雀等篇。則又以短勁勝。

王粲

字仲宣。山陽高平人。擧筆成文。時人嘗以爲宿構。獻帝西遷。乃之荊州依劉表。武帝平荊州。辟爲丞相掾。遷軍謀祭酒。賜爵關内侯。魏國既建。拜侍中。從征呉。道病卒。

七哀詩

三首。選一。○韻語陽秋。痛而哀。義而哀。感而哀。怨而哀。耳目聞見而哀。口歎而哀。鼻酸而哀。謂之七哀。

西京亂無象。豺虎方構患。西京。謂長安。豺虎。謂黄巾及董卓等也。復棄中國去。委身適荊蠻。親戚對我悲。朋友相追攀。出門無所見。白骨蔽平原。路有饑婦人。抱子棄草間。顧聞號泣聲。揮涕獨不還。未知身死處。何能兩相完。此二句。乃婦人之詞。驅馬棄之去。不忍聽此言。南登霸陵岸。回首望長安。悟彼下泉人。喟然傷心肝。

此三首中第一首。追敍赴荊時事而感懷也。題借七哀。無庸拘泥。首六。直就世亂說起。追敍避地荊州出門情事。出門十句。敍在途饑荒之景。然臚陳不盡。獨就婦人棄子一事。備極形容。而其他之各不相顧。塞路死亡。不言自顯。作詩解此。擧重該輕之法。庶幾用筆玲瓏。末四。南登回首。兜應首段。傷心下泉。繳醒中段。收束完密。全篇振動。

陳琳

字孔璋。廣陵人。初爲何進主簿。避難冀州。袁紹使典文章。武帝克紹。辟爲司空軍謀祭酒。管記室。軍國書檄。多琳所作。後徙門下督。卒。

ハ耐ヘズ、聽可ハ許容ス、不忍聽可之ハ疑心ノ爲メニ面見ヲ許サザルヲ婉曲ニ述べテ事情ノ爲メニ一一謁見ヲ聽スノ煩ニ堪ヘズト云ヘル也。恩私ハ兄弟恩愛ノ私情。璽綬ハ封王ノ信印ノヒモ。纍縗（ルキスヰ）ハ印綬ノ垂レタル貌。便時ハ謁見ニ都合宜シキ時。舍外殿ハ内殿ニ入ルヲ容サザル也。寂無人ハ人ヲ疎ンズルガ故也。主上ハ文帝、聖母ハ其ノ母卞太后。傾府ハ殆ド府庫ヲ空シクス。文錢ハ紋アル錢、彩帛ハ五色ノ絹帛。若煙雲ハ其ノ衆多ナルヲ言フ。服御物ハ車ニ附屬スル衣具。龍旂（リウキ）ハ交龍ヲ畫キ端ニ鈴ヲ懸ケタル旗、旒（リウ）ハ吹キ流シ。羽蓋ハ羽ヲ飾レル車蓋、班輪ハ列レル車輪、效ハ致ス、效筋力ハ勞苦スル也、鴻臚ハ外國ノ賓客ヲ接待スル官ノ名、其ノ藩王ヲ送ルハ之ヲ疎外セル也。節ハ大鴻臚タルシルシノ旗也。副使ハ鴻臚ノ副使。隨經營ハ鴻臚ニ從ヒテ送行ノ事ヲ整頓スル也。貴戚ハ文帝ノ外戚、輜軿（シヘイ）ハ車ノ後ニ蔽ヒアルモノト四方ニ蔽ヒアル者ト、多ク婦人ノ乘ルニ用キル。車服ハ轅ヲ挾ミテ車ヲ挽ク馬、韡曄（キエフ）ハ耀キテ盛ナル貌。

何以負神靈。招搖待霜露。何必春夏成。晚穫爲良實。願君且安寧。 招搖、北斗第七星名。言斗柄指西而北。霜露始降。萬物咸實也。

此代爲棄婦語夫之辭。其亦有悟君之意也。首十。意述己之容顏美好。不幸無子也。却就石榴華而不實。憑空比起。鳥代樹言。人揣鳥意。用筆奇甚。掛心八句。提破無子當歸本指。隨就有子者兩兩相形。以見棄捐之痛。憂懷十句。敍將歸未歸。輾轉無聊情事。只就夜說。夜可該日也。帶出彈箏要妙。亦以表己技能。末六。自反無辜。終期有子。而冀夫無遽棄也。亦用晚穫良實。比喩作收。章法與篇首相配。

當墻欲高行 雜曲歌辭。

龍欲升天須浮雲。人之仕進在中人。 中人、居中薦引之人也。

衆口可以鑠金。讒言三至。慈母不親。 戰國策。曾子處費。費有與曾子同名者。殺人。人告曾子之母曰。曾參殺人。曾子之母曰。吾子不殺人。織自若。有頃。人又曰。曾參殺人。其母尚織自若。頃之。又一人告曰。曾參殺人。其母懼。投杼踰墻而走。夫以曾參之賢。與母之信也。而三人疑之。其慈母不能信也。

憒憒俗閒。不辨僞眞。願欲披心自說陳。君門以九重。道遠河無津。 此第四部文・眞・元三韻。與第五部侵韻。兩界通韻。

此傷讒間不能獲上之詩。首二。先言獲上必先推薦。反振而起。一句比。一句賦。筆勢突兀。衆口五句。轉落衆讒惑聽之可畏。醒出篇主。末二。著身致慨無路自明。獨用長句。愈

シ、藩王斯クテ退出スルニ皆沈吟スルヲ免レズ、吾レ時ヲ得テ入リ朝シ暫ク外殿ニ宿スルニ宮中人聲ヲ聞カズ、天子太后皆之ヲ憂ヒテ文錢彩帛乘輿ノ厚賜ヲ下シ、諸王ハ皆身ヲ致シテ之ニ報インコトヲ思フ、既ニ出デントスレバ鴻臚貴戚篤ク親ラ送ラルルヲ謝スル心ニ、圖ラズモ武騎ノ吾ガ前後ヲ衞ルヲ見テ覺エズ涙ヲ落シヌ、車中兄弟ヲ慕ヒテ長ク還リ難キヲ思ヘバ馬車モ爲ニ進マズ車馬ノ進マザルヲ見テ路人涕涙ヲ催ス、路人モ猶ホ然リ骨肉ノ離情誠ニ堪ヘ難キヲ覺ユ。〔語釋〕聖皇ハ文帝。歷ハ曆ニ同ジ、應歷數トハ帝位ニ即クヲ言フ。休ハ安キ也。九州ハ天下ヲ言フ。賓服ハ賓トシテ歸服ス。洞ハ通ル。八幽ハ八方ノ遠クシテ幽渺ナル地邊境ヲ言フ。三公ハ後漢ニ太尉司空司徒ヲ稱ス、茲ニテハ在朝ノ重臣ト云フホドノ意。諸公ハ各地ニ封ゼラレタル藩王ヲ言フ。任至重トハ朝廷ノ口實ヲ直ニ引用セル也。率由(ソツユウ)ハ從ヒ由ル。侍臣ハ郎チ前ノ三公。省文ハ藩王ノ上ル文書ヲ省察點檢ス。體仁慈ハ仁慈ヲ體得スト云フニテ仁慈ノ權化ト云フ程ノ意。沈吟ハ深ク憂思スル貌。不忍

此首賦體。舊解亦可從。篇主立功北地。首二就馳馬直起。已領全局。借問四句。借問答補敍履歷。揚聲沙漠。趁便再就從前有名。以爲現在提筆。宿昔八句。騎射狡勇。如在後破敵正面鋪敍。則順且實矣。逆敍在前。以宿昔二字託空之。所謂運實於虛。以逆得順也。邊城六句。方遙接篇首。陡入時事。然後落出赴難之忠。敍事正面。末八。狡勇前已寫透。故只將壯士捐軀報國心事。曲曲達出。以作收束。模之眞覺筆筆有稜。

棄婦篇

雜曲歌辭。○本集不載。見玉臺新詠。

石榴植前庭。綠葉搖縹青。丹華灼烈烈。璀璨有光榮。光榮曄流離。可以處淑靈。有鳥飛來集。拊翼以悲鳴。悲鳴夫何爲。丹華實不成。

安石榴。本生西域。張騫使外國得之。縹青白色。流離光輝燦爛貌。淑善也。靈神靈也。言花美好若有神憑也。石榴本多子。有種花大瓣多者不實。故取以爲宜有子而反無子之喩。

拊心常歎息。無子當歸寧。有子月經天。無子若流星。天月相終始。流星沒無精。棲遲失所宜。下與瓦石幷。

流星星流而下隕也。隕星如石。故云與瓦石幷。

憂懷從中來。歎息通雞鳴。反側不成寐。逍遙於前庭。踟躕還入房。肅肅帷幕聲。搴帷更攝帶。撫絃彈鳴箏。慷慨有餘音。要妙悲且清。收淚長歎息。

詩也。【大意】月明ノ樓上ニ愁婦アリ、之ヲ問ヘバ宕子ノ妻ナリト云フ、悲歎ノ餘リ更ニ獨語シテ君ノ歸來ノ終ニ望ム可カラザレバ、自ラ長風ニ化シテ良人ノ懷中ニ入ラント云ヘリ。【語釋】流光ハ下照スル月光。徘徊ハ月光ノ樓頭ニイザヨフ如キヲ言フ。借問（シャモン）ハ試ミニ問フ。宕子ハ他鄉ニ流宕シテ歸ラザル者。若淸路塵ハ其ノ行遊シテ心情淸明ナルヲ言ヒ、若濁水泥ハ其ノ愁思シテ心暗キヲ言フ。會合何時諧ハ何時得會合而相諧和トノ意也。懷不開トハ其ノ妻ヲ容レザルヲ言フ。是宕子妻ハ思婦ノ答語、君行以下篇末ニ至ル迄、皆其ノ悲嘆ノ獨語也。

○鼙舞歌。序、【語釋】鼓吹ハ音樂ヲ奏スルコト。鼙（ヘイ）ハ馬上ニテ打ツ鼓。鼙舞ハ之ヲ鼓シテ舞フ一種ノ舞樂。段頴（ダンケイ）ハ地名。先帝ハ植ノ父武帝。

○聖皇篇ハ上謁終リテ藩邑ニ歸ル時己ノ疎ゼラレタルヲ悼ム詩也。【大意】聖皇天意ニ應ジ九州八方其ノ威ニ服セザルナシ、サテ藩王時ニ入リ朝スルニ舊章ニヨリテ久シク留マルヲ許サズ、陛下固ヨリ仁慈ナレドモ國憲アルヲ如何ニセ

嗷嗷・喧雜聲。

盛年處房室。中夜起長嘆。

此詩比體。舊解可從。首四。直就美女採桑敍事起。攘袖十句。敍其容儀服飾之美。著色濃至。行徒六句。就旁觀傾倒借問。補出居址門第之華。息駕忘餐。襯法從陌上桑得來。但彼繁此簡。便覺不同。容華四句。頂前兩層。就待字作訝辭。筆意曲甚。末六。結出擇配深心。獨居冷況。爲佳人寫照。即爲君子寫影也。通篇歸宿。

白馬篇

雜曲歌辭齊瑟行。○郭樂府。見乘白馬而爲此曲。言人當立功立事。盡力爲國。不可念私也。

白馬飾金羈。連翩西北馳。借問誰家子。幽并遊俠兒。少小去鄉邑。揚聲沙漠垂。宿昔秉良弓。楛矢何參差。楛矢・肅愼氏所貢竹箭也。控弦破左的。右發摧月支。的・射的。月・音煙。月支・西域國名。仰手接飛猱。俯身散馬蹄。迎前射曰接。猱能攀援。上下如飛。故曰飛猱。狡捷過猴猿。勇剽若豹螭。邊城多警急。胡虜數遷移。羽檄從北來。厲馬登高隄。長驅蹈匈奴。左顧凌鮮卑。鮮卑・亦胡名。棄身鋒刃端。性命安可懷。父母且不顧。何言子與妻。名編壯士籍。不得中顧私。捐軀赴國難。視死忽如歸。

恐レ、自ラ武王ノ死ニ代ラントテ册祝ノ文ヲ作リタルガ、時ノ史官時事ト其文トヲ錄シテ金縢ノ器中ニ藏シタリ、武王死シテ後二叔流言シテ其周祚ヲ篡セントスルヲ稱シ、周公ハ爲メニ東方ニ遷リ居ルコト二年、天風雷ノ災ヲ下シテ國人大ニ恐レシニヨリ、成王ハ此天變ヲトセントシテ夫ノ金縢ノ櫃ヲ開キ、獨キニ史官ノ錄セシ所ヲ得テ始メテ實ヲ知リ、涙ヲ流シテ己ノ流言ヲ信セントセシヲ歎セリ。金縢(トウ)ハ金ノ封ヅ目、不刊ハ削除スベカラズ、金縢云云ハ既ニ金縢ノ櫃ニ藏シタレバ其功ハ終ニ削ルベカラズト云フ也。推心ハ誠ヲ以テスルヲ言フ。二叔ハ管叔蔡叔、武王ノ弟。留連ハ爲スコト無クシテ淹留ス。皇靈ハ上帝。偃ハ靡キ伏ス。稼ハ實レル禾穀。素服ハ白衣、天變ヲトセントスルガ故ニ白衣ヲ著クル也。求其端ハ流言ノ事實ヲ明ニセントス。周公以下十四句ハ己ノ讒ニ會ヘルヲ言フト同時ニ、明帝ノ必ズ哀歎ニ至ルベキヲ述ベテ、其ノ意稍激シキニ過グルガ故ニ、末四句ヲ加ヘテ緩和シタレドモ其ノ實主意ハ中間ノ十四句ニ在リ。

○怨詩行ハ思婦ノ誠ヲ述ブル

此詩唐解謂子建自負其才。思樹勳業。而爲文帝所忌。抑鬱不得伸。故感憤賦此。卽淸人詩河上逍遙之意。解者不察。以爲刺都城士女者誤。其說近似有理。然舊解以刺時人立論。則齊風還與盧令詩。正其所本。尤爲直捷。故仍依舊解疏通之。首四。以美女陪出少年。寶劍被服。先寫佩服之華。鬬雞十二句。正寫騎射遊騁之便捷輕利。盡相窮形。却用鬬雞引入。是於走馬前。先設一層色也。稱善歸姸。收足本截。歸來八句。敍歸來飮讌之樂。不極鋪陳。避堆垛也。綴以鞠壤巧捷。作餘波。與鬬雞句配。總見遊騁非一端意。末四。只言消磨歲月。夜散晨聚。日日如此。而不滿意言外自見。結得悠然。

美女篇

雜曲歌辭齊瑟行。○郭樂府。美女者。以喩君子。言君子有美行。願得賢君而事之。若不遇時。雖見徵求。終不屈也。

美女妖且閑。採桑岐路間。柔條紛冉冉。落葉何翩翩。攘袖見素手。皓腕約金環。頭上金爵釵。腰佩翠琅玕。明珠交玉體。珊瑚間木難。

金・一作三。

交・絡也。木難・金翅鳥沫所成。碧色珠也。

羅衣何飄飄。輕裾隨風還。顧盼遺光彩。長嘯氣若蘭。行徒用息駕。休者以忘餐。借問女安居。乃在城南端。青樓臨大路。高門結重關。

端・猶頭也。結重關。閉重門也。

容華耀朝日。誰不希令顏。媒氏何所營。玉帛不時安。

希・慕也。安・定也。

佳人慕高義。求賢良獨難。衆人徒嗷嗷。安知彼所觀。

ハ波ヲ起コス。高樹ハ地位ニ比シ海水ハ交遊ニ喩ヘテ言フ。利劍ハ己ニ有利ナル條件ヲ言フ。鷂(エウ)ハイタカ。羅ハ鳥ヲ捕フル網。捎ハ拂フ、劍ヲ振ヒテ斷チ除ク也。不見以下篇末ニ至ル迄雀ヲ弱者ニ比シ、鷂ヲ暴慢ニシテ弱者ヲ害スル者ニ喩ヘ、羅ヲ死地ニ、羅者ヲ惡運ノ神ニ、少年ヲ俠者ニ比シタリ、而シテ暗ニ自ラ少年ニ倣ハントスレドモ帝ニ疎マルルガ故ニ、其ノ之ニ倣ヒ得ル所以ノ利劍ヲ有セザルヲ嘆ゼリ。

○怨歌行ハ友ニ向ツテ讒ニ會ヒシヲ訴フル詩也。【大意】人臣ノ道寔トニ難ク、忠信モ事ニ顯ハサザレバ直ニ君ノ疑ヲ被ル、昔者周公王佐ノ功アレドモ管叔蔡叔ノ流言ニヨリテ成王ノ疑ヲ受ケ、天ノ風雷ヲ起スニ至ル迄之ヲ解クヲ得ザリキ、斯ク歌ヒ來レドモ此ノ悲曲ハ終フルニ堪ヘズ、且ク今日ノ樂ヲ樂シマン、親朋、相別レテ後モ、永ク相忘ルマジキゾ。【語釋】爲君云云ハ單ニ爲臣云云ヲ言ハンガ爲メニ出セル前提ニ過ギズ。周公名ハ旦、周ノ成王ノ叔父、曹植ハ明帝ノ叔父ナルガ故ニ周公ヲ以テ自ラ比ス。武王病アリシ時周公王室ノ搖ガンコトヲ

名都篇

雜曲歌辭齊瑟行。○歌錄曰。名都・美女・白馬。並齊瑟行。名都篇曰。名都多妖女。美女篇曰。美女妖且閑。白馬篇曰。白馬飾金羈。皆以首句名篇。猶艷歌羅敷行。有日出東南隅篇。豫章行。有鴛鴦篇是也。○郭樂府。名都者。邯鄲・臨淄之類也。以刺時人騎射之妙。游騁之樂。而無憂國之心也。

名都多妖女。京洛出少年。寶劍值千金。被服麗且鮮。 麗・一作光。

鬪雞東郊道。走馬長楸間。 楸・梓也。古人種楸於道。故云。

馳騁未能半。雙兔過我前。攬弓捷鳴鏑。長驅上南山。 捷・引也。鏑・箭也。長驅上南山。一作驅上彼南山。

左挽因右發。一縱兩禽連。 發矢曰縱。鄭玄周禮注曰。凡鳥獸未字曰禽。不獨鳥也。

餘巧未及展。仰手接飛鳶。 巧・一作功。接・迎射之也。

觀者咸稱善。衆工歸我妍。 衆工・謂同工於射之人。歸・猶許也。

歸來宴平樂。美酒斗十千。 平樂・館名也。

膾鯉臇胎鰕。寒鼈炙熊蹯。 臇音尖。少汁臛也。胎鰕・鰕有子者。寒鼈・李善注云。今之時餉謂之寒。蓋韓國饌用此法。古寒字與韓通也。五臣注。妄改寒字爲炮字。誤。丹鉛餘錄。辨之甚詳。

鳴儔嘯匹侶。列坐竟長筵。連翩擊鞠壤。巧捷惟萬端。 三蒼解詁。鞠・毛毬。可蹋戲。擊即蹋也。壤・當即堯時老人所擊之壤。

白馬西南馳。光景不可攀。雲散還城邑。清晨復來還。

飲センコトヲ以テスルノ意ヲ述ベテ挨拶ノ辭ト爲シヌ。【語釋】當ハ猶ホ擬ノ如シ、來日大難ハ第五卷善哉行ノ首句、之ニ擬シテ作レル也。日苦短ハ苦日之短ノ意。有餘ハ盡シ難キヲ言フ。辦ハ取リ扱フ、玆ニテハ飲食ヲ調理スル也。情故ハ親情アル故誼。相於ハ中心相通ズルヲ言フ。閭門ハ全家、即チ全家ノ人。閭門以下二句ハ下ノ遊馬云云ト區別センガ爲メニ上四句ヲ覆説セルニ過ギズ。轅車解輪ハ轅車ノ輪ヲ解クトノ意、客ノ車輪ヲ軸ヨリ解キ去リテ辭シ歸ラントスルトモ乘ルヲ得ザラシムル也。遊馬以下二句ハ閭門既ニ歡飲セル時朋友ハ悠悠馬ヲ歩マセテ後レ來レルニヨリ、強ヒテ留メテ歸ラザラシムル也。末二句ハ賓客トシテ來レル朋友ニ告グル主人ノ語也。

○野田黃雀行ハ己レ疎ンゼラレテ下交ノ人ニ薄キヲ嘆ズル詩也。【大意】高キ者廣キ者、皆其ノ災ヲ免レザレバ大ナル利劍無キ者ハ高キニ登リ廣ク交ハルコト難シ、見ヨ雀モ羅ニ投ゼル時放チ遣ル少年有ラバ再ビ飛ビ下リテ少年ノ恩ヲ謝ス、少年ノ爲ス所ハ誠ニ學ブベキモ吾ニ羅ヲ斷ツ利劍無キヲ如何ニセン。【語釋】揚波

錢百億萬。彩帛若煙雲。乘輿服御物。錦羅與金銀。龍旂垂九旒。羽蓋參班輪。（班輪。輪有班次也。）諸王自計念。無功荷厚德。思一效筋力。糜軀以報國。鴻臚擁節衞。副使隨經營。貴戚並出送。夾道交輜軿。（輜軿。皆車也。重曰輜。輕曰軿。又婦人之車爲軿。以其有屏蔽也。）車服齊整設。韡曄耀天精。（韡。花麗貌。曄。充也。）武騎衞前後。鼓吹簫笳聲。祖道魏東門。淚下霑冠纓。（行道之祭曰祖。祖道。既祖而就道也。）攀蓋因內顧。俛仰慕同生。行行將日暮。何時還闕庭。車輪爲徘徊。四馬躊躇鳴。路人尚酸鼻。何況骨肉情。

此出藩就道言懷之作。首四。以頌聖起。莊重堂皇。三公十二句。追敍出藩緣起。以執法歸臣工。以愛戀歸主上。然後以迫於典憲。不顧私恩。勒到就國分璽。立言得體。便時四句。敍將出時骨肉分離之苦。却不就己邊說。仍就主上增念。對面先坐實之。承前段脈。亦留後段地。添出聖母。尤足激發天良。何以八句。侈陳贈賜。極力張皇。中含悲楚。諸王四句。收到荷恩思報。就公義說。作中腰一頓。鴻臚十句。接敍就道時事。侈陳護送之盛。亦極張皇。與何以段配。淚下沾纓。始露悲楚。蹴起末段。末八。方敍就道後戀闕深情。同生二字。即兄帶母。先以車馬襯人。復以路人襯骨肉。跌到末句。醒透十分。咽住陡收。曲包餘意。

フ。七陌九阡ハ其ノ遠キヲ言フ。終天路ハ天路ノ窮極スル處マデ達スル也。接ハ引接ナリ、接我出ハ轉蓬ヲ引キ上ゲテ下黄ヲ出ヅ。田中ハ田野ノ中央、蓬ノ始メテ生ゼシ地ヲ言フ。宕(トウ)宕ハ經過スル貌、忽亡ハ亡ビタルカト思ヘド猶ホ存セルヲ言フ。飄颻ハ風ニ吹カレテ飛ブ。澤ハ藪澤、八澤ハ八方ノ藪。連翩ハ連續シテ飛ブ貌。五山ハ五嶽ヲ指ス。恒處ハ常居。篇者ヨリ誰知我苦艱ニ至ル迄皆植ノ連リニ徙封セラレテ安處シ得ザルノ苦ヲ述べ、終ニ文帝ノ之ヲ顧ミザルヲ訴ヘタリ。中林草ハ帝ノ禁兵ニ比ジテ言フ。隨野火燔トハ野火ニ燒カルト云フニテ陣歿ヲ指シテ言フ。糜滅(ビメツ)ハタダレ亡ブ。荄(カイ)ハ草ノ根、根荄ハ地下ノ祖考ヲ指シテ言フ。末二句ハ野火ニ燔カレテ灰燼トナルハ傷ムニ堪ヘタレドモ、灰トナレバ却ツテ地下ノ故根ニ歸リ得ベシト云フニテ、戰死スルトモ速ニ地下ニ武帝ニ見エタシトノ意ヲ寓セリ。

○當來日大難ハ一門交友ヲ集メテ飲讌スル詩也。【大意】人生日短ク、歡盡シ難シ、乃チ一門ヲ讌集スルニ遠ク車馬ニテ來レリ、是ニ於テ再會期シ難ケレバ、歡ムルニ皆力メテ歡

有五篇。一聖皇篇。以當章和二年中。二靈芝篇。以當殿前生桂樹。三大魏篇。以當漢吉昌。四精微篇。以當關中有賢母。五孟冬篇。以當狡兎。按。漢曲無漢吉昌・狡兎二篇。疑樂久長・四方皇是也。

序曰。漢靈帝西園鼓吹。有李堅者。能鞞舞。遭亂西隨段熲。先帝聞其舊有技。召之。堅既中廢。兼古曲多謬誤。故改作新歌五篇。

聖皇篇

聖皇應歷數。正康帝道休。九州咸賓服。威德洞八幽。（八幽・八方之幽者。）三公奏諸公。不得久淹留。（三公・在朝之三公。諸公・衆藩王也。）藩位任至重。舊章咸率由。侍臣省文奏。陛下體仁慈。（省文奏・省察文書而奏進也。）沈吟有愛戀。不忍聽可之。迫有官典憲。不得顧恩私。諸王當就國。璽綬何累縗。（累縗・連綴下垂之貌。）便時舍外殿。宮省寂無人。主上增顧念。聖母懷苦辛。（聖母・謂卞太后。）何以爲贈賜。傾府竭寶珍。文

相阿諛シ卑下スル狀ヲ言ヘリ。謙謙以下二句ハ自謙ハ君子ノ德ナレドモ人間固ヨリ千萬歲ナリ難ケレバ、無益ノ祝禱ノ爲ニ卑屈ノ態度ヲ取ルハ愚ノ至リナリトノ意。驚風ハ突然起ル風。飄白日ハ風吹キ日輪ヲ促シテ西ニ傾カシムルガ如ク覺エタルヲ斯ク言ヘリ。光景ハ日光。盛時ハ人ノ盛時。遒ハ盡ク、終ハル。百年云云ハ吾ガ生假リニ百年トスルトモ倏忽トシテ速カニ盡クトノ意。零落ハ死亡ヲ言フ。歸山邱ハ山邱ノ墓中ニ葬ラルルヲ言フ。先民ハ古人。○吁嗟篇ハ轉蓬ニ託シテ自ラ憐ム詩也。【大意】轉蓬飛散シテ定マー期無キハ何ノ罪ゾヤ、多ク阡陌ヲ越エテ飛ビ、廻風ニハ雲間ニ飄颻シ驚飈ニハ田中ヲ流轉ス、依ル所無クシテ恰モ亡ビタルガ如クナレドモ終ニ亡ビズ、八澤五山ニ輾轉シテ寧處無ケレドモ人ノ之ヲ知ル者無シ、願ハクバ内庭ノ草トナラン、縱令ヒ野火ニ燔カレテ灰トナルトモ我ガ根荄ニ會シ得バ可也。【語釋】吁嗟(ウサ)ハ嘆聲也。轉蓬ハ植自ラ喩フ。居世何獨然ハ同ジク世間ニ居ルニ何故轉蓬丈ケ斯ク定處無キニヤトノ意。無休閒ハ休息閒暇ノ時無キヲ言

長。今日樂且樂。別後莫相忘。

此憂讒之詩。當在明帝時作。故引用周公事也。首四。以君陪臣。將經語難不易。翻轉用來。即提破忠信見疑本意。周公十四句。因己事不便明言。借古人以爲忠而見疑。後必見諒之證。獨擧周公者。爲忠而被謗。惟公始之。且王室懿親。與己遇同也。敍次簡老。末四。拍合己身。只就可悲且樂。別後莫忘。點逗大意。最善含蓄。竟用成語。神理恰符。

怨詩行

擬漢相和歌辭楚調曲。玉臺新詠作雜詩。

明月照高樓。流光正徘徊。上有愁思婦。悲嘆有餘哀。借問嘆者誰。言是宕子妻。宕一作客。君行踰十年。孤妾常獨棲。君若清路塵。妾若濁水泥。浮沈各異勢。會合何時諧。願爲西南風。長逝入君懷。君懷良不開。賤妾當何依。

此閨怨詩。即謂懷君之作亦可。首六。即景引情。先就愁思悲嘆。設爲問答。點清宕子之妻。以立篇主。調從十九首中西北有高樓篇脫來。君行六句。敍明久別獨棲。隨以塵泥異勢。插喩醒出會合難期之苦。末四。表己心之無他。恐彼心之終負。收得纏綿。託喩於風。更覺婉至。

鼙舞歌

五首。選一。有序。○舞曲歌辭。本集不載。見樂府詩集。○古今樂錄云。漢曲五篇。一曰關東有賢母。二曰章和二年中。三曰樂久長。四曰四方皇。五曰殿前生桂樹。並章帝造。魏曲五篇。一明明魏皇帝。二大和有聖帝。三魏歷長。四天生蒸民。五爲君良不易。並明帝造。以代漢曲。其辭並亡。陳思王又

謙スルハ固ヨリ可、謙德モ亦貴ケレドモ自ラ卑屈スルノ要モ無カラン、抑モ光陰忽チニ過ギ人生長ク盛ナラズ、華屋ニ生キタル者モ死シテハ山邱ニ歸ス、古人一トシテ死セザル無ケレバ憂ヲ消サンニハ天命ヲ知ルニ如ク無シ。【語釋】中厨ハ厨庖。豐膳ハ饒多ナル食物。宰ハ治ム、料理スル事。箏ハ琴ノ類ニテ十三絃ナル者、秦人善ク之ヲ彈ズレバ秦箏ト云フ。慷慨ハ音ノ激越スルコト。瑟ハ琴ノ類ニテ二十五絃ナル者、齊人善ク之ヲ彈ズレバ齊瑟ト云フ。陽阿ハ古ノ俳倡ノ名、茲ニテハ善ク舞フコト陽阿ノ如キ者ヲ謂フ。奏ヘ進メ致ス。名謳ハ巧妙ナル歌。爵ハ杯、禮記ニ君子ノ飲酒ニハ三爵ニシテ退クコトヲ載セタリ、過三爵トハ過度ニシテ禮ニ非ザルヲ言フ。緩帶ハ優遊ノ狀ヲ言フ。傾ハ盡スコト。庶羞ハ諸ノ膳羞。主稱云云ハ主人ハ千年ノ壽ヲ祈ルトテ杯ヲ獻ジ賓客ハ之ニ對シ、杯ヲ酬イテ萬年ノ壽ヲ禱ルト言フ意。久要ハ舊約。久要以下二句ハ舊交ヲ思ヒテ貧賤ヲ論セズ交誼ヲ終フベキヲ言フ。磬ハ石ニテ作レル樂器、中央ニテ屈曲セリ、磬折ハ其如ク身ヲ曲グルコト、自ラ卑屈ニシテ

高樹多悲風。海水揚其波。利劍不在掌。結交何須多。不見籬間雀。見鷂自投羅。鷂・鷂鷹。雀見鷂而避之。適投於羅網也。羅家得雀喜。少年見雀悲。拔劍捎羅網。黃雀得飛飛。捎・掠而斷之也。飛飛摩蒼天。來下謝少年。前十句。乃歌・支・微三韻。第二部通韻。末二。乃換韻也。

此嘆權勢不屬。有負知交望救之詩。首四。以樹高多風。海大揚波。比起有權勢之易於爲力。即折到既無權勢。空說結交之羞。點醒作意。而無權勢。只借劍不在掌作隱語。露而不露。不見六句。反頂利劍句。將少年救雀。指出鋤强扶弱作用。文勢展拓。末二。以雀知感謝。爲人必知恩寫影。而己之不能如此。更不徹明。最爲超脫。

怨歌行

擬漢相和歌辭楚調曲。○伎錄及樂府解題。皆以爲古辭。文章正宗作曹子建。

爲君既不易。爲臣良獨難。忠信事不顯。乃有見疑患。周公佐成王。金縢功不刊。推心輔王室。二叔反流言。待罪居東國。泣涕常留連。皇靈大動變。震雷風且寒。拔樹偃秋稼。天威不可干。素服開金縢。感悟求其端。公旦事既顯。成王乃哀嘆。此寒・刪・元・先四韻。第四部通韻。即患・兼收諫韻。嘆兼收翰韻。亦可作三聲通韻。吾欲竟此曲。此曲悲且

云ハ其孫權ヲ討タンコトヲ言フ。東路ハ江東ノ地、吳國ヲ指ス。由ハ經過スルコト、安足由トハ今江東ヲ征セントスレドモ地近クシテ特ニ征役ニ從フト稱スルニ足ラザルヲ言フ。江介ハ江間、楊子江附近ノ地ヲ言フ。淮泗ハ二水ノ名、山東ノ南部及ビ江蘇ノ地方ヲ言フ。悲風急流ハ暗ニ帝ノ忌疎ト近臣ノ讒姦トヲ言フ。方舟ハ駢舟、無方舟ハ暗ニ君ニ知ラルル無キヲ謂フ。末二句ノ後ニ吾ニ方舟ヲ與ヘヨ即チ吾ガ本心ヲ知レトノ餘意アリ。○七步詩、【大意】豆殼ヲ焚キテ豆ヲ煮ルガ如キハ、骨肉相害フノ甚ダシキモノナラズヤ。【語釋】持作羹ハ鄭重ニ扱ヒテ羹トナス、漉ハシタム、コス。豉(シ)ハ味噌。萁ハ豆ガラ。然ハ燃ニ同ジ。太急ハ急ニ過グルヲ言フ。全篇豆ヲ以テ自ラ比シ、萁ヲ以テ文帝ニ喩ヘタリ。本是以下二句ハ豆ノ萁ニ訴フル語。○箜篌引ハ世ノ讌會シテ壽ヲ祈ルヲ嘲ル詩ナリ。【大意】吾レ世俗ノ親友ヲ讌スルヲ見ルニ、高殿ニ牛羊ヲ食ヒ、秦箏齊瑟陽阿ノ舞ト京洛ノ謳トヲシ、主賓ハ皆過度ノ飲食ヲ爲シナガラ互ニ千萬年ノ壽ヲ祈ルヲ常トス、舊約ヲ忘レズシテ

東而反西。宕宕當何依。忽亡而復存。飄颻周八澤。連翩歷五山。流轉無恒處。誰知我苦艱。願爲中林草。秋隨野火燔。糜滅豈不痛。願與根荄連。

通首先・刪・元三韻。第四部通韻。惟西在齊韻。兩界不通。此因齊之去聲霽韻。與月・黠・屑韻爲回互通。兩推兼及三聲之叶也。

時法制待藩國峻迫。植于十一年中。三徙其國。故作此自傷。通體用比。首四。提清轉蓬獨苦。去本根無休間。全局領起。東西十六句。細細鋪敘四方無定。忽高忽下。若亡若存。歷澤經山。流轉無恒之概。挿入回風驚飆。暗指讒間。收到莫知苦艱。則暗指君上之不恤也。末四。以草隨火滅。願與根連。反襯轉蓬去根之痛。眞乃警動異常。

當來日大難

相和歌辭瑟調曲。○樂府解題曰。曹植擬善哉行爲日苦短。

日苦短。樂有餘。乃置玉樽。辦東廚。廣情故。心相於。情故・猶情素。相於・相往來也。闔門置酒。和樂欣欣。遊馬後來。轅車解輪。轅車解輪。即古人投轄意。今日同堂。出門異鄉。別易會難。各盡杯觴。

此留親友燕飲爲樂之詩。起二。以及時行樂意領入。峭甚。中八。正敘飲酒高會。以闔門剔起外來。引動結意。末四。致慨別易會難。仍收轉飲酒作結。

野田黃雀行

相和歌辭瑟調曲。

ル憂ノ常ニ己ヲ離レザルヲ言フ。佳人ハ良人ヲ指シテ言フ。單且煢ハ孤獨ナル貌。芝蘭ハ香草、孤婦自ラ比スル也。豈若平生ノ豈ハ蓋ニ似テ疑念ノ深キヲ示ス語。女蘿（松ニ依ル蔓草）浮萍（フヒヤウ、ウキグサ）ハミナ人ニ妻タル者ノ比喩也。齎身ハ來リ嫁スルコト。衿帶（キンタイ）ハ「コオビ」ト「オビ」、奉衿帶ハ妻ノ務ヲ行フヲ言フ。墮傾ハ怠リテ廢セントス、朝夕不墮傾ハ始終妻道ヲ守リテ忽ニスルコト無キヲ言フ。儻ハモシ。恩ハ恩愛、顧盼恩トハ夫妻ノ恩愛ヲ念頭ニ置ク。末二句ハ或ハ捐棄セラレタルニハ非ズヤトモ思ヘドモ、君若シ畢竟夫妻ノ恩愛ヲ無視セザランニハ願ハクバ妾ノ心情ヲ一顧セヨトノ意。第五首【大意】僕夫早ク車駕ヲ整ヘヨ吾レ將ニ吳國ヲ征セントス、由來遠征ヲ志スガ故ニ江東ノ近地ハ征戰ノ感ヲ起サヌ程ナレバ、速ニ風波多キ江淮ノ地ニ渡ラント欲スレドモ舟無キヲ如何ニセン、但ミ閑居ハ終ニ男子ノ事ニアラズ、肯テ國難ニ殉ゼント欲スレバ願ハクバ吾ニ江ヲ渡ル所以ノ舟ヲ與ヘヨ。【語釋】僕夫ハ車ヲ御スル人。嚴ハイマシム、車駕ノ用意ヲ爲スコト。吳國云

可忘。薄終義所尤。謙謙君子德。磬折欲何求。禮記。立則磬折垂佩。謂曲躬如磬之折也。此指上主賓酬酢時說。驚風飄白日。光景馳西流。盛時不可再。百年忽我遒。遒・迫也。生存華屋處。零落歸山邱。處上聲。先民誰不死。知命復何憂。

此因見世俗讌會奢華。而曉以交道惟貴有終。勿徒磬折而爲長壽之頌禱。貽笑于不知命也。篇分上下截看。首八。先敍親友讌會酒肴音樂歌舞之侈靡。樂飮四句。接敍既飮後。主賓稱壽奉酬之妄誕。卽下所云磬折以求者也。以上皆述所見。以作立案。下乃出議論以斷之。久要二句。先言結交自有正道。隱將讌會侈靡一撇。謙謙句。接言謙德雖貴。作一曲筆。磬折句。乃頂稱壽奉酬。言如此磬折以求千萬年之不死。果有何益。後八。則接此句。暢言流光易逝。年壽難期。有生則必有死。知命可以忘憂。爲徒爲頌禱虛文者。棒喝作收。極其警動。苟不識其空中運意。前後何能一線穿成。

吁嗟篇

相和歌辭淸調曲。○樂府解題。曹植擬苦寒行爲吁嗟篇。

吁嗟此轉蓬。居世何獨然。長去本根逝。夙夜無休閒。東西經七陌。南北越九阡。卒遇迴風起。吹我入雲間。自謂終天路。忽然下沈泉。驚飇接我出。故歸彼中田。當南而更北。謂

南。佳人ハ自ヲ比シテ言フ。容華ハ容貌ノ麗ハシサ。若桃李ハ美ナルヲ言フ。遊江北岸ハ暗ニ帝京ニ意有ルヲ言フ。瀟湘ハ湖南省ヲ流レテ洞庭湖ニ入レル二川ノ名。沚(シ)ハ「ナギサ」、宿瀟湘沚トハ用キラレザルガ故ニ猶ホ躊躇遲疑セルヲ言フ。誰爲發皓齒ハ天下爲メニ美才ヲ發揮スベキ人無キヲ言フ。俛仰ハ俛仰ノ間、須臾ナルヲ言フ。榮耀ハ陽ニ美貌ノ意ニ取リ、陰ニ已ノ顯榮ヲ言フ。

第四首【大意】妻道ヲ假リテ臣道ヲ述ブル詩也、閨ヲ出デテ楹間ヲ步ムニ家ニ人無ク空ニ飛ブ鳥アリ、妾ガ身ヲ離レヌ伴侶ハ終ニ憂悲ノ念ノミ、君遠行シテヨリ一ニハ再會難クニニハ妾ガ顏色衰ヘ行クヲ憂ヒツツ君ノ妾ヲ忘レザルヲ信ゼリ、妾ガ心ハ彼ノ女蘿浮萍ノ如ク移ラザルベシ、君ニシテ若シ終ニ妾ニ一顧ヲ垂レバ希ハクバ永ク妾ノ心事ヲ察セヨ。【語釋】攬衣ハ裳ヲ搴グル事。兩楹ハ兩柱ノ間。閒房ハ閑寂ナル房室。被階庭ハ堂階及ビ庭ヲ被ヒテ繁レル事。南征ハ南ニ行ク。春思ハ綺情、青春ニシテ夫ヲ思フ情。與我并ハ春思ノ忘レ難キガ爲メニ起リ

此首直賦用世之志。可括求自試表一篇。所謂懷忠而不宜見忌者此也。收束諸章允稱後勁。首六。將遠赴吳仇。憑空直敍而起。卽頂遠字。透過一筆。然後跌轉。勢極凌厲。江介四句。卽之吳水路之欲濟無舟。暗點君不見用。可云筆有雙鋒。末二。表白本心。冀君開悟。國憂憂字。又爲諸詩憂傷戚等字之大歸宿處。

七步詩

本集不載。○世說新語。文帝嘗令東阿王七步中作詩。不成者行大法。應聲云云。帝有慙色。

煮豆持作羹。漉豉以爲汁。萁在釜中然。豆在釜中泣。本是同根生。相煎何太急。

首三句。一作煮豆然豆萁。一句。○萁在釜中然。中字當作下字爲是。

主意只在末二。喚醒警切。然前路不紆徐引入。則急促無味矣。故取此六句者。

箜篌引

擬漢相和歌辭相和曲。○劉坦之曰。此曲乃相和歌辭之一。卽所謂公無渡河也。又按。樂府有箜篌謠。與引不同。大略言結交當有始終。今子建作。殆亦此意。

置酒高殿上。親友從我遊。中廚辦豐膳。烹羊宰肥牛。秦箏何慷慨。齊瑟和且柔。

同話錄。黃帝破古瑟五十絃。爲二十五絃。秦人鼓瑟。兄弟爭之。又破爲兩。箏之名自此始。史記。蘇秦說齊王曰。臨淄甚富而實。其民無不吹竽鼓瑟者。

陽阿奏妙舞。京洛出名謳。

漢書。趙皇后初屬陽阿主家。學歌舞。

樂飲過三爵。緩帶傾庶羞。主稱千年壽。賓奉萬年酬。久要不

聲ニ付託シ、鳴キテ之ヲ帝ニ知ラシメントスル也。形影ハ茲ニテハ單ニ形ノミヲ言フ。第二首【大意】蓬斷エテ長風ニ飛ビ自ラ其ノ窮極スル所ヲ知ラズ、此ノ游子實ニ此ノ轉蓬ノ運ニ從ヒ遷從方無ク或ハ飢寒ヲ免レ難カラントス、サレド復タ言ハジ　言フトモ何ノ益モアラネバ。【語釋】轉蓬ハ本折レ風ニ吹カレテ飛ブ蓬。飄颻（ヘウ・ウ）ハ風ニ吹カレテ飛揚スル貌。長風ハ遠方ヨリ吹キ來ル風。廻飈（クワイヘウ）ハ旋風ノコト。擧ハ起ルコト。吹我ハ我ハ轉蓬ニ代リテ自ラ言フ、植自ラ謂フニハアラズ。高高ハ益ヽ高ク也。轉蓬以下六句ハ自ラ蓬ニ比シテ讒臣暗君ノ爲メニ各地ニ從封セラレテ已ム時無キヲ述ブ。從戎ハ征戰ノ役ニ從フノ意ナレドモ、茲ニテハ單ニ其帝ニ疎ンゼラレテ各地ノ藩邑ニ從レルヲ言フ。毛褐ハ裘。形ハ體軀。薇藿ハ「ゼンマイ」ト豆ト。不充ハ空腹ヲ滿タスニ足ラザルヲ言フ。去去ハ益ヽ帝京ヲ去ルナリ。
第三首【大意】己ノ不遇ヲ悼メル詩也、南國ノ佳人朱顔皓齒モ人ノ之ヲ悦ブ者無シ、須臾ニ歲晚ニ及ンデ年年其ノ容色ヲ損ジ行ク。【語釋】南國ハ江

此首傷己之徒抱奇才。僕僕移藩。無人調護君側。而年將老也。通體以佳人作比。首二自矜。中四自惜。末二自慨。音促韻長。

(四)攬衣出中閨。逍遙步兩楹。閑房何寂寞。綠草被階庭。空室自生風。百鳥翩南征。春思安可忘。憂戚與我并。佳人在遠道。妾身單且煢。歡會難再遇。芝蘭不重榮。人皆棄舊愛。君豈若平生。寄松爲女蘿。依水如浮萍。齎身奉衿帶。朝夕不墮傾。儻終顧盼恩。永副我中情。

此首代作閨怨。亦自比思君之無已也。首八。從空閨寂寞。觸景添憂敍起。佳人六句。點明人遠身單。會難時去之痛。而時去意。突用芝蘭作比。奇。接入人皆十字。怨其負心。妙在仍能翻空放活。寄松四句。深明己心不貳。挿喩引入。便覺敷腴。末二以終望垂顧副情作收。一篇結穴。

(五)僕夫早嚴駕。吾將遠行遊。遠遊欲何之。吳國爲我仇。將騁萬里塗。東路安足由。

言丈夫當騁萬里長途。江東路近。由之固易易也。

江介多悲風。淮泗馳急流。願欲一輕濟。惜哉無方舟。閑居非吾志。甘心赴國憂。

並ブト云ハルル鳥、相離レザルニ喩フ。施ハ用キルコト。翮（カク）ハ翼端ノキキバノ莖。

○雜詩、第一首【大意】高臺ヲ吹ク悲風北林ヲ照ス日光、嗚呼吾ガ君ニ似タル哉、吾ハ今出デテ藩邑ヲ守レドモ舟ニ等シキ吾ガ身ハ何處ニ止ルトモ思ハレズ、孤雁ノ南飛スルニ因リテ君ヲ思ヒ、遙ニ付託セントスル内ニ早クモ其影ヲ見失ヒヌ。【語釋】悲風ハ苛酷ナル教令ヲ指ス意アリ。北林トハ群小ヲ指ス。首二句ハ已ガ第宅ノ光景ヲ叙シテ、暗ニ君ノ不明ヲ悼メリ。之子ハ是子ニ同ジ、植自ラ謂フ。在萬里云云ハ遠ク萬里ノ江湖ヲ隔テタル藩邑ニ在リ、當時植ハ出サレテ鄄城ニ在リシヲ以テ斯ク言フ。方舟ハ二艘並ベタル船、鄄城ニ赴ク途中ノ狀ニ就キテ已ノ運命ヲ喩ヘタリ。安可極ハ至リ止マル所無キヲ言フ。離思ハ君ニ離レ君ヲ思フコト、離別ノコトヲ思フニハアラズ。故ハ固ニ同ジ。南遊ハ鄄城ガ洛陽ノ南ニ當ルヲ以テ斯ク言フ。翹ハ起ス也、翹思ハ心中急ニ思慕ノ情ヲ起コス也。遠人ハ帝ヲ指ス。遺音ハ猶ホ音ノ末尾ト云フガ如シ、託遺音ハ君ヲ思フノ中情ヲ孤雁ノ

難任。孤雁飛南遊。過庭長哀吟。翹思慕遠人。願欲託遺音。形影忽不見。翩翩傷我心。

遠人。指君。

雜詩七首。皆傷懷忠見忌。不得近君也。玆選五章。已足舉其精要。○此首隱言君聽不聰。已終戀主。可作諸首之冒。首二。於興意中比出國亂主昏之象。最工遠勢。之子四句。接敍己之被放。路遠思深。略逗懷忠心事。後六。申言陳悃無由而心傷也。却從孤雁飛鳴。忽然不見中。補敍而出。不特連者斷之。局法變動。且藉此添得色澤矣。妙妙。

（二）轉蓬離本根。飄颻隨長風。何意迴飈舉。吹我入雲中。高高上無極。天路安可窮。類此遊客子。捐軀遠從戎。毛褐不掩形。薇藿常不充。去去莫復道。沈憂令人老。

此首傷己之遷徙無常。甚貧困也。從戎客子。特託言耳。前六。突從飄蓬隨風吹舉。了無著落。爲客子凌空寫照。筆意最超。類此四句。逆落客子。只說捐軀從戎饑寒之苦。遷徙無常意。前路已透。何庸費筆也。末二。忽然作寬解語。換韻陡收。更極矯變。

（三）南國有佳人。容華若桃李。朝遊江北岸。暮宿瀟湘沚。時俗薄朱顏。誰爲發皓齒。

發皓齒。言與之言笑而露齒也。

俯仰歲將暮。榮耀難久恃。

第二首【大意】其ノ朔方ニ行クヲ送ル詩也、今ノ世悲シイ哉清時ト云ヒ難ク君ノ遠役ノ已ム無キニ至レリ、今一タビ別レテ後ハ嘉會ハ果シテ何ノ日ナルベキ、君ヲ送リテ河陽ニ來リ聊カ離情ヲ述ブルニ、酒肴乏シカラザレドモ君ノ飲ミ得ヌ憂ヲ知レル吾ハ君ノ至情ニ報イ得ザルヲ愧ヅ、山川遠ク再會近カラズ、鳥ナラバ飛ンデ相從フベキニ。【語釋】清時ハ明時ト云フニ同ジ。首句ハ今ノ清時ニ非ザルヲ言フ。嬿婉（エンエン）ハシトヤカニ親ミアルコト。朔方ハ甘肅省ノ東北境ニアリシ地名。昵（ヂツ）ハ近ヅク也、親昵（ヂツ）ハ親近ノ人ヲ言フ。河陽ハ河内郡ニ屬スル縣ノ名、中饋ハ膳羞ノコト、中饋以下二句ハ膳羞ハ盛ニ備ヘタレドモ應氏ハ離愁ノ爲メニ多ク飲マズトノ意。愛至望苦深ハ曹植ノ帝ニ疎ンゼラレテ世事意ニ任セズ、從ツテ親交ノ推挽モ意ノ如クナラザルヲ以テ、應氏ノ我ヲ愛シ我ニ望ムノ甚ダ大ナルヲ憂フル也。媿ハ愧ニ同ジ、媿中腸ハ應氏ノ心服ニ報インコト欲スル心中ニ對シ其ノ報イ得ザルヲ愧ヅル也。會日長ハ再會ノ日ノ遠キヲ言フ。比翼鳥ハ飛ブニ必ズ其ノ侶ト翼ヲ

爲觸目傷心。在應尤爲關心者亂而謀篇亦極得逆勢。遊子四句。方正落應氏之歸阡陌不識。蕭條無人。係猜度其途中情事。非與前段複沓也。末二。以念彼亦爲氣結。暗收傷亂於惜別之中。用筆勁甚。

(二)○清時難屢得。嘉會不可常。天地無終極。人命若朝霜。願得展嬿婉。我友之朔方。親昵並集送。置酒此河陽。中饋豈獨薄。賓飲不盡觴。愛至望苦深。豈不媿中腸。言應氏愛我至而深。我不能振拔之。爲甚媿也。山川阻且遠。別促會日長。長。猶遠也。願爲比翼鳥。施翮起高翔。

此在河陽送應之朔方之詩。玩愛至二語。朔方之役。應必有望植止之。而植不能者。故惜別中都帶憤激。首四。清時難得。隱含正直不容。嘉會難常。便引知心遠別。申以人命易終。則更爲苦役深一層作跌筆。一起便有無窮悲感意在。願得四句。敍清送別正面。以願展嬿婉轉入。便已略表己心。中饋四句。借酒不盡歡。醒出望援無益之愧。末四。就路遠會難。設想到願與俱往。到底曲折。○陳王爲文帝所忌。有愛才之心。而實無援才之力。故於同時七子。贈送諸什。時露此意。而皆不使一直筆。讀者須玩其慘淡經營處。

雜詩　七首。選五。

(一)○高臺多悲風。朝日照北林。高臺。指京師。多悲風。氣象愁慘也。朝日。喩君。照北林。任用小人也。之子在萬里。江湖迥且深。之子。子建自謂。言在藩國而與君遠也。方舟安可極。離思故

〇送應氏詩、第一首【大意】其成陽ヨリ歸鄕スルヲ送レル詩也。君ヲ送リテ北邙ニ登リ顧レバ、疇昔ノ洛陽城ハ皆焦土ニ化シテ一ノ古老ヲ見ズ一ノ農夫ヲ見ズ、游子久シクシテ歸レバ、識ラヌ阡陌ヲ履ミテ千里蕭條タル無人ノ野ヲ經ルナルベシ、別ニ臨ミテ平生ノ交ヲ思ヘバ、殆ンド語ヲ成シ難シ。【語釋】應氏ハ應瑒字ハ德璉、應璩字ハ休璉ノ兄弟二人ヲ言フ。北邙ハ洛北ノ山ノ名。燒焚（セウフン）ハ燒カルル也、後漢獻帝ノ成陽ニ移ル時洛陽ヲ燒キタリ。頓擗（トンヘキ）ハ壞レ坼ク。參天ハ天空ニ達スル也、高ク生長セルヲ言フ。舊耆老ハ舊知ノ老人。側足ハ足ヲ企ツ。荒疇ハ荒廢セル田ノクロ、蕪田ヲ言フ。不復田ノ田ハ佃ニ同ジ、耕作スルコト。陌ハ東西ノ路、阡ハ南北ノ路。中野ハ原野ノ中央、農作ニ適セル地ヲ言フ。無人烟ハ民ノ散亡セルガ故也。平生親ハ應氏ニ對スル平生ノ親情。氣結ハ悲哀ノ爲メニ鬱結スル也。不能言ハ別辭ヲ發スル能ハザルヲ云フ。

古詩賞析卷九

魏詩

陳王植 下

送應氏詩

二首。〇應氏。謂德璉休璉兄弟也。

（一）步登北邙阪。遙望洛陽山。洛陽何寂寞。宮室盡燒焚。（時董卓遷獻帝於西京。洛陽被焚。）垣墻皆頓擗。荊棘上參天。不見舊耆老。但覩新少年。側足無行徑。荒疇不復田。游子久不歸。不識陌與阡。中野何蕭條。千里無人煙。念我平生親。氣結不能言。

二詩自來注家。俱以爲一時送別之詩。是爲題所誤。而於地志未之考也。詳詩明是兩時兩地所作。特以題同。集中撮歸一處耳。各還詮解。斬斷葛籐。〇此在北邙送應歸家之詩。應家汝南。在洛陽之東南。歸途必過洛陽。而洛陽新亂。汝南亦騷動不寧。應氏之歸。心必皇遽。故亦爲之傷感也。起十點明送地。即從洛陽亂後荒涼之景說起。在己則

古詩賞析卷九目錄

魏詩

陳王植下

王粲

陳琳

ハ特ニ城郭內ノ街衢。鵙梟以下二句ハ有司ノ使ノ來リテ命ヲ傳フルヲ言フ。間白黑ハ白黑ヲ間雜シテ別ヲ難カラシム。蒼蠅云云ハ讒巧ノ比喩、文帝ノ讒ヲ信ジテ遂ニ兄弟ヲ疎ンゼルヲ謂フ。攬轡ハ手綱ヲ引クコト。踟躕(チチユ)ハ「タチモトホル」行キテ進マザル貌。末二句ハ讒姦ノ術中ニ陷リテ進退ニ窮セルヲ言フ。【案】感時ハ魏氏春秋・文選並ニ感物ニ作ル。

第三章【大意】踟躕シテ留ル處ナク、只ダ君ヲ思フノミ、秋風ニ寒蟬ノ鳴クヲ聞キ、原野ニ白日ノ沒スルヲ見、歸鳥孤獸一トシテ我ガ懷ヲ傷ツケザルナク、思ハズ胸ヲ撫シテ長太息ヲ爲ス。【語釋】蕭條ハ草木衰落シテ寂シキ貌。喬林ハ高キ木ノ林。翩翩ハ飛ブ貌。厲羽翼ハ羽翼ヲ疾クスルコト。索群ハ仲間ノ群ヲ搜シ求ム。不遑食トハ羣ヲ索ムルノ甚ダ急ナルヲ言フ。秋風以下八句ハ時ノ風物ヲ敍セル中ニ、自ラ秋暮ノ鳥獸ヲ嫌疑アル己ニ比セル意アリ。撫心ハ輕ク胸ヲウツ。長太息ハ一歎息ノ長キ也。

第四章【大意】天命今ニ及ンデ如何トモナシ難ケレドモ、只ダ我ガ兄ノ死スル京師ニ於テセシヲ悼ム、我兄ヲ悼ムモ長キニアラザラン、人生朝露ノ如キ上ニ、余ハ年已ニ老境ニ入レルニ非ズヤ、嗚呼吾レ金石ニ非ズ、哀イ哉。【語釋】將何爲ハ太息スルトモ詮無カラントノ意。違ハ離ル。同生ハ同母ノ兄弟、任城王ヲ言フ。形ハ形骸。故域ハ任城郡。靈柩云云ハ京師ニ於テ死セシヲ云フ。存者ハ植自ラ謂フ。復過ハ同樣ニ世ヲ過ギ去ル。晞(キ)ハ「カワク」。桑楡ハ「クハ」ト「ニレ」、年在桑楡トハ日ノ桑楡ノ上ニ傾ク如ク、年將ニ老イントスルニ喩フ。不能追ハ追ヒ及ビテ取リカヘシ能ハズ、歲月去リテ影響ノ如ク老年ニ及ビテハ已ニ回復シ難キヲ言フ。非金石ハ亡ビ易シ。咄唶(トツシヤ)ハ悔恨ノ時ノ歎聲。【案】哀ハ魏氏春秋・文選並ニ衰ニ作ル。又春秋ハ咄唶ヲ咄咤ニ作ル。

第五章【大意】心ニ悲シメバ命ヲ促ガス故、棄捐ノコトハ更ニ言ハジ、大丈夫元來四海ニ志セバ、恩愛ダニ虧ケズンバ異鄕モ比隣ト思フナリ、必ズ疲ヲ同ジウシテ始メテ慇懃ノ情ヲ致シ得、憂ヒテ病ヲ成スガ如キハ兒女子ノ事ナリ、然リ而シテ倉卒ニ相別ルル兄弟ハ、サスガニ離愁ニ苦ム也。【語釋】動我神トハ靈能ヲ動搖セシムト云フニテ、生活力ヲ動カシ縮ムル意也。棄置云云ハ前ノ文帝雜詩第二首ニ見ユ。志四海ハ志ノ四方平定ニ在ルヲ言フ。分日親ノ分ハ天分、茲ニテハ意志。衾ハ被、フスマ。幬(チウ)ハ床ノトバリ、同衾幬ハ同臥スルヲ言フ。展殷勤ハ鄭重ナル友情ヲ展ベ致ス。疢疾(チンシツ)ハ熱病。無乃ハ婉曲ニ斷定スル語、兒女仁ハ兒女ノ同情アル心トノ意、無乃兒女仁トハ離別ヲ悲ミテ病氣ヲ起コスガ如キハ丈夫ノ行ニアラザルヲ言フ。倉卒ハ急遽ノ貌、茲ニテハ倉卒ニ別ルル也。骨肉ハ兄弟。【案】魏氏春秋ニ憂思成疢疾ノ二句ナシ、文選ハ疢疾ヲ疾疢ニ作ル。

第六章【大意】天命疑フベク、仙人赤松子モ信ズベカラズ、一ニハ命壽長カラズ、二ニハ再會期スベカラズ、王請フ自愛セヨ、此レ或ハ永訣ナラン。【語釋】虛無云云ハ心ヲ虛無恬淡ニシテ仙人ノ得度ヲ求ムレドモ、久シク信ゼシ赤松子ノ仙術ノ如キハ、全ク吾ヲ欺ケル者ナリキトノ意。變故ハ變事、死亡ヲ言フ。斯須ハ須臾ニ同ジ、久シカラザル也。百年云云ハ何人モ百年ノ壽ヲ保タズトノ意。黃髮期ハ人甚ダ老ユル時ハ、白髮脫シテ黃髮ヲ生ズルガ故ニ以テ壽考ヲ謂フ。即ハ就ニ同ジ。援筆ハ筆ヲ引キ收ム、以上六章ノ詩ヲ寫シ終ヘテ筆ヲ收メ止ムル也。從此ハ今ヨリ。

ハ暗ニ王ノ嫌疑ヲ受ケ、疎外セラレタルヲ哀ムノ意ヲ寓セリ。太谷ハ洛陽ノ西南ニ在リ。寥廓(レウクワク)ハ廣大ニシテ中空シキ貌。潦(ラウ)ハ雨水ノ路上ニ流ル者、「ニハカミヅ」。縱橫ハ流溢ノ方無キヲ言フ。中逵(キ)ハ中路、路ノ中央也。無軌トハ雨潦路上ヲ洗ヒテ車跡ヲ存セザル也。改轍ハ道ヲ轉ズルコト。修坂ハ長坂。造ハ至ル、造雲日トハ城ノ甚ダ高キヲ言フ。玄以黃トハ黑キ馬ガ疲レテ黃色ト爲レリト云フ意ニテ疲勞セルヲ言フ。

第二章【大意】疲馬猶ホ進メドモ我ガ心進マズ、同ジク藩邑ニ居ル兄弟ノ同ジク歸ルニモ、君命ニヨリテ行ヲ俱ニスルヲ得ザルニ非ズヤ、是レ本ト鴟梟豺狼ト蒼蠅トニ等シキ讒佞ノ徒アルガ爲メナリ、舊邑ニ去ランニハ路アレドモ、帝意ニ歸センニハ由ル所無ク、只ダ馬ヲ止メテ踟蹰スルノミ。【語釋】玄黃ハ前章ノ末句ヲ受ケテ疲馬ヲ言フ。鬱以紆ハ愁思ノ繫キヲ言フ。親愛ハ兄弟ヲ謂フ。中更云云ハ有司ノ命ニテ同行シ得ザルヲ言フ。鴟梟ハ惡鳥、小人ニ喩フ、下ノ豺狼亦同ジ。衡軛(カウヤク)ハ車輪ノコシキ。路衢

末章雙頂上正旁兩意。以死別跌重生離。爲諸章總結。前四。接上苦辛。再以慮思。剔出天命可疑。求仙欺我。先將人必有死一喝。後八。則暗頂任城死別。撲到與白馬長此生離。囑其保重。點清贈詩。永無會。從此辭。直以生離爲死別。祝辭皆哭聲矣。通身結穴。憤恨意。醒透十分。却反不曾說破。神矣化矣。○連章詩。通長觀之。原是一章。須將正意旁意總意。以及領挈過峽開拓諸意。相間成章。方無複沓滲漏之弊。如此題與白馬王生離。正意也。與任城王死別。旁意也。以死別醒生離。總意也。作者以此三意。位置第二第四第六三章。而以挈領過峽開拓三意。虛實相間出之。謀篇最爲盡善。選中連章諸作。雖因題制變。各各不同。善學者。無不可以隅反也。

古詩賞析卷八終

意ヲ寓セリ。狐白ハ狐白裘、狐ノ腋ノ皮ニテ作レル裘ナリ、裘ノ最上ナル者。在貴以下四句ハ文帝ノ己及ビ丁儀ヲ顧ミザルヲ怨ムノ意アリ。延陵子ハ卽チ吳ノ公子季札、其ノ信義ヲ忘レザリシコト原注ニ詳ナリ。末四句ハ自ラ季札ニ比シテ丁儀ヲ慰安セル也。

（贈白馬王彪 序、【語釋】黃初ハ文帝ノ年號。白馬王ハ文帝ノ異母弟、名ハ彪。任城王ハ文帝ノ同母弟。節ノ名ハ彰、文帝ノ同母弟。節氣ハ元會ノ類、卽チ我邦ノ節會ノ如キモノナラン。自剖ハ自ラ情ヲ割クヲ云フ。

第一章【大意】吾レ天子ニ謁シテ舊邑ニ歸ルニ、晨ニ帝京ヲ發スレバ夕ニ已ニ首陽山ヲ過グ、伊洛ノ川ニ橋無ケレバ舟ヲ泛ベテ之ヲ渡リ、具サニ艱苦ニ觀ヒテ心情哀傷ス、有名ナル太谷ニ至レバ、雨潦道路ニ流レテ車ヲヤリ難ク、道ヲ轉ジテ高岡ニ登ラントスレバ、坂長クシテ玆ニモ亦我ガ馬ヲ疲ラス。【語釋】承明盧ハ承明門ノ側ナル宿直所。舊疆ハ鄄城ヲ指ス。皇邑ハ洛陽。首陽ハ山ノ名、洛陽ノ東北ニ在リ。伊洛ハ共ニ河南省ニ在ル川ノ名。東路ハ鄄城ニ歸ル路。城闕ハ帝都ノ宮闕。引領ハ頸ヲ延バス。伊洛以下六句

四章追悼任城之死。在此題則爲旁意。然任城之死。白馬亦所心傷。借以作陪。序中前半語。方不落空。前六。推原太息之故。醒出天命我違。敍清任城朝京而死。不得歸藩之痛。後八。就任城。觸到己亦就衰。壽命不長。先用泛慨。只末二拍合己身。勒住。筆有縱擒。

（五）心悲動我神。棄置勿復陳。丈夫志四海。萬里猶比鄰。恩愛苟不虧。在遠分日親。何必同衾幬。然後展殷勤。憂思成疾疢。無乃兒女仁。倉卒骨肉情。能不懷苦辛。

幬。單帳也。劉坦之曰。蓋用漢姜肱兄弟同臥之義。

五章近跟死別。遙頂生離。就不必悲傷。極力開拓。以展局勢。前二。接心悲來。却以棄置勿陳。一筆撇去。領起下意。而主聽不聽。已於撇筆中點出妙妙。中八。就生離極難爲懷處。痛自排解。四層轉折。一氣直下。筆勢眞如天馬行空。不可羈紲。後二。忽然就骨肉乍別。能不繫情。以懷苦辛兜轉勒住。更極矯變。

（六）苦辛何慮思。天命信可疑。虛無求列仙。松子久吾欺。變故在斯須。百年誰能持。離別永無會。執手將何時。王其愛玉體。俱享黃髮期。收淚卽長路。援筆從此辭。

松子・赤松子也。列仙傳。赤松子。神農時雨師。

還絶無蹊。攬轡止踟蹰。

二章急點與白馬訣別。贈詩正意也。前六。以馬猶進。翻起思難舒。點清與王中路將離。中四。推原到讒邪布滿。善惑主聽。以致骨肉間阻。洗發序中後有司三句意。好在多用比喩。只讒邪一句拍醒。故能露而仍含。末二。欲還無路。攬轡踟蹰。暗收到主聽不聽勒住。以下諸章。皆接上章末句蟬聯而下。須玩其用筆不同處。

(三)踟蹰亦何留。相思無終極。秋風發微涼。寒蟬鳴我側。原野何蕭條。白日忽西匿。歸鳥赴高林。翩翩厲羽翼。孤獸走索羣。銜草不遑食。感時傷我懷。撫心長太息。

三章乃頂前念生。引後念死。過峽之文。首二。就踟蹰順落相思。爲本章領筆。生死皆包。後十。重復點清時序。補寫途中景物。只就感懷太息作收。似覺太空。然歸鳥孤獸。赴林索羣。觸目傷心。皆有比意。介在生離死別之間。正復惟空故靈。

(四)太息將何爲。天命與我違。奈何念同生。一往形不歸。孤魂翔故域。靈柩寄京師。存者忽復過。亡沒身自哀。言存時忽忽而過。至於此身亡沒。自足哀也。人生寄一世。去若朝露晞。年在桑楡間。影響不可追。謂已去之年。如影響之不可追也。自顧非金石。咄唶令心悲。咄・音拙。唶・音借。咄唶・驚歎聲。

晩キヲ以テ意トスル勿レトノ意。胥澤云云ハ美德アルガ故ニ必ズ榮ユベキヲ言フ。亮ハマコトニ。璠璵(ヘンヨ)ハ一種ノ美玉、徐幹ノ美質ニ比シテ言フ。宣ハ通ズルコト、多クノ人ニ知ラレ仰ガルルヲ言フ。

○贈丁儀ハ丁儀ノ不遇ヲ憐ム詩也。【大意】氣凉シクシテ木葉落チ、朝ニハ凝霜悲風、野ニハ密雲淋雨、禾黍委死シテ農夫ハ收穫無シ、已レ上ニ在リテ下ヲ念フハ少ク、暖衣ヲ纒ヘル者ノ寒士ヲ忘ルハ世ノ常、唯忘レテ念ハレザル者ハ相憐ムニ足ラズヤ、願ハクバ延陵季子ノ信義ヲ學ンデ子ト親交ヲ保タン、子ソレ安ンゼヨ。【語釋】丁儀ハ字ヲ正禮ト云ヒ文才アリ、武帝ニ召サレテ掾トナレリ。玉除ハ玉階ニ同ジ、依玉除ハ王宮ノ殿階ヲ覆ヘル也。淸風ハ秋風、肅殺ノ烈風ナリ。飛閣ハ高キ閣道ヲ言フ。朝雲ハ朝ニ岫ヲ出デシ雲、霖雨ハ三四日以上ニ渉ル雨。委ハ委棄シテ腐朽セルコト。疇隴(チウロウ)ハ田ノウネ。首八句ハ時ノ風物ヲ詠ズ、就中前六句ハ猶ホ小人起リテ老臣衰ヘ、陰謀漸ク長ジテ嚴令時時ニ下リ、朝臣相和セズシテ横暴已ム時無シトノ

無キ也。夜行遊ハ廟堂ノ明ナラザルコト夜ノ如キヲ言フ。文昌殿ハ魏都ノ正殿。迎風觀ハ亦魏都ニ在リ。高中天ハ高ク天ニ聳ユルヲ言フ。春鳩ハ小人ニ喩フ。飛棟ハ高キ棟、貴高ノ地位ヲ言フ。流猋ハ流颷ニ同ジ、方ヲ定メズシテ來ル暴風、君命ノ濫リニ下ルヲ謂フ。櫺軒(レイケン)ハ廊下ニアル格子窓。蓬室ハ菰茸キノ草廬、蓬室士ハ貧賤ノ士ニテ徐幹ヲ指シテ言フ也。薇藿ハ「ゼンマイ」ト豆、粗菜ヲ言フ。虛ハ空腹。皮褐ハ皮ノ短衣。不全ハ身ヲ包ムニ足ラズ。慨慷ハ心ニ感ズルコト、茲ニテハ志ヲ得ザルヲ言フ。寶棄ハ徐幹ニ比シテ言フ。和氏ハ玉璞ヲ武王ニ獻ジテ罪ヲ得、文王ニ至リテ攻メテ所謂和氏ノ璧ヲ得タルコト原注ニ詳ナリ、徐幹ヲ推挽スベキ知己ヲ言フ。愆ハ過。彈冠ハ冠ノ塵ヲ振フ、仕宦センガ爲メニ先ヅ其ノ心ヲ清クスル所以ナリ、茲ニテハ直ニ仕宦ノ意ニ用キタリ。寶弃以下四句ハ賢士ノ用キラレザルハ其ノ君ノ過ナリ、仕宦ニハ知己ノ推挽ヲ必要トスレドモ悲イ哉其ノ知己モ亦棄テラルトノ意。無晚歲トハ收穫ノ晚キヲ憂フル勿レト云フニテ、其ノ登川ノ

廓。山樹鬱蒼蒼。太谷在洛陽西南。 零雨泥我途。流潦浩縱橫。中逵絕無軌。改轍登高岡。修坂造雲日。我馬玄以黃。

此章自太谷以下。諸本皆另爲一章。毅初疑兩章皆敍水陸之險。至三章方入白馬。局勢太寬。且二章止說陸路霖潦之苦。更平直無味。不成好詩。欲合爲一。俾得盡除二弊。而苦無左證。遲回久之。徧閱古詩所。於此雖分二首。然於第一首下注云。一至我馬玄以黃爲一首。乃知二首原有合本。爲之大快。繼閱藝苑卮言。又有陳思王贈白馬王彪詩。全法大雅文王之什體。以故首二章不相承耳。後人不知。有欲合而爲一者。良可笑也之說。夫此詩當合。原就通體章法而言。非止爲下皆蟬聯。而此獨異也。使第據此議合。所見誠淺。然卮言不引既醉篇駁之。而反引文王之什。無論十篇爲什。卮言意指文王之篇。而曰文王之什。已爲大謬。即以文王篇論。首二兩章文王二字。亦可作隔句蟬聯。而文王之什中下武之篇。王配於京句。更是首二兩章。明白蟬聯之證。讀書不細心體貼。而肆口雌黃。可乎。○首章先敍謁帝歸藩。途中艱苦。豫襯別離憤恨。以作領挈。前四。直就謁帝歸藩初程敍起。伊洛六句。接寫水路險艱。以怨彼路長。挑出情傷戀闕。略作一頓。後八。遞到陸路霖潦難行。登岡陟坂事。只說馬勞。人勞自顯。通首不涉別離。然皆爲別離憤恨。厚集其勢。更妙在顧瞻十字。就敍事中插入寫情。隱將讒言惑主。生離死別之痛。無不攝起。似寬實緊。

(二)〇

玄黃猶能進。我思鬱以紆。鬱紆將何念。親愛在離居。本圖相與偕。中更不克俱。鴟梟鳴衡軛。豺狼當路衢。衡軛・車轂也。 蒼蠅間白黑。讒巧反親疎。詩青蠅鄭玄注。蠅之爲蟲。汙白使黑。汙黑使白。喻佞人變亂善惡也。爾雅。間・毀也。反・一作令。 欲

人、良朋ニ喩フ、愧無榜人トハ君意ヲ得ントスレドモ徒ラニ吾ヲ疎ンズル者ノミ多ク、吾ヲ君ニ調濟スル良朋無キヲ愧ヅル也。

○贈徐幹ハ徐幹ノ不遇ヲ悼ミ因ッテ自ヲ悼ム詩也。【大意】白日風ニ吹カレテ西山ニ沒シ、月猶ホ明カナラザレバ衆星群リ閃ク、小人大ニ畫策スレドモ志士ハ爲メニ志ヲ挫クベカラズ、暗夜ニ等シキ宮闕ニ詣ルニ、殿觀ハ高大ナレドモ其ノ上ニ鳴ク者ハ春鳩、激スル者ハ流飈ノミ、飄リテ蓬室ノ士ヲ見ルニ、貧賤ニ寒、慷慨ノ念ヲ文筆ニ鳴ラセルヲ見ル、璧ノ棄テラレシハ和氏ノ過ニアラズ、君ヲ知ルモノモ亦棄テラル、然レドモ安ンゼヨ、有德ノ士ハ終ニ用キラレ、其德ハ久シクシテ進境アルベシ、最後ニ願ハクバ更ニ交誼ヲ敦クシテ相保タン。【語釋】徐幹ノ字ハ偉長、北海ノ人、建安七子ノ一人ナリ。驚風ハ突然起ル風、驚風飄白日ハ佞臣ノ邪辯ヲ弄シテ天子ノ心ヲ奪ヘルヲ喩フ。圓景ハ月輪、圓景光未滿ハ猶ホ未ダ賢良ノ臣ノ用キラレテ、其ノ才能ヲ發揮シ得ルニ至ラザルニ喩フ。衆星ハ衆小人。世業ハ世間ノ功業。不間ハ畫策シテ暇

劍非所惜。劉向新序。延陵季子將西聘晉。帶寶劍以過徐君。徐君不言而色欲之。季子心許之矣。使晉反。則徐君死。於是以劍掛徐君墓樹而去。

子其寧爾心。親交義不薄。

此慰丁不得意之詩。前八句。卽秋景之蕭瑟陰霾。田荒無穫。寫出方正不容影子。在貴四句。突接貴多忘賤。爲恩誰博。揭出惜丁本意。加以暖者忘寒。比喩託醒。便不單薄。末四方以知己寧無。轉合慰勉之意。援古作證。似自任。亦似冀人。何等忠厚。

贈白馬王彪

六首。有序。○魏志。楚王彪。字朱虎。武帝子也。初封白馬王。太和六年。徙封楚。後坐罪自殺。○本集曰。於圈城作。

序曰。黃初四年正月。白馬王・任城王。與余俱朝京師。會節氣。到洛陽。任城王薨。至七月。與白馬王還國。後有司以二王歸藩。道路宜異宿止。意每恨之。蓋以大別在數日。是用自剖。與王辭焉。憤而成篇。

(一)

謁帝承明廬。逝將歸舊疆。清晨發皇邑。日夕過首陽。承明。門名。廬・禁中寓直之所。唐解。舊疆・指鄄城也。時植雖封雍邱。仍居鄄城。皇邑・皇都也。

伊洛廣且深。欲濟川無梁。泛舟越洪濤。怨彼東路長。顧瞻戀城闕。引領情內傷。太谷何寥

言フ。第四章【大意】吾レ君ニ報ユルニ芳草ヲ以テセントシ、花葉既ニ茂ラントシテ計ラズモ秋霜ニ傷ケラレヌ、君ノ我ヲ眷ミザルハ固ヨリ其ノ本心ニ非ザラン、願ハクバ秋蘭桂樹トナリテ更ニ報ユル所有ラン。【語釋】子ハ帝ヲ指シテ言フ。芳草ハ忠良ノ臣、己モ亦其ノ一ナリ、一ニ道德ニ喩フト解スルハ是ナラズ。豈忘爵貽ハ封侯ノ恩ヲ忘レズ、終ニ相報インヲ言フ。繁華ハ芳草ノ繁華、己ノ功業ヲ言フ也。秋霜ハ讒邪ノ徒ニ比シテ言フ。豈云其誠トハ帝ノ本心ナリトハ思ハズトノ意。秋蘭桂樹ハ皆秋冬ニ芳シキヲ以テ、己ノ既ニ晩年ニ及ビタレドモ猶ホ立功ニ力メテ君恩ニ報ゼントスルヲ言フ。第五章【大意】人有リ絃歌ヲ開ケドモ憂ヲ銷スルニ由無シ、是レ洵ニ川ニ臨ミテ、眼前對岸ヲ見ナガラ舟ヲ泛ベテ渡ルベキ舟人無キガ故ナリ、吾レ實ニ其人ナルヲ如何ニセン。【語釋】蕩思ハ憂思ヲ蕩洗シ去ル。慕思ハ君主ヲ慕思スル也。何爲泛舟ハ何ニ由リテ君意ヲ得ンニ喩フ。遊非我鄰トハ共ニ絃歌和樂スル者、皆比鄰近親ノ人ニ非ザルヲ以テ憂ヲ銷シ難シト也。榜人ハ舟ヲ行ル

怨何人。和氏有其愆。 韓非子。楚人和氏得璞玉。獻之武王。王使玉人相之。曰。石也。刖和左足。文王卽位。和又獻之。玉人又曰。石也。刖其右足。成王卽位。和乃抱璞而哭於楚山之下。王使玉人理其璞而得寶焉。名曰和氏之璧。 彈冠俟知己。知己誰不然。 漢書王吉傳。吉字子陽。與貢禹爲友。世稱王陽在位。貢禹彈冠。 良田無晩歲。膏澤多豐年。 言良田雖晩穫膏澤降而必有豐年也。 亮懷璠璵美。積久德愈宣。親交義在敦。申章復何言。

此慰徐不得意之詩。首四。似賦夜景起。却比小人道長。君子道消也。己與徐都在裏許。志士八句。頂上點明邪正各有所事。仍從夜景幻出夜遊。再爲君門高遠。宵小橫行。作一影子。仍是似賦非賦。顧念六句。方落清徐現在貧賤。慷慨興文。寶弃四句。想因徐慷慨興文之內。有怨讒間阻。望己薦剡之語。爲之破解也。借徐插己。寓憤懣於和平之中。用筆最爲深曲。末六。再入兩喩。歸到有德必榮。而以敦義申章。收清現在贈詩之意。

贈丁儀

詩紀曰。集云與都亭侯丁翼。今云儀。誤也。穀按。諸本皆作丁儀。仍從乎衆。○魏略曰。丁儀字正禮。太祖辟爲掾。

初秋涼氣發。庭樹微銷落。凝霜依玉除。清風飄飛閣。朝雲不歸山。霖雨成川澤。禾黍委疇隴。農夫安所穫。在貴都忘賤。爲恩誰能博。狐白足禦冬。焉念無衣客。 狐白。狐腋下白皮裘也。晏子春秋。齊景公時。雨雪三日。公披狐白之裘。謂晏子曰。雨雪三日。天下不寒。何也。晏子曰。賢君飽知人飢。暖知人寒。公曰。善。遂出裘發粟。 思慕延陵子。寶

昔日東阿ノ藩ニ遷サレテ來リシ時ハ、草木猶ホ凋落セザリシニ、今日歸レバ已ニ飛雪ノ候トナレリ。【語釋】四氣ハ四時。代謝ハ推移スルコト。懸景ハ懸垂セル影ニテ日月ヲ言フ。如俯仰トハ久シカラザルヲ言フ。脫ハ倏忽ト云フニ同ジ。若三秋トハ甚ダ久シキガ如ク覺ユルヲ言フ。初遷ハ遷サレテ東阿ノ地ニ來リシ時、原注ニ東阿ヲ出デシ時ノ如ク解スレドモ從ヒ難シ。旋止ハ初遷ノ後藩邑ヲ出デテ征シテ、復タ東阿ノ邑ニ歸レルヲ言フ。第三章【大意】山谷ヲ登降シテ各地ニ轉戰スル間ニ、已ニ一裘葛ヲ經タレドモ、此レ豈ニ敢テ以テ苦難ト爲サンヤ、惟悲ムベキハ曩日同袍ノ兄弟モ、今相乖離シテ他人ニ如カズナレルコト也。【語釋】千仞ハ千仞ノ谷。風飄蓬飛ハ轉遷スルヲ言フ。載ハ則ナリ、離ハ罹ニ同ジ、離寒暑ハ一ケ年ヲ經ルヲ言フ。前四句ハ征役ノ寒苦ヲ述ブル也、遷サレテ東阿縣ニ向フ路ノ險ナルヲ言フト爲スハ非也。可陵、可越ハ下ノ同袍乖別ノ不可耐ヲ言フ。同袍ハ被ヲ共ニスト云フニテ兄弟ノコト。乖別（クワイベツ）ハ「ソムキワカル」。末二句ハ文帝ニ疎ンゼラレシヲ

（五）紘歌蕩思。誰與銷憂。臨川慕思。何爲泛舟。何爲·何以也。句意喩在遠孤臣。何由獲上。

豈無和樂。遊非我鄰。鄰·猶親也。豈忘泛舟。愧無榜人。榜人·舟子。句意又喩已欲獲上。必藉賢者調護。而恨竟無其人。

末章則以莫能排解。感慨作收。首二。以紘歌誰與銷憂喝起。三四。突接臨川何以泛舟喩意。坐實孤臣不能獲上之愁。五六。雖樂遊非吾鄰。則頂首二作轉筆。後二。欲泛愧無榜人。則頂三四喩意。噴醒無人調護之恨。以爲諸章總結。正喩間出。虛實相生。奧衍離奇。不易領略。總論之。首章起得飄忽。次章承得紆徐。三草落得緊醒。四章敍得曲折。五章收得錯綜。眞乃有美必臻。無懈可擊。

贈徐幹

驚風飄白日。忽然歸西山。圓景光未滿。衆星燦以繁。景·同影。圓影·月也。

志士營世業。小人亦不閑。聊且夜行遊。遊彼雙闕間。

文昌鬱雲興。迎風高中天。春鳩鳴飛棟。流猋激櫺軒。文昌·魏都殿名。迎風·觀名。列子。周穆王築中天臺。高中天。言高於中天臺也。暴風自上而下者爲猋。

顧念蓬室士。貧賤誠足憐。

薇藿弗充虛。皮褐猶不全。慷慨有悲心。興文自成篇。寶弃

抑モ又不幸ニシテ萍藻漂流ノ運命トナルカ、妾大恩ヲ受ケテ情思ノ切ナルハ天日ノ知ル所、君モ亦同ジク妾ヲ思ハルルナラン。【語釋】冉冉ハ進ム貌、茲ニテハ瓜ノ蔓ノ延ビ行クコト。不肖軀ハ女子自ラ卑稱スル也。倚太山ハ其ノ大ニ安キヲ謂フ。兎絲ハ幸運ニ乘ジテ高貴ノ地位ニ登ルヲ言ヒ、萍藻ハ不幸ノ運ニ會シテ夫ニ棄テラルルヲ言フ。丘山惠ハ夫ノ大ナル恩愛ヲ謂フ。執ハ執心ス。拳拳ハ恭シク懇ナル貌。俱然ハ妾ト同ジク拳拳タル也。

○朔風詩、【案】此詩ヲ文選ハ一首トナス、詩紀ハ五章ニ分ツ、本書五首ト注スルハ恐クハ訛ナラン。第一章【大意】北風ニハ魏都ヲ思ヒテ代馬ヲ馳セントシ、南風ニハ吳國ヲ思ヒテ南征セントス、兵馬倥傯誠ニ席ノ暖ナルニ暇無シ。【語釋】朔風ハ北風。魏都ハ鄴卽チ今ノ河南臨漳縣。代ハ郡ノ名、今ノ直隸ノ地ナリ、代馬ハ北方ニ產セル馬ト云フ程ノ意。北徂ハ鄴ノ東阿縣ノ北ニ當ルヲ以テ斯ク云フ。凱風ハ南風、蠻方ハ南國、孫權ノ據レル吳郡ヲ指ス。第二章【大意】四時移リ日月逝リテ、別後直チニ三秋ヲ經タル感アリ、

(二)四氣代謝。懸景運周。景・同影。懸景・日月也。別如俯仰。脫若三秋。別字頂代謝來。言俯仰之間。忽若三秋之久。總言其速也。昔我初遷。朱華未希。今我旋止。素雪云飛。初遷・初離藩邑。希・同稀。言凋謝。旋・旋藩邑也。

二章只就時運易遷。遞入久役難歸之感。前四。泛論時不可留。積暫成久。頂上章來。有虛擲可惜意。卽爲下半久役引端。後四。接敍離藩往反經年。就難顧室家致慨。寛以養局。昔我今我。脫調亦工。

(三)俯降千仞。仰登天阻。謂陸路山行之險也。風飄蓬飛。載離寒暑。千仞可陟。天阻可越。昔我同袍。今用乖別。同袍當指君言。

三章則就身歷危途。遞落不得於君主意。前四。正述山路艱難。不能休息。而以離寒暑回應前章。後四。卽頂上意。翻跌出與君乖別之可慮來。爲下章提筆。極輕便。亦極醒豁。

(四)子好芳草。豈忘爾貽。子・指君。芳草・喩賢臣。繁華將茂。秋霜悴之。秋霜・喩讒人。君不垂眷。豈云其誠。言非其本心。秋蘭可喩。桂樹冬榮。又喩己之終當報於末路。

四章方頂上乖別。敍明憂讒願忠心事。首二。言君本好賢。己亦思報。三四。言己正思報。讒人間之。五六。言君不念我。原非本心。後二。言君苟念我。可觀後效。不便明言。託喩於物。四層往復。筆似旋床。

ニ比シテ言ヘリ。

○善哉行ハ遊士ノ所感ヲ述ブル詩也。【大意】客地ニ薇ヲ採リテ暮ニ至レバ、谷風霜氣ヲ吹ク、雉鳴キ猿群レルニ山河ヲ距テシ故郷ヲ想起シ、山木ノ人ニ知ラルルニ因リテ人ノ知ラザル我ガ憂ヲ憂フ、人生長カラズ日月留マラズ、憂ヘニハ樂シマンニ如カズト思ヒツツ、猶ホ中流ニ漂ヘル舟ヲ見テハ我ガ身ノ上ヲ聯想ス、イデヤ肥馬輕裘、山水ヲ馳セテ憂ヲ消セン。【語釋】首四句ハ異郷ニ薇ヲ採ルノ苦ニヨリテ汎ク客遊ノ憂フベキヲ言ヘリ。雊ハ雉ノ鳴クコト。相追ハ多クノ猿猴相隨ヒテ樹上ヲ度ル也。壘壘ハ山岳ノ重疊セル貌。無方ハ定法無シト云フニテ濫リニ悲シクナルヲ言フ。多憂何爲トハ一時寄寓セルガ如キ人生ニ憂思勉行スルトモ何ノ益モ無キヲ言フ。轉薄ハ轉轉シテ岸邊ニ至リ著ク。策ハ鞭ウツ。載ハ則ニ同ジ。

○種瓜篇ハ女子ノ情ヲ男子ニ定ムルニ擬シテ作レル者。【大意】井上ノ瓜延ビテ垣ニ結ブガ如ク、妾新ニ君ト婚シテ始メテ心ヲ安ンズルヲ得タリ、只念フ妾果シテ幸ニシテ兎絲ノ蔓延スルガ如キヲ得ルカ、

流。常恐身不全。 登緣・升於高處而延緣也。全・保全也。 被蒙丘山惠。賤妾執拳拳。

天日照知之。想君亦俱然。

此擬定情之詩。首六。先以瓜葛結連。比起新婚相樂。兩邊總領。寄託十字。側到己身。以有所寄託。比之如倚太山。醒出仰望之重。兎絲四句。意以婦人從夫。幸則受其庇護。不幸則或至棄捐。作詩腰開宕之筆。却又不用正說。再入兎絲萍藻兩喩。憑空指出。便覺靈動。後四。遙應太山。以蒙惠拳拳。天日可質。就己邊兜轉彼邊收住。意在防其不然。却偏說想亦必然。尤得敦厚之旨。

陳王植

字子建。文帝母弟。十歲餘。誦讀詩賦辭論凡四十萬言。善屬文。初封平原侯。尋徙臨淄。文帝立。貶安鄉侯。徙甄城。立爲甄城王。尋徙雍邱。明帝改封浚儀。復還雍邱。後徙東阿。加封陳王。薨。謚曰思。

朔風詩

五首。○文選注。爲東阿王時作。

(一)仰彼朔風。用懷魏都。願騁代馬。倏忽北徂。凱風永至。思彼蠻方。願隨越鳥。翻飛南翔。 蠻方・應指孫吳。思・思有以平靖之也。

五詩乃久役於外。將歸藩邑。在途感懷之作。有多少憂讒願忠意在。首章前四。忽懷魏都。後四。忽思吳會。直就途次徬徨。突然對峙而起。已將身處危疑。不能安內靖外意。憑空振動。用筆既超。而以風引入。託興馬鳥。色亦敷腴。

ルコト。離ハ罹ニ同ジ、患災ヲ言フ。孔ハ甚。疚ハ病ム。胡不是保トハ吾ガ父ハ仁者ナリシニ、何故ニ長壽ヲ保タズシテ我ヲ棄テシゾト也。

○燕歌行ハ北征ノ良人ヲ思フ詩也。【大意】秋風草木ヲ搖落シテ燕ハ北ニ雁ハ南ニ歸ル、君モ亦歸ラント欲スルナルベキニ、何故ニ永ク異鄕ニ留マルニヤ、妾ハ空房ニ起臥シテ常ニ君ヲ思フノ淚ニ衣ヲ沾ホシ、時ニ琴ヲ援レドモ長歌スル氣力モ無シ夜深リヲ仰ギテ銀河ノ東西ニ橫ハルヲ見レバ、牽牛織女ノ相望メルアリ、嗚呼汝二星ノ相見ルヲ得ザルハ、誠ニ妾ノ罪無クシテ此ニ在ルニ異ナラザルベシ。【語釋】慊(ケン)慊ハ心ニ恨ミテ滿足セザル貌、此ノ一句ハ夫ノ心事ヲ推測セル語也。淹留ハ逗留スルコト。寄ハ寄寓。煢(ケイ)煢ハ孤獨ノ貌。淸商ハ淸苦ニシテ哀愁アル音調。不能長ハ心激セルガ故ニ長唱スルコト能ハザル也、星漢ハ天河。未央ハ未ダ極マラザル也。牽牛織女ハ天河ノ左右ニ在ル星ノ名、牽牛ヲ夫トシ織女ヲ婦ト爲シ、相思ヒテ會スルヲ得ズト云フ。限河梁トハ中ニ銀河ヲ介セルヲ言フ。末二句ハ己ノ良人ニ會シ得ザル

善哉行

擬漢相和歌 辭瑟調曲。

上山采薇。薄暮苦飢。谿谷多風。霜露沾衣。一解。野雉羣雊。猿猴相追。還望故鄉。鬱何壘壘。二解。高山有崖。林木有枝。憂來無方。人莫之知。三解。人生如寄。多憂何爲。今我不樂。歲月如馳。四解。湯湯川流。中有行舟。隨波轉薄。有似客遊。五解。策我良馬。被我輕裘。載馳載驅。聊以忘憂。六解。

此客遊有感之詩。一解。直敘客遊之苦。以下與此諸意。皆在山谿伏根。二解。就所見雉猴追之各有其耦。反興故鄉難歸。三解。就所見山崖木枝之無不共見。反興憂來莫知。四解。頂憂字作轉。點出行樂貴乎及時。五解。指客遊之似行舟也。却反說行舟有似客遊。筆逆局展。六解。結出忘憂作用。却即仍就遊上說。便甚。

明帝

名叡。文帝子。太和六年。青龍四年。景初三年。在位十三年。

種瓜篇

雜曲歌辭。○卽春遊曲。玉臺題曰樂府。

種瓜東井上。冉冉自踰垣。與君新爲婚。瓜葛相結連。寄託不肖軀。有如倚太山。兎絲無根株。蔓延自登緣。萍藻託淸

訓ズ、次第ニ下ルヲ云フ。白日云云ハ亡夫ヲ聯想スル所以ナリ。守長夜ハ長夜ニ寢ネザルヲ言フ。乖ハ「ソムク」、離ルル也。魂云云ハ精魂君ガ邊ニ飛ビテ己ノ身ヲ離ル、即チ氣ガ遠クナルコト一夜ニ九回ナルヲ言フ。延佇ハ長ク止マル。星月隨ハ星月相隨フ也。徒引領ハ頸ヲ延バシテ亡夫ヲ望メドモ歸ラザルヲ言フ。孤栖ハ寡居。從君兮終沒ハ君ニ從ハンガ爲メニ結局死セントノ意。何可久懷ハ久シク愁ヲ懷クニ堪ヘザルヲ言フ。【案】潘岳ノ寡婦賦ニ「阮瑀既沒、魏文悼之並命知舊作寡婦之賦」トアルハ是ナリ。

○短歌行ハ先考ヲ思フ詩也。【大意】帷幕几筵皆往時ニ變ラザレドモ父ハ既ニ居タマハズ、神靈一タビ我ヲ棄テテ後ハ唯〻泣涕滋キノミ、遊鹿飛鳥モ皆子ヲ離レザルニ、我獨リ父ニ離レテ心ニ悲メドモ知ルモ人無ク、慰メラルル人ノ言葉ニ因ツテ更ニ憂ヒテ白髮ヲ多カラシム、常ニ歎ジテ吾ガ父ノ壽ヲ保タザリシヲ怨ム也。【語釋】其物ハ先考ノ物。其人ハ先考。漣漣ハ涕ノ流ルル貌。麑（ケイ）ハ鹿ノ子、鳴麑ハ子ヲ呼ブ也。挾子ハ兩翼ノ下ニ雛ヲ抱ク。巢棲ハ巢籠

此思親之詩。首四。就帷幕几筵。觸起物在人亡之痛。神靈四句。點清親沒。隨拖起已無瞻恃。呦呦四句。突插鹿鳥鳴麑挾子。比出有所瞻恃之樂。反跌作開。筆勢展拓。我獨四句。實敍孤煢之憂莫吾知。人亦四句。頂憂字。轉到早衰。兩層倶就己之無親著筆。末四。兜轉懷親。就痛親早世作收。

燕歌行

二首。選一。○相和歌辭平調曲。○此曲爲晉樂所奏。分七解。○樂府解題曰。晉樂奏魏文帝秋風・別日二曲。言時序變換。行役不歸。婦人怨曠無所訴也。廣題曰。燕・地名也。言良人從役於燕。而爲此曲。

秋風蕭瑟天氣涼。草木搖落露爲霜。羣燕辭歸雁南翔。念君客遊思斷腸。慊慊思歸戀故鄉。君何淹留寄他方。賤妾煢煢守空房。憂來思君不敢忘。不覺淚下沾衣裳。援琴鳴絃發清商。短歌微吟不能長。明月皎皎照我床。星漢西流夜未央。牽牛織女遙相望。爾獨何辜限河梁。

首三。突敍秋景。即將燕北雁南。皆知時序。反興而起。筆勢飄忽。念君三句。先就彼邊。揣度其客遊定亦懷歸。何久淹留之故。文勢一曲。賤妾五句。方就己邊。正寫望歸無聊情事。文勢一展。末四。補寫夜景也。然就雙星限河遙望。爲之代惜何辜。以賦寓比。闃然收住。竟不兜轉懷人本旨。而彼己恰已雙收。用筆入化。此仿柏梁句句用韻。而一氣卷舒者。創體也。今人遇此體。概曰柏梁。豈知柏梁乃聯句。文氣不貫乎。

シ終ニ殷紂ヲ滅スニ至レリ。孟獻子ハ即チ仲孫蔑、襄公晉ト共ニ鄭ヲ伐チシ時、舊ノ鄭ノ邑虎牢ニ城ヅキテ之ニ偪リ遂ニ之ヲ降セリ。稽顙（ケイサウ）ハ額ヲ地ニツクル也、降服セルヲ言フ。趙充國ハ漢ノ宣帝ノ時ノ後將軍ナリ、羌種先零ノ叛キシ時屯田ノ策ヲ上リ遂ニ以テ之ヲ降セリ。古公以下三者ノ例ハ戰ハズシテ敵ヲ降セル史實ヲ擧ゲタル也。淮泗ハ今ノ江蘇地方、徐ハ安徽ノ地方。量宜ハ時宜ヲ視ル。權略ハハカリゴト。六軍トハ周ノ制ニ一萬二千五百人ヲ一軍トシ、天子ハ六軍、諸侯ハ三軍、玆ニテハ全軍ノ將卒ヲ云フ。東山詩ハ前ノ苦寒行ノ篇ニ見ユ。悠悠ハ憂思スル貌。

〇寡婦。序、【語釋】阮元瑜、名ハ瑀、元瑜ハ其字、曹操ノ記室ヲ掌ル、建安七子ノ一人ナリ。爲ハ其ノ妻ニ代リテトノ意。【大意】霜降リ木葉落チテ雁燕南北ニ飛ブ、妾君ヲ失ヒテヨリ日夜相思ノ悲ミニタヘズ、天ヲ仰イデ星月ヲ觀、房中ニ入リテ寡居ヲ悲シム、願ハクバ死シテ地下ノ君ニ從ハン、豈ニ久シク愁フルニ堪ヘンヤ。【語釋】候雁ハ雁ノ候鳥、即チワタリ鳥ナルヲ以テ斯ク云フ。頹（タイ）ハ「クヅル」ト

夕兮九乖。悵延佇兮仰視。星月隨兮天迴。徒引領兮入房。竊自憐兮孤栖。願從君兮終沒。愁何可兮久懷。

詩傷寡婦。而竟代寡婦自傷。最爲親切。首四就秋景說起。感時觸物。蒼莽而來。妾心八句。以心感字承醒起意。轉入長夜思君之痛。星月迴天。本賦夜景。然婦隨夫倡。比意亦涵。跌出引領入房。自憐孤栖。喚醒題中寡字。夫寡婦之苦。何可盡言。而涼秋靜夜。尤是淒其。故只就此寫意。正復無所不包。末二結到從死忘愁。曲達其深情。即隱堅其貞念也。何等宛至。

短歌行

和和歌辭平調曲。〇此曲魏樂所奏。分六解。解四句。古今樂錄曰。王僧虔伎錄云。短歌行仰瞻一曲。魏氏遺令。使節朔奏樂。魏文製此辭。自撫箏和歌。歌曰。貴官彈箏。貴官。即魏文也。此曲聲製最美。不可入宴樂。

仰瞻帷幕。俯察几筵。其物如故。其人不存。神靈倏忽。棄我遐遷。靡瞻靡恃。泣涕漣漣。呦呦遊鹿。銜草鳴麑。翩翩飛鳥。挾子巢棲。我獨孤煢。懷此百離。憂心孔疚。莫我能知。人亦有言。憂令人老。嗟我白髮。生一何早。長吟永歎。懷我聖考。曰仁者壽。胡不是保。

他郷ニ客タル者、常ニ人ヲ畏レテ心ヲ痛マシムルガ故ニ、願ハクバ更ニ父ノ己ヲ棄置スト云云ノ事ヲ陳ベテ、吾ヲシテ哀傷セシムル勿レトノ意。棄置云云ハ第五卷孤兒行ノ末句トハ其ノ意別ナリ。

○至廣陵於馬上作ハ干戈ヲ磨シテ敵ヲ來服セントスルヲ詠セシ詩也。【大意】兵威ヲ吳ニ示サン爲ニ江邊ニ臨ミシニ、兵甲盛ニシテ皆怒氣ニ充テリ、江水一躍ニテ渡ルベキモ干戈ヲ交フルハ上策ニアラズ、古者古公亶父ハ如何、晉ノ孟獻子漢ノ趙充國ハ如何、願ハクバ此ノ諸公ニ倣ヒ、民治ヲ力メ兵革ヲ弭メテ將士ヲ安息セシメン、何ゾ永ク征戰ヲ事トシテ徒ラニ憂傷多カラシメンヤ。【語釋】觀ハ示ナリ、觀兵ハ兵威ヲ敵ニ示スヲ云フ。湯(シヤウ)湯ハ流ルル貌。成山林ハ數多ナルヲ言フ。玄甲ハ鐵鎧。暴怒ハアラクキバリタル意氣。誰云二句ハ吳ノ孫權ヲ伐ツノ容易ナルヲ云フ。縱橫ハ盛ナルヲ云フ。鹵(ロ)ハ虜ノ假借、敵鹵ハ孫權ヲ指ス。戢ハ收メ止ムル也。不戰ノ上ニ雖然吾請ノ四字ヲ補ヒテ看ルベシ。古公ハ古公亶父、周ノ文王ノ三世ノ祖ナリ、周ノ岐山ノ下ニ邑ス、人皆之ニ歸

牢。鄭人懼稽顙。 顙上聲。左傳襄公二年。會於戚。謀鄭故也。孟獻子曰。請城虎牢以逼鄭。知武子曰。善。又十年。諸侯之師。城虎牢而戍之。書曰。戍鄭虎牢。非鄭地也。言將歸也。鄭及晉平。注。虎牢已爲晉有。故曰非鄭地。追係於鄭。以見鄭服。則晉必還之。 充國務畊殖。先零自破亡。 零音憐。漢書趙充國傳。趙充國。字翁孫。隴西上邽人也。封營平侯。宣帝神爵初。先零與諸羌豪結約。爲西邊患。上方擇將。充國年七十餘矣。曰。無踰老臣者。旋破先零。上屯田三奏。上從之。留屯田。後羌若零·離留·且種·兒庫·共斬先零大豪猶非·楊玉首。及諸豪弟澤·陽雕·良兒·靡忘。皆帥煎鞏黄羝之屬四千餘人降漢。 興農淮泗間。築室都徐方。 淮安·泗州·徐州。皆地名。在廣陵北。 量宜運權略。六軍咸悦康。 量宜·酌量機宜也。 豈如東山詩。悠悠多憂傷。 此陽·庚·養三韻。第一部三聲通韻。

此詩訓將士以固守屈敵也。首二。就觀兵敍事直起。略將江水縆染一筆。戈矛四句。鋪寫軍容之盛。兩就器說。兩就人說。誰云四句。就上江水。將可以飛渡作一開筆曲筆。然後轉出不戰戢兵本旨。文勢震動。古公六句。三層援引古事。爲不戰戢兵作證。寬以養局也。後六。興農築室。正示不戰戢兵權略。即坐實量宜咸悦。翻用東山詩作收。壯甚。

寡婦 有序。

友人阮元瑜早亡。傷其妻寡居。爲作是詩。

霜露紛兮交下。木葉落兮淒淒。候雁叫兮雲中。歸燕翩兮徘徊。妾心感兮惆悵。白日忽兮西頽。守長夜兮思君。魂一

ニ亘リ曉天ニ近ヅクニ從ヒ、回轉シテ東西ニ流ルルニ至ル。回西流トハ即チ夜闌ケテ曉ニ近キヲ言フ也。三五ハ彼處ニ三個此處ニ五個トノ意。縱橫ハ散在セル貌。孤雁ノ一句ハ暗ニ己ニ比シテ言フ。綿綿ハ思ヒ絶エザル貌。梁ハ橋梁。中腸ハ中心。【案】文選ニ呂延濟ハ此詩ニ註シテ曰ク、此詩帝未即位、尙爲漢行征伐也ト、今之ニ從フ。第二首【大意】南方廣陵ニ至リシ時作レル者、西北ヨリ飛ビ行ク浮雲ヲ望ムニ、誠ニ吾ガ身ニ似タル哉、我レ今已ムヲ得ズシテ東南吳會ニ至レドモ是レ固ヨリ長ク留マルベキ地ニアラズ、速カニ故鄕ニ歸ラントスル也、請フ棄置ノコトヲ述ベテ遠客ヲ恐レシムル勿レ。【語釋】浮雲ハ曹丕自ラ比シテ言フ。西北ハ其ノ河外ヨリ來レルヲ以テ斯ク云フ。亭亭ハ依ル無キ貌ヲ言フ。飄風ハ飄風ニ同ジ、「ツムジカゼ」、南方ノ叛亂ニ比シテ言フ。吳會ハ吳郡ト會稽郡ト、即チ江蘇ノ南部、浙江ノ北部ヲ言フ、曹丕實ハ廣陵以南ニ至ラズ、今之ヲ言フ者ハ出行ノ遠キヲ言ハンガ爲メ也。非我鄕ハ永住ノ地ニ非ザルヲ言フ。末二句ハ

鬱鬱多悲思。綿綿思故鄕。願飛安得翼。欲濟河無梁。向風長歎息。斷絶我中腸。　此陽・庚二韻。第一部通韻。

首四。以秋夜風涼引起。不寐而起。展轉彷徨。已將心事隱隱提動。彷徨八句。雜敍秋夜景物。而天漢四句。已寓羣小惑君。不能安身意。賦中比也。後六。接首四來。點明心事。離間之懼。不可明言。只借思鄕作影。其實非專指思鄕也。須知。

（二）西北有浮雲。亭亭如車蓋。惜哉時不遇。適與飄風會。吹我東南行。行行至吳會。吳會非我鄕。安得久留滯。棄置勿復陳。客子常畏人。

首四。以雲逐風飄比起。插惜哉句。筆勢凌厲。領入亦極緊。吹我四句。點明不安於內心事。末二。惟遭棄置。故愈畏人。妙用以撇爲補之筆。忽然轉韻收住。矯變異常。

至廣陵於馬上作

魏志。黃初六年。幸廣陵故城。臨江觀兵。戎卒十餘萬。旌旗數百里。帝於馬上爲詩曰。

觀兵臨江水。水流何湯湯。戈矛成山林。玄甲耀日光。猛將懷暴怒。膽氣正縱橫。誰云江水廣。一葦可以航。不戰屈敵鹵。戢兵稱賢良。鹵猶虜。古公宅岐邑。實始翦殷商。孟獻營虎

千里ヲ思フ如ク、老イテ猶ホ大志ヲ成サザルモ少カラズ、思フニ命運豈ニ唯ヾ天ノミノ定ムル所ナランヤ、自ラ樂怡ノ心ヲ養ハバ以テ壽命ヲ永クスベキ也、樂シイ哉、吾レ此ノ福ヲ求メテ命ヲ延ベンコトヲ希フ。【語釋】騰蛇ハ星ノ名、玆ニテハ昇騰スル蛇ノ意。老驥ハ老衰セル駿馬。櫪（レキ）ハ廏ノネダ。暮年ハ晩年ニ同ジ。盈縮ハ長短ト云フガ如シ、盈縮之期ハ、長キ生命ト短キ生命ト。養怡ハ和悅ノ心情ヲ養フ也。幸甚至ハ養怡ノ福ヲ知レルヲ謂フ。

○雜詩、第一首【大意】漢ノ將軍トシテ南征セル時ニ作レル者、夜長クシテ風寒ク寐ヌル能ハズシテ彷徨スルニ、夜已ニ闌ケテ白露下リ、仰イデ月ト天河衆星トヲ見、俯シテ波ヲ見、又草蟲孤雁ノ聲ヲ聞ク、我レ此ノ孤雁ノ如ク遠ク南國ニ來リ、心ニ憂ヒテ故鄕ヲ思ヒ、歸ラント欲スレドモ得ズ、唯大息シテ心ヲ痛マシムルノミ。【語釋】披ハ被ニ同ジ。彷徨ハ徘徊ニ同ジ。忽已久ハ思ハズ時刻ヲ過セルヲ言フ。天漢ハ天河、天河ハ日暮ニ南北

神龜雖壽。猶有竟時。騰蛇成霧。終爲土灰。老驥伏櫪。志在千里。烈士暮年。壯心不已。盈縮之期。不獨在天。養怡之福。可以永年。　幸甚至哉。歌以詠志。

盈縮。謂運祚之修短。言國家運祚修短。不獨自天定之。人主能養怡斂福。則天命在我。而卜年可永也。

此支・灰・紙・寘四韻。第二部三聲通韻。而中介以先韻天年二字。則又另爲一韻。蓋詩必兩韻連押。方爲一韻。故前首中字。必與行字協。此首志字。必與哉字協也。

此志在功成。當斂福永命也。首四。先就人壽不長。兩層比起。老驥四句。轉到齒衰心壯。烈士不忘建功。再用一比折入。最足炫目驚心。盈縮四句。方就功成後。欲綿國祚。務在斂福。泛論其理。末二。亦以志願至此。醒出歌意。詠歎作收。

文帝

名丕。字子桓。武帝長子。爲五官中郎將。武帝封魏王。爲太子。後嗣位。受漢禪。卽帝位。改元黃初。在位七年。謚曰文。

雜詩

二首。○本集。上篇抱中作。下篇黎陽作。按詩有疑懼意。應作於操欲易太子時。

（一）漫漫秋夜長。烈烈北風涼。展轉不能寐。披衣起彷徨。彷徨忽已久。白露沾我裳。俯視清水波。仰看明月光。天漢回西流。三五正縱橫。　三五。謂星。詩。三五在東。縱橫。多也。　草蟲鳴何悲。孤雁獨南翔。

此傷久從征役之詩。首六。鴻雁有時歸鄉。一層反興。田中四句。轉蓬長辭故根。一層正興。奈何六句。方正敍征夫久從征役。老至難歸苦衷。末四。謂故鄉終不能忘也。却用神龍三句。物各安居。死猶戀土。兩層三比。然後一句拍合陡收。筆勢凌厲。通首增色。

碣石篇

舞曲歌辭雜舞。○南齊書樂志曰。碣石。魏武帝辭。晉以爲碣石舞。其歌四章。一曰觀滄海。二曰冬十月。三曰土不同。四曰龜雖壽。按。相和大曲。亦有碣石篇。與此並同。但曲前更有艷耳。○今選二章。

觀滄海

東臨碣石。以觀滄海。水何澹澹。山島竦峙。樹木叢生。百草豐茂。秋風蕭瑟。洪波湧起。日月之行。若出其中。星漢燦爛。若出其裏。幸甚至哉。歌以詠志。

此賄·紙·宥·寘四韻。第二部三聲通韻。中在東韻。兩界不通。則與庚韻之行。另爲第一部通。介在中間也。

此志在容納。而以海自比也。首二。點題直起。水何六句。鋪寫滄海正面。插入山木草風。便不枯寂。日月四句。轉就日月星漢。憑空想像其包含度量。寫滄海正自寫也。末二。以志願至此。醒出歌意。詠歎作收。

龜雖壽

ハ進ム貌、月日ノ過ギ去ルヲ言フ。歸首丘トハ終ニ己ガ故窟ノ在ル丘ニ首ヲ向ケテ斃ルト云フニテ、死ストモ猶ホ鄕里ヲ思フヲ言フ。

○碣石篇。碣石ハ遼西ノ山ノ名、本篇ハ武帝巡行シテ東海ニ至リ、碣石山ニ登リテ詠歌セルモノナリ。

○觀蒼海ハ己ノ大ニ人ヲ容レントスル志望ヲ言フ詩也。【大意】吾レ碣石山ニ立チテ東海ヲ觀ルニ水上ノ山島ニハ草木叢茂シ、風吹キ波起コリ、日月星漢皆此ノ海中ヨリ出ヅルガ如シ、樂シイ哉、吾レ此ノ滄海ノ萬物ヲ包容スル如クナランコトヲ希フ。【語釋】滄海ハ東海。澹(タン)澹ハ水ノ搖動セル貌。其中、其裏ハ共ニ海中ヲ言フ。甚至ハ滄海ノ景ヲ觀得ルヲ甚幸ト爲セル也。

○龜雖壽ハ自ラ長壽ヲ視スル詩也。【大意】龜蛇ノ如キ靈蟲モ猶ホ死スル時アリ、老驥ノ

東歸水深橋梁絕。中路正徘徊。迷惑失故路。薄暮無宿棲。行行日已遠。人馬同時飢。擔囊行取薪。斧冰持作糜。謂以斧碎冰而煮粥也。悲彼東山詩。悠悠使我哀。東山詩·豳風我徂東山詩。

此因行役苦寒而作。觀末用東山詩。應是北討烏桓時也。首四。就行役所至。先敍山路崎嶇之苦。爲寒字預作襯託。樹木六句。正寫蕭條寒景。熊羆二語。更揷得可畏。延頸四句。介入遠行思歸心事。局勢一拓。水深四句。敍還轅迷路之苦。行行四句。就苦飢中帶轉苦寒。極便極密。末二。援古醒出所以行役之故作收。更得恤下大體。

却東西門行

相和歌辭瑟調曲。此係魏晉樂所奏。

鴻雁出塞北。乃在無人鄉。舉翅萬里餘。行止自成行。冬節食南稻。春日復北翔。田中有轉蓬。隨風遠飄揚。長與故根絕。萬歲不相當。不相當。不能再連屬也。奈何此征夫。安得去四方。去四方。舍去四方征役之事也。戎馬不解鞍。鎧甲不離傍。冉冉老將至。何時返故鄉。神龍藏深泉。猛獸步高岡。狐死歸首丘。故鄉安可忘。禮記。君子曰。狐死正首丘。仁也。

詰屈ハ迂回セル貌。蕭瑟ハ寂寥ナル貌。熊羆(イウヒ)ハ「クマ」ト「ヒグマ」。霏霏ハ雪フル貌。延頸ハ頸ヲ長クストテフ。ニテ翹望スル貌ヲ言フ。怫鬱(フツウツ)ハ心ノ煩悶シ結ボルルコト。中路ハ路ノ中央。行行ハ徐ミ遠ク行役スル也。斧氷ハ斧ニシテ氷ヲ斫ル。糜ハ「カユ」。東山詩ハ詩ノ豳風ノ中ノ一篇、周公東征ノコトヲ述ベタリ。

○却東西門行ハ出征シテ歸リ得ザルヲ痛ム詩也。【大意】鴻雁故地ヲ去リ時ニ及ベバ必ズ歸レドモ、轉蓬一タビ根ヲ絕タバ長ヘニ相會ハズ、我レ此ノ士卒ヲ將キテ遠征シ、將ニ老イントスルニ歸ル能ハズ、果シテ轉蓬ノ運ニ等シカルベキカ、顧レバ蛟龍猛獸皆常居ニ安ンジ、狐ノ如キハ死ストモ故丘ヲ忘レズ、我豈ニ故鄉ヲ忘レ得ンヤ。【語釋】無人鄉ハ卽チ塞北ヲ言フ。食南稻ハ暗ニ鄉里ニ休養スルニ比シテ言フ。轉蓬ハ枯レテ轉倒セル蓬。不相當ハ相會ハズトノ意。此征夫ハ部下ノ士卒ヲ言フ。去四方トハ遠征ヲ止メ去ル意。戎馬ハ軍馬。冉(セン)冉

思スル貌。沈吟ハ沈思呻吟ス。呦呦四句ハ小雅鹿鳴篇ノ句、群賓ヲ讌スル樂ナリ、茲ニテハ青衿ノ子ヲ賓客トシ己ノ輔佐トシテ飲宴ヲ張ラントノ志ヲ言フ。明明ノ二句ハ故舊ノ士ノ漸ク疎遠ナルヲ喩ヘテ言フ。陌ハ東西ニ通ズル路、阡ハ南北ニ通ズル路。枉ハ身ヲ屈スル意。存ハ存問。契濶ハ勤苦ト注ス、勤ムル義。月明星希ハ賢士ノ出デテ小人ノ絶ユルニ喩フ。烏鵲南飛三句ハ士ニ歸依スル所ヲ求ムベキヲ勸ムルナリ。山云云ノ二句ハ己ノ益〻人ヲ容ルルニ比シテ言ヒ、周公云云モ亦己ノ士ニ下ルヲ言フ也。

○苦寒行ハ行役ノ苦ヲ述ブル詩也、【大意】北征シテ太行山ニ登リ羊腸ノ坂ヲ攀ヂルニ車輪モ毀ルル險阻ナリ、寒風枝ヲ鳴ラシテ猛獸多ク、人少ナキ谿谷ニ雪ノミ滋シ、心ニ憂ヒテ東歸セントスレバ、來路ヲ失ヒテ宿ルニ人家モ無ク、備サニ飢寒ニ苦シムニヨリ、彼ノ東山ノ詩ヲ想起シテ深ク行役ノ害ヲ知リヌ。【語釋】太行山ハ山西省ノ東南境ニ在リ。羊腸ハ太行ノ坂路ノ名。

長繫念也。

月明星希。烏鵲南飛。繞樹三匝。無枝可依。山不厭高。水不厭深。周公吐哺。天下歸心。

此歎流光易逝。欲得賢才以早建王業之詩。前四一截。以酒發端。就流光易逝。引動早當建功。爲通草虛冒。慨當十二句。則思得賢才於士類之中也。却以慷慨幽思。解憂惟酒。憑空喝入。然後青青四句。點清士類有賢。心欲得而沈吟不置。繳醒慨慷幽思。呦呦四句。則透後言誠得賢才輔治。定當如鹿鳴之燕樂嘉賓。方爲滿願。繳醒解憂惟酒。爲一截。明明十二句。則思得賢才於故舊之中也。却借月不可掇。先作一比。掩出憂難斷絕。隱逗欲得之誠。然後越陌四句。點清故舊有賢。雖過存而每嗟契濶。繳醒憂難斷絕。月明四句。則從對面即烏鵲無棲。比出賢才昧時遠引。不知依我之深爲可惜。以月明星希領起。則又借以繳醒月不可掇也。爲一截。後四。方以兼容並蓄。引周公事。醒出得賢建業本心。千里雙龍。一齊結穴。奸雄叵測。活現毫端。解題謂當及時行樂。何其掉以輕心。

苦寒行

相和歌辭清調曲。○此係本辭。樂府解題曰。晉樂奏魏武帝北上篇。備言氷雪谿谷之苦。其後或謂之北上篇。蓋因武帝辭而擬之也。

北上太行山。艱哉何巍巍。羊腸坂詰屈。車輪爲之摧。太行山。首始河內。北至幽州。凡百嶺。連亘十三州之界。第一軹關陘。在濟源縣。第二太行陘。在懷慶府城北。即羊腸坂也。濶三步。長四十里。詰屈・紆曲也。樹木何蕭瑟。北風聲正悲。熊羆對我蹲。虎豹夾路啼。谿谷少人民。雪落何霏霏。延頸長歎息。遠行多所懷。我心何怫鬱。思欲一

紹ノ諸軍ト董卓ノ軍ト其ノ力齊シカラザル也。雁行ハ姑ク緩ク卓ノ軍ヲ追ヒテ敢テ鋒ヲ爭ハザル也。勢利云云ハ袁紹袁術孫堅等互ニ勢力ヲ爭ヘルヲ言フ。淮南云云ハ袁紹ノ弟術ノ揚州ヲ領シ孫堅ノ傳ヘシ國璽ヲ奪ヒテ、北方壽春ニ帝號ヲ僭セルヲ言フ。生蟣蝨ハ其ノ久シキニ涉ルヲ言フ。露ハ曝露。無鷄鳴ハ人家無キヲ言フ。

○短歌行ハ光陰ヲ惜ンデ速ニ賢士ヲ得テ、王業ヲ立テントスルノ意ヲ述ブル詩也。【大意】人生長カラザルノ憂ヲ解ク者ハ酒ニ如クナシ、吾素ヨリ青衿ノ子ヲ想ヒテ措カズ、願ハクバ我ガ嘉賓トシテ樂ヲ擧ゲテ以テ親義ヲ結バン、又常ニ故舊ノ人ヲ思ヒ若シ車ヲ枉ゲテ來リ訪ハルルヲ得バ、勤メテ談讌シテ舊恩ヲ謝セント欲ス、今ノ天下ノ士ハ豈ニ今夜月下ニ迷ヒ飛ベル烏雀ニ似タラズヤ、請フ一顧セヨ、吾ノ成就ヲ望ムコト山海ノ如ク、其士ニ下ルコト周公ノ如キヲ。【語釋】苦ハ甚也、慨當以慷ハ當慨以慷ニ同ジ。杜康ハ酒ノ異名、本ト古ノ酒ヲ作リシ人ノ名。青青二句ハ鄭風子衿ノ語、古者學生ハ青キ襟ノ衣ヲ著タリト云フ。悠悠ハ憂

號。荒侈滋甚。士卒凍餒。江淮閒盡空。人民相食。○此歎二袁輩討董卓。以不和滋變。亂益甚也。首四。就本初討逆初心說起。欲抑先揚。作一開勢。軍合六句。轉筆接敍當時諸路兵亂之慘。末二。結到感傷。重在生民塗炭。○二章皆賦當時之事。而借此舊題。蓋亦有故。薤露・蒿里。本送葬哀輓之辭。用以傷亂後喪亡。固無不可。且上章執君殺主。意重在上之人。下章萬姓死亡。意重在下之人。又恰與薤露送王公貴人。蒿里送士大夫庶人。兩相配合。勿徒以創格目之也。

短歌行

二首。選一。○相和歌辭平調曲。○樂府解題曰。魏武帝短歌行。對酒當歌。人生幾何。言當及時行樂也。○按。郭樂府載此歌。爲本辭。無但爲君故二句。又晉樂所奏一首。則有但爲君故二句。下接明明如月四句。呦呦鹿鳴四句。山不厭高四句。共六解。左樂府所載本。與郭同。惟古詩紀所載。有但爲君故二句。今從之。

對酒當歌。人生幾何。譬如朝露。去日苦多。慨當以慷。幽思難忘。何以解憂。惟有杜康。博物志。杜康造酒。青青子衿。悠悠我心。但爲君故。沈吟至今。君。卽指子衿也。呦呦鹿鳴。食野之苹。我有嘉賓。鼓瑟吹笙。明明如月。何時可掇。掇。取也。憂從中來。不可斷絕。越陌度阡。枉用相存。契濶談讌。心念舊恩。言曾枉駕過存。無如談讌契濶。舊情

ヲ現ハセルヲ謂フ。賊臣以下六句ハ董卓ノ亂ヲ叙シタリ。國柄ハ國ヲ左右スル權力。宇京ハ宇内ノ帝京、卽チ洛陽ナリ、獻帝ノ初メ董卓洛陽ノ宮廟人家ヲ燒キテ都ヲ長安ニ遷セリ、宗廟云云ハ之ヲ覆説セルナリ。號泣云云ハ洛陽ノ人ノ西ニ遷ル狀ヲ言フ。微子ハ曹操自ラ比シテ謂フ。

○蒿里行モ亦漢末ノ亂ヲ悼ム詩ナリ。【大意】袁紹關東ニ起リテ董卓ノ黨ヲ伐タントシ、軍ヲ孟津ニ聚ムレドモ其實卓ニ向ハントスルニハアラデ、天子ヲ擁立セントスル也。諸軍合スレドモ力及バザレバ率先シテ進ム者ナク、所謂義兵モ勢利ヲ見テ相爭ヒ相害セル間ニ、袁紹ノ弟術ハ淮南ノ地ヲ占メ、北上シテ帝ト稱セリ、兵革日久シクシテ萬姓白骨トナリ、行キ行クトモ一ノ鷄鳴ヲ聞カズナリヌ、傷マシイ哉。【語釋】義士ハ卽チ袁紹、董卓ヲ伐ツノ盟主タリ。孟津ハ洛陽ノ東北ニ在ル地ノ名。初期云云ハ尚書ノ泰誓ニ惟十有三年春大會ニ於孟津一ノ文及ビ乃心罔レ不レ在ニ王室一ノ語ニ本ヅキタル者ニシテ諸軍ヲ孟津ニ會シナガラ、洛陽ノ卓ノ軍ニ向ハズシテ咸陽ニ天子ヲ挾マントセルヲ言フ。力不齊ハ袁

將軍事。聞東方兵起。乃鴆殺弘農王。徙都長安。洛陽數百萬口。步騎驅促。更相蹈藉。積尸盈路。悉燒宮廟官府。二百里內無復孑遺。○此陽・庚・漾三韻。第一部三聲通韻。此歎何進召董卓以致亂也。首二。就上任不良說起。直探亂源。沐猴六句。先敍何進召亂身死。知小謀彊。猶豫不斷。斷案平允。珪等執君。本在進死之後。此用倒敍法。賊臣六句。正敍董卓亂事。末二。結到感傷。重在帝業傾覆。

蒿里行

擬漢相和歌辭相和曲。○魏樂所奏。

關東有義士。興兵討群凶。（關東義士。指袁紹。群凶。謂董卓・呂布・李傕・郭汜之屬。）初期會孟津。乃心在咸陽。軍合力不齊。躊躇而雁行。勢利使人爭。嗣還自相戕。（謂韓馥等諸州牧兵。與袁氏自相戕賊也。）淮南弟稱號。刻璽於北方。（指袁術。）鎧甲生蟣蝨。萬姓以死亡。白骨露於野。千里無雞鳴。生民百遺一。念之斷人腸。

後漢書。袁紹。愛士養名。賓客莫不爭赴其庭。董卓廢立。紹以勃海起兵。與從弟後將軍術。冀州牧韓馥等。同時俱起。以討卓爲名。遙推紹爲盟主。馥見人情歸紹。忌其得衆。恐將圖己。不聽發兵。貶節軍糧。後遺子送印綬以讓紹。紹遂領冀州牧。以馥爲奮威將軍。尋自殺。沮授說紹曰。觀諸州郡。雖外託義兵。內實相圖。若西迎大駕。挾天子以令諸侯。誰能禦之。紹不從。曹操迎天子都許。詔書責紹不能勤王。紹上書曰。臣引會英雄。興師百萬。飮馬孟津。歃血漳河。勤不見紀。翻成重愆。斯豪恬所以悲號於邊獄也。魏志。袁術。字公路。紹從弟也。董卓以術爲後將軍。殺揚州刺史陳溫。領其州。李傕欲結術爲援。拜左將軍。封陽翟侯。用河內張炯之符命。遂僭

古詩賞析卷八

魏詩

武帝

姓曹氏。名操。字孟德。沛國譙人。少機警。有權數而任俠。擧孝廉爲郎。遷南頓令。遭漢末亂。歷位至丞相。封魏王。子文帝受禪。追謚曰武皇帝。

薤露行

擬漢相和歌辭相和曲。○魏樂所奏。

惟漢二十世。所任誠不良。沐猴而冠帶。知小而謀彊。

沐猴。指何進。沐猴而冠。史記項羽本紀說者謂項王語。

猶豫不敢斷。因狩執君王。白虹爲貫日。己亦先受殃。

白虹貫日。聶政刺韓傀事。見國策。

賊臣執國柄。殺主滅宇京。

賊臣。指董卓。

蕩覆帝基業。宗廟以燔喪。播越西遷移。號泣而且行。瞻彼洛城郭。微子爲哀傷。

後漢書。何進。字遂高。家本屠者。女弟選入掖庭。尋立爲皇后。拜進大將軍。謀誅宦官。太后不從。進外收大名。內不能斷。故事久不決。召四方豪傑。向京城以脅太后。陳琳諫之不聽。遂召董卓屯關中。謀泄。張讓・段珪等。斬進於嘉德殿。袁術燒南宮。欲討宦官。珪等劫少帝陳留王夜出。卓引兵急進。聞帝在北邙。因往奉迎。帝見卓。恐怖涕泣。卓與言。不能辭對。與陳留王語。遂及禍亂之事。卓以王爲賢。遂廢少帝爲弘農王。立王爲天子。是爲獻帝。幷弑太后。卓遷太尉。領前

○薤露行ハ漢末ノ亂亡ヲ嘆ズル詩ナリ。【大意】漢已ニ二十世ニ及ビシガ、官ニ任ズル其宜シキヲ得ズ、何進ノ如キハ誠ニ沐猴將軍ノミ、宦官ヲ誅セントシツツ斷ズル能ハズシテ猶豫スル間ニ、己先ヅ斬ラレタリ、賊臣董卓代リテ國柄ヲ執リ、少帝太后ヲ弑シテ遂ニ天下ヲ瓦解セシムルニ至リヌ、彼ノ洛城ヲ望ム者、何人モ麥秀ノ歌ヲ歌フヲ禁ゼザルベシ。【語釋】二十世ハ大數ヲ擧ゲシナリ、漢ハ前後通ジテ二十三帝。沐猴ハ「サル」、沐猴云云ハ知術ノ劣レルヲ謂ヒ、大將軍何進ヲ刺リテ言フ。謀彊ハ宦官ヲ擊タントセルコト。君王ハ少帝劉辨ヲ指ス。白虹以下二句ハ獻帝ノ初平元年二月白虹日ヲ貫キタル事アリ、戰國策ニ聶政之刺韓傀也白虹貫日トアルニヨリ、何進ノ宦官ニ殺サルル時モ天、象

古詩賞析卷八目錄

魏詩

武帝

文帝

明帝

陳王植 上

古詩賞析卷七終

○梁甫吟、諸葛亮ハ劉備ニ仕ヘテ蜀漢ノ丞相トナル、其ノ猶ホ襄陽ノ隆中ニ在リシ時好ンデ此ノ詩ヲ吟ゼリ、則チ晏平仲ノ狹量ナルヲ悼ム詩也。

【大意】臨淄ノ城門ヲ出ヅルニ遙ニ蕩陰里ニ連レル三墳墓ヲ見、問ヒテ其ノ强力能文ノ田開疆古冶子等所謂三士ナル者ナルヲ知レリ、嗚呼此ノ三士一朝桃ヲ賜フノ術中ニ落チテ死ヲ致セル者、皆宰相晏子ノ偏狹ナルニ坐ス。【語釋】梁甫ハ即チ梁父、地名也、梁甫吟ハ梁甫ニ近キ山川風物ヲ詠ゼル詩ナラン。齊城門ハ齊ノ都ノ城門。蕩陰里ハ河南省彰德府陽陰縣治ノ在ル所。南山ハ南方ノ山。地紀ハ地維ト云フガ如シ、絕地維トハ天下ヲ震動セシムルヲ言フ。讒言トハ即チ晏子ガ景公ニ請ヒテ公孫接、田開疆、古冶子ニ桃ヲ與ヘシメタルヲ言フ。原注ニ詳ナリ。

梁甫吟

相和歌辭楚調曲○梁甫同梁父。太山下小山也。○三國志曰。諸葛亮躬畊隴畝。好爲梁甫吟。西谿叢話曰。藝文類聚。載諸葛亮梁甫吟。不知何義。張衡四愁詩。欲往從之梁甫艱。注。言人君有德。則封泰山。泰山。喩人君。梁甫。喩小人也。諸葛好爲梁甫吟。恐取此意。縠按。此解亦未的確。蓋旣曰好爲梁父吟。則所吟當不止此一篇。或皆咏齊境內近梁父事。故以名篇。而散亡殆盡。惟此流傳耳。

步出齊城門。遙望蕩陰里。蕩陰里。在今山東臨淄縣界。里中有三墳。纍纍正相似。一統志。三士墓。在臨淄縣治南。問是誰家墓。田疆古冶氏。氏。一作子。力能排南山。文能絕地紀。紀。一作里。絕地紀。猶震驚一世也。一朝被讒言。二桃殺三士。誰能爲此謀。國相齊晏子。

晏子。公孫接。田開疆。古冶子。事景公以勇力聞。晏子過而趨。三子者不起。晏子入見。請公使人饋之二桃曰。三子何不計功而食桃。公孫曰。接一搏䝟。再搏乳虎。功可以食。田曰。吾伏兵而卻三軍者再。功可以食。古冶子曰。吾嘗從君濟於河。黿啣左驂。以入砥杜之流。當是時也。冶少不能游。潛行逆流百步。順流九里。得黿而殺之。左操驂尾。右挈黿頭。鶴躍而出。津人皆曰。河伯也。若冶之功。可以食桃矣。二子曰。吾勇不子若。功不子逮。取桃不讓。是貪也。然而不死。無勇也。皆反其桃。挈領而死。古冶子曰。二子死之。冶獨生之。不仁。恥人以言。而夸其聲。不義。恨乎所行。不死。無勇。亦反其桃。挈領而死。

此傷晏子不能容人。以讒言殺三士也。體似平直。不知由望出墳。由墳出人。然後追述其有力能文。然後追敍其被讒同殺。末方點清晏子之謀作收。一氣直下。却純是逆卷。極爲矯變。本是三士。而脫却公孫。是滲漏處。兼說能文。則補筆也。

非ハ「シカラズ」ナリ。

○鄕原歌、仙人蘇耽既ニ術ヲ得テ升擧シ、後鶴ニ化シテ郡中ノ屋上ニ下リ、足趾ヲ以テ此ノ歌ヲ畫ケリト云フ。【大意】鄕ヲ出デテ後既ニ年月ヲ忘レタルガ、來リ見ルニ物變リ人死シテ只青山ノミ依然タリ、羣兒我ヲ射ント欲スルトモ其ノ實仙人蘇耽ナルヲ如何ニセン、但ゞ長ク此ノ塵俗ニ留ムルモ無用ナリ、速カニ吾ガ仙境ニ歸ラン。【語釋】鄕原ハ鄕曲ノ地。甲子ハ年次ヲ言フ。翹ハ「アグ」。彈ハハジキ弓ニテ射ル也。

此歌從ニ己之學ㇾ仙來歸ㇾ說起。轉ニ到人壽不ㇾ長。喚ニ醒一切。化ㇾ鶴意。起卽點明。

蘇耽　仙人。

鄕原歌

仙歌謠辭。○神仙傳。蘇耽桂陽人。少以ニ至孝ㇾ著稱。一日白ㇾ母。道果已圓。升擧有ㇾ日。母曰。吾獨依ㇾ爾。爾去。我何依。耽乃留ニ一濆ㇾ封鑰甚固。若有ㇾ所ㇾ需。告ㇾ之。如ㇾ所ㇾ願也。預爲植ニ橘鑿ㇾ井。及ニ郡人大疫。但食ニ一橘葉。飲ニ一泉水。卽愈。後一鶴降ニ郡屋。久而不ㇾ去。郡僚子弟彈ㇾ之。鶴乃擧ㇾ足畫ㇾ屋。若ㇾ書ㇾ字焉。其辭云云。或曰。耽騎ニ白鶴。來ニ此郡城東北樓上。人或挾ㇾ彈彈ㇾ之。鶴以ㇾ爪攫ニ樓板。似ニ漆書一云。

鄕原一別。重來事非。甲子不ㇾ記。陵谷遷移。白骨蔽ㇾ野。靑山舊時。翹ニ足高屋。下見ニ羣兒。我是蘇仙。彈ㇾ我何爲。翻ニ身雲外。却返ニ吾居。　此支・微・魚三韻。第二部通韻。

此詩亦用ニ重歸ㇾ說起。却先將ニ人壽不ㇾ長慨歎。然後以ニ己之學ㇾ仙不ㇾ死現身說法。化ㇾ鶴意。至ニ後幅點明。

蜀漢詩

諸葛亮

字孔明。瑯琊陽都人。有ニ王佐才。隱ニ居隆中。徐庶薦ニ之先主。因三顧ㇾ之。遂出。先主以爲ニ軍師將軍。拜ニ丞相。先主崩ニ於永安宮。受ニ遺命ㇾ輔ニ後主。建興十二年。北征。卒ニ於五丈原。謚曰ニ武侯。

州ニ屬スル郡ノ名、今ノ直隷省河間府ノ地ナリ。姹女ハ美女、靈帝ノ母永樂太后ニ當ル。慊（ケン）ハ心ニ滿足セザルコト。黄粱ハアハノ一種。石上云云ハ民間ノ蓄積ニ限リアルコト石臼中ノ粱ノ如クナルニ益々之ヲ徵聚セントスルヲ言フ。末二句ハ此ノ虐政ヲ告訴スルニ由ナキヲ嘆ズル也。【案】沈德潛云フ、歌謠ハ其大意ヲ領シ、必ズシモ字字歸著セズ、其ノ穿鑿ヨリハムシロ疑ヲ闕ケヨト。

○北邙謠、靈帝ノ子劉辨、董卓ニ廢セラレテ立ツ能ハズ、宮ヲ出ヅル時百官之ニ從フ、此ノ謠既ニ靈帝ノ末年ニ行ハル、則チ亦豫言詩ナリ。【大意】千乘萬騎相連リテ北邙ニ從ヘドモ、此ノ人終ニ侯ニアラズ、亦王ニアラズ。【語釋】北邙ハ洛北河上ノ山ノ名。

○有鳥歌ハ仙人丁令威白鶴ニ化シテ來リ下リ、郡中ノ少年ヲ見テ歌ヘルモノ。【大意】鳥ト見ユルハ令丁威、仙術ヲ學ビ得テ千載ノ後ニ來リ見ルニ、人皆數十世ノ後也、速ニ仙術ヲ學べ、累累タル墓中ノ枯骨トナルヲ免レン。【語釋】

誤。

梁下有懸鼓。我欲擊之丞卿怒。丞卿・鼓吏也。或作丞相。誤。

謠刺上貪殘而下貧困也。首二。就民貧比起。奇甚。公爲四句。先言積貪擁富之久。借吏以指君也。車班五句。方正敍現在貪財無已。以致民閒貧困。不敢斥言。託之姹女。造句古趣。末二。結到無所控告。貪者必酷。隱痛深矣。

北邙謠

雜歌謠辭。○後漢書五行志。靈帝之末。京都童謠。至中平六年。少帝登攝至尊。獻帝未有爵號。爲中常侍段珪等所執。公卿百官。皆隨其後。到河上。乃得還。此爲非侯非王上北邙者也。

侯非侯。王非王。千乘萬騎上北邙。北邙・河上山名。

過後則字字應驗。當時則不解云何。大是離奇。

丁令威 仙人。

有鳥歌

仙歌謠辭。○搜神記。丁令威者。遼東人。漢初隨師學得仙道。分身任意所欲。常暫歸。化爲白鶴。集郡城門華表柱頭。時有少年。擧弓欲射之。鶴乃飛。徘徊空中而言云云。遂高上沖天。

有鳥有鳥丁令威。去家千歲今歸來。城郭如故人民非。何不學仙冢纍纍。

シ。【語釋】秀才ハ才學アル人トノ意、漢ニ士ヲ採ル科目ノ名。察ハ察擧スル也。孝廉モ亦科目ノ名、孝行清廉ノ人本此ニ應ズ。寒素ハ貧困、清白ハ廉潔、貧ナレドモ廉ナリト自稱セル官吏ヲ言フ。泥ト黽トハ韻字ニシテ當ニ「デツ」、「ベツ」ト讀ムベシト云フ、則チ泥ハ涅ニ同ジク黑キ土、黽ハ蛙ノ屬也。

○城上烏謠ハ桓帝ノ時苛斂ヲ怨ミテ歌ハレタルモノ、是レ亦豫言詩ナリ、其ノ意頗ル索メ難シ。【大意】下ハ盡ク尾ヲ亡セル烏ノ如ク困ミ惱メルニ上ハ父子相繼ギテ聚斂ヲ事トシ、死後百乘ノ車ニ載ツル遺貲アリ、尋イデ車河間ニ入リテ又一人ヲ迎ヘ來ルニ、河間ノ美女吏ニ銅臭アリ、限リ有ル黃粱ノ猶ホ量ヲ增サンコトヲ願ヒテ春キテ巳マズ、梁下ニ懸鼓アルヲ見テ擊チテ暴政ヲ鳴サントスレバ却リテ鼓吏ノ怒ヲ受ク。【語釋】逋(ホ)ハ亡ナリ。首二句ハ城上ノ烏皆尾ヲ失ヒテ窮セル如ク人民ノ窮迫セルヲ言フ。公ハ父。徒ハ官吏ノ卑賤ナル者。公爲吏以下四句ハ天子ノ聚斂ヲ事トスルニヨリ貪吏ニ比シテ言フ也。一徒ハ桓帝ニ當ル。班班ハ數隊ナルヲ言フ。河間ハ冀

名不副實。說來眞可破涕爲笑。本四事也。後二句法變換。便不嫌板。

城上烏謠

雜歌謠辭。○後漢書五行志。桓帝之初。京師童謠。按。此皆謂爲政貪也。城上烏。尾畢逋者。處高利獨食。不與下共。謂人主多聚斂也。公爲吏。子爲徒者。言蠻夷將叛逆。父既爲軍吏。其子又爲卒徒往擊之也。一徒死。百乘車者。言前一人往討胡。既死矣。後又遣百乘車往也。車班班。入河間者。言桓帝將崩。乘輿班班入河間迎靈帝也。河間姹女工數錢。以錢爲室金爲堂者。靈帝既立。其母永樂太后。好聚金以爲堂也。石上慊慊春黃粱者。永樂惟積金錢。慊慊常若不足。使人春黃粱而食之也。梁下有懸鼓。我欲擊之丞卿怒者。言永樂教靈帝使賣官受錢。所祿非其人。天下忠篤之士。怨望欲擊懸鼓以求見。丞卿主鼓者。亦復諂順。怒而止我也。

城上烏。尾畢逋。

二句。五行志所解晦甚。唐解駁之。以爲烏乃貪殘之烏。城上烏。喻君居高位。畢逋。皆亡也。烏皆無尾。喻君無後嗣也。愚謂。謠意止刺政貪。作民窮失庇。逋負甚多之比。尤直截也。

公爲吏。子爲徒。一徒死。百乘車。

四句。五行志所解亦不確。唐解本韋昭注。以吏爲官吏。徒爲囚徒。一徒。指桓帝。貴任羣閹。參委機政。有同囚徒之長也。愚謂如此。則與刺貪之意不針對。且一徒死百乘車語。更無著矣。不如以徒作胥徒之徒。以在官之吏徒相繼。暗比君位相承。一徒。謂桓帝。言一徒之死。遺有百乘。是其積富已久。正不必更附益也。呼起下文永樂黷貨來爲是。

車班班。入河間。

班班。猶隊隊。太后河間人。此指迎靈帝也。

河間姹女工數錢。以錢爲室金爲堂。石上慊慊春黃粱。

姹。美也。石上慊慊春黃粱。言石臼盛粱有限。而慊慊然春之不已。比搜索民間之酷也。舊解亦

ハ仇覽ヲ喩ヘテ言ヒ、我庭ハ蒲亭ヲ一家ニ比シテ言フ也。鴟鴞ハ惡鳥、陳元ニ比ス。哺ハハグクム、食物ヲ口中ニ含マシムル也。所生ハ即チ父母也。

○小麥謠、桓帝ノ元嘉年間、涼州ノ賊南下シテ蜀漢京兆ヨリ東幷州冀州ニ及ベリ、天下乃チ此ノ謠アリ。【大意】男子ハ皆從軍シテ麥ヲ刈ルハ婦女子ノミ、何ゾ民ノミナランヤ官吏ニ至ル迄皆調發ニ會ヒテ出デ征セントス、誠ニ忼慨ニ堪ヘザル也。【語釋】小麥ハ其ノ莖猶ホ小ニシテ穗ヲ出サザルモノ。大麥枯ハ熟スレドモ刈ル者無キ也。君ハ鄉邑ノ長ヲ敬稱ス。吏買馬、君具車ハ戎馬兵車ヲ裝束シテ出征スルヲ言フ。鼓ハ鳴ラス。嚨胡（ロウコ）ハノドブエ、鼓嚨胡トハ口中ニ於テ不平ヲ鳴ラスヲ云フ、即チ胡人ノ侵入スルハ秕政ノ致ス所ニシテ、民多ク其ノ害ヲ被ルヲ鳴ラサントスレドモ猶ホ畏懼シテ敢テ明言セザル也。

○舉秀才謠ハ桓帝靈帝ノ時、濫リニ人ヲ擧ゲタルヲ刺ル謠也。【大意】秀才ト稱シ孝廉ト謂フモ皆虛名ニ過ギズ、廉吏勇將ト稱スル者亦皆其ノ實無

父母何在在我庭。化我鴟鴞哺所生。

頌其德政。妙用比喩。一語中包括多少情事。鍾錬入神。

小麥謠

雜歌謠辭。○後漢書五行志。桓帝之初。天下童謠。按。元嘉中。涼州諸羌一時俱反。南入蜀漢。東抄三輔。延及幷冀。大爲民害。命將出衆。每戰常負。中國益發兵卒。麥多委棄。但有婦女穫刈之也。吏買馬。君具車者。言調發重。及有秩者也。請爲諸君鼓嚨胡。不敢公言。私咽語也。

小麥青青大麥枯。誰當穫者婦與姑。丈夫何在西擊胡。吏買馬。君具車。請爲諸君鼓嚨胡。

買。一作置。君。尊者通稱。 鼓。動也。嚨胡。指喉吭。

上三句。言從軍者衆而田將荒。却從麥青麥枯。用逆筆逐句推原出來。便不平順。吏買二句。就有秩者推廣言之。末句則以不敢明言咽住。造句奇。

舉秀才謠

雜歌謠辭。郭樂府無後二句。○後漢書。桓靈之世。更相濫舉。人爲之謠云。

舉秀才。不知書。察孝廉。父別居。寒素淸白濁如泥。高第良將怯如黽。

寒素淸白。寒素之家。自號淸白者也。泥。與涅同。染皂物。高第良將。居高大府第之良將也。黽。鼃黽也。音蔑。談苑醍醐云。泥。音涅。或音匿。黽。音蔑。或音密。晉書作怯如雞。蓋不得其音而改之。按。論語涅而不滓。楚辭及史記屈原傳。作泥而不滓。索隱曰。泥。音涅。據此知泥有涅音。則桓帝時童謠。黽讀爲蔑矣。穀按。二字。諸本入聲韻中。皆不收。亦是疎處。

○蜀中謠、公孫述蜀ノ成都ニ據リ、更始ノ時ヨリ既ニ帝ト稱セシガ、光武帝ノ建武十二年ニ至リテ亡ビタリ。【大意】王莽公孫述ハ終ニ亡ビテ漢室ノ復興ヲ見ルベシ。【語釋】黃牛ハ王莽ヲ指シ、白腹ハ公孫述ヲ指ス、莽ハ黃色ヲ尙ビ述ハ白色ヲ尙ブ故ニ云フ。五銖ハ漢室ヲ言フ、本ト前漢ノ武帝ノ鑄ル所ノ錢貨ノ名、銖ノ朱ニ通ジテ漢ノ火德ヲ用ヰ、赤色ヲ尊ビタルト共ニ劉氏ニ比スベキ也。

○京都謠、質帝ノ崩ゼシヤ、大將軍梁冀ハ蠡吾侯ヲ迎ヘ立テテ桓帝トス、淸河王ヲ立テントシ忠臣ノ李固ハ獄ニ下サレ、死シテ屍ヲ道路ニ暴サル、而シテ胡廣趙戒等一時侯ニ封ゼラル、故ニ京都此語ヲ爲ス。【語釋】如絃ハ正直ナルヲ言フ。如鉤ハ姦曲ナルニ喩フ。前二句ハ李固、後二句ハ胡廣等ヲ言ヒ、其ノ意後端ニ重シ。

○考城諺、仇覽ノ蒲亭ノ長トナリシ時、陳元ニ諭シテ其ノ不孝ヲ改メシム、乃チ此ノ諺アリ。【大意】父母ノ如キ仇覽來リテ、吾等ノ亭長トナリ、盛ニ敎化ヲ興シテ不孝ノ子ヲ孝子ニ變ジタリ。【語釋】父母

只就小處形容。而上行下效之意。讀之凜然。排句亦饒古趣。

蜀中謠、

雜歌謠辭。○後漢書五行志。世祖時建武六年。蜀中童謠。是時公孫述僭號於蜀。時人竊言王莽稱黃。述欲繼之。故稱白。五銖。漢家物。明當復也。述遂誅滅。

黃。牛。白。腹。五。銖。當復。　黃牛白腹。物妖也。五銖。漢錢名。

只言莽述繼亂終歸漢耳。而造句絕奇。却是謠辭本色。

京都謠、

雜歌謠辭。○後漢書五行志。順帝之末。京都童謠。按。順帝卽世。孝質短祚。大將軍梁冀。貪樹疎幼。以爲己功。專國號令。以贍其私。太尉李固以爲淸河王雅性聰明。敦詩說禮。加又屬親。立長則順。置善則固。而冀建白太后。策免固。徵蠡吾侯。遂嗣位。爲桓帝。固幽斃於獄。暴屍道路。而太尉胡廣封安樂鄕侯。司徒趙戒廚亭侯。司空袁陽安國亭侯。

直如絃。死道邊。曲如鉤。反封侯。　反。一作乃。

傷正惡邪。語亦古勁。但不如竈下養之較有餘味。

考城諺、

雜歌謠辭。○後漢書。仇覽。陳留考城人。爲蒲亭長。初到亭。有陳元之母。詣覽告元不孝。覽以善言勸之。母感悟泣去。覽乃親到元家。與其母子飲。爲陳人倫孝行。譬以禍福。元卒成孝子。鄕邑爲之諺曰。

○長安語、新ノ王莽ノ末年、更始（劉玄）皇帝トナリ、濫リニ官爵ヲ授ケテ下心ヲ收攬セントセリ、故ニ時人刺リテ此ノ語ヲナセリ。【大意】賄ヒ方ハ皆封侯將軍ヲ得タリ。【語釋】養ハ奴僕ノ意、茲ニテハ賄ヒ方。爛ハ過度ニ烹熟スル也。

○城中謠、【大意】上ノ好ム所下之ヨリ甚シキモノアルヲ言フ。【語釋】城中ハ長安ノ城中ノ人ヲ云フ、其ノ爲ス所ハ世俗趨舍ノ準矩トナル。高髻ハ高キマゲ。四方ハ四方ノ州郡ノ民。首二句ハ城中之人好爲高髻、四方之人則其髻高一尺トノ意。廣眉ハ黛ヲ描キテ廣クセル眉。全疋帛ハ袖ヲ大ニセンガ爲メニ一疋卽チ四丈ノ帛全部ヲ用キテ衣服ヲ製スルヲ言フ。

省閲文之法。顧又以如此長篇。收束豈容草草。因即借合葬。就樹木之連理。引起鴛鴦雙鳴之感人。爲兩人同心甘死。留一印證。且恰與篇首孔雀。遙配作章法。而作者之傷感。惟末二語一點。却又在逼之死者一邊著筆。戒逼之死者。正所以傷死者也。兜裹無遺。○長詩無剪裁。則傷繁重。無蘊藉。則傷平直。無呼應。則傷懈弛。無點綴。則傷枯淡。此詩須看其錯綜諸法。無美不臻處。○男家無公。乃云公姥。女家無父。乃云父母。共事二三年。而云新婦初來。姑始扶牀。今被驅遣。姑如我長。府吏小役。而云仕宦於臺閣。皆是詩人故露滲漏處。勿泥可也。○此詩多用古韻。且或一句用韻。或三句用韻。或以短韻介入長韻。驟讀最難清晰。今依毛氏韻細細審定。挨次注明。卽間有邵氏韻亦通者。不復從略。於通部爲變例。閲者知之。

長安語

雜歌謠辭。一作竈下養。○東觀漢記。更始在長安。所授官爵。皆羣小賈人。或膳夫庖人。長安語曰。

竈下養。中郎將。爛羊胃。都騎尉。爛羊頭。關內侯。

養。廝養之人也。○此養。漾二韻。第一部三聲通韻。

城中謠

雜歌謠辭。○後漢書馬廖傳。時馬太后躬履節儉。事從簡約。廖恐美業難終。上書長樂宮。言改政移風。必有其本。長安語曰。

直書其事。而濫爵之非。已使人無不髮指。最俚最古。

城中好高髻。四方高一尺。城中好廣眉。四方且半額。城中好大袖。四方全疋帛。

警。正賴此神到之筆達之。於此不能索解。負蘭芝。并負作者矣。與府吏要。亦應前伏後。用反筆。此次逼嫁似成。亦一辭一逼一應。凡三曲。自媒人下床去。至愁思出門啼。爲一截。敍兩家行聘催粧。爲著身一大逼。而蘭芝之死。無可挽回矣。媒人十三句。敍簿丞報命。太守擇日。與上截起處應。交語十四句。備敍行聘舟船車馬錢帛鮭珍從人之盛。總以使勢利者目迷。貞烈者腸斷耳。而借以設色。又恰與妾有繡腰襦段。遙配作章法。此爲男家一逼。阿母五句。寫阿母不曉女心。亦將錯就錯。催作嫁衣。爲家中一逼。阿女九句。先寫阿女悲從中來。欲掩幾露。略逗死機。嘿無聲。又與前府吏嘿無聲相應。隨寫强出裁縫。絕不違拗。總恐家人覺其覓死。加意提防。不得偷出再與府吏一別。剖明彼此之心跡也。晻晻二句。收上拖下。自府吏聞此變。至千萬不復全。爲一截。敍夫妻將死。第三番大訣別。與前兩番字字照應。絕大章法。府吏十句。敍府吏聞變急歸。新婦恰已迎上。馬亦悲哀。馬聲亦識。未交一語以前。先寫得心心相印。自君八句。新婦略述別後情節。却不急露死字。欲先明彼心跡。而後表我心跡也。府吏八句。府吏遽作不諒憤辭。而死字反就彼處吐出。文章曲筆。亦逆筆也。盤石蒲葦。卽以彼言作案底。便甚密甚。新婦六句。新婦至此。直白本心。四語括盡前文。直透後文。乃通篇筋脈總會處。敍別正面也。執手六句。本截總收。卽下截總提。重規疊矩。自府吏還家去。至自掛東南枝。爲一截。敍夫妻同死正面。爲通篇大結局。府吏十一句。本是新婦先死。却先敍府吏將死別母一段。蓋兩人之死。母實禍魁。此處必須繳醒。且先敍明。以下兩人之死。方可簇在一處。章法緊湊也。阿母十句。寫阿母第勸勿死。仍不悔悟。急圖迎婦兩全。是速之死耳。東家四語。應前。且與女家兩次求婚。虛實相對作章法。府吏十七句。正敍兩人同死。然府吏五句。方敍府吏覓死。其辭未竟。却突入其日八句。新婦絕命之事。然後府吏四句。遙接前文。敍完府吏之死。能使兩地兩人兩事。精神團結。而寫情寫景。仍復面面分明。筆法之奇。於斯歎絕。其中大風寒三句。牛馬嘶一句。似屬點綴閒文。然正以天時物類。無不感動。顯出兩人一片精誠。無得認爲浪筆。自兩家求合葬。至終篇爲末截。就兩人身後感傷作收束。然絕不鋪敍兩家如何悲慟。只以合葬華山了之。與起處不敍家世同一節

東南枝トハ蓋シ蘭芝ノ家ハ仲卿ノ家ノ東南ニ當レル也。第十一段【大意】兩家求合葬以下ヲ第十一段トス、是ニ於テ焦氏劉氏共ニ計リテ之ヲ合葬スルニ、樹枝鳥聲皆相思ノ意ヲ示サザル無カリキ。【語釋】華山ハ五嶽中ノ西嶽ナリ、陝西ノ華陰縣ノ南ニ在リ。自名云云ハ其ノ鳴聲ノ鴛鴦ト云ヘルガ如ク聞ユルヲ言フ。多謝ハ多ク告語ストノ意。

心則爲正提。新婦十二句。敍新婦答辭。反將復歸說得必無是理。蓋性傲人不肯遽作軟語。非本意也。論事則爲正領。論心則爲反試。妾有十四句。綴一段瑣碎丁寧。非止文章憑空設色。頓覺敷腴。蓋此去原非本懷。而重還勢難自主。睹物傷心。情固爾爾。而所以固結府吏之作用亦寓焉。時時二句。眞乃殺活都有。自雞鳴外欲曙。至淚落百餘行爲一截。敍遣歸正面。雞鳴十二句。被遣歸家。有何情緒。作此嚴粧。呈其美態。亦謂男子之情。或移於色。特借是再爲臨行固結府吏之地。新婦苦衷。作者曲爲寫出。第云華贍淺矣論文。上堂十句。母怒不止。應前伏後。婦辭決絕。仍帶和婉。總由心識夫言。以爲重歸作地。却與十句。更極悽楚。蓋新婦性傲。既不肯於母前乞留。藉與小姑惜別纏綿。終冀母心之一轉也。出門二句。收住。自府吏馬在前。至二情同依依。爲一截。敍夫妻在途盟約。舉後逼嫁同死情事。無不隱隱逗起。長篇必得此中腰關鍵。方不懈弛。府吏六句。寫府吏先候前途。迎車會語。以見情重。誓不五句。府吏再申前約。添出兩誓字。說得更無轉變。新婦十二句。新婦至此。方直吐出望歸本心。精細之至。盤石蒲葦兩喩。暗逗同死。父兄不任我意。顯逗逼嫁。舉手二句。兩面總收有力。自入門上家堂。至不得便相許爲一截。敍新婦到家。第一次逼嫁事。入門二句。敍事領入。阿母十句。寫阿母不問委曲。遽加詰責。躁急之性。於媒氏未來前。先一描摹。此後半起手處。故十三五句。複述起處以作章法。蘭芝三句。略述苦衷。作轉關一頓。還家六句。敍初次媒來。張皇從略。讓次段也。阿母二句。母遣女應。逼亦從輕。讓次段也。阿女八句。直陳不嫁之意。蓋母前猶可言情也。府吏結誓。應前伏後。用正筆。阿母七句。母果相諒辭婚。亦讓次段也。此次逼嫁不成。而一逼一辯一覆。凡三曲。自媒人去數日。至便可作婚姻。爲一截。敍第二次逼嫁事。媒人十二句。敍太守鄭重囑媒。丞簿殷勤將命。較前段加倍渲染。挑出狠心勢利之阿兄來。阿母三句。先用阿母一辭。挑阿兄也。女子有誓借便一提。阿兄十句。入阿兄儘力一逼。勢利起見。語語喪心。作者其惡之甚也。蘭芝十句。此時蘭芝竟不與兄一辯。具有深心。蓋未仰頭答時。其俯首沈思已久。太守上官。屬吏勢難與抗。阿兄戾性。大義更難與爭。胸中判定一死。索性坦然順之。不露圭角。爲後得以偷出。再會府吏地也。蘭芝機

去ヨリ自掛東南枝ニ至ル三十八句ヲ第十段トス、仲卿家ニ歸リ母ヲ拜シテ暗ニ死意ヲ告グルニ、母ハ之ヲ止メテ東家ノ女ヲ勸ム、仲卿ハ空房ニ歸リテ遂ニ意ヲ決シ戸背ニ出デテ轉タ愁思ニ迫ラレタルガ、恰モ此ノ日蘭芝ノ身ヲ池中ニ投ジタルヲ聞キ遂ニ樹枝ニ縊死セリ。【語釋】冥冥ハ心憂ヒテ晦キ也。後單トハ死ニ後レテ孤獨ナル境遇。不良計ハ將ニ死セントスルヲ言フ。怨鬼神ハ天ヲ怨ムト言フ如シ。命如南山石ハ死シテ神身ノ動カザルヲ言フ。今日以下九句ハ仲卿ノ母ニ告グル語。應聲落トハ仲卿ノ語聲ニ應ジテ母ノ涙ノ落ツル也。臺閣ハ顯榮ノ地位ヲ云フ。貴賤情何薄ハ彼ノ婦ヲ捐ツルハ貴賤ノ異ナルニ因ル、必ズシモ情ノ薄キニ非ズ、一說ニ賤ムベキ所ノ者(劉氏)ヲ貴ブトハ何タル偷薄ゾト。汝是以下八句ハ母ノ仲卿ヲ慰ムル語。再拜還ハ己ノ室ニ歸ル也。爾立ハ下ニ述ブル如ク計策ヲ立ツル意。見ハ知ル、心ニ感ズル也。煎迫ハ侵シ迫ルヲ言フ。青廬ハ原注ニ詳、蘭芝家人ニ迫ラレテ門傍ノ青廬ニ入リタレドモ更ニ出デ來ラズシテ夜ノ闌クルヲ待チタル也。奄奄ハ晻晻ニ同ジ。我命以下二句ハ蘭芝ノ獨語。

黯色。我命絕今日。魂去尸長留。攬裙脫絲履。舉身赴清池。府吏聞此事。心知長別離。聞此事。聞其婦已死也。徘徊顧樹下。自掛東南枝。此十二句。乃尤・支・魚三韻。第二部通韻。

○（二一）兩家求合葬。合葬華山傍。東西植松柏。左右種梧桐。枝枝相覆蓋。葉葉相交通。中有雙飛鳥。自名為鴛鴦。仰頭相向鳴。夜夜達五更。行人駐足聽。寡婦起徬徨。多謝後世人。戒之慎勿忘。此十四句。乃陽・東・庚三韻。第一部通韻。

古來長詩。此為第一。而讀去不覺其長者。結構嚴密也。今為逐段分疏。通章乃能得解。首二句。以孔雀分飛徘徊。比起兩人情事。章法與末段配。為一截。自十三能織素。至會不相從許。為一截。為遺歸緣起。十三二十句。直就新婦謂府吏語說起。更不略述兩人家世。省閑文。擒題主也。自明聰慧。自述勤勞。鳴被遣之寃。而所以被遣之故即坐此。府吏守節。借口提清遺歸字。反吐自新婦在文章。為逆筆。在事勢。為先幾。府吏十句。府吏不勸婦安分。而遽直言詰母。為婦鳴被遣之寃。而婦所以被遣之故又坐此。言婦好。正激母怒也。黃泉為友。全局一領。行無偏邪。亦借口提清。阿母十二句。母性本不仁慈。加以夫妻皆不善於調處。於是遣歸之心決。而遣歸之言吐矣。東家四句。挿得突然。藉此平添波折。且幷為後文女家求婚躡至。先作一引。府吏四句。急語再一逼。阿母六句。怒語再一緊。而婦歸之勢。無可挽回矣。敘次極其明劃。自府吏嘿無聲。至久久莫相忘。為一截。敘將歸未歸。夫妻訣別事。府吏十二句。府吏要約之辭。就嘿無聲不能語引入。情狀可憐。點明逼迫由母。隨卽一口咬定還必迎取。誠樸人由中語也。論事則為反撲。論

ザル語。琉璃榻ハ琉璃ヲ飾レルコシカケ。刀尺ハハサミトモノサシ。單羅彩ハ一重ノ羅ノ短衣。晻(エン)晻ハ日光ノクラキ貌。第九段【大意】府吏聞此變ヨリ千萬不復全ニ至ル三十八句ヲ第九段トス、仲卿此ノ事變ヲ聞キ歸リテ劉家ヲ過グルニ、蘭芝既ニ馬聲ニ因リテ之ヲ知リ、嗟嘆シテ事情ヲ告ゲ、且ツ仲卿ノ歸ル所以ヲ聞フ、仲卿ハ其ノ變節ヲ憤リテ死志ヲ示スニ、蘭芝ハ其ノ憤怒ヲ意外ナリトシ、地下ニ相會フヲ約シテ別レヌ。【語釋】求假トハ休暇ヲ求ムル也。摧藏ハ心ヲ傷ムルコト。逼迫兼弟兄トハ父母ニ加フルニ兄弟ニ迫ラルル也。君還ノ一句ハ全ク話頭ヲ轉ジタリ。自君別我後以下八句ハ蘭芝ノ仲卿ニ告グル語。高遷ハ高キ地位ニ遷ルニテ、號シテ太守ニ嫁スト爲セルヲ言フ。盤石蒲葦ハ劉氏ノ嚮ノ語ニ因リテ已ト劉氏トニ比シ、其ノ節ヲ變ゼルヲ譏ル。日勝貴トハ日日益〻貴クナル也。賀卿得高遷以下七句ハ仲卿ノ劉氏ニ告グル語。今日言トハ我獨向黃泉ノ句ヲ指ス。何意以下五句ハ劉氏ノ仲卿ニ告グル語也。不復全ハ最早生命ヲ全クシ得ザラント也。執手以下六句ハ作者ノ語。第十段【大意】府吏還家

亦然。黃泉下相見。勿違今日言。執手分道去。各各還家門。
生人作死別。恨恨那可論。念與世間辭。千萬不復全。〇(一〇)府
吏還家去。上堂拜阿母。今日大風寒。寒風摧樹木。嚴霜結
庭蘭。兒今日冥冥。令母在後單。冥冥。言將死而冥冥也。故作不良計。勿
復怨鬼神。故作不良計。謂母自作此不良之計也。〇此二十九句。乃先・刪・元・寒・眞五韻。第四部通韻。內府吏還家去。三句用韻。命如南
山石。四體康且直。以山石不動。喩己死而僵直也。阿母得聞之。零淚應聲落。
汝是大家子。仕宦於臺閣。愼勿爲婦死。貴賤情何薄。言己貴婦賤。情何必不薄也。
東家有賢女。窈窕艷城郭。阿母爲汝求。便復在旦
夕。府吏再拜還。長歎空房中。作計乃爾立。言算計如何立法而自經也。轉
頭向戶裏。漸見愁煎迫。此十七句。乃第一部陌・職・藥三韻。與第五部緝韻。兩界通韻。內府吏再拜還。三句用韻。其
日牛馬嘶。新婦入青廬。入青廬。自外歸來也。酉陽雜俎。北朝婚禮。青布幔爲屋。在門內外。謂之青廬。於此交拜迎婦。夫家領百餘
人。或十數人。隨其奢儉。挾車俱呼新婦子。催出來。至新婦登車乃罷。奄奄黃昏後。寂寂人定初。奄奄。一作菴菴。光暗

ニ答フル語。第八段【大意】媒人下床去ヨリ愁思出門啼ニ至ル四十三句ヲ第八段トス、縣丞去リテ事ノ成ラントスルヲ復命セシニ、太守、歡喜シテ三日ノ內ニ婚ヲ成セト命ズ、乃チ盛ニ納采ノ準備ヲ整ヘ、又劉家ニ於テハ太守ノ書ヲ得テ急ニ蘭芝ニ迫ル。【語釋】下床ハ床几ヨリ起ツ。諾諾爾爾ハ應答ノ辭。部ハ官衙ヲ言フ。府君ハ太守。下官ハ縣丞自ラ謂フ。利此月內ハ今月中ガ宜シト也。六合ハ吉星ノ名、良吉ハ吉良日。卿ハ縣丞ヲ呼ビテ言フ。視曆以下六句ハ太守ノ縣丞ニ命ズル語。裝束ハ準備ヲ爲サシムル也。絡繹云云ハ人徒ノ多キヲ言フ。青雀白鵠舫トハ雀鵠ノ形ヲ飾レル舟。四角龍子幡トハ舟ノ四隅ニ龍ヲ畫ケル「ハタ」ヲ建ツル也。婀娜（アダ）ハシナヤカナル貌。金車云云ハ黃金ヲ飾レル車ニ車輪ヲ玉ニテ飾レル也。躑躅（テキチヨク）ハ馬ノアガクコト。青驄馬ハアシゲノ馬。流蘇金縷鞍ハフサヲ垂レ金線ヲ飾レル鞍。青絲穿ハ青緡。雜綵ハ雜色ノアヤギヌ。交廣ハ交州ト廣州ト。市ハ買也。鮭珍ハ略〻珍鮭ニ同ジ、鮭ハ肴。鬱鬱ハ盛ナル貌。郡門ハ太守ノ家門ニ集ル。適得府君書以下四句ハ劉母ノ蘭芝ニ告

便如瀉。移我琉璃榻。出置前窗下。左手持刀尺。右手執綾羅。朝成繡裌裙。晚成單羅衫。晻晻日欲暝。愁思出門啼。○

(九)府吏聞此變。因求假暫歸。

此變。謂重與太守結親之變故也。

未至二三里。摧藏馬悲哀。

藏。古通臟。摧藏。謂摧傷其腑臟也。○此二十句。乃語。馬。歌。齊。微。灰六韻。第二部三聲通韻。內阿母謂阿女。淚落便如瀉。皆單句用韻。而裙在文韻。衫在咸韻。則第四部與第五部兩界通韻。介在中間。自爲一韻也。

新婦識馬聲。躡履相逢迎。悵然遙相望。知是故人來。舉手拍馬鞍。嗟歎使心傷。自君別我後。人事不可量。果不如先願。又非君所詳。我有親父母。逼迫兼弟兄。以我應他人。君還何所望。

此十四句。乃陽。庚二韻。第一部正通。而望字量字。本以去聲入平聲。即讀去聲。作三聲通。亦可。第四句來字。去聲爲隊韻。隊與陽。庚之入聲藥陌爲回互通。則兩推兼及三聲之叶也。

府吏謂新婦。賀卿得高遷。

謂得高門而遷徙之也。

盤石方且厚。可以卒千年。蒲葦一時紉。便作旦夕閒。

一時紉。意謂柔弱任人轉弄。不自主也。

卿當日勝貴。我獨向黃泉。

日勝貴。日勝一日而貴也。

新婦謂府吏。何意出此言。同是被逼迫。君爾妾

【大意】媒人去數日ヨリ便可作婚婣ニ至ル三十五句ヲ第七段トス、其ノ後數日郡ノ太守又縣丞ヲ遣シテ婚ヲ求メ來ル、母ノ辭セルヲ聞キタル兄ハ心ニ悅バズ妹卽チ劉蘭芝ニ就キテ利害ヲ說キ婚ヲ諾セシムルニ、蘭芝ハ强ヒテ拒ミ得ズ已ムヲ得ズンバ諾セント答フ。

【語釋】丞ハ縣丞、縣ノ屬官。請還ハ請ハンガ爲メニ還ル也。蘭家ハ劉家ノ誤ナランヲト云フ。承籍有宦官ハ宦學シテ官位アル人ノ戶籍ヲ受ケ繼ゲルヲ云フ、門地ノ鄙賤ナラザル意。說以下一句、云以下二句ハ皆太守ノ縣丞ニ告グル語。主簿ハ縣ノ屬官。大義ハ郎チ婚義。太守家以下四句ハ主簿ノ劉母ニ告グル語。女子以下二句ハ劉母ノ主簿ニ答フル語。作計何不量トハ仲卿ノ誓ヲ守リテ太守ノ如キ大官ノ求メヲ拒ムハ不量見ナリト也。否泰ハ本ト易ノ卦ノ名、猶ホ榮枯ト云フガ如シ。如天地ハ其差ノ甚シキヲ言フ。義郎ハ善良ナル郎君。其往ハ此ヨリ以往ト言フ如シ。作計以下七句ハ兄ノ劉氏ニ迫ル語也。任專ハ任モ亦專橫ノ意。要ハ契約。渠ハ彼、仲卿ヲ指シテ言フ。登ハ當ノ訛。許和ハ婚嫁ヲ許諾スル意。婣ハ姻ニ同ジ。理實如兄言以下九句ハ劉氏ノ兄

會永無緣。登卽相許和。便可作婚婣。登卽、猶當卽。許和、謂許與和好也。○(八)媒人下床去。諾諾復爾爾。還部白府君。床、謂所坐胡床。還部、猶還其衙署也。下官奉使命。言談大有緣。府君得聞之。中心大喜歡。喜歡、一作歡喜。非。視曆復開書。便利此月內。六合正相應。六合、吉星名。良吉三十日。今已二十七。卿可去成婚。去成婚、言去講成姻婚也。交語速裝束。絡繹如浮雲。交語速裝束、言太守遣人交相傳語。急速裝束行聘諸事也。青雀白鵠舫。四角龍子幡。婀娜隨風轉。金車玉作輪。隨風轉、似頂上龍子幡來。然作車輪之轉爲妥。躑躅青驄馬。流蘇金縷鞍。齎錢三百萬。皆用青絲穿。雜綵三百疋。交廣市鮭珍。交廣、地名。鮭、音鞵、吳人謂魚菜之總名。此言鮭珍、足珍重之魚菜也。從人四五百。鬱鬱登郡門。登郡門、齊集府門伺候也。○上六十二句。乃刪・元・寒・眞・文・先六韻。第四部通韻。而量在陽韻。應在蒸韻。則又與第一部兩界通。內阿母謝媒人一句用韻。媒人下床去三句用一韻。視曆復開書六句用二韻也。阿母謂阿女。適得府君書。明日來迎汝。何不作衣裳。莫令事不擧。阿女嘿無聲。手巾掩口啼。淚落

六段トス、劉氏思ニ沈ミテ郷家ニ歸ルニ性燥ナル母ハ少時ノ訓育ヲ列擧シテ恣ニ歸リシヲ詰リ、其罪無キヲ聞キテ之ヲ悲ミツツ、餘日ヲ經テ縣令ノ求メヲ進ムルニ、劉氏ハ仲卿ト誓ヒタレバト云フ、母ハ乃チ「デモドリ」ノ故ヲ以テ辭シタリ。【語釋】無顔儀ハ顏貌儀容無シトニテ沈鬱ナル狀ヲ言フ。拊掌ハ舊說ニ笑ヲ謂フトアリ、或ハ云フ怒レル狀ト。誓違ハ我意ヲ主張シテ焦氏ヲ去ル也。不圖以下九句ハ母ノ語。蘭芝以下二句ハ劉氏ノ答語。便言ハ利口。令才ハ善才。有第三郎以下四句ハ媒人ノ母ニ告グル語。汝可去應之ハ母ノ劉氏ニ告グル語。見丁寧トハ丁寧ナル情話ヲ受ク。違情義ハ遣歸シタルヲ云フ。此事ハ仲卿ノ復ビ迎ヘニ來ルコトヲ言フ。非奇トハ暫ク歸シテ復ビ迎フルコトハ他家ニモ多ク其ノ例アリテ奇異トナスニ足ラザルヲ云フ。來信ハ媒人ノ言ヲ言フ。謂之トハ仲卿ニ消息ヲ通ズル也。蘭芝初還時以下七句ハ劉氏ノ母ニ答フル語。貧賤ハ劉母自ラ謂フ。適ハ嫁ス、始適ハ嫁ギテ幾時モナラザルニ也。令郎君ハ縣令ノ息子ヲ言フ。不得便相許トハ强ヒテ求メバ必ズシモ應ゼザルニ非ザルヲ言フ。第七段

慚阿母三句。爲三句用韻。介以雙郎二字。則又自爲一韻也。

阿母白媒人。貧賤有此女。始適還家門。

言適人未久。而近還家也。

不堪吏人婦。豈合令郎君。幸可廣問訊。不得便相許。

上七句。人字單句領韻。門・君協之。乃眞・文・元三韻。第四部通韻。許之去聲爲御。御與眞・文・元之入聲質・物・月爲回互通。則兩推兼及三聲之叶也。

○(七)媒人去數日。尋遣丞請還。

尋遣丞請還。言太守俄復遣縣丞重來說親也。而口氣則似蒙上縣令遣媒句。叅。勿混。

說有蘭家女。承籍有宦官。

蘭家女。意謂劉家之女蘭芝也。然恐蘭字乃劉字之訛。

云有第五郎。嬌逸未有婚。

說有・云有。皆太守告媒語也。

遣丞爲媒人。主簿通語言。直說太守家。有此令郎君。既欲結大義。故遣來貴門。

此四句。乃丞簿述太守之言。

阿母謝媒人。女子先有誓。老姥豈敢言。阿兄得聞之。悵然心中煩。舉言謂阿妹。作計何不量。先嫁得府吏。後嫁得郎君。否泰如天地。足以榮汝身。不嫁義郎體。其往欲何云。

往・一作住。欲何云。將何說也。

蘭芝仰頭答。理實如兄言。謝家事夫壻。中道還兄門。處分適兄意。那得自任專。雖與府吏要。渠

云フ。扶將ハ扶持シテ助ケ養フ。初七ハ月ノ第七日、下九ハ第十九日、蓋シ當時ノ俗此ノ二日ヲ以テ業ヲ休ミ嬉遊シタルモノナルベシ。本段昔作兒女時ヨリ嬉戲莫相忘マデハ劉氏ノ別辭ナリ、初メハ母ニ向ッテ述べタレドモ其ノ怒レルニヨリ受母以下ニ至リテ獨語ノ如クナリ、新婦以下ハ專ラ小姑ニ對ヒテ述べタリ。第五段【大意】府吏馬在前ヨリ二情同依依ニ至ル二十五句ヲ第五段トス、劉氏去ル途ニ馬上ノ夫ニ會シ、夫ハ車中ニ入リテ劉氏ヲ棄テザルヲ誓フ、劉氏モ亦守操ヲ誓ヒ且ツ父兄ノ怒リヲ訴ヘ、夫ノ手ヲ捧ゲテ相別ル。【語釋】隱隱甸甸ハ車馬ノ聲。誓不相隔卿以下五句ハ仲卿ノ劉氏ニ告グル語也。見錄ノ錄ハ取ルナリ、見錄ハ見棄テザルヲ云フ。望君來ハ妾ヲ迎ヘニ來ラルルナラントナリ。紉ハ糸ヲ合ハセタル繩ナリ、玆ハ「アハセテ」ト訓ズ、紉如絲トハ人ノ逼迫ニ會フトモ綿綿トシテ決絕スルコト無キヲ言フ。感君區區懷以下十一句ハ劉氏ノ仲卿ニ告グル語也。擧手ハ夫ノ手ヲ捧グ。勞勞ハ反覆慰勞ス。依依ハ「ナゴリ」ヲヲシム貌。第六段【大意】入門上家堂ヨリ不得便相許ニ至ル三十八句ヲ第

感君區區懷。君既若見錄。不久望君來。君當作盤石。妾當作蒲葦。蒲葦紉如絲。盤石無轉移。紉索也。言蒲葦可以紉之如絲。續而不絕也。我有親父兄。性行暴如雷。恐不任我意。逆以煎我懷。擧手長勞勞。二情同依依。勞勞謂中心勞勞也。○入門上家堂。進退無顏儀。阿母大拊掌。不圖子自歸。十三教汝織。十四能裁衣。十五彈箜篌。十六知禮儀。十七遣汝嫁。謂言無誓違。無誓違。無決絕去夫家也。汝今何罪過。不迎而自歸。蘭芝慚阿母。兒實無罪過。阿母大悲摧。還家十餘日。縣令遣媒來。云有第三郎。窈窕世無雙。年始十八九。便言多令才。便言善於言語。令才美才也。阿母謂阿女。汝可去應之。阿女含淚答。蘭芝初還時。府吏見丁寧。結誓不別離。今日違情義。恐此事非奇。言今日遣歸。雖違情義。然迎歸之事。容亦有之。而非爲奇也。自可斷來信。徐徐更謂之。斷來信。謂回絕今來之媒。更謂之。再通信於府吏也。○上四十五句。乃佳・灰・支・微・尾五韻。第二部三聲通韻。內蘭芝

應ヅテ器物モ皆賤シク以テ後室ヲ迎フル程ノ物ニモ非ズ、又再會ノ由モ無ケレバ保存スルモ無用ナリ、何人ニカ遺贈施捨セラレタシ、之ヲ許シ給ハバ時時追懷シテ心ヲ慰メ永ク忘レズト也。勿復重紛紜以下二十五句ハ劉氏ノ仲卿ニ告グル語。第四段【大意】雞鳴外欲曙ヨリ淚落百餘行ニ至ル三十四句ヲ第四段トス、劉氏最後ノ艷粧ヲ凝ラシ、遂ニ辭セントテ堂ニ上レバ、姑ノ怒リテ止マザルニ半バ獨語ニ等シキ別辭ヲ述べ、更ニ小姑ニ向ヒ後事ヲ託シテ門ヲ出デ行クニ淚落チテ止メ難シ。【語釋】嚴粧ハ端麗ニ粉粧ス。裌裙（ケフクン）ハアハセノモスソ。事事四五通ハ何レノ衣具モ四五通リ有リトノ意。流紈素トハ薄キ白絹ノ褶襞ヲ成シテ下垂シ歩行ノ時ニ搖動スルコト水ノ流ルルガ如キヲ言フ。明月璫ハ明月ノ如キ珠ニテ作レル耳ダマ。珠丹ハ眞珠ノ如ク光レルベニ。出野里ハ實家ヲ出デテ來リ嫁セルヲ卑下シテ言フ。愧貴家子ハ自ラ無教訓ナルヲ愧ヂツツ焦氏ノ婦トナレリトノ意。小姑ハ夫ノ妹。淚落連珠子トハ淚滴連リニ落チテ貫珠ノ如キヲ言フ。新婦ハ劉氏自ラ謂フ。扶牀ハ椅牀ニ倚リテ立ツ郎チ幼少ナリシヲ

絲履。頭上玳瑁光。腰若流紈素。耳著明月璫。流紈素・言腰束素帛。甚流動也。

指如削蔥根。口如含珠丹。含珠丹。如丹之紅而珠光也。纖纖作細步。精妙世無雙。上二十六句。乃第一部陽・蒸・東・江四韻。第四部眞・寒二韻。兩界通韻。

上堂拜阿母。阿母怒不止。昔作女兒時。生小出野里。本自無教訓。兼愧貴家子。言愧爲貴家子婦也。受母錢帛多。不堪母驅使。今日還家去。念母勞家裏。卻與小姑別。淚落連珠子。上十句。乃紙韻。

新婦初來時。小姑始扶牀。今日被驅遣。小姑如我長。勤心養公姥。好自相扶將。扶將・扶持而將息也。初七及下九。嬉戲莫相忘。初七下九・未詳。或七夕九日也。出門登車去。淚落百餘行。上十句。乃陽韻。

（五）○府吏馬在前。新婦車在後。隱隱何甸甸。俱會大道口。隱隱・車聲。甸甸・盛也。下馬入車中。低頭共耳語。耳語・附耳而語也。誓不相隔卿。且暫歸家去。吾今且赴府。不久當還歸。誓天不相負。上十一句。乃有・語・虞三韻。第二部通韻。吾今且赴府句。疊句用韻也。

新婦謂府吏。感

去リテハ再ビ歸ルコトモ無カラン、妾ノ齎セル衣具皆記念トシテ畱メ置キ妾ガ遺心ノ因緣トシテ永ク君ヲ忘レズト答フ。【語釋】嘿ハ默ニ同ジ。擧言ハ母ノ言ヲ述ブル也。哽咽(カウエツ)ハ喉塞ガリムセブ。卿ハ劉氏ヲ呼ビテ言フ。報府トハ何事カヲ役所ニ報告スル也。迎取ハ劉氏ヲ迎ヘテ引キ取ル也。下心意ハ心ヲ安ンズル也。我自以下八句ハ仲卿ノ劉氏ニ告グル語也。勿復重紛紜ハ必ズシモ復タ迎ヘ取ルノ説ヲナスナカレノ意。初陽歳ハ春時ノコト。奉事ハ命ヲ受ケテ事ヲ辨ズ。作息ハ「シゴト」スルコト。伶俜(レイヘイ)ハ行クニ苦ム貌、事ヲ擧措スルニ母ヲ恐レテ直ニ爲シ得ザルヲ言フ。縈苦辛ハ辛苦ニカラマル。供養ハ母ヲ供給奉養ス。卒大恩ハ母ノ恩ニ報イ盡スヲ言フ。腰襦ハ腰間ニ達スルモノ。葳蕤(ヰスヰ)ハ盛ニシテ垂レタル貌。複斗帳ハ内外二枚ノ帛ヲ垂レテ屈折セル几帳。箱簾ハ箱ノ上ニ掛クル簾、一説ニ簾ハ奩ノ訛、六七十トハ箱ノ數六七十ノ多キニ及ブ也。絲繩ハ簾ニ附ケタル飾リノ紐。種種云云ハ一箱ノ中ニモ多クノ器具ヲ藏セルヲ言フ。後人ハ己ノ次ニ來ル後室。人賤以下六句ハ妾ノ賤シキニ

新婦。哽咽不能語。我自不驅卿。逼迫有阿母。卿但暫還家。吾今且報府。（報府・報命於府也。）不久當歸還。還必相迎取。以此下心意。愼勿違吾語。（上二十二句。乃有・麌・遇・語四韻。第二部三聲通韻。）新婦謂府吏。勿復重紛紜。（紛紜・意不定也。）往昔初陽歲。謝家來貴門。（初陽・春也。謝・辭也。）奉事循公姥。進止敢自專。（循・依也。）晝夜勤作息。伶俜縈苦辛。（伶俜・行不出貌。縈・縈繞也。）謂言無罪過。供養卒大恩。（謂可供養而卒能報公姥之大恩。）仍更被驅遣。何言復來還。（上十二句。乃文・元・先・眞・刪五韻。第四部通韻。）妾有繡腰襦。葳蕤自生光。（襦・短衣。葳蕤・盛而下垂貌。）紅羅複斗帳。四角垂香囊。（複・夾也。）箱簾六七十。綠碧青絲繩。（箱簾・箱上箔也。繩・箔上流蘇也。）物物各自異。種種在其中。人賤物亦鄙。不足迎後人。畱待作遺施。於今無會因。（畱待作遺施。言畱遺於此。待異日施捨於人也。）時時爲安慰。久久莫相忘。○(四)雞鳴外欲曙。新婦起嚴粧。著我繡裌裙。事事四五通。（裌・夾衣也。事事・猶件件也。通・猶套也。）足下躡

及時トハ今ノ内ニトノ意。十三以下二十句ハ劉氏ノ仲卿ニ告ゲル語也。啓ハ開陳也。薄祿相ハ不幸ノ相貌、自謙シテ言フ。結髮ハ前ニ見ユ、成人ノ時ヲ云フ。黃泉ハ未來世ト云フホドノ意。始爾ハ纔カニ兩三年ニテトノ意。偏斜ハ偏邪ニ同ジ。致不厚ハ仲違ヒヲ起スコト。兒已以下八句ハ仲卿ノ母ニ告グル語也。自專由ハ己ガ思フママニ爲スコト。汝ハ仲卿ヲ指シテ言フ。自名秦羅敷ハ其ノ美貌ヲ矜リテ自ラ秦氏ノ羅敷ト稱セル也、羅敷ハ第五卷、陌上桑ノ篇ニ見ユ。無比ハ配耦者無キ也。何乃以下十一句ハ母ノ仲卿ニ告グル語也。取ハ娶ニ同ジ。伏惟以下三句ハ仲卿ノ母ニ告グル語也。椎牀ハ物ニテ坐牀ヲ擊ツ。小子ハ仲卿ヲ呼ブ。無所畏トハ忌ミ憚ルコト無シ。恩義ハ婦ニ對スル恩愛義理。小子以下四句ハ母ノ仲卿ニ告グル語也。【案】四庫提要ニ云フ、賤妾二句ハ明人活字版玉臺新詠ノ妄增ナリト。第三段【大意】府吏嘿無聲ヨリ久久莫相忘ニ至ル三十八句ヲ第三段トス、仲卿母ノ怒ヲ受ケテ室ニ還リ具サニ新婦ニ告ゲテ姑ク郷ニ歸レト云フニ、劉氏ハ既ニ心力ヲ竭シテ姑ニ奉ジタレドモ斯ク遂ヒ遣ラルレバ今

房。相見常日稀。雞鳴入機織。夜夜不得息。三日斷五疋。大人故嫌遲。非爲織作遲。君家婦難爲。妾不堪驅使。徒留無所施。便可白公姥。及時相遣歸。上二十二句。乃灰・微・魚・支四韻。第二部通韻。而其中介以織・息二字。則又自爲一韻也。府吏得聞之。堂上啓阿母。兒已薄祿相。幸復得此婦。祿・猶福也。結髮同枕席。黃泉共爲友。共事二三年。始爾未爲久。女行無偏斜。何意致不厚。上十句。乃有韻。卽厚字兼收宥韻。亦三聲通也。阿母謂府吏。何乃太區區。此婦無禮節。擧動自專由。吾意久懷忿。汝豈得自由。東家有賢女。自名秦羅敷。可憐體無比。阿母爲汝求。便可速遣之。遣去愼莫留。自名秦羅敷。自比於秦羅敷也。○上十二句。乃虞・尤二韻。第二部通韻。府吏長跪告。伏惟啓阿母。今若遣此婦。終老不復取。阿母得聞之。椎牀便大怒。小子無所畏。何敢助婦語。吾已失恩義。會不相從許。許・或作計。誤。

○(三)府吏嘿無聲。再拜還入戶。擧言謂

○焦仲卿。序【語釋】建安ハ獻帝ノ時ノ年號。廬江ハ郡ノ名、揚州ニ屬ス、今ノ安徽省廬州府ノ西方ノ地。劉氏ハ名ヲ蘭芝ト云フ。遣ハ放逐スルコト。其家逼之ハ劉氏ノ家人之ニ重婚ヲ迫ル也。第一段【大意】首二句ヲ第一段トス、孔雀ハ東南ニ分レ飛ビテ時ニ徘徊ストテ、仲卿夫妻ノ彼此顧ミ戀フノ情ニ喩フ。第二段【大意】十三能織素ヨリ會不相從許ニ至ル五十二句ヲ第二段トス、劉氏母ノ驅使ヲ訴ヘテ實家(さとかた)ニ歸ランコトヲ請フニヨリ、仲卿ハ直ニ之ヲ母ニ詰リ、母ハ之ヲ逐ヒテ東家ノ女ヲ娶レト云ヒ、仲卿ハ再ビ娶ラズト云フニ母ハ怒リテ劉氏ヲ留ムルヲ許サズト云フ。【語釋】府吏ハ官吏ニ同ジ。守節ハ官職ヲ忽ニセザルヲ言フ。情不移トハ夫婦ノ情ノ起ルニ暇アラザルヲ言フ。賤妾ハ劉氏自ラ謂フ。斷五疋トハ五疋ヲ織リ成シテ斷チ取ル也。大人ハ母ノ稱。白ハ稟告スルコト。公姥(コウボ)、姥ハ母ト通ズ、公姥ハ舅姑ヲ言フ。

古詩賞析卷七

後漢詩

無名氏

焦仲卿妻

雜曲歌辭。一作古詩爲焦仲卿妻作。一作廬江小吏行。○有序。

漢末建安中。廬江小吏焦仲卿妻劉氏。爲仲卿母所遣。自誓不嫁。其家逼之。乃投水而死。仲卿聞之。亦自縊於庭樹。時人傷之。而爲此辭也。

(一)○孔雀東南飛。五里一徘徊。　東南飛。謂東與南分飛也。

(二)○十三能織素。十四學裁衣。十五彈箜篌。十六誦詩書。十七爲君婦。心中常苦悲。君既爲府吏。守節情不移。　守節情不移。言守當官之節。不爲夫婦之情所移也。

賤妾畱空

古詩賞析卷七目錄

後漢詩

無名氏

丁令威

蘇耽

蜀漢詩

諸葛亮

ムル也。屬ハ「タマタマ」、茲ニテハ生憎ト云フ意。人心ハ己ト其子トノ心。存亡ハ無論存亡ノ意。問母欲何之七句ハ兒ノ母ニ問ヒ且ツ訴フル語。當ハ嘗ニ同ジ。五內ハ五臟、心ヲ言フ。狂癡ハ狂癡ナル心情。撫摩ハ輕ク拍チサスリテ慰ムルコト。回疑トハ兒ヲ顧ミテ其ノ前途ヲ念ヒ安ンゼザル也。同時輩ハ同時ニ捉ハレテ胡地ニ入リタル婦女。不轉轍ハ車輪轉進シテ轍ヲ遺スコト無シト云フニテ車ノ進マヌコト。歔欷（キヨキ）ハススリ泣ク。行路ハ行路ノ人。嗚咽（オエツ）ムセビ泣ク也。遄ハ速カ。遐ハ遠。邁ハ遠ク行ク也。無中外ハ墻籬ノ壞レタルヲ言フ。荊艾ハ「イバラ」ト「ヨモギ」。縱橫ハ次序無キヲ言フ、白骨散亂シテ曝露セル也。嘷ハ「サケブ」。怛咤（タンタ）ハイタミカナシム。飛逝ハ胡中ノ兒ノ所ニ往ク也。奄ハ氣息ノ塞ガル貌。視息ハ生存スル意。聊賴ハ聊モ亦賴ル也。新人ハ新夫。勗勵（キヨクレイ）ハ勉メハゲマス。末句ハ悲憤痛歎ニ堪ヘザルヲ言フ。【案】此詩ハ後漢書列女傳陳留董祀妻ニ見ユ。

聞信事。忽喜忽悲。兩層轉落・迎歸棄子。即束即提。以上一截。言陷胡失節。去住兩難之悲憤。天屬十六句。正敍迎歸不忍別子。夫琰既失身。不忍別者。豈止於子。子則其可明言而尤情至者。故特反覆詳言之。己之不忍別子說不盡・妙介入子之不忍別己。對面寫得沈痛。而己之不忍與別愈顯矣・最爲文章妙訣。兼有八句。挿敍同輩送別哀痛。前顧同驅。且再爲別子一襯。去去六句。說到就道。仍復收轉念子本意。頓住。以上一截。言迎歸棄子。不忍割愛之悲憤。既至十二句。到家後事。先敍亂後荒涼。家人盡。顯應念親。次敍煢居孤苦。遠眺望。暗收念子・奄若八句。以傍人勸慰強生。落到見在託命新人。已成鄙賤。恐復捐廢隱痛。以上一截・言歸家煢獨。再適含羞之悲憤。結二句。雖頂末段。却是總束通章。是悲憤大結穴處。○漢五古如蘇・李・十九首。多用興比。言簡意含。固是正宗。而長篇敍事言情。局陣恢張。波瀾層疊。若文姬此作。實能以眞氣自開戶牖。爲後來杜老詠懷・北征諸鉅製之所祖。學詩者。正不可以偏廢也。

古詩賞析卷六終

靈帝ノ時ノ將軍ナリ、亂ヲ起シテ遂ニ漢祚ヲ絶タシムルニ至レリ。逼迫ハ獻帝ニ迫ル也。舊邦ハ長安ヲ指ス。胡羌ハ北狄ト西戎トノ名。孑遺（ケツキ）ハ僅カノ殘餘。掌拒（タウキヨ）ハ死屍相重リテ下ナル者上ナルヲ拄フルコト。入關ハ函谷關ニ入ル。冥冥ハ幽遠ノ貌。肝脾ハ心下ノ肝肺亦同ジ。所略ハ捕ハレタル婦女。屯聚ハ屯モ亦聚ムル意。或有云云ハ姉妹倶ニ囚ハレタル者アリテ相慰問セントスレドモ、胡兵ヲ恐レテ語ヲ發セザル也。失意云云ハ些少ノコトニテ胡人ノ意ヲ害スル也。斃降虜ハ掠奪セル婦人ヲ罵ル語。亭ハ停ニ同ジ、停刃ハ兵刃ヲ置クト云フホドノ意ニテ斬害スル也。棰杖（スキヂヤウ）ハ「ムチ、シモト」。彼蒼者トハ天ヲ呼ビ掛ケタル也。何辜ハ語氣下ニ續リ、妾ニ何ノ罪アレバトテ斯ク禍ニ遭ハザル可カラザルカトノ意。邊荒ハ匈奴ヲ指ス。少義理トハ倫常ヲ重ンゼザルヲ言フ。胡風ハ寒風ノ意。肅肅ハ寒キ也。其消息ハ故鄉ノ消息。輙ハ一囘ニ非ザルヲ言フ。復非鄉里トハ鄉里ノ舊狀ヲ存セザルヲ言フ。邂逅ハ期セズシテ相會フ。徼時願ハ當時適〻念頭ニ在リシ願ヲ聽カレンコトヲ求

孤景。怛咤糜肝肺。（景同影。怛咤。忉怛而悲咤也。糜。爛也。）登高遠眺望。魂神忽飛逝。奄若壽命終。傍人相寬大。爲復强視息。雖生何聊賴。託命於新人。竭心自勗勵。流離成鄙賤。常恐復捐廢。人生幾何時。懷憂終年歲。

此詩謂眞謂假。其說不一。東坡與劉眄書。則謂范曄作蔡琰傳。載其二詩。亦非是。董卓已死。琰乃流落。方卓之亂。伯喈尚無恙也。而其詩乃云。以卓亂故流入於胡。此豈眞琰語哉。其筆勢乃效建安七子者。非東漢詩也。蔡寬夫詩話。則謂後漢蔡琰傳。載其二詩。或疑董卓死。邕被誅。而詩敍。以卓亂流入胡。爲非琰辭。此蓋未嘗詳考於史也。且卓既擅廢立。袁紹輩起兵山東。以誅卓爲名。中原大亂。卓挾漢帝遷長安。是時士大夫。豈能皆以家自隨乎。則琰之入胡。不必邕誅之後。其詩首言逼迫遷舊邦。擁王以自强。海內興義師。共欲誅不祥。則指紹輩固可見。既言平土人脆弱。來兵皆胡羌。縱獵圍城邑。所向悉破亡。馬邊懸男頭。馬後載婦女。長驅西入關。迥路險且阻。則是爲山東兵所掠也。其末乃云。感時念父母。哀歎無窮已。則邕尚無恙。尤無疑也。穀按。長驅西入關。當即指卓所將羌胡兵。蔡以爲山東兵。亦誤。然其駁蘇處。則具眼也。且琰與建安七子。正復同時。何見其必效七子。而非琰作。因論列評而存之。○此統述遭亂流離。歷年以來之悲憤也。篇分四大截看。首十四句。先敍漢末卓亂。韓袁輩勤王無功。賊兵肆劫。爲家禍探源而起。斬截八句。由斬截遞到擄掠。截婦女。暗落己身。入關險阻。還顧心傷。隨作一提。所略十二句。就在途細敍受制賊兵。罵杖不堪情狀。旦則六句總括收住。以上一截。言被擄入胡。在途受苦之悲憤。邊荒八句。敍胡中事。失身夷虜。欲言不可。欲祕不能。只以少義理三字櫽括之。霜雪胡風。略述邊苦。引到念親。己爲念子作影。有客八句。敍望歸

倶ニ可ナラズ、天ヲ怨ムノ外無シ、既ニ胡中ニ來レバ物情皆中國トハ殊ニシテ人倫ヲ重ンゼズ、春夏モ寒風耳ニ入ルニ、折リニ觸レ父母ヲ念ヒテ歎聲已ム時無シ、偶ゝ客ノ來ルヲ聞キ喜ビ迎ヘテ鄕里ヲ問ヘバ已ニ荒廢セリ、途上邂逅ノ客ニ心中ヲ訴フレバ計ラズモ己ヲ迎ヘンドテ來レルナリキ、今歸リ得トモ悲マルルハ吾ガ子ノコト、再ビ會ヒ難キヲ思ヘバ棄テ去ルニ忍ビズ、兒ハ我ガ頸ニ攀ヂテ怨ミ訴フルニ、之ヲ見レバ腸内遽ニ崩ルルガ如ク號泣シテ出發シ難シ、又同時ニ胡ニ來リシ婦女ハ我ヲ送リ己ヲ悲ミテ車馬ヲ遮リ、觀ル者行ク人皆倶ニ涙ニ咽ブ、既ニ別レテ去リ去リテ三千里、我ガ子ヲ思ヘバ心寓爲メニ摧裂ス、斯クシテ鄕家ニ至レドモ家人亡ビ門墻壞レ四面山林ニ化シ了リテ白骨ニ覆蓋ナク、曩日ノ人語ニ代リテ豺狼ノ聲ヲ聞ク、孤影ニ對ヒテハ心ニ悲ミ、高キニ登リテハ遠ク胡地ノ我ガ子ヲ念フ、已ニ死スベキ此ノ身モ人ノ勸メニ從ヒテ新夫ニ寄託シナガラ、一旦鄙賤トナレル吾ハ常ニ捐テラレンコトヲ恐ル、短キ人生ニ寸時ノ歡樂モ無キ身ハ憤悶セザラントスルトモ得ザル也。【語釋】董卓ハ

雪。胡風春夏起。翩翩吹我衣。肅肅入我耳。感時念父母。哀歎無終已。有客從外來。聞之常歡喜。迎問其消息。輒復非鄕里。邂逅徼時願。骨肉來迎已。已得自解免。當復棄兒子。天屬綴人心。念別無會期。存亡永乖隔。不忍與之辭。兒前抱我頸。問母欲何之。人言母當去。豈復有還時。阿母常仁惻。今何更不慈。我尚未成人。奈何不顧思。見此崩五內。惚恍生狂癡。號呼手撫摩。當發復回疑。兼有同時輩。相送告離別。慕我獨得歸。哀叫聲摧裂。馬爲立踟躕。車爲不轉轍。觀者皆歔欷。行路亦嗚咽。去去割情戀。遄征日遐邁。悠悠三千里。何時復交會。念我出腹子。胸臆爲摧敗。既至家人盡。又復無中外。（言門戶毀壞。無以別內外也。）城郭爲山林。庭戶生荊艾。白骨不知誰。縱橫莫覆蓋。出門無人聲。豺狼嘷且吠。煢煢對

歌シ、亦河水ニ投ズルヲ見タリ、子高ノ妻麗玉之ヲ聞キテ狂夫ノ妻ノ歌ヘル所ヲ傳ヘ名ヅケテ箜篌引ト云ヘリ。【大意】止ムルヲ強ヒテ渡ラントシテ遂ニ溺レヌ、死セル我ガ夫、妾之ヲ如何ニセシ。【語釋】箜篌(コウコウ)ハ二十三絃ノ樂器也。引ハ曲ノ意。公ハ夫ヲ稱セリ。末句ハ如何トモスベキ無シトテ痛歎ノ意ヲ表ハス。

○悲憤詩ハ漢末天下亂レテ董卓廢立ヲ恣ニシ、都ヲ長安ニ移セリ、此ノ亂離ノ間ニ在リテ蔡邕ノ女琰(エン)ハ匈奴ニ捉ヘラレ、左賢王ノ宮中ニ入ル、後歸ルヲ得テ重ネテ陳留ノ董祀ニ嫁シ、時世ヲ傷ミ悲哀憤悶ノ詩二章ヲ作ル、是レ其一。【大意】漢末ニ董卓亂ヲ起シ、都ヲ長安ニ遷シ獻帝ヲ擁立ス、海內ノ義軍之ヲ討タントスレドモ胡羌ノ卒ヲ借リ來レル卓ノ軍ハ皆兇暴ニシテ敵シ難シ、剪屠至ラザル無ク、士ヲ殺シ婦女ヲ掠メ西ノ方關中ニ入リ、心中腐爛スルノ念アラシム、掠メシ婦女萬人ニ及ビ、少シク胡兵ノ意ヲ害スレバ、直ニ斃降虜ト罵リ刀ヲ加ヘント威嚇セラレ、命ハ既ニ惜シカラザレドモ罵詈ト鞭韃トハ誠ニ堪ヘ難シ、日夜悲ミツツ遠ク胡騎ニ從ヒテ生死

遷舊邦。擁王以自强。海內興義師。共欲討不祥。卓衆來東下。金甲耀日光。平土人脆弱。來兵皆胡羌。獵野圍城邑。所向悉破亡。斬截無孑遺。尸骸相掌拒。馬邊懸男頭。馬後載婦女。

漢書董卓傳。卓膂力過人。爲羌胡所畏。靈帝崩。大將軍何進。司隷校尉袁紹。謀誅宦官。太后不許。乃呼卓將兵入朝。以脅太后。及何進敗。卓引兵急進。免司空劉弘而自代之。廢少帝爲弘農王。而立陳留王爲獻帝。縱兵士淫掠婦女。摽虜貲物。謂之搜牢。初平元年。韓馥・袁紹等十餘人。各與義兵。同盟討卓。卓乃鴆殺弘農王。遷天子西都。初長安遭赤眉之亂。宮室營寺。焚滅無餘。於是盡徙洛陽數百萬口於長安。飢餓寇掠。積尸盈路。

長驅西入關。迴路險且阻。還顧邈冥冥。肝脾爲爛腐。所略有萬計。不得令屯聚。或有骨肉俱。欲言不敢語。失意幾微閒。輒言斃降虜。要當以亭刃。我曹不活汝。

亭・古通停。停刃・猶加刃也。二語。乃述怒罵之辭。

豈敢惜性命。不堪其詈罵。或便加棰杖。毒痛參幷下。旦則號泣行。夜則悲吟坐。欲死不能得。欲生無一可。彼蒼者何辜。乃遭此戹禍。

此語・虞・哿・箇・馬・禡六韻。第二部三聲通韻。幷可合下紙字八韻爲通。

邊荒與華異。人俗少義理。處所多霜

テ贈リタル詩也。首二句ハ夫ニ離ル、妻ノ悲ムニ喩フ。次ニ句ハ其妻猶ホ夫ニヨリテ飽暖ヲ得ルヲ言フ。當是トハ夫ノ歸來セルナラントノ意。北入堂云云トハ南ヨリ北向シテ堂ニ上リ更ニ階ヲ經テ機織ノ室ニ入ル也。急機以下二句ハ共ニ倒裝法、懊惱焦燥シテ急ニ機軸ヲ轉ジ絲ヲ緊メテ性急ニ杼ヲ操ル也。有行ハ有善行ノ意ニテ節ヲ守ルヲ言フ。黄者四句ハ單ニ姓者蘇ト云ハンガ爲メニシテ直ニ夫ノ姓名ヲ言フヲ憚リタル也、但オノヅカラ夫ノ比ト爲レリ。何惜ノ二句ハ自謙シテ陽ニ歸家ヲ望マザルガ如クシ却リテ之ヲ待ツノ意ヲ深カラシメタリ。觔(キン)ハ斤ニ同ジ。斛(コク)ハ石ニ同ジ。羊肉以下二句ハ夫ノ力ニヨリテ家中飲食ニ不足ナシ、願ハクハ君ノ馬ヲ養ヒテ歸來ノ日ヲ待タントノ意。四足ハ盤ニ四足アルヲ以テ盤ヲ謂フ、知四足トハ盤ニ盤施回歸ノ意アルヲ知ルヲ言フ。末五句ハ詩ノ讀方ヲ注セル者ナリト云フ。【案】玉臺及樂府詩集ハ晉ノ傅元ノ作トス、又今時人知四足ノ句ハ玉臺ニ今時人智不足ニ作レリ。○箜篌引ハ朝鮮ノ渡口ノ卒子高ナル者嘗テ一狂夫ノ河中ニ投シ、其ノ妻箜篌ヲ操リテ悲

妙。今時五句。非詩正文。蓋因詩寫盤中。驟難索解。綴此敎以讀法也。然直說。則嫌輕視其夫。與知謀足句矛盾。故託空就時人難讀。指點出來。用筆狡獪。正其用意周匝也。○三字句詩。後忽變長句。以動盪之。轉見奇恣。○前後平仄兩韻。而陡換處。偏在妾忘君八句之中腰。亦一奇。○姓者句。轉意另起。而句法卻連。上排比而下。又一奇。

麗玉

朝鮮津卒霍里子高妻。

箜篌引

相和歌辭相和曲。一名公無渡河。○崔豹古今注。箜篌引者。朝鮮津卒霍里子高妻麗玉所作也。子高晨起刺船。有一白首狂夫。被髮提壺。亂流而渡。其妻追而止之。不及。遂墮河而死。於是援箜篌而歌云云。聲甚淒愴。曲終亦投河死。子高還。語其妻麗玉。麗玉傷之。乃作箜篌而寫其聲。名曰箜篌引。

公無渡河。公竟渡河。渡河而死。當奈公何。

逐句停頓。一氣旋轉。尤妙在末四字。拖得意言不盡。

蔡琰

字文姬。邕之女也。博學有才辯。適河東衛仲道。夫亡。無子。歸寧於家。興平中。天下喪亂。爲胡騎所獲。歸於南匈奴左賢王。在胡中十二年。生二子。曹操痛邕無嗣。遣使者以金璧贖之。重嫁陳留董祀。

悲憤詩

二首。選一 五言。

漢末失權柄。董卓亂天常。志欲圖篡弒。先害諸賢良。逼迫

頃日君モ亦如何ノ感アリヤ。【語釋】煢(ケイ)煢ハ獨立シテ扶ケ無キ貌。白兎ハ玄ノ妻自ヲ喩フ。人不如故トハ定メシ後悔セルナラントノ意。【案】太平御覽ニ古豔歌無名氏トアリ、藝文類聚ニハ玄ノ妻ノ夫ニ別ルル書ヲ載セ、單ニ下ノ二句アルノミ。

○盤中詩ハ遠行ノ夫ニ與ヘテ歸家ヲ勸ムル詩也。【大意】深泉ニ肥エテ妾ニ似タル鯉魚アレドモ、亦木ノ高キニ過グルガ故ニ悲鳴シテ妾ニ似タル鳥モアリ、吏人ノ婦トナリシ妾ハ飢雀ニ異ナラズ、門前ニ人ヲ見テハ夫ノ歸ルト誤リ、門ヲ入リテ一タビハ焦燥シ一タビハ歎息スレドモ語ルベキ人モ無シ、君歸ラズシテ妾ヲシテ相思ハシム。君ノ妾ヲ忘ルルハイザ知ラズ、妾モシ君ヲ忘ルレバ其罪赦スベカラザレドモ、妾ニ堅操アルハ君モ素ヨリ知ルナルベシ、人モ知ル吾ガ夫蘇伯玉ハ才知豐カニシテ吏人トナリ、長安ノ家ヲ後ニシテ身ハ蜀ノ地ニ在ルヲ以テ長ク相會ハズ、只君ニヨリテ飽暖ヲ得、君ノ馬ヲ養ヘル妾ハ數々相見ズトモ何ゾ悲シマンヤ、因ニ言フ此ノ詩ハ中央ヨリ四角ニ周リテ讀ミ給ハレ。【語釋】盤中詩トハ盤ニ囘歸ノ意アルヲ以テ盤中ニ書シ

夫希出門望。見白衣。謂當是。而更非。還入門。中心悲。北上堂。西入階。急機絞。（急機絞。機絲絞急也。）杼聲催。長歎息。當語誰。君有行。妾念之。出有日。還無期。結巾帶。長相思。君忘妾。未知之。妾忘君。罪當治。妾有行。（行去聲。行誼也。）宜知之。黄者金。白者玉。高者山。下者谷。姓者蘇。字伯玉。人才多。知謀足。家居長安身在蜀。何惜馬蹄歸不數。（音促。）羊肉千觔酒百斛。令君馬肥麥與粟。今時人知四足。（指盤之四足也。）與其詩不能讀。當從中央周四角。

此勸夫歸家之詩。因書於盤中以寄。故曰盤中詩。起八。先設兩喩。以樹高鳥悲。喩婦人失夫。無所依歸之苦。以水深魚肥。喩婦人得夫。有所庇護之樂。尚屬泛說。復接空倉雀飢一喩。則以名是實非。著身醒出吏婦會夫之希。有夫一若無夫也。領起全詩。亦突兀。亦紆徐。出門十二句。皆承上申寫見在盼望悲歎之情事。出門入門。上堂入階。層次敘來。纏綿委曲。君有八句。追敘己之思彼有素。剔醒久離。遞落彼之忘家不歸。曾未知己。妾忘八句。接上深表己之不敢忘君。操行堅潔不變。彼宜共知。却忽轉韻。疊以金玉山谷。排句比出。硬語盤空。姓者八句。意在勸歸。却只就彼邊摹擬。言如此人。豈懵懂者。何苦離家作客。不早歸來。以安享家中酒肉芻馬之養。反筆陡收。若絕不關己事者然。妙

ヒ來レバ益〻人生ノ無常ヲ感ゼシムルモノアリ、アア我獨リ行樂セント、歸リテ酒ヲ酌ミ且ツ堂上ニ琴ヲ彈ジヌ。【語釋】飃颻（ヘウヤウ）ハヒラヒラト飛ビ散ルコト。謝ハ相語グル也、玆ニテハ問フ意。姝子ハ美女ト云フニ同ジ。見損傷ハ花ガ損傷セラルル意。終年ハ一年中。高秋以下四句ハ姝子ノ答辭。秋時以下四句ハ更ニ彼姝子ニ告グル語。此曲ト二十ハ即チ歡愛永相忘以上ノ二十句ヲ謂フ。歸來以下二句ハ己ノ愁ヲ破リテ行樂スルヲ云フ。【案】嬌嬈ノ嬈ハ玉臺ハ饒ニ作ル、杜甫ノ詩ニモ佳人屢出董嬌饒ト見ユ、董嬌饒ノ義未ダ詳ナラズ、又玉臺ノ考異ニ何時ノ時ハ藝文類聚ニ從ヒテ如ニ作リ、云フ「秋時ノ四句ハ本ト花落ツルモ仍ホ重ネテ開クベシ、人ノ盛年一タビ去リ即チ捐棄ニ遭ヒテ從前ノ歡愛倶ニ忘ルル如クナラズ」ト、此ノ說ハ本注ニ比スレバ立言寄慨ノ本旨ヲ得タルニ似タリ。

○古怨歌ハ竇玄、天子ノ命ニヨリテ其ノ妻ヲ出シタルニ、妻怨ミテ玄ニ此ノ詩ヲ寄セタリ。【大意】窟ヲ逐ハレタル兎ノ連リニ顧ルガ如ク妾ハ終ニ君ヲ忘レ難シ、舊衣ハ好カラザレドモ人ハ故知ニ如カズ、

歸來酌美酒。挾瑟上高堂。

詩意只歎花落尚可更開。盛年歡愛難再。勸人及時行樂也。前路幻出幾層問答。入後點醒。無窮委致。首六。直就洛陽桃李花葉對當。從風低昻。寫景之中。逗出盛年歡愛影子。不知四句。遞入采桑折枝花落。又爲盛年一去。歡愛相忘。再作一影。請謝二句。詰彼姝辭。詰其損花。即是惜其盛年將去。以花比人。至此一頓。然尚未說破。高秋四句。彼姝答辭。只說春去秋來。花須終墮。若不喩其意者。筆勢一曲。秋時四句。又是答彼姝之辭。方就花落復芬。翻出年去愛忘之感。全詩旨意在此。後四。將花與彼姝盡情推開。只就自己破愁行樂。寫一樣子。餘味曲包。

竇玄妻

古怨歌

雜曲歌辭。亦名艷歌。○後漢書。玄狀貌絕異。天子使出其妻。妻以公主。妻悲怨。寄書及歌與玄。時人憐而傳之。

煢煢白兎。東走西顧。衣不如新。人不如故。

白兎東走西顧。喩己之被出而終戀故人也。却再入衣不如新。反面一託。然後折醒彼之亦當念故人來。凌空指點。筆活而局峭。

蘇伯玉妻

盤中詩

山樹高。鳥鳴悲。泉水深。鯉魚肥。空倉雀。常苦飢。吏人婦。會

ル玉環。窈窕ハ美好ナル貌。金吾子、金吾ハ執金吾ニ同ジ、官名、子ハ敬稱、子都ヲ稱ス。娉婷（ハウテイ）ハ容姿ノ美ナル貌。煜爚（イクヤク）ハ燿ク貌。翠蓋ハ青キオヒアル車。不惜云云ハ強ヒテ逃ルルニ我ガ貴重ナル紅羅ノ破ルルヲモ惜マザル程ナレバ、若シ其意ニ從ハバ吾ガ賤軀ハ如何ニナリ行クモ知レズトノ意。不意以下十二句ハ胡女ノ心事ヲ寫ス。人生一句ハ前二句ヲ重説セルニ過ギズ。私愛ハ胡女ノ酒家ノ女トシテ遊客ナル羽林郎ヲ愛スル情。區區ハ微忱ノ意。終ノ六句ハ胡女ノ羽林郎ニ告ゲテ婉曲ニ之ヲ拒絶スル語也。

○董嬌嬈ハ行樂ノ時ニ及ブベキヲ勸メタル詩也。【大意】洛陽城東ノ桃李、春風吹キ來リテ其ノ相對セル花葉ヲ動カセリ、花下ニ桑ヲ摘ムハ誰ガ家ノ子ゾ、枝ヲ折ル手ニ落花ノ降リカカルニアラズヤ、請ヒ問フ何故ニ花葉ヲ傷ツクルゾ、其ノ女ハ答ヘテ秋晩ノ露ノ霜トナル頃ハ草木自ラ黄落シテ久シク花香ヲ保ツニハ非ザレバト云フ、更ニ其ノ女ニ告ゲテ云フ、搖落セル秋ノ木モ復タ春ニ逢ヒテ花開ク時アリ、人ノ盛年一タビ去リテハ歡愛再ビシガタシト、斯ク歌

子。私愛徒區區。

通首皆就胡姬之拒羽林郎著筆。故起四從對面說來。透後作提。似順實逆。胡姬十句。接寫胡姬年少當壚服飾儀容之美。而寫儀容處。只擧鬟以例其餘。又就鬟細細估價。痴甚趣甚。不意四句。遙接起處來。以不意二字引入。下皆就胡姬意中摹寫矣。銀鞍翠蓋。補筆爲倚勢者鋪張。而著筆不多。又與上段煩簡變換。就我四句。調笑引端。寫出醜覥可笑。貽我四句。調笑實蹟。寫出干犯可慮。後六。以胡姬拒絕之辭作收。女子重前夫。主句也。却以男兒愛後婦。對面剔出。惟知新不易故。豈以貴賤踰盟。申說何等決裂。而多謝區區。辭氣仍歸和婉。倚勢者終無如何矣。更不繳淸。盡而不盡。○與陌上桑同一義。嚴詞麗。而運局迥殊。所宜參閱。

宋子侯

玉臺新詠作董子侯。

董嬌嬈

雜曲歌辭。○樂府解題無明解。亦實不可解。豈董字乃懂字之訛。曉嬌嬈者。勿懞懂於及時行樂乎。

洛陽城東路。桃李生路傍。花花自相對。葉葉自相當。春風東北起。花葉正低昂。不知誰家子。提籠行采桑。纖手折其枝。花落何飄颺。請謝彼姝子。何爲見損傷。高秋八九月。白露變爲霜。終年會飄墮。安得久馨香。秋時自零落。春月復芬芳。何時盛年去。歡愛永相忘。吾欲竟此曲。此曲愁人腸。

○羽林郎ハ羽林郎ヲ拒メル胡女ヲ詠ズル詩也。【大意】昔者霍家ノ馮子都ハ將軍ノ威ヲ假リテ酒樓ノ胡女ヲ調戲ス、胡女年ハ始メテ十五、身ニハ裾帶袖襦珠玉ヲ飾リ、頭ニハ千萬金ノ鬟ヲ戴ケリ、心ニ謂ヘラク子都ノ來ラントハ夢ニモ想ハザリキ、求メラルルママニ酒肴ヲ奉ズルニ、君ハ銅鏡ヲ賜ハリ又強ヒテ我ガ羅裾ヲ結バントセリ、既ニ我ガ羅裾ノ破ルルヲモ惜マザルホドナレバ、今其ノ意ニ從ハバ賤軀ハ如何ニナル行クモ測リ難シト、乃チ告ゲテ曰ク、妾若シ身ヲ子ニ委スルトモ永ク予ノ愛ヲ保ツニモアラズ又忘レ難キ前夫アリ、更ニ又貴賤ノ分ノ亂レ得ザルヲ如何ニセン、深ク子ノ好意ヲ謝ス、只酒家ノ女トシテ厚ク君ヲ愛スルノミト。【語釋】羽林郎ハ近衛武官ノ名。霍家ハ武帝ノ時ノ大將軍霍光ノ家。馮子都ハ霍光ノ監奴郎ヲ「コモノガシラ」也。調笑ハ嘲笑ニ同ジ。酒家胡ハ酒樓ニ傭ハレタル胡女。自當壚トハ店前ニ在リテ酒ヲ賣ルヲ云フ。連理帶ハ連理ノ枝ヲ畫ケル帶、合歡襦ハ雙鴛鴦ヲ畫ケル短衣、共ニ許嫁ノ夫アルヲ示セルモノ。藍田ハ縣名、美玉ヲ產ス。大秦ハ羅馬帝國ナリト云フ。鬟ハ髮ニ飾

羽林郎

雜曲歌辭。○漢書。武帝太初元年。初置建章營騎。後更名羽林騎。屬光祿勳。又取從軍死事之子孫。養羽林。官敎以五兵。號羽林孤兒。師古注。羽林。宿衛之官。言其如羽之疾。如林之多。一說。羽所以爲主者羽翼也。

昔有霍家奴。姓馮名子都。漢書霍光傳。初光愛幸監奴馮子都。嘗與計事。及顯寡居。與子都亂。晉灼注。漢語。東閭氏亡。顯以婢代之。素與馮殷姦。師古注。殷者。子都名。依倚將軍勢。調笑酒家胡。酒家之胡姬也。胡姬年十五。春日自當壚。長裾連理帶。廣袖合歡襦。頭上藍田玉。耳後大秦珠。史記司馬相如傳。師古注。賣酒之處。累土爲壚以居酒瓮。四邊隆起。形似銀壚。故名。襦。短衣。藍田。京兆地名。產美玉。大秦。西夷國名。產珍珠。兩鬟何窈窕。一世良所無。一鬟五百萬。兩鬟千萬餘。不意金吾子。娉婷過我廬。銀鞍何煜爚。翠蓋空踟躕。漢書百官志。執金吾注。執金革以禦非常。古今注。金吾。鳥名。主辟不祥。天子出行。職主先導。故執此鳥之象。因以名官。煜爚。光明貌。就我求清酒。絲繩提玉壺。就我求珍肴。金盤鱠鯉魚。貽我青銅鏡。結我紅羅裾。不惜紅羅裂。何論輕賤軀。言其勢可畏。若不惜此紅羅之裂者。輕賤之軀。幾難保矣。男兒愛後婦。女子重前夫。人生有新故。貴賤不相踰。多謝金吾子。

○孔融ハ後漢ノ末葉獻帝ノ時ノ文士、建安七子ノ一人、此雜詩ハ己ノ出行中ニ死セル子ヲ悼ム詩也。【大意】遠ク人ヲ送リ歳暮ニ始メテ歸リ得テ先ヅ愛子ヲ見ントセシニ、先ヅ妻妾ノ悲嘆ヲ聞キヌ、曰ク愛子ハ君ニ會ヒ難キヲ聞キテ遂ニ沒セリ、西北ノ地ニ葬リテ君ノ早ク薦福セラレンコトヲ待チ居タリト、直ニ草繁キ孤墳ヲ訪ヘドモ既ニ白骨ト化シ了リテ我ヲ何人トモ知ラザルナルベシ、告グ汝死シテ吾レ嗣ヲ失ヒ悲ミテ爲ス所ヲ知ラズ、是レ皆天命ニ外ナラザレドモ生年ノ短キハ猶ホ且ツ傷マシ。【語釋】向人悲ノ人ト子不可見ノ子トハ良人ヲ指シテ言フ。日已一句ハ世ヲ歿セルヲ言フ。常念ハ妻妾ガ念フ也。聞子以下四句ハ妻妾ノ良人ニ告グル語也。墟邱ハ墳墓ノ在ル處。蒿與薇ハ「ヨモギ」ト「ゼンマイ」。生時云云ハ死兒ノ己ノ出行中ニ生レタルヲ以テ斯ク云フ。窮暮ハ黄泉ヲ言フ。飄颻（ヘウエウ）ハ靈魂ノ縁ル所無クシテ彷徨スルヲ言フ。俛仰ハ俯仰ニ同ジ。人生圖嗣息以下四句ハ地下ノ靈ニ告グル語。末二句ハ天命ト諦メナガラ猶ホ兒ノ已ニ死シ、己ノ遠カラズシテ死スベキヲ傷メル也。

孔融

字文擧。魯國人。少有重名。擧高第。爲侍御中。遷虎賁中郎將。以忤董卓。出爲北海太守。累遷大中大夫。數以書評曹操。爲操所害。

雜詩

二首。選一。

遠送新行客。歳暮乃來歸。入門望愛子。妻妾向人悲。聞子不可見。日已潛光輝。孤墳在西北。常念君來遲。褰裳上墟邱。但見蒿與薇。白骨歸黄泉。肌體乘塵飛。生時不識父。死後知我誰。孤魂遊窮暮。飄颻安所依。人生圖孠息。（孠。古嗣字。）爾死我念追。俛仰內傷心。不覺淚沾衣。人生自有命。但恨生日希。

此悼子之詩也。首八。敘明遠出來歸。卽點望子。反領擒題。隨借妻妾之悲。爲己悲先作一引。接敘其語。醒出已沒。日潛光輝。突入一比。指其孤墳。而訴其常念。正爲下半傷悼發端。褰裳四句。頂孤墳來。傷其骨肉之已寒也。生時四句。頂來遲來。傷其魂魄之無依也。以上兩層。俱就子邊說。人生四句。方就己邊。正寫喪子之悲。末二。略作開勢。仍復兜回。傷子自傷。無不包括。收得曲折簡勁。

辛延年

スルニ喩フ。入門以下二句ハ來訪ノ人ハ皆實ニ己ヲ慰問スル者ナレドモ夫ヲ思フ餘リ之ヲ憎ラシク思ヘル也。客ハ夫ノ使。雙鯉魚ハ信書也、外封ヲ結ビテ雙鯉魚ノ形ヲ成セル也。呼童以下二句ハ信書ヲ雙鯉魚ト謂ヘルニヨリ其事ヲ假リテ封ヲ開キシニ譬ヒシ也。尺素書ハ一尺バカリノ白キ絹ニ書キタル信書。素書ハ卽チ尺素書。

○琴歌ハ彈琴ノ德ヲ述ブル詩也。【大意】琴ヲ彈ズルニハ須ラク先ヅ心ヲ靜メテ純一無雜ナラシムベシ、斯クノ如クニシテ琴ヲ鼓セバ精神縹渺トシテ有頂天ニ彷徨セン。【語釋】浸太清トハ心ヲ清虛ニスルコト。滌ハ滌除。穢濁ハ邪念。正靈ハ中心ノ靈能。和液ハ身中ニ流ルル液ノ柔和ナルモノ。泊ハ靜一ニシテ散逸セザルコト。亭亭ハ清ク立ツ貌。踔ハ踰（こゆ）也。獨征ハ獨往ニ同ジ。前五句ハ彈琴ノ用意ヲ述ブ。後二句ハ彈琴ノ心情卽チ其ノ德ヲ述ブ。【案】此ノ詩釋誨ノ末章ニ系クル所、恐ラクハ道義ヲ修ムルノ世俗ニ超脫スルヲ詠ジタルモノニシテ、琴理ヲ寫シタルモノニアラザルベシ。

此事也。下云。烹魚得書。亦譬況之辭耳。五臣及劉履。謂古人多於魚腹寄書。引陳涉罩魚事證之。何異痴人說夢耶。

長跪讀素書。書中竟何如。上有加餐食。下有長相憶。

此詩只作閨怨解。首八句。先敍我之思彼而不得見。首句比興、兼有。以草況思。比也。卽草引思。興也。旋卽撇思入夢。由夢轉覺。既覺復思。八句四轉。就不可見頓住。惝怳迷離。極其曲折。枯桑四句。頂上各異縣來。言獨居之苦。惟獨居者知之。收上我之思彼。卽爲下彼之思我引端。却不用正說。突插枯桑海水二喩。憑空指點。更以有耦者之入門各媚。不肯相慰以言。顯出莫可告訴神理。卽反挑下文彼邊寄書。後八句。頂上相爲言來。將己欲寄書慰彼之意。在彼寄書慰我中顯出。然從客來遺魚。烹魚有書。開開敍入。是急脈緩受法。長跪兩語。寫出鄭重驚疑。竟括彼書懷己之意。闋然而止。而我思彼愈不能已之意。不綴一辭。已可想見。又是意到筆不到之妙境。一詩中能開無數法門。斯爲傑構。

琴歌

琴曲歌辭。郭樂府失載。○詩紀。邕爲釋誨之文。設爲胡老援琴而歌。

練余心兮浸太清。滌穢濁兮存正靈。和液暢兮神氣寧。情志泊兮心亭亭。嗜欲息兮無由生。踔宇宙而遺俗兮。渺翩翩而獨征。

前五。總寫琴理。而首句又其綱也。歸本一心。視伯牙操更得要領。後二。拍合琴聲。不粘不脫。

臣ノ才能ヲ發揮スルニ比セル也。虞人ハ山澤ヲ掌ル官。機ハ弩牙(ゆはづ)。幸脫一句ハ世途ノ危機ヲ免レタルヲ言フ。馴心ハ安心シテトノ意。素ハ誠意。

○飲馬長城窟行ハ遠行セル良人ヲ懷フ詩也。【大意】河畔ノ青草ノ春トナリタレドモ良人ハ出デテ久シク歸ラズ、思ヒ思ヒテ途ニ同棲ノ狀ヲ夢ミタレドモ、覺ムレバ固ヨリ我ガ傍ニ在ルニ非ザレバ復タ重ネテ之ヲ思フ、斯ク獨居寂寞ノ感ニ堪ヘザル身ニハ訪ヒ來ル人モ同情ナシト思ハル、折柄良人ノ遠ク書ヲ寄セテ自愛ヲ勸メ相思ノ情ヲ以テ我ヲ慰メヌ、讀ミ去リテ愈〻思慕ノ切ナルモノアリ。【語釋】綿綿ハ思ヒノ絶エザル貌。不可思ハ思フトモ甲斐ナキヲ言フ。宿昔ハ昨夜。展轉ハ輾轉ニ同ジ、相會ハントテ身悶エヲスレドモ會ヒ得ザル意。枯桑ハ枯レテ枝ナキ桑、海水ハ渺茫タル海、己ノ獨居シテ賴ル無キニ比ス、天風天寒ヲ知ルハ獨居シテ始メテ淒涼ノ意ヲ解

馴心託君素。雌雄保百齡。 君素。謂君之素心也。

借翠鳥以詠依託之得人也。臣道・妻道。都在裏許。首二。以庭榴含榮。可以依託。就彼邊逆起。中四。遞落鳥集。隨自表其形容。都就翠字設色。後四。醒出依託得所。願保久長之意。以幸脫危機翻入。便不平順。

飲馬長城窟行

相和歌辭瑟調曲。文選作古辭。玉臺作蔡邕。蔡集亦載。

○樂府解題。古辭傷良人遊蕩不歸。若魏陳琳之辭。飲馬長城窟。水寒傷馬骨。則言秦人苦長城之役也。酈道元水經注。始皇二十四年。使太子扶蘇。與蒙恬築長城。起自臨洮。至於碣石。東暨遼海。西並陰山。凡萬餘里。

青青河邊草。綿綿思遠道。遠道不可思。宿昔夢見之。 宿昔。隔夜也。列子。周穆王篇。周之尹氏大治產。有役人。昔昔夢爲人君。尹氏昔昔夢爲人僕。

夢見在我傍。忽覺在他鄉。 覺。音敎。

他鄉各異縣。展轉不可見。枯桑知天風。海水知天寒。 喩。惟獨居者。知寂寥況味也。

入門各自媚。誰肯相爲言。客從遠方來。遺我雙鯉魚。呼童烹鯉魚。中有尺素書。 夷白齋詩話云。古詩客從遠方來云云。魚腹中安得有書。古人以喩隱密也。魚。潛沈之物。故云。丹鉛餘錄。古樂府詩。尺素如殘雪。結成雙鯉魚。要知心裏事。看取腹中書。據此詩。古人尺素結爲鯉魚形。卽緘也。非如今人用蠟。文選。客從遠方來。遺我雙鯉魚。卽

ルヲ恥ヅルガ故ニ今ヨリ長ク相別レテ余ハ余ノ信ズル所ニ進マン、子モ亦努力スル所アレ。【語釋】鴟（シ）ハ「フクロフ」、他鳥ノ子ヲ捉リテ食フ惡鳥。不潔其翼ハ羽翼ノ穢ラシキヲ言フ。相ハ形貌。息ハ氣息。飛以下二句ハ擧動ノ禮ニ當ラザルヲ言フ。木覽ハ鳥ヲ取リ食ハン爲メ、樹木ノ間ヲ探ル也。泥伏トハ處ヲ問ハズ横ハリ伏ス也。饕餮（タウテツ）ハ飲食ヲ貪ルコト。貪汚ハ貪慾ニテ行ノ汚ハシキコト。嗉（ソ）ハ鳥ノ咽喉ニ在リテ食物ヲ受クル處。飢則以下六句ハ其ノ財物ヲ貪ルヲ言フ。所趨ハ目的トシテ進ム所。

○翠鳥ハ君ニ遇ヒテ寄託ノ地ヲ得タルヲ述ブル詩也。【大意】庭前ノ石榴樹ニ翠鳥身ヲ寄スルガ如ク、君ノ誠意我ヲ容ルルニヨリテ長ク寄リテ身ヲ保ツヲ得ル也。【語釋】翠鳥ハ羽青キ鳥、人臣ニ比ス。陬（ソウ）ハ隅也。若榴ハ「ザクロ」、君ニ比ス。丹榮ハ赤キ花。回顧ノ二句ハ翠鳥ノ飛ビ跳リテ碧色淡青ノ美ナルヲ言フ。

石。我下爲レ郎。乃因ニ計吏一以謂。劉伯宗於ニ仁義道一何其薄哉。

北山有レ鴟。不レ潔ニ其翼一。鴟。鴟鴞。惡鳥。　飛不レ定レ相。寢不レ定レ息。飢則木覽。飽則泥伏。饕餮貪汚。臭腐是食。左傳、縉雲氏有ニ不才子一。貪ニ於飲食一。天下之人。謂ニ之饕餮一。莊子。神奇化爲ニ臭腐一。　塡レ腸滿レ嗉。嗜欲無レ極。嗉。鳥吭容レ食處。亦作レ膆。　長鳴呼レ鳳。謂ニ鳳無一レ德。鳳之所レ趨。與レ子異レ域。永從レ此訣。各自努力。此屋・職二韻。第一部通韻。

前十。以レ鴟比レ劉。由レ動不レ中レ禮。遞ニ落貪得無一レ厭。刻ニ畫形容一。先透レ當レ絕之故。後六。以レ鳳自比。點ニ明與レ絕也。却又從ニ鴟之謂ニ鳳無一レ德。對面挑起。更爲レ鴟添ニ取一重怙惡傷善罪案一。然後以レ鳳與レ異趨。繳ニ清永訣一。各自努力。反若レ勗ニ知己語一。何其斂妙。

蔡邕

字伯喈。陳留圉人。建寧中。辟ニ司徒橋玄府一。出補ニ河平長一。徵拜ニ郎中一。校ニ書東觀一。遷ニ議郎一。靈帝崩。董卓爲ニ司空一。辟レ邕遷爲ニ尚書侍中一。及ニ卓誅一。王允收レ邕付ニ廷尉一。死ニ於獄一。

翠鳥

庭陬有ニ若榴一。綠葉含ニ丹榮一。陬。隅也。若榴。卽石榴。　翠鳥時來集。振レ翼脩ニ容形一。回顧生ニ碧色一。動搖揚ニ縹青一。幸脫ニ虞人機一。得レ親ニ君子庭一。

第一章ニ同ジ。【語釋】桂林ハ越ノ鬱林郡、虞舜ノ嘗テ遊ビシ所ナルニヨリテ、明君ニ託シテ言フ。湘水ハ楊子江ノ支流、梁州ニ在リ、深クシテ渉ルベカラザルヲ以テ讒姦ノ徒ニ喩フ。南望トハ桂林ハ南ニ在ルヲ以テ斯ク云フ。琅玕ハ玉ニ次グ美石也、金琅玕ハ其黄色ナルモノ、以テ厚祿ニ喩フ。雙玉盤ハ廣ク衆臣ノ言ヲ兼ネ聽ク意ヲ寓セリ、雙トハ支那人ノ思想トシテ對偶ヲ美トスル也、深意有ルニアラズ。惆悵(チウチヤウ)ハ志ヲ得ザルヲ痛ム。煩傷ハ己ノ志ヲ得ザルヲ傷ミモダユルコト。第三章【語釋】漢陽ハ天水郡即チ古ノ岐西ノ地ニシテ、西伯文王ノ治化ヲ布キタル所、故ニ亦明君ニ託シテ言フ。隴坂ハ天水郡ニ在ル隴山ノ坂、其路九曲シテ高キコト幾里ナルヲ知ラズト云フ、邪臣ニ喩フ。西望トハ漢陽ノ西方ヲ以テ斯ク云フ。貂(テウ)ハ「テン」ト稱スル獸ナリ、襜褕(センユ)ハ「マヘダレ」、貂襜褕ハテンノ毛皮ニテ作レル前垂レ、已ニ暖衣ヲ纏ヒ得シムルヲ言フ。明月珠ハ海中ヨリ採ル美珠ニシテ夜光ルモノ、昭昭トシテ明察スベキ意ヲ寓セリ。煩紆ハ心ノ鬱結シテマツハリワヅラフコト。第四章【語釋】雁門ハ郡名、并州ニ在リ、顓頊高陽氏ノ方位ニ當レル地ナレバ亦明君ニ託シテ言フ。雱雱ハ雪ノ亂レ降ル貌、邪臣ニ喩フ。北望トハ雁門ノ北方ニ在ルヲ以テ斯ク云フ。巾ハ佩巾也、手拭ヒ。段ハ緞ニ同ジ、履ノ跟ニ帖リタル布片、錦繡段ハ錦ノ緞ヲ帖リタル履ノコトニテ已ニ華服ヲ著ケ得シムルヲ言フ。案ハ盌ニ同ジ、青玉案ハ青玉ヲ飾レル碗、王ニ加餐ヲ薦ムル意ヲ寓ス。煩惋(ワン)ハ嘆ジ怨ミテ心ニワヅラフコト。

○與劉伯宗絶交詩、此詩ハ劉伯宗ニ與ヘテ絶交シタル者。【大意】子ノ行ハ猶ホ鴟鴞ノ如シ、鳳凰ニ等シキ余ハ子ト交

(四)我所思兮在雁門。欲往從之雪雱雱。側身北望涕霑巾。美人贈我錦繡段。何以報之青玉案。路遠莫致倚增歎。何爲懷憂心煩惋。

漢書、有雁門郡。劉補注、雁門、衆山相連。中有水道如門。雁出其間。

楊用修云、案、古碗字。

四詩作意、盡於序中效屈原以美人爲君子五句。篇皆分兩截看。上截三句、傷身之不得近侍君側。以小人之間阻也。就東南西北。擧地爲比。顯出四面把持之意。下截四句、言君之待我甚厚。我亦思厚報之。無奈惓惓之忠。遠而難達。是以心常懷憂。金錯刀、言使我貴。英瓊瑤、告以精誠堅潔。金琅玕、言使我富。雙玉盤、勗以虛受兼容。貂襜褕、言使我溫。明月珠、期以照察無私。錦繡段、言使我華。青玉案、望以勉飯自愛。實分四意。其餘則無甚分別。亦是創體。○七言詩、雖始於柏梁。然屬聯句。非正體也。溯厥源流。此爲鼻祖。○五噫四愁、皆得風騷遺意。故讀去祇覺纒綿。不嫌排複。徒求形肖。失之轉睽。

朱穆

字公叔。南陽宛人。大將軍梁冀辟典兵事。遷御史。數奏記諫冀。出爲冀州刺史。發宦者趙忠父塚。陳其尸。桓帝逮詣廷尉。太學生劉陶等。守闕訟穆。得免。徵拜尚書。中官數因事稱詔詆毀之。憤懣發疽卒。

與劉伯宗絶交詩

文士傳、穆與劉伯宗絶交書曰、昔我爲豐令。足下不遭母憂乎。親解縗絰。來入豐寺。足下今爲二千

年號。豪右トハ權勢アル豪家。幷兼ハ小民ノ利ヲ奪フヲ言フ。下車ハ始メテ任地ニ就ク也。漸弊トハ政教禮義ノ衰廢シテ君子小人所ヲ異ニスルヲ言フ。道術トハ道モ亦術ノ意、人臣ヲ統治スル術ヲ言フ。第一章【大意】君ヲ思ヘドモ中ニ讒邪ノ徒アリテ近ヅキ難ク、只遙ニ望ミテ涙ヲ落スノミ、君ハ我ニ美祿ヲ賜ヘリ、我ハ之ニ報ズルニ仁義ノ道ヲ以テシテ君德ヲ盛ニセント思ヘド、間ニ邪臣ヲ介セルガ故ニ之ヲ致スニ由ナク、心ニ憂ヲ懷キテ空シク門ニ倚ル。【語釋】太山ハ五嶽中ノ東嶽ナリ、王者太山ニ封ズルガ故ニ君ニ喩フ。梁父ハ泰山ノ下ニ在ル小山、以テ讒邪ノ小人ニ比ス。東望トハ太山ハ東ニ在ルヲ以テ斯ク云フ。翰ハ筆也、此ノ詩ヲ寫ス筆。一說ニ襟也ト。美人ハ君ヲ指ス也。金錯刀ハ金メッキノ柄アル刀、上爵ニ比シテ言フ。英瓊瑤ハ一種ノ美玉也、忠心ノ精堅ナル意ヲ寓ス、何以報之、英瓊瑤トハ何以報之、乃將報之以英瓊瑤トノ意也。路遠ハ邪臣ニ阻テラルルヲ言フ。莫致ハ莫由致ノ意。倚ハ物ニ靠レテ立ツコト。煩勞ハ王室ヲ憂ヒテ心ニモダエ勞スルコト。第二章【大意】第二章以下其意皆略、

於時君而懼讒邪。不得以通。其辭曰。

(一)我所思兮在太山。欲往從之梁父艱。梁父・太山下小山名。側身東望涕霑翰。五臣注。翰・衣襟也。美人贈我金錯刀。何以報之英瓊瑤。漢書。王莽鑄大錢。又造錯刀。以金錯其文。謝承後漢書。詔賜應奉金錯把刀。穀按。二說皆可通。路遠莫致倚逍遙。何爲懷憂心煩勞。

(二)我所思兮在桂林。欲往從之湘水深。漢書。鬱林郡。本秦桂林郡。說文。湘水出零陵陽海山。至巴邱入江。側身南望涕霑襟。美人贈我金琅玕。何以報之雙玉盤。琅玕・美玉。路遠莫致倚惆悵。何爲懷憂心煩傷。前後三章。皆前三後四。換韻疊押。此首後半似異。不知悵・傷三聲原通。而此與玕・盤字協者。則第一部陽韻。與第四部寒韻。兩界既通。并通兩界三聲也。與前後仍一例。

(三)我所思兮在漢陽。欲往從之隴坂長。漢書。天水郡。明帝改曰漢陽。應劭注。天水有大坂。名曰隴坂。側身西望涕霑裳。美人贈我貂襜褕。何以報之明月珠。說文。直裾謂之襜褕。今蔽膝也。路遠莫致倚踟躕。何爲懷憂心煩紆。

シテ解嘲ノ一篇ヲ草シ、大ニ自得セルガ如キモノアリシニ、後、投閣ノコトアリシヲ以テ、直ニ解嘲ノ文中ニ見ユル爰清爰靜、惟寂惟漠ノ語ヲ採リテ、其怯懦狂燥ナルヲ嘲笑セル也。符命ハ天子ニ關スル未來記、雄ノ友劉棻ナル符命ヲ作リタルガ故ニ、之ヲ捕ヘントシタル也。

○五噫歌、梁鴻ハ肅宗ノ時ノ逸民ナリ。【大意】北邙ニ上リテ洛陽ノ帝都ヲ望ムニ、宮闕高ク聳エタリ、因リテ直ニ民ノ勞役ニ想到スルニ、其ノ何ノ時ニ至リテ止ランヤトモ覺エズ、アア。【語釋】北邙ハ洛陽ノ城北ニ在ル山ノ名。帝京ハ洛陽。崔巍ハ高ク峻シキ貌。劬勞(クラウ)ハ力ヲ竭シテ役ニ從フコト。遼遼ハ遠キ貌。央ハ盡也。

○四愁詩ハ張衡一タビ太史令トナリタレドモ宦官ノ讒ニ會ヒ、出サレテ河間ノ惠王ノ相トナル、當時上下皆法度ヲ守ラザリシヲ以テ衡ハ大ニ肅殺ニ力メ、郡中大ニ治ル、然レドモ天下漸ク疲弊シテ衰運ノ挽回シ難キニヨリ、此ノ詩ヲ上リテ先ヅ王ヲ覺悟セシメントセリ。序、【語釋】機密トハ太史令ハ文書ヲ掌ルヲ以テ機密ニ與ル也。陽嘉ハ順帝ノ

五噫歌

雜歌謠辭。○後漢書。鴻東出關。過京師。作五噫之歌。肅宗聞而非之。求鴻不得。

陟彼北邙兮。噫。　北邙。山名。　顧瞻帝京兮。噫。宮闕崔巍兮。噫。民之劬勞兮。噫。遼遼未央兮。噫。

此感勞民興造而作。首二從登高望遠說起。三四是主句。末句。有伊於何底之意。無窮悲痛。全在五個噫字。託出。眞是創體。

張衡　字子平。南陽西鄂人。少善屬文。安帝時徵爲郎中。遷太史令。順帝陽嘉中。遷侍中。宦官懼其毀己。共讒之。出爲河間王相。徵拜尚書。卒。

四愁詩

四首幷序。○　雜曲歌辭。

張衡不樂久處機密。陽嘉中。出爲河間相。時國王驕奢。不遵法度。又多豪右幷兼之家。衡下車。治威嚴。能內察屬縣。姦猾行巧劫。皆密知名。下吏收捕。盡服擒。諸豪俠遊客。悉惶懼逃出境。郡中大治。爭訟息。獄無繫囚。時天下漸弊。鬱鬱不得志。爲四愁詩。效屈原以美人爲君子。以珍寶爲仁義。以水深雪雰爲小人。思以道術相報貽

逐彈語

雜歌謠辭。○西京雜記。韓嫣好彈。以金爲丸。京師兒童聞嫣出彈。輒隨之。望丸落處拾取焉。長安語云云。

苦飢寒。逐彈丸。

只說逐者飢寒。而嫣之奢侈自見。節短意深。

邪徑謠

雜歌謠辭。○漢書五行志。成帝時歌謠云云。桂赤色。漢家象。華不實。無繼嗣也。王莽自謂黃象。巢其巔。簒形已成也。

邪徑敗良田。讒口亂善人。桂樹華不實。黃爵巢其巔。昔爲人所羨。今爲人所憐。

謠言漢末之將亂也。首二一比一賦。題述亂源。中二託爲隱語。實指亂象。後二惋惜作結。却就昔羨。跌出今憐。曲甚。

投閣語

雜歌謠辭。○漢書。王莽簒位後。復上符命者。莽盡誅之。時揚雄校書天祿閣。使者欲收雄。雄恐。乃從閣自投。幾死。京師爲之語曰。

惟寂漠自投閣。爰清靜作符命。

作符命。所以致於投閣之故也。語用逆敍法。以寂漠清靜代作解嘲。而嘲之愈毒。眞足使作劇秦美新者無處生活。

後漢詩

梁鴻

字伯鸞。平陵人。家貧。尙節介。與妻孟光偕隱霸陵山中。後東出關。適吳。易姓運期。名燿。依皐伯通廡下。潛閉著書十餘篇。卒葬要離冢傍。

○逐彈語ハ武帝ノ佞幸者ナル韓嫣ノ奢侈ヲ謠フ。【大意】貧兒ハ金丸ヲ競ヒ取リテ飢寒ヲ凌グ。

○邪徑謠ハ成帝ノ末年ニ王莽簒奪ノ兆アリ、時人因リテ之ヲ歌フ。【大意】邪徑ノ田ヲ傷フ如ク讒言ハ良臣ヲ亂ス、見ヨ今ノ天下ハ未ダ實ラザル桂樹ノ頂ニ雀ノ巣ヲ構ヘタルニ異ナラズ、開國ノ盛時ニ比シテ誠ニ哀ムニ堪ヘタリ。【語釋】邪徑ハ田間ニ斜ニ通セル路。桂ハ皮赤シ、漢ハ火德故ニ喩フ。華不實ハ成帝ニ子無キヲ言フ。爵ハ雀ニ同ジ、王莽ハ土德ヲ用ヰタルヲ以テ喩ヘテ黃爵ト言フ。昔ハ劉邦ノ開國ノ時ヲ言フ。今ハ成帝ノ時ヲ言フ。

○投閣語ハ王莽簒位ノ後、揚雄ハ漢ノ天祿閣ニ書ヲ校シタリシガ、偶、符命ヲ作リシニ連坐シテ囚ヘラレントスルニ及ビ、恐レテ閣上ヨリ身ヲ投ゼリ、京師ノ人乃チ之ガ語ヲ爲ス。【大意】アラヌ捕卒ヲ恐レテ高閣ヨリ身ヲ投ゲタル寂漠サヨ、否否符命ヲ作リシ時ヨリ既ニ清靜ナリシ也。【語釋】揚雄嘗テ太玄經ヲ作リテ玄理ヲ述ベ、更ニ之ヲ詬ル者ニ對

朝スルニ、常ニ驄馬ニ乘ル、其ノ馬瘦セタレドモサスガニ步行甚ダ巧妙ナリ。【語釋】驄（ソウ）ハ「アシゲ」ノ馬。司隸ハ都中ヲ巡邏スル官ノ首長。工ハ巧ニ同ジ。

○朱雲語ハ元帝ノ時、朱雲ハ大ニ五鹿充宗ノ得意ノ易説ヲ論難セリ、諸儒因リテ此ノ語ヲ爲セリ。【大意】五鹿ノ角ハ嶽嶽ト長カリシモ、朱雲ノ爲ニ折ラレタルコソ笑止ナレ。【語釋】五鹿ハ複姓。嶽嶽ハ角ノ長キ貌。角ハ五鹿ノ姓ニ緣ミテ充宗ノ論鋒ヲ云フ。

○燕燕謠、趙飛燕ハ成帝ノ幸ヲ得テ皇后トナリ、皇子ヲ害シ竟ニ罪ニ伏セリ、此童謠ハ其ノ讖ヲナセルモノト云フ。【大意】尾ノ美シキ燕ハ時ニ張公子ト相逢ヒシガ、青銅ノ飾アル門ヲ入リテ皇孫ヲ啄ミ、遂ニ其ノ屎ヲ啄ム、即チ飛燕ガ張放ニ因リテ宮門ニ入リ、皇后トナリ、皇子ヲ殺シ、遂ニ死ニ處セラレシヲ豫言セシナリ。【語釋】涏（テン）涏ハ光澤アル貌。倉琅根ハ門ニ附ケタル青銅ノ環ヲ言フ。矢ハ屎（シ）ニ同ジ、啄矢ハ誅戮ニ伏セルニ當ル。【案】涏涏本ト涎涎ニ作ル、今漢書ニ據リテ改ム、張公子・皇孫ハ異名ナルベシ。

置持節從中都官徒千二百人。注。以掌徒隸而巡察。故云司隸。又宣本傳。上感大異。納宣言。拜宣爲司隸。時哀帝改司隸校尉。但爲司隸。官比司直。

美鮑氏之世、貴而廉飭也。世、貴用明點。廉飭意。只在馬瘦行工上顯出。妙於語言。

朱雲語

雜歌謠辭。○漢書。少府五鹿充宗貴幸。爲梁邱易。元帝好之。欲考其異同。令與諸易家辨論。充宗乘貴辯口。諸儒莫能抗。有薦朱雲者。召入。攝齊登堂。抗首而講。連拄五鹿。音動左右。故諸儒語曰。

五。鹿。嶽。嶽。朱。雲。折其。角。　嶽嶽。高峻之貌。

即在鹿字生意。罕譬而喩。趣甚。

燕燕謠

雜歌謠辭。○漢書五行志。成帝時童謠云云。其後帝爲微行出遊。嘗與富平侯張放俱稱富平侯家人。過河陽主。作樂。見舞者趙飛燕而幸之。故曰燕燕尾涏涏。美好貌也。張公子。謂富平侯也。木門倉琅根。謂宮門銅鍰。言將尊貴也。後遂立爲皇后。與弟昭儀。賊害後宮皇子。卒皆伏辜。所謂燕飛來。啄皇孫。皇孫死。燕啄矢者也。師古注。涏涏。光澤貌。倉琅根。門之鋪首及銅鍰也。銅色青。故曰倉琅。鋪首啣環。故謂之根。鍰。同環。

燕。燕。尾涏涏。張公子。時相見。木門倉琅根。燕飛來。啄皇孫。皇孫死。燕啄矢。　首二燕字。一字一句。矢。溺也。

首五句。狀燕之美。與其遇合之由。中三。言燕之既貴而肆其毒。末二。傷燕之亦不得其死。謠在事前。若隱若顯。音節古奧。

二詩皆思婦之詞。此首數歸期也。通體用隱語。古趣盎然。後代子夜讀曲等歌。皆由此出。

兔絲從長風。根莖無斷絕。無情尚不離。有情安可別。

此首表相思也。兩句比例。一句折落。一句點題。意極醒豁。而仍未說盡。故佳。

淮南歌

二首。○雜歌謠辭。○漢書。淮南厲王長。高帝少子也。長廢法不軌。文帝不忍置之法。乃載以輜車。處蜀嚴道邛郵。遣其子子母從居。長不食而死。後民有作歌歌淮南王。帝聞之。乃追尊淮南王。爲厲王。置園如諸侯儀。

一尺布尚可縫。一斗粟尚可舂。兄弟二人不相容。

此兩層反比。一句正拍格也。而比意言小物尚可成就。以見人本無棄材。跌落不相容。是責帝平日不能教訓。以致軌法。

一尺布暖融融。一斗粟飽蓬蓬。兄弟二人。不能相容。 布。一作繒。暖融融。一作好童童。斗。一作升。

格與上首同。而比意翻進一層。言苟能成就。無不可用之得益。以見人皆識報恩。跌落不相容。是惜帝事發不能保全。以致道死。二歌義各有當。正未許掉以輕心。

鮑司隸歌

雜歌謠辭。○列異傳云。鮑宣。宣子永。永子昱。三世皆爲司隸。而乘一驄馬。京師人歌之。

鮑氏驄。三人司隸再入公。馬雖瘦行步工。 漢書百官表。司隸校尉。周官。武帝征和四年。初

ノ情ヲ言フ詩也、無情ノ蔓草モ風ニ耐ヘテ其ノ根ヲ絶タズ、況ンヤ有情ナル者ハ相別ルル可カラザル也。【語釋】兎絲ハ草ニ附ク蔓草ノ名、已ニ喩フ。從長風トハ長風ノ吹キ荒ルル間ニ居ル也。首二句ハ暗ニ妻ノ人生風波ノ間ニ處シナガラ夫ニ離レザルヲ言ヘリ。

○淮南歌ハ文帝、其ノ弟淮南王長ノ不軌ナルヲ以テ蜀ニ貶シタルニ、長食ハズシテ憤死セリ、民之ヲ歌ヒテ帝ヲ刺レル者。第一章【大意】尺布モ縫ヒテ共ニ著ルベク、斗米モ舂キテ共ニ食フベシ、況テ天下ノ廣キ、一人ノ弟ヲ容ルル能ハズトハ何タルコトゾ。第二章【大意】尺布斗粟モ共ニ飽暖ヲ得ベシ、豈ニ一人ノ弟ヲ容ルル能ハザルカ。【語釋】融融ハ和煦ナル貌。蓬蓬ハ盛ナル貌、蓋シ腹ニ飽滿セルヲ云フ。【案】前歌ハ史記漢書ニ見エ、後歌ハ高誘ノ淮南子敍及ビ許叔重ノ注文ニ見ユ、蓋シ傳フル所ノ異ナレルモノ、解釋ハ姑ク臣贊ノ説ニ從フ。

○鮑司隸歌ハ鮑氏ノ父子相繼ギテ司隸トナリ、一驄ニ乘ル、長安ノ市人歌ヲ作リテ、其ノ富貴ニシテ儉素ナルヲ稱揚セリ。【大意】鮑氏ノ三人相繼ギテ司隸トナリ、月ニ二タビ參

○古歌ハ胡地ニ客游セル人ノ歸鄕ヲ思フ詩也。【大意】秋風ニ感ジテ出入愁ヲ去リ難ク、座中ヲ見レバ皆蠻夷ノ人ニアラズヤ、此ノ間ニ在ル者憂思シテ白髮ヲ生ズルヲ禁ゼズ、久シク朔北ニ在レバ身瘦セテ帶緩ク、暴風ニ破レタル木葉ヲ見テハ、心腸九回スルガ如キ憂悶ヲ生ズ。【語釋】飇（ヘウ）ハ「ツムジ」風、暴風。脩ハ翛（セウ）ニ同ジ、翛翛ハ木葉ノ風ニ吹キヂギラルルヲ言フ。

○古歌、【大意】久シク他鄕ニ流寓シテハ、憔悴セザラントモ欲スルトモ得ザル也。【語釋】首二句ハ客遊シテ志ヲ得ザルニ比シテ言フ。憔悴（セウスヰ）ハ「ヤツレル」貌。

○古絕句、第一首【大意】遠行セル良人ヲ思ヒテ歸期ヲ數フルヲ述ブ、夫ハ今出行シテ遠地ニ在リ、還ルハ何ノ時、今ヨリ半月ノ後ト云フ隱語也。【語釋】藁砧（カウチン）ハ藁ヲ擣ツ臺、一ニ砆ト稱スルヲ以テ夫ノ意ヲ寓セリ。山上復有山ハ卽チ出字。大刀頭ハ玉環ヲ飾レルヲ以テ還ノ意ヲ寓セリ。破鏡飛上天トハ半月ナリ、月輪ノ形ヨリ年月ノ月ノ意ヲ寓セシム。第二首【大意】相思

秋風蕭蕭愁殺人。出亦愁。入亦愁。座中何人。誰不懷憂。令我白頭。胡地多飇風。樹木何脩脩。離家日趨遠。衣帶日趨緩。心思不能言。腸中車輪轉。

胡・一作故。脩・通翛。

此作客胡地思歸之詩。前六就秋風引入愁思。亦是逆起。而用筆有驚飇驟至之勢。首句是綱。出愁入愁。頂愁申說。再用座中二句。推開作陪。然後折出令我白頭來。一氣直下。句句頓挫。妙絕。後六點明胡地久淹。愁心莫訴。飇風樹木。明應起處。帶緩而腸終轉。是所以白頭之故也。○離家二語。與古詩行行重行行篇。止改一字。而結二語。則直與前悲歌同。古人以意運詞。不妨沿襲。往往如此。

古歌

雜曲歌辭。

高田種小麥。終久不成穗。男兒在他鄕。焉得不憔悴。

比也。他鄕最易憔悴。說得極直捷。而其故却仍未說破。又極含蓄。

古絕句

四首。選二。○
雜曲歌辭。

藁砧今何在。山上復有山。何當大刀頭。破鏡飛上天。

葛常之詩話。古辭。藁砧・砆也。山上有山・出也。大刀頭・刀上有鐶也。破鏡・言半月當還也。按。藁砧・今之打柴石。古人名砆。借指夫也。刀上有環。借作還歸之義。

處。末四。頂上醒出懷人本旨。即以見在吟詩吐憤收住。

悲歌　雜曲歌辭。

悲歌可以當泣。遠望可以當歸。思念故鄕。鬱鬱纍纍。欲歸家無人。欲渡河無船。心思不能言。腸中車輪轉。

後四句。先銑二韻。第四部三聲通韻。

此客子思歸之詩。首二。憑空突喝而起。在通章爲得逆勢。而以悲歌置遠望之前。又是逆中之逆。不曰聊以。而曰可以。造句亦奇。中四。頂次句作解。惟不能歸。所以遠望。末二。頂起句作收。惟其欲泣。所以悲歌。

枯魚過河泣　雜曲歌辭。

枯魚過河泣。何時悔復及。　言雖悔之。何時可復及也。

作書與魴鱮。相教慎出入。

此罹禍者規友之詩。出入不謹。後悔無及。却現枯魚身而爲說法。大奇大奇。

古歌　雜曲歌辭。

○悲歌ハ遊士ノ歸鄕ヲ思フ詩也。【大意】鄕里ヲ思ヒテ遙ニ望メバ山嶽ノ重疊セルノミ、歸ランニモ家ニ人無ク、渡ランニモ河ニ船無ク、心ニ憤悶シテ胸中車輪ノ轉ズルガ如シ、心ヲ慰ムルハ悲歌遠望ノ外ナシ。【語釋】當ハ充也、代用スルコト。鬱鬱ハ山木繁茂セル貌。纍纍ハ山峰重疊セル貌。

○枯魚過河泣、【大意】乾魚河ヲ過ギ水ヲ慕フトモ既ニ及バズ、乃チ多クノ魚屬ニ書ヲ與ヘテ由ナキ處ニ出入セザラシメントテ、魚ヲ以テ人ニ比シ、知友ノ進退ヲ戒メタリ。【語釋】枯魚ハ「ヒモノ」。復及ハ最早間ニ合ハズト也。魴(ハウ)ハ味美ナル魚、鱮(ショ)ハ味美ナラザル魚、魴鱮ノ兩種ヲ擧ゲテ賢愚種種ノ人士ニ比シタリ。相教ハ之ニ教フト云フニ同ジ。出入ハ人ノ出處進退ニ喩フ。

古詩賞析卷六

漢詩

無名氏

傷歌行

雜曲歌辭。○郭樂府。傷歌行。側調曲也。

昭昭素明月。輝光燭我牀。憂人不能寐。耿耿夜何長。微風
吹閨闥。羅帷自飄揚。攬衣曳長帶。屣履下高堂。東西安所
之。徘徊以傍徨。春鳥翻南飛。翩翩獨翺翔。悲聲命儔匹。哀
鳴傷我腸。感物懷所思。泣涕忽沾裳。佇立吐高吟。舒憤訴
穹蒼。

此思婦之詩。前十。以明月獨牀。引起夜長難寐。微風飄帷。引起下堂傍徨。寫情帶景。迤
邐而來。春鳥四句。賦見聞也。然即以自比。春時思匹。借此點淸。詩境開展空靈。全賴此

○傷歌行ハ遠行セル良人ヲ思フ詩也。【大意】明月ヲ仰ギツツ牀上ニ憂思スレバ夜ノ長キニ堪ヘズ、微風ノ羅帷ヲ吹クニ誘レテ堂ヲ下レドモ行クベキ處モ無ク、空シク園中ヲ徘徊スルニ、飛ビテ匹ヲ呼ブ鳥ノ聲ヲ聞ク、感ジテ涙ヲ落シ立チテ吟ズル聲ノ蒼天ニ達セヨト思ヒヌ。【語釋】昭昭ハ明カナル貌。耿(カウ)耿ハ安カラザル貌。閨闥ハ閨房ノ出入リ口。屣履(シリ)、履ヲ足指ニヒツカケテ曳キズリ行クコト。安所之ハ行ク所無キヲ言フ。儔匹(チウヒツ)ハ「ナカマ」、命儔匹トハ仲間ノ鳥ヲ呼ブ。舒憤ハ歌ヲ吟ジテ心中ノ鬱悶ヲ晴ラス也。穹蒼ハ天ノ形ト色ト、以テ天ヲ言フ。

古詩賞析卷六目錄

漢詩

無名氏

後漢詩

梁鴻

張衡

朱穆

古詩賞析卷五終

ぼそ)ハ門戸。姜ハ齊ノ王室ノ姓、齊姜トハ貴婦人ヲ言フ。持門戸トハ苦心シテ家名ヲ墮サザル也。【案】玉臺新詠、考異ニ好婦出迎客ノ以下、前文ト相屬セズ、兩詩ノ半章ヲ合シテ一篇トナセルモノト。

之不得已來。似與下文氣不屬。却與下意境相關。而篇局開展。亦增多少色澤。好婦句起。至足不出戶樞止一大截。總言婦之能持門戶。獨舉待客言者。以婦人而持門戶。待客尤難也。好婦四句。敘其迎客拜問。請客八句。敘其安坐酬酒。談笑四句。敘其勅廚促飯。廢禮四句。敘其禮畢送客。事事中禮。却處處引嫌。眞乃雙管齊下。末四。贊歎作收。點出持門戶。勝丈夫。通章結穴。

隴西行

相和歌辭瑟調曲。一作步出夏門行。○樂府解題。此篇出詩集。不入樂志。通志曰。秦置隴西郡。以居隴坻之西爲名。

天上何所有。歷歷種白楡。桂樹夾道生。青龍對道隅。鳳凰鳴啾啾。一母將九雛。顧視世間人。爲樂甚獨殊。好婦出迎客。顏色正敷愉。伸腰再拜跪。問客平安不。（不同否。方浮切。）請客北堂上。坐客氈氍毹。（氍毹。織毛褥也。）清白各異尊。酒上正華疏。（疏與蔬同。）酌酒持與客。客言主人持。卻略再拜跪。然後持一杯。（卻略。少退也。）談笑未及竟。左顧勅中廚。速令辦粗飯。愼莫使稽留。廢禮送客出。盈盈府中趨。（廢禮。終禮也。）送客亦不遠。足不出門樞。取婦得如此。齊姜亦不如。健婦持門戶。亦勝一丈夫。（此支。灰魚。虞。尤五韻。第二部通韻。）

此羨健婦能持門戶之詩。舊解皆云。中含諷意。蓋因婦人宜處深閨。不應自應賓客也。然玩詩意。以鳳凰和鳴。一母九雛。興起。則此好婦之無夫少子。自可想見。門戶既藉以持。賓客胡能不待。觀其中幅敍事。後幅斷結。絕無含刺之痕。只作羨之爲是。起八句。言天上物物成雙。鳳凰和鳴。惟有將雛之樂。以反興世間好婦。不幸無夫少子。自出待客

○隴西行ハ賢寡婦ノ家門ヲ堅サザルヲ歌フ詩也。【大意】天上何物カ有ル、白楡、桂樹ヨリ青龍ニ至ルマデ皆對耦アリ、而シテ鳳凰ニハ一母九雛ノ樂アリ、更ニ人間界ヲ見ルニ耦ナク子ナキ不幸ナル婦人アリ、人若シ之ヲ訪ハバ、其ノ客ヲ迎ヘ客ヲ引キ客ニ接シ客ヲ饗スルヨリ獻酬談笑、客ノ辭スルヲ送ルニ至ルマデ、毫モ禮ヲ失フコトナク又度ヲ過スコト無シ、齊姜ノ美女ト雖モ遠ク及バズ、又誠ニ一丈夫ニモ勝レリ。【語釋】隴西ハ郡ノ名。歷歷ハ並列セル貌。白楡ハ星ノ名。桂樹ハ月中ノ木。青龍ハ東方ノ星宿ノ名。鳳凰ハ上ノ青龍ニ因ミテ下セル語、或ハ云フ賢寡婦ニ比スト。啾啾ハ鳴ク貌。敷愉ハ滿面ニ愉色ヲ湛フルヲ言フ。氈氍毹（センクユ）ハ毛氈。清白ハ澄メル酒ト白キ酒。正ハ正ジク置ク。華蔬ハ美シキ蔬菜、酒ノ肴ヲ言フ。主人ハ主婦ヲ呼ビ掛クル也。卻略ハ「シリゾク」、謙退スル也。勅ハ「イマシメ」。中廚ハ料理番。稽留稽ハ遲延。廢禮ハ詳ナラズ、或ハ云フ禮ヲ終ハル意ト。戶樞（と

○艷歌何嘗行ハ病婦ヲ遺シテ遠行スル詩也。【大意】空ニ白鵠ノ相伴ヒテ飛ブ有レドモ、今吾レ遠ク遊ブニ妻病ミテ從フヲ得ズ、連リニ顧ミツツ家ヲ去リ行ク、去ル時吾レハ汝ヲ伴ハントスレドモ能ハズ、嘗テ新相知ノ樂シカリシヲ思ヒ、今ハ同行ノ衆人ヲ顧ミテ生別ノ涙滋シト云ヘバ、妻ハ各〻自愛シテ生死相會ハント誓フ、吾ハ唯〻今日大ニ相樂マバ生命ヲ延バスニ足ランノミト答ヘヌ。【語釋】十十五五ハ十羽ヅツ五羽ヅツ也。噤ハ「ツグム」、悲哀ノ爲メニ口ノ閉ヅルナリ。毛羽云云ハ妻ノ病ニ衰ヘタルヲ言フ。重關ハ二重ノクワンヌキ。死者ノ者ハ假定ノ意。吾欲銜汝以下八句ハ夫ノ妻ニ告グル語。念與君離別以下八句ハ妻ノ答ヘ誓フ語。末二句ハ復タ夫ノ慰安ノ語。【案】西南ハ宋書西北ニ作ル。玉臺新詠ニ、飛來雙白鵠、乃從西北來、十十將五五、羅列行不齊、忽然卒疲病、不能飛相隨、五里一反顧、六里一徘徊、吾欲銜汝去、口噤不能開、吾將負汝去、羽毛日摧頹、樂哉新相知、憂來生別離、峙躕顧群侶、淚落縱橫垂、今日樂相樂、延年萬歲期トアリ。

艷歌何嘗行

○相和歌辭瑟調曲。一作飛鵠行。一作大曲。○詩紀以念與君離別以下、另爲一首。

飛來雙白鵠。乃從西南來。十十五五。羅列成行。　一解。

妻卒被病。行不能相隨。五里一返顧。六里一徘徊。　二解。

吾欲銜汝去。口噤不能開。吾欲負汝去。毛羽何摧頹。　三解。

樂哉新相知。憂來生別離。躊躇顧羣侶。淚下不自知。　四解。○支・灰韻去聲爲寘・隊。陽之入聲爲藥。寘・隊與藥爲回互通。則行與來・隨等字。乃兩推兼及三聲之叶也。

念與君離別。氣結不能言。各各重自愛。遠道歸還難。妾當守空房。閉門下重關。若生當相見。死者會黃泉。今日樂相樂。萬歲期延年。　念與下爲趨。

此人將挈妻遠行。其妻病不能隨。訣別之詩。前三解。以白鵠本自成雙。十十五五。莫不如此。今因雌病難以隨雄。致使其雄反顧徘徊。欲銜不可。欲負不能。將一時情事。皆於比意中顯出。逕實於虛。筆饒古趣。第四解。方著人說。生離顧羣淚下之痛。從新相知之樂。反面跌出。愈覺難堪。以上皆夫語婦之辭。趨前八句。婦答之辭。接言離別痛心。旋以各自愛勸慰一句。點清遠道還歸之難。然後以己雖靜守空房。將來生死未卜。會見難期。暗兜被病難隨咽住。曲折之極。末二。仍是夫辭。死別之慘。刺耳刺心。不忍出口。故反以今日且樂。爾定延年。歡期正久。勸慰作結。眞達得無可奈何。心口相違意出。

說。然全篇亦借以總收。書寄父母。直抱轉父母已去。下從地下黃泉等句。作呼應。兄嫂難與久居。則上文無數虐使。到頭結穴也。通體照應謹嚴。接落變換。敘次簡古。無美不臻。○婦病孤兒兩行。神妙匹敵。一則以襯託虛擊法見體裁。一則以層累實敘法見力量。且皆有亂語。一則詩短亂長。一則詩長亂短。亦於同中示異。恐意直是一人手筆。有意因題制變。留此兩絕作耳。

艶歌行

相和歌辭瑟調曲。○古今樂錄曰。艶歌非一。有直云艶歌。即艶歌行是也。若羅敷・何嘗・雙鴻・福鍾等行。皆作艶歌。

翩翩堂前燕。冬藏夏來見。兄弟兩三人。流宕在他縣。故衣誰當補。新衣誰當綻。

禮內則。衣裳綻裂。紉箴請補綴。廣韻・集韻・正韻。並綻衣縫也。亦作組。而此則即作補綴意。傳誤也。

賴得賢主人。覽取爲我組。

主人。謂內主人。

夫壻從門來。斜倚西北眄。

夫壻。主人也。

語卿且莫眄。水清石自見。石見何纍纍。遠行不如歸。

此客子倩居停婦縫衣。主人見疑。詩以曉之。且自傷不得歸也。首四。以燕之冬藏夏見。皆有安巢。反興起己之流宕不歸。故衣六句。正敘客久衣敝。感婦組衣。其夫見而生疑之事。斜倚而眄。形容如畫。語卿二句。客曉其夫之辭。以喩出之。言簡意括。末二。其夫答辭。蒙上喩接口而下。言心迹雖明。不如歸去之嫌疑自釋。遠行思歸本旨。反在對面醒出。亦奇變。

○艶歌行ハ寄寓中、主人ヨリ受ケタル嫌疑ヲ解ク詩也。【大意】燕ハ時ヲ以テ必ズ歸レドモ我ガ兄弟ハ流落シテ相會スル日モ無シ、他ニ其ノ人無キヲ以テ主婦ニ裁縫ヲ依賴シタルガ、主人歸リ來リテ斜ニ我ヲ見オコス、因リテ吾ノ疚シカラザルヲ述ブレバ、主人ハ疑フニハ非ザレドモ歸リ去ルノ嫌疑ナキニ如カズヤト答ヘヌ。【語釋】流宕(タウ)ハ他國ヲ遊歷スルコト。綻(タン)ハ「ホコロブ」ノ意ヨリ轉ジテホコロビヲ綴ルノ意ニ用キタリ。主人ハ主婦。組ハ補ヒ縫フコト。夫壻ハ主婦ノ夫即チ家ノ主人。斜倚ハ斜メニ身ヲ物ニ寄スル也。眄(ハン)ハ「ヨコ目」ニ見ル。水清云云ハ心ノ潔白ナルニ比シテ言フ。語卿二句ハ主人ニ告グル語。石見二句ハ主人ノ答。【案】斜倚ハ玉臺新詠、斜柯ニ作ル、考異ニ云フ欹側之意ト、又云フ綻モ組ニ作ルベシト。

臘月ハ十二月。蟣(キ)ハ蝨(シツ、しらみ)ノ子。辦ハ「アツカフ」意、辦飯ハ食事ノ用意ヲスルコト。視ハ「アシラフ」意。取ハ趣ニ同ジ、取殿ハ殿トヲ急ギ走ル也。錯(サク)ハ散ニ同ジ、「ヒビ」ヲ生ズル也。非ハ「ワラグツ」。愴愴ハ傷マシキ貌。蒺藜(シツレイ)ハ「ハマビシ」ト稱スル蔓草、其ノ實刺アリテ人ヲ傷ツク。腸肉ハ腸ト肉ト。渫(テフ)渫ハ淚流ル貌。複襦ハアハセノ短衣。將ハ進ムル也。反覆ハ轉覆ニ同ジ。還我蔕トハ瓜ヲ啗ヒシモノニ告グル語、啗ハレシ瓜ノ蔕ヲ得テ家ニ歸リ瓜ヲ失ヘルノ己ガ罪ニ非ザルヲ證セントスル也。較(カウ)ハ校ニ同ジ、較計トハ瓜ヲ亡ヒシ罪ヲ正ス相談ヲ言フ。譊(ダウ)譊ハ怒リ呼ブ貌。里中云云ハ兄嫂ノ怒聲一村ニ響キ渡ルナリ。尺書ハ書簡。

芽。三月蠶桑。六月收瓜。將是瓜車。來到還家。將・扶進也。瓜車反覆。助我者少。啗瓜者多。反・同翻。○三句用韻。與上叶。願還我蔕。獨且急歸。兄與嫂嚴。當興較計。願還蔕。謂尙可點數目也。與較計相與計議凌虐之法也。○歸與蔕・計叶。此微・霽二韻。第二部三聲通韻。亂曰。里中一何譊譊。譊譊・多言也。言家中聞覆車事。正諠譁也。願欲寄尺書。將與地下父母。兄嫂難與久居。譊字本可不入韻中。然文勢一句頓斷。作魚・肴二韻。第三部通韻爲是。

此見兄嫂虐使孤兒。代爲訴苦之詩。起三句。以孤兒命苦。總挈通章。下分三段。寫首段。自父母句起。至淚下如雨止。皆言行賈辛勤歸來兄嫂不恤之苦。父母在時三句。題前反襯。父母已去二句。本段提筆。而惟因親沒。故兄嫂得以虐之。又是全篇點眼。直注亂中寄書地下意。南到四句。正敍遠賈晚歸之苦。頭多七句。接上不敢自言。言出門勞頓。兄嫂莫知而風塵憔悴之形。亦應共見。乃辦飯視馬。使令迭來。上堂下堂。進退維谷。孤兒能不淚下如雨乎。曲折寫來。略作頓勢。次段自使我句起。至地下黃泉止。皆敍遠汲之苦。使我二句。接上直入。不更裝頭。總見無一息暫休意。手爲五句。正敍遠汲手錯足傷之苦。淚下四句。頂悲字複說涕淚。補出無衣。冬字應前臘月。夏字又領後六月也。居生三句。歸到不樂生。幸速死。本段束筆。恰又逗起亂意。三段自春氣句起。至當興較計止。敍收瓜覆車。兄嫂較計之苦。春氣四句。遙接前臘月履霜。由時序逐漸引起。以虛筆括過蠶桑。遞入收瓜本事。紆徐搖曳而來。與上截文法大變。上是直接法。此是脫接法。上是急受法。此是緩受法。各極其妙。將是五句。正敍收瓜將車車覆。勞而失誤之苦。助少啗多。眞堪一歎。願還四句。一面求人見憐。一面急歸告訴。見得此番較計。必定受苦異常。收足兄嫂之嚴。已將亂意喝起。亂語。有不必多言。拚得一死意。雖單頂第三段。申

○孤兒行ハ孤兒ガ兄嫂ノ酷使ニ苦ムヲ述ブル詩也。【大意】孤兒トシテ世ニ生クルモ亦因緣ナレバ、獨リ苦シキ生命ヲ送ラザルヲ得ズ、父母世ヲ去リシ後、兄嫂ノ命ニテ遠ク邊地ニ商旅トナリ、年末ニ至ルマデ歸ルヲ得ズ、既ニ歸リテ兄ノ命ニヨリ堂ニ上リテ飯ヲ調ヘントスレバ、嫂ハ早ク下リテ馬ヲ視ヨト云フ、遠ク水ヲ汲ミ來ルニ手足ニ「ヒビ」ヲ生ジ、徒跣ニテ霜ヲ履メバ「ハマビシ」ノ實ニ身ヲ躍ラス、寒冬暖衣無ク夏モ涼衣アルニ非ズ、生キテ苦マンヨリ去リテ地下ノ父母ニ從ハント思フテモ少カラズ、春過ギ夏トナラバ又瓜ノ收穫アリ、車覆リテ瓜落ツレバ拾ヒテ食フ者ノミ多ク、蔕ヲ集メテ急ギ歸ルニモ直ニ兄嫂ノ詰責ヲ悲ム、嗚呼兄モ嫂モ餘リニ嚴酷ナラズヤ、願ハクバ地下ノ父母ニ一書ヲ寄セテ長ク兄嫂ノ許ニ居ルニ勝ヘザルコトヲ告ゲマヰラセン。【語釋】遇ハ遭遇、因緣ト云フ如シ。九江ハ郡ノ名。

如此收住。父之過微而顯矣。

孤兒行

相和歌辭瑟調曲。一作孤兒生行。一作放歌行。

孤兒生。孤兒遇。生命當獨苦。　言孤兒而生於世。亦孤兒之遭遇。其生命當獨苦也。

父母在時。乘堅車。策駟馬。父母已去。兄嫂令我行賈。南到九江。東到齊與魯。臘月來歸。不敢自言苦。頭多蟣蝨。面目多塵。　蟣蝨子也。

大兄言辦飯。大嫂言視馬。上高堂。行取殿下堂。孤兒淚下如雨。　取同趨。師古注。古者屋之高嚴。通呼曰殿。堂卽殿也。以言辦飯。故上堂而進內。又言視馬。故趨殿而下堂也。○此段賈馬二韻。第二部通韻。塵在眞韻。眞之入聲爲質。與賈馬韻之去聲遇禡。爲囘互通。則爲兩推兼及三聲之叶也。然作四句起下。竟不用韻亦可。

使我朝行汲。暮得水來歸。手爲錯。足下無菲。　錯裂也。菲通作扉。草履也。

愴愴履霜。中多蒺藜。拔斷蒺藜。腸肉中愴欲悲。　蒺藜草名。子有三角。刺人。

淚下渫渫。清涕纍纍。　渫渫淚流貌。纍纍不絕也。

冬無複襦。夏無單衣。居生不樂。不如早去。下從地下黃泉。　泉在先韻。先之入聲爲屑。屑與支微齊之去聲寘味霽爲囘互通。此兩推兼及三聲之叶也。

春氣動草萌

踈ンゼラレ、人ニ因リテ夫ヲ招ギ涙ヲ先ダテテ孤兒愛育ノコトヲ囑シ、己ガ死後ヲ憂ヒテ止マズ、小孤ハ抱キ見ルニ其衣薄ク、大孤ハ病母ノ室ヲ閉ヂテ出デテ人ノ錢ヲ乞ヒ、小孤ノ爲メニ食餌ヲ買フ、吾レ懷中ノ錢ヲ取リテ大孤ニ與ヘ、因リテ家中ヲ見ルニ、小孤ノ母ヲ索メテ俳徊スルアリ、孤兒憐ムベキ哉、但ゞ父ノ之ヲ顧ミザルヲ如何セン。

【語釋】傳呼ハ「コトヅテ」。丈人ハ良人。翩翩ハ涙ノ落ツル貌。屬累ハ厄介ヲ懸クト云フホドノ意。行ゞハ幾何モナラザルヲ言フ。折搖ハ夭折シ搖落ス、死亡ヲ言フ。屬累以下五句ハ病婦ノ夫ニ告グル語。亂ハ音樂ノ卒章、故ニ亂曰ノ二字ハ歌中ノ語ニ非ズ、抱時以下ハ亂ノ辭ナルコトヲ注明セシナリ。與孤ノ與ハ爲ニ同ジ。餌ハ食物。對交啼泣ハ親交ノ人ニ對ヒテ啼泣交ゞ至ル也。授交ハワタシ與フルコト。行復爾耳トハ其罪既ニ父ノ無情ナルヲ以テ、今如何ニ孤兒ヲ恤レムトモ間モ無ク舊狀ニ復スベシトノ意。勿復道トハ最早顧慮セザラント云フニテ、古詩十九首中棄捐勿復道トアルトハ別義ナリ。我欲不傷以下八句ハ道ニ逢ヘル親交者ノ言ヲ敍ス。

不知淚下一何翩翩。屬累君兩三孤子。莫我兒飢且寒。有過愼莫笪笞。（麻無子曰笪。笪笞以笪杖笞也。）行當折搖。思復念之。（言已當夭折。有搖動。故思念之不置也。）

亂曰。抱時無衣。襦復無裏。閉門塞牖舍。（句。）孤兒到市。道逢親交。泣坐不能起。從乞求與孤買餌。對交啼泣。淚不可止。我欲不傷悲不能已。（我・親友、自謂也。）探懷中錢持授交。入門見孤啼索其母抱。徘徊空舍中。行復爾耳。棄置勿復道。

亂前十一句。裏・市・起・餌・止・已爲韻。乃紙・寘二韻。第二部三聲通韻。亂後六句。抱・道爲韻。

此刺人不恤其無母孤兒之詩。然不恤意。都在病婦口中。親交眼中。空際兩面顯出。絕不一語正寫。蓋斥父不慈。非以教孝。避實就虛。固是文家妙訣。亦其忠厚得體處也。良工心苦。曉者實難。詩九句。追敍其婦將死。丁寧其夫善視其子之事。皆題前反跌也。起四句。婦病已久。夫不在旁。欲言必待傳呼。未言先已下淚。寫景淒苦之中。已將其人之平素不顧妻孥。憑空一擊。屬累三句。正寫丁寧。反伏後案。必待如此丁寧。則丁寧未必有用。綴以行當二句。愈覺嗚咽。亂前九句。正敍無母孤兒之苦。皆父之不恤使然也。仍不一語道破。抱時二句。指孤兒之小者。無衣無裏。應前寒字。閉門七句。指孤兒之大者。到市逢交乞錢買餌與弟。泣不能起。淚不可止。反覆寫出可憐。買餌。應前飢字。後八句。敍親交見而悲傷。與錢送歸。徘徊歎息之事。皆題後反襯也。索其母抱。直應婦病丁寧。空舍徘徊。顯出其父不在。行復爾。勿復道。言母死幾時。竟至於此。父已不顧。我且奈何。

カル、妻ノ語ニハ他ノ富家ノ間ニ吾等ノ獨リ貧苦ニ甘ズルモ一ハ天命、一ハ小兒ノ爲メナリ、君今出デ行クトモ非事ノ爲スベカラザルヲ忘ル勿レト云フニ、遲クナリヌトテ去ラントスレバ、妻ハ再ビ非行ヲ誡メ吳レヌ。【語釋】盎（アウ）ハホトギ。斗儲ハ少シノ儲藏セル酒。桁（カウ）ハ「イカウ」。拔劍トハ決心セル貌。餔ハ食フ。糜（ビ）ハ「カユ」。上用云云ノ用ハ以ニ同ジ、原因ヲ表ス前置詞。倉浪ハ蒼ノ音ヲ延長セルモノ、倉浪天ハ卽チ蒼天。此ノ一句ハ天命ニヨリテ斯ク貧苦ストノ意。黃口ハ幼ナリ。今時淸廉トハ現世ノ一般ニ淸廉ナルヲ言フ。敎言ハ諭告ノ詞ニテ法律ノコト。他家以下十一句ハ妻ノ語也。爲遲ノ爲ハ兒女ト妻ト交〻止ムルガ爲メニトノ意。平愼行トハ自暴自棄ヲ爲サザルヲ言フ。行以下二句ハ夫ノ終ニ決心セル語。末二句ハ妻ノ語。

○婦病行ハ孤子ヲ憐ミ且ツ兒ヲ棄ツル者ヲ刺ル詩也。【大意】婦病ムコト年久シクシテ

貴賤妾與君共餔糜。二解。○糜。粥也。共餔糜。上用倉浪天故。下爲黃口小兒。倉一作滄。倉浪天。卽蒼天也。用。因也。言上因乎天命之故也。通志。男女初生曰黃口。今時淸廉。難犯敎言。君復自愛莫爲非。三解。今時淸廉。難犯敎言。君復自愛莫爲非。行。句。吾去爲遲。平愼行。望君歸。四解。

此貧士棄家出門。其婦始留繼送之詩。向來分解。殊屬割裂不安。今姑仍舊注明。而以鄙意自分段落。首八。總敍其夫出門情事。以出門已不顧歸。突然而起。落筆前。已包多少躊躇憤痛意在。三四。忽然折轉。作一曲勢。却以悵悲領下二語。點淸無食無衣。不能存活之苦。然後拔劍句。正寫出門。兒女句。便先爲其婦挽留作一引筆。無數曲折。恰將下半意思。一齊提動。他家十一句。皆婦婉留之辭。而又分兩層。他家五句。先頂無食衣意申說。不願富貴。惟願同貧。而明其故於天命當安。黃口當顧。勸勿浪遊。已極懇切。黃口句。恰兜應牽衣。今時六句。又頂拔劍竟去。氣色不好。恐其積忿所激。行險爲非。以圖富貴。致犯敎言。故反覆丁寧以申戒之。行吾去五字。乃夫答辭。一行字爲句。遙跟拔劍句來。已說得斬釘截鐵。更伸吾去爲遲句。直兜應篇首已出復歸。末六字。又婦答辭。知其行計已決。只得勸其早歸。平愼二字。仍抱轉今時一層意。一望字。又抱轉他家一層意。兩邊收束。滴滴歸源。○如皐范拙存歷代詩發一書。詮釋鮮當。獨此詩行吾去爲遲。解作一一・一四兩句。是夫答辭。恰與鄙意印合。何殊暗室一燈。

婦病行　相和歌辭瑟調曲。

婦病連年累歲。傳呼丈人前一言。丈人。夫也。當言未及得言。

ゾ燭ヲ點ジテ夜遊バザル、王子喬ニ非ザル者ハ之ト年壽ヲ競フベカラズ、須臾ナル人生ニ徒ニ費ヲ惜ムハ、後世ノ笑柄トナルニ過ギザラン。【語釋】怫鬱(フツウツ)ハ心ノ結ボレタル貌。來茲ハ來歲。請呼云云ハ己ノ心ニ歡ブモノヲ呼ビ召ス也。人生以下ノ句ハ古詩十九首ノ生年不滿百ノ章ニ同ジ。計會ハ數ヲ總計スルコト。【案】宋書ニ苦夜ノ苦ハ而ニ作ル。

○東門行ハ貧士爲ス有ラントシテ家ヲ出ヅル時、婦ト問答スル詩也。【大意】既ニ門ヲ出デ復タ門ヲ入ルニ、家中衣食ノ物無ク、更ニ心ヲ決シテ出デントスルニ、妻孥ニ心ヲ慰

請呼心所歡。可用解愁憂。 三解。○言與心歡者謀解憂之法。 人生不滿百。常懷千歲憂。晝短苦夜長。何不秉燭遊。 四解。 自非仙人王子喬。計會壽命難與期。自非仙人王子喬。計會壽命難與期。

五 人壽非金石。年命安可期。貪財愛惜費。但爲後世嗤。 六解。

此詩言人壽不長。必當及時行樂。不可惜費也。意與十九首中生年不滿百章。大略相同。語句亦多襲用。然古詩樂府。殊厥體裁。此處正可互參。證取同工異曲。首解。以出門步念。引起不樂何待。大旨全提。二解。正轉到樂當及時。點出坐愁有待之悞。筆意超忽。三解。以飲酒炙牛。括擧行樂之實。是即不貪財而愛惜費也。以上俱就自己身上說。轉到呼心所歡。用解愁憂。則欲推此樂以及人。以下三解。皆作告歡語看。四解。揭出人生年促。徒抱長憂之妄。是所以當及時行樂之故也。夜尙當遊。何況於晝。則更就及時意跌進一層。五解。頂人生句意申寫。除是神仙。乃能長壽。仙人之壽。何可概期。反覆言之。以破百年外之癡想。末解。更接前意。轉深一層。壽非金石。安可預期。不特百年不滿。抑且朝暮難知。暗繳爲樂解憂。及時不可少待意。十分醒透。然後就不知行樂解憂者。指出其惜費病根。受嗤明驗。反拓作收。眞有神龍掉尾之勢。

東門行

相和歌辭瑟調曲。○此爲晉樂所奏。其古辭不分解。與此小異。

出東門。不顧歸。來入門。悵欲悲。盎中無斗儲。還視桁上無懸衣。 一解。○盎・盆也。桁・衣架也。 拔劍出門去。兒女牽衣啼。他家但願富

寒。內・音納。

懟無靈輒。以報趙宣。　三解。○左傳。初宣子田於首山。舍於翳桑。見靈輒餓。爲之簞食與肉。置諸橐以與之。既而與爲公介。倒戟以禦公徒而免之。

月沒參橫。北斗闌干。親交在門。饑不及餐。　四解。

歡日尚少。戚日苦多。以何忘憂。彈箏酒歌。　五解。

淮南八公。要道不煩。參駕六龍。遊戲雲端。　六解。○列仙傳。淮南王好道。有八公詣門。鬚眉皓白。授以丹經三十六卷。與王白日升天。

此寒士飲讌於富貴之家。有感而作。首解。以飲讌不能常有。突作透後之筆。跌起。折到今日且當喜歡。點清詩意。二解。跟今日二句申寫。上二以仙山比富貴之家。言其供具之美。下二以仙人比主人。言其好客而待以酒食也。三解。就己不能答席致慙。袖短手寒。賦己之貧。即有力不從心意。落到有施無報。引古拓醒。四解。又推開就己平日。每當暮夜客來。不能留之一飽。申說窘況。以見難於答席。初非誑語。今茲高會。殊爲非分。五解。跟首解咏嘆以足之。點明彈箏酒歌。當日筵宴之盛。末解。設爲妄想。說向後去。言除非主人得如淮南。已亦同八公之有要道。授丹訣而共升雲路。乃可無來日之苦難耳。暗兜作結。意境空靈。○此詩之解。參於雪村乃定。良友啓牖。用識弗忘。

西門行

相和歌辭瑟調曲。○此爲晉樂所奏。其古辭不分解。與此小異。

出西門。步念之。今日不作樂。當待何時。　一解。

夫爲樂。爲樂當及時。何能坐愁怫鬱。當復待來茲。　二解。

飲醇酒。炙肥牛。

共ニ天衢ニ遊ビタルヲ、吾モ亦仙術ノ熟シテ君ト共ニ天ニ升ランコトヲ希フ也。【語釋】口燥脣乾ハ飲食ニ乏シキヲ言フ。名山ハ宴ヲ張レル豪家ニ喩フ。芝草ハ靈芝、翻翻ハ反リ飛ブ貌、膳羞ノ進撤ヲ云フ。王喬ハ王子喬、即チ仙人。藥一丸ハ丸藥一顆、飲食供御ニ喩フ。內手知寒ハ袖短ク、手ヲ納ルル處ナキ爲メ寒ヲ感ズル意、貧ナルヲ言フ。靈輒ハ晉人、嘗テ趙盾ニ救ハレシ事アリシニ因リ、後盾ノ殺サレントスル時之ヲ護シテ難ヲ免レシム。趙宣ハ即チ趙盾。慙無云云ハ靈輒ノ如キ報恩ノ道無キヲ慙ヅトノ意。參ハ星名。闌干ハ斜ナル貌。戚日苦多トハ戚日ノ多キヲ苦ムトノ意。箏ハ瑟ノ類。淮南八公、淮南王劉安ハ漢高ノ孫ナリ、方術ヲ好ム、八公ナル者至リ、仙術ヲ授ケテ與ニ倶ニ昇天セリ、八公ハ名詳ナラズ。要道ハ要術ニ同ジ、長壽ノ要術也。參駕ハ驂駕ニ同ジ、ソヘ馬トシテ車ニ駕スル也。

○西門行ハ歡樂時ヲ逸スベカラザルヲ言フ詩也。【大意】西郊ニ歩ミテ思フニ、行樂時ヲ逸スベカラズ、憂思ハ惟〻歡飲ニヨリテノミ慰ム可シ、人間百歳ナリ難キヲ憂ヘバ、何

少弟ノ婦ハ堂上ニ瑟ヲ彈ジ、舅姑ヲシテ之ヲ聽カシメ、一家互ニ豪奢ヲ事トシタリ。【語釋】不容車ハ彼此ノ車ノ相過ギ難キヲ言フ。轂ハ「コシキ」、夾轂トハ車輪ヲヘダツト云フホドノ意。作使邯鄲倡ハ前ニ見ユ。桂樹ハ肉桂ノ樹。中子ハ仲子即チ第二子。侍郞ハ官名。噰(ヨウ)噰ハ和樂ナル鴛鴦ノ聲。入門以下六句ハ仲子ノ家ニ歸リ門ヲ入リテ見ル所ヲ叙ス。大婦ハ長兄ノ妻、中婦ハ仲子ノ妻、小婦ハ小弟ノ妻也。流黃ハ「アヤギヌ」。瑟ハ琴ノ類。丈人ハ舅姑ノ尊稱。央ハ盡ク也。大婦以下六句ハ中子ノ室ニ入リテ見ル所ヲ叙ス。

○善哉行ハ貧士盛宴ニ列シテ感ズル所ヲ述ブル詩也。【大意】來日ノ貧苦ヲ思ハンヨリ、姑ク今日ノ盛宴ヲ樂マンニ、誠ニ神仙境ニ遊ベルガ如シ、願レバ朋友ノ夜來リ訪フコト有ルトモ、一飯ノ饗應モ爲シ難ク、君ガ恩ニハ報ユル術無キ身ナレドモ、姑ク此ノ歡宴ヲ假リテ憂ヲ忘レン、想起ス昔者淮南王ニ八公ノ至リテ、

上置尊酒。作使邯鄲倡。中庭生桂樹。華燈何煌煌。兄弟兩三人中子爲侍郞。中子.郎所見年少也。五日一來歸。道上自生光。黃金絡馬頭。觀者盈路傍。入門時左顧。但見雙鴛鴦。鴛鴦七十二。羅列自成行。音聲何噰噰。鶴鳴東西廂。大婦織綺羅。中婦織流黃。小婦無所爲。挾瑟上高堂。丈人且安坐。調絲殊未央。一作調絲未遽央。○按。後六句後人摘爲三婦艷。

此見少年富貴者而賦之。健羨之中。寓有諷意。首四。以逢車夾問敘起。已含氣燄逼人意。君家二句。暗頂問明。以易知難忘。顯出平素聲名表表。特筆總挈。黃金六句。承家字先敘宮室之美。幷宮室中置酒挾倡。植樹轉燈之華。兄弟六句。補寫其貴。隨就歸道爭觀。指出赫奕。起處未詳。蓋留此處地也。入門六句。述歸家耳目之娛。門堂等項。前已說過。故只就所見所聞。鴛鴦鳴鶴。以該珍奇之集。而羅列噰噰。即以引起三婦。末六。以妻妾之奉終之。綺羅流黃。皆害女紅。而挾瑟調絲。更是嬌癡滿眼。羨之乎。抑諷之也。

善哉行 相和歌辭 瑟調曲。

來日大難。口燥脣乾。今日相樂。皆當喜歡。一解。經歷名山。芝草翻翻。仙人王喬。奉藥一丸。二解。○王喬。王子喬也。自惜袖短。內手知

ニモ拘ハラズ謙遜ニスル也。其柄ハ己ノ德ノ柄也、德ハ謙遜ニヨリテ失墜セザルヲ得ルガ故ニ謙ヲ德ノ柄ト謂ヘリ。和光トハ才智ヲ表ハサザルヲ言フ。白屋ハ賤士ノ居ル家、之ニ下ルトハ身ヲ卑クシテ賤士ニ接スルヲ言フ。哺ハ口中ニ含メル食物。餐ハ呑ム也、沐ハ髮ヲ濯フ也、吐哺握髮ハ士ヲ待ツノ懇切ナルヲ言フ。

○猛虎行ハ客游シテ志ヲ得ズ、歸ランコトヲ思フ詩也。【大意】義ニアラザル祿ト位トハ取ルベカラズ、今ヤ四方ニ遊ビテ合フ所ナシ、何ゾ必ズシモ久シク家ヲ辭シ客トナリテ、貧賤人ニ驕ル態ヲナサンヤ、歸ルニ如カズ、歸ルニ如カズ。【語釋】野雀ハ一定ノ巢無キ雀。

○相逢行ハ富貴ナル少年ヲ賦セル詩也。【大意】狹路ニ一少年ニ會シ、問ヒテ其家ヲ知リタルガ、家ニハ金門玉堂樽酒美人、庭樹ト華燈トノ美アリ、兄弟三人、少年ハ其ノ仲子ニテ現ニ侍郎トナリ、五日毎ニ自宅ニ歸ル、歸リテ門ヲ入レバ庭ニ鴛鴦ヲ顧ミ堂ニ鳴鶴ヲ聞ク、婰ト妻トハ綺羅ヲ織リ

賢。史記魯世家、周公戒伯禽曰、我於天下亦不賤矣、然我一沐三捉髮、一飯三吐哺、以待士、猶恐失天下之賢。

此言人既當避嫌疑、尤當守謙和也。上下兩扇、立柱分承、詩中創體、前六言君子必愼嫌疑、排舉四事以概其餘、兩言其小、兩言其大、納履正冠、造句尤趣、後六言君子必貴謙和、却不用排調、只舉周公一人爲法、即吐哺握髮二事、亦牽上搭下出之、不整作對、局勢極變換錯綜。

猛虎行

相和歌辭平調曲。○按郭樂府於此題不首列此辭、反在魏武帝辭題下注出、誤。

饑不從猛虎食、暮不從野雀棲。野雀安無巢、遊子爲誰驕。

棲在齊韻、霽韻之平聲、霽與食字爲回互通。此因去兼及三聲之叶也。且合下二句作與蕭肴二韻、第三部通韻亦可。

此客遊不合、思歸之詩。首二不苟食棲、雙提突起、不可寄託意、說得決然。末二轉到當歸。語雖單頂、意實雙承。言野雀則安分無巢、遊子何爲辭家久客、徒致人怪不苟棲食之以貧賤驕人也。自嘲之中、仍帶人不知我意、章法極其詭變。

相逢行

相和歌辭清調曲。一作相逢狹路間行、亦作長安有狹斜行。○樂府解題、古辭文義與雞鳴曲同、晉陸機長安狹邪行、則言世路險狹邪僻、正直之士無所措手足也。穀按、解題於雞鳴曲、先未得解、此云與同、亦誤。但語句則多同耳。

相逢狹路間、道隘不容車。不知何年少、夾轂問君家。即問年少之家也。

君家誠易知、易知復難忘。黃金爲君門、白玉爲君堂。堂

冉ハ進ム貌。趨ハ小バシリスルコト。殊ハ尋常一樣ニ非ザル也。

○長歌行ハ光陰惜ム可キヲ述ブル詩也。【大意】園中白露葵ニドリテ光澤靑靑タルモ、一旦秋節ニ逢ハバ華葉皆傷殘ス、人生亦之ニ異ナラズ、水ノ流レテ復タ歸ラヌガ如ク、壯時ニ於テ努力セズンバ直ニ老大ニ至リテ之ヲ悲マン也。【語釋】待日晞トハ露ニ霑サレ日ニ照サレテ發育スルヲ言フ、人ノ生長ニ比ス。德澤光輝ハ學ヲ修メ功業ヲ立ツルニ喩フ。焜黃ハ華色ノ衰フル貌。

○君子行ハ嫌疑ヲ避ケ謙遜ヲ守ルヲ言フ詩也。【大意】人ノ世ニ處ルニハ嫌疑ヲ防ガザルベカラズ、嫂叔幼者各〻心ヲ用フベキ也、又功ヲ矜ラズ下ニ懇切ナルコト周公ノ吐握ノ如クスベシ。【語釋】瓜田ノ二句ハ盜竊ノ嫌疑ヲ避クルヲ言フ。嫂ハ兄ノ妻。叔ハ弟。親授ハ直接ニ物ヲ交付スル也。嫂叔ノ一句ハ姦亂ノ疑ヲ避ク。長幼ノ一句ハ無禮ノ疑ヲ避クルヲ言フ。勞謙トハ功勞アル

勢而言。亦何可以句奪。總以曉其愚也。而著意鋪張。又恰與首解兩相輝映。東方二句。以夫壻之高顯提起。何用六句。詳其服飾。十五四句。詳其歷官。爲人四句。詳其容貌儀表。末二。以人皆艷羨作結。覺不兒緻使君。而使君之慚愧而去可知矣。妙絕。○前後同一鋪陳濃至。然前屬作者正寫。後乃就羅敷口中說出。故不覺堆梁板重。

長歌行

相和歌辭相和曲。○古今注。長歌・短歌。言人壽命長短。各有定分。不可妄求。郭樂府。按古詩云。長歌正激烈。魏武帝燕歌行云。短歌微吟不能長。晉傅玄艷歌行。咄來長歌續短歌。然則言歌聲有長短。非言壽命也。

青青園中葵。朝露待日晞。陽春布德澤。萬物生光輝。常恐秋節至。焜黃華葉衰。百川東到海。何時復西歸。少壯不努力。老大徒傷悲。

此警廢學之詩。首六。以園葵比少壯之易成老大。布德生光。正形容及時績學。不可怠荒。百川二句。以百川比老大之難復小壯。末二。點清勉厲本旨。可當晨鐘。

君子行

相和歌辭 平調曲。

君子防未然。不處嫌疑間。瓜田不納履。李下不整冠。嫂叔不親授。長幼不比肩。勞謙得其柄。和光良獨難。勞・功也。言有功而處之以謙。猶持物之得其柄。周公下白屋。吐哺不及餐。一沐三握髮。後世稱聖

ノ把柄ノ高ク輪ナリニナレルモノ。倭墮髻(クワダノケイ)ハ結ビ垂レタル髮也。明月珠ハ明珠、耳環ヲ云フ。緗綺(シヤウキ)ハ淺黃色ノアヤギヌ。下裙ハ下裳。上襦ハ短衣。擔(タン)ハ荷物。捋ハ取ル。帩(セウ)頭ハ髻ヲ包ミ頭ニ卷ク巾、カシラヅツミ。捋髭鬚、著帩頭、忘犂忘鋤ハ皆羅敷ヲ視テ心ヲ奪ハレタル貌ヲ言ヘリ。相怨怒トハ婦ハ夫ノ耕作ヲ怠レルヲ怨ミ怒リ、夫ハ婦ノ美ナラザルヲ怨ミ怒ル也。使君ハ牧守ノ稱。姝(シユ)ハ美人ノコト。問是誰家姝ト羅敷年幾何トハ使君ノ吏ノ問。秦氏ノ二句、二十ノ二句ハ家人ノ答。致詞ハ詞ヲ呈スト云フニ同ジ。使君一何愚以下篇末ニ至ルマデ皆羅敷ノ答。居上頭トハ長官トナレルヲ言フ。繫馬尾トハシリガイヲ繫グルヲ言フ。腰中ハ腰間。鹿盧劍トハ刀ノカシラニ玉ノ轆轤ヲ飾レルモノ。千萬餘ハ千萬餘金ノ意。府小史ハ役所ノ書記。朝大夫ハ朝廷ニ職任アル大夫。侍中郎ハ君ニ近侍スル官。專城トハ一城卽チ一郡ノ治ヲ委任セラレタル太守ヲ云フ。爲人ハ性格ニモ體格ニモ云フ、玆ニテハ體格。鬑(レン)鬑ハ鬚長クシテ鬚髯ニ連レル貌。盈盈ハ儀容ヲ整ヘタル貌。冉

氏有好女。自名爲羅敷。羅敷年幾何。二十尚不足。十五頗有餘。使君問羅敷。寧可共載不。（不同否。方浮切。）羅敷前致詞。使君一何愚。使君自有婦。羅敷自有夫。（二解。）東方千餘騎。夫壻居上頭。何用識夫壻。白馬從驪駒。青絲繫馬尾。黃金絡馬頭。腰中鹿盧劍。可値千萬餘。（晉灼注。古者劍口以玉作井鹿盧形。）十五府小史。二十朝大夫。三十侍中郎。四十專城居。（小史。掌書者。專城。尊撫一郡也。）爲人潔白晳。鬑鬑頗有鬚。（晳白也。）盈盈公府步。冉冉府中趨。坐中數千人。皆言夫壻殊。（三解。○坐中數千人。卽指公府中人。而甚言之也。○通首係魚虞尤三韻。第二部通韻。）

一解。總述羅敷美好。分四層寫。爲二解使君思載引端。卽與三解盛誇夫壻遙對。首四。敍明姓名。以朝日發端。卽有皦日明心之意。總冒通章。羅敷四句。敍其出采。遇使君之由也。先就桑具著色。頭上四句。詳其服飾。行者八句。意在敍其容貌之美也。却偏不一句正寫。只歷敍見者莫不神魂顚倒。如此而其美自見。且卽以襯出使君。神來之筆。二解。正敍使君之犯。羅敷之拒。使君十一句。順敍使君見之踟蹰。邀與同載。中插遣吏往問姓名。一層問答。應筆也。又插問年一層問答。補筆也。委曲明劃。羅敷四句。正敍禦暴。開口下一愚字。中有暗於理昧於勢二義。有婦有夫。先斥其暗於理。已足使使君語塞。三解。皆羅敷之語。蒙上自有夫來。極誇夫壻之美好尊貴如此。意謂爾卽不顧倫理。就

王氏五侯奢僭。事多不法。而其後兄弟傾陷。卒隨漢亡。故詩人作此以刺。亦太支離。錢東皋則以爲。借蕩子以刺兄弟。惟兄弟不肯垂盼。致以義方。故使蕩子如此。亦屬深文周內。紬繹再三。桶底自脫耳。

陌上桑

相和歌辭相和曲。一作艶歌羅敷行。○古今注。陌上桑者。出秦氏女子。秦氏邯鄲人。有女名羅敷。爲邑人千乘王仁妻。王仁後爲趙王家令。羅敷出采桑於陌上。趙王登臺。見而悅之。因置酒欲奪焉。羅敷巧彈箏。乃作陌上桑之歌以自明。趙王乃止。樂府解題。古辭言羅敷采桑。爲使君所邀。盛誇其夫壻爲侍中郎以拒之。與前說不同。

日出東南隅。照我秦氏樓。秦氏有好女。自名爲羅敷。羅敷善蠶桑。采桑城南隅。素絲爲籠系。桂枝爲籠鉤。頭上倭墮髻。耳中明月珠。緗綺爲下裙。紫綺爲上襦。倭墮。猶婑媠。美好貌。緗。淺黃色。綺。繒也。行者見羅敷。下擔捋髭鬚。少年見羅敷。脫帽著帩頭。帩。帕頭也。或作幧。斂髮謂之幧頭。耕者忘其犂。鋤者忘其鋤。歸來相怨怒。但坐觀羅敷。一解。○坐。緣也。言觀者歸家。皆怨怒其妻室。而妻室亦皆怨怒。緣既見羅敷。而形其醜陋也。使君從南來。五馬立踟躕。使君。指郡守。漢制。太守駟馬。其有加秩中二千石。乃右驂。故以五馬爲太守美稱。使君遣吏往。問是誰家姝。秦

殿ノ左右ノ室。侍中郎ハ天子ノ近臣ノ官。五日一時來ハ五日目ニ一タビ休沐ヲ得テ自宅ニ歸ル也。絡ハ「マトフ」、黃金ヲ飾リタルキヅナヲ馬頭ニマトフ也。頴(ケイ)頴煌煌ハ皆カガヤク貌也。露井ハ上ニ雨蓋ナキ井。

○陌上桑、邯鄲ノ秦氏ノ女ニ羅敷ナル者アリ、太守、其桑ヲ採ルヲ見テ之ヲ幸セントセシガ、羅敷盛ニ己ノ美ト夫ノ榮達トヲ鋪張シテ本篇ヲ作リ以テ之ヲ拒メリ。【大意】日光我ガ樓ヲ照ラシ我ガ心亦日光ニ映ズ、我ハ秦氏ノ女名ヲ羅敷ト云フ、羅敷出デテ桑ヲ摘ムニ、行人少年ヨリ農夫ニ至ルマデ過グル者皆其ノ美貌ニ心ヲ奪ハル、然ルニ一朝郡ノ太守來リテ羅敷ノ名字年紀ヲ問ヒ、因リテ共ニ載セ去ラントス、羅敷乃チ先ヅ太守ノ愚ヲ嘲笑シ、更ニ其ノ夫ノ志ヲ得テ顯榮ナルヲ誇稱シ以テ其ノ志ヲ明ニセリ。【語釋】陌ハ田間ノ路。籠系ハ籠ノ紐。桂枝ハ「メカツラ」ノ枝。籠鉤ハ籠

ニ往ケルニヤ、流連放蕩シテ名敎ヲ亂スコトアレバ、秩序アル太平ノ世ハ刑法ヲ假借スルコトアルナシ、元來汝ニハ金門玉堂アリ、罇酒ト倡女トヲ侶トセルニ非ズヤ、見ヨ其ノ後庭ヲ、池中ノ鴛鴦雌雄相連リテ七十二ノ多キアリ、何ゾ家ヲ出デ遊蕩スル要アランヤ、又思ヘ汝ガ四五人ノ兄弟ハ皆富貴ニシテ人ニ瞻仰セラルル身也、是レ皆汝ノ遊蕩ヲ許サザルモノ、更ニ見ヨ井邊ノ李ハ蟲ニ食バレシ桃ニ代リテ倒レタリ、樹木モ猶ホ然ルニ兄弟ノ名ヲ汚シ法ヲ干セルハ何ゾヤ。【語釋】首二句ハ蕩子ノ深宮ノ中ヨリ出ヅルヲ言フ。雞鳴云云ハ恐レテ樹上ニ逃レタル也。非有貸ハ寬假セザル也、見逃ガサヌコト。柔協トハ柔和也。亂名ハ名敎ヲ亂ス人。軒堂ハノキトオモテ座敷。作使ハ使役スルコト。邯鄲倡ハ邯鄲ノ妓女。甓（ヘキ）ハ煉瓦。劉王郭門王ハ未詳、一説ニ劉王ハ即チ漢帝、青磚ハ王家ノミ之ヲ用ヰタリ、然ルニ蕩子亦之ニ傚ヒテ青磚ヲ用ヰタレバ、後更ニ一ノ郭門ノ王ヲ現出セルナリト、亦牽强ヲ免レズ。七十二ハ霍光ノ園池ニ鴛鴦三十六對ヲ養ヘル故事ヨリ出ヅ。啾（シウ）啾ハ鳥ノ聲。廂（サウ）ハ

非有貸。柔協正亂名。協、和也。言以柔和之道、正亂名敎之人。黄金爲君門。璧玉爲軒堂。上有雙尊酒。作使邯鄲倡。作使、役使也。邯鄲、趙地。倡、女樂也。劉王碧青甓。後出郭門王。甓、磚也。言其屋壁之磚、皆碧青色。劉王、郭門王、大約是當時制甓之家。唐解支離不可從。舍後有方池。池中雙鴛鴦。鴛鴦七十二。羅列自成行。鳴聲何啾啾。聞我殿東廂。兄弟四五人。皆爲侍中郎。五日一時來。觀者滿路旁。黄金絡馬頭。熲熲何煌煌。熲、音景。火光也。桃生露井上。李樹生桃傍。蟲來齧桃根。李樹代桃僵。樹木身相代。兄弟還相忘。

此東・陽・庚三韻。
第一部通韻。

此警蕩子亂名干法、將貼累兄弟之詩。首六、以雞鳴狗吠、各安其所、反興起蕩子舍家遠出、詰其何之、隨點醒世方太平、刑法不貸、亂名之輩、爲蕩子棒喝正文。下三段、乃就其所處地位、歷論其儘可不爲蕩子也。黄金六句、敍其宮室供具使令之美盛、可不爲蕩子者一。舍後六句、抽敍方池鴛鴦、即隱喩妻妾衆多、可不爲蕩子者二。兄弟六句、敍其兄弟之富貴赫奕、可不爲蕩子者三。平排養局、總就蕩子身上、斥其不知安分、亂名干法之非。末六、引喩脱接、獨側到兄弟、言他即勿論、汝爲蕩子、亂名干法、兄弟必受其累。是猶桃傍生李、李代桃僵、人豈可不鑑於樹木之相代、而傷殘一本、甘心爲蕩子耶。曲曲喚醒、收得惻然。○此詩樂府解題、不知連屬之理、固是粗心、唐解以爲漢成哀間、

去兼及三
聲之叶也。

此采蓮曲也。前三。敍事。不說花。偏說葉。葉尙可愛。花不待言矣。魚戲葉間。更有以魚比己意。詩旨已盡。後四。忽接上聞字。平排衍出東西南北四句。轉見古趣。

薤露歌

相和歌辭相和曲下首同。○古今注。薤露。蒿里。本出田橫門人。橫自殺。門人傷之。爲作悲歌。孝武時。李延年分爲二曲。薤露送王公貴人。蒿里送士大夫庶人。使挽柩者歌之。亦謂之挽歌。樂府解題曰。齊將與吳戰於艾陵。公孫夏命其徒歌虞殯。杜預云。送死薤露歌。卽喪歌。不自田橫始也。

薤上露。何易晞。露晞明朝更復落。人死一去何時歸。

上二。易死之喩。下二。接喩意。翻進一層。說向後去。言易死而更不能復生也。

蒿里曲

蒿里。山名。在泰山南。

蒿里誰家地。聚斂魂魄無賢愚。鬼伯一何相催促。人命不得少踟躕。

上二。慨賢愚同盡。就旣死後說。下二。逆溯臨死時不得少延。前章比體。寫得悽惋欲絕。此章賦體。寫得慘刻盡致。

雞鳴

相和歌辭
相和曲。

雞鳴高樹巓。狗吠深宮中。蕩子何所之。天下方太平。刑法

○薤露歌以下二首ハ漢ノ挽歌、卽チ送葬ノ時ヒキヅナヲ執ル者ノ歌也、田橫ノ門人ノ作レルモノ。【大意】人ノ死ハ露ノ乾クニ似テ更ニ同ジカラズ、露ハ明朝復タ下レドモ、人死シテ再ビ生ク可カラズ。【語釋】薤（カイ）ハ「オホニラ」。晞ハ乾。落ハ露ノ降ルヲ言フ。

○蒿里曲、【大意】人ノ死スルハ賢愚ヲ論ゼズ、又少時モ猶豫シ得ズ。【語釋】蒿里ハ山ノ名。此ノ曲ニヨリテ墳墓ノ意ニ轉用セラル。誰家地トハ死者ノ家ナルヲ言フ。鬼伯ハ死ノ神。【參】莊子ノ逸文ニモ紼謳ノ文アリ、司馬紹統ノ注ニ「紼引柩索也、謳挽歌也」トアリ、又薤露ノ曲ハ既ニ宋玉ノ對楚王問ニ見ユ。

○鷄鳴ハ蕩子ヲ警メ兄弟相乖離スルヲ刺ル詩也。【大意】雞ヲ逐ヒ犬ヲ驚スハ蕩子ノ何處

○隴頭歌、第一章【大意】四野ニ行役シテ隴山ニ登レバ、茲ニモ水ノ四方ニ流レ下ルアリ、水ノ行ク所ハ卽チ我ガ行ク所、思ヒテ遠方ヲ望ミ兩眼ヨリ涙ヲ落シヌ。【語釋】隴頭ハ隴山ノ頭、隴山ハ今ノ甘肅省秦州ニ在リ、所謂天水郡ノ大坂ニシテ東西百八十里、行役シテ此ニ升ル者ハ悲思セザル無シト云フ。飄然四野トハ各地ニ飄泊スルコト。第二章【大意】隴頭水ノ咽ブガ如キ音ヲ聞キツツ、遙ニ都ノ方ヲ望ミテ斷腸ノ思ヒヲ爲シヌ。【語釋】嗚咽ハムセブ。秦川ハ關中ノ地ヲ云フ。

○江南ハ蓮ヲ採リツツ歌フモノ。【大意】蓮葉ノ周圍ニ魚ノ戲ルルヲ樂シメル中ニ、自ラ魚ノ游泳セルヲ以テ己レノ遊詠セルニ比シタリ。【語釋】田田ハ蓮ノ葉ノ水上ニ廣ガレル貌。

隴頭歌

二首。○橫吹曲辭橫吹曲。一名隴頭水。○此歌諸家樂府皆不載。陳氏古詩載之。謂漢橫吹曲有隴頭。而亡其辭。此或其遺也。唐氏古詩解亦載此歌。行役作一身。無登高二句。合下章作一章。注亦謂漢橫吹曲隴頭之遺。○三秦記。其坂九曲。上者七日乃越。上有清水四注下。所謂隴頭水也。通典曰。天水郡有大坂。名曰隴坻。亦曰隴山。卽漢隴岡也。

隴頭流水。流離四下。念我行役。飄然四野。登高望遠。涕零雙墮。

二歌皆行役過隴有感之作。此歌就水形觸感。點清行役登高事。飄泊・涕零。俱在形上關照。

隴頭流水。鳴聲嗚咽。遙望秦川。肝腸斷絕。

此歌就水聲觸感。點清所望之處。肝腸斷絕。更從嗚咽翻深一層。所謂無聲之痛也。

江南

相和歌辭相和曲。○樂府解題曰。江南古辭。蓋美芳晨麗景。嬉遊得時。若梁簡文桂檝晚應旋。唯歌遊嬉也。按。梁武帝作江南弄。以代西曲。有采蓮・采菱。蓋出於此。唐陸龜蒙。又廣古辭爲五解云。

江南可采蓮。蓮葉何田田。魚戲蓮葉間。田田。葉蔽水面也。魚戲蓮葉東。魚戲蓮葉西。魚戲蓮葉南。魚戲蓮葉北。

西在齊韻。霽韻平聲也。霽與北爲回互通。此因

カスガ如キ私事ヲ爲サズ、妾ガ心ハ東方ニ上レル日輪照覽スル所ナリ、妾ハ誓ツテ君ト絕タズ。【語釋】紹繚ハ簪ニ玉ヲ列ネ附ケタルヲ云フ。拉雜ハ折リ碎キテ一ト塊ト爲ス。雞鳴云云ハ竊ニ他人ト往來シテ、雞狗ヲ驚カス如キコト有リテハ兄嫂ニ知ラルト云フニテ、斯カル事ハ爲サザルヲ言フ。妃呼豨ハ短キ合ヒノ手。晨風ハ朝ノ風。颸(シ)ハ風スズシキ也。東方ハ朝暾ヲ言フ。

○上邪ハ君主ニ忠義ヲ誓フ詩也。【大意】謹ンデ君王ニ奏ス、願ハクバ臣ノ中心ヲ知レ、山平ニ水竭キ、四時序ヲ失ヒ天地崩隤スルニ非ザンバ、臣ハ敢テ君ニ背クコトアラジ。【語釋】上邪ハ君ヲ呼ビ掛ケタル也。絕衰ハ君臣ノ交ノ絕エ若シクハ衰フル也。冬雷云云ハ雷鳴ハ春ニ始マル、冬之ヲ聞クハ四時ニ變アル也。乃敢與君絕トハ不然則不敢與君絕ノ意。

無義。但補樂中之音。穀意卽作下秋風之聲亦可。

秋風肅肅晨風颸。東方須臾高知之。 東方須臾高。言日將出。必鑑知我心也。

此詩極寫相思變態。末仍收到不忍輕絕意。是爲變不詭正。忠厚之遺。篇分三截看。首五。從平日相思追敍起。點淸地遠。卽爲下聞字伏根。商量問遺。寄意。就一簪上寫得有加無已。悃款交至。跌起中截。欲開先合也。中六。突接聞有他心。頓生怨根。卽借欲遺之物。摧燒揚灰。寫出女兒刻毒性情。以從今勿思頓住。一層伸一層。都作十成死句。盡力一開。又恰以跌起下截之餘情不盡。末六。相思與君絕。雙承上兩截。來雖貼己邊說。而著一相字。已拖彼邊在內。言我實思君。而今與君絕者。以君有他心故。君亦嘗思我。而今與我絕者。豈亦疑我之有他心乎。五字中有按定細想。代揣彼心。自問己心意。因接雞鳴二句。證我之心於人。又伸妃呼三句。證我之心於天。截然竟止。絕不抱轉思彼。不與彼絕。而意已躍然言下。蓋全在相思五字。虛轉得力也。○用玉句。意足上而韻却領下。亦是一奇。

上邪

上邪。 呼其上而告之也。 **我欲與君相知。長命無絕衰。山無陵。江水爲竭。冬雷震震夏雨雪。天地合。乃敢與君絕。** 此第四部屑韻。第五部合韻。兩界通韻。

此陳忠心於上之詩。首三正說。意言已盡。後五反面竭力申說。如此然後敢絕。是終不可絕也。疊用五事。兩就地維說。兩就天時說。直說到天地混合。一氣趕落。不見堆桀。局奇筆橫。

リテ空シク戰死セシム、此人死シテ君ノ依賴スベキ者ナキハ、恰モ禾黍ヲ刈ラズシテ食ナキガ如シ、此人モ亦忠ヲ盡シ得ズシテ斃レタリ、君ノ太平ノ良佐タランコトヲ思ヘドモ、既ニ郭北ニ死シテ歸ラザルヲ如何セン。【語釋】我客ハ共ニ戰死者ヲ指ス。豪ハ豪擧ナリ、俠氣ヲ以テ死者ニ同情シテ食スル勿ラシムルノ意。子ハ烏ヲ指ス。梟(ケフ)騎ハ強健ナル騎兵。梁築室トハ斯ノ人ハ棟梁ノ材ナレバ廟堂ニ用ヰラルベキニトノ意。穫ハ「カル」、收得ナリ。忠臣ハ戰功アルヲ言ヒ、良臣ハ文治ニ功アルヲ言フ。【案】鐃歌十八首ハ宋書禮樂志ニ見ユ。

○有所思ハ相思ノ情激シテ却リテ決絕セントシ、猶ホ斷ジ得ザルヲ述ブル詩也。【大意】意中ノ人今大海ノ南ニ在ルヲ以テ、珠玉ヲ飾レル玳瑁ノ簪ヲ贈ラント思ヒタレド、君ニ他心有ルヲ聞キタレバ摧キテ燒キテ風ニ其灰ヲ揚ゲ、心ニ誓ヒテ復タ思ハザラントセリ、縦令君ト絕ツトモ兄嫂常ニ妾ヲ親ルヲ以テ、雞犬ヲ驚

不穫之無以食也。願爲忠臣安可得。言死者非不欲盡忠克敵以報君。無奈戰鬪非其所長。徒死而不能遂其志也。思子良臣。良臣誠可思。言此人苟使之輔佐太平而爲良臣。其設施必有可觀也。朝行出攻。暮不夜歸。

此傷用人不當。使太平良佐。徒死於戰之詩。舊解支離。都無是處。首三。敍戰死不葬事。直起。爲我四句。頂第三句。申寫野死之慘。作曉烏語。痛極奇極。水聲四句。插敍戰場苦景。寬以養局。而戰鬪死。已補出效命之勇。徘徊鳴。又引下惋惜意。以上俱屬鋪敍題面。梁築室以下。皆致己惋惜之意。梁築三句。惜用時之君不明也。禾黍句。惜死後之君無倚也。兩層比喩。正反遞落。良臣可思意。已隱隱逗起。願爲句。復就死者欲忠不得。推原其心。恰好以忠臣跌出良臣。思子二句。點明良臣。深致景慕。末二。收轉用違其才。以致敗亡。兜應篇首。截然竟住。五層意思。都在空處折旋。且多以比喩出之。古詩豈易讀哉。

有所思

有所思。乃在大海南。何用問遺君。雙珠玳瑁簪。用玉紹繚之。玳瑁。龜屬。生南海。背上有鱗。鱗有文章。可作器。紹・繚。線・繞也。聞君有他心。拉雜摧燒之。摧燒之。當風揚其灰。從今已往。勿復相思。相思與君絕。雞鳴狗吠。兄嫂當知之。言我若與他人往來。則驚彼雞狗。兄嫂必知。妃呼豨。談藝錄曰。樂府中有妃呼豨。伊阿那諸語。本自

○戰城南以下三篇ハ鐃歌卽チ漢ノ軍樂、詩意ハ必ズシモ兵事ニ關セズ、主トシテ音節ノ士氣ヲ鼓スルニ取レリ。【大意】良臣ヲ驅リテ戰役ニ死セシムルヲ傷メル詩也、敵ヲ受ケテ敗死スレバ葬ラレズシテ烏ノ食トナル、腐肉シテ飛烏ノ食トナルハ慘澹ノ極ナラズヤ、今ヤ水激シ草暗キ處ニ死シテ主ヲ失ヘル馬ハ行ク所ニ迷ヘリ、嗚呼棟梁ノ材ヲ驅

古詩賞析卷五

漢詩

無名氏

戰城南

鼓吹曲辭鐃歌十八首。今選三。○崔豹古今注。短簫鐃歌。軍樂也。黃帝使岐伯作。所以建威揚德。風敵勸士者也。周禮所謂王大捷。則令凱歌。漢樂有黃門鼓吹。天子所以宴樂羣臣也。短簫鐃歌。鼓吹之一章爾。亦以賜有功諸侯。古今樂錄。漢鼓吹鐃鐃歌十八曲。字多訛誤。○穀按。今十八曲中。可解者少。細尋其義。亦絕無如古今注所云。建威揚德。風敵勸士者。不知何以謂之鐃歌也。豈當時軍中奏樂。只取聲調諧協。而不計其辭耶。

戰城南。死郭北。野死不葬烏可食。爲我謂烏。且爲客豪。野死諒不葬。腐肉安能去子逃。豪。豪舉也。爲客豪。言爲我略存體面。勿遽食之。卽爲豪舉也。水聲激激。蒲葦冥冥。梟騎戰鬬死。駑馬徘徊鳴。梁築室。何以南。何以北。言此人乃棟梁之材。可以用之築室。何以戰於城南。死於郭北。禾黍不穫君何食。言此人死。則君無倚賴。猶禾黍

古詩賞析卷五目錄

漢詩

無名氏

沫ハ馬ノ口ニ含メル「アワ」。流赭(シャ)ハ流レテ赤土ノ如キヲ言フ。俶儻ハ卓異也。奇ハ異常也。躡ハ蹈ム也。晻(アン)ハ日ノ光無キ貌。容與ハ從容ニ同ジ。逝ハ踰。匹ハ偶也。

第二首【大意】九夷既ニ服シテ天馬來ル、本ト泉水ノ頭リニ產シ肢體强クシテ奔ルコト鬼神ノ如シ、沙漠ヲ經、遠ク東ニ來リテ馳驅セントスルハ何人ヲ乘セント欲スルニヤ、予レ試ニ之ニ御シテ崑崙山ニ馳セ、更ニ龍ヲ招カシメテ天上ニ升ラン。【語釋】西極ハ大宛ヲ言フ。流沙ハ沙漠。泉水ハ西域ノ水名。虎脊兩トハ體肥エテ脊骨低ク左右ニ肉阜ヲ成セルヲ言フ。化若鬼ハ奔馳シテ變化スルノ神速ナルヲ言フ。無阜ハ無草ニ同ジ、沙漠ヲ云フニ同ジ。循東道ハ東道ニ就クト云フニ同ジ。執徐ハ歲星ノ辰ニ在ルヲ言フ、卽チ辰ノ年也。誰與期ハ誰期歟ニ同ジ、何人ヲ乘センコトヲ豫期セリヤ、予ヲ乘センガ爲ナラントノ意也。搖擧ハ搖動シテ高ク擧ルト云フニテ馳騁スルヲ言フ。遠門ハ漢ノ宮門。竦ハ聳ニ同ジ。龍之媒トハ天馬ハ龍ヲ呼ブ媒介ナリト云フ意。閶闔ハ天門。玉臺ハ上帝ノ居ル所ヲ謂フ。

首二。以馬下歸之帝貺。鄭重領起。中八。兩言其容。兩言其德。四言其力。籋雲上馳。洗刷天字。皆爲正寫。末二。以龍倍結。擡馬身分。恰是天字餘波。

天馬徠。從西極。涉流沙。九夷服。 言九夷既服。故天馬自西極涉流沙而遠來也。

天馬徠。出泉水。虎脊兩。化若鬼。 應劭注。馬色如虎。而脊有兩也。師古注。言其變化若鬼神也。

天馬徠。歷無皐。皐同草。經千里。循東道。 師古注。馬在西北。經行積鹵無草之地。幾千里而至東道。

天馬徠。執徐時。將搖擧。誰與期。 應劭注。太歲在辰曰執徐。言得馬時歲在辰也。師古注。言將奮搖高擧。不可與期也。

天馬徠。開遠門。竦予身。逝昆侖。 應劭注。言天馬雖去人遠。當開門以待之。昆侖。卽崑崙。山名。最高。有仙人。武帝好仙。故言當乘之以往。

天馬徠。龍之媒。游閶闔。觀玉臺。 應劭注。天馬乃神龍之類。今天馬已來。龍必至之兆也。閶闔。天門。玉臺。上帝所居。

首四。以馬來歸之夷服。與上章同一探源。各還賸理。出泉水四句。詳其產地。兼敍其形。歷無草四句。似與首段複。執徐時四句。詳其來時。並標其概。開遠門四句。言來後之用。只就平地說。末四。更欲以馬招龍。乘之上天。馬之功用爲極致。天之名稱乃不虛也。

古詩賞析卷四終

リ。皇之德ハ天地神祇ノ德。鸞路ハ鸞ヲ飾レル車。龍鱗ハ龍鱗ヲ畫ケル旗。肸飭（キツチヨク）トハ振整シ戒飭スル意、車旗ヲ整頓スルヲ言フ。嘉遷ハ善美ノ寘物ヲ盛レル器。宴享トハ飲宴シテ歆クル也。列騰八荒トハ威烈ヲ天下ニ揚グルヲ言フ。雲舞ハ蓋シ舞ノ名。翔翔ハ囘リ飛ブ貌。招搖ハ招搖ノ星ヲ畫ケル旗。九夷ハ多クノ蠻夷。賓將トハ賓トナリテ歸從スル也。

○日出入ハ時世ノ我ヲ待タザルヲ以テ、天ニ升ランコトヲ願ヘルモノ。【大意】春夏秋冬留メントスレドモ得ベカラズ、而シテ四海ハ我終ニ之ヲ去ラザルベカラズ、時ニ遺サレ世ニ逡ラルル我ハ唯ミ六龍ニ駕シテ天ニ升ラバ、以テ年壽ヲ長クスベキヲ知ルノミ、六龍ノ馴サルルヲ思ヘバ我ガ心忽チ若ヤギ來レリ、訾黃速ニ來リ我ヲ乘セテ天上ニ升リ去レ。【語釋】首二句ハ人ノ長ク時世ニ在リ難キヲ謂フ、次ノ四句ハ時ノ人ニ先ダツヲ言ヒ、次ノ二句ハ人ノ世ニ先ダタザルベカラザルヲ言フ、後五句ハ則チ升天ヲ願フノ意也。泊如ハ定靜ノ貌。池ハ海水ノ朝夕スル也、シホノ滿干ヲ言フ。泊如四海之池トハ海內ノ地ノ長ク變ゼザルヲ言フ。是邪謂何ハ是爲何物耶、或ハ我曾不知其爲何物ノ意ニテ、大地ト我トハ何等ノ交涉モ無キヲ謂フ也。六龍ハ天馬。調ハナヅケ服シテ騎乘ニ宜シカラシムルコト。訾黃ハ天馬ノ名。【案】漢書ニハ起首ノ日出入ノ上ニ肅若舊典ノ一句アリ。

○天馬ハ武帝ノ時ノ作、前首ハ陝西ノ渥洼水ニ駿馬ヲ生ジタル時ニ成リ、後首ハ大宛王ノ汗血馬ヲ獲來リタル時ニ成ル。第一首【大意】上帝天馬ヲ漢ニ下セリ、流汗涎沫皆赤ク騰驤ノ志制スベカラズ、雲ヲ躡ミテ高ク升レバ天日光ヲ失ヒ、萬里ニ馳スルトモ體ノ疲ルルコト無シ、飛龍ハイザ知ラズ天下之ニ匹敵スルモノアラズ。【語釋】太一ハ天帝。況ハ貺ニ同ジ、賜也。霑赤汗トハ赤汗ヲ以テ體ヲ霑ホス也。

調使我心若訾黃其何不來下。 調。調良而可乘也。若。順也。應劭注。訾黃。一名乘龍。龍翼而馬首。黃帝乘之仙去。

○下在禡韻。無入去聲。與若字爲囘互通韻。

此慨時世難戀而設爲升天之想也。首二以日之出入無窮。翻起時世與人不同來。領筆緊峭。故春四句。頂時字說。就四時以括百年。繳醒不與人同。用顯筆實筆。泊如二句。頂世字說。就四海以括海內。繳醒不與人同。用暗筆虛筆。後五轉到除是升天。此身方可長在。就六龍訾黃。望其能調。訝其不下。收得癡甚古甚。○樂府多拈起句二三字爲題。無關一篇作意者。舊人或向日出入句支離索解。竊恐非是。

天馬

二首。○漢書武帝紀。元鼎四年秋。馬生渥洼水中。作天馬之歌。太初四年春。貳師將軍廣利。斬大宛王首。獲汗血馬來。作西極天馬之歌。

太一況天馬下。 況同貺。太一。天也。**霑赤汗。沫流赭。** 赭。赤色。流沫如赭也。**志俶儻。精權奇。** 精。精靈。權奇。動合權宜而奇變不測也。**籋浮雲。晻上馳。** 籋。古躡字。晻。烏感切。日無光貌。言其上馳倏忽。影奪日光也。**體容與。迣萬里。** 迣。持世切。與迣同超特也。**今安匹。龍爲友。** 此四句。紙。有二韻。第二部通韻。

陰氣ヲ峻嚴ニスルヲ言フ。少ハ古ノ草ノ字。反本、素樸ヲ本トシ奢靡ヲ末トス。條理信義トハ祭文ノ條理信義アルヲ謂フ。望禮ハ望祭ヲ行フ。五嶽ハ北嶽恒山ヲ指ス。籍斂ハ籍田ノ穀ヲ收穫スルヲ謂フ、籍田ハ天子ノ親ラ耕スル田也。○惟泰元ハ天神地祇ヲ合セ祭ル樂章也。【大意】天神尊クシテ地祇ハ福ヲ賚ラスコト多シ、四時推移ヲ謬ラズ日月星辰運行ノ軌ヲ違ハズ、陰陽ノ二氣相配シテ風雨宜シキヲ得、百姓皆其業ニ從ヒ得ルモノ皆是レ天地ノ德ニアラズヤ、故ニ今王ハ天地ノ德ニ則リ、儀仗ヲ調ヘテ行キテ之ヲ祭ル、神祇願ハクバ之ヲ歆ケテ內ハ災ヲ除キ外ハ遠方ヲ靖ンゼヨ、若シ然ラバ堂上ニ舞樂ヲ擧ゲテ相報イ、又靈旗ノ下ニ蠻夷ヲ朝セシムベシ。【語釋】泰元ハ天神。媼(アウ)神ハ地祇。蕃ハ多。釐ハ禧ニ同ジ、福也。經緯ハ織ル也。度理ハ星辰運行ノ狀ノ法度ニ從ヒ道理ニ違ハザルヲ言フ。陰陽五行ハ四時ノ運行ヲ言フ。周ハ春ノ始ヨリ冬ノ終ニ至ル也。循厥緒ハ百姓其ノ業務ニ從フヲ言フ。以上皆天地ノ德化ヲ叙セリ、以下祭典ヲ擧ゲテ神恩ニ報ユルヲ述ブ。繼統ハ時ノ天子王統ヲ繼承スルナ

始。雲風雷電。降甘露雨。百姓蕃滋。咸循厥緒。咸循厥緒、皆順其業也。繼統共勤。順皇之德。鸞路龍鱗。罔不肸飾。共、同恭。皇、指神祇。言繼統之君。恭而且勤。皆順神祇之德故也。龍鱗、龍鱗之旂。肸、音歇。振也。謂皆振整而飭之也。嘉籩列陳。庶幾宴享。滅除凶災。列騰八荒。列騰之列同烈。鐘鼓竽笙。雲舞翔翔。招搖靈旗。九夷賓將。招搖、旗名。

○此八句。養・陽二韻。

第一部三聲通韻。

此合祭天地神祇之樂章。首二點清對起。經緯十句。歷敍神祇功用。多就天時上說。擧天可以該地也。歸到百姓蕃滋循緒。功用之成。而當報本意。已隱隱提動。後十二句。以繼統共勤之德。歸美順皇。正敍時王祀典之隆。而冀其除災靖遠也。却將到壇儀仗。設祭樂舞等事。與除災靖遠。相間寫出。又極錯綜。

日出入

日出入安窮。時世不與人同。言人不能長有此時。長存此世也。故春非我春。夏非我夏。秋非我秋。冬非我冬。泊如四海之池。徧觀是耶謂何。泊、定也。言四海長定。我徧觀之。不解是爲何物。以我不能與海同存。眞毫無干涉也。吾知所樂。獨樂六龍。夏字雖可與東・冬韻爲回互叶。然四句直下。竟可不韻。若東・冬之入聲爲屋・沃。何之去聲爲箇。箇與屋・沃爲回互通。則何與窮・同・冬・龍。爲兩推兼及三聲之叶也。六龍之

蕤。敷華就實ハ禾穀ノ花ヲ開キ實ヲ成スヲ言フ。阜ハ大、昌ハ盛。登ハ五穀熟スル也。甫田ハ大田。百鬼ハ衆神。迪ハ進也。嘗ハ供物ヲ享クルヲ云フ。肅ハ敬。雍ハ和。宥ハ赦也。

○西顥ハ秋ノ神ヲ祭ルモノ。

【大意】西顥已ニ秋氣ヲ起セドモ猶ホ姑ク夏ニツギテ五穀ノ長養スルヲ許シ、尋イデ肅殺ノ德ヲ振ヒテ天下四方ノ妖孽ヲ終息セシム、其威ハ畏ルベクシテ其ノ德ハ慕フニ足ル、願ハクバ敬ンデ其德ニ從ヒ以テ身ヲ修メ國家ヲ治メン。

【語釋】西顥ハ秋ノ神。沆碭（カウタウ）ハ白氣ノ貌、白ハ秋ノ色也。含秀ハ五穀ノ穗ヲ出サントスルヲ謂ヒ、垂穎ハ其ノ已ニ實レルヲ謂フ。續舊ハ夏ノ時ニ繼ギテ猶ホ生長スト ノ意。祅孽（エウゲツ）ハ災害。姦僞ノ二句ハ刑戮ヲ行フニヨリ姦邪ノ絶滅スルヲ言フ。隅辟越遠ハ假遠。四貉（カク）ハ四夷。純德ハ秋ノ德。翊（ヨク）翊ハ恭敬ノ貌。

○玄冥ハ冬ノ神ヲ祭ルモノ。

【大意】玄冥德ヲ振ヒテ蟲藏シ、木葉落ツルト共ニ亂邪異俗皆革リテ、民皆素樸ノ風ニ反リヌ、乃チ謹デ北嶽恒山ヲ祭ル、神德違ハズ、大ニ籍田ヨリ嘉穀ヲ收ムルヲ得タリ。

【語釋】玄冥ハ冬ノ神。陵陰トハ

越遠。四貉咸服。 祅・同妖。辟・同僻。四貉・猶四夷。

既畏茲威。惟慕純德。附而不驕。正心翊翊。

此祭秋神也。秋德主肅殺。起四先點明。却以五穀尚當長養。特另敍以圓之。即作一開勢。中四正寫肅殺作用。都就人事說。末四以畏威歸慕德。報德意。亦用暗點。

玄冥

玄冥陵陰。蟄蟲蓋藏。屮木零落。抵冬降霜。 師古注。玄冥・北方之神。陵・嚴峻也。屮・古草字。抵・至也。

易亂除邪。革正異俗。兆民反本。抱素懷樸。條理信義。望禮五嶽。籍斂之時。掩收嘉穀。 條理信義。指祭者言。望・祭名。謂望之而祭也。五嶽・指五嶽之第五嶽。謂北嶽恒山也。籍斂・謂收籍田也。

此祭冬神也。冬德主收成。起四就動植之物說。春之成也。中四跟人事說秋之成也。末四報德亦用明點。拖出籍斂收穀。夏之成也。兜裹完密。恰是總收。

惟泰元

惟泰元尊。媼神蕃釐。 泰元・天也。媼神・地也。蕃・多也。釐・音禧。福也。言天神至尊。地祇多福。

經緯天地。作成四時。精建日月。星辰度理。 度理・循度數有條理也。

陰陽五行。周而復

蟄、同巖。蟄處傾聽。謂蟄處巖穴之物。莫不聞聲而起。枯槁、草木經冬零落者也。

衆庶熙熙。施及夭胎。羣生啿啿。

物稺曰夭。孕而未生曰胎。啿、徒感切。啿啿、豐厚貌。

維春之祺。

此祭春神也。春德主發生。起四。植物動物雙提。中四。總頂申說。末四。衆庶熙熙。從物遞人。而夭胎句。仍復兜轉動植。然後總以啿啿歸美維祺。歸德意。用暗點。

朱明

朱明盛長。旉與萬物。桐生茂豫。靡有所詘。

臣瓚注。夏爲朱明。旉、同敷。敷、布也。桐、讀爲通。言草木皆生。而茂盛豫悅也。

敷華就實。既阜既昌。登成甫田。百鬼迪嘗。

穀熟曰登。百鬼、百神也。迪、進也。嘗、謂歆饗之。

廣大建祀。肅雍不忘。神若宥之。傳世無彊。

謂建祀以報其廣大之德。而不敢不肅雍也。宥之、容之也。

此祭夏神也。夏德主長養。起四。先就大槩植物說。中四。獨敍五穀。蓋長養之德。五穀所係尤重。故特言之。末四。明點報德。有望其常宥意。

西顥

西顥沆碭。秋氣肅殺。含秀垂穎。續舊不廢。

韋昭注。西顥、西方少皞也。沆碭、音抗蕩。白氣之貌。言時維五穀。尚仍舊發生。秀穎成實而不廢絕也。○廢在隊韻。無入去聲。與殺字爲回互通。

姦僞不萌。祅孽伏息。隅辟

也。淡ハ安。容與ハ從容ノ如シ、閑舒ノ貌也。

○青陽以下四章ハ四時ノ神ヲ祭ル樂歌也、皆鄒陽ノ作。【大意】青陽ハ春ノ神ヲ祭ル者、青陽ノ德起リテ動物植物始メテ發育シ、庶民皆活潑トナリ喜悅スルニ至ル、是レ春神ノ降セル吉祥ナリ。【語釋】青陽ハ春ノ神。開動ハ發動ヲ謂フ。根荄(ガイ)トハ根荄アルモノ即チ植物。膏潤ハ雨露。幷愛ハ共ニ慈愛ヲ下ス也。跂(ギ)行ハ跂行スルモノ即チ動物。逮ハ春時ニ遲ルルコト無クシテ發生スルヲ言フ。發榮ハ開花。蟄處ハ巖穴中ニ蟄伏セル動物。傾聽トハ雷聲ヲ聽ク也。枯槁ハ枯レタル植物。成厥命トハ發生スルヲ言フ。衆庶ハ人民。熙熙ハ和樂ノ貌。施及夭胎トハ春德ノ延イテ嬰兒胎兒ニ迄デ及ブヲ言フ。羣生ハ人民。啿(カン)啿ハ豐厚ノ貌。祺(キ)ハ吉也、祥也。

○朱明ハ夏ノ神ヲ祭ルモノ。【大意】朱明ノ德萬物ニ遍クシテ草木繁茂シ、五穀ヲ熟ラシテ以テ民ヲシテ神ニ供フル所以ヲ得セシム、故ニ敬シテ祭祀ノ儀ヲ起シテ永ク後世迄デ朱明ヲ報祀セシメン。【語釋】朱明ハ夏ノ神。旉與ハ敷與。桐ハ音義共ニ通ニ同ジ、總也。茂豫ハ繁茂シテ豫悅ス。詘ハ

裔裔ハ飛流ノ貌、アタリニ雨ヲ降ラシテ過ギ行クナリ。慶陰陰ハ慶タキ陰ノ薄暗ク地ヲ蔽フコト。放悲ハ彷彿ニ同ジ、神姿ノ隱約トシテ見ル可キヲ言フ。震淡ハ震動ニ同ジ。五音飭トハ宮・商・角・徵・羽ノ五音皆整ヒ備ハル也。虞ハ娛ニ同ジ。儋ハ安也。承靈儋トハ神靈ヲ接承シテ神位ニ安ンゼシムル也。牲繭栗トハ牛羊ノ角ノ小ナルコト繭ト栗トノ如キ者ヲ云フ。粢ハ稻餠、粢盛ハ盛リタル稻餠ヲ言フ。青黃ハ四時ノ樂ヲ謂フ。瑤堂ハ望祭ヲ擧グル堂、神ヲシテ其ノ華美ナルヲ觀ゼシムル也。衆嫭（コ）ハ多クノ美女ノ意ニテ玆ニテハ女樂ヲ謂フ。綽ハ「シナヤカ」ナルコト。如荼（ト）ハ美女ノ顏貌ノ茅荼ノ柔キガ如クナルヲ言フ。兆逐靡、兆ハ億兆、衆嫭ヲ指シテ言フ、逐靡ハ競奢靡ト云フガ如シ。被華文ハ華紋ノ衣ヲ被ル也。厠ハ雜ナリ。霧縠ハ輕ク細緻ナルコト煙霧ノ如キウスギヌ也、厠霧縠トハ女伶ノ中ニ羅縠ヲ著タル者ノ雜レルコト。阿錫、阿ハ齊ノ東阿縣ヨリ出ヅル白キキヌ、曳阿錫トハ阿縞或ハ錫ナドノ裾ヲ後ニ曳クル也。俠ハ挾ニ同ジ、嘉夜ハ芳草ノ名、茝（シ）ハ蘼蕪ノ別名、俠嘉夜云云ハ之ヲ神ニ供スル

粢盛香。尊桂酒。賓八鄉。賓。以八方之神爲賓也。靈安留。吟青黃。徧觀此。眺瑤堂。吟青黃。歌四時之樂章。春夏之氣青葱。秋冬之氣黃落也。衆嫭並。綽奇麗。顏如荼。兆逐靡。嫭。好也。謂供神女樂。並美好也。荼。野菅白花。孟康注。兆逐靡者。兆民逐觀而綺靡也。○此四句。紙・眞二韻。第二部三聲通韻。被華文。厠霧縠。曳阿錫。佩珠玉。被。加也。厠。雜也。霧縠。縠輕細如煙霧也。如淳注。阿。細繒。錫。細布。齊東阿縣。繒帛所出。故曰阿縞。俠嘉夜。茝蘭芳。淡容與。獻嘉觴。俠。挾同。嘉夜。芳草也。茝・蘭皆芳草名。淡。安也。容與。閑舒貌。

此合享衆神之樂章。首四。從練日降神敍起。九重開以下七段。則由遠而近。細細鋪陳。旍車二段。狀靈儀仗之盛。九重開句。七段總領也。下來二段。狀靈降之速。護衞多而肅靜也。已上四段。皆在靈邊說。靈至一段。由靈遞人。中腰過峽。已坐・安留二段。皆言人之所以娛靈。已坐段。言樂略。而言祭品詳。所以娛靈之體。安留段。備陳女樂顏色之美。服飾之華。佩帶之潔。冀靈之徧觀而盡醉。所以娛靈之意。○歸愚師云。古色奇響。幽光靈氣。奕奕紙上。屈子九歌後。另開面目。良然。○魏以後代有郊廟樂章。較此覺膚淺矣。故一槩不登。

青陽

漢書。以下四章。皆作鄒子樂。今以不便離立。亦隸無名氏下。

青陽開動。根荄以遂。膏潤幷愛。跂行畢逮。臣瓚注。春爲青陽。荄・音該。草根也。膏潤。指雨露。師古注。凡有足而行者。稱跂行。逮・及也。霆聲發榮。壧處傾聽。枯槁復產。迺成厥命。

バラレ。倚刀ノ倚ハ禍福倚伏ノ倚ニ同ジク、害ノ倚伏セル刀ノ意ナラン。

○練時日ハ漢ノ武帝ノ時ノ郊祀歌ニシテ、司馬相如等ノ作ニ係カレルモノ。【大意】衆神ヲ合セ祀ル樂章也、今日吉日ヲ選ビ香ヲ焚キテ四方ノ神ヲ降ス、天門忽チニ開キテ太一ノ神靈旗ヲ立テ雲車ニ乘リ、蒼龍白龍ヲ左右ニシテ雨ヲ先ダテテ降リ來ル、神靈祭壇ニ達スレバ慶雲彷彿トシテ人ノ心ヲ動カシ、靈ノ坐スルヲ待チテ夜ヲ徹シテ樂ヲ奏シ、八方ノ神ヲ賓トシテ奠物ヲ供フ、靈安留スルニ至レバ四時ノ音樂ヲ奏シ、美好ノ女樂ヲ並列シ、芳草ヲ供シテ嘉觴ノ神酒ヲ獻ズ。【語釋】練ハ選也。望ハ祭ノ名、神ヲ望ミテ祭ル也。焫ハ燒。膋(レウ)ハ腸ノ間ノ脂。蕭ハ香蒿。延四方トハ四方ノ神ヲ引ク。九重ハ天門。靈ハ神靈。斿(イウ)ハ旗ノアシ。鴻祜ハ大福。休ハ美也。結玄雲トハ黑雲ヲ結ビテ轡・靷等ノ御具ト爲ス也。羽旄ハ羽ヲ飾リ旗ヲ垂レタル矛。沛ハ降雨ノ貌。般ハ班ニ同ジ、布也。

甘瓜抱苦蔕。美棗生荊棘。利傍有倚刀。貪人還自賊。

此刺逐利忘害之詩。上二以瓜棗對起比出。下二點明主意。爲貪利者棒喝。妙義直從止戈爲武得來。

無名氏

練時日

郊廟歌辭郊祀歌。共十九章。今選八。○漢書禮樂志。武帝定郊祀之禮。祀太一於甘泉。就乾位也。祭后土於汾陰。澤中方邱也。乃立樂府。采詩夜誦。有趙・代・秦・楚之謳。以李延年爲協律都尉。擧司馬相如等數十人。造爲詩賦。論律呂。以合八音之調。以正月上辛。用事甘泉圜邱。使童男女七十八歌之。

練時日。侯有望。焫膋蕭。延四方。練・選也。焫・燒也。膋・音聊。腸間脂也。蕭・香蒿也。焚膋及蕭。使馨香上達。以降神也。四方・四方之神。九重開。靈之斿。垂惠恩。鴻祜休。九重・天門也。斿・旒旗之末垂者。靈之車。結玄雲。駕飛龍。羽旄紛。靈之下。若風馬。左蒼龍。右白虎。若風馬。言其疾也。靈之來。神哉沛。先以雨。般裔裔。沛・疾也。先以雨。神欲行。令雨先驅也。般・班同。裔裔・飛流之貌。○此八句。馬・虞・泰・霽四韻。第二部三聲通韻。靈之至。慶陰陰。相放悲。震淡心。慶陰陰。言垂陰覆遍於下。放悲・猶彷彿。淡・動也。靈已坐。五音飭。虞至旦。承靈億。飭・整飭也。虞・同娛。億・猶安也。牲繭栗。

レドモ家ニ人無キヲ傷ム詩ナリ、十五ニシテ出征シテ八十ニシテ始メテ歸リシニ、郷里ハ既ニ廢墟トナリテ狐兎雉鳥ノ棲ム荒廢ノ墓地トナレリ、自然ニ生セシ穀ト葵トヲ採リテ飯ト羹トヲ煮タレドモ貽ルベキ人モ無ク、門ヲ出デ東ヲ望ミテ思ハズ涙ヲ落シヌ。【語釋】阿誰ノ阿ハ親愛ノ意ヲ表ハス接頭語也。家中ノ一句ハ道ニ逢ヒタル郷人ニ問フ語。纍纍ハ連續ノ貌。遙望ノ二句ハ郷人ノ答辭。狗竇ハ狗ヲ畜フ穴。旅ハ自然生エナリ。葵ハ菜ノ名。貽阿誰トハ貽ルニ人無キヲ言フ。東向望トハ冢墓ヲ望ム也。

○古詩ハ游子歸郷ヲ思フ詩也。【大意】城ヲ出デテ江南ノ路ヲ望ミ、故人ノ此ノ路ヨリ去リタルヲ想起シ、歸心矢ノ如クナレドモ終ニ歸ルニ由ナシ、願ハクバ飛鳥ニ化シテ故郷ニ歸ラン。

○古詩、第一首【大意】貧友ヲ羞ヅルハ眞友ヲ得難キコトヲ戒ム。第二首【大意】世人ノ利ヲ逐ヒテ害ヲ忘ルヲ刺レリ。【語釋】蔕(テイ)ハ「カキノヘタ」。棗ハ「ナツメ」。蒺藜ハ「イ

穀。井上生旅葵。烹穀持作飯。采葵持作羹。羹飯一時熟。不知貽阿誰。出門東向望。淚落沾我衣。

通首用支・微韻。獨羹字在庚韻。支微之去聲爲寘・未。庚之入聲爲陌。陌與寘・未。爲同互通。此兩推兼及三聲之叶也。

此傷久從征役。歸家無人之詩。首四。從幼役老歸直敍起。問有阿誰。已極凄慘。遙望二句。鄕人答辭。但云多冢。已答無人。用筆靈動。兎從四句。接寫到家後空室無人之景。兩就動物說。兩就植物說。後六句。即借穀葵作飯作羹。逗出貧苦。隨以熟無所貽。望家淚落。收足無人之痛。音節亦近樂府。

古詩

步出城東門。遙望江南路。前日風雪中。故人從此去。我欲渡河水。河水深無梁。願爲雙黃鵠。高飛還故鄕。

此思歸之詩。前後明順易解。得三四語空中形激。便覺局拓意深。

古詩 二首。

採葵莫傷根。傷根葵不生。結交莫羞貧。羞貧交不成。

此刺勢利結交之詩。交以道義爲本。羞貧而逐勢利。其本失矣。故以采葵傷根比出。用對擧句法。轉見古峭。

ズト答フ、乃チ自謙シテ容貌ヲ相似タリトシ、更ニ手功ノ如何ヲ問ヒシニ又新人ノ遙ニ故人ニ及バザルヲ答ヘタリ。【語釋】蘼蕪(ビブ)ハ香草。長跪ハ拜也。好ハ美。姝(シユ)ハ柔美。新人ノ二句ハ夫ノ答辭。手爪ハ手工。顏色ノ二句ハ故婦ノ問。閤ハ庖廚。從門入ハ新婦ハ表門ヨリ入ルヲ云ヒ、從閤去トハ故婦ノ臺所ヨリ去ルヲ云フ、卽チ二人ガ心ヲ執ル驕謙ノ異アルヲ云フ。縑ハ糸ヲ幷セテ織レル絹。縑ハ奢靡、素ハ潔白ノ意ヲ寓セリ。疋ハ四ニ同ジ、四丈。將ハ把也。後八句ハ夫ノ答。

○古詩、第一首【大意】棄臣ノ自ラ傷ム詩也、全篇橘柚ノ比喩ヲ用キタリ。【語釋】橘柚ハ棄臣自ラ喩フ。華實ハ美果、才能ニ喩フ。雕飾ハ形色ヲ飾ル也、才ヲ磨クニ喩フ。委身云云ハ出デ仕フルニ喩フ。見食ハ試用ニ喩フ。芳菲ノ一句ハ橘柚ノ香烈ハ君ノ氣ニ入ラズトノ意、俊才ノ疏ゼラルルニ喩フ。青黄改色トハ青キガ黄色ニ改マルトノ意、少壯ノ人ノ老成スルニ喩フ。儻ハ「モシ」。欲我知ハ欲知我ノ倒置セルモノ。因君ハ君ニ請ヒテトノ意。羽翼ハ輔佐也。第二首【大意】從軍久シクシテ鄕ニ歸

此棄婦與故夫問答之辭。大爲棄婦吐氣。或託言也。首二。以採蘼蕪引入逢故夫。本敍事直起。然蘼蕪多爲蛇床所亂。而芬芳自殊。卽暗含故人雖爲新人所擯。而實勝新人意。賦中帶比。已領通章。長跪二句。以問新人蹴起波瀾。新人二句。夫答辭。先就顏色相較。作引已露悔心。顏色二句。又婦問辭。撇却顏色。自謙手爪。再一致詰。後八。皆夫答辭。意承手爪來。暢言新不如故。以表悔心。却突接新人入門。故人去閤二語。將當時輕擧妄動。雖悔無及之意。橫空託出。此所謂逆筆先透也。故下六句。只就手爪。擧織縑織素。反覆比擬。收到新不如故。闋然竟止。惋惜意。略不更拖。既避複沓。亦愈見彼此至此。皆不忍言神理。妙絕。○通章問答成章。樂府中有此一體。古詩中僅見斯篇。

古詩

三首。選二。

橘柚垂華實。乃在深山側。聞君好我甘。竊獨自雕飾。委身玉盤中。歷年冀見食。芳菲不相投。青黄忽改色。人儻欲我知。因君爲羽翼。

此傷高才見棄之詩。通首以橘柚爲比。格奇。首四。比己之抱道隱居。聞風興起。中四。比己之遇而不用。空擲年華。後二。既不見用。仍望薦剡。從交絕不出惡聲。翻進一層。收得忠厚。

十五從軍征。八十始得歸。道逢鄕里人。家中有阿誰。遙望是君家。松柏冢纍纍。兎從狗竇入。雉從梁上飛。中庭生旅

十八首【大意】亦遠別ノ良人ヲ思ツ詩也、萬餘里ヲ隔テシ良人ヨリ遙カニ細綾ヲ贈ラレ、新ニ其温情ヲ喜ビヌ、裁チテ寢衣ヲ作リ綿ヲ入レ縁ヲ縫フニツケ、心ヲ凝ラシテ君ヲ思ヘリ、遠カラズシテ歸リ來ラバ此寢衣ヲ纒ヒテ相語ラン。【語釋】客ハ良人ノ使者。端ハ布帛二丈ノ稱。綺ハ「アヤギヌ」。文彩ハ綺ノ彩紋ヲ言フ。合歡被ハ夫妻同歡ノ「ヨギ」。著ハ綿ヲ裝フ也、綿ニ綿綿不盡ノ意アルニヨリ以テ長相思ニ繫ケタル也。縁ハ縁邊ヲ縫フヲ言フ、四邊ヲ縫ヒ縢ルハ約シ結ブノ意アルニヨリ以テ心ノ結ボルルニ繫ケタル也。末二句ハ良人ノ歸リ來ル日ヲ想像シテ合歡ノ狀ヲ述ベタリ。第十九首【大意】亦遠行ノ良人ヲ思フ詩也、月光臥床ノ幃ヲ照セドモ牀中其人無キヲ悲ム、思フニ君モ亦早ク家ニ歸ルヲ望ムナルベシ、室ヲ出デテモ愁ヲ訴フルニ人無ケレバ獨リ房中ニ入リテ恣ニ涙ヲ流シヌ。【語釋】羅牀幃ハ臥牀ノ羅幃也。攬ハツマミ持ツコト。客行以下二句ハ良人客中ノ懷ヲ推測セル也。○古詩、【大意】棄婦ト故夫トノ問答ノ詩也、棄婦山ニ香草ヲ採リテ故夫ニ逢ヒ、新婦ノ事ヲ問ヒシニ容貌故婦ニ及バ

靈說到同眠。易於傷雅。以膠投漆中比出。亦極蘊藉。

(一九)明月何皎皎。照我羅牀幃。憂愁不能寐。攬衣起徘徊。客行雖云樂。不如早旋歸。出戸獨彷徨。愁思當告誰。引領還入房。涙下沾裳衣。 玉臺新詠爲枚乘作。

此亦思婦之詩。首四。卽夜景引起空閨之愁。中二。申己之望歸也。却反從彼邊揣度客行雖樂。不如早歸。便覺筆曲意圓。末四。只就出戸入房。彷徨涙下。寫出相思之苦。收得盡而不盡。○十九首。或寓言。或顯言。或易解。或難解。要之淸和平遠之中。具有離奇變化之妙。學者苟熟讀深思。得其用意用筆諸祕鑰。自能上追風雅。俯視六朝。

古詩 五首。選一。

上山採蘼蕪。下山逢故夫。 蘼蕪。芎藭葉名。似蛇床而香。 長跪問故夫。新人復何如。新人雖言好。未若故人姝。顏色類相似。手爪不相如。 手爪。言手所爲之事也。 新人從門入。故人從閤去。新人工織縑。故人工織素。 縑。素。白緻繒。說文。緻幷絲繒。 織縑日一疋。織素五丈餘。將縑來比素。新人不如故。 此前半魚・虞二韻。後半御・遇二韻。然作第二部三聲通韻。亦可。

事トヲ見ヌ、嗚呼良人ハ今猶ホ歸ラズ、後ヲ追ヒテ飛ブニ由ナク、頸ヲ長クシテ遠ク望ミ涕ヲ垂レテ空シク門ニ倚ルノミ。【語釋】凜凜ハ寒キ貌。螻蛄(ロウコ)ハ「ケラ」也。厲ハ嚴也。洛浦ハ宓妃即チ洛神ノ處ル所、己ノ所ニ喩ヘテ言フ。同袍ハ夫ノ謂。容輝ハ夫ノ光輝アル容姿。古歡ハ舊好。綏(スキ)ハ車前ノ把索、夫ハ車ヲ御シテ綏ヲ授ケテ同乘スル也。良人以下四句ハ夢中ニ見タル所ヲ敍ス。重闈ハ深閨ノ如シ。既來以下二句ハ歸嫁ノ後日猶ホ淺キニ、加フルニ良人ノ出遊スルニ會ヘルヲ謂フ。盻睞(ヘンライ)ハ邪視也、眷顧ノ貌ヲ言フ。睎ハ望ム也。徙倚ハ門ニ倚ル也。雙扉ハ左右ノ「トビラ」。第十七首【大意】亦遠行ノ夫ヲ思フ詩也、初冬寒風ノ至ル頃天ヲ仰ギ、月ノ盈虛スルヲ見テ、今昔ノ離合ヲ悲ミ、曾テ良人ノ書ヲ寄セテ相思別離ヲ述ベタルヲ想起セリ、此書妾ガ懷中ニ藏シテ君ノ歸來ヲ待ツコト已ニ三年ニ及ビヌ、妾ノ心中眷眷タルモノ、或ハ君ニ知ラレザルニハ非ザルカ。【語釋】慘慄ハ寒氣甚ダシキ貌。三五ハ十五日、四五ハ二十日也。蟾兎ハ月ノ異名。書札ハ手紙。上下ハ書ノ前後。區區ハ區區ノ誠心。第

(一七)孟冬寒氣至。北風何慘慄。愁多知夜長。仰觀衆星列。三五明月滿。四五蟾兎缺。客從遠方來。遺我一書札。上言長相思。下言久離別。置書懷袖中。三歲字不滅。一心抱區區。懼君不識察。

此亦思婦之詩。首六。只就冬夜之景敍起。愁多二字。已引詩情。月圓月缺。又隱爲昔合今離作比。中四。忽追念彼邊曾有書來。其意可感。將遠方久別長思。借點明白。末四。遞落己邊得書寶重。終恐區區之誠。不蒙識察收住。三歲句。用筆最妙。蓋置書懷袖。至三歲之久。而字猶不滅。既可以作區區之證。而書來三歲。人終不歸。又何能不起不能察識之懼。古詩佳處。一筆當幾筆用。可以類推。

(一八)客從遠方來。遺我一端綺。相去萬餘里。故人心尚爾。文彩雙鴛鴦。裁爲合歡被。著以長相思。緣以結不解。以膠投漆中。誰能別離此。

著。裝綿也。被中裝綿。有綿綿相思意。緣。緣邊也。緣被四邊。有結而不解意。

此亦思婦之詩。通首只就得綺作被一事見意。首四。以客來寄綺直敍起。即就路遠心誠。深致感激。十字中能寫出無窮驚喜之意。中四。因綺文想到裁被。并將如何裝綿。如何緣邊之處。細細摹擬。嵌入合歡長相思結不解等字面。著色敷腴。末二。更算到同眠此被。永不相離之樂。而望其歸來意。絕不少露。已在其中。解此正筆反用。自然意境空

ク、生キテ交レバ從ツテ相親ム、吾今客中古墓ヲ見テ悲愁止ミ難ク、且ク故鄕ニ舊情ヲ溫メントス、サレド相去ル已ニ遠ク取ルベキ歸路モ求メ得ズ。【語釋】去者來者ハ廣義ニ解スベシ、必ズシモ生死ニ限ラズ。邱ハ埋葬ノ丘陵、墳ハ冢ナリ。犂ハ犂ニテ耕スヲ言フ。愁殺(サイ)ノ殺ハ接尾語ニシテ意義ナシ、但略〻程度ノ甚ダシキヲ表ハス。里閭ハ里門。道無因ハ無道因而歸ノ略也。第十五首【大意】貪夫ヲ刺リ、時ニ及ンデ歡娛センコトヲ敎フル詩也、人既ニ百年ノ壽ヲ保チ難キニ、千歲除カレザル憂ヲ抱カンヨリハ寧ロ燭ヲ點ジテ夜遊ブヲ勝レリトス、濫リニ費ヲ惜ミテ年月ヲ徒消スル者ハ後世ノ笑柄タルニ過ギズ、王子喬ト長壽ヲ競フハ難キ事也。【語釋】千歲憂トハ後世子孫ノ事ヲ憂フルヲ云フ。來茲ハ來年。王子喬ハ仙人ノ名。難可與等期トハ王子喬ノ如キ仙人ト壽命ノ等シカランヲ希フトモ得難シトノ意。第十六首【大意】遠行ノ良人ヲ思フノ詩也、歲晚氣寒クナリタレドモ遠行ノ良人ハ必ズ暖衣無キニ苦メルナルベシ、長ク空閨ニ在ルノ一夜忽チ夢ニ新婚當時親迎ノ情狀ト歸嫁後良人ノ出デ遠行セル

當及時。何能待來茲。愚者愛惜費。但爲後世嗤。仙人王子喬。難可與等期。

此刺貪夫戚戚之詩。首四。突然將人生年促憂長。爲癡妄者當頭棒喝。隨就光陰宜惜。指出夜遊良策。中四。承上二句。申明行樂所以貴乎及時。以來茲歲月。爲數難知。不能待耳。而愚者昧昧。不知爲樂。蓋惜費是其病根。受嗤乃其明驗。詩旨已揭。末二。更以仙人難期。破其迷惑。兜應首句。及何能待句。作收。不重仙不可求意。

(一六)凜凜歲云暮。螻蛄夕鳴悲。螻蛄。蟲名。一名石鼠。涼風率已厲。遊子寒無衣。錦衾遺洛浦。同袍與我違。遺。留也。洛浦。宓妃所在。喩己處。言錦衾空留於此。無奈同袍不在也。獨宿累長夜。夢想見容輝。累。積也。良人惟古歡。枉駕惠前綏。願得長巧笑。攜手同車歸。惟古歡。思舊好也。綏。車前上車之索。言枉駕惠顧。授我以綏。邀之同車以歸家也。既來不須臾。又不處重闈。既來。既來夫家也。此夢初嫁時事。亮無晨風翼。焉能凌風飛。晨風。鶻也。眄睞以適意。引領遙相睎。徙倚懷感傷。垂涕沾雙扉。

此亦思婦之詩。首六。就歲暮時物凄涼敍起。隨以彼之無衣禦寒。引入己之有衾空展。曲甚。中八。蒙上錦衾。點明獨宿。撰出一初嫁來歸之夢。敍得情深義重。惚恍得神。中腰有此波瀾。便增多少氣色。後六。則醒後實境也。既不能身到彼邊。而又望之不至。無聊無賴。徙倚涕垂。眞寫得相思苦況出。

中ラザルヲ刺レルモノ、故ニ茲ニハ局促ヲ傷ムト云ヘルナリ、局促ハ小サキ貌、儉素ナルヲ言フ。蕩滌ハ汚穢ヲ洗ヒ去ル也。結束ハ拘束ト云フガ如シ、欲ヲ制スルヲ言フ。燕趙ハ共ニ北地ノ名也。常戸ハ室中ニ戸ニ向ヒテ立テルコト。清曲ハ清商曲ニ同ジ。絃急ハ絃聲ノ急迫セルヲ言フ。柱ハ「コトヂ」、柱促トハ柱ト柱ト相近ク迫レル也。躑躅(テキチヨク)ハ踟蹰ニ同ジ。第十三首【大意】達人ノ自ラ得ル所ヲ述ブル詩也、車ニ乗リテ郭北ノ墳墓ヲ望ミ新ニ人生ノ久シカラザルヲ感ジヌ、世人長壽ヲ希ヒテ藥ヲ服シ却ツテ爲メニ生ヲ傷フ者多キハ嗤フベシ、生ヲ送ルノ法美酒華服ニ及ブ者無キ也。【語釋】上東門ハ長安ノ門ノ名。郭北ハ長安ノ郭北。白楊、庶人ノ墓ニハ墳無ク楊柳ヲ樹エテ之ヲ標ス。陳死人トハ死シテ久シキ人ヲ言フ。杳杳ハ冥キ貌。長暮ハ墓ノ意、墓ハ永久ニ暗キヲ以テ斯ク云フ。浩浩ハ盡キル無キ貌。陰陽移トハ陰陽二氣即チ四季ノ推シ移ルヲ言フ。度ハ渡ニ同ジ過グル也。服食ハ藥餌ヲ用キルコト。紈素ハ華美ナル服。第十四首【大意】異郷ニ遊ビテ古墓ヲ過ギ感ジテ歸郷ヲ思フ詩也、相去レバ疎

賢莫能度。服食求神仙。多爲藥所誤。不如飲美酒。被服紈與素。

郭樂府收入雜歌謠辭。題作驅車上東門行。

此警妄求長生之詩。首八。卽出門所見墓田。景象蕭颯。以明人死不能復生。原自可憐。中六。承上遞落。反覆申明人必有死之理。末四。點清癡想求仙。倶爲藥誤之有損無益。一詩之骨。而以不如甘飲華服。取適目前收足之。

(一四)去者日以疎。來者日以親。出郭門直視。但見邱與墳。古墓犁爲田。松柏摧爲薪。白楊多悲風。蕭蕭愁殺人。思還故里閭。欲歸道無因。

此客中經過墟墓。有感而思歸之詩。首二。逆探下意。雙提而起。筆勢聳拔。言死而去世者。固宜日疎。若生而與我相接者。則宜日親也。中六。申寫所見邱墓摧殘悲愁之況。本是觸緒之端。却恰作日疎印證。末二。點清欲歸不得。作詩之旨。又恰從日親轉落。言何以宜親而不能親。是可慨也。轉接處純以神運。無怪乎閲者目迷。○雪村謂。此亦可作送葬哀輓之詩。首二。亦雙提。去者去其家鄉。來者來至墓所也。中六。頂次句申寫古墓慘景。言將來與之親近。亦當如是。末二。頂首句申明欲歸里閭。必不可得。繳醒日疎意。作收。其論亦大有理。特並存之。

(一五)生年不滿百。常懷千歲憂。晝短苦夜長。何不秉燭遊。爲樂

意】既ニ世ニ志ヲ得ザル者ヲ自ラ警メテ名ヲ後世ニ立テンコトヲ思フ詩也、車ニ乘リテ長道ヲ行クニ遇フ者皆改マレリ、人何ゾ老イザルヲ得ンヤ、人生金石ノ如クナラザルニ、我ガ身ヲ立ツルハ既ニ其時ヲ逸セリ、願ハクバ榮名ヲ立テテ長ク己ノ寶トセン。【語釋】廻車ハ暗ニ致仕ヲ寓ス。茫茫ハ廣遠ノ貌。非金石トハ人ノ生死アルハ金石ノ久長不變ナルガ如キニ非ザルヲ言フ。奄忽ハ倏忽ノ如シ。化ハ死亡ノ意。第十二首【大意】歲月ノ去リ易キヲ嘆ジテ行樂ヲ縱ニセンコトヲ望ム詩也、東城ノ逶迤タル處、回風ノ秋草ヲ吹ケルヲ見レバ一年ハ早クモ半ヲ過ギタリ、棄臣ニシテ君ヲ憂フルコト晨風ノ如ク、徒ラニ儉素ニ過グルヲ嘆ズルコト蟋蟀ノ如クナランヨリ、寧ロ自ラ情志ヲ放ニシテ娛樂ヲ極メン、佳人ヲ嬉シミ、絃歌ヲ悲ジムノ樂ミヲ思ヘバ、自ラ情ノ馳スルヲ覺ユ、願ハクバ去リテ常ニ君ガ家ニ娛遊セン。【語釋】逶迤ハ長キ貌。萋ハ草盛ナル貌。晨風・蟋蟀ハ詩ノ篇ノ名、晨風ハ秦ノ康公ノ賢臣ヲ棄ツルヲ刺レルモノニシテ棄臣ノ憂思ヲ述ブ、故ニ茲ニハ苦心ヲ懷クト云フ、蟋蟀ハ[illegible]ノ唐公ノ儉約ニ失シテ禮ニ

（一二）

東城高且長。逶迤自相屬。迴風動地起。秋草萋以綠。四時更變化。歲暮一何速。晨風懷苦心。蟋蟀傷局促。蕩滌放情志。何爲自結束。燕趙多佳人。美者顏如玉。被服羅裳衣。當戶理清曲。音響一何悲。絃急知柱促。絃急柱促。指瑟言。絃急由於柱促也。馳情整巾帶。沈吟聊躑躅。思爲雙飛燕。銜泥巢君屋。玉臺新詠爲枚乘作。或以燕趙多佳人以下。另作一首。

此傷年華易逝。未得事君之詩。至篇末始揭作意。極難索解。首六。卽望中時物變遷。引起年華易逝意。晨風四句。賦中帶比。落出蕩滌勝於結束來。作開筆曲筆。燕趙六句。意轉合到學優不仕之可惜。然不便顯言。特借燕趙佳人美顏華服。理瑟音悲。作一比擬。意境最超。絃急柱促。又隱爲歲暮何速一兜。末四遙接蕩滌二句。收清思出事君。巾帶既整。猶復沈吟。何等詳愼。點逗本意。却又借燕爲比。總無實筆。故佳。○此詩前後似不連屬。分爲兩首。則又皆無結構。悉心訂定。庶幾能諦當也。

（一三）

驅車上東門。遙望郭北墓。白楊何蕭蕭。松柏夾廣路。下有陳死人。杳杳卽長暮。潛寐黃泉下。千載永不寤。浩浩陰陽移。年命如朝露。人生忽如寄。壽無金石固。萬歲更相送。聖

フルヲ待タン。【語釋】冉(ゼン)冉ハ弱也。阿ハ隅也。兎絲女蘿ハ共ニ蔓草ノ名、木ニ附クヲ以テ女蘿ト云ヒ、草ニ在ルヲ兎絲ト云フ。山陂ハ山阪。軒車ハ新郎ノ婦ヲ迎フル車。蕙蘭共ニ香草ナリ。含英ハ花未ダ開カザルヲ言フ。亮ハ信。高節ハ貳高ノ節操也、心ヲ移サザルヲ云フ。賤妾ハ婦自ラ謂也。何爲ハタダ長ク待チ居ル意。第九首【大意】亦友ヲ懷フ詩也、庭中ニ奇樹ノ花ヲ折リテ友ニ贈ランントスルニ、路遠クシテ致スニ由ナシ、此物固ヨリ贈ルニ足ラザレドモ、但ゞ其春時ニ及ンデ花ノ開クニヨリ、別後既ニ久シクシテ時物ノ改リシヲ感ゼシナリ。【語釋】榮ハ花。盈ハ滿。貢ハ獻也。第十首【大意】牽牛織女ニ託シテ人ヲ懷フノ情ヲ述ブル詩ナリ、織女牽牛ヲ念ヒテ措カザレドモ、中ニ天河ヲ隔テタルヲ如何セン、天河淺ク狹ケレドモ竟ニ渡ルヲ得ズ、相視ルノミニテ語ヲ交ヘ得ザル也。【語釋】迢(テフ)迢ハ遠キ貌。牽牛星ハ天河ノ西ニ在リ。又織女星ハ天河ノ東ニ在リ、河漢女ハ之ヲ謂フ。札(サツ)札ハ機(はた)杼(ひ)ノ聲也。章ハ織布ノアヤ。零ハ落。盈盈ハ水ノ盈チタル貌。脈脈ハ凝視スル貌。第十一首【大

枚乘作。

此亦懷人之詩。前四。就折花欲遺所思引起。馨香二句。卽馨香莫致。醒出路遙。末二。更卽物不足貢。醒出別久。層折而下。含蓄不窮。

（一〇）迢迢牽牛星。皎皎河漢女。纖纖擢素手。札札弄機杼。終日不成章。泣涕零如雨。河漢清且淺。相去復幾許。盈盈一水閒。脈脈不得語。　玉臺新詠爲枚乘作。

此懷人者託爲織女憶牽牛之詩。大要暗指君臣。爲是詩旨以女自比。故首二雖似平起。實首句從對面領題。次句乃點題主筆也。中四。接敍女獨居之悲。旣曰織女。故只就織上寫。末四。卽頂河漢。寫出彼邊可望而不可卽之意。爲泣涕如雨注脚。卽爲起手迢迢二字。隱隱兜收。章法一綫。

（一一）廻車駕言邁。悠悠涉長道。四顧何茫茫。東風搖百草。所遇無故物。焉得不速老。盛衰各有時。立身苦不早。人生非金石。豈能長壽考。奄忽隨物化。榮名以爲寶。

此自警之詩。前六。卽出遊所見。觸起人生易老。所遇無故物句。眞足感人。中二。承上作轉。言老固難辭。但苦立身不早。點清詩旨。末四。又承上申明所以必老之故。直就身後榮名可寶。繳醒立身當早意。收住勁甚。

【大意】貴人ノ舊友ヲ念ハザルヲ刺ル詩也、月夜蟋蟀ノ聲悲シク、星明カニ露滋クシテ時節忽チニ易リ、秋蟬猶ホ鳴ケルニ燕ハ南ニ去リ行ク、因リテ想フ、彼レ昔我ト同門ニ學ビタリシニ一旦富貴ヲ得タル後ハ忽チ我ヲ棄テタリ、天ヲ仰ギテ箕斗牽牛ヲ見レドモ是レ皆虛名ニ過ギズ、星ト友トニ論無ク名アリテ實無キモノハ寧ロ無キニ如カズ。【語釋】皎夜光ハ夜光皎ノ倒裝ナリ。促織ハ蟋蟀。玉衡ハ北斗ノ第五星。孟冬ハ漢曆ヲ以テ之ヲ言フ、太陽曆ノ七月、即チ孟秋ニ當ル。歷歷ハ羅列ノ貌。玄鳥ハ燕。翮(カク)ハ羽ノ莖、六翮ハ羽翼ノ意。遺跡ハ步ミテ地上ニ遺セル足跡。南箕・北斗・牽牛ハ星ノ名、皆眞ノ箕ニ非ズ、眞ノ斗ニ非ズ、又眞ニ車ヲ牽カザルヲ以テ朋友ノ名アリテ實ナキニ譬フ。軛(ヤク)ハ轅端ニアリテ牛ノ頸ニ架スル横木、クビキ。第八首【大意】婚姻ノ遲キヲ悲ム詩ナリ、竹ノ山ニ寄リ蔓草ノ木ニ縁ルガ如ク、妾ハ身ヲ君ニ託シテ遠ク婚姻ヲ結バント願フモ、路隔タリテ山ノ悠遠ナルヲ如何セン、早ク嫁セザレバ時ヲ過ギテ折ラレザリシ花草ニ異ナラズ、但ゝ君信ニ妾ヲ愛セバ妾モ亦長ク君ノ來リ迎

此刺貴人不念舊交之詩。首八。就秋夜景物敍起。然時節忽易。已暗喩世態炎涼。蟬猶鳴。燕已逝。又暗喩己與友出處不同也。中四。點明友之貴而棄我。作詩之旨。至此始揭。末四。意謂朋友之交。當同盤石。今則虛有其名。眞無益也。然直落則氣太促。亦無意味。妙在忽蒙上文衆星歷歷。借箕斗牽牛。有名無實。憑空作比。然後拍合。便頓覺波瀾跌宕。

（八）冉冉孤生竹。結根太山阿。與君爲新婚。兎絲附女蘿。兎絲生有時。夫婦會有宜。千里遠結婚。悠悠隔山陂。思君令人老。軒車來何遲。傷彼蕙蘭花。含英揚光輝。過時而不采。將隨秋草萎。君亮執高節。賤妾亦何爲。

文心雕龍爲傅毅作。郭樂府收入雜曲歌辭。題曰冉冉孤生竹。○此支・微・歌三韻。第二部通韻。

此自傷婚遲之詩。作不遇者之寓言亦可。首四。以竹生泰山。兎絲附蘿。爲結婚兩層比起。然孤竹結根。有不移意。直貫章末。絲蘿則爲及時作引。兎絲六句。接兎絲指出夫婦之會有宜。點淸路遠婚遲。令人老。又暗引下意。傷彼四句。頂婚遲來。傷盛年易逝也。然正說無味。妙就蕙蘭憑空比出。是爲實處能虛。末二。代揣彼心。自安己分。結得敦厚。

（九）庭中有奇樹。綠葉發華滋。攀條折其榮。將以遺所思。馨香盈懷袖。路遠莫致之。此物何足貢。但感別經時。

貢・一作貴。○玉臺新詠爲

此忠言不用。而思遠引之詩。通首用比。首四。以高樓比君門。君門在西北。故曰西北。結聰重階。有讒諂蔽明意。中八。以悲曲比忠言。孤臣寡婦。正是一類。故以杞妻爲喩。敍次委曲。末四。以歌苦知希。點醒忠言不用。隨以願爲黄鵠高飛。收出不得已而引退之意。總無一實筆。

(六)涉江採芙蓉。蘭澤多芳草。 芙蓉。荷花。蘭澤。生蘭之澤。 採之欲遺誰。所思在遠道。還顧望舊鄉。長路漫浩浩。同心而離居。憂傷以終老。

玉臺新詠爲枚乘作。

此懷人之詩。前四。先就採花欲遺。點出己之所思在遠。還顧二句。則從對面曲揣彼意。言亦必望鄉而歎長途。後二。同心離居。彼已雙頂。憂傷終老。透筆作收。短章中勢却開展。

(七)明月皎夜光。促織鳴東壁。 蟋蟀。一名促織。 玉衡指孟冬。衆星何歷歷。 春秋運斗樞。北斗七星。第五星爲玉衡。謂斗柄也。冬。疑當作秋。 白露霑野草。時節忽復易。秋蟬鳴樹間。玄鳥逝安適。 玄鳥。燕也。 昔我同門友。高擧振六翮。不念攜手好。棄我如遺跡。南箕北有斗。牽牛不負軛。良無盤石固。虛名亦何益。 箕斗。牽牛。皆星名。大東詩。睆彼牽牛。不以服箱。維南有箕。不可以簸揚。維北有斗。不可以挹酒漿。

樓高クシテ登リ難ク、樓上ニ絃歌ノ聲悲シキヲ聞ク、此レ蓋シ杞梁ノ妻ガ父・夫・子ニ棄テラレタルヲ嘆ゼルニ外ナラズ、歌者ノ苦心ハトモアレ、悲イ哉世ニ音樂ヲ解スル者少キヲ以テ、心ヲ盡シテ琴ヲ彈ズルトモ、既ニ無益ノ事ナリ、速ニ去リテ山野ニ遊バン。【語釋】西北ハ乾位ニ當ル、君ノ方角也。高樓ハ君ノ居ニ譬フ。交疏ハ雀ナドヲ禦グ爲メニ簷端ニ張レル鐵網ナリ。綺窓ハ文綺ヲ刻ミタル窓。阿閣ハ四柱ノ樓閣也。無乃ハ強キ推量ヲ表ハス語辭。杞梁妻、第二卷ニ其琴曲ヲ載セタリ。清商ハ第三卷蘇武ノ詩ニ見ユ。中曲トハ曲調ノ酣ナル時ヲ謂フ。黄鵠ハ前ニ見ユ。翅(シ)ハ翼。首二句ハ君主ノ事、次二句ハ讒姦ノ阻隔、次八句ハ用ヰラレザルヲ嘆ジ、末四句ハ君ノ不明ヲ傷ミテ遂ニ退隱ヲ欲スルノ意ヲ現ハス也。第六首【大意】友ヲ懷フ詩也、花ヲ採リテ贈ラント欲スレドモ友ハ今遠方ニ在リ、彼モ亦必ズ故山ヲ懷ヘルナルベシ、同心ニシテ相離レタル友ハ悲ミテ終ニ衰老スルノ外無シ。【語釋】芙蓉ハ蓮花。蘭澤ハ蘭ノ生ゼル澤。所思ハ朋友。漫ハ長キ也。浩浩ハ窮リ無キ也。同心ハ篤友ヲ言フ。第七首

言フ。兩宮、漢ノ時洛陽ニ南北ノ兩宮アリ、七里ヲ隔テテ相望メリ。雙闕ハ宮門ノ左右ニ在ル樓觀。戚戚ハ憂思也。何所迫ハ無所迫ノ意。第四首【大意】盛宴ニ列シ豪華ノ曲ヲ聞キテ自ラ其ノ貧賤ヲ嘲ル詩也、今日宴會ニ列シテ盛ナル樂ヲ聽ケリ、其ノ歌ハ出仕シテ富貴ヲ得タル高德ヲ稱揚セルモノナリ、何人モ此ノ榮華ヲ願ハザルナキモ、但未ダ意ノ如クナラザルノミ、嗚呼人生奄忽、何ゾ速カニ出デテ權要ノ地ニ立タザル、強ヒテ貧賤ヲ守ル要ナキ也。【語釋】陳ハ述也。箏(サウ)ハ瑟ノ類。逸響ハ絕調。奮ハ起ル也、自動詞。入神ハ靈妙ノ域ニ入ルヲ言フ。令德唱高言ハ歌ニ令德ヲ頌スル高言ヲ唱フトノ意。識曲聽其眞トハ歌ノ意ヲ知リ歌ヲ聞キテ意ノ詐ラザルヲ信ズトノ意。所願ハ富貴ヲ言フ。含意ハ心中ニ思ヒ願ヘルコト。齊心ノ句ニ此皆ノ二字、含意ノ句ノ上ニ但ノ一字ヲ加ヘテ看ルベシ。寄ハ寄寓ノ意。飆(ヘウ)ハ「ツムジ風」、飆塵ハ暴風ニ吹カルル塵也。高足ハ逸足、或ハ云フ駿馬、己ノ才能ニ譬フ。要路津ハ顯要ノ地位ヲ云フ。轗軻ハ不遇。第五首【大意】忠言用キラレズシテ、退隱ヲ思フ詩ナリ、高

中冠帶往來・第宅宮闕之衆多壯麗。色味敷腴。末二。點清行樂。即掣筆將・他人不知行樂之非。反撲作收・矯健之甚。

(四)
今日良宴會。歡樂難具陳。彈箏奮逸響。新聲妙入神。令德唱高言。識曲聽其眞。齊心同所願。含意俱未伸。 言人貴令德。古人雖唱此高言。然聽豪華之曲。則皆信以爲眞。諒無不齊心同願。但含意俱未伸耳。 人生寄一世。奄忽若飆塵。何不策高足。先據要路津。無爲守貧賤。轗軻長苦辛。 轗軻・蹭蹬。不得志也。

此聞豪華之曲。而自嘲貧賤之詩。首四。以得與宴會。樂聽新聲直敍起。彈箏逸響。是陪筆。新聲指曲。乃主筆也。令德四句。即聞曲暗引富貴可欲。却以人雖貴德跌入。又以人心皆然剔醒。曲甚幻甚・後六。頂上兩句。將人生不久。樂富貴厭貧賤。普天下所齊心含意者。盡情傾吐。感憤自嘲。不嫌過直。

(五)
西北有高樓。上與浮雲齊。交疏結綺窗。阿閣三重階。 交疏・亦曰罘罳。簷前鐵網。以禦鳥雀者。楚辭。網戶朱綴。即此物也。阿・隅也。說文。閣・以栈承板。所以止扉者。閣有四隅。謂之阿閣。階・梯也。階三重。則閣亦三重。以見樓之高也。 上有絃歌聲。音響一何悲。誰能爲此曲。無乃杞梁妻。 杞梁妻琴曲。見卷二。 清商隨風發。中曲正徘徊。一彈再三歎。慷慨有餘哀。不惜歌者苦。但傷知音稀。願爲雙黃鵠。奮翅起高飛。 玉臺新詠爲枚乘作。

ノ意。第二首【大意】遊蕩ヲ戒ムルノ詩也、青草ノ時、垂柳ノ地、樓上ニ立テル女アリ、艶粧シテ窓外ヲ望ム、是レ本ト倡女、今ハ蕩子ノ婦トナリタレドモ、夫ノ歸ラザリシヲ以テ空閨守リ難ク、冶容ヲナシテ人ヲ誘ハントセリ。【語釋】鬱鬱ハ茂盛ノ貌。盈盈ハ贏贏ニ同ジ、容ヲツクル也。皎皎ハ色ノ白キコト。娥娥ハ美ナル貌。紅粉粧ハ「ケシヤウ」ヲ爲ス。纖纖ハ細クシナヤカナルコト。倡家女ハ倡女也。蕩子ハ遊蕩ノ人。空牀ハ空閨。第三首【大意】宛洛ニ遊ビテ自得セル意ヲ述ブル詩也、人生ノ須臾ナルコト青柏澗石ノ久長ナルニ異ナレリト雖モ、之ヲ悲シムハ寧ロ命ニ安ジテ行樂スルニ如カズ、乃チ余ハ車ヲ驅リテ宛縣洛陽ニ遊ビタルニ第宅宮闕ノ盛ナルコト驚クノ外無カリキ、人宴樂シテ心ヲ娛マセバ何ノ憂モ身ニ至ル無キ也。【語釋】陵ハ高丘。磊(ライ)磊ハ衆石ノ貌。澗ハ溪流。柏・石ハ其ノ不變ナルヲ以テ反ッテ人生ノ常ナキニ興ズ。聊厚不爲薄トハ僅少ナル飲食モ方丈ノ膳羞ナリト思フト云フ意。策ハ鞭ウツ也。宛ハ縣ノ名。洛ハ洛陽。相索ハ互ニ追逐往來スルヲ謂フ。羅ハ列。夾巷ハ狹街、横町ヲ

苦。浮雲蔽日。喩有所惑。遊不顧返。點出負心。略露怨意。末二。掣筆兜轉。以不恨己之棄捐。惟願彼之強飯收住。何等忠厚。

(二)青青河畔草。鬱鬱園中柳。盈盈樓上女。皎皎當窗牖。娥娥紅粉粧。纖纖出素手。昔爲倡家女。今爲蕩子婦。蕩子行不歸。空牀難獨守。　玉臺新詠爲枚乘作。

此見妖冶而儌蕩遊之詩。首二。以草柳青青鬱鬱。興起芳年之女。盈盈四句。就所見之女。敍其不耐深藏。艶粧露手。已爲末空牀難守埋根。連用疊字。從衞碩人末章化出。後四點明履歷。而以蕩子不歸。坐實空牀難守。其爲既娶倡女。而仍舍之遠行者。致儆深矣。

(三)青青陵上柏。磊磊澗中石。人生天地閒。忽如遠行客。斗酒相娛樂。聊厚不爲薄。驅車策駑馬。游戲宛與洛。　漢書。南郡有宛縣。即今南陽。洛。洛陽。東都也。　洛中何鬱鬱。冠帶自相索。長衢羅夾巷。王侯多第宅。兩宮遙相望。雙闕百餘尺。　索。求訪也。爾雅。道四達爲之衢。言長衢之中。更列小巷也。漢書。南宮北宮。相去七里。　極宴娛心意。戚戚何所迫。　此樂・陌二韻。第一部通韻。

此遊宛洛以遣興之詩。首四。以柏石常存。反興人生如遠行之客。不可久留。即引起及時行樂意。斗酒四句。以飲酒固樂。陪起車馬出遊。隨點清出遊之地。洛中六句。鋪敍洛

○古詩十九首ハ一人ノ作ニ非ズ、亦一時ノ詠ニ非ズ、玉臺新詠・文心雕龍ニハママ作者ノ姓名ヲ著ク、本書既ニ引イテ各詩ノ下ニ注セリ。第一首【大意】遠行ノ良人ヲ思フ詩也、君行キテ止マズ、萬里ノ山河ヲ隔テタレバ相逢ノ日モ期シ難ク、空シク君ガ邊ヲ思フノミ、別後日久シク悲ミ瘦セテ帶ノ緩クナリタル程ナレバ君ハ已ニ返ラントモ思ハザルベシ、妾ノ棄テラレシハ復タ口ニ出サジ、只願クバ自愛セラレヨ。【語釋】胡馬越鳥ハ前ニ見ユ、南北ニ分レテ往來セザルニ譬フ。浮雲蔽白日ハ山河ノ良人ヲ隔ツルニ譬フ。顧ハ念也。忽已晚、忽ハ過グルノ速ナルコト、晚ハ歲晚トナル

古詩賞析卷四

漢詩

無名氏

古詩

十九首。○十九首非一人一時作。玉臺新詠・文心雕龍。間著作者姓名。昭明文選。以不知姓氏。統曰古詩。今從昭明文選。

（一）行行重行行。與君生別離。重行行。言行之不止也。相去萬餘里。各在天一涯。道路阻且長。會面安可知。胡馬依北風。越鳥巣南枝。相去日已遠。衣帶日已緩。浮雲蔽白日。遊子不顧返。思君令人老。歲月忽已晚。棄捐勿復道。努力加餐飯。飯字雖亦收入阮韻。然當讀去聲。作與願韻。第四部三聲通韻為是。

此思婦之詩。首二。追敍初別。即為通章總提。語古而韻。相去六句。申言路遠會難。忽用馬・鳥兩喻。醒出莫往莫來之形。最為奇宕。日遠六句。承上轉落念遠相思。蹉跎歲月之

古詩賞析卷四目錄

漢詩

古詩賞析卷三終

溝。凄凄ハ寒涼也。嫁娶不須啼ハ嫁娶ノ時、凄涼ノ情忍ビ難キモノアルモ啼泣シテ中心ヲ訴フルノ要ナシト也。竹竿ハ釣リ竿。嫋（デウ）嫋ハ長ク弱キ貌。簁（シ）簁ハ動ク貌、餌ヲ貪ハントシテ動クヲ言フ。錢刀、刀ハ錢ノ名、其形刀ノ如シ。【案】此ノ詩、宋書ニ古辭トアリ、卓文君ノ作ニアラズ、詩紀匡謬ニ辨アリ。

冀其變兩意爲一心。而自頭相守也。妙在從人家嫁娶時。凄凄啼哭。憑空指點一婦人同有之願。不著己身說。而己身已在裏許。用筆能於占身分中。含得勾留之意。最爲靈警。末四。復接一喩。借魚之貪餌。點明男子貪色之非。而以當重意氣。收轉貴乎一心。不用錢刀。破其所以忽有兩意之故。眞能使曾著犢鼻褌者。汗出如漿。不果娶妾。宜哉。

篋中ニ棄テラレタリト、紈扇ヲ假リテ自己ノ悲運ヲ寫セリ。【語釋】怨歌行ノ行ハ曲ト云フ意。紈素ハ白キ絹、齊ニ產ス。合歡扇ハ兩面ヨリ絹ヲ張リ合ハセタル扇、人ノ歡情ノ相合スルニ喩ヘテ斯ク名ヅク。欲ハ奪ニ同ジ、涼飈欲炎熱トハ炎熱ニ代リテ涼風ノ吹キ渡ルヲ言フ。篋笥ハ箱也。首二句ハ己ノ美貌、次二句ハ選バレテ宮中ニ入ル事、次二句ハ君ニ侍スル事、次二句ハ平生飛燕ヲ恐レシ事、末二句ハ寵ヲ失ヘル事、怨恨ノ意ハ言外ニ在リ。

○白頭吟、卓文君ガ司馬相如ノ妾ヲ聘セントスルヲ知リ、白頭吟ヲ作リテ之ト決絕セリ。【大意】雪月潔白ナレドモ消エ易ク蔽ハレ易シ、君モ此頃心變ハリセシヲ聞キ、來リ辭シテ交ヲ絕タントス、今日君ニ酒ヲ酌メル妾ハ明朝家ヲ出デテ東西ニ分流セル溝水ノ邊ニ彷徨スルコトナラン、妾ガ今ノ悲ミヲ思ヘバ人ニ嫁グ者泣キテ新郎ニ訴フルノ要ナシ、要ハ只終始一心ノ人ヲ得ンコトヲ願フノミ、魚ノ芳餌ヲ貪ル如ク君ハ金錢ヲ見テ爲メニ心ヲ他ニ動カセリ、男兒意氣ヲ重ンズルニ抑モ是レ何等ノ醜事ゾ。【語釋】蹀躞(セフテフ)ハ行ク貌。御溝ハ御苑ノ

新製齊紈素。皎潔如霜雪。裁成合歡扇。團團似明月。出入君懷袖。動搖微風發。常恐秋節至。涼飈欲炎熱。（欲同奪。）棄捐篋笥中。恩情中道絕。

此通首用比詩也。前六。總言紈扇之盛。首二質之美。三四製之工。五六則當時用事也。後四。轉到恐扇之衰。從秋飈奪熱。引入棄捐情絕。隱指趙氏。點逗君字。寫得旖旎有情。而仍意婉音和。不流噍殺。

卓文君

臨邛人。卓王孫女。早寡。好音。司馬相如客其家。以琴心挑之。文君夜亡奔相如。爲夫婦。

白頭吟

相和歌辭楚調曲。○西京雜記。相如將聘茂陵女爲妾。文君作白頭吟以自絕。相如乃止。

皚如山上雪。皎若雲間月。聞君有兩意。故來相決絕。今日斗酒會。明旦溝水頭。躞蹀御溝上。溝水東西流。（躞蹀。踏也。）淒淒復淒淒。嫁娶不須啼。願得一心人。白頭不相離。竹竿何嫋嫋。魚尾何簁簁。（簁音篩。簁簁。動貌。）男兒重意氣。何用錢刀爲。

首四。以山上雪。雲間月之易消易蔽。比起有兩意人。隨以當與決絕。點淸詩旨。今日四句。決絕正面。暫會卽離。復借喩於溝水分流。以見永無重合。淒淒四句。脫接暗轉。蓋終

ツ也。缶(フ)ハ口ノ夾キカメ、秦人之ヲ撃チテ歌フ。田ハ田ヲ耕ス也。蕪穢ハ田中ニ雜草ヲ生ズル也。一頃、六尺ヲ步トシ、百步ヲ畝トシ、百畝ヲ頃ト爲ス。箕(キ)ハ「マメガラ」。行樂ハ遊樂。

○怨詩、王昭君ハ元帝ノ宮人ニシテ、匈奴ノ呼韓單于入朝シタル時、帝昭君ヲ單于ニ賜フ、昭君胡ニ行ク時此ノ詩ヲ作レリ。【大意】秋木搖落スル頃、妾ハ中國ヲ去リテ遠ク身ヲ胡人ニ寄セザルベカラズ、妾ハ本ト貝家ニ生長シ、選バレテ宮中ニ入ルヲ得タルハ山鳥ノ雲ニ升ルニ似タリ、既ニ雲ニ升レドモ雲上曠漠ニシテ衆鳥數多ク、爲メニ幸ヲ天子ニ得ズ、然レドモ是レ猶ホ可ナリ、妾ハ今衆宮人ニ離レテ遠ク匈奴ニ去ルニアラズヤ、山河妾ヲ隔テテ道更ニ長シ、父ヨ母ヨ妾ヲ慰ムル者無キカ。【語釋】萋萋ハ淒淒ニ同ジ、寒涼也。首二句ハ途上山野ノ景ヲ敍ス。苞桑ハ叢レル桑。曲房ハ屈曲シテ建テタル家。絕ハ甚、曠ハ空豁也。摧藏トハ身體毀レ衰ヘテ特ニ著ハルルコト無キヲ謂フ。頡頏ハ飛ビテ上下スル也、才貌ヲ騁セテ君前ニ顯ハルルヲ言フ。委食ハ委與セラレタル食物、卽チ俸祿。徊徨ハ徘徊彷徨也。伊ハ是。來往變常トハ己レ獨リ胡ニ嫁スルヲ謂フ。羌ハ西戎ノ名、泛ク匈奴ヲ指ス。峩峩ハ山高キ貌。泱泱ハ水ノ深キ廣キ貌。悠ハ遠也、父兮ノ二句ハ山河愈〻隔リ、道里愈〻遠クシテ、思鄉ノ情愈〻切ナルニ因リ、父母ヲ呼ビテ相見ルコトヲ得ザルノ情ヲ訴フルナリ。

○怨歌行、班婕妤ハ成帝ノ宮人ニシテ、趙飛燕ノ讒ノ爲メニ寵ヲ失ソ、乃チ此ノ曲ヲ作レリ。【大意】潔白ナル齊ノ紈素裁タレテ滿月ノ如キ合歡扇ト爲ル、常ニ君ニ從ヒテ微風ノ冷カナルヲ奉ジ來レリ、然ルニ素ヨリ秋日涼風ノ至ルヲ恐レタリシガ、果シテ爲メニ

生光既得升雲。上遊曲房。離宮絕曠。身體摧藏。志念抑沈。不得頡頏。雖得委食。心有徊徨。委食、委而與之食也。我獨伊何。來往變常。翩翩之燕。遠集西羌。高山峩峩。河水泱泱。父兮母兮。道里悠長。嗚呼哀哉。憂心惻傷。

此將入胡時所作。前十八句。木與鳥兩層比起。而木止二句。只比見在淒其。鳥乃至十六句。却將生長貝家。儀容美麗。被選入宮。不得寵幸。目下遠嫁匈奴等事。無不於比中敍出。忽短忽長。既錯綜。即人即物。復靈動。前泛言鳥。後專說燕。此是古詩不拘處。後六暗遞本身。只就山河修阻。透後將父母難見之哀傷咽住。更不複述比中諸意。惟能虛實實虛。故怨而不傷於怒。

班婕妤

左曹越騎況之女。少有才學。成帝選入宮。以爲婕妤。趙飛燕譖其祝詛。遂求養太后長信宮。帝崩後。充奉園陵。

怨歌行

相和歌辭楚調曲。○漢書謂作紈扇詩以自悼。即此。

ヲ途リテ橋上ニ至レバ日モ暮レントス、知ラズ子ハ何處ニ行カントスルカト惜別ノ情深ク、倶ニ路旁ニ悲ミテハ相語ルコト能ハズ、サレド既ニ朝命ヲ奉ゼルモノ長ク留ルベキニアラザレバ、冤ヲ再會ニ屬シテ子ヲシテ去ラシメン、縦令ヒ今相離ルルトモ、日月ニ弦望アルト同ジク、時來レバ復タ相會スベキ也、願ハクバ努力セヨ、白髪ニ及ブトモ必ズ相逢ハンコトヲ期ス。【語釋】河梁ハ橋也。遊子ハ卽チ蘇武、下ノ行人モ亦然リ。蹊路ハ徑路ニ同ジ。悢(リヤウ)悢ハ悲シム貌。不能辭、辭ハ相言語スルヲ言フ。安知非日月トハ人ノ離合ハ日月ノ如シトノ意、日月ノ如シトハ弦望ニ一定ノ時アルガ如ク、人一タビ別ルトモ必ズ復タ會フベキヲ謂フ也。崇明德ハ蘇武ノ詩ニ崇令德トアルニ同ジ。皓首ハ白頭也。

○拊缶詩、楊惲ハ宣帝ノ時ノ中郎將也、抑鬱志ヲ得ザルニ因リ、缶ヲ拊チテ之ヲ歌ヘリ。【大意】田ヲ耕サントスルニ雜草ノ爲メニ荒レハテ、豆ヲ種ウレバ實皆落チテ豆萁ノミトナル、人生志ヲ失フコト多クバ此ノ如シ、得難キ富貴ヲ待タンヨリ寧ロ行樂シテ生ヲ終ヘンノミ。【語釋】拊ハ拍

首四。承ニ上章河字路字一來。兩就レ詰ニ彼何之一作ニ欲レ留之勢一。兩就ニ不レ能レ答レ己作ニ若留之形一。故意搖曳作レ態。逆跌而起。中二。轉ニ淸難ニ以久留一。卽拖ニ起別後相思不レ置。末四。又頂ニ相思一作レ轉。言ニ去路雖レ長。譬ニ彼日月一有ニ弦時一。卽有ニ望時一。今暫乖離。終當ニ會合一。徒思無レ益。惟有ニ各崇ニ明德一。皓首爲レ期。兜應上章起處意。亦恰與ニ蘇詩一成ニ一合相一。○蘇李詩。爲ニ五古之祖一。皆足ニ典型一。然論ニ其氣體一。蘇較敷腴。李較淸折。其猶ニ李唐中之少陵太白兩家一乎。

楊惲

字子幼。華陰人。宣帝時。以レ發ニ霍氏反謀一。封ニ平通侯一。遷ニ中郎將一。與ニ太僕戴長樂相失。長樂上書告ニ惲罪一。免爲ニ庶人一。後坐ニ怨望一誅。

拊缶詩

雜歌謠辭。○漢書惲答ニ孫會宗一書。田家作レ苦。歲時伏臘。烹レ羊炰レ羔。斗酒自勞。家本秦也。能爲ニ秦聲一。婦趙女也。雅善レ鼓レ瑟。奴婢歌者數人。酒後耳熱。仰レ天拊レ缶而呼ニ嗚嗚一。其詩曰。

田ニ彼南山一。蕪穢不レ治。平聲。種ニ一頃豆一。落而爲レ萁。人生行樂耳。
須ニ富貴一何時。

上四。比ニ仕宦之不レ遇ニ明時一而失ニ志也。下二。接ニ落正意一。筆勢傲岸不レ羈。

王昭君

名嬙。漢宮人。元帝時。匈奴入朝。以レ嬙配レ之。號ニ寧胡閼氏一。

怨詩

琴曲歌辭。題作ニ昭君怨一。

秋木萋萋。其葉萎黃。有レ鳥處レ山。集ニ於苞桑一。養ニ育毛羽一。形容

テ遠ク子ヲ漢ニ送ラン。【語釋】須臾・斯須ハ「シバラク」。屛營ハ恐懼シテ安カラザル貌。岐路ハ道ノ分ルル處。踟躕（チチユウ）ハ躊躇ニ同ジ、進マザル貌。奄忽ハ「タチマチ」。相踰ハ相過グル也。風波失所ハ波涙ノ動蕩スルヲ云フ。晨風ハ「ハヤブサ」、飛ブコト最モ急疾ナリ。賤軀ハ李陵自ラ謂フ。第二首【大意】陵ノ漢ニ在リシ時、武ノ胡ニ使スルヲ送ル詩也、再ビ相逢フハ何ノ時トモ期シ難ク、別後三年ヲ經バ當ニ千秋ヲ經タル感アルベシ、送リテ河邊ニ至リ、水ノ歸ラザルヲ見テ子ヲ送ルノ悲ミヲ新ニス、子ハ固ヨリ我ヲ慰ムルノ暇アラズ、唯〻別宴ヲ盛ニシテ子ト共ニ更ニ交情ヲ堅メン。【語釋】三歳爲千秋トハ別後三歳ニ至ラバ、千年ヲ經タルノ感アルベシトノ意。纓（エイ）ハ冠ノヒモ、濯長纓ニツキテハ諸説アリ、或ハ纓ノ別涙ニ汚レタルガ故ニ之ヲ濯ヒテ以テ送行ノ情ヲ改メントシタルナラン、然ルニ却ツテ流水ニ感ジテ更ニ別情ヲ深カラシメタル也。悵ハ悔恨也。悠悠ハ長キ貌。行人ハ卽チ蘇武ヲ謂フ。綢繆（チウビウ）ハ纒綿ト云フガ如シ、交情ノ密ナルコト。第三首【大意】武ノ胡ニ使スルヲ送ル也、行

此胡中送武歸漢詩。首四。敍別直起。在須臾三字。一詩之骨。下俱從此生情。仰視四句。忽就所見突接兩喩。寫出須臾相失之象。運實於虛。意境超忽。末四。寫出惜別之神。長當句。點醒長別。向後一伸。且復句。回應須臾。趁勢一縮。結則更在須臾中。生出欲化晨風。送君歸去妄想。恰與蘇武詩願爲雙黃鵠意。一呼一應。

(二)嘉會難再遇。三載爲千秋。三載千秋。意因詩一日三秋而層累之。謂設此別至於三載。不幾如千秋耶。臨河濯長纓。濯長纓。當因武往匈奴。如終童請長纓意。若謂用孺子歌。不可解矣。念子悵悠悠。遠望悲風至。對酒不能酬。行人懷往路。何以慰我愁。獨有盈觴酒。與子結綢繆。

此與下首。皆是送武出使匈奴之詩。觀三載千秋。日月弦望。皆數歸期也。如亦以爲送歸漢詩。則己既決不可歸。又不當祝武再至。安得如此措辭。首二。突就別後會期之遙。卽借相思之苦。逆喝而起。中四。折到臨別。臨河望遠。觸緒悲來。以對酒難酬頓住。末四。卽借酒遞落。言行人將往。何以慰愁。欲留片刻以敍綢繆。計惟有盈觴相勸耳。眞寫得分手時。無計挽留神理出。

(三)攜手上河梁。遊子暮何之。徘徊蹊路側。悢悢不能辭。悢・音亮。悢悢・悲也。又眷眷也。辭・謂言辭。行人難久留。各言長相思。安知非日月。弦望自有時。弦者・月缺其半之名。望者・月滿而與日相望也。努力崇明德。皓首以爲期。

漢ハ川流ヲ謂フ。天一方トハ遠方ヲ言フ。中州ハ漢ヲ謂フ。良友以下四句ハ既ニ胡ニ入リタル後ヲ豫想シテ言ヘル也。悠ハ遠キ也。央ハ盡也。崇ハ高也、崇令德トハ善德ヲ高クスト云フニテ功德ヲ立ツルノ意。隨時ハ每時ト云ンガ如シ。愛景光トハ光陰ヲ惜ムヲ言フ。

〇與蘇武詩ハ李陵、武帝ノ時匈奴ヲ擊チ遂ニ降リテ右校王トナリ、漢ニ歸ラズ、漢朝ニ在リシ時モ胡ニ入リテ後モ、蘇武ト相交ハレリ、此ノ詩ハ一時ノ作ニアラズ。第一首【大意】蘇武ノ漢ニ歸ルヲ送ル詩也、遠ク胡地ニ在リテ長ク相交ハレル蘇武ハ、今ハ漢ニ歸ラントシテ予ハ其ノ行ヲ送ル、手ヲ執リテ送リ行クニ離別刻刻ニ迫リ、岐路ニ臨ミナガラ彷徨シテ急ニ袂ヲ別チ難シ、夫ノ浮雲ノ飛ビ馳セ、風浪ノ動搖シテ定所ナク、各〻天ノ一隅ニ在ル、豈ニ游子ノ交厚カランコトヲ欲シテ而モ得ザルニ似ズヤ、已ニ別レントスレドモ猶ホ且ラク離レ難シ、能フベクンバ飛鳥ニ化シ

此使胡時別友詩。或卽李陵也。首四。以晨月之光易滅。私蘭之香易歇。喩己與友同堂敍舊。時不久長。引起離緒。如混作賦景。非但寬緩。且與寒冬句矛盾矣。征夫四句。先就己邊敍明將行遠路。難捨故鄉。隨點出出門時景。俯觀六句。忽又引喩脫接。以水流雲散。比良友之遠離長隔。山海句。插點去路也。末四。承上頓足一句。空中掣轉。苟能再遇。歡樂未央。惟願崇令德。愛景光。以俟之而已。敍別纏綿。却能規之以正。不一味作悲傷語。收得極高。〇江漢句。前人聚訟紛紛。愚就前後文義。及合下句細玩之。只作喩意解爲妥。江漢二字。須活看。猶言江河江海。不必泥實。〇此詩或謂連上章。皆胡中歸漢別陵之作。反覆尋繹。多所未安。一則上章神完氣足。不必更綴此章。一則本章戀故鄉隔中州等句。作在故土遙指胡中爲順。故定爲使胡別友詩。具眼者。當不河漢余言也。

李陵

字少卿。隴西成紀人。廣之孫也。爲都騎尉。天漢中。將步卒五千。擊匈奴。轉鬭矢盡。遂降虜。單于以女妻之。立爲右校王。昭帝初。霍光遣其故人隴西任立政往招之。終不歸。在匈奴二十餘年。元平元年病死。

與蘇武詩

三首。〇詩亦非一時所作。

(一)良時不再至。離別在須臾。屛營岐路側。執手野踟蹰。

屛營。恐懼不安貌。國語。申胥曰。昔楚靈王獨行屛營。

仰視浮雲馳。奄忽互相踰。

奄忽。奄留倏忽也。

風波一失所。各在天一隅。長當從此別。且復立斯須。欲因晨風發。送子以賤軀。

晨風。鸇也。飛最疾。詩。鴥彼晨風。

イザ此レヨリ辭シ去ラン、一タビ去リテ後ハ其生死モ定メ難キヲ思ヒ、手ヲ執リテ大息スレバ別涙滋ク落ツ、願ハクバ勉メテ儀容ヲ愛シ平生歡樂ノ時ヲ憶ヘヨ、死セザレバ必ズ歸リ來ラン、死セバ永ヘニ汝ヲ思ハン。【語釋】結髮トハ男ハ年二十、女ハ十五ノ時髮ヲ結ビテ成人トナルヲ云フ。兩不疑ハ互ニ相信ズル也。燕婉ハ安順ノ貌。征夫ハ行人、蘇武自ラ謂フ。往路ハ前塗。何其ハ如何。行役トハ使命ヲ奉ジテ遠行スル也。在戰場トハ當時漢匈奴ト屢〻干戈ヲ交ヘタレバ斯ク云フ也。努力ハ勉ムル也。愛ハ惜。春華ハ猶ホ美容ト云フガ如シ。第三首【大意】胡ヨリ漢ニ歸ル時李陵ニ別ルル詩也、黄鵠ハ一擧千里、胡ト漢ト相去ル甚ダ遠カラズヤ、馬モ相離ルレバ其ノ羣ヲ思フニ、況ンヤ倶ニ胡地ニ囚ハレテ雙飛龍ノ如キ我ト子トハ洵ニ別レ難キモノアリ、幸ニ絃歌ヲ奏シテ遊子ノ吟ヲ爲セバ音聲凄凄、歌フニ堪ヘガタシ、歌激シ哀情悲シキニヨリ、更ニ清商悲痛ノ調ヲ彈ゼント思ヒシガ、忽チ君ノ歸リ得ザルヲ想ヒテ止メヌ、歌絶エテ四圍寂寥、涙揮フニ餘リアリ、嗚呼此ノ行、君ト共ニ遠ク漢ニ歸リ得ルモノナラバトテ最後ニ望ムベカラザルヲ望ミテ結末トス。【語釋】雙飛龍ハ己ト李陵トニ譬フ。李陵ノコトハ後ニ出ヅ。中懷ハ心中也。遊子ハ他鄉ニ在ル者。吟ハ歎也。愴以摧、愴ハ傷也、摧ハ挫也。展清商曲トハ聲ノ澄ミ調ノ哀シキ曲ヲ詠ズル意、展ハ歌曲ヲ展開スル也、商ハ五音ノ一、其ノ調悲哀也。俛ハ俯ニ同ジ。不可揮トハ揮ヒテモ盡キザルヲ謂フ。末二句ハ李陵モ共ニ胡地ヲ去リ得バ相伴ヒテ漢ニ歸ラントノ意。第四首【大意】胡ニ使スル時友ニ別ルル詩也、窓ニ入ル月光、堂ニ漂フ蘭香モ竟ニ久シキコト能ハズ、予ト子トハ誠ニ良友ト謂フベカリシガ、亦今ヤ別離ヲ悲ムニ至レリ、十二月ノ嚴霜ヲ踐ミテ、行ク行ク前途ヲ思ヒ且ツ故鄉ヲ顧ル、俯シテ流水ヲ觀ルモ仰ギテ浮雲ヲ望ムモ、杳杳相離ルルコト我ガ此ノ良友ノ別離ニ異ナラズ、既ニ胡ニ入リテ遠ク山海ヲ隔テバ彼此各〻天涯ヲ望ミテ相思フニ至ラン、遠別ヲ思ヘバ歡樂ヲ極メ難ケレドモ上途期ナキニアラズ、唯願ハクバ君ガ功德ヲ高クセヨ、予モ亦光陰ヲ惜ミテ來歸ノ日ヲ俟タン。【語釋】燭燭ハ光明ノ貌。馥（フク）馥ハ香氣ノ貌。芬馨ハ猶ホ芳香ト云フガ如シ。聞ハ香氣ノ傳リ及ブヲ言フ。江

可揮。願爲雙黄鵠。送子倶遠飛。

此胡中歸漢時別李陵詩。首六。以黄鵠胡馬比起。先預透別後相思。折到臨別。仍用雙龍爲比。空中頓跌。剔得清。提得起。中十二句。倶借絃歌生情。敍別正面。然分兩層。幸有六句。以絃歌可喩中懷。領筆作一開勢。點清己歸而與子乖之可哀。長歌六句。從己悲遞落悲子。點清子不能歸。而與己乖之愈可哀。末二。承上作轉。明知與子長乖。無奈雙飛有願。收得曲摯。故犯黄鵠字。亦愈見錯綜。

（四）燭燭晨明月。馥馥秋蘭芳。芬馨良夜發。隨風聞我堂。征夫懷往路。遊子戀故鄉。寒冬十二月。晨起踐嚴霜。俯觀江漢流。仰視浮雲翔。良友遠別離。各在天一方。山海隔中州。相去悠且長。嘉會難再遇。歡樂殊未央。願君崇令德。隨時愛景光。

體ニ異ナラズ、然ルニ今天子ノ命ヲ受ケテ遠ク胡ニ使スルコトトナリタルガ、別レニ臨ミテ今更ニ恩情ノ日日新ニナリ行クヲ覺ユ、家ヲ出デテ此地ニ來リタルガ會〻鹿ノ鳴聲ヲ聞キテ想起スルハ、我有嘉賓、鼓瑟吹笙ノ詩ナリ、請フ姑ク共ニ酒ヲ酌ンデ平生ノ親情ヲ述ベン。【語釋】骨肉ハ兄弟。緣枝葉ハ葉ノ枝ニ緣リテ生ズル如キヲ言フ。結交ハ朋友。鴛鴦ハ「ヲシドリ」雄雌ノ親密ナル者ニ譬フ。參辰ハ星ノ名、參ハ西ニ在リ辰ハ東ニ在リ、相隔ツルニ譬フ。遐ハ遠也。胡秦モ亦相隔ツルニ喩フ、胡ハ北ニ在リ秦ハ西ニ在リ。乖(クワイ)ハ背ク也。鹿鳴云云トハ詩ノ小雅鹿鳴ノ篇ハ群臣嘉賓ヲ燕スル時ニ奏スル者ナルガ、其ノ句ニ呦呦鹿鳴、食野之苹、我有嘉賓、鼓瑟吹笙トアリ、ヨリテ行ヲ送リ從ヒ來レル兄弟ヲ己ノ嘉賓トシテ最後ノ飲讌ヲ張ラントノ意ナリ。罇ハ樽ニ同ジ。遠人ハ兄弟ヲ指ス。第二首【大意】妻ニ別ルル詩也、汝ト夫妻トナリテヨリ互ニ恩愛ヲ盡シ來リシガ、今將ニ遠ク胡國ニ赴カントス、今夕歡宴セズンバ復タ良時無カラン、前途ヲ思ヒテ窓外ヲ見レバ參辰ノ星皆沒シタリ、夜已ニ曉ニ近ケレバ

之時言、兩就別後之地言。轉到情隔而情愈密。不曰如故而曰日新。纏綿曲摯。後六。脫接開宕。引詩作證。借酒生情。仍從朋友兜轉兄弟。應起作收。密甚。

(二)結髮爲夫妻。恩愛兩不疑。歡娛在今夕。燕婉及良時。征夫懷往路。起視夜何其。參辰皆已沒。去去從此辭。行役在戰場。相見未有期。握手一長歎。淚爲生別滋。努力愛春華。莫忘歡樂時。春華猶韶華之意。生當復來歸。死當長相思。

此使胡時別妻詩。首四。就夫妻平昔恩愛敍起。折到歡娛燕婉。僅有今夕。莫負良時。未顯言離。而離思已滿。入手便覺凄其。征夫四句。敍將別之景。落出長辭。按住。行役四句。點淸去路。遙念重會之難。不勝臨岐之痛。敍別正面。末四。跟上歡娛燕婉兩句來。先就妻邊慰勉丁寧。并跟上相見無期。以己之生歸死思收住。恩愛不疑。到頭結穴。而磊磊明明。仍不失英雄本色。是爲悲而能壯。

(三)黃鵠一遠別。千里顧徘徊。胡馬失其羣。思心常依依。何況雙飛龍。羽翼臨當乖。幸有絃歌曲。可以喻中懷。請爲遊子吟。泠泠一何悲。絲竹厲淸聲。慷慨有餘哀。長歌正激烈。中心愴以摧。欲展淸商曲。念子不能歸。俛仰內傷心。淚下不

夏・殷・周。宛宛ハ屈伸也。興德ハ帝德ニ感興スル也。炫燿(ケンエウ)熿炳(クワウヘイ)輝煌(クンクワウ)皆カガヤク貌。正陽、龍ヲ陽爲トス、單ニ龍ト云フニ同ジ。黎蒸ハ衆民也、覺悟黎蒸トハ龍ノ現レタルガ爲メニ萬民頼カニ天子ノ德ヲ感ズルヲ言フ。傳ハ周易ヲ指ス。受命所乘トハ龍ハ天命ヲ受ケテ四海ヲ治ムル天子ノ駕スルモノナリトノ意、易ノ乾ノ卦ニ時乘六龍以御天トアリ。章ハ象徵。末四句ハ仁獸靈鑷ノ瑞徵ナルハ天ノ諄諄トシテ之ヲ下ス所以ヲ說クヲ俟タズシテ明ナリ、天ハ類ニヨリテ意ヲ寓スルモノナレバ麟龍ノ靈ヲ以テ、封禪ヲ行フノ美事ヲ諭セルナリトノ意。【案】史記本傳及ビ文選ニ見ユ、文選ニ封禪文ト題セリ、此ニ收メタルハ其ノ頌ニ止リ、全文ニアラズ。

○詩ハ蘇武、武帝ノ時匈奴ニ使シ、遂ニ捕ハレテ胡ニ留リ、十九年ニシテ歸ルヲ得タリ、出使ノ時兄弟妻朋友ニ別ルル詩ヲ作ル、此ノ四章卽チ是也。第一首【大意】兄弟ニ別ルル詩也、兄弟ハ誠ニ同根ノ枝葉ノ如シ、朋友ト雖モ相視テ路傍ノ人ト爲スコト無ケレバ、況ンヤ我ガ兄弟ノ相離ル可カラザルコト連枝ノ樹、同一ノ身

望幸。直注封巒。疑詞一宕。引出下三截來。自我天覆、天字開手卽提、般般十二句。徵符瑞之富於騶虞也。天瑞之徵、天字再提。以虞舜作襯、頌揚得體。濯濯八句。徵符瑞之富於白麟也。帝用享祉、天字三提。順挿郊祀。隱爲封禪一陪。宛宛八句。徵符瑞之富於黃龍也。受命所乘。天字四提。與德覺黎。說得鄭重。末四。總承上文。言符瑞有章如此。何必天諄諄然命乎。其依類託寓。皆諭以封巒也。名山四句。至此繳應。天字・帝字・命字。亦至此結穴。○通首詞氣。高古典重。間作流逸動宕之筆。變其調以搖曳之。是之謂端莊雜流麗。

蘇武

字子卿。京兆人。爲郎。稍遷至移中厩。天漢二年。以中郎將使匈奴。十九年不屈節。昭帝時與匈奴和親。得歸漢。拜爲典屬國。宣帝神爵二年卒。

詩

四首。○詩非一時所作。古詩歸倶解作別陵。大誤。

(一)骨肉緣枝葉。結交亦相因。四海皆兄弟。誰爲行路人。況我連枝樹。與子同一身。昔爲鴛與鴦。今爲參與辰。昔者長相近。邈若胡與秦。此句頂上今爲句來。惟念當乖離。恩情日以新。鹿鳴思野草。可以喩嘉賓。我有一尊酒。欲以贈遠人。願子留斟酌。敍此平生親。

此出門交友別兄弟詩。首六。以兄弟固親。引起朋友非疎。點明別故。隨就朋友可因跌轉。何況兄弟。蹴起別情。交互形激。極靈極緊。中六。敍別正面。將今昔層疊頓跌。兩就別

リシ麒麟ノ祥瑞ヲ降セリ、次ニ龍ハ靈蟲ナルガ嘗テ成紀ノ地ニ現ハレ、黎民ヲ悟シテ天子ノ德ヲ知ラシメタリ、是レ古書ニ載セテ受命ノ王ノ乘ル所ト言ヘルモノニアラズヤ、天ノ瑞徵ヲ下スコト此ノ如クナレドモ、諄諄トシテ其之ヲ下ス所以ヲ述ブルニアラズ、騶虞・龍・麟ニヨリテ以テ封禪センコトヲ諭セルノミ。【語釋】油油ハ盛ナル貌。可遊トハ耕作スベキヲ言フ。嘉穀六穗トハ一莖ニ六穗アリテ豐熟ナルヲ云フ。我穡ノ我ハ庶民ニ代リテ自ラ謂フ。曷蓄トハ何ヲカ蓄積スルノ意、疑問ノ辭ニシテ多ク嘉穀ヲ蓄フルノ意。氾ハ汎ニ同ジ。布濩(ゴ)ハ流散スル也、治化ノ萬物ニ偏滿スルヲ言フ。熙熙ハ和樂ノ貌。名山ハ泰山ヲ指ス。顯位ハ有名ナル山嶽。侯ハ何。邁ハ往也。般般ハ斑斑ニ同ジ、騶虞ハ白虎ノ形ニシテ黑文アリ故ニ云フ。旼(ビン)旼ハ和平ノ貌。蓋聞其聲云云トハ天子ノ囿ニ飼養セラルル騶虞ハ何ノ地ヨリ捕ヘ來ルカヲ知ラズ、是レ天ノ下セル瑞徵ナリトノ意。濯濯ハ娛ミ遊ブ也。孟冬ハ冬ノ初メノ月也、四時ノ首月ヲ孟ト云フ。郊祀ハ郊ニテ天地ヲ祭ル也。享祉ハ祭ヲ歆ケテ福ヲ降ス也。三代ハ

邁哉。名山。指泰山。顯位。山神也。侯。何。邁。往也。般般之獸。樂我君囿。白質黑章。其儀可嘉。般。同斑。雜色也。騶虞似虎而斑文。旼旼穆穆。君子之態。蓋聞其聲。今觀其來。旼。和平也。言儀態和平深遠。似君子也。聲。猶名也。觀。一作親。○此八句。宥・麻・隊・灰四韻。第二部三聲通韻。厥塗靡蹤。天瑞之徵。茲亦於舜。虞氏以興。蹤。一作從。虞舜時無騶虞見事。蓋以百獸率舞。騶虞亦在其中。乃活用也。濯濯之麟。遊彼靈時。孟冬十月。君徂郊祀。馳我君輿。帝用享祉。三代之前。蓋未嘗有。武帝元封元年十月。往五時祭祀。有白麟見。馳於帝車之側。此上帝享君而降福也。○此八句。紙・有二韻。第二部通韻。宛宛黃龍。興德而升。采色炫燿。熿炳煇煌。正陽顯見。覺悟黎蒸。於傳載之。云受命所乘。漢書。文帝十五年春。黃龍見於成紀。龍爲正陽之物。龍而顯見。是覺民使知天子之德。受命所乘。卽易所謂時乘六龍以御天也。○此八句。蒸・陽二韻。第一部通韻。厥之有章。不必諄諄。依類託寓。諭以封巒。

頌前文中。詩大澤之博。徵符瑞之富二句。實爲此頌之綱。頌分五截。首截大澤之博。中三截。符瑞之富也。而四截中。又皆頂前文中上帝垂恩儲祉。將以慶成意。以天字作骨。至末截總承繳醒。首十八句。皆言大澤之博也。然首八句。爲正面鋪敍。非惟四句。則承上咏歎以足之。萬物二句。便引下符瑞。爲遞落之筆。名山四句。頂上點淸泰山梁父之

佳人歌

雜歌謠辭。○漢書。李延年性知音。善歌舞。武帝愛之。延年侍上。起舞而歌云云。上歎息曰。世豈有此人乎。平陽主因言延年有女弟。上召見之。實妙麗善舞。由是得幸。

北方有佳人。遺世而獨立。一顧傾人城。再顧傾人國。寧不知傾城與傾國。佳人難再得。

此第一部職韻。與第五部緝韻。兩界通韻。

說其可愛。却反說其可畏。說其可畏。正是說其可愛。妙在寧不知句。索性將可畏之疑團打破。而以難再得。兜醒可愛意。用筆眞有欲活故殺之奇。

司馬相如

字長卿。成都人。以訾爲郎。事景帝。爲武騎常侍。去而遊梁。後武帝召爲郎。以辭賦得幸。常有消渴病。既免。家居茂陵。多識博物。蔚爲辭章。

封禪頌

史記。長卿病甚。武帝遣所忠往求其書。及至。已卒。其妻曰。長卿未死時。爲一卷書。曰。有使來求書。奏之。其遺札言封禪事。所忠奏焉。

自我天覆。雲之油油。甘露時雨。厥壤可遊。

遊。作也。謂可興農作也。

滋液滲漉。何生不育。嘉穀六穗。我穡曷蓄。

滲。音遜。下漉也。漉。水下貌。言雨露之滋液。滲下於土。何物之生者不長育也。曷蓄。言何所不蓄也。

非惟雨之。又潤澤之。非惟偏之。我氾布濩之。

布濩。流散也。言非惟偏我下人而已。蓋治化分散。萬物皆霑也。○四句可以濩爲無入去聲。與上育・蓄・澤。爲回互通。然作疊押之字。與下熙・思・來・哉。第一部支・灰二韻協。節拍爲妥。

萬物熙熙。懷而慕思。名山顯位。望君之來。君乎君乎。侯不

○佳人歌ハ武帝ノ時、李延年ガ其ノ妹ヲ薦メタル歌ナリ。【大意】北方ニ佳人アリ、其ノ美麗ナルコトハ、全ク人間界ヲ超絶シ、人ヲシテ其ノ城其ノ國ヲ傾ケシムルニ足ル、其ノ之ヲ傾ケシムルハ固ヨリ之ヲ知レドモ、佳人ノ再ビ得難キヲ如何ニセントテ却ッテ佳人ノ甚ダ美ナルヲ述ブ。【語釋】北方佳人ハ延年自ラ其妹ヲ指ス、家中山ニ在リ故ニ北方ト云フ。遺世獨立トハ世外ニ超然タル意ニテ、美麗類ナキヲ云フ。【案】漢書外戚傳ニ見ユ。

○封禪頌ハ司馬相如ガ封禪ヲ勸メタル遺書ナリ。【大意】上天ハ澤ヲ垂レ、甘露・時雨・嘉穀ノ瑞アリ、唯ミ庶民ノ化ニ浴スルノミナラズ其恩ハ山川草木蟲魚ニ及ブ、是レ皆聖德ノ致ス所ナレバ、萬物皆君ヲ思慕シ、山靈ハ君ノ巡幸ヲ望メリ、請フ君往キテ速ニ之ヲ祀レ、瑞獸モ連リニ至リ、白質ニ黑文ノ騶虞ハ儀容和平ニシテ君子ノ態アリ、今君ノ苑囿ニ來レドモ途ニ足迹ナク、古嘗全ク天ヨリ降レルモノ、テ此ノ獸至リテ虞氏ノ興レルコトアリ、又帝ノ郊祀ヲ修メシ時上天ハ三代以後嘗テ無カ

不練ハ反語ニ視ルベシ、練ハ習ナリ、見聞スルヲ云フ、卽チ致氷云云ノ理ヲ見聞セシナラントノ意。秦穆云云トハ秦ノ穆公鄭ヲ伐タントシテ却ツテ晉ニ敗ラレ、歸リテ秦誓ヲ作リ、中ニ茲ノ黄髮ニ詢ハバ愆ル所無カラント云ヘリ、故ニ之ヲ引ケリ。逮耇ハ及老ニ同ジ。庶ハ庶幾也、冀フ也。不斷覽ノ斯ハ歲月其徂云云ノ事ヲ指シテ言フ。黄髮不近ハ疎ンゼラレタル老臣ノ王ニ親近ナラザルヲ言フ。不時鑒ノ時ハ是也、秦ノ穆公ノ事ヲ指シテ言フ也。

思顯於後。黄髮不近。不與黄髮親近。○

末四句。感陷二韻。第五部三聲通韻。

長篇意思頂接。分五截看。頭緒乃清。自起手至授漢於京。爲一截。敍己邦中絕。周秦繼亡。而漢朝受命。爲題前遠脈。起十四句。就己祖建國久遠。一朝忽絕敍起。現身說法。爲楚國憑空作一般鑒。我邦八句。趁便將周之政逸墜宗。爲楚作影。尹后扶衞。卽爲己進諫一挑。我祖十句。遙接邦絕。落到己身。又卽秦亡。爲楚作影。遞入本朝。頓住。已上三層。雖對下用意。規矩重疊。然措辭太繁。終有入題寬緩之病。自於赫句至斯惟皇士。爲一截。敍清楚之始封。至今王繼位事。爲領題正筆。於赫八句。頌揚本朝。落清楚封。卽搭入己爲傅輔。伏下黄髮等句。矜矜八句。接敍元夷二王。爲祖法。語皆反對下文。咨命四句。點明今王嗣位。拖斯惟皇士句。卽指己身。以領起下文進諫。自如何句至輕此削黜。爲一截。歷斥今王之非。諷諫正面。如何四句。轉到今王不思守保。以繼祖考。本段總提。邦事八句。諫其廢事遊畋。妨稼害民之非。所弘八句。諫其遠俊信諛。不能察人之非。弘非德。囿是恢。頂上層來。黄髮句。應前呼後。此層尤重。既藐四句。抱轉上文三層。落到胡輕削黜。本截總收。卽爲下截挈筆。自嗟嗟句至岌岌其國。爲一截。承上惕以禍害必至。嗟嗟四句。頂前截。鄭重頓起。穆穆六句。先以天子聖明。羣臣執法。正遠由近。怙終必殆。憑空指示。嗟嗟六句。拍到今王不思罔則。惟事縱逸。其國必危。收勒古勁。自致氷句至末爲一截。則以勸其悔過自新。作通章收束。致氷四句。挿喩醒出致墜由嫚。隨將時靡不練。忻動以原可有爲。興國四句。點清悔過有益。以秦穆用霸作一榜樣。歲月四句。更惕以時不我與。君子顯後。必當及早。末四句。以不覽不鑒。反覆詰責作收。兩點黄髮。兜應層層。○氣體肅穆典重。情詞剴切纏綿。變雅遺音。下視六朝。皆靡靡矣。卽入手太緩。固當瑕不掩瑜。

李延年

中山人。故倡也。坐法腐刑。給事狗監中。善歌。能爲新變聲。以女弟李夫人得幸於武帝。貴爲協律都尉。

スヲ言フ。於ハ「アア」。赫ハ明也、德ノ盛ナルヲ言フ。懷ハ懷柔也。矜(キヤウ)矜ハ敬シム貌。靜一ハ放恣ナラズシテ終始行ヲ改メザルヲ言フ。納彼輔弼ハ輔弼者ノ諫言ヲ受納スル也。享ハ歆也、サク。享國ハ封ヲ受ケテ國ヲ立ツルヲ言フ。漸(ゼン)ハ浸也、沈也、漸世ハ世ヲ沒スルヲ言フ。克奉厥緒ハ能ク元王ノ遺業ヲ繼グ也。咨ハ「アア」。命ハ生命。統祀ハ統ヲ承ケ宗廟ノ祀ヲ繼グヲ言フ。皇ハ美也、皇士ハ先王ノ遺セル忠良ノ美士ヲ言フ。守保ハ祖考ノ遺法ヲ守リ保ツ也。履冰トハ愼戒スルヲ言フ。悠悠ハ遠キ貌、遠ク出デテ狩スル也。放ハ犬ヲ放ツ、驅ハ馬ヲ驅ル。匱ハ乏。媮ハ樂シム。怓ハ大也。睮(ユ)睮ハ媚ブル貌。諤諤ハ正言ノ貌。黃髮ハ老臣ノ謂也。藐ハ輕視スル也。削黜ハ官ヲ削リ斥クル也、輕此削黜トハ深ク考ヘズシテ輕卒ニ削黜ヲ行フヲ言フ。令聞ハ令譽ト云フニ同ジ。穆穆ハ儀容ノ敬メル貌。明明ハヨク人ノ非ヲ知ルヲ言フ。執憲ハ法ヲ掌リ行フ也。顧ハ念也、容赦スルヲ言フ。殆ハ危。嗣ハ續、嗣其罔則トハ今ノ放恣ナル行ヲ改メザルヲ言フ。彌彌ハ稍稍ノ如シ、漸ク進ムヲ言フ。岌岌ハ危キ貌。時惟

靡。逸遊是娛。犬馬悠悠。是放是驅。務此鳥獸。忽此稼苗。烝民以匱。我王以媮。媮・音愉。靡也。○此八句。虞・蕭二韻。第三部通韻。所弘非德。所親非俊。惟囿是恢。惟諛是信。睮睮諂夫。諤諤黃髮。如何我王。曾不是察。睮・音於。睮睮・目媚貌。諤諤・正直貌。既藐下臣。追欲縱逸。嫚彼顯祖。輕此削黜。嗟嗟我王。漢之睦親。曾不夙夜。以休令聞。穆穆天子。照臨下土。明明羣司。執憲靡顧。正遐由近。殆其茲怙。憲・法也。言欲正遠人。當從近始。苟怙恃與漢戚屬。不自勗愼。必至危殆也。

(四)嗟嗟我王。曷不斯思。匪思匪鑒。嗣其罔則。彌彌其逸。岌岌其國。言若不思惟鑒戒。嗣今長無法度。則身逸國危也。○則・國入聲。與寘韻爲同互通。思爲寘韻平聲。此因去兼及三聲之叶也。

(五)致氷匪霜。致墜匪嫚。言致氷豈非由霜。致墜豈非由嫚也。瞻維我王。時惟不練。時・是也。練・習也。言於上所云。應靡不練習也。興國救顚。孰違悔過。追思黃髮。秦穆以霸。孰違・孰能不遵也。秦誓。尚猷詢茲黃髮。則罔所愆。歲月其徂。年其逮耇。於赫君子。庶顯於後。我王如何。曾不斯覽。黃髮不近。胡不時鑒。庶顯於後。庶幾及時

ノ十六句ヲ第五段トシ、更ニ過ヲ改ムルノ速ナランコトヲ勸ム。【語釋】肅肅ハ敬ナリ。黼（ホ）ハ白ト黑トヲ以テ衣ニ斧ノ形ヲ畫ケルモノ。黻（フツ）ハ朱ト黑トニテ裳ニ亞字形ノ繡ヲ畫ケルモノ。四牡ハ駟馬。龍旂（キ）ハ交龍ノ紋ヲ畫キタル旗。彤（トウ）弓ハ朱塗リノ弓、彤弓ノ賜ヲ受ケバ、征伐ヲ專ニスルヲ得。遐荒ハ遠方ノ地。大商ハ卽チ殷。迭彼大彭ハ大彭豕韋互ニ商ノ伯トナリシヲ言フ。有周ノ有ハ接頭語ニシテ意義ナシ。會同ハ盟會ニ預ルコトニテ諸侯トナリタルヲ言フ。逸ハ放逸。繇ハ音義、由ニ同ジ。庶尹ハ諸官ノ長。羣侯ハ諸侯。五服、古者帝京ノ地ヲ中央トシ、大概五百里ヲ以テ天下ヲ分割シ、甸服・綏服・要服・荒服ノ五トセリ。宗周トハ天下ノ宗トスル周。墜ハ滅亡スルコト。彭城ハ楚ニ在リ。予小子ハ謙辭。勤唉（キ）ハ嘆聲ヲ發シツツ勤勞スルヲ言フ。厥生ハ己ノ生計也。阨（ヤク）ハ秦ノ暴政ニ碍ケラレテ苦ムヲ言フ。嫚秦ハ暴嫚ナル秦。耒耜（ライシ）ハ泛ク農具ヲ言フ。悠悠ハ憂、上帝ノ暴政ヲ憂ヒテ自ラ安ンゼザルナリ。眷ハ顧也。南顧ハ南方ノ沛ヲ顧ミル也。授漢於京ハ帝京ヲ與ヘテ天子トナ

服崩離。宗周以墜。 逸・放逸也。庶尹・百官。羣后・諸侯也。扶・扶持。衛・防衛也。五服。甸・侯・綏・要・荒也。容齋四筆云。漢書韋賢傳。載韋孟詩二篇。及其孫元成詩一篇。皆深有三百篇風致。但韋孟諷諫云。肅肅我祖。至宗周以墜。自敍乃祖。而乖疏若此。周至赧王。僅存七邑。救亡不暇。豈能絕侯邦乎。周之積微久矣。非因豕韋一國。然後五服崩離也。左傳書范宣子之言曰。匄之祖。在商爲豕韋氏。在周爲唐杜氏。杜預曰。豕韋國於東郡白馬縣。殷末國於唐。周成王滅之。此最可證。惜顏師古之不引用也。穀按。所駁有理。錄以備參。

我祖斯微。遷於彭城。在予小子。勤唉厥生。阨此嫚秦。耒耜斯耕。 漢地理志。楚國有彭城縣。今之徐州也。唉・音移。嘆聲。勤唉厥生。勤動嗟歎以謀生計也。嫚秦・猶暴秦。暴嫚之秦也。

悠悠嫚秦。上天弗寧。乃眷南顧。授漢於京。 師古曰。高祖起在豐沛。在秦爲南。故曰南顧。京・帝所都。謂長安也。

（二）於赫有漢。四方是征。靡適不懷。萬國攸寧。 適・往。懷・思也。來也。

乃念厥弟。建侯於楚。俾我小臣。惟傅是輔。 史記。楚元王劉交者。高祖同母少弟也。高祖六年。以弟交爲楚王。都彭城。

矜矜元王。恭儉靜一。惠此黎民。納彼輔弼。 納輔弼之諫也。

享國漸世。垂烈於後。迺及夷王。克奉厥緒。咨命不永。惟王統祀。左右陪臣。斯惟皇士。 漸世・歿世也。咨・嗟也。統祀・繼統而祀也。斯惟皇士。言斯皆皇祖所貽之正士也。○此八句。宥・語・紙三韻。第二部通韻。

（三）如何我王。不思守保。不惟履冰。以繼祖考。 惟・思也。

邦事是

莫莫高山。深谷逶迤。莫莫高貌。逶迤遠也。曄曄紫芝。可以療飢。唐虞世遠。吾將安歸。駟馬高蓋。其憂甚大。富貴之畏人兮。不若貧賤之肆志。高蓋車蓋也。

前四。就見在隱居景物敍起。唐虞二句。點明惟因世亂。故不可出。作歌主意在此。後四。以他人富貴可憂。畏人實甚。跌出不如貧賤隱居之可以適志。應起作收。忽變長句。古而宕。

谷ニ遁レ、紫芝ヲ採リテ飢ヲ療セン二若カズ、肥馬高車ニ駕スル者、安キニ似テ其憂甚ダ大ナリ、富貴ニシテ常ニ人ヲ畏レンヨリ寧ロ貧賤ニ居テ放遊シ、意ノ欲スル所ニ從ハン。【語釋】紫芝ハ靈芝ノ紫色ナルモノ。逶迤（キイ）ハ溪谷ノ遠ク曲レルヲ言フ。曄（エフ）曄ハ盛ナル貌。駟馬ハ四頭引キノ馬車、高蓋ハ高キ車蓋、共ニ仕宦シテ富貴ナルヲ言フ。

韋孟

魯國鄒人也。家本彭城。爲楚元王傅。及子夷王・孫王戊。戊荒淫不遵道。孟去位。徙家於鄒。

諷諫詩

漢書。孟爲楚元王傅。傅子夷王。及孫王戊。戊荒淫不遵道。作詩諷諫曰。

（一）肅肅吾祖。國自家韋。孟祖在商封東郡韋城。爲家韋氏。詳見下注。黼衣朱黻。四牡龍旂。彤弓斯征。撫寧遐荒。古者諸侯錫彤弓。則得專征伐。總齊羣邦。以翼大商。迭彼大彭。勳績維光。國語。大彭韋家。爲商伯。迭。互也。言與大彭互爲伯也。至於有周。歷世會同。王赧聽譖。實絕我邦。史記周紀。愼靚王崩。子赧王立。分東西周。○此東・陽二韻。第一部通韻。我邦既絕。厥政斯逸。賞罰之行。非繇王室。庶尹羣后。靡扶靡衞。五

○諷諫詩ハ韋孟、楚ノ元王ノ傅トナリ、其孫王戊ニ及ビタルガ、戊ノ荒淫シテ道ニ遵ハザルヲ以テ詩ヲ作リテ之ヲ諷諫セリ。【大意】初メノ三十二句ヲ第一段トシ、其家ノ興廢ヲ說ク。○於赫有漢以下二十句ヲ第二段トシ、楚ノ元王始メテ封ゼラレテヨリ今ニ至ルノ事ヲ敍シ、暗ニ祖法ニ遵ヒ舊臣ニ聽クベキヲ言フ。○如何我王以下二十四句ヲ第三段トシ、楚王戊ノ非行ヲ歷指シ、以テ自ラ改メンコトヲ願ヘリ。○嗟嗟我王以下六句ヲ第四段トナシ、上文ヲ承ケテ禍害ノ必ズ至ルヲ說ケリ。○後

ス、若シ異種ニアレバ皆之ヲ鋤キ去ラザル可カラズトテ、暗ニ劉氏ヲ護リ呂氏ヲ除クベキ意ヲ寓セリ。【語釋】穊(キ)ハ「シゲシ」。

○垓下歌ハ項羽、劉邦ニ敗ラレ、垓下ノ重圍ノ中ニ在リテ悲歌シタルモノ。【大意】力大ニ氣盛ナル丈夫モ、時運利アラズシテ愛馬ハ進マントモセズ、愛馬進マザルハ猶ホ可ナリ、常ニ吾ニ從ヒシ虞ヨ、余ハ汝ノ末路ヲ悲シム。【語釋】拔山トハ强力ナルヲ言フ。蓋世ハ氣魄ノ宏大ナルヲ言フ。騅ハ愛馬ノ名。虞ハ寵姬ノ名。奈若何トハ伴ハント欲スレドモ得ズ、棄テント欲スレドモ能ハザルヲ言フ。

○紫芝歌ハ商山ニ隱レタル四老人ガ作レルモノ。【大意】生レテ既ニ亂世ニ逢フ、高山深

深耕穊種。立苗欲疏。非其種者。鋤而去之。

此魚・支二韻。第二部通韻。

歌賦耕田而上二隱喩安劉。下二隱喩除呂。凜然可畏。

項籍

字羽。沛國下相人。其先世爲楚將。秦亂起兵與漢高共滅秦。自稱西楚霸王。經營天下五年爲漢所滅。

垓下歌

琴曲歌辭。題作力拔山操。○史記。漢圍項羽垓下。夜聞漢軍皆楚歌。驚曰。漢皆已得楚乎。起飮帳中。有美人虞。常從。駿馬名騅。常騎之。乃悲歌忼慨。歌數闋。美人和之。

力拔山兮氣蓋世。時不利兮騅不逝。騅不逝兮可奈何。虞兮虞兮奈若何。

逝・去也。騅不逝。言不能出此重圍也。

上二自表平素無敵。點清目下被圍。順插騅字。三句承上遞下。末句收到愛姬。可惜英雄氣短。兒女情長。可奈何。奈若何。眞極纏綿嗚咽。

商山四皓

一曰。東園公。姓唐。字宣明。居園中。因以爲號。或曰。名秉。襄邑人。二曰甪里先生。亦作祿里。太伯之後。姓周。名術。字元道。京師號爲霸上先生。三曰綺里季。亦作綺李。姓綺里。字季也。或曰。姓朱。名暉。字文季。四曰夏黃公。姓崔。名廣。字少通。齊人。隱居夏里修道。因號夏黃公。或曰。名廓。鄞越人。又曰。皆河內軹人也。亦在汲。秦始皇時隱藍田山。已乃共入商雒地肺山。以待天下之定。漢初。高祖聞而徵之。不至。孝惠爲太子時。固以禮爲招。出從遊焉。後仍還山。

紫芝歌

琴曲歌辭。題作采芝操。又有一曲。與此小異。○古今樂錄。四皓隱於商山作歌。

夫人之貌。還幄坐而歩。又不得就視。帝愈益相思悲感。爲作詩。令樂府諸音家絃歌之。

是耶非耶。立而望之。翩何姍姍其來遲。 姍姍。行貌。○此麻・支二韻。第二部通韻。

恍恍惚惚。語帶鬼氣。尤在起四字領得生動。

昭帝

名弗陵。武帝少子。母趙婕妤。號鉤弋夫人。孕十四月而生帝。八歲即位。始元・元鳳各六年。元平元年崩。通在位十三年。葬平陵。

淋池歌

雜歌謠辭。○拾遺記。昭帝始元元年。穿淋池。廣千歩。東引太液之水。池中植芰荷。帝時命水嬉。以文梓爲船。木蘭爲柂。刻飛鸞・翔鷁飾於船首。隨風輕漾。畢景忘歸。乃至通夜。使宮人歌曰。

秋素景兮泛洪波。揮纖手兮折芰荷。涼風凄凄揚棹歌。雲光開曙月低河。萬歲爲樂豈云多。

曙・天將明色。河・天河。月低河・月光低映於天河也。

上四。正敍臨池水嬉之樂。首句以秋景領起。雲光句。點明徹夜。末只單拖一語。收出常願此樂之情。萬歲不多。何論徹夜。拓得極醒。豈云二字。更以委婉入妙。

城陽王章

齊悼惠王肥次子。高后元年。入宿衞。封朱虛侯。文帝二年。以誅呂產功。封城陽王。

耕田歌

雜歌謠辭。○史記。諸呂擅權。章忿劉氏不得職。嘗入侍宴。太后令爲酒吏。章曰。臣將種也。請以軍法行酒。太后曰可。酒酣。章進酒起舞。請爲耕田歌。頃之。諸呂有一人醉亡酒。章追。拔劍斬之。太后大驚。業已許其軍法。無以罪也。

惚トシテ帷ニ映ゼルモノ果シテ眞箇ノ李夫人ナリヤ否ヤ、何ゾ歩ミ姍姍トシテ來ルコトノ遲キヤ。【語釋】是耶非耶ハ然ルヤ否ヤト云フガ如シ。翩ハ衣裳ノ翩ヘル貌。姍(セン)姍ハ行歩ノ貌。

○淋池歌ハ昭帝、淋池ヲ穿チ、舟遊夜ヲ徹シ、宮人ヲシテ此ノ歌ヲ歌ハシム。【大意】秋日淋池ニ浮ビ芰荷ヲ折リテ舟遊ヲ爲シ、歸ルヲ忘レテ夜ニ入リ、涼風中ニ歌唱シツツ雲ノ白キヲ仰ゲバ、月輪銀河ノ上ニ下リテ夜既ニ黎明ニ近カラントス、人生行樂センノミ、萬年此ノ遊樂ヲ爲ストモ猶ホ足ラザル也。【語釋】素景ハ秋ノ澄景。纖手ハ宮人ノ細キ手。芰(キ)ハ「ヒシ」。荷ハ蓮ノ花。雲光開曙トハ雲ノ色ノ月光ノ爲メニ仄白クナルヲ言フ。

○耕田歌ハ城陽王、呂太后ノ宴ニ侍シテ舞ヒシ時歌ヒシモノ。【大意】耕作ノ法、深ク耕シテ繁ク種ヲ下シ、而シテ苗ヲ存立セシニハ惡雜草ヲ除キテ中間ヲ疏闊ナラシムルヲ要

○秋聲辭ハ武帝、汾水ニ泛ビ、秋興ニ感ジテ作レルモノ也。【大意】風起リ雲飛ビ草木搖落ノ間ニ在リテ、獨リ秀芳ヲ專ラニセル蘭菊ヲ見ルニ因リ、無量ノ壽ヲ求メテ登仙ヲ希フコト切ナリ、今樓船ヲ汾水ニ泛ベ、中流白波ノ間ニ在リテ鼓樂棹歌ヲ爲スニ、歡樂ノ極却ツテ哀情ヲ生ズ、少壯豈長カランヤ、直ニ老境ニ至リテ草木ノ凋落スルガ如クナルヲ如何セントテ人生ノ須臾ナルヲ嘆ゼリ。【語釋】佳人ハ仙人。樓船トハ船上ニ樓ヲ構フルモノ。簫鼓ハ簫ノ笛ト鼓ト。棹歌ハ棹ヲ引キテ歌フモノ也。【案】舊說ニハ佳人ヲ羣臣ノ忠賢ナルモノトス、義勝ルニ似タリ。

○李夫人歌ハ武帝、方士ノ致セル李夫人ノ影ヲ望ミ、悲思ノ餘リ作レルモノ。【大意】恍

應前不仁。卽作一曲。趹出東都燒草誤事。長句夭矯。末二。頂何以來。敍明以竹代薪。楗石塡士之事。而預祝其塞成來福也。○二歌悲憫爲懷。筆力古奧。帝王著作。弁冕西京。

秋風辭

雜歌謠辭。○漢武故事。帝行幸河東。祠后土。顧視帝京。忻然中流。與羣臣飮讌。帝歡甚。乃自作秋風辭。

秋風起兮白雲飛。草木黃落兮雁南歸。蘭有秀兮菊有芳。懷佳人兮不能忘。汎樓船兮濟汾河。一統志。汾河在太原府城西二里。橫中流兮揚素波。簫鼓鳴兮發棹歌。歡樂極兮哀情多。少壯幾時兮奈老何。

此辭有感秋搖落。繫念求仙意。懷佳人句。一篇之骨。泛以爲樂極哀來。驚心老至。未盡神理也。首二。就秋時景物。蕭颯滿前。飄然敍起。已爲結處老至可哀。鏡中取影。蘭有二句。以蘭菊比佳人。卽指仙也。蒙上草木黃落作轉。言於時惟有蘭菊。獨擅秀芳。猶世人易老。而仙人常好容顏。能無懷之而不忘哉。作辭之旨已揭。汎樓三句。突接本事鋪敍。以見在非不歡樂。作一開勢。末二。從樂遞哀。點明時不我與。就老字淒然收住。兜應首二。是謂卽景生情。却已爲蘭有二句。添取一重注脚。求仙意未嘗緻醒。而言下顯然。妙妙。○以佳人爲仙人。似近乎鑿。然帝之幸河東。祠后土。皆爲求仙起見。必作是解。於時事始合。而章義亦前後一線穿去。友人卞近村。固具眼者。質之適符其意。不覺相視笑來。

李夫人歌

雜歌謠辭。○漢書外戚傳。夫人早卒。方士齊少翁言能致其神。乃夜張燈燭。設帷帳。陳酒肉。而令帝居帷帳。遙望見好女。如李

ルニ處ナキヲ憂フ。蛟ハ「ミヅチ」。神哉沛、沛ハ安流ノ貌、舊川ニ歸スハ神力ニヨリテ始メテ沛然安流セシメ得ルヲ謂フ。封禪、太山ニ登リテ天ヲ祭ルヲ封トシ、名山ニ登リテ山川ヲ祭ルヲ禪トス。浮ハ溢也、水ニ浸サルルヲ謂フ。水維ハカハスヂ。第二章【大意】決河盛ンニ流ルルヲ以テ之ヲ北ニ移サント欲スレドモ強キ水勢ヲ曲グルハ難シ、長索ヲ用ヰテ土石ヲ下シ、將タ美玉ヲ沈メテ河伯ヲ祭リシモ、不幸ニシテ東郡ノ民野ヲ燒キタレバ薪柴少ク、以テ水ヲ禦グベキ無シ、故ニ更ニ衞ノ淇園ノ竹ヲ伐リ、薪ニ代ヘテ決口ニ並ベ立テ、其ノ後ニ土石ト草トヲ塡充セリ、願ハクバ之ヲ以テ宣防ヲ成就シ、民ノ害ヲ除キ得ン。【語釋】湯(シヤウ)ハ流ルル貌。北渡ハ南ニ溢ルル水ヲ北方ニ移ス也。搴ハ「ヌキトル」。長茭、茭(カウ)ハ竹葦ニテ作レル索、土石ヲ引キ寄スルニ用キル。湛ハ沈ニ同ジ。薪不屬、屬ハ續也、水ノ決處ニ樹ツル薪柴ノ不足ナルヲ言フ。衞人ハ東郡ノ人。隤ハ下ダス也。楗(ケン)ハ竹木土石ヲ以テ決口ヲ塡塞スルヲ云フ。菑(サイ)ハ草ヲ以テ塞グ也。宣防ハ瓠子ノ決口ヲ塞ゲル新隄ノ名。

謂河伯兮何不仁。泛濫不止兮愁吾人。 河伯。一作河公。水神也。

齧桑浮兮淮泗滿。久不返兮水維緩。 齧桑。邑名。浮。漂沒也。 水維。水之綱維也。

首章。傷決之慘。所以明不得不塞之故也。首二。點清瓠子之決。喝起水勢之盛。通首總冒。殫爲六句。接次句。歷指水決後汎濫情形。地不寧。統說也。山平澤溢。正敍也。魚弗鬱。蛟龍騁。又就物類抽寫。且作愁吾人挑筆也。而其中順插功無已時。已醒出塞久不成。爲下章伏脈。冬日字。順帶時序。正道弛。又是本章結處。久不返。下章起處北回難之根。歸舊四句。接正道句。突喝舊川當歸。神宜效力。歸咎河伯不仁。以致汎濫病民若此。此人君之所以必當急塞也。却介入不封禪句。將見在親臨目擊。點清露出英主本色。筆力奇橫之極。末二。仍接水勢汎濫。補前未及。而以不返維緩。收足本章。即引動下章。

河湯湯兮激潺湲。北渡回兮迅流難。 湯。音商。潺湲。水激貌。河身南徙。故欲其北渡以返故道。回。迂回而難於奮迅也。

搴長茭兮湛美玉。河伯許兮薪不屬。 搴。拔也。臣瓚注。竹葦絚謂之茭。所以引置土石者也。師古注。絚。索也。湛。音沈。沈美玉。祭河也。沈玉禮神。見許福祐。但以薪不連屬。故致無功也。

薪不屬兮衞人罪。燒蕭條兮噫乎何以禦水。 東郡本衞地。言罪在燒草皆盡。故野蕭條而無以禦水也。

隤竹林兮楗石菑。宣防塞兮萬福來。 隤。下也。楗石菑。謂以石立楗。然後以土塡塞也。

次章。正敍塞決之事。而祝其功成來福也。首二。蒙上章來。點清北歸故道之難。引起不得不塞。搴長四句。正寫見在塞決告神。偏值柴薪不屬。功難速成之苦。插入河伯已許。

エテ聞エズ、玉墀ハ漸ク塵ヲ生ジテ空房氣冷ニ物寂シク、唯閉セル門戶ニ落葉ノ降リカカル有ルノミ、嗚呼彼ノ美女ヲ望メドモ見エズ、如何ニシテ予ガ心ヲ慰安セン。【語釋】墀(チ)ハ階上玉石ヲ鋪キタル庭。扃(ケイ)ハ門關、重扃ハ二重ノクワンヌキ。彼美之女ハ李夫人ヲ指ス。

○瓠子歌ハ武帝瓠子ノ隄防工事ノ難キヲ悼ミテ作レル者。第一章【大意】瓠子ノ堤決シテ流水溢レ一面ニ河トナリ、治水ノ工事ハ絶エズ、魚山ハ水ニ沒シ、鉅野ハ漲リ溢レ、魚屬ハ山野ニサマヨヒ蛟龍ハ舊淵ニ安ンゼズ、今封禪シテ河伯ヲ祭ルニヨリ此決河ヲ知リ得タルハ幸ナレドモ、水ヲ舊川ニ安流セシムルハ神力ニ依ルノ外ナキニ、氾濫シテ止マザルハ何タル河伯ノ不仁ゾ、齧(ケツ)桑ノ地ハ水底トナリ、其水淮泗ニ張リ、久シク舊流ニ歸ラザレバ、水勢停滯シテ一面ノ沼澤ニ變ゼン。【語釋】慮ハ無慮(すべて)ニ同ジ。殫ハ盡也。功ハ工事。吾山ハ山名。鉅野ハ縣名。弗鬱ハ憂。柏ハ迫ニ同ジ。魚云云ハ魚屬淵ヲ失ヒ、時冬日ニ迫レドモ、歸リ沈ンデ身ヲ藏ス

已西頽。涼風激水。女伶歌聲甚適。因賦落葉哀蟬之曲。

羅袂兮無聲。玉墀兮塵生。虛房冷而寂寞。落葉依乎重扃。望彼美之女兮。安得感余心之未寧。

首句在無景處寫景。領下三句虛房之景。倍覺淒其。末二。余心不寧。却在望彼感中拖出。寫情曲甚。

瓠子歌

二首。○雜歌謠辭。○史記。元封二年。帝既封禪。乃發卒數萬人。塞瓠子決河。還自祭河。湛白馬玉璧。令羣臣從官。皆負薪塞決河。時東郡燒草薪少。乃下淇園之竹。以爲楗。上既臨河決。悼其功之不就。爲作歌二章。於是卒塞瓠子。築宮名曰宣防。○瓠子隄名。

瓠子決兮將奈何。浩浩洋洋兮慮殫爲河。殫爲河兮地不得寧。功無已時兮吾山平。

帝數發卒穿渠。河數徙。渠不利。故曰功無已時也。吾讀爲魚。魚山在東郡東阿。吾山平。言水溢與山平。韋昭謂。鑿山以塡河。非也。

吾山平兮鉅野溢。魚弗鬱兮柏冬日。

鉅野。鄆州鉅野縣東北大澤。如淳注。瓠子決。灌鉅野澤。使溢也。弗鬱。憂也。柏。猶迫。言冬日魚藏。今以水溢。不能適性而多憂也。

正道弛兮離常流。

正道。水之正道。

蛟龍騁兮放遠遊。

弛。壞。離。失也。

歸舊川兮神哉沛。不封禪兮安知外。

歸舊川。水還故道也。神哉沛。言神庶福之。然後沛然安流也。不封禪安知外。師古注。謂不因巡狩封禪而出。則不知關外有此水也。

爲我

○大風歌ハ高祖、黥布ヲ擊チ歸途、故鄉ノ沛ヲ過ギテ作レルモノ。【語釋】大風ハ高祖自ラ喩ヒ。雲飛揚ハ世亂ノ平定ニ喩フ。威加四海ハ帝トナリ天下ヲ服セシヲ云フ。安ハ何處ニカノ意。

○落葉哀蟬曲ハ武帝、李夫人ノ亡キヲ悲ム者。【大意】其人既ニ去リテヨリ羅袂ノ聲ハ絕

古詩賞析卷三

漢詩

高帝

姓劉氏。名邦。字季。沛豐邑中陽里人。初爲泗水亭長。起兵爲沛公。破秦。封漢王。後滅楚。平定天下。卽帝位。都長安。在位十二年崩。葬長陵。

大風歌

琴曲歌辭。題作大風起。○史記。高祖旣擊黥布。還過沛。留置酒沛宮。悉召故人父老子弟縱酒。發沛中兒得百二十人。敎之歌。酒酣。高祖擊筑自歌。令兒童皆和習之。帝乃起舞。慷慨傷懷。

大風起兮雲飛揚。威加海內兮歸故鄉。安得猛士兮守四方。

首句。比己之掃除羣雄。次句。乃見在事。末句。言守成之難也。文中子謂。安不忘危。霸心之存。丹陽集謂。志氣慷慨。規模宏遠。凜凜乎已有四百年基業之氣。良然。

武帝

漢。太始。征和各四年。後元二年崩。通在位五十四年。葬茂陵。

落葉哀蟬曲

雜曲歌辭。○王子年拾遺記。漢武帝思懷李夫人。不可復得。時穿昆靈之池。泛翔禽之舟。帝自造歌曲。使女伶歌之。時日

古詩賞析卷三目錄

ヲ修飾シテ道理アル如クニスルヲ云フ。有子而嫁トハ遺子ヲ棄テ他ニ嫁スルナリ。倍死ハ死セル夫ニ負ク也。防隔內外ハ男女ノ別ヲ立テテ妄ニ相通ズルコトナカラシム。寄豭ハ有妻ノ人ガ他人ノ妻ニ姦スルハ寄寓ノ牡豕ノ如シ、故ニ斯ク云フ。秉義程ハ夫婦ノ道ヲ秉リ守ルヲ言フ。逃嫁トハ夫ヲ棄テテ他ニ奔ル也。休經ハ善美ナル道。輿舟不傾トハ太平無事ナルヲ言フ。光垂休銘トハ善美ナル銘辭ヲ垂レ遺シテ光耀アラシムルヲ謂フ。

石。光垂休銘。

通首爲陽・庚二韻。第一部通韻。內令字。雖亦收庚韻。然號令之令。義讀去聲。在敬韻中。則三聲通也。

首三就宇內平一頌聖而起。三十九句。點清在位之年。以巡遊天下。剔出省俗會稽。羣臣誦功原德。作通章領筆。秦聖六句。先從未卽帝位時。表其紀綱已定。六王十二句。以六國負固不服。鋪敍展局。義威六句。轉到掃除羣雄。海內混一。頓住。皇帝九句。正敍卽帝位後。親政知人之事。飾非十八句。獨就禁絕姦淫一事。極力鋪張其變革之效。黔首六句。勒到當時同樂太平。後世奉法常治。正文已足。末三。以誦烈應前誦功。點明刻石垂銘作收。○秦勒山銘共七。起結語意。大率相同。故止錄此章。以備一朝著作。取其文古。弗計其辭誕也。○七銘中。惟琅琊臺刻石銘。前大半二句一韻。餘俱三句一韻。此體創於詩小雅采芑篇。然末章猶有四句二韻者。通首畫一。實自秦諸銘始。故特志之。

古詩賞析卷二終

國ヲ併セシコトヲ述ブ○皇帝ノ九句ハ統一後、政ヲ親ラシ人ヲ官ニセシコトヲ述ブ○飾非ノ十八句ハ夫婦ノ倫常ヲ正スコトヲ述ブ○黔首ノ六句ハ人民ノ太平ヲ樂メルト、後世法ヲ奉ゼバ常ニ治ルコトトヲ述ブ○末三句ハ刻石ノ由ヲ述ブ。【語釋】會稽山ハ今ノ浙江省姚興府ニアリ。休烈ハ善美ノ功業。脩長ハ廣ク及ブヲ云フ。宣省習俗トハ德化ヲ宣布シ民俗ヲ省察スル也。黔首ハ人民。齋莊ハ齋戒シテ謹嚴ニ始皇ヲ迎フルナリ。原本事迹トハ始皇繼承ノ初ヲ考フルヲ言フ。追首高明トハ當初ノ高明ノ治ヲ追懷スル也。秦聖ハ秦ノ聖主、卽チ始皇。恒常ハ永久ノ道。六王ハ韓・魏・趙・齊・楚・燕ノ王。專倍ハ專横ニシテ背負スルコト。負ハ恃ム。間使ハ密使。合從トハ山東ノ六國同盟スルヲ謂フ。辟方トハ邪僻ノ方法也。內飭ハ史記ニ內飾ニ作ル。禍殃ハ民害。殄息暴悖ハ暴虐ニシテ道ニ悖レル王ヲ滅絶セルヲ言フ。運理ハ運轉整理スルナリ。考驗ハ商量參驗スルナリ、其人ノ爲セル行事ヲ參考スルヲ謂フ。載其名ハ名簿ニ記入スルコト。並通ハ事情ニ通シテ周ク知ルコト。隱情ハ事情ヲ隱蔽スル也。飾非宣義トハ非事

舊章。初平法式。審別職任。以立恒常。審別職任。審別其事而分職任也。六王專倍。貪戾傲猛。率衆自强。暴虐恣行。負力而驕。數動甲兵。陰通間使。以事合從。行爲辟方。辟方·邪僻之法也·內飭詐謀。外來侵邊。遂起禍殃。義威誅之。殄息暴悖。亂賊滅亡。聖德廣密。六合之內。被澤無疆。皇帝幷宇。兼聽萬事。遠近畢淸。運理羣物。考驗事實。各載其名。貴賤並通。賢否陳前。靡有隱情。言用人必考其事而記其名。故貴賤賢否。莫不周知也。飾非宣義。有子而嫁。倍死不貞。飾·整飾也。言整飾其非。而宣導以義。凡婦人夫死有子而重嫁者。不貞不可訓也。防隔內外。禁止淫泆。男女潔誠。夫爲寄豭。殺之無罪。男秉義程。豭·牡豕也。寄豭·言姦占他人婦女也。妻爲逃嫁。子不得母。逃嫁·有夫之婦淫奔也。不得母·不以爲母也。咸化廉淸。大治濯俗。天下承風。蒙被休經。皆遵度軌。和安敦勉。莫不順令。黔首脩潔。人樂同則。嘉保太平。後敬奉法。常治無極。輿舟不傾。從臣誦烈。請刻此

上ノ好ム所ニ迎合スルコトノ甚シキニ喩フ。【語釋】殘木ハ林木ヲ濫伐スルコト。乾谷ハ川ノ水ヲ渫ヘ乾シテ魚ヲ捕ヘ盡クスヲ言フ。第三首【大意】氏子ナク國土無キ神ハ平生食セザルニ因リ、些少ノ奠(そなひもの)ヲ以テ福ヲ降ス。【語釋】社ハ土地ノ神、鄕ハ社ヲ祀レル鄕邑ナリ、氏子ノコト。黍肉ハキビト獸肉、泛ク供物ヲ謂フ。稷ハ五穀ノ神。國ハ稷ヲ祀ル國土ナリ。

○會稽山刻石銘ハ秦ノ始皇ノ功業ヲ頌シテ、會稽山ノ石ニ刻セルモノ。【大意】首メ三句ハ先ヅ統一ノ功德ヲ總提ス○三十有ノ九句ハ南巡ノ典ニ因リ、群臣功ヲ誦スルコトヲ述ブ○秦聖ノ六句ハ帝位ニ卽カザル以前ノ施設ヲ述ブ○六王ノ十二句ハ六國王ノ暴虐ニシテ戰ヲ事トセシコトヲ述ブ○義威ノ六句ハ暴主ヲ除キ、六

欲レ進故退之道。說得歷歷可レ徵。跌ニ落末句ー。自覺ニ異樣醒透ー。語本四排。且樸字字法略變。便活。

上求レ材。臣殘レ木。上求レ魚。臣乾レ谷。

非ニ自謙ニ無用ー也。實欲ニ上之勿ー レ過レ求耳。用意深曲。

無レ鄕之社。易レ爲ニ黍肉ー。無レ國之稷。易レ爲レ求レ福。

惟彼欲易レ足。故我求易レ應也。語排意串。落想特奇。

秦詩

李斯 楚上蔡人。少從ニ荀卿ー學。入レ秦爲ニ客卿ー。始皇幷ニ天下ー。爲ニ丞相ー。嘗從ニ出巡ー。始皇崩。趙高謀立ニ胡亥ー。爲ニ二世皇帝ー。斯上書言ニ高之短ー。二世屬ニ高案治ー。具ニ斯五刑ー。腰ニ斬咸陽市ー。夷ニ三族ー。

會稽山刻石銘

史記。三十七年十月。始皇出遊。上ニ會稽ー。祭ニ大禹ー。望ニ於南海ー。而立ニ刻石ー頌ニ秦德ー。其文曰。

皇帝休烈。平ニ一宇內ー。德惠脩長。三十有七年。親巡ニ天下ー。周ニ覽遠方ー。遂登ニ會稽ー。宣ニ省習俗ー。黔首齋莊。（宣省。宣化而省察也。）羣臣誦レ功。原ニ本事迹ー。追ニ首高明ー。（追首。追ニ溯其起初時ー也。）秦聖臨レ國。始定ニ刑名ー。顯ニ陳

醫師ノ誤診トハ無用トナリ、彼等ガ餬口ノ道絶エン。【語釋】葬師ハ地ヲ相シテ死人ヲ葬ルヲ以テ生活ヲナス者。

○梁史引諺、【大意】屋上ノ雨ノ漏ル處ヲ知ルハ、下ニ居ル人ニアリ、爲政者ノ缺點ハ人民ノ能ク之レヲ知ルヲ言フ。【語釋】屋漏ハヤネノ雨漏ルナリ。

○史照通鑑疏引諺、第一首【大意】身ヲ害ヒ國ヲ傷ルノ根源ヲ說ク。【語釋】心ハ心臟也。第二首【大意】人ノ心ハ禍福ニ因リテ靈妙トモ愚昧トモナル。

○古諺、第一首【大意】伸ビントスル者ハ先ヅ屈スルヲ言フ。【語釋】飛ハ鳥ニ、奮ハ馬ニ、噬ハ猛獸ニ就イテ言フ。奮ハ奔逸也。蹋ハ足ノカガマルコト。質朴ハ樸。第二首【大意】

山川而能語。葬師食無所。肺腑而能語。醫師色如土。

奇思幻想。足使妄談地理病源者。讀之汗下。然山川肺腑。豈眞能語哉。吾見葬師醫師・終傳食而色揚揚也。可慨矣。

梁史引諺

屋漏在上。知之在下。

上在漾韻。下在禡韻。兩界不通。然漾爲藥韻去聲。藥與禡爲迴互通。此因入兼及三聲之叶也。

喩下之不可欺也。取象確切。

史照通鑑疏引諺　二首。

足寒傷心。民怨傷國。

心在第五部侵韻。與第一部蒸韻爲兩界通。國在職韻。爲蒸之入聲。此兩界通三聲兼及四聲之叶也。

見道之言。保身保國者。皆當熟復。

福至心靈。禍來神昧。

靈在青韻。昧在泰韻。兩界不通。然錫爲青韻入聲。錫與泰爲迴互通。此因入兼及三聲之叶也。

談理名通。造句奇警。

古諺　三首。○見古詩紀。不載所出。

將飛者翼伏。將奮者足蹋。將噬者爪縮。將文者且樸。

爲ニ見小者摹照。上六字。已錘鍊入レ妙。得ニ下俚極趣極之語。形容出來。眞能使ニ人頭顚頤解一。

易緯引古語　二首。

一夫兩心。拔レ刺不レ深。

疑事不レ成。偏在ニ最小處一描畫出來。而大者可レ知矣。造句亦趣。

蹢馬破レ車。惡婦破レ家。

比意確。則賦意明。破字下得辣甚。

崔寔四民月令引農語　二首。

河射角。堪ニ夜作一。犂星沒。水生レ骨。

河。天河。射角。斜也。水生レ骨。結レ冰也。

即ニ天象之改一。指ニ出民事宜レ勤。堪ニ夜作一。是主句。水生レ骨句。以ニ歲寒一轉瞬惕レ之。抱レ上。非ニ平排一也。鍊字亦奇。

蜻蛉鳴。衣裘成。蟋蟀鳴。嬾婦驚。

此首見ニ注中一。

即ニ物候之變一。指ニ出女紅當一レ早。衣裘成句是主。嬾婦驚句。以ニ怠將一レ無レ及警レ之。足レ上。非ニ另出一也。鍊字亦趣。

方回山經引相家書。

○易緯引古語、第一首【大意】二心ハ事ヲ成スベカラザルヲ言フ。【語釋】刺ハ手足ナドニ刺サリタルトゲ。不深ハ刺サレタル時十分ニ拔キ取ラズトノ意。第二首【大意】惡婦ノ害ヲ言フ。【語釋】破家トハ家產ヲ傾ケ破ル也。

○崔寔四民月令引農語、第一首【大意】天象氣候ノ改マル上ヨリ夜業ノ勤ムベキヲ警ム。【語釋】河ハ天河。角ハ星名。犂星ハ疑ラクハ火星。祝融名ハ犂、火正タリ。水生骨トハ始メテ氷ヲ結ブ時、其形木枝ノ如シ、水ヲ肉トスレバ氷ハ骨ノ如クナルヲ以テ斯ク云フ。第二首【大意】時蟲ノ上ヨリ女功ノ早クスベキヲ警ム。【語釋】蜻蛉ハ「トンボウ」。蟋蟀ハ「コホロギ」、一ニ促織ト名ヅク。嬾婦ハ懶惰ノ婦。

○方回山經引相家書、【大意】山川ガ地相ヲ語リ、肺腑ガ疾病ヲ說カバ、葬師ノ妄談ト、

水涸ルレバ山ニ水分ヲ失フガ故ニ崩墜スル也。

○劉向新序引諺、【大意】微物ノ大ナルモノヲ害スルニ喩フ。【語釋】蠹ハ木ヲ食フ蟲。喙ハ嘴。仆(フ)ハ「タフス」。芒ハ蚊ノ嘴。

○應劭風俗通引古語、第一首【大意】事ヲ爲スニ自ラ其ノ累ヲ爲スコト有ルヲ言フ。第二首【大意】新ニ妻ヲ亡ヘル悲ハ夫其人ノ外ニ之ヲ知ル者無シトテ、無限ノ哀悼ハ口ニモ述べ難キヲ言フ。

○牟子引古諺、【大意】疑惑ハ見聞ノ狹キニ起ルヲ嘲フ。【語釋】橐駝ハ駱駝、腫ハ「フクル」、駱駝ハ背上ニ肉鞍アリ、故ニ馬背ヲ腫ラスト云ヘルナリ。

脣亡而齒寒。河水竭其壞在山。

上下文勢。順推逆繳。而下二尤崛强有致。

劉向新序引諺

蠹喙仆柱梁。蚊芒走牛羊。

謹小愼微之意。兩語皆奇。而下句較趣。

應劭風俗通引古語 二首。

狐欲渡河。無奈尾何。

喩身之爲累也。寫得古趣。

婦死腹悲。惟身知之。

能使讀者皆以爲確。而所以確處。又皆不可明言。乃爲奇確。覺後世悼亡名作。猶費詞也。

牟子引古諺 牟子。名融。後漢太尉。

少所見。多所怪。見橐駝言馬腫背。

慨世之語。不嫌過激。上二句用層遞。下二句用對舉。句法亦整中參活。

漢書引諺　四首。○漢書·班固著。

狡兎死。走狗烹。飛鳥盡。良弓藏。敵國破。謀臣亡。○韓信傳引諺。○此庚·陽二韻。第一部通韻。以上四兩層。比起下二節促音哀。

不習爲吏。視已成事。賈誼疏引鄙諺。學吏以概其餘。眞聰明人語。

水至清則無魚。人至察則無徒。東方朔答客難語。卽聰明不廢瞽聾意。比得確。則正說處自明。

千人所指。無病而死。王嘉上封事引里諺。比高明之家。鬼瞰其室。用筆更辣更横。

劉向別錄引古語

○漢書引諺、第一首【大意】事有ル時ハ用キラレ事終レバ棄テラル。【語釋】狡兎ハ敏捷ナル兎。走狗ハ獵犬。第二首【大意】官吏タルニ習ハザルモノハ先例ヲ標準トセヨ。【語釋】已成事ハ已往ニ成レル事卽チ先例。第三首【大意】明察ノ弊ヲ言フ。【語釋】徒ハ黨與。第四首【大意】衆人ノ怨ハ祟リテ死ニ至ラシム。【語釋】千人ハ多キヲ言フ。所指ハ注目セラルル者。

○劉向別錄引古語、【大意】相倚ル所ヲ失ヘバ、害直チニ已ニ迫ル。【語釋】河水云云ハ河

○韓非子引先聖語、【大意】規ハ圓ヲ作リ、水ハ波ヲ爲ス、自然ノ法則ハ從ハザルベカラザルナリ。【語釋】規ハ「ブンマワシ」、圓ヲ作ル具。摩ハ摹ナリ、寫シ書ク。

○史記引諺、第一首【大意】物ハ共ニ居ル所ノモノニ因リテ化スルニ喩フ。【語釋】蓬ハヨモギ、其性倒レ易シ。麻ハ性直シ。【案】荀子ニ下句ナシ、大戴禮ニハ泥ヲ涅ニ作ル。第二首【大意】果斷ノ必要ヲ說ク。第三首【大意】資アリテ事ヲ爲スモノハ功ヲ成シ易キヲ言フ。【語釋】多錢ハ富者。賈ハ買フ。第四首【大意】利ヲ得ントスルモノハ農工ハ商業ニ如カズ、刺繡ノ勞ハ市場ニ買賣スルノ利益ヲ得ヤスキニ如カズ。【語釋】刺繡文ハ刺繡、卽チ縫ヒ取リ。里門ハ史記ニ市門ニ作ル、市場ヲ云フ。【案】詩紀ニ非諺也、或末句諺耳ト、或ハ然ラン、史記ニ上文ニ以貧求富ノ一句アリ、下文ニ此言末業貧者之資也トアリ。

韓非子引先聖語

韓非。韓諸公子。

規有摩而水有波。我欲更之。無奈之何。

規。所以爲圓之器。摩。摹也。

只是舊章當守意。卽規水以爲喻。且不用正說。而用婉商。筆曲調逸。

史記引諺

四首。○史記。司馬遷著。○下皆漢以後書所引。按之時代。未有所屬。故亦附周末。

蓬生麻中。不扶自直。白沙在泥。與之倶黑。

三王世家引傳。

習俗移人。與芝蘭鮑魚同意。此却卽物爲喻。較簡而明。

當斷不斷。反受其亂。

黃歇傳贊引語。

爲因循寡斷者頂門一鍼。亂字活相。

長袖善舞。多錢善賈。

蔡澤傳太史公引韓非語。

善體人情。固可謂賦。然作比觀。則所包更廣。

農不如工。工不如商。刺繡文不如倚里門。

貨殖傳引諺。○工在東韻。商在陽韻。此第一部通韻。文門在第四部文韻中。固可另爲一韻。然與第一部兩界。亦通也。

寧爲雞口。無爲牛後。　韓策蘇秦引鄙諺。○口。一作尸。後。一作從。尸。主也。從。牛子也。

有志之言。鍊字亦饒古趣。

列子引諺　列子。名禦寇。楊朱篇引諺。

生相憐。死相捐。

道盡惡薄世情。此翟公署門語。辭更簡。義更包。

愼子引諺　愼子。名到。

不聰不明。不能爲王。不瞽不聾。不能爲公。　此庚。陽。東三韻。第一部通韻。

分貼固各有理。然必合參而理更圓足。名通之論。書紳者豈止王公。

鄒子引古語　鄒子。名衍。

截趾適履。孰云其愚。何與斯人。追欲喪軀。　截趾適履。截斷足趾以便履也。追欲。耽於嗜欲也。

欲明追欲喪軀者之至愚。却突然以截趾適履顯然之愚。翻筆跌出。此構局之奇也。而造句亦奇甚。

○戰國策引諺、【大意】寧ロ小ナルトモ潔ク上ニ立テ、大ナルモ卑汚ノ地ニ居ルナカレ。

○列子引、諺【大意】生時ハ利アルヲ以テ互ニ相愛シ、死後ハ益ナキヲ以テ棄テ顧ミズト、人情ノ浮薄ナルヲ云フ。

○愼子引諺、【大意】人ニ上タル者ハ聰明ノ德ヲ具ヘザルベカラザルト同時ニ、已ノ耳目ヲ恃ムベカラザルヲ言フ。

○鄒子引古語、【大意】足ヲ切リテ履ニ適合セシムルモノト、世人ノ利欲ヲ追ヒテ一身ヲ失フモノトハ孰レカ大愚ナル。【語釋】斯人ハ汎ク世人ヲ指ス。

○國語引諺、第一首【語釋】怨上ハ已ヲ虐スル主ヲ怨ム。第二首【大意】衆心同和スレバ城壁ノ固キガ如シ、衆口ノ論ズル所ハ金ヲ鑠カスノ力アリ。【語釋】鑠（シヤク）ハ熔カス也、鑠金ハ其力ノ大ナルヲ云フ。第三首【大意】善ニ進ムハ難ク惡ニ退クハ易キヲ言フ。

雖鞭之長。不及馬腹。 宣十五年晉宗伯引古語。○長在陽韻。腹在屋韻。此本部統三聲兼及四聲之叶也。

善於取譬。眞足使長啣遠駕之輩。爽然自失。

室於怒。市於色。 昭十二年楚令尹子瑕引諺。○怒在遇韻。無入去聲也。與色字爲回互通韻。

只形容一遷怒樣子耳。句法一倒轉。便古便奥。

國語引諺

三首。○國語。亦左邱明著。

獸惡其網。民怨其上。 周語單襄公引諺。○上當讀去聲。此養漾二韻。第一部三聲通韻。

民何以怨上。怨法網之密耳。然網字偏安放在上句。比意中下句不更點醒。是亦虛者實。實者虛也。

衆心成城。衆口鑠金。 周語州鳩對景王引諺。○此第一部庚韻。與第五部侵韻。兩界通韻。

上句勸人之結衆心。下句戒人之惑衆口也。各有深意。亦確亦奇。

從善如登。從惡如崩。 周語衛彪傒引諺。

難進易退之形。括盡登崩二字。是謂要言不煩。

戰國策引諺

戰國策。戰國策士所著。

左傳引逸詩　二首。○左傳・左邱明著。

翹翹車乘。招我以弓。豈不欲往。畏我友朋。　○莊二十二年陳敬仲引。○翹翹・高貌。左傳。弓以招士。畏友朋。畏議其奉職無狀也。○此東・蒸二韻。第一部通韻。

上二以上之招我敍起。宜往之形。寫得奕奕。下二頂上先將欲往。作一開宕之筆。折出畏友朋來。竟自縮住。而不信不獲之理。已隱躍句下。是爲意到而筆不到。

雖有絲麻。無棄菅蒯。雖有姬姜。無棄蕉萃。凡百君子。莫不代匱。　成九年楚子重伐莒。左公自引。○姬・周姓。姜・齊姓。貴族女也。蕉萃・同顦顇。形容顦顇之女也。代匱・言人材時有匱乏。當預儲之。以代其匱也。

儲材務廣意。得上四兩層疊比。指點親切。故末二一撲便醒。代匱字。亦生新。

左傳引諺　四首。

匹夫無罪。懷璧其罪。　桓十年虞叔引周諺。

如此折獄。極其無理。却極其有理。居奇賈禍。盍早誦之。

畏首畏尾。身其餘幾。　文十七年鄭子家引古言。

曲盡畏葸之狀。造語奇而趣。

○左傳引逸詩、第一首【大意】我王ハ高車ノ上ヨリ弓ヲ以テ我ヲ招ケリ、我往クヲ欲セザルニアラザルモ、招クノ其道ヲ得ザルニ因リ、朋友ノ譏議ヲ畏レテ應ゼザリキ。第二首【大意】縱令ヒ絲麻アリトモ菅蒯ノ索ヲ棄ツル勿レ、姬姜ノ貴女アリトモ顦顇セル賤女ヲ棄ツルコト勿レ、多數在位ノ士モ人材缺乏ノ時ニ代用セラレザルモノナシ、【語釋】蒯（クワイ）ハ菅ノ屬。菅蒯ハ共ニ粗索ヲ製スベシ。姬ハ周ノ姓、姜ハ齊ノ姓、貴族ノ女。蕉萃ハ顦顇・憔悴ニモ作ル、瘦セ衰ヘタル婦人。凡百ハ多數。君子ハ在位ノ士。代匱トハ其人ヲ缺ケル地位ニ代リ居ルコト。

○左傳引諺、第一首【大意】寶ヲ藏スルハ禍ヲ招グ所以ナルヲ言フ。【語釋】匹夫ハ一夫、卽チ賤人ヲ言フ。第二首【大意】首尾ヲ畏ルレバ身中畏レザル部分ハ少シ。第三首【大意】鞭ハ長シト雖モ、馬ノ腹ニ至ラズト、力ノ及バザル所アルヲ言フ。第四首【大意】室家ノ怒リヲ遷シテ市人ニ慍ル。【語釋】怒於室、色於市ハ倒裝法。色ハ怒リテ色ヲ變ズルナリ。【案】註十二ノ二ハ九ノ誤。

鏤龍文。故曰雕龍。各加品題。造句古奥。得末句句法一變。便不覺平排。

炙轂輠髡。 輠車之盛膏器。炙之雖盡。猶有餘流。言髡智不盡。如炙轂之輠也。○騈・衍・髡爲協。此先・元・銑三韻。第四部三聲通韻。

梧宮謠。

雜歌謠辭。○述異記。吳王夫差有別館在句容。楸梧成林。樂府云云是也。或曰。卽館娃宮。宮有梧桐園。

梧宮秋。吳王愁。

六字中。具賦比二意。賦則謂梧桐秋凋。吳王遊於此宮。定生愁思。比則以梧桐秋凋。比吳將亡氣象蕭颯。王可愁也。雙管齊下。峭甚。

無名氏

管子引古語

管子。名夷吾。齊相。○下皆周時書所引。不知所起。槪附周末。

墻有耳。伏寇在側。

墻有耳。卽隔墻有耳也。○耳在紙韻。爲寘韻之上聲。寘韻字與入聲爲叵互通。此因去兼及三聲之叶也。

機事不密則害成。上句言之易泄。下句禍之難防也。當頭棒喝。讀之凜然。

家語引古語

相馬以輿。相士以居。

言相馬則視其所駕之車。平鈍遲速何如。相士則視其居恒之素養。公私邪正何如。自莫能遁也。局則平而實側。意則露而仍含。大耐咀味。

キザル轂輠ヲ炙ルガ如キ淳于髡。【語釋】騈・衍・奭・髡・皆齊ノ人。轂ハ輻(くるまのや)ノ集マル所「コシキ」。輠(クワ)ハ轂ニ在リテ脂ヲ盛ル器也、之ヲ炙レバ脂膏盡キズシテ猶ホ餘流アリ、以テ智術ノ盡キザルニ喩フ。【案】史記ニ天口騈ナシ。

○梧宮謠、梧宮ハ吳王夫差ノ別館ナリ。【大意】吳王、越ニ敗ラレ、梧葉凋落ノ時此ノ宮ニ遊ババ其感果シテ幾何。

○管子引古語、【大意】言ノ漏レ易ク、禍ノ近キニ起ルヲ言フ。

○家語引古語、【大意】馬ヲ相スルニハ輿ニ駕スル時ヲ以テスルガ如ク、士ヲ相スルニハ其ノ平居ノ狀ヲ以テスベシ。

三秦謠

雜歌謠辭。○三秦記。太白山在武功縣南。去長安三百里。俗謠云云。

武功太白。去天三百。 百。音陌。步也。左傳。距躍三百。曲踊三百。**孤雲兩角。去天一握。山水險阻。黃金子午。蛇盤烏櫳。勢與天通。** 武功・太白二山。及子午谷。皆在西安府。孤雲・兩角二山。及黃金谷。皆在漢中府。俱見一統志。蛇盤・烏櫳未詳所在。或即指上二谷之形勢而言。上四。言四山之高峻。武斷得妙。下四。言山谷之險阻。句法又變便不板實。

攻狄謠

雜歌謠辭。○戰國策。田單攻狄。三月而不克。齊之嬰兒謠曰。

大冠若箕。脩劍拄頤。攻狄不能。下壘枯邱。 壘枯邱。唐解謂空守一邱為壘。○此支尤二韻。第二部通韻。狀貌非不魁梧獰惡。若可畏者。其如一籌莫展何。嘲笑刻毒。古趣盎然。

齊人語

雜歌謠辭。○史記。荀卿趙人。年五十。始來遊學於齊。騶衍術迂大而閎辯。奭也文具難施。淳于髡久與處。時得善言。故齊人語曰。○又見劉向七略。作齊語。首有天口駢三字。與史記異。今從之。

天口駢。 駢。田駢也。好為大言。故曰天口。**談天衍。** 騶衍所言五德終始。天地廣大。故曰談天。**雕龍奭。** 騶奭脩衍之文。若雕

○三秦謠ハ三秦卽チ關中ノ高山幽谷ヲ謠ヘルモノ。【大意】武功太白ノ二山高ク聳エテ天ヨリ下キコト三步、孤雲兩角ノ二山ハ僅カニ一握拳ニシテ天ニ接セントス、高山深水上下險阻ニシテ黃金子午ノ二谷アリ、又蛇盤烏櫳ノ二山ノ如キ天ヲ貫カントスル高峻ノ勢アリ。【語釋】三百ノ百ハ步ニ同ジ。

○攻狄謠ハ齊ノ兒童ガ、田單ノ北狄ヲ攻メ下ス能ハザルヲ嘲笑シテ謠ヘルモノ。【大意】大冠長劍、狀貌頗ル畏ルベキガ如クナレドモ、嗤フベシ彼ハ北狄ヲ降スコト能ハズ、空シク一邱ヲ守レリトハ。【語釋】箕ハ「ミ」。脩ハ長。拄ハ「ササフ」。壘ハ壁也。枯邱ハ一ニ梧丘ニ作ル、地名。【案】通鑑ニ攻敵、不能下、壘枯骨成丘ニ作ル、壘ハ卽チ累。

○齊人語ハ當時ノ人物ヲ評シテ民間ニ傳誦セラレタルモノ。【大意】好ンデ大言ヲ爲シ天口ト稱セラルル田駢、陰陽五行ノ理ニ通ジ、善ク天ヲ談ズル騶衍、衍ノ術ヲ採リ文ヲ修メテ龍文ヲ雕ムルガ如キ騶奭、意ヲ承ケ色ヲ觀テオ智盡

ヨト呼ビ掛クルナリ。簦ハ笠ノ柄アルモノ。乘車跨馬ハ富貴ヲ言ヒ、戴笠、擔簦ハ貧賤ヲ言フ。

○河上歌ハ同病相憐ムノ意ヲ歌ヘタルモノ。【大意】同病同憂ノ者ハ互ニ相憐救シ、驚キ立テル鳥ハ相集リテ飛ビ行キ瀨下ノ水ハ同ジク岩石ノ間ヲ過ギタルニ因リテ相共ニ流レ去ル、胡馬南國ニ來リテモ胡地ヨリ來ル北風ニ向ハントシ、越燕ハ北地ニ在リテモ南ノ方日光ニ向ヒテ嬉シム、鳥獸モ猶ホ然リ、何人カ己ニ近ク己ノ思ヘルモノヲ愛憫セザランヤ。【語釋】熙ハ嬉ニ同ジ「タノシム」。悲ハ慈悲ノ意ナリ、ナサケヲカク。

逢爲君下。 首五句。諸本皆無。獨古詩歸據北戶錄增入。從之。笠。雨笠。簦。笠蓋也。有柄曰簦。無柄曰笠。

前五。敍明要約。鄭重領起。後六。要約正詞。只在將來境遇不同。交道易渝處。彼此反覆丁寧。最中窾要。語亦流麗有古趣。

河上歌

雜歌謠辭。○吳越春秋。楚白喜奔吳。吳王闔閭以爲大夫。與謀國事。吳大夫被離問子胥曰。何見而信喜。子胥曰。吾之怨與喜同。子不聞河上歌乎。

同病相憐。同憂相救。驚翔之鳥。相隨而集。瀨下之水。因復俱流。 說文。瀨。水流沙上也。吳楚謂之瀨。中國謂之磧。因復俱流。因回復而仍俱流也。○救爲無入去聲。與集字爲回互通韻。流爲救字平聲。則因去兼及三聲之叶也。

胡馬望北風而立。越燕向日而熙。 胡地在北。越地在南。廣韻。紫胸輕小者爲越燕。

誰不愛其所近。悲其所思者乎。 熙與乎協。此支虞二韻。第二部通韻。

此詩或謂前二總提。後二總繳。中間鳥水馬燕。皆借物以指證。殊不知病憐憂救。與愛近悲思。意雖相近。而實則不同。中四項。亦難兩頭貼合。牽意牽扯。都無是處。今定以首二先提病憐憂救。立案。驚翔四句。隨以鳥水證明。胡馬二句。先即馬燕。寫一愛近悲思之象。末二頂上點明繳醒。分兩截看。則義各有當。分貼瞭然。而上截有提無繳。下截有繳無提。恰將四物平排在中。抱上起下。局法奇變。而句調之前板後活隨之。就安韻而言。亦無攔腰陡換之病。豈非的解。至瀨水俱流。尙似與相憐相救不切。則古人約略指述。多如此者。可無泥也。

○擁楫歌ハ楚ノ王族鄂君、嘗テ舟ヲ泛ベテ宴樂ヲ爲ス、越人楫ヲ擁シテ此ノ歌ヲ唱セシモノナリ。

【大意】吉日良夜ニ會ヒ、王子ト共ニ舟ヲ同ジクシテ宴樂スルヲ得タリ、越女ニシテ君ノ遊燕ニ從フハ羞ノ如クナレドモ、君ノ款好ヲ被リ得バ何人モ之ヲ詬恥ト爲サザルベシ、深ク王子ヲ知リテハ心中愉悦シテ自ラ已ムコト能ハズ、眸ヲ擧グレバ山ニ木アリ、山ニ木アルハ皆之ヲ知レドモ、妾ノ君ヲ悦ブ心ハ君ニ於テ果シテ知レリヤ否ヤ。【語釋】搴ハ引也、舟ヲ曳クコト。訾ハ「ハカル」。幾ハ「ホトンド」。煩ハ平靜ナラザルヲ言フ。

○祭壇辭ハ越人交ヲ結ブ時、神ヲ祭ル祝辭ナリト云フ。【大意】天地父母ニ告グ、某ノ月日甲乙交ヲ結ビ、今後何方ニ行クニモ相伴ハザルコト無カラン、又將來貧富顯晦ノ運ヲ異ニスルトモ相逢ハバ必ズ相下リテ好ヲ交ヘン。【語釋】天地父母ハ天神地祇及ビ父母ノ靈

擁楫歌

雜歌謠辭。○劉向說苑。鄂君子晳泛舟於新波之中。乘青翰之舟。張翠蓋。會鐘鼓之音。畢榜枻。越人擁楫。而歌云云。於是鄂君乃揄脩袂。行而擁之。擧繡被而覆之。○鄂君。楚王母弟也。

今夕何夕兮。搴洲中流。搴舟於洲渚之中流也。今日何日兮。得與王子同舟。蒙羞被好兮。不訾詬恥。心幾煩而不絕兮。得知王子。言苟蒙羞而得被好。自無議其詬恥者。故心幾煩亂而不能已。以實知王子之深也。山有木兮。木有枝。心悅君兮。君不知。

前四。就現在時事敍起。賤妾貴人。有緣適遇。寫來已旖旎動人。中四。陳我之心於彼。先以苟能被好。何惜蒙羞。何畏訾恥。解已自媒之慙。卽破彼降尊之惑。然後說出己心煩亂。實因知彼之深。故難自已。筆極曲折。後二。收到冀彼鑒我之心。却憑空以山木有枝。眼前共知智象。折出心藏之悅。未必能知。反筆咽住。曼聲婉調。直足使聽者意移。

無名氏

祭壇辭

雜歌謠辭。○風俗記。越俗性率樸。初與人交有禮。封土壇。祭以犬雞。祝曰。

天地父母。某月某日。甲與乙爲友善。上下四旁。莫不並見。

君乘車。我戴笠。他日相逢下車揖。君擔簦。我跨馬。他日相

韓憑妻何氏 宋人。

烏鵲歌 二首。○雜歌謠辭。一作青陵臺歌。見九域志。止前一首。○彤管集。韓憑爲宋康王舍人。妻何氏美。王欲之。捕舍人。築青陵之臺。何氏作烏鵲歌以見志。遂自縊死。

南山有烏。北山張羅。烏自高飛。羅當奈何。

首章。通首用比。言勢之不可强也。委婉得妙。

烏鵲雙飛。不樂鳳凰。妾是庶人。不樂宋王。

二章。比起正結。言心之不可違也。決絕得妙。

答夫歌 妻亦死。 雜歌謠辭。○彤管集。初何氏寄憑以此詩。康王得詩以問蘇賀。賀曰。雨淫淫。愁且思也。河水深。不得往來也。日當心。死志也。俄而憑自殺。

其雨淫淫。河大水深。日出當心。

隱語奇創。此又藁砧何在之所從出也。

越人

○烏鵲歌ハ宋ノ韓憑、康王ノ舍人トナリシガ、其ノ妻何氏ノ美ナルニヨリ、王之ヲ得ント欲シテ憑ヲ捕フ、何氏乃チ烏鵲歌ヲ作リテ自ラ縊死セリ。第一章【大意】烏ヲ捕ヘントシテ羅ヲ張ルニ、烏ハ之ヲ知リテ高ク羅ヲ越エテ飛ブ、妾ヲ得ントスル宋王何ゾ是ニ異ナラン。【語釋】羅ハ「トリアミ」。第二章【大意】烏ト鵲トハ羽翼ナラザレドモ自ラ雙飛スルヲ樂ミ、冠毛翼尾ノ美アル鳳凰ヲ好ムモノニアラズ、妾モ亦此クノ如シ、由來庶人、宋王ノ華奢ヲ樂ム者ニ非ザル也。【語釋】烏ト鵲トハ己ト夫トニ比ス。

○答夫歌ハ何氏此隱語ノ詩ヲ作リテ夫ニ贈リ、其決意ヲ明ニセリ。【大意】卿ノ捕ハレテヨリ妾ノ悲涙下ルコト淫雨ノ如シ、行イテ相見ント欲スレドモ往來スルヲ得ザルコト大河ノ水深キガ如シ、加フルニ康王ノ妾ヲ指目スルコト烈日ノ心窩ヲ燬クニ異ナラザレバ、既ニ命ヲ逃ルルニ由ナシトテ闇ニ其死志ヲ表ハセリ。

シ、夜半其故雄ヲ想フ、皆是レ天命ノ致ス所、獨宿ノ寂シキモ何ノ悲シム所ナラン、サレド寡婦トナリタル身ノ己ニ等シキ此ノ黄鵠ヲ念ヘバ、流涕ヲ止メ得ズ、死セル故人ハ竟ニ忘ルベカラザルナリ、黄鵠ハ飛鳥ナレドモ猶ホ故雄ヲ思ヒテ此ノ如シ、况ンヤ貞良ノ婦人ハタトヒ新ニ賢者有ルヲ知ルトモ、決シテ之ニ歸從スルコト無シ。【語釋】黄鵠ハ鳥ノ名、「クグヒ」。寡ハ夫無キヲ謂フ。宛頸ハ頸ヲ曲ゲルコト。念此ノ此ハ前八句黄鵠ノコトヲ指ス。死者ハ卽チ故夫。

○琴曲ハ齊人梁杞ノ妻、夫ノ戰死ヲ悲シミテ此ノ曲ヲ歌ヘリト云フ。【大意】人生ノ樂ハ新ニ相知レルヨリ樂シキハナク、人生ノ悲慘ハ生別離ヲナスヨリ悲慘ナルハナシ。

更一也。

悲夫黄鵠之早寡兮。七年不雙。宛頸獨宿兮。不與衆同。夜半哀鳴兮。想其故雄。天命早寡兮。獨宿何傷。寡婦念此兮。泣下數行。嗚呼哀哉兮。死者不可忘。飛鳥尚然兮。况於貞良。雖有賢雄兮。終不同行。

此東陽二韻。第一部通韻。

前八以黄鵠爲比。先敍明守寡之年。獨宿之苦。遞到想故雄。安天命。所謂發乎情。止乎禮義。如是如是中四。就比意轉落正意。死者不可忘。就想故雄中。舍得安天命意在。後四。更卽此意翻高一層。自任貞良。何等斬絕。禦强暴而反曰賢雄。又何等宛轉。

杞梁妻 齊人。

琴曲

琴曲歌辭。一作杞梁妻歎。○琴操。杞梁妻歎者。杞殖妻所作也。殖死。妻歎曰。上則無父。中則無夫。下則無子。將何以立吾節。援琴而鼓之。曲終。遂自投淄水而死。列女傳。齊人杞梁殖。襲莒戰死。其妻哭於城下。七日而城崩。故琴操云云。

樂莫樂兮新相知。悲莫悲兮生別離。

下句得上句襯出。更醒。文家所以貴反面透也。感入心脾。不堪多讀。

○穰田辭ハ農夫ノ祝辭。【大意】小阜惡田ニモ籠ニ滿チ車ニ滿ツルホド收穫ノ有レカシ、此ノ如クニシテ五穀ノ豐熟シテ家中ニ充滿スル大收穫ノ有ランコトヲ禱ル。【語釋】穰ハ福ヲ祈ルナリ、穰田ハ田ノ神ヲ祭リテ豐年ヲ祈ル也。甌窶ハ猶ホ坏塿ノ如シ、小阜也。篝ハ籠。汚邪ハ下田ナリ、惡田也。五穀ハ稻・黍・稷・麥・稷。蕃熟ハ「シゲリミノル」。穰穰ハ饒多ナル貌。

○三戶謠ハ楚人ノ義憤ヲ謠ヒシモノ。【語釋】三戶ハ家三軒、極メテ少キヲ云フ。

○黃鵠歌ハ陶嬰ノ再嫁セザルヲ歌ヘルモノ。【大意】黃鵠早ク其雄ヲ失ヒテ獨リ樹上ニ宿

齊穰田者

穰田辭

史記。齊威王使淳于髠於趙。請兵禦楚。齎金百觔・車馬十駟。髠仰天大笑。冠纓索絶。王曰。先生少之乎。髠曰。臣從東方來。見道旁穰田者。操一豚蹄・酒一盂。而祝云云。臣見其所持者狹。而所欲者奢。故笑之也。

甌窶滿篝。汚邪滿車。五穀蕃熟。穰穰滿家。

窶音樓。甌窶。索隱注。謂猶坏塿也。篝・籠也。汚邪・下田也。言甌窶所收猶滿篝。汚邪所收猶滿車也。穰穰・多貌。○上八字分四句。篝字起韻。此九歌二韻。第一部通韻。祝穀之多。偏在不當多收處。落想。而當多收處。更不待言矣。寫盡奢欲之神。詞亦古茂。

楚南公

三戶謠

雜歌謠辭。○史記。范增說項梁曰。陳勝敗。固當。夫秦滅六國。楚最無罪。自懷王入秦不返。楚人憐之至今。故楚南公曰。

楚雖三戶。亡秦必楚。

竟似誓辭。哀痛過於松耶柏耶之歌。

陶嬰

魯人。陶明之女。

黃鵠歌

雜歌謠辭。○列女傳。魯寡陶嬰者。陶明之女也。少寡。養幼孤。無强昆弟。紡績爲產。魯人聞其義。將求焉。嬰聞之。恐不得免。作歌明己之不

王ノ斯クノ如クナランコトヲ祈祝シテ觴酒二升ヲ薦ム、萬福極リアルコト勿レ。第二章【大意】我ガ王賢徳アリ、遂ニ呉ヲ破リテ歸ラレタリ、論賞豐盛ナレバ邪心ヲ懷ク者ナク、君臣一和セバ、天祐限リナカラン、今觴酒二升ヲ薦メン、希ハクバ萬歳ニ至ルマデ窮極スルコトアル勿レ。【語釋】恡ハ悋ニ同ジ、愛惜スル也。

○渡易水歌ハ荊軻ガ秦ニ入リテ始皇ヲ刺サントシ、易水ノ頭、將ニ別レントスル時歌ヘルモノナリ。【語釋】易水ハ燕ノ西境ニ在ル川。蕭蕭ハ風聲ノ寂シキサマ。壯士ハ荊軻自ラ謂フ也。

萬福無極。

首六。以天助引起臣謀。歸美君之福德。宗廟鬼神。又是推原言之。中四。言君亦當念臣勞以答天貺。以君臣作主。寓側於平。而尙屬泛說。伏下章脈。卽留下章地也。末二。點清現在飲讌。繳應福字作收。

我王仁賢。懷道抱德。滅讎破吳。不忘返國。賞無所恡。羣邪杜塞。君臣同和。福佑千億。言福佑之多也。觴酒二升。萬歲難極。

前四實頌破吳歸國。敍淸所以飲讌之由。却緊從德內勘出。來脈一線。中四。以賞善杜邪。指出同和集福之效。乃是從現在申戒將來。懼其凶終隙末也。而仍渾然不露。極得體裁。後二。亦點事作收。承上句來。更就長久說。有變換。○四詩寓規於頌。化板爲活。比於三百。可作外篇。

荊軻

其先齊人。徙衞。謂之慶卿。之燕。謂之荊卿。爲燕太子丹刺秦始皇。不中。死於秦庭。

渡易水歌

琴曲歌辭作渡易水。○史記。太子及賓客知其事者。皆白衣冠送之。至易水之上。旣祖。取道。高漸離擊筑。荊軻和而歌爲變徵之聲。士皆垂淚涕泣。又前而爲歌云云。復爲羽聲忼慨。士皆瞋目。髮盡上指冠。於是荊軻就車而去。終已不顧。

風蕭蕭兮易水寒。壯士一去兮不復還。

竟說一去不還。壯在此。悲亦在此。全妙在上句寫景。助得聲勢起。故讀之愈覺悲壯。

ネ前ニ苦シメテ後ニ樂シマシム、災患ノ後ニハ必ズ福德ノ來ルアリ、一時ノ權力ヲ振フ者ノ滅ビ、屈辱ヲ忍ブ者ノ榮ユルハ世ノ常數ナレバ、王今吳ノ災患ニ罹リタレドモ將來必ズ憂患無カルベシ、今ヤ君臣生別忍ビ難キ情ハ正シク上帝ヲ感動セシメ、萬民ノ心一人トシテ感傷セザルナシ、請フ薄脯ヲ薦メン、二觴ノ酒ヲ擧ゲヨ。【語釋】牽致ハ入リ臣タルノ禍ヲ云フ。上皇ハ天也。衆夫ハ百姓也。脯ハ「ホジシ」。第二章【大意】大王ハ天地神祇ノ加護ヲ受ケテ惠德年壽限リ無シ、今ヨリ愈〻其ノ德ヲ厚クセバ福祉側ヲ去ラズ、百災王德ノ爲メニ銷失シ、天福ヲ受クルノ利アリ、故ニ吳ヲ去リテ越ニ歸ルハ遠キニアラザルベシ。【語釋】乾坤受靈ハ受ニ乾坤靈ニノ意。厚之ハ王ノ德ヲ養ヒ厚クスル也。

○後祝越王辭ハ句踐吳ヲ滅シ歸リテ置酒ス、大夫種復タ祝辭ヲ奉レリ。第一章【大意】天ノ祐助ニヨリテ王ニ福アリ、王ノ明德ニヨリテ良臣策ヲ上ル、宗廟鬼神皆王ヲ補翼セリ、君臣心ヲ一ニシテ、勞ヲ念ヒ力ヲ盡サバ其德天ノ蒼蒼トシテ宏大ナルガ如クナラン、今

者昌。王離牽致。其後無殃。離・羅也。謂王羅此牽連而致之禍也。君臣生離。感動上皇。衆夫悲哀。莫不感傷。上皇・謂天。衆夫・百姓也。臣請薄脯。酒行二觴。脯・腊肉。請薄脯。請進此薄脯也。

首二。天祐沈揚。兩章總領。禍爲四句。泛論前沈後揚之理。轉禍爲福。提出德字作主。已爲下章伏脈。王離二句。遞入王身。虛虛按住。君臣四句。只頂前沈。就現在別離致慨。上皇字。兜應首句。又爲下章乾坤神祇引端。末二。卽致餞作收。

大王德壽。無疆無極。乾坤受靈。神祇輔翼。我王厚之。祉祐在側。德銷百殃。利受其福。去彼吳庭。來歸越國。厚之・厚其德也。○此係屋職二韻。第一部通韻。

首四。承德字來。先言王本有德。應承天眷。中四。勉其厚德。決其受福。應轉禍爲二句意。所以前沈後揚。全在此處得力。末二。點淸去吳歸越。繳轉生離。爲後揚結穴。

後祝越王辭

二首。○吳越春秋。越王既滅吳。伯諸侯。置酒文臺。羣臣爲樂。大夫種進祝酒辭曰。

皇天祐助。我王受福。良臣集謀。我王之德。宗廟輔政。鬼神承翼。君不忘臣。臣盡其力。上天蒼蒼。不可掩塞。觴酒二升。

第一章【大意】日ノ沒シ月ノ漸ク上リタル頃、予ト蘆邊ノ渚ニ會セントテ、會合ノ時ト處トヲ約セルモノナリ。【語釋】寢ハ漸也。漪ハ「サザナミ」、茲ニテハ汀渚ヲ謂フ。一本碕ニ作ル。第二章【大意】日暮レ月上リタリ、何ゾ來リテ渡ラザル、予ガ心憂ニ堪ヘズ、追フ者共ダ急ナレバ其及ブヲ奈何セント、速ニ船ニ移ランコトヲ促セルナリ。第三章【大意】蘆中ニ見ユル人影ハ嚮キノ困窮飢渇ノ士ニアラズヤ、出デ來リテ飯食セヨトナリ。

○祝越王辭ハ越王句踐、吳ニ敗ラレ、臣トナリテ吳ニ入ラントスル時、大夫ノ文種等送リテ此ノ祝辭ヲ唱フ。第一章【大意】天ノ人ヲ祐助スルハ概

疑之。乃潛身於深葦之中。有頃父來。持麥飯・鮑魚羹・盎漿。求之樹下。不見。因歌而呼之云云。子胥乃出。飲食畢。解百金之劍以贈漁父。漁父不受。問其姓名。不答。子胥誡漁父曰。掩子之盎漿。無令其露。漁父諾。胥行數步。漁者覆船。自沈於江。

日月昭昭兮寢已馳。與子期乎蘆之漪。

首章是遙與之期。上句期之時。下句期之處也。恐人知覺。故其辭隱。

日已夕兮予心憂悲。月已馳兮何不渡爲。事寢急兮將奈何。

此支歌二韻。第二部通韻。

二章是急呼之渡。上四頂日月來。訴己心。詰彼意。得末句憑空一喝。便覺靈動。畏彼遲疑。故其言切。

蘆中人。蘆中人。豈非窮士乎。

人在眞韻。爲質平聲。乎在虞韻。爲遇平聲。質與遇爲同互。此則兩推兼及三聲之叶也。

三章是空招之食。卽頂蘆字來。頻呼懸指。寫出驚訝之神。致我哀憐。故其韻促。○合觀三章。局勢變換。却脈理分明。峭而宕。

文種 越大夫。

祝越王辭 二首。○吳越春秋。越王句踐五年。與大夫種范蠡入臣於吳。羣臣皆送之浙江之上。臨水祖道。軍陣固陵。大夫文種前爲祝辭曰。

皇天祐助。前沈後揚。禍爲德根。憂爲福堂。威人者滅。服從

古詩賞析巻二

周詩

成人 成、魯邑名。

子皐歌

雜歌謠辭。○檀弓。成人有其兄死而不爲衰者。聞高子皐爲成宰。遂爲衰。成人歌曰。

蠶則績而蟹有匡。范則冠而蟬有緌。兄則死而子皐爲之衰。

匡、蟹背殼似匡也。范、蜂也。緌、冠飾。謂蟬喙長在腹下似緌也。

上二句疊比。分四物。固皆似眞而假。分兩事。又皆似連屬而實無干涉。本事只末句一撲便醒。藻色古。音節勁。

楚漁父

渡伍員歌

三首。○雜歌謠辭。○吳越春秋。伍員奔吳。追者在後。幾不得脫。至江。江中有漁父乘船。子胥呼之者再。漁父欲渡之。適會旁有人窺之。因歌云云。子胥卽止蘆之漪。漁父又歌云云。子胥入船。乃渡之千潯之津。子胥既渡。漁父視之。有飢色。乃謂曰。子俟我此樹下。爲子取餉。漁父去。子胥

○子皐歌ハ魯ノ成邑ノ人其ノ兄死シタレドモ喪服ヲ著ケザル者アリ、孔子ノ弟子高子皐ノ邑宰トナルヲ聞キ、罪ノ及バンコトヲ畏レ、急ニ喪服ヲ著ケタリ、邑人嘲ウテ此ノ篇ヲ作レリ。【大意】績ゲル者ハ蠶ナルニ、蠶ハ絲筐ヲ有セズシテ蟹之ヲ有シ、冠ヲ被レル蜂ニ緌無クシテ、蟬却ツテ之ヲ垂レタリ、兄ノ死セル者其ノ兄ノ爲メニ縗セズシテ子皐ニ縗セラレタリ、誠ニ背キ戾レルコトナラズヤ。【語釋】績ハ「ツムグ」、繭ヲツムニカケテ引キ出スヲ言フ。匡ハ筐ニ同ジ「ツヅラ」。范ハ蜂。緌ハ冠ノ飾リ、蟬ノ喙長ク腹ニ引ケルヲ謂フ。衰ハ縗ニ同ジ、喪服。

○渡伍員歌ハ楚ノ伍子胥、吳ニ奔ラントシテ江ニ至リシ時、漁父ハ竊ニ之ヲ渡シ、且ツ飲食ヲ與ヘテ其ノ窮厄ヲ救ヒシコトヲ歌ヘシモノナリ。

秦詩

李斯

古詩賞析卷二目錄

テ敗績シ、囚ヘラレテ逃歸シ、且ツ猶ホ吾等ノ築城ヲ巡視ストテ其ノ恥無キヲ譏レリ。【語釋】睅ハ目ノ大ナル貌、皤ハ腹ノ大ナル貌。棄甲ハ宋軍ヲ失ヒタルヲ言フ。于ハ語助ノ辭。思ハ鬌(シ、又サイ)ニ同ジ、鬚髯多キ貌ナリ。復ハ鄭ヨリ逃レ還ルヲ言ヒ、來ハ工事監督ノ爲ニ其ノ地ニ來レルヲ言フ。

○又歌ハ華元ノ答歌ヲ駁セシ者。【大意】タトヒ皮アリトモ甲ハ皮ノミニテ作ルニ非ズトテ、一旦敗衄ノ恥ハ雪グニ由ナキヲ罵ル。【語釋】從ハ縱ニ同ジ。丹漆ハ共ニ甲ヲ造ルニ用フル者、此等ヲ如何ニセントテ華元ヲ譏レル也。

○驂乘答歌ハ華元、築城者ノ譏ニ答ヘシメシ者。【大意】獸畜皮有リ以テ多クノ甲冑ヲ製ス可シ、余ガ甲ヲ棄テタリトテ何等ノ支障モナシトテ、單ニ甲ノ惜ムニ足ラザルヲノミ辯ゼリ。【語釋】兕ハ野牛ニ似タル獸。尚多ハ犀兕ノ皮ノ牛ヨリ多キヲ言フ。那ハ何ナリ、猶ホ何ゾ害セントテフガ如シ。

後宋城。華元爲植巡功。城者謳以譏之。華元亦作歌使驂乘者答之。役人又復歌之。

睅其目。皤其腹。棄甲而復。于思于思。棄甲復來。　睅・目大貌。皤・腹大貌。棄甲・謂喪師。復・歸也。于・語助辭。思・同鬌。多鬚貌。來・謂巡功。

上三譏其往事。下二譏其目前。言如此魁梧奇偉。不應其既辱國。還厲民也。趣甚毒甚。睅皤多鬚。本一類事。却分派在兩頭。亦是設色均勻處。

又歌

從其有皮。丹漆若何。　丹・漆。丹色及漆。亦造甲所需也。○此支・歌二韻。第二部通韻。

對答歌。亦只就有皮翻駁。發付頑皮人。亦用頑皮。更趣甚。

華元

宋戴公子考父。食采於華。故爲華氏。世爲宋卿。

驂乘答歌

雜歌謠辭。○見前解。

牛則有皮。犀兕尚多。棄甲則那。　牛犀兕之皮。皆可造甲。那・何也。猶言何害也。○此亦支・歌二韻。第二部通韻。

棄甲之辱無可辯。只就有皮不妨棄甲解說之。一味頑皮。亦復趣甚。

古詩賞析巻一終

隱シテ無用ナシク裝フコトノ功用也。【案】論語微子ニモ見エ、六句ニシテ文稍異ナル。

○偕隱歌ハ祝(名ハ牧)、其妻ト共ニ隱退セシ時歌ヘル者。【大意】天下道アレバ仕ヘテ子ト文繡大帶ヲ著ケン、道ナケレバ隱レテ倶ニ負戴セン。【語釋】黻(フツ)ハ亞字形ノ刺繡ナリ、又一ニ黑青相次グ繡ヲモ言フ。佩ハ大帶。

○譏華元歌ハ宋ノ築城者ガ其卿華元ノ敗績ヲ譏リテ歌ヘル者。【大意】大目大腹ニシテ鬚多ク、容貌魁偉ナルコト此ノ如クナレドモ、鄭師ヲ防ギ

首四。以鳳比起。德衰二字總提。難待難追。招隱之意已揭。天下六句。先以有道跌出無道。泛論至人出處。當合乎時。隨頂無道。點醒今時不可有爲。免刑爲急。是就時勢論其宜隱。福輕四句。接免刑來。突以不知載福避禍。憑空感慨處世者與濟世者。都在裏許。中峯對峙。却側重避禍一邊。已乎四句。又頂避禍來。勸其已籌其殆。招隱正面。不必臨人以德。回應首句。急須畫地而趨。又起下意。迷陽四句。翻深一層。言即隱尙恐難免。却以迷陽傷足比出。意境便靈。末八再接四比。爲不能隱去。必致罹禍之證。山木膏火兩喩平排。桂漆兩喩。又獨就木中抽出申寫。然後以皆知有用之用。不知無用之用。即入心指點作收。調法參差流逸。與起處配。○此歌諸本皆脫去結處山木八句。茲按莊子全文錄之。始爲完璧。

祝牧

偕隱歌

琴曲歌辭。○琴淸英云。祝牧與其妻偕隱。作琴歌云云。

天下有道。我黻子佩。天下無道。我負子戴。

黻繡於裳。其狀如亞。又黑與青相次謂之黻。佩。大帶也。

以道爲衡。出處無定。而唱隨有常。意高辭鍊。

宋城者

譏華元歌

雜歌謠辭。下首同。○左傳。鄭公子受命於楚伐宋。宋師敗績。囚華元。宋人以兵車百乘。文馬百駟。贖華元於鄭。半入。華元逃歸。

○陸通ハ楚ノ隱者、孔子楚ニ適キシ時、之ヲ歌ヒテ其ノ隱退ヲ慫慂ス。【大意】聖德何ゾ衰ヘタリ、來世ハ待ツヲ得ズ、往世ハ及ブベカラズ、抑ゝ有道ノ世ニハ聖人起ツテ其功ヲ成シ、無道ノ世ニハ退イテ其ノ生ヲ全ウス、故ニ今ノ世ニハ唯ゞ命ヲ免レバ可ナリ、然ルニ方今ノ士爵祿ノ小福モ之ヲ重視シ、刑戮ノ天禍モ之ヲ輕視シテ避ケズ、今ノ世ニ於テ人ニ臨ムニ何ゾ必ズシモ德ヲ以テセンヤ、然ルニ德ヲ以テ之ニ臨マントハ危キコト甚ダシ、既ニ世ヲ避クルモ猶安キニ非ズ、況シテ政ニ從フヲヤ、顧フニ木火桂漆皆其ノ有用ナルガ爲メニ自ラ寇スル者ニ非ズヤ、人須ラク無用ノ實ニ有用ニシテ、能ク身ヲ全ウスルヲ知ルベシ、速カニ世ヲ遯レテ隱ルベキ也。【語釋】載ハ承ナリ、承クルヲ知ラズトハ輕ンズベキ爵祿ヲ重視シ眷戀スルヲ言フ。畫地、地ニ畫スルヤウニ足ヲ引キズル也、步行ニ愼ムヲ言フ。迷陽ハ薇ナリ、芒アリテ人ヲ傷ツク。桂ハ肉桂。無用之用ハ才能ヲ

琴理精微。必讀要錄所載本事始有證入。歌辭只寫仙去不還之悲而已。然第三語悟境可思。辭亦古奧。

陸通

字接輿。楚人。昭王聞其賢而聘之。逃去隱蜀峨嵋山。壽數百歲。俗傳以爲仙。

接輿歌

雜歌謠辭。○莊子。孔子適楚。楚狂接輿遊其門曰。

鳳兮鳳兮。何如德之衰也。來世不可待。往世不可追也。天下有道。聖人成焉。天下無道。聖人生焉。方今之世。僅免刑焉。

聖人成。謂起而成之。聖人生。謂自全其生。僅免刑。謂僅求免於刑而可也。

福輕於羽。莫之知載。禍重於地。莫之知避。已乎已乎。臨人以德。殆乎殆乎。畫地而趨。迷陽迷陽。無傷吾行。

迷陽草名。其膚多刺。

吾行郤曲。無傷吾足。

郤曲。退郤而曲折也。

山木自寇也。膏火自煎也。桂可食。故伐之。漆可用。故割之。人皆知有用之用。而莫知無用之用也。

衰・追爲協。成・生・刑爲協。載・避爲協。德・趨爲協。陽・行爲協。郤・曲・足爲協。寇・煎爲協。伐・割爲協。兩用字疊協。內德與御韻爲回互通。趨在虞韻。乃御韻之平聲。爲因去兼及三聲之叶。行在庚韻。而與陽協。爲第一部通韻。寇與屑韻爲回互通。煎在先韻。乃屑韻之平聲。爲因入兼及三聲之叶也。

○孔子趙ニ往カントセシガ趙ノ其ノ重臣ヲ殺セルヲ聞キ、槃操ヲ作リテ車ヲ歸セリ。【大意】首四句ハ比喩ヲ以テ、危亂ノ國ハ賢臣ノ入ル所ニ非ザルヲ說キ、末二句ニ於テ、趙ノ變ヲ聞キテ心ニ之ヲ悲ミ、將ニ鄕曲ニ還リテ休息セントスルヲ言フ。【語釋】槃操ノ槃ハ盤ニ同ジ、盤桓停留シテ進マザル也。原ハ鄕原也、一說ニ原ハ魯ノ訛。陬ハ孔子ノ鄕邑ノ名。

○孔子ハ麟ノ出デテ死スルヲ傷ミ、其ノ道ノ行ハレザルヲ嘆ジテ此ノ歌ヲ作レリ。【語釋】其時ハ仁獸ノ出ヅベキ聖世ヲ言フ。

○伯牙ハ古ノ琴ヲ善クスル者也、其ノ師成連已ヲ蓬萊山ニ留メテ返ラザリシヲ歎キ、琴ヲ援リテ此歌ヲ奏ス。【大意】アア渭水ニ流ルル解氷ハ日夜逝キテ反ラズ、吾ガ師吾ヲ棄テテ遠ク海中ニ去リタリ、悲傷蓬萊ヲ望メドモ長ヘニ歸リ來ラズ。【語釋】洞ハ疾ク流ルル也。流澌、澌(シ)ハ流氷也。濩(クワク)ハ雨水ノ霤下スル貌。形素、形ハ身、素ハ心。歍欽、歍(ヲ)欽ハ欺ク聲。石字ハ不字ノ誤。

前四。兩層比起。不入不居之意已透。故下二止以慘悲慮括彼邊危亂。點出還息。竟住實處。能空。何等忠厚。

獲麟歌

雜歌謠辭。○孔叢子。叔孫氏之車子鉏商。樵於野而獲麟焉。衆莫之識。以爲不祥。棄之五父之衢。冉有告曰。麏身而肉角。豈天之妖乎。夫子曰。吾將往觀焉。遂泣曰。予之於人猶麟也。麟仁獸。出而死。吾道窮矣。乃歌云云。

唐虞世兮麟鳳遊。今非其時來何求。麟兮麟兮我心憂。

首二。就麟致詰。末語。即麟致慨。神韻悠然。首句以鳳陪說。下却單頂麟來。此古人不拘處。

伯牙

水仙操

琴曲歌辭。郭樂府失載。○琴苑要錄。水仙操。伯牙所作也。伯牙學琴於成連。三年而成。至於精神寂莫情之專一。未能得也。成連曰。吾之學。不能移人之情。吾師有方子春。在東海中。乃齎糧從之。至蓬萊山。留伯牙曰。吾將迎吾師。刺船而去。旬時不返。伯牙心悲。延頸四望。仙聞海水汨沒。山林窅冥。羣鳥悲號。仰天歎曰。先生將移吾情。乃援琴而作歌。

繄洞渭兮流澌濩。舟楫逝兮仙不還。移形素兮蓬萊山。歍欽傷宮仙石還。

繄。發語辭。洞。疾流也。渭。水名。入海所經。流澌。解冰也。濩。溜下貌。素。平素之心也。歍。音烏。歍唈。短氣貌。欽。心動貌。伯姫引亦用歍欽字。傷宮。悲傷而望蓬萊宮也。石。當作不。

○孔子、當時ノ政ノ徒ラニ法治ノ語ヲ喧シクセルヲ惡ミテ、本篇ヲ作レリト云フ、全篇比喩。【語釋】違ハ離也、去ル也。蟪蛄ハ蟬ノ屬、其ノ聲喧ガシ。

○孔子魯ノ大司寇トナリテ相事ヲ攝行シ國大ニ治マレリ、齊之ヲ懼レ女樂ヲ贈ル、季桓子之ヲ受ケテ三日朝セズ、孔子諫ムルヲ得ズ、乃チ慨シテ此歌ヲ作ル。【大意】龜山ノ魯ヲ蔽ヒテ見エザラシムルハ、猶季氏ノ女樂ヲ以テ王心ヲ蔽フガ如シ、如何ニセン吾ガ手ニ龜山ヲ斷ツノ一大斧ナキヲ。【語釋】龜山ハ魯ノ山名。操ハ琴曲ノ名ニシテ、其ノ歌唱ノ悲愁ヲ動機トセル者ヲ稱ス。斧柯ハ斧ノ柄。

帶活。困窮負薪。已將叔敖子孫本事。明白點出。是預透法。後四。接兩子孫句。再將賓主紐合。雙鎖一筆。顯出不平。然後側落出叔敖廉潔不受錢來。閔然而止。更不述其子孫貧困。而子孫貧困。當加恩恤之意。已使聞者言下爽然。惟能善用透筆。故能善用縮筆也。○前歌較縱橫入化。此歌較伸縮入神。各極其妙。

孔子

諱丘。字仲尼。魯昌平鄉陬邑人。嘗爲魯大司寇。攝相事。年七十三卒。葬魯城北泗上。

蟪蛄歌

詩含神霧。孔子歌云云。政尙靜而惡譁也。又見說苑。

違山十里。蟪蛄之聲。猶尙在耳。　蟪蛄。蟬屬。楚辭所謂寒螿也。

以蟪蛄爲比。譁之當惡。與己之惡譁。偏在遠處寫出。寫遠深於寫近也。交融雙透。

龜山操

琴曲歌辭。郭樂府失載。○琴操。季桓子受齊女樂。孔子欲諫不得。退而望魯龜山。作此曲。以喩季氏之蔽魯也。

予欲望魯兮。龜山蔽之。手無斧柯。奈龜山何。　此支歌二韻。第二部通韻。

上二。恨邪臣之惑君。下二。自傷無力以制之也。通首用比。意直而辭婉。

槃操

琴曲歌辭。○琴操。孔子西見趙簡子。至河而返。作槃操云云。又名息陬操。史記亦云。息於陬鄉。作陬操。以哀之。

乾澤而漁。蛟龍不遊。　乾。音干。謂乾水澤而漁也。

覆巢毀卵。鳳不翔罶。慘予心悲。還原息陬。　原。鄉原。息。止也。陬。一作。魯邑名。

○忼慨歌ハ優孟、叔敖ノ子ノ爲ニ忼慨高歌シテ楚王ヲ覺悟セシメタル者。【大意】前篇ト同ジク上ニ非德ノ君ヲ戴ク時ハ、廉吏ト雖モ爲スベカラザルヲ説キ、篇末僅カニ叔敖ノ清廉、賂ヲ受ケザリシコトヲ點出シ、恩恤ヲ加フベキノ意ハ言外ニ躍然タリ。【語釋】貪吏而、廉吏而ノ而字ハ乃ノ字トシテ看ルベシ。褐ハ布衣也「ヌノコ」、處士ノ衣ナリ。【案】叔孫敖碑ハ後漢ノ延喜中ニ成レルモノ、歐陽修ノ集古錄ニモ取レリ、歌辭ハ史記ト同ジカラズ。

首三。從家貧謀祿得官總冒而起。卽對定貧困負薪。身貪六句。頂上爲吏。先就貪吏之可爲而不可爲。揣度兩番。都是客意。家富家滅。俱爲後妻子伏脈。貪吏四句。收足貪吏之不可爲。引起當爲廉吏。鋪敍其廉。爲叔敖生前寫照。尙屬主中之客。後四。複前句法。方正轉到廉吏之不可爲。突將叔敖持廉。身後妻孥貧困負薪本事。作一引證。揭出作歌主意。仍以不足爲也。宕空收住。若止評論事理。不爲其子進言者。然。超絕。○通首逐層頓跌。運古氣於逸調之中。固難安韻。然細心尋繹。韻自在也。乃鍾譚・古詩歸。不核史記原文。既脫落後廿三字。且覔韻不得。妄謂詩亦有無韻者。此篇卽是。痴人說夢。諒明眼者見之。無不冠纓索絕也。

忼慨歌

雜歌謠辭。一作楚商歌。○文章流別。孫叔敖碑曰。叔敖臨卒。將無棺槨。令其子曰。優孟曾許千金貸吾。孟固楚之樂長。與相君相善。雖言千金。實不貸。卒後數幸。莊王置酒以爲樂。優孟乃言孫君相楚之功。既忼慨高歌。涕泣數行下。若投首王。王心感動覺悟。問孟。孟具列對。王卽求其子而加封焉。

貪吏而不可爲而可爲。廉吏而可爲而不可爲。貪吏而不可爲者。當時有汚名。而可爲者。子孫以家成。廉吏而可爲者。當時有清名。而不可爲者。子孫困窮被褐而負薪。貪吏常苦富。廉吏常苦貧。獨不見楚相孫叔敖。廉潔不受錢。 起二

句。疊爲字韻。下係第一部之庚韻。

第四部之眞・先二韻。兩界通韻。

首二。突然雙提而起。峭甚。而首句是賓。次句是主。各分兩截。全局已包。上兩而字。古而宕中八。頂上逐層分解。以當時跌醒子孫。又於賓主中自分賓主。竟作注疏體。却板中

自負也。而飯牛乃作歌之因。拋荒不得。首首帶挿。妙能變換。述窮只就衣說。章法亦一綫。

優孟　楚優人。

優孟歌

郭樂府失載。詩所與下歌俱收入古歌辭門。○史記滑稽傳。楚相孫叔敖知其賢人也。善待之。病且死。屬其子曰。我死。子必貧困。若往見優孟。言我孫叔敖之子也。居數年。其子窮困負薪。逢優孟。與言曰。我孫叔敖之子也。父且死時。屬我貧困往見優孟。優孟曰。若無遠有所之。卽爲孫叔敖衣冠。抵掌談笑。歲餘。像孫叔敖。楚王及左右不能別也。莊王置酒。優孟前爲壽。莊王大驚。以爲孫叔敖復生也。欲以爲相。優孟曰。請歸與婦計之。三日而爲相。莊王許之。三日後。優孟復來。王曰。婦言謂何。孟曰。婦言愼無爲。楚相不足爲也。如孫叔敖之爲楚相。盡忠爲廉以治楚。楚王得以霸。今死。其子無立錐之地。貧困負薪以自飲食。必如孫叔敖。不如自殺。因歌云云。於是莊王謝優孟。乃召孫叔敖子。封之寢邱四百戶。以奉其祀。後十世不絕。

山居耕田苦。難以得食。起而爲吏。身貪鄙者餘財。不顧恥辱。身死家室富。又恐受賕枉法爲姦觸大罪。身死而家滅。

食字起韻。吏・富・滅爲協。此第二部去聲。與入聲回互通韻。

貪吏安可爲也。念爲廉吏。奉文守職。竟死不敢爲非。廉吏安可爲也。楚相孫叔敖。持廉至死。方今妻子貧困負薪而食。不足爲也。

也字起韻。非・也・死・也爲協。此徵・紙・馬三韻。第二部三聲通韻。

○楚ノ優人孟ハ孫叔敖ノ子ノ貧困ヲ憐ミ、歌ヲ作リテ楚王ニ諷刺シテ之ヲ救ヘリ、本篇卽チ是ナリ。【大意】農夫ハ勞苦スルモ食ヲ得難ケレバ出テテ吏人ト爲ラン、サレド貪吏トナルハ身死シテ家ノ滅ブ所以、固ヨリ爲スベカラズ、然レドモ廉吏亦安ンゾ爲スベケンヤ、楚相孫叔敖ニ於テ其ノ實證ヲ睹ル、終身淸廉ナリシモ、其ノ死後妻子ハ薪ヲ負ヒテ纔カニ食ヲ得ルニ非ズヤ、上ニ仁君アラズンバ廉吏ト雖モ爲ルニ足ラザル也。【語釋】賕ハ貨財ヲ以テ法ヲ枉ゲテ相謝スル也、賄賂、

飯ハ食ヲ與フル也。第二章【大意】水深ク石白キ康浪ノ流ニハ尺半ノ鯉魚ヲ住マシムルガ如ク、上ニ其君アラバ下ニ必ズ其臣アリ、余ハ今弊衣飯牛ノ勞苦ヲナセル者ナレドモ、豈ニ遇合ノ時ナカランヤ、前刻坂路ヲ登リ行キタル可憐ノ小牛ハ思フニ今ヤ休息セルナラン、サラバ小牛ヨ、吾ハ今ヨリ齊國ノ宰相トナランナリ。【語釋】康浪ハ川ノ名。第三章【大意】東門ヲ出デテ望メバ、風雨ニ斑駁ヲ露ハセル礪石ノ上ニ松柏ノ青キナガラニ自ラ衰ヘタリ、竊カニ望ヲ屬シタリシ齊公モ、堯舜ノ主ニアラズトセバ、空シク寒地ニ窮センヨリハ寧ロ直ニ去リテ楚國ニ適カン、吾ガ犢牛ヨ、天下ノ大臣汝ノ側ニ居ルナリ、努カシテ落膽スル勿レ。【語釋】厲石ハ砥石ナリ。闌ハ衰ナリ。縕ハワタ。縷ハ褸ニ同ジ、「ヤブル」。大臣ハ甯越自ラ指ス。

首章以思治作主。爲總冒。首三。以山矸石爛。比起世道衰微。己貧無衣來。慨慕堯舜。眞能使謌霸功者。爽然自失。後二。方點淸現在飯牛。不得休息事。夜何時旦。賦中帶比。撥亂反正之意。隱然言外。

康浪之水白石粲。中有鯉魚長尺半。康浪。水名。源出山東青州府臨淄縣。或作滄浪。誤。石。一作日。弊布單衣裁至骭。淸晨飯牛至夜半。黄犢上坂且休息。吾將捨汝相齊國。

二章以相齊作主。爲正要。首二。以水深石粲。中有大魚。比君臣相合之樂。中二。複寫勞苦之況。較首章皆深一層。末二。就飯牛作轉筆。忽以捨之相齊。將己期許之大。位置之高。知遇之可必。直揭出來。眞覺刺耳。

出東門兮厲石斑。上有松柏青且闌。厲石。砥石也。斑。斑駁。闌。殘也。麤布衣兮縕縷。縕。麻絮也。縷。破而成縷也。時不遇兮堯舜主。牛兮努力食細草。大臣在汝側。吾當與爾適楚國。

三章以適楚作主。爲反劫。首二。以厲石斑。松柏闌。比己流光易逝。急當改圖。中二。寫窮更深。再將不遇堯舜一提。接將相齊來。直爲當面奚落矣。後三。就飯牛縕染一筆。竟以大臣自任。轉出借牛適楚。反面一撲。陡然收住。尤足駭聞。○三歌蟬聯轉變。具有一層深一層。一步緊一步法。○欲動英主之聽。則自己身分。須占得高。擒定堯舜。隱以帝臣

大也。僕夫トハ直ニ武王ヲ指シ言フヲ避ケタル也。

○正考父ハ宋ノ卿ニシテ孔子ノ祖先ナリ、鼎ニ銘シテ、自ラ戒メシ者。【大意】士トナリ大夫トナリ、卿トナルニ從ヒテ益々恭謹、終ニハ墻ニ沿ヒテ走レドモ、余ヲ輕侮スルモノナシ、幸ニ此ノ鼎ニ依リテ饘粥ヲ煮、以テ吾ガ口ヲ餬シ、心中大ニ滿足セリ。【語釋】一命ニハ士、再命ニハ大夫、三命ニハ卿ナリ。僂(ル)ハ腰ヲ曲グ。傴(ウ)ハ背ヲ曲グ。循墻ハ路ノ中央ヲ歩マザルヲ言フ。饘粥共ニ「カユ」。餬モ粥ノ類。

○甯越ハ衛人ナリ、齊ニ商旅トナリ牛角ヲ叩イテ歌ヒ、桓公ニ干ム、桓公擧ゲテ上卿トナス本篇ハ卽チ其歌ナリ。第一章【大意】世道衰頽セル今ノ時ハ山ニ樹木ナクシテ岩石ノ露出セルニ異ナラズ、アヽ生レテ堯舜ノ世ニ逢ハズ、徒ニ窮困シテ此ノ如ク牛ヲ飼ヒ、黃昏ノ時ヨリ早クモ夜半ニ及ベリ、漫漫タル長夜何ノ時ニ明クルナラン。【語釋】矸ハ山ニ石アル貌。骭(カン)ハ「スネ」。

正考父

宋戴公子。爲宋卿。

鼎銘

左傳。宋正考父佐戴・武・宣。三命滋益恭。其鼎銘云。

一命而僂。再命而傴。三命而俯。循墻而走。亦莫余敢侮。饘於是。粥於是。以餬予口。

士一命。大夫再命。卿三命。僂・腰曲。傴・背曲。俯・身伏也。循墻而走不敢當正路也。饘・糜也。厚曰饘。希曰粥。粥・鬻同。○此舋・有二韻。第二部通韻。

首三。突用排句。將三命益恭之象。細細傳出。中二。頂上頓足一句跌出恭近於禮。能遠恥辱之效驗來。一亦字。有幾費躊躇。始堪自信意在後三。方撲到鼎上。於喜幸中仍含知足意。通體古色斑然。

甯越

越・一作戚。衛人也。商於齊。叩牛角而歌。以干桓公。公異之。爵爲上卿。

飯牛歌

三首。○雜歌謠辭。○淮南子。甯越欲干齊桓公。困窮無以自達。於是爲商旅。將任車以商於齊。暮宿於郭門外。桓公迎客。夜開門辟任車。爝火甚衆。越飯牛車下。擊牛角而疾商歌。桓公聞之曰。異哉。非常人也。命後車載之。因授以政。

南山矸。白石爛。

矸・音岸。山有石貌。

生不逢堯與舜禪。短布單衣適至骭。

骭・音幹。脛骨也。

從昏飯牛薄夜半。長夜漫漫何時旦。

【大意】筆ノ禍ヲ起シ易キヲ戒ム。【語釋】茂茂ハ豐盛ノ貌、筆ノ書寫ニ便ナルヲ形容シ、從ツテ濫用シ易キノ意ヲ寓ス。

○虞人ハ狩獵ヲ掌ル官、周ノ武王ノ時太史辛甲、百官ニ命ジテ各〻箴辭ヲ作リテ豫メ王ノ過失ヲ戒メシム、本篇ハ其ノ一ナリ。【大意】夏禹ノ九州ノ水土ヲ治メテヨリ民人安ンジ、禽獸所ヲ得タレバ已ニ狩獵ヲ用フルノ要ナシ、然ルニ古ノ善射后羿ハ夏王ヲ逐ヒテ自立シ、恤民ヲ忘レテ狩獵ヲ事トセリ、狩獵ハ或ハ武ヲ講ズル所以ナレドモ、決シテ重ンズ可キニ非ズ、后羿ハ爲メニ司家ヲ大ニスル能ハズシテ家衆ニ殺サレタリ、臣等原野ヲ司ル、故ニ敢テ此ノ戒ヲ以テ王ノ僕夫ニ告グ。【語釋】箴(シン)ハ戒ナリ。芒芒ハ廣大ノ貌、禹蹟ハ禹ノ治水ノ跡ナリ、支那全部ヲ言フ、當時ハ冀・袞・靑・徐・荊・楊・豫・梁・雍ノ九州ニ區劃ス。寢ハ居室。廟ハ祖宗ヲ祀レル所。攸ハ所ニ同ジ。不擾ハ煩擾ナラズシテ可ナルヲ言フ、猛獸ヲ驅逐シテ萬民ヲ安ンズルノ要ナキヲ言フ也、國恤ハ邦國ノ憂患ナリ。麀(イウ)ハ牝鹿也。恢

毫毛茂茂。陷水可脫。陷文不活。 茂在宥韻。無入去聲也。與脫・活入聲爲回互通韻。

言秉筆之不可不愼也。先贊一句突用一比。跌醒主意。簡峭之甚。○筆墨硯等。武王時尙無。則諸銘恐皆後人假託。玆特就其文評而存之。授古者勿泥可也。

辛甲 周武王時太史。

虞人箴 左傳。魏莊子謂晉侯曰。昔周辛甲之爲太史。命百官箴王之闕。於虞人之箴曰。

芒芒禹蹟。畫爲九州。經啓九道。 謂經理開通九州之道路也。 民有寢廟。獸有茂草。 寢所以居。廟所以祀。 各有攸處。德用不擾。在帝夷羿。冒於原獸。忘其國恤。而思其麀牡。 左傳。昔有夏方衰。后羿自鉏遷於窮石。因夏民以代夏政。恃其射也。不修民事。而淫於原獸。羿歸自田。家衆殺而烹之。羿曾立爲王。故稱帝夷羿氏。冒・貪也。恤・謂事之當憂者。麀・牝也。 武不可重。用不恢於夏家。 言羿以重任武事。雖有夏家而不能恢擴也。 獸臣司原。敢告僕夫。 獸臣・虞人自謂。司原・言所司者原野之事。故以不可冒於原獸告也。曰。告僕夫。不敢斥君也。○此宥・麻・虞三韻。第二部三聲通韻。

箴意戒人主冒於原獸以致禍亂也。首七以民獸本當不擾說起。畫州經道。探原特遠。禹蹟字。卽爲下夏家伏脈。中六。遞落從獸之害。卽頂禹蹟。舉羿爲戒。忘國恤。重武事。俱就從獸中顯出。用意周匝。而筆不外散。末二。以己職所當言收住。得體。

【大意】車ノ使用ニ因リテ自私自利ノ行ヲ戒ム。【語釋】自致而反ハ自ラ其ノ車ニ乘リテ轉覆スト云フ意。

【大意】硯ノ墨汁ヲ作ルハ墨ヲ近ヅケテ相著ケバナリ、因リテ讒邪ノ徒ヲ近ヅケザランコトヲ戒ム。

【大意】立意矛銘ト同ジ、矛銘ハ消極的ニ戒メ、本篇ハ積極的ニ論セリ。

【大意】杖ノ人ヲ扶助スルニ因リテ扶助ノ工夫效驗ヲ說ク。

自致者急。載人者緩。取欲無度。自致而反。

自致・自用其車也。反・車覆也。

上二。就用車上。指出人之私心。隨處皆是。下二言縱欲必敗。仍卽車之欲急致覆證明之。最耐咀味。

書硯

石墨相著而黑。邪心讒言無得汙白。

首句著題。下二。卽黑能汙白推廣言之。無得字。莊重得妙。

書鋒

忍之須臾。乃全汝軀。

殺人人殺。不可不忍。與矛銘同意。而彼用反說。此用正說。又以短勁勝。

杖銘

後漢書崔駰傳注。引太公金匱曰。吾欲起居之戒。隨之以身。本二章。今選一。

輔人無苟。扶人無咎。

卽杖卽人。上句言爲人貴忠。下句言未嘗不利於己也。句排意轉。味最深厚。

太平御覽引太公陰謀。本二章。今選一。

筆銘

【大意】夜寢解帶ノ時モ容儀ノ修ムベキヲ言ヒ、併セテ其ノ效驗ヲ說ク。

【大意】戈矛ハ危器ナリ、濫リニ用フベカラズ、人ヲ殺ストキハ人必ズ之ヲ殺ス、終身ノ恥辱、愼マザルベカラズ。

【大意】履ニ因リテ行義ヲ戒ム。【語釋】行ハ行歩ノ意ヨリ轉ジテ德行ノ義トナレルコト、道路ノ道ノ轉ジテ道義ノ道トナルガ如シ。

火滅脩容。愼戒必恭。恭則壽。

言火滅之時。雖當解帶。然必修爾容止。愼戒而必恭焉。能恭則必壽矣。○容・恭在冬韻。爲沃韻之平聲。壽與沃韻爲回互通。則此爲因入兼及三聲之叶也。

翻就解帶時。將不欺暗室工夫效驗。歷歷指出。而束帶時不得放肆。益可知矣。處處擒題最爲矯變。不特造句古奧也。

矛銘

造矛造矛。少間弗忍。終身之羞。余一人所聞。以戒後世子孫。

少間・少頃之間也。

首三。直就矛說其用之不可不愼。危辭聳聽。神理已足。復綴二語。以丁寧之。愈覺鄭重。且末二轉韻疊押。最爲生動。後人古體多祖之。見於詩者。始葛覃第三章。而此亦適符者也。

書履

太平御覽引太公金匱。武王曰。吾隨師尙父之言。因爲書銘。隨身自戒。共十三首。今選四。

行必慮正。無懷僥倖。

此梗・敬二韻。第一部三聲通韻。

即行不由徑意。就履指出。所包却廣。

書車

シテ此憂ヲ訴ヘシメヨ。【語釋】先王ハ太王。實ハ落ナリ、死ナリ。異都ハ卽チ岐都、太王豳ヲ去リテ岐ニ遷レリ故ニ云フ。中懷ハ中心。萋萋ハ枝葉ノ盛ナル貌。除ハ治也、カタヅケヲ言フ。支骨ハ悲哀ノ極、肉落チテ骨ノミトナル。一説ニ支骨ハ兄弟也。南隅ハ吳ヲ指シテ言フ。荊越ハ荊楚ト越、並ニ吳ト接ス。逝ハ嗚呼。【案】此ノ詩最モ疑フベシ、恐ラクハ魏晉ノ作。

○本篇以下九篇ハ皆周ノ武王自戒ノ語也、盥盤ハ祭祀ノ前手ヲ清ム盤ナリ。【大意】盤中ノ水ニ因リテ語ヲ著ケ、人ニ溺ルル禍ヲ戒ム。

念伯仲我季如何。梧桐萋萋。生於道周。宮館徘徊。臺閣既除。何爲遠去。使此空虛。支骨離別。垂思南隅。言哀毀骨立而別去也。瞻望荊越。涕淚交流。吳與荊楚鄰。而與越接壤。故云荊越。伯兮仲兮。逝肯來遊。自非二人。誰訴此憂。

此魚・虞・佳・歌・尤五韻。第二部通韻。

前六。先敍奔喪來歸。攀留不得之苦。語極沈摯生動。中六。卽目前宮館臺閣之空虛。點清遠去可惜。以梧桐二語。緩緩引入。局便開展。後八。以望遠傷神。點清所去之地。而冀其終復歸也。末二語。更拖得凄咽。

武王

名發。文王次子。襲封西伯。後滅紂。卽帝位。自豐徙都鎬。在位七年。崩。葬畢。

盥盤銘

見大戴禮。諸銘共十七章。今選三。

與其溺於人也。寧溺於淵。溺於淵。猶可游也。溺於人。不可救也。

上二。人與淵協。下二。游與救協。則尤・宥二韻。第二部三聲通韻。

首二。起得危聳。下四。分解却極夷猶。因盥盤之水。觸到溺上。又就溺淵。更觸到溺人。古人命意不拘。若此後諸銘有不切者。可以類推。

帶銘

○商銘ハ殷ノ帝甲ノ時、作レル鼎ノ銘。【大意】小德ノ人ハ附キ從フニ足ラズ、其德ハ自カラ矜ルベカラザルノミナラズ、タダ憂患ヲ取ルノミ、小祿ハ貪ルニ足ラズ其身ヲ肥ス能ハザルノミナラズ、却ツテ不利益トナル。【語釋】嗛嗛ハ小ナル貌。就ハ附キ從フ也、小德或ハ云フ、就ハ成ナリ、小德成スニ足ラズ。祇ハ「タダ」。食ハ祿。狃ハ貪。爲膏ハ身體ヲ肥膏ニス。離ハ「カカル」。

○哀慕歌ハ季歷、二兄ノ泰伯・虞仲ヲ慕ヒテ作レル者。【大意】既ニ父王ヲ悼ミテ涙襟猶ホ未ダ乾カザルニ季子ノ哀傷譬フルニ物ナク、道旁ノ梧桐ハ枝葉萋萋タレドモ宮館寥閴内ニ其人ナシ、南向シテ天涯ニ其ノ地ヲ望ミ涕泣シテ歸來ヲ希フ、伯ヤ仲ヤ、願ハクハ歸リテ此ノ宮室ニ入リ、予ヲ

商銘

國語。郭偃曰。商之衰也。其銘有之。○詩紀。爲銘鼎之戒也。

嗛嗛之德。不足就也。不可以矜。而祇取憂也。嗛嗛之食。不足狃也。不能爲膏。而祇離咎也。

嗛嗛。小貌。狃。貪也。不能爲膏。言不足以膏潤其身也。○就・憂・狃・咎爲協。此尤・有・宥三韻。第二部三聲通韻。

鼎爲食器。本就食上悟出不可見小意來。推之於德又是小中見大也。然順說便平。妙在將德之不可小就先說在前。而以食證明之。用筆能逆。故平排轉見陡拔。而兩段中。以下二爲上二作解。體似訓詁。却掩抑多姿。

周詩

王季

姓姬氏。名季歷。太王第三子。謚公季。武王追尊爲王季。

哀慕歌

郭樂府失載。詩所收入古歌辭門。○古今樂錄。太王有子三人。泰伯・虞仲・季歷。季歷子昌。即文王也。太王寢疾。欲傳季歷以及昌。於是泰伯與虞仲去。被髮文身。託爲王采藥。後聞太王卒。還奔喪。哭於門。示夷狄之人。不得入王庭。季歷謂泰伯長子也。當立。垂涕而留之。終不肯止。遂委而去。適於吳。是後季歷作哀慕之歌。

先王既徂。長霣異都。霣。音允。隕同。異都。猶新都。岐也。

哀喪腹心。未寫中懷。追

微子

名啓。紂之庶兄。武王伐紂。抱祭器造於軍門。武王封之於宋。以續殷祀。

麥秀歌

琴曲歌辭。琴集作傷殷操。○尚書大傳。微子朝周。過殷故墟。見麥秀之蔪蔪兮。禾黍之蠅蠅也。曰。此固父母之國。乃爲麥秀之歌。歌云云。史記作箕子作。

末句作不與我好兮。

麥秀蔪蔪兮。禾黍油油。彼狡童兮。不我好仇。　狡童。謂紂也。

上二。寫目前凄涼之景。下二。推原其故於紂之愎諫致亡。不我好仇。說得何等蘊藉。

伯夷・叔齊

姓墨胎氏。伯夷。名元。字公信。叔齊。名致。字公遠。孤竹君之二子。遜國偕逃。後武王滅紂。恥食周粟。同餓死首陽山。

采薇歌

琴曲歌辭。琴集作采薇操。亦曰晨遊高舉。○史記。武王已平殷亂。天下宗周。伯夷・叔齊恥之。義不食周粟。隱於首陽山。采薇而食之。及餓且死。作歌云云。

登彼西山兮。采其薇矣。以暴易暴兮。不知其非矣。神農虞夏忽焉沒兮。我安適歸矣。吁嗟徂兮。命之衰矣。　徂。死也。○薇非・歸・衰爲協。

首二。點時事起。三四。醒出傷今之意。然憑空慨歎。不著己身。五六忽然懷古。爲征誅對面一照。跌落安歸。獨用長句。調便流活。末二。收到死由於命。怨而不怒。如是如是。

無名氏

○麥秀歌ハ宋ノ微子周ニ朝シテ殷ノ故墟ヲ過ギ、一望田野ニ化シタルヲ傷ミテ作レル者。【大意】當年ノ宮殿、今ハ只禾黍麥秀アルノミ、誠ニ今昔ノ感ニ堪ヘズ、是レ皆紂王暴虐ニシテ、我ヲ疎ミテ諫ヲ納レザルニ因レリ。【語釋】蔪蔪ハ秀ヅル貌、油油ハ盛ナル貌。狡童ハ紂王。仇ハ逑ニ同ジ、配耦ナリ、君臣ノ關係ニ喩フ。【案】此篇ノ文字ハ諸本異同アリ、大傳モ書ニ依リテ同一ナラズ。

○伯夷叔齊ハ周ノ武王ノ殷紂ヲ伐ツヲ以テ君臣ノ義ヲ傷ルトナシ、首陽山ニ餓死セリ、本篇ハ將ニ死セントスル時ノ作。【大意】周朝ノ祿ノケガラハシサニ斯ク首陽ニ隱レタルモノノ、思ヘバ非道ノ世ニシテ己ノ暴力ヲ以テ君ノ暴虐ニ易ヘテ、其ノ不義ヲ覺ラヌトハ何タルコトゾ、夫ノ神農・虞舜・夏禹ノ如キ聖世ノ忽焉トシテ過ギ去リタル今、吾等ハ何處ニ歸從セン、嗚呼死センカナ、吾等ノ運命ノ盡キ果テタルナリ。【語釋】西山ハ首陽山。徂ハ死也。

合」天ハ上帝。讓善ハ賢人ニ帝位ヲ讓ル意ナリ。蓑（チヤウ）乎ハ鼓ノ聲、軒乎ハ舞フ貌。菁華ハ猶ホ英華ト云フガ如シ。褰ハ「カカグ」。

○和歌ハ卿雲歌ニ對シ舜ノ臣八伯ノ唱和スルモノ。【大意】大明ノ天ニハ衆星ノ燦爛トシテ陳列セルモ、日月ノ光華ナルニ及バズ、是レ惟帝一人ノ恢弘ニ因レルトテ、星ヲ以テ自ラ比シ、日月ヲ推戴スル意ヲ示ス。

○玉牒辭ハ封禪ノ時用フル玉牒ノ辭ナラント云フ。【大意】吾ガ守護ノ神ナル祝融ハ南方陽暖ノ氣ヲ司リ、夏時其ノ英華ヲ發シ、且ツ又日月ノ德澤ニ浴シテ國家ニ百寶ヲ生ジタリト、報禱ノ意ナリ。【語釋】玉牒ハ玉ヲ以テ飾レル「フダ」、天ニ告グル文ヲ書ス。祝融ハ顓頊ノ子、火官トナリタレバ、後火正即チ火ノ神トセラル。

於遷善。遷善乃可咸聽。醒出本旨。所謂薦之於天而天受也。後四趁便就樂聲容之盛。比禪代後新政可觀。然後以耄期倦勤意。收出己之必當遜位來。點睛結穴。調亦極古宕。

八伯　皆虞臣。

和歌　雜歌謠辭。

明明上天。爛然星陳。日月光華。弘於一人。

上二。以星易雲。言臣下雖賢。不過如星之燦陳而已。先於己邊致謙。下二。乃就日月致推戴之意。點出一人是弘。辭位之旨已顯而仍未說破。亦極古穆。

夏詩

大禹

姓姒氏。生於石紐。長於西羌。爲舜相十七年。受舜禪。舜崩。卽帝位。都於平陽。在位二十七年。東巡狩。崩於會稽。

見古詩紀。不載所出。按。

玉牒辭

當是封禪玉牒之辭。

祝融司方發其英。沐日浴月百寶生。

祝融氏以火德王。爲南方之帝。而司夏令。

國號之取乎夏。與時令之取乎夏。其義一也。故只以夏德發英。實生百寶。爲子孫神聖繼繩。作一影子。既空靈亦奇警。

商詩

○卿雲歌ハ帝舜、禹ノ功德ヲ贊シテ禪讓ノ意ヲ寓セル者。【大意】慶雲ハ燦爛トタナビキテ、盛ナル象ヲ呈シ、而シテ天ニ著ケル日月ハ光華アリテ昨朝モ今朝モ明明相代レリト、慶雲ヲ以テ禹ニ喩ヘ、日月ヲ以テ自ラ比シ、暗ニ禪位ノ意ヲ示セリ。【語釋】卿雲ハメデタキ雲。糺ハ紛糾。縵縵ハ舒緩ノ貌。

○載歌ハ八伯ノ歌ニ對シテ舜ノ再ビ歌ヘル者。【大意】日月星辰ニ運行ノ常アリ、春夏秋冬ニ推奪ノ序アリテ動カスベキニ非ズ、吾ガ庶民モ方ニ成就充實シテ當ニ一轉機ヲ來スベキ也、抑ミ樂ハ歷代ノ氣象ヲ表ハシテ上帝ノ靈意ニ適フ者、善ニ遷ル時ハ上帝ノ聽許ヲ得ザルナシ、尋イデ起ラントスル大禹ノ樂ハ、當ニ鼓聲舞容ノ盛ナル者アルベシ、吾ガ英華ハ已ニ竭キタリ、イザ裳ヲ褰ゲテ此位ヲ去リナントト云フ。【語釋】經ハ常道。配ハ

此歌與堯之神人暢。同爲琴操之祖。解慍阜財。治民要道。妙在不著己身。只借南風上指出。亦比體之祖也。和平之音。其神自遠。

卿雲歌

雜歌謠辭。下同。○尚書大傳。維五祀。奏鐘石。論人聲。乃及鳥獸。咸變於前。秋養耆老。春食孤子。乃浡然招樂。興於大麓之野。報事還歸。二年。淡然乃作大唐之歌。歌者二年。昭然乃知乎王世。明有不世之義。招爲賓客。而雍爲主人。始奏肆夏。而納以孝成。舜爲賓客。而禹爲主人。樂正進贊曰。尚考大室之義。唐爲虞賓。至今衍於四海。成禹之變。垂於萬世之後。帝乃唱之云云。八伯咸進稽首云云。帝乃載歌云云。

卿雲爛兮。糺縵縵兮。日月光華。旦復旦兮。

卿。音慶。史記天官書。若煙非煙。若雲非雲。郁郁紛紛。蕭索輪囷。是謂慶雲。糺。同糾。紛亂也。縵。音幔。舒緩貌。旦復旦。隱寓禪代之意。賦景也。然上二。比臣德已彰。下二。比君位當代。辭氣肅穆。渾然不露。

載歌

日月有常。星辰有行。四時順經。萬姓允成。於予論樂。配天之靈。遷於讓善。莫不咸聽。鼚乎鼓之。軒乎舞之。菁華已竭。褰裳去之。

鼚。鼓聲。軒。舞貌。菁華竭。褰裳去。即耄期倦勤意。○上八句。陽・庚・青三韻。第一部通韻。末四句。謂之字疊協可。謂鼓・舞・去三字協。亦可也。首四。即借日月星辰之有常度。而運行不息。指出四時順序。而民皆允誠。逗君位當禪意。所謂暴之於民而民受也。然尚就比意暗說。中四。因樂正進贊。即樂上點明配天由

我等衆民ノ成立スルチ得ルハ聖天子ノ至德ニ由ラザルナシ、我等ハ識ラズ知ラズノ間ニ其ノ法則ニ從ヘリ。【語釋】蒸民ハ衆民ニ同ジ。極ハ至極ノ德ナリ。【案】詩經ニ同句アリ、上二句ハ周頌ノ思文ニ、下二句ハ大雅ノ皇矣ニ見ユ。

○彈歌ハ古ノ孝子父母ノ爲ニ惡鳥猛獸チ逐ヒテ詠セル者。【大意】竹ノ弓ニテ土ノ彈丸チ投ゲ飛バシ、以テ禽獸チ逐ヒ拂フ。【語釋】竹彈ノ制詳ナラズ、竹チ機トシテ、土ニテマルメタル彈丸チハジキタルモノナラン、宍ハ肉ノ古字、禽獸チ指ス。【案】雕龍ニ二言ノ始ト云ヘリ。

○南風歌ハ帝舜ノ彈琴ニ合ハセテ歌ヘル者。【大意】南風ノ心地ヨゲニ吹ケルハ、我人民ノ煩悶チ解クベク、南風ノ時節ニ吹ケルハ萬物チ長養シテ我民財チ豐ニスベシト、治道チ南風ニ喩ヘテ斯ク歌ヒシナリ。

立我蒸民。莫非爾極。不識不知。順帝之則。 蒸・衆也。爾・即指堯也。

但曉帝立民極。而所以立極者。仍不識不知。則亦順其則而已矣。質直中極其曲折。

無名氏

彈歌

吳越春秋。越王欲謀伐吳。范蠡進善射者陳音。音・楚人也。越王請音而問曰。孤聞子善射。道何所生。對曰。臣聞弩生於弓。弓生於彈。彈起於古之孝子。不忍見父母爲禽獸所食。故作彈以守之。歌云云。

○文心雕龍。謂此歌爲斷竹黃歌。黃指黃帝。今姑附此。

斷竹。續竹。飛土。逐宍。 宍・古肉字。斷竹爲弓背。續竹爲弓弦。土・土彈丸。宍・宍物。指禽獸也。

八字直分四句。而彈之制。與彈之用。無不曲盡。劉勰以爲至質。愚以爲更饒古趣。

虞詩

帝舜

姓姚氏。冀州人。爲堯相二十八年。受堯禪。堯崩。即帝位。都蒲阪。在位五十年。禪於禹。南巡。崩於蒼梧之野。葬零陵。孟子曰。卒於鳴條。與史記異。

南風歌

琴曲歌辭。○家語。舜彈五弦之琴。歌南風之詩。其詩云。

南風之薰兮。可以解吾民之慍兮。南風之時兮。可以阜吾民之財兮。

薰・暖氣。阜・厚也。○薰與慍協。時與財協。而薰平慍去。則第四部之三聲通韻。

祭ノ名、蜡辭ハ其時ノ祝辭。【大意】耕地ノ安全ニ、出水ナク、害蟲ナク、草木ノ耕地ニ生ズルナカランコトヲ祈ル。【語釋】反宅トハ耕地ノ安全ニシテ崩壞セヌ意。壑ハ「タニ」、澤ナリ。【案】獨斷ニ末ニ尙「豐年若土、歲取千百」ノ二句アリ、伊耆氏ハ諸說アリ、古ノ天子ノ號トモ神農トモ帝堯トモ、官職ノ名トモ云フ。

○擊壤ハ古代ノ遊戲、本篇ハ當時コノ遊戲ヲ爲シツツ太平無事ヲ歎ヒタル者。【大意】自ラ耕作シ、自ラ休息シ、飲ムハ吾ガ掘レル井ノ水、食フハ吾ガ作レル田ノ米ナリ、帝王ノ力トヤ、吾等ノ眼中ニ些ノ他力ヲ受クルヲ認メズト言フ、「太古ノ人民純樸ノ氣象ト、帝堯ガ聖德無限ノ至治トヲ見ルベシ。【案】結句「帝力何有於我哉」ニモ作ル。

○五ツ辻ヲ康ト云ヒ、四ツ辻ヲ衢ト云フ、是レ康衢ノ兒童ガ帝堯ノ德ヲ謠ヘル者。【大意】

國伊耆國者。合而稱之。故又號曰伊耆氏。或曰。堯也。

土反其宅。水歸其壑。昆蟲毋作。草木歸其澤。

宅。安所也。昆蟲。螟蝗之屬。澤。藪澤。草木各歸根於藪澤。不得生於耕稼之土也。○此藥陌二韻。第一部通韻。萬物以穀爲主。而穀生於土。故四句雖似平排。而首句是主。下三句只申明首句反其宅意。昆蟲句句法略變。板者活之。

堯時老人

擊壤歌

雜歌謠辭。○帝王世紀。帝堯之世。天下太和。百姓無事。有老人擊壤而歌云云。○風土紀。壤以木爲之。前廣後銳。長三四寸。形如屐。臘節。童少以爲戲。分部如摘塼。藝經。壤長尺四。闊三寸。將戲。先側一壤於地。遙於三四十步。以手中壤擊之。中者爲上。古野老戲也。

日出而作。日入而息。鑿井而飲。耕田而食。帝力於我何有哉。

一作帝何力於我哉。○息食在職韻。與隊韻爲回互通。哉在灰韻。隊之平聲。則係回互因去兼及三聲之叶。能使民安其作息飲食。卽帝力也。得末句翻空一宕。調便流逸。眞寫得熙熙皡皡景象出來。

堯時兒童

康衢謠

雜歌謠辭。○列子。帝治天下五十年。不知天下治與。不治與。億兆願戴己與。乃微服遊於康衢。聞兒童謠云。

古詩賞析卷一

吳縣張玉穀蔭嘉選解

門人　蔣曾煊德融
　　　蔣曾熿德明
甥　　嚴廷燦曙初　校字
男　　大鎔禹金

唐詩

帝堯

姓伊祁氏。帝嚳之子。始封於唐。遷於晉陽。年二十一。卽帝位。都平陽。在位九十八年。禪於舜。崩葬穀林。

堯戒

淮南子人間訓。千里之隄。以螻蟻之穴漏。百尋之屋。以突隙之煙焚。堯戒云云。

戰戰慄慄。日愼一日。人莫蹪於山。而蹪於垤。

蹪。躓也。一作躓。垤。小阜也。

上二。渾說當謹。下二。卽山垤之蹪與不蹪。指點出大固當謹。小亦不可不謹意來。言簡意深。

伊耆氏蜡辭

禮記郊特牲。伊耆氏始爲蜡。蜡者。索也。歲十二月。合聚萬物而索饗之也。祝辭云云。○古詩紀注。炎帝神農氏。其初

○堯戒ハ帝堯ノ自ラ戒メタルモノ。【大意】人大事ニ失フナクシテ小事ニ敗レ易シ、細心愼重ニスベキヲ言フ。【語釋】戰戰慄慄ハオソレオノノク貌。蹪ハ「ツマヅク」。垤(テツ)ハ小高キ處。山ヲ以テ大事ニ比シ垤ヲ小事ニ喩フ。【案】此ノ戒ハ韓非子ニモ古語トシテ見エ、上二句ハ初見秦ニ、下二句ハ六反ニ出ヅ。

○伊耆氏ハ伊祁氏ニ同ジ、蜡(サ)ハ年末ニ萬神ヲ饗スル禮

古詩賞析卷一目錄

卷二十二

隋詩

卷二十一

陳詩

北魏詩

北齊詩

北周詩

卷十九

梁詩

卷二十

梁詩

卷十六

宋詩

卷十七

宋詩

卷十八

齊詩

卷十三

晉詩

卷十四

晉詩

卷十五

晉詩

宋詩

吳詩

晉詩

卷十一

晉詩

卷十二

晉詩

卷七

後漢詩

蜀漢詩

卷八

魏詩

卷九

魏詩

卷十

魏詩

卷四

漢詩

卷五

漢詩

卷六

漢詩

後漢詩

卷二

周詩

秦詩

卷三

漢詩

古詩賞析總目

卷一

唐詩

虞詩

夏詩

商詩

周詩

屏高響振胡沙。

清新綺麗縱難能。那是詩家最上乘。北地寡材長易見。蘭成且莫恨塡膺。

心畫心聲總失眞。古來豈獨一安仁。老奸巨猾隋楊素。筆底偏涵盎盎春。

五季爭趨對仗嚴。也難泥古盡憎嫌。長篇竟作唐排讀。心醉玄卿昔昔鹽。

論量敢詡見能眞。且質無花老眼人。唐後體裁今古判。興來尙擬一狂陳。

歌幾嗣白雲飛。

駕范凌任沈隱侯。詩雖中品邁時流。魏收枉有求全毀。較比渠詩可是優。

夢還錦筆事荒唐。即證江郎擬古章。神似豈無佳妙作。偏生非郭亦非張。

月旦從來每有訛。齊名那得定陰何。春雲靄靄遙空展。水部優於常侍多。

詩須積學始能工。也要靈根具此中。侍宴沈曹留傑句。武夫合笑老冬烘。

北音激楚本天然。高調陰山敕勒川。誰說南風眞不競。試聽鼓角奏新篇。

陳隋帝主競淫哇。正體中原少大家。難得千金巾幗者。書

遍陶詩得似無。

新聲子夜繼山山。讀曲言情總一般。若說歡儂乖雅調。國風鄭・衞也應刪。

委巷常談笑惠休。鏤金錯采愛辭脩。但愁過鍊傷眞氣。水小何能物畢浮。

搜山剔水思何窮。遊覽篇章服謝公。我取詩文參錯證。柳州小記庶同工。

拏龍跳虎鮑參軍。七字尤蒸筆底雲。分取一端能俊逸。青蓮已是思超羣。

竟陵八友枉相招。國步移時別輔蕭。天奪宣城年有意。要留才傑霸齊朝。

詩人梁代產寧希。琢句爭工古意微。武帝淸才眞首出。高

雁雲中獨唳秋。

魏末高才聚竹林。歩兵詩筆固崎嶔。咏懷自喜多多善。韓信終防高帝擒。

鬭靡誇多數陸・潘。世人瞠目海江寛。與公淺淨深蕪論。猶恐難迴既倒瀾。

論古須參已性情。驚人尤仗筆縱横。太冲詠史眞觀止。説與袁宏莫浪爭。

遊仙意在厭囂塵。郭作原非詠列眞。若據鍾嶸詩品説。後來反合讓堯賓。

并州刺史洵詩豪。亂後篇章格更高。可惜盧諶從事久。不曾傳得筆如刀。

平處都奇淡却腴。柴桑翁筆最難模。東坡未入王・韋室。和

讀孤兒婦病行。

飲馬長城絕唱雙。陳琳寧肯蔡邕降。後除煬帝稱餘勁。都算洪鐘莛亂撞。

文姬才欲壓文君。悲憤長篇洵大文。杜老固宗曹七步。瓣香可也及釵裙。

秋胡詩與木蘭詩。梁宋爭誇幼婦辭。妒殺東南飛孔雀。已傳絕作建安時。

老瞞詩格極雄深。開魏猶然殿漢音。文帝便饒文士氣。短歌試各百回吟。

椽筆陳思孰與同。氣呑七子建安中。遺山從說劉公幹。我道還應拜下風。

公讌詩篇開應酬。收羅何事廣蕭樓。德璉別有超羣筆。一

體昭垂始茂陵。

韋孟王嬙著四言。直從風雅探淵源。踵與最數陶彭澤。文選遺收可是冤。

五字開山李與蘇。李清蘇厚却微殊。當時擬作雖傳後。魚目終難混寶珠。

衆妙兼該十九章。津梁六代歷三唐。怪他摘句論佳處。孝伯胸中欠主張。

當時協律選奇才。郊廟新歌雲漢回。直到開皇朝有作。古音誰嗣九重開。

漢曲多訛自昔傳。闕疑方許見眞詮。可憐有客拋心力。逼把鐃歌作鄭箋。

唐代張・王樂府名。離奇奧衍亦堪驚。邇來觀海難爲水。爲

附論古詩四十首

夫子刪存三百篇。幾經註解表前賢。更於此外窮源委。敢軼無邪兩字詮。

白帝皇娥唱和歌。子年記載渺茫多。何如擊壤彈琴作。斷自唐虞庶不訛。

禹牒辭眞饒古藻。湯盤銘洵發精思。七言三字探星宿。須讀寥寥兩代詩。

一曲龜山感慨生。須知孔思續周情。後人爭誦昌黎作。可似當年布指聲。

考父恭傳三命中。搖頭優孟亦詞工。可知當日輶軒使。列國原多失采風。

雅頌聲沈騷體興。大風垓下尚相仍。古詩樂府分元氣。正

古詩。則謂多通者爲通。偶通者爲叶耳。在古人本無韻書。焉知通叶。其改音於何證乎。故茲選中凡遇叶處。一概不注改音。以添蛇足。

姜維引古語。蝮蛇螫手。壯士解其腕。爲因宥葛及宥翰。

右諸條證。疊見者摘錄之。僅見者急登之。雖穀所讀書少。引有未全。而六種叶法。則無疑也。玆選古詩中叶韻者。不過四五十處。以此發凡起例。眞乃朗若列眉。

一東韻後論例一條

調叶讀同。國叶讀公。其不注反切者。以通叶皆無正音。可隨意讀也。如調入東韻。則調讀同。同入蕭韻。則同亦讀蕭類。　他倣此。

穀按。西河此條。專論叶音讀法。雖已圓通。尚多糾葛。如一詩中疊押蕭韻。而偶及東韻。或疊押東韻。而偶及蕭韻。則以少從多。調讀同。同讀蕭矣。如止蕭東二韻。則何者當讀正音。何者當讀改音乎。且今人按核

坂。萬邦絶等。爲因隊・錫及昕・迴。　漢唐山夫人安世房中歌。安其所樂終產。樂終產。世繼緒。爲因御・黠及語・濟。　王逸九思。踊天衢兮長驅。踵九陽兮戲蕩。越雲漢兮南濟。秣余馬兮河鼓。爲因遇・藥及冀・養。

兩推及一平一上之證。

劉向列女傳。安貧甘淡。不求豐美。尸不掩蔽。猶諡曰康。爲因寘・藥及紙・陽。　東觀漢紀陳忠疏引語。迎新千里。送故不出門。爲因寘・月及紙・元。　清泉謠。高梁無上源。清泉無下尾。爲因未・月及尾・元。　詩周頌臣工。嗟嗟臣工。敬爾在公。王釐爾成。來咨來茹。爲因御・屋及語・東。　詩周頌有瞽。有瞽有瞽。在周之庭。設業設虡。崇牙樹羽。爲因遇・錫及語・青。　詩周頌載見。思皇多祜。烈文辟公。綏以多福。俾緝熙於純嘏。爲因禡・屋及馬・東。　吳行白謠行。白者君。追汝者驪馬。爲因禡・物及馬・文。　詩大雅江漢。釐爾圭瓚。秬鬯一卣。告於文人。錫山土田。爲因宥・屑及有・先。　漢慶廉語。前有管鮑。後有慶廉。爲因效・葉及巧・鹽。　隋書煬帝詔引古語。疾風知勁草。世亂識忠臣。爲因號・質及皓・眞。

兩推及一平一去之證。

太玄經。傒陽氣有傒。可以進而進。物咸得其願。爲因霽・月及齊・願。
易林。城上有馬。自名破家。招呼酖毒。爲國災患。爲因禡・黠及麻・諫。

兩推及一上一去之證。

後漢書賈誼疏引語。履雖鮮。不加於枕。冠雖敝。不以苴履。爲因寘・質及紙・沁。　詩周頌有客。有客宿宿。有客信信。言授之縶。以縶其馬。爲因禡・質及馬・震。　三國志

叶悉倣此。

兩推及兩平之證。

楚辭九章。足登高吾不說兮。入下吾不能。固朕躬之不服兮。然容與而狐疑。爲因寘・職及支・蒸。 詩豳風東山。我徂東山。慆慆不歸。我來自東。零雨其濛。爲因未・屋及微・東。 魏武帝選令引諺。失晨之雞。思補更鳴。爲因霽・陌及齊・庚。 晉王僧珍語。法護非不佳。僧珍難爲兄。爲因泰・陌及佳・庚。 詩大雅常武。王猶允塞。徐方既來。徐方既同天子之功。爲因隊・屋及灰・東。 道藏經。提攜高上賓。反我素靈房。道場靈沫內。高歌登太虛。爲因御・藥及魚・陽。 詩召南騶虞。彼茁者蓬。一發五豵。于嗟乎騶虞。爲因遇・屋及虞・東。 詩陳風東門之枌。穀旦于差。南方之原。不績其麻。市也婆娑。爲因箇・曷及歌・元。 詩周頌訪落。紹庭上下。陟降厥家。休矣皇考。以保明其身。爲因禡・質及麻・眞。 易林。衣繡夜遊。與君相逢。除患解惑。使君不憂。爲因宥・沃及尤・冬。 離騷。勉陞降以上下兮。求矩矱之所同。禹湯嚴而求合兮。摯皐陶而能調。爲因嘯・屋及蕭・東。 詩小雅正月。彼有旨酒。又有嘉殽。洽比其鄰。昏姻孔云。爲因效・物及肴・文。 東晳勸農賦。惟百里之寘吏。各區別而異曹。考治民之賤質。美莫富乎勸農。爲因號・沃及豪・東。

兩推及兩上之證。

漢書敍傳。宣之四子。淮陽聰敏。舅氏籧篨。幾陷大理。爲因寘・質及紙・軫。 潘岳射雉賦。算分銖。商遠近。揆懸刀。騁絕伎。爲因寘・物及紙・吻。 詩邶風新臺。新臺有泚。河水瀰瀰。燕婉之求。籧篨不鮮。爲因霽・屑及薺・銑。 又新臺有洒。河水浼浼。燕婉之求。籧篨不殄。爲因隊・屑及賄・銑。 韓愈許國公銘。上之宅憂。公讓太宰。養安蒲

史照通鑑疏引諺。福至心靈。禍來神昧。爲因錫及青。、離騷。長太息以掩涕兮。哀民生之多艱。余雖好脩姱以鞿羈兮。謇朝誶而夕替。漢蕭朱語。蕭朱結綬。王貢彈冠。皆爲因曷及寒。　京師語。李元禮巖巖如玉山。陳仲擧軒軒如千里驥。爲因黠及刪。

因入聲及上之證。

詩大雅召旻。彼疏斯粺。胡不自替。職兄斯引。爲因質及軫。　北齊諺言。軟脫帽。床底喘。爲因錫及銑。

因入聲及去之證。

梁史引諺。屋漏在上。知之在下。爲因樂及漾。　詩周頌般。敷天之下。裒時之對。時周之命。爲因陌及敬。　詩小雅雨無正。戎成不退。飢成不遂。曾我暬御。憯憯日瘁。凡百君子。莫肯用訊。聽言則答。譖言則退。爲因質及震。

一爲回互兩推兼及三聲之叶。

如嘯韻與屋韻爲回互通。從嘯韻・屋韻兩推之。則蕭韻可叶東韻。亦可叶董韻・送韻。而篠韻之叶東・董・送如之。東韻可叶蕭韻。亦可叶篠韻。而董韻・送韻之叶蕭・篠如之。凡無入去聲可與入聲回互者。其兩推而

詩周頌噫嘻。噫嘻成王。既昭假爾。率時農夫。播厥百穀。駿發爾私。終三十里。詩周頌潛。有鱣有鮪。鰷鱨鰋鯉。以享以祀。以介景福。國語引諺。兄弟讒鬩。侮人百里。韓非子。主妾無等。必易嫡子。兄弟不服。必危社稷。北周書李遠引語。不入虎穴。安得虎子。郭璞東海外大壑讚。寫溢洞穴。膜昏龍燭。爰有大壑。號爲無底。皆爲因眞及紙。　詩周頌載芟。侯主侯伯。侯亞侯旅。侯彊侯以。有嗿其饁。爲因遇及語。　詩大雅瞻卬。人有土田。女反有之。人有民人。女覆奪之。爲因宥及有。　宋鮑照頌引語。影從表。瑞從德。爲因嘯及篠。　詩大雅蒸民。王命仲山甫式是百辟。纘戎祖考。王躬是保。爲因號及皓。

一、爲回互因入兼及三聲之叶。

如質韻與眞韻爲回互通。因質韻而推之。則眞韻可叶質之平聲眞韻。亦可叶質之上聲軫韻・去聲震韻。不特眞韻。凡無入去聲韻。可與質韻回互。皆可叶眞叶軫叶震。且與他部入聲回互。叶平叶上叶去。悉倣此。

因入聲及平之證。

詩小雅常棣。兄弟鬩于墻。外禦其務。每有良朋。烝也無戎。後漢王君頌。脩德立功。四縣內附。皆爲因屋及東。　武王帶銘。火滅脩容。戒愼必恭。恭則壽。爲因沃及冬。

一爲回互因去兼及三聲之叶。

如御韻與屋韻爲回互通。因御韻而推之。則屋韻可叶御之平聲魚韻。亦可叶御之上聲語韻。不特屋韻。凡入聲韻可與御韻回互。皆可叶魚叶語。且與他部無入去聲回互。叶平叶上悉倣此。

因去聲及平之證。

詩周南漢廣。南有樛木。不可休息。漢有游女。不可求思。爲因寘及支。 詩小雅節南山。君子如屆。俾民心闋。君子如夷。惡怒是違。爲因未及微。 宋赤火謠。黑水流北。赤火入西。爲因霽及齊。 詩小雅出車。我出我車。于彼牧矣。自天子所。謂我來矣。爲因隊及灰。 宋謝靈運謠。四人挈衣裾。三人捉坐席。爲因御及魚。 詩大雅緜。乃召司空。乃召司徒。俾立室家。其繩則直。秦長水謠。城門當有血。城陷沒爲湖。皆爲因過及虞。 宋檀道濟謠。生人作死別。荼毒將奈何。爲因箇及歌。 詩大雅思齊。肆戎疾弗殄。烈假不瑕。不聞亦式。不見亦入。爲因禡及麻。 詩小雅小旻。我龜既厭。不我告猶。謀夫孔多。是用不集。詩大雅瞻卬。此宜無罪。女反收之。彼宜有罪。女覆說之。皆爲因宥及尤。 蔣子萬機論。學者如牛毛。成者如麟角。爲因號及豪。

因去聲及上之證。

四部三聲及一部入之證。

詩周頌良耜。殺時犉牡。有捄其角。以似以續。續古之人。爲四部眞及一部覺。　鬼谷子。女愛不敝席。男歡不盡輪。爲四部眞及一部陌。　法苑珠林。刀風解其體。無復出入息。貪識隨善惡。受報甚苦辛。爲四部眞及一部職。　國策引諺。變色不敝席。變臣不敝軒。爲四部元及一部陌。　詩周頌思文。思文后稷。克配彼天。立我蒸民。莫非爾極。詩大雅假樂。假樂君子。顯顯令德。宜民宜人。受祿于天。皆爲四部先及一部職。　逸詩嶠章。何自南極。至於北極。絕境越國。弗愁道遠。爲四部阮及一部職。　王充論衡。崑山之旁。以玉抵鵲。彭蠡之濱。以魚食犬。爲四部銑及一部藥。　英雄記魏武帝引里語。讓禮一寸。得禮一尺。爲四部願及一部陌。　詩周頌小毖。予其懲而毖後患。莫予荓蜂。自求辛螫。爲四部諫及一部陌。

四部三聲及五部入之證。

王充論衡。無戚而憂。憂必及之。無慶而歡。歡必還之。爲四部删及五部緝。　國策引諺。戰勝而國危者。物不斷也。身大而權輕者。地不入也。爲四部翰及五部緝。

五部三聲及一部入之證。

史照通鑑疏引諺。足寒傷心。民怨傷國。爲五部侵及一部職。　詩大雅抑。昊天孔昭。我生靡樂。視爾夢夢。我心慘慘。爲五部感及一部藥。

五部三聲及四部入之證。

宋闘場語。闘場禪師寵。東安談藝林。爲五部侵及四部月。

本部去聲及入之證。

詩周頌清廟於穆清廟。肅雝顯相。濟濟多士。秉文之德。爲漾及職。
綦母舍人語。寧拒至尊敕。不敢違舍人命。爲敬及職。

一爲兩界通三聲兼及四聲之叶。

如有入第一部平・上・去二十一韻。可叶第四部質・物・曷・月・黠・屑六韻・第五部緝・合・葉・洽四韻。而第四部平・上・去十八韻。可叶第一第五部入聲韻。第五部平・上・去十二韻。可叶第一第四部入聲韻。悉倣此。

一部三聲及四部入之證。

國策。論不脩心。議不累物。仁不輕絕。智不簡功。爲一部東及四部物。魯仲連引諺。百足之蟲。三斷不蹶。爲一部東及四部月。詩周頌執競。執競武王。無競維烈。不顯成康。上帝是皇。爲一部陽及四部屑。周武王時玉璽文。水德將滅。木祚方盛。爲一部敬及四部屑。

一部三聲及五部入之證。

詩邶風燕燕。燕燕于飛。頡之頏之。之子于歸。遠于將之。瞻望弗及。佇立以泣。
三國志魏文帝引古語。患名之不立。不患年之不長。皆爲一部陽及五部緝。

本韻去聲及入之證。

易蒙卦象。勿用取女。行不順也。困蒙之吝。獨遠實也。左思蜀都賦。翩翩黃鳥。銜書來訊。人謀所尊。鬼謀所秩。皆爲震及質。　劉向九歎。時溷濁猶未清兮。世淆亂猶未察。欲容與以俟時兮。懼年歲之既晏。爲諫及黠。

一爲本韻合三聲兼及四聲之叶。如有入第一部。東・董・送三韻。可叶沃・覺・藥・陌・錫・職六韻。餘平・上・去十八韻。悉可於本韻入聲外。叶本部之入聲也。第四第五部倣此。

本部平聲及入之證。

詩魯頌閟宮。及彼南夷。莫不率從。莫敢不諾。魯侯是若。爲東及藥。　詩大雅常武。整我六師。以脩我戎。既敬既戒。惠此南國。老子。脩之於國。其德乃豐。淮南子。掩雉不得。更順其風。皆爲東及職。　左傳引諺。雖鞭之長。不及馬腹。宋京房識。卯金十六。草肅當王。皆爲陽及屋。　詩大雅蕩。文王曰咨。咨女殷商。曾是彊禦。曾是掊克。梁四張語。克融卷稷。是爲四張。梁京師語。議論當如湘東王。仕宦當如王克。皆爲陽及職。　北周書蘇綽引古語。官省則事省。事省則民清。官繁則事繁。事繁則民濁。爲庚及覺。　隋文帝時杞州謠。老禾不早殺。餘種穢良田。爲先及黠。

統以兩種概之不得也。茲特審定。分爲六種。另作叶目如左。且即論中上・去倣此之語。就毛書所載外。廣搜羣籍與之合者。再逐細分條。各加類證。本西河之意而暢達之。西河有知。應亦必許可也。

一爲本韻各三聲兼及四聲之叶。

如有入十七韻。東韻可叶屋韻。而董韻・送韻。亦皆可叶屋韻也。餘十六韻倣此。

本韻平聲及入之證。

國語。無助天爲虐。助天爲虐者不祥。爲陽及藥。　國策。厚者不毀人以自益也。仁者不危人以要名也。韓非子。一手獨拍。雖疾無聲。華陽國志鬻叢詩。日月明明。亦惟其名。誰能長生。不朽難獲。皆爲庚及陌。　楚辭大招。代水不可涉。深不可測只。天白顥顥。寒凝凝只。爲蒸及職。

本韻上聲及入之證。

劉向九歎。憂心展轉。愁怫鬱兮。寃結未舒。長隱忿兮。爲吻及物。

復具載。此條則專論叶韻。特摘錄以備叶法。其論創闢諦當。眞可遵循。惟是止言東之叶國。東之叶調兩種。則義雖已括。而例尚未詳。何則東之叶國。國在職韻。爲蒸之平聲。與東叶者。乃本部合三聲兼及四聲之叶也。則此外本韻各三聲之入聲。如東之與屋韻。不當先叶乎。推之而兩界通三聲之入聲。如東之與四部質・五部緝等韻。不當亦叶乎。東之叶調。調在蕭韻。去聲爲嘯。與東叶者。乃屋・嘯二韻回互。兩推兼及三聲之叶也。則此外止因嘯韻去聲。而及嘯之三聲。如屋之與蕭韻。止因屋韻。而及屋之三聲。如嘯之與東韻。不皆當先叶乎。穀初不得其解。綢繹數四。脈縷始清。覆核毛書全部韻下各種叶法。原亦間見錯出。

（曷・黠・屑爲回互。故顧氏古音表。以質・物六韻。爲眞・未六韻之入。其相通蹤跡。詳見平聲眞部及入聲質部下。）又必擇偶通之韻中。其字形字聲。蹤蹟原可取叶者。（如東韻叶調。肴韻叶農。支韻叶民。眞韻叶旂類。）且必其字爲古所嘗叶。（如東之叶調。則毛詩弓矢既調。射夫既同。離騷求矩矱之所同。摯咎繇而能調。肴豪之叶農。則潘岳賦薄采其茅。言藉其農。東晳賦各區別而異曹。美莫當乎勸農類。）始叶之。想當時必有一定之文。限韻限字者。今亡之矣。茲但就諸書可按者。大約東・冬・江・陽。與魚・虞・蕭・肴・豪・尤叶。（詳各部下。）蕭・肴・豪・尤。與東・冬叶。魚・虞與陽・庚・青・蒸叶。（詳各部下。）支・微・齊・佳・灰。與眞・文・元・寒・刪・先叶。間及庚・青・蒸。（回互陌・錫・職。與眞・未五部獨多。不及屋・沃・覺・藥。故中原音韻以陌・錫・職爲支・微・齊・佳・灰之入。餘詳各部下。）眞・文・元・寒・刪・先。與支・微・齊・佳・灰叶。間及歌・麻。（回互惟質・物六韻。間及箇・禡。故中原音韻以質・物・月・曷・黠・屑。爲歌・戈之入。餘詳各部下。）上・去倣此。

穀按。西河先生論例。共二十三條。其論五部・三聲。兩界・回互。俱有專條。各部引證甚悉。茲因前目已明。不

第二部合第三部。十三韻一通轉。

回互通轉 即兩合也。又名二聲。

去聲無入十三部。合入聲十七部。

論例一條

叶韻祇取韻中一二字通押。然必其韻本不可通。而偶從通之。如三聲不及四聲。而此偶及之。謂之四聲之叶。如東之叶國是也。國爲職韻之入。與東部字叶。詳見東部叶韻。 二聲不合三聲。而此偶合之。謂之回互之叶。如東之叶調是也。嘯與屋本二聲回互。而調爲嘯之平聲。與東部字叶。是及三聲矣。詳見東部叶韻。 叶韻止此二例。且又必於二例中。擇其韻之必可通者。如東・冬・江・陽。多與魚・虞・蕭・肴・豪・尤叶。御・遇・嘯・效・號。與屋・沃・覺・藥。爲回互。故中原音韻。竟以屋・沃爲魚・虞之入。顧氏古音表。則以屋・沃爲蕭・肴・豪之入。是有入雖有二大部。無入有二大部。而其可通之蹤蹟。另有在也。其詳見去聲嘯部。及入聲屋部下。 支・微・齊・佳・灰。多與眞・文・元・寒・刪・先叶。寘・未・霽・泰・卦・隊。與質・物・月・

震・問・願・翰・諫・霰　入聲　質・物・月・曷・黠・屑

第五部

侵・覃・鹽・咸　四韻一通轉。

寢・感・琰・豏

沁・勘・豔・陷　入聲　緝・合・葉・洽

兩界回互通轉。有入十七部。自爲一通。無入十三部。自爲一通。是兩界通也。回互卽兩合。以去之無入十三部。與入十七部互合。而平・上不與焉。兩界爲閏通之經。兩合爲閏通之緯。

有入十七部

第一部合第四部。十三韻一通轉。

第一部合第五部。十一韻一通轉。

第四部合第五部。十韻一通轉。

無入十三部

第三部

箇・禡

哿・馬

語・麌
魚・虞
歌・麻

魚・虞
御・遇
蕭・肴・豪・尤　八韻一通轉。

篠・巧・晧・有

嘯・效・號・宥

八韻。魚・虞・歌・麻爲一通。魚・虞・蕭・肴・豪・尤爲一通。然總作一部。若魚・虞又與支・微・齊・佳・灰爲一通。則在前部矣。總之十三部無入聲者。皆連環通轉。而魚・虞則又相通之紐繫耳。

第四部

眞・文・元・寒・刪・先　六韻一通轉

軫・吻・阮・旱・潸・銑

毛氏古韻目例

五部三聲通轉。

五部。卽五音也。三聲。謂平・上・去也。平・上・去相通。而入聲不通。謂之三聲。五部爲正通之經。三聲爲正通之緯。

第一部

三聲在內。後倣此。

東・冬・江・陽・庚・青・蒸　七韻一通轉。

董・腫・講・養・梗・迥・拯

送・宋・絳・漾・敬・徑・證　入聲　屋・沃・覺・藥・陌・錫・職　已上橫爲各三聲。統爲合三聲。

後倣此。七韻中隨意各通。無所拘限。見各部內。

第二部

支・微・齊・佳・灰・魚・虞・歌・麻・尤　十韻一通轉。

紙・尾・薺・蟹・賄・語・麌・哿・馬・有

寘・未・霽・泰卦・隊・御・遇・箇・禡・宥

十韻中。支・微・齊・佳・灰。另作一通。魚・虞・歌・麻。雖與支・微・齊・佳・灰俱通用。其自通處。見第三部。

目爽心。實良法也。玆集倣而用之。夫亦何傷大雅。

玉穀智短術淺。從事玆書。雖自信頗盡厥心。豈敢謂竟無漏義。乃謬蒙諸同學。競相許可。而及門蔣生德融・德明。昆仲。暨王媛佩霞。醵金固請付梓。遂出問世。惟大雅君子。諒其顓固而教益之。是所望也。

樂園居士贅述

者。愚更推廣毛氏之意。分爲六種。一一注明。且以毛氏原書通韻之目・論叶之例。及愚所訂叶韻之目・論叶之例。另錄附之例後。使共通曉。一則爲讀是書者。解其無韻之疑。一則爲見毛書者。堅其信從之意。毛氏書爲韻學功臣。余是書不知可爲毛氏之功臣否也。

誦其詩而不知人論世。人晦詩亦晦矣。故詩人平生略節。必與表明。

詩所所編。繁簡頗當。余更核對史傳。稍加增損。

連章詩。有一意承接。前後照應。如陳思王贈白馬王彪・陶彭澤勸農之類。有觸興無端。不必連絡。如阮步兵詠懷・左記室詠史之類。茲集雖皆各有去取。然必於題下注明本係幾首。今選幾首。於一意承接者。更注明所以去取之故。庶讀者得識本來。兼明作法。

詩紀別集。載前人詩話甚多。純駁不一。余間有采掇。散見各人各詩。以資論辨。

書中以圈點標其精勝。以鉤勒清其段落。雖非古體。然行間字裏。醒

詩愈古。則用韻亦愈古。韻不安。詩不安也。今世通行。韻本甚多。其講通韻叶韻。咸奉邵青門古今韻略為準。其例。平聲則東・冬・江通。支・微・齊・佳・灰通。魚・虞通。眞・文・寒・元・刪・先通。蕭・肴・豪通。歌・麻通。陽獨用。庚・青・蒸通。尤獨用。侵・覃・鹽・咸通。上聲・去聲準此。入聲則屋・沃・覺通。質・物・曷・月・黠・屑通。藥獨用。陌・錫・職通。緝・合・葉・洽通。共分三十五部。毎部各載叶字於後。似甚備矣。然愚嘗取證集中所選之詩。其韻多有佚於所通所叶外者。既不可槩指為叶。又不可任其無韻。悶悶久之。後得毛西河古今通韻閲之。其講古韻。凡有四種通法。曰五部。曰三聲。曰兩界。曰回互。四種尚不可通。則有三聲兼及四聲。二聲兼及三聲。兩種叶法。以之印合。眞覺頭頭是道。無一首不可安韻。為之大快。顧毛書雖經進呈御覽。命刊行世。而見者絕少。因逐首核對。凡用韻。係邵氏不通而毛氏通者。一一注明此係第幾部。通係第幾部三聲。通係第幾部與第幾部兩界。通係第幾部。去聲與入聲回互。通惟不通而叶

標一無名氏。不逐首分標。此四條。是書就代敍人。卽人別體之大槩也。

題目不明。則詩意不顯。玆集於古詩。題下。則采諸家舊說。間以己意注之。於樂府。題下。則采樂錄・解題・琴操諸書。且注明是題係樂府之何歌・何曲・何辭。疏通證明。務歸曉暢。

注書之法。不外考核故事。印證時事。疏解名物。條達意義四種。此書於必當注者注之。其習見者。則不置喙。庶幾繁簡得宜。

詩後之解。是講是詩之如何佳妙。俾讀者識步趨也。摘句空贊。固無當於通體作法。順文滾解。則其中虛實・順逆・提掇・照應。種種道理。亦何由達出。鄙解必沈潛反覆。實見得是詩因何而作。立定主意。然後逐節批導其却欵。務使當時作者。用意深曲。運筆詭變。製局奇横。措辭精警之處。無不顯豁呈露而止。豈曰言皆破的。亦求免顢頇了事之譏。

何等之人。且生於此代之何時者。則直以無名氏標之。列於方外之後。一則雖無姓名。尚有依旁。可知其爲何時何等之人。若唐時爲擊壤歌之老人・爲康衢謠之兒童・虞時爲八伯歌之八伯・周時之宋城者・楚漁父之類。則就其人約略標之。隨時編次於詩人之中。蓋本有區分。非同錯亂。至每代后妃貴嬪倢伃等。列閨秀中。而仍不與諸閨秀時次。亦於其類自別尊卑也。

詩既以人次。則一人之詩。不得離立矣。故虞帝卿雲歌。及載歌。不依諸本以八伯歌介入。宋城者謳。及又歌。亦不依諸本以華元使驂乘答歌介入。

詩雖分人而隸。而體不可混也。茲就一人中。先次古詩。自四言以至五言・七言・雜言。以次而列。次樂府。則依前論四家樂府所編門類。亦依次而列。若古詩・樂府。並出無名氏手。亦先列無名氏古詩。次列無名氏樂府。卽非一人所作。亦止於古詩前總標一無名氏。樂府前總

選詩或分體。而次其人之前後以隸之。或分人。而次其詩之各體以隸之。必較若畫一。乃善。若詩紀。於唐虞三代之作。目曰古逸。則分體。於漢以後之詩。則分人。於例固亂。而臧氏・曹氏・陳氏等書。或主分體。或主分人。然其中率多牽混。爲例不純。愚是書以逐體分晰。則太繁雜。第分樂府・古詩。則箴・銘・戒・誦・祝辭・繇辭等。又無從位置。故主分人。而所以與前諸書異者。則條辨如左。

分人必先分代。唐・虞・三代。自有國號。可以標題。何必謂之古逸。豈卿雲・南風・擊壤・康衢等作。皆孔子刪詩所逸者乎。且何以處孔子以後詩乎。名義不安。莫此爲甚。愚則一準漢以後例。明揭唐・虞・夏・商・周國號。以清界限。

就一代中分人。固當依時詮次。然君臣體殊。男女位別。方内方外。尤不可混。茲書則先帝王。次宗室。次詩人。則以時敍。次閨秀。次方外。閒有仙鬼詩。則附於末。惟無名氏實有二種。一則古謠古諺。絕不知爲

者。詩即述幾人之言。總以己身爲主。樂府則有歷敘幾人之言。而無分賓主者也。然此亦論其大較耳。雜歌謠曲。多半原詩。後擬古題。面目盡變。分疆劃界之中。原自可會通觀也。

樂府以漢古辭爲極則。自魏以下。悉心持擇。大約以氣骨厚。意味長者爲主。不濫登也。其間有姓名作者。則斷以陳思王・鮑參軍。爲兩大宗。

樂府中有題不切事。如漢鐃歌。本係軍中所奏之樂。乃十八曲中。絕無張大軍容。激厲士氣之作之類是也。有辭不切題。如蔡邕飲馬長城窟行。止言閨怨。魏武帝薤露・蒿里兩行。竟述何進二袁之事之類是也。有題目離奇。辭亦初不切題。如橫吹曲辭之企喩・清商曲辭之來・羅之類是也。既難無解而索解。愚亦惟就詩以論詩云。

樂府有創作・改作・擬作三種。創者此題起於此辭也。改者改古題爲新題也。擬者即用古題。擬其意而作也。當識區分。毋誤揚搉。

立仙歌謠・鬼歌謠二小門。亦是優處。左書於近代曲・新樂府外。更削去郊廟・燕射二門。而以雜歌謠辭爲古歌謠辭。列門第一。郊廟燕射歌辭。樂府正聲。左全逸之。劣也。臧書分體與梅書同。唯琴曲雜曲之間。另立古歌一門。不幷入後雜歌謠中。則是其劣處。茲集歸門入類。務從所優。題下注明。源流可略見矣。

郭書義取全載。而脫落處頗多。如琴曲門中逸去孔子龜山・槃操二曲。雜曲門中逸去竇玄妻古怨歌・魏明帝種瓜篇・陳思王棄婦篇・無名氏休洗紅。雜歌謠門中逸去陶嬰黃鵠歌・韓憑妻何氏烏鵲歌・答夫歌等。不可枚擧。其他魯魚亥豕。更隨處皆是。蓋毛氏鐫書。絕不校對故也。茲集補采。皆據左・梅臧三書。不復細注。

樂府亦有四言・五言・七言・雜言諸體。其不與詩同者。厥有兩端。一在音節。詩之音節多和平。樂府音節多凌厲也。一在體裁。詩自達其情。樂府則有關乎一代典制。無預己身者。詩止述言。樂府則兼有敍事

六人。其他散金碎玉。固亦並登。抗手比肩。求之不易。
七言古詩。必至李唐。始爲大備。不特唐・虞・三代之歌謠。祗是濫觴。卽自漢訖隋。間有茲體。亦爲過峽而已。本屬寥寥。選非從刻。
漢武始立樂府。兼采風謠。後世因之。雜體百出。詩紀所載雖備。而位置錯雜。讀之茫然。其體例可尋者。則有太原郭茂倩樂府詩集・豫章左克明古樂府・西吳梅鼎祚古樂苑・吳興臧懋循詩所四書。同起上古。而郭書則下逮李唐。義取全載。左・梅・臧皆自隋劃界。左則更有刪削。固皆樂府之囊括也。顧核其條例。互有優劣。郭書分門十二。曰郊廟歌辭・燕射歌辭・鼓吹曲辭・橫吹曲辭・相和歌辭・清商曲辭・舞曲歌辭・琴曲歌辭・雜曲歌辭・近代曲・雜歌謠辭・新樂府。梅書無近代曲・新樂府二門。蓋新樂府皆唐後作在梅自宜不載。至近代曲。隋時作少。自可幷入雜曲歌辭。唐時作多。自可幷入新樂府。郭另列門爲劣。不若梅書將隋時所作幷收入雜曲歌辭之爲優也。而雜歌謠門中。另

凡例

馮氏詩紀。備載皇古以至有隋之詩。俾不廢墜。洵懋厥功。然學者苦望洋矣。嗣後臧氏詩所。曹氏・陳氏詩選。遞加刪汰。終尚繁多。其他詩解・詩歸・詩鏡・詩淘・詩發等書。亦持擇欠善。茲集意務取精。爲作詩程度。故所收甚隘。敢曰擧隅。聊資觸類耳。

箴・銘・戒・誦・祝辭・繇辭等。不入樂府。本詩之雜體也。然後人多不混詩中。故茲選亦惟登古作。

四言詩。肇自唐虞。非肇於三百也。漢後五言盛行。四言遂少。惟淵明所著。不失雅音。集中所收爲多。外此則僅登矣。

唐・虞・三代。雖有五言。非正體也。漢之蘇・李・十九首。始堪典則。嗣後作者踵興。各有佳製。然風會遞殊。迨至南朝之梁以降。北朝之周・齊時。第工琢句。格卑氣靡。古意漓矣。愚於茲體。略後詳前。數厥大家。不過魏之陳思王・晉之左記室・陶彭澤・宋之謝康樂・鮑參軍・齊之謝吏部

亦卽次卒業。將質之子。而並問於世。余聞之且慙且喜。爰撮其大略。弁諸簡端。而更條逑凡例。以誌其詳焉。

乾隆歲次壬辰仲春望日

吳縣張玉穀蔭嘉氏自題於存養寓齋

焉。子盍力任古詩。共津逮於方來乎。余時應之。然終畏其難遲下手。既乃自念曰。以意逆志。孟子說詩之法可師也。先難後獲。孔子爲仁之方可例也。士亦有志竟成耳。何畏葸爲。於是不揣譾陋。奮然從事。廣搜約採。而佳章呈。統核分疏。而妙諦出。而且爲之題箋句釋。體正韻釐。務使閱者了然心目而止。蓋數年來應事稍暇。時而口吟。時而手搜。時而昂首凝思。時而掀髯得意者。不知幾經晨夕。而二十二卷者始脫稿。則信矣說詩之果難也。則信矣立志之足恃也。書既成。因取淵明移居詩語。名曰賞析。而質之雪邨。雪邨曰。子是書也。洵能賞奇析疑。爲三百外李唐前之古詩。撥蒙洗晦矣。津逮方來不中缺矣。余所解唐詩名曰繹。

古詩賞析序

詩教開於三百。學尤盛於李唐。三百尊爲經。而後進所奉爲圭臬者。大抵皆李唐詩也。若是則三百外李唐前之古詩可姑置乎。而正不然。蓋不讀古詩。則三百之遺佚支流不悉。而李唐來古今判體之淵源不彰。詩且中缺矣。前人有見於此者。專輯古詩。而疏解之。意良是也。雖然有難焉。披沙揀金。則眞識難。理絲入扣則懸解難。達詁亦難。余嘗覽輯解古詩諸家本。往往擇不精。言不詳。而歎古詩之轉滋蒙晦久矣。在歲癸未。移居雪典。與表兄楊雪邨鄰曲。過從輒論及此。雪邨曰。余亦以唐詩解本尠當意者。將究心

古詩賞析解題序說終

兼ネテ唐人ノ七言ヲ取リ、下ハ元代ニ及ブ。茲ハ陶唐氏ヨリ南北朝ニ迄ル止其ノ源ヲ探リ其ノ流ニ沿フニ暇アラザルナリ。觀ルベシ沈德潛ノ品隲裁鑒ハ、全ク王漁洋ヲ師トセシヲ、而シテ本書ノ編次ノ趣旨ガ二家ノ詩說ニ由來セシハ知ラザルベカラザルナリ。

大正三年一月

岡田正之識

此ヲ觀バ以テ治忽ヲ知リ盛衰ヲ驗スベキナリ。愚各代ノ詩人ノ後ニ於テ嗣グニ歌謠ヲ以テスルハ、猶ホ前人ノ志ナリト云フ。

漢以前ノ歌詞ハ後人ノ僞作甚ダ多シ。夏禹ノ玉牒詞・漢武ノ落葉哀蟬曲ノ類ノ如キハ是レナリ。詞旨取ルベキハ並登ニ妨ゲズ。眞僞ハ自ラ存シテ論ゼザルベシ。然レドモ皇娥白帝歌ノ如キハ事、誣ニ近シ、虞姬ノ答歌・蘇武ノ妻ノ答詞ハ詞、時ニ近シ。此ニ類スルモノハ敢テ俗ニ從ッテ采入セズ。

詩ハ理ヲ談ズルニアラズ。亦烏ゾ理ニ悖ルベケンヤ。仲長統志ヲ述ベテ云ク叛二散五經一、滅二棄風雅一ト、放恣問フベカラズ。此ニ類スルモノハ槩ネ屛却スル所ナリ。

晉人ノ子夜歌、齊梁人ノ讀曲等ノ歌、俚語モ倶ニ趣アリ、拙語モ倶ニ巧ナリ。自ラ是レ詩中ノ別調ナリ。然レドモ雅音既ニ遠ク、鄭衞雜ハリ興ル、君子尙バザルナリ。愚、唐詩選本中ニ於テ、西崑・香奩ノ諸體ヲ收メザルハ、亦是レ此ノ意ナリ。

新城ノ王尙書向キニ古詩選アリ。本ト文ヲ抒ベ實ヲ載セ、極メテ裁擇ニ工ナリ。五言七言ニ因リテ界限ヲ分立ス、故ニ三四言及ビ長短雜句ハ均シク屛却ニ在リ。茲ニ特ニ各體ヲ采錄シテ未ダ備ハラザル所ヲ補フ。又王ハ五言ヲ選ビ、

蕭梁ノ代、風格日ニ卑シ。隱侯(沈約)ノ短章猶ホ古體ヲ存ス。文通・仲言(江淹、何遜)ハ辭藻斐然タリ、出群ノ雄ニアラズト雖モ亦一時ノ作者ト稱ス。陳ノ梁ニ視ブレバ抑、又降レリ。子堅・孝穆(陰鏗、徐陵)並ブニ總持(江總)ヲ以テシ、其ノ體裁ヲ略シテ專ラ名句ヲ求ム。所謂差人意ヲ強クスルモノカ。

梁ノ時ノ横吹曲ハ武人ノ詞多キニ居ル。北音鏗鏘、鉦鐃競ヒ奏ス。企喩歌・折楊柳歌詞・木蘭詩等ノ篇ハ、猶ホ漢魏人ノ遺響ナリ。北齊ノ敕勒歌モ亦復タ相似タリ。

北朝ノ詞人、時流淸響、庾子山(庾信)才華富有、悲感ノ篇、常ニ風骨ヲ見ル、長ズル所ハ專ラ造句ニ在ラザルナリ。徐・庾名ヲ並ブルモ、恐ラクハ孝穆(徐陵)ノ華詞其ノ後ニ瞠乎タラン。

隋ノ煬帝ノ豔情ノ篇什ハ符ヲ后主陳後主叔寶ニ同ジクス。而シテ邊塞ノ諸作矯然トシテ獨リ異ナリ、風氣將ニ轉ゼントスルノ候ナリ。楊處道(楊素)ハ淸思健筆、詞氣蒼然タリ。此レヨリ後、射洪・曲江(陳子昂、張九齡)衰ヲ起シテ中立ス。此レ之ヲ勝・廣(陳勝、吳廣)トナス。

漢武樂府ヲ立テ歌謠ヲ采ル。郭茂倩ノ樂府詩集ハ雜謠歌詞亦倶ニ收錄ス。

別シテ之ヲ觀ルベシ。

曹子建云ク、漢曲訛ッテ辨ズベカラズト。魏人且ツ然リ況ヤ今日ヲヤ。凡ソ句讀スル能ハズ及ビ韻ナクシテ誦ヲ成サザル者ハ均シク錄セズ。

蘇・李以後、陳思(曹植)繼ギ起リ、父兄才多シ。渠レ尤モ獨歩ス。故ニ應ニ一大宗ト爲スベシ。鄴下ノ諸子各自家ヲ成スモ、未ダ方ニ埒キ能ハザルナリ。嗣宗(阮籍)與懷ニ觸レ、哀樂ニ端ナシ。當塗ノ世又別調ヲ成セリ。

壯武ノ世、茂先・休奕(張華、傅玄)能ク軒輊スルナシ、二陸・潘・張(陸機、陸雲、潘安、張協)モマタ魯衞ト稱ス。太冲(左思)ハ衆流ノ中ニ拔出シ、丰骨峻上、盡ク諸家ヲ掩フ。鍾記室ノ潘・陸ノ間ニ季孟タリト云フハ篤論ニアラザルナリ。此レヨリ後、越石・景純(劉琨、郭璞)鑣ヲ聯ネ軫ヲ接ス。過江ノ末季ニ陶公(陶潛)ヲ挺生ス。詩ヲ爲ルニ意ナク、斯ニ至詣ニ臻ル、第ニ典午中ニ於テ一指ヲ屈スルノミナラズト云フ。

詩ハ宋ニ至リテ體製漸ク變ジ、聲色大ニ開ク。康樂(謝靈運)ハ神工默運。明遠(鮑照)ハ廉儁前ナシ、允ニ二妙ト稱ス。延年(顏延之)ハ聲價高シト雖モ雕鏤太甚ダシ、未ダ鼎足スベカラズ。齊人ハ寥寥、玄暉(謝朓)獨リ一代ヲ有ス。元長(王融)以下能ク役ヲ爲スナシ。

六朝ハ惟鮑明遠（照鮑）最モ遒宕トナス。七言ノ法備ハレリ。漢魏六朝詩一巻ヲ鈔ス。梁陳隋ハ長篇頗ル多シ、而シテ氣以テ其ノ辭ヲ擧グルニ足ラズ、沿ウテ唐初ニ及ビ益繁縟ニ流ル。悉均シク取ルナシ。

以上ハ王漁洋ノ概論ナルガ、沈德潛ノ品藻ハ大ニ此ニ取ルモノアリ。其ノ文左ノ如シ。

康衢擊壤ハ肇メテ聲詩ヲ開ク。上ハ陶唐ヨリ下ハ秦代ニ暨ルマデ、韻語ノ采ルベキ者ハ或ハ正史ニ取リ、或ハ諸子ニ裁シ、古逸ヲ雜錄シテ漢京ニ冠ス。詩ノ源ヲ窮ムルナリ。詩紀備詳ナリ。玆ニ其ノ尤モ雅ナルモノヲ擇ブ。

風騷既ニ息ミ、漢人代興シ、五言ハ標準トナレリ。就チ五言ノ中、較然兩體アリ。蘇李ノ贈答、無名氏ノ十九首ハ古詩ノ體ナリ。廬江小吏妻・羽林郎・陌上桑ノ類ハ樂府ノ體ナリ。昭明獨リ雅音ヲ尙ビ樂府ニ略ス。然レドモ辭ヲ措キ事ヲ敍スルハ樂府ヲ長トナス。玆ニ特ニ昭明ノ選ノ未ダ及バザルヲ補フ。後ノ作者區別スル所ヲ知ラン。

安世房中歌ハ詩中ノ雅ナリ。漢武ノ郊祀等ノ歌ハ詩中ノ頌ナリ。廬江小吏妻・羽林郎・陌上桑等ノ篇ハ詩中ノ國風ナリ。樂府中ニモ亦三體ヲ具フ。當ニ分

二子淵・子山（王褒、庾信）ヲ得ル。二人ノ才ハ一時ノ瑜・亮（周瑜、諸葛亮）ニシテ、鍾儀ノ悲ハ開府（庾信）ヲ至レリト爲ス。

隋ハ南北ヲ混一シ、煬帝ノ才ハ實ニ群下ヨリ高シ、長城・白馬ノ二篇、殊ニ陳隋間ノ人ニアラズ。楊處道（楊素）ハ沈雄華贍、風骨甚ダ遒ク、已ニ唐人ノ陳・杜・沈・宋（陳子昂、杜審言、沈佺期、宋之問）ノ軌ヲ開ケリ、餘子ノ及ブ所ニアラザルナリ。

七言ノ選ニ對シテハ左ノ如ク敍述セリ。

愚、五言ノ詩ヲ選シ竟リ、復タ古逸漢魏ヨリ唐宋金元諸家ノ長句ニ迄ルマデヲ鈔シ、七言詩若干卷ト爲ス。謝太傅王子猷ニ問ウテ云ク、何ヲカ七言ノ詩ト謂フト、對ヘテ曰ク、昂昂若千里之駒、泛泛如水中之鳧ト、此レ命名ノ自ル所ナリ。

七言ハ擊壤歌ニ始マル。雅頌ノ維昔之富不如時ト予其懲而毖後患ト學有緝熙於光明トヨリ、臨河歌・南山歌以下ニ至ルマデ其ノ辭一ニアラズ、皆七言ノ權輿ナリ。古歌一卷ヲ鈔ス。皇娥・白帝二歌ノ若キハ、王嘉ノ僞撰ニ屬ス、則チ卷末ニ附錄ス。

大風・垓下ハ肇メテ漢音ヲ始ム。武帝ノ秋風・柏梁ニ至リ其ノ體大ニ具ハル。

曹子桓（魏文帝）ノ燕歌行・陳孔璋（陳琳）ノ飲馬長城窟行ハ、皆唐ノ作者ノ本ヅク所ナリ。

ニ卓絶ス。時代ヲ以テ論ズベカラズ。

宋代ノ詞人ハ康樂(謝靈運)ヲ冠トナス。諸謝奕奕迭ニ相映蔚ス。明遠(鮑照)ノ篇體ノ驚奇ハ、延年(顏延之)ノ上ニ在リ、謝ト鮑トハ路ヲ分チテ鑣ヲ揚グ。仲偉(鍾嶸)ノ品、明遠ニ於テ微詞多キハ、愚ノ未ダ解セザル所ナリ。

齊ニ玄暉(謝朓)アリテ一代ニ獨歩ス。元長(王融)之ヲ輔ク。玆レヨリノ外、未ダ其ノ人ヲ見ズ。梁代、文ヲ右ブ作者尤モ衆シ、縄スニ風雅ヲ以テシ、其ノ名位ヲ略スレバ、則チ江淹・何遜ハ兩雄ト爲スニ足ル、沈約・范雲・吳均・柳惲ハ差(ヤヤ)羽翼ニ堪ヘ、固ニ此ノ道ノ眞賞ヲ知ル、論定リテ誣ヒズ、東陽零陵ノ身、佐命ニ參シテ遂ニ能ク一代ノ文柄ヲ刼持スベキニアラザルナリ。

陳朝ハ寥寥、孝穆(徐陵)ハ稱首ナリ。總持(江總)ノ流品、徐ニ視ブレバ未ダ並ビ論ズベカラズ。然レドモ華實兼美、殆ド之ニ過ギント欲ス。子堅(陰鏗)ハ蕪累、其ノ名ニ愧ヂヌ。

北朝ノ魏・齊ノ間ハ、顏介(顏之推)最モ高唱ト爲ス。高敖曹(高昂)ノ短章ハ斛律金ニ減ゼズ、二君ハ南朝ノ沈慶之・曹景宗ニ敵スベシ。邢・魏(邢邵・魏收)ノ流ハ未ダ人意ヲ强クセズ。劉昶・蕭愨ハ淮ヲ踰エテ化セズ、亦未ダ易カラザルノ才ナリ。後周ハ寥寥、庾

ドモ其ノ中頗ル四言ヲ雜ヘ、又公讌應敎ノ諸篇率ネ蕪雜トナス。予、漢魏六朝ノ五言詩ヲ撰ブ、蕭選ニ視ブレバ微シク異同アリ、其ノ菁英ニ至リテハ闕略鮮シ。樂府ハ別ニ是レ聲調ナリ。體裁ハ古詩ト迥ニ別ナリ。然レドモ漢人ノ廬江小吏・羽林郎・陌上桑ノ類ハ、敍事措語ノ妙ハ愛、割ク能ハズ。班姬ノ怨歌行・卓氏ノ白頭吟ハ、之ヲ樂府ニ被ムラスルモ何レカ詩ニアラザラン。曹氏ノ父子兄弟ニ至リテハ、往往樂府ノ題ヲ以テ漢末ノ事ヲ敍ス。之ヲ古詩ト謂フモ亦可ナリ。故ニ並ニ多ク採摭ス。六朝ノ子夜讀曲等ノ歌ノ如キハ悉ク載セズ。

齊梁以後ノ短句ハ、已ニ是レ唐律唐絕ナリ。楊用修ノ五言律祖既ニ專書アリ。茲ニ頗ル其ノ警策ヲ取ル絕句モ亦然リ。

十九首ノ妙ハ無縫ノ天衣ノ如シ。後ノ作者顧ツテ之ヲ鍼縷襞積ノ間ニ求ムルハ、愚ニ非ザレバ則チ妄ナリ。此ノ後作者代興ス、鍾記室(鍾嶸)ノ評ハ躋ナリ。愚嘗テ之ヲ論ズ。當途ノ世、思王(曹植)ヲ宗トナシ、應・劉(應瑒、劉楨)以下群附シテ之ニ和ス。惟〻阮公(阮籍)別ニ一派ヲ爲ス。司馬氏ノ初メ茂先・休奕(張華、傅玄)二陸・三張(陸機、陸雲、張載、張協、張亢)ノ屬、槩ネ風骨ニ乏シ。太冲(左思)ハ挺拔、臨淄ニ崛起ス。越石(劉琨)ハ清剛、景純(郭璞)ハ豪儁、左ニ減ゼズ。三公鼎足、此レ典午ノ盛ナリ。江ヲ過ギテ後、篤ク淵明ヲ生ジ、後先

雜煩瑣ニシテ參考ノ價ナシ。評釋ハ書トシテハ明ノ陸時雍ノ古詩鏡（三十六卷）アリ、各體・各時代・各作者・各詩歌ニ就キテ批評ヲ施セリ、明末ノ諸選中ノ善本ト稱セラル。明末清初ノ人ナル陳祚明ノ采菽堂古詩選（三十八卷補遺四卷）モ去取法アリ、評隲モ精核トナス。清ノ聞人倓ガ漁洋ノ古詩選ニ箋釋ヲ下シ、之ヲ古詩箋（三十二卷）ト云フ。參據スベキモノアリ。此ノ外ニ明ノ唐汝諤ノ古詩解（二十四卷）アルモ、訓詁疏略看ルニ足ラズ。鍾惺・譚元春共著の古詩歸（十五卷）アリテ毎篇二家ノ評ヲ下セルモ、妄ニ本文ノ字句ヲ改竄セルヲ以テ、詩家ノ擯斥スル所タリ。

四　王沈二家ノ古詩觀

王漁洋ノ古詩選ハ古詩源ノ儀範トスル所、古詩源ハ本書ノ規矩トスル所ナリ。王沈二家ノ古詩ヲ選ミタル例言ハ、二家ノ宗旨ヲ觀ルニ足ルノミナラズ、本書ノ裁擇ノ精神ヲ窺ヒ、併セテ詩歌變遷ノ一端ヲ知ルニ足レルヲ以テ、今其ノ要ヲ鈔錄セントス、漁洋ハ五言ノ選ニ於テ左ノ如ク表白セリ。

昔、荀綽、五言詩美文ヲ選ミシモ其ノ書傳ハラズ。而シテ昭明ノ選錄スル所ノ五言ノ詩ハ、漢ヨリ齊梁ニ迄ルマデ甚ダ具ハリ、詩ヲ學ブモノ焉ヲ宗トス。然レ

納ノ上ニ出デ、實ニ詩紀ノ羽翼タルモノナリ。元ノ左克明ノ古樂府（十卷）モ典要ヲ以テ稱セラレ、毎類ノ小序モ亦取ルベキモノアリ。廣義ニ於ケル古詩ヲ見ントスルモノハ、如上ノ書ニ見ルアラバ泰山ニ登リテ天下ヲ小トスル概アルベシ。

鈔錄評釋ノ書ニ就イテ之ヲ言ハンニ、鈔錄トシテハ明ニ李于鱗ノ古今詩刪（三十四卷）アリ、曹學佺ノ石倉歷代詩選（五百六卷）アリ。詩刪ハ古逸ハ一卷、漢魏六朝ノ樂府ト其ノ詩トハ各、四卷ニ分收セリ。詩選ハ汎濫ナルモ古詩ノ采錄ハ十三卷ニ止マリ、其ノ餘ハ唐宋及ビ明人ノ詩トス。清ニ王漁洋ノ古詩選アリ。沈德潛ノ古詩源アリ。張琦ノ古詩錄（二十卷）アリ。漁洋ノ詩選ハ尤モ裁鑑ノ審ナルモノナリ、五言ト七言トニ分輯シ、五言ハ十七卷、七言ハ十五卷アリテ、上代漢魏六朝ノ詩トシテハ五言ニ在リテ十五卷、七言ニ在リテ僅ニ二卷、且ツ三四言及ビ雜言ニ及バザリシハ、望蜀ノ感ナキヲ得ズ。古詩源ノ事ハ既ニ前ニ述ブル如シ。古詩錄ニ至リテハ漢ニ起リ隋ニ止マリテ先秦ニ及バズ、是等ノ書ニ就イテ參訂スルアラバ獲ル所アラン。此ノ外ニ明人ノ選トシテ張之象ノ古詩類苑（百十一卷）ニ臧懋循ノ古詩所（五十六卷）アリ、共ニ馮氏ノ詩紀ニ本キ、前者ハ天文・地理・人事等ニ關スル門目ヲ設ケテ、古詩ヲ分類シタルモノナリ。後者ハ樂府・古詩・古諺・雜歌等ノ二十三門ニ分隸シタルモノナリ。並ニ燕

溯ラザルベカラズ。漢魏以來元明ニ至ルマデ、古詩ノ編纂セラレタル書ノ非常ニ多キコトハ、八史經籍志ノ證スル所ナリ。然レドモ其ノ書ノ存シテ傳ハルモノ亦極メテ尠シ、今一般ニ世ニ行ハレタルモノニ就キ、著名ナルモノヲ臚列シテ、古詩ヲ究メントスル人ノ一助トナサントス。

先秦以前ノ詩歌トシテハ詩經ト楚辭トハ、實ニ總集ノ端ヲ開キタルモノナリ。漢魏六朝ノ詩歌ノ集メラレタルモノニハ、梁ノ昭明太子ノ文選（六十卷）アリ、陳ノ徐陵ノ玉臺新詠（十卷）アリ、而シテ漢書ノ禮樂志晉書宋書ノ樂志ニ載セタル樂府アルヲ忘ルベカラズ。文選ニ在リテハ六臣註文選アリ、新詠ニ在リテハ清ノ紀容舒ノ玉臺新詠考異（十卷）ト、吳兆宜ノ玉臺新詠箋註（十卷）トアリ、並ニ參照セザルベカラズ。文選新詠ノ外ニ古文苑（二十卷）ノ一書アリ、編輯者ノ名氏ナキモ、本ト唐人ノ所藏ニ係カリシト云フ、東周ヨリ南齊ニ至ル詩賦雜文ヲ收メ、史傳文選等ノ載セザルモノアリ。

古逸及ビ漢魏六朝ノ詩ヲ總括シタルモノハ、明ノ馮惟訥ノ古詩紀（一百五十六卷）ナリ。歷代ノ樂府ヲ彙輯シタルモノハ、宋ノ郭茂倩ノ樂府詩集（一百卷）明ノ梅鼎祚ノ古樂苑（五十二卷）ナリ。古今ノ風謠俚諺ヲ博收シタルモノハ、清ノ杜文瀾ノ古謠諺（一百卷）ナリ。古詩紀ノ誤謬ヲ抉摘シタルモノニハ、清ノ馮舒ノ詩紀匡謬（一卷）アリ、考證ノ精核ハ惟

源ノ右ニ出デン。

然レドモ本書モ亦缺典ナキ能ハズ。其ノ簡約ヲ主トスル餘リ、取ラザルベカラザル詩歌ヲ取ラザルモノアリ、夫ノ尙書ノ帝舜ノ歌ト皐陶ノ賡歌トノ如キ、漢ノ唐山夫人ノ安世房中歌ノ如キ、武帝ノ柏梁臺ノ詩ノ如キ、將タ晉ノ嵇康ノ諸作ノ如キハ何ヲ以テ採ラザルヤ、是レ疎略ノ失ヲ免レザルモノナリ。又其ノ解釋ニ至リテモ往往牽强ニ流レ、批評モ亦時ニ纖巧ニ入リ、頗ル林西仲ノ楚辭燈ト其ノ流ヲ同ジクセル感アリ。然レドモ是レ備ハルヲ求ムルノ言ナリ。讀者此ノ書ニ由リテ古詩ノ大意ヲ領得スルヲ獲バ、其ノ文界ニ裨スル功鮮少ナラザルベシ。兪樾此ノ書ヲ評シテ曰ク、漢魏六朝ノ詩ニ於テ、博ク收メ約ニ取リテ其ノ精ヲ存シ、又詳ニ箋註ヲ加ヘ、以テ其ノ意趣ノ在ル所ヲ求ム、嗚呼是レ眞ニ古詩ヲ讀ム者ナリ、今日ニ居テ唐而上ニ由リ風雅頌ノ古音ヲ尋ネント欲セバ此ヲ舍イテ曷ヲ以テセンヤト。是レ必ズシモ溢美ノ言ニアラザルナリ。

三　古詩研究ノ參考書

本書ハ僅ニ古詩ノ一斑ヲ示セルノミ。若シ全豹ヲ窺ハント欲セバ、其ノ源頭ニ

ハ陶淵明ノ集中ニ採ルモノ最モ多ク、七十五首ノ數ニ上レリ。蓋シ淵明ノ詩ニ取ルノ多キコトハ、古人既ニ其ノ例アリ、編者ノ創見ニアラザルモ、亦其ノ去取ノ精ヲ失ハザルヲ觀ルニ足レリ。

従來古詩ノ編纂セラレタル書ハ、卷帙ノ浩瀚ニアラザレバ古詩樂府ノ專集ナリ。然ラザレバ分類區別シテ詩ノ本末ヲ得ルニ苦ムモノノミ。廣義ナル古詩ノ意味ヲ以テ著名ナル作品ヲ採リ、時代ノ順序ヲ逐ヒ、讀者ヲシテ卷ヲ開キテ燦然詩ノ源流ヲ得セシムルハ、獨リ沈德潛ノ古詩源ノ如キ較之ニ近シトナス。本書編次ノ體例ハ古詩源ニ同ジ、或ハ此ニ觀ル所アリテ、古詩源ヲ藍本ト爲シタルニアラザルカ。試ニ兩書採摭ノ詩數ヲ較算スレバ、古詩源ハ全詩數九百七十六首、本書ハ七百五十一首ナリ、古詩源ニ在リテ本書ニ無キ詩ハ三百三十九首ナリ、本書ニ在リテ古詩源ニ無キ詩ハ百十四首ナリ、乘除スレバ六百三十七首ハ同一ノ詩ヲ輯メタルモノナリ。然レバ觸類ニ資スル點ニ於テ、本書モ古詩源ニ讓ラザルベシ。且ツ古詩源ノ選ハ簡ニシテ要ヲ得タルモ、字句ノ詮釋ニ缺クルアルヲ以テ、初學ノ之ヲ讀ムモノヲシテ意趣ノ在ル所ヲ了セシムル能ハズ。然ルニ本書ハ解釋ヲ施セルヲ以テ、容易ニ其ノ義ヲ領會セシムル功アリ。其ノ後學ヲ利スルモノ、恐ラクハ古詩

是レ以テ王轂ガ詞ニモ長ゼシコト知ラルベシ。

二　編次ノ體例

古詩ノ稱ニ二種アリ、一ヲ狹義トシ、一ヲ廣義トス。夫ノ蘇武ノ古詩、古詩十九首、又ハ近體ノ律絕ニ對セル五言七言ノ古詩ノ如キハ、狹義ノ古詩ニ屬ス、淸ノ王漁洋ノ古詩選ハ是ナリ。廣ク古詩・古樂府・歌謠俚諺等スベテノ韻語ヲ兼ネ稱スル如キハ、廣義ノ古詩ニ屬ス、明ノ馮惟訥ノ古詩紀ハ是ナリ。本書ハ廣義ニ從ヒ、極メテ簡約ニ上代ヨリ六朝ノ終ニ至ル詩・樂府・謠諺ヲ採リ、時代ノ順序ヲ逐ヒテ之ヲ排纂シ、加フルニ詳密ナル評釋ヲ以テシタリ。其ノ賞析ト名ケシハ編者ガ自序ニ言ヘル如ク、陶淵明ノ移居ノ詩ノ奇文共欣賞、疑義相與析ノ句ニ取リタルモノナリ。古詩ヲ窺ハントスル者、此ノ書ニ由ルアラバ、其ノ義ヲ解キ其ノ奇ヲ賞スルコトヲ得ン。

本書收ムル所ノ詩ハ、唐虞三代ハ一百二首、秦ハ一首、兩漢ハ一百二十四首、魏ハ七十八首、晉ハ一百七十九首、宋ハ八十五首、齊ハ三十六首、梁ハ七十三首、陳ハ十四首、北魏ハ五首、北齊・後周ハ各〻九首、隋ハ三十五首、合セテ七百五十一首ナリ。晉ニ在リテ

古詩賞析解題序說

一　編者ノ小傳

張玉穀字は蔭嘉、樂圃ト號ス、江南ノ吳縣ノ人ナリ。其ノ事略及ビ生卒ノ年ハ詳ナラズ。同治重修ノ蘇州府志ノ人物部ニモ見エズ。其ノ自序文ノ乾隆三十七年ニ成レルニ據レバ、淸ノ高宗時代ノ人ナリ。兪樾ノ說ニ、玉穀ハ沈德潛ノ門ニ游ビ、沈氏ガ國朝別裁集ヲ選ミシ時、玉穀ノ讐校ノ力多キニ居リシト云フ。本書ノ編次ガ專ラ沈氏ノ古詩源ニ學ビタル痕跡アルハ偶然ニアラズ。王昶ノ國朝詞綜ニ玉穀ノ詞二首ヲ收メ、且ツ樂圃詞二卷アリト註ス。其ノ詞ハ左ノ如シ。

如夢令 冬閨

夜靜雪光穿牖。自下重簾停繡。睡鴨縱薰香。輾轉孤衾寒透。知否。知否。人比梅花還瘦。

春光好

屏翡翠。帳鴛鴦。夢魂香。此景不堪回首。怯空房。○烟鎖芳堤草色。風搖綺陌花光。難道眼看春似海。不思歸。（正之按ズルニ前段第四句ノ首ノ下恐ラクハ一字ヲ脫セン）

庸見僻說ニ免レザル所以ナリ。大方ノ識者幸ニ是正セヨ。

大正三年一月

岡田正之識

凡例

一本書ノ標註ハ大意・語釋・案ノ三項ニ分チ、大意ニハ全詩ノ作意ヲ述ベ、語釋ニハ字句ノ訓義ヲ下シ、案ニハ文字ノ異同又ハ異說アルモノヲ錄ス。

一本文及ビ評釋中誤字ノ顯然タルモノハ之ヲ改訂シ、疑ハシキモノハ案ニ揭グ。

一大意・語釋及ビ訓點ハ、文學士岡田秀夫君ノ力ニ藉ルモノ最モ多シ。茲ニ特書シテ深ク感謝ノ意ヲ表ス。

一予學淺ク聞寡ク、參據スル所モ亦未ダ洽カラズ、殊ニ古詩中古今人ノ詮釋ヲ經ザルモノ頗ル多シ、是レ標註ノ時ニ

文章軌範補注卷第七終

ニ臨ンデ詩ヲ賦シ、造化ノ配合ニ委セテ、命數ノ盡クルヲ待チ、夫ノ天命ナル者ヲ樂ンデ何ノ疑フ所アランヤ。

植杖而耘耔。 補注 李善曰。論語曰。植其杖而耘。(見微子篇)毛詩曰。或耘或耔。(見小雅甫田篇)按。毛詩傳曰。耘。除草也。耔。雝本也。說文。耘。除田間穢。

登東皐以舒嘯。 補注 呂向曰。東皐。營田之所也。皐。田也。李善曰。阮籍奏記曰。將耕於東皐之陽。毛萇詩傳曰。舒。緩也。

臨清流而賦詩。 補注 李善曰。琴賦曰。臨清流而賦新詩。

聊乘化以歸盡。 補注 晉書以作而。詩泉水篇箋曰。聊。且略之辭。李善曰。家語。孔子曰。化於陰陽。象形而發。謂之生。化窮數盡。謂之死。(按。此語見大戴本命篇。今家語襲之也。)莊子曰。生有所乎萌。死有所乎歸。(見田子方篇。)

樂夫天命復奚疑。 補注 李善曰。周易曰。樂天知命。故不憂。按。結以夫子樂天之語。最見其絕識。

善萬物――萬物ノ時節ニ逢フテ生意ヲ復スルヲ嘉ミシ、翻ツテハ吾ガ生命ノ漸漸死ニ近ツクヲ悲シム。
已矣乎――嗚呼、百事憂愁スルコトヲ已メンカナ、此ノ身ヲ天地間ニ寄スル抑、幾時ナルゾ、何ガ故ニ心ヲ自然ニ委セテ天命ニ一任セザルヤ、又何ガ故ニ遑(ウロウロ)トシテ何ノ地ニ往カントスルヤ。
富貴非――富貴ハ吾ガ望ム所ニアラズ、帝鄉(仙人ノ都)ハ希望シテ及ブベキニアラズ、若カズ吉日良辰ヲ樂ンデ獨リ往來シ、或ル時ハ杖ヲ地上ニタテテ耘耔(二字倶ニ草ヲ除クコト)シ、東方ノ皐(田)中ニ在ル小丘ニ登リテ靜ニ嘯ブキ、又ハ清流

州詩曰。窈窕山道深。李周翰曰。壑澗水也。

亦崎嶇而經丘。

補注 李善曰。埤蒼曰。崎嶇・不安之貌。按。說文。崎險也。玉篇。崎嶇・山路不平也。南都賦曰。下蒙龍而崎嶇。魏都賦曰。山阜猥積而崎嶇。

木欣欣以向榮。

補注 呂向曰。欣欣・春色貌。李善曰。毛萇詩傳曰。欣欣・樂也。〔詩鳧鷖篇。旨酒欣欣。傳曰。欣欣然樂也。〕

泉涓涓而始流。

補注 呂向曰。涓涓・泉流貌。李善曰。家語金人銘曰。涓涓不壅。爲江爲河。

善萬物之得時。

補注 本集・晉書・宋書竝同。俗本善作羨。非。李善曰。大戴禮曰。君道當則萬物皆得其宜。

感吾生之行休。

補注 李善曰。郭璞遊仙詩曰。吾生獨不化。莊子曰。其生若浮。其死若休。〔見刻意篇〕按。莊子大宗師篇。大塊佚我以老。息我以死。淮南子淑眞訓。息作休。精神訓。或者生乃徭役也。而死乃休息也。亦皆此語所本。

已矣乎寓形宇內復幾時。

補注 淮南子齊俗訓曰。四方上下謂之宇。尸子曰。天地四方曰宇。〔見世說排調篇注。莊子音義上〕史記秦本紀。包舉宇內。劉良曰。寓寄也。李善曰。尸子。老萊子曰。人生於天地之間。寄也。

曷不委心任去留。

補注 委心。謂委附心於自然也。任去留。謂從性命之去留。劉良以爲委棄常俗之心。失之。

胡爲乎遑遑欲何之。

補注 本集・晉書同。宋書無乎字。李善曰。孟子曰。傳云。孔子三月無君。則遑遑如也。孔叢子孔子歌曰。天下如一欲何之。

富貴非吾願。帝鄉不可期。

補注 李善曰。大戴禮。孔子曰。所謂賢人者。躬爲匹夫而不願富貴〔見哀公問五義篇〕莊子。華封人謂堯曰。乘彼白雲至于帝鄉。〔見天地篇〕

懷

懷・安也。

良辰以孤往。

補注 楚辭曰。吉日兮辰良。李善曰。撰良辰而將行。淮南子要略曰。山谷之人輕天下。細萬物而獨往者也。司馬彪曰。獨往。任自然不復顧世。按。莊子在宥篇曰。出入六合。遊乎九州。獨往獨來。是謂獨有。列子力命篇曰。獨往獨來。獨出獨入。孰能礙之。

或

タ何ノ求ムル所アランヤ、親戚ノ情誼アル談話ヲ悅ビ、琴ヲ彈ジ書ヲ讀ンデ憂ヲ拂ヘリ。

農人告――旣ニ春トモナレバ農夫ハ余ニ告ゲニ春ノ來ルレヲ以テシ、是ヨリ將ニ西方ノ田畝ニ耕作セントス。

或命巾――或ル時ハ巾車（拂ヒ清メタル車）ニ駕シ、或ル時ハ孤舟ニ棹サシ、舟ニテハ窈窕タル山路ノ奧深キ處ノ壑澗ノ水）ノ流レニ泝リ、車ニテハ崎嶇タル險阻ヲ經テ丘陵ヲ涉ル、樹木ハ既ニ欣欣（イキイキスルコト）トシテ新芽ヲ伸バシ、涸レタル泉モ涓涓（泉ノ流ルル貌）トシテ流レ始メタリ。

補注 李善曰。毛詩曰。駕言出遊。（見邶泉水篇。）又曰。知我者謂我心憂。不知我者。謂我何求。（見王黍離篇。）

悅親戚之情話。

補注 李善曰。說文曰。話。會合爲善言也。

樂琴書以消憂。

補注 晉書本傳曰。潛性不解音。而畜素琴一張。絃徽不具。每朋酒之會。則撫而和之。曰但識琴中趣。何勞絃上聲。（宋書曰。潛不解音聲。而畜素琴一張。無絃。每有酒適。輒撫弄以寄其意。）李善曰。劉歆遂初賦曰。玩琴書以滌暢。

農人告予以春及。

補注 文選無及字。本集汲古閣模雕南宋紹興本。（卽北宋治平中思悅所校。）亦無及字。以句法推之。無者是也。晉書作暮春。宋書作上春。俱未是。

將有事于西疇。

補注 劉良曰。有事謂耕作也。西疇謂潛所居之西也。疇。田也。李善曰。賈逵國語注曰。一井爲疇。按。左氏襄三年傳曰。取我田疇而伍之。注云。並畔爲疇。何焯曰。西疇之西。當讀爲先。卽農服先疇之畎畝也。西與先古通用。余蕭客文選音義亦引何說。四庫全書提要辨之曰。西古音先。非義同先也。西疇正如詩之南畝。偶擧一方言之耳。如是穿鑿。則本詞之東皋。何以獨言東邪。案。西疇當以劉說爲是。提要以南畝例之。亦恐不然矣。

或命巾車。

補注 李善曰。孔叢子。孔子歌曰。巾車命駕。將適唐都。鄭玄周禮注曰。巾猶衣也。呂延濟曰。巾。飾也。古今黈引選注云。巾車者。命僕使巾其車也。或者以爲小車。非也。按。此說未是。段玉裁曰。巾車。天子諸侯官也。命巾車。天子諸侯事。山野人乘下澤車。何命巾車之有。豈非不辭乎。旣讀江文通雜體詩。擬淵明者。曰。日暮巾柴車。路闇光已夕。李注引歸去來辭。或巾柴車。然後知江詩祇用陶辭。而今本陶辭譌繆。本集及文選皆然。不知始何人也。周禮巾車鄭注曰。巾猶衣也。疏云。玉金象革。以衣飾其車。故訓巾猶衣也。按。此謂未用之先。以衣籠之。如今轎罩然。鄭說似未盡。巾。飾也。飾。卽拂拭字。以巾拂拭而用之也。故左思吳都賦。吳王乃巾玉輅。正謂巾之而出獵也。左傳。巾車脂轄。脂轄正與拭車一類事。（經韻樓集與張涵齋書。）孫志祖亦引江詩注爲證。（文選考異。）据此。柴車與孤舟。詞義亦相協。當從之爲正。

或棹孤舟。既窈窕以尋壑。

補注 晉書本集同。宋書南史尋作窮。何焯曰。窮字佳。李善曰。曹攄贈石[illegible]

策扶老――コノ老體ハ杖ニ扶ケラレテ園中ヲ歩キマハリテハ休憩シ、時ニハ首ヲ矯ゲテ四方ヲ眺メ見渡スニ、白雲ハ無心ニ山中ノ洞穴(岫)ヨリ出デテ去來シ、鳥ハ飛ビ疲レタルヲ以テ故林ヲ指シテ還リ去レリ。

景翳翳――太陽ハ翳翳(明カナラザル貌)トシテ將ニ西山ニ沒セントスレドモ、猶ホ此ノ興趣ノ棄テガタキママニ、孤松ヲ撫デテ堅貞ナル節操ヲ賞シテ、盤桓(足ノ進ミ難キ貌)シテ容易ニ家ニ入ルコトヲ得ズ。

歸去來――嗚呼、既ニ歸リテ此ノ樂ミヲ享ケシ以上ハ、願ハクハ今後一切ノ交際ヲ謝絕シ、俗累ヲ一洗セン、世モ我レヲ忘レ我レモ世ヲ忘レタレバ、更ニ復

爲誤。此亦可以證山海郭注矣。蓋淵明此語本之易林。則李呂二注。爲不可易。而說者乃指爲竹爲木爲藤。殊爲過鑿。今不從矣。太平御覽八百四十三。引春秋說題辭曰。酒之言乳也。所以策身扶老也。爾雅。憩・息也。宋書作愒。說文。愒・息也。

時矯首而遐觀。 補注 李善曰。王逸楚辭注曰。矯・擧也。晉書作翹。

雲無心以出岫。鳥倦飛而知還。 補注 此況己之出處任乎自然也。何焯曰。因物起興。生出下段。其出也無心。其還也不改。爾雅釋山曰。山有穴爲岫。魏都賦曰。窮岫泄雲。避暑錄話曰。此陶淵明出處大節。非胸中實有此境。不能爲此言也。前輩論賈島送炭詩云。暖得曲身成直身。蓋雖微事。苟出其情。終與摹寫倣傚牽率而成者異也。今或內實躁忿。而故爲閑肆之言。內實柔懦。而强作雄健之語。雖用盡力。使人讀之。終無味。杜子美云。水流心不競。雲在意俱遲。吾嘗三復愛之。或曰。子美安能至此。是非知子美者。方至德大厤之間。天下鼎沸。士固有不幸罹其禍者。然乘間蹈利。竊名取寵。亦不少矣。子美聞難間關。盡室遠去。及一召用。不得志。卒飢寒轉徙巴峽之間。而不悔。終不肯一引頸而西笑。非有不競遲留之心。安能然。耳目所接。宛其了然自與心會。此固與淵明同一出處之趣也。

景翳翳以將入。撫孤松而盤桓。 補注 晉書宋書並以作其。李善曰。丁儀妻寡婦賦曰。時翳翳而稍陰。日亹亹以西墜。(按。方言。翳・掩也。又曰。薆也。文選張景陽雜詩。翳翳結繁雲。注云。翳與曀古字通。爾雅曰。盤桓・不進也。呂向曰。撫・攀也。謂賞其堅貞。故盤桓而戀之。何焯曰。感王室之將微。願守其後凋之節也。容齋三筆曰。淵明詩文。率皆紀實。雖寓興花竹間。亦然。歸去來辭云。景翳翳以將入。撫孤松而盤旋。其飲酒詩二十首中一篇云。青松在東園。衆草沒其姿。凝霜殄異類。卓然見高枝。連林人不見。獨樹衆乃奇。所謂孤松者。是已。此意蓋以自況也。

歸去來兮。請息交以絕游。 補注 李善曰。列子曰。公孫穆屛親昵。絕交游。(見楊朱篇。)

世與我而相遺。 補注 李善曰。桓子新論曰。凡人性難極也。難知也。故其絕異者。常爲世俗所遺失焉。本集遺作違。

復駕言兮焉求。

二日暮ニ近ヅケルヲ恨ム。

乃瞻衡——水陸恙ナク郷里ニ到著シ遙カニ吾ガ衡宇(カブキモント)ヲ見テハ、喜ビニ堪ヘズシテ、覺エズ走リテ家ニ到レリ。

僮僕歡——奴僕ハ歡ンデ出デ迎ヘ稚子(小供)ハ門ニ佇立シテ我ガ歸ルヲ待テリ、門ニ入リテ先ヅ見レバ三逕(三ノコミチ)ハ荒レタレドモ、松ヤ菊ヤハ依然トシテ猶ホ存セリ。

携幼入——幼兒ノ手ヲ引キテ室内ニ入レバ、既ニ酒肴ノ用意アリ、乃チ酒壺ト酒盃トヲ引キヨセテ獨酌シ、庭前ノ樹ノ枝振リヲ見テ自然ニ笑顔トナル。

倚南牕——南窻ニヨリカカリテ世ニ傲ルノ心ヲ恣ニシ、膝ヲ容ルルノ小室ナリト雖モ、心ノ安樂ナルニ若カザルヲ審ニセリ。

園日涉——日日園中ヲ徘徊シテ樹木ノ手入レヲ爲セシヲ以テ、漸次其ノ幽趣ヲ添ヘ、門ハ設ケタリト雖モ、之ヲ鎖セシママナリ。

就荒。 補注 李善曰。三輔決錄曰。蔣詡字元卿。舍中三逕。唯羊仲求仲從之遊。皆挫廉逃名不出。按。蔣詡見漢書鮑宣傳。無開三逕事。聖賢羣輔錄曰。求仲羊仲右二人不知何許人。皆治車爲業。挫廉逃名。蔣元卿之去兗州還杜陵。荊棘塞門。舍中有三逕。不出。惟二人從之游。時人謂之二仲。見嵇康高士傳。

松菊猶存。

攜幼入室。 補注 李善曰。戰國策曰。扶老攜幼迎孟嘗君。按。淮南詮言篇曰。泰王亶父從岐周。百姓攜幼扶老而從之。

有酒盈罇。 補注 李善曰。嵇康贈秀才詩曰。旨酒盈樽。

引壺觴以自酌。眄庭柯以怡顏。 補注 呂向曰。柯。樹枝也。李善曰。陸機高祖功臣頌曰。怡顏高覽。何焯曰。朱子語錄載。張以道曰。眄讀如俛。讀作眄者非。此語甚異。當更考之。秦少游詩。昔同裴博士。酌酒俯庭柯。按。此說非是。姑參存之。一切經音義一引蒼頡篇曰。旁視曰眄。廣雅釋詁曰。眄。視也。

倚南牕以寄傲。審容膝之易安。 補注 李善曰。韓詩外傳。北郭先生妻曰。今結駟列騎。所安不過容膝。食方丈於前。所甘不過一肉。

園日涉以成趣。門雖設而常關。策扶老以流憩。 補注 李善曰。易林曰。鳩杖扶老。衣食百口。呂延濟曰。策杖以扶老弱。周流而憩息也。按。困學紀聞曰。扶老。藤名。以爲杖也。見蔡順傳注。華陽博議曰。扶老尤僻。非伯厚不能知。卮林曰。漢書孔光傳曰。太后賜太師靈壽杖。服虔曰。靈壽。木名。孟康曰。扶老杖也。師古曰。木似竹有枝節。長八九尺。圍三四寸。自然有合杖制。不須削治也。山海經曰。龜山多扶竹。郭璞曰。邛竹也。高節實中中杖也。名之扶老。〔何焯亦此說同。〕西京雜記曰。上林苑有扶老木十株。晉宮閣名曰。華林園。扶老三株。汝南先賢傳曰。蔡順字君仲。至孝。所居井桔槹歲久欲易之。爲在母生年上。不敢。一旦忽生扶老藤繞之遂堅固。有鳩巢其上。蓋二種木及竹藤。皆堪作杖。故咸名扶老耳。按。戴凱之竹譜曰。筇竹。剡溪俗謂之扶老竹。〔吳僧贊寧筍譜曰。邛竹筍。出蜀中臨邛。故曰邛竹。羅浮山記曰。邛竹本出邛山。鄉老多以爲杖。與扶竹竝節者不同。譜別出扶竹。謂卽雙竹。與卭竹不同。以郭注

ニ若カズ、今日迄ハ心ヲ形體ノ爲メニ使役シ、腰ヲ五斗米ノ爲メニ折リシハ慚愧ノ至リナレドモ、然カモ何ゾ惆悵(自失スル貌)シテ獨リ悲ムコトヲ爲スノ要アランヤ、過去ノ事ハ悔ユトモ詮ナシ、將來ノ事ハ猶ホ改ムベキ餘地アリ。

實迷途――從來ノ行動ヲ顧ミルニ猶ホ道路ニ行キ迷フタルゴトクナルモ、未ダ遠ク往カザルコトナレバ、今ニ迨ンデ迷夢ノ覺メタルハ寧ロ幸福ト謂フベク、深ク今日ノ是ニシテ昨日マデノ非ナルヲ悟リタリ。

舟搖搖――是ニ於テ行李ヲ整ヘテ歸鄕ノ途ニ就キ舟ニ乘リテ出發スレバ、舟ハ搖搖(波ニユラレテユラユラスルコト)トシテ輕クユレ、風ハ飄飄(ヒラヒラトスルコト)トシテ吾ガ衣ヲ吹ク、歸心最モ切ナレバ、旅人ニ問フニ故鄕柴桑ノ道程ヲ以テシ、晨光(太陽ノ光)ノ熹微(日ノ暮レント欲スルコト)トシテ旣

穢也。說文曰。蕪・薉也。**胡不歸。** 補注 李善曰。毛詩曰。式微式微。胡不歸。(衞風式微。)

既自以心爲形役。 補注 李善曰。淮南子曰。是皆形神俱役者也。

奚惆悵而獨悲。 補注 李善曰。楚辭曰。惆悵兮而私自憐。按。說文。惆・失意也。悵・望恨也。廣雅釋詁。惆・悵也。一切經音義二。引廣雅曰。悵・惆・悵痛也。

悟已往之不諫。 補注 李善曰。論語。楚狂接輿曰。往昔不可諫。來者猶可追。(見微子篇。)李周翰曰。謂爲官今將歸去。是追改也。

知來者之可追。實迷途其未遠。 補注 楚辭曰。迴朕車以復路兮。及行迷之未遠。丘希範與陳伯之書曰。夫迷塗知反。往哲是與。李善注引楚辭。行迷作迷塗。按。此語蓋本易之迷復不遠復之義。

覺今是而昨非。 補注 李善曰。莊子謂惠子曰。孔子行年六十。而六十化。始時所是。卒而非之。未知今之所謂是之非五十九非也。(見寓言篇。)按。莊子此語。又見則陽篇。以爲蘧伯玉事。淮南原道篇同。

舟搖搖以輕颺。 補注 本集晉書並同。宋書作超遙。方言。遙・遠也。梁楚曰遙。又曰。遙・疾行也。南楚之外或曰遙。廣雅釋訓。遙遙・遠也。

風飄飄而吹衣。 補注 楚辭山鬼。東風飄飄兮神靈雨。注。飄・風貌。

問征夫以前路。 補注 李善曰。毛詩曰。駪駪征夫。(皇皇者華篇。)

恨晨光之熹微。 補注 文選景福殿賦。晨光內照。注。晨光・日景也。李善曰。聲類曰。熹亦熙字也。熙・光明也。按。說文。熹・炙也。禮記樂記。天地訢合。注云。訢讀爲熹。熹・烝也。玉篇。熹・熱也。烝也。正字通。熹・微陽也。引文爲證。晉書宋書並作希。案。文義。作希似是。此句蓋晤比晉室之衰。

乃瞻衡宇。 補注 劉良曰。衡宇・謂其所居衡門屋宇也。李善曰。毛詩曰。衡門之下。可以棲遲也。

載欣載奔。僮僕歡迎。 補注 李善曰。周易曰。得僮僕貞。(見旅。)

稚子候門。 補注 李善曰。史記曰。楚懷王稚子子蘭。

三逕

歸去來——歸去來兮(猶ホ歸ランカナトイフゴトシ、來ノ字ニ意義ナシ)吾ガ故里ノ田園ハ將ニ荒蕪ニ就カントス、速カニ歸リ去ル

少懐高尚。博學善屬文。穎脱不羈。任眞自得。爲郷鄰之所貴。嘗著五柳先生傳以自況。時人謂之實錄。(晉書此下有以字。)親老家貧。起爲州祭酒。不堪吏職。少日自解歸。州召主簿。不就。躬耕自資。遂抱羸疾。復爲鎭軍建威參軍。謂親朋曰。聊欲弦歌以爲三逕之資。可乎。執事者聞之。以爲彭澤令。(晉書此下有在縣二字。)公田悉令吏(晉書無吏字。)種秫稻。(晉書稻作穀。下有曰令吾嘗醉於酒足矣句。)妻子固請種秔。乃使二(晉書二作一。)頃五十畝種秫。五十畝種秔。(晉書此下有素簡貴不私事上官字。)馬永郷孏眞子曰。淵明之爲縣令。蓋爲貧爾。非爲酒也。聊欲絃歌以爲三徑之資。蓋欲得公田之利。以爲三徑閑居之資用爾。非謂旋創田園也。舊本云。公田之利過足爲潤。後人以其好酒。遂有公田種秫之說。且仲秋至冬。在官八十餘日。此非種秫之時也。故凡本傳所載與歸去來辭序不同者。當以序爲正。(卷五)郡遣督郵至縣。吏白應束帶見之。潛歎曰。我不爲五斗米折腰向郷里小人。卽日解印綬去職。賦歸去來。(晉書曰。拳拳事郷里小人邪。義熙三年。解印去縣。乃賦歸去來。)潛弱年薄官。不潔去就之迹。自以曾祖晉世宰輔。恥復屈身後代。自高祖王業漸隆。不復肯仕。所著文章皆題其年月。義熙以前。則書晉氏年號。自永初以來。唯云甲子而已。(督記曰。所著文章云云。南史因之。考陶集除桃花源詩序。祭程氏妹文二篇外。無標晉年號者。晉書隱逸傳。及梁昭明撰淵明傳。皆無此語。是也。蓋年號之或書或不書。隨意所在。何足以論陶公。集中有祭從弟敬遠文。政當義熙之七年。奚不稱義熙年號。惟云歲在辛亥而已哉。沈約李延壽之言。不足信矣。)潛元嘉四年卒。時年六十三。

歸去來兮。

補注 孟子。伯夷辟紂居北海之濱。聞文王作興。曰。盍歸乎來。莊子人間世。孔子謂顏淵曰。嘗以語我來。又云。其有以語我來。注云。來。助語也。按。淵明用來字。蓋本此。說者或云。來字就南村言。恐不然。

田園將蕪。

補注 晉書同。宋書作園田荒蕪。劉良曰。蕪謂草也。按。周語曰。田疇荒蕪。注云。蕪・

ニ、物ニ不足ナケレバ別ニ他ニ望ム所ナシ。膏吾車ーー吾レ願ハクハ吾ガ車ニ油ヲサシ、吾ガ馬ニ秣ヲカヒ、此ノ馬車ニ駕シテ往イテ盤谷ニ至リ、子ニ從游シテ終生徜徉セン。

得。飢凍雖切。違己交病。嘗從人事。皆口腹自役。於是悵然慷慨。深媿平生之志。猶望一稔。當斂裳宵逝。尋程氏妹喪于武昌。情在駿奔。自免去職。仲秋至冬。在官八十餘日。因事順心。命篇曰歸去來兮。乙巳歲十一月也。据宋王質栗里譜。乙巳爲晉安帝義熙元年。君年四十一。晉書以爲義熙三年。亦或作二年。皆非。譜曰。是年九月。家留柴桑。身往彭澤。至是免歸。當是不堪軍役。故求縣。不堪縣役。故歸家。所謂風波未定。心憚遠役。彭澤去家百里。公田足以爲酒。少日眷然有歸與之情。平生之志始決。見序及辭甚詳。全文載見輟耕錄。可並攷。容齋五筆曰。晉書及南史陶潛傳皆云。潛爲彭澤令。素簡貴不私事上官。郡遣督郵至縣。吏白應束帶見之。潛歎曰。吾不能爲五斗米折腰。拳拳事鄉里小人。即日解印綬去。賦歸去來。以遂其志。按。陶集載此辭。自有序。觀其語意。乃以妹喪而去。不緣督郵。所謂矯勵違己之說。疑必有所屬。不欲盡言之耳。詞中正喜還家之樂。略不及武昌。自可見也。○東坡志林卷七。俗傳書生入官庫。見錢不識。或怪而問之。生曰。固知其爲錢。但怪其不在紙裹中耳。予偶讀歸去來辭云。幼稚盈室。瓶無儲粟。乃知俗傳信而有徵。使瓶有儲粟。亦甚微矣。此翁平生只於瓶中見粟也耶。馬后紀。夫人見大練。乃以爲異物。晉惠帝問饑民。何不食肉糜。細思之皆一理也。聊爲好事者一笑。永叔嘗言孟郊詩。鬢邊雖有絲。不堪織寒衣。就使堪織。能得多少。○陶靖節。宋書隱逸傳。陶潛字淵明。或云。淵明字元亮。〔庭立記聞曰。晉書隱逸傳。陶潛字元亮。宋書。字淵明。或云。淵明字元亮。南史潛字淵明。或云。字深明。名元亮。昭明太子所作傳。淵明字元亮。或云。潛字淵明。名字各不同何也。曰。陶公義熙中作孟嘉傳及祭陳氏妹文。俱稱淵明。元嘉中對檀道濟。乃稱潛。吳斗南年譜云。在晉名淵明字元亮。在宋則更名潛。而仍其舊字。是也。顏延之與公並時相善。其作誄。以潯陽陶淵明稱之。亦一證。葉石林謂潛字淵明者。前所行。淵明字元亮者。後所更。黃山谷詩。晚乃以字行。更始號元亮。豈別有所本歟。按。此說本于張演。〕尋陽柴桑人也。曾祖侃晉大司馬。潛少有高趣。〔晉書曰。陶潛字元亮。大司馬侃之曾孫也。祖茂武昌太守。潛

敢テシテ羞ヅルコトヲ知ラズ、動モスレバ刑辟ニ觸レテ誅戮セラレ、非分ノ僥倖ヲ萬一ニ希望シ、老年ニ至リテ死シテ始メテ止ム者アリ、以上三樣ノ人果シテ孰レヲ以テ賢ト爲シ、孰レヲ以テ不肖トスルヤト。昌黎韓―昌黎ノ人韓愈其ノ言ヲ聞キテ之ヲ壯ナリトシ、酒ヲ與ヘテ之ニ飲マシメ、且ツ之ガ爲ニ歌ヲ作リテ曰ク。盤之中―盤谷ノ中ハ子ノ居處タリ、盤谷ノ地ハ子ノ耕作地タリ、盤ノ泉ハ洗フベク、又之ニ沿フテ徜徉スベシ。盤之阻―盤谷ノ險阻ナル地ハ誰レカ子ノ居處ヲ爭フベキ、地勢ハ奧深クシテ遙カナル如クナレドモ、其ノ中ハ廓然（カラリ）トシテ居宅ヲ構フベク、道路ハ續リ曲リテ往ケバ後返リスルガ如シ。嗟盤之―嗟、盤谷ノ樂ミハ殆ド限リナシ、君ノ盤リニ住シテヨリ、虎豹モ跡ヲ遠ザケ、蛟龍モ遁レ藏レ、鬼神ハ德人ヲ守護シテ山中不祥ノ物ヲ禁ゼリ。飲且食―此ノ泉ヲ飲ミ此ノ穀ヲ食ヒ、壽命長クシテ、身體強健

遠跡兮。蛟龍遁藏。鬼神守護兮。呵禁不祥。補注孫汝聽曰。不祥。謂魑魅之屬。

飮且食兮。壽而康。補注詩駟篇。俾爾壽而臧。俾爾耆而艾。萬有千歲。眉壽無有害。書洪範。五福。一日壽。三日康寧。

無不足兮。奚所望。膏吾車兮。秣吾馬。補注詩漢廣。言秣其馬。傳。秣。養也。後漢書馮衍傳。秣吾馬於潁滸。注。秣謂食馬以粟。

從子于盤兮。終吾生以徜徉。補注廣雅釋訓。徜徉。戲蕩也。楚辭。且徜徉而氾觀。文選吳都賦。徘徊徜徉。劉注。徜徉猶翱翔。風賦。然後徜徉中庭。注。徜徉猶徘徊也。

補注東坡志林卷七。歐陽文忠公言。晉無文章。唯陶淵明歸去來兮一篇而已。予亦謂。唐無文章。唯韓退之送李愿歸盤谷序一篇而已。平生欲效此作一文。每執筆輒罷。因自笑曰。不若且放教退之獨步。○容齋三筆一。韓歐文語條。盤谷序云。坐茂林以終日。濯清泉以自潔。采於山美可茹。釣於水鮮可食。醉翁亭記云。野花發而幽香。佳木秀而繁陰。臨溪而漁。溪深而魚肥。釀泉爲酒。泉香而酒冽。山殽野蔌。雜然而前陳。歐公文勢大抵化韓語也。然釣於水。鮮可食。與臨溪而漁。溪深而魚肥。采於山。與山殽前陳之句。煩簡工夫。則有不侔矣。○按。此篇立言。蓋由莊子刻意篇悟入。而使人不知其所本。此最公文所以爲不易及。

歸去來辭　陶靖節

補注按。本集前有序云。余家貧。耕植不足以自給。幼稚盈室。缾無儲粟。生生所資。未見其術。親故多勸余爲長吏。脫然有懷。求之靡途。會有四方之事。諸侯以惠愛爲德。家叔以余貧苦。遂見用爲小邑。于時風波未靜。心憚遠役。彭澤去家百里。公田之利。足以爲酒。故便求之。及少日。眷然有歸歟之情。何則質性自然。非矯勵所

惡ンデ逃ルルニ非ズ、是レハ天命ナル者アリテ倖僥ヲ以テ之ヲ致ス能ハザル者ナレバ也。窮而居──窮困シテ山野ニ居住シ、或ル時ハ高處ニ昇リテ遠望シ、或ル時ハ茂林ノ中ニ坐シテ日ヲ暮ラシ、又ハ清流ニ身體ヲ清ヨメ、山ノ美味ナルモノハ採リテ之ヲ茹ヒ、水ノ新鮮ナルモノヘ釣リテ之ヲ食ヒ、起居ニモ一定ノ時ナク、心ノ適スル所ニ從フノミ、目前人ヨリ賞贊セラレンヨリ背後ニ人ノ毀言ナキニ孰若レゾヤ、身體ニ樂ミアランヨリハ心中ニ憂ヒナキニ孰若レゾヤ、馬車禮服ニ身體ヲ羈束セラルルナク、刀鋸ノ極刑モ身ニ加ヘラルルナシ、身ハ既ニ隱居スルナレバ國家ノ治亂モ之ヲ知ラズ、官吏ノ黜陟モ之ヲ聞カズ、是レ大丈夫ノ時ニ遇ハザル者ノ爲ス所ナリ、我レハ將ニ之ヲ行ハントス。伺候公──三公九卿ノ門ニ伺候シテ權勢威力ノ在ル所ニ奔走シ、足ハ進マントスレドモ趦趄（行カントシテ能ハザル貌）シ、口言ハントスレドモ囁嚅（言ハントシテ言フ能ハザル貌）シ、汚穢ノ行爲ヲ

者之所レ爲也。我則行レ之。伺二候於公卿之門一。奔二走於形勢之途一。足將レ進而趦趄。補注 易夬。其行次且。釋文引二王肅一云。趦趄。行止之礙也。新序雜事五作二趦趄一。說文。趦趄。行不レ進也。口將レ言而囁嚅。補注 祝充曰。楚詞。喜囁嚅而妄作。注。囁嚅。小語謀私貌。廣韻作二多言一。非。孫汝聽曰。囁嚅。不レ敢レ出レ口也。處二汚穢一而不レ羞。觸二刑辟一而誅戮。僥二倖於萬一一。老死而後止者。補注 老子八十章。民至レ老死。不二相往來一。其於レ爲レ人。賢不肖何如也。昌黎韓愈聞二其言一而壯レ之。與二之酒一而爲二之歌一曰。

盤之中。維子之宮。盤之土。維子之稼。補注 黃氏日鈔五十九。按。李少卿音義序謂。得二王仲至家善本一。盤之土。土爲レ下。窅面深。深爲レ空。今讀二盤之土維子之稼一。韻不レ叶。下與レ稼則協矣。又下與二中字一對用有レ義也。窈而深。廓其有容。韻亦不レ叶。空與レ容則叶矣。又空則有レ容。比二深字一。義尤深也。合下從二李少卿之說一而讀上レ之。按。顧炎武唐韻正曰。詩稼字似レ讀二上聲一。盤谷序。盤之土。維子之稼。亦作二上聲一。而李少卿改レ土爲レ下。誠瞽儒之見矣。此說可レ從。黃氏失レ之。

盤之泉。可レ濯。補注 義門讀書記。濯古與レ櫂通。漢書水衡有二輯濯丞一。音直孝反。可レ沿。補注 詩采蘋。于以湘レ之。傳。湘。烹也。按。湘一作レ沿。是也。盤之阻。補注 阻。屈折也。誰爭二子所一。窈而深。補注 深作レ空爲レ是。說見レ上。廓其有レ容。繚而曲。如レ往而復。嗟盤之樂兮。樂且無レ央。虎豹

補佐シテ政令ヲ布キ・出デテ外ニ在レバ旗旄（旄ハ氂牛ノ毛ノ竿首ニアルモノ）ヲ樹テ、弓矢ヲ羅列シ、其ノ出ヅルヤ、武夫前驅シテ道ヲ呵シ（往來ノ人ヲ制止ス）從者ハ雲ノ如ク途ニ塞ガリ、供給ノ人（供廻リノ者）ハ各〻自己ノ執ルベキ物品ヲ持シテ道ノ兩側ヲ疾ク馳ス、而シテ一タビ喜ベバ莫大ナル賞ヲ與ヘ、一タビ怒レバ刑罰ノ身ニ加ハルアリ、才能ノ士ハ其ノ前ニ充滿シテ古今ノ人ヲ證據トシテ主公ノ盛德ノ特ニ高キヲ稱贊シ、巧言ヲ以テ機嫌ヲ取ルガ故ニ、耳ニ入リテモ其ノ煩ヲ覺エズ、曲眉（眉ノホツソリトシテ婉ナルモノ）豐頰（フクヤカナル頰）ニシテ清ラカナル聲ヲ爲シ、身體ノコナシシナヤカニ、（便）容貌ノ秀デタル、中心ノ聰敏ナル、輕キ裾ヲ飄ヘシ、長キ袖ヲ翳シ、面ニハ白粉ヲ施シ、眉ニハ眉墨ヲ施シタル美人ハ部屋ヲ列ネテ多數ニ閑居シ、他人ノ寵ヲ妬ミテ自己ノ美ヲ自負シ、以テ主公ノ憐愛ヲ得ントス、是等ハ所謂大丈夫ノ天子ニ知遇セラレテ力ヲ當世ニ用ヰル者ノ爲ス所ナリ、吾レ之ヲ

體。秀外而惠中。補注 爾雅釋詁。惠・順也。詩終風。惠然肯來。箋。惠・順也。燕燕。終溫且惠。傳。惠・順也。 飄輕裾。翳長袖。補注 韓非子。長袖善舞。 粉白黛綠者。補注 淮南脩務篇。籧篨戚施。雖粉白黛黑。弗能爲美。又曰。粉白黛黑佩玉環。後漢書陳蕃傳脂油粉黛。猗覺寮雜記。今婦人削去眉。畫以墨。蓋古法也。釋名曰。黛・代也。滅去眉毛。以代其處也。容齋四筆曰。韓退之爲文章。不肯蹈襲前人一言一句。故其語曰。惟陳言之務去。戛戛乎其難哉。獨粉白黛綠四字。似有所因。列子。周穆王築中天之臺。簡鄭衞之處子。娥媌靡曼者。粉白黛黑。以滿之。戰國策。張儀謂楚王曰。鄭周之女。粉白黛黑。立於衢閭。見者以爲神。屈原大招。粉白黛黑。施芳澤只。司馬相如靚莊刻飾。郭璞曰。粉白黛黑也。淮南子。毛嬙西施施芳澤。正娥眉。設笄珥。衣阿錫。粉白黛黑。笑目流眺。韓公以黑爲綠。其旨則同。 列屋而閑居。妬寵而負恃。爭妍而取憐。大丈夫之遇知於天子。用力於當世者之所爲也。吾非惡此而逃之。是有命焉。不可幸而致也。窮居而野處。升高而望遠。坐茂樹以終日。濯清泉以自潔。採於山美可茹。釣於水鮮可食。補注 孫汝聽曰。老子。治大國若烹小鮮。鮮・小魚。 起居無時。惟適之安。與其有譽於前。孰若無毀於其後。與其有樂於身。孰若無憂於其心。車服補注 書舜典。車服以庸。 不維。刀鋸補注 漢書刑法志。中刑用刀鋸。注。刀・割刑。鋸・刖刑也。 不加。理亂不知。黜陟不聞。大丈夫不遇於時

太行之—太行山ノ南ニ盤谷ナル所アリ、此ノ谷ノ中閒ニ水アリ、甘クシテ且ツ地味肥エ、草木ハ繁茂スルモ居民至リテ鮮シ、盤ノ名ヲ得タル所以ハ數說アリテ、或ハ曰ヘルニ兩山ノ閒ヲ環レル谷ナルガ故ニ、之ヲ盤ト曰フトイヒ、或ハ曰ヘルニ宅（場處）ハ幽邃ニ地勢險阻ニ、隱者ノ盤旋（徘徊）スベキ所ナルガ故ニ、之ヲ盤トイフトイヘリ、友人李愿ハ實ニ此ノ地ニ隱居セリ。

愿之言—愿ノ言ニ曰ク、世人ノ大丈夫ト稱スルモノハ我レ之ヲ知レリ、利益德澤ヲ人ニ施シ、名譽聲聞一時ニ赫キ、入リテ廟朝（朝廷）ニ坐セバ、百官ヲ任免黜陟シ以テ天子ヲ

七年也。西平子方官節度使。皆見唐史。無棲隱事。沈德潛亦云。西平之子。史言其以荒侈敗。結納權近。與篇中所述。正復相反。明非一人矣。應必當時適同姓名。而樂於高隱者。公又有和盧郎中送盤谷子詩序。作於貞元十七年。西平子方官朝列。詩和於元和七年。西平子正擁節旄。更非棄官高蹈者。可知。蔡尙書聞之之言云。然亦與閻說相發。又困學紀聞集證。引唐宗室表。太祖景皇帝子蔡王房有李愿。不著官階。太宗子紀王房有李愿。官太原府司錄參事。益知李愿非一人。閻說蓋得之。尤侗乃銷昌黎之失言。（見送吳太守園次還康山序。）特爲失考。何焯云。元和御覽詩中有李愿二首。疑卽其人。

太行之陽有盤谷。〔補注〕孫汝聽曰。太行。山名。在懷州。盤谷。地名。在孟州濟源縣。困學紀聞集證曰。濟源縣隋置。唐末以來依之。今屬河南懷慶府。盤谷之閒。泉甘而土肥。草木藂茂。居民鮮少。或曰。謂其環兩山之閒。故曰盤。或曰。是谷也。宅幽而勢阻。〔補注〕五百家注。阻。屈折也。隱者之所盤旋。友人李愿居之。愿之言曰。人之稱大丈夫者我知之矣。利澤施於人。名聲昭于時。坐于廟朝。進退百官。而佐天子出令。其在外則樹旗旄。羅弓矢。武夫前呵。〔補注〕說文。訶。大言而怒也。從者塞途。供給之人。各執其物。夾道而疾馳。喜有賞。怒有刑。才畯滿前。道古今而譽盛德。入耳而不煩。曲眉豐頰。淸聲而便

倉）ニ在ル米粒ヨリモ多ク、瓦縫（瓦ノ組ミ合セ）ノ參差（高低齊シカラザル貌）タルハ、全身ニ著用セル帛ノ絲ヨリモ多ク、直欄横檻（タテヨコノ欄檻）ハ支那九州（古代ノ支那ハ其ノ本土ヲ分チテ九州ト爲セリ）ニ在ル所ノ城廓ヨリモ多ク、管（笛）絃（絲）ノ嘔啞（聲ノカシマシキコト）タルハ市人ノ言語ヨリモ多カラシメシヤ。使天下——是ノ故ニ天下ノ人ヲシテ法ノ嚴ナルガ爲ニ口ニハ不平ヲ唱フコトヲ得ザラシムルモ、心中怒ヲ懷カシメタルナリ、而モ獨夫（民心離レタル孤獨ノ人トイフ義、始皇ヲ指ス）ノ心益〻驕リ高ブリテ頑固ニ、戍卒ノ陳勝ハ一タビ叫ンデ諸侯爭ヒ起リ、要害トタノミシ函谷關モ破レテ、楚人ノ項羽ハ一炬（タイマツ）阿房宮ヲ燒キ、サシモノ大宮殿モ焦土ト化シ去リタリキ。嗚呼滅——嗚呼、六國ヲ滅セシモノハ六國ニシテ、秦ノ之ヲ滅セシニアラズ、秦ヲ族滅セシ者ハ秦ニシテ、天下ノ人之ヲ滅セシニアラザルナリ、是ノ故ニ六國ヲシテ各〻其ノ人民ヲ愛セシメバ、以テ強秦ヲ拒グニ足リ、秦モ亦六國ノ人ヲ愛セバ、三世（秦ハ三世子嬴ニ至リテ滅ブ）ヨリ遞（順次）ニシテ秦皇ノ理想通リ千萬世ニモ其ノ位ヲ傳フコトヲ得ベク、誰レカ之ヲ族滅スルコトヲ得ンヤ、夫レ秦ノ滅亡ハ秦之ヲ哀シムノ暇ナクシテ後人反ツテ之ヲ哀シメルガ、若シ後人之ヲ鑑ミザレバ、亦更ニ其ノ後人ヲシテ後人ヲ哀シマシムルニ至ラントス。

李愿爲西平王之子李愿。何異說夢。又別一李愿隱士也。蓋本于高跋爲說。但語焉未詳。因學記聞注。粗載其說。而亦未悉。据王漁洋居易錄。稱閻氏所著。別有傳湖掌錄一書。其盤谷一條。辨李愿非西平子。最爲精博。其言曰。按。昌黎年譜。貞元十七年。公在京師。作送李愿歸盤谷序。觀序言。蓋不挂朝藉者。安得如唐書李愿傳所載乎。一也。退之有盧郎中送盤谷子詩和歌云。昔尋李愿向盤谷。當又在貞元八年退之未第前。故得入太行訪隱淪。是時西平尚在。愿安得隱此。二也。又和歌云。開緘忽睹送歸作。字向紙上皆軒昂。又知李侯竟不顧。方冬獨入崔嵬藏。則知序作于是年冬。蓋愿嘗隱盤谷。茲來遊長安。不得志。故序曰送歸。豈得如傳所稱勳伐乎。三也。貞元中。濟源令刻此序盤谷石上。後書云。昌黎韓愈知名士也。高愿之賢。故序而送之。此當目擊其事者。僅稱之曰賢。無一語鋪張其人地。四也。李愿傳晟立功時。諸子未官。宰相以聞。即日召授太子賓客上柱國。考晟傳。廣德初擊党項有功。卽所謂有功時也。下距貞元己巳。歷官三十九年矣。安得如序所云耶。五也。退之辛巳冬尚在京參朝。明年始授四門博士。唐人最重官爵。安得與歷官三十九年者。雁行曰友人某耶。六也。愿傳云。邇聲色而政衰。又云。結納權近官貲。隨賂輒盡。其人如是。安得吐高論。俾退之聞而壯之。七也。西平洮州臨潭。貞元七年辛未。以臨洮未復。請附貫萬年。詔可。是愿當爲長安人。安得于濟源之盤谷曰歸乎哉。八也。阮葵生茶餘客話。載其全文。稻閣是書。吳山夫少年時猶見抄本。余尋之二十年。無有知者。以爲全鼎之一臠。阮氏又云。愿非西平子。前人亦嘗論及。而未有如是之核。又劄記云。唐裴度作西平王李公神道碑銘。云有子曰愿。故檢校司空河中節度使。贈司徒。五列雄鎭。三爲上公。則益無隱淪之理。陳景雲曰。同時有兩李愿。一隱盤谷。一爲西平王晟子。南宋慶元中建安魏本此序後附刊高從一記。以證所送之非西平子。按。高跋卽汪季路與朱子書中所謂家藏盤谷碑本有後語是也。然但以韓序及和盧郎中送盤谷子歲月考之。則兩李愿事跡自明。無俟引高記也。序作於貞元十七年。西平子時爲宿衞將。至和盧詩。則元和

綠雲ノ擾擾（ミダルルコト）タルハ宮女ノ曉ニ起キテ其ノ髪ヲ梳レルナリ、渭水ハ一面ニ油ノ流ルルハ宮女ノ紅、白粉ヲ棄ツレバナリ、煙斜ニ靉ビキ霧橫ニ籠メタルハ胡椒蘭麝ノ薫物ヲ焚ケルナリ。雷霆下——雷霆（カミナリ）ノ急ニ轟クハ宮車ノ橋ヲ通行スルナリ、轆轆（車ノ聲）トシテ次第ニ遠ザカリ杳（ハルカ）トシテ之クル所ヲ知ラズ。一肌一——一肌一容宮女ハ、態ノアラン限リヲ盡シ、姸（ウルハシ）ノ出來得ル丈ヲ盡シテ佇立シテ遠ク觀テ、秦王ノ寵幸ヲ望ムモ、幸ヲ得ザル三十六年ノ久シキニ及ベルモノアリ。燕趙之——燕趙ノ收藏セシ韓魏ノ經營セシ齊楚ノ精英ナル財物珍品等ニシテ幾世幾年ヲ經テ蒐集セシ物ハ、六國ノ人ヨリ奪掠シ倚疊（積ミ重ヌルコト）シテ丘陵ノ如シ、到底一朝一夕ニハ運搬スル能ハザルナリ。鼎鐺玉——而シテ其ノ豪奢ナルハ寶鼎ハ之ヲ鐺（ナベ）トシテ用ヰ、寶玉ハ之ヲ石ト見做シ、黃金ハ土塊ノ如ク、寶珠ハ小石ノ如ク、之ヲ棄テ擲チテ道旁ニ猥藉（邐迤）タリ、秦人之ヲ見テ些シモ愛惜スルノ念アラズ。嗟乎——嗟夫、秦皇一人ノ心ハ天下千萬人ノ心タリ、秦ニシテ豪華ヲ愛スレバ、人モ亦其ノ家ヲ念フハ蓋シ當然ノ事ト爲ス。奈何取——何ガ故ニ之ヲ取ルニ方リテヤ、錙銖ノ微細ナル者迄モ取盡シ、之ヲ用キルニハ泥沙ノ如クセシニヤ。使負棟——棟ヲ受クル柱ハ南畝（耕作地）ノ農夫ヨリ多ク、梁ニ架スル椽（タルキ）ハ織機ノ女工ヨリ多ク、釘ノ頭ノ磷磷（釘先キノヒカルコト）タルハ庾（米

農夫。架梁之椽。多於機上之工女。釘頭磷磷。多於在庾之粟粒。瓦縫參差。多於周身之帛縷。直欄橫檻。多於九土之城郭。管絃嘔啞。多於市人之言語。使天下之人。不敢言而敢怒。獨夫之心。日益驕固。戍卒叫函谷舉。楚人一炬。可憐焦土。嗚呼滅六國者六國也。非秦也。族秦者秦也。非天下也。嗟夫使六國各愛其人。則足以拒秦。秦復愛六國之人。則遞三世。可至萬世而爲君。

補注 史記秦始皇紀。制曰。朕爲始皇帝。後世以計數。二世三世至于萬世。傳之無窮。賦蓋用此語。反言之。眞爲頭腦一針。

誰得而族滅也。秦人不暇自哀。而後人哀之。後人哀之。而不鑑之。亦使後人而復哀後人也。

送李愿歸盤谷序

韓文公

補注 按。李愿今無攷。韓文五百家注後。附唐貞元辛巳歲。渤海高從一跋云。隴西李愿隱者也。故李川父嵩渚集。遊盤山記。稱愿行寔無考。蓋得之矣。而王漁洋北征日記乃云。愿卽西平長子。唐書有傳。以訾川父疎于考證。尤侗林西仲魏叔子杜子皇竝皆爲西平子。閻若璩潛邱箚記始辨其誤曰。魏叔子杜于皇以昌黎送

水ハ渦ヲマキテ滔滔タリ、樓閣殿堂各〻區割ヲ爲シ、各處ニ列ビ立チ、矗然トシテ高ク雲ヲ凌グ者幾千萬區アルヲ知ラズ。
長橋臥―長橋ノ水ニ横ハルハ、雲ナキニ何ノ龍ナルカト疑ハレ、複道（上、下二重ノ道）ノ空中ニ架セルハ、霽レザルニ何ノ虹ナルカト怪マル。
高低冥―樓閣ノ一高一低シテ相錯雜セルハ、殆ド東西ヲ知ル能ハザル思ヒアリ。
歌臺暖―歌臺ニ合唱スル暖カナル響キハ宛モ春光ノ融融（和樂、自得ノ貌）タル如ク、舞殿ニ舞フ飜翻タル袖ハ風冷カニシテ風雨ノ淒淒（秋風ナドノサビシク吹ク貌）タル如シ、一日ノ中一宮ノ間モ、或ハ春暖ノ感アリ、或ハ風冷カナル思ヒアリテ氣候ハ一定セズ。
妃嬪媵―妃、嬪、媵、妾等ノ各女官ニシテ、從來六國ノ宮妃タル者、及ビ六國ノ公族等ハ自國殿樓ヲ辭シ、輦車ニテ秦ニ來リ、朝ハ歌ヲ以テシ、夕ベハ絃ヲ以テシテ遂ニ秦ノ宮人ト爲レリ。
明星熒―星光ノ熒熒（キラキラ）スルハ宮女ノ其ノ鏡ヲ開クナリ、

春光融融。舞殿冷袖。風雨淒淒。一日之內。一宮之間。而氣候不齊。妃嬪媵嬙。王子皇孫。辭樓下殿。輦來於秦。朝歌夜絃。爲秦宮人。明星熒熒。開粧鏡也。綠雲擾擾。梳曉鬟也。渭流漲膩。棄脂水也。煙斜霧橫。焚椒蘭也。雷霆乍驚。宮車過也。轆轆遠聽。杳不知其所之也。一肌一容。盡態極妍。縵立遠視。而望幸焉。有不得見者。三十六年。燕趙之收藏。韓魏之經營。齊楚之精英。幾世幾年。取掠其人。倚疊如山。一旦有不能輸來其閒。鼎鐺玉石。金塊珠礫。棄擲邐迤。秦人視之。亦不甚惜。嗟乎一人之心。千萬人之心也。秦愛紛奢。人亦念其家。奈何取之盡錙銖。用之如泥沙。使負棟之柱。多于南畝之

補注 左氏哀元年傳。夫差宿有妃嬙嬪御焉。注。妃嬙。貴者。嬪御。賤者。晉語。備嬪嬙焉。注。嬪嬙。婦官也。

補注 瞥記曰。杜牧阿房宮賦。有不得見者。三十六年。始皇爲王二十五年。爲帝十二年。當作三十七年。牧之亦誤。

補注 按唐太宗諱世民。唐人凡當言民者曰人。東涯譚叢云。人當作入。失之。

補注 荀子不苟篇。故千人萬人之情。一人之情。是也。

六王畢—韓、趙、燕、魏、楚、齊ノ六國征服シ畢リテ、秦ハ茲ニ天下ヲ一統セリ、是ニ於テ宮殿ヲ造營シ、四海ニ誇ラント欲シ、蜀山ノ山林ヲ伐裁シテ禿山ト爲シ、以テ阿房宮ヲ造レリ、其ノ建築ノ雄大ナル三百餘里ヲ覆ヒ、太陽モ其ノ光リヲ遮斷セラルルニ至レリ。

驪山北—其ノ位置ハ驪山ノ北方ヨリ起リ西カニ屈折シ、秦ノ都、咸陽ニ達スル者ニシテ、渭樊川ノ二水ハ溶溶トシテ水勢盛ニ宮中ノ牆壁ニ流レ入レリ。

五步一—五步ニハ一樓アリ、十步ニハ一閣(タカドノ)アリ、廊下ハ緩ク廻リテ簷ノ前端高ク聳エ宛モ鳥ノ物ヲ啄メルガ如シ、各、地勢ノ高下ヲ占メテ或ハ廊下ノ鉤ノ如クナレル所アリ、或ハ簷牙ノ角ノ湊リ、鬭フ如クナル所アリ、盤盤トシテ輪ノ如ク環リ、囷囷トシテ屈曲ス。

蜂房水—蜂房(雨垂レ落チニ數キタル瓦)ニ數キタル、瓦ハ猶ホ蜂ノ巢ノ如ク、雨垂レノ

宮阿房。故天下謂之阿房宮。索隱曰。此以其形名宮也。言其宮四阿旁廣也。

六王畢。四海一。

補注 六王謂韓・趙・燕・魏・楚・齊之王。始皇十七年滅韓。以至二十六年滅齊。六國悉亡。始皇紀曰。六王咸伏其辜。天下大定。是也。

蜀山兀。阿房出。覆壓三百餘里。隔離天日。驪山北構而西折。直走咸陽。二川溶溶。

補注 說文。溶・水盛也。楚辭逢紛。體溶溶而東回。注。溶溶・波貌。

流入宮牆。五步一樓。十步一閣。廊腰縵廻。

補注 李綱詩。危脊聳古殿。長腰曼修廊。

簷牙高啄。各抱地勢。鉤心鬭角。盤盤焉。囷囷焉。蜂房水渦。矗不知其幾千萬落。

補注 洪武正韻。矗・高起也。司馬相如上林賦。崇山矗矗。巃嵸崔嵬。廣雅釋詁云。落・居也。後漢書仇覽傳。廬落整頓。注云。今人謂院爲落也。又竇憲傳曰。蹋冒頓之區落。此蓋院落區落之落。謂樓閣殿堂各爲一區落。矗然高起。不知幾千萬所也。

長橋臥波。未雲何龍。

補注 猗覺寮雜記曰。牧之阿房賦。複道橫空。未雩何龍。議者謂龍星也。非眞龍也。不可比複道。北史源師夏以龍見請雩。時高阿那肱錄尙書事。謂爲眞龍出見。大驚喜。問龍所在。作何顏色。師曰。此是龍星初見。依禮當雩郊壇。非眞龍也。阿那肱忿然曰。漢兒多事。强知宿星。祭事不行。方牧之下筆時。偶不記此邪。雖然凡物之生于下者。皆有星主乎上。雩。爾雅注。吁嗟請雨。雨。龍所司也。龍星雖非眞龍。然所主龍也。故請雨則以其夏見之時。又爾雅。螮蝀謂之雩。螮蝀・虹也。以比橫空之複道。又何害。

複道

補注 漢書高祖紀。從複道上。如淳曰。復音複。上下有道。故謂之複。

行空。不霽何虹。高低冥迷。不知西東。歌臺暖響。

道士アリ、羽衣ヲ纚ヒ蹁躚（ヒラリヒラリ）トシテ、臨皐亭ノ下ニ來リ余ニ揖シテ曰ク、昨夜赤壁ノ遊ハ樂シカリシヤト。余姓名ヲ問ヒシニ俯シテ答ヘズ、嗚呼余ハ之ヲ知レリ、昨夜飛鳴シテ我ガ舟ヲ掠メシ者ハ子ニアラズヤト曰ヒシニ、道士顧ミテ笑ヘリ、予モ亦驚キテ夢悟メ、戸ヲ開キテ之ヲ視シニ其ノ處ヲ見ザリキ。

予疇昔之夜。鄭注云。疇發聲也。昔猶前也。左氏宣二年傳。疇昔之羊。子爲政。丹鉛錄曰。詩云知而不已。誰昔然矣（陳風墓門）爾雅釋之曰。誰昔。昔也。猶言疇昔也。疇亦誰也。然則誰昔也。疇昔也。伊昔也。一也。段氏（玉裁）曰。誰夕。猶今人云不記是何日也。記云。疇昔之夜。疇誰正同。（毛詩小箋。王引之云。爾雅曰。誰昔。昔也。郭注曰。誰發語辭。鄭箋用爾雅。邵氏二雲爾雅正義曰。釋詁云。疇誰也。誰疇一聲之轉。詩言誰昔。猶檀弓言疇昔之夜也。故爲發語辭。

飛鳴而過我者。非子也耶。道士顧笑。予亦驚悟。開戸視之。不見其處。

補注 文選神女賦。願假須臾。神女稱遽。徊腸傷氣。顚倒失據。闇然而冥。忽不知處。情獨私懷。誰者可語。惆悵垂涕。求之至曙。

補注 浩然齋雅談云。東坡赤壁賦。多用史記。如杯盤狼籍。歸而謀諸婦。皆滑稽傳。正襟危坐。日者傳。擧網得魚。龜筴傳。開戸視之。不見其處。則如神女賦。所謂以文爲戲者。○趙德麟侯鯖錄卷八。黃魯直云。爛蒸同州羊羔。沃以杏酪。食之以匕不以筯。抹南京麪。作槐葉冷淘。糝以襄邑熟猪肉。炊共城香稻。用吳人鱠松江之鱸。既飽以康山谷簾泉。烹曾抗鬬品。少焉臥北窻下。使人誦東坡赤壁前後賦。亦足少快。

阿房宮賦

杜牧之

補注 淮南兵略篇。二世皇帝縱耳目之欲。窮侈靡之變。不顧百姓之饑寒窮匱也。興萬乘之駕。而作阿房之宮。發閭左之戍。收太平之賦。注云。阿房地名。秦所築也。○史記秦始皇紀。三十五年。始皇以爲咸陽人多。先王之宮廷小。乃營作朝宮渭南上林苑中。先作前殿于阿房。東西五百步。南北五十丈。上可以坐萬人。下可以建五丈旗。周馳爲閣道。自殿下直抵南山。表南山之顚以爲闕。爲複道。自阿房渡渭。屬之咸陽。以象天極閣道絕漢抵營室也。阿房宮未成。成欲更擇令名名之。作

ヲ以テ物ヲキリ割クコト)タル聲ヲ發シテ長ク嘯ケバ、艸木ハ震動シ、山ハ鳴リ響キ、谷ハ之ニ答ヘ風ハ起リ水ハ波タチタレバ、余モ悄然(悲シム貌)トシテ悲シミ、肅然(畏ル貌)トシテ恐レ、凜乎(身ノ毛ノヨダツコト)トシテ永ク留マル能ハズ、乃チ舟ニ還リ其ノ舟ヲ江ノ中流ニ放チテ止マルニ任セテ休メリ。

時夜將――時ニ夜半トモナリ、四顧スレバ寂寥ヲ極ム、是ノ時適、群ニ離レタル孤鶴アリ、江ヲ横ギリテ東ヨリ來レリ、其ノ翅ノ大キサ殆ド車輪ノ如ク、黒キ下衣(玄裳)白キ上衣ヲ纏フテ戛然(物ヲ撃ツ聲)タル聲ヲ發シテ予ガ舟ヲ掠(スレスレニナルコト)メテ西セリ。

須臾客――既ニシテ舟ヲ下リ、家ニ歸リ客モ亦去リタレバ、余睡ニ就キシニ、夢ニ一人ノ

道能御陰陽者。)按。洪邁辨馮夷諸說不同。以爲不經之傳。(容齋四筆)而胡應麟据竹書。證河國名。伯爵。馮夷其名。(莊岳委談)顧說蓋本此。而梁玉繩。又据穆天子傳。證其爲夏時諸侯莊子楚辭借以爲寓言。(史記志疑)其說更詳。宜幷攷焉。

之幽宮。蓋二客不能從焉。劃然長嘯。

補注　古今黈云。詞人多用劃字。杜甫詩。久居夔府將適江陵云。勞心依憩息。朗詠劃昭蘇。荊南述懷云。得喪初雖失。榮枯劃易乖。退之聽穎師彈琴云。昵昵兒女語。恩怨相爾汝。劃然變軒昂。勇士赴敵場。東坡後赤壁賦。劃然長嘯。草木振動。劃之一字。蓋出于莊子養生主內。庖丁解牛。砉然嚮然。奏刀騞然。騞・劃雖不同。而古字音聲相近者皆通用。按。莊子音義司馬云。砉皮骨相離聲。崔云。騞音近獲。聲大於砉也。玉篇。以刀劃破物也。集韻。裂也。

草木震動。山鳴谷應。風起水湧。予亦悄然而悲。肅然而恐。凜乎其不可留也。反而登舟。放乎中流。聽其所止而休焉。時夜將半。四顧寂寥。適有孤鶴。橫江東來。翅如車輪。玄裳縞衣。戛然長鳴。

補注　沈佺期霹靂引。始戛羽以騞砉。

掠予舟而西也。須臾客去。予亦就睡。夢一道士。羽衣蹁躚。

補注　文選東都賦。蹴蹸蹁躚。說文。蹁。足不正也。蹁躚。旋行貌。

過臨皐之下。揖予而言曰。赤壁之遊樂乎。問其姓名。俛而不答。嗚呼噫嘻。

補注　莊子養生主篇。文惠君曰。譆。善哉。釋文。李云。譆。歎聲也。應帝王篇。嘻子之先生死矣。弗活矣。宋景文筆記。蜀人見物驚異。輒曰噫嘻嚱。李白作蜀道難。因用之。

我知之矣。疇昔之夜。

補注　禮記檀弓。

レニ一斗ノ酒ヲ藏スルコト久シ、蓋シ良人臨時ノ需ニ備フナリト、乃チ酒ト魚トヲ携ヘテ復タ赤壁ノ下ニ遊ブ。

江流有——江流ハ壁ヲ立テテ流レ、斷岸ハ千尺モアルカト疑ハル、山ノ高キガ故ニ月ハ特ニ小ニ見エ、水ハ減リタルガ故ニ、水中ノ石モ現レ出デタリ、前遊ハ未ダ二三ケ月ニ過ギザルニ、江ヤ山ハ俄然其ノ趣ヲ異ニシ、復タ其ノ面目ヲ識ルベカラザルニ至レリ、予乃チ巉巖（艸木ヲ生ゼザル巖）ヲ履ミ上リ、蒙茸（草ノ亂ルル貌）ヲ推シ拔キ、虎豹ノ狀ヲ爲セル石ニ踞シ、虬龍（古木ノ虬龍ニ似タルモノ）ニ攀ヂ登リ、棲鶻ノ危巢（鶻ハ鷹ノ屬、鶻ノ棲ミタルケハシキ巢）ノ在ル所ヲ攀ヂ馮夷（水ノ神）ノ奥深キ宮殿ヲ俯視セリ、併シ二客ハ余ニ從フテ登ル能ハザリキ、劃然（刀

賦。巨口細鱗。狀似松江之鱸。多不知爲何等魚。考之乃鱖也。廣韻注。鱖。巨口細鱗。山海經云。鱖。巨口細鱗。有斑彩。以是知東坡一句無所苟也。

顧安所得酒乎。歸而謀諸婦。

補注 史記滑稽傳。莊王大驚。以爲孫叔敖復生也。欲以爲相。優孟曰。請歸與婦計之。

婦曰。我有斗酒。藏之久矣。以待子不時之需。

求也。

於是攜酒與魚。復遊於赤壁之下。江流有聲。斷岸千尺。

補注 文選蕪城賦。崒若斷岸。

山高月小。水落石出。曾日月之幾何。而江山不可復識矣。予乃攝衣而上。

補注 史記日者傳。於是攝衣而起。

履巉巖。

補注 莊子田子方篇。嘗與汝登高山。履危石。

披蒙茸。踞虎豹。登虬龍。攀棲鶻之危巢。俯馮夷

補注 日知錄曰。竹書帝芬十六年。維伯用與河伯馮夷鬪。帝泄十六年。殷侯微（上甲微也）以河伯之師伐有易。殺其君綿臣。是河伯者國居河上。而命之爲伯。如文王之爲西伯。而馮夷者其名爾。楚辭九歌。以河伯次東君之後。則以河伯爲神。天問。胡羿射夫河伯。而妻彼雒嬪。王逸章句。以射爲實。以妻爲夢。其解遠遊令海若舞馮夷。則曰。馮夷。水仙人也。是河伯馮夷皆水神矣。穆天子傳。至於陽紆之山。河伯無夷之所都居。（注。無夷。馮夷也。山海經云。冰夷。山海經。中（一作從）極之淵。深三百仞。惟冰夷恒都焉。冰夷人面乘兩龍。郭璞注。冰夷。馮夷也。即河伯也。（郭璞江賦。冰夷倚浪以傲睨。莊子。馮夷得之以遊大川。司馬喜注。引清冷傳曰。馮夷。華陰潼鄉隄首里人也。服八石。得道爲水仙。是爲河伯。是以馮夷死而爲神。其說怪矣。龍魚河圖曰。河伯姓呂。名公子。夫人姓馮。名夷。以馮夷爲河伯之妻。更怪。楚辭九歌有河伯。而馮夷屬海若之下。亦若以爲兩人。大抵所傳各異。而謂河神有夫人者。亦秦人以君主妻河。鄴巫爲河伯娶婦之類耳。（淮南子。馮夷大丙之御。注。二人古之得

是歲十―同年十月十五日別墅ナル雪堂ヨリ步行シテ臨皐亭ノ本邸ニ歸ラントス、時ニ二客アリテ同伴シ、相俱ニ黃泥坂ニ到リシニ、時ハ既ニ初冬ノ候ナレバ木葉ハ落チ盡クシテ人影地ニ印セリ、仰イデ天上ヲ見レバ明月ノ既ニ出ヅルアリ、相顧ミテ此ノ風景ヲ賞シ、行ク行ク歌ヒ相答ヘタリ。

已而歎―已ニシテ歎息シテ曰ク、珍客アレドモ飲ムベキ酒ナク、酒アレドモ食フベキ肴ナシ、月ハ白ク風清キニ、此ノ良夜ヲ如何センヤト、客ノ曰ク、今日黃昏網ヲ投ジテ魚ヲ捕ヘタリ、口大ニ鱗小ニ、其ノ狀ハ松江ノ產ノ鱸ノ如シ、肴既ニアリ、豈ニ酒ヲ得ルノ方法ナキカト、乃チ家ニ歸リテ之ヲ婦(東坡ノ妻)ニ謀リシニ、婦ノ曰ク、我

是歲十月之望。步自雪堂。

補注 東坡先生年譜曰。元豐四年辛酉。先生年四十六。在黃州。寓居臨皐亭。請故營地之東。名之以東坡。考東坡八首序云。余至黃二年。日以困匱。故人馬正卿哀予乏食。於郡請故營地。使躬耕其中。蓋先生庚申來黃。至辛酉爲二年矣。以東坡圖考之。辛酉方營東坡。次年始築雪堂。以贈孔毅甫詩觀之。去年東坡拾瓦礫。今年刈草蓋雪堂。則雪堂作於壬戌歲明矣。又曰。五年壬戌先生年四十七。就東坡築雪堂。自號東坡居士。以東坡圖考之。自黃州門南至雪堂四百三十步。雪堂問云蘇子得廢圃於東坡之脇。號其正曰雪堂。以大雪中爲之。因繪雪於四壁之間。無容隙。其名蓋起於此。先生自書東坡雪堂四字以榜之。以長短句擬斜川。序云。元豐壬戌之春。予躬耕東坡。築雪堂以居之。以東坡圖考之後赤壁賦之十月既望蘇子步自雪堂將歸于臨皐。則壬戌之冬未遷。而先生以甲子六月過汝。則居雪堂止年餘。由是推之。先生自臨皐遷雪堂。必在壬戌十月之後明矣。朱彧可談曰。蘇子瞻責黃州。居州之東坡。作雪堂。自號東坡居士。後人遂目子瞻爲東坡。

將歸于臨皐。二客從予過黃泥之坂。霜露既降。木葉盡脫。人影在地。仰見明月。顧而樂之。行歌相答。已而歎曰。有客無酒。有酒無殽。月白風清。如此良夜何。

補注 劉希夷公子行。人影搖動綠波裏。

補注 按。深夜亦曰良夜。後漢書蔡遵傳。良夜乃罷。注云。良猶深也。是也。

客曰。今者薄暮。

補注 按。年老亦曰薄暮。文選陸士衡塘上行。願君廣末光。照妾薄暮年。注。暮年喻老也。是也。

舉網得魚。

補注 史記龜策傳。舉網得龜。

巨口細鱗。狀如松江之鱸。

補注 後漢書方術左慈傳。嘗在司空曹操坐。操從容顧衆賓曰。今日高會。珍羞略備。所少吳松江鱸魚耳。注。松江在今蘇州東南。首受太湖。神仙傳云。松江出好鱸魚。味異它處。猗覺寮雜記曰。後赤壁

禁ズルナク、之ヲ用キテ竭キザルモノニシテ、要スルニ造物者ノ盡クル所ナキ一大倉庫ト謂フベシ、而シテ吾レト子トノ倶ニ心ニ適スル所ノ者ナリト。

客喜而―是ニ於テ客ハ喜ンデ笑ヒ、盞(盃)ヲ洗ヒテ改メテ酒ヲ酌ミ、肴核(酒ノ肴)ハ盡キ果テテ杯盤(臺)ハ狼藉ト取リ亂シテ、東方ノ既ニ白ク曉色トナルヲ知ラザリキ。

而吾與子之所共適。

補注 朱子語類一百三十卷曰。而吾與子之所共食。食字多誤作樂字。嘗見東坡手寫本。皆作代字食字。頃年蘇季眞刻東坡文集。嘗見問食字之義。答之云。如食邑之食。猶言享也。史書言。食邑其中。食其邑。是這樣食字。今浙間陂塘之民。謂之食利民戶。亦此意也。敬齋古今黈曰。東坡赤壁賦。此造物者之無盡藏也。而吾與子之所共食。一本作共樂。當以食為正。賦本韻語。此賦自以月色竭食籍白為協。若作樂字。則是取下客喜而笑洗盞更酌為協。不特文勢萎薾。而又段落叢雜。東坡大筆必不應爾。所謂食者。乃自己之眞味受用之正地。非他人之所與知者也。今蘇子有得乎此。則其閒至樂。蓋不可以容聲矣。又何必言樂。而後始為樂哉。素問云。精食氣。形食味。啓元子為之說曰。氣化則精生。味和則形長。又云。壯火食氣。氣食少火。啓元子為之說曰。氣生壯火。故云。壯火食氣。少火滋氣。故云。氣食少火。東坡賦意。正與此同。因樹屋書影。佛經有眼以睡為食語。何元朗見蘇端明手書赤壁賦。而吾與子之所共適。適作食。後人以為出此。不知然否。

客喜而笑。洗盞更酌。

肴核既盡。杯盤狼藉。

補注 史記滑稽傳。履舄交錯。杯盤狼藉。文選七命。瀾漫狼藉。注。說文曰。草編狼藉也。狼所臥處。草皆披靡。曰狼藉。

相與枕藉乎舟中。不知東方之既白。

補注 學齋佔畢曰。東坡泗州僧伽塔詩。耕田欲雨刈欲晴。去得順風來者怨。此乃檃栝劉禹錫何卜賦中語。曰。同涉于川。其時在風。沿者之吉。泝者之凶。同蓺于野。其時在澤。伊穡之利。乃穋之厄。坡以一聯十四字。而包盡劉禹錫四對三十二字之義。蓋奪胎換骨之妙也。至如前赤壁賦尾段一節。自惟江上之清風。與山間之明月。至相與枕藉乎舟中。不知東方之既白。卻只是用李白清風明月不用一錢買。玉山自倒非人推一聯十六字。演成七十九字。愈奇妙也。

後赤壁賦

蘇東坡

ハ長江(楊子江)ノ千萬年モ窮リナキヲ羨ミ、飛仙(仙人)ト倶ニ遨遊(アソブ)シテ、明月ヲ伴トシテ長ク生キンコトヲ願ヘドモ、容易ニ其ノ事ノ得ベカラザルヲ知リ、途ニ餘音嫋嫋タル響キヲ笛ニ籠メテ此ノ悲風(秋風)ニ吹キタルナリ。蘇子曰——余曰ク子モ亦彼ノ月ト水トヲ知レルナラン、水ノ流ルルヤ混混トシテ晝夜ヲ舍テザルモ、水ハ未ダ嘗テ盡キザルナリ、月ノ盈チ缺クハ彼ノ如クナルモ月ノ本體ハ消セズ長ゼザルナリ、蓋シ變化スル方面ヨリ之ヲ觀察スレバ天地ノ悠久ナルモノモ一瞬閒モ變化セザルモノアラズ、又變化セザル方面ヨリ之ヲ觀察スレバ、萬物モ我モ皆盡クルコトナキナリ、何ゾ之ヲ羨ムヲ要センヤ。且夫天——且ツ天地閒ノ萬物ニシテ各、其ノ主アラザルナシ、苟クモ吾ノ有スル所ニアラザレバ、一毫ノ微ト雖モ取ルベカラザルハ論ナシ、然ルニ江上ヲ吹ク清風ト山閒ヲ照ス明月トハ、耳之ヲ聞キテ涼シキ聲ト爲シ、目之ヲ觀テ清キ光ト爲ス、是レノミハ之ヲ取リテ

逝者如斯夫。不舍晝夜。

而未嘗往也。

說水。

盈虛者如彼。而卒莫消長也。

說月。補注 易剝象傳。君子尚消息盈虛。天行也。損象傳。損益盈虛。與時偕行。豐象傳。日中則昃。月盈則食。天地盈虛。與時消息。而況於人乎。莊子秋水篇。消息盈虛。終則有始。知北遊篇。彼爲盈虛。非盈虛。

蓋將自其變者而觀之。

補注 浩然齋雅談。赤壁賦。自其變者而觀之。則天地曾不能以一瞬。自其不變者而觀之。則物與我皆無盡也此蓋用莊子句法。自其異者而眡之肝膽楚越也。自其同者而眡之。萬物皆一也。(見德充符篇。)又用楞嚴經意。按莊子齊物論。天下莫大於秋毫之末。而泰山爲小。莫壽乎殤子。而彭祖爲夭。天地與我竝生。而萬物與我爲一。秋水篇。以差觀之。因其所大而大之。則萬物莫不大。因其所小而小之。則萬物莫不小。知天地之爲稊米也。知毫末之爲丘山也。皆此段所本。

則天地曾不能以一瞬。自其不變者而觀之。則物與我皆無盡也。

補注 莊子齊物論篇。若是而不可謂成乎。物與我無成也。

而又何羨乎。

此一段。全學莊子情思。

且夫天地之閒。物各有主。苟非吾之所有。雖一毫而莫取。惟江上之清風。與山閒之明月。耳得之而爲聲。目遇之而成色。取之無禁。用之不竭。

補注 莊子齊物論篇。注焉而不滿。酌焉而不竭。知北遊篇。萬物皆往資焉而不匱。此其道與。淮南本經篇。取焉而不損。酌焉而不竭。

是造物者

補注 莊子太宗師篇。偉哉夫造物者。將以予爲此拘拘也。又曰。彼且與造物者爲人。而游乎天地之一氣。

之無盡藏也。

補注 李邕大雲寺碑銘曰。繕修多羅爲攝受。置無盡藏爲莊嚴。陸游詩曰。要識梅花無盡藏。人人襟袖帶香歸。

字ハ公瑾、呉ノ孫權ノ臣ニシテ曹操百萬ノ大軍ヲ敗リシハ周瑜ノ力ナリ、ニ困シメラレシ所ニアラズヤ、孟德ノ荊州（劉琮ノ據リシ所）ヲ破リ、江陵ヨリ赤壁ニ至リシヤ、船艦ノ舳（船ノ尾）艫（船ノ首）首尾相接シテ千里ノ間ニ連續シ、旌旗ハ空ヲ蔽ハン計ニシテ、酒ヲ酌ミテ江水ニ臨ミ槊（ホコ）ヲ横タヘテ詩ヲ賦セシハ、洵ニ一世ノ豪傑トモ謂フベキモノナリシガ、其ノ英雄ハ今日何クニカ在ルヤ。

況吾與——夫レ一世ノ豪傑ハスラ猶ホ此ノ如シ、況ンヤ吾レト子トハ江水ノ際ニ於テ或ハ魚ヲ漁シ、或ハ木ヲ樵リテ友トスル所ハ川ニ於テハ魚ヤ鰕、山ニ於テハ麋（大鹿）ヤ鹿ノ類ノミ、而シテ此小舟ニ駕シ、匏（瓢）若シクハ樽（酒樽）ヲ傾ケテ獻酬スルノミ、之ヲ喩フルニ蜉蝣（カゲロフ）、夏秋ノ交、多ク水邊ニ飛ビ、數時間ニシテ死ス、ノ朝ニ生レテ夕ニ死スルガ如キ生命ヲ天地間ニ保チ、渺渺タル大海ニ浮ベル小粒ノ粟ノ如ク微細ナル身ナリ、是ノ故ニ己ガ生ノ恃ムニ足ラザルヲ哀ムト同時ニ、一方ニ於テ

柁處也。艫・舡前頭刺櫂處也。言其舡之多。前後相銜。雖千里不絶也。

旌旗蔽空。釃酒

補注　詩伐木。釃酒有藇。注以筐曰釃。以藪曰湑。

臨江橫槊賦詩。

補注　舊唐杜甫傳。元和中。詞人元鎭時論李杜之優劣。曰。曹氏父子。鞍馬間爲文。往往橫槊賦詩。

固一世之雄也。而今安在哉。

有感慨。

況吾與子。漁樵於江渚之上。侶魚鰕而友麋鹿。駕一葉之扁舟。

補注　史貨殖傳。范蠡乃乘扁舟。浮於江湖。注。漢書音義曰。特舟也。索隱曰。扁音篇。又音符珍反。國語云。范蠡乘輕舟。廣韻。扁音篇。小舟也。丹鉛錄云。或問予。詩人多用扁舟。何處爲始。予按。南史。天淵池。新製鯿魚舟。形甚狹。故小舟稱扁舟。六朝詩。惟王由禮有扁舟夜向江頭泊之句。唐人則多用之。

舉匏樽以相屬。寄蜉蝣

補注　爾雅。蜉蝣。渠略。郭注。似蛣蜣。身狹而長。有角。黃黑色。叢生糞土中。朝生暮死。豬好啖之。

於天地。眇滄海之一粟。

補注　莊子秋水篇。計中國之在海內。不似稊米之在太倉乎。號物之數謂之萬。人處一焉。此其比萬物也。不似豪末之在於馬體乎。

哀吾生之須臾。

補注　莊子知北遊篇。人生天地之間。若白駒之過郤。忽然而已。

羨長江之無窮。挾飛仙

有感慨。

補注　楞嚴經。遊於山林人不及處。有十仙種。藥達圓成。名飛行仙。

以遨遊。

補注　詩柏舟篇。微我無酒。以遨以遊。

抱明月而長終。知不可乎驟得。託遺響

補注　禮記樂記。一唱而三嘆。有遺音者矣。曹子建雜詩。願得託遺音。陸士衡赴洛詩。永歎結遺音。

于悲風。

補注　文選陸士衡苦寒行。悲風鳴樹端。

蘇子曰。客亦知夫水與月乎。逝者如斯。

補注　論語子罕篇。子在川上曰。

蘇子愀――余之ヲ聞イテ覺エズ愀然タルモノアリ、是ニ於テ襟ヲ正シウテ、正座シ客ニ問フテ曰ク、何ガ故ニ是ノ如ク悲シキカト、客ノ曰ク、彼ノ月明カニ星稀レニ、烏鵲南ニ飛ブ（魏ノ曹操ガ劉備ノ敗走セシヲ嘲リテ作リタル詩ナリ、其ノ意ハ月光晝ノ如キ、爲メ星斗光リナク、烏鵲ハ南ニ向ツテ飛ベリト、蓋シ月明ヲ以テ自己ニ比シ星斗ヲ以テ劉備ニ比シ、烏鵲南飛ヲ以テ劉備ノ南走ニ喩ヘタルナリ）ノ詩ハ曹孟德（操ノ字ナリ）ノ作ニアラズヤ、西ノ方夏口ヲ望ミ、東ノ方武昌ヲ望メバ、山ト川ト相交ハリテ鬱然トシテ蒼蒼（茂ル貌）タリ、此處ハ彼ノ孟德ノ周郎（名ハ瑜、

書云。今日李委秀才來相別。因以小舟載酒飲赤壁下。李善吹笛。酒酣作數弄。風起水湧。大魚皆出。上有棲鶻。坐念孟德公瑾。如昨日耳。據此書。則赤壁賦所云客有吹洞簫者。卽李委也。乃云。是楊繼昌。得之石刻。則何說。

倚歌而和之。 補注 漢書張釋之傳。自倚瑟而歌。李奇曰。聲氣依倚瑟也。師古曰。倚瑟。卽今之以歌合曲也。

其聲嗚嗚然。如怨如慕。如泣如訴。餘音嫋嫋。 補注 文選吳都賦注引埤蒼。嫋嫋。美也。廣雅釋訓。嫋嫋。弱也。楚辭湘夫人。嫋嫋兮秋風。注。嫋嫋。秋風搖水貌也。

不絕如縷。舞幽壑之潛蛟。泣孤舟 補注 陶淵明經曲阿作。眇眇孤舟游。 之嫠婦。 補注 左氏昭十九年傳。已爲嫠婦。注。寡婦曰嫠。 蘇子愀然正襟。危坐而問客曰。 補注 史記日者傳。宋忠賈誼瞿然而悟。獵纓正襟危坐曰。索隱曰。正其衣襟。謂變而自飾也。管子弟子職曰。危坐向師。

何爲其然也。 補注 後漢書蔡邕傳。釋誨曰。公子謖爾斂袂而興曰。胡爲其然也。

客曰。月明星稀。烏鵲南飛。 補注 文選魏武帝短歌行曰。月明星希。烏鵲南飛。繞樹三匝。何枝可依。李善注云。喩客子無所依託也。

此非曹孟德 補注 魏志武帝紀。太祖武皇帝姓曹。諱操。字孟德。 之詩乎。西望夏口。東望武昌。山川相繆。鬱乎蒼蒼。此非孟德之困於周郎者乎。

此一段。設爲客之言。曹操詩見文選月明星稀烏鵲南飛。譏蜀先主之奔走。 補注 吳志周瑜傳。建安三年。孫策授建威中郎將。卽與兵二千人騎五十匹。瑜時年二十四。吳中皆呼爲周郎。

方其破荊州。下江陵。順流而東也。舳艫千里。 補注 漢書武帝紀。舳艫千里。李斐曰。舳。舡後特

ルベシ。

尺八。有姚巖傑者。飲酒一器。凭欄嘔噦須臾即席。還令曰。凭欄一吐。已覺空喉。此語載於撫言。又逸史云。開元末。一狂僧往終南回向寺。一老僧令於空房內。取尺八來。乃玉也。謂曰。汝主在寺。以愛吹尺八。謫在人間。此常吹者也。汝當回將此付汝主。僧進於元宗。特取吹之。宛是先所御者。孫夷中仙隱傳。房介然專吹竹笛。名曰尺八。將死預將管打破。告諸人曰。可以同將就壙。亦謂此云。尺八之爲樂名。今不復有。呂才傳云。正觀時。祖孝孫增損樂律。太宗詔侍臣。擧善音者王珪。魏證盛稱才製尺八。凡十二枚。長短不同。與律諧契。太宗即召才。參論樂事。尺八之所出見於此。無由曉其形製也。爾雅釋樂亦不載。小知錄曰。茵子。笛也。一曰尺八。(仙隱傳)按。舊唐書音樂志曰。簫。舜所造也。爾雅謂之筊。大曰管。二十三管。修尺四寸。笛。漢武帝工丘仲所造也。其元出於羌中。短笛脩尺有咫。此下又別有橫笛。則知此非橫吹者。謂之尺有咫。則蓋所謂長笛。呂才所製尺八。殆即依此創之歟。聞大和州法隆佛寺所藏有洞簫。亦即尺八云。

者。

補注 堅瓠集曰。吳匏庵(寬)赤壁詩云。西飛孤鶴記何詳。有客吹簫楊世昌。當日賦成誰與註。數行石刻舊曾藏。世昌。綿竹道士。與東坡同遊赤壁。所謂客有吹洞簫者。卽其人也。微匏庵表而出之。世昌幾無聞矣。芝庵雜記曰。東坡次孔毅夫韻云。不如西州楊道士。萬里隨身只兩膝。又云。楊生自言識音律。洞簫入手清且哀。吳匏庵有詩云。西飛一鶴去何祥。有客吹簫楊世昌。當日賦成誰與註。數行石刻舊曾藏。據此則世昌之善吹簫可知。客乃楊世昌也。匏庵藏帖。洵不妄矣。世昌。綿竹道士。字子京。矩齋雜記曰。楊世昌。綿竹道士。與東坡同遊赤壁。吹洞簫。坡賦不載姓名。匏庵見石刻。爲表出之。後賦所謂二客不能從者。亦竝不載。古人作詩文。多如此類。今人便不堪矣。瞥記曰。東坡赤壁賦。客有吹洞簫者。謂楊世昌也。虞虹升天香樓偶得。載吳匏庵詩云。西飛一鶴記何詳云云。按。坡集有西蜀道士楊世昌蜜酒歌。又次韻孔毅父久旱已而盛雨詩。楊生自言識音律。洞簫入手清且哀。蓋蜀人而游于黃州者。故詩又云。不如西州楊道士。萬里隨身惟兩膝。何必徵之數行石刻乎。世昌字子京。綿竹武都山道士。按。吳騫拜經樓詩話曰。宋施德初父子及顧景范注東坡詩甚詳。如赤壁賦吹洞簫之客。爲綿州武都山道士楊世昌。亦見次孔毅父詩注。據此。諸家所謂吳匏庵始檢出之者。殆未之攷也。又按。蒿庵閒話曰。蘇東坡與范子豐

ク舷（フナバタ）ヲ扣イテ歌ヲ歌ヘリ、其ノ歌ニ曰ク。

桂棹蘭——桂樹木蘭ノ香木ニテ作リタル棹（サヲ）槳（カヂ）ヲ以テ、或ハ空明（水中ニ宿レル月影）ノ上ニ棹サシ、或ハ流光（月ノ波ニ映ジテチラチラスルコト）ノ邊ヲ泝ルニ、遷謫セラレシ余ハ懷舊ノ念ニ堪ヘズシテ、遙カニ美人（賢人、君子）ノ天ノ一方（朝廷）ニ在ルヲ思ヒ出セリト。

客有吹——客ニ洞簫（笛ノ底ナキモノ、猶ホ本邦ノ尺八ノゴトシ）ヲ吹クモノアリ、此ノ歌ニ合ハセテ吹クニ、其ノ聲嗚嗚然（笛ノ音ノ咽ブゴトキノ形容）トシテ怨メルガ如ク慕フガ如ク、泣クガ如ク、訴フルガ如シ、餘音ハ嫋嫋（絕エントシテ絕エザルコト）トシテ絕エントシテ絕エザルコト猶ホ縷（イトスヂ）ノ如ク、幽壑ニ棲メル蛟龍ハ、之ヲ聞イテ舞フベク、弧舟ニ乘レル嫠婦（寡婦）ハ之ヲ聞イテ覺エズ其ノ袖ヲ絞

學莊騷文。**補注** 楚辭漁父篇。漁父莞爾而笑。鼓枻而去。乃歌曰。注云。叩船舷也。郭璞江賦。詠採菱以叩舷。

桂棹兮蘭槳。

補注 晉書音義中。櫂與棹同。說文。櫂所以進船也。釋名。在旁撥水曰櫂。楚辭九歌。桂櫂兮蘭枻。注。櫂·楫也。枻·船傍板。張銑曰。桂蘭。取其香也。離騷。朝搴阰之木蘭兮。李周翰曰。木蘭去皮不死。又曰。朝飲木蘭之墜露兮。王逸注。飲香木之墜露。別國洞冥記曰。虬泉池。在五柞宮北。中有追雲舟。起風舟。侍仙舟。含烟舟。或以沙棠爲柂櫂。或以木蘭文栢爲櫓棹。述異記曰。木蘭舟在潯陽江中。多木蘭樹。昔吳王闔閭植木蘭於此。用構宮殿也。七里洲中有魯班刻木蘭爲舟。舟至今在洲中。詩家云。木蘭舟出於此。李白江上吟。木蘭之枻沙棠舟。

擊空明兮泝流光。

補注 戴叔倫會游詩。清影涵空明。

補注 文選景福殿賦。灼若明月之流光。

渺渺兮予懷。

秋水清見底。月在水中。謂之空明。月光與波俱動。謂之流光。搖槳曰擊。逆水而上曰泝。

望美人兮天一方。

補注 詩簡兮云。誰之思。西方美人。彼美人兮。西方之人兮。楚辭九歌。望美人兮未來。陸雲逸民賦。思佳人兮雲端。詩蒹葭篇。所謂伊人。在水一方。

客有吹洞簫

補注 漢書元帝紀贊。元帝多材藝。吹洞簫。如淳曰。洞者通也。〔按。今本漢書注。無此四字。此依文選洞簫賦題注引。〕簫之無底者。文選蜀都賦。吹洞簫。發櫂謳。劉良曰。洞簫。無底也。王褒所頌者也。漢元帝能吹洞簫。初學記十六引三禮舊圖曰。無底者謂之洞簫。義門讀書記曰。簫之爲名舊矣。獨以江南之幹。條暢罕節。故得號爲洞簫爾。漢書元帝紀。如淳曰。簫之無底者。亦失其義。博雅曰。大者無底。小者有底。亦不以無底得名也。宋書樂志曰。前世有洞簫。其器今亡。蔡邕曰。簫編竹有底。然則邕時無洞簫。据此則洞簫之亡。蓋已久矣。坡公所謂洞簫者。同名而異實。亦可知也。蒿庵閒話曰。洞簫即今人所吹單竹簫。古人正名爲笛。今所謂笛。則橫吹耳。香研居詞麈曰。今之簫非簫。唐尺八也。實源於古之編洞簫。故亦謂尺八爲簫也。虞初新志載傳占衡洞簫虛小傳云。今簫非簫也。蓋古尺八。据此坡公所謂洞簫蓋即尺八。容齋四筆曰。唐盧肇爲歙州刺史。會客於江亭。請目前取一事爲酒令。尾有樂器之名。肇令曰。遙望漁舟。不濶

ノ詩（詩經陳風月出ノ篇）ヲ誦シ、窈窕ノ章（詩經關雎ノ篇）ヲ歌ヒテ月ノ出ヅルヲ待チタリキ。

少焉月——暫時ニシテ月ハ東山ノ上ヨリ出デ北斗牽牛二星ノ間ヲサマヨヘリ、白露ノ凝結セシ如キ淡キ靄ハ楊子江一帶ヲ籠メ、水ハ天ト同一色トナリ、殆ド其ノ區別ヲ知ルヲ得ズ、我ガ乘ル一葦（小舟）ノ小舟ハ水ノ流ルママニマカセテ、萬頃（田百畝ヲ一頃トナス）モアラント思ハルル茫然（廣ク果シナキコト）タル中ヲ渡ルニ、心氣浩浩トシテ宛モ空中ヲ飛行シ風ヲ御シテ止マル所ヲ知ラザルガ如ク、飄飄（ヒラリ）トシテ世ノ一切ヲ忘レ、羽根ヲ生ジテ仙人トナリ天上ニ登ルガ如シ。

於是飮——是ニ於テ酒ヲ飮ミ樂シムコト甚シ

神宗獨憐之。以黃州團練副使安置。寓居臨皐亭。七月遊赤壁。有前赤壁賦。十月又遊之。有後赤壁賦。

七月既望。蘇子與客泛舟。遊於赤壁之下。清風 補注 詩。穆如清風。周語。火見而清風戒寒。 徐來。水波不興。擧酒屬客。誦明月 補注 儀禮鄉飮酒禮。主人獻衆賓。畢。一人洗升擧觶于賓。注云。一人。主人之吏。發酒端。曰擧。此一人擧觶爲旅酬始也。 之詩。歌窈窕之章。 補注 此伏望美人兮天一方。詩關雎。窈窕淑女。史記。李斯逐客書。佳冶窈窕趙女。 少焉 補注 莊子達生篇。少焉果敗而反。田子方篇。少焉見曰。 月出於東山之上。徘徊於斗牛之間。 補注 蒿庵閒話曰。張如命云。東坡文字。亦有信筆亂寫處。七月日在鶉尾。望時日月相對。常在陬訾。斗牛二星在星紀。相去甚遠。何緣徘徊其間。坡公于象緯未嘗留心。臨文乘快。不復深考耳。 白露橫江。水光接天。縱一葦 補注 詩河廣篇。誰謂河廣。一葦杭之。 之所如。 往也。 凌萬頃之茫然。浩浩乎如馮虛 補注 文選西京賦。有憑虛公子者。薛注。虛。無也。 御風。 補注 莊子逍遙遊篇。列子御風而行。冷然善也。 而不知其所止。飄飄乎 補注 崔駰詩。飄飄神擧逞所欲。 如遺世獨立。 補注 莊子田子方篇。似遺物離人。而立於獨也。 羽化 補注 楚辭。仰羽人于丹丘。駱賓王在獄咏蟬詩序。故潔其身也。稟君子達人之高行。蛻其皮也。有仙音羽化之靈姿。薛逢上吏部崔相公詩。紫府有名同羽化。 而登仙。 余嘗中秋夜。泛舟大江。月光水色。與天宇合而爲一。始知此賦之妙。 補注 莊子天地篇。千歲厭世。去而上僊。

於是飮酒樂甚。扣舷而歌之。歌曰。

其心腸ニ憂苦ヲ與ヘ以テ自ラ其不平ヲ鳴ラサシメントスルカ、然レドモ三人ノ命ハ天ニ在リ、上位ニ在ルモ何ゾ喜バン、下位ニ在ルモ何ゾ悲マン、要スルニ天ニ委カサンノミ。

東野之――東野ノ江南ニ赴任スルニ方リテヤ、其ノ心中釋然（ウチトケタルコト）タラザルモノアリ、故ニ吾レ人ノ命ハ天ニ在リテ人爲ノ如何トモスル能ハザル所以ヲ言ヒテ之ヲ解ク。

壬戌之――宋ノ元豐五年ノ秋七月既望（望ハ十五日、既望ハ十六日）ニ蘇子ハ客ト舟ヲ泛ベテ赤壁ノ下ニ遊ベリ、清風ハ靜カニ吹キ渡リ、水ノ波ハ少シモ興ラズ、是ニ於テ酒ヲ酌ミテ客ニ進メ、明月

句云。人道是周郎赤壁。謂之人道。是則心知其非矣。韓子蒼知黃州曰。聞賊起旁郡。作詩云。齊安城畔山危立。赤壁磯頭水倒流。此地能令阿瞞走。小偸何敢下蘆洲。是直以齊安赤壁。爲周瑜所戰之地。豈非因東坡之語耶。山西霍州亦有赤壁。管城碩記曰。杜牧齊安晚秋詩。可憐赤壁爭雄渡。郝注。赤壁屬黃州。按。張來續明道雜志曰。周瑜破曹公於赤壁。云陳於江北。而黃州江。東西流無江北。至漢陽江西北流。復有赤壁山。疑漢陽是瑜戰處。東坡賦以孟德之困於周郎。爲在黃州誤也。又按。三國志。曹操與周瑜遇赤壁。初戰。操軍不利。引次江北。後有烏林之敗。元和志。赤壁山在鄂州蒲圻縣西一百二十里。北岸烏林與赤壁相對。卽周瑜焚曹操船處。牧又有詩云。烏林芳草合。赤壁健帆開。是也。郝注。赤壁在黃州。隋黃州。本南齊齊安郡。而牧齊安晚秋詩有赤壁爭雄渡之句。誤始於牧。坡賦又以牧誤也寄園寄所寄卷三引顧起元赤壁考曰。赤壁有五。漢陽漢川黃州嘉魚江夏。皆有之。惟武昌嘉魚西南八十里。大江濱北岸。烏林南岸。乃吳破曹之赤壁也。唐屬蒲圻。故之去縣西百四十里。今屬嘉魚。宋謝枋得猶于石崖見赤壁二字。蘇子瞻所遊。乃黃州西下津江百步赤壁磯。土人誤爲赤鼻。非故地也。隨園隨筆曰。今江漢間稱赤壁者有五。漢陽也。漢川也。黃州也。嘉魚也。江夏也。東坡指黃州赤鼻山爲赤壁。按。劉備居樊口。迎操軍於赤壁。則赤壁當在樊口之上。又赤壁初戰。操軍不利。引次江北。則赤壁又當在江南矣。宮夢仁讀書記數略卷八。載五赤壁。亦云。江漢間言赤壁者五。周瑜破曹操處。惟江夏近是。黃州。嘉魚。江夏。漢陽。汝川。

壬戌之秋。

補注　東坡先生年譜曰。元豐五年壬戌。先生年四十七。在黃州。（按年譜。公以元豐二年十二月二十九日。責授黃州團練副使。本州安置。以三年庚申來黃。至是恰三年矣。蘇潁濱撰公墓誌銘曰。徙知湖州。以表謝上。言事者摘其語以謗。遣官逮赴御史獄。吏必欲置之死。鍛鍊久之不決。上終憐之。促具獄。以黃州團練副使安置。宋史本傳曰。徙知湖州。上表以謝。又以事不便民者不敢言。以詩託諷。庶有補於國。御史李定舒亶何正言摭其表語。並媒蘖所爲詩。以爲訕謗。逮赴臺獄。欲寘之死。鍛鍊久之。不決。

亂雜ニシテ章（アヤ）ナキニ至レリ、將タ天ハ此等ノ人ノ才・德ノ沸キヲ醜ナリトシ、之レヲ顧ミルナキカ・然ラズンバ何ガ故ニ其ノ善ク鳴ル者ヲシテ鳴カシメザリシヤ。唐之有｜唐ノ天下ヲ有チシヤ、陳子昂（字ハ伯玉）蘇源明（字ハ弱夫）元結（大唐中興頌序ノ作者）李白（字ハ太白、詩人）杜甫（字ハ子美、詩人）李觀（字ハ元賓）等ハ、皆其ノ獨特ノ長技ヲ以テ鳴レリ、而シテ今ニ至ルマデ生存シテ下位ニ屈スル者ハ、孟郊字ハ東野ニシテ始メテ詩ヲ能クスルヲ以テ鳴レリ、其ノ調ノ高キコト魏晉以上ニ在リ、若シ今ヨリ後、懈ラズシテ奮勵セバ、遠ク古人ニモ及ブベシ、然ラザルモ漢代ニ浸淫（水ノシミコムコト）シテ、其ノ肩ヲ比スコトヲ得ベシ、其ノ他吾レニ從ツテ學ブ者ニハ李翺、張籍ノ二人最モ其ノ優レタル者ナリ。三子者｜此ノ三人ハ信ニ善ク鳴ル者ナルガ、天或ハ彼等ノ聲ヲ和ラゲテ國家今日ノ盛世ヲ鳴ラシメントスルモノナルカ、將タ其ノ身ヲ困窮饑餓ニ陷レ、

身。思愁其心腸。補注 孟子告子篇。天將降大任於是人也。必先苦其心志。勞其筋骨。餓其體膚。空乏其身。而使自鳴其不幸邪。三子者之命。則懸乎天矣。其在上也奚以喜。其在下也奚以悲。此二句占地步。東野之役於江南也。有若不釋然者。補注 莊氏齊物論。堯問於舜曰。我欲伐宗膾胥敖。南面而不釋然。其故何也。故吾道其命於天者。以解之。序因送孟東野作。結歸東野本身上。只兩句。此文章之妙。

前赤壁賦

蘇東坡

此賦學莊騷。無一句相似。非超然之才。絕倫之識。不能也。瀟灑神奇。出塵絕俗。如乘雲御風而立九霄之上。俯仰六合。何物茫茫。非惟不掛之齒牙。亦不足入其靈臺丹府也。補注 荊州記曰。蒲圻縣沿江一百里南岸。名赤壁。昔周瑜破曹操處。方輿勝覽曰。赤壁在蒲圻縣西百二十里。北岸烏林。與赤壁相對。東坡志林卷九曰。黃州守居之數百步爲赤壁。或言卽周瑜破曹公處。不知果是否。斷崖壁立。江水深碧。二鶻巢其上。有二蛟。或見之遇風。浪靜輒乘小舟至其下。捨舟登岸。入徐公洞。非有洞穴也。但山崦深邃耳。徐氏筆精曰。東坡赤壁賦。古今傳誦。卽婦孺亦知之。然一篇大旨。誤以黃州赤鼻山。認爲周瑜破曹操處。後人不甚指摘之。寔爲盛名所怵耳。若今人有此紕繆。得無羣起唾之乎。事不在盤古。地不在荒外。信筆而書。不暇考覈。安足傳信耶。堅瓠集曰。曹操入荊州。孫權遣周瑜。與劉備併力逆操。遇於赤壁。操軍大敗。蓋謂鄂州蒲圻縣赤壁也。黃州亦有赤壁。但非周瑜所戰之地。東坡賦曰。西望夏口。東望武昌。非孟德之困於周郎者乎。蓋亦疑之。故作長短

ヲ以テ鳴リ、伊尹ハ殷ノ湯王ヲ佐ケテ鳴リ、周公ハ周ノ成王ヲ佐ケテ鳴レリ、此ノ如ク凡ソ詩經、書經及ビ六經ノ書ニ載セタル者ハ皆鳴ルコトノ善良ナル者ナリ。周之衰――周道ノ衰微スルヤ、孔子ノ徒ハ仁義ヲ唱ヘテ鳴リシガ、其ノ聲ハ大ニシテ且ツ遠カリキ、傳(論語)ニ曰ク、天ハ將ニ孔子ヲ以テ木鐸(金屬製ノ鈴ニシテ木ノ舌ヲ附セシモノ、政敎ヲ布クトキ鳴ラシテ以テ衆ヲ警ムモノ)ト爲シ、衆人ヲ警メントストアリ。豈ニ信ナラズヤ。其末也――周末ニ至リテハ莊周ハ荒唐(トリトメナキコト)ノ辭ヲ以テ楚國ニ鳴リタリ、楚ハ大國ナルガ、其ノ滅亡スル時ニ方リテ屈原ナル者アリテ、歌ヲ爲リテ、其ノ不平ヲ鳴ラセシモ、其ノ言ハ遂ニ用ヰラレズシテ亡ビタリ、其ノ他魯ノ大夫臧孫辰(文中)、孟軻、荀卿等ハ、皆道ヲ以テ鳴ル者ナリ、楊朱(利己主義ヲ唱フ)墨翟(兼愛主義ヲ唱フ)管夷吾(管仲ノコト、齊ノ桓公ノ相)晏嬰(晏子ノコト、齊ノ景公ノ相)老聃(老子、虛無恬淡ノ說ヲ唱フ)申不害(韓ノ昭侯ノ相、黃老刑名ノ說ヲ唱フ)韓非子(刑名ノ學ヲ唱フ)愼到(趙ノ人、道家ノ無爲ニ法家ノ說ヲ兼ネタルモノニシテ、韓非ハ實ニ愼ノ說ヲ祖述シタリ)田駢(齊人、辯論家)鄒衍(燕人、マタ辯論家)尸佼(晉人、辯論家)孫武(齊人、兵法家)張儀(魏人、連衡ノ說ヲ唱フ)蘇秦(洛陽ノ人、合從ノ說ヲ唱フ)ノ屬ハ皆自己ノ術ヲ以テ鳴レリ、秦ノ興ルヤ李斯ハ之レニ鳴リ、漢ノ時ニハ司馬遷(史記ヲ著ハス)司馬相如(文章家)揚雄(學者)ハ最モ善ク鳴リシ者ナリ。其下魏――降リテ魏及ビ晉ニ至リテハ其ノ鳴ル者古ニ及バザリシト雖モ、然レドモ未ダ其ノ聲ヲ絕タズ、就ヒ其善ク鳴ルト稱セラルル者モ、其ノ聲ハ清メドモ輕

是。)秦相商君師之。鞅死。佼逃入蜀。

孫武・張儀・蘇秦之屬。皆以其術鳴。秦之興。李斯鳴之。漢之時。司馬遷・相如・揚雄。最其善鳴者也。其下魏晉氏。鳴者不及於古。然亦未嘗絕也。就其善鳴者。其聲淸以浮。其節數以急。其辭淫以哀。其志弛以肆。其爲言也。亂雜而無章。

上四句一樣五字。若第五句不用九字。文勢便庸腐。

將天醜其德。莫之顧邪。何爲乎不鳴其善鳴者也。唐之有天下。陳子昂・

補注　舊唐書文苑陳子昂傳。陳子昂字伯玉。家世豪富。子昂獨苦節讀書。尤善屬文。初爲感遇詩三十首。京兆司功王適見而驚曰。此子必爲天下文宗矣。由是知名。子昂褊躁無威儀。然文詞宏麗。甚爲當時所重。有集十卷。友人黃門侍郎盧藏用爲之序。盛行於代。

蘇源明・元結・李白・杜甫・李觀。皆以其所能鳴。

此一句包括多。

其存而在下者。孟郊東野始以其詩鳴。其高出魏晉。不懈而及於古。其他浸淫乎漢氏矣。從吾游者。李翺・張籍其尤也。

補注　左氏昭二十八年傳。夫有尤物。注。尤異也。管子侈靡。然有知强弱之所尤。注。尤殊絕也。說文。尤異也。

三子者之鳴信善鳴矣。抑不知天將和其聲而使鳴國家之盛邪。抑將窮餓其

[illegible]風之ヲ動セバ鳴リ、水ノ聲ナキモノモ風之ヲ動セバ鳴ル、其ノ躍リ上リテ鳴ルハ之レヲ激スルガ爲メ、其ノ走リテ鳴ルハ之ヲ梗グガ爲メ、其ノ沸騰シテ鳴ルハ之ヲ炙ルガ爲メナリ、金石ノ聲ナキ者ニ至リテモ之レヲ撃タバ鳴ルモノナリ、人ノ言語ニ於ケルモ亦然リ、心中不平ノ氣アリテ已ムヲ得ズシテ始メテ言フモノニシテ、其ノ歌フモ思フコトアレバナリ、其ノ哭スルモ懷フコトアレバナリ。總ベテ口ヨリ出デテ聲ヲ爲スモノハ心中平カナラザルモノアリテ然ルナリ。

樂也者——音樂ナル者ハ胸中ニ鬱積シタル所ヲ外ニ發散スル者ニシテ、善ク鳴ルベキ者ヲ擇ンデ之ヲ假リテ鳴ルナリ、金・石(磬)、絲・竹(笛ノ類)、匏(笙)、土(土製ノ樂器)、革(鼓)、木(木琴)ノ八ノ者ハ、物ノ中ニ於テ善ク鳴ル者ナリ、獨リ物ノミ鳴ルモノニアラズ、天ノ四時ニ於ケルモ亦然リ、善ク鳴ルベキ者ヲ擇ンデ之レヲ假リテ鳴ル、是ノ故ニ鳥ハ春ニ鳴キ、雷ハ夏ニ鳴ク、蟲ノ秋ニ於ケル、風ノ冬ニ於ケル、皆之レヲ假リテ鳴ラザルナシ、四時ノ順環スルモ其ノ相推奪(夏ハ春ヲ奪ヒ、秋ハ夏ヲ奪ヒ)スルヤ、必ズ平静ヲ得ザル所アリテ然ルナリ、人モ亦然リ、聲ノ中ニ於テ純粹ナル者ヲ言語ト爲シ、而シテ言語ヲ文章ニ寫シ出ス者ヲ純ノ純ナル者ト爲ス、故ニ古來人皆其ノ善ク鳴ル所ノ文章ヲ假リテ鳴ルナリ。

其在唐虞——唐(堯)虞(舜)時代ニ在リテハ咎陶(皐陶ノコト、書經ニ皐陶謨ノ篇アリ)禹(書經ニ大禹謨ノ篇アリ)ハ其善ク鳴リタルモノニシテ文辭ヲ假リテ鳴リ、夔(舜ノ臣ナリ、音樂ヲ司ドレリ)ハ文辭ヲ以テ鳴ル能ハザリシカバ、韶(舜ノ樂)ノ音樂ヲ假リテ鳴レリ、夏ノ時ニハ五子(夏王太康ノ弟五人、太康ノ民心ヲ失ヒシヲ悲ミテ歌ヲ作レリ、書經ニ五子之歌ノ篇アリ)ハ歌

於言。又其精者也。尤擇其善鳴者。而假之鳴。其在於唐虞。咎陶禹其善鳴者也。而假之以鳴。夔 補注 書舜典。帝曰。夔命女典樂。左氏昭二十八年傳曰。樂正后夔。杜注云。夔舜典樂之君長。 弗能以文辭鳴。又自假於韶 補注 書益稷篇。夔曰。簫韶九成。鳳皇來儀。鄭注云。簫韶。舜所制樂。 以鳴。夏之時。五子以其歌鳴。 補注 書序曰。太康失邦。昆弟五人。須于洛汭。作五子之歌。 伊尹鳴殷。周公鳴周。凡載於詩書六藝。皆鳴之善者也。周之衰。孔子之徒鳴之。其聲大而遠。傳曰。 補注 見論語八佾篇。 天將以夫子爲木鐸。其弗信矣乎。其末也莊周以其荒唐 補注 莊子天下篇。荒唐之言。釋文。荒唐。謂度大無域畔者也。說文。唐。大言也。詩桑柔篇。具贅卒荒。傳云。荒。虛也。 之辭鳴。於楚。楚大國也。 補注 左氏襄十三年傳。國語楚語。並曰。赫赫楚國。而君臨之。 其亡也以屈原鳴。臧孫辰・ 補注 臧孫辰見左氏莊二十八年經傳。亦曰臧文仲。見左氏莊十一年傳。 孟軻・荀卿。以道鳴者也。 以荀卿與孟子。非其倫。臧孫辰何人。亦未見其有道。又與孟子並立。豈可謂之以道鳴。此文公學問偏駁處。 楊朱・墨翟・管夷吾・晏嬰・老聃・申不害・韓非・愼到・田駢・鄒衍・ 補注 並見史記孟荀傳。 尸佼・ 補注 漢書藝文志。尸子二十篇。注云。名佼。魯人。(史記孟荀傳集解引劉向別錄曰。晉人。梁王繩云。當

アルモノ)ヲ受ケテ將軍ト爲レリ。大城其―鏐卒シ、其ノ子元瓘ノ時ニ至リテハ大城ヲ構ヘテ山川ヲ包ミ絡ヒ、江(楊子江)ヲ左ニシ、湖(大湖)ヲ右ニシ、前ニ海島ヲ控ヘテ其ノ領地ト爲セリ。歲時歸―歲時ニハ鄕里ニ歸リ父老ヲ召シテ讌飮ス、畔(光輝アルコト)トシテ光輝アリテ宛モ神仙ノ如ク、梁ヨリ賜ヒタル玉帶ヲ纏ヒ、打毬ノ馬ニ跨リタル有樣ハ、人ヲシテ覺エズ畏敬セシムル者アリ。四十一―錢氏ノ錢塘ニ據リシ四十一年間ハ寅畏(謹ミ畏ルルコト)ニシテ小心翼翼タリ、貢物ノ筐(ハコ)ハ途ニ相望ミ、其ノ物品ハ大貝(車渠ノ如キ貝)及ビ南方ニ產スル黃金ナリ。五朝昏―五代ノ間ハ爭亂相繼ギ到底國ヲ託シテ治メシムルニ足ラズ、是レヲ以テ錢氏ノ三王ハ相繼承シテ有德ノ天子ヲ待テリ。既獲所―宋ノ天下ヲ一統スルニ及ンデ始メテ歸スル所ヲ獲、謀議ヲ諮詢ヲ待タズシテ直チニ歸順セシハ、決シテ自己一人ノ考慮ニ出デタルニアラズ、實ニ先王ノ志ナレバナリ。天祚忠―天モ忠孝ナル人ニ幸福ヲ與ヘ、爵位封邑ヲ世襲セシメラル、文ト武トヲ兼ネテ子孫愈〻隆盛ナリ。帝謂守―皇帝其州ノ太守ニ命ズラク、錢氏累世ノ墳ヲ修理セヨ、樵(キコリ)牧(牛飼)等ヲシテ後昆(子孫)ヲ恥カシムルナカレト。

左氏曰。先二子鳴。(襄二十一年。)莊子曰。子以堅白鳴。(德充符。)昌黎送東野序。言鳴字。本於此。

草木之無聲。風撓之鳴。

補注 莊子天地篇。手撓顧指。釋文引司馬曰。撓。動也。

水之無聲。風蕩之鳴。其躍也或激之。

補注 孟子告子篇。今夫水搏而躍之。可使過顙。激而行之。可使在山。

其趨也或梗之。

補注 管子四時。謹禱幣梗。注。梗。塞也。

其沸也或炙之。金石之無聲。或擊之鳴。

補注 莊子天地篇。金石有聲。不考不鳴。

聲。

人之於言也亦然。有不得已而後言。其謌也有思。其哭也有懷。凡出乎口而爲聲者。其皆有弗平者乎。樂也者。鬱於中而泄於外者也。擇其善鳴者而假之鳴。

補注 擊瓦叩盆。非不鳴也。然而謂之鳴之善者。則不可矣。唯八音爲物之善鳴者。文辭亦然。必假其文字之鏗鏘成聲者。以鳴其句語。是公之所以必辭之古也。

金石絲竹匏土革木八者。物之善鳴者也。維天之於時也亦然。

補注 孟子告子篇。惟耳亦然。惟目亦然。

擇其善鳴者而假之鳴。是故以鳥鳴春。以雷鳴夏。以蟲鳴秋。以風鳴冬。四時之相推敓。

補注 易繫辭。日月相推而明生焉。說文。敓。彊取也。周書曰。敓攘矯虔。今呂刑作奪。

其必有不得其平者乎。其於人也亦然。人聲之精者爲言。文辭之

住職ヲモ取替ヘン、是ノ如クセバ、庶幾ハクハ永世追福スルヲ得ベク、且ツ朝廷ノ錢氏ヲ待遇スルノ意ニモ稱ハンカ、臣抃昧死シテ上聞スト、制（詔ニ同ジ）、シテ曰ク、可ナリト、是ニ於テ其ノ妙音院ハ名ヲ表忠觀ト賜ヘリ、銘ニ曰ク。天目之｜｜天目ノ山ハ苕水ノ水源地タリ、山勢ハ龍ノ飛ビ鳳ノ舞フガ如クニシテ臨安地方ニ集ル、玆ニ錢氏ノ如キ異人ヲ生ジ、絶類離群ナリ、奮然一呼スレバ從フ者ハ雲ノ叢ルガ如シ。仰天誓｜｜劉漢宏ノ來リ攻ムヤ、鏐ハ師ヲ率ヰテ之ヲ禦グ、時ニ月明畫ノ如クニシテ渡ルベカラズ、鏐天ヲ仰ギテ江ニ誓ヒシニ、俄ニシテ雲霧四面ニ起リ、咫尺ヲ辨セズ、遂ニ江ヲ渡リテ賊ヲ破レリ、又杭州ハ連歳怒濤岸ヲ打チ、人皆之レヲ苦シミ、鏐強弩ヲ以テ潮ヲ射シニ、是ヨリ其地陸ニ化セリ。殺宏誅｜｜劉漢宏ヲ殺シ董昌ヲ誅シテ吳越ヲ奄有（オホヒタモツ）シ、金券玉册ヲ後唐ノ莊宗ヨリ賜ハリ、虎符龍節（虎符龍節俱ニ符節ニシテ、龍虎ノ模樣

潘子眞曰。東坡作表忠觀碑。王荊公置座隅。葉致遠・楊德逢二人在坐。有客問曰。相公亦喜斯人之作也。公曰。斯作絶似西漢。坐客嘆譽不已。公咲曰。西漢誰人可擬。德逢對曰。王褒蓋易之也。公曰。不可草草。德逢復曰。司馬相如・揚雄之流乎。公曰。相如賦子虛・大人。洎諭蜀文。封禪書耳。雄所著。太玄・法言以淮易・論語。未見其叙事典贍若此也。直須與子長馳騁上下。坐客又從而贊之。公曰。畢竟似子長何語。坐客悚然。公徐曰。楚漢以來。諸侯王年表也。

補注 清波雜志曰。王荊公得表忠觀碑。顧坐客曰。似何人之文。自又曰。似司馬遷。自又曰。似遷何等文。自又曰。漢興諸侯王年表也。邵溥公濟云。遷死。亡景帝武帝二紀。禮樂等書。三王世家。乃元成間諸先生補作。非遷之書也。○學齋佔畢曰。東坡表忠觀碑。先列奏狀以爲序。至制曰可。而系之以銘。其格甚新。乃倣柳柳州所作壽州安豐縣孝門銘。蓋以忠比孝。全用其體制。且柳宗元孝門銘。史臣既全載於唐孝友傳。文甚典雅蘇軾表忠觀碑。視柳有加。宜乎金陵王氏以太史公所作年表許之。二文旨意。其允合於史法矣。○文章精義曰。子瞻表忠觀碑。終篇述趙獻公奏。不增損一字。是學漢書。王介甫以爲諸侯王年表。則非也。

送孟東野序　　韓文公

此篇凡六百二十七字。鳴字三十九。讀者不覺其繁何也。句法變化凡二十九樣。有頓挫。有升降。有起伏。有抑揚。如層峯疊巒。如驚濤怒浪。無一句怠慢。無一字塵埃。愈讀愈可愛。補注 舊唐書孟郊傳。孟郊者少隱於嵩山。稱處士。李翺分司洛中。與之遊。薦於留守鄭餘慶。辟爲賓佐。性孤僻寡合。韓愈一見以爲忘形之契。常稱其字曰東野。與之唱和於文酒之間。鄭餘慶鎭興之又奏爲從事。辟書下而卒。餘慶給錢數萬葬送。贍給其妻子者累年。

大凡物不得其平則鳴。

補注 祭法。大凡生於天地之間者皆曰命。正義曰。總包萬物。故曰大凡。

補注 困學紀聞。

舍)ヲ去ルガゴトシ、朝廷ニ功アルコト大ナリト謂フベキナリ。昔竇融―昔、竇融(後漢ノ涼州ノ牧タリ)、光武ノ帝位ニ卽クニ及ンデ後漢ニ歸ス、帝右扶風(融ノ故里)ニ詔シテ、其父祖ノ墳墓ヲ修メ、太牢(牛)ヲ以テ之ヲ祀ラシメタリ、今錢氏ノ德ハ、殆ド融ニ過ギタルニ、未ダ百年ニ及バザルニ、既ニ墳墓ハ荒廢シ、道ヲ行クノ人嗟嘆スルニ至ル、蓋シ忠臣ヲ奬勵シ人民ヲ慰ム所以ニアラザルナリ。臣願以―臣願ハクハ龍山ニ在ル發寺ノ妙音院ヲ以テ道觀(道敎ノ寺院)ト爲シ、錢氏ノ孫自然ナル者ヲシテ之ニ居ラシメ、墳墓ノ錢塘ニ在ルモノハ之ヲ自然ニ付シテ守ラセ、臨安ニ在ルモノハ吳縣ノ淨土寺ノ僧ニシテ道微ト曰フ者ニ付シテ之ヲ守ラセ、毎歳其徒弟一人ヲ得度シ代代供養シテ絶ユルナカラシメ、其地ノ歳入ヲ記載シテ之ヲ祠宇ノ修繕費トシ、又樹木ヲ栽植スルノ費トナサシメ、管理上ニ於テ周到ナラザルモノアル時ハ縣令若シクハ丞等之ヲ調査シ、甚シキモノアル時ハ其

老。【補注】吳越世家。鏐游衣錦城。宴故老。山林皆覆以錦。開平四年。鏐游衣錦軍。作還鄕歌曰。三節還鄕兮掛錦衣。父老遠來相追隨。牛斗無孛人無欺。吳越一王駟馬歸。

曄如神人。玉帶毬馬。【補注】吳越世家。太祖嘗問吳越進奏吏曰。錢鏐平生有所好乎。吏曰。好玉帶名馬。太祖笑曰。眞英雄也。乃以玉帶一匣。打毬御馬十四賜之。

四十一年。寅畏小心。【補注】書無逸篇。嚴恭寅畏。詩維此文王。小心翼翼。

厥篚相望。【補注】吳越世家。當五代時。常貢奉中國。不絕。宋興。荆楚諸國相次歸命。俶勢盛孤。始傾其國。以事貢獻。

大貝南金。【補注】書顧命篇。大貝鼖鼓。傳曰。大貝如車渠。詩泮水篇。大賂南金。傳曰南謂荆楊也。箋曰。荆楊之州。貢金三品。

五朝昏亂。罔堪託國。三王相承。以待有德。既獲所歸。弗謀弗咨。先王之志。我維行之。天祚忠孝。世有爵邑。允文允武。【補注】呂氏春秋論大覽。夏書曰。乃神乃武乃文。(僞書大禹謨取之。)

子孫千億。【補注】詩假樂篇。干祿百福。子孫千億。

帝謂守臣。治其祠墳。毋俾樵牧。愧其後昆。【補注】爾雅釋親。來孫之子爲昆孫。釋言。昆後也。晉語。使寡君之紹續昆裔。注云。昆後也。

龍山之陽。巋焉。【補注】文選魯靈光殿賦。靈光巋然獨存。注云。孔叢子。孔子曰。夫山者巋然高。張銑注云。巋然高大堅固貌。

斯宮。【補注】斯又作新。穀梁成三年傳。新宮者。禰宮也。詩閟宮篇。新廟奕奕。箋曰。修舊曰新。

匪私于錢。惟以勸忠。非忠無君。非孝無親。凡百有位。視此刻文。

途ニ連續ス、是ヲ以テ其ノ民ハ終生、兵革（兵ハ刃、革ハ甲、即チ戰争ノ義）ヲ識ラズ、皆太平ヲ樂ミ四時遊戲歌舞シ、延イテ今日ニ至レリ、則チ錢氏ノ斯ノ民ニ功アルヤ至厚ナリト謂フベシ。

皇宋受―我ガ宋朝ノ天命ヲ受ケテ天子ト爲リシヨリ、四方ノ國ニシテ僭シテ王ト稱スル者ハ漸漸其ノ土地ヲ削リテ平定セリ、就中西蜀ノ孟昶、江南（南唐）ノ李煜等ハ其ノ土ノ險阻ニシテ且ツ僻遠ナルヲ負ミ、飽クマデ王師ニ抗シ、官兵其ノ城下ニ迫ルニ及ンデ、然ル後力屈シ勢窮マリ、始メテ手ヲ束ネテ降ヲ請フニ至リシガ、河東ノ劉氏（名ハ旻）百戰シテ死守シ、死骸ヲ積ンデ城ト爲シ、血ヲ灑ギテ池ト爲シ天下ノ兵力ヲ盡シテ僅ニ克平スルヲ得タリ、諸國ノ頑凶ナルコト此ノ如キニ、獨リ吳越ハ告命（告諭訓、命）ヲ待タズシテ、府庫ヲ封ジ郡縣ヲ籍シ（郡縣ノ租賦及ビ人口等ヲ記載スルコト）版圖一切ヲ擧ゲテ朝廷ニ歸シ、自國ヲ管理スルノ吏ヲ派遣セラレンヲ請ヒ、自國ヲ去ルコト猶ホ傳舍（宿驛ノ旅

氏曰。窮極四海。天祿所以永終也。漢儒舊說。以永終爲永續之義。坡公依用之。

以稱朝廷待錢氏之意。臣抃昧死

補注 漢書高祖紀。昧死再拜言。張晏曰。秦以爲人臣上書。當言昧犯死罪而言。

以聞。制曰可。其妙音院改賜名表忠觀。銘曰。

天目之山。苕水出焉。

補注 清波雜志曰。蔡京得東坡表忠觀碑。讀至天目之山。苕水出焉。謂坐客曰。是甚言語。初不知某之山。某之水出焉。酈元水經格也。

龍飛鳳舞。

補注 語本郭璞地記。

萃于臨安。篤生異人。絕類離羣。奮挺大呼。從者如雲。仰天誓江。日星晦蒙。強弩射潮。

補注 北夢瑣言曰。杭州連歲潮頭直打羅刹石。吳越錢尚父俾張弓弩候潮至逆而射之。由是漸退。羅刹石化而爲陸地。遂列廩庾焉。蘇軾詩安得夫差水犀手。強弩射潮低。

江海爲東。殺宏誅昌。奄有吳越。金券玉冊。

補注 五代史吳越世家。唐莊宗入洛。鏐遣使貢獻。求玉冊。乃賜鏐玉冊金印。鏐卒。元瓘立。襲封吳越國王。玉冊金印。皆如鏐故事。佐立七年。襲封吳越國王。玉冊金印。皆如元瓘。佐卒。弟俶立。歷漢周。襲封吳越國王。賜玉冊金印。

虎符龍節。大城其居。

補注 吳越世家。鏐如越州。受命。還治錢塘。號越州爲東府。鏐鄉里曰廣義鄉。勳貴里。鏐素所居營曰衣錦營。開平二年。廣義鄉爲衣錦鄉。乾化三年。開府置官屬。元瓘更名所居曰宮殿。府曰朝。官屬皆稱臣。起玉冊金券詔書三樓於衣錦軍。

包絡山川。左江右湖。控引島蠻。歲時歸休。以燕父

浙水ノ東西一帶ノ地ヲ領有シ、以テ其ノ子文穆王元瓘ニ傳ヘ、其ノ孫忠獻王仁佐ニ至リテ遂ニ五代南唐ノ主李景ノ兵ヲ破リ福州ヲ取リ、仁佐ノ弟忠懿王俶ハ又大兵ヲ出シテ李景ヲ攻メ、兵ヲ以テ後周ノ世宗ヲ迎ヘ、其ノ後宋主ノ代トナルニ及ンデ領國ヲ提出シテ天子ニ入觀（觀ハ謁見ナリ）セリ、武肅王ヨリ忠懿王ニ至ルマデ三世四王（鏐、元瓘、仁佐、俶）實ニ五代（後梁、後唐、後晉、後漢、後周）ト相終始セリ。

天下大│唐末ヨリ五代ノ間ハ天下大ニ亂レ豪傑各處ニ蜂起ス、是ノ時數州ノ地ヲ領シテ王號ヲ唱フル者殆ド數フルニ堪フベカラズ、此ノ輩ハ忽ニシテ其ノ一族ヲ覆滅シ、禍延イテ人民ニ及ビ復タ子遺（一人ノコラズ）ナキニ至レリ、而ルニ吳越地方（即チ杭州附近）ハ土地千里四方アリ、兵士十萬アリ、山ヲ鑄テ金屬ヲ採取スベク、海ヲ煮テ鹽ヲ取ルベク、其ノ他象牙、犀角、寶珠、寶玉ノ產出スルコト無數ニシテ、其ノ富天下ニ冠タリ、然ルニ臣トシテ其ノ節ヲ失ハズ、貢物獻納ノ品ハ道

未居道士。元帝被疾。遠求方士。漢中送道士王仲都。能忍寒。遂卽昆明觀處仲都。故自後道士所居曰觀。大朝多曰館。亦武帝故事。宋史。徽宗宣和元年。春正月乙卯。詔號改寺爲宮院爲觀。七修類稿曰。觀之名有三。一曰藏書所。漢東觀是也。一曰游觀處。謝玄暉賦屬玉觀是也。一曰高可望。黃帝內傳置元始眞容於高觀上。是也。今老氏居。本高觀始。然亦非專於老也。至宋徽宗專尙老氏。宣和元年因降手詔。盡改天下之寺曰宮。改院曰觀。

使錢氏之孫爲道士

補注 困學紀聞曰。新序。介子推曰。謁而得位。道士不居也。蓋謂有道之士。漢京房傳。道人亦謂有道之人。元和郡縣志。樓觀本周康王大夫尹喜宅也。穆王爲召幽逸之人。置爲道士。太霄經。以尹喜爲尹軌。又謂平王東遷洛邑。置道士七人。按漢郊祀志注。漢宮閣疏云。神明臺。高五十丈。上有九室。嘗置九天道士百人。蓋自武帝始也。穆王平王事。不可攷。（何焯校注云。後漢書有史道人。）姜宸英堪園札記云。南朝釋子皆稱道人。黃冠則稱道士。顧歡傳。張融作門律云。道之與佛。遙極無二。吾見道士與道人戰儒墨。道人與道士辨是非。又紀僧眞傳。宋時道人楊法持昇明中以爲僧正。夷墨傳。宋世名僧有道生道人。慧嚴慧義道人。是也。然晉書呂先戲鳩摩羅什曰。道士之操。不踰先父。則僧亦間稱道士矣。錢大昕養新錄曰。六朝以道人爲沙門之稱。不通於羽士。南齊書顧歡傳。道士與道人戰儒墨。道人與道士辯是非。南史陶貞白傳。道人道士。並在門中。道人左。道士右。是道人道士較然有別矣。南史宋室傳前稱慧琳道人。後稱沙門慧琳。是道人卽沙門。

曰自然者居之。凡墳廟之在錢塘者。以付自然。其在臨安者。以付吳縣之淨土寺僧曰道微。歲各度其徒一人。使世掌之。籍其地之所入。以時修其祠宇。封植其草木。有不治者。縣令丞察之。甚者易其人。庶幾永終不墮。

補注 論語堯曰篇。堯曰。四海困窮。天祿永終。苞

ハ實ニ晉國公ノ第ナリ、鬱トシテ繁茂スル三槐ハ、眞ニ公ノ德ノ驗ト謂フベシ、嗚呼休イカナ。

表忠觀――觀トハ道敎ノ寺院ナリ、吳越王錢繆ノ忠節ヲ表彰スルガ爲メニ建立セシモノ。

熙寧十――宋ノ神宗ノ熙寧十年十月戊子ノ日、資政殿大學士右諫議大夫杭州ノ知軍事臣抃(姓ハ趙)白ス、故ノ吳越國王錢繆ノ墳墓及ビ其ノ父祖、妃、夫人并ニ子孫ノ墓ニシテ錢塘ニ在ルモノ二十有六、臨安ニ在ルモノ十一ナルガ、皆蕪穢(草ノ生ヒ茂レルコト)シテ毫モ手入レセズ、土地ノ父老ノ通過スル者ハ皆其荒涼タル光景ヲ觀テ涕ヲ流ス者アリ。

謹按故――謹ンデ考フルニ故ノ武肅王錢鏐ハ土地ノ義勇兵ヲ以テ黃巢ノ賊ヲ擊走セシメ、其ノ名江淮ノ間ニ高シ、未ダ幾クナラズシテ復タ八都ノ兵(諸州ノ兵ヲ分チテ八都トナシ、鏐之ヲ指揮ス)ヲ率キテ劉漢宏ナル者ヲ討ジ、其ノ越州ヲ併セ、以テ董昌ヲ奉ジ、自己ハ杭州ニ居リシガ、其ノ後昌ハ越州地方ヲ以テ叛キシカバ、乃チ昌ヲ誅シテ越州ヲ併セ、

河東劉氏。百戰守死以抗王師。積骸爲城。釃血爲池。竭天下之力。僅乃克之。

補注 河東劉氏至僅乃克之。五代史東漢世家、劉旻、漢高祖母弟也。以周廣順元年、卽皇帝位于太原。契丹永康王兀欲以冊尊旻爲大漢神武皇帝。旻卒。子承鈞立。承鈞卒。其養子繼恩立。旻女適何氏。生子繼元。郭無爲迎而立之。王師北征。繼元閉城拒守。太平興國四年。王師復北征。繼元窮窘乃降。○積骸爲城釃血爲池。文選海賦注引春秋元命包曰。積骨成山。流血成淵。

獨吳越不待告命。

補注 吳越世家、宋興荊楚諸國相次歸命。俶勢益孤。始傾其國以事貢獻。太祖皇帝時。俶嘗來朝。厚禮遣還國。俶喜。益以器服珍奇爲獻。不可勝數。太祖曰。此吾帑中物爾。何用獻爲。太平興國三年、詔俶擧族歸于京師。

封府庫。籍郡縣。請吏于朝。視去其國。如去傳舍。其有功於朝廷甚大。昔竇融以河西歸漢。光武詔右扶風。修其父祖墳塋。祠以太牢。

補注 昔竇融至祠以太牢。見後漢書竇融傳。

今錢氏功德。殆過于融。而未及百年。墳廟不治。行道傷嗟。甚非所以勸奬忠臣。慰答民心之義也。臣願以龍山廢佛寺曰妙音院者爲觀。

補注 雲麓漫抄曰。老氏之敎。本以淸虛澹泊爲本。五千文不可易。故竇太后漢文帝用之。皆能治國。外又有方士神仙家祠官太祝與夫按摩導引書符呪水。史記皆以家名。初未嘗合也。秦皇漢武始好神仙。方士祠祝始有觀。始皇曰。吾慕眞人。自謂眞人。不稱朕。乃令咸陽旁二百里內宮觀二百七十。複道相通。於此候神仙。漢武故事。於上林作飛廉觀。高四十丈。長安作桂館。益壽館。以候神人。猶

德ヲ好ミ且ツ文學アリ、祖先以來ノ美風ヲ傳承シテ敢テ失墜セズ、是ヲ以テ之レガ銘ヲ作リテ曰ク、

嗚呼休――嗚呼、休(美)イカナ、魏公ノ功業ヤ、槐樹ト共ニ發芽シ、土ヲ封(土ヲモリ)カク)ジテ植栽セシメシ勤苦ハ、他日ニ至リテ其ノ功果ヲ奏シ、世代ヲ重ヌルニ從ヒ、德ト木ト倶ニ生成セリ。

既相眞――是ノ故ニ其ノ子王旦ハ眞宗皇帝ニ相トナリ、四方ヲシテ砥(トイシ)ノ如ク平ナラジメ、家ニ歸リテ其ノ父手植ノ槐樹ヲ視レバ、樹蔭ハ庭ニ滿チヌ。

吾儕小――吾儕小人ハ貧困ニシテ朝ハ食スレドモ夕ニハ及バザルノ狀況ナレバ、時ヲ見テ利益ヲ射ルニ汲汲シ、何ノ暇アリテ厥ノ德ヲ磨クヲ得ンヤ。

庶幾僥――僥倖ヲノミ庶幾スルモ、種エズシテ收穫スルコトヲ得ベキニアラズ。

不有君――世ニ君子ナクンバ國家ハ成立スベキニアラズ、王城ノ東

方千里。帶甲十萬。補注 戰國韓策。蘇秦說韓王曰。韓地方千里。帶甲數十萬。史記蘇秦傳。蘇秦說燕文侯曰。燕地方二千餘里。帶甲數十萬。鑄山煑海。補注 史記吳王濞傳。濞則招致天下亡命者。益鑄錢。煑海水爲鹽。又曰。卽山鑄錢。煑海水爲鹽。文選吳都賦。煑海爲鹽。採山鑄錢。象犀珠玉之富。甲于天下。然終不失臣節。貢獻相望於道。補注 史記封禪書。使者存問供給。相屬於道。老子八十章。鄰國相望。戰國韓策。韓告急於秦。冠蓋相望。是以其民至於老死。補注 老子八十章。民至老死。不相往來。不識兵革。四時嬉游。歌舞之聲相聞。補注 老子八十章。雞犬之音相聞。至于今不廢。其有德於斯民甚厚。皇宋受命。四方僭亂。以次削平。西蜀補注 五代後蜀世家。孟知祥字保胤。邢州龍岡人也。莊宗建號。以太原爲北京。以知祥爲太原尹。唐兵破蜀。莊宗遂以知祥鎭蜀。莊宗崩。明宗入立。知祥兼據兩川。長興三年。知祥始遣其將朱滉來朝。四年明宗崩。五年知祥乃卽皇帝位。國號蜀。昶。知祥第三子也。知祥卒。昶立。昶幸晉漢之際。中國多故。而據險一方。君臣務爲奢侈以自娛。宋興太祖皇帝詔伐蜀。臨汴水。爲治第一區。以待昶。昶遣王昭遠・趙彥韜等拒命。王全斌遣偏將史延德分兵。出來蘇北。擊劍門。與全斌夾攻之。昭遠・彥韜敗走皆見擒。蜀兵所在奔潰乃命李昊草表以降。時乾德三年正月也。江南補注 五代史南唐世家。李昪字正倫徐州人也。昪少孤。流寓濠泗間。楊行密攻濠州得之。奇其狀貌。養以爲子。以乞徐溫冒姓徐氏。後復姓李氏。自言唐建王四世孫。改國號曰唐。昪卒。子璟立。璟卒。煜嗣立乾德七年。太祖遣使召煜赴闕。煜稱疾不行。王師南征。八年十二月。王師克金陵。九年煜浮至京都。負其險遠。兵至城下。力屈勢窮。然後束手。而

之ヲ保管シ以テ他日ノ證ト爲ス）ヲ持シテ貸金ヲ請取ルガ如シ、吾レ之ヲ觀テ天ノ應報ノ確實ナルヲ知レリ。吾不及――吾レハ魏公王旦ヲ見ルニ及バズシテ其ノ子懿敏公王素ヲ識ル、直諫ヲ以テ仁宗皇帝ニ事ヘ、入リテ侍從トナリ、出デテ將帥トナルコト前後三十餘年、其ノ位ハ未ダ其德ニ滿タズ、儻シクハ或ハ天將ニ復タ王氏ヲ興隆セントスルカ、何ゾ其ノ子孫ニ賢才多キヤ。世有以――世ニ王祐ヲ以テ李栖筠（字ハ貞一、御史大夫タリ、唐ノ肅宗ノ時ノ人）ニ比スル者アリ、其ノ雄才剛直ノ氣ハ殆ド相比敵スルモ、其ノ子吉甫、其ノ孫德裕ノ功名富貴ハ略ミ王氏ト等シキモ、而カモ忠義、同情（恕）仁慈敦行ニ至リテハ到底、王旦父子ニ及バザルナリ、此ニ由リテ之ヲ觀レバ王氏ノ受クベキ幸福ハ蓋シ未ダ盡キザルナリ。懿敏公――王素ノ子鞏ハ吾レト交誼アリ、亦

塘。號越州爲東府。

盡有浙東西之地。 補注 五代史職方攷。自浙東西十三州爲吳越。按。浙西七州。浙東六州。凡十三州。謂福・杭越・蘇・湖・温・台・明・處・衢・婺・睦・秀諸州。吳越世家。昭宗天復二年。封鏐越王。梁太祖卽位。封鏐吳越王。兼淮南節度使。唐莊宗入洛。賜鏐玉冊金印。鏐因以鎭海等軍節度授其子元瓘。自稱吳越國王。

傳其子文穆王元瓘。 補注 吳越世家。長興三年。鏐卒。年八十一。謚曰武肅。子元瓘立。卒年五十五。謚曰文穆。

至其孫忠獻王仁佐。 補注 吳越世家。佐字祐佐立七年。襲封吳越國王。開運四年。佐卒。年二十。謚曰忠獻。

遂破李景兵。取福州。 補注 五代史南唐世家。李景功名景通。昪長子也。既立。又改名璟。吳越世家。閩王延義・延政兄弟相攻。卓儼明・朱文進李仁達等自相篡殺。連兵不解者數年。仁達附于李景。已而又叛。景兵攻之。仁達求救於佐。佐乃遣其統軍使張筠・趙承泰等。率兵三萬。水陸赴之。遣將誓軍。號令齊整。大敗景兵。俘馘萬計。遂取福州而還。

而仁佐之弟忠懿王俶。又大出兵攻景。以迎周世宗之師。其後卒以國入覲。三世四王。與五代相終始。 補注 忠懿王俶至與五代相終始。吳越世家佐卒。弟俶立。俶字文德。世宗征淮南。詔俶攻常宣二州。以牽李景。俶治國中兵。以待景。周師渡淮。俶乃盡括國中丁民。益兵。至于道州。以會期。世宗已平淮南。遣使賜俶兵甲旗幟橐施牛馬。錢氏兼有兩浙。幾百年。當五代時。常貢奉中國不絕。

天下大亂。豪傑蜂起。方是時。以數州之地。盜名字者。 補注 謂僭號稱王者。 不可勝數。既覆其族。延及于無辜之民。 補注 書泰誓。無辜籲天。 罔有子遺。 補注 詩雲漢篇。周餘黎民。靡有子遺。 而吳越地

下皆其ノ宰相ト爲ランコトヲ希望セシガ、惜イカナ、公ハ卒ニ直諫ヲ以テ當時ニ容レラレザリキ。

蓋嘗聞——嘗テ之ヲ聞ク公手ヅカラ三株ノ槐（エンジユ）ヲ庭前ニ植エテ曰ク、吾ガ子孫必ズ三公ト爲ルモノアラントスト、（周ノ時、朝廷ニ三株ノ槐ヲ植エ、三公ハ之ニ面シテ坐スルノ制タリ、是レヨリ三槐ヲ以テ三公ノ稱トナス）已ニシテ其ノ子魏國文正公旦ハ眞宗皇帝ニ景德祥符ノ間天下無事ノ時ニ相トナリ、三公ノ福祿榮名ヲ享ケシモノ蓋シ十有八年ナリキ。

今夫寓——今夫レ物ヲ人ニ寄託シテ翌日之ヲ取戻サントスルニ、返還ヲ得ルコトアリ、得ザルコトアリ、而ルニ王祜ハ德ヲ身ニ積ミ、其ノ報ハ之ヲ天ニ責メ、數十年ノ後ニ向ツテ天ノ必然ナル應報ヲ求メシコト貸金ノ證文（契ハ手形ノコト、左右兩券アリテ右券ヲ借主ニ交附シ、左券ハ貸主

臣抃　趙抃、補注 宋史趙抃傳。趙抃字閱道。衢州西安人。

言。故吳越國王錢氏　補注 五代史吳越世家。錢鏐字具美。杭州臨安人也。梁太祖卽位。封鏐吳越王。

墳廟。及其父祖妃夫人子孫之墳。在錢塘者二十有六。在臨安者十有一。皆蕪穢不治。父老過之。有流涕者。謹按。故武肅王鏐始以鄉兵破走黃巢。

補注 五代史吳越世家。唐乾符二年。浙西裨將王郢作亂。石鑑鎭將董昌募鄉兵討賊。表鏐偏將。擊郢破之。是時黃巢衆已數千。攻掠浙東。至臨安。鏐曰。今鎭兵少而賊兵多。難以力禦。宜出奇兵邀之。乃與勁卒二十人。伏山谷中。巢先鋒度險皆單騎。鏐伏弩射殺其將。巢兵亂。鏐引勁卒蹂之。斬首數百級。○黃巢。唐僖宗時賊。曹州冤句人。本以販鹽爲事。乾符中。仍歲凶荒。人飢爲盜。河南尤甚。初里人王仙芝。尙君長聚盜。起於濮陽。攻剽城邑。陷曹濮及鄆州。巢與此應爲亂。僭位國號大齊。見舊唐書黃巢傳。

名聞江淮。復以八都兵。討劉漢宏。幷越州。以奉董昌。而自居于杭。

補注 後以八都兵至自居杭。吳越世家。都統高駢表昌杭州刺史。是時天下已亂。昌乃團諸縣兵爲八都。以鏐爲都指揮使。中和二年。越州觀察使劉漢宏與昌有隙。攻破之。與漢宏遇戰。大敗之。四年信宗詔昌及漢宏罷兵。皆不奉詔。漢宏遣其將朱褒韓公玫施堅實等。以舟兵屯望海。鏐出平水戍。及夜率奇兵破褒等。施堅實等降。遂攻破越州。漢宏走台州。台州刺史執漢宏送於鏐。斬于會稽。鏐乃奏昌代漢宏。而自居杭州。唐書信宗紀。光啓二年。浙東觀察使劉漢宏奔于台州。

及昌以越叛。則誅昌而幷越。

補注 吳越世家。乾寧二年。越州董昌反。自稱皇帝。鏐遣顧全武攻昌。全武執昌歸杭州。昌投水死。昭宗以宰相王溥鎭越州。溥請授鏐。拜鏐鎭海鎭東軍節度使。鏐如越州。受命。還治錢

レ畢竟天ノ未ダ定ラザルモノナリ、之ヲ松柏ノ山林ニ生ズルニ譬ヘンニ、其ノ始メヤ蓬蒿(ヨモギ)ノ雜草ニ苦メラレ、牛羊ニ蹂躙セラルルモ、而カモ其ノ末ニ至リテハ、春夏秋冬鬱鬱亭亭トシテ千載ヲ經ルモ其ノ色ヲ改メザルガ如シ、是レ乃チ天ノ定マレルナリ、是ノ故ニ善惡ノ應報ハ其ノ身ニ來ラズンバ必ズ子孫ニ至リテ確定スルモノトス、吾ガ見聞スル所ヲ以テセバ天ハ其ノ應報アルヤ確實ナリ。國之將――國ノ將ニ興ラントスルヤ必ズ世世德ヲ積ムノ臣アルアリテ、厚ク其ノ功業ヲ施シテ報ヲ求メズ、是ヲ以テ其ノ子孫ニ至リテ能ク先王ノ法度ヲ守ル(守文)所ノ太平ノ君主ト天下ノ幸福ヲ共ニスルコトヲ得ルナリ。故兵部――故ノ兵部侍郎晉國公王祜ハ舊ク五代ノ漢周ノ際ヨリ顯ハレ、我ガ宋朝ノ太祖太宗ニ歷事シ、文武兩道ヲ兼ヌルニ君ニ忠ニ親ニ孝ナルヲ以テス、天

爲之銘曰。

嗚呼休哉。魏公之業。與槐俱萌。封植之勤。必世乃成。補注 謂積德之報。施及子孫也。應世德之臣。既相眞宗。四方砥平。補注 詩小雅大東篇。周道如砥。其直如矢。傳曰。如砥。貢賦平均也。如矢。賞罰不偏也。歸視其家。槐陰滿庭。吾儕小人。補注 左氏宣十一年傳。申叔時曰。吾儕小人所謂取諸其懷而與之也。朝不及夕。補注 左氏襄十六年傳。穆叔曰。敝邑之急。朝不及夕。相時射利。皇恤厥德。補注 詩邶谷風。遑恤我後。(小雅小弁同。)庶幾僥倖。不種而穫。補注 易无妄六二。不耕穫。象曰。不耕而穫。未富也。不有君子。其何能國。補注 左氏文十二年傳。襄仲曰。不有君子。其能國乎。王城之東。晉公所廬。鬱鬱三槐。補注 風俗通曰。太山松。鬱鬱蒼蒼。惟德之符。補注 莊子德充符。郭注。德充於內。應物於外。外內玄合。信若符節。嗚呼休哉。

表忠觀碑　　蘇東坡

學史記。

熙寧十年十月戊子。資政殿大學士右諫議大夫知杭州軍

リトスルコト）ニシテ敦朴（質朴ナルコト）ニ、一毫モ怨メル言アルヲ見ズ、此レ必然斯ノ道ヲ樂ム所アリテ然ルナラン、輒願ハクハ之ヲ聞クヲ得ン。

天可必――天ハ必ズ信ズベキモノナルカ、賢者ハ必ズシモ貴カラズ、仁者ハ必ズシモ壽ナラザルナリ、故ニ天ハ必ズ信ズベカラザルカ、仁者ニハ必ズ子孫繁榮スルアリ、然ラバ此ノ二者安ニカ折衷シテ可ナルヤ。

吾聞之――吾レ之ヲ申包胥（周代楚ノ人）ナル者ニ聞ク、人衆キ時ハ天道ニモ勝ツコトアルガ、天道定マル時ハ卒ニ人ニ勝ツモノナリト、至論ト謂フベシ、然ルニ世ノ天ヲ論ズル者ハ皆天ノ定ルヲ待タズシテ天ノ應報ヲ待ツガ故ニ、天ヲ認メテ茫茫タルモノト爲シ、結局善キ者ハ怠リテ悪キ者ハ其ノ志ヲ肆ニスルニ至ル、夫ノ大盗ノ跖ノ天壽ヲ全ウシテ死シ、孔子顔子ノ終生困厄セル如キモノハ、此

果然天下謂之三槐王氏云。曰。吾子孫必有爲三公者。已而其子魏國文正公。旦。相眞宗皇帝於景德・祥符之間。守文太平。朝廷淸明。【補注】詩大明篇肆伐大商。會朝淸明。天下無事之時。享其福祿榮名者十有八年。今夫寓物於人。明日而取之。有得有否。而晉公修德於身。責報於天。取必於數十年之後。如持左契。【補注】老子七十九章。聖人執左契而不責於人。交手相付。吾是以知天之果可必也。吾不及見魏公。而見其子懿敏公。素。【補注】宋史傳曰。王素字仲儀。太尉旦季子也。以直諫事仁宗皇帝。出入侍從將帥。三十餘年。位不滿其德。天將復興王氏也歟。何其子孫之多賢也。世有以晉公比李栖筠者。其雄才直氣。不相上下。而栖筠之子吉甫。其孫德裕。功名富貴。略與王氏等。而忠恕仁厚。不及魏公父子。由此觀之。王氏之福。蓋未艾也。【補注】詩庭燎篇。夜未艾。傳云。艾刈也。懿敏公之子鞏與吾遊。好德而文。以世其家。吾是以

ノ紹介）ヲ爲セシニアラズ、親戚故舊ノ請願囑託ヲ爲セシニモアラズシテ、數十年以前ヨリ唯〻其ノ名ノミヲ聞キテ面謁ヲ得ザリシ者、一朝ニシテ知己ト爲ルヲ得タルハ洵ニ望外ノ幸ト謂フベシ。退而思——退イテ之ヲ思フニ、人ハ理由ナクシテ富貴ナルベカラズ、亦理由ナクシテ貧賤ナルベカラズ、只〻大賢人ヲ得テ其ノ人ノ徒ト爲リ、之レト日夕相追隨スルヲ得バ以テ心ニ侍ムル所アルベシ、苟モ一時ノ幸福ヲ僥倖シ車騎ノ從者數十人ヲ俱シテ、閭巷（村里、陋巷）ノ小民ニ群聚シテ贊歎セラルルモ、何ヲ以テカ前者ノ樂ミニ易ヘンヤ、傳（論語）ニ曰ヘルアリ天ヲ怨ミズ人ヲ尤メズト、蓋シ憂游（自適スル貌）一生ヲ終フベキナリ。執事名——執事ノ盛名ハ天下ニ遍ク、而カモ其ノ位ハ五品ニ過ギザルニ、其ノ容貌顏色ハ溫和ニシテ怒ラズ、其ノ文章ハ寬厚（ユッタ

千人。横行天下。竟以壽終。孔顏之厄。【補注】謂聖賢不必貴。仁者不必壽。　此皆天之未定者也。松柏生於山林。其始也困於蓬蒿。厄於牛羊。而其終也貫四時。閱千歲而不改者。其天定也。善惡之報。至于子孫。則其定也久矣。吾以所見所聞考之。其可必也審矣。國之將興。必有世德之臣。【補注】謂王祜。詩下武篇。世德作求。箋云。世世積德。庶為終成其大功也。　厚施而不食其報。然後其子孫。能與守文太平之主。共天下之福。【補注】伏魏國文正公相眞宗。史記外戚世家。繼體守文之君。索隱曰。守文者。猶法也。謂非受命創制之君。但守先帝法度。為之主耳。　故兵部侍郎晉國王公。王祜。顯於漢周之際。歷事太祖太宗。【補注】宋史。祜事太祖太宗。為名臣。嘗諭社重威使無反漢。拒盧多遜害趙普之謀。以百口明符彥卿無罪。世多稱其陰德。　文武忠孝。天下望以為相。而公卒以直道不容於時。【補注】邵博聞見錄曰。祜謂太祖曰。五代之君。多因猜忌殺無辜。故享國不長。願陛下以為戒。帝怒其語直。貶護國行軍司馬。華州安置。　蓋嘗手植三槐于庭。【補注】王素王文正公遺事云。先晉公知遠大。嘗語人曰。此兒異日必至公輔。因手植三槐于庭。以為識。其槐今老。蔭茂可愛。邵博聞見錄曰。祜赴貶。親賓送于都門外。謂祜曰。意公作王溥官職矣。祜笑曰。祜不做。兒子二郎必做。二郎者旦也。祜知其必貴。手植三槐於庭曰。吾子孫必有為三公者。宋史此下有此其所以志也語。已而

シテ世俗一般ノ業ミヲ脫出シ、自ラ古人ノ道ヲ樂ム人ナリト。

方學爲——對偶（四六駢驪ノ文ヲイフ、毎句相對屬スルモノ）ノ文、聲律（詩ヲイフ）ノ詩ヲ學ビ試驗ノ準備ヲ爲シ、以テ斗升ノ祿ヲ求メントスルニ方リテヤ、自ラ以爲ヘラク諸公ニ進見ヲ得ラルベキ者ニアラズト、是ノ故ニ京師ニ來リテヨリ一年ヲ經過セシモ、足跡未ダ嘗テ其ノ邸ニ至ラザリキ。

今年春——今春受驗ノ士ハ禮部ノ試驗場ニ群リ至リシガ、執事ト歐陽公トハ實ニ其ノ試驗官ニシテ、軾ハ意外ニモ第二位ヲ以テ及第スルコトヲ得タリ、其ノ後、人ノ言フ所ニ據レバ、執事ハ深ク軾ノ文ヲ愛シ、以テ孟軻ノ風アリト爲シ、歐陽公モマタ軾ノ文ハ世俗ノ文章ト同ジカラザル點ヲ以テ取ラレ、是ノ故ニ今日此ノ地位ニ登ルコトヲ得タリト、軾ノ爲メニハ執事ノ左右ノ人之レガ先容（前前ヨリ

補注 史記孔子世家。孔子歌曰。彼婦之口。可以出走。彼婦之謁。可以死敗。蓋優哉游哉。維以卒歲。左氏襄二十一年傳。叔向曰。詩曰。優哉游哉。聊以卒歲。知也。杜注云。言君子優游於衰世。所以辟害卒其壽。是亦知也。淮南本經。與一世而優游注。優游。猶委從也。

執事名滿天下。而位不過五品。其容色温然而不怒。其文章寬厚敦朴而無怨言。此必有所樂乎斯道也。軾願與聞焉。

三槐堂銘

蘇東坡

學史記。

天可必乎。賢者不必貴。

補注 孟子離婁篇。惟仁者宜在高位。

仁者不必壽。

補注 論語雍也篇。仁者壽。

天不可必乎。仁者必有後。二者將安取衷哉。吾聞之。申包胥曰。

補注 見史記伍子胥傳。詩正月篇。視天夢夢。既克有定。靡人弗勝。釋訓。夢夢。亂也。亢倉子政道篇引周之秩官云。人强勝天。按申包胥自稱吾聞之。知亦有所本也。

人衆者勝天。天定亦能勝人。世之論天者。皆不待其定而求之。故以天爲茫茫。

補注 文選歎逝賦。何視天之芒芒。李善注云芒芒猶夢夢也。魏都賦茫茫終古李善注。茫茫遠貌。

善者以怠。惡者以肆。盜跖之壽。

補注 謂壽者不必仁。史記伯夷傳。盜跖日殺不辜。肝人之肉。暴戾恣睢。聚黨數

爲ラント。
夫天下―夫レ天下到ル處、己ヲ受容セザルニ、其ノ徒ト相悦樂スルコト此ノ如シ、彼ノ周公ノ身ハ天子ノ輔相トナリ富貴顯榮ヲ極メタリト雖モ、到底孔子ノ貧賤ナルニハ及ブ能ハズ、夫レ召公（周公ノ弟）ノ賢ト管叔蔡叔（俱ニ武王ノ弟）ノ親トヲ以テスラ周公ノ心ヲ知ル能ハズンバ、周公タル者誰レト與ニ其ノ富貴ヲ樂ムコトヲ得ベキヤ、而シテ一方孔子ト貧賤ヲ共ニセシ所ノモノハ皆天下有數ノ賢才ナルガ故ニ、孔子ハ此ヲ樂ムコトヲ得タルナリ。
軾七八―軾ハ七八歳ノ時、始メテ書ヲ讀ムコトヲ知リシガ、今世ニ歐陽公ナル人アリ、其ノ人ト爲リヤ古ノ孟軻韓愈ノ徒ノ如ク、又梅公ナル者アリ、歐陽公ト交游シ相與ニ議論ヲ上下スト聞ケリ、其ノ後壯年ニ及ンデ始メテ二公ノ文章ヲ讀ミ、其ノ人ト爲リヲ想像シ、以爲ヘラク飄飄ト

後益壯。始能讀其文詞。想見其爲人。意其飄然脫去世俗之樂。而自樂其樂也。方學爲對偶聲律之文。求升斗之祿。自度無以進見於諸公之間。來京師逾年。未嘗窺其門。今年春。天下之士羣聚于禮部。

補注 葉抱崧說叩曰。唐進士試。以考功員外郎主之。開元中。以員外望輕。迺改歸禮部。其曰省試。以在尚書省故也。

執事與歐陽公實親試之。軾不自意獲在第二。既而聞之人。執事愛其文。以爲有孟軻之風。而歐陽公亦以其能不爲世俗之文也而取焉。是以在此。非左右爲之先容。非親舊爲之請屬。而嚮之十餘年間。聞其名而不得見者。一朝爲知己。退而思之。人不可以苟富貴。亦不可以徒貧賤。有大賢焉而爲其徒。則亦足恃矣。苟其僥一時之幸。從車騎數十人。

補注 史記貨殖傳。飾冠劍。連車騎。

使閭巷小民聚觀而贊歎之。亦何以易此樂也。傳曰。

補注 論語憲問篇文。

不怨天。不尤人。蓋優哉游哉。可以卒歲。

成王ニ輔相タリシガ、召公之ヲ説バザリシヲ以テ此ノ篇ヲ作レリ）ノ篇ニ至ルゴトニ、常ニ周公ノ不遇ノ地位ニ在リシヲ悲ミ、又孔子ノ天下ヲ周游シテ陳蔡ノ間ニ於テ厄難ニ遭遇シナガラ、絃歌ノ聲ハ一日モ絶エザルノミナラズ、顏回、子路等ハ平然トシテ相答問スルヲ見ルニ、誠ニ樂シゲナル模樣ナリ、孔子ノ曰ヘルニ、我ハ兕（野牛ノ一種）ニモアラズ虎ニモアラザルニ、何ガ故ニ此ノ曠野（廣キ野原）ニ於テ此ノ憂苦ヲ受クルヤ、吾ガ道ハ非ナル爲メカ、然ラズンバ豈ニ此ノ如キアランヤト、顏淵答ヘテ曰ク、夫子ノ道ハ至ツテ大ナリ、故ニ天下廣シト雖モ之ヲ容ルル能ハザルナリ、然レドモ容レラレザルヲ憂フノ要ナシ、容レラレズシテ反ツテ君子タルヲ知ルト、孔子之ヲ聞イテ油然（喜ブ貌）トシテ笑ツテ曰ク、回、若シ爾ヲシテ資産多カラシメバ吾レハ爾ノ家宰ト

遇。及觀史。見孔子厄於陳蔡之間。

補注 史記孔子世家。孔子在陳蔡之間。絕糧。從者病莫能興。孔子講誦絃歌不衰。

而絃歌之聲不絕。顏淵・仲由之徒。相與答問。夫子曰。

匪兕匪虎。率彼曠野。

補注 見史記孔子世家。（家語同。）

補注 二句詩何草不黃文。夫子引之也。傳云。兕虎・野獸也。曠・空也。

吾道非耶。又何爲至此。顏淵曰。夫子之道至大。故天下莫能容。雖然不容何病。不容然後見君子。夫子油然

補注 史記作欣然。油然・喜貌。大戴文王官人篇。喜色由然以生。注云。由當作油。管子小問。由由乎茲免。何其君子也。注。由由・悅也。孟子萬章。由由然不忍去也。韓詩外傳。作愉愉然不去也。

而笑曰。回使爾多財。吾爲爾宰。夫天下雖不能容。而其徒自足以相樂如此。乃今知周公之富貴。有不如夫子之貧賤。夫以召公之賢。以管蔡之親。而不知其心。則周公誰與樂其富貴。而夫子所與共貧賤者。皆天下之賢才。則亦足與樂乎此矣。軾七八歲時。始知讀書。聞今天下有歐陽公者。其爲人如古孟軻・韓愈之徒。而又有梅公者。從之游。而與之上下其議論。其

（ウロウロスルコト）トシテ寧處スルヲ得ザリキ、苟モ余ガ行ニシテ正道ニ反セズンバ、縱令ヒ顚沛（僵仆スルコト）ストモ何ノ傷ムコトアランヤ、古ヨリ死スル者ハ一人ニアラザルモ、獨、夫子ハ今日ニ至ルマデ耿光（光輝アルコト）アリ、跪キテ此ノ弔辭ヲ陳ベテ酒ヲ薦ム、願ハクハ夫子ノ魂髣髴（ボンヤリトシテ明ナラザル貌）トシテ此ノ祭義ヲ享ケラレヨ。

上梅直——梅堯臣字ハ聖俞、宋ノ宣城ノ人ナリ、直講ハ官名ナリ。某官執——軾ハ詩經ヲ讀ンデ鴟鴞（詩經ノ篇ノ名、周公ノ作ル所、成王ハ周公ノ志ノアル所ヲ知ラザリシカバ、此詩ヲ作リテ王ニ遺リタルモノナリ）ノ篇ニ至リ、書經ヲ讀ンデ君奭（書經ノ篇名ナリ、周公

伍緝之從征記云。闕里背洙面泗。卽此也。按。夫子生在鄒。長徙曲阜。仍號闕里。亦曰孔聖。見續漢書律歷志。

之多士。補注 書有多士篇云。爾殷多士。孔聖 補注 孔子 亦云其遑遑。補注 孟子滕文公篇孔子三月無居。則皇皇如也。楚辭離世。征夫皇皇。其孰依兮。注。皇皇。惶遽貌。禮記檀弓。皇皇如有望而弗至。疏云。皇皇。猶栖栖也。又曰。皇皇焉如有求而弗得。疏云。皇皇。猶彷徨。苟余行之不迷。雖顚沛其何傷。補注 左思魏都賦成都迄以傾覆。建業則亦顚沛。自古死者非一。夫子至今有耿光。補注 書立政篇。以覲文王之耿光。跽陳辭而薦酒。魂髣髴而來享。補注 容齋續筆曰。田橫既敗。竄居海島中。高帝遣使召之曰。橫來。大者王。小者乃侯耳。橫遂與二客詣洛陽。將至。謂客曰。橫始與漢王俱南面稱孤。今漢王爲天子。而橫乃爲亡虜。北面事之。其媿固已甚矣。卽自剄。橫不顧王侯之爵。視死如歸。故漢祖流涕稱其賢。班固以爲雄才。韓退之道出其墓下。爲文以弔曰。自古死者非一。夫子至今有耿光。其英烈凜然。至今猶有生氣也。

上梅直講書

蘇東坡

某官執事。某每讀詩至鴟鴞。補注 詩序曰。鴟鴞。周公救亂也。成王未知周公之志。公乃爲詩以遺王。名之曰鴟鴞焉。讀書至君奭。補注 書序曰。召公周公相成王。爲左右。召公不說。周公作君奭。史記燕世家。召公疑周公。當國踐祚。荀子儒效。淮南氾論訓。馬融書注。漢書王莽傳。孫寶傳。後漢申屠剛傳。徐幹中論智行篇。並有此說。蓋漢儒舊說以君奭爲召公疑周公之作。坡公從之。常竊悲周公之不

事有曠——凡ソ事、百世ヲ經過スレドモ尚ホ相感ズル者アリ、余自ラ其ノ何ノ心ニテ然ルヤヲ知ラズ、蓋シ今代希レニ觀ル所ノ者ニアラズンバ、孰レカ余ヲシテ歔欷(スヽリ泣き)シテ禁ズルコトヲ得ザラシメンヤ、余博ク天下ノ士ヲ覽ルニ、未ダ夫子ノ爲ス所ニ近キ者アラズ、死スル者ハ復タ生キズ、余此ノ墓側ヲ去リテ誰レニ從ヒテ事ヲ爲スベキヤ。當秦氏——彼ノ秦ノ二世皇帝ノ鹿(鹿ハ帝位ナリ)ヲ失フニ當リテヤ、一人ノ賢士ヲ得ルモ猶ホ天下ニ王タルベキニ、何ゾ擾擾(亂ルルコト)タル五百人ノ部下ノ士アリテ、夫子ヲ劍鋋(劍ノキツサキ)ヨリ脱セシムルコト能ハザリシヤ、豈ニ寶トスル所ノ士ハ賢士ニアラズシテ、天命ノ定レルアリテ然リシニヤ、昔、闕里(孔子ノ宅アリシ處、袞州曲阜縣ニ在リ)ノ孔聖ハ門下ノ士極メテ多カリシニ、而カモ孔子ハ終生遑遑

文而弔之。其辭曰。事有曠百世

補注 漢書賈山傳。曠日十年。師古曰。曠。空也。廢也。廣雅。遠也。

而相感者。余不自知其何心。

補注 孟子梁惠王篇。是誠何心哉。

非今世之所稀。孰爲使余歔欷

補注 離騷云。曾歔欷余鬱邑兮。注。歔欷哀泣之聲。枚乘七發云。噓唏煩醒。噓。歔通。說文。歔。欷也。欷。歔也。方言。唏。痛也。凡哀而不泣曰唏。楚言哀曰唏。成十六年公羊傳。悕矣。何休注云。悕。悲也。楚辭九辯曰。憯悽增欷。史記留侯世家。噓唏流涕。此則合言之曰歔欷也。衆經音義卷五引蒼頡篇云。歔欷。泣餘聲也。

而不可禁。余既博觀乎天下。曷有庶幾乎夫子之所爲。死者不復生。嗟余去此其從誰。當秦氏之失鹿。

補注 易屯。卽鹿无虞。惟入于林中。六韜。取天下者。如逐野獸。漢書蒯通傳。秦失其鹿。天下共逐之。張晏曰。以鹿喩帝位。魏徵詩。中原還逐鹿。

得一士而可王。何五百人之擾擾。

補注 說文。擾。煩也。廣韻。亂也。莊子天道。然則膠膠擾擾乎。釋文。擾擾。動亂之貌。廣雅釋訓。擾擾。亂也。

而不能脫夫子於劍鋋。

補注 玉篇。鋋。刃端。左思吳都賦。雄戟耀鋋。孟郊詩。慷慨丈夫志。可以耀鋒鋋。

抑所寶之非賢。

補注 禮記大學篇。楚書曰。楚國無以爲寶。惟善以爲寶。儒行篇。不寶金玉。而忠信以爲寶。國語楚語。王孫圉曰。楚之所寶者。曰觀射父。又有左史倚相。

亦天命之有常。

補注 左氏昭二十七年傳。天命不慆久矣。慆。慢也。天命不慆。謂天命有常也。此一義也。書康誥。惟命不于常。詩大雅文王。天命靡常。此亦一義也。

昔闕里

補注 史記孔子世家正義曰。輿地志云。鄒城西界闕里有尼丘山。括地志云。袞州曲阜縣魯城西南三里有闕里。中有孔子宅。宅中有廟。

祭田橫──田橫ハ周代齊王ノ弟ナリシガ、漢ノ高祖ノ位ニ卽クニ及ンデ其ノ徒五百人ト海島中ニ居レリ、高祖之ヲ召致ス、橫已ムヲ得ズ召ニ應ジ、未ダ洛陽ニ至ラザル三十里ニシテ自剄ス、其ノ徒五百人モ亦自殺セリ。

貞元十──貞元十一年九月、愈東都洛陽ニ赴キ、道、故ノ齊ノ田橫ノ墓下ニ出ヅ、橫ガ義高クシテ能ク士ノ心ヲ得タルニ感ジ、因ツテ酒ヲ酌ンデ之ヲ祭リ、文ヲ作リテ弔ス、其ノ辭ニ曰ク。

文章軌範補注卷第七〔平字集〕

小心文

韓文公・蘇東坡二公之文。皆自莊子覺悟。此集可與莊子竝驅爭先。

補注 詩還篇。並驅從兩肩兮。史記屈原傳。推此志也。雖與日月爭光可也。

祭田橫墓文　韓文公

補注 晁无咎曰。唐宰相如董晉。亦未足言。而晉爲汴州。纔奏愈從事。愈始終感遇。語稱隴西公。而不姓。後從裴度。亦自謂度知己。然度亦終不引愈共天下事。故愈躊躇發憤。太息於區區之橫。以謂夫苟如橫之好士。天下將有賢於五百人者至天焉。陳景雲曰。晁說非也。首句明云。貞元十九年。蓋作於未入汴幕之先。公既抑於宏詞試。光範上書。復不見省錄。薄游鳳翔。亦無所遇。故發憤太息於橫。激於時貴之不能得士耳。至從裴相平淮西。乃此後二十餘年事。尤不足置辨。

貞元十一年九月。愈如東京。道出田橫墓下。感橫義高能得士。

補注 史記田儋傳。儋從弟田榮。榮弟田橫。皆豪宗彊能得人。田橫懼誅。而與其徒屬五百餘人。入海居島中。橫遂自剄。高帝聞之迺大驚。以田橫之客皆賢。使使召之。至則聞田橫死。亦皆自殺。於是迺知田橫兄弟能得士也。太史公曰。田橫之高節。賓客慕義。而從橫死。豈非至賢。余因而列焉。

因取酒以祭。爲

天下ノ人ノ樂ミニ後レテ樂マント。噫。斯ノ如キノ仁人ナクンバ吾レバ誰レニ從ツテ與ニ事ヲ成スベキヤ。

秦ト隴トノ襟喉（ノドクビノコト）ニ當リ、趙ヤ魏ヤノ走集(壘壁)ニ面シ洵ニ要地ト爲ス、故ニ攻戰アル每ニ四方ヨリ先ヅ此ノ地ヲ攻寄セザルナシ、故ニ太平ノ時ハ可ナルモ、一旦事アルニ當リテヤ洛陽ハ必ズ先ヅ兵ヲ受クルナリ、余故ニ曰ク、洛陽ノ盛衰ハ天下ノ治亂ノ兆候ヲ推測スルニ足ルト。

方唐貞――唐ノ太宗ノ貞觀、玄宗ノ開元年間ニ方リテ、三公九卿及ビ貴戚(貴人ノ一族)ノ東都洛陽ニ高館ヲ開キ邸第ヲ列ヌル者千有餘ト稱セラレシガ、唐ノ亂ルルニ及ンデ未ダ幾クナラズシテ五代ノ酷烈ナル慘禍アリ、爲ニ其ノ池塘(堤)竹木ハ皆兵車ニ蹂躙セラレ、荒レ果テテ丘墟ト爲リ、高亭大榭(高樓大廈)ハ烟火ニ焚燒セラレ、變化シテ灰燼トナリ、唐ノ滅亡ト共ニ一切廢滅シテ剩ス處ナキニ至レリ、余故ニ曰ク園囿(囿ハ動物ヲ飼育スル處)ノ興廢ハ洛陽ノ盛衰ノ兆候ヲ推測スルニ足ルト。

且天下――夫レ天下ノ治亂ハ洛陽ノ盛衰ニ兆候シテ知リ、洛陽ノ盛衰ハ園囿ノ興廢ニ兆候シテ知ルヲ得、然ラバ余ガ此ノ名園記ヲ作リシモ決シテ偶然ニアラザルナリ。

嗚呼公――嗚呼三公九卿士大夫等ノ朝ニ仕フルニ方リテヤ、自己ノ私心ヲ肆ニシテ此ノ如キ邸第園囿ヲ作リ、反ツテ天下ノ治亂ヲ忘レタリ、故ニ大亂ハ簇生シテ復タ收ムベカラザルニ至リ、退イテ此ノ樂ヲ亨ケント欲スルモ竟ニ得ベカラザルニ至ル、唐ノ末路ノ狀況ハ乃チ然リ、戒メザルベケンヤ。

慶曆四――宋ノ仁宗ノ慶曆四年ノ春、滕子京(名ハ諒)罪セラレテ岳州ノ巴陵郡ノ太守トナレリ、越エテ明年ニ至リテ郡ノ政事ハ境内ニ行キ屆キ、人民和睦シ百般ノ廢セラレタル式典モ皆再興セラルルニ至レリ、是ニ於テ岳陽樓ヲ修繕シ、舊來ノ制法ヨリモ增加シ、唐代ノ賢人及ビ今世ノ人ノ詩賦ヲ其上ニ刻シ、余ニ文ヲ作リテ之ヲ記センコトヲ囑セラレタリ。

予觀夫――余夫ノ巴陵郡ノ勝景ヲ見ルニ全ク洞庭湖上ニ在リ、其ノ湖タルヤ、遠山ヲ口ニ銜ミタル如ク、長江(楊子江)ヲ一口ニ呑ミタルガ如ク、水ノ廣大ニシテ浩浩タル、波ノ盛ニシテ湯湯タル、橫(南北ヲイフ)ニ際限ナシ、朝日ノ暉キ夕日ノ陰リ、一日ノ中氣候千萬ニ變化ス、是レヲ岳陽樓上ノ大觀ト爲ス、其ノ風光ノ詳細ニ至リテハ唐賢今人皆之ヲ其ノ詩賦中ニ稱述セリ、更ニ之ヲ說クノ要ナカルベシ。

然則北――夫レ洞庭ノ雄大ナル光景ハ既ニ此ノ如ク、北ハ巫峽ノ山ニ連ナリ、南ハ瀟湘ノ水ニモ通ズルナレバ、遷謫セラルルノ人、或ハ憂愁アルノ士モ自然此ノ地ニ集ルナレバ、樓上ニテ展望スルノ感情ハ異ナル所アルヲ免レザルナリ。

若夫霪――若シ霪雨(長ガ雨ノコト)霏霏(雨ノフルコト)トシテ降リ續キ一二ケ月モ開霽セズ、陰風ハ怒號シ濁浪ハ空ヲ排セン計リニ湧キ、日月星辰ハ皆其ノ光ヲ隱クシ、山岳モ形ヲ潛メ商旅ノ人モ通行セズ、檣ハ傾キ檝(カジ)ハ摧ケテ、寂寞タル光景トナリ、殊ニ薄暮トナリテハ冥冥(クラヤミ)ノ中ニ虎ハ嘯キ猿ハ啼クナドスルニ至リテハ、是ノ樓ニ至ル者ハ故國ヲ去リテ望鄉ノ病起リ、讒言ハ憂フベク譏言ハ畏ルベキヲ思フト同時ニ、滿目蕭條トシテ感慨極リナク、覺エズ泣キ悲シム者アラン。

至若春――之ニ反シテ春光長閑カニ、景色明麗ニ、波瀾起ラズ天ト湖ト同一ノ瑠璃色トナリ、萬頃(頃ハ田百畝)ノ深碧ヲ湛エ岸ノホトリニハ沙鷗(カモメ)翔リ集リ、錦色ノ魚ハ游泳シ、岸ニハ香氣アル草ノ芷アリ、水際ニハ蘭アリテ各〻郁郁トシテ香氣高ク青青トシテ繁茂シ、夜ハ一抹ノ烟ハ淡ク湖上ヲ籠メ、倫倫タル明月ハ其ノ光千里ヲ照ラシ、波ニ映ズル月光(浮光)ハ黃金ヲ躍ラス如ク、靜ニ水ニ印スル月影(靜影)ハ夜光ノ璧ヲ沈メタル如ク、何方トモ知ラズ漁夫ハ互ニ歌ヲ唱フルヲ聞クガ如キアラバ、其ノ樂ハ殆ド際限ナカルベシ、斯ノ樓ニ登リテハ心神廣ク且ツ愉快ニシテ、名譽モ恥辱モ一切忘レ果テ、酒ヲ把リテ風景ヲ賞シ、其ノ喜ビハ洋洋トシテ盛ナル者アラン。

嗟夫予――嗟夫、余嘗テ古ノ仁者ノ心ヲ推測スルニ、彼ノ遷客騷人等ノ悲喜スル者ト其ノ趣キヲ異ニスルハ果シテ何故ゾヤ、物ニヨリテ喜バズ、己レノ身ニ就イテ悲マズ、唯〻廟堂(朝廷)ノ高キニ居リテハ其ノ民ノコトヲ憂ヒ、江湖ノ遠キニ居リテハ其ノ君ノコトヲ憂フルモノトス、然ラバ進ンデ朝廷ニ在ルモ、退キテ民間ニ在ルモ、皆憂フルコトヲ免レズ、何ノ時ニ至リテ果シテ之ヲ樂シムヲ得ベキヤ、此ノ問ニ對シテ古ノ仁人ハ必ズ曰ハン、天下ノ人ノ憂ニ先ダチテ憂ヒ、

久シキニ及ベリ、是ニ由リテ之ヲ觀レバ教育道德ノ人ノ心ヲ固結セシムルコト實ニ此ノ如キ者アリ。

今代遭——今代仁宗皇帝ノ代ニ至リテハ、上ニ聖君ノアルアリ、下袁州ニハ賢太守祖君アリ、君臣一致シテ爾等ヲシテ庠序（學校）ニ入リ古人ノ道ヲ踐ムコトヲ得セシメ、天下泰平ノ時ハ禮義音樂等ヲ談ジテ袁ノ人民ヲ薰陶シ、一旦國家ノ不祥事ニ遭遇セバ、臣トシテハ忠義ニ死シ、子トシテハ孝行ニ死シ、人民ヲシテ此道德ニ依賴スル所アリ且ツ法則トスル所アラシムベシ、是レ則チ朝廷ノ教育學問ヲ獎勵スルノ本旨ナリ、若シ諸生ニシテ徒ラニ文筆ヲ弄ビ、利（利益）達（出世）ヲ求ムルノミニ著眼スルアレバ、豈ニ徒ニ諸子ノ恥辱ナルノミナランヤ、延イテハ國家ヲ治ムル者ノ憂慮スル所ト爲ス。

洛陽處——洛陽ノ地タル天下ノ中央ニ位シ殽山黽山ノ中間ニ居リ、

憂其民。處江湖之遠。則憂其君。補注 呂覽。中山公子牟謂詹子曰。身在江海之上。心在魏闕之下。是進亦憂。退亦憂。然則何時而樂耶。其必曰。先天下之憂而憂。後天下之樂而樂歟。噫微斯人。吾誰與歸。

補注 蓬窓日錄曰。先憂事者後樂事。先樂事者後憂事。此曾子立事篇語。大戴禮所載。則范文正公先憂後樂之語。本此。

按。本集此下有時六年九月十五日字。此則是記之作。在修樓之明年也。

文章軌範補注卷第六終

ガ、劉邦義兵ヲ擧ゲテ秦ヲ攻メシニ、要害堅固ト稱シタル彼ノ函谷關モ力ヲ勞セズシテ陷落シ、武夫猛將モ先ヲ爭ソテ降ヲ請ヒタルハ何ノ故ゾヤ、詩書百家ノ書ハ焚燒セラレ、聖人ノ道ハ廢棄セラレ、人皆私利ニ著眼シテ復タ道理ヲ聞カザルノ結果ナリ。孝武乘—前漢ノ孝武ハ前代景帝文帝ノ豐富ナル餘澤ヲ受ケ、後漢ノ世祖光武帝ハ戎行（軍陣行伍ノコト）ヨリ出デテ皆學術ニ孳孳汲汲シ、或ハ學校ヲ興シ或ハ節義ヲ勵マシ、風俗教化ノ敦厚ナルコト後漢ノ末代靈帝獻帝ノ時迄モ延キ及ビ、草莽ノ士ニシテ命ヲ惜マズ秕政ヲ極言シ、爲ニ首ヲ折カルモ敢テ之ヲ悔イザル者アリ、又功業赫赫トシテ人主ヲモ震ヒ恐レシメシ豪傑モ天子ノ命トアリテハ皆兵ヲ釋イテ服從スル者アリ、其ノ他ノ群雄モ相互ニ睥睨シナガラ臣位ナ去リテ帝位ニ卽カザルモノ尙ホ數十年ノ

巴東三峽巫峽長。猨鳴三聲淚沾裳。梁元帝詩。寒夜猿聲徹。江總詩。哀猿數處愁。

登斯樓也。則有去國 補注 莊子徐無鬼篇。子不聞夫越之流人乎。去國數日。見其所知而喜。去國旬月。見所嘗見於國中者喜。顏延年詩。去國還故里。

懷鄉。憂讒畏譏。滿目蕭然。感極而悲者矣。至若春和景明。波瀾不驚。上下天光。一碧萬頃。 補注 後漢黃憲傳。郭林宗曰。叔度汪汪若千頃陂。世說品藻篇。作汪汪如萬頃之陂。杜詩。波濤萬頃堆琉璃。

沙鷗 水鳥。 翔集。錦鱗游泳。岸芷 補注 荀子勸學。蘭槐之根是爲芷。

汀蘭。郁郁青青。而或長煙一空。 補注 梁高允生詩。飄飄乘長煙。老杜義鶻行。翻身入長煙。

皓月千里。 補注 謝莊月賦。隔千里兮共明月。

浮光躍金。 補注 漢郊祀志。月穆穆似金波。

靜影沈璧。漁歌 補注 楚辭。漁父鼓枻而歌。江賦。歎漁父之櫂歌。

互答。此樂何極。登斯樓也。則有心曠神怡。寵辱皆忘。 補注 老子。寵辱若驚。

把酒臨風。其喜洋洋者矣。 人情所感。不過二端。

嗟夫。予嘗求古仁人之心。或異二者之爲何哉。不以物喜。不以己悲。居廟堂之高。 補注 困學紀聞云。廟堂二字。見漢徐樂傳。云。修之廟堂之上。而銷未形之患。梅福傳云。廟堂之議。非草茅所當言也。劉向九歎云。始結言於廟堂。王逸注。言人君爲政舉事。必告宗廟。議於明堂。皆謂人君。今以爲宰相。誤矣。閻若璩云。按。淮南主術訓。在卿相人君。揄策於廟堂之上。亦兼君相言之。今按。呂氏召類篇。孔子曰。夫脩之於廟堂之上。而折衝乎千里之外者。其司城子罕之謂乎。廟堂二字。蓋始見此。

則

位置狹隘ニシテ再建ニ適セズ乃チ治(縣廳)ノ東ニ造營セリ、土地ハ乾燥シテ土質極メテ固ク、位置ハ南ニ面シ、材木ハ皆良好ニ、聖殿、堂宇、門、廡(ヒサシ)黝(青黑色)色ノカベ又ハ朱ヌリ等一切舊法故制ニ則リ、學生敎師ノ宅又ハ庖(臺所)廩(米倉)モ皆順序次第アリ、百般ノ器物モ具備シ、百工手ヲ竝ベテ造營ニ取掛リシガ、工人ハ善良ニ、監督ノ吏ハ勤勉シ早朝ヨリ夜分ニ至ルマデ各〻精力ヲ出ダシテ築造セシヲ以テ、翌年ニハ既ニ落成シ、舍菜(孔子ノ祭典)モ近日ニ迫レリ。

盱江李——是ニ於テ盱江ノ人李觀卽チ余ハ舍菜ノ當日諸生ニ告ゲテ曰ク、彼ノ虞夏殷周四代ノ學問敎育ノ方法ハ之ヲ經書ニ考フレバ詳細ヲ知ルヲ得ベク、今之ヲ說クノ要ナシ、降リテ秦ニ至リテハ嶠山ノ西ヨリ起リテ六國ヲ併呑シ、帝位ニ卽キテ以來、千世萬世迄モ帝位ヲ傳ヘント欲セシ

岳陽樓。如蘇州皮陸子美之屬。皆在焉。乃知地志不可不考也。

一湖。銜遠山。吞長江。浩浩湯湯。 補注 書舜典。浩浩滔天。夏侯湛江上泛歌。江水兮浩浩。長流兮萬里。詩大雅江漢。江漢湯湯。漢溝洫志。河湯湯兮激潺湲。

橫無際涯。 補注 海賦。洪濤瀾汗。萬里無涯。

朝暉夕陰。氣象萬千。 補注 謝靈運石壁精舍還湖中詩。昏日變氣候。山水含清暉。

此則岳陽樓之大觀也。 補注 易觀彖。大觀在上。鶡冠子。達人大觀。乃見其符。賈誼鵩鳥賦。達人大觀兮。物無不可。

前人之述備矣。然則北通巫峽。 補注 文選江賦注盛弘之荊州記曰。信陵縣西二十里有巫峽。

南極瀟湘。 補注 文選謝眺詩。洞庭張樂地。瀟湘帝子游。李善曰。山海經曰。洞庭之山。帝之二女居之。是常游於江淵。澧沅風交瀟湘之川。呂向曰。瀟湘。江之別名。

遷客騷人。 補注 史記屈原傳。憂愁幽思。而作離騷。離騷者猶離憂也。玉篇。騷。愁也。

多會於此。覽物之情。得無異乎。若夫霪雨霏霏。 補注 爾雅。久雨謂之淫。禮記月令。淫雨蚤降。集韻。霪通作淫。廣雅釋訓。霏霏。雨也。

連月不開。 補注 南史宋記中。自冬至春。常東北風。連陰不霽。風轉而西。景色開霽。

陰風怒號。 補注 號元本作濤。今從本集。顏延之詩。陰風振涼野。杜詩陰風西北來。莊子齊物論。夫大塊噫氣。其名爲風。是唯無作。作則萬竅怒号。江賦。乃鼓怒而作濤。

濁浪排空。日星隱曜。山岳潛形。商旅不行。檣傾檝摧。 補注 江賦注。埤蒼曰。檣。颿柱也。說文。楫。舟櫂也。玉篇。行舟具。檝楫同。

薄暮 補注 周捨詩。況茲薄暮情。薄。迫也。謂日迫晚。

冥冥。 補注 楚辭。雷塡塡兮雨冥冥。杜客舊館。愁緒日冥冥。

虎嘯 補注 文選蜀都賦注。春秋元命苞曰。猛虎嘯。谷風起。

猿啼。 補注 江賦注。盛弘之荊州記。古歌曰。

リ愚昧ナルアリ、其ノ賢明ノ者ハ精力ノ有ラン限リヲ盡クシ、思慮ノ出來得ルダケヲ盡クシテ謹ンデ天子盛德ノ意ニ答フ者アリ、其ノ愚蒙ノ者ハ學官ノ名義ノミヲ假リ、教授ノ人名ノミヲ備ヘ、形式ノミニ帳簿ヲ備ヘテ責ヲ塞グ者アリ、或ハ數城ヲ連ネテ誦絃（絃歌ノコト、卽チ讀書ノ聲トイフニ同ジ）ノ聲ナク、上教育ノ必要ヲ唱フレドモ下之ニ應和セズ、爲ニ教育事業ハ阻滯シテ行ハレザルモノアリキ。

三十有｜｜仁宗卽位ノ三十三年、范陽ノ人祖君無擇此ノ袁州ノ知事トナリ始メテ任地ニ至ルヤ學生ヲ召見シテ學官ノ鈌點ヲ知リ、深ク人材ノ散失シ且ツ儒教ノ效ハ闊疎トナリ、皇帝ノ盛德ナル恩旨ニ負クヲ懼レ、通判（州ノ事務官）ノ官タル潁川ノ人陳侁ニ謀リシニ、マタ之ニ同意シ、協議整ヒタルヲ以テ學校ヲ建築スルコトニ決セシガ、從前ノ孔子廟ハ其

餘連ニ從兵之據ニ。以叩ニ函谷ニ。咸陽遂危。是已。

岳陽樓記

范文正公

補注 唐書。岳州巴陵郡。屬ニ江南西道ニ。岳州在ニ天岳山之陽ニ。故名ニ岳陽ニ。風土記。岳陽樓城。西門樓也下瞰ニ洞庭ニ。景物寬潤。孟浩然詩。波撼岳陽城。杜詩。昔聞洞庭水。今上ニ岳陽樓ニ。

慶曆四年春。滕子京謫ニ守巴陵郡ニ。

補注 宋史滕宗諒傳。滕宗諒字子京。河南人。與ニ范仲淹ニ同年擧ニ進士ニ。其後仲淹稱ニ其才ニ。乃以ニ秦州軍事推官ニ。召試ニ學士院ニ。改ニ大理寺丞ニ。知ニ當塗邵武二縣ニ。遷ニ殿中丞ニ。御使梁堅劾奏。諒前在ニ涇州ニ。費ニ公錢十六萬貫ニ。及ニ遣ニ中使ニ檢視ニ。乃始至ニ部日ニ。以ニ故事ニ犒ニ賚諸部屬羌ニ。又間以ニ餽ニ遺遊士故人ニ。宗諒恐ニ連逮者衆ニ。因焚ニ其籍ニ以滅ニ姓名ニ。仲淹時參知政事。力救レ之。止降ニ一官ニ。知ニ虢州ニ。御史中丞王拱辰論奏不レ已。復徙ニ岳州ニ。

越明年。政通人和。百廢具興。乃重ニ修岳陽樓ニ。增ニ其舊制ニ。刻ニ唐賢今人詩賦于其上ニ。屬レ予作レ文以記レ之。予觀ニ夫巴陵勝狀ニ在ニ洞庭ニ。

補注 張說詩。巴陵一望洞庭秋。巴陵。卽禹貢之東陵。又名ニ巴丘山ニ。水經注。湘水北至ニ巴丘山ニ入レ江。是也。

補注 戰國魏策。吳起曰。昔者三苗之居。左有ニ彭蠡之陂ニ。右有ニ洞庭之水ニ。史記五帝紀正義曰。洞庭。湖名。在ニ岳州巴陵西南一里ニ。水經注。洞庭湖廣五百里。日月若ニ出ニ沒其中ニ。楚辭。洞庭波兮木葉落。吳史曰。吳松江有ニ洞庭山ニ。韋蘇州詩。皮陸唱和所レ言洞庭。及近時子美詩曰。笠澤魚肥人膾レ玉。洞庭橘熟客分レ金。皆在ニ吳江ニ矣。今岳州之南所謂洞庭者。卽酈善長注ニ水經ニ云。洞庭之陂。乃湘水非ニ江水ニ。蓋付ニ此湖ニ耳。此見ニ岳州集古今題詠ニ。刻ニ石龜於

ヲ奠(奉祀)ス、是ニ於テ其子孫ノ四家ノ租賦一切ヲ免除シ奉祀ノ事ヲ擔當セシメ、又從ツテ歌ヲ作リテ曰ク、雲山ハ青ク茂リテ蒼蒼タリ、江水ハ深ク廣クシテ泱泱タリ、先生ノ高風ハ山ノ高キガ如ク水ノ長キガ如シ。

跋紹興――南宋高宗ノ紹興三十一年ニ金ヲ親征セント欲シ此ノ詔ヲ草セシガ、既ニシテ和議ヲ結ベリ。

使此詔――此詔ヲシテ紹興以前ニ見ハレシメバ彼ノ國家ノ仇讎タル金ニ臣事スルノ大恥辱ハナカルベク、此詔ヲシテ隆興(孝宗ノ年號、帝時ニ復仇ノ志アリ)以後ニ實行サルレバ以テ稀世ノ大功ヲ建テシナルベキニ、今此ノ詔ト此ノ金トハ、依然トシテ猶ホ存スルトハ豈ニ悲シムベキノ至リナラズヤ。

皇帝ニ――宋ノ仁宗ノ二十有三年、州縣ニ制詔(制ト詔トハ倶ニ詔ノ義)シテ學校ヲ立テシム、然ルニ當時ノ太守縣令ニハ賢明ナルア

事則已。有事則洛陽必先受兵。余故嘗曰。洛陽之盛衰。天下治亂之候也。方唐貞觀・開元之間。公卿貴戚。開館列第於東都者。號千有餘邸。及其亂離。

補注 詩四月篇。亂離瘼矣。傳云。離・憂也。

繼以五季之酷。

補注 五季。謂五代季世。後梁二主十七年。後唐四主十四年。後晉二主十一年。後漢二主四年。後周三主十年。

其池塘竹樹。兵車蹂蹴。廢而爲丘墟。

補注 華山廟碑。寢用邱墟。禮記檀弓註。墟・毀滅無後之地。

高亭大榭。烟火焚燎。化而爲灰燼。與唐共滅而俱亡。無餘處矣。余故嘗曰。園囿之興廢。洛陽盛衰之候也。且天下之治亂。候於洛陽之盛衰而知。洛陽之盛衰。候於園囿之興廢而得。則名園記之作。余豈徒然哉。

有此文章。方可傳。不然虛辭浮語。雖工何可傳。

嗚呼。公卿大夫。方進於朝。放乎一己之私自爲之。

補注 東都事略載文。作放乎以一己之私自爲。覺句法最健。放乎・猶言肆乎也。謂縱然厭己也。公羊僖廿八年傳。使人兄弟相疑。放乎殺母弟者。文公爲之也。放乎字蓋本此。

而忘天下之治忽。

補注 書益稷篇。予欲聞六律五聲八音。在治忽。史記忽作滑。淮南精神篇・國語周語註幷云。滑・亂也。(說評尙書漢註攷。)

欲退享此得乎。唐之末路

補注 漢書鄒陽傳。秦倚曲臺之宮。懸衡天下。至其晚節末路。張耳陳

之ニ下ル、此ノ二人、倶ニ及ブベカラザル所ノ者アリ。在蠱之―易ノ蠱ノ卦ノ上九ニ、衆人其職分ヲ盡クスニ營營タル中ニ獨リ王公ニ事ヘズ其事ヲ高尙ニストアリ、先生ハ實ニ此道ヲ實行シタルモノニシテ、又屯ノ卦ノ初九ニ、陽德(君德)方ニ流布スルモ能ク尊貴ノ身ヲ忘レテ卑賤ノ者ニ下リ、以テ大ヒニ民ノ心ヲ得トアリ、光武ハ實ニ此道ヲ實行シタルモノナリ、蓋シ先生ノ心事ノ高尙ナルハ日月ノ上ニ出デ光武ノ度量ノ廣キハ天地ノ外ヲモ包メリ、先生ナクンバ光武ノ度量ノ大ヲ成就スル能ハズ、光武ナクンバ豈ニ先生ノ高節ヲ成就スルヲ得ンヤ、是ニ由リテ貪婪ナル者モ淸廉ニ、懦弱ナル者モ志ヲ立ツルニ至ル、洵ニ名敎(道德ノ敎)上ニ大功アル者ト謂ハザルヲ得ズ。仲淹來―仲淹(文正公ノ名ナリ)來リテ此ノ嚴州ノ知事トナリ、始メテ祠堂ヲ造リテ之

利達而已。豈徒二三子之羞。抑亦爲國者之憂。

袁州學記。李泰伯文。河東柳淇書。京兆章友直篆。時稱三絕。

書洛陽名園記後　　李文叔

名園時遊觀之末。今張大其事。恢廣其意。謂園囿之興廢。乃洛陽盛衰之候。洛陽之盛衰。乃天下治亂之候。是至小之物。關係至大。有學有識。方能爲此文。【補注】東都事略文藝傳。李格非字文叔。濟南人也。擧進士。以文章受知蘇軾。嘗爲大學官。著洛陽名園記。因以論洛陽之盛衰。其文曰云云。其後洛陽破于金。人以爲知言。格非後爲京東提點刑獄以卒。

洛陽處天下之中。【補注】書召誥。王來紹上帝。自服于土中。史記周本紀。周公反政成王。使召公復營洛邑。曰。此天下之中。四方入貢道里均。

挾殽黽之阻。【補注】漢書周亞夫傳。必置間人於殽黽阸陿之間。

當秦隴之襟喉。【補注】文選西都賦。漢之西都。在於雍州。寔曰長安。左據函谷二崤之阻。右界褒斜隴首之險。註。戰國策蘇秦曰。秦東有崤函之固。鹽鐵論曰。秦左殽函。右隴阺。說文。襟。交衽也。爾雅。孫炎註。襟。交領也。此則襟是交領。故與喉並言。以喩要地。猶國策云韓天下之咽喉。魏天下之胸腹也。唐書李成傳。各勒以通蜀之衿喉。又作喉衿。晉書載記。鄴有三臺之固。西接平陽。四塞山河。有喉衿之勢。宋史周必大傳。襄陽周要地。江陵亦江北喉衿。是也。

而趙魏之走集。【補注】而字東都事略作面。按。此與當秦隴之襟喉對文。當作面爲是。周禮考工記匠人。面朝後市。註。面猶鄕也。左傳昭廿三年。修其土田。險其走集。註。走集。邊竟之壘壁。

蓋四方必爭之地也。天下當無

帝ト少年ノ時ノ友タリ）ハ光武帝ノ友人ナリ、少時同ジク學ビ道ヲ以テ相尙ベリ、帝ノ赤符（赤符ハ他日天子ト爲ルベキ未來記ノコト）ヲ握リ六龍（帝位）ニ乘ジ、聖人ノ時代ヲ得テ億兆ノ人民ヲ臣妾トスルニ及ンデヤ、其尊貴誰レカ之ニ及ブベキ、然ルニ惟ミ先生ハ節操ヲ以テ之ニ高ブリ其ノ極ヤ星象（天文ヲイフ）、光武ノ帝ト爲ルヤ、子陵ハ身ヲ山中ニ隱セシガ、帝百方搜索シテ之ヲ聽シ、相與ニ寐ネシニ、子陵足ヲ以テ帝ノ腹ニ加ヘタリ、翌日天文係奏スラク客星、帝座ヲ犯セリト、帝笑ツテ曰ク朕ハ故人嚴子陵ト共寐シノミト）ヲ動カシタリキ、帝除シテ諫議大夫ト爲セシモ辭シテ江湖（民間）ニ歸レリ、聖人中ノ潔清ナル處ヲ得テ軒（車）冕（冠）ヲ戴クベキ官爵ヲ殆ド泥塗ノ如クニ見做セシ其ノ高潔ハ天下誰レカ能ク之ニ及ブベキヤ、而シテ光武モマタ能ク尊貴ノ身ヲ忘レテ

西序。殷人養國老於右學。養庶老於左學。周人養國老於東膠。養庶老於虞庠。鄭註云。皆學名也。異者四代相變耳。

考諸經可見已。作學記。不說虞夏商周。自是欠事。今只以一句道破。筆力益見高古。

秦以山西。鏖六國。補注 漢書霍去病傳。合短兵。鏖皐蘭下。註。鏖謂苦擊而多殺也。

欲帝萬世。補注 史記始皇本紀。朕爲始皇帝。二世三世至于萬世。

劉氏一呼。而關門不守。武夫健將。賣降恐後。何耶。詩書之道廢。人惟見利而不聞義焉耳。孝武乘豐富。世祖出戎行。皆孳孳學術。俗化之厚。延于靈獻。草茅危言者。折首而不悔。補注 易離上九。王用出征。有嘉。折首獲匪其醜。无咎。

功烈震主者。聞命而釋兵。羣雄相視。不敢去臣位。尙數十年。教道之結人心如此。一句結。有筆力。

今代遭聖神。爾袁得賢君。句法。俾爾由庠序。踐古人之跡。天下治。則譚禮樂以陶吾民。補注 漢書鄒陽傳。陽上書曰。聖王制世御俗。獨化於陶鈞之上。註。陶家名轉者爲鈞。蓋取周回調均耳。言聖王制馭天下。亦猶陶人轉鈞。董仲舒傳。陶冶而成之。師古曰。陶以喩造瓦。冶以喩鑄金也。言天之生人。有似於此也。

一有不幸。尤當仗大節。爲臣死忠。爲子死孝。此等文章。關係世教。萬世不磨滅也。

使人有所賴。且有所法。是惟朝家教學之意。若其弄筆墨以徼

聖人ノ仁ヲ具ヘテ道ハ能ク世ノ隆盛ト汚濁トニ適合ス。

明哲在―明智ヲ具有シテ囚奴ト爲ルヲ陋トセズ、辭讓シテ禮ニ居リ、孤（王ノ自稱）ト稱シテ敢テ盈テリト爲サズ、是ノ故ニ高位ニ在ルモ危カラズ、卑賤ニ居ルモ道ニ違ハズ、比干ノ死ニ效ハズ、微子ノ去ルニ效ハズ、時ニハ故都ヲ懷フテ涕泣セシコトアリ。

時詘而―一時ハ屈シテ奴ト爲リシモ、卒ニ伸ビテ國王ト爲レリ、其ノ極世ノ模範ト爲リ易ノ象ニ列シ、彼ノ周ノ文王（文王モ亦同ジク易象中ニ載セラル）ト儻與ト爲ルニ至レリ。

大明宣―明德ハ光リ輝キ、終ニ唐代ニ及ンデハ信ヲ以テ之ヲ崇ビ祀ルニ至レリ、是ノ如キ大德ニシテ、古來頌辭ヲ闕キタルハ洵ニ缺點ニ屬ス、之ヲ繼グハ後儒ノ責メナリ、是ヲ以テ此ノ頌ヲ作ル。

先王光―先生嚴光（字ハ子陵、後漢ノ光武

有其文。而實不副也。此與下文弄筆墨呼應。

或連數城。亡誦弦聲。 補注 不言州而言城。下語本於武城絃歌。 倡而不和。教尼不行。何法。 三十有三年。范陽祖君無擇知袁州。始至進諸生。知學官闕狀。字法。 大懼人材放失。字法。 儒教闊疎。亡以稱上意旨。通判 補注 文獻通考職官考曰。藝祖懲五代藩鎭之弊。乾德初。下湖南。始置諸州通判。掌倅貳郡政。與長吏均禮。凡兵民錢穀戶口賦役獄訟聽斷之事。可否裁決。與守通簽。所部官有善否。及職事脩廢。得刺擧以聞。却掃編曰。祖宗時。凡官僕射及使相以上。領州府則稱判。隨園隨筆曰。宋太祖去藩鎭。乃設通判以監諸州刺史。刺史惡其捉搦。故云。願有螃蟹而無通判處。然其結銜皆云通判某州軍州事。無單名通判兩字者。直云其處通判。亦自明始矣。小知錄曰。趙抃言。通判古監郡之職。一州利害全藉。

潁川陳君侁。聞而是之。字法。 議以克合。相舊夫子廟。陿隘不足改爲。乃營治之東。厥土燥剛。厥位面陽。 補注 洛誥。攻位于洛汭。越五日甲寅位成。 厥材孔良。殿堂門廡。黝堊丹漆。 補注 說文。黝微青黑色。釋器。黑謂之黝。孫注。黝青黑色。穀梁莊二十四年傳。天子諸侯黝堊。廣雅。黝堊塗也。禮天子諸侯之楹黝堊。 擧以法故。生師有舍。庖廩有次。百爾器備。並手偕作。工善吏勤。晨夜展力。越明年成。舍菜且有日。盱江李覯諗于衆曰。惟四代之學。 補注 禮記王制。有虞氏養國老於上庠。養庶老於下庠。夏后氏養國老於東序。養庶老於

ノ存續ヲ圖ルアラシメバ、國ニ良臣ナク將タ誰レト與ニ政ヲ爲スベキヤ、是ノ事タル固ヨリ人事上必ズ無シト斷定スベカラザルモノナリ、然ラバ則チ箕子ノ隱忍（忍ビ忍ビテ外面ニ見ハサヌコト）シ、或ハ佯狂シ、或ハ奴トナリ、種々ノ艱難苦楚ヲ嘗メ盡クシテ以テ此ノ事ヲ爲セシハ、其ノ意儻シクハ斯ノ邊ニアリシナランカ。唐某年―唐ノ某年箕子ノ廟ヲ汲郡（紂ノ故都）ニ作リ、歲時ニ之ヲ奉祀セリ、余三仁中箕子ノ獨リ易ノ象ニ列セルヲ嘉ミシ、是ニ於テ此ノ頌ヲ作ルト云フ。蒙難以―大難ヲ冒シテ進ミ能ク正道ヲ以テシテ屈セズ、聖人武王ニ授クルニ治國ノ大典ヲ以テセリ、彼ノ殷ノ祭祀ハ絶エズ、朝鮮ノ夷民モ其ノ教化ニヨリテ蘇息セリ。憲憲大―憲憲タル明德ヲ顯ハシタル此大人ハ、顯位ニ登ルモ故國亡滅前後ニ踏晦セシ時モ、終始其節ヲ變ヘズ、

使此詔見於紹興之前。可以無事讎之大恥。使此詔行於隆興之後。可以卒不世之伐功。今此詔與此虜。猶俱存也。悲矣。

袁州學記

李太伯　盱江

宋朝大儒作學記多矣。三百年來。人獨善誦袁州州學記。非曰筆端有氣力。有光燄。超然不羣。其立論高遠宏大。不離乎人心天理。宜乎讀者樂而忘倦也。葉水心有云。爲文不足關世敎。雖工無益也。可與知者道。【補注】東都事略儒學傳。李覯字泰伯。盱江人也。以文章知名。通經術。四方從學者。常數百人。素不喜孟子。以爲孔子尊王。孟子敎諸侯爲王。嘗試制科六論。不得其一。曰吾書未嘗不讀。必孟子註疏也。擲筆而出。人爲檢視之。果然。終不中第。泰伯有富國彊兵之學。著禮論易論明堂書。行于世。以海門簿。召赴太學說書。以卒。其所爲文十七卷。號退居類藁。嘗自述曰。天將壽我與。所爲固未足也。不然斯亦足以藉手見古人矣。時以其言爲然。

皇帝二十有三年。制詔

【補注】史秦始皇紀正義曰。制詔。三代無文。秦始有之。漢書高帝紀。大后臨朝稱制。師古曰。天子之言曰制書。謂爲制度之命也。獨斷曰。天子之言曰制。帝者制度之命也。詔。誥也。劉勰曰。古者王言同稱爲命。秦幷天下。改命曰制。令曰詔。張表臣珊瑚鉤詩話。帝王之言。出法度以制人者。謂之制。經綸之語。若日月之垂照者。謂之詔。制與詔同。詔亦制也。

州縣立學。惟時守令。有哲有愚。有屈力殫慮。祗順德意。

句法。

有假官借師。苟具文書。

句法。【補注】漢宣帝紀。計簿具文而已。師古曰。雖

テ歸リ、以テ此ノ洪範ヲ作ルト、是レ所謂大法ヲ以テ聖人ニ授ケタルモノニアラズヤ。
及封朝—其ノ後、箕子ハ朝鮮ニ封ゼラルニ及ンデ、聖道ヲ推シ廣メテ變夷ノ風俗ヲ矯正セリ、其ノ德ハ純美ニシテ遠近ニヨリテ民ノ區別ヲ立テズ、皆慈愛ヲ以テ之レヲ化セリ、是ノ如クニシテ殷ノ祀リヲ朝鮮ニ存シ夷狄ノ風ヲ變ジテ華夏中國ノ俗タラシメシハ、所謂敎化人民ニ及ブモノニアラズヤ。
率是大—夫レ箕子ハ此ノ三ノ道ヲ以テ一身ニ聚メ有シ、縱令ヒ天地ハ變化スルアルモ、我レ獨其ノ正ヲ得テ渝ラザルハ、之レヲ大人ト稱スルモ決シテ誣言ニアラザルナリ。
於虖當—嗚呼周ノ一統時代ハ未ダ來ラズ、殷ノ祀ハ未ダ絕エザル時ニ當リテ、比干ハ已ニ諫メテ死シ、微子ハ祭器ヲ抱キテ去レリ、當時紂ノ惡ヲシテ未ダ熟セズシテ死シ、其ノ子武庚國家ヲ念ヒテ殷

字。遂思聞伯夷柳下惠之風一段。因得此風字也。補注 容齋五筆曰。范文正公守桐廬。始於釣臺建嚴先生祠堂。自爲記。用屯之初九。蠱之上九。極論漢光武之大。先生之高。財二百字。其歌詞云。雲山蒼蒼。江水泱泱。先生之德。山高水長。既成以示南豐李泰伯。泰伯讀之。三歎不已。起而言曰。公之文一出。必將名世。某妄意輒易一字。以成盛美。公瞿然握手扣之。答曰。雲山江水之語。於義甚大。於詞甚薄。而德字承之。乃似趢趚。擬換作風字如何。公凝坐頷首。殆欲下拜。

補注 鶴林玉露曰。余三十年前。於釣臺壁間塵埃漫漶中得一詩。云。生涯千頃水雲寬。舒卷乾坤一釣竿。夢裏偶然伸隻脚。渠知天子是何官。不知何人作也。句意頗佳。近時戴式之詩曰。萬事無心一釣竿。三公不換此江山。當初誤識劉文叔。惹起虛名滿世間。句雖甚爽快。實未然。余考史籍。光武儒者也。素號謹厚。觀諸母之言可見矣。子陵意氣豪邁。實人中龍。故有狂奴之稱。方其相友於隱約之中。傷王室之陵夷。歎海宇之橫潰。知光武爲帝冑之英。名義甚正。所以激發其志氣而導之。以除兇剪逆。吹火德於既灰者。當必有成謀矣。異時披圖興歎。岸幘迎笑。雄姿英發。視向時謹飭之文叔。如二人焉。子陵實陰有功於其間。天下既定。從容訪帝。共攝之臥。足加帝腹。情義如此。子陵豈以匹夫自嫌。而帝亦豈以萬乘自居哉。當是之時。而欲使之俛首爲三公。宜其不屑就也。史臣不察。乃以之與周黨同稱。夫周黨特一隱士耳。豈若子陵友眞主於潛龍之日。而琢磨講貫。隱然有功於中興之業者哉。余嘗題釣臺云。平生謹敕劉文叔。却與狂奴意氣投。激發潛龍雲雨志。了知切跨鄧元侯。講磨潛佐漢中興。豈是空標處士名。堪笑史臣無卓識。却將周黨與同稱。○螢雪叢說曰。嚴子陵本姓莊。避顯宗諱。遂稱嚴氏。若釣臺若七里灘。亦皆以嚴命名。無非循習之訛。而莫知其非也。如范曄操東漢史筆。初不究其姓氏之由。遽曰嚴光而傳之。無乃以田千秋爲車千秋乎。余是以寄意絕句。於釣臺之上。有曰。千古英風想子陵。釣臺緣此幾人登。誰知避諱更嚴氏。灘與州名總誤稱。

跋紹興辛巳親征詔草

辛稼軒

ノ道ヲ以テ身ヲ保全シテ世ト浮沈シ、此ノ大法ヲ保持シナガラ敢テ之ヲ外ニ現ハサズ、佯リテ狂人ノ身ト爲リ、囚奴ノ辱ヲ受ケテ陽ニハ昏迷ナル如クニシテ而カモ一點ノ邪ナク、隤(頽ニ同ジ、品行ノ墮落スルコト)ナルガ如クニシテ而カモ道ヲ守リテ息マズ、故ニ易經中ニモ曰ヘルアリ、箕子ハ明夷ト(明夷卦ハ䷣離下坤上ナリ、此ノ卦ハ日ヲ下ニシ土ヲ上ニス、君德ノ荒廢シタル象トス、此ノ際ニアリテハ士タル者箕子ノ身ヲ持スル如クスレバ其難ヲ免ルルコトヲ得ベシト)是レ所謂正道ヲ以テ大難ヲ冒シ進ム者ニアラズヤ。

及天命―殷既ニ亡ビ天命周ニ歸シ民人蘇息スルニ及ンデ、箕子ハ乃チ此ノ洪範ノ大法ヲ出シテ以テ武王ノ師トナリ、周民是ニ由リテ五倫、五常ヲ次第シテ以テ大法典ヲ立ツルコトヲ得タリ、故ニ書經ニモ、武王ハ箕子ヲ伴フ

光入。論道舊故。因共偃臥。光以足加帝腹上。明日太史奏。客星犯帝座甚急。帝笑曰。朕故人嚴子陵共臥耳。除爲諫議大夫。不屈。乃耕於富春山。後人名其釣處。爲嚴陵瀨焉。

得聖人之清。泥塗軒冕。句法。天下孰加焉。惟光武以禮下之。

補注 本傳曰。帝思其賢。遣使聘之。三反而後至。舍於北軍。給牀褥。太官朝夕進膳。車駕即日幸其館。光臥不起。帝即其臥所。撫光腹曰。咄咄子陵。不可相助爲理耶。光又眠不應。

在蠱之上九。衆方有爲。而獨不事王侯。高尚其事。先生以之。在屯之初九。陽德方亨。而能以貴下賤。大得民也。光武以之。蓋先生之心。出乎日月之上。光武之量。包乎天地之外。微先生。不能成光武之大。微光武。豈能遂先生之高哉。而使貪夫廉。懦夫立。

補注 孟子萬章篇。聞伯夷之風者。頑夫廉。懦夫有立志。論衡率性篇。非韓篇。漢王吉傳。後書王暢傳。丁鴻傳。並引作貪夫廉。

是大有功于名教也。中淹來守是邦。始構堂而奠焉。乃復爲其後者四家。

復者漢法免租賦科役也。補注 漢書高帝紀。復勿租稅二歲。註。復者除其賦役也。又曰。七大夫以下。皆復其身及戶勿事。註。復其身及一戶之內。皆不徭役也。

以奉祠事。又從而歌曰。雲山蒼蒼。江水泱泱。先生之風。山高水長。

范文正公作此記。李泰伯在坐。問曰。公此文一出名世。只一字未安。公曰。何字。曰。先生之德。不如以風字代德字。公欣然改之。蓋泰伯因記中有貪夫廉。懦夫立六

曰フ、實ニ此ノ三道ヲ具備シテ世ニ立チシ人ナリキ、故ニ孔子ハ六經ノ趣旨ヲ論述セラルルニ方リテ、尤モ殷勲ニ其ノ事ヲ説明セラレタリキ。

當紂之――紂ノ時代ニ當リテ大道ハ壞レ亂レ上天ノ勢威モ其暴虐ヲ戒ムル能ハズ、是ノ時比干、微子、箕子ノ三人アリテ之ヲ苦諫セシモ毫モ之ヲ用ヰズ、是ニ於テ彼ノ比干ハ以爲ヘラク寧ロ死ストモ國家ノ命運ト共ニセント、飽マデ諫言シテ遂ニ誅殺セラレタリ、其行爲ヤ誠ニ仁也ト謂フベシ、微子ニ至リテハ殷ノ祀リヲ存スル上ニ其ノ意ヲ致シ、敢テ身ヲ殺スコトヲ爲サズ、祭器ヲ抱キテ身ヲ他國ニ委ダネ、以テ殷ノ祀リヲ存シタリ、其ノ行爲ヤ亦仁ト謂フベシ、箕子ハ以爲ヘラク此ノ身ノ存スル以上ハ國家ヲ維持スルコソスレ、其ノ滅亡ニ關係セシ如ク見ラルルハ忍ビザル所ナリト、是ヲ以テ前者ノ三道ヲ身ニ行ヒ、明哲(明智)

大滿若沖。沖或作行。非。魏都賦。帝德沖矣。註。字書曰。沖・虛也。不盈稱孤。補注 謂南面稱孤而不自滿假也。此與不陋爲奴對文。高而無危。補注 孝經。高而不危。卑不可踰。補注 易謙彖。卑而不可踰。君子之終也。非死非去。有懷故都。時詘而伸。卒爲世模。補注 說文。模・法也。漢鄭因碑。作世模式。易象是列。文王爲徒。補注 易明夷彖曰。內文明而外柔順。以蒙大難。文王以之。內難而能正其志。箕子以之。呂覽報更。與天下之賢者爲徒。註。徒・黨也。大明宣昭。崇祀式孚。補注 唐始立廟祀之。古闕頌辭。繼在後儒。

此等文章。天地間有數。不可多見。惟杜牧詩一首似之。題項羽烏江廟云。勝敗兵家不可期。包羞忍恥是男兒。江東子弟多豪俊。卷土重來未可知。

嚴先生祠堂記　　范文正公

字少意多。文簡理詳。有關世敎。非徒文也。補注 容齋隨筆曰。子陵乃莊氏。東漢避顯宗諱。以莊爲嚴。故史家追書以爲嚴光。

先生。光武之故人也。補注 後漢書逸民傳。嚴光字子陵。少有高名。與光武同遊學。相尙以道。及帝握赤符。補注 東都賦。聖皇乃握乾符。闡坤珍。呂延濟文選註。握・持也。乾符・赤伏符也。史記高祖紀。白帝子化爲蛇。爲赤帝子斬之。應劭曰。赤帝堯後。謂漢也。乘六龍。補注 易乾彖。時乘六龍以御天。得聖人之時。臣妾億兆。好句法。補注 左氏宣十二年傳。其臣妾之亦唯命。天下孰加焉。惟先生以節高之。既而動星象。歸江湖。補注 本傳曰。帝復引

雖モ、庶幾ハクハ後世子孫ニ利スルアランカ。

天寶十―唐ノ玄宗ノ天寶十四年、安祿山叛シテ洛陽ヲ陷レ翌年長安ヲ陷レタルガ故ニ玄宗ハ蜀ニ出奔シ、太子ハ靈武ノ地ニ於テ即位セリ、(是レヲ肅宗ト爲ス)其ノ翌年肅宗ハ軍ヲ鳳翔ニ移シ、同年洛陽長安ノ二京ヲ回復シ上皇(玄宗)モ京師ニ還ルコトヲ得タリ、嗚呼前代ノ帝王ニシテ荷クモ盛德大業ヲ建ツル者ハ必ズ歌頌ニ見ハル者ナルガ、今日此大業ヲ歌頌シテ之ヲ金石ニ刻シ千古ニ傳フル若キハ文學ニ達スル者ニアラズンバ誰カ之ヲ爲ルヲ得ンヤ、聊カ信ズル所アリテ此頌ヲ作レリ。

凡大人―凡ソ大人ノ爲スベキ道ニ三アリ、一ニ曰ク正道ヲ以テ大難ヲ冒シ進ム、二ニ曰ク治國ノ大法ヲ編ミテ後ノ聖人ニ授ク、三ニ曰ク教化ヲ人民ニ及ボスコト、此レナリ。

殷有仁―昔、殷ニ仁者アリ其ノ名ヲ箕子ト

謂民言無以遠而不化也。

化及民也。率是大道。

【補注】大道承大人之道有三。率者。漢書宣帝紀。率常在下杜。注云。率者。總計之言也。此則率總同義。言總是三大道。聚之一身也。又攷詩思文篇。常命率育。傳曰。率・用也。率是大道。用是大道也。最覺直截。

聚于厥躬。天地變化。

【補注】此謂殷周變革時。承大道悖亂句。易坤文言。天地變化。草木蕃。與此異義。

我得其正。其大人歟。於虖。當其周時未至。殷祀未殄。比干已死。微子已去。向使紂惡未稔

【補注】左氏昭十八年傳。是昆吾稔之日也。註云。稔・熟也。侈惡積熟。以乙卯日與桀同誅。

而自斃。武庚念國以圖存。國無其人。誰與興理。是固人事之或然者也。然則先生隱忍而爲此。其有志於斯乎。唐某年作廟汲郡。

【補注】孫汝聽曰。汲郡・今衛州。紂故鄉也。

歲時致祀。嘉先生獨列於易象。作是頌云。

蒙難以正。授聖以謨。宗祀用繁。

【補注】應用廣殷祀。後漢書東夷傳。昔武王封箕子於朝鮮。其後四十餘世。至朝鮮侯準自稱王。

夷民其蘇。

【補注】蘇字本君來其蘇。

憲憲大人。顯晦不渝。

【補注】渝・變也。謂以身之顯晦。不渝其德也。

聖人之仁。道合隆汙。

【補注】禮記檀弓篇。子思曰。昔者吾先君子無所失道。道隆則從而隆。道汙則從而汙。

明哲在躬。不陋爲奴。

【補注】應維德無陋。

行讓居禮。

【補注】老子。

長ヲ周六ト曰ヒ始メテ四歳、季ヲ周七ト曰フ、子厚死シテ後生レタリ、女子ハ二人アリ皆幼少ナリ、其ノ歸葬ノ費用ハ一切觀察使裴行立ヨリ立テタリ、行立ハ節操氣概アル人ニシテ然諾（ウケ許スコト）ヲ重ンヅ、子厚ト深厚アリ、子厚モ亦此ノ人ノ爲ニハ盡ス所アリ、此ノ關係ヨリシテ其ノ力ニテ歸葬ヲ得タルナリ、子厚ヲ萬年縣ニ歸葬セシハ妻ノ兄弟ノ盧遵ナル者ニシテ、遵ハ涿郡ノ人ナリ、其ノ性質ハ謹愼ニシテ學ヲ好ンデ倦マズ、子厚ノ斥ケラレシヨリ後、遵モ亦之レニ從ヒテ家ヲ構ヘ、死スル迄モ去ラザリキ、既ニ萬年縣ニ赴キテ子厚ヲ葬リ、又引還シテ其ノ家ヲ經紀（整理）セントス、始メアリ終リアル人ト謂フベシ、銘ニ曰ク。

是惟子——是ノ墓ハ子厚ノ室ナリ、此ノ如ク堅牢ニ築造シタレバ、其ノ安全ナルハ言フ迄モナシ、子厚ノ生時ハ志ヲ當世ニ得ザリシト

亂。天威之動。補注金縢。今天動威。以彰周公之德。多方。天惟求爾多方。大動以威。不能戒。聖人之言。無所用。補注謂比干。進死以併命。誠仁矣。補注韓汝霖曰。謂比干。無益吾祀。故不爲委身以存祀。誠仁矣。補注韓汝霖曰。謂微子。與亡吾國。故不忍。具是三道。有行之者矣。是用保其明哲。補注孫汝聽曰。詩。既明且哲。以保其身。與之俯仰。補注淮南原道。與道浮沈俛仰。注。俛仰猶升降也。晦是謨範。辱於囚奴。補注孫汝聽曰。書。囚奴正士。正士。即謂箕子也。昏而無邪。隤而不息。補注謂明不息。易曰。箕子之貞。明不可息也。故在易曰。箕子之明夷。補注鄭玄曰。夷傷也。日出地上。其明乃光。至其入地。明則傷矣。故謂之明夷。正蒙難也。及天命既改。生人以正。乃出大法。補注應晦。是謨範。用爲聖師。周人得以序彝倫補注洪範。夫乃錫禹洪範九疇。彝倫所敍。而立大典。故在書曰。以箕子歸。作洪範。法授聖也。及封朝鮮。補注尚書大傳曰。武王勝殷。釋箕子之囚。箕子不忍爲周之釋。走之朝鮮。武王聞之。因以朝鮮封之。史記宋世家。武王乃封箕子於朝鮮。推道訓俗。惟德無陋。惟人無遠。用廣殷祀。俾夷爲華。補注漢書地理志曰。箕子去之朝鮮。教其民以禮義田蠶織作。婦人貞信不淫辟。其田民飲食以籩豆。可貴哉。仁賢之化也。惟德無陋一句謂箕子。言既推道訓俗。故其德無陋。以見其始之辱於囚奴。不足道也。惟人無遠一句

ナラシメバ、自然付退セラルコトナカルベグ、縱令ヒ付退セラルルモ人アリテ能ク之ヲ引キ擧グルアレバ、必然再ビ用キラレテ窮困ハセザルベキニ、然レドモ更ニ一方ヨリ之ヲ言ヘバ子厚付退セラルルコト久シカラズ、困窮スルコト極點ニ達セズンバ、其ノ天性ハ人ニ卓絶スルアリトモ、學問文章等ニ向ツテハ必ズ勉勵シテ後世ニ迄モ傳ハルヲ保證サル程トナリシヤ否ヤ疑ナキ能ハザルナリ、故ニ子厚ノ希望通リ其ノ生存中一時大將トナリ宰相トナリテ、世ニ顯榮ナルヲ得ルモ、彼ノ高位高官ヲ以テ此ノ永久マデノ盛名ニ易フハ孰レカ利益ニシテ孰レカ不利益ナルヤ、苟クモ道理ヲ解スル者ハ必ズ之ヲ辨知スベキナリ。子厚以——子厚ハ元和十四年十一月八日ヲ以テ卒セリ、年四十七、翌年七月柳州ヨリ萬年縣ノ先人(死シタル父)ノ墓側ニ歸葬セリ、子厚ニハ男子二人アリ、

補注 肅宗紀贊曰。天寶之亂。大盜遽起。天子出奔。方是時。肅宗以皇太子。治兵討賊。眞得其職矣。然以僖宗之時。唐之威德在人。紀綱未壞。孰與天寶之際。而僖宗在蜀。諸鎭之兵。糺合戮力。遂破黃巢。而復京師。由是言之。肅宗雖不即尊位。亦可以破賊矣。○容齋五筆曰。唐肅宗於干戈之際。奪父位而代之。然尙有可諉者。曰。欲收復兩京。非居尊位。不足以制命諸將耳。至於上皇還居興慶。惡其與外人交通。劫徙之西內。不復定省。竟以怏怏而終。其不孝之惡。上通於天。是時元次山作中興頌。所書天子幸蜀。太子即位於靈武。直指其事。殆與洪範云武王勝殷殺受之辭同。其詞曰。事有至難。宗廟再安。二聖重歡。既言重歡。則知其不歡多矣。杜子美杜鵑詩我看禽鳥情。猶解事杜鵑。傷之至矣。顏魯公請立放生池表云。一日三朝。大明天子之孝。問安視膳。不改家人之禮。東坡以爲彼知肅宗有愧於是也。黃魯直題磨崖碑。尤爲深切。撫軍監國太子事。何乃趣取大物爲。事有至難天幸耳。上皇局脊還京師。南內凄涼幾苟活。高將軍去事尤危。臣結春秋二三策。臣甫杜鵑再拜詩。安知忠臣痛至骨。世上但賞瓊琚詞。所以揭表肅宗之罪極矣。

書箕子廟碑陰　柳柳州

補注 本集作箕子碑。此篇元本係節錄。今從全文釋之。○箕子。史記宋世家。箕子紂之親戚也。按馬鄭王說。幷以箕子爲紂之諸父。是也。服虔以爲紂之諸兄。蓋謬。

凡大人之道有三。一曰。正蒙難。補注 謂爲奴。明夷彖曰。內文明而外柔順。以蒙大難。文王以之。箕子文王其事相似。故此因而用之。 二曰。法授聖。補注 謂作洪範。 三曰。化及民。補注 謂化朝鮮。 殷有仁人。曰箕子。補注 論語微子篇。微子去之。箕子爲之奴。比干諫而死。孔子曰。殷有三仁焉。 實具茲道。以立於世。故孔子述六經之旨。尤殷勤焉。當紂之時。大道補注 孟子盡心。未聞君子之大道。 悖

層之ヲ穴ノ中ニ推シ入レ、其上ヨリ石ヲ下スガ如キ、擧動ヲ爲サザルハナシ、此ノ如キ行爲ハ禽獸若シクハ野蠻夷狄ノ人ナリトモ猶ホ爲スニ忍ビザル所ナルニ、其ノ人等ハ自ラ善良ノ方法ヲ行ヘリト爲シ、得得タルナリ、子厚ノ高義ヲ聞カバ少シク愧ヂテ可ナルベシ。

子厚前｜｜子厚ハ少年ノ時義氣ニ富ミテ人ノ爲メニスルニ勇ニ、自己ヲ貴重シ、又ハ愛惜セズ、功名事業ハ立チドコロニ成就スベシト思ヘリ、故ニ王叔文等ニ連、坐シテ廢退セラレタリ、既ニ退ケラルレトモ、又相知ノ人ニシテ氣概勢力アリテ位地アル者ノ推挽（推ハ後ヨリ推ス、挽ハ前ヨリヒク）スル者ナシ、是ヲ以テ卒ニ僻遠ノ地ニ客死シ、材能モ世ノ用トナラズ、得ル所ノ道モ當時ニ行フコトヲ得ザリシナリ、若シ子厚ヲシテ御史臺、禮部省ニ在ル時ヨリ身ヲ持ツコト彼ノ永州ノ司馬、柳州ノ刺史ノ時ノ如ク

天寶十四年。安祿山 補注 安祿山本營州（屬遼西）雜胡也。舊史稱。本無姓氏。新史稱。本姓康。母阿氏德。禱子於軋犖山。因名軋犖山。母再適安氏。故冒其姓。舊史稱。突厥呼鬪戰爲軋犖山。遂以名之。 陷洛陽。 補注 新史玄宗紀。天寶十四載冬。祿山反。十二月丁酉陷東京。 明年陷長安。 補注 玄宗紀。十五載六月己亥。祿山陷京師。 天子幸蜀。 唐明皇。 太子卽位於靈武。 肅宗不受命于父而自立。與篡位同。補注 玄宗紀。十五載六月庚辰。次蜀郡。八月癸巳。皇太子卽皇帝位于靈武。以聞。肅宗紀。十五載玄宗避賊。行至馬嵬。父老遮道。請留太子討賊。玄宗許之。遣壽王瑁及內侍高力士諭太子。太子乃還。七月辛酉。至于靈武。壬戌。裴冕等請皇太子卽皇帝位。甲子。卽皇帝位于靈武。 明年。皇帝移軍鳳翔。 太子立則稱皇帝。補注 肅宗紀。肅宗卽位。改元至德。二載正月乙卯。安慶緒弑其父祿山。二月戊子。次于鳳翔。 其年復兩京。 補注 肅宗紀。至德二載。李光弼及安慶緒之衆。戰于太原。敗之。九月癸卯。復京師。慶緒奔于陝郡。十月壬子。復東京。慶緒奔于阿北。代宗紀。至德二載。率大軍以東。安慶緒遣其將嚴莊。拒于陝州。代宗及子儀嗣業戰陝西。大敗之。慶緒奔于河北。遂克東都。 上皇還京師。 天子退位則稱上皇。補注 肅宗紀。尊皇帝曰上皇天帝。大赦。十月癸亥。遣太子太師韋見素迎上皇天帝于蜀郡。十二月丙午。上皇天帝至自蜀郡。日知錄曰。秦始皇本紀。追尊莊襄王爲太上皇。是死而追尊之號。猶周曰太王也。漢則以爲生號。而後代並因之矣。

於戲。前代帝王。有盛德大業 補注 易繫辭傳。盛德大業。至矣乎。 者。必見於歌頌。 前代帝王有德有功者。見于歌頌。 若今歌頌大業。刻之金石。 今日無盛德有大功而見于歌頌。 非老於文學。其誰宜爲。

レ、更ニ重譴ヲ得ルトモ、友誼ノ爲メニハ毫モ恨ム所ニアラズト、其ノ後チ夢得ノ事ヲ以テ帝ニ哀訴セシモノアリテ、夢得ハ改メテ連州ノ刺史タルコトヲ得タリ。

嗚呼士――嗚呼士ハ困窮シテ乃チ節義ヲ見ルコトヲ得ルモノナリ、今夫レ平生村里、巷市ノ間ニ於テ相與ニ慕ヒ悅ビ酒食遊戲スル時ニ相徵(喚ビ寄ス)逐(出向ク)シ、詡詡トシテ媚ビ好ミシテ無理ニモ笑ヒ語リ、互ニ歡ヲ取リテ卑下シ、手ヲ握リテ肺臟肝臟マデモ吐露シテ打解ケテ示シ合ヒ、太陽ヲ指シテ誓ヲ立テ、生モ死モ決シテ相俱ニ背カザルヲ約束スルナド、眞ニ信ズベキモノノ如クナルモ、一朝些少ノ利害ニシテ僅ニモ髮ノ如キモノニ出遇ヘバ、急ニ眼ヲ反シ合ヒテ毫モ交際ナキ者ノ如ク、縱令ヒ其人ノ陷穽(落シ穴)ニ落ツルアルモ、一度モ手ヲ引キテ之ヲ救助セザルノミナラズ、反ツテ又一

者。爲作經紀。唐已有此語。滕王元嬰與蔣王皆好聚斂。太宗嘗賜諸王帛。勅曰。滕叔蔣兄。自能經紀。不須賜物。陶宗儀輟耕錄。今人以善能營生者。爲經紀。亦引滕王元嬰及柳子厚墓誌爲證。云。自唐已有此言。

庶幾有始終者。銘曰。

是惟子厚之室。 補注 詩葛生篇。歸于其室。箋云。室猶冢壙。

既固既安。 補注 此謂風水。攷史記樗里子言。後世當有天子之宮夾我墓。漢書劉向奏。王氏墳在濟南者。樹皆交柯連葉。上高出屋。有立石起柳之象。袁安傳。及三國志管輅之言。皆言風水之始也。

以利其嗣人。

補注 熊朋來經說。吉甫於崧高。用申伯字凡十四。於烝民用仲山甫字凡十二。韓退之柳子厚銘。用子厚字凡十九。北山詩十二或字。所以南山詩五十二或字皆以經爲例。○四庫全書提要卷一百九十六。載明王行墓銘擧例曰。墓誌之興。或云宋顏延之。或云晉王戎。或云魏繆襲。或云漢杜子夏。其源不可詳。考由齊梁以至隋唐諸家文集。傳者頗多。然其詞皆駢偶。不爲典要。惟韓愈始以史法作之。後之文士。率祖其體。故是編所述。以愈爲始。按。謝氏所輯。主議論體。如墓誌一類。固爲其所闕如。雖然其僅錄韓愈文一篇。餘子不與。其意亦猶是歟。

大唐中興頌序

元次山

補注 四庫全書總目曰。次山集十二卷。唐元結撰。結性不諧俗。頗近於古之狂。然制行高潔。而深抱閔時憂國之心。文章戞戞自異。變排偶綺靡之習。晁公武謂。其文如古鐘磬。不諧俗耳。高似孫謂。其文章奇古不蹈襲。蓋唐文在韓愈以前。毅然自爲者自結始。亦可謂耿介拔俗之姿矣。又曰。毘陵集二十卷。唐獨孤及撰。考唐自貞觀以後。文士皆沿六朝之體。經開元天寶。詩格大變。而文格猶襲舊規。元結與及始奮起湔除。蕭穎士李華左右之。其後韓柳繼起。唐之古文。遂蔚然極盛。斲雕爲樸。數子實居首功。

ニシテ進士ノ試ニ應ゼント欲スル者ハ皆子厚ニ師事シ、子厚ノ口講（口ヅカラ講説スルコト）指畫（指示）ヲ得テ文詞ヲ爲ル者皆法度ノ整然トシテ觀ルベキモノアリ。（以上ハ教授ノ巧ナルヲ見ハスナリ）其召至——元和中召サレテ京師ニ至リ復タ出サレテ柳州ノ刺史トナルヤ、中山ノ人劉夢得字ハ禹錫モ貶謫ノ一人ナリ、夢得ハ播州ノ刺史タルベカリシガ、子厚ハ之ヲ聞イテ流涕シテ曰ク、播州ノ地タル僻遠ニシテ氣候不良ナル地タリ、普通人ノ居ラルベキ所ニアラズ、而ルニ夢得ノ老母ハ今尙ホ健康ニシテ家ニ在リ、吾ハ夢得ノ此ノ窮境ニ處シテ、其ノ大人（此處ニテハ母親ヲ指ス）ニ事實ヲ言明スルヲ得ザルノ困難ヲ見ルニ忍ビズ、且ツ萬萬老親ヲ奉ジテ任地ニ赴クヲ得ベキ道理ナシ、吾レ將ニ朝廷ニ上書シ自己ノ任地ヲ以テ播州ニ易ヘンコトヲ願ハントス、若シ天子ノ怒ニ觸

時。亦自不斥。斥時有人力能擧之。補注 應無相知有氣力。且必復用不窮。然子厚斥不久。窮不極。雖有出於人。其文學辭章必不能自力以致必傳於後。如今無疑也。此三節議論有斷制。有回斡。有馳驟。意氣激昂。光彩燦爛。一節高一節。文章之妙。如此寧幾。 雖使子厚得所願。爲將相於一時。以彼易此。孰得孰失。必有能辨之者。子厚以元和十四年十一月八日卒。年四十七。以十五年七月十日歸葬萬年先人墓側。子厚有子男二人。長曰周六。始四歲。季曰周七。子厚卒乃生。女子二人。皆幼。其得歸葬也。費皆出觀察使河東裴君行立。補注 舊史曰。觀察使裴行立。爲營護其喪及妻子。還於京師。時人義之。 行立有節槩。重然諾。補注 史記季布傳。曹丘揖季布曰。楚人諺曰。得黃金百斤。不如得季布一諾。與子厚結交。子厚亦爲之盡。竟賴其力。葬子厚於萬年之墓者。舅弟盧遵。遵涿人。性謹愼。學問不厭。自子厚之斥。遵從而家焉。逮其死不去。既往葬子厚。又將經紀其家。補注 能改齋漫錄。江西人以能幹運

トヲ得ルコトヲ得タリ、既ニ任地ニ至ルヤ嘆ジテ曰ク、是ノ地ト雖モ、政ヲ爲スニ足ルト、乃チ其ノ地ノ風俗習慣ニ從ヒテ教育禁令ヲ設ケタリシニ州人皆之レニ順ヒ且ツ信賴セリ、此ノ州ノ俗ニ男女ヲ抵當トシテ錢ヲ借ルコトアリ、其ノ初メ約束スラク期限ニ至リ借財ヲ返還セズ子本（子ハ利息、本ハ元金）同額ニ達スル時ハ之ヲ沒收シテ男ハ奴トシ女ハ婢トスト、子厚爲ニ方法ヲ設ケ一切其ノ負債ヲ辨償シテ家ニ歸ラシメ、其ノ貧ニシテ資力ノ如何トモスル能ハザル者ノ爲メニハ、其者ノ勞働ノ日傭ヲ帳簿ニ記載セシメ、日傭ノ賃金ト借財ト同額ナレバ其ノ質物、即チ男女ノ抵當ヲ返還セシムルコトトナセリ、觀察使モ其ノ法ヲ他州ニ施行セシニ一歲ヲ經過スル頃免レテ家ニ歸リシ者殆ド千人ノ多キニ達セリト云フ（以上ハ政務ニ達セルコトヲ見ハスナリ）衡山湘水以南ノ士

利害僅如毛髮比。反眼 補注 易夫妻反目。（小畜。） 若不相識。落陷穽。不一引手救。反擠之。 補注 莊子人間世。其君因其修以擠之。說文。擠・排也。一曰。推也。 又下石焉者。皆是也。此宜禽獸夷狄所不忍爲。而其人自視以爲得計。聞子厚之風。亦可以少愧矣。子厚 總案。 前時少年。勇於爲人。 補注 陳少章云。爲當讀子僞反。鄭康成詩箋云。爲猶助也。史言。王叔文密結柳劉諸人。定爲死交。勇於爲人。即言子厚黨助叔文。而微其辭也。按。論語述而。夫子爲衞君乎。鄭註云。爲猶助也。 不自貴重顧藉。 補注 陳少章云。顧藉之義。與顧惜同。公上留守相公啓云。無一个顧藉心。是也。或以二字屬下非。沈德潛云。顧藉句。安溪相公會辨之。公又嘗上鄭相公啓云。無一个顧藉心。可證。顧藉猶顧惜也。 謂功業可立就。故坐廢退。 子厚黨附王伾・王叔文。得罪貶永州司馬。 既退。又無相知有氣力得位者推挽。 補注 陳少章云。八司馬初貶。有永不量移之命。後八人中惟程异以大臣李巽力薦。復得進用。位登宰輔。可謂有鉅力推挽矣。然物望素輕。歿於相位。旋即身名俱滅。視子厚之以文章傳世。百世不磨者。所得孰多耶。异先子厚卒。當韓誌柳墓時。正兩人蓋棺論定之日。故誌中云云。似專爲异而發也。太史公有言。富貴而名磨滅者。不可勝記。惟倜儻非常之人稱焉。韓子之軒輊柳程。猶斯志也。 故卒死於窮裔。 子厚終于柳州刺史。 材不爲世用。道不行於時也。使子厚在臺省。 補注 楊萬里揮麈錄。唐高宗改門下省爲東臺。中書省爲西臺。尚書省爲文昌臺。故御史臺呼爲南臺。 時。自持其身。已能如司馬刺史

已ノ門下ヨリ推薦セントシ、口ヲ交ヘテ薦譽シテ措カザリキ。
貞元十——貞元十九年ニ藍田ノ尉(縣ノ長官)ヨリ轉ジテ監察御史ニ拜セラレ、順宗位ニ卽クヤ、禮部省ノ員外郎ニ拜セラレシガ、之ヲ推薦セシ王叔文等ノ罪ヲ得シガ爲メ目セラルニ同類ヲ以テシ、邵州ノ刺史ト爲リ、赴任ノ途ニ於テ又永州ノ司馬ニ貶セラレタリ。既ニ閑散ノ身ト爲リテヨリ益〻刻苦勉勵シ、書籍ノ記誦博覽ヲ是レ事トシ、文章ヲ作爲スルニ學問ノ廣キコト猶水ノ汎濫(水ノハビコルコト)シテ四方ニ横溢シ、又ハ水淵ヲナシテ停蓄(水ノ深クタマルコト)スルゴトク、其ノ深博ナル殆ド涯涘(水ノハテ)ナシ、而シテ暇アレバ山ニ登リ水ニ臨ミテ其ノ情ヲ肆ニセリ。
元和中——元和中嘗テ例ニヨリテ召サレテ京師ニ至リ、又借ニ出サレテ刺史トナリ、子厚ハ柳州ノ刺史ト爲ルコ

本末。

而復爲刺史也。中山劉夢得禹錫亦在遣中。當詣播州。

補注 舊史曰。時朗州司馬劉禹錫得播州刺史。制書下。宗元謂所親曰。禹錫有母年高。今爲郡。蠻方西南絕域。往復萬里。如何與母偕行。如母子異方。便爲永訣。吾於禹錫爲執友。胡忍見其若是。卽草章奏。請以柳州授禹錫。自往播州。會裴度亦奏其事。禹錫終易連州。

子厚泣曰。播州非人所居。而夢得親在堂。吾不忍夢得之窮。無辭以白其大人。

補注 鶴林玉露曰。范滂將就誅。與母訣曰。大人割不忍之愛。則母亦可稱大人。履齋示兒編曰。母可稱大人。前漢淮陽王欽傳。舅張博云。王遇大人益懈。是也。又范滂稱母爲大人。

且萬無母子俱往理。請於朝將拜疏願以柳易播。雖重得罪死不恨。遇有以夢得事白上者。

補注 舊史劉禹錫傳曰。元和十年。自武陵召還。宰相復欲置之郎署。時禹錫作遊玄都觀。詠看花君子詩。語涉譏刺。執政不悅。復出爲播州刺史。詔下。御史中丞裴度奏曰。劉禹錫有母。年八十餘。今播州西南極遠。猿狖所居。人迹罕至。禹錫誠合得罪。然其老母必去不得。則與此子爲死別。臣恐傷陛下孝治之風。乃改授連州刺史。

夢得於是改刺連州。嗚呼。士窮乃見節義。

補注 鮑明遠詩曰。時危見臣節。世亂識忠良。

今夫平居里巷相慕悅。酒食游戲相徵逐。詡詡

補注 說文。大言也。玉篇。詡。大語也。廣雅釋訓。詡詡。大也。漢書張敞傳註。孟康曰。北方人謂媚好爲詡。

强咲語以相取下。握手出肺肝相示。指天日涕泣。誓生死不相背負。眞若可信。一旦臨小

ニ拜セラレ、剛毅正直ノ評ヲ取レリ、倶ニ交際セシ所ノ人ハ皆當代ノ名流ノミナリキ。子厚少——子厚ハ少年ノ時ヨリ精緻敏慧ニシテ事物ニ通達セザルナク、其ノ父ノ生時ハ猶ホ少年ナリシト雖モ、已ニ成人ノ狀アリテ能ク進士ニ及第シ、嶄然（山ノ尖リテ鋭キ貌）トシテ頭角（カシラ）ヲ衆人中ニ見ハセリ、衆皆謂フ柳氏ハ良子ヲ得タリト。其後以——其ノ後ヲ博學宏辭（試驗ノ科目ノ名）ニ合格シ、集賢殿ノ正字ヲ授ケラレタリ、性俊傑ニシテ廉悍（カドアリテ勇氣ノスグレタルコト）ニシテ、人ト議論スル每ニ、古今ノ事實ヲ證據トシ經書歷史及ビ百家ノ書ヲ引用シ、辯論ノ快利ナルコト宛モ疾風ヲ發スルガ如シ、故ヲ以テ多クハ常ニ座中ノ人ヲ屈服セシメタリキ、名聲爲ニ大ニ振ヒ、一時ノ人皆慕フテ之レト交際シ、公卿及ビ要人（樞要ノ地ニ在ル人）爭フテ自

於山水間。補注 謂永州諸記。舊史曰。旣罹竄逐。涉履蠻瘴。崎嶇堙厄。蘊騷人之鬱悼。寫情敍事。動必以文。爲騷文十數篇。覽之者爲之悽惻。新史曰。宗元旣竄斥。地又荒癘。因自放山澤間。其堙厄感鬱。一寓諸文。倣離騷數十篇。讀者咸悲惻。

元和中。嘗例召至京師。又偕出爲刺史。而子厚得柳州。補注 舊史曰。元和十年。例移爲柳州刺史。通鑑曰。元和十年。王叔文之黨。坐謫官者。凡十年不量移。執政有憐其才。欲漸進者。悉召至京師。諫官爭言其不可。上與武元衡亦惡之。三月乙酉。皆以爲遠州刺史。官雖進而地益遠。永州司馬柳宗元爲柳州刺史。

既至。嘆曰。是豈不足爲政邪。因其土俗。爲設教禁。州人順賴。其俗以男女質錢。補注 舊史曰。柳州土俗。以男女質錢。過期則沒入錢主。宗元革其鄉法。其已沒者。仍出私錢贖之。歸其父母。約不時贖。子本相侔。補注 史記貨殖傳。子貸金錢千貫。索隱。子謂利息也。南史。竟陵王子良上言。泉貨歲遠。類多翦鑿。江東大錢。十不一在。公家所受。必須輪廓。遂買本錢一千。加子七百。則沒爲奴婢。子厚與設方計。悉令贖歸。其尤貧力不能者。令書其傭。足相當。則使歸其質。觀察使下其法於他州。比一歲。免而歸者且千人。衡湘以南。補注 舊史曰。江嶺間爲進士者。不遠數千里。皆隨宗元師法。凡經其門。必爲名士。爲進士者。皆以子厚爲師。其經承子厚口講指畫爲文詞者。悉有法度可觀。其召至京師。補注 元本起此訖必有能辨此者止。餘並節去。此再敍前事。述禹錫

夫不知―夫レ知ラザルハ其ノ人ノ罪ニアラズ、既ニ知リテ爲サザルハ惑ヘルノ甚シキ者ナリ、從來學ブ所ノ故道ヲ悅ビテ新タナル聖人ノ道ニ卽ク能ハザル者ハ其ノ志ノ薄弱ナルナリ、又聖人ノ大道ヲ知リテ人ニ告ゲザルハ不仁ニシテ、告グレドモ眞實ノ事ヲ以テセザルハ不信ナリ。

余既重―余レ柳子厚ノ請求ヲ重ンジ、又文暢ノ文辭ヲ嘉ミシ、是ニ於テカ之ヲ言フ。

子厚諱―子厚諱ハ宗元、七世ノ祖慶ハ拓跋氏ノ後魏ノ侍中トナリ、濟陰公ニ封ゼラレ、曾祖父ノ兄奭ハ唐朝ノ宰相トナリ、褚遂良・韓瑗等ト倶ニ罪ヲ則天武后ニ得テ高宗ノ時代ニ死セリ、皇考(父)鎭ハ性至孝ニシテ母ニ孝養セン爲メニ太常博士ヲ棄テテ母ノ居ル所ノ江南ニ縣令ト爲ルヲ求メタリ、ノチ威權アル貴人ニ諂事スル能ハザルヲ以テ御史ノ官ヲ奪ハレシガ、其ノ後貴人死シテ、乃チ復タ侍御史

字。

補注 舊史曰。宗元少聰慧絶衆。尤精西漢詩騷。下筆構思。與古爲侔。精裁密緻。璨若珠貝。當時流輩咸推之。登進士第。應擧宏辭。授校書郞藍田尉。孫汝聽曰。貞元十四年。中此科。以將仕郞守集賢殿正字。樊汝霖曰。貞元九年登第。年二十一。德宗問曰。得無以朝士子冒進者乎。有司以聞。上曰。是故抗姦臣竇參者邪。吾知其不爲子求擧矣。博學宏辭。唐書選擧志曰。選未滿而試文三篇。曰宏辭。

儁傑廉悍。議論證據今古。出入經史百子。踔厲風發。率常屈其座人。名聲大振。一時皆慕與之交。諸公要人。爭欲令出我門下。交口薦譽之。貞元十九年。由藍田尉。拜監察御史。順宗卽位。拜禮部員外郞。遇用事者得罪。例出爲刺史。未至。又例貶州司馬。

補注 舊史曰。貞元十九年。爲監察御史。順宗卽位。王叔文・韋執誼用事。尤奇待宗元。與監察呂溫密引禁中。與之圖事。轉尙書禮部員外郞。叔文欲大用之。會居位不久。叔文敗。與同輩七人倶貶。宗元爲邵州刺史。在道再貶永州司馬。通鑑。德宗貞元十九年。初翰林待詔王伾善書。山陰王叔文善棊。倶出入東宮。娛侍太子。叔文因爲太子言。某可爲相。某可爲將。幸異日用之。密結翰林學士韋執誼及當時朝士有名而求速進者。陸淳呂溫李景儉韓曄韓泰陳諫柳宗元劉禹錫等。定爲死友。宗元時爲監察御史。順宗永貞元年八月。貶王伾開州司馬。王叔文渝州司戶。伾尋病死。貶所。明年。賜叔文死。憲宗卽位。貶禮部員外郞柳宗元爲邵州刺史。朝議謂王叔文之黨。或自員外郞出爲刺史。貶之太輕。再貶爲永州司馬。○用事者。謂王叔文・王伾。

居閑益自刻苦。

補注 莊子刻意。刻意尙行。司馬云。刻削也。峻其意也。

務記覽。爲詞章。汎濫停蓄。爲深博無涯涘。而自肆

之ヲ書冊ニ書シテ中國ノ人皆世世遵守シ敢テ失墜セズ、然ルニ彼ノ浮屠ノ教ナルモノハ、何人カ之ヲ創メ、何人カ之ヲ傳ヘタルヤ、卽チ釋迦ノ教義ニシテ西土ヨリ傳來セシモノニ外ナラズ、固ヨリ我ガ聖人ノ道ト異ナルナリ。夫鳥俛―盍ゾ彼ノ鳥ヲ見ザルヤ、俯シテ啄ムニ方リテモ、時ニ首ヲ擧ゲテ四方ヲ顧ミ、獸類ノ深ク穴居シテ時ヲ見テ簡出（時時外ニ出ヅルコト）スルハ何ゾヤ、外物ノ己レヲ害スルヲ懼ルレバナリ、夫レ是ノ如ク意ヲ用フルモ猶ホ且ツ害ヲ免ルルコトヲ得ズ、要スルニ弱者ノ肉ハ彊者ノ食タレバナリ、今吾レト文暢トハ此ノ天地間ニ生息シ、安樂ニ生活シ悠然トシテ喫飯シ、優游（自得スルコト）生死シ、彼ノ禽獸ト異ナルハ、畢竟何故ナルヤ、其ノ由リ來ル所ヲ思ハザルベカラズ、是レ豈ニ聖人ノ教ヲ垂レタル結果ニ外ナラザルナリ。

文章少推許。亦以退之之言爲然。凡子厚之名氏。與仕與年。暨行己之大方。有退之之誌若祭文在。夢得與子厚。俱以文推。及誌其墓。夢得則屬于公。而不敢當公之文在當時。爲儕輩所服如此。

子厚諱宗元。七世祖慶爲拓跋魏侍中。補注 魏書高祖孝文帝紀。北俗謂土爲拓。謂后爲拔。故以爲氏。舊史柳宗元傳。柳宗元字子厚河東人。後魏侍中濟陰公之系孫。封濟陰公。曾伯祖奭。爲唐宰相。補注 舊史傳曰。曾伯祖奭。高祖朝宰相。與褚遂良・韓瑗俱得罪武后。死高宗朝。皇考 補注 皇祖・皇考之稱。至明英宗時。始著爲禁令。公此稱本諸禮經。李翺集中亦有皇祖實錄一篇。歐陽公隴岡阡表。亦曰。惟我皇考崇公。皆有所依據而言。非可以僭越論也。諱鎭。以事母棄太常博士。補注 孫汝聽曰。鎭丁母憂。服除。吏部命爲太常博士。鎭曰。有尊老孤弱在吳。願爲宣城令。從之。求爲縣令江南。其後以不能媚權貴。補注 樊汝霖曰。肅宗平賊。鎭上書言事。擢左衞率府兵曹。佐郭子儀朔方府。三選殿中侍御史。以事觸竇參貶夔州司馬。失御史。權貴人死。乃復拜侍御史。號爲剛直。所與游皆當世名人。補注 樊汝霖曰。宗元作先友記。鎭所厚者六十六人。且曰。先君之所與友。凡天下之善士擧集焉。子厚少精敏。無不通達。逮其父時。雖少年。已自成人。能取進士第。嶄然見頭角。衆謂柳氏有子矣。其後以博學宏辭。授集賢殿正

湯文武ノ道日月星辰ノ運行及ビ天地ノ斯ノ如ク顯著ナル所以、鬼神ノ幽冥ナル所以、人物ノ蕃キ所以、江河ノ流ルル所以ヲ以テ之ニ告グベシ、佛教ノ説ヲ以テ之ニ告グベカラザルナリ。

民之初——人類ノ初メテ生ズルニ方リテヤ、固ヨリ禽獸夷狄ト異ナルナシ、聖人ナル者立チテ天下ヲ治メ、然ル後宮室ニ住シ、米穀ヲ食シ、親ヲ親トシテ之レニ事ヘ、尊ヲ尊トシテ之ヲ敬シ、生者ハ養育シ、死者ハ埋葬スルヲ知ルニ至レリ、是ノ故ニ道トシテハ仁義ヨリ大ナルハナク、教トシテハ禮樂刑政ヨリ正シキハナシ、此ノ道ヲ以テ天下ニ施セバ、萬物皆其ノ宜シキヲ得、之レヲ以テ一身ニ備フレバ身體安穩ニシテ意氣和平ナリ。

堯以是——堯ハ是ノ道ヲ以テ舜ニ傳ヘ、舜ハ是ノ道ヲ以テ禹ニ傳ヘ、禹ハ湯ニ、湯ハ文王武王ニ、文王武王ハ周公孔子ニ傳ヘタリ、

中議論。無一語相似。此韓文之所以爲奇特也。

夫鳥俛而啄。補注 莊子養生主。澤雉十步一啄。百步一飲。仰而四顧。夫獸深居而簡出。懼物之爲己害也。補注 莊子山木。夫豐狐文豹。棲於山林。伏於巖穴。靜也。夜行晝居。戒也。猶且不脫焉。弱之肉。彊之食。今吾與文暢安居而暇食。優游以生死。補注 史記孔子世家。蓋優哉游哉。維以卒歲。按。皇甫持正集有送簡師序云。師雖佛其名。而儒其行。雖夷狄其衣服。而人其知。不猶愈於冠儒冠服朝服。惑溺於經怪之說。以斁彝倫邪。議論亦本此。與禽獸異者。寧可不知其所自邪。此一段尤切近人情。見得天地間不可無聖人之道。無聖人之道。則人之類滅久矣。與禽獸何異。夫不知者。非其人之罪也。知而不爲者。惑也。悅乎故。不能即乎新者。弱也。知而不以告人者。不仁也。告而不以實者。不信也。此二節是儒者之過。余既重柳請。又嘉浮屠能喜文辭。於是乎言。見得文公所以與文暢者。只是取其能喜文章。非取其道。

柳子厚墓誌銘

韓文公

補注 韓醇曰。公元和十五年九月二十二日。始自袁州召還。此誌作於袁州。公之誌子厚詳矣。其祭文推許尤厚。劉夢得祭子厚文曰。退之承命改牧宜陽。勒石垂後。屬于伊人。其後序其集曰。子厚之喪。昌黎韓退之誌其墓。且以書來弔曰。哀哉若人之不淑。吾嘗評其文。雄深雅健。似司馬子長。崔蔡不足多也。安定皇甫湜於

柳宗元之レガ爲ニ予ニ請フニ序文ヲ以テセリ、予乃チ其ノ行李ヲ解キ從來獲ル所ノ者ヲ驗スルニ、叙文、詩歌百有餘篇ヲ得タリ、篤ク文辭ヲ好ム者ニアラズンバ何ゾ能ク是ノ如キコトヲ得ンヤ、唯、惜ムラクハ篇中ノ詩文ヲ驗スルニ毫モ聖人ノ大道ヲ之ニ告グ者ナクシテ皆佛家ノ説ヲ擧ゲテ之レニ贈レルコトヲ。夫文暢──夫レ文暢ハ僧ナリ、故ニ若シ佛者ノ説ヲ聞カント欲セバ宜シク其師ニ就イテ之ヲ問フベシ、何ガ故ニ儒教ヲ奉ズル者ニ就イテ好ンデ教ヲ請フコトヲ爲サンヤ、彼レ必ズ吾ガ儒教ノ君臣、父子ノ美ナル關係、文物制度禮樂等ノ盛ナルヲ見テ其心中深ク之ヲ慕フアルモ、佛教ノ戒法極メテ嚴ナルガ爲メ、儒道ニ入ル能ハズ、已ムヲ得ズシテ其ノ説ヲ聞クヲ樂シミ、吾ガ徒ニ向ツテ詩文ヲ請フニアラザルナキヲ得ンヤ、是ノ故ニ吾ガ徒タル者ハ宜シク堯舜二帝、禹

之道。日月星辰之行。天地之所以著。鬼神之所以幽。補注 日月星辰之行、鬼神之所以幽。莊子天運。鬼神守其幽。日月星辰行其紀。禮記。樂記。幽則有鬼神。人物之所以蕃。江河之所以流。而語之。不當又爲浮屠之說而瀆告之也。此一段最高。補注 容齋隨筆曰。韓文公送文暢序言。儒人不當舉浮屠之說以告僧。元微之作永福寺石壁記云。佛書之妙奧。僧當爲予言。予不當爲僧言。二公之語。可謂至當。易蒙。初筮告。再三瀆。瀆則不告。民之初生。補注 詩大雅緜篇。緜緜瓜瓞。民之初生。自土沮漆。固若禽獸夷狄然。有聖人者立。然後知宮居。補注 禮記禮運。後聖有作。然後爲臺榭宮室牖戶。而粒食。補注 書益稷。烝民乃粒。鄭註云。粒。米也。衆民之復粒食。親親而尊尊。補注 禮記大傳。服術有六。一曰親親。二曰尊尊。生者養而死者藏。補注 孟子。養生喪死。禮記檀弓。國子高曰。葬也者藏也。是故道莫大乎仁義。教莫正乎禮樂刑政。補注 禮記樂記。禮樂刑政。其極一也。所以同民心而出治道也。學記。禮樂刑政。四達而不悖。則王道備矣。施之於天下萬物得其宜。措之於其躬。體安而氣平。堯以是傳之舜。舜以是傳之禹。禹以是傳之湯。湯以是傳之文武。文武以是傳之周公孔子。書之於册。中國之人世守之。今浮屠者。孰爲而孰傳之邪。此一段義理最精。亦切近人情。卽是原道

今遠ク陛下ヲ離ルルニ當リ、此表文ヲ草スルニ當リテ涕泣シテ言フベキ所ヲ知ラザル也。

人固有―世人、儒者ノ名義ヲ標榜シテ墨翟ノ行ヲ爲スモノアリ、其ノ名義ハ善シト雖モ、其ノ行ニ至リテハ大ニ非ナリ、士君子ニシテ是ノ如キ徒ト交游シテ可ナルカ、又墨翟ノ名義ヲ標榜シテ儒者ノ行ヲ爲スモノアリ、其ノ名義ハ非ナリト雖モ、其ノ行ニ至リテハ嘉ミスベシ、士君子ニシテ是ノ如キ徒ト交游シテ可ナルカ、昔、揚雄ハ曰ヘラク、孔子ノ門墻ニ在リテ是ノ如キコトヲ爲ス者ハ之ヲ斥ケ、夷狄ノ者ナレバ之ヲ進メテ教フト、洵ニ至論ト謂フベシ、吾レハ之ヲ取リテ法則ト爲スナリ。

浮屠師―浮屠師(僧)ノ文暢ナル者文章ヲ喜ミ其天下ニ周游スルヤ必ズ縉紳(貴顯)先生(學者)ニ請フニ詩歌ヲ詠ゼンコトヲ以テス、貞元十九年ノ春、將ニ東南ノ方ニ赴カントス

牆則麾之。註吳祕曰。門謂孔子之門。宗咸曰。麾・去也。在門牆則麾之。喩儒名者。在夷狄則進之。喩墨名者。吾取以爲法焉。浮屠師文暢喜文章。文公取文暢。止以其人言文章。其周遊天下。【補注】莊子天下篇。以此周行天下。凡有行必請於縉紳先生。【補注】莊子天下篇。其在於詩書禮樂者。鄒魯之士。縉紳先生。多能明之。以求詠歌其所志。【補注】詩序。嗟歎之不足。故詠歌之。貞元十九年春。將行東南。柳君宗元爲之請。【補注】請公爲之序也。請字句。與結末余既重柳請相呼應。解其裝【補注】說文。裝・裹也。史記陸賈傳。槖中裝。張晏曰。裝・裹也。得所敍詩累百餘篇。【補注】敍詩・謂敍及詩也。本集所下有得字。詞義最明。此本無得字。或曰。所猶可也。後漢書竇憲傳燕然山銘。茲所謂一勞而久逸。文選所作可。所敍詩累百餘篇。猶言可敍詩累百餘篇也。非至篤好。其何能致多如是邪。惜其無以聖人之道告之者。而徒擧浮屠之說贈焉。夫文暢浮屠也。如欲聞浮屠之說。當自就其師而問之。何故謁吾徒而來請也。彼見吾君臣父子之懿。【補注】詩烝民篇。民之秉彝。故好此懿德。文物【補注】左傳桓二年傳。文物記之。禮樂之盛。其心有慕焉。拘其法而未能入。句法。故樂聞其說而請之。如吾徒者。宜當告之以二帝三王

ヲイフ)ヲ奬(軍隊ヲ勸メ勵マスコト)メ率ヰテ北ノ方中原(魏ヲ謂フ)ヲ平定スベキナリ、願ハクハ駑劣鈍才ヲ盡シ彼ノ姦凶ナル曹丕ヲ誅伐シ再ビ漢室ヲ興シテ舊都ノ長安ニ還サンコトヲ、此レ則チ臣ノ先帝ニ對シテ鴻恩ノ萬一ヲ報イ、陛下ニ對シテハ忠義ナル所ノ職分ナリ。

至於斟──善道ヲ斟酌シテ害ヲ損シ利ヲ益シ又ハ進ンデ忠言ヲ盡スニ至リテハ、郭攸之、費褘、董允等ノ任ナリ、願クハ陛下ハ臣ニ託スルニ賊ヲ討ズルノ事ヲ以テセヨ、若シ其効ナクンバ臣ヲ適當ノ罪ニ處分シ先帝ノ神靈ニ告ゲラレヨ、若シ德ヲ興スベキ善言ヲ進メズンバ攸之、褘允等ヲ責メテ職務ニ疏慢ナル罪ヲ彰ハサレヨ、陛下モ亦宜シク自ラ勘考シ善道ヲ咨諏(ハカリトフ)シ雅言(正シキ言)ヲ聞キ入レ深ク先帝ノ遺詔ヲ追ヒ之ヲ實行セラレンコトヲ、臣ハ鴻恩ヲ受ケテ感激ノ至リニ堪ヘズ

缺也。今文選本有此六字者。後人所加。升庵乃以爲文選有。而他本缺乎。又案。蜀志武侯傳。亦無此六字。董允傳有之。

責攸之・褘・允等之咎。以彰其慢。補注 李善曰。毛詩曰。載馳載驅。周爰咨諏。毛萇曰。訪問於善爲咨。咨事爲諏。

陛下亦宜自謀。以諮諏善道。察納雅言。補注 李善曰。論語曰。子所雅言。

深追先帝遺詔。補注 李善曰。南都賦曰。奉先帝而追孝也。

臣不勝受恩感激。今當遠離。臨表涕泣。不知所云。補注 劉良曰。言不勝受恩之重。內感於懷。今當遠別。悲傷失次。故不知所云。

送浮屠文暢師序

韓文公

人固有儒名而墨行者。補注 莊子齊物論曰。道隱於小成。言隱於榮華。故有儒墨之是非。天運曰。天下大駭。儒墨皆起。知北遊曰。若儒墨者師。故以是非相整。此皆以儒墨對言。公蓋本此。借墨以表佛。攷唐封演聞見記。其後學道。學儒學墨。諸家分門。各爲一致。秦鬒校註云。此所云墨。卽指佛氏言。指佛爲墨。與此一例。亦足以相證焉。四庫全書總目曰。墨子十五卷。舊本題宋墨翟撰。佛氏之敎。其淸淨取諸老。其慈悲則取諸墨。韓愈送浮屠文暢序稱。儒名墨行。墨行儒名。以佛爲墨。蓋得其眞。

問其名則是。校其行則非。補注 齊語。此校民之有道者。文選長楊賦註。引國語賈註。校。考也。可以與之游乎。如有墨名而儒行者。此是文暢。問其名則非。校其行則是。可以與之游乎。揚子雲稱。補注 揚子法言修身篇。或問人有倚孔子之牆。絃鄭衛之聲。誦韓莊之書。則引諸門乎。曰在夷貉則引之。倚門

給ヒ、當ニ施スベキ當今ノ急務ヲ諮詢アリタリキ、是ニ由リテ深ク心ニ感奮激勵シ、遂ニ先帝ノ爲ニ馳驅奔走センコトヲ許シタリキ。其ノ後當陽ノ長坂ノ敗戰ニ値ヒ、大任ヲ敗軍ノ際ニ受ケ、救援ヲ吳國ニ求ムルノ命ヲ奉ジテ、危難ノ間ニ奔走セシガ、指ヲ擭ムレバ既ニ廿五年ヲ經過セリ。然ルニ先帝ハ臣ノ謹愼モテ事ニ當ルヲ知ラレ崩御ニ方リテ臣ニ委託セラルルニ討賊興復ノ一大事ヲ以テセラレタリキ。

受命以―此ノ大命ヲ受ケテヨリ以來、夙夜(朝ハ早ク起キ、夜ハオソク寐ルコト)憂慮シ、委託サレシ事ノ實効ヲ顯ハスヲ得ズシテ先帝ノ聰明ヲ傷ランコトヲ恐レ、是ニ由リテ建安十九年五月自ラ兵ヲ率ヰテ南方濾水ヲ渡リ、深ク五穀登ラザルノ地ニ迄モ入リタリシガ、今ハ南方既ニ平定シ甲兵(ヨロヒツハモノ)モ具備セシヲ以テ、此ヨリ當ニ三軍(諸侯ノ軍

貞之節。繼之以死也。

受命以來。 補注 李周翰曰。受命。謂顧託之命。

夙夜憂慮。恐付託不效。以傷先帝之明。故五月渡瀘。

補注 後漢書南蠻傳。建武十九年。劉尚軍遂度瀘水。入益州界。註云。瀘水一名若水。出旄牛徼外。經朱提至僰道入江。在今嶲州南。特有瘴氣。三月四月經之必死。五月以後。行者得無害。故諸葛亮表云。五月渡瀘。言其艱苦也。

深入不毛。 補注 公羊宣十二年傳。錫之不毛之地。註云。墝埆不生五穀。曰不毛。史記鄭世家。楚王入自皇門。鄭襄公曰。君王錫不毛之地。使復得改事君王。

今南方已定。甲兵已足。當師奬三軍。 補注 李善曰。奬勸也。

北定中原。 補注 張銑曰。中原謂魏也。

庶竭駑鈍。攘除姦凶。 補注 李善曰。廣雅曰。駑駘也。謂馬遲鈍者也。毛萇詩傳曰。攘除也。劉良曰。駑鈍馬。亮自比也。姦凶謂曹丕也。

興復漢室。還於舊都。 補注 劉良曰。備中山王後。故云興復漢室也。舊都謂雍洛二州。兩漢所都。相則謀存社稷。將則開拓境土。而亮兼之。故云職分也。

此臣之所以報先帝而忠陛下之職分也。至於斟酌損益。 補注 周語。耆艾修之。而後王斟酌焉。註。斟取。酌行也。論語爲政篇。殷因於夏禮。所損益可也。

進盡忠言。則攸之・禕・允之任也。願陛下託臣以討賊興復之效。不效。則治臣之罪。以告先帝之靈。若無興德之言。則 補注 元本無此七字。文選有。楊升庵曰。孔明出師表。今世所傳。皆本三國志。案。文選所載。先帝之靈下。有若無興德之言六字。他本皆無。於義有缺。當以文選爲正。李善曰。蜀志載亮表云。若無興德之言。則戮允等以章其慢。今此無上六字。於義有闕。誤矣。孫志祖云。然則三國志有此六字。而文選本

ノ士卒ヲシテ和睦一致シ優者劣者各〻其ノ所ヲ得セシメ、偏頗ナル處置ナカルベシ。

親賢臣――賢臣ヲ親ミ小人ヲ疏ジタルハ前漢ノ隆盛トナリシ所以ニシテ、小人ヲ親ミ用ヰ賢臣ヲ疏ジタルハ後漢ノ滅亡セシ所以ナリ、先帝世ニ在リシ時、臣ト此ノ事ヲ論ズル毎ニ、未ダ嘗テ後漢ノ桓、靈二帝ノ宦官ヲ用ヰテ竟ニ天下ヲ失ヒシヲ嘆息痛恨セザルハアラズ、侍中尚書ノ陳震、長史參軍ノ蔣琬等ハ皆貞正忠亮ニシテ節義ノ爲ニハ生命ヲモ惜マザルノ人ナリ、願ハクハ陛下之ヲ親ミ之ヲ信ゼバ、則チ漢室ノ興隆センコト日ヲ數ヘテ待ツベシ。

臣本布――臣ハ本來布衣微賤ノ身ニシテ、躬ヲ南陽ニ耕作シ、性命ヲ亂世ノ中ニ全ウシテ名聞利達ヲ時ノ諸侯ニ求メザリシニ、先帝ハ臣ノ微賤ナル者ヲモ顧ミサセラレズ明リニ尊貴ノ身ヲ屈シテ三回迄モ臣ヲ草廬ノ中ニ顧ミ

陛下親之信之。則漢室之隆。可計日而待也。臣本布衣。

補注 李善曰。說苑。唐且謂秦王曰。王聞布衣之士怒乎。呂向曰。布衣。庶人服也。按。戰國魏策唐且曰。大王嘗聞布衣之怒乎。說苑奉使篇。唐且曰。大王亦嘗見夫布衣韋帶之士怒乎。李善所引與今本少異。又呂覽下賢篇亦曰。堯天子也。善綣布衣也。

躬耕於南陽。

補注 李善曰。漢晉春秋曰。諸葛亮家于南陽之鄧縣。荊州圖曰。鄧城舊縣西南一里隔沔有諸葛亮宅。是劉備三顧處。

苟全性命於亂世。不求聞達於諸侯。

補注 李善曰。論語。子張曰。在邦必聞。又孔子曰。在邦必達。

先帝不以臣卑鄙。猥自枉屈。三顧臣於艸廬之中。

補注 蜀志曰。亮遭漢末擾亂。隨叔父玄。避難荊州。躬耕于野。不求聞達。劉備以亮有殊量。乃三顧亮於草廬之中。亮深謂備雄姿傑出。遂解帶寫誠。厚相結納。李善曰。劉歆七略詩曰。結構野草。起室廬。

諮臣以當世之事。

補注 呂向曰。當世事。謂陳匡復之義。

由是感激。遂許先帝以驅馳。後値傾覆。

補注 呂延濟曰。逢傾覆者。曹公敗先主也。亮時使吳。請周瑜等救之。敗曹公。奉命危難之間也。按。日知錄曰。敗軍乃當陽長坂之敗。其言奉命。則求救於江東也。通鑑注以爲文帝黃初四年事非。

受任於敗軍之際。奉命於危難之間。爾來二十有一年矣。

補注 裴松之曰。劉備以建安十三年敗。遣亮使吳。亮以建興五年抗表北伐。自傾覆至此。整二十年。然則備始與亮相遇。在敗軍之前二年時也。

先帝知臣謹愼。故臨崩寄臣以大事也。

補注 大事。謂討賊興復事。李善曰。蜀志曰。先主於永安病篤。召亮成都。屬以後事。謂亮曰。君才十倍曹丕。必能安國。終定大業。若嗣子可輔輔之。如其不可。君可自取。亮涕泣曰。臣敢竭股肱之力。效忠

陛下ノ公平明白ナル治道ヲ昭ニセラルベシ、決シテ偏頗私曲ニ流レテ内ハ宮中、外ハ朝廷トノ間ニ於テ其ノ法ヲ區別スベカラズ。

侍中侍―侍中（帝ノ左右ニ侍シ衆事ヲ贊導スル官）侍郎（帝左右ニ侍シ内外ノ取次ナドスル官）郭攸之、費禕（二人皆侍中タリ）董允（侍郎）等ハ皆忠良貞實ニシテ其志忠義純一ナルモノナリ、是ヲ以テ先帝ハ衆人中ヨリ簡拔（エラビ擢ンズルコト）シテ陛下ニ遺サレタルモノナリ、臣以爲ラク宮中ノ事ハ大小ヲ論ゼズ一切此ノ三人ニ諮詢シテ實行サルレバ、必然闕漏（缺點）ヲ補ヒテ裨益スル所アラン。

將軍向―將軍向寵ハ性質善良ニ品行公平ニ深ク軍務ヲ知曉スル者ニシテ積年試用セラレ、先帝モ之ヲ稱贊シテ能者トイヘリ、是ヲ以テ衆議ニヨリ寵ヲ擧ゲテ總督ト爲シヌ、臣以爲ラク軍營中ノ事ハ大小トナク一切寵ニ諮詢サルレバ必ズ陣中

曰。良・善也。實・不虚浮也。純・美也。

是以先帝簡拔以遺陛下。愚以爲宮中之事。事無大小。悉以諮之。然後施行。必能裨補闕漏。

補注 呂延濟曰。裨・益也。漏・猶缺落也。

有所廣益也。將軍向寵。

補注 李善曰。蜀志曰。向寵襄陽人也。建興元年。爲中都督。典宿衛兵。遷中領軍。

性行淑均。

補注 爾雅釋詁。淑・善也。詩節南山篇。毛傳。均・平也。

曉暢軍事。

補注 李善曰。廣雅曰。暢・達也。

試用於昔日。先帝稱之曰能。是以衆議舉寵爲督。愚以爲營中之事。事無大小。悉以諮之。必能使行陣和穆。

補注 爾雅釋詁。穆穆・敬也。書大傳。穆者敬之。劉良以爲士卒和美。失之。

優劣得所也。親賢臣。遠小人。此先漢所以興隆也。親小人。遠賢臣。此後漢所以傾頽也。先帝在時。每與臣論此事。未嘗不嘆息痛恨於桓靈也。

補注 李周翰曰。桓靈用閹豎敗也。

侍中尚書。

補注 陳震。

長史參軍。

補注 蔣琬。

李善曰。蜀志曰。建興二年。陳震拜尚書。又曰。諸葛亮出駐漢中。張裔領留府長史。又曰。蔣琬遷參軍。統留府事。張銑曰。此二人皆亮所進用。出師後。恐帝不能用。故屬之。按。蜀志。陳震字孝起。南陽人也。先主入蜀。爲蜀郡北部都尉。建興二年。入拜尚書。遷尚書令。又云。蔣琬字公琰。零陵湘鄉人也。建興八年。代張裔爲長史。加撫軍將軍。諸葛亮曰。蔣琬社稷之器。非百里之才。又曰。亮每言。公琰託志忠雅。當與我共贊王業者也。密表後主曰。臣若不幸。後事宜以付琰。

此悉貞亮死節之臣也。願

(蜀郡)ハ爲ニ國勢衰弱シ、疲弊スルコト殊ニ甚シク洵ニ危急ナル場合ト爲ス、然レドモ君側ニ侍衛スルノ臣ハ忠勤ヲ宮中ニ勵ミ、國疆ニ出征スル士ハ身ヲ忘レテ干戈ニ從事スル所以ハ、實ニ先帝ノ特殊ナル恩遇ヲ永久ニ忘失セズ、陛下ニ對シテ之ヲ報ゼント欲スレバナリ、是ノ故ニ陛下モ宜シク耳ヲ開キテ善言ヲ察納シ、先帝ノ遺德ヲ光大ニシ、志士ノ氣象ヲ廣メ弘クスベシ、決シテ其ノ德ヲ薄クシ淺薄ナル喩ヲ引用シテ道理ヲ疏外シ、忠臣ノ諫言ヲ塞ギ止ムベカラザルナリ。

宮中府中――宮中ト府中(朝廷)トハ宜シク一體トナリテ內外ノ別アルベカラズ、善人(臧)ハ之ヲ陟セ惡人(否)ハ之ヲ黜ケテ決シテ偏頗異同アルベカラズ、若シ姦惡ヲ作シ罪科ヲ犯シ、又ハ忠義ニ勵ミ善道ヲ行フ者アレバ、宜シク有司ニ附託シテ刑スベキハ之ヲ刑シ、賞スベキハ之ヲ賞シ以テ

遇。【補注】李善曰。遇・謂以恩相接也。史記豫讓曰。以國士遇我。

欲報之於陛下也。誠宜開張聖聽。以光先帝遺德。【補注】聖聽遺德。李善曰。漢書谷永上書曰。王法納乎聖聽。莊子盜跖曰。此父母之遺德。

恢弘志士之氣。【補注】劉良曰。恢・大也。

不宜妄自菲薄。【補注】李善曰。方言曰。菲薄也。郭璞曰。微薄也。

引喩失義。以塞忠諫之路也。宮中府中。【補注】李周翰曰。宮中・禁中也。府中・大將軍幕府也。

俱爲一體。陟罰臧否。【補注】李善曰。毛詩曰。嗚呼小子。未知臧否。何休公羊傳注曰。否・不也。李周翰曰。臧否・善惡也。

不宜異同。【補注】日知錄曰。異同・異也。吳志孫皓傳註。蕩異同如反掌。晉書王彬傳。江州當人强盛時。能立異同。又曰。愛憎・憎也。得失・失也。利害・害也。緩急・急也。成敗・敗也。同異・異也。贏縮・縮也。古人之詞。寬緩不迫。又如禍福・禍也。晉歐陽建臨終詩。潛圖密已構。成此禍福端。

若有作姦犯科及爲忠善者。宜付有司。論其刑賞。以昭陛下平明之治。不宜偏私使內外異法也。【補注】內應宮中。外應府中。李周翰曰。偏私・謂執情不均。

侍中侍郎【補注】後漢書百官志曰。侍中比二千石。掌侍左右。贊導衆事。顧問應對。法駕出則參乘。黃門侍郎。六百石。掌侍從左右。給事中。關通中外。及諸王朝見於殿中。引王就坐。獻帝紀註曰。侍中。左蟬右貂。本秦丞相史。往來殿中。故謂之侍中。

郭攸之・費禕・董允等。【補注】李善曰。楚國先賢傳曰。郭攸之南陽人。以器業知名。蜀志曰。費禕字文偉。江夏人也。後主襲位。亮上疏曰。侍中郭攸之・費禕。然則攸之與禕。俱爲侍中也。又曰。董允字休昭。後主襲位。遷黃門侍郎。按。蜀志董允傳註。華陽國志曰。時蜀人以諸葛亮・蔣琬・費禕及允。爲四相。一號四英也。

此皆良實。志慮忠純。【補注】呂向

此集材——此ノ集ニ蒐メタル文章ハ材能ト學問ト識見トノ三ツノモノ高クシテ、議論スル所ハ世ノ教育ニモ關係ヲ及ボスモノタリ、古人立言不朽ト言ヘルモ、是等ノ作ヲ指セシナラン、葉氷心(名ハ適、字ハ正則、氷心ハ其ノ號、南宋ノ人)ノ曰ヘルニ、文章ハ世ノ教育ニ關係ナクンバ工妙ナリト雖モ何等ノ益ナシト、人能ク此ノ集ヲ熟讀セバ學問モ進歩シ、識見モ進歩シ、才智モ亦進歩スベシ。

臣亮言——臣亮白ス、先帝(蜀ノ劉備ノコト)漢室復興ノ大事ヲ創ジメサセラレ帝位ニ即カレテ以來、未ダ三年ナラズシテ崩殂セラレタリ、今天下ハ魏呉蜀ノ三國ニ分レ、我ガ益州

文章軌範補注卷第六〔種字集〕

小心文

此集材學識三高。議論關世教。古之立言不朽者 補注 左氏襄二十四年傳。穆叔曰。豹聞之。太上有立德。其次有立功。其次有立言。雖久不廢。此之謂不朽。 如是夫。葉氷心曰。文章不足關世教。雖工無益也。人能熟此集。學進識進而才亦進矣。

前出師表　諸葛武侯

臣亮言。補注 元本無此三字。文選有。 先帝創業 補注 呂向曰。先帝謂備也。李善曰。孟子曰。君子創業垂統。 未半。而中道崩殂。補注 論語。力不足者。中道而廢。表記。鄉道而行。中道而廢。 今天下三分。補注 呂向曰。三分。呉・魏・蜀。 益州疲弊。補注 呂向曰。益州・蜀也。言蜀小兵弱。敵大國。故云疲敝。 此誠危急存亡之秋也。補注 呂向曰。危・傾。急・迫也。言傾迫存亡。在今時者也。李善曰。歲以秋爲功畢。故以喩時之要也。馮衍與田邑書曰。忠臣立功之日。志士馳馬之秋。 然侍衛之臣。不懈於內。補注 呂延濟曰。內・宮中也。 忠志之士。忘身於外者。補注 呂延濟曰。忘身。謂以身許國於邊疆也。 蓋追先帝之殊

皆路ヲ避ケテ敢テ正視スル者ナシ、因ツテ賦ヲ作リ自己ノ境遇ハ二鳥ノ光榮ニダモ及バザルヲ歎ジタリ）ヲ羨ミ、一回ノ飽食モ其ノ時ナキヲ歎ゼシニアラズヤ、是ノ心ヲ推スニ若シ愈ヲシテ光榮ナル位地ニ居リテ飽食スルヲ得セシメバ、必ズ更ニ何事ヲモ言ハザルベシ。

若翺獨——然ルニ翺ノ若キハ獨リ然ラズ、其賦中ニ言ヘルアリ、曰ク、衆人ハ囂囂トシテ雜處シ皆年ノ老イタルヲ歎ジ、位ノ卑キヲ嗟クノミナルニ、予ガ心ハ獨リ然ラズ、古道ヲ行フコトノ未ダ十分ナラザルヲ慮ルノミト、又神堯（唐ノ高祖ノ廟號）ハ一旅（五百人）ノ卒ヲ以テ天下ヲ取リシヲ、其ノ後世子孫ハ天下ノ廣キヲ以テスラ、僅僅河北（黃河以北ノ地、當時藩鎭河北ニ跋扈セリ）ノ地ヲスラ取ル能ハザルハ何ゾヤトテ、深ク之ヲ憤慨セリ。

嗚呼使——當時ノ君子ヲシテ皆衰老ヲ歎ジ、卑賤ヲ嗟クノ心ヲ以テ能ク翺ガ憂フル所ノ心ト爲サシメバ、則チ唐ノ天下ハ豈ニ亂亡スルアランヤ。

然翺幸——翺幸ニ今代ニ生レテ今事ヲ見ザルガ故ニ、其ノ憂ハ此ノ如キニ止ル、若シ現今ニ在ラシメバ、其ノ憂タル更ニ甚ダシキモノアラン、此ノ如キノ大事、眼前ニ在ルスラ今人ハ之ヲ憂ヘザルニ至リテハ實ニ怪訝ニ堪ヘザル所ナリ。

余行天——余レ天下ヲ周游シテ人ニ接スルコト多キガ、若シ一人タリトモ翺ノ憂ヲ以テ憂ト爲スモノアラバ、亦同ジク疏外セラレテ當ニ翺ト異ナル無カルベシ、其ノ餘ノ光榮ナル位地ヲ占メ、飽食暖衣スル者等ニシテ一タビ世ヲ憂フルノ言ヲ聞カバ、狂人ト爲サズンバ病癡子（馬鹿者）ト爲シ、怒罵セザレバ之ヲ嘲笑セン。

嗚呼在——嗚呼、要路ニ在リテ天下ヲ憂フベキ責任ヲ有シナガラ、毫モ之ヲ顧慮セズ、又、他人ヲ禁ジテ憂フルコトヲ得ザラシム、歎ズベキノ至リナラズヤ。

世皆稱——世皆稱スラク孟嘗君ハ能ク士ノ心ヲ得、故ヲ以テ士ノ來リ歸スル者三千人ノ多キニ及ビ、結局其ノ力ニヨリテ虎豹ノ如キ殘暴無比ナル秦ヨリ脫シ歸ルコトヲ得タリト。

嗟乎孟——嗟乎、孟嘗君ハ特ニ鷄鳴（鷄ノ鳴ク眞似ノ上手ナル者）狗吠（小盜）ノ頭目ニ過ギザルノミ、豈ニ士ヲ得タリト言フヲ得ンヤ。

不然擅——然ラズシテ若シ能ク善士ヲ得タルナラバ、身ハ齊國ノ富强ヲ掌握スルガ故ニ、縱令ヒ一士ヲ得ルモ猶ホ南面シテ秦ヲ制禦スルヲ得ベシ、安ンゾ鷄鳴狗吠ノ士ノ力ヲ借ルヲ用ヰンヤ。

夫鷄鳴——夫レ鷄鳴狗吠ノ其ノ門下ヨリ出デシヲ見レバ、眞ノ士ノ至ラザリシヲ知ルベキナリ。

此ヲ讀ムト雖モ諒解スル能ハザルベシ、此ノ如キノ文章ハ作ラザルモ可ナリト。
又讀與―又韓侍郎愈ニ與ヘテ賢者ヲ推薦スル書ヲ讀ミテ以爲ラク、翱ハ當時特ニ困窮セシガ人ノ己ヲ推薦スル者ナカリシヲ以テ、其ノ言フ所ノ丁寧ナル此ノ如シ、若シ翱ヲシテ志ヲ得セシメバ、決シテ斯ク迄ニハアラザルベシ、翱ハ蓋シ秦漢ノ間ノ事ヲ好ミ義ヲ行フ豪傑ニシテ且ツ善ク人ヲ論ズル者ナリト。
最後讀―幽懷ノ賦ヲ讀ミ、是ニ於テ感歎シテ已マズ、之レヲ再讀シテ自ラ休ム能ハザルニ至レリ、恨ムラクハ翱ノ時代ニ生レ、相與ニ議論ヲ上下スルコトヲ得ザルヲ、況ンヤ翱ト同時ノ人ニシテ古道ヲ知リ且ツ文章ヲ能クスル者ハ韓愈ニ若クハナシ、然ルニ愈ハ嘗テ賦ヲ作リテ二鳥ノ光榮（愈時ニ遇ハズシテ京師ヲ去ラントスル時、途ニ二鳥ヲ天子ニ獻ズル者アリ、通行スル者

嬴氏之失レ鹿。得二一士一而可レ王。何五百人之擾擾。不レ能レ脫二夫子子劍鋩一。豈所レ寶之非レ賢。抑天命之有レ常。介甫蓋自二此篇一變化來。

文章軌範補注卷第五終

モノナルニ、縣令ハ事實ヲ州ニ言ハズ、連師（觀察使）ハ州ノ事實ヲ信ゼズ、爲ニ民ハ日ニ困窮ニ赴ケドモ賦斂ハ愈々急トナルナリ、是ノ如クンバ府ト縣トノ中間ニ在ル州ノ刺史ハ其ノ職務非常ニ困難ナルヲ知ルナリ。

崔君爲—崔君ハ復州ノ刺史ト爲リシガ、其連師ハ則チ于公タリ、崔君ノ仁惠ナル人民ヲ蘇息スルニ足リ、于公ノ賢明ナルハ崔君ヲ庸フルニ足ル、刺史ノ光榮アリテ爲シ難キ者ナキハ獨リ此ノ崔君ノ刺史タルニ在ラントス。

愈嘗辱—愈ハ嘗テ于公ノ知遇ヲ辱ウシ、往時又崔君ト交リアリ、復州ノ人ノ是ヨリ其ノ休澤（休ハ美、澤ハ恩澤）ヲ蒙ルヲ慶ビ、是ニ於テカ之ヲ言フ。

予始讀—予レ始メ李翺ガ作ル所ノ復性書三篇ヲ讀ミテ以爲ラク此レ中庸（書名）ノ義疏（注釋）ノミ、智者ハ其ノ本性ヲ識ルガ故ニ、當然工夫シテ中庸ノ道ニ反ヘルベク、愚者ハ

補注 東坡志林卷五。王介甫先封舒公。後改封荊。詩曰。戎狄是膺。荊舒是懲。識者謂。宰相不學之過也。

世皆稱。孟嘗君能得士。士以故歸之。而卒賴其力。以脫於虎豹之秦。

補注 史記孟嘗君傳。蘇代謂孟嘗君曰。今秦虎狼之國也。蘇秦傳。蘇秦說楚威王曰。夫秦虎狼之國也。有吞天下之心。又曰。夫爲人臣。割其主之地。以外交彊虎狼之秦。楚王曰。秦虎狼之國。不可親也。蓋指秦爲虎狼。本諸左氏閔元年傳。管敬仲所謂戎狄豺狼。不可厭也。取其彊暴可畏。若虎豹連言。一在論語。曰虎豹之鞟。皆取其文。則於義無當。唯管子形勢解。虎豹。獸之猛者也。偏取其剛猛。則可以證此篇虎豹之義。要之王氏蓋欲去陳言。而未免稍有語弊已。

嗟乎。孟嘗君特雞鳴狗吠

補注 狗吠一作狗盜。史記曰。最下坐有能爲狗盜者。又曰。客之居下坐者。有能爲雞鳴。此則雞鳴狗盜。取之本傳也。此本作狗吠。莊子則陽篇。大公調曰。雞鳴狗吠。是人之所知。改狗盜爲狗吠。蓋亦本此。漢書叔孫通傳曰。此特羣盜鼠竊狗盜。何足置齒牙間哉。師古曰。如鼠之竊。如狗之盜。彼以狗盜對鼠竊。則此以狗吠對雞鳴。似爲允協。

之雄耳。豈足以言得士。不然。擅齊之强。得一士焉。宜可以南面而制秦。

補注 按。古天子諸侯。皆稱南面。卿大夫亦稱南面。史記樗里子傳。請必言子於衞君。使子爲南面。文義蓋謂使其得賢士。則宜居君相之位。安坐以制秦也。唯其不得士。是以至於拘囚受辱也。

尚何取雞鳴狗吠之力哉。夫雞鳴狗吠之出其門。此士之所以不至也。此一轉筆力健。

筆力簡而健。然一篇得意處。只是擅齊之强得一士焉。宜可以南面而制秦。尚取雞鳴狗盜之力哉。先得此數句。作此一篇文字。然亦是祖述前言。韓文公祭田橫墓文云。當

事チ掌ル官）ヨリ以下數十人アリ、俸祿ノ裕ナルハ以テ三族（父ノ族、母ノ族、妻ノ族）ヨリ朋友故舊ニ至ル迄モ惠チ施スコトチ得ベク、其ノ心樂ム所アレバ一境ノ人皆喜ビ、其ノ心怒ル所アレバ境内ノ人皆懼ル、人生レテ官刺史ニ至レバ亦幸榮ト謂フベシ。雖然幽――然レドモ僻遠ノ小民ニシテ足跡未ダ郡足ニモ至ラザル者ハ州縣ノ政廳ノ處置ニ就キテ心ニ安ンズル所チ得ザル者アルモ、能ク自ラ郷里ノ吏ニ就キテ之チ直スモノアル鮮シ、況ンヤ能ク自ラ縣ノ吏ニ就キテ自己ノ主張チ吐露スルモノアランヤ、又況ンヤ能ク自ラ刺史ノ庭ニ出デテ辯論スルモノアランヤ、是ノ故ニ刺史ハ下民ノ情チ聞知セズ、小民ハ枉屈チ宣ブ能ハズ、賦税ハ一定シテ動カザルニ、民ノ産業ハ一定セズ、且ツ水旱癘疫ノ豫知スベカラザルモノアリ、人民ノ豐凶ハ州ニ於テ重大ナル關係アル

命之湮阨。曾二鳥之不如。辱飽食其有數。況策名於薦書。推是心。使光榮而飽。則不復云矣。若翺獨不然。其賦曰。衆囂囂而雜處兮。咸嘆老而嗟卑。視予心之不然兮。慮行道之猶非。又怪神堯 補注 唐高祖禪位太宗。故廟號神堯皇帝。賦曰。何神堯之郡縣兮。 以一旅取天下。 補注 哀元年左傳。少康逃奔有虞。有田一成。有衆一旅。能布其德而兆其謀。賦曰。當高祖之初起兮。提一旅之羸師。能順天而用衆兮。竟掃寇而截隋。 後世子孫不能以天下取河北。 補注 謂穆宗二年再失河朔。 以爲憂。嗚呼使當時君子。皆易其嘆老嗟卑之心。爲翺所憂之心。則唐之天下。豈有亂與亡哉。然翺幸不生今時。見今之事。則其憂又甚矣。奈何今之人不憂也。余行天下。見人多矣。脫有一人能如翺憂者。又皆疏遠與翺無異。其餘光榮而飽者。一聞憂世之言。不以爲狂人。則以爲病癡子。不怒則笑之矣。嗚呼在位而不肯自憂。又禁他人。使皆不得憂。可嘆也夫。

讀孟嘗君傳

王荊公

ヲ急ニスベカラズトイヒ是ノ如クニシテ政治均シカラズ、命令行ハレザル者ハ未ダ之レアラザルナリ、前ニ于公ニ上申セシ言ハ既ニ信ジテ之ヲ實行セラル、郎チ今ノ言モ其レ信ゼザルコトアランヤ。

縣之於——縣ノ州ニ於ケルハ猶ホ州ノ府ニ於ケルゴトク、皆同一ノ關係アル者ナリ、縣ハ實ヲ以テ上、州ニ事へ、州ハ情ヲ以テ下、縣ニ臨ミ、上下心ヲ同ジクスレバ成功シ、之ニ反セバ失敗ス、使君ノ如キ賢明ナル人ニアラズンバ誰レカ愈ノ言ヲ信ズベキモノゾ。

愈於使——愈ノ使君トノ交誼ハ酒讌ノ席上ニ於テ單ニ一夕ノ交際アルトイフゴトキ淺キモノニアラズ、故ニ其ノ出發ニ際シテ稱贊ノ辭ヲ以テセズシテ、規言ヲ以テ贈ルトイフ。

有地數——數百里ノ管轄地ヲ有シ、下ニハ趨走（命ヲ奉ジテ奔走スルノ吏）ノ吏タル長史（刺史ノ下ニ屬ス）司馬（刺史ノ下ニ屬シテ兵

觀察使賦斂苛急。則爲刺史者。見其難而不見其榮。觀察使賦斂寬緩。則爲刺史者。見其榮而不見其難。以此諷諫于公。最切。

讀李翺文

歐陽公

予始讀翺復性書三篇。曰。此中庸之義疏爾。智者識其性。當復中庸。愚者雖讀此。不曉也。不作可也。又讀與韓侍郎薦賢書。以爲翺特窮時。憤世無薦己者。故丁寧如此。使其得志。亦未必然。以翺爲秦漢間好事行義之補注本集。好事·作尙俠。一豪雋。亦善論人者也。最後讀幽懷賦。然後置書而嘆。不已復讀。不自休。恨翺不生于今。不得與之交。又恨予不得生翺時。與翺上下其論也。況迺翺一時人有道而能文者。莫若韓愈。愈嘗有賦矣。補注 感二鳥賦。見韓集第一卷。其序略曰。貞元十一年。五月戊辰。愈東歸。癸酉。自潼關出。息于河之陰。時始去京師。有不遇時之嘆。行見籠白鳥白鸜鵒而西去者。號於道曰。某士之守臣某官。使使者進於天子。東西行者皆避路。莫敢正目焉。因竊自悲。讀書著文。自七歲至今。凡二十二年。洪慶善年譜曰。公以大歷三年生。至今二十八歲。嘗不得名於薦書。齒下士於朝。故爲賦以自悼。不過羨二鳥之光榮。歎一飽之無時爾。補注 二鳥一飽賦曰。余生

凡天下――凡ソ天下ノ事ハ自ラ同ジクシテ上下一致スレバ成功シ、自ラ異ニシテ上下乖離スレバ失敗スルモノナリ、刺史タル者常ニ其ノ配下ノ人民ト私シテ州内ノ事實ヲ觀察府（數州ヲ管理ス、其ノ長官ヲ觀察使トイフ）ニ上申セズ、觀察使タル者ハ恒ニ其賦税ヲ苛酷ニシテ愛情ヲ以テ下ヲ治メザルガ故ニ、州内ニ信ゼラレズ、是ニ由リテ刺史ハ其ノ官職ニ安ンズルヲ得ズ、觀察使ハ其ノ政事ヲ處理スルヲ得ズ、民ノ財ハ沽渇スレドモ收斂（取リ立テ）ハ舊ノ如ク、人已ニ窮シテ賦税愈〻急ナリ、然ラバ民タル者盜ヲ爲サザルハ亦幸ナリト謂フベシ。誠使刺――誠ニ刺史ヲシテ其ノ民ニ私セズ、觀察使ヲシテ其ノ賦税ヲ苛酷ニセザラシメ、刺史ハ吾ガ管理スル州内ノ民モ、亦天下ノ民ナリ、獨リ恩惠ヲ厚クスベカラズトイヒ、觀察使モ亦某州ノ民モ天下ノ民ナリ、獨リ收斂

補注 祝允云。城邑・郡邑也。苟有不得其所。能自直於鄉里之吏者 補注 孫汝聽曰。鄉里之吏謂里胥之屬。陳少章曰。詩碩鼠小序曰。刺重斂也。其首章曰。爰得我所。二章曰。爰得我直。此序專爲于頓重斂而作。與詩人所刺同。發端先言小民不得其所。能自直於鄉里之吏者鮮。蓋即用詩語而反之。鮮矣。況能自辯於縣吏乎。能自辯於縣吏者鮮矣。況能自辯於刺史之庭乎。此一段。非知田里小民之疾苦者。不能言。○添之庭二字句便不凡。由是刺史有所不聞。刺史之難。小民有所不宣。補注 孫汝聽曰。不宣・謂不得自宣達也。賦有恒而民產無恒。水旱癘疫之不期。補注 孫汝聽曰。不期・不可期也。民之豐約懸於州。縣令不以言。連帥不以信。補注 孫汝聽曰。禮記。十國以爲連。連有帥。按。唐節度使。似周時連帥。故借用之也。民就窮而斂愈急。吾見刺史之難爲也。崔君爲復州。其連帥則于公。崔君之仁。足以蘇復人。補注 孟子梁惠王篇。書曰。徯我后。后來其蘇。今見仲虺之誥。上言仁。則蘇字尤有力。陳少章云。民窮斂急。惟仁人至。庶有來蘇之望。曰崔君之仁。足以蘇復人。痛乎其言之矣。于公之賢。足以庸崔君。有刺史之榮。而無其難爲者。將在於此乎。愈嘗辱于公之知。而舊游於崔君。慶復人之將蒙其休澤也。於是乎言。

ムルアルモ、終ニ相遇フテ盛業ヲ成ス能ハザルベシト曰ヒシニ、于公ハ愈ノ言ヲ以テ不可ナリト爲サズ、返書シテ足下ノ言フ所極メテ是ナリト曰ヘリ。于公身—夫レ于公ハ身方伯（首卷ノ首篇ニ見ユ）ノ尊ニ居リ、且ツ不世出ノ材器ヲ有シナガラ、敢テ其ノ尊ニ誇ラズ、愈ノ如キ位地ノ卑陋ニシテ識見ノ庸陋ナル者ニ向ツテ應答セラルルコト、猶ホ影ノ形ニ添ヒ、響ノ物ニ應ズルガ如シ、君ニ忠ニシテ善道ヲ樂ミ、國家ノ務ヲ以テ己ノ任ト爲セル者ニアラズンバ安ンゾ此ノ如キヲ得ンヤ、愈ハ敢テ于公ノ大恩ヲ私セズト雖モ、亦之ヲ知己ト謂ハザルヲ得ズ、恒ニ矜リテ之ヲ言ヘリ、蓋シ其情胸中ニ鬱積スルニ拘ラズ、抑ヘテ行爲ニアラハサザルハ愈ノ爲スニ屑シトセザル所ナリ、故ニ使君（刺史ノ稱）ノ此行ニ於テ刺史（州郡ノ長）ノ職務ヲ陳述シ、以テ于公ニ贈ラントス。

使君之賢。其誰能信之。 末又勸許公寬其繇。其議論始公平。辭意始圓備。 愈於使君。非燕遊一朝之好也。故其贈行。不以頌而以規。

贈崔復州序　　韓文公

此序諷諫于公。與送許郢州序同意。此序尤含蓄。只民就窮而斂愈急小民苦之。使于公聞之。皆勸于公寬賦斂。以安州縣。以安百姓。補注 樊汝霖曰。郢復在唐悉隸山南東道。公送許郢州二序。皆言及于公。于公名頔。字允元。時爲山南東道節度使。嚴云。上于襄陽書。在貞元十八年。則送許郢州・崔復州序。皆在此時也。

有地數百里。趨走之吏。自長史司馬 補注 列子周穆王篇。昔昔夢爲人僕。趨走作役。無不爲也。 補注 孫汝聽曰。長史司馬。刺史之佐。唐制。每州刺史而下。長史一人。司馬一人。 以下數十人。其祿足以仁其三族 補注 儀禮士昏禮。三族之不虞。注云。三族。謂父昆弟。己昆弟。子昆弟。禮記仲尼燕居。故三族和也。注。三族。父子孫也。周禮。小宗伯掌三族之別。注同。漢書高帝紀。罪三族。張晏曰。父母兄弟妻子也。如淳曰。父族母族妻族也。師古曰。如說是也。說並不同。今此見仁恩之徧。則當從如說爲是。 及其朋友故舊。 補注 詩伐木序。伐木燕朋友故舊也。 樂乎心。則一境之人喜。不樂乎心。則一境之人懼。大丈夫官至刺史。亦榮矣。雖然。幽遠之小民。其足跡未嘗至城邑。

將ニ此ニ從ヒテ學バントストノ意アリ、愈ハ決シテ吾ガ道ヲ愛惜シ又敢テ辭讓スルヲ以テ體面ヲ飾ルゴトキコトヲ爲サンヤ、然レドモ愈ノ古學ニ志スヤ、啻ニ其文辭ヲ好ムノミナラズ、其道ヲ好ムノミ、今足下ノ書ヲ讀ンデ足下ノ心ヲ用フル所ヲ知ルヲ得タリ、然ラバ則チ足下ノ學バントスルモノモ、獨リ文章ノミナラズ、將ニ是レヨリ深遠ナル者アラントス、願ハクハ足下ト之ヲ樂マン、況ンヤ其外ナル文章ニ於テヲヤ。愈嘗以——愈嘗テ書ヲ于襄陽ニ寄セテ數百言ノ意見ヲ陳述セリ、其ノ大要ハ先進ノ士ハ後進ノ士ノ然ルベキ者ヲ得テ之レト事ヲ與ニスレバ、先進ノ道德ハ世ニ彰レ名聲ハ流布ジ、後進ノ士先進ノ士ヲ得テ之レト事ヲ與ニスレバ後進ノ士ノ事業ハ顯ルベク爵位モ自然得ラルベシ、然ルニ後進ノ士其ノ才能ニ矜リ、先進ノ士爵位ニ矜ルアレバ此ノ二者ハ相與ニ求

徵取於支郡之刺史。猶今州郡促縣道財賦之類也。徵取之欲無厭。生民之出有限。公謂府常急於財可。謂州常私於民不可。府既急於財。而州又不私於民。則竭下奉上。患將安極。此事豈可使州與府同耶。鄂爲襄陽支郡。而爲襄陽者于頔。公主人也。故勉鄂州以應襄陽之需。殆非公論。否則公客於于。見觀察使督賦支郡之難。而未見支郡督賦百姓之難。尤可念耶。

不以實應乎府。謂觀察府。補注 孫曰。府 爲觀察使者。恒急於其賦。不以情信乎州。雖是以刺史觀察對說。作句下字。皆有權度。一私于其民。一急于其賦。可見爲刺史賢。爲觀察者不賢。 繇是刺史不安其官。觀察使不得其政。財已竭而斂不休。人已窮而賦愈急。其不去爲盜也亦幸矣。誠使刺史不私於其民。觀察使不急於其賦。同之得。 刺史曰。吾州之民。天下之民也。惠不可以獨厚。惠獨厚。見刺史之仁。斂獨急。見觀察之不仁。 觀察使亦曰。某州之民。天下之民也。斂不可以獨急。如是而政不均。令不行者。未之有也。此序本意欲諷觀察使。于頔斂賦甚急。刺史不能堪。乃借刺史於觀察對說。辭意輕重。不待較量。而知若獨說觀察。則于公見之必怒矣。此文章之妙。 其前之言者。于公既已信而行之矣。今之言者。其有不信乎。縣之於州。猶州之於府也。有以事乎上。有以臨乎下。同則成。異則敗者。皆然也。非

抵ヲ窮メザレバ已マザルノ人ナリ、元賓ノ性行其レ此ノ如シ、然ルニ其人吾子ヲ稱揚シテ此ニ至ル、然ラバ則チ吾子ノ凡庸人ニアラザルヲ知ルベシ、時ニ吾子吳中ニ在リ、愈ハ出デテ外ニ在リシヲ以テ相逢フニ由ナカリキ。元賓既——元賓既ニ歿シ其ノ文章愈ヽ貴重スベキニ至レリ、元賓ヲ思ヘドモ得ザルガ故ニ其ノ交誼アリシ人ヲ見バ、猶ホ元賓ヲ見ルガゴトキナリ。今者辱——然ルニ今辱ナク書及ビ文章ヲ寄セラル、足下ノ姓名ヲ見レバ元賓ノ聲音容貌ハ恍惚トシテ眼前ニ現出シ殆ド相面接スルノ思ヒアリ、既ニシテ其ノ文辭ヲ讀ムニ迨ンデ、元賓ノ人ヲ知リ交游ノ汚濁ナラザルヲ悟ル、甚シイカナ足下ノ吾ガ友元賓ニ似タルヤ。子之言——子ノ文中ニ愈ノ爲ル文章ハ孔子ノ道ニ違ハズ、徒ラニ字句ヲ雕琢スルヲ以テ工ト爲サズ深ク自己ノ主義ニ一致スルガ故ニ、

郡置守都尉各一人。仍以御史一人監郡。漢廢監郡御史。丞相遣掾吏分察諸郡。漢武元封五年。分天下置十三州。分統諸郡。每州遣使者一人。督察官吏清濁。謂之十三州刺史。後漢遂以名臣爲刺史。專州郡之政。仍置別駕治中諸曹掾屬。號曰外臺。魏晉已後。因之不改。而郡置太守丞尉諸曹。隋初罷郡並爲州。煬帝罷州爲郡。郡置通守。武德改郡爲州。州置刺史。天寶改州爲郡。置太守。乾元元年。改郡爲州。州置刺史。初漢代奉使者皆持節。故刺史臨部皆持節。至魏晉。刺史任重者爲使持節・都督。輕者爲持節。後魏北齊。摠管刺史。則加使持節諸軍事。以此爲常。隋開皇三年。罷郡以州統縣。刺史之名存。而職廢。而於刺史太守官位中。不落持節之名。至今不改。有名無實也。至德之後。中原用兵。大將爲刺史者。兼治軍旅。遂依天寶邊將故事。加節度使之號。連制數郡。奉辭之日。賜雙旌雙節。如後魏北齊故事。名目雖殊。得古刺史督郡之制也。長孫無忌傳。貞觀十一年。令與諸功臣。世襲刺史。詔曰。但今刺史。卽古之諸侯。雖立名不同。監統一也。

以爲于公贈。凡天下之事。成於自同而敗於自異。爲刺史者。常私於其民。

補注 容齋三筆曰。唐世。於諸道置按察使。後改爲采訪處置使。治於所部之大郡。既又改爲觀察。其有戎旅之地。卽置節度使。分天下爲四十餘道。大者十餘州。小者二三州。但令訪察善惡。舉其大綱。然兵甲財賦民俗之事。無所不領。謂之都府。權勢不勝其重。能生殺人。或專私其所領州。而虐視支郡。元結爲道州刺史。作春陵行。以爲諸使誅求符牒二百餘通。又作賊退示官吏一篇。以爲忍若裒斂。陽城守道州。賦稅不時。觀察使數誚責。又遣判官督賦。城自囚於獄。判官去。復遣官來按舉。韓愈送許郢州序云。爲刺史者。常私於其民。不以實應乎府。爲觀察使者。常急於其賦。不以情信乎州。財已竭而斂不休。人已窮而賦愈急。韓皐爲浙西觀察使。封杖決安吉令孫澥至死。一時所行。大抵類此。然每道不過一使臨之耳。今之州郡。控制按刺者。率五六人。而臺省不預毀譽善否。隨其意好。又非唐日一觀察使比也。黃震日抄曰。刺史漢監司之名。在唐則爲州。猶今太守之稱。蓋守郡者也。觀察使。唐監司之名。本朝始去其權。僅存虛號。在唐則專有一道之兵財。權重於今之監司者也。觀察使院既專有兵財。其

今子之―然ルニ何ノ幸ゾ子ハ來リテ吾レヲ訪ヘリ、之ニ接スルニ毫モ其ノ才智ヲ挾ム所ナキモ、吾ハ猶ホ其才智ヲ夸張セント欲ス、況ンヤ其ノ文章ト品行トハ王氏世世ノ操守ヲ失ハズ、渾然トシテ圓滿ニ（文章ヲ指ス）且ツ溫厚（品行ヲ指ス）ナルニ於テヲヤ、故ニ將ニ之ヲ稱揚セント欲スレドモ、惜ムラクハ吾ガ力之ヲ振フ能ハズ、且ツ言フ所世ニ信ゼラレザルヲ以テ、已ムヲ得ズ其ノ出發ニ際シテ姑ラク相與ニ酒ヲ飲ムナリ。

愈白故―故友李觀字ハ元賓十年前愈ニ示スニ「吳中ノ故人ニ別ルノ詩」六篇ヲ以テセリ、其ノ首篇ハ則チ吾子ノ事ヲ言ヒシモノニシテ、元賓ハ實ニ盛ニ稱揚スル所アリキ。

元賓行―彼ノ元賓ハ品行峻潔ナルガ爲メ自然其心中モ狹隘ナルヲ免レズシテ普通ノ人ヲ包容シテ交際スル能ハズ、論說スルモ決シテ苟且ニセズ、必ズ其根

聞流。後進之士。得人而託之。則事業顯而爵位通。下有矜乎能。上有矜乎位。雖恒相求。而喜不相遇。

補注 元板無喜字。陳少章云。喜一作若。爲是。謝疊山文章軌範中。無此一字。覺句法尤健。按。詩載馳。女子善懷。左氏襄二十八年。慶子之馬善驚。荀子解蔽。愚而善畏。注。善猶喜也。漢書溝洫志。岸善崩。顏師古曰。善崩。言喜崩也。是善喜同義。猶言屢不相遇也。

于公不以其言爲不可。復書曰。足下

補注 蘇代遺燕王書稱足下。戰國時人主之稱。說別錄。

之言是也。于公身居方伯之尊。蓄不世之材。而能與卑鄙庸陋相應答如影響。

補注 書大禹謨。惠迪吉。從逆凶。惟影響。荀子富國。三德者誠乎上。則下應之如影響。漢書伍被傳。下之應上。猶影響也。師古曰。言如影之隨形。響之應聲。

是非忠乎君而樂乎善。以國家之務爲己任者乎。

欲譏刺其惡。必先誇誦其善。先誇誦于公之賢。正是學孟子道齊宣王易牛事。是心足以王矣一段。得進諫之道。

愈雖不敢私其大恩。抑不可不謂之知己。恒矜而誦之。

補注 孟子公孫丑篇。爲王誦之。注。誦。言也。

情已至而事不從。

補注 孫汝聽云。事不從。謂不能卒言之也。

小人

補注 左氏隱元年傳。潁考叔曰。小人有母。皆嘗小人之食矣。吳枋宜齋野乘。小人二字。見於左傳。若小生。則漢書朱雲傳。小生欲相吏耶。張禹傳。新學小生。皆是責人之語。若自稱小生。則始於唐韓退之與孟東野寄孟幾道聯句云。小生何足道。

之所不爲也。故於使君之行道刺史之事。

補注 舊唐書職官志。上州。刺史一員。從三品。秦分天下爲三十六郡。

ニ其ノ聲朗朗トシテ金石ヨリ出ヅルガ如クナリシト云フガ如キ、彼等ハ聖人孔子ヲ得テ之ヲ師トシ、汲汲(ツトメ勵ムコト)トシテ及ブベカラザルヲ憂ヒシガ故ニ、其外ノ事物ニ於テハ之ヲ慕フ暇ナカリシナリ、安ンゾ麴蘗(酒ノコト)ニ託シテ昏冥(酣醉スルコト)ニ逃ルコトヲ爲スノ要アランヤ、是ニ於テ吾レハ一層醉鄕ニ老ユルノ士ノ不遇ヲ悲シマズンバアラザルナリ。

建中初――建中ノ初、德宗皇帝位ヲ嗣ギ、彼ノ貞觀(唐ノ太宗ノ朝)開元(玄宗ノ朝)ノ丕績(偉大ナル政績)ヲ襲ガントスルノ意アリ、是ニ於テ在廷ノ臣僚皆爭フテ意見ヲ陳ス、是ノ時醉鄕記ノ作者ノ子孫王含ハ獨リ直言ヲ以テ帝ノ怒ニ觸レ遂ニ官ヲ廢セラレタリ、吾レ既ニ醉鄕記ヲ讀ミテ其ノ意ヲ悲シミ、又其子孫ノ直言ヲ以テ官ヲ罷メラレタルヲ嘉ミシ、其ノ人ヲ識ランコトヲ思ヒシコト久シカリキ。

之心。有レ似二於吾元賓一也。文明二情思一。有二滋味一。子之言以。愈所レ爲不レ違二孔子一。不下以二雕琢一爲上レ工。將二相從於此一。愈敢自愛二其道一。而以二辭讓一爲レ事乎。然愈之所レ志二於古一者。不二惟其辭之好一。好二其道一焉爾。讀二吾子之書一。而得二其所一レ用レ心。將下復有二深於是一者上。補注 孫汝聽曰。深二於是一者。謂下好二其道一焉者上也。與二吾子一樂レ之。況其外之文乎。愈頓首。補注 言既以レ樂レ道相許。況文辭乎。或爲レ指二他文一失レ之矣。

送二許郢州一序　韓文公

于頔乃一貪酷吏。其爲二觀察一也。賦斂苛急。見二唐書本傳一。韓公送二許郢州・崔復州二序。皆諷諫之辭。可二以參觀一。于頔爲二觀察使一。性貪而政苛。取二財賦于州縣一者甚急。刺史縣令不レ可レ爲。韓文公作二此序一以諷二諫于頔一。文有二權衡一。有二針艾一。補注 韓仲韶曰。志雍安陸人。正元九年登第。十八年刺二郢州一。時于頔節二制山南一。郢爲二屬邑一。頔斂レ民方急。故韓公因二志雍行一。序以規レ之。韓集點勘云。按。以下韓文公送二郢州一序上參證。蓋從二水部郎一出守。又與二其字一曰二叔載一。則仲輿乃名也。又世系表。仲輿作二仲容一。郢州作二鄧州一誤。至三或作二志雍之一。注亦非。志雍乃郢州子。見二世系表一。

愈嘗以レ書自通二於于公一。累二數百言一。其大要 補注 漢書陳咸傳。大要敎二咸諂一也。師古曰。大要。大歸也。言。先達之士。得レ人而託レ之。補注 論語雍也篇。女得レ人焉爾乎。則道德彰而名

ノ不臣ナルヲ諷シ、且ツ董生必ズシモ往カザルヲ諷セシモノトス）

吾少時――吾レ少時嘗テ王績（隋末ノ儒者ナリ、含ハ其子孫ナリ）ノ醉鄕記ヲ讀ミ心中窃ニ怪ムコトアリ、夫レ一旦隱居シテ山野ニ棲隱スル者ハ世事ニ其ノ心ヲ累サルル所ナカルベキニ、猶ホ是ノ言アルハ何ゾヤ、豈ニ酒味ヲ旨シトスルカ。

及誦阮――阮籍（晉ノ人、字ハ嗣源、竹林七賢ノ一）陶潛（晉ノ人、字淵明）等ノ詩ヲ讀ムニ及ンデ、乃チ知ル彼等二人ハ偃蹇（驕傲ナル貌）ニシテ世人ト接スルコトヲ好マズト雖モ、然レドモ猶ホ未ダ心中ニ不平ナキ能ハズ或ハ事物ニ接シ見聞ニ觸レテ、感發シ、抑ヘント欲シテ抑フル能ハズ、是ヲ酒ニ託シテ世ヲ逃レ憂ヲ忘ルナルコトヲ。

若顏氏――彼ノ顏氏ノ子ノ（顏回）一瓢ノ飲ト一簞（飯ヲ盛ル竹器）ノ食トヲ操リ、曾參（孔門ノ高足）ハ古詩ヲ歌フ

愈白。故友李觀元賓。

補注 四庫全書提要。載李元賓文編二卷外編二卷。稱觀與韓愈・歐陽詹為同年。並以古文相砥礪。其後愈文雄視百世。而二人之集。寥寥僅存。論者以元賓蚤世。其文未極。退之窮老不休。故能獨擅其名。顧當瑚章繪句之時。方競以駢偶鬪工巧。而觀乃從事古文。以與愈相左右。雖所造不及愈。固非餘子所及。韓醇曰。李觀卒於正元十年。此書云故友元賓。則當在十年後作。

十年之前。突起。示愈別吳中故人詩六章。其首章則吾子也。盛有所稱引。

補注 禮記檀弓。孔子之故人曰原壤。呂覽遇合。舍故人之家。注。故人。知舊也。

句法。補注 孫汝聽曰。稱引。稱誦也。按。爾雅釋言。稱。舉也。又曰。偁。舉也。釋文又作稱。廣雅。偁。譽也。爾雅釋詁。引。陳也。

元賓行峻潔清。其中狹隘。

補注 潔清狹隘。孟子萬章篇。伯夷聖之清者也。公孫丑篇。伯夷隘。

不能包容於尋常人。不肯苟有論說。因究其所以。

補注 論語。視其所以。

於是知吾子非庸衆人。字法。

補注 荀子脩身。庸衆而野。

時吾子在吳中。其後愈出在外。無因緣相見。元賓既沒。其文益可貴重。思元賓而不見。

補注 晉書載記。王浚遺石勒麈尾。勒僞不敢執。懸之于壁。朝夕拜之。云我不得見王公。見王公所賜。如見公也。楊誠齋謂。公此語本此。

見元賓之所與者。則如元賓焉。今者辱惠書及文章。觀其姓名。元賓之聲容。怳若相接。章法。讀其文辭。見元賓之知人。

補注 應盛有所稱引。

交道之不汚。

補注 應不能包容於尋常人。

甚矣子

存スルヤ否ヤヲ知セント欲スルナリ、董生勉メヨヤ。

吾因子――吾レ吾子ノ行ニ因リテ感ズル所アリ、彼ノ地ニ赴カバ希ハクハ望諸君（燕ノ將ナリ、趙ニ仕ヘテ望諸君ニ封ゼラル）ノ墓ヲ弔シ、（樂毅ハ死ニ至ルマデ其故國ヲ忘レザリシ人ナルヲ以テ、董生モ當ニ故國ヲ忘ルベカラザルヲ言ヒ、忘ルベカラザルハ此ノ行ノ非ナルヲ諷セシナリ）且ツ其ノ市中ヲ觀ヨ、復タ昔時ノ屠狗者（犬殺シノコト、戰國時代ニ荊軻ハ屠狗者高漸離ト燕ノ市中ニ於テ日夕酣飮ス、其後軻ハ燕ノ太子ノ爲ニ秦王ヲ刺サントシテ秦ニ入リ、成ラズシテ殺サレタリ）高漸離ノ如キモノアランカ、若シ此ノ流ノ人ニ遇ハバ、幸ニ吾ガ爲ニ傳語セヨ、今ハ明天子上ニ在リテ化理清明ナリ、復タ藩鎭諸將等ノ跋扈スベキ時ニ非ズ、皆出デテ歸順仕官スベキナリト。（鎭將等ニ歸順出仕ヲ勸ムルハ諸鎭

好飮酒。嘗書與親舊。今年田得七百斛秫米。不了麴蘗事。公贈崔立之評事詩。高士例須憐麴蘗。丈夫終莫生畦畛。之託而昏冥之逃邪。破醉鄉。吾又以爲悲醉鄉之徒不遇也。合王阮陶三人。故添一徒字。補注 孫汝聽曰。不遇。謂不得聖人而師之。今案。顏子之徒雖不遇。而得聖人而師之。則猶足以相樂矣。醉鄉之徒則不然。此其不遇尤足悲也。孫說未得。建中初。補注 樊汝霖曰。大曆十四年德宗即位。十五年正月改元建中。天子德宗。嗣位。有意貞觀·開元之丕績。補注 嚴有翼曰。貞觀太宗時。開元明皇時。河南同官記云。建中初。天子始紀年更元。命官司舉貞觀開元之烈。羣臣惕慄奉職。命才登良。不敢私違。在廷之臣爭言事。當此時。醉鄉之後世。又以直廢。吾既悲醉鄉之文辭。而又嘉良臣之烈。思識其子孫。今子之來見我也無所挾。吾猶將張之。張者·張大誇耀之意。況文與行不失其世守。補注 此活用孟子字。呼應醉鄉之後世。渾然端且厚。惜乎吾力不能振之。而其言不見信于世也。於其行。姑與之飮酒。不脫醉鄉字。

答李秀才書

韓文公

補注 孫汝聽曰。師錫蘇州吳人。或曰。李師錫字圖南。

燕趙古――燕趙地方ノ士風ハ古春秋戰國時代ヨリ以來、感慨悲歌(志ヲ當世ニ得ズ、不平ノ氣ヲ悲歌ニ託シテ放涙スルノ人)士多シト稱セラル、今、董生ハ進士ニ擧ゲラレテヨリ、比年當路ノ有司ニ任用セラレズ、是ヲ以テ才智ヲ懷キナガラ、鬱鬱(志ヲ得ザル貌)トシテ此地方ニ出發セラル、吾レ必ズ此ノ地ノ人士ト意氣投合スルヲ知ルナリ、董生勉メヨヤ。

夫以子――夫レ君ノ時世ニ遇ハズシテ轗軻淪落セルヲ以テ、苟モ義ヲ慕ヒ仁道ヲ勵ムノ人ハ皆之ヲ惜マザルナキニ、況ンヤ燕趙ノ士ハ豪傑的ノ資質ニ富メル者ナルニ於テヲヤ、吾レ必然其ノ投合スベキヲ知ルナリ。

然吾嘗――然レドモ吾レ嘗テ之ヲ聞クニ、風俗ハ教化ノ如何ニヨリテ變化スト、果シテ然ラバ今ノ氣風ハ古來稱スル所ノ氣風ト相異スルヤモ知ルベカラズ、吾レハ吾子今日ノ行ヲ以テ尙ホ昔時ノ遺風ヲ

送王含秀才序

韓文公

王含之祖。王績字無功。嘗作醉鄉記。此序以醉鄉記三字。生一篇議論。下字影狀。可見其巧。此序只從醉鄉記三字。得意。變化。成一篇議論。此文公最巧處。凡作論。可以爲法。補注 樊汝霖曰。含。元和八年進士。

吾少時讀醉鄉記。補注 樊汝霖曰。王績字無功。隋末大儒通之弟也。著醉鄉記。以次劉伶酒德頌。含其子孫也。私怪隱居者。無所累於世。而猶有是言。豈誠旨於味邪。及誦阮籍補注 孫汝聽曰。籍有詠懷詩八十餘首。陶潛詩。二公皆嗜酒好醉。又與醉鄉親切。乃知彼雖偃蹇補注 左氏哀六年傳。彼皆偃蹇。將棄子命。注。偃蹇。驕敖。史記司馬相如傳。綢繆偃蹇。索隱張揖曰。偃蹇。卻距也。不欲與世接。然猶未能平其心。補注 言猶有不堪其不遇者也。或爲事物是非相感發。於是有託而逃焉者也。從醉鄉引得陶阮二人嗜酒者作證。若顏氏子補注 易繫辭。顏氏之子。其殆庶幾乎。操瓢與簞。補注 論語雍也篇。子曰。賢哉回也。一簞食。一瓢飲。在陋巷。曾參歌聲若出金石。補注 莊子讓王篇曰。曾子曳縰而歌商頌。聲滿天地。若出金石。彼得聖人而師之。汲汲補注 莊子盜跖篇。狂狂汲汲。漢書揚雄傳。不汲汲於富貴。注。汲汲。欲速之義。文子上德篇。君子曰汲汲以成輝。每若不可及。補注 論語泰伯篇。學如不及。其於外也固不暇。尙何麴糵補注 世說任誕篇。鴻臚卿孔羣

ナシ、民ノ困苦ヲ如何ンセントスルヤ、苟クモ道理ヲ辨知スル者アラバ、恐レ畏レテ愼マザルベカラザルナリ。」存義假——存義假リニ零陵ニ令タルコト二年ナリシガ、夙ク起キテ事務ヲ執リ、夜半マデモ寢ネズシテ施政ノ事ヲ考慮シ、力ヲ竭クシテ心ヲ勞シテ處理セシヲ以テ、訴訟ハ公平ニ賦稅ハ均等ニ、老者幼者モ詐ヲ挾ミ亂暴憎怨スルモノナキニ至レリ、今ノ官吏ノ虚シク俸祿ヲ受ケテ實效ヲ立テザルト相同ジカラザルヤ的(アキラカ)ナリ、則チ恐レ畏レテ愼シメルコト知ルベシ。吾賤且——吾レハ身分賤シク且ツ罪ヲ獲テ今此地ニ謫セラレタル者ナレバ、彼ノ考績(官吏ノ功績考査ス)幽明(功勞アルヲ明トイヒ功勞ナキヲ幽トイフ)ノ事ニ列シ人ノ勤勞ヲ考へ之ヲ賞陟スル事ヲ得ズ、故ニ其去ルニ臨ンデ聊カ之ヲ賞スルニ酒食ヲ以テシ、併セテ送別ノ辭ヲ呈ス。

燕趙。古稱多感慨悲歌之士。補注 指樂毅・荊軻・秦舞陽・高漸離之徒。 董生擧進士。連不得志於有司。懷抱利器。鬱鬱適茲土。補注 漢書韓信傳。又安能鬱鬱久居此乎。史記灌夫傳。鬱鬱不得意。 吾知其必有合也。董生豪傑也。燕趙之士。意氣投合。 董生勉乎哉。一本作行乎哉。 夫以子之不遇時。苟慕義强仁者皆愛惜焉。矧燕趙之士。出乎其性者哉。董生豪傑不遇時。 然吾嘗聞。風俗與化移易。吾惡知其今不異於古所云邪。又恐今日之燕趙非昔日之燕趙。補注 恐今日燕趙不必如古所稱多感慨悲歌之士。 聊以吾子之行卜之也。燕趙尙有豪傑。 董生勉乎哉。吾因子有所感矣。爲我弔望諸君之墓。補注 史記樂毅傳。樂毅知燕惠王之不善代之。畏誅。遂西降趙。趙封樂毅於觀津。號曰望諸君。索隱曰。望諸・澤名。在齊。蓋趙有之。故號焉。戰國策。望作藍。也。 而觀於其市。馬遷風度。 復有昔時屠狗者乎。此亦感慨悲歌之意。補注 史記刺客傳。荊軻至燕。愛燕之屠狗者高漸離。軻嗜酒。日與屠狗飲於燕市。酒酣以往。歌於市中。已而相泣。旁若無人者。 爲我謝曰。補注 漢陳餘傳。厮養卒謝其舍。晉灼曰。以辭相告曰謝。 明天子在上。補注 史記太史公自序傳。漢興以來。至明天子。獲符瑞。封禪。 可以出而仕矣。結句蕭洒慷慨。

ノ職分ヲ知レリヤ、蓋シ民ニ吏タル者ハ要スルニ民ニ使役セルルモノニシテ、民ヲ使役スル者ニアラザルナリ。凡民之｜凡ソ民ノ耕作ニ從事スル者ハ其收入ノ十分ノ一ヲ出シ、其ノ租税ヲ以テ官吏ヲ雇ヒ、之ヲシテ國家ノ安寧ヲ維持セシムルモノナリ、然ルニ吏タル者其ノ俸ヲ民ニ受ケナガラ當ニ盡スベキノ義務ヲ怠ル者天下到ル處皆然ラザルナシ、豈ニ惟ヾ之ヲ怠ルノミナランヤ、殆ド盗賊ニ均シキ行爲ヲ敢テスルモノアリ。向使傭｜之ヲ譬フニ一夫ヲ家ニ雇ハン、エ給料ヲ受ケナガラ、其執ルベキ事務ヲ怠リ且汝ノ貨物器財ヲ盗マバ如何、汝ハ必ズ怒リテ之ヲ黜ケ或ハ罰セン。以今天｜予思フニ天下ノ官吏頗ル此ノ類多キニ、民ハ敢テ怒リ若シクハ黜罰セザル者ハ何ゾヤ、貴賤ノ勢ニ不同アレバ也、勢ニハ不同アリト雖モ、道理ニ於テハ毫モ異ナルコト

王税十取一。穀梁莊二十八年。古者税什一。孟子滕文公。國中什一。補注 本集今下有我字。何焯曰。我字衍。北史齊景思王傳。食雞羮。何不還他價直也。是物價曰直也。以吏比傭作得錢。傭乎吏。使司平於我也。今我受其直。怠其事者。天下皆然。豈惟怠之。又從而盜之。向使傭一夫於家。受若直。怠若事。又盜若貨器。則必甚怒。而黜罰之矣。以今天下多類此。而民莫敢肆其怒與黜罰者。何哉。勢不同也。勢不同而理同。如吾民何。有達於理者。得不恐而畏乎。存義假令零陵。補注 假謂未實授。二年矣。蚤作而夜思。勤力而勞心。訟者平。賦者均。老弱無懷詐暴憎。其爲不虛取直也的矣。應有闕鎖。補注 說文。的明也。其知恐而畏也審矣。吾賤且辱。不得與考績幽明之說。補注 書舜典。三載考績。三考黜陟幽明。於其往也。故賞之以酒肉。而重之以辭。

送董邵南序　　韓文公

補注 樊汝霖曰。邵南壽州安豐人。舉進士。不得志。去遊河北。公作此送之。公詩有嗟哉董生行。亦爲邵南作也。

スレドモ、ソレスヲ能ハズ、安ンゾ材能ヲ盡スヲ得ンヤ、（賢士ハ祿位ヲ得ザレバ其ノ能力ヲ振フ能ハザルヲ言フ）。

策之不―然ルニ之ヲ飼畜スル者ハ鞭撻亂打シ、之ヲ食マスニ材能ヲ盡ス能ハザルノ少量ノ食ヲ以テス、馬ハ饑餓ニ堪ヘズシテ悲鳴スレドモ、其意思ヲ通ズル能ハズ、是ノ時ニ當リテ飼畜スル者策ヲ執リテ馬ニ臨ミ天下ニ良馬ナシト歎ズ、嗚呼眞ニ馬ナキカ、儻シクハ或ハ馬ヲ識ラザルカ、（賢士ヲ遇スルニ祿位ヲ以テセズ、爲ニ賢士ハ其能力ヲ盡クス能ハズ、上ニ在ルノ人之ヲ見テ天下ニ賢士ナシト歎ズ、賢士ナキカ、之ヲ識ルノ人ナキカ）。

河東薛―河東ノ薛存義將ニ其ノ任地永州ノ零陵ヲ發シテ京師ニ朝覲セントス、柳子肉ヲ俎（食ヲ盛ル器）ニ載セ酒ヲ觴ニ滿テ江ノ滸ニ追ヒ往キ送別ノ宴ヲ張リテ告ゲテ曰ク、凡ソ地方ノ吏タルニハ汝其

駕車呉坂。遷延負轅而不能進。遭伯樂仰而長鳴。今知伯樂知己也。

執策而臨之曰。天下無良馬。 謂天下無異材。【補注】見詩鄘干旄・韓非外儲說・列子說符・淮南原道。

嗚呼。其眞無馬邪。 其眞無才耶。 **其眞不識馬邪。** 其上之人不識人耶。○此謂任使之。不以其道。爵祿之不能盡其材。諫不行。言不聽。而不得以行其志。爲宰相者操用其權。不能知人。乃曰。天下無英雄豪傑。嗚呼。天下其眞無英雄豪傑耶。宰相其眞不識英雄豪傑耶。

送薛存義序　柳子厚

章法句法字法皆好。轉換多。關鎖緊。謹嚴優柔。理長而味永。【補注】韓醇曰。存義令永州之零陵。其去也。公序而送之。

河東薛存義將行。 起句緊切。 **柳子載肉于俎。崇酒于觴。** 【補注】儀禮鄉飲酒禮。主人坐奠爵于序端。阼階上北面再拜。崇酒。 **追而送之江之滸。** 【補注】詩葛藟篇。緜緜葛藟。在河之滸。毛傳。水涯曰滸。 **飲食之。** 【補注】詩有杕之杜。中心好之。曷飲食之。 **且告曰。凡吏於土者。** 【補注】說文。吏治人者也。漢惠帝紀。吏所以治民也。 **若知其職乎。蓋民之役。** 【補注】呂氏蕩兵篇曰。未有蚩尤之時。民固剝林木以戰矣。勝者爲長。長則猶不足治之。故立君。君又不足以治之。故立天子。用衆篇曰。凡君之所以立出乎衆也。荀子大略。天之生民。非爲君也。天之立君。以爲民也。春秋繁露。堯舜不擅移湯武不專殺篇。天立王以爲民也。 **非以役民而已也。凡民之食於土者。出其什一** 【補注】公羊宣十一年。什一者天下之中正也。大戴王言。昔者明

ズ之ニ附隨スルモノナリ、(聖君賢相俟ツテ其大業ヲ成スヲイフ)。世有伯——世ニ善ク馬ヲ相スル伯樂ナル者アリテ、然ル後千里ヲ走ル駿馬アリ、蓋シ千里ノ駿馬ハ平常之レナキニシモアラザレドモ、之ヲ相スルノ伯樂其ノ人アラズンバ、千里ノ馬ハ世ニ知ラレズ、是ノ故ニ縱令ヒ名馬アリト雖モ、祗ヾ奴隸ノ者ニ辱メラレテ、槽(馬ヲ畜フノ食器)櫪(厩ノシキイタ)ノ間ニ首ヲ駢ベテ死シ、卒ニ千里ノ能ヲ以テ世ニ稱セラレズ、(言フハ賢相アリテ後賢才アリ、賢相ナキガ故ニ、賢士ハ志ヲ得ズシテ下僚ニ窮死スト)。馬之千——千里ノ駿馬ハ一食ニ時アリテカ一石ノ粟ヲ食ス、然ルニ馬ヲ飼フ者ハ千里ノ材能アルヲ知リテ之ヲ飼ハズ、故ニ是ノ馬ヤ千里ノ駿足アリト雖モ、食足ラズシテ其ノ力ヲ出ス能ハズ、材能ノ美モ外ニ見ハレズ、且ラク常馬ト比肩セント欲

夫士亦有千里。高節死義。此士之千里也。分職篇曰。夫馬者伯樂相之。造父御之。賢主乘之。一日千里。無御相之勞。而有其功。則知所乘矣。文選曹子建表。逞千里之任。李善注。孫卿子曰。夫驥一日而千里也。

千里馬常有。 異材。 **而伯樂不常有。** 知人者。○此謂英雄豪傑常有。而賢宰相知人者不常有。

故雖有名馬。 異材。 **祇辱於奴隸人之手。駢死於槽櫪之間。** 駢頭而死。言多也。高材居下位。補注 駢者。併也。言與凡馬俱死也。說文。槽。畜獸之食器。方言。櫪。養馬器。漢書梅福傳。伏歷千駟。世說。王敦每酒後。輒云。老驥伏櫪。志在千里。烈士暮年。壯心不已。

不以千里稱也。 不知其爲異材。○此謂天下雖有英雄豪傑。徒受辱於昏君庸相之朝。沈滯於小官。終身不得行其志。不以英雄豪傑稱也。

馬之千里者。一食或盡粟一石。 材之異乎人者。當尊位重祿。以任使之。○此謂英雄豪傑。能立大事。成大功者。必得尊位重祿。斯可以展布。

食馬者不知其能千里而食也。 今之養君子。不知其爲異材而加禮養。○此謂養英雄豪傑者。不知其能辨大事成大功。而不以尊位重祿養之也。

是馬也雖有千里之能。食不飽。 一句三字。○位不尊。 **力不足。** 二句三字。○祿位不重。 **才美不外見。** 三句五字。此章法。○雖異材。亦難展布也。

且欲與常馬等。不可得。 祿位不足以展布。反不如常材。 **安求其能千里也。** 安得見其爲異材。○此謂英雄豪傑雖有立大事成大功之才。無尊位。無厚祿。無重權。其才知不可展布。其欲與常衆人等。而不可得。安可求其辨大事。成大功哉。

策之不以其道。食之不能盡其材。鳴之不能通其意。 補注 文選曹子建求自試表。騏驥長鳴。伯樂昭其能。李善注。戰國策。楚國謂春申君曰。昔騏驥

或ル時ハ水、陵谷ヲ汨タスニ至ル、（賢君賢臣ニ任ジ驚天動地ノ大業ヲ成スヲイフ）、然ラバ則チ雲モ亦靈怪ナルモノト謂フベキナリ、（賢臣ノ功業モ亦非常ナルヲイフ）。

雲龍之——蓋シ雲ハ龍能ク之ヲシテ靈怪ナラシムルモノナレドモ、龍ノ靈怪ノ如キハ雲能ク之ヲシテ然ラシムルモノニアラザルナリ、然レドモ龍ハ雲ヲ得ザレバ其靈怪ナル技能ヲ神變ニスル能ハズ、是ニ由リテ之ヲ觀レバ龍若シ其憑リ賴ム所ノ雲ヲ失ヘバ如何トモスル能ハザルニ似タリ、（賢臣ハ聖君ニ遇フテ始メテ功業ヲ成スモノナレドモ、聖君ノ聖ハ賢臣ノ力ヲ以テ之ヲシテ聖タラシムル能ハズ、然レドモ賢臣ヲ得ザレバ決シテ大業ヲ建ツル能ハザルヲイフ）。

異也哉——異ナル哉龍ノ憑リ賴ム所ハ乃チ自己ノ吹キ出セシ氣ニ外ナラザル事ヲ、易ニモ雲ハ龍ニ從フトアリ、既ニ龍トイヘバ雲ハ必

切爲是。舊說越筆切。非是。

雲亦靈怪矣哉。 賢臣之功業亦非常。○此謂賢臣之才。固亦奇特矣。補注 雲能使龍靈。則雲之爲靈尤見也。

雲龍之所能使爲靈也。 賢臣遇聖君之任用。而後成功業。○此謂賢臣因聖君能用之。而後見其爲賢。

若龍之靈。則非雲之所能使爲靈也。 此謂若聖君之聖。則非人臣之所能使之爲聖也。

然龍弗得雲。無以神其靈矣。 聖君不得賢臣。亦無以成治功。○此謂然而聖君弗得賢臣。無以轉賢於聖德。雖有聖人之天資。亦不足以成天下之大功。其聖德不光明也。

失其所憑依。信不可歟。 此謂爲人君。而無賢臣。如人無股肱。無耳目。失其所憑。失其所依。信不可歟。補注 自乘字來。韓非曰。失其所乘。

異哉其所憑依。乃其所自爲也。 此謂異哉聖君之所憑依者賢臣。賢臣所爲之事業。卽聖君之所自爲也。補注 應噓字。

易曰。雲從龍。 此謂賢臣必從聖君。

既曰龍。雲從之矣。 既曰聖君。必有賢臣起而輔佐之。○此謂既有聖君在上。賢臣必起而從之矣。補注 一篇主意歸重於龍。惜世無聖君。

雜說下

韓文公

此篇主意。謂英雄豪傑。必遇知己者。尊之以高爵。食之以厚祿。任之以重權。其材斯可以展布。

世有伯樂。 知人者。○伯樂秦穆公時人。姓孫。名陽。善相馬。天上有一星。名伯樂。在天廄星之旁。人見孫陽識馬。因號之曰伯樂。

然後有千里馬。 異材。○此謂有賢宰相。然後有英雄豪傑爲之用。補注 呂覽知士篇曰。今有千里之馬於此。非得良工。猶若弗取。良工之與馬也相得。則然後成。譬之若枹之與鼓。

龍嘘氣——龍ノ緩ク氣ヲ吹クヤ其ノ氣ハ雲トナルモノナリ、(賢君ニ喩フ)雲ハ固ヨリ龍ヨリ靈ナルモノニアラザルナリ、(賢臣ニ喩フ)然レドモ龍ハ此ノ雲ニ乘ジテ茫洋(廣際限ナキコト)トシテ玄間(大空)ノ果テ迄ヲモ窮メ日月ニモ達シ、日月ノ光景(日月ノ光)ヲ匿クシ、雷電ヲ感動サセ、其ノ結果神變不思議ノ作用ヲナシテ、或ル時ハ下界ニ雨ヲ降ラセ、

知之。惟麟不可知。第四轉說麟既不可知。則其謂之不祥也亦宜。第五轉說麟爲聖人而出。聖人者必知麟。既有聖人知之。則麟果不爲不祥也。第六轉說麟之所以爲麟者。以其爲仁獸爲靈物。不必論其形。第七轉說若麟之出。不待聖人在位之時。則人謂之不祥亦宜。人能熟讀此等文字。筆便圓活。便能生議論。

雜說上

韓文公

此篇主意。謂聖君不可無賢臣。賢臣不可無聖君。聖賢相逢。精聚神會。斯能成天下之大功。補注 韓非愼勢。愼子曰。飛龍乘雲。騰蛇遊霧。雲罷霧霽。而龍蛇與螾蟻同矣。則失其所乘也。王褒聖主得賢臣頌。世必有聖知之君。而後有賢明之臣。故虎嘯而風冽。龍興而致雲。後漢書郎顗傳。夫賢者化之本。雲者雨之具也。得賢而不用。猶久陰而不雨也。皆韓公此篇所本。

龍嘘氣補注 說文。嘘。吹也。莊子天運。孰嘘吸是。徐無鬼。仰天而嘘。聲類。出氣急曰吹。緩曰嘘。成雲。喩聖君。補注 喩成賢臣事業。雲固弗靈於龍也。喩賢臣。○此謂聖君以官爵祿位與賢臣。然後賢臣可以立事業。賢臣之賢。豈能及聖君之聖哉。然龍乘是氣。聖君任賢臣。茫洋窮乎玄間。補注 考工記。畫繢之事。天謂之玄。釋名。天又謂之玄。廣雅釋言。玄。天也。玄間猶言天間。薄日月。補注 釋名釋言語。淮南精神篇注。廣雅釋詁並云。薄。迫也。伏光景。補注 廣雅釋詁。伏。藏也。玉篇。伏。匿也。感震電。神變化。補注 易繫辭。陰陽不測之謂神。水下土。補注 商頌長發。洪水芒芒。禹敷下土。下土字本此。禹貢下土墳壚。與此異義。汨陵谷。此謂聖君任賢臣。可以立天下之大事。成天下之大功。變而通。神而明。有許多勳業。補注 玉篇。汨古沒切。汨。沒。又爲筆切。水流也。廣韻。汨。古忽切。汨沒在沒韻。于筆切。水流也。在質韻。二義自別。此當從古沒

ルヲ知リ、其ノ他犬、豕、豺、狼、麋、鹿ハ吾レ皆其ノ物タルヲ知ルモ惟、麟ナル者ニ至リテハ之レヲ知ルヲ得ザルナリ、之ヲ知ルヲ得ザレバ、不祥ノ物ト謂フモ不可ナキニ近シ、然レドモ麟ノ出ヅルヤ必ズ聖人アリ之ニ伴フテ出ヅルモノニシテ、要スルニ麟ハ聖人ノ爲ニシテ出ヅルモノナリ、聖人孔子ノ如キ者ハ必ズ麟ヲ知ルアリ、則チ麟ハ果シテ不祥ノ物ニアラザルヲ知ルベシ。

又曰麟―又曰ク、麟ノ麟タルハ靈德アルガ爲メニシテ、形狀ノ如何ニアラズ、若シ麟ノ出ヅルニ聖人位ニ在ルノ時ヲ待タズンバ、人能ク之ヲ知ル者ナシ、然ラバ則チ之ヲ不祥ノ物ト謂フモ可ナランカ。

鬣類於馬者。吾知其爲馬。

犬豕豺狼麋鹿。吾知其爲犬豕豺狼麋鹿。

犬豕豺狼麋鹿六者。形狀皆可辨認。出於世間。吾皆知爲犬豕豺狼麋鹿。

惟麟也不可知。

惟麟不常出於天下。吾亦不知其爲麟。○史記老子傳。孔子曰。鳥吾知其能飛。魚吾知其能游。獸吾知其能走。至於龍則不可知。韓文公正是學史記老子傳句法。以蹈襲前言剽竊陳編爲恥。變化句法。更成新奇。補注 喩賢人君子世多不知也。

不可知。則其謂之不祥也亦宜。

有麟而人不可知其爲麟。則其人謂之不祥也亦宜也。

雖然。麟之出。必有聖人在乎位。

補注 此言有堯然後有岳牧。有舜然後有禹・皐陶。有先主然後有孔明。賢者爲明君出。誰有以爲不祥者乎。

麟爲聖人出也。

雖然。五帝三王太平之時。麒麟在郊藪。麟之出必有五帝三王之聖人在乎位。麟乃爲聖人而出。非無故而出也。

聖人者必知麟。麟之果不爲不祥也。

春秋哀公十四年春。西狩獲麟。左傳西狩於大野。叔孫氏之車子鉏商。獲麟以爲不祥。以賜虞人。仲尼曰。麟也。然後取之。○聖人如孔子者。必能知麟。有聖人知之。可見麟之果不爲不祥也。

又曰。麟之所以爲麟者。以德不以形。

此一段更高。麟乃仁獸。爲四靈之一。麟之所以爲麟者。以其有德。不必論其形之不類也。補注 上曰。爲形也不類。尙是以麟與馬牛犬豕。比較而言。此直言以德不以形。以見所謂麟者直指賢人。非獸類也。陳陶曰。中原莫道無麟鳳。自是皇家結網疏。亦與公此意發。

若麟之出。不待聖人。則其謂之不祥也亦宜。

若麟之出不待聖人在位之時。上無五帝三王。下無孔子。必無人知之。則其謂之不祥之物也。亦宜矣。

此篇僅一百八十餘字。有許多轉換往復變化。議論不究。第一轉說麟爲靈物。雖婦人小子。皆知其爲祥。第二轉說雖有麟不知其爲麟。第三轉說馬牛犬豕豺狼麋鹿。吾皆

李氏之——李氏ノ子婦、年甫メテ十七、古文ヲ好ミ、六藝(六經ナリ、卽チ易、禮、樂、詩、書、春秋)ノ經(經文)傳(注釋)等皆之ヲ習得シ、現代ノ浮薄ナル惡風ニ染マズ、余ニ從ヒ學バンコトヲ請フ、余レ其ノ古道ヲ行フノ心ヲ嘉ミシ、爲ニ此ノ篇ヲ作リ之レニ贈ル。

麟之爲——麒麟ノ靈物タルヤ甚ダ分明ナリ、春秋ニ書シ歷代ノ史傳及ビ諸子百家ノ書ニモ散見シ、婦人小子ト雖モ皆其ノ物ノ祥瑞タルヲ知レリ、然レドモ麟ハ人家ニ飼畜セラレザルモノニシテ、且ツ平常天下ニ有ル者ニアラズ、形狀モ普通ノ獸類ト相似ズ、馬、牛、犬、豕、豺、狼、麋(鹿ノ屬)鹿等ノ如キ尋常一般ノ野獸ノ比ニアラザルヲ以テ、縱令ヒ麟ナル者アリトモ、誰レカ其ノ麟タルヲ知ル者アランヤ。

角者吾——角アレバ吾レ其ノ牛タルヲ知リ、鬣アレバ吾レ其ノ馬タ

獲麟解

韓文公

麟仁獸。麕身牛尾。一角。角上有肉。不食生物。不踐生草。王者有道則麟出。毛蟲三百六十。麟爲之長。爲四靈之一。補注 經解正義。皇氏云解者分析之名。文則曰。自有經解王言解之類。文遂有解。韓愈進學解之類。

麟之爲靈昭昭也。言麟之爲靈物甚分明。補注 禮記禮運篇。麟鳳龜龍。謂之四靈。大戴曾子天圓篇曰。毛蟲之精者曰麟。易本命篇曰。有毛之蟲三百六十。而麒麟爲之長。公羊哀十四年傳。麟者·仁獸也。注云。麟者·太平之符。聖人之類。周書王會篇。麟者·仁獸也。說文。麒麟·仁獸也。左傳哀十四年注。麟者·仁獸。聖王之嘉瑞也。詠於詩。毛詩周南。有麟之趾。○一句三字。書於春秋。春秋魯哀公十四年。西狩獲麟。○二句四字。雜出於傳記百家之書。歷代史傳所記。及諸子百家書皆說麟。○三句九字。此是章法。雖婦人小子。皆知其爲祥也。雖婦人小子。不出戶庭。無高見遠識。亦知麟出爲王者之祥瑞。

然麟之爲物。不畜於家。然麟之爲物。不可畜養人家。不常有於天下。麟爲四靈之一。王者之嘉瑞。王者有道則麟出。不常有於天下。其爲形也不類。麟之形。與尋常山澤之獸。不相類。補注 左傳莊公八年。曰非君也不類。非若馬牛犬豕豺狼麋鹿然。非如六畜之有馬牛犬豕。野獸之有豺狼麋鹿。常見其形易辨認。然則雖有麟。不可知其爲麟也。雖有麟出山澤間。不可知其爲麟也。

角者吾知其爲牛。牛有角。可辨認。角類於牛者。吾知其爲牛。鬣者吾知其爲馬。馬有駿鬣。可辨認。駿

所ノ道モ略〻相似タルノミト、又弟子ハ位高ク、師タル人ノ位地卑ケレバ以テ羞ヅベシト爲シ、弟子官ナク師ノ位高ケレバ諛ニ近シト爲ス、此ノ如クンバ師道ノ古ニ復セザル知ルベシ、夫レ巫醫樂師百工ノ人ハ君子之ヲ鄙シムモノナルニ今其智ハ反ツテ之ニ及バザルハ洵ニ怪ムベキナリ。聖人無─聖人孔子ニハ常ノ師ナク、音樂ノ事ハ之ヲ萇弘ニ問ヒ、禮儀ノ事ハ之ヲ老聃ニ問ヒ、琴ハ之ヲ師襄ニ問ヒ、官名ハ之ヲ郯子ニ問ヘリ、此等ノ人ハ其ノ賢孔子ニ及バザルハ萬萬ナルニ、孔子ハ苟モ一業ノ專ナルモノニ遇ヘバ、皆之ヲ師トセリ、孔子曰ヘルニ、三人事ヲ行ヘバ、我レノ師事スベキモノ必ズ其ノ中ニ在リト、是ノ故ニ弟子ハ必ズシモ師ニ劣ラズ、師ハ必ズシモ弟子ニ賢ラズ、惟〻道ヲ聞クニ先後アリ、學業ニ專攻アルヲ以テ之ヲ師トスルニ止ルノミ。

與師年相若。道相似。或曰弟子位高。師位卑。則足羞。弟子無官。師官盛。則近諛此四句。應無長無少。無貴無賤八字。

巫醫樂師百工之人。君子鄙之。今其智乃反不能及。可怪也歟。

第八段。慨歎後世不知有師道。士大夫之族。智不及巫醫樂師百工之人矣。

聖人無常師。

補注 論語子張篇。子貢曰。夫子焉不學。而亦何常師之有。本或此句下有孔子師郯子五字。據下文注先學萇弘。次師襄次老聃次郯子。則謝氏本無此五字明矣。

萇弘・師襄・老聃・

補注 聞樂於萇弘。見禮樂記。問禮於老聃。見禮曾子問。坊本引家語。家語僞書。不足据矣。

郯子之徒。其賢不及孔子。孔子曰。三人行。必有我師焉。

補注 見論語述而篇。

故弟子不必不如師。師不必賢於弟子。

補注 子張篇。子貢賢於仲尼。憲問子貢方人。子曰。賜也賢乎哉。

聞道有先後。術業有專攻。如斯而已。

第九段。說孔子無常師。問樂於萇弘。問禮於老聃。問琴于師襄。問官名于郯子。遇有事之精者。即問之。以師待之。此四人者。皆不及孔子也。○論語。孔子曰。三人行。必有我師焉。擇其善者。從之。其不善者。而改之。皆我師也。以孔子之事可觀。弟子不必不如師。師不必賢於弟子。聞道在吾前。術業有專攻者。雖聖人亦師之。不以爲恥。況衆人乎。

李氏子蟠

補注 韓仲韶（醇）曰。蟠貞元十九年進士。

年十七。好古文。六藝經傳皆通習之。不拘於時。請學於余。

補注 子路篇。樊遲請學稼。皇疏。求學種五穀之術也。

余嘉其能行古道。作師說以貽之。

第十段。收歸弟子李氏子從學之意作師說之由。貽即遺也。

タル所以、愚人ノ愚タル所以ノ原因ハ皆此レヨリ出ヅルナリ。

愛其子——夫レ人ハ其ノ子ヲ愛スルノ結果、師ヲ擇ンデ之ニ教フルニ、翻ツテ其身ヲ觀レバ他人ニ師事スルヲ恥ヅル者比比皆然リ、惑ヘルノ甚シキモノト謂フベシ、彼ノ童子ノ師ノ如キハ、之ニ讀書ヲ授ケ句讀ヲ習ハスニ過ギズ、吾ガ所謂聖賢ノ道ヲ傳ヘ疑惑ヲ解クモノニアラズ、童子ノ句讀ヲ知ラザルト疑惑ノ解ケザルトハ、人ヲ擇ンデ之ヲ師トスルニ、其ノ身ニ於テハ師事スルヲ恥ヂ、小ナル者ニハ學バセ大ナル者ニハ之ヲ遺ル、吾レ未ダ其ノ明ナルヲ知ラザルナリ。

巫醫樂——巫(みこ)醫樂師(音樂者)百工ノ人等ハ彼我相師トスルヲ耻ヂザルモノナルニ、獨リ士大夫ノ族ニシテ師トイヒ、弟子トイヘバ、多數ノ人相聚リテ之ヲ笑フ、其ノ理由ヲ問ヘバ則チ曰ク、彼ハ彼ト年齡相等シ、得ル

火禁。凡邦之事蹕。鄭司農讀火絕之。鄭康成注。春秋以木鐸脩火禁。句絕。釋文讀戚如字。徐音豆。師說習其句讀。洪曰。讀音豆。唯馬融笛賦。察度於句投。注曰。投・徒鬭切。句投猶章句也。〔此五臣張銑語。〕其音訓同。而字畫異。吳曾能改齋漫錄曰。前輩言。韓退之書。沈潛乎訓義。反覆乎句讀。讀不音獨。徒鬭反。殊不知山谷次韻黃冕仲木字韻詩云。變名瀏甲乙。謄寫失句讀。止作獨音也。然馬融笛賦云。觀法于節奏。察度于句投。投音徒鬭反。注言句猶章句之句。然則豈兩字既異。而義亦別耶。何休公羊傳序亦云。失其句讀。無音。韻學要曰。句讀凡經書成文。語絕處謂之句。語未絕而點分之。以便誦詠。謂之讀。今祕省校書式。凡句絕則點於字之旁。讀分則點於字之中間。通作投。梁同書日貫齋塗說。句讀法華經作句逗。長笛賦察度於句投。音如逗。亦如句度。唐摭言。讀書未知句度。下視服鄭。

者也。非吾所謂傳其道解其惑者也。句讀之不知。惑之不解。

此是雙關文法。要看他巧處。

或師焉。或不焉。

此是於其身也則恥師焉。〇此一段亦是愛其子。擇師而敎。句讀之不知。或師焉。與小學相貫。惑之不解。或不焉。與大遺相貫。此是文公弄巧作文。

小學而大遺。吾未見其明也。

第六段。說今人愛子則擇師而敎之。所謂師者不過授書習句讀而已。至於其身。則恥於從師。不以傳道解惑爲急。童子句讀之不知。則爲之擇師。其身惑之不解。則不擇師。是學其小。而遺忘其大者。可謂不明。

巫醫

補注 論語子路篇。人而無恆。不可以作巫醫。

樂師百工之人。不恥相師。士大夫之族。曰師。曰弟子云者。則羣聚而笑之。問之則曰。彼與彼年相若也。道相似也。位卑則足羞。官盛則近諛。嗚呼。師道之不復。可知矣。

第七段。說巫醫樂師百工之人。不恥從師。士大夫之族。以弟子從之。則爲人所笑。問其所笑者何事。則曰弟子

キヲ免レズ、疑惑ヲ懐キテ師ニ從ハザレバ、其ノ疑惑タルヤ卒ニ解クベキ機會ハナキナリ。

生吾前—吾ヨリ以前ニ生レテ道ヲ聞クコト吾ヨリ先ナラバ吾レ從ヒテ之ニ師事セン、吾ヨリ以後ニ生レタレドモ、道ヲ聞クコト吾ヨリ先ナラバ吾レ亦從ヒテ之ヲ師事セン、吾レハ道ヲ師トスルモノニシテ、庸ンゾ其ノ生年ノ吾レヨリ前後スルヲ問フヲ要センヤ、是ノ故ニ貴賤少長トナク、道ノ存在スル所ハ師ノ存在スル所ナリ。

嗟呼師—嗟々後世師道ノ廢滅スルヤ久シ、人ノ疑惑ナキヲ欲スルモ難シト謂フベシ。

古之聖—古ノ聖人ハ遙カニ人類ニ傑出スルモノナルガ、猶ホ且ツ師ニ從ヒテ道ヲ問ヒシニ、今ノ衆人ハ遠ク聖人ノ域ヲ隔テタルニ、猶ホ師ニ從ヒテ學ブコトヲ恥ヅ、是ノ故ニ聖人ハ益々聖人トナリ、愚人ハ益々愚人トナルナリ、要スルニ聖人ノ聖

吾。吾從而師之。生乎吾後。其聞道也。亦先乎吾。吾從而師之。吾師道也。夫庸知其年之先後生於吾乎。是故。無貴無賤。無長無少。道之所存。師之所存也。第三段。說無貴無賤無長無少。道之所存。即師之所存。補注 蔡邕勸學篇曰。人無貴賤。道存則尊。道在則是。潘安仁閑居賦。敎無常師。道在則是。

嗟乎。師道之不傳也久矣。欲人之無惑也難矣。第四段。慨嘆後世師道之不傳。人如何無疑惑。

古之聖人。其出人也遠矣。猶且從師而問焉。今之衆人。其去聖人也亦遠矣。而恥學於師。是故。聖益聖。古之人。愚益愚。今之人。補注 史袁盎傳。上日聞所不聞。明所不知。日益聖智。君今自閉鉗天下之口。而日益愚。聖人之所以爲聖。愚人之所以爲愚。其皆出於此乎。第五段。說古之聖人。其過人也遠矣。猶且從師。故聖者益聖。今之衆人。其不及聖人也遠矣。而恥學於師。故愚者益愚。聖人之所以爲聖。愚人之所以爲愚。係乎從師不從師。此是雙關文法。要看他巧處。

愛其子。擇師而敎之。於其身也則恥師焉。惑矣。彼童子之師。授之書而習其句讀。補注 文心雕龍章句篇。句者。局也。局言者聯字以分體。詩關雎疏。句者。局也。聯字分疆。所以局言也。何休公羊傳序。援引他經。失其句讀。釋文。不音。考異云。公所用正本。何休。文選馬融長笛賦。察度於句投。注。說文曰。逗。止也。投與逗古字通。投。句之所止也。孫奕示兒編曰。句讀字。自漢有之。周禮宮正。春秋以木鐸脩

文章軌範補注卷第五〔有字集〕

小心文

此集皆謹嚴簡潔之文。場屋中。日晷有限。巧遲者不如拙速。論策結尾。略用此法。

補注 孫子作戰篇曰。兵聞拙速。未睹巧之久也。文選張景陽雜詩曰。巧遲不足稱。拙速乃垂名。

主司亦必以異人待之。

補注 漢書公孫弘傳贊。異人間出。

師説　韓文公

道者致知格物誠意正心齊家治國平天下之道。業者六經禮樂文學之業。惑者胸中有疑惑。而未開明也。補注 陳騤文則。大抵文士題命篇章。悉有所本。自孔子爲易説卦。文遂有説。柳宗元天説之類。

古之學者必有師。師者。所以傳道授業解惑也。第一段。先立傳道授業解惑三大綱。

人非生而知之者。補注 論語述而篇。孔子曰。我非生而知之者。孰能無惑。惑而不從師。其爲惑也終不解矣。第二段。説解惑不可無師。生乎吾前。其聞道也。固先乎

此集皆——此ノ集ノ文體ハ皆謹嚴ニシテ簡潔ナルモノノミ也、凡ソ試驗場中ニハ日晷（猶ホ時間トイフ如シ）限リアルコトナレバ巧妙ナル文ヲ作リテ多ク時間ヲ費サンヨリハ、寧ロ拙劣ナルモ迅速ナルニ若カズ、受驗者ハ論策ノ結末ノ處ニ苦心ヲ要スルモノナルガ、其ノ時ハ略ミ此ノ篇ニ載セタル作法ヲ學ベバ、試驗ノ主者モ必ズ異人ヲ以テ其ノ人ヲ待遇スベキナリ。

古之學——古、學問ヲ爲ス者ハ必ズ師ナル者アリ、師トハ聖賢ノ道ヲ傳ヘ學業ヲ授ケ疑惑ヲ解ク所ノ者ナリ。

人非生——人生レナガラニシテ知ル者ニアラズ、故ニ何人モ疑惑ナ

バ幸甚ナリ。

文章軌範補注卷第四終

幸而城——當時城ハ幸ニシテ七年ノ久シキヲ過ギテ適〻延齡陸贄ノ事アリ、之ヲ諫メテ官ヲ免ゼラレ以テ其ノ責ヲ塞グコトヲ得タレドモ、向キニ止〻五年六年ニシテ司業（大學敎授ノ如キ官、陽城ハ延齡ヲ諫メシカバ司業ニ遷サレタリ）ニ遷リシナラバ、是レ一言モ言フ所ナクシテ去ルナリ、諫官トシテ何ノ取ルアランヤ、殊ニ今日ニ在リテハ大抵三年ニシテ一タビ遷リ、或ハ一二年、甚シキ者ハ半年ニシテ轉官ス、到底七年ノ久シキヲ待ツベキニアラザルナリ。

今天子——今ヤ天子ハ庶政ヲ親裁シ、敎化淸ク政理明カニシテ國内事ナシト雖モ、然レドモ千里ノ遠キヨリ詔ヲ執事ニ下シテ諫議ノ官ニ拜セラルル所以ノ者ハ、執事ノ正義ヲ聞キ讜言（善言）ヲ聞カント欲スル爲ニアラズヤ、然ルニ執事ハ何等ノ言說スル所アリテ天下ノ士ヲシテ朝廷ニハ正直ノ士アルヲ知ラシメ、吾ガ君ハ諫言ヲ納ルルノ美アルコトヲ彰ハセルヲ聞カザルナリ、夫レ布衣韋帶（布衣服、皮ノ帶、倶ニ賤者ノ服ナリ）ノ士草茅ノ中ニ窮居シ、坐シテ書籍ヲ讀ムモノ、平素常ニ用ヰラレザルヲ恨ム、然ルニ一旦用ヰラルルヤ、彼ノ事ハ我ガ職務ニアラザレバ、吾ハ之ヲ言ハズト曰ヒ、又ハ我ガ位極メテ卑クシテ言フヲ得ズト曰ヒ、既ニ用ヰラルルヤ、又我レハ機會ヲ待ツト曰フ、是ノ結果一人ノ言フモノナキナリ、豈ニ惜シカラズヤ。

伏惟執——伏シテ惟ルニ執事タルモノ天子執事ヲ用ヰラルル所以ノ意ヲ熟思シ、併セテ百世ノ後マデ君子ヨリ攻擊ヲ受クルヲ懼レ、一タビ善言ヲ陳述シテ人ヨリ重キ望ヲ受ケタルノ責ヲ塞ギ、且ツ京師ノ士大夫ノ疑惑ヲ解カ

不欲聞正議而樂讜言乎。 補注 孟子公孫丑篇趙注。尙書曰。禹拜讜言。書益稷釋文引聲類。讜言。善言也。漢書班固敍傳。吾久不見班生。今日復聞讜言。 今未聞有所言說。使天下知朝廷有正士。而彰吾君有納諫之明也。夫布衣韋帶之士。窮居草茅。坐誦書史。常恨不見用。及用也。又曰。彼非我職。不敢言。或曰。我位猶卑。不得言。得言矣。又曰。我有待。是終無一人言也。可不惜哉。 此一段。合人情。范公見之必感動。 伏惟。執事思天子所以見用之意。懼君子百世之譏。一陳昌言。 補注 書皐陶謨篇。禹拜昌言。曰。兪。益稷篇。帝曰。來禹。汝亦昌言。說文。昌。美言也。 以塞重望。且解洛士大夫之惑。則幸甚幸甚。

歐陽公文章。爲一代宗師。然藏鋒斂鍔。韜光沈馨。不如韓文公之奇奇怪怪。可喜可愕。學韓不成。亦不庸腐。學歐不成。必無精采。獨上范司諫書。朋黨論。春秋論。縱囚論。氣力健光燄長。少年熟讀。可以發才氣。可以生議論。

ニハ推測シ、而シテ既ニ來ラル後ニハ推測ヲ誤レルカ、或ハ執事ハ言フベキノ機會ヲ待チテ未ダ一言モ發セラレザルカ。

昔韓退──昔、韓退之ハ爭臣論ヲ作リテ陽城ノ極力諫言セザルヲ譏リシニ、後、城ハ卒ニ諫爭ヲ以テ世ニ顯ハルルニ至レリ、人皆謂ヘラク城ノ諫メザリシハ、機會ヲ待チシガ爲ニシテ退之ハ城ノ深意ノ在ル所ヲ識ラズシテ妄リニ譏レリト、修ハ以爲ラク然ラズ、彼ノ退之ノ爭臣論ヲ作リシ時ニ當リテヤ、城ハ諫議大夫タリシコト已ニ五年ヲ經過セリ、後又二年ヲ經テ始メテ陸贄（裴延齡陸贄ヲ譖セシ時、陽城諸諫官ヲ率キテ延齡ノ姦佞ヲ論ジタリ）ヲ罪ニ抵スヲ論ジタルト、裴延齡ノ宰相ト爲ルコトヲ止メ、其ノ麻（麻紙トテ詔敕ヲ書クニ用フルモノ、延齡ノ相ニ拜セラルルノ敕書）ヲ裂カント欲セシノ二事ニ過ギズ、德宗ノ時ニ當リテハ、天下多事ナリト謂フベシ、官職ノ授受（藩鎭跋扈シテ勢制スベカラズ、藩將死セバ其ノ子之ニ代ラント欲シ、許サレズンバ反抗ノ狀ヲ示シ、爲ニ朝廷ハ已ムヲ得ズ其ノ職ヲ襲ガシムナド、官職ノ授受宜シキヲ得ザリキ）宜シキヲ得ズ、叛將强臣（藩將ノ叛セルモノ、强暴ナル諸臣）到ル處ニ相並ビ、帝又猜忌深クシテ小人ヲ進任セリ、此ノ時ニ當リテ城タル者豈ニ一事ノ論議スベキモノナク七年ノ長キ歲月ヲ待ツコトアランヤ、當時ノ急務ハ豈ニ延齡ヲ沮ミ止メ、陸贄ヲ論ズルノ二事ニ止マランヤ、思フニ朝ニ官ニ拜セラルレバタニ上奏セラルルヲ至當トナスナリ。

多蟲蛀。尚書省頒下州縣。竝用黃紙。文獻通考職官考曰。故事。中書以黃白二麻爲綸命重輕之辨。其白麻皆在北院。非國之重事拜授及德音赦宥。則不得由於斯矣。翰林志曰。唐中書用黃白二麻爲綸命。其後翰林專掌白麻。中書獨用黃麻。舊唐書憲宗紀曰。元和八年九月壬申。以前朔方靈監節度使王佖爲右衞將相出入。翰林草制。謂之白麻。至佖奏罷中書草制。因爲例也。

纔兩事耳。當德宗時。可謂多事矣。授受失宜。叛將强臣。羅列天下。又多猜忌。進任小人。於此之時。豈無一事可言而須七年耶。當時之事。豈無急於沮延齡論陸贄兩事耶。謂宜朝拜官而夕奏疏也。幸而城爲諫官七年。適遇延齡陸贄事。一諫而罷。以塞其責。向使止五年六年而遂遷司業。是終無一言而去也。何所取哉。今之居官者。率三歲而一遷。或一二歲。甚者半歲而遷也。此又非可以待乎七年也。今天子躬親庶政。化理清明。雖爲無事。然自千里詔執事而拜是官者。豈

ハ實ニ重大ナリト謂ハザルヲ得ズ、材能アリ且ツ之ニ加フルニ賢人ナラザレバ之ニ當ルコト能ハザルナリ。

近執事——近ゴロ執事ノ始メテ陳州ヨリ召サレシ時、洛陽(京師)ノ士大夫相與ニ語リテ曰ク、我レハ范君ヲ識レリ、其ノ材能ヲモ知レリ、今回召サレテ上京スレバ、御史タラザレバ必ズ諫官ニ拜セラルベシト、敕命ノ下ルニ及ンデ果シテ然リ、是ニ於テ又相與ニ語リテ曰ヘルニ、我レ范君ヲ識レリ其賢ナルヲモ知レリ、今ヨリ後天子ノ殿陛ノ下ニ立チテ辭ヲ飾ラズ顏色ヲ正シクシ、面前ニテ是非ヲ爭ヒ、朝廷ニテ論議スル者ハ他人ニアラズシテ必ズ范君ナラント、命ヲ拜セラレテヨリ以來、首ヲ翹ケ足ヲ企テ諫爭セラルルコトヲ待ツニ、今日ニ至ルマデ未ダ何ノ聞ク事モナシ、心中窃ニ之ヲ惑ヘリ、豈ニ京師ノ士大夫等能ク執事ノ未ダ來ラレザル以前

然。則又相與語曰。我識范君。知其賢也。他日聞有立天子陛下。直辭正色。面諍廷論者。非他人。必范君也。拜命以來。翹首企足。竚乎有聞。而卒未也。竊惑之。豈洛之士大夫。能料于前而不能料於後也。將執事有待而爲也。昔韓退之作爭臣論。以譏陽城不能極諫。卒以諫顯。人皆謂。城之不諫。蓋有待而然。退之不識其意而妄譏。脩獨以爲不然。當退之作論時。城爲諫議大夫已五年。後又二年。始廷論陸贄。及沮裴延齡作相。

補注 舊唐書陽城傳。德宗在位。多不假宰相權。而左右得以因緣用事。於是裴延齡・李齊運・韋渠羊尋以姦佞相次進用。誣譖時宰。毀詆大臣。陸贄等咸遭枉黜。無敢救者。城乃伏閤上疏。與拾遺王仲舒共論延齡姦佞。贄等無罪。德宗大怒。召宰相入議。將加城罪。時順宗在東宮。爲城獨開解之。城賴之獲免。時朝夕欲相延齡。城曰。脫以延齡爲相。城當取白麻壞之。竟坐延齡事。改國子司業。歸崇敬傳。子登字帥之。自美原尉拜右拾遺。時裴延齡以姦佞有恩。欲爲相。諫議大夫陽城上疏切直。德宗赫怒。右補闕熊執易等。亦以危言忤旨。

欲裂其麻。

補注 春明退朝錄曰。唐日曆。貞觀十年十月。詔始用黃麻紙寫詔敕。又曰。上元三年閏三月戊子。敕制敕施行既爲永式。比用白紙。多有蟲蠹。自今已後。尙書省頒下諸司及州下縣。宜並用黃紙。魏志。劉放孫資勸明帝召司馬宣王。帝納其言。卽以黃紙令放作詔。雲仙散錄曰。貞觀中。太宗詔用麻紙寫敕詔。高宗以白紙

ル者ハ諫官ナリ、宰相ハ尊キ地位ヲ以テ其ノ道ヲ行ヒ、諫官ハ卑キ地位ニ居テ其ノ言ヲ行フ、要スルニ言行ハルレバ道モ亦行ハルルナリ、九卿、百司、郡縣ノ吏ニシテ一職ヲ守ル者ハ一職ノ責ニ任ジテ可ナレドモ、宰相諫官ハ天下全體ノ事ニ關係スル者ナレバ、自然天下ノ責任ニ任ゼザルヲ得ズ、然レドモ宰相九卿以下ノ吏ニシテ職務ニ失策アルカ、有司（役人）ヨリ其ノ咎ヲ受クルノミナルガ、諫官ニシテ失職セバ、攻撃ヲ世ノ君子ニ受クルモノナルガ故ニ、其ノ責洵ニ重大ナリト謂ハザルヲ得ズ、有司ノ咎メハ一時ニ止レドモ、君子ノ攻撃ハ之ヲ簡册（書籍）ニ書キ記シテ昭明ニ、之ヲ百世ノ後ニ傳ヘテ泯滅セザルガ故ニ甚ダ懼ルベシ。夫七品――彼ノ七品ノ官即チ諫官ハ天下ノ重任ヲ負擔シ、且ツ天下後世ノ攻撃ヲ懼レザルニ至リテハ、其ノ任務

不可。宰相曰、可。天子曰、然。宰相曰、不然。坐乎廟堂之上、與天子相可否者、宰相也。天子曰、是。諫官曰、非。天子曰、必行。諫官曰、必不可行。立於殿陛之前、與天子爭是非者、諫官也。宰相尊、行其道。諫官卑、行其言。言行道亦行也。九卿百司郡縣之吏、守一職者、任一職之責。宰相諫官繫天下之事。補注 宋史。司諫凡朝政闕失、大臣至百司、事有違失、皆得諫正。亦任天下之責。然宰相九卿而下、失職者、受責于有司。諫官之失職也、取譏於君子。有司之法、行乎一時。君子之譏、著之簡册、而昭明、垂之百世、而不泯。甚可懼也。夫七品之官、任天下之責、懼百世之譏、豈不重邪。非材且賢者、不能爲也。近執事始被召於陳州、洛之士大夫相與語曰、我識范君、知其材也。其來不爲御史、補注 宋史職官志。御史臺掌糾察官邪、肅正綱紀。大事則廷辨。小事則奏彈。其屬有三院。一曰臺院。侍御史隸焉。二曰殿院。殿中侍御史隸焉。三曰察院。監察御史隸焉。〔互見韓氏送石處士序注。〕必爲諫官。及命下、果

黜陟ヲ掌ル）ノ官ハ兵部（軍務）ノ事務ヲ治ムルコトヲ得ズ、鴻臚（外務ノ長官）ハ光祿（祭祀典禮等ヲ掌ル）ノ事ヲ處理スルコトヲ得ズ、其ノ司ル所ニ於テ一定ノ職分アルヲ以テナリ、若シ夫レ天下ノ得失、人民ノ利不利、社稷（國家）ノ大計ヲ見聞スル所ニヨリテ、職掌ニ拘ハラズ處理スルヲ得ルハ獨リ宰相ノミ之ヲ行フヲ得ベク、諫官ノミ之ヲ言フヲ得ベキノミ、是ノ故ニ士ノ古ノ道ヲ學ビ其ノ得ル所ヲ實行セント欲スル者ニシテ、官ニ仕フベキハ宰相ニアラズンバ諫官ト爲ルナリ、何トナレバ諫官ハ位地等級ニ於テ卑シト雖モ職責ノ重大ナルコト殆ド宰相ト等シケレバナリ。

天子曰——天子ハ是トイヘドモ、諫官ハ非ナリトイヒ、天子ハ必ズ行ハントイヘドモ、諫官ハ必ズ行フベカラズトイヒ、殿陛（宮殿ノキザハシ）ノ前ニ立チテ天子ト是非ヲ論爭ス

械之政。天下地土之圖。尙書掌兵衞武選車輦甲械廐牧之政令。以天下郡縣之圖。而周知其地域。凡陳鹵簿。設仗衞。飭官吏。整肅蕃夷。除授奉行其制命。凡軍兵以名籍統隷者。閱習按試選募遷補及武舉校試之事皆總之。侍郞爲之貳。郞中員外郞參掌之。

鴻臚之卿。

補注 宋史職官志。鴻臚寺卿掌四夷朝貢宴勞給賜送迎之事。及國之凶儀中都祠廟道釋籍帳除附之禁令。少卿爲之貳。丞參領之。凡四夷君長使价朝見。辨其等位。以賓禮待之。授以館舍。而頒其見辭賜予宴設之式。史記孝景紀索隱曰。臚附也。以言其掌四夷賓客。若皮膚之在外附於身也。叔孫通傳集解漢書音義曰。傳從上下爲臚。索隱曰。蘇林云。上傳語告下爲臚。下傳語告上爲句。臚猶行者矣。向秀注莊子云。從上語下爲臚。音閭。漢書百官表注應劭曰。鴻聲臚傳之也。

不得理光祿。

補注 舊唐書職官志。光祿寺職掌邦國酒醴膳羞之事。秦曰郞中令。漢曰光祿勳。掌宮殿門戶。漢書百官表。郞中令。秦官。掌宮殿掖門戶。武帝更名光祿勳。屬官有大夫郞謁者。皆秦官。大夫掌論議。有太中大夫中大夫。太初元年。更名中大夫。爲光祿大夫。郞掌守門戶。出充車騎。注應劭曰。光者明也。祿者爵也。勳功也。如淳曰。胡公曰。勳之言閽也。閽者古主門官也。光祿主宮門。師古曰。應說是也。後漢書百官志。光祿勳。卿一人。中二千石。本注曰。掌宿衞宮殿門戶典謁署郞。更直執戟宿衞門戶。考其德行而進退之。注胡廣曰。勳猶閽也。易曰。爲閽寺。宮寺主殿宮門戶之職。按。古閽勳通。說見惠士奇禮說。梁置十二卿。加寺字。除勳字。曰光祿卿。掌膳食。後因之。宋史職官志。光祿寺卿掌祭祀朝會宴饗酒醴膳羞之事。脩其儲備而謹其出納之政。少卿爲之貳。丞參領之。

以其有司也。若天下之得失。生民之利害。社稷之大計。惟所見聞而不繫職司者。獨宰相可行之。諫官可言之爾。故士學古懷道者。仕於時不得爲宰相。必爲諫官。諫官雖卑。與宰相等。天子曰。

召サレテ闕(宮門)ニ至リ司諫ノ官ニ拜セラレタリト、卽刻一書ヲ認メテ祝賀セント欲セシガ、多事匆卒(多忙)ノ爲メ未ダ其ノ意ヲ得ズ遂ニ今日ニ至レリ。司諫七――司諫ノ官ハ七品ニ過ギズ、執事ハ之ヲ得ルモ別ニ喜悅セザルベシ、而ルニ獨リ區區(小ナル心)之ヲ賀セント欲スル者ハ、誠ニ司諫ハ天下ノ得失及ビ一時ノ公議ニ關係スル重大ナル職務ナルヲ以テナリ。今世之――今世ノ官タルヤ、內ハ九卿(各省ノ大臣ナリ)百執事(百官)ヨリ、外ハ一郡一縣ノ吏ニ至ルマデ官貴ク職重クシテ其ノ道ヲ行フベキモノナキニアラズ、然レドモ縣ハ其ノ封(境內)ヲ越エ郡ハ其ノ境ヲ踰ユレバ如何ナル賢知縣良太守タリトモ、管轄以外ノ地ニ向ツテハ其ノ政治ヲ行フヲ得ズ、何トナレバ各〻職分ニ區域アルヲ以テナリ、是ノ故ニ吏部(文武官ノ任免

顏氏家訓勉學篇。世中書翰。多稱勿勿。相承如此。不知所由。或有妄言。此忽忽之殘缺耳。案。說文。勿者。州里所建之旗也。象其柄及三斿之形。所以趣民事。故悤遽者稱爲勿勿。法帖刊誤第二。王世將二十四帖。後兩表極古。信能傳鍾氏筆意。而右軍學之也。表中有云。頓乏勿勿。案。顏氏家訓云。世中書翰。多稱勿勿。相承如此。莫原其由。或有妄言。此忽忽之殘缺耳。說文勿者州里所建之旗。蓋以趣民事。故悤遽者稱勿勿。僕謂。顏氏以說文證此字爲長。而今世流俗。又妄於勿勿(綘帖平引。勿字不重。)字中。斜益一點。讀爲悤字。彌失眞矣。按。祭義云。勿勿諸其欲饗之也。注。勿勿猶勉勉也。懇愛之貌。杜牧之詩。浮生長勿勿。是知勿勿出於祭義。古人詩中用之。不特稱於書翰耳。

未能也。起不立冒。

司諫七品官爾。於執事得之。不爲喜。而獨區區欲一賀者。誠以諫官者。

補注　諫官二字。見漢書蕭望之上疏。曰。陛下哀愍百姓。恐德化之不究。悉出諫官。以補郡吏。所謂憂其末。而忘其本者也。是也。唐太宗詔。每宰相入內。平章大計。必使諫官隨入。與聞政事。

天下之得失。一時之公議繫焉。今世之官自九卿百執事。外至一郡縣吏。非無貴官大職。可以行其道也。然縣越其封。郡逾其境。雖賢守長不得行。以其有守也。吏部之官。

補注　舊唐書職官志。吏部尚書侍郎之職。掌天下官吏選授勳封考課之政令。宋史職官志。吏部掌文武官吏選試擬注資任遷敍蔭補考課之政令。封爵策勳賞罰殿最之法。尚書掌文武二選之法。而奉行其制命。凡序位有品。寓祿有階。列爵有等。賜勳有給。分任有職。選官有格。考其功過。計其歲月。辨其位秩。而以序進之。

不得理兵部。

補注　舊唐書。兵部尚書侍郎之職。掌天下武官選授及地圖與甲仗之政令。宋史職官志。兵部掌兵衛儀仗鹵簿武舉民兵廂軍上軍蕃軍四夷官封承襲之事。輿馬器

執事之――執事ノ名ハ天下ニ高シ、天下ノ士ニシテ之ヲ用フルト用キザルトハ皆執事ニ在リ、故ニ彼ノ策論二篇權書十篇ヲ幷セ獻ズ、平生作ル所ノ文章ハ道途隔絶スルガ爲ニ多數ニ送致スルヲ得ズ、洪範論、史論等十篇ハ之ヲ內翰（翰林學士）歐陽公（名ハ修）ニ獻ゼリ、執事ハ公ト相俱ニ天下ノ事務ヲ論議セラレバ、自然此ノ文ハ公ヨリ執事ニ示サルル事アランカ、若シ夫レ言ノ用フベキト、洵ノ身ノ用キラレテ然ル後尊貴ナルト否トハ、是レ皆執事ノ事ナリ、洵ノ關スル所ニアラザルナリ。

月日具――月日具官（某月某日某ノ官ト書スベキヲ省略シテ文稿ニ載セタルヲ其ノ儘此ノ篇ニ揭ゲタルナリ）謹ンデ齋戒沐浴シテ再拜シテ范司諫（官名）ニ上ル、前月中、進奏吏（詔敕宣諭等ヲ頒布スル官府ノ吏）ノ報告ヲ得タルニ云ヘルアリ、執事ハ陳州ヨリ

從議天下之事。則斯文也其亦庶乎得陳於前矣。若夫言之可用與其身之可貴與否者。執事事也。執事責也。於洵何有哉。 責字有照應。有關鎖。

上范司諫書

歐陽公

當與韓文公爭臣論並觀。補注 范司諫。歐陽集文正范公神道碑曰。公諱仲淹字希文。少有大節。常自誦曰。士當先天下之憂而憂。後天下之樂而樂也。天聖中。晏丞相薦公文學。以大理寺丞爲祕閣校理。以言事忤章獻太后旨。通判陳州。久之上記其忠。召拜右司諫。文獻通考職官考曰。元豐新官制。左右司諫。掌規諫諷諭。[宋史職官志同。]

月日具官。謹齋沐拜書司諫學士執事。前月中得進奏吏報。補注 宋史職官志。進奏院。隸給事中。掌受詔敕及三省樞密院宣劄。六曹寺監百司符牒。頒于諸路。凡章奏至。則具事目上門下省。若案牘及申稟文書。則分納諸官司。凡奏牘違戾法令者。貼說以進。云。自陳州召至闕拜司諫。補注 西河雜箋。淮陰侯傳。漢王欲召信拜大將。是使信拜。如拜郎拜尉耳。俗以爲王拜信。江上監國軍。拜鎭東將軍爲大將。設壇備儀注。時閣部督帥張公國維代監國拜。豈近搬演矣。古命將出師。原有推轂授律之禮。特爾時不然。觀傳云信拜禮畢。則信自爲拜。豈拜信乎。即欲爲一書以賀。多事匆卒。補注 說文。勿。州里所建旗。象其柄有三游。雜帛幅半異。所以趣民。故遽稱勿勿。

雖モ、惟〻怪シムベキハ言語文章ヲ得ルニ毫モ勞セズ、思慮スル時ニ方リテヤ、何人カ洵ノ心ヲ啓發スル者ノ如ク、一旦心ニ得テ之ヲ紙ニ書スルニ方リテハ、亦何人カ洵ヲ相クル者アルガ如シ、夫レ此ノ如シ、故ニ其ノ間一言ノ道ニ幾キ者必ズ無シトモ斷言スルヲ得ズ、彼ノ富豪家、若シクハ宰相ダモ尙ホ求メテ得ザル所ノ者ヲバ洵ハ一朝己ノ身ニ備ヘタルガ故ニ、心中竊ニ自得スル無キヲ得ズ、或ハ儻シクハ天ハ特ニ我ニ賦與スル者ナカランヤ。

義者見——前年益州ニ於テ執事ニ見エタリキ、當時ノ文章ハ文思淺薄ニシテ識見狹隘ニ、笑フベキノ至リナリシガ、コレハ饑寒困窮ニ心ヲ亂サレ、聲律（四聲ノ法則ナリ、唐ヨリ以來、聲律ノ文ヲ課シテ士ヲ取ル）記問（古書ヲ暗誦シテ試問ニ答フルコト）等ノ規則暗記ニ身體ヲ壞リタリシ結果、觀ルニ足ラザリシ所以ニシテ、其ノ後數年來退キテ山林田野ノ間ニ居リ、自ラ永ク世間ニ棄テラレテ世ノ中ト疎遠トナルヲ本分トシテ、專ラ力ヲ文章ニ肆ニスルコトヲ得タリ。

詩人之——詩經三百篇ノ優柔（溫雅和柔ナルコト）ナル、騷人（屈原ヲイフ）ノ文思淸新ニ、意味深遠ナル、孟、韓（孟子、韓愈）ノ溫厚雅醇ナル、遷固（司馬遷、班固）ノ雄剛ナル筆法、孫吳（孫臏、吳起）ノ簡切（簡單切實）ナル句法等ヲ學ビテ、心ニ投ジ作ラント欲スル所ノ文章ハ意ノ如クナラザルナキニ至レリ、嘗テ試ミニ以爲ラク董生（名ハ仲舒）ノ學ハ聖人ノ經（常道）ヲ得タレドモ、其ノ失ヤ流レテ迂濶ト爲リ、鼂錯ノ學ハ聖人ノ權（權道）ヲ得タレドモ、其ノ失ヤ流レテ詐欺ト爲リ、二人ノオアリテ過失ナキ者ハ、其レ惟〻賈誼ナルカ、惜イカナ今世ニアリテ未ダ此ノ如キ人アルヲ見ザルナリ、（蓋シ洵自ラ賈誼ニ比セシナリ）

作策二——策論二通ヲ作リ名ヅケテ審勢、審敵ト曰ヒ、書十篇ヲ作リ名ヅケテ權書ト曰フ、洵ノ家一頃（百畝）ノ山田アリ、凶年ニアラザル以上ハ饑餓ニ苦シメラルルコトナシ、力メテ耕シ費用ヲ節セバ、老年ヲ送ルニ足ルベシ、是ヲ以テ仕官シテ祿ヲ求ムルノ必要ハナキモ、天ノ我ニ賦與セシ所ノ者ハ之ヲ棄ツルニ忍ビズ、且ツ自ラ卑屈ナル行爲ヲ以テ天ヲ褻スコトヲ爲サズ、要ハ人ノ用フルト用ヰザルトニ任カスノミ。

作策二道。曰審勢審敵。作書十篇。曰權書。洵有山田一頃。非凶歲可以無饑。力耕而節用。亦足以自老。不肖之身不足惜。而天之所與者不忍棄。且不敢褻也。（有收拾。）（有關鎖。）執事之名滿天下。天下之士。用與不用在執事。故敢以所謂策二道權書十篇

補注 見老泉集。所謂心術。法制。攻守。强弱。用間。高祖。項籍。子貢。孫武。六國。凡十篇是也。馬永卿嬾眞子卷五。眉山蘇氏文集。著權書衡論。衡論世皆知出處。獨權書人少知之。漢哀帝時。欲辭匈奴使不來朝。黃門郎揚雄上書諫曰。高皇后嘗怒匈奴。羣臣庭議。樊噲請以十萬衆橫行匈奴中。季布曰。噲可斬也。於是大臣權書遺之。注曰。以權道爲書。順辭以答之。權書之名。蓋出於此。衡取其平。權取其變。衡爲一定之論。權乃變通之書。

爲獻。平生之文。遠不可多致。有洪範論史論十篇。近以獻內翰歐陽公。度執事與之朝夕相

今洵之――今、洵ノ不肖ナル到底聖賢ニ列スベキ資格ナキハ萬萬ナレドモ、其ノ心ニ於テ未ダ一概ニ自棄セズ、何トナレバ、天下ノ學者孰レカ一躍シテ聖人ノ域ニ至ルヲ欲セザルモノアランヤ、然レドモ其ノ學ノ未ダ成ラザルヤ、縱令ヒ一言タリトモ道ニ幾キ言ヲ求ムルモ得ベカラズ、千金ヲ累ヌルノ富豪ハ其ノ力、能ク人ヲ貧シクスベク、能ク人ヲ富マスベキモ、天ハ此ノ人ニ道ヲ賦與セザル限リハ縱令ヒ一言タリトモ道ニ幾キ言ヲ求ムルモ得ベカラズ、天子ノ宰相ハ其ノ權力以テ人ヲ生カスベク、以テ人ヲ殺スベキモ、天ハ此ノ人ニ道ヲ賦與セザレバ縱令ヒ一言タリトモ道ニ幾キ言ヲ求ムルモ得ベカラザルナリ。

今洵用――今洵ハ力ヲ聖賢ノ學ニ用フルコト久シ、其ノ言語文章ハ果シテ當世ニ有用ニシテ、必ズ後世ニ傳ハルベキヤ否ヤヲ知ラズト

一言之幾于道者乎。千金之子。天子之宰相。求而不得者。一旦在己。故其心有以自負。或者天其亦有以與我也。曩者見執事於益州。當時之文。淺狹可笑。饑寒困窮亂其心。而聲律

補注 者舊續聞曰。四聲分韻。始於沈約。至唐以來。乃以聲律取士。則今之律賦是也。凡表啓之類。近代聲律尤嚴。或乖平仄。則謂謂之失黏。然文人出奇。時有不拘此格者。東都事略穆修傳。方是時。學者從事聲律。未知爲古文。修首爲之倡云。

記問。又從而破壞其體。不足觀也已。數年來。退居山野。自分永棄與世俗日疏濶。得以大肆其力於文章。

補注 歐陽公撰墓志曰。年二十七。始大發憤。謝其素所往來少年。閉戶讀書爲文辭。歲餘。舉進士。再不中。又舉茂材異等。不中。退而歎曰。此不足爲吾學也。悉取所爲文數百篇焚之。益閉戶讀書。絕筆不爲文辭者五六年。乃大究六經百家之說。得其粹精。涵蓄充溢。抑而不發。久之慨然曰。可矣。由是下筆。頃刻數千言。其縱橫上下。出入馳驟。必造於深微。而後止。

詩人之優柔。騷人之清潑。孟韓之溫醇。遷固之雄剛。孫吳之簡切。投之所向。無不如意。嘗試以爲。董生得聖人之經。其失也流而爲迂。鼂錯得聖人之權。其失也流而爲詐。有二子之材。而不流者。其惟賈生乎。惜乎今之世。愚未見其人也。

終生世ニ用キラレズ四方ニ流寓スルノ間ニ老年トナリ果テタレドモ、尙モ倦ムコトヲ爲サズ、慍ルコトヲ爲サズ、怍ヅルコトヲ爲サズ、沮ムコトヲ爲サザリシハ、道ノ自己ニ在ルヲ知ルガ故ニ敢テ其ノ責任ヲ曠シクセザリシナリ、衞ノ靈公、魯ノ哀公（二君政ヲ孔子ニ問ヘリ）齊ノ宣王、梁ノ惠王（二君政ヲ孟子ニ問ヘリ）等ハ到底爲スアルニ足ラザルノ君タルヤ我レ之ヲ知レリ、然ルニ尙ホ天ヲ棄テザルハ吾ガ心ヲ盡スノミ、吾ニシテ吾ガ心ヲ盡サズンバ、天下後世ノ君子ハ夫ノ靈公、哀公、宣王、惠王等ヲ責メズシテ彼（靈、哀等）レモ亦其ノ責任ヲ辭スルコトヲ得ルガ故ナリ、果シテ然ラバ孔孟ハ死シテ將ニ地下ニ瞑目スルヲ得ザラントス。

夫聖人――夫レ聖賢ノ心ヲ用フル、上ニ述ベタル如シ、此ノ如クニシテ生命アレバ生存シ、此ノ如クニシテ命數盡クレバ死沒シ、此ノ如クニシテ用キラレズバ貧賤トナリ、此ノ如クニシテ登庸サルレバ富貴トナリ、立身スレバ天上ノ高キニ昇リ、沈淪スレバ重淵ノ深キヲ極メ、道行ハルレバ川ノ流ルルガ如ク、廢棄サルレバ山ノ動カザルガ如ク、吾ハ唯ヾ吾ガ事ヲ盡スノミ、彼レ果シテ吾ガ事ニ無關係ナルモ、是レハ彼レノ責任ヲ盡サズシテ逆天ノ責ヲ犯シタルモノニシテ、毫モ吾ガ知ル所ニアラザルナリ。

切怪夫――切ニ怪ムラク、後世ノ學者ハ自ラ其ノ身ヲ處置スル能ハズシテ饑寒困窮ニ遭遇セバ、之レニ堪フル能ハズシテ即チ人ニ向ツテ號泣哀訴スルコトヲ、嗚呼、吾ヲシテ實ニ饑寒困窮ノ爲ニ死セシメバ、天下後世ノ攻擊ハ將ニ彼ノ天ニ逆フ者ニ歸セントス、彼ノ責任アル人ニシテ自ラ任ジテ以テ憂ト爲サザルニ、吾レ之ヲ吾ガ身ニ引受ケテ辛勞スルハ亦過タズヤ。

今洵之不肖。何敢自列於聖賢。然其心亦有所甚不自輕者。何則天下之學者。孰不欲一蹴而造聖人之域。然及其不成也。求一言之幾乎道。而不可得也。千金之子。可以貧人。可以富人。非天之所與。雖以貧人富人之權。求一言之幾乎道。不可得也。天子之宰相。可以生人。可以殺人。非天之所與。雖以生人殺人之權。求一言之幾乎道。不可得也。此一段筆力尤高。今洵用力於聖人賢人之術亦已久矣。其言語其文章。雖不識其果可以有用於今。而傳於後與否。獨怪夫得之之不勞。方其致思於心也。若或起之。得之心而書之紙也。若或相之。夫豈無

自ラ卑屈シテ其ノ言ノ用ヰラレンコトヲ求メ、自ラ平生ノ抱負ヲ小ニシテ其ノ道ノ行ハルルヲ求ムルハ、天ノ我レニ與フル所以ノ本意ニ反キテ此ノ如キノ卑屈ナル事ヲ爲スモノナレバ、之ヲ名ヅケテ天ニ褻ルトイフ、天ヲ棄ツルハ我ノ罪ナリ、天ニ褻ルモ我レノ罪ナリ、棄テズ褻レザルニ人我レヲ用ヰザルハ、我レヲ用ヰザル者ノ罪ナリ、之ヲ名ヅケテ天ニ逆フトイフ、然ラバ天ヲ棄テ天ニ褻ルハ其ノ責任我ニ在リ、天ニ逆フ者ハ其ノ責任人ニ在リ、責任ノ我レニ在ル者ハ吾レ將ニ吾ガ力ヲ盡シテ天ノ我レニ賦與セシ主意ニ答ヘ、以テ天下後世ノ譏ヲ免ルルコトヲ求メザルベカラズ、人ニ在ルノ責任ハ吾レノ關知スル所ニアラズ、吾レハ惟ヾ一身ノ責任ヲ全ウセンコトヲ求ムルニ暇アラザルニ、豈ニ人ノ爲ニ憂フルニ暇アランヤ。

孔子孟——孔子孟子ハ

而求免夫天下後世之譏。在人者。吾何知焉。吾求免夫一身之責之不暇。而暇爲人憂乎哉。孔子孟軻之不遇。老於道塗。而不倦不慍不怍不沮者。夫固知夫道之所在也。衞靈魯哀。齊宣梁惠之徒。不足相與以有爲也。我亦知之矣。抑將盡吾心焉耳。吾心之不盡。吾恐天下後世。無以責夫衞靈魯哀。齊宣梁惠之徒。而彼亦將有以辭其責也。然則孔子孟軻之目。將不瞑於地下矣。夫聖人賢人之用心也。固如此。如此而生。如此而死。如此而貧賤。如此而富貴。升而爲天。沈而爲淵。流而爲川。止而爲山。彼不預吾事。吾事畢矣。切怪夫後之賢者。不能自處其身也。（此一段有力。）饑寒困窮之不勝而號於人。（此是說韓文公。）嗚呼使吾誠死於饑寒困窮。則天下後世之責。將必有在。彼其身之責。不自任以爲憂。而我取而加之吾身。不亦過乎。

天之所—天ノ才能ヲ我レニ賦與スル所以ノ者ハ決シテ偶然ニアラザルナリ、堯舜ノ聖ナルモ之ヲ其ノ子丹朱商均ニ與フルヲ得ズ、瞽瞍ノ頑陋ナル親モ之ヲ其ノ子舜ヨリ奪ヒ取ル能ハザルナリ、蓋シ才ナル者ハ先ヅ其ノ心ニ起リ次ニ其ノ言ニ發シ最後ニ其ノ行爲ニ見ハレ、確然トシテ易フベカラザル者ナリ、故ニ聖人モ之ヲ人ニ與フルヲ得ズ、父モ之ヲ子ヨリ奪フヲ得ザルナリ、此ニ於テ天ノ我ニ賦與スル所以ノ者ハ偶然ナラザルヲ知ルナリ。夫其所—夫レ天ノ我ニ與フル所以ノ者ハ果シテ何ノ爲メゾヤ、必ズ以テ我レヲ用キント欲スルガ爲メナリ、我レハ特ニ天ヨリ我レニ賦與セラレタルヲ知リナガラ、之ヲ行フコトヲ得ズ、且ツ人ニモ告ゲザレバ、天ハ將ニ我レヲ用キントシナガラ我レハ之ヲ棄テ置クモノニシテ、之ヲ名ヅケテ天ヲ棄ツトイヒ、

豈偶然哉。（一篇之骨。在此一句。說天之所以與我者。占得地步高。亦從論語中夫子言語變化來。）堯不得以與丹朱。（與字是眼目。**補注** 書堯典曰。胤子朱。益稷曰。丹朱傲。漢書律歷志曰。堯讓天下於虞。使子朱處丹淵爲諸侯。）舜不得以與商均。（**補注** 商均。舜子。見國語・楚語・孟子・及史記五帝紀。其封于商。見竹書紀年及韋昭國語注。故曰商均。）而瞽瞍不得奪諸舜。（第三句如此變化始有力。）發於其心。出於其言。見於其事。確乎其不可易也。（**補注** 易乾文言。確乎其不可拔者。潛龍也。）聖人不得以與人。父不得奪諸其子。於此見天之所以與我者。（應首句。）不偶然也。夫其所以與我者。必有以用我也。我知之。不得行之。不以告人。天固用之。我實置之。其名曰棄天。自卑以求幸其言。自小以求用其道。天之所以與我者。何如而我如此也。其名曰褻天。棄天我之罪也。褻天亦我之罪也。不棄不褻。而人不我用。不我用之罪也。其名曰逆天。然則棄天褻天者。其責在我。逆天者。其責在人。在我者。吾將盡吾力之所能爲者。以塞夫天之所以與我之意。

朝是以復折其微於本然之性氣質之性之別。功有相因。理日以明。譬之事業。文公則撥亂世而反之正者也。我朝諸儒則於反正之後。究極治要。制禮作樂。躋世太平者也。文公之所以爲文者。其大如此。豈曰文起八代之衰。止於文字之文而已哉。

上田樞密書

蘇老泉

補注 東都事略曰。田況字元均。爲人寛厚明敏。與人若無不可。而非義不可干也。○樞密。容齋三筆曰。樞密使之名。起於唐。本以宦者爲之。蓋內諸司之貴者耳。五代始以士大夫居其職。遂與宰相等。自此接于本朝。又有副使知院事。同知院事。簽書。同簽書之別。雖品秩有高下。然均稱爲樞密。明道中。王沂公自故相召爲檢校太師樞密使。李文定公爲集賢相。以書迎之於國門。稱曰樞密太師相公。予家藏此帖。紹興五年。高宗車駕幸平江。過秀州。執政從行者四人。在前者傳呼宰相。趙忠簡也。次呼樞密。張魏公也。時爲知院事。次呼參政。沈必先也。最後又呼樞密。則簽書權朝美云。予爲檢詳。時葉審言・黃繼道爲長貳。亦同一稱。而二三十年以來。遂有知院同知之目。初出於典謁街卒之口。久而朝士亦然。名不雅古。莫此爲甚。又曰。國朝樞密之名。其長爲使。則其貳爲副使。其長爲知院。則其貳爲同知院。四筆曰。唐世樞密使。專以內侍爲之。與它使均稱內諸司。五代以來。始參用士大夫。遂同執政。案實錄所載。景德二年三月。元德皇后忌。中書樞密院文武百官並赴相國寺行香。舊例國忌行香。惟樞密使副依內諸司例不赴。恐有虧恭恪。今欲每遇大忌日。與中書門下同赴行香。從之。樞密使副翰林樞密直學士並赴。自茲始也。然則樞密之同內諸司久矣。隆興以來。定朝臣四參之儀。自宰臣至于郎官御史。皆班列殿廷拜舞。惟樞密立殿上不預。亦此意云。

天之所以與我者。

補注 孟子告子篇。心之官思。思則得之。不思則不得也。此天之所與我者。先立乎其大者。則小者不能奪也。

潮ニ留マルコト久シカラズ、潮人ハ思慕ノ情ニ堪ヘズシテ涙滂沱（ボタボタト涙ノ落ルコト）タリ、公若シ知ルアラバ髮ヲチラシテ翩然（ヒラヒラ）トシテ大空ヨリ下リテ吾吾ノ此ノ祭義ヲ享ケラレンコトヲ。

心。執聖之權。尙友作者。距邪觝異。以扶孔子。存皇之極。茹古涵今。無有端涯。鯨鏗春麗。驚耀天下。栗密窈眇。章妥句適。精能之至。鬼入神出。姬氏以來。一人而已。又云。屬文意語天出。業孔子孟軻。而侈其文。焯焯烈烈。爲唐之章。又云。如長江秋注。千里一道。然施於灌激。或爽於用。此論似爲不知公者。漢之語云。詭然而蛟龍翔。蔚然而虎鳳躍。鏘然而韶鈞鳴。日光玉潔。周情孔思。千態萬貌。卒澤於道德仁義。炳如也。是四人者所謂推高韓公。可謂盡矣。及東坡之碑一出。而後衆說盡廢。騎龍白雲之詩。踏厲發越。直到雅頌。所謂若捕龍蛇搏虎豹者。大哉言乎。○履齋示兒編曰。爲文有三難。命意上也。破題次也。遣辭又其次也。不善遣辭。則莫能敷暢其意。不善涵蓄題意。破題何自而道盡哉。則是破題尤難者也。嘗卽是而觀。古文第一句便道盡題意。而盡善盡美者。我國朝得三人焉。歐陽文忠公縱四論曰。信義行於君子。刑戮施於小人。則一句道盡太宗求名之意矣。其後韓文公廟碑。蘇文忠有匹夫而爲百世師。一言而爲天下法。又一句道盡昌黎之道義矣。百有餘年。至周益公（必大）三忠堂碑。其曰文章天下之公器。萬世不得而私也。節義天下之大閑。萬世不可得而踰也。謂文忠歐陽公以文鳴。忠襄楊公・忠簡胡公俱以忠義鳴。故首句已道盡三公平生事實。○朱子語類曰。向嘗聞東坡作韓文公廟碑。不能得一起頭。起行百十遭。忽得兩句。云匹夫而爲百世師。一言而爲天下法。遂掃將去。○黃氏日抄曰。東坡作韓文公廟碑。詞絢雲錦。氣靈霄漢。振古一奇絕也。然一言以蔽之。不過謂其間氣所生。不爲死生禍福奪。此殆坡公胸中所自得。因之而廢歟。若文公之所以爲文者。則似未暇盡及也。蓋自孟子沒。而異端作。中國之不爲夷狄者幾希。公始出而排斥之。天地之所以位。人之所以異於禽獸。中國之所以異於夷狄。一一條析明盡。而世始昭若發蒙。孔孟而後。所以扶植綱常者。公一人而已。孟子沒而邪說熾。性理之不蕩於空虛者尤希。公始出而指喜怒哀樂愛惡欲七者以爲情。指仁義禮智信五者以爲性。又獨於五者之要。指仁與義二者。謂由是而之焉則爲道。且謂舍是而言道者。非吾之所謂道。孔孟而後。所以辨析義理者。文公一人而已。夫惟綱常非徒禮樂刑政之可扶也。我朝是以復極其根於性命之源。性非徒三品之可盡也。我

ニ隨ヒシガ、其ノ崩ズルヤ二人湘水ニ溺レテ死シ神トナレリ）ノ靈ヲモ弔セントス。

祝融先―其ノ時南海ノ神ナル祝融ハ公ノ先驅トナリテ之ヲ護衞セシヲ以テ、海若（海神ナリ）ハ怪物ヲ率キテ逃ゲ隱レタリ。

約束鮫―公書ヲ作リテ鱷魚ヲ祭リテヨリ其ノ害潮州ニ絶セリ、其ノ之ヲ約束シテ退治セシコト、宛モ柔順ナル羊ヲ驅ルヨリモ容易ナリキ。

鈞天無―公久シク下界ニ在リテ鈞天（中央ノ天ヲイフ）ニハ人物ナク、天帝深ク之ヲ傷悲セラレ巫陽（ミコ）ヲ降シテ謳吟（歌ヲ歌フ）シテ天上ニ召還セシム。

犦牲雞―公既ニ昇天シテヨリ潮人ノ思慕ハ愈〻切ニ犦牲（イケニヘ）ヲ以テ之ヲ祭リ、雞骨ヲ以テトシ酒觴ヲスヽメ以テ誠ヲ表ス。

於餐荔―嗚呼荔子ノ丹キヤ芭蕉ノ黄ナル實ヲ供ス、願ハクハ之ヲ餐ケヨ、公ノ世ニ在ルヤ、

補注 楚辭招魂曰。帝告巫陽曰。有人在下。我欲輔之。魂魄離散。汝筮與之。乃下招曰。魂兮來歸。去君之恒幹。何爲四方些。王逸曰。女曰巫。陽其名也。巫陽受天帝之命。因下招屈原之魂也。山海經海內西經。開明東有巫彭巫陽。注云。皆神醫也。

犦牲 補注 爾雅釋畜牛屬。犦牛。郭注云。郎犎牛也。領上肉犦肤起。高二尺許。狀如橐駞。肉鞍一邊。健行者日三百餘里。今交州合浦徐聞縣出此牛。（玉篇。犦步角切。犎牛也。犎甫容切。野牛也。）

雞卜 補注 漢書郊祀志下。昔東甌王敬鬼。壽百六十歲。後世怠嫚。故衰耗。迺命粤巫立粤祝祠。安臺無壇。亦祠天神百鬼。而以雞卜。注。李奇曰。持雞骨卜。如鼠卜。

羞我觴。於餐荔丹與焦黃。 補注 經傳釋詞曰。詩文王傳曰。於歎詞也。一言則曰於。加一言則曰於乎。或作於戲。或作烏呼。其義一也。粲又作餐。爾雅釋言。粲粲也。注云。今河北人呼食爲粲。詩緇衣篇。還予授子之粲兮。傳曰。粲粲也。韓愈柳州羅池廟碑曰。荔子丹兮蕉黃。雜肴蔬兮進侯堂。孫汝聽曰。蕉芭蕉也。味如蒲萄。子長數寸。

公不少留我涕滂。翩然被髮下大荒。 補注 韓愈雜詩曰。翩然下大荒。被髮騎騏驎。孫汝聽曰。謂復仙去。莊子達生篇。孔子見一丈夫被髮行歌而游塘下。孔子從而問焉曰。吾以子爲鬼。

東坡平生作詩不經意。意思淺而味短。獨此詩。與司馬溫公神道碑表忠觀碑銘。三詩奇絕。皆刻意苦思之文也。

補注 容齋隨筆曰。劉夢得・李習之・皇甫持正・李漢皆稱頌韓公之文。各極其摯。劉之語云。高山無窮。太華削成。人文無窮。夫子挺生。鸞鳳一鳴。蜩螗革音。手持文柄。高視寰海。權衡低昂。瞻我所在。三十餘年。聲名塞天。習之云。建武以還。文卑質喪。氣萎體敗。剽剝不讓。撥去其華。得其本根。包劉越嬴。並武同殷。六經之風。絶而復新。學者有歸。大變于文。又云。公每以爲。自揚雄之後。作者不出。其所爲文。未嘗效前人之言。而固與之並。後進之士有志於古文者。莫不視以爲法。皇甫云。先生之作。無圓無方。主是歸公。抉經之

追逐李—李白、杜甫ノ既ニ死シテ神トナレル者ヲ追ヒカケテ三人相與ニ翺翔（鳥ノ飛ビマハルコト）シ、張籍、皇甫湜ノ輩ニ至リテハ公ニ從ヒテ學ビタリシガ及バザルコト遠キヲ愧ヂ汗ヲ流シ奔走シテ僵レタリキ。（文章ノ高キニ辟易シタルヲイフ）

滅沒倒—滅沒（光線ノ目ヲ眩スルホド發散スルコト）セル倒景（人日月ノ上ニ在レバ、光線ハ下ヨリ上ヲ照ラス、之ヲ倒景トイフ）ノ如ク、望マント欲シテ望ムコトヲ得ズト、言フハ道德ノ高遠ナル到底、階シテ升ルベカラザルノ意。

作書詆—嘗テ書ヲ作リテ佛骨ヲ論ジ且ツ憲宗ヲ譏リタリシヲ以テ、其ノ結果帝ノ怒ニ觸レテ南海ニ流サレシニヨリ、南海ノ狀況ヲ觀、衡湘（衡山湘水）ヲ通過シ、舜ノ葬ラレタル九疑山ノ遺跡ヲ歷テ英皇（娥皇、女英ノ二人ナリ、倶ニ堯ノ女ニシテ舜ノ妃タリ、舜ノ南巡

列仙傳江妃。九歌所謂湘夫人稱帝子者是也。而河圖玉版曰。湘夫人者帝堯女也。秦始皇浮江至湘山。逢大風。而問博士。湘君何神。博士曰。聞之。堯二女舜妃也。死而葬此。列女傳曰。二女死於江湘之間。俗謂之湘君。鄭司農亦以舜妃爲湘君。說者皆以舜陟方而死。二妃從之。倶溺死於湘江。遂號爲湘夫人。按。九歌。湘君湘夫人。自是二神。江湘之有夫人。猶河雒之有虙妃也。此之爲靈。與天地並。安得謂之堯女。且既謂之堯女。安得復總云湘君哉。何以攷之。禮記云。舜葬蒼梧。二妃不從。明二妃生不從征。死不從葬。且傳曰。生爲上公。死爲貴神。禮五嶽比三公。四瀆比諸侯。今湘川不及四瀆。無秩於命祀。而二女帝者之后。配靈神祇。無緣復下降小水而爲夫人也。原其致謬之繇。繇乎俱以帝女爲名。名實相亂。莫矯其失。習非勝是。終古不悟。可悲矣。此辨甚正。又按。遠遊之文。上曰二女御。遠遊曰。使湘靈鼓瑟。是則二女與湘靈。固判然爲二。卽屈子之作。可證其非舜妃矣。後之文人。附會其說。以資諧諷。其瀆神而慢聖也。不亦甚乎。黃氏集釋曰。梁氏曰。堯妻舜二女。明載堯典。檀弓何以有三妃。歷攷漢書・後漢書・三國志。凡所稱引。皆作二妃。周禮天官目錄九嬪疏。史五帝紀集解之類。並引禮記作二妃。則知三妃乃別本之譌。而康成就文立義。謂之三夫人。孔疏引皇甫謐世記以實之。不可信。

祝融

補注　韓愈南海神廟碑曰。海於天地間。爲物最鉅。自三代聖王。莫不祀事。考於傳記。而南海神次最貴。在北東西三神。河伯之上。號爲祝融。洪慶善曰。太公金匱曰。師尚父曰。南海神曰祝融。世人或謂。退之因祝融爲火正。遂以爲南海神。而不知自有所據也。〔按。祝融爲顓頊氏火正。見左氏昭九年傳及鄭語。〕

先驅海若藏。

補注　莊子秋水篇。河伯行至於北海。盳洋向若而歎。北海若曰。井鼃不可以語於海者。拘於虛也。司馬云。若。海神。楚辭遠遊篇。令海若舞馮夷。王逸注云。海若。神名也。

約束鮫鱷如驅羊。鈞天

補注　列子周穆王篇。清都紫微。鈞天廣樂。帝之所居。呂覽有始篇。天有九野。中央曰鈞天。高誘注云。鈞・平也。爲四方主。故曰鈞天。又見淮南天文訓。

無人帝悲傷。謳吟下招遣巫陽。

ノ伯ニ封セラル、故ニ榜(立札)ヲ建テテ書シテ昌黎伯韓文公之廟ト曰ヘリ、潮人其事迹ヲ石ニ刻セント欲シ、來リテ余ニ請ヘリ、乃チ爲ニ詩ヲ作リテ之ニ與ヘ、之ヲ歌フテ公ヲ祀ラシム、其ノ歌ニ曰ク。公昔騎――公ノ前身ハ天界ノ神仙ニシテ龍ニ騎リテ雲中ニ往來シ、手ヅカラ雲漢(銀河)ヲ抉リ開キテ天ノ文章ヲ分チ取レリ(愈ノ文章ハ天生ナルヲイフ)其ノ時天孫(織女)ハ公ノ爲ニ雲錦裳ヲ織リテ贈リタリシカバ公之ヲ著テ天帝ノ旁ヨリ飄然トシテ下界ニ降リヌ。(其ノ文飾ノ美一層加ハルヲイフ)下與濁――公天ヨリ降リテ濁世ノ爲ニ彼ノ粃(シヒナ)糠(ヌカ)ノ如キ老佛ノ邪說ヲ一掃シ、西ハ咸池(日ノ沒スル處)ヨリ扶桑(日ノ出ヅル處)ニ至ルマデ艸木ノ微ト雖モ、公ノ道德ノ昭回(太陽ノ天ニ隨ツテ轉ズルコト)ノ光ヲ被ラザルナシ。

選甘泉賦呂向注引補。〕返從下照。故其景倒在下。〔在下二字。亦依文選注引補。〕文選揚子雲甘泉賦曰。歷倒景而絕飛梁兮。呂向曰。倒景上照也。沈約游沈道士館詩。一擧凌倒景。無事適華嵩。坡公蓋本諸郊祀志登遐倒景。言公道高大。隔遠在上。不易得而企焉。又按。文選遊天台山賦。或倒景於重溟。李善注云。山臨水而影倒。故曰倒景也。普廬山諸道人遊石門詩序。流光廻照。則衆山倒影。此亦一義也。山海經。長留之山。其神白帝。主司返景。注云。日西入則返景東照。梁元帝纂要。日西落光返照於東。謂之返景。杜詩。估客船隨返照來。王維詩。返景入深林。謂夕日之景也。亦一例之語云。

不得望作書詆佛譏君王。

補注 新史愈傳曰。憲宗遣使者往鳳翔。迎佛骨入禁中。三日乃送佛寺。王公大人。奔走傳路。愈惡之。乃上表諫。帝大怒。將抵以死。裴度崔羣等力救解之。乃貶潮州刺史。

要觀南海窺衡湘。

補注 按。衡湘當從一本作沅湘。爲是。離騷篇曰。濟沅湘以南征兮。就重華而陳辭。呂向曰。沅湘江水名。王逸曰。舜葬於九疑山。在於沅湘之南。湘君篇曰。令沅湘兮無波。

歷舜九嶷

補注 楚辭湘夫人。九疑繽兮竝迎。王逸曰。九疑。山名。舜所葬也。司馬相如大人賦。過虞舜於九疑。漢書注張揖曰。海外經曰。九疑山在零陵營道縣。舜所葬也。師古曰。疑。似也。山有九峰。其形相似。故曰九疑。山海經曰。蒼梧之山。其中有九疑山。漢武巡狩。祀舜於此。海外經曰。九疑山在零陵營道縣。

弔英皇。

補注 列女傳曰。有虞二妃者。帝堯之二女也。長娥皇。次女英。舜既嗣位。升爲天子。娥皇爲后。女英爲妃。陟方死於蒼梧。二妃死於江湘之間。俗謂之湘君。楚辭湘君篇。君不行兮夷猶。王逸曰。君謂湘君也。有苗不服。舜往征之。二女從而不反。道死於沅湘之中。因爲湘夫人也。湘夫人曰。帝子降兮北渚。王逸曰。帝子謂堯女也。言堯二女娥皇·女英隨帝不反。墮於湘水之渚。因爲湘夫人。日知錄曰。楚辭。湘君湘夫人。亦謂湘水之神。有后有夫人也。初不言舜之二妃。〔王逸章句。始以湘君爲水神。湘夫人爲二妃。〕禮記檀弓曰。舜葬於蒼梧之野。蓋三妃未之從也。山海經。洞庭之山。帝之二女居之。郭璞注曰。天帝之二女。而處江爲神。卽

城ノ南七里ノ所ニトシテ新築ニ從事シ、一歳ニシテ落成セリ、或人曰ク、公ハ故國ヲ去ルコト一萬餘里ノ潮州ニ謫セラレ、一歳ナラズシテ歸レリ、縱令ヒ沒シテ後神靈知ルアラバ、其ノ潮州ヲ眷戀セラレザルコト明ケシト、軾ノ曰ク然ラズ、公ノ神ノ天下ニ在ルハ譬ヘバ水ノ地中ニ在ルガ如ク、往ク所トシテ在ラザルナキナリ、而シテ潮人獨リ之ヲ信ズルノ深キ、思フコトノ厚キ結果、焄蒿（焄ハ香ノ臭、蒿ハ氣ノ蒸シ出ヅル貌）悽愴（鬼神ノ彷彿トシテ前ニ至ルガ如ク、何トナク氣分ノ引キ締ルコト）トシテ公ヲ彷彿ノ間ニ見ルナリ、宛モ井ヲ堀リテ水ハ單ニ此處ニノミアリトイフハ豈ニ理ナランヤ、何トナレバ之ヲ信ズル深ケレバ、神ハ地ヲ擇バズシテ來降スルモノナレバナリ。

元豐元――元豐元年（宋ノ神宗ノ年號）詔シテ公ヲ昌黎（愈ノ故郷）

公昔騎龍白雲鄉。 補注 莊子天地篇。乘彼白雲。游于帝鄉。**手抉雲漢分天章。** 補注 詩棫樸篇。倬彼雲漢。爲章于天。傳曰。雲漢。天河也。**天孫爲織雲錦裳。** 補注 史記天官書。牽牛其北織女。織女天女孫也。索隱曰。荊州占云。織女一名天女。天子女也。太上飛行羽經曰。七色夜光雲錦裳。詩小雅大東篇。維天有漢。監亦有光。跂彼織女。終日七襄。箋云。從旦至莫七辰。辰一移。因謂之七襄。**飄然乘風來帝旁。下與濁世掃粃糠。西遊咸池略扶桑。** 補注 離騷曰。飲余馬於咸池兮。摠余轡乎扶桑。王逸注云。咸池。日所浴也。扶桑。日所拂木也。淮南子天文訓曰。日出于暘谷。浴于咸池。拂于扶桑。是謂晨明。注云。拂猶過。一曰至。太平御覽有注云。扶桑東方之野。左氏隱五年傳。吾將略地焉。杜注。略。摠攝巡行之名。略字蓋本此。廣雅釋詁。略。行也。後漢書吳漢傳注。略猶過也。**草木衣被** 補注 老子三十四章。愛養萬物而不爲主。焦竑。老子考異曰。愛養一作衣被。**昭回光。** 補注 詩雲漢篇。倬彼雲漢。昭回于天。**追逐李杜參翺翔。** 補注 容齋四筆曰。新唐書杜甫傳贊曰。昌黎韓愈於文章重許可。至歌詩獨推李杜。曰李杜文章在。光焰萬丈長。誠可信云。予讀韓詩。其稱李杜者數端。聊疏於此。石鼓歌曰。少陵無人謫僊死。才薄將奈石鼓何。酬盧雲夫曰。高揖羣公謝名譽。遠追甫白感至誠。薦士曰。勃興得李杜。萬類因凌暴。醉留東野曰。昔年因讀李白杜甫詩。長恨二人不相從。感春曰。近憐李杜無檢束。爛漫長醉多文辭。并唐志所引。蓋六用之。**汗流籍湜走且僵。滅沒倒景** 補注 史記司馬相如傳。大人賦曰。貫列缺之倒景兮。涉豐隆之滂沛。集解漢書音義曰。倒景日在下。漢書相如傳注。服虔曰。人在天上。下向視日月。故景倒在下也。張揖曰。陵陽子明經曰。倒景氣去地四千里。其景皆倒在下也。郊祀志曰。世有僊人。服食不終之藥。遙興輕擧。登遐倒景。如淳曰。在日月之上。日月（日月二字依文

ヲ以テ師ト爲シ之ヲ教ヘシメシカバ、是レヨリ潮ノ人士皆文學行狀ニ篤ク延イテ庶民ニ及ビ、今日ニ至ルマデ尙ホ治メ易シト號セリ、信ナルカナ孔子ノ言ヤ、曰ク、君子道ヲ學ベバ人ヲ愛シ、小人道ヲ學ベバ使ヒ易シト。潮人之―潮人ノ公ノ靈ニ事フルヤ至ラザルナク、飲食スルゴトニ必ズ祭リ、水旱、疾病、疫癘(疫病)ハ論ナク、凡ソ求ムル所アレバ必ズ禱ルヲ以テ例規ト爲セリ、而ルニ廟ハ刺史ノ公堂(役所)ノ後ニアリテ人民ノ出入ニ便ナラズ、前ノ太守朝廷ニ奏請シ新廟ヲ作ラントシ欲セシガ之ヲ果サザリキ、元祐五年朝散郞王滌是邦ニ太守トナリテ、凡ソ人ヲ養成シ民ヲ治ムル方法一ニ公ヲ以テ模範トセザルナク、民モマタ心服スルニ至レリ、則チ令ヲ出シテ曰ク、公ノ廟ヲ新ニセントスルモノアラバ之ヲ許サント、民歡喜シテ之ニ趨キ、地ヲ州

散郞王君滌。來守是邦。凡所以養士治民者。一以公爲師。民既悅服。則出令曰。願新公廟者聽。民懽趨之。卜地於州城之南七里。期年而廟成。或曰。公去國萬里而謫于潮。不能一歲而歸。

補注　洪譜曰。公以元和十四年正月。貶潮州刺史。以三月至潮州。十月準例量移。改授袁州刺史。此所云不能一歲而歸也。

沒而有知。其不眷戀于潮也審矣。軾曰。不然。公之神在天下者。如水之在地中。無所往而不在也。

補注　應塞乎天地之間。

而潮人獨信之深。思之至。焄蒿悽愴。

補注　禮記祭義篇曰。其氣發揚于上。爲昭明焄蒿悽愴。此百物之精也。神之著也。鄭注云。焄謂香臭也。蒿謂氣烝出貌也。蒿或爲藨。

若或見之。

補注　中庸。洋洋乎如在其上。如在其左右。

譬如鑿井得泉。而曰水專在是。豈理也哉。元豐元年。詔封公昌黎伯。

補注　李翺集。韓公行狀曰。公昌黎某人。舊史曰。昌黎人。宋神宗元豐七年。敕封昌黎伯。敕曰。魏晉以還。學者浸陋。不足以名家。而韓愈晚出於唐。慨然以羽翼六經自任。其文章議論。後世儒者頗宗焉。宜有追褒。仍躋從祀。厥惟光顯。以觀將來。宜特封昌黎伯。

故榜曰。昌黎伯韓文公之廟。潮人請書其事于石。因爲作詩以遺之。使歌以祀公。其辭曰。

宗信佛ノ惑ヲ回ヘス能ハズ、能ク鱷魚ノ暴ヲ馴ラスモ（潮州ノ海上ニ鱷魚アリテ民ノ害ヲナセシヲ、愈文ヲ作リテ之ヲ水ニ投ジタリシニ、是レヨリ其ノ害ナシ）皇甫鎛（愈潮州ニ貶セラレシ時、謝表ヲ上リシカバ、憲宗復タ之ヲ用キント欲ス、皇甫鎛之ヲ忌ミテ奏スル所アリ、乃チ改メテ袁州刺史ト爲セリ）李逢吉（宰相李逢吉李紳ヲ惡ミ之ヲ逐ハント欲シ、愈ヲ以テ京兆ノ尹兼御史大夫ト爲セリ、紳果シテ愈ヲ劾奏ス、逢吉臺府ノ協ハザルヲ名トシ、愈ヲ罷メ紳ヲ外ニ出セリ）ノ謗ヲ止ムルコト能ハズ、能ク南海（潮州）ノ民ニ信ゼラレ百世ノ後マデ廟ニ奉祀セラルルモ、其ノ身ヲシテ一日モ朝廷ノ上ニ安ゼシムコト能ハズ、蓋シ公ノ能クスル所ハ天ニ屬シ、其能クセザル所ハ人ニ屬スレバナリ。

始潮人―始メ潮人ハ蒙昧ニシテ學ヲ知ラザリシガ、公ハ進士趙德

愈傳曰。既至潮。以表哀謝。帝頗感悔。欲復用之。特示宰相曰。愈前所論是大愛朕。然不當言天子事佛。乃年促耳。皇甫鎛素忌愈直。卽奏言。愈終狂疏。可且內移。乃改袁州刺史。又曰。時宰相李逢吉惡李紳。欲逐之。遂以愈爲京兆尹兼御史大夫。特詔不臺參。而除紳中丞。紳果劾奏愈。愈以詔自解。其後文刺紛然。宰相以臺府不協。遂罷愈爲兵部侍郎。而出紳江西觀察使。

能信於南海之民。廟食百世。補注 後漢梁竦傳。竦歎息言曰。大丈夫居世。生當封侯。死當廟食。而不能使其身一日安於朝廷之上。蓋公之所能者天也。其所不能者人也。始潮人未知學。公命進士趙德爲之師。補注 公潮州請置鄉校牒曰。十室之邑。必有忠信。今此州。戶萬有餘。豈無庶幾者邪。刺史縣令。不躬爲之師。里閭後生。無所從學爾。趙德秀才沈雅專靜。頗通經。有文章。能知先王之道。論說。且排異端。而宗孔氏。可以爲師矣。請攝海陽縣尉爲行推。專勾當州學。以督生徒。自是潮之士。皆篤於文行。延及齊民。補注 司馬相如難蜀父老曰。今割齊民。以附夷狄。揚雄羽獵賦曰。雖頗割其三垂。以贍齊民。史記平準書漢書食貨志並曰。弋獵博戲亂齊民。如淳曰。齊等也。無有貴賤。謂之齊民。若今言平民矣。至于今號稱易治。信乎孔子之言。補注 見論語陽貨篇。君子學道則愛人。而小人學道則易使也。潮人之事公也。飲食必祭。水旱疾疫。凡有求必禱焉。此數句合祭法。見文公之廟非淫祠也。而廟在刺史公堂之後。民以出入爲難。前太守欲請諸朝。作新廟不果。元祐五年。朝

溺（老佛ノ流行ヲ指ス）ヲ濟ヒ、忠ハ人主ノ怒（憲宗佛骨ヲ迎ヘテ之ヲ宮中ニ入レシメントセシヲ諫メ、其ノ怒ニ觸レテ潮州ニ貶謫セラレタリ）ヲ犯シ、勇ハ三軍ノ帥（盛德軍ノ宣諭使ト爲リ王延湊ヲ叱セリ）ノ志ヲ奪ヒタリ、是レ皆所謂浩然ノ氣ノ作用ニシテ天地ノ化育ニ參與シ世ノ盛衰ニ關セル者ニシテ、其ノ氣ノ獨リ公ノ一身ニ有スル者ニアラズヤ。

蓋嘗論——蓋シ嘗テ天ト人トノ區別ヲ論ジテ以爲ラク、人ハ如何樣ニ不善ヲ爲シテ至ラザルナキモ、惟ミ天ノミハ僞リナシ、智ハ王公ノ尊ヲ欺クベキモ、無智ナル豚ヤ魚ニハ及ブベカラズ、力ハ以テ天下ヲ得ベキモ、以テ匹夫匹婦ノ心ヲ得ベカラズ、是ノ故ニ公ノ純誠ナルハ能ク衡嶽ノ雲ヲ開クモ（愈衡嶽ニ謁セシ時、天氣晦冥ナリシカバ詩ヲ作リテ之ヲ禱リシニ、須臾ニシテ天晴レタリト云フ）憲

僞。智可以欺王公。不可以欺豚魚。 補注 易中孚。豚魚吉。象曰。豚魚吉。信及豚魚也。王注云。魚者蟲之潛隱者也。豚者獸之微賤者也。中信之道淳著。則雖微隱之物。信皆及之也。 力可以得天下。不可以得匹夫匹婦之心。 補注 論語子罕篇。匹夫不可奪志也。 故公之精誠。能開衡山之雲。 補注 洪氏年譜曰。貞元廿一年。順宗卽位。公以今年春。遇赦。自郴至衡。有謁衡岳廟詩。孫汝聽曰。爾雅。霍山爲南嶽。一名衡山。樊汝霖曰。永貞元年。公自陽山徙掾江陵。嘗有委舟湘流往觀南嶽之語。詩當是此時作。時年三十八。按。公詩曰。噴雲泄霧藏半腹。雖有絕頂誰能窮。我來正逢秋雨節。陰氣晦昧無清風。潛心默禱若有應。豈非正直能感通。須臾靜掃衆峯出。仰見突兀撐青空。所云能開衡嶽之雲。謂此也。 而不能回憲宗之惑。 補注 漢書鄒陽上書。夫精變天地。而信不諭兩主。豈不哀哉。 能馴鱷魚之暴。 補注 舊史愈傳曰。初愈至潮陽。既視事。詢吏民疾苦。皆曰郡西湫水有鱷魚。卵而化。長數丈。食民畜產將盡。以是民貧。居數日。愈往視之。令判官秦濟抱一豚一羊。投之湫水。呪之。呪之夕。有暴風雷起於湫中。數日湫水盡涸。徙於舊湫西六十里。自是潮人無鱷患。秀水間居錄曰。鱷魚之狀。龍吻虎爪。蟹目鼉鱗。尾長數尺。末大如箕。芒刺成鉤。仍自膠黏。多於水濱潛伏。人畜近。以尾擊取。蓋猶象之任鼻也。徐氏筆精曰。人但知韓文公能驅鱷魚遠徙。而不知宋陳文惠堯佐詔縣吏操網捕鱷。戮而烹之。唐有鱷既徙。至宋猶出食人。文惠一戮之後。不聞鱷再爲患。然則文惠之功。在昌黎上矣。文惠有自撰戮鱷文。吳震方嶺南雜記曰。鱷溪一名惡溪。又名意溪。唐宋時有鱷魚爲患。其物似龍無角而黃色。口森鋸齒。四足修尾。尾有三鉤極利。遇人畜以尾擊而食之。鱷之運尾。猶象之運鼻也。生卵甚衆。或云。鼉龍之屬。今溪中絕無此。潮人亦無有見之者。人但知文公爲文驅鱷魚。盡徙其族。不知宋時其害未息。咸平間通判陳堯佐捕而烹之。有戮鱷魚文。堯佐字希元。閬州人。 而不能弭皇甫鎛李逢吉之謗。 補注 新史

モノニモアラズ、死亡スルガ故ニ滅スルモノニモアラズ、是ヲ故ニ天ニ在リテハ列星トナリ、地ニ在リテハ河嶽(黃河、五嶽)ト爲リ、幽冥ニシテハ鬼神ト爲リ、明白ニシテハ人ト爲ルナリ、是レ皆一定ノ理ニシテ別ニ怪シムベキニアラザルナリ。

自東漢——東漢ヨリ以來、聖道衰微シ、文章疲弊シ、異端邪說並ビ起リ、降リテ唐ノ貞觀(太宗ノ年號)開元(玄宗ノ年號)ノ朝ヲ歷テ房玄齡、杜如晦(以上太宗ノ臣)姚崇、宋璟(玄宗ノ臣)ヲ以テスラ之ヲ救フ能ハザリシニ、獨韓文公ハ一ノ布衣ヨリ起リテ談笑ノ間ニ異端ヲ排シテ天下靡然(ナビクコト)トシテ公ニ從ヒ、遂ニ正道ニ復歸スルヲ得、以テ今日ニ至ルマデ蓋シ三百有餘年トナレリ、文章ハ八代(東漢、魏、晉、宋、齊、梁、陳、隋)ノ衰微(當時ノ文章ハ多ク對偶ニ偏セリ)スル者ヲ救正シ、天下ノ

崇陝州硤爲人。宋璟刑州南和人。史臣曰。履艱危則易見良臣。處平定則難彰賢相。故房杜預創業之功。不可儔匹。而姚宋經武韋二后。政亂刑淫。頗涉履於中。克全聲跡。抑無愧焉。

而不能救。 得君行道。如房杜姚宋。而不能救。而文公獨能之。

獨韓文公起布衣。 補注 舊唐書韓愈傳。父仲卿無名位。愈生三歲而孤。養於從父兄。愈自以孤子。幼刻苦學儒。不俟獎勵。大曆・貞元之間。文士多尙古學。效揚雄・董仲舒之述作。而獨孤及梁肅最稱淵奧。儒林推重。愈從其徒遊。銳意鑽仰。欲自振於一代。

談笑 補注 孟子。談笑而道之。古詩。談笑未及竟。杜詩。談笑偶然同。

而麾之。 補注 法言。在門牆則麾之。

天下靡然從公。復歸于正。蓋三百年於此矣。 褒文公。出此幾句。補注 唐憲宗至宋元祐五年。祗二百二十餘年。

文起八代之衰。 補注 新史愈傳贊曰。貞元・元和間。愈以六經之文。爲諸儒倡。黃震曰。世更八代。異端肆行。昌黎始出。而斥異端明聖道。以六經之文。爲諸儒之倡。其有補斯世。論者謂。功不在孟子下。

而道濟天下之溺。 補注 愈傳贊云。自晉訖隋。老佛顯行。聖道不斷如帶。愈獨喟然引聖。爭四海之惑。

忠犯人主之怒。 補注 舊唐書韓愈傳。元和十四年正月。上令中使杜英奇押宮人三十人。持香花赴臨皐驛。迎佛骨。愈素不喜佛。上疏諫。憲宗怒甚。曰愈言我奉佛太過。我猶爲容之。至謂東漢奉佛之後。帝王咸致天促。何言之乖剌也。愈爲人臣敢爾狂妄。固不可赦。于是人情驚惋。乃至國戚諸貴。亦以罪愈太重。因事言之。乃貶爲潮州刺史。

而勇奪三軍之帥。 補注 舊唐書韓愈傳。元和十五年。徵爲國子祭酒。轉兵部侍郎。會鎭州殺田弘正。立王廷湊。令愈往鎭州宣諭。愈既至。集軍民。諭以逆順。辭情切至。廷湊畏重之。

此豈非參天地。關盛衰。浩然而獨存者乎。蓋嘗論天人之辨。以謂人無所不至。惟天不容

賁育之勇。不及陛下。注。孟康曰。孟賁夏育。皆古勇者也。索隱曰。尸子云。孟賁水行不避蛟龍。陸行不避虎兕。戰國策云。夏育叱呼駭三軍。

儀秦失其辯。是孰使之然哉。其必有不依形而立。補注 莊子太宗師。夫道無為無形。未有天地。自古以固存。長於上古。而不為老。

不恃力而行。不待生而存。不隨死而亡者矣。句法好。

故在天為星辰。補注 莊子太宗師曰。維斗得之。終古不忒。日月得之。終古不息。

在地為河嶽。幽則為鬼神。補注 樂記。幽則有鬼神。

而明則復為人。此理之常。無足怪者。是的確論。

自東漢以來。道喪文弊。補注 舊唐書韓愈傳。愈常以為自魏晉已還。為文者多拘偶對。而經誥之指歸。遷雄之氣格。不復振起矣。故愈所為文。務反近體。抒意立言。自成一家新語。後學之士。取為師法。當時作者甚衆。無以過之。故世稱韓文焉。

異端竝起。歷唐貞觀開元之盛。輔以房杜姚宋。補注 舊史曰。房喬字玄齡。幼聰敏。博覽經史。太宗徇地渭北。玄齡杖策謁於軍門。既遇知己。罄竭心力。知無不為。既任總百司。虔恭夙夜。盡心竭節。不欲一物失所。聞人有善。若己有之。明達吏事。飾以文學。審定法令。意在寬平。不以求備取人。不以己長格物。隨能收敍。無隔卑賤。論者稱為良相焉。杜如晦字克明。少聰悟。好談文史。隋吏部侍郎高孝基深所器重。顧謂之曰。公有應變之才。當為棟梁之用。太宗嘗賜房玄齡黃銀帶。顧謂玄齡曰。昔如晦與公同心輔朕。今日所賜。唯獨見公。因泫然流涕。史臣曰。房杜二公。皆以命世之才。遭逢明主。謀猷允協。以致昇平。議者以比漢之蕭曹。信矣。然萊成之見用。文昭之所舉也。世傳太宗嘗與文昭圖事。則曰非如晦莫能籌之。及如晦至焉。竟從玄齡之策也。蓋房知杜之能斷大事。杜知房之善建嘉謀。裨諶草創。東里潤色。相須而成。俾無悔事。賢達用心。良有以也。若以往哲方之。房則管仲子產。杜則鮑叔罕虎矣。姚

事ハ古今ノ傳說ナレドモ、蓋シ誣言ニアラザルベシ。

孟子曰――孟子曰ク我レハ善ク我ガ浩然(浩然ノ氣トハ天地間ノ正氣ニシテ、生セズ滅セズ形ナク色ナク、而モ盛大ニ活動スル所ノ氣ナリ)ノ氣ヲ養フト、人若シ善ク此ノ氣ヲ養成セバ僅僅尋(八尺)常(一丈六尺)ノ形體ノ間ニ寓スト雖モ、廣大ニシテ天地ノ間ニ充滿ス、故ニ此ノ氣ヲ養フ人ニ遇ハバ、王公モ其ノ尊貴ヲ失フベク、晉楚(大國)モ其ノ富國タルコトヲ失フベク、良平(漢ノ張良陳平ナリ)モ其ノ智ヲ失フベク、賁育(孟賁ト夏育トノ二人、倶ニ古ノ勇者也)モ其ノ勇ヲ失フベク、儀秦(張儀、蘇秦)モ其辯ヲ失フベシ、是レ果シテ何物ガ之ヲシテ然ラシムルヤ、則チ其氣タルヤ、人ノ形體ニ依リ添ヒテ立ツモノニアラズ、物ノ力ニヨリテ立ツモノニモアラズ、人ノ生存スルガ故ニ存在スル

者ヲ羈留（ツナギトメル）シ、以テ無禮ノ罪ヲ正シ、徐ロニ問罪ノ師ヲ興サバ、三軍ノ士戰ハザル以前既ニ勇氣ハ倍スルナラン、然ラズシテ臣ノ言ヲ採用セラルルナクンバ、臣ハ彼ノ魯仲連ト同ジク東海ニ赴キテ死スルアランノミ、安ンゾ此小朝廷ニ處リテ活ヲ求ムルコトヲ爲サンヤ。

匹夫而―匹夫ニシテ百世ノ後マデ人ノ師トナリ、一言ヲ發スルモ天下ノ法則トナル、是ノ如キハ皆天地ノ化育ニモ參與シ世ノ盛衰ノ氣運ニモ關スル所アリ、故ニ其ノ生ルルヤ必ズ自リテ來ル所アリ、其ノ死スルヤ必ズ爲ス所アリ、今其ノ例ヲ擧グレバ申呂（太公望ノ祖先ニシテ禹ノ時四嶽ノ職タリ、詩經ニ四嶽ノ神ノ降リテ此ノ人ト爲リタルモノナリト云ヘリ）ハ山嶽ヨリ化現シ、傳說（殷ノ高宗ノ相、莊子ニ說死ジテ星トナレリトアリ）ハ死シテ星ト爲レリト云フ、此

後生熟讀此等文章。下筆便有氣力。有光彩。

匹夫而爲百世師。 補注 孟子盡心篇。聖人百世之師也。伯夷・柳下惠是也。

一言而爲天下法。

起句健。章子厚猶以爲。褒文公太過。似孔孟廟記。 補注 禮記中庸篇。君子行而世爲天下法。言而世爲天下則。

是皆有以參天地之化。

補注 中庸。可以贊天地之化育。可以與天地參矣。

關盛衰之運。其生也有自來。其逝也有所爲矣。

起得健。接亦不弱。

故申呂自嶽降。

補注 詩嵩高篇曰。維嶽降神。生甫及申。毛傳曰。嶽・四嶽也。堯之時。姜氏爲四伯。於周則有甫有申有齊有許也。嶽降神靈和氣。以生申甫之大功。

傅說爲列星。

補注 莊子太宗師篇曰。傅說得之以相武丁。奄有天下。乘東維。騎箕尾。而比於列星。音義司馬云。傅說・殷相也。武丁・殷王高宗也。東維・箕斗之間。天漢津之東維也。星經曰。傅說一星在尾上。言其乘東維。騎箕尾之間也。崔云。傅說死。其精神乘東維。託龍尾。乃列宿。今尾上有傅說星。淮南覽冥訓曰。此傅說之所以騎辰尾也。注。傅說死。託精於辰尾星。一名天策。

古今所傳不可誣也。

補注 見孟子公孫丑篇。

孟子曰。我善養吾浩然之氣。是氣也。寓於尋常之中。而塞乎天地之間。卒然遇之。則王公失其貴。

補注 孟子公孫丑篇。北宮黝之養勇也。不受於褐寬博。亦不受於萬乘之君。視刺萬乘之君。若刺褐夫。無嚴諸侯。惡聲至必反之。

晉楚失其富。

補注 孟子公孫丑篇。曾子曰。晉楚之富。不可及也。彼以其富。我以吾仁。彼以其爵。我以吾義。吾何慊乎哉。

良平失其智。賁育失其勇。

補注 史記袁盎傳。雖

檜ノ議ニ雷同シ遂ニ參知政事（宰相ニ副シ機務ニ參與スルヲ掌ル）ヲ得タリ、天下一般治平ヲ望ムコト饑者ノ食ニ於ケル如ク、渴者ノ飲ニ於ケル如シ、而ルニ近ハ中書省ニ伴食シ漫然トシテ別ニ事ヲ可否セズ、檜金ト媾和スベシトイヘバ、近モ亦和スベシトイヒ、檜天子當ニ金ヲ拜スベシトイヘバ近モ亦拜スベシト云フ、嗚呼國家ノ大政ニ參贊シテ徒ラニ其ノ位地ヲ守ルノミニテハ、異日敵兵長驅シテ深ク內地ニ侵入スルアラバ、敵ノ鋭鋒ノ衝ヲ折キ其侮辱ヲ禦グコトヲ得ベキヤ、故ニ臣竊ニ以爲ラク秦檜孫近ノ二人モ亦幷セテ之ヲ斬ルベキナリト。

臣備員――臣ハ樞密院ニ所屬スル以上ハ義トシテ檜等ト共ニ天ヲ戴クコトヲ欲セズ、區區（小ナル心）ノ心願ハクハ三人ノ首ヲ斬リ彼ノ藁街（外人ノ居留地）ニ竹竿ヲ以テ之ヲ貫キ曝ラシ、然ル後、金ノ使

車。亦貶安遠宰。盧溪晚年孝宗召赴闕。除直祕閣一子扶掖上殿。亦予官。壽踰九十。寺丞竟死安遠。無子。其妻削髮爲尼。幸不幸之不同如此。吉州吉水縣江濱有石材廟。隆祐太后避虜。御舟泊廟下。一夕夢神告曰。連行虜至矣。太后驚寤。卽命發舟至章貢。虜果躡其後。追至造口。不及而還。事定。特封廟神爲剛應侯。寺丞南行。題詩廟柱云。疏爵新剛應。論功舊石材。能形文母夢。還訝佞人來。左氏傳。佞人來矣。正謂逐客。事見六一集。海市爲誰出。衡雲豈自開。乞靈如見告。逐客幾時回。卒不如其願。悲夫。〇又曰。胡澹菴十年貶海外。北歸之日。飲于湘潭胡氏園。題詩云。君恩許歸時一醉。傍有梨頰生微渦。謂侍妓黎倩也。厥後朱文公見之。題絕句云。十年浮海一身輕。歸對黎渦却有情。世上無如人欲險。幾人到此誤平生。文公全集載此詩。但題曰自警云。余觀東坡志林。載張元忠之說。曰蘇子卿嚙雪啖氈。蹈血出背。可謂了死生之際矣。然不免爲胡婦生子。而況洞房綺繡之下乎。乃知此事未易消除。文公之論澹菴。亦猶張元忠之論蘇子卿也。〇庭立紀聞曰。胡澹菴乞斬秦檜一疏。字挾風霜。千載下讀之。猶增長人志氣。惟疏中檜實管仲之罪人一語似未合。管仲豈易及哉。直是稱美奸檜矣。曰疏中詆王倫狎邪小人。亦似太過。倫宣力勤苦。出使不辱。執節而死。小人能如是乎。魏伯子史論欲改管仲二字作莽操。且擬刪去孔子曰以下六十八字。謂此蓋宋儒羞稱五霸習氣。楊士奇跋胡忠簡封事稾云。揭文安公謂。此書本左司郎中豐城范璿舜文所爲。將奏之。以示忠簡。忠簡曰。書奏。卽不免南遷。子有老母。不可以累母。吾以奏之。遂有新州之命。李日華紫桃軒雜綴亦有此說。恐不足信。崔秋谷禹航清課云。近見宋豐城志。載璿欲與銓相繼論奏和議。胡首抗章。范實慫慂之。胡之逐。又贐其行。未嘗言此書。范所爲。不知文安何自而云然。又澹菴遺表。臣莫瞻九陛。行卽三泉。相如草封禪以貢諛。竊所不取。張巡爲厲鬼以殺賊。死亦不忘。

潮州韓文公廟碑

蘇東坡

檜ノ非ヲ遂ゲテ恨愎（剛情ニテ人ニサカラフ）ナルコト既ニ知ラルベシ、而ルニ建言シテ御史臺、諫議官及ビ他ノ從臣ヲシテ可否ヲ論議セシム、是レ天下ノ誹謗ノ一身ニ集ルヲ畏レ、多數ノ人ヲシテ倶ニ其ノ攻擊ヲ分擔セシメントスルニ外ナラズ、議者ハ皆以テ朝廷ニ人ナキヲ歎ゼリ、吁、惜ムベキカナ。

孔子曰——孔子曰ク、管仲ハ齊ノ桓公ニ相トシ王室ヲ尊ビ戎狄ヲ攘ヘリ、其ノ功偉ナリト謂フベシ、當時若シ此ノ人ナカリセバ吾吾ハ髮ヲ被リ左衽ノ服ヲ纏ヘルナラント、夫レ管仲ハ霸者ノ輔佐タルニ過ギズ、尙ホ能ク左衽ノ區域ヲ改メテ衣冠ノ社會ト爲セリ、秦檜ハ堂堂タル大國ノ宰相タルニ反ツテ衣冠ノ俗ヲ驅リテ左衽ノ鄕ニ爲サントス、然ラバ則チ檜タル者ハ唯ヾ陛下ノ罪人タルノミナラズ、實ニ管仲ノ罪人ナリ。

孫近附——孫近モマタ

屬義不與檜等共戴天。補注 禮記曲禮。父之讐。弗與共戴天。區區之心。願斬三人頭。竿之藁街。補注 漢書陳湯傳曰。斬郅支首及名王以下。宜縣頭藁街蠻夷邸間。以示萬里。明犯彊漢者。雖遠必誅。晉灼曰。黃圖在長安城門內。師古曰。藁街。街名。蠻夷邸在此街也。邸若今鴻臚客館也。焦氏筆乘曰。按。三輔黃圖。藁街在長安城南門內。舊有蠻夷邸。故宋胡邦衡乞斬秦檜。疏云。願斷三人頭。竿之藁街。正以虜使在彼。故欲斷檜首懸之。以伐其狡謀。而絕其和耳。然後羈留虜使。責以無禮。徐興問罪之師。則三軍之士。不戰而氣自倍。不然臣有赴東海而死耳。寧能處小朝廷求活耶。

補注 宋史本傳曰。銓之初上書也。宜興進士吳師古鋟木傳之。金人募其書千金。○施閏章矩齊雜記。胡忠簡請斬三人頭。竿之藁街。王倫・秦檜・孫近也。初吳師古鋟公此疏。金人募之千金。陳剛中以啓送之。甚爲稱譽。王廷珪亦以詩贈。或告檜。檜怒。師古流袁州。廷珪流辰州。剛中謫安遠縣死焉。○又云。胡銓文集。楊萬里作序。言先生上書力爭。至乞斬宰相。在廷大驚。金人聞之。募其書千金。三日得之。君臣奪氣。知中國有人。奉皇太后以歸。自是胡馬不南者二十年。比於魯仲連之不肯帝秦。三軍聞之卻五十里。○羅大經鶴林玉露曰。胡澹菴上書。乞斬秦檜。金虜以千金求其書。三日得之。君臣失色。曰。南朝有人。蓋足以破其陰遣檜歸之謀也。乾道初。虜使來。猶問胡銓今安在哉。○又曰。胡澹菴乞斬秦檜得貶。盧溪先生王廷珪字民瞻以詩送之云。癡兒不了公家事。男子要爲天下奇。亦貶辰陽。大府寺丞陳剛中字彥柔以啓賀之云。屈膝請和。知廟堂禦侮之無策。張膽論事。喜樞庭經遠之有人。身爲南海之行。名若泰山之重。○又云。誰能屈大丈夫之志。寧忍爲小朝廷之謀。知無不言。願請尙方之劍。不遇故去。聊乘下澤之

今内ニシテハ百官、外ニシテハ軍士庶民、皆一樣ニ倫ノ肉ヲ食ハント欲シ、攻擊非難ノ聲ハ洶洶トシテ耳ニ聒シ、陛下ハ未ダ此事ヲ聞知シ玉ハザルガ、一朝事變發生セバ其ノ禍ハ蓋シ測ルベカラザルモノアラントス、故ニ臣ハ切實ニ上言ス玉倫ヲ斬ラズンバ國家ノ存亡ハ未ダ知ルベカラズト。雖然倫――然レドモ倫ハ未ダ道フニ足ラズ、秦檜ハ機務ニ參與スル大臣ニシテ、マタ和議ヲ主張セリ、陛下ハ堯舜ニ比スベキ資質アリナガラ、檜ハ之ヲ導キテ唐虞ノ聖世ト爲ス能ハズ、反ッテ陛下ヲ導キテ、石晉(後晉ノ高祖石敬塘ハ契丹ニ仕ヘ其ノ力ヲ借リテ後唐ヲ滅セリ)ノ如クナラシメント欲セリ、前日禮部省ノ侍郎(次官)曾開ハ古誼(昔ノ宜シキ道)ヲ引キテ檜ヲ折キシニ、檜ハ聲ヲ勵シテ曰ク、侍郎ハ故事ヲ知レドモ我レ獨リ知ラズト、此言ヲ以テ之ヲ觀レドモ、

議可否。是乃畏天下議己。而令臺諫從臣共分謗耳。【補注】左氏宣十二年、傳。分謗生民。不亦可乎。成二年傳曰。吾以分謗也。有識之士皆以爲朝廷無人。【補注】左氏文十三年傳。繞朝曰。子無謂秦無人。吾謀適不用也。吁可惜哉。孔子曰。【補注】見論語憲問篇。微管仲。吾其被髮左衽矣。夫管仲霸者之佐耳。尚能變左衽之區。爲衣冠之會。【補注】宋史冠作裳。穀梁莊廿七年傳曰。衣裳之會十有一。秦檜大國之相也。反驅衣冠之俗。歸左衽之鄉。則檜也不唯陛下之罪人。實管仲之罪人矣。孫近附會檜議。遂得參知政事。天下望治。有如饑渴。而近伴食中書。【補注】舊唐書盧懷愼傳。懷愼與紫微令姚崇。對掌樞密。懷愼自以爲吏道不及崇。每事皆推讓之。時人謂之伴食宰相。漫不可否事。檜曰。虜可講和。近亦曰。可和。檜曰。天子當拜。近亦曰。當拜。臣嘗至政事堂。三發問。而近不答。但曰。已令臺諫侍從議矣。嗚呼。參贊大政。徒取充位如此。有如虜騎長驅。尚能折衝禦侮耶。【補注】淮南說山篇。國有賢君。折衝萬里。詩大雅緜篇。予曰有禦侮。傳。武臣折衝曰禦侮。臣竊謂。秦檜・孫近亦可斬也。臣備員樞

タ、士卒ハ奮戰ヲ思ヘリ、現ニ頃者ハ敵兵陸梁(强暴ナルコト)シ、僞豫(劉豫ヲイフ、豫ハ王タル資格ナキニ王號ヲ稱セルガ故ニイフ)入寇セシ時スラ之ヲ襄陽、淮上、渦口、淮陰等ノ各地ニ敗レリ、則チ前日陛下海上ニ蒙塵セラレシ時ノ危險ニ比セバ、其ノ優劣ノ相違セルコト萬萬ナリ、故ニ萬一兵ヲ用フルニ至リテモ、豈ニ容易ニ彼ノ下ニ出デンヤ、然ルニ今何ノ理由モナクシテ之ガ臣トナリテ萬乘ノ尊ヲ以テ穹廬(テント張リノ家、蠻族ノ家屋ヲイフ)ノ下ニ金虜ノ首長ヲ拜セントハ、洵ニ痛恨ノ至ニ堪ヘザルナリ、三軍ノ士之ヲ聞カバ戰ハザルニ勇氣モ沮喪セン、此ノ道理ナルガ故ニ、古昔魯仲連ハ趙ノ秦ヲ尊ビテ帝ト爲サントスルヲ慨セシナリ、蓋シ秦ヲ帝トスルノ虛名ヲ惜ミテ然ルニアラズ、天下ノ大勢ニ於テ斷ジテ不可ナル所アルヲ以テナリ、

民。萬口一談。皆欲食倫之肉。謗議洶洶。補注 楚辭。逢紛飄風來之洶洶。注云。洶洶。讙聲也。陛下不聞。正恐一旦變作。禍且不測。臣切謂。不斬王倫。國之存亡。未可知也。雖然。倫不足道也。秦檜以腹心大臣。補注 詩兎罝篇。糾糾武夫。公侯復心。而亦爲之。陛下有堯舜之資。檜不能致陛下如唐虞。而欲導陛下如石晉。補注 五代史晉本紀。晉高祖敬塘姓石氏。爲契丹所立。約爲父子。天福元年十一月卽位。國號晉。出帝。高祖兄敬濡子也。高祖崩。卽位于柩前。開運三年十二月。杜威・李守貞・張彥澤以其軍叛。降于契丹。契丹滅晉。景延廣傳。初出帝立。晉大臣議告契丹。致表稱臣。延廣獨不肯。但致書稱孫而已。契丹怒。延廣謂契丹使者喬瑩曰。先皇帝北朝所立。今天子中國自册。可以爲孫。而不可爲臣。使者具以延廣語告。契丹益怒。自延廣一言。而契丹與晉交惡。張彥澤傳。耶律德光犯闕。遣彥澤先入京師。彥澤夜自封丘門。斬關而入。有頃。宮中兵發。彥澤頓兵明德樓前。遣傳住兒入傳戎王宣語。帝脫黃袍。素服。再拜受命。明日。遷帝於開封府。近者禮部侍郎曾開等。補注 宋史曾開傳。開字天游。遷禮部侍郎兼直學士院。時秦檜專主和議。嘗招開。慰以溫言。曰。主上虛執政以待。開曰。儒者所爭在義。苟爲非義。高爵厚祿弗顧也。願聞所以事敵之禮。檜曰。若高麗之於本朝耳。開曰。主上以聖德登大位。公當强兵富國。尊主庇民。奈何自卑辱至此。非開所敢聞也。又引古誼以折之。檜大怒曰。侍郎知故事。檜獨不知耶。〔南宋書開傳同。〕引古誼以折之。檜乃厲聲曰。侍郎知故事。我獨不知。則檜之遂非狠愎。已自可見。而乃建白令臺諫從臣僉

恥ヲ忍ビテ天下ヲ擧ゲテ金國ニ臣事シテ滿足セラル、縱令ヒ金ヲシテ果シテ和スベキコト盡ク倫ノ意見ノ如クナラシムルモ、天下後世ノ人士ハ陛下ヲ指シテ何如ナル主ト謂フベキヤ、況ンヤ醜虜ハ詐誕百出シ、而シテ倫ハ又奸邪ヲ以テ之ヲ處置スルニ於テヲヤ、梓宮決シテ還ルベカラズ、太后決シテ復ルベカラズ、淵聖決シテ歸ルベカラズ、中原決シテ恢復スベカラズ、而シテ此ノ膝一タビ屈セバ復タ伸ブベカラズ、國勢陵夷（衰微スルコト）シテ復タ振起スベカラザルニ至ラン、痛哭シテ流涕シ、長大息ヲ發スベキナリ。向者陛――前年陛下ハ海上ニ間關（崎嶇展轉スルコト、即チ難義スルナリ）シテ其危險ナルコト宛モ卵ヲ累ネタルガ如クナリシニモ拘ハラズ、當時尙ホ北面シテ金ニ臣タラザリキ、況ンヤ今日ハ國勢稍シク張リ、諸將盛ンニ銳

敗之于襄陽。

補注 宋史劉豫傳。紹興四年五月。舒蘄等州制置使岳飛復襄陽。岳飛傳。僞齊遣李成。挾金人入侵。破襄陽唐鄧隨郢諸州。飛奏襄陽等六郡。爲恢復中原基本。今當先取六郡。以除心膂之非。飛渡江。中流顧幕屬曰。飛不擒賊。不涉此江。趣襄陽。李成迎戰。左臨襄江。飛笑曰。步兵利險阻。騎兵利平曠。成左列騎江岸。右列步平地。雖衆十萬何能爲。擧鞭指王貴曰。爾以長槍步卒。擊其騎兵。指牛皐曰。爾以騎兵擊其步卒。合戰。馬應槍而斃。後騎皆擁入江。步卒死者無數。成夜遁。復襄陽。

敗之于淮上。

補注 宋史劉豫傳。紹興六年正月。豫聚兵淮陽。韓世忠引兵急圍之。賊守將連擧六烽。兀朮與劉猊合兵來援。皆爲世忠所敗。

敗之於渦口。

補注 說文。渦水。受淮陽扶溝浪蕩渠。東入淮。

敗之於淮陰。較之前日蹈海之危。已萬萬矣。儻不得已而遂至於用兵。則我豈遽出虜人下哉。今無故而反臣之。欲屈萬乘之尊。下穹廬之拜。

補注 漢書匈奴傳。匈奴父子。同穹廬臥。師古曰。穹廬。旃帳也。其形穹隆。故曰穹廬。揚雄傳。長楊賦。破穹廬。注。穹廬。氈帳也。蘇武傳。賜武馬畜服匿穹廬。注。孟康曰。穹廬。旃帳也。西域烏孫傳。公主悲愁。自爲作歌曰。遠託異國兮烏孫王。穹廬爲室兮旃爲牆。文選石崇王明君辭。遂造匈奴城。延我於穹廬。五代史晉世家。劉知遠進百頭穹廬。注云。穹廬。夷狄之用也。

三軍之士。不戰而氣亦索。此魯仲連所以義不帝秦。

補注 史記魯仲連傳曰。魯仲連者齊人也。適游趙。會秦圍趙。魏使新垣衍謂趙王曰。趙誠發使。尊秦爲帝。秦必喜罷兵。魯連見衍曰。彼卽肆然而爲帝。過而爲政於天下。則連有蹈東海而死耳。吾不忍爲之民也。

非惜夫帝秦之虛名。惜夫天下大勢有所不可也。今內而百官。外而軍

モノナルガ、若シ之ヲシテ犬豕ヲ拜セシメバ必ズヤ怫然(怒ル貌)トシテ怒ラン、今醜虜ハ要スルニ犬豕ニ異ナラズ、而ルニ堂堂タル大宋國ノ朝廷ハ百官ヲ擧リテ相率キテ之ヲ拜スルハ彼ノ童孺ダモ猶ホ恥辱トスル所ナルニ、陛下ハ恬然恥ヲ忍ンデ之ヲ爲サントスルカ。倫之議――王倫ノ議ニハ我ガ宋朝一タビ膝ヲ屈セバ梓宮(アヅサノ木ハ棺ヲ造ルベキ材料ナリ、徽宗帝五國城ニ崩ジ、金其ノ棺ヲ奪ヘリ)還ルベク、太后(徽宗ノ皇后ニシテ、高宗ノ太后)復ルベク、淵聖(欽宗ノ尊號)歸ルベク、中原恢復スベシト、嗚呼、事變事故ノ出來セシヨリ以來、和議ヲ主張スル者誰人モ皆此ヲ以テ陛下ニ啗ハセザルナシ、而モ結局一ノ效驗ナシ、是レ虜ノ心ノ僞ナルヲ知ルベシ、陛下尙ホ覺悟セズ、人民ノ膏血ヲ絞リ取リテ恤ヘズ、國ノ大讎ヲ忘レテ報ゼズ、垢ヲ含ミ

可和。盡如倫議。天下後世謂陛下何如主。況醜虜變詐百出。而倫又以姦邪濟之。梓宮決不可還。太后決不可復。淵聖決不可歸。中原決不可得。而此膝一屈。不可復伸。國勢陵夷。【補注】漢書成帝紀。帝王之道。日以陵夷。師古曰。陵・丘陵也。夷・平也。言其頹替若丘陵之漸平也。不可復振。可爲痛哭流涕長大息也。【補注】賈誼治安策。今之事勢。可痛哭者一。可流涕者二。可大息者六。向者陛下問關海道。【補注】漢書王莽傳。間關至漸臺。注云。間關・猶言崎嶇展轉也。後漢書鄧騭傳。使者間關詣闕。注云。間關・猶崎嶇也。馬援傳。間關險難。觸冒萬死。注同。荀彧傳論曰。荀君乃越河冀。間關以從曹氏。注。間關・猶展轉也。宋史高宗紀。建炎三年十一月壬午。定議航海避兵。己丑。帝乘樓船。次定海縣。四年正月甲辰朔。御舟碇海中。己未金人陷明州。乘勝破定海。以舟師來襲御舟。張公裕以大船擊退之。甲子。泊溫州港口。危如纍卵。【補注】漢書鄒陽傳。危於纍卵。師古曰。纍卵者。言其勢將隤而破碎也。說苑正諫篇曰。枚乘爲書諫梁孝王辭曰。必若所欲爲。危如重卵。難於上天。當時尚不肯北面臣虜。況今國勢稍張。諸將盛銳。士卒思奮。只如頃者醜虜陸梁。【補注】莊子逍遙遊篇。狸狌東西跳梁。馬蹄篇。翹足而陸。釋文引司馬云。陸・跳也。又曰。字書作踛。踛・馬健也。文選甘泉賦。飛蒙茸而走陸梁。注。走者陸梁而跳也。西京賦。怪獸陸梁。薛注。陸梁・東西倡佯也。僞豫入寇。【補注】宋史劉豫傳。建炎四年九月。豫即僞位。奉金正朔。紹興元年十月。豫入寇。遣其將王世冲。以蕃漢兵攻廬州。九月。豫下僞詔。遣子麟入寇。及誘金人宗輔撻辣兀朮分道南侵。固嘗

ナレリ、商鑑(殷鑑ニ同ジ、殷ノ紂王ノ手本ハ遠キニアラズ近ク夏后氏ノ桀王ニアリトイフコト)ハ遠カラズ、現ニ劉豫ハ其ノ適例ナルニ倫ハ又陛下ノ之ニ效ハンコトヲ欲スルハ無法モ亦甚シト謂フベシ、夫レ宋朝ノ天下ハ陛下ノ祖宗ノ天下ナリ、陛下ノ居ル所ノ位ハ陛下ノ祖宗ノ位ナリ、奈何ゾ祖宗ノ天下ヲ以テ犬狄ノ天下ト爲シ、祖宗ノ位ヲ以テ犬狄藩臣ノ位ト爲スベケンヤ、陛下若シ一タビ膝ヲ屈セバ祖宗ノ宗廟社稷ハ盡ク夷狄ニ汚サレ、祖宗數百年ノ赤子(人民)ハ盡ク左衽ノ風ニ化シ、朝廷ノ宰相執政ハ盡ク陪臣ト爲リ、天下ノ士大夫ハ皆冠ヲ裂キ冕ヲ壞リ變ジテ戎狄ノ服ト爲ルベシ、他日豺狼厭クナキノ要求ハ我ガ宋朝ニ對シテ無禮ヲ加フルコト劉豫ト一般ナラザルヲ知ランヤ。夫三尺―夫レ三尺ノ童子(七八歳ノ童子ナリ)ハ至ツテ無智ナル

皆當裂冠毀冕。補注 左氏昭九年傳。伯父若裂冠毀冕。拔本塞原。專棄謀主。雖戎狄。其何有余一人。變爲胡服。異時豺狼無厭之求。補注 十四年傳。楚令尹子旗與養氏比。而求無厭。安知不加我以無禮如劉豫也哉。夫三尺童子 補注 孟子滕文公篇。雖使五尺之童適市。莫之或欺。至無知也。指犬豕而使之拜。則怫然怒。今醜虜則犬豕也。堂堂天朝。相率而拜犬豕。曾童孺之所羞。而陛下忍爲之耶。倫之議乃曰。我一屈膝則梓宮可還。補注 禮記檀弓。天子之棺四重。梓棺二。漢書霍光傳。光薨賜梓宮。注。服虔曰。棺也。師古曰。以梓木爲之。親身之棺也。爲天子制。故亦稱梓宮。如淳曰。漢儀注。天子陵中明中高丈二尺四寸。周二丈。內梓宮。後漢書明帝紀。司徒訢奉安梓宮。注。梓宮。以梓木爲棺。風俗通曰。宮者存時所居。緣生事死。因以爲名。此謂徽宗崩五國城。金奪其柩也。太后可復。補注 謂韋太后。淵聖可歸。補注 謂欽宗。中原可得。嗚呼。自變故以來。主和議者。誰不以此啗陛下哉。補注 漢書高祖紀。說秦將啗以利。師古曰。啗者本謂以食啗耳。今言以啗誘之。取食爲譬。而卒無一驗。是虜之情僞已可知矣。陛下尚不覺悟。竭民膏血而不恤。忘國大讎而不報。含垢忍恥。補注 左氏宣十五年傳。國君含垢。舉天下而臣之。甘心焉。就令虜決

ヲ奉ズルヲ得ズ、惟々慙懼ヲ増スノミ。

謹按王――王倫ハ本來狎邪（狹邪ニ同ジ花柳ノ巷ヲイフ）ノ小人ニシテ市井（市中）ノ無賴漢タルニ過ギズ、頃宰相秦檜ノ見識ナキニ附込ミ、遂ニ自ラ推薦シテ虜（金國ヲイフ）ニ使ヒセシガ、惟々妄誕ヲノミ事トシテ天聽ヲ欺罔シ遂ニ美官ヲ得タリ、天下ノ人士皆切齒シテ痛罵シ、其ノ面ニ唾センコトヲ思ハザルナシ、殊ニ今ハ故ナクシテ詔ヲ以テ江南一帶ヲ諭スヲ以テ名義ト爲シ、金ノ使者ヲ誘引シテ來レリ、是レ宋朝ヲバ臣妾ヲ以テ遇セント欲スルナリ、彼ノ劉豫ヲ以テ遇セント欲スルナリ。

劉豫臣――彼ノ劉豫ナル者ハ醜虜ナル金ニ臣事シ、南面シテ王號ヲ稱シ、自ラ以爲ラク子孫孫ニ至ルマデ萬世不拔ノ王業ヲ成セリト、然ルニ豺狼ニ比スベキ金國ハ一朝其ノ慮ヲ改メ頭髮ヲツカンデ之ヲ縛シ、父子同一ニ虜ト

曰。其薌以賜諸侯。臣妾之。亦唯命。

是欲劉豫我也。 好句法。補注 左氏定十年傳曰。爾欲吳王我乎。

劉豫臣事醜虜。南面稱王。 補注 宋史本傳。劉豫字彥游。景州阜城人也。世業農。至豫始擧進士。宣和六年。除河北提刑。金人南侵。豫棄官避亂儀眞。建炎四年七月。金人遣大同尹高慶裔知制誥韓昉。冊豫爲皇帝。國號大齊。都大名府。九月豫卽僞位。赦境內。奉金正朔。稱天會八年。建炎七年十一月。廢豫爲蜀王。豫僭號凡八年廢。○醜虜。詩常武篇。仍執醜虜。

自以爲子孫帝王。萬世不拔之業。 補注 三國志注。引曹冏上書曰。始皇自以爲關中之固。金城千里。子孫帝王萬世之業也。

一旦豺狼改慮。 補注 左氏閔元年傳。管敬仲曰。戎狄豺狼。不可厭也。

捽而縛之。 補注 說文。捽。持頭髮也。漢書金日磾傳。捽胡投何羅殿下。注。胡。頸也。捽其頸而投殿下也。

父子爲虜。 補注 漢書樊噲傳注。生獲曰虜。

商鑑不遠。 補注 詩大雅蕩篇。殷鑑不遠。在夏后之世。

而倫又欲陛下效之。夫天下者。祖宗之天下也。陛下所居之位。祖宗之位也。奈何以祖宗之天下。爲犬戎之天下。 補注 宋史犬戎作金虜。下同。

以祖宗之位。爲犬戎藩臣之位。陛下一屈膝。則祖宗廟社之靈。盡汙夷狄。祖宗數百年之赤子。盡爲左衽。 補注 書康誥篇。如保赤子。 補注 論語憲問篇。微管仲。吾其被髮左衽矣。

朝廷宰執。盡爲陪臣。 補注 論語季氏篇。陪臣執國命。三世希不失矣。馬融曰。陪。重也。謂家臣。宋史韓世忠傳。世忠上疏言。金人欲以劉豫相待。擧國士大夫。盡爲陪臣。

天下士大夫

嗚呼亦不仁極レリ、釋老ノ害ハ楊墨ニ過ギ、韓愈ノ賢ハ孟子ニ及バズ、孟子ハ之ヲ未ダ亡ビザルノ前ニ救フ能ハズ、而ルニ愈ハ之ヲ既ニ壞ルノ後ニ全ウセントス、洵ニ自己ノ力ヲ量ラザルノ處爲ニシテ、且ツ其ノ身モ危險ノ位地ニ在リ、到底之ヲ救フ能ハズシテ死スルヲ免レザルナリ。

雖然使——然リト雖モ愈ニ由リテ、愈ヲシテ其ノ道ヲ後世ニ傳フコトヲ得セシメバ、縱令ヒ死滅スト雖モ毫モ遺憾ナシ、天神地祇昭昭トシテ上ニアリ、正邪ヲ照覽シテ傍ニ在リ、安ンゾ潮州ニ貶セラレシ如キ小挫折ニ懲リ、自ラ其ノ道ヲ捨テテ邪道ニ從フコトヲ爲サンヤ。

籍湜輩——張籍、皇甫湜(倶ニ愈ノ門人)ガ輩ニ向ツテハ屢〻指教スト雖モ、果シテ能ク吾ガ道ヲ叛キ去ラズヤ否ヤヲ知ラズ、貴兄ノ愛顧ヲ辱ウシナガラ、佛道ヲ信仰スベキノ命

上檜以銓狂妄凶悖。鼓衆劫持。詔除名。編管昭州。

謹按王倫

補注 宋史列傳。王倫字正道。莘縣人。文正公旦弟最玄孫也。家貧無行。爲任俠。往來京洛間。數犯法幸免。汴京失守。欽宗御宣德門。都人喧呼不已。倫乘勢徑造御前曰。臣能彈壓之。遂自薦其才。欽宗取片紙書曰。王倫可除兵部侍郎。倫下樓。挾惡少數人。傳旨撫定。都人乃息。建炎元年。選能專對者。使金問兩宮起居。遷朝奉郎。假刑部侍郎。充大金通問使。紹興八年秋。以端明殿學士再使金國。知閤門事藍公佐爲之副。

本一狎邪小人。

補注 舊唐書溫庭筠傳。極言庭筠狹邪醜迹。郭茂樂府詩集三十五卷。清調曲三。長安有狹邪行十一首。

市井

補注 孟子萬章下。在國曰市井之臣。儀禮士相見禮曰。在邦則曰市井之臣。國語齊語。處商就市井。漢書貨殖傳。商旅相與語財利於市井。師古曰。凡言市井者。市。交易之處。井。共汲之所。故總而言之也。說者云。因井而爲市。其義非也。後漢書循史劉寵傳。山民愿朴。乃有白首不入市井者。注。風俗通曰。俗說。市井者。言人至市有鬻賣者。常于井上洗濯令香潔。然後到市。此說非也。古者井田。因井爲市。故稱市井也。留青日札。市井蓋言市中之道。四達如井。故曰市井。

無賴。

此八字的當王倫出身本末。見王倫賣國之由。

補注 史記高祖紀。大人常以臣無賴。晉灼曰。賴。利也。無利於家也。或曰。江淮之間。謂小兒多作狡猾爲無賴。漢書張釋之傳。尉無賴。張晏曰。材無可恃也。李治古今黈曰。孟子云。富歲子弟多賴。賴者有所恃而爲善者之稱也。漢高祖自言。始大人常以臣無賴。張釋之傳言。文帝謂上林尉亡賴。乃不善之稱。

頃緣宰相無識。遂擧以使虜。惟務詐誕。欺罔天聽。驟得美官。天下之人。切齒唾罵。今者無故。誘致虜使。

補注 謂蕭哲張通古爲江南詔諭使。借倫來。

以詔諭江南爲名。是欲臣妾我也。

好句法。

補注 左氏宣十二年傳。鄭伯肉袒

孔氏ヲ尊信シ仁義ヲ尊崇シ、王者ヲ尊ビ覇者ヲ卑シムヲ知ルノミ、先王ノ大經大法ハ皆滅亡シテ救ハレズ、破壞腐爛シテ收メラレズ、千中百ヲ存シ、百中十ヲ存スルニ過ギズ、揚雄ノ言フ所ノ廓如タルガ如キハ果シテ安クニ在ルヤ、然レドモ往時若シ孟子ナクンバ人皆夷狄ニ化シ左袵ノ服ヲ服シ侏離（言語明瞭ナラズ）ノ言ヲ弄スルニ至リシナラン、故ニ愈ハ嘗テ孟子ヲ推尊シテ其ノ功禹ノ洪水ヲ治メタリシニ比シ、決シテ優劣ナシトセシハ、此レガ爲メナリ。漢氏以―漢代ヨリ以來、群儒ハ儒道ノ破綻ヲ修補セシモ、修ムレバ亂レ補ヘバ失シ、其ノ危キコト一髮ヲ以テ千鈞（三十斤）ノ重キヲ引クガ如ク、綿綿（微細ナルコト）トシテ僅カニ續キテ寖ク以テ絶滅セントス、是ノ時ニ當リテ老佛ノ敎ヲ其ノ間ニ唱導シ、天下ノ衆ヲ鼓舞シテ從ハシム、

皇甫湜皆公門人。　不知果能不叛去否。辱吾兄眷厚。而不獲承命。惟增慙懼。死罪死罪。愈再拜。

聖賢立言。與庸衆人異。貶一人不必多言。只一字一句貶之。其辱不可當。褒一人不必多言。只一字一句褒之。其榮不可當。孔子褒管仲只四句。一匡天下。民到于今受其賜。微管仲。吾其被髮左袵矣。孟子學孔子者。褒百里奚只三句。相秦而顯其君于天下。可傳於後世。不賢而能如是乎。韓文公學孔孟者也。褒孟子初只二句。然賴其言。而今學者尚知宗孔氏。崇仁義。尊王賤覇而已。終只兩句。向無孟氏。則皆服左袵而言侏離矣。正與孔子褒管仲之語同。歐陽公作蘇老泉墓誌云。眉山在西南數千里外。公父子一日隱然名動京師。而蘇氏之文章遂擅天下。亦得褒奬法。

上高宗封事

胡澹菴

肝膽忠義。心術明白。思慮深長。讀其文。想見其人。眞三代以上人物。朱文公謂。可與日月爭光。中興奏議。此爲第一。【補注】宋史本紀。高宗諱構。字德基。徽宗第九子。○封事。漢書宣帝紀。地節二年。上始親政事。令羣臣得奏封事。以知下情。後漢書光武紀。建武六年詔曰。百僚並上封事。無有隱諱。舊唐書職官志。補闕拾遺之職。掌供奉諷諫。凡發令擧事。有不便於時。不合于道。大則廷議。小則上封。能改齋漫錄曰。杜子美詩。明朝有封事。數問夜如何。（春宿左省）按。漢置八儀密奏。陰陽皂囊封板。故曰封事。又魏相傳。故事諸上書者。皆爲二封。署其一曰副。領尚書者。先發副封。○胡澹菴。宋史列傳。胡銓字邦衡。廬陵人。紹興八年。宰臣秦檜決策主和。（按。自建炎以來。無歲不遣使直顧去尊號。奉其正朔。比於藩臣。金人不從。使者往多拘囚。至豫廢。和議乃決。）金使以詔諭江南爲名。中外洶洶。銓抗疏言曰云云。書既

求メ、學者ヲ招致セリ、是ヲ以テ經書ハ少シク蒐集スルコトヲ得シモ、尙ホ殘缺シテ十中二三ヲ亡失シ、之ニ加フルニ故老ノ學者ハ多ク老死シ、新タニ研究セントスル者ハ完全ナル書ヲ見ル能ハズ、故ヲ以テ盡ク先王ノ事ヲ知ル能ハズ、各自皆己レノ所見ヲ以テ其ノ見解ヲ固守シ、其ノ說彼我分離乖隔シテ、一致セズ、公平ナラズ、堯舜二帝禹湯文王ノ三王及ビ群賢ノ道、是ニ於テ大ニ破壞シ、後世ノ學者之ヲ究メテ尋ネ逐フ所ナク、以テ今日ニ至リ浸トシテ將ニ湮滅セントセリ、蓋シ其ノ根原ヲ尋ヌルニ楊墨ノ說橫行シテ之ヲ禁ズルナキニヨリテナリ。

孟子雖―孟子ハ聖賢ナリト雖モ、位地ヲ有セザルガ故ニ、言フ所ハ要スルニ空言ニシテ實施スルヲ得ズ、是ノ故ニ言フ所ハ適切ナリト雖モ稗補スル所ナシ、然レドモ其ノ言ニヨリテ今日ノ學者ハ尙ホ

傳。衣裳班闌。語言侏離。注。侏離・蠻夷語聲也。

故愈嘗推尊孟氏。以爲功不在禹下者。爲此也。

此一段。發明孟子闢楊墨之功。有抑揚。有翕張。

漢氏以來。

此以下。說此時有釋老之害。

羣儒區區。修補百孔千瘡。隨亂隨失。其危如一髮引千鈞。

補注 漢書枚乘傳。夫以一縷之任。係千鈞之重。說苑正諫同。列子仲尼篇。髮引千鈞。

綿綿延延。

補注 逸周書和寤解。綿綿不絕。蔓蔓若何。家語觀周篇同。注云。綿綿・微細。

寖以微滅。於是時也。而唱釋老於其間。鼓天下之衆而從之。嗚呼其亦不仁甚矣。釋老之害。過於楊墨。韓愈之賢。不及孟子。孟子不能救之於未亡之前。而韓愈乃欲全之於已壞之後。嗚呼。其亦不量其力。

補注 左氏隱十一年傳。量力而行之。又曰。不度德。不量力。

且見其身之危。莫之救以死也。

韓文公推尊孟子以爲功不在禹下。實自推尊以爲功不在孟子下。此一段。以孟子與己對說。文勢抑揚輕重。雖曰賢不及孟子。其實自許其功過於孟子。

雖然。使其道由愈而粗傳。雖滅死。萬萬無恨。天地鬼神。臨之在上。質之在傍。

補注 詩大明篇。明明在下。赫赫在上。中庸。洋洋乎如在其上。如在其左右。又曰。質諸鬼神而無疑。

又安得因一摧折。

補注 謂貶潮州。

自毀其道以從於邪也。籍湜輩雖屢指教。

張籍・

明ナレバ三綱（君臣、父子、夫婦）ノ道モ沈淪シ、九法（書經洪範ニ見ユル所ノ天下ヲ治ムル大道九種）破壞シ、禮義、音樂崩レ夷狄横行ス、其ノ禽獸タラザルモノ幾何カアル、故ニ孟子又云ヘルニ、能ク言論シテ楊墨ヲ距絶スル者ハ聖人ノ徒ナリト、揚子雲（名ハ雄漢代ノ人）ハ云ヘラク、古ハ楊墨ノ說大道ヲ塞グ、孟子之ヲ辯論シテ切リ開キ、爲ニ聖道ハ廓如（カラリトスルコト）タリト。夫楊墨――夫レ楊墨行レテ正道廢シ、將ニ數百年ナラントシテ秦ニ至リ、卒ニ先王ノ法制ヲ滅シ、經書ヲ燒棄シ、學者ヲ坑殺シ、其ノ極天下大ニ亂ル、秦滅ビ漢興ルニ至リテ殆ド百年トナラントセシガ、尚ホ未ダ先王ノ道ヲ修明スルニ至ラズ、後景帝ノ時ニ及ンデ始メテ挾書ノ律（秦代書籍ヲ藏スル者アレバ嚴律ニ處スノ制アリ）ヲ除キ、稍稍散逸セル書ヲ

藝文志。漢興改秦之敗。大收篇籍。廣開獻書之路。迄孝武世。書缺簡脫。禮壞樂崩。聖上建藏書之策。置寫書之官。皆充祕府。至成帝時。以書頗散亡。使謁者陳農求遺書於天下。詔光祿大夫劉向。校經傳諸子詩賦。步兵校尉任宏校兵書。太史令尹咸校數術。侍醫李柱國校方枝。

故學士多老死。 補注 謂伏生之徒。

新者。不見全經。不能盡知先王之事。各以所見爲守。 補注 謂漢人專門之學。

分離乖隔。不合不公。 補注 法言五百篇。不合乎先王之法者。君子不法也。

二帝三王。羣聖人之道。於是大壞。後之學者。無所尋逐。以至於今泯泯也。其禍出於楊墨肆行而莫之禁故也。孟子雖聖賢不得位。空言無施。雖切何補。 此四句。似抑而貶之。 補注 史記自序傳。子曰。我欲載之空言。不如見之於行事之深切著明也。

然賴其言。而今之學者。尚知宗孔氏。崇仁義。尊王賤霸而已。 此二句。似揚而張之。

其大經大法。 補注 中庸。經綸天下之大經。左氏昭十五年傳。禮。王之大經也。

皆亡滅而不救。壞爛而不收。 補注 學記。雜施而不孫。則壞亂而不脩。

所謂存十一於千百。 補注 文選陸士衡歎逝賦。得十一於千百。

安在其能廓如也。 此四句又抑而貶之。

然向無孟氏。則皆服左衽而言侏離矣。 此一句。又揚而張之。○只此一句。發明孟子之功。何必多言。文勢如力動九鼎。亦從論語孔子說管仲變化來。 補注 論語憲問篇。微管仲。吾其被髮左衽矣。後漢書南蠻

且彼佛―且ツ彼ノ佛ナル者ハ果シテ何人ゾヤ、其ノ行事君子ニ類スルカ、小人ニ類スルカ、若シ君子ナラバ必ズ妄リニ禍ヲ道ヲ守ル人ニ加ヘズ、若シ小人ナラバ其ノ身已ニ死シ其靈モ決シテ人ニ禍祟ヲ與フルニ足ラズ、天神地祇昭昭トシテ森列（肅然トシテ羅列スルコト）セリ、之ヲ誣ヒ欺クコトアルベキニアラズ、且ツ此ノ神祇ハ釋氏ノ靈魂ヲシテ其ノ胸中包藏スル所ヲ隨意ニ實行シ、威福ヲ其ノ間ニ擅ニセシムルコトアランヤ、進ンデ信ズルモ退イテ信ゼザルモ均シク據ル所ナシ、而シテ之ヲ信奉スルハ惑ヘルノ甚シキ者ナリ。且愈不―且ツ愈ノ釋氏ヲ助ケズシテ之ヲ排斥スル所以ノ者ハ、亦説アルナリ、孟子云ヘルアリ、當今天下ノ人楊朱ニ從ハザレバ墨翟ニ從フト、此ノ如ク楊墨交〻世ヲ亂シテ聖賢ノ道明ナラザルニ至ル、苟クモ聖賢ノ道ニシテ

【補注】滕文公篇文。

今天下不之楊則之墨。楊墨交亂。而聖賢之道不明。聖賢之道不明。則三綱淪【補注】白虎通三綱六紀篇曰。三綱者何謂也。謂君臣父子夫婦也。書微子篇。今殷其淪喪。廣雅釋詁。淪・沒也。而九法斁。【補注】書洪範。帝乃震怒。不畀洪範九疇。彝倫攸斁。鄭注云。大法九類所由敗也。禮樂崩【補注】史記儒林傳。幽厲微。而禮樂壞。而夷狄橫。幾何其不爲禽獸也。此一段。先鋪張楊墨爲禍于天下甚大。可見孟子有功于天下後世。故曰。【補注】孟子滕文公篇文。能言距楊墨者。皆聖人之徒也。揚子雲曰。【補注】法言吾子篇文。引孟子及楊子之言。證孟子有功于聖門。以見己排佛氏接孟子後。古者楊墨塞路。孟子辭而闢之廓如也。【補注】禮記檀弓。祥而廓然。釋文。廓・開也。文選海賦。廓如靈變。夫楊墨行。正道廢。且將數百年。以至於秦。卒滅先王之法。燒除經書。坑殺學士。【補注】史記始皇三十四年。李斯請天下敢有藏詩書百家語者。悉詣守尉雜燒之。三十五年。諸生犯禁者四百六十餘人。皆阬之咸陽。天下遂大亂。及秦滅漢興。且百年。尚未知脩明先王之道。其後始除挾書之律。稍求亡書。招學士。經雖少得。尚皆殘缺。十亡二三。【補注】稍求亡書至尚皆殘缺十亡二三。史記儒林傳。及至秦之季世。焚詩書。坑術士。六藝從此缺焉。又曰。孝文帝時。欲求能治尚書者。聞伏生壁藏之。是時伏生年九十餘。老不能行。使朝錯往受之。亡數十篇。漢

所ナキモ、若シ禱ヲ以テ言ヘバ丘ノ心ニ禱ルヤ久シト、凡ソ君子己ヲ行ヒ身ヲ立ツヤ法度アリテ具ニ方册(書籍)ニ載セラレタリ、以テ效フベク、以テ師トスベシ、果シテ之ヲ師法セバ仰イデ天ニ愧ヅルナカルベク、俯シテ地ニ愧ヅルナカルベク、内ハ心ニ愧ヅルナカルベシ、善ヲ積メバ幸慶アリ、惡ヲ積メバ禍殃アリテ、各〻其ノ類ヲ以テ至ルモノナリ、何ゾ殊更ニ聖賢ノ道ヲ去リ先王ノ法ヲ去リ、夷狄ノ教ニ從ヒ以テ功德ヲ求ムルアランヤ。

詩不云――詩經ニ云ヘルアリ、豈弟(和キ樂シムコト)ノ君子ハ邪辟ナル行爲ヲ爲シテ福ヲ求メズト、傳(左傳)ニ云ヘルアリ、威力ニ懼レズ、利益ニ臨ンデ疚シキコトアルベカラズト、縱令ヒ釋氏能ク人ニ禍福ヲ與フルモ、道ヲ守ル君子ノ懼ルル所ニアラズ、况ンヤ萬萬此ノ如キ理ナキニ於テヲヤ。

在方册。可效可師。仰不愧天。俯不愧人。補注 中庸。文武之政。布在方策。補注 孟子盡心篇。仰不愧於天。俯不怍於人。二樂也。內不愧心。補注 論語顏淵篇。子曰。內省不疚。夫何憂何懼。積善積惡。補注 易坤文言。積善之家。必有餘慶。積不善之家。必有餘殃。殃慶自各以其類至。何有去聖人之道。捨先王之法。而從夷狄之教。以求福利也。詩不云乎。豈弟君子。求福不回。傳又曰。不爲威惕。不爲利疚。補注 左氏哀十六年傳。楚白公勝曰。不爲利諂。不爲威惕。昭二十年傳。仲尼曰。君子不爲利疚於回。昭三十一年傳。君子不爲利回。不爲義疚。假如釋氏能與人爲禍福。非守道君子之所懼也。况萬萬無此理。且彼佛者。果何人哉。其行事類君子邪。小人邪。若君子也。必不妄加禍於守道之人。如小人也。其身已死。其鬼不靈。補注 老子六十章。以道莅天下。其鬼不神。莊子天道篇。一心而王天下。其鬼不祟。天地神祇。昭布森列。非可誣也。又肯令其鬼行胸臆。作威福於其間哉。補注 尚書洪範。惟辟作福。惟辟作威。進退無所據。而信奉之。亦且惑矣。此一段說佛必不能加禍守道之人。理强辭直。有氣力。有光燄。

且愈不助釋氏而排之者。其亦有說。孟子云。

ト傳フルアリト、此レ之ヲ傳フル者ノ妄ナリ、潮州（愈時ニ潮州ニ貶セラル）ノ時ニ一老僧ノ大顚ナル者アリ、頗ル聽明ニシテ道理ヲ識レリ、京師ト隔絶シ與ニ語ルベキ人ナシ、故ニ山中ヨリ此ノ僧ヲ招致シ、十餘日間之ヲ城内ニ留メタリ、實ニ肉體ノ利慾ヲ解脱シ、佛理ヲ以テ自ラ處理シ、事物ノ爲ニ其心ヲ亂サレズ、之ト語ルニ盡クハ僕ノ說ヲ理解スル能ハザルモ、要スルニ彼ノ胸中ニハ滯凝スル所ナシ、以爲ラク得ガタキノ人ナリト、因リテ與ニ來往セリ、後、潮州ノ神ヲ祭リテ海邊ニ至ルニ及ンデ、遂ニ其ノ寺ニ造リ、後、袁州ノ刺史ニ轉ズルニ及ンデ衣服ヲ贈リテ別ト爲セリ、此レ畢竟人情ナリ、別ニ其ノ法ヲ崇信シテ福田利益（猶ホ功德トイフゴトシ）ヲ求ムル爲ニアラザルナリ。孔子云——孔子云ヘルアリ丘（孔子ノ名）平日天命ヲ敬シテ原ト禱ル

士人。又於其末妄題云。歐陽永叔謂。此文非退之莫能及。此又誣永叔也。（卷二）楊用修曰。韓文公與大顚書。蘇東坡力言其爲僞。朱晦庵則力辨以爲眞。未有折其衷者。予觀黃東發之說。有云。韓與大顚書。東坡謂妄撰。而晦翁載其全書以爲眞。愚平生讀其書。眞見其與韓文不同。蘇公學佛。猶辨其爲僞。而先生闢佛。反指以爲眞。所不可曉。況據韓文。韓公止因祭神至海上。曾與大顚語。今請之者四書。又亟以道爲望。安有平日謂道其所道。非吾所謂道。而一旦求之亟如此。使其既與習熟。而少變其說。尙近人情。今未之曾見。而先欲聞其道。尤不可曉也。愚按。東發朱子之徒。而其說如此。天下之公言也。

頗聰明識道理。遠地無可與語者。故自山召至州郭。留十數日。實能外形骸。以理自勝。不爲事物侵亂。與之語。雖不盡解。要自胸中無滯礙。以爲難得。因與來往。及祭神至海上。

補注 舊唐書孔巢父傳。從子戣授廣州刺史兼御史大夫嶺南節度使。先是準詔禱南海神。多令從（從字刓缺。今以意補。）事代祠。戣每受詔。自犯風波而往。韓愈作詩以美之。

遂造其廬。及來袁州。

補注 舊唐書韓愈傳曰。愈至潮陽上表。憲宗謂宰臣曰。昨得韓愈到潮州表。因思其所諫佛骨事。大是愛我。我豈不知。然愈爲人臣。不當言人主事佛乃年促也。我以是惡其容易。上欲復用愈。故先語。及觀宰臣之奏對。而皇甫鎛惡愈猖直。恐其復用。率先對曰。愈終大狂疎。且可量移一郡。乃授袁州刺史。

留衣服爲別。乃人之情。非崇信其法。求福田利益也。

此以下文有氣力。有光燄。

孔子云。

補注 論語述而篇文。

丘之禱久矣。凡君子行己。

補注 論語公冶長篇。子謂子產。其行己也恭。

立身。

補注 孝經曰。立身行道。

自有法度。聖賢事業。具

然則如——然ラバ則チ如何セバ老佛ヲ驅逐スルコトヲ得ルカ、曰ク老佛ノ道ヲ塞ギ止メズンバ聖敎ハ流行セズ、老佛ノ道ヲ禁止セズンバ聖敎ハ行ハレズ、老者佛者ヲ還俗セシメ、其ノ書ヲ燒棄シ、其ノ寺觀ヲ廢シテ民居ト爲シ、古先王ノ道ヲ明ニシテ之ヲ教導シ、鰥（ヤモメ）寡（寡婦）孤（ミナシゴ）獨（老イテ子ナキ者）廢疾（腰ノマガリテ背ムシノ如クナル疾、即チ治療ノ方法ナキ疾病）ノ者養育スルコトヲ得テ、然ル後聖敎ハ興隆スルニ至ルヲ得ンカ。

愈白行——行官（四方ニ行役スル官）南方ヨリ巡廻シテ吉州（孟簡時ニ吉州ノ司馬タリ）ヲ過ギ、吾兄二十四日附ノ手簡數通ヲ得テ忻（悅ブ）悚（オソル）兼ネ至ル、未ダ秋ニ入リテヨリ眠食如何ヲ審ニセズ、伏シテ惟フニ萬福ナラン。

來示云——來示ニ云フ、愈近ゴロ佛敎ヲ信奉ス

醴泉佛寺。翻譯大乘本生心地觀經。簡最擅其理。樊汝霖曰。孟簡最嗜佛。嘗與劉伯芻・歸登・蕭俛。譯次梵言者。公元和十四年。以言佛骨貶潮州。與潮僧大顚遊。人遂云奉佛氏。其冬移袁州。明年簡移書言及。公作此書答之。

愈白。行官自南廻。過吉州。補注 孫汝聽曰。元和十五年。貶太子賓客分司孟簡吉州司馬。得吾兄二十四日手書數番。補注 許彦周詩語曰。段成式與溫庭筠雲藍紙詩賦。序曰。予在九江。出意造雲藍紙。輙分送五十枚。其詩曰。三十六鱗充使時。數番猶得表相思。蓋龍八十一鱗。鯉三十六鱗也。至宋景文詩云。君軒結戀蕭蕭馬。尺素愁憑六六魚。又使六六三十六也。唐書藝文志。大明宮光順門外。東都明福門外。皆創集賢書院。學士通籍出入。既而太府月給蜀郡麻紙五千番。封氏聞見記目錄後記云。並目錄與跋。共計六十四番。番・枚也。數番・猶言數枚也。韻會舉要。番・數也。忻悚兼至。未審入秋來。眠食何似。補注 南史陸澄傳。行坐眠食。手不釋卷。伏惟萬福。來示云。有人傳愈近少信奉釋氏。補注 魏書釋老志。佛者本號釋迦文者。譯言能仁。謂德充道備。堪濟萬物也。此傳之者妄也。潮州補注 舊唐書憲宗紀。元和十四年。春正月丁亥。迎鳳翔法門寺佛骨至京師。留禁中三日。乃送諸寺。王公士庶。奔走捨施。如不及。刑部侍郎韓愈上疏極諫其弊。癸巳。貶愈爲潮州刺史。韓愈傳曰。元和十四年正月。上令中使杜英奇押宮人三十人。持香花。赴臨皐驛迎佛骨。愈素不喜佛。上疏諫。憲宗怒甚。間一日。出疏以示宰臣。將加極法。裴度崔羣奏曰。韓愈上忤尊聽。誠宜得罪。然而非內懷忠懇。不避黜責。豈能至此。伏乞稍賜寬容。以來諫者。乃貶爲潮州刺史。時有一老僧。號大顚。補注 東坡志林曰。韓退之喜大顚。如喜澄觀文暢之意爾。非信佛法也。世乃妄撰退之與大顚書。其詞凡陋。退之家奴僕亦無此語。有一

シ、是ノ故ニ人ノ生存中ハ人情ヲ盡クシテ遺憾ナキヲ得、死沒スレバ盡スベキ道ヲ盡クシテ缺漏ナキヲ得、郊（冬至ニ南郊ニ天ヲ祭ルコト）ニ祭ル所アレバ天神モ來リ格リ、廟（祖先ヲ祀ル廟）ニ祀ル所アレバ祖考モ之ヲ饗ク。曰斯道――曰ク斯ノ道ハ如何ナル道ゾ、曰ク斯レ吾ガ所謂道ニシテ、向キノ老ト佛トノ道ニアラザルナリ、堯ハ之ヲ舜ニ傳ヘ、舜ハ之ヲ禹ニ傳ヘ、禹ハ之ヲ湯ニ傳ヘ、湯ハ之ヲ文王武王周公ニ傳ヘ、文王武王周公ハ之ヲ孔子ニ傳ヘ、孔子ハ之ヲ孟子ニ傳フ、孟子沒シテヨリハ傳ハラズ、荀（名ハ況）ト揚（名ハ雄）トハ儒教ヲ擇ンデ之ヲ奉ジタリシモ、學問純粹ナラズ、言フ所未ダ聖教ノ詳細ヲ盡サズ、周公ヨリ以前ノ禹湯文武ハ人君タリ、故ニ其言フ事天下ニ行ハレ、周公ヨリ以下ハ人臣タリ、故ニ説ク所長ク詳悉ナラザルヲ得ズ。

又載昌黎言治國平天下。止及正心。而不及致知格物。此殆程子一時偶然之言也。孔子言脩己以安百姓。孟子言篤恭而天下平。皆不過舉其要而言。豈必盡及致知格物之條目。而後可以爲自脩。而顧乃以此非原道哉。異端言心。而外其天下國家者。故昌黎言治國平天下。而特推其本於正心耳。原道不可非也。非之之說三。皆不過爲異端報仇。譽之之說一。又不過爲異端借影。原道曰。堯以是傳之舜。舜以是傳之禹。禹以是傳之湯。湯以是傳之文武周公。文武周公傳之孔子。孔子傳之孟子。軻之死。不得其傳焉。所謂傳者。前後相承之名也。所謂道者。卽原道之書所謂其位君臣父子。其敎禮樂刑政。其文詩書易春秋。以至絲麻宮室粟米蔬果魚肉。皆道之實也。故曰。以是而傳。以是者指原道之書所謂道者言之。以明中國聖人皆以此道而爲治也。故他日論異端。又曰。果孰爲而孰傳之耶。正言此之所謂道者無非實。而其傳具有自來。彼之所謂道者無非虛。而初無所自傳云爾。非他有面相授受之密傳也。託附程錄者。乃發爲異說。稱譽原道。以爲此必有所見。若無所見。所謂傳者傳个甚麼。嗚呼異哉。堯舜禹湯文武周公孔孟相傳之道。備見於原道一書。豈復他有險怪歇後語。陰幽不可名言。如異端所謂不立文字單傳心印之傳者哉。或者此類多出於上蔡謝氏之門歟。蓋不以愛爲仁。而以覺爲仁。必欲掃除乍見赤子入井之心者。上蔡之言也。二程無之也。謂有不二法門而言道無精粗彼此之分者。上蔡之言也。二程無之也。載僧人總老之言謂。默而識之。是識箇甚麼。無入而不自得。是得箇甚麼者。亦上蔡之言也。二程無之也。凡今所議原道三說。往往類此。愚故意其爲上蔡謝氏之門依倣而託於程錄也。學者無以其語出於程錄。而遽非原道。必以孔孟之說而稽之。則於讀原道幾矣。

與孟尙書書

韓文公

此書多有巧心妙手。批不盡。須是面說。**補注** 舊唐書孟簡傳。孟簡字幾道。平昌人。簡明於內典。元和六年。詔與給事中劉伯芻・工部侍郎歸登・右補闕蕭俛等。同就

上ニ加フ、如何ゾ相率キテ夷狄ト爲ラザランヤ。

夫所謂――所謂先王ノ敎トハ何ゾヤ、博ク愛スルヲ仁ト謂ヒ、行フテ宜シクスルヲ義ト謂ヒ、是ニ由リテ之クヲ道ト謂ヒ、己レニ足リテ外ニ待ツナキヲ德ト謂フ、其ノ記載セラレタル文ハ詩經、書經、易經、禮記、春秋ニシテ、其ノ法ハ禮義、音樂、刑罰、政治、其ノ民ハ士農工商、尊卑ノ位ハ君臣、父子、師友、賓主、兄弟、夫婦、其ノ服ハ麻ト絹絲トノ二種、其ノ居室ハ宮室、其ノ食ハ粟米蔬菜魚肉ニシテ、其ノ道タルヤ明ニシテ易ク、其ノ敎タルヤ行ヒ易シ。

是故以――是ノ故ニ此ノ法ヲ以テ一身ヲ治ムレバ穩順ニシテ幸福、此ノ法ヲ以テ人ヲ治ムレバ慈愛ニシテ、公平、此ノ法ヲ以テ心ト爲サバ和順ニシテ平靜、此ノ法ヲ以テ天下國家ヲ治ムレバ居ル處トシテ其ノ宜シキヲ得ザルナ

擇焉而不精。語焉而不詳。子曰。孟子醇乎醇者也。荀與揚。大醇而小疵。亦此意。文有頓挫。由周公而上。上而爲君。故其事行。由周公而下。下而爲臣。故其說長。程伊川云。周公沒。聖人之道不行。孟軻沒。聖人之道不傳。道不行。百世無善治。學不傳。千載無眞儒。其說本於此。然則如之何而可也。此一轉。有萬鈞筆力。不如此幹轉。如何收拾結得。補注 孟子梁惠王篇。如之何則可。又曰。如之何則可也。曰。不塞不流。不止不行。佛老之說不塞。聖人之道不流。佛老之道不止。聖人之道不行。句法最巧。人其人。句法。火其書。句法。廬其居。句法。明先王之道以道之。此是句法。鰥寡孤獨廢疾者有養也。此一句出禮運。補注 禮運篇。矜寡孤獨廢疾者。皆有所養。周禮小司徒。以辨其貴賤老幼廢疾。注云。廢疾。謂癃病也。其亦庶乎其可也。一篇皆大議論。結得尤有力。○結得似軟而實健。言有盡而意無窮。

補注 黃氏(震)日抄曰。嗚呼。自昔聖帝明王。所以措生民於理。使其得自別於夷狄禽獸者。備於原道之書矣。孔孟沒。異端熾。千有餘年。而後得原道之書。辭而闢之。昭如矣。柰何溺於異端之士。吹毛求釁。竊附程錄。尙欲陰爲異端報仇耶。此程門高弟尹和靖力排語錄之非歟。程錄嘗謂。愛主情而言。蓋辨析精微之極也。仁者愛人。此正吾夫子之言。豈可因以博愛爲仁。非原道哉。彼以煦煦爲仁。而此以博愛爲仁。正將以吾道之大。擴其所見之小也。原道不可非也。程錄雖嘗以虛位之說爲非。此決非程氏之言也。夫道二。仁與不仁而已。此正孟子之言。豈可反以道德虛位非原道哉。仁與義爲道德。去仁與義。亦自以爲道德。故特指其位爲虛。而未嘗以道德爲虛也。原道不可非也。程錄

然ラバ古ノ所謂心ヲ正シウシ意ヲ誠ニセント欲スルハ決シテ故ナキニアラズ、將ニ大ニ爲ス所アラント欲スレバナリ、今ヤ其心ヲ治メント欲シテ天下國家ヲ疎外シ、天常（仁、義、禮、智、信）ヲ滅却シ、子トシテ其ノ父ヲ父トセズ、臣トシテ其ノ君ヲ君トセズ、民トシテ其ノ事ヲ事トセザルニ至リテハ、老佛ノ害實ニ意料ノ外ニ在リ。

孔子之――孔子ノ春秋ヲ作リシヤ、諸侯ニシテ夷狄ノ禮ヲ用フル者アレバ之ヲ貶シテ其ノ諸侯ヲ夷狄ニシ、夷狄ニシテ中國ノ禮ヲ執レバ之ヲ進メテ中國ニセリ、經（論語）ニ曰ク、夷狄ハ野蠻未開ノ國タルガ故ニ、縱令ヒ君主アリテ之ヲ統率スルモ諸夏（中國）ノ君ナクシテ擾亂スルニ若カズト、又詩經ニ曰ク、戎狄ハ之ヲ討チ荊（楚國ノ本號）舒（楚ニ近キ國）ハ之ヲ懲ラスト、而ルニ今ハ夷狄ノ法ヲ擧ゲ用ヰテ之ヲ古先王ノ敎ノ

禮運篇。父子篤。兄弟睦。夫婦和。家之肥也。大臣法。小臣廉。官職相序。君臣相正。國之肥也。是謂大順。又曰。體其犬豕牛羊。實其簠簋籩豆鉶羹。祝以孝告。嘏以慈告。是謂大祥。公所謂順而祥。蓋本諸此。又按。書伊訓。作善降之百祥。賈子大政篇。祥者福之榮也。然則祥之一字。蓋隱然見不必崇信釋氏求福田利益之意。

以之爲人。則愛而公。補注 禮運篇。大道之行也。天下爲公。言不必待釋氏平等利益之說也。

以之爲心。則和而平。補注 言不必待淸淨寂滅之敎也。

以之爲天下國家。無所處而不當。⊛ 上三句。一樣句法。第四句。便變化十三字一句。此章法也。

是故生則得其情。死則盡其常。補注 禮運篇。故禮義也者。人之大端也。所以養生送死事鬼神之大端也。

郊焉而天神假。字法。廟焉而人鬼饗。字法。補注 禮運篇。故禮行於郊。而百神受職焉。禮行於祖廟。而孝慈服焉。詩烈祖篇。來假來享。書益稷。祖考來格。後漢書章帝紀。作祖考來假。詩抑篇。神之格思。傳云。格。至也。

曰。斯道也何道也。文有收拾。有關鎖。

曰。斯吾所謂道也。非向所謂老與佛之道也。堯以是傳之舜。舜以是傳之禹。禹以是傳之湯。湯以是傳之文武周公。文武周公傳之孔子。孔子傳之孟軻。補注 按。以孟子續孔子之後。蓋自史遷孟子傳始。而班固・馬融・趙岐並皆以孔孟並稱。蓋漢人相受其言如此。公讀荀子亦曰。孔子之徒沒。尊聖人者。孟氏而已矣。可見漢經師之說。唐時仍守而弗失矣。說見孟子補證。

軻之死。不得其傳焉。此兩句絕妙。○六句直下來。如良馬下峻嶺。如輕舟下長湍。若無一句攔截。便不成文章。

荀與揚也。補注 讀荀

稱號殊ナリト雖モ、聖人タル所以ノ實ハ一ナリ、夏ハ葛衣ヲ纒ヒ冬ハ皮衣ヲ著、渴スレバ飲ミ、饑ウレバ食フ、其ノ事殊ナリト雖モ、智タル所以ハ一ナリ、然ルニ今老子ノ說ク所ニ據レバ、何ゾ太古ノ如キ無事ヲ爲サザルヤト曰ヘリ、是レ冬ノ皮衣ヲ著テ寒ヲ防グ者ヲ責メテ、何ゾ葛衣ヲ纒フノ輕便ナルコトヲ爲サザルヤトイヒ、饑エテ食スル者ヲ責メテ、何ゾ水ヲ飲ムノ簡單ナルコトヲ爲サザルヤトイフニ殊ナランヤ。

傳曰古――傳（聖賢ノ著書ヲイフ、ココニテハ大學ヲイフ）ニ曰ク、古ノ王者ノ君德ヲ天下ニ昭明ニセント欲スル者ハ、先ヅ其ノ國ヲ治メ、其國ヲ治メント欲スル者ハ先ヅ一家ヲ齊フ、其ノ家ヲ齊ヘント欲スル者ハ先ヅ其ノ身ヲ修メ、其ノ身ヲ修メント欲スル者ハ先ヅ其心ヲ正シウス、其心ヲ正シウセント欲スル者ハ先ヅ其意ヲ誠ニスト、

不事其事。 極言佛老之禍天下。

孔子之作春秋也。諸侯用夷禮則夷之。 補注 左氏僖二十七年傳。春。杞桓公來朝。用夷禮。故曰子。

夷而進于中國則中國之。 好句法。補注 穀梁文九年傳。楚子使萩來聘。楚無大夫。其曰萩何也。以其來我。褒之也。

經曰。 補注 論語八佾篇文。

夷狄之有君。不如諸夏之亡。詩曰。戎狄是膺。荊舒是懲。 補注 魯頌閟宮篇文傳云。膺。當也。箋曰。懲。艾也。僖公與齊桓舉義兵。北當戎與狄。南艾荊及羣舒。

今也舉夷狄之法。而加之先王之教之上。幾何其不胥而爲夷也。 好句法。補注 爾雅釋言。淪·率也。詩小雅雨無正篇。淪胥以鋪。箋。胥·相也。言率率相引。而偏得罪。公蓋以胥爲相率之義也。

夫所謂先王之教者。何也。 此一轉妙。

博愛之謂仁。行而宜之之謂義。由是而之焉之謂道。足乎己無待於外之謂德。其文詩書易春秋。其法禮樂刑政。其民士農工商。 此三句短。 其位君臣父子師友賓主昆弟夫婦。 此一句長。 其服麻絲。其居宮室。 此二句短。 其食粟米蔬菓魚肉。 此一句又長。 其爲道易明。其爲教易行也。 此一句合二句爲一句。○連下九箇其字。變化六樣句法。與前章爲之字相應。此是章法。補注 言人倫日用之常。不必棄君臣父子昆弟夫婦之道也。

是故以之爲己。則順而祥。 補注 禮記

ゾベキナケレバナリ。是故君―是ノ故ニ君ナル者ハ、上ニ立チテ政令ヲ出シ、臣ナル者ハ君ノ命令ヲ受ケテ之ヲ民ニ達シ、民ハ粟米麻絲ヲ作リ器皿ヲ製シ、貨財ヲ流通シテ君上ニ事ヘ、此ノ三種ノ者各〻其ノ職分ヲ盡クシテ國家ハ以テ治平ナルベシ、之ニ反シテ君ハ政令ヲ出サズバ、君タル職分ヲ失ヒ、臣ハ君ノ命令ヲ行ヒテ之ヲ人民ニ傳達セズバ、臣タル所以ノ職分ヲ失ヒ、民ハ器用ヲ生産セザレバ則チ誅罰セラル。今其法―老佛ノ法タルヤ、汝ノ君臣ヲ棄テテ去リ、汝ノ父子ヲ棄テ去リ、相生養スルノ道ヲ禁絶シ、以テ我ガ清淨(老)寂滅(佛)ナル者ヲ求メヨト曰ヘリ、嗚呼、幸ニシテ夏殷周三代ノ後ニ出デテ禹湯文武周公孔子ニ黜ケラレザルコトヲ、又不幸ニシテ三代ノ前ニ出デズシテ禹湯文武周公孔子ニ正サレザルコトヲ。帝之與―帝ト王トハ

出於三代之前。不見正於禹湯文武周公孔子也。帝之與王。其號各殊。補注 白虎通號篇。德合天地者稱帝。穀梁莊三年。其曰王者。民之所歸往也。呂氏春秋下賢篇。王也者。天下之往也。春秋繁露王道通篇。三畫而連其中謂之王。三畫者。天地與人也。而連其中者通其道也。其所以爲聖一也。夏葛而冬裘。補注 列子。九土所資。如冬裘夏葛。渴飲而饑食。其事雖殊。其所以爲智一也。今其言曰。曷不爲太古之無事。佛老之言。是亦責冬之裘者曰。曷不爲葛之之易也。責饑之食者曰。曷不爲飮之之易也。傳曰。古之欲明明德於天下者。先治其國。欲治其國者。先齊其家。欲齊其家者。先脩其身。欲脩其身者。先正其心。欲正其心者。先誠其意。援大學之言。然則古之所謂正心誠意者。將以有爲也。補注 尹彥明曰。介甫謂。退之正心誠意。將以有爲。非是。蓋介甫不知道也。正心誠意便休。却是釋氏也。正心誠意。乃所以將有爲也。非韓子不能至是。今也補注 詩權輿。今也每食無餘。論語雍也。今也則亡。孟子梁惠王篇。今也制民之產。欲治其心。而外天下國家。滅其天常。補注 法言問道篇。吾見天常。注云。天常。五常也。帝王之所制奉也。子焉而不父其父。臣焉而不君其君。民焉而

夭死ヲ濟ヒ、埋葬祭祀ノ道ヲ始メテ恩愛ノ意ヲ繼續セシメ、禮節ヲ設ケテ尊卑先後ノ順序ヲ定メ、音樂ヲ爲リテ精神ノ沈鬱セルヲ開カシメ、政治ヲ施設シテ怠惰ナル者ヲ勵マシ、刑罰ヲ施シテ强梗ナルモノヲ誅鋤シ、相欺クコトアル故ニ符節（ワリフ）印章、斗斛（一斗一石ノ桝）權（フンドン）衡（ハカリザホ）ヲ作リテ信ヲ守ラセ、相爭奪スルアルガ故ニ城郭甲兵ヲ爲リテ之ヲ守ラセ、災害至レバ之ヲ備ヘ、患難アレバ之ヲ防ガシメタリ。今其言――然ルニ老子ノ說ニ據レバ聖人アレバコソ大盜ハ止マザルナリ、桝ヲ壞リ衡ヲ折リ、然ル後民ノ爭論ハ絕ユベシト、嗚呼何ゾ其ノ思ハザルノ甚シキヤ、若シ古代ニ於テ聖人ナル者ナクバ、人類ノ滅盡セルコト久シカルベシ、何トナレバ人ニハ羽毛鱗介（甲殼）アリテ寒熱ニ堪フベキナク、爪牙アリテ食ヲ爭

補注 孟子。人人有貴於己者。不思而已矣。

如古之無聖人。人之類滅久矣。此數句送文暢序同意。可併看。何也。頓挫。無羽毛鱗介以居寒熱也。無爪牙以爭食也。是故君者。出令者也。第一句四字。補注 楚語。王言以出令也。臣者行君之令。補注 左氏隱三年傳。君義臣行。注云。臣行君之義。而致之民者也。第二句十字。民者出粟米麻絲。作器皿。補注 孟子滕文公篇。牲殺器皿。趙注云。皿所以覆器者也。通貨財。補注 周禮大宰。六曰。商賈。阜通貨賄。以事其上者也。第三句十七字。由短入長。此是章法。君不出令。則失其所以爲君。第一句十一字。臣不行君之令。而致之民。則失其所以爲臣。第二句十七字。民不出粟米麻絲。作器皿。通貨財。以事其上。則誅。此是第三句十九字章法。今其法曰。必棄而君臣。補注 詩桑柔篇。予豈不知而作。箋曰。而猶女也。去而父子。禁而相生相養之道。以求其所謂清淨寂滅者。補注 孫汝聽曰。清淨謂老。寂滅謂佛也。按。老子四十五章曰。清淨爲天下正。十五章曰。孰能濁以靜之徐清。十六章曰。歸根曰靜。靜曰復命。三十七章曰。不欲而靜。天下將自正。五十七章曰。我好靜而民自正。說文。淨作瀞。清淨蓋卽清靜。嗚呼。其亦幸而出於三代之後。不見黜於禹湯文武周公孔子也。其亦不幸而不

種ト爲リ、古代ノ敎フル者ハ儒ノ一種ナリシガ、今ノ敎フル者ハ儒老佛ノ三種ニ分ル、粟ヲ作ル農家ハ一ニシテ粟ヲ食フ者ハ六、工業家ハ一ニシテ其ノ器物ヲ用フル家ハ六、商買ハ一ニシテ之ヲ資用スル家ハ六ナリ、生産者ハ減少シ需用者ハ増加ス、人民奈何ゾ困窮シテ盜ヲ爲サザランヤ。古之時—古代ニ在リテハ人類ニ對スル災害極メテ多ク、皆安息スルコトヲ得ザリシガ、聖人奮ヒ起リテ人ニ敎フルニ相一致シテ生活スベク相扶養スベキ道ヲ以テシ、君ト爲リテ之ヲ治メ、師ト爲リテ之ヲ敎ヘ、蟲蛇禽獸ノ人ノ害ヲ爲ス者ヲ驅逐シテ人民ヲ中土ニ居ラシメ、寒ナルガ故ニ衣ヲ爲リ、饑ウルガ故ニ食ヲ爲リ、木棲シテ顚覆シ穴居シテ疾病ヲ招クガ故ニ家屋ヲ營作シ、工業ヲ起シテ百般ノ器物ヲ供給シ、商買ヲ始メテ有無貿易ノ道ヲ通ジ、醫藥ヲ爲リテ人ノ

爲之衣。饑然後爲之食。木處而顚。土處而病也。

補注 孟子滕文公篇上。者爲巢。下者爲營窟。莊子盜跖篇。古者禽獸多。而人民少。於是民皆巢居以避之。晝拾橡栗。暮栖木上。故命之曰有巢氏之民。禮記禮運篇。昔者先王未有宮室。冬則居營窟。夏則居橧巢。未有火化。食草木之實。鳥獸之肉。飮其血。茹其毛。未有麻絲。衣其羽皮。後聖有作。然後修火之利。范金合土。以爲臺榭宮室牖戶。以炮以燔。以亨以炙。以爲醴酪。治其麻絲。以爲布帛。以養生送死。以事鬼神上帝。皆從其朔。

然後爲之宮室。爲之工。以贍其器用。爲之賈。以通其有無。爲之醫藥。以濟其夭死。爲之葬埋祭祀。以長其恩愛。爲之禮。以次其先後。爲之樂。以宣其湮鬱。

補注 史記賈誼傳。獨湮鬱其誰語。漢書作壹鬱。

爲之政。以率其怠勸。爲之刑。以鋤其強梗。

補注 詩桑柔篇。至今爲梗。傳云。梗病也。方言。梗猛也。韓趙之間曰梗。又曰。凡草木刺人。自關而東。或謂之梗。廣雅釋詁。梗強也。

相欺也。爲之符璽斗斛權衡。以信之。

補注 莊子胠篋篇。爲之斗斛以量之。爲之權衡以稱之。爲之符璽以信之。

相奪也。爲之城郭甲兵。以守之。害至而爲之備。患生而爲之防。

此一段。連下十七個爲之字。變化九樣句法。起伏頓挫。如層峯疊巒。如驚濤巨浪。讀者快心暢意。不覺其下字之重疊。此章法也。

今其言曰。

補注 莊子胠篋篇。聖人不死。大盜不止。掊斗折衡。而民不爭。

聖人不死。大盜不止。剖斗折衡。而民不爭。嗚呼其亦不思而已矣。

文勢有頓挫。

ルヲ以テ、後世ノ人仁義道德ノ說ヲ聞カント欲スルモ執レニ從フテ之ヲ聽クヲ得ンヤ。

老者曰――老子ヲ師トスル者ハ曰ク、孔子ハ吾ガ師ノ弟子ナリト、佛徒ハ曰ク、孔子ハ吾ガ師ノ弟子ナリト、一方孔子ヲ學ブ者モ周圍ノ說ヲ慣レ聞キ、反ッテ其ノ妄誕無稽ノ言ヲ樂ミ、自ラ儒道ノ範圍ヲ狹小ニシ、其ノ結果、自ラモ亦孔子ハ嘗テ老子ヲ師トセリト云フニ至ル、啻ニ之ヲ其ノ口ニ上ボスノミナラズ、又之ヲ書物ニ迄モ書キ殘スニ至レリ、噫後世ノ人、仁義道德ノ說ヲ聞カント欲スルモ、孰レニ從ヒテ之ヲ求ムベキヤ、甚ダシイカナ人ノ奇怪ナル事ヲ好ムヤ、其ノ本末ヲ訊ネ求メズシテ、惟〻奇怪ナルコトヲ之レ聞カントスルトハ豈ニ歎ズベキノ至リナラズヤ。

古之爲――古代ノ民ハ士農工商ノ四種ニ分レタリシガ、今代ノ民ハ老佛ノ二種ヲ加ヘテ六

紀聞曰。佛者曰。孔子吾師之弟子也。蓋用佛書三聖弟子之說。謂老子仲尼顏子也。緯文瑣語云。陳耀文天中記。引唐釋法琳破邪論云。佛遣三弟子震旦教化。儒童菩薩彼稱孔丘。光淨菩薩彼稱顏回。摩訶迦葉彼稱老子。按。路史發揮。老子化胡篇注。引造天地經。號孔子爲儒童菩薩。與此同。梁僧祐弘明集。慧通駁夷夏論。引經稱孔子爲光淨童子。路史化胡篇注。引清靜法行經。作淨光童子。此則孔顏之稱相亂。要皆誕妄不足道矣。

爲孔子者。習聞其說。樂其誕而自小也。亦曰。吾師亦嘗師之云爾。不惟擧之於其口。而又筆之於其書。噫後之人。雖欲聞仁義道德之說。其孰從而求之。甚矣人之好怪也。不求其端。不訊其末。惟怪之欲聞。古之爲民者四。

補注 穀梁成元年。古者四民。有士民。有商民。有農民。有工民。

今之爲民者六。古之教者處其一。今之教者處其三。農之家一。而食粟之家六。工之家一。而用器之家六。賈之家一。而資焉之家六。奈之何民不窮且盜也。

好句法。補注 論語。小人窮斯濫。

古之時。人之害多矣。有聖人者立。然後教之以相生相養之道。

此一段。見得天地間不可無聖人之道。聖人之道。有功于人。非佛老可及。

爲之君。爲之師。

補注 孟子梁惠王篇。書曰。天降下民。作之君。作之師。

驅其蟲蛇禽獸。而處之中土。寒然後

凡吾所——凡ソ我ガ所謂道德トイフ者ハ仁ト義トヲ合シテ言フモノニシテ天下ノ公言ナリ、老子ノ所謂道德トハ仁ト義トヲ去リテ言フモノニシテ一個人ノ私言ナリ。

周道衰——當初仁義ノ道ハ頗ル隆盛ヲ極メタリシガ、周ノ政道衰ヘ、之ヲ繼グニ孔子沒シテヨリ、秦ニ在リテハ李斯經典ヲ燒棄シ、漢ニ在リテハ黃老（黃帝老子ノ學）ノ學アリ、晉、宋、魏、隋、齊、梁ニ在リテハ佛教流行シ、其仁義道德ヲ言フ者モ楊子（名ハ朱、利己主義ヲ唱ヘシ人）ニ入ラザレバ墨子（名ハ翟、兼愛主義ヲ唱フ）ニ入リ、墨子ニ入ラザレバ老子ニ入リ、老子ニ入ラザレバ佛教ニ入リ、彼ニ入レバ必ズ此ニ出ヅ、一方ニ入ルモノハ之ヲ主トシ尊ビ、一方ヲ出ヅル者ハ之ヲ奴トシテ卑ミ、入ルモノニハ附キ、出ヅル者ヲバ汗レタリトスルノ有樣トナレリ、此ノ如キ狀態ナ

史官非秦紀。皆燒之。非博士官所職。天下敢有藏詩書百家語者。悉詣守尉雜燒之。

黃老於漢。

四字句。補注 封演聞見記曰。道教本自黃帝。至老君祖述其言。故稱爲黃老之學。戰國之時。關寇蒙莊之徒著書。咸以黃老爲宗師。關寇天瑞篇引黃帝之言曰。谷神不死。是爲玄牝。此章黃帝之言。而存五千之內。則老氏所書同出已明矣。其後學道學儒學墨諸家分門。各爲一教。漢武帝進用儒術。黃老由是見廢。後漢桓帝夢見老子。詔陳相孔壽。立廟於苦縣。刻石爲銘。趙彥衞雲麓漫抄曰。老氏之教。本以清虛澹泊爲本。五千文不可易。故竇太后漢文帝用之。皆能治國。外又有方士神仙家祠官太祝與夫按摩導引書符咒水。史記皆以家名。初未嘗合也。秦皇漢武始好神仙。方士祠祝始有觀。始皇曰。吾慕眞人。自謂眞人不稱朕。乃令咸陽旁二百里內宮觀二百七十。複道相通。於此候神仙。漢武故事。於上林作飛廉觀。高四十丈。長安作桂館益壽館。以候神人。猶未居道士。元帝被疾。遠求方士。漢中送道士王仲都。能忍寒。遂即昆明觀處仲都。故自後道士所居曰觀。

佛於晉宋魏隋齊梁之間。

十字句。

其言道德仁義者。不入于楊。則入于墨。不入于墨。則入于老。不入于老。則入于佛。入于彼。必出于此。

孟子說歸楊歸儒。今變歸字爲入。文公去陳言。自撰新語。只是把古人文章變化。補注 法言君子篇。乍出乍入。淮南也。

入者主之。出者奴之。入者附之。出者汙之。

入于楊墨佛老者。必出於聖人之學。主異端者。必以聖人之道爲奴。附異端者。必以聖人之道爲汙。

噫後之人。其欲聞仁義道德之說。孰從而聽之。老者曰。孔子吾師之弟子也。

補注 道家本孔子問禮老聃之言。至如眞靈位業圖稱孔子爲太極上眞君。是也。

佛者曰。孔子吾師之弟子也。

補注 困學

シテ、道ト德トハ單ニ位ノミアリテ一定ノ主ナシ、故ニ道ニハ君子ノ道アリ、小人ノ道アリ、德ニハ凶德アリ吉德アルナリ。

老子之——老子（周代ノ學者）ノ仁義ヲ小ナルモノトシテ非難攻擊セルハ見ル所ノ小ナルガ爲メナリ、譬ヘバ井中ニ坐シテ天ヲ觀テ天ハ小ナル者ナリト曰フハ、天ノ小ナルニアラズ、見ル所ノ小ナレバナリ、彼レ老子ハ煦煦（呼吸ヲ以テ體ヲ溫ムルコトニシテ、小ナル仁義ヲ指ス）ノ小惠ヲ認メテ以テ仁ト爲シ、孑孑（獨立ノ貌）ナル孤立ヲ認メテ義ト爲セルガ故ニ、我ガ仁義ヲ小ナリト爲スモ無理ナラヌコトニシテ彼レノ所謂道ナル者ハ、老子自己ノ認メテ道トスル者ヲ道ト心得タルニ止リ、我ガ所謂道ニアラズ、彼レノ所謂德トハ老子自己ノ認メテ德トスル者ヲ德ト心得タルニ止リ、我ガ所謂德ニハアラザルナリ。

句短。便頓挫成文。

故道有君子有小人。補注 易泰彖曰。君子道長。小人道消也。否彖曰。小人道長。君子道消也。

而德有凶有吉。此所以謂之虛位。補注 左傳文十八年。孝敬忠信爲吉德。盜賊藏姦爲凶德。

老子之小仁義。補注 老子。大道廢有仁義。

非毀之也。其見者小也。當看莊子。

坐井而觀天曰。補注 尸子曰。井中視星。所視不過數星。莊子秋水。是直用管窺天。不亦小乎。史記自序傳。戴盆望天。

天小者。非天小也。彼以煦煦爲仁。補注 樂記。煦嫗覆育萬物。注。氣曰煦。體曰嫗。老子或呴或吹。注。呴。溫也。莊子太宗師篇。相呴以濕。刻意篇。吹呴呼吸。釋文。呴本作煦。

孑孑爲義。補注 漢書功臣表注。孑然。獨立貌。釋名。孑。小稱也。

其小之也。則宜。當看老莊之書。

其所謂道。道其所道。補注 老子曰。道可道非常道。

非吾所謂道也。補注 莊子徐無鬼。魯遽曰。是直以陽召陽。以陰召陰。非吾所謂道也。吾示子乎吾道。

其所謂德。德其所德。補注 老子曰。上德不德。是以有德。

非吾所謂德也。

凡吾所謂道德云者。補注 史記老子傳。老子乃著書上下篇。言道德之意。五千餘言。

合仁與義言之也。天下之公言也。老子所謂道德云者。補注 莊子駢拇。且夫屬其性乎仁義者。雖通如曾史。非吾所謂臧也。吾所謂臧者。非仁義之謂也。臧於其德而已矣。

去仁與義言之也。一人之私言也。此一段。斷盡聖人之道。與老子之道不同處。更以莊子胠篋馬蹄篇觀之。

周道衰。孔子沒。火于秦。三字句。補注 史記秦始皇紀。李斯請

此集文—此ノ集ノ文章ハ道理ヲ本トシテ成レルモノナレバ、文勢ニ於テ一種ノ强ミアリ、且ツ公明正大ノ心ヲ以テ、花ノ秀デタル如ク、果斷剛鋭ナル氣ヲ發揮セシモノナレバ筆鋒敵ナク、光燄萬丈ナリ、學者之ニ熟セバ經義ニ關スル論文ヲ作リ、時務ニ於ケル論策ヲ作ルニ於テ、必ズ天下ニ大名ヲ博セン。

原道—道德ノ本原ヲ論ジタルナリ。

博愛之—博ク他人ヲ愛スルヲ仁ト謂ヒ、行フテ其ノ宜シキニ合フヲ義ト謂ヒ、此ノ仁義ニヨリテ人世ニ處スルヲ道ト謂ヒ、仁義ヲ實行シテ、毫モ外物ノ力ヲ恃マザルヲ德ト謂フ、仁ト義トハ一定シテ動カスベカラザル名目ニ

文章軌範補注卷第四〔相字集〕

小心文

此集文章。占得道理强。以淸明正大之心。發英華果鋭之氣。筆勢無敵。光燄燭天。[補注] 西京賦。光炎燭天庭。學者熟之。作經義作策。必擅大名於天下。

原道

韓文公

[補注] 陳懋仁續文章緣起曰。原唐韓愈作。義始於大易原始要終之訓。推其本原之義。以示人也。

博愛之謂仁。五字句。[補注] 周語。博愛於人爲仁。行而宜之之謂義。七字句。[補注] 中庸表記。義者宜也。祭義。義者宜此者也。

由是而之焉之謂道。八字句。[補注] 孟子離婁篇。舜由仁義行。易說卦傳。立人之道。曰仁與義。足乎己無待於外之謂德。十字句。開端四句。四樣句法。此文章家巧處。[補注] 孟子告子上篇。詩曰。既飽以德。言飽乎仁義也。

仁與義爲定名。[補注] 仁義在人爲一定不可易之名。則見離仁與義而言道者過矣。道與德爲虛位。上句長。兩

文章軌範補注卷第三終

ノナルベシ、李斯ハ其ノ師荀卿ガ天下ノ賢人ヲ一一毀誣シテ、自己ノ愚ヲ認メテ善ト爲セシヲ見テ、其心ニ以爲ラク聖王ノ如キハ毫モ法則トスルニ足ラズト、嗚呼彼ノ荀卿ハ一時放言高論シテ自ラ快トセシニ過ギザルニ、其ノ禍ハ延イテ此ニ至ルヲ知ラザルナリ。

其父殺——其ノ父人ヲ殺シテ仇ヲ報ズレバ、子ハ父ノ殺人ノ行ニ慣レ、遂ニ必ズ強盜ヲ行フベシ、荀卿ハ異説ヲ立テヽ放言高論セシト雖モ、要スルニ王道ヲ明ニシ禮樂ヲ述ベタルモノナリ、而ルニ李斯ハ其ノ學説ヲ奉ジテ天下ヲ亂タセリ、是レ其ノ高談異論之ヲ激セシナリ。

孔孟之——孔子孟子ノ説ク所ノ論ハ決シテ異常ナル者ニアラズ、而カモ天下之ニ及ブモノナシ、天下苟モ之ニ及ブモノナクンバ何ゾ別ニ異説ヲ立ツルノ要アランヤ。

於荀卿上哉。

ヲ觀レバ荀卿ノ人ト爲リヤ、必ズヤ剛愎（剛情ニシテ人ニモトリサカラフコト）不遜（謙遜ナラザルコト）ニシテ自ラ許スコト太ダ過ギ、而シテ李斯ハ又特ニ甚シキ者ノミ。

今夫小――今夫レ小人ノ不善ヲ爲スモノアルモ、猶ホ顧忌スル所アリ、是ノ故ニ夏殷ノ滅亡、桀紂ノ暴虐ナルモ、先王ノ法律制度禮樂刑政ハ廢滅シテ考フベカラザルニ至ラズ、即チ桀紂ノ暴ト雖モ、幾分カ之ヲ保存シテ其ノ全部ヲ廢スルニ至ラザルナリ、然ルニ李斯ニ至リテハ獨リ奮然トシテ顧慮セズ、孔子ノ六經（詩、書、易、禮、春秋、樂ノ諸經）ヲ焚燒シ、夏殷周三代ヨリ繼承セシ諸侯ヲ烹殺シ、若シクハ亡滅セシメ、周公ノ遺法タル井田（九百畝ノ田ヲ九分シ、中央ヲ公田トシ、殘餘ヲ私田トシ、八家各〻私田ヲ耕作スルノ制）ヲ破壞シタリ、是レ亦其ノ心ニ恃ム所アリテ決行シタルモ

人之爲不善。猶必有所顧忌。是以夏商之亡。桀紂之殘暴。而先王之法度。禮樂刑政。猶未至於絶滅而不可考者。是桀紂猶有所存。而不敢盡廢也。彼李斯者。獨能奮然而不顧。焚燒夫子之六經。烹滅三代之諸侯。破壞周公之井田。（此三句。斷李斯之罪。可見李斯之罪大。）此亦必有所恃者矣。彼見其師歷詆天下之賢人。以自是其愚。以爲古先聖王皆無足法者。不知荀卿特以快一時（補注　應放言高論。）之論。而不自知其禍之至於此也。其父殺人報仇。（補注　比荀卿。）其子必且行劫。（補注　比李斯。）荀卿明王道。（補注　漢刑法志。世方爭於功利。而馳說者以孫吳爲宗。時唯荀卿明於王道。）述禮樂。而李斯以其學亂天下。其高談異論。有以激之也。孔孟之論。未嘗異也。而天下卒無有及者。苟天下無有及者。則尚安以求異爲哉。

孔子立言平易正直。而不敢爲非常可喜之論。故其道歷萬世而不可易。荀卿喜爲異說而不讓。敢爲高論而不顧。歷詆天下之賢聖。以自是其愚。李斯學其師無忌憚。有甚

昔者嘗―往昔、嘗テ李斯ハ荀卿ニ師事シ、後チ秦ニ事フルニ迨ンデ天下ノ書籍ヲ焼棄シ、盡ク古ノ先王ノ法ヲ改メ、其ノ師ノ道ニ對シテ之ヲ惡ムコト寇讎ヨリモ甚シキヲ怪ミタリシガ、今荀卿ノ書ヲ觀テ始メテ李斯ノ秦ニ事ヘテ彼ノ如ク異說ヲ立テシモ、其ノ本ハ皆荀卿ヨリ出デシモノニテ、別ニ怪ムニ足ラザルコトヲ知レリ。

荀卿者―荀卿ハ喜ンデ異說ヲ立テテ避ケズ、高論ヲ吐キテ顧ミザル者ナリ、言フ所ハ愚人ノ驚ク所ニシテ、小人ノ喜ブ所ナリ、彼ノ子思孟軻ハ所謂賢人君子ナリ、然ルニ獨荀卿ハ天下ヲ亂ス者ハ子思孟軻ナリト曰ヘリ、且ツ天下ノ人ハ此ノ如ク多ク仁人義士ハ此ノ如ク多キニ拘ラズ、獨リ荀卿ハ人ノ本性ハ皆惡ナリ、彼ノ桀紂ノ如キハ卽チ人性ノ本能ニシテ、堯舜ノ行爲ハ人性ヲ矯メタル虛僞ニ過ギズト曰ヘリ、是ニ由リテ之

子以爲。後世必有不足行其說者矣。必有竊其說而爲不義者矣。一篇主意。在此二段。是故其言平易正直。而不敢爲非常可喜之論。要在於不可易也。王批 應莫不有規矩言必稱先王。昔者嘗怪李斯事荀卿。補注 史記李斯傳。乃從荀卿學帝王之術。學已成。度楚王不足事。而六國皆弱。無可爲建功者。欲西入秦。辭於荀卿。既而焚滅其書。補注 始皇紀。三十四年。丞相斯昧死言。臣請天下敢有藏詩書百家語者。悉詣守尉雜燒之。盡變古先聖王之法。於其師之道。不啻若寇讎。及今觀荀卿之書。然後知李斯之所以事秦者。皆出於荀卿。而不足怪也。荀卿者。喜爲異說而不讓。敢爲高論而不顧者也。其言愚人之所驚。小人之所喜也。子思・孟軻。世之所謂賢人君子也。荀卿獨曰。亂天下者。子思・孟軻也。補注 見非十二子篇。天下之人。如此其衆也。仁人義士。如此其多也。荀卿獨曰。人性惡。補注 見性惡篇。桀紂性也。堯舜僞也。由是觀之。意其爲人。必也剛愎不遜。而自許太過。彼李斯者。又特甚者耳。今夫小

點ガ學者ノ深ク疑フテ解說ヲ求ムル所以ナリ、故ニ何休ハ王者ハ夷狄ヲ治メズ、其ノ戎ヲ錄スル所以ハ、來ル者ハ拒マズ、去ル者ハ追ハザルノ主義ニ外ナラザルナリト。

夫以戎―夫レ夷狄ノ感化敎誨歸柔歸服スベカラザルハ論ナシ、則チ夷狄ノ悍然（タケダケシ）トシテ兵器ヲ執リ、以テ中國ト邊境ニ於テ干戈ニ從事セザルハ、亦幸ト謂フベシ、況ンヤ謂ハユル會合ナル者アルヲ知リテ之ヲ實行セント欲スルハ、深ク其ノ意ヲ嘉ミスルニ足ラズヤ、然ラズシテ會合ノ禮ニ違反スルヲ詰責セバ、彼ハ固ヨリ其ノ禮ニ堪ヘザラントス、而シテ彼レ若シ暴怒ヲ發セバ其ノ禍ヤ蓋シ測リ知ルベカラザルモノアラントス、孔子深ク之ヲ憂フ、故ニ其ノ來ルニ因リテ之ヲ書スルニ會ヲ以テシテ曰ク、是ノ若クンバ足レリト、是レ則チ治メザルヲ以テ治ムルナリ。

由是觀―是ニ由リテ之ヲ觀レバ、春秋ノ戎狄ヲ疾クムハ純然タル戎狄ヲ以テ疾クムニアラズシテ、夫ノ中國ヲ以テ流レテ戎狄ニ入ル者ヲ疾クムナリ。

嘗讀孔―嘗テ史記ノ孔子世家ヲ讀ミテ其ノ言語文章ヲ觀ルニ、循循然（次序アル貌）トシテ規（ブンマハシ）矩（サシガネ）法則アラザルナク、別ニ放言高論セザルモ、言フ所ハ必ズ先王ノ堯舜禹湯文武周公ヲ引例トセリ、是ニ於テ聖人ノ天下ヲ憂フル深キヲ知レリ、茫然トシテ際涯ナキガ如クナレドモ、實際ハ高遠ナルニアラズ、茫乎（ヒロビロ）トシテハテシナキガ如クナレドモ、深遠ナルニアラズ、其ノ言フ所ハ匹夫匹婦モ皆知ル所ナルガ、而モ實行ノ一段ニ至リテハ聖人ト雖モ、行ヒ盡ス能ハザル所アリ、嗚呼、是レニテ足レリ、若シ後世ニ能ク吾ガ說ヲ行ヒ盡ス者アレバ聖人タラントスルモ難キコトナシ、萬一聖人タル能ハザルモ過失ノ少キ人タルヲ得ルヤ疑ヒナシ。

子路之―孔門ノ弟子中、子路ノ勇、子貢ノ辯、冉有ノ智、此ノ三者ハ皆天下ノ能シ難クシテ貴ブベキモノナリ、然レドモ三子ハ常ニ孔子ニ悅バレズ、之ニ反シテ顏淵ハ默然トシテ其ノ能クスル所ヲ見ハサズ、殆ド衆人ト異ナルナキガ如クナルモ、孔子ハシバシバ之ヲ稱贊セリ、且ツ夫レ孔子ヲ學バント欲スル者ハ、單ニ其ノ言フ所ノミ學ブベキニアラズ、聖人ノ深意ノ在ル所ヲ觀察セザルベカラズ、孔子以爲ラク後世必ズ其ノ說ヲ行フニ足ラズト爲スモノアラン、必ズ其ノ說ヲ竊ンデ不義ヲ行フモノアラント、是ノ故ニ言フ所ハ平易正直ニシテ敢テ常道ニ反シテ人ヲ喜バスゴトキノ論ヲ立テズ、要スルニ千古不變ノ論ヲ說クヲ以テ主トセシナリ。

匹婦之所共知。

補注　中庸夫婦之愚。可以與知焉。及其至也。雖聖人亦有所不知焉。夫婦之不肖。可以能行焉。及其至也。雖聖人亦有所不能焉。

而所行者。聖人有所不能盡也。嗚呼是亦足矣。使後世有能盡吾說者。雖爲聖人無難。而不能者。不失爲寡過而已矣。子路之勇。子貢之辯。冉有之智。此三者。皆天下之所謂難能而可貴者也。然三子者。每不爲夫子之所說。顏淵嘿然。不見其所能。

補注　論語爲政篇。子曰。吾與回言終日。不違如愚。

若無以異於衆人者。而夫子亟稱之。且夫學聖人者。豈必其言之云哉。亦觀其意之所嚮而已。夫

進メ、惡アレバ略シテ錄セズ、錄セザルニアラズ、以爲ラク錄スルニ足ラザルナリト、是レ獨リ齊晉ニ與ミシテ偏ニ秦楚ヲ惡ムニアラズ、中國ハ制度文物ノ盛ヲ極メタルガ故ニ、一日モ之ニ負クベカラズ、夷狄ハ野蠻蒙昧ノ國タルガ故ニ一日モ之ニ嚮フベカラザルヲ示セルノミ。
其不純——其ノ純粹ナル夷狄ニアラザルモ、中國ノ如ク一一褒貶ヲ行フニ足ラズトセバ、純然タル夷狄ハ知ルベキノミ、故ニ曰ク天下ノ至嚴ニシテ治ヲ用フルノ鮮密ナルハ春秋ニ如クハナシト。
夫戎者——夫レ純然タル夷狄ナル者ハ、秦楚ノ國國ノ流レテ夷狄ニ入リシト同日ノ論ニアラズ、然ルニ春秋ニ書シテ魯公戎ニ濟ニ會スト曰ヒ、魯君ヲ貶セズシテ、夷狄モ亦會合スベシト爲スハ何故ゾヤ、夫レ戎ハ會見ノ禮ヲ以テ魯公ニ會見スル能ハザルハ明カナリ、此ノ

錄戎。來者不拒。去者不追也。夫以戎之不可以化誨懷服也。彼其不悍然執兵。以與我從事於邊鄙。固亦幸矣。又況知有所謂會者。而欲行之。是豈不足以深嘉其意乎。不然。將深責其禮。補注 應求其大治。必至於大亂。 彼將有所不堪。而發其暴怒。則其禍大矣。仲尼深憂之。故因其來而書之以會。曰。若是足矣。補注 一句斷仲尼意。 是將以不治深治之也。此是講題。 由是觀之。春秋之疾戎狄者。非疾純戎狄也。疾夫以中國而流入於戎狄者也。此是結尾。

荀卿論　蘇東坡

嘗讀孔子世家。觀其言語文章。循循然莫不有規矩。補注 伏平易正直。 不敢放言高論。言必稱先王。補注 曲禮。言必則古昔。稱先王。 然後知聖人憂天下之深也。茫乎不知其畔岸。而非遠也。補注 謂易行也。中庸。子曰。道不遠人。鹽鐵論。引孟子曰。堯舜之道非遠人也。 浩乎不知其津涯。而非深也。補注 謂易知也。 其所言者。匹夫

君ニシテ國家ヲ治メ天子ヲ擁護シ、百姓ヲ愛撫スル所以ノ者、豈ニ盡ク古聖賢ノ法ニ則リテ然ランヤ、要スルニ詐謀ヲ弄シ、之ニ雜ユルニ仁義ヲ以テセシニ過ギズ、然ラバ則チ齊晉ノ君ト雖モ、未ダ純然タル中國ト稱スル能ハズ、秦楚モ亦貪冒(貪婪ニシテ飽クナキコト)ニシテ廉恥ナク、肆行(恣ニ行フ)シテ顧ミザルニアラズ、時ニハ道ヲ履ミ義ヲ行フノ君アラン、然ラバ則チ秦楚ト雖モ、未ダ輕輕ニ夷狄ト稱スル能ハザルナリ、夫レ齊晉ノ君ハ純然タル中國ナラザルニ、春秋常ニ之ヲ中國視シ、一善アラバ汲汲(ツトムルコト)トシテ之ヲ書シ、惟々其ノ國ノ後世ニ聞ユル能ハザルヲ恐レ、若シ過チアレバ百方之ヲ赦シ、惟々其ノ君ノ君子タルヲ得ザルヲ恐ル、秦楚ノ君ハ未ダ必ズシモ夷狄タラザルニ、春秋ハ常ニ之ヲ夷狄視シ、善アルモ衆善ヲ累ネテ之ヲ

楚亦未至於純爲夷狄也。齊晉之君。不能純爲中國。而春秋之所與者常在焉。有善則汲汲而書之。惟恐其不得聞於後世。有過則多方

補注　莊子駢拇篇。多方乎仁義。又曰。多方於聰明之用也。

而開赦之。惟恐其不得爲君子。秦楚之君。未至於純爲夷狄。而春秋之所不與者常在焉。有善則累而後進。有惡則略而不錄。以爲不足錄也。是非獨私於齊晉而偏疾於秦楚也。以見中國之不可以一日背。而夷狄之不可以一日嚮也。其不純者。不足以寄其褒貶。

補注　應有善則累而後進。有惡則略而不錄。

則其純者可知矣。故曰。天下之至嚴而用法之至詳者。莫如春秋。

此是原題。

夫戎者。豈特如秦楚之流入於戎狄而已哉。然而春秋書之曰。公會戎於潛。公無所貶。而戎爲可會。是獨何歟。夫戎之不能以會禮會。公亦明矣。此學者之所以深疑而求其說也。故曰。王者不治夷狄。

補注　此所謂以不治治之。

ノ方法ヲ以テスルハ、正ニ深ク之ヲ治ムルノ理ナレバナリ。春秋書――春秋ノ書ニ魯ノ隱公戎ニ潛ニ會合スト書セリ、何休(漢ノ人)之ヲ注シテ曰ク、王者ハ夷狄ヲ治メズ、戎ノ來レルヲ錄セルハ、彼レ來ルハ之ヲ拒マズ、去ル者ハ追ハザルノ主義ナリト、夫レ天下ノ中ニ在リテ至ツテ嚴重ニシテ且ツ法ヲ用ヰタル詳密ナルハ、春秋ニ如クハナシ、春秋ニ公ト書シ侯ト書シ字ヲ書シ名ヲ書シ、其ノ君諸侯タルコトヲ得、其ノ臣大夫タルヲ得タル者ハ悉ク齊國若シクハ晉國ナリ、然ラズンバ齊晉ノ與國(相與ニ親善ナル國)ナリ、之ニ反シテ單ニ州名ヲ書シ、國名ヲ書シ、氏ヲ書シ、人ヲ書シ、其ノ君ニシテ諸侯タルヲ得ズ、其ノ臣ニシテ大夫タルヲ得ザル者ハ、悉ク皆秦國若シクハ楚國ナリ、然ラズンバ秦楚ノ與國ナリ。夫齊晉――夫レ齊晉ノ

所以深治之也。春秋書公會戎於潛。

補注 公羊隱二年春。公會戎于潛。何休曰。凡書會者。惡其虛內務恃外好也。古者諸侯非朝時。不得踰竟。所傳聞之世。外離會不書。書內離會者。春秋王魯。明當先自詳正。躬自厚而薄責於人。故略外也。王者不治夷狄。錄戎者。來者勿拒。去者勿追。凡春秋之書公書侯。天下至嚴。用法至詳之證。

何休曰。王者不治夷狄。錄戎。來者不拒。去者不追也。

此是冒頭。

夫天下之至嚴。而用法之至詳者。莫如春秋。凡春秋之書公書侯書字書名。其君得為諸侯。其臣得為大夫者。舉皆齊晉也。不然。則齊晉之與國也。

補注。史記項羽紀。田假為與國之王。如淳曰。相與交善為與國。黨與也。高誘注戰國策云。與國。同福之國也。

其書州書國

補注 公羊莊十年。荊者何。州名也。州不若國。國不若氏。氏不若人。人不若名。名不若字。字不若子。

書氏書人。其君不得為諸侯。其臣不得為大夫者。舉皆秦楚也。不然。則秦楚之與國也。夫齊晉之君。所以治其國家。擁衛天子。而愛養百姓者。豈能盡如古法哉。蓋亦出於詐力。而參之以仁義。是齊晉亦未能純為中國也。秦楚者亦非皆貪冒無恥。肆行而不顧也。蓋亦有秉道行義之君焉。是秦

ナル者ナリ、故ニ扶蘇ノ如キハ寧ロ死ストモ哀訴セズ、彼ノ戻太子（武帝ノ子）ノ悍（タケダケシ）ナル者ノ如キハ、寧ロ叛ストモ哀訴セズ、之ヲ訴フルモ帝ハ必ズ之ヲ察セザルヲ知レバナリ、戻太子ト雖モ豈ニ反ヲ欲スル者ナランヤ、百計盡キテ無聊（不安心ナルコト）ナル結果ニ出デタルニ過ギズ、故ニ二帝ノ子タル者、死ト叛トノ二途アリシノミ、李斯ノ智モ蓋シ扶蘇ノ必ズ叛セザルヲ知リシナラシ、吾レ特ニ表シテ之ヲ世ニ發表シ後世ノ人主ニシテ殺戮ニ果斷ナル者ヲ戒ム。

夷狄不——夷狄ナル者ハ中國ヲ治ムルノ法ヲ以テ治ムベカラザルナリ、之ヲ譬フルニ禽獸ノ如ク然リ、其大ニ治ムルヲ求ムレバ必ズ大ニ亂ルルニ至ル、古ノ先王禹湯文武等ノ如キハ深ク是ノ理ヲ知レルガ故ニ、治メザルノ方法ヲ以テ之ヲ治メタリ、之ヲ治ムルニ治メザル

武五子傳。孝武皇帝六男。衞皇后生戾太子。元狩五年立爲皇太子。武帝末。衞后寵衰。江充用事。充與太子及衞氏有隙。會巫蠱事起。充因此爲姦。至太子宮掘蠱得桐木人。時上疾。避暑甘泉宮。太子急。遂令曰。江充反。迺斬充。因發兵與丞相劉屈氂等戰。長安中擾亂。

則寧反而不訴。知訴之必不察也。戾天子豈欲反者哉。計出於無聊也。故爲二君之子者。有死與反而已。李斯之智。蓋足以知扶蘇之必不反也。答前段設問。吾又表而出之。以戒後世人主之果於殺者。

此論主意有兩說。斯高矯詔立胡亥。殺扶蘇・蒙恬・蒙毅。其禍不在於蒙毅之去左右。而在于始皇之用趙高。象世人主用宦官者。當以爲戒。一說李斯・趙高敢於矯詔殺扶蘇・蒙恬。而不憂二人之復請者。其禍不在於斯高之亂。而在於商鞅之變法。始皇之好殺。後世人主之果於殺者。當以爲戒。前一段說始皇罪在用趙高。附入漢宣任恭顯事。後一段說始皇之果於殺。其禍反及其子孫。附入漢武殺戾太子事。此文法尤妙。

王者不治夷狄論　蘇東坡

此是東坡應制科程文六論中之一。有冒頭。有原題。有講題。有結尾。當熟讀暗記。始知其巧。

夷狄不可以中國之治治也。譬若禽獸然。求其大治。必至於大亂。句有氣力。先王知其然。是故以不治治之。治之以不治者。乃

シコトハ到底回ヘスベキニアラザルヲ知レバナリ、豈ニ其ノ僞詔ナルヤ否ヤヲ勘考スルノ餘暇アランヤ。

周公曰――周公ノ曰ク、平易ナル政治ヲ爲シテ親ミ近ヅケバ民必ズ歸服スト、孔子ノ曰ク、一言ニシテ終身行フベキモノアリ、其レ恕（同情心）カト、夫レ忠ト恕トヲ以テ其ノ心ト爲シ、平易ヲ以テ政治ヲ爲セバ、君ハ下ノ心ヲ知リ易ク、下ノ心ハ上ニ達シ易ク、萬一賣國ノ奸人アリト雖モ、其ノ釁隙ニ投ズルコト能ハズ、又倉卒ノ事變モ、發生スルコトナカルベシ、令スレズ行ハレ、禁ズレバ止ムノ實效ハ、或ハ商鞅ニ及バザルモ、聖人ハ結局、此ノ方法ヲ以テ彼ノ峻法ニ易ヘザルナリ。

鞅立信――商鞅ハ信ヲ徙木ニ立テ、威ヲ棄灰ニ輝カシ、其ノ親戚師傅（太子法ヲ犯シタリシカバ、其ノ傅ヲ刑セリ）ヲ刑シテ、毫モ惻ム容ナシ、威信ヲ積ミシ極、始皇ニ至レリ、故ニ秦人ノ始皇ヲ視ルコト雷電鬼神ノ測リ知ルベカラザルガ如ク、畏レ憚ラザル者ナキニ至レリ、古ハ公族ニ罪アラバ三タビ宥シテ尙ホ悛メザレバ、始メテ之ヲ刑スルヲ法ト爲スモノナルニ、人ヲシテ詔ヲ矯メテ太子ヲ殺サシメテ憚ラズ、一方太子ニ於テモ哀訴シテ宥免ヲ請ハザルニ至リテハ、豈ニ威信ヲ弄スルモノノ過ギタルニアラズヤ。

夫以法――夫レ法律ヲ以テ天下ニ害毒ヲ流ス者ハ、其反應ハ必ズ自己及ビ子孫ニ及ブモノナリ、漢ノ武帝始皇ハ皆人ヲ殺戮スルニ果斷

彼不在此。

鞅立信於徙木。立威於棄灰。

補注 史記商鞅傳。令既具未布。恐民之不信己。乃立三丈之木於國都市南門。募民有能徙置北門者。予十金。民怪之。莫敢徙。復曰。能徙者予五十金。有一人徙之。輒予五十金。以明不欺。李斯傳。商君之法。刑棄灰於道者。按。韓非內儲說篇曰。殷法刑弃灰。此則棄灰之刑。先見於殷時也。呂覽愼小篇。吳起欲諭信於民。置表於南門之外。令於邑中曰。有人能僨表者。仕長大夫。此與徙木之事。亦極相似。蓋鞅亦傚其故智也。

刑其親戚師傅無惻容。積威信之極。以至始皇。秦人視其君。如雷電鬼神不可測識。古者公族有罪。三宥而後致刑。

補注 禮記文王世子篇。公族無宮刑。獄成讞於公。公曰。宥之。有司又曰。在辟。公又曰。宥之。有司又曰。在辟。及三宥。不對走出。致刑於甸人。

今至使人矯殺其太子而不忌。太子亦不敢請。繳上意。則威信之過也。夫以法毒天下者。未有不反中其身及其子孫。皆是至當之言。漢武・始皇皆果於殺者也。故其子如扶蘇之仁。則寧死而不請。如戾太子之悍。

補注 李斯傳。使者至發書。扶蘇泣入內舍。欲自殺。蒙恬止扶蘇曰。安知其非詐。請復請而後死。未暮也。扶蘇爲人仁。謂蒙恬曰。父而賜子死。尙安復請。卽自殺。

補注 漢書

ヲ得タルナリ。

毅見始—毅ハ始皇ノ病ミ太子未ダ册立セザルヲ見ナガラ帝ノ左右ヲ去レリ、即チ之ヲ遣ハセシモノモ去リシモノモ倶ニ皆智アリト謂フベカラズ、然レドモ天ノ人ノ國ヲ亡ボスヤ、其禍敗ハ到底人智ノ及ブ所ニアラズ、是ノ故ニ聖人ノ天下ヲ治ムルヤ其ノ智ヲ恃ンデ亂ヲ防ガズ、唯〻亂ヲ致スノ道ナキヲ恃ムノミ、始皇ノ亂ヲ致セシ道ハ全ク一ノ趙高ヲ用キシニアルノミ。

夫閹尹—夫レ閹尹（宦者ヲイフ）ノ禍ハ毒藥猛獸ノ如ク、之ニ觸ルレバ未ダ肝臟ヲ破裂シ頭首ヲ粉碎セザル者アラズ、書契（文字ノコト）アリテヨリ以來、惟〻東漢ノ呂強、後唐ノ張承業ノ二人ノミ善良ナル者ト稱セラルルモ、豈ニ一ニ善良ナル者アルヲ見テ千萬人ノ宦官ガ一様ニ善良ナル者ト思惟シ、以テ必ズ亡ブベキノ禍ヲ取ルベキアランヤ、然ルニ歷世ノ君主ハ甘ンジテ之ヲ用ヰ、其ノ禍ニ觸レテ悔イズ、彼ノ漢ノ桓帝、靈帝、唐ノ肅宗代宗ノ如キハ、一ノ庸君ニ過ギザレバ別ニ怪ムニ足ラザルモ、始皇及ビ漢ノ宣帝ハ皆一代ノ英明ナル君主ニシテ、猶ホ趙高及ビ弘恭石顯（二人皆宦官）ノ禍ニ沈メリ、此二帝等皆自以爲ラク自己ハ聰明ナル偉人ナリ、彼ノ宦官ノ如キハ奴僕薰腐（火ニ薰ジテ陰莖ヲ腐蝕スルモノニシテ、即チ宮刑ナリ）ノ餘ナリ、果シテ能ク何事ヲ爲サンヤト、而シテ國ヲ亡ボシ朝廷ヲ亂ルニ及ンデハ、凡庸ノ人主ト毫モ相異ナルナシ、故ニ余ハ此ノ事ヲ表シテ、後世ノ人主ニシテ始皇宣帝ノ如キ者ヲ戒シム。

或曰李—或人曰ク、李斯ハ始皇ヲ佐ケテ天下ヲ定メタリ、則チ其ノ人ノ不智ナラザルコトヲ知ルベシ、又扶蘇ハ現ニ始皇ノ長子ニシテ秦人ノ之ヲ戴クヤ久シ、故ニ其ノ後陳勝ノ兵ヲ擧グルヤ、既ニ死セシ扶蘇ノ名ヲ借リテスラ、猶ホ天下ヲ亂ルニ足レリ、且ツ蒙恬ハ大軍ヲ擁シテ邊郡ニ在リ、若シ二人ヲシテ誅ヲ受ケズシテ宥免ヲ請ハシメバ、李斯等ハ反對ニ一族ヲ擧ゲテ誅戮セラルベシ、李斯ノ智ヲ以テシテ此ノ事ヲ慮ラザルハ何ガ故ゾヤ。

蘇子曰—蘇子曰ク、嗚呼、秦ノ道ヲ失ヒシハ由來スル所アリ、豈ニ獨リ李斯趙高ノ罪ナランヤ、商鞅ノ法ヲ變ジテヨリ以來、誅殺ヲ以テ寬典ト爲シ、三族ヲ夷滅スルヲ以テ常法ト爲セリ、是ノ故ニ人臣ハ皆狼顧（狼ハ後方ヲフリムクモノナルガ故ニ、不安ノ念ニ驅ラル義ニ用フ）脅息（恐懼ノ甚シキ、息ヲチヂメルコト）シ、死ヲ以テ幸福ト爲セシ程ナレバ、何ノ暇アリテカ、復タ二人ノ爲ニ宥免ヲ請フベキヤ、商鞅ノ新法ノ行ハルルニ當リテヤ、求メテ獲ザルナク、禁ジテ止マザルナシ、鞅自ラ以爲ラク堯舜ヲ凌ギ、湯武ニ駕セリト、一旦罪ヲ獲テ逃亡スルニ方リテ、宿泊スベキ家ナキニ至リ、始メテ法律ノ峻酷ナル弊害ヲ知レリ、豈ニ獨リ鞅ノ之ヲ悔イタルノミナランヤ、秦モ亦之ヲ悔悟シタルナリ、即チ荊軻ノ始皇ヲ刺サントセシ時ニ方リテ、殿中一切刀刃ヲ所持スルヲ得ザルノ法ナリシカバ、兵士ハ殿上ニ於テ始皇ノ柱ヲ還リテ逃グルヲ目擊シナガラ、敢テ之ヲ救フ者ナカリキ、何トナレバ法ノ重キヲ以テナリ、李斯ノ胡亥ヲ立テテ扶蘇蒙恬ヲ恐レザリシ所以ハ、天子ノ威令行ハレテ、何人モ再度哀訴スル者ナキヲ知レバナリ、二人モ亦敢テ哀訴セザル者ハ始皇ノ鷙悍（タケダケシキコト）ニシテ、一旦口外セ

孔子曰。有一言而可以終身行之。其恕矣乎。夫

補注 見論語衛靈公篇。

以忠恕爲心。而以平易爲政。則上易知。而下易達。

補注 上易知則矯詔之計。無所施於其間。下易達則扶蘇蒙恬亦不難於訴其情。

雖有賣國之奸。無所投其隙。倉卒之變。無自發焉。而其令行禁止。蓋有不及商鞅者矣。而聖人終不以此易彼。

蘇東坡作史評。必有一段說。萬世不可磨滅之理。使吾身生其人之時。居其人之位。遇其人之事。當如何處置。此作論妙法。從老泉傳來。今人作場屋程文論。當以此爲法。凡議論好事。須要一段反說。凡議論不好事。須要三段正說。文勢亦圓活。義理亦精微。意味亦悠長。

補注 此謂平易之政。彼謂重法威令。史酷吏傳。由是視之。在

書セザルニ、崩御セラレタリ、是ニ於テ李斯、趙高等天子ノ詔ヲ矯メ胡亥ヲ立テ太子扶蘇、蒙毅、蒙恬ヲ殺シ、其ノ結果終ニ以テ秦ヲ亡ボセリ。

蘇子曰――蘇子曰ク始皇天下輕重ノ勢ヲ制シ、内ハ朝廷ト外ハ邊郡ト相呼應シテ姦惡ヲ禁ジ亂逆ニ備ヘタリ、其ノ計密ナリト謂フベシ、何トナレバ外ニ在リテハ蒙恬三十萬人ニ將トナリ北方ヲ威壓シ、殊ニ太子扶蘇ハ其ノ軍ヲ監督シ、内ニ在リテハ蒙毅帷幄（軍陣中ノ幕ノコトナレドモ、此處ニテハ宮中ノ意ニ借リ用フ）ニ參シテ謀臣トナレリ、縱令ヒ大奸賊アリト雖モ、到底其ノ間ニ睥睨（横目ニテニラムコト、即チ釁隙ヲ伺フコト）スル能ハズ、不幸ニシテ途中病ヲ獲タルモ、山川ニ祈禱スル程ノコトハ他ニモ其ノ人アルベシ、然ルニ特ニ毅ヲ遣リタリシ故ニ、崩御ニ際シテ趙高等ハ私計ヲ逞シクスル

失道。有自來矣。豈獨斯高之罪。自商鞅變法。以誅死爲輕典。以參夷爲常法。【補注】漢書刑法志。秦用商鞅。連相坐之法。造參夷之誅。師古曰。參夷。夷三族。 人臣狼顧脅息。【補注】漢書嚴延年傳。豪彊脅息。師古曰。脅。歛也。屛氣而息。宋玉高唐賦。服戰脅息。李善曰。脅息。猶翕息也。 以得死爲幸。何暇復請。方其法之行也。求無不獲。禁無不止。鞅自以爲。軼堯舜而駕湯武矣。及其出亡而無所舍。【補注】商鞅傳。商君亡至關下。欲舍客舍。舍人不知其是商君也。曰。商君之法。舍人無驗者坐之。商君喟然嘆曰。嗟乎爲法之弊。一至此哉。 然後知爲法之弊。夫豈獨鞅悔之。秦亦悔之矣。

形容商鞅之慘刻。秦法之酷烈。可謂盡矣。

荊軻之變。【補注】史記刺客傳。荊軻逐秦王。秦王環柱而走。羣臣皆愕。卒起不意。盡失其度。而秦法羣臣侍殿上者。不得持尺寸之兵。諸郎中執兵。皆陳殿下。非有詔召。不得上。方急時。不及召下兵。以故荊軻乃逐秦王。秦王方環柱走。卒惶急不知所爲。 持兵者熟視始皇環柱而走。而莫之救者。以法重故也。李斯之立胡亥。不復忌二人者。知威令之素行而臣子不敢復請也。

答前一段問。

二人之不敢復請。亦知始皇之鷙悍【補注】說文。悍。勇也。倉頡篇。悍。桀也。 而不可回也。豈料其僞也哉。周公曰。【補注】見史記魯世家。 平易近民。民必歸之。

觀レバ高祖ハ猶ホ剛張ニシテ忍耐スル能ハザルノ氣アリ、子房ニアラズンバ誰レカ之ヲ全ウセンヤ。

太史公――太史公司馬遷ハ其ノ史記ノ論贊ニ子房ヲ疑ヒテ其ノ人ハ必ズ魁梧(壯大)奇偉(スグレテ立派)ナラント思ヒシガ、畫像ヲ觀ルニ及ンデ狀貌婦女子ノ如ク、志ノ大ニ氣ノ鋭キニ似ザリシト曰ヘリ、嗚呼、此ノ處コソ子房ノ子房タル所以ナルカ。

秦始皇――秦ノ始皇ノ時、宦官趙高罪アリ將軍蒙恬ノ弟毅、法ニ照ラシ死罪ニ處セリ、然ルニ始皇之ヲ赦シテ任用セリ、太子扶蘇直言極諫ヲ好ム、始皇怒リテ北方蒙恬ガ上郡ニ駐屯セルヲ監督セシム、其ノ後、始皇東方會稽地方ニ遊ビ海岸ニ沿フテ瑯琊ニ至リシ時、次子胡亥、李斯、蒙毅、趙高從ヒセシガ、途中病ヲ獲タリシカバ、蒙毅ヲシテ還リテ山川ノ神ニ禱ラシメシニ、未ダ歸

補注 謂桓靈時宦官如侯覽曹節。肅代時如李輔國程元振輩。並見後漢書宦者傳。唐書宦者傳。

猶不足深怪。始皇漢宣皆英主。亦沈於趙高

補注 李斯傳。趙高入宮管事二十餘年。受詔教習胡亥。使學以法。

恭顯之禍。

補注 漢書佞幸傳。宣帝時。弘恭爲中書令。石顯爲僕射。元帝卽位。數年。恭死。顯代爲中書令。是時元帝被疾。不親政事。方隆好於音樂。以顯久典事。中人無外黨。精專可信任。遂委以政事。無小大因顯白決。貴幸傾朝。百僚皆敬事顯。蕭望之・周堪・劉更生與顯忤。望之自殺。堪・更生廢錮。京房賈捐之棄市。張猛自殺於公車。陳咸抵罪髡爲城旦。及鄭令蘇建得顯私書奏之。後以它事論死。自是公卿以下畏顯。重足一迹。元帝紀敍曰。閹尹之呰。穢我明德。如淳曰。任弘恭・石顯使爲政。以病其治也。此則恭顯之禍。在元帝時。而坡公以爲宣帝時。偶未之考耳。

彼自以爲聰明人傑也。奴僕薰腐之餘。

補注 漢書序贊。嗚呼史遷薰胥以刑。晉灼曰。薰從人得罪。相坐之刑也。師古曰。薰謂相薰蒸。亦漸及之義耳。景帝紀。死罪欲腐者許之。如淳曰。腐・宮刑也。大夫割勢。不能復生子。如腐木不生實。

何能爲。及其亡國亂朝。乃與庸主不異。吾故表而出之。以戒後世人主。如始皇漢宣者。或曰。李斯佐始皇定天下。不可謂不智。扶蘇始皇子。秦人戴之久矣。陳勝假其名。

補注 陳勝傳。勝乃詐稱公子扶蘇・項燕。從民望也。

猶足以亂天下。而蒙恬持重兵在外。使二人不卽受誅而復請之。則斯高無遺類矣。以斯之智而不慮此。何哉。蘇子曰。嗚呼。秦之

爲スベキ賤役ヲ以テス、是ノ場合ニ方リテ油然(自得ノ貌)怪マズ甘ンジテ其ノ命ニ服從セシハ、要スルニ老人ノ深意ノアル所ヲ會得シタル結果ニシテ、カクテコソ彼秦皇モ之ヲ驚カス能ハズ、項籍(羽)モ之ヲ怒ラス能ハザルニ至リシ所以ナリ。

觀夫高——夫ノ漢ノ高祖ノ終局ノ勝利ヲ得、項籍ノ最後ノ失敗ヲ招キシ所以ヲ觀ルニ、惟ミ忍ブト忍ブ能ハザルトニアリ、項籍ハ忍ブ能ハズ、是ノ故ニ百戰シテ百勝スレドモ、輕輕ニ其鋒ヲ用キ、高祖ハ之ニ反シ、全鋒ヲ養ヒテ敵ノ疲弊ヲ待チ、終ニ之ヲ滅セリ、其ノ方法ハ皆子房ノ敎ヘシ者ニ外ナラズ。

當淮陰——淮陰侯韓信ノ齊ヲ破リテ此ノ地ニ王タランコトヲ欲セシ時ニ方リテ、高祖ハ之ヲ聞イテ其怒ヲ言語顏色ニ見ハセリ、(是ノ時子房高祖ノ耳ニ附キテ語リ暫ク其ノ請ヲイレシム)是ニ由リテ之ヲ

禍敗必出於智之所不及。聖人爲天下。不特智以防亂。特其無致亂之道耳。始皇致亂之道。在用趙高。夫閹尹之禍。

補注 淮南時則。命奄尹。注。奄・官也。周禮天官序官奄十人。注。奄・精氣閉藏者。漢書敍傳注。師古曰。謂宦人爲閹者。言其精氣奄閉不泄也。一曰。王奄閉門者。尹・正也。文選西都賦。閹尹閽寺。

如毒藥猛獸。未有不裂肝 補注 應毒藥。 碎首也。 補注 應猛獸。 自有書契以來。

補注 易繫辭。上古結繩而治。後世聖人易之以書契。東都賦。書契以來。未或之紀。

惟東漢呂强。

補注 後漢書宦者傳。呂强爲人清忠奉公。靈帝時。例封宦者。以强爲都鄉侯。强辭讓懇惻。固不敢當。因上疏曰。中常侍曹節王甫張讓等及侍中許相竝爲列侯。節等宦官。諂媚主。佞邪徼寵。放毒人物。疾妒忠良。而陛下不悟。妄受茅土。開國承家。小人是用。臣願陛下損改既謬。從此一止。臣又聞。後宮綵女數千餘人。衣食之費。日數百金。又今外戚四姓貴倖之家。及中官公族無功德者。造起館舍。凡有萬數。樓閣相接。丹靑素堊彫刻之飾。不可單言。時帝多稸私臧。收天下之珍。每郡國貢獻。先輸中署。名爲導行費。强上疏諫之。

後唐張承業。

補注 五代史張承業傳。承業・僖宗時宦者也。後事莊宗。盡心不懈。凡所以蓄積金帛。收市兵馬。勸課農桑。而成莊宗之業者。承業之功爲多。後聞莊宗已諾諸將卽帝位。承業力疾苦諫。願復唐之社稷。莊宗不聽。竟不食而卒。

二人號稱善良。

補注 禮記學記。發慮憲。求善良。

豈可望一一於千萬。以取必亡之禍哉。然世主皆甘心

補注 詩衞風。願言思伯。甘心首疾。傳。甘・厭也。左傳莊九年。管召讎也。請受而甘心焉。注。甘心言欲快意。漢郊祀志。世主莫不甘心焉。師古曰。甘心言食嗜之心不能已也。

而不悔。如漢桓靈・唐肅代。

王歸ヲ伐チシニ、鄭伯肉袒（肌ヲヌグコト、刑罰ヲ受クル時ノカタチ）シテ羊ヲ牽キ（降伏ノ禮ナリ）テ之ヲ迎フ、莊王ノ曰ク、其ノ君能ク人ニ下ルコト此ノ如シ、則チ其ノ民ヲ信ジテ用フルコト疑ナシ、未ダ容易ニ侮ルベカラズト、遂ニ降伏ヲ許諾セリ、越王句踐ノ吳ニ國マレ會稽山ニ困シンデ歸リショリ、吳ニ臣妾タルコト三年ノ久シキニ及ンデ倦マザリキ。

且夫有――夫レ人ニ對シテ報復ノ志ヲ懷キナガラ、人ニ下ル能ハザルハ匹夫ノ剛ニ過ギズ、彼ノ老人ハ以爲ラク子房ハ才智餘リアレドモ憂フル所ハ度量ノ足ラザルニ在リト、故ニ深ク少年剛銳ノ氣ヲ折ジキ、之ヲシテ些少ノ忿怒ヲ忍ビテ大計略ヲ成就セシメント欲セシモノナルベシ、何トナレバ平生ヨリ相識レル素地アルニアラズシテ、突然田野ノ間ニ相遇ヒ、而シテ命ズルニ僕妾ノ

至沙丘崩。是時丞相李斯・小子胡亥・中車府令趙高常從。

李斯・趙高矯詔立胡亥。

補注 史記李斯傳。高乃謂丞相斯曰。上崩。賜長子書。與喪會咸陽而立爲嗣。書未行。今上崩。未有知者也。所賜長子書及符璽。皆在胡亥所。定太子在君侯與高之口耳。於是乃相與謀。詐爲受始皇詔。丞相立子胡亥爲太子。更爲書。賜長子扶蘇曰。扶蘇與將軍蒙恬。將師數十萬以屯邊。十有餘年矣。無尺寸之功。乃反數上書直言。誹謗我所爲。爲人子不孝。其賜劍以自裁。將軍恬與扶蘇居外不匡正。宜知其謀。爲人臣不忠。其賜死。蒙恬傳。毅還至。趙高因爲胡亥忠計。欲以滅蒙氏。曰。毅不忠而惑主。不若誅之。胡亥聽而繫蒙毅於代。遂殺之。

殺扶蘇・蒙恬・蒙毅。卒以亡秦。蘇子曰。始皇制天下輕重之勢。使內外相形。以禁姦備亂。可謂密矣。蒙恬將三十萬人。威震北方。扶蘇監其軍。而蒙毅侍帷幄

補注 史記蒙恬傳。秦已並天下。乃使蒙恬將三十萬衆。北逐戎狄。威振匈奴。始皇親近蒙毅。出則參乘。入則御前。恬任外事。而毅常爲內謀。

爲謀臣。雖有大奸賊。敢睥睨其間哉。

補注 史記灌夫傳。武安曰。蚡不如魏其灌夫日夜招聚天下豪傑壯士。辟倪兩宮間。幸天下有變。張晏曰。占太后與帝吉凶之期。索隱曰。埤蒼云。睥睨。邪視也。信陵君傳。公子引車入市。侯生下見其客朱亥。俾倪故久立與其客語微察公子。正義曰。俾倪。不正視也。釋名。城上垣曰睥睨。言其於孔中睥睨非常。

不幸道病。禱祀山川。尚有人也。而遺蒙毅。故高斯得成其謀。始皇之遺毅。毅見始皇病。太子未立。而去左右。皆不可以言智。雖然。天之亡人國。其

能ハザル危殆ノ位地ニ在リタリ。
千金之子――家ニ千金ヲ累ヌルノ富豪ノ子ハ盗賊ノ爲メニハ死セズ、何トナレバ其ノ身ヲ重ンズベクシテ、盗賊ノ爲メニ死スルニ足ラザレバナリ、子房ハ一世ヲ蓋フノ才ヲ持チナガラ、彼ノ殷ノ湯王ヲ佐ケシ伊尹、周ノ武王ヲ佐ケシ太公望ノ如ク、天下ヲ治平セシ大事業ヲ爲サズシテ、特ニ荊軻（秦ノ始皇ヲ刺サントセシ人）聶政（韓ノ相俠累ヲ刺セシ人）ノゴトキ刺客ノ行爲ヲ敢テシ、以テ其ノ死ナザルコトヲ萬一ニ僥倖ス、是ノ如キハ圯上ノ老人ノ深ク無謀ヲ惜シミシ所タリ、是ノ故ニ老人ハ倨傲（傲慢ナルコト）鮮腆（尊大ニ構フルコト）ニシテ深ク子房ノ少年客氣ヲ折ジキタリ、彼レ果シテ堪忍スルコトヲ得テ然ル後大事ヲ成スベシ、故ニ曰ク孺子（猶ホ小供トイフガゴトシ）敎フベシ。
楚莊王――昔、楚ノ莊

曰。蘇林云。梧音悟。蕭該云。今讀爲吾非也。小顏云。言其可警悟於人。廣雅釋詁。魁大也。史記孟嘗君傳。始爲薛公爲魁然也。

而其狀貌乃如婦人女子。不稱其志氣。嗚呼。此其所以爲子房歟。

始皇論

蘇東坡

秦始皇時。趙高有罪。蒙毅按之。當死。始皇赦而用之。

補注 史記蒙恬傳。趙高者諸趙疏遠屬也。秦王擧以爲中車府令。高有大罪。令蒙毅法治之。毅不敢阿法。當高罪死。除其官籍。帝以高敦於事也。赦之。復其官爵。

長子扶蘇好直諫。上怒使北監蒙恬兵於上郡。

補注 史記秦始皇紀。三十五年。始皇長子扶蘇諫曰。天下初定。遠方黔首未集。諸生皆誦法孔子。今上皆重法繩之。臣恐天下不安。唯上察之。始皇怒。使扶蘇北監蒙恬軍於上郡。

始皇東遊會稽。並蒲浪反。海走音奏。琅邪。少子胡亥・李斯・蒙毅・趙高從。道病。使蒙毅還禱山川。未及還。上崩。

補注 始皇紀。三十七年。始皇出游。十一月。上會稽。祭大禹。還過吳。從江乘渡。並海上。北至琅邪。遂並海。西至平原津而病。七月丙寅。始皇崩於沙丘平臺。李斯傳。始皇三十七年十月。行出游會稽。並海上。北抵琅邪。丞相斯・中車府令趙高。兼行符璽令事。皆從。始皇有二十餘子。長子扶蘇以數直諫上。上使監兵上郡。蒙恬爲將。小子胡亥愛。請從。上許之。餘子莫從。其年七月。始皇帝至沙丘。病甚。令趙高爲書賜公子扶蘇曰。以兵屬蒙恬。與喪會咸陽而葬。書已封。未授使者。始皇崩。書及璽皆在趙高所。獨子胡亥・丞相李斯・趙高及幸宦者五六人。知始皇崩。餘羣臣皆莫知也。蒙恬傳。始皇三十七年冬。行出游會稽。並海上。北走琅邪。道病。使蒙毅還禱山川。未反。始皇

且其意——且ツ老人ノ意タルヤ、特ニ書ヲ授クル如キ些細ナル點ニアラズシテ、別ニ深意アルナリ、彼ノ韓ノ亡ビテ秦ノ盛大トナルニ當リテヤ、刀鋸ニテ人ヲ斬リ割キ、鼎（カナヘ）鑊（ナベ）ニテ人ヲ煮殺シ、峻刑嚴罰ヲ以テ天下ノ士ヲ待（待遇スルコト）チ、毫モ憚ル所ヲ知ラズ、是ヲ以テ平穩ナル時ニ方リテモ、夷滅（罪ノ三族ニ及ブコト）セラルル者數フルニ勝フベカラズ、縦令ヒ孟賁、夏育（二人トモ古ノ勇者ノ名）ノ勇アリトモ、手ヲ下スベキ方法ナシ、夫レ法律ヲ持シテ太ダ急ナル者ニハ、其ノ鋭鋒ニ當ルニ能ハズ、又其ノ勢ニ附ケ込ム能ハザルモノナリ、然ルニ子房ハ故國韓ノ滅ボサレシ鬱憤ヲ抑フ能ハズシテ、匹夫ノ力ヲ以テ一撃ノ下ニ秦皇ヲ博浪沙中ニ殺サントセリ、無謀モ亦此ニ極レリト謂フベシ、此ノ時ノ子房ノ生命ハ一縷ノ毛髪ヲスラ容ルル

且夫有報人之志。而不能下人者。是匹夫之剛也。夫老人者以爲。子房才有餘。而憂其度量之不足。故深折其少年剛鋭之氣。使之忍小忿而就大謀。

補注 論語衞靈公篇。小不忍則亂大謀。周語。書有之曰。必有忍也。若能有濟。

何則非有平生之素。卒然相遇於草野之間。

暗說圯上相遇。

而命以僕妾之役。

暗說取履事。

油然

補注 孟子公孫丑篇。油油然與此俱而不自失。注。油油·浩浩之貌。莊子知北遊篇。油然不形而神。

而不怪者。此固秦皇之所不能驚。而項籍之所不能怒也。觀夫高祖之所以勝。項籍之所以敗者。在能忍與不能忍之間而已矣。項籍唯不能忍。是以百戰百勝。而輕用其鋒。高祖忍之。養其全鋒。而待其弊。此子房敎之也。

因子房能忍。又敎得高帝能忍。所以得天下。此一段議論尤高。

當淮陰破齊而欲自王。高祖發怒。見於詞色。由是觀之。猶有剛强不能忍之氣。非子房其誰全之。太史公疑子房以爲魁梧奇偉。

補注 史記太史公曰。余以爲其人計魁梧奇偉。至見其圖。狀貌如婦人好女。蓋孔子曰。以貌取人。失之子羽。留侯亦云。應劭云。魁梧·丘虛壯大之意。索隱

テ起チ、身ヲ挺シテ、鬪フ者ナレドモ、此ノ如キハ決シテ勇トスルニ足ラズ、天下ニ大勇ナル者アリテ、卒然（突然ニ同ジ）已レノ不意ニ出ヅルコトアルモ、毫モ驚カズ、謂ハレナク侮辱ヲ加フレドモ怒ラズ、甚ノ故何ゾヤ、胸中ニ挾持（サシハサミ持ツコト度量ヲイフ）スルコト甚ダ大ニシテ著目スル所甚ダ遠大ナル所ニ在レバナリ。夫子房―子房ノ書ヲ圯上（橋上ナリ）ノ老人ニ受ケタリトイフコトハ其ノ事柄誠ニ怪シク殆ド信ズベカラザルモノアリ、然レドモ亦秦代ノ隱君子ナル者出デ來リテ子房ヲ試ミシニアラザルナキヲ得ンヤ、老人ノ微シク其ノ意見ヲ見ハセシ所ヲ觀察スルニ、皆、古ノ聖賢等ノ相與ニ警戒セルノ道理ニ合セリ、而ルニ世間ノ人ハ之ヲ察セズシテ此ノ老人ヲ鬼神妖怪ノ如ク思惟スルハ、過テルノ甚シキ者ト謂フベシ。

天下。求賊甚急。良乃更名姓。亡匿下邳。

當此之時。子房之不死者。其間不能容髮。蓋亦危矣。

此時子房尚不能忍。此事見子房傳。得力士。提鐵鎚三百斤。以擊始皇於博浪沙中。誤中副車。始皇怒。大索天下十日。竟不獲。

千金之子。不死於盜賊。

補注 史貨殖傳。諺曰。千金之子。不死於市。此非空言也。

何者。其身可愛。而盜賊之不足以死也。子房以蓋世之才。不爲伊尹・太公之謀。而特出於荊軻・聶政之計。

兩刺客。補注 荊軻刺秦始皇。聶政刺韓相俠累。並見史記刺客傳。

以僥倖於不死。此圯上老人所爲深惜者也。是故倨傲鮮腆。

補注 詩新臺篇。籧篨不鮮。籧篨不殄。鄭箋曰。鮮。善也。殄當作腆。腆。善也。鮮腆蓋本此。廣雅亦云。腆。厚也。鮮腆謂自好自厚。尊大之義耳。

而深折之。彼其能有所忍也。然後可以就大事。故曰。孺子可教也。

此是老父墮履橋下。命子房取履。又命之納履。與子房期以五更。相會於橋上。子房後至。怒罵一段事。老父正以折子房少年剛强。不忍之氣。使之能容忍。

楚莊王伐鄭。鄭伯肉袒牽羊以逆。莊王曰。其君能下人。必能信用其民矣。遂舍之。

宣公十二年。

句踐之困於會稽。

補注 國語越語曰。越王句踐棲於會稽之上。使大夫種行成於吳。宦士三百人於吳。其身親爲夫差前馬。

而歸臣妾於吳者。

補注 易遯。畜臣妾。書費誓。臣妾逋逃。鄭注。臣妾廝役之屬也。

三年而不勌。

ゲコト」シテ東向シテ諸侯ヲ引受ケ毫モ其ノ主君ニ困難ヲ感ゼザラシメバ、天子ハ深ク錯ニ信頼シテ以テ恐ルル所ナシトセントス、果シテ然ラバ百ノ袁盎アリト雖モ、豈ニ能ク之ヲ離間スルヲ得ンヤ。

嗟夫世―嗟、世ノ君子、非常ノ功ヲ建テント欲セバ、決シテ自全ノ計ヲ爲ス勿レ、錯ヲシテ自ラ將トシテ呉楚ヲ討伐セシメバ、未ダ功ナシトモ斷言スルヲ得ズ、惟ミ自己ノ身ヲ安全ナラシメント欲セシガ故ニ、天子ハ悦バズ、奸臣ハ其ノ間隙ニ乘ズルコトヲ得タルナリ、要スルニ錯ノ自ラ其ノ身ヲ全ウセント欲セシハ、乃チ自ラ禍セシ所以ナリ。

古之所―古ノ所謂豪傑ノ士ナルモノハ、必ズ大ニ人ニ過ギタルノ節アル者ナリ、普通ノ人情トシテ到底堪ヘ忍ブ能ハザル所ノ者多數アリテ、即チ匹夫ガ人ヨリ恥辱ヲ受ケタル場合ニハ、必ズ劍ヲ拔キ

老彊忍下取履。父以足受。曰。孺子可教矣。出一編書曰。讀此則爲王者師矣。旦日視其書。乃太公兵法也。注。徐廣云。圯。橋也。東楚謂之圯。音怡。索隱云。李奇云。上下邳人謂橋爲圯。文穎云。沂水上橋也。應劭云。圯水上也。姚察見史記本有作土旁者。乃引今會稽東湖大橋名爲靈圯。圯亦音夷。理或然也。

其事甚怪。當看漢書張良傳知此本末。

然亦安知其非秦之世。有隱君子者。補注 史記老子傳。老子隱君子也。

出而試之。觀其所以微見其意者。皆聖賢相與警戒之義。而世不察。以爲鬼物。補注 留侯世家贊。太史公曰。學者多言無鬼神。然言有物。至如留侯所見老父予書。亦可怪矣。索隱曰。物謂精怪及藥物也。

亦已過矣。且其意不在書。當韓之亡。秦之方盛也。以刀鋸鼎鑊。補注 漢刑法志。有鑿顚抽脅鑊亨之刑。師古曰。鼎大而無足曰鑊。以鬻人也。又稱。中刑用刀鋸。注。刀割刑。鋸刖刑也。

待天下之士。其平居無事夷滅者。不可勝數。雖有賁育。補注 史袁盎傳。雖賁育之勇。不及陛下。注。孟康曰。孟賁夏育皆古勇者也。索隱曰。尸子云。孟賁水行不避蛟龍。陸行不避虎兕。戰國策云。夏育叱呼駭三軍。高注。育衛人。司馬相如傳。勇期賁育。正義。賁古之勇士。夏育亦古之猛士也。法言淵騫篇。雖有賁育。其猶侮諸。

無所獲施。夫持法太急者。其鋒不可犯。而其勢未可乘。子房不忍忿忿之心。以匹夫之力。而逞於一擊之間。補注 史記留侯世家。秦滅韓。良悉以家財求客。刺秦王。爲韓報仇。以大父父五世相韓故。後得力士。爲鐵椎重百二十斤。秦皇帝東游。良與客狙擊秦皇帝博浪沙中。誤中副車。秦皇帝大怒。大索

自ラ將ト爲リテ進撃スルノ至危ト、帝都ニ居守スルノ至安トヲ以テ、己レ此ノ大難ノ首唱タリナガラ、自ラ至安ノ地ヲ擇ビ取リ、天子ニ遺ルニ至難至危ノ事ヲ以テス、此レ忠臣義士ノ憤激シテ不平ナル所以ナリ。

當此之——此ノ時ニ當リテハ縱令ヒ袁盎ノ錯ヲ誅スルヲ勸ムルナキモ、錯ハ決シテ其ノ禍ヲ免ルコト能ハザルベシ、何トナレバ已レハ留守シテ至安ノ地ニ居リナガラ、天子ヲシテ自ラ將タラシメテ之ヲ至危ノ地ニ置カントス、人情ヨリ之ヲ言ヘバ、天子ハ固ヨリ困難ヲ感ゼシナルベク、シカモ其ノ議論ニ違反スルコトヲ憚リシナルベシ、是ノ時ニ方リテ盎、錯ヲ誅スルノ論アリシ故、容易ニ實行サレタルモノニシテ、當時若シ七國反亂セシモ、錯一身ヲ以テ危難ノ衝ニ當リ、日夜淬礪（淬ハ金ヲニラグコト、礪ハ刀ヲトグコト、即チ兵器ヲト

未必無功。 此是高見遠識。深謀至論。 惟其欲自固其身。而天子不悅。奸臣得以乘其隙。錯之所以自全者。乃其所以自禍歟。 結句最妙。

留侯論

蘇東坡

主意謂。子房本大勇之人。惟年少氣剛。不能涵養忍耐。以就大功名。如用力士提鐵鎚擊秦始皇之類。皆不能忍。老父之圯上。始命之取履納履。與之期五更相會。數怒罵之。正所以折其不能忍之氣。教之以能忍也。

古之所謂豪傑之士。 補注 孟子盡心篇。豪傑之士。雖無文王猶興。淮南子泰族篇。智過萬人者謂之英。千人者謂之俊。百人者謂之豪。十人者謂之傑。 必有過人之節。人情有所不能忍者。匹夫見辱。 補注 孟子梁惠王篇。夫撫劍疾視曰。彼惡敢當我哉。此匹夫之勇。敵一人者也。 拔劍而起。挺身而鬪。此不足爲勇也。 能忍不能忍。是一篇主意。 天下有大勇者。 補注 孟子公孫丑篇。曾子謂子襄曰。吾嘗聞大勇於夫子。 卒然 補注 司馬相如傳。卒然遇軼材之獸。 臨之而不驚。無故加之。 補注 論語里仁。不使不仁者加乎其身。公冶長。我不欲人之加諸我也。 而不怒。此其所挾持者甚大。而其志甚遠也。 好句法。 夫子房受書於圯上之老人也。 補注 史記留侯世家。良嘗間從容步游下邳。圯上有一老父。直墮其履圯下。顧謂良曰。孺子下取履。良愕然欲毆之。爲其

以テ其ノ水ヲ海ニ遣リタリ、其ノ功ノ未ダ終ラザルニ方リテヤ、蓋シ亦潰冒衝突（隄防ノ破壞スルコト）ナドノ長ルベキコトノ夥多アリシナランガ、惟ミ禹ハ大危險ハ當然アルベキヲ豫知セシガ爲ニ、事故ノ出來スルアルモ、毫モ之ヲ恐懼セズシテ徐徐ニ是レガ計畫ヲ立テ、以テ彼ノ如キ大成功ヲ得シナリ。夫以七—夫レ七國ノ强勢ナル者ニ向ツテ急ニ土地ヲ削リ勢力ヲ弱メント欲ス、其ノ事變ヲ惹起スルハ怪シムニ足ラズ、然ルニ錯ハ此ノ時ニ於テ一身ヲ擲チテ天下ノ爲ニ大難ノ衝ニ當リ、呉楚七國等ノ命脈ヲ制スルコトヲ爲サズシテ、只管自己ノ安全ヲ希圖シ、天子ヲシテ自ラ征討ノ將タラシメ、己レハ帝都ニ居守セント欲ス、夫レ七國ノ難ヲ發セシモノハ誰ゾヤ、己レ名譽ヲ求メント欲シテ爲セシモノナレバ、安ゾ其ノ患ヲ逃ルル所アランヤ、

將之至危。與居守之至安。己爲難首。擇其至安。而遺天子以其至危。此忠臣義士所以憤怨而不平者也。

此一段。判斷鼂錯之罪。至公至平。錯聞之亦必心服。

當此之時。雖無袁盎。錯亦未免于禍。何者。己欲居守而使人主自將。以情而言。天子固已難之矣。而重違其議。是以袁盎之說。得行於其間。

補注　漢書袁盎傳曰。上問曰。計安出。盎對曰。吳楚相遺書言。高皇帝王子弟。各有分地。今賊臣鼂錯擅適諸侯。削奪之地。以故反。方今計獨有斬錯發使。赦吳楚七國。復其故地。則兵可毋血刃而俱罷。於是上默然良久曰。顧誠何如。吾不愛一人謝天下。乃使中尉召錯紿載行市。錯衣朝衣斬東市。

使吳楚反。錯以身任其危。日夜淬礪。東向而待之。使不至於累其君。則天子將恃之以爲無恐。雖有百盎。

補注　韓非外儲說。雖有十田成氏。其如君何。難勢篇。雖有十桀紂。不能亂者。則勢治也。雖有十堯舜。而亦不能治者。則勢亂也。

可得而間哉。

此一段。最妙。乃是無中生有。死中求活。方成議論。○凡作史評。判斷古今之功罪。須要思量使我生此人之時。居此人之位。處此人之事。當如何處置。必有一長策。如奕棊然。雖敗局。未嘗無勝勢。雖勝局。未嘗無敗勢。善棊者。能知之。

嗟夫世之君子。欲求非常之功。

補注　司馬相如傳。世必有非常之人。然後有非常之事。有非常之事。然後有非常之功。非常者固常之所異也。

則無務爲自全之計。使錯自將而討吳楚。

難ノ端緒ヲ發ス、吾レ之ヲ發セバ吾レ其ノ收結ヲ告ゲテ然シテ後、天下ニ對シテ辭(申譯)アルベシ、然ルニ他人ニ責任ヲ負ハシメントスル如キアラバ、天下ノ禍ハ必ズ一身ニ集ルベシ。

昔者鼂―昔者鼂錯忠節ヲ盡シ漢室ノ爲ニ山東ノ諸侯ノ勢力ヲ殺カント欲セシニ、山東ノ諸侯一時ニ蜂起シ、錯ヲ誅スルヲ以テ名義ト爲シ漢室ニ反抗セリ、天子ハ諸侯ノ眞意ノ在ル所、實ハ漢室ヲ顚覆セント欲スルニ在ルヲ悟ラズ、袁盎ナル者ノ説ヲ用キテ錯ヲ誅シテ諸侯ニ謝セリ、天下錯ノ忠ヲ以テシテ反ツテ禍ヲ受ケシニ同情セシガ、實ハ錯自ラ之ヲ取リシヲ知ラザルナリ。

古之立―古ノ大事ヲ立テシ者ハ獨リ一世ニ超越スルノ才アルノミナラズ、亦必ズ堅忍不拔ノ志アルモノナリ、昔、禹ノ洪水ヲ治メシヤ、龍門ノ險ヲ開鑿シ大河ノ壅塞ヲ疏通シ、

上書孝文時。言削諸侯事。孝文不聽。景帝卽位。錯常數請間言事。輒聽。寵幸傾九卿。遷爲御史大夫。請諸侯之罪過。削其地。收其枝郡。吳楚七國果反。以誅錯爲名。及竇嬰袁盎進說。上令鼂錯衣朝衣斬東市。錯已死。謁者僕射鄧公曰。吳王爲反數十年矣。發怒削地。以誅錯爲名。其意非在錯也。

而天子不之察。以錯爲之說。天下悲錯之以忠而受禍。不知錯有以取之也。古之立大事者。不惟有超世之才。亦必有堅忍不拔之志。昔禹之治水。鑿龍門。決大河。

補注 見史夏本紀。

而放之海。方其功之未成也。蓋亦有潰冒衝突可畏之患。惟能前知其當然。事至不懼。而徐爲之圖。是以得至於成功。

用大禹治水事。乃是學司馬相如難蜀父老文。

夫以七國之强。

補注 吳楚七國。謂吳楚趙膠西齊南菑川膠東。史記蘇秦所說秦七國。謂秦燕趙韓魏齊楚。

而驟削之。

補注 史記孝景紀贊。晁錯刻削諸侯。遂使七國俱起。合從而西鄉。以諸侯太盛。而錯爲之不以漸也。

其爲變豈足怪哉。錯不於此時捐其身。爲天下當大難之衝。而制吳楚之命。乃爲自全之計。

景帝之怒錯。錯之受禍。果是因此。非假設之辭。

欲使天子自將。而己居守。

主意在此。補注 漢書鼂錯傳。上與錯議出軍事。錯欲令上自將兵。而身居守。

且夫發七國之難者誰乎。己欲求其名。安所逃其患。以自

天下之——天下ニ於ケル憂患ハ數多アリト雖モ、就中、最モ處置ニ苦シム者ハ、表面太平無事ニ似テ、裏面ニ測ルベカラザル禍難ヲ包藏スルコト是ナリ、坐シテ其ノ變亂ヲ觀テ所置ヲ爲サズンバ、將來救助スベカラザルニ至ルベク、若シ又起ツテ强ヒテ之レガ所置ヲ爲サントセバ、天下ハ太平ニ狃レテ吾レヲ信ゼザルベシ、此ノ際ニ方リテヤ、惟ゞ仁人君子豪傑ノ士ノミ能ク一身ヲ擲チ、天下ノ爲ニ大難ヲ犯シテ大功ヲ成スヲ求ムルコトヲ爲サン、此ノ事タルヤ固ヨリ僅僅朞月(一ケ月)内外ノ勉强ヲ以テシテ、以テ名譽ヲ博セント欲スル者ノ能クスル所ニアラザルナリ。

天下治——天下治平ナル時ニ方リテ故ナク大

鼂錯論

蘇子瞻

此論先立冒頭、然後入事。又是一格。老於世故。明于人情。有憂深思遠之智。有排難解紛之勇。不特文章之工也。

天下之患。最不可爲者。名爲治平無事。而其實有不測之憂。暗說景帝時。諸侯强大。削亦反。不削亦反。〇此如破題。坐觀其變。而不爲之所。補注 左氏隱元年傳。不如早爲之所。則恐至於不可救。起而强爲之。則天下狃於治平之安。而不吾信。此如破題。惟仁人君子豪傑之士。爲能出身爲天下犯大難。以求成大功。此固非勉强朞月之間。而苟以求名之所能也。暗說鼂錯削七國事。

天下治平。暗說景帝時。無故而發大難之端。暗說削七國。吾發之。吾能收之。然後有辭於天下。暗說七國反。補注 左桓十年。詹父有辭。又云。冬。齊・衞・鄭來戰于郎。我有辭也。事至而循循焉。補注 論語子罕。夫子循循然善誘人。欲去之使他人任其責。暗說鼂錯欲使天子自將。而己居守也。則天下之禍。必集於我。此袁盎所以進斬鼂錯之說。

昔者鼂錯盡忠。爲漢謀弱山東之諸侯。山東諸侯竝起。以誅錯爲名。補注 史鼂錯傳。錯數

方羽殺——羽ノ卿子冠軍ヲ殺セシ時ニ方リテヤ、君臣ノ分ハ未ダ定マラザリシナリ、增ノ爲ニ計ルニ力能ク羽ヲ誅スルコトヲ得バ、宜シク之ヲ殺スベシ、若シ殺ス能ハズンバ宜シク引キ去ルベシ、是ノ如クンバ誠ニ毅然タル大丈夫ト稱スルヲ得ベシ、當時增年既ニ七十ナリ、意見合セバ則チ留ルベク、合セザレバ去ルベシ、然ルニ此ノ時ニ於テ去ラズ就カズシテ、其ノ行動ヲ曖昧ニシ、羽ニ依リテ功名ヲ成サントスルハ、卑陋ナル處置ト謂ハザルヲ得ズ。

雖然增——然リト雖モ、增ハ高帝（卽チ高祖）スラ之ヲ畏レ憚リシ人タリ、增去ラズンバ羽モ亦決シテ敗亡スルニ至ラジ、嗚呼、增モ亦人傑ナルカナ。

能誅羽。則誅之。不能則去之。豈不毅然大丈夫也哉。此一段最妙。乃無中生有。死中求活。增年已七十。補注 羽紀。居鄛人范增年七十。素好奇計。合則留。不合則去。不以此時明去就之分。補注 漢書揚惲傳。漂然皆有節概。知去就之分。而欲依羽以成功名。陋矣。雖然。增高帝之所畏也。補注 高紀。帝曰。項羽有一范增。而不能用。此其所以爲我擒也。增不去。項羽不亡。嗚呼增亦人傑也哉。

結尾。不貶盡范增。又許之爲人傑。正如韓文公爭臣論。攻擊不遺餘力。結句乃曰。陽子將不得爲善人乎。如此方是公論。若斷人之過。攻人之惡。沒人之善。皆非老手。補注 洪邁曰。世謂范增爲人傑。予以爲不然。夷考平生。蓋出戰國從橫之餘。見利而不知義者也。始勸項氏立懷王。及羽奪王之地。遷王於郴。已而殺之。增不能引君臣大誼。爭之以死。懷王與諸將約。先入關中者王之。沛公既先定關中。則當如約。增乃勸羽殺之。又徙之蜀漢。羽之伐趙。殺上將宋義。增爲末將。坐而視之。坑秦降卒。殺秦降王。燒秦宮室。增皆親見之。未嘗聞一言也。至於滎陽之役。身遭反間。然後發怒而去。嗚呼疎矣哉。東坡公論此事。偉甚。猶未盡也〔容齋隨筆九。〕

此東坡海外文字。一句一字。增減不得。句句有法。字字盡心。後生只熟讀暗記此一篇。義理融明。音律諧和。下筆作論。必驚世絕俗。此論最好處。在方羽殺卿子冠軍時。增與羽比肩事義帝一段。當與鼂錯論並觀。○凡作史評。斷古人是非得失存亡成敗。如明官判斷大公案。須要說得人心服。若只能責人。亦非高手。須要思量我若生此人之時。居此人之位。遇此人之事。當如何應變。當如何全身。必有至當不易之說。如奕棊然。敗棊有勝著。勝棊有敗著。得失在一著之間。棊師傍觀。必能覆棊。歷說勝者亦可敗。敗者亦可勝。乃爲良工。東坡作史評。皆得此說。人不能知。能知之者。必長於作論。

吾嘗論——余嘗テ論ズラク、義帝ハ賢主ナリ、函谷關ヲ襲ヒ秦ノ都咸陽ニ入ラシムルニ方リテ、項羽ヲ遣ラズシテ獨リ沛公ヲ遣レリ、又卿子冠軍ヲ稠人（衆人）ノ中ヨリ拔擢シテ授クルニ上將軍ノ官ヲ以テセリ、不賢ニシテ能ク是ノ如クナランヤ、羽既ニ義帝ノ命ヲ矯メテ卿子冠軍ヲ殺セリ、義帝ノ心中當ニ堪フル能ハザルベシ、然ラバ則チ羽義帝ヲ殺スニアラズンバ、帝必ズ羽ヲ殺サンコト、智者ヲ待ツテ知ルヲ要セザルナリ。增始勸——增始メ項梁ニ勸メテ義帝ヲ立テシメタリ、故ヲ以テ諸侯羽ニ服從スルニ至レリ、然ルニ中道ニシテ之ヲ弑スルハ、增ノ本意ニアラズ、獨リ其ノ本意ニアラザルノミナラズ、必ズ力諍シテ聽カレザリシナラン、其ノ言ヲ用キズシテ、且ツ其ノ立テシ所ヲ殺セシカバ、羽ノ增ヲ疑ヒシハ、必然是ノ時ヨリ始マリシナルベシ。

殺卿子冠軍也。是弑義帝之兆也。其弑義帝。則疑增之本也。豈必待陳平哉。物必先腐也。而後蟲生之。補注 荀子勸學。肉腐生蟲。魚枯生蠹。人必先疑也。而後讒入之。陳平雖智。安能間無疑之主哉。吾嘗論。義帝天下之賢主也。獨遣沛公入關。補注 史高祖紀。項羽怨秦破項梁。願與沛公西入關。懷王諸老將皆曰。項羽嘗攻襄城。襄城無遺類。今不可遣。獨沛公素寬大長者。可遣。卒不許項羽。而遣沛公。不遣項羽。識卿子冠軍於稠人之中。補注 史記灌夫傳。稠人廣衆。漢書注師古曰。稠。多也。而擢以爲上將。補注 史羽本紀。懷王召宋義與計事。而大悅之。因置以爲上將軍。不賢而能如是乎。羽既矯殺卿子冠軍。義帝必不能堪。非羽弑帝。則帝殺羽。不待智者而後知也。增始勸項梁立義帝。諸侯以此服從。中道而弑之。非增之意也。夫豈獨非其意。將必力爭而不聽也。不用其言。而殺其所立。羽之疑增。必自是始矣。方羽殺卿子冠軍。補注 應增之去。當於羽殺卿子冠軍時。增與羽比肩而事義帝。補注 羽紀。懷王召宋義。置以爲上將軍。項羽爲魯公爲次將。范增爲末將。君臣之分未定也。爲增計者。力

本紀曰。諸別將皆屬宋義。號爲卿子冠軍。又曰。羽晨朝宋義。卽其帳中斬義頭。文穎曰。卿子・時人相褒尊之辭。猶言公子也。上將故言冠軍。

時也。陳涉之得民也。

補注 陳涉世家。陳勝曰。二世少子也。不當立。當立者乃公子扶蘇。以數諫故。上使外將兵。今或聞無罪二世殺之。百姓多聞其賢。未知其死也。項燕爲楚將。數有功。愛士卒。楚人憐之。或以爲死。或以爲亡。今誠以吾衆。詐自稱公子扶蘇項燕。爲天下唱。宜多應者。吳廣以爲然。

以項燕・扶蘇。項氏之興也。

補注 項羽紀。范增說項梁曰。秦滅六國。楚最無罪。自懷王入秦不反。楚人憐之至今。故楚南公曰。楚雖三戶。亡秦必楚也。今君起江東。楚蠭起之將。皆爭附君者。以君世世楚將。爲能復立楚之後也。於是項梁然其言。乃求楚懷王孫心。立以爲楚懷王。從民所望也。

以立楚懷王孫心。而諸侯叛之也。以弑義帝。

義帝命宋義爲上將。號曰卿子冠軍。後爲項羽所殺。

陳涉初起兵。假楚將項燕・秦太子扶蘇爲名。二人已死矣。陳涉詐稱其尙在。感動人心。楚懷王入秦。無罪而亡。楚人憐之。南公曰。楚雖三戶。亡秦必楚。范增勸項梁。求楚懷王孫名心者。立以爲楚懷王。項羽陽尊懷王爲義帝。後陰使人弑之。補注 史記項羽紀。項王出之國。使人徒義帝長沙郴縣。其羣臣稍稍背叛之。乃陰令衡山臨江王擊殺之。江中楊用修丹鉛錄曰。樂器圖有義嘴笛。謂笛上別安嘴也。深衣圖有義欄。謂衣外別安欄也。唐人稱假髻曰義髻。又妓女彈箏銀甲曰義甲。項羽立楚王孫心爲帝。以從民望。不曰楚帝。而曰義帝。猶義父義子之稱。其放弑之謀。不待如約之言而後萌矣。

且義帝之立。增爲謀主矣。義帝之存亡。豈獨爲楚之盛衰。亦增之所與同禍福也。未有義帝亡。而增獨能久存者也。羽之

陳涉之──陳涉ノ興起スルヤ項燕、扶蘇（燕ハ楚ノ將ニシテ、扶蘇ハ秦ノ太子ナリ、二人ハ既ニ死セシヲ、陳涉ハ詐リテ尙ホ存在スル者ノ如クニシテ、二人ノ名ヲ借リテ兵ヲ起セリ）ヲ以テシ、項羽ノ興リシヤ、楚ノ懷王ノ孫心（懷王ハ楚國ニ於テ衆望アリタリシガ、秦ニ殺サレタルヲ以テ、楚人之ヲ憐メリ、此故ニ項羽之ヲ立テテ民望ニ副ハンコトヲ欲セシナリ）ヲ立テテ義帝ト爲セシヲ以テニシテ、諸侯ノ之ニ叛キシハ此ノ義帝ヲ殺セシヲ以テナリ、且ツ義帝ヲ立ツルニ方リテヤ、增之レガ主唱者タリ、故ニ義帝ノ存否ハ豈ニ惟ミ楚ノ盛衰ニ關係スルノミナランヤ、增モマタ實ニ禍福ヲ同ジクスルナリ、未ダ義帝亡ンデ增ノミ獨リ存スル理アランヤ、羽ノ卿子冠軍ヲ殺スヤ、是レ義帝ヲ弑スルノ前兆ニシテ、義帝ヲ弑セシハ、增ヲ疑フノ前兆ト謂ハザルヲ得ズ、陳平ノ離間策ヲ待ツテ後、始メテ猜疑ヲ挾ミシニアラズ、之ヲ譬フルニ物ハ先ヅ腐敗シテ後、蟲發生スルゴトク、人必ズ疑フテ後、讒言ノ行ハルルモノナリ、陳平如何ニ多智ナリト雖モ、豈ニ深ク信ジテ疑ハザルノ主ヲ離間スルコトヲ得ンヤ。

漢用陳平計。間疎楚君臣。項羽疑范增與漢有私。稍奪其權。增大怒曰。天下事大定矣。君王自爲之。願賜骸骨。歸卒伍。歸未至彭城。疽發背死。蘇子曰。增之去善矣。不去。羽必殺增。獨恨其不早耳。然則當以何事去。增勸羽殺沛公。羽不聽。

補注 史記項羽紀。范增說項羽曰。沛公居山東時。貪於財貨。好美姬。今入關。財物無所取。婦女無所幸。此其志不在小。急擊勿失。沛公旦日來見項王。至鴻門。項王因留沛公與飮。范增數目項王。擧所佩玉玦以示之者三。項王默然不應。

終以此失天下。當於是去耶。曰。否。增之欲殺沛公。人臣之分也。羽之不殺。猶有君人之度也。增曷爲以此去哉。易曰。

補注 易繫辭傳。子曰。知幾其神乎。

知幾其神乎。詩曰。相彼雨雪。先集維霰。

補注 詩小雅頍弁篇。毛傳曰。霰。暴雪也。說文。稷雪也。

增之去。當於羽殺卿子冠軍。

補注 項羽

漢用陳——漢ハ陳平ノ謀計ヲ用ヰテ楚ノ君臣ヲ離間セシニ（項羽使者ヲ漢ニ遣ハセシトキ、漢王盛饌ヲ張リテ之ニ面會シ、佯リ驚イテ曰ク、吾レハ范增ノ使ナリト思ヒタリトテ、其ノ饌ヲ持去ラシメ、更ニ惡具ヲ以テ楚ノ使者ニ進メタリ、使者歸リテ此事ヲ以テ項羽ニ語リ、羽果シテ增ヲ疑ヘリ）羽ハ增ト私アルヲ疑ヒ、漸漸其ノ權ヲ奪フ、增大ニ怒リテ曰ク、天下ノ事既ニ定レリ、君王宜シク自ラ之ヲ處理スベシ、臣願クハ骸骨（辭職ナイフ、人臣ハ一身ヲ捧ゲテ君王ニ盡スベキモノニテ、隨意ニ辭職ヲ得ベキモノニアラズ、故ニ殘骸ダケヲ請ヒ受ケタシトノ義ナリ）ヲ賜ヒ卒伍（普通ノ兵卒ノコトニシテ、民籍ニ入ルヲイフ）ニ歸セント、歸リテ未ダ彭城ニ至ラザルニ、疽（惡性ノ腫物）背ニ發シテ死セリ。

蘇子曰——蘇子曰ク增ノ引キ還ルコト、誠ニ機宜ニ合ヘリ、若シ去ラズンバ羽ハ必ズ增ヲ殺サン、獨リ其ノ早カラザルヲ恨ムノミ、然ラバ何事ノアリシ時ニ辭職シテ可ナルヤ、往時增ハ羽ニ鴻門ノ會ニ席上ニ於テ沛公（後ノ漢王、即チ高祖）ヲ殺スヲ勸メタリシガ、羽之ヲ聽カズシテ遂ニ天下ヲ失ヘリ、此ノ時ニ於テ去ルベキカ、余曰ク、否、增ノ沛公ヲ殺サントスルヤ、人臣ノ分トシテ當ニ然ルベキ事ナリ、一方羽ニ於テハ沛公ヲ殺サザルハ人君タルノ度量アリ、增何爲レゾ、此ノ時ヲ以テ去ルベケンヤ、易ニ曰ク、時機ヲ知ル者ハ其ノ智殆ド神ト均シキ乎ト、詩經ニ曰ク、彼ノ雪ノ降ルヲ見ルニ、其ノ前兆トシテ必ズ霰ノ降ルモノナリト、增ノ去ルハ當ニ羽ノ卿子冠軍（卿子ハ猶ホ公子トイフガゴトク、冠軍ハ將軍ノコトナリ、此ノ人名ハ宋義）ヲ殺セシ時ニ於テスベシ。

貢子之――孔子ノ弟子子貢等ハ孔子ノ眞意ノ在ル所ヲ知ラズシテ、春秋ノ經文ヲ續成シテ其ノ哀公ノ十六年ノ經ニ孔丘卒スト書セリ、是ノ時孔子ハ既ニ魯ノ大夫ノ職ヲ去レリ、春秋ノ例ニ據レバ、大夫老ヲ告ゲテ卒セバ之ヲ記載セザルヲ法トスルニ、獨、孔子ノミニハ之ヲ書セリ、孔子既ニ春秋ヲ作リテ天下ニ公ニセリ、然ルヲ一ノ孔丘ニ私シテ可ナルベキヤ、嗚呼孔子ハ之ヲ魯國ノ書トナセシヲ子貢ノ徒ハ之ヲ以テ孔子一家ノ書ト思ヘルカ、惑ヘルノ甚シキモノナリ。

遷固之――司馬遷ノ史記、班固ノ漢書ハ皆人ノ善惡ヲ是非スルアレドモ、賞罰ハ之ヲ行ハズ、修史ノ官タル者トシテハ、當ニ然ルベキコトナリ。

後之效――後世孔子ニ效ヒテ春秋ノ名ヲ冠セシ書ヲ作ル者アリ（呂氏春秋、吳越春秋ノ類）吾レ甚ダ惑ヘリ、春秋ニハ天子ノ權アリ、是ヲ以テ天下君アレバ春秋ハ決シテ作ルベカラズ、天下君ナケレバ、天子ノ權ハ吾レ之ヲ誰ニ與ヘテ可ナルヤヲ知ラズ、天下後世ノ人ニシテ誰レカ周公ノ子孫ノ如ク之ヲ與ヘテ可ナル者アランヤ、之ヲ與ヘテ適當ノ人ヲ得ズバ、紛亂ヲ釀スベク、人ニ與ヘズシテ自ラ與ヘバ僭越トナルベク、人ニ與ヘズ自ラ與ヘズシテ結局與フル所ナクンバ、散漫シテ歸著スル所ナキニ至ルベシ、嗚呼後世ノ春秋ハ紛亂カ、僭越カ、將タ散漫カ、要スルニ此ノ三者ノ一ヲ脱スル能ハザルベシ。

范增論

蘇東坡

【補注】蘇東坡。閻若璩潛邱箚記曰。楊用九自吳門歸。以余好收書。於時下刊本尤易致也。購以餽余。其籤題不曰老蘇全集。而曰蘇老泉先生。是父冒子號矣。蓋蘇氏先塋有老人泉。子瞻取以自號。不知何年譌以稱老蘇。一辨於葉石林。再辨於焦弱侯。以家藏子瞻墨蹟。有東坡居士老泉山人圖書證。尤妙。此尚不曉。何以刊爲。楊君謙見吳原博。送新修姑蘇志。正盥面瞥其籤題。輒以水灑其使者。不閱卷擲而還之。殆亦未爲過矣。越明年庚辰首春。戴唐器書來。憶東坡得鐘山泉公書。寄詩爲謝云。寶公骨冷喚不聞。却有老泉來喚人。果老蘇號老泉。坡敢於僭泉公者。稱曰老泉乎。眞解頤新語。惜不令焦文端聞之也。梁玉繩庭立紀聞曰。東坡嘗自號老泉。以蘇氏先塋有老人泉也。則後人以稱老蘇誤矣。曰。葉石林焦弱侯閻百詩皆辨其誤。東坡寄鐘山泉公詩。却有老泉來喚人。稱泉公爲老泉而不諱。其非編禮公之號明已。又東坡行二。故一字和仲。子由一字同叔。今稱坡爲長公。亦非。黃山谷題李氏園詩。題詩未有驚人句。會喚謫仙蘇二來。侯鯖錄。魯直戲東坡云。二丈書可名換羊書。歐陽公蘇明允墓誌銘云。後生學者。以其父子俱知名。故號老蘇以別之。又云。生三子。曰景。早卒。（坡翁又字子平。見文與可丹淵集）

テ曰ク、我レハ人君ニアラズ、マタ官吏ニアラザルニ、路上ノ人ヲ執ヘテ之ニ告ゲテ、某ハ善ヲ爲セリ、某ハ惡ヲ爲セリト曰ハヾ可ナルモ、若シ之ニ繼イデ某ハ善ヲ爲セシカバ我之ヲ賞セン、某ハ惡ヲ爲セシカバ我之ヲ罰セント曰ハヾ、人誰カ我ヲ笑ハザルモノアランヤ、孔子ノ賞罰ハ何ヲ以テ之ニ異ナラン、然ラバ則チ孔子ノ孔子タル所ハ安クニ在ルヤ、春秋ノ春秋タル所ハ安クニ在ルヤ。

曰夫子——之ニ答フル者又曰ヘルニ、孔子ノ春秋ヲ作リタルヤ、別ニ孔子ノ私書ナリトイフニアラズ、又孔子自身モ自作セシモノト曰ヒシニモアラズ、賞罰ノ權ハ孔子ノ恣ニ自ラ之ヲ與ヘ得ベキモノニアラズ、孔子ノ意ニハ、此ノ書タルヤ、魯國ノ史ナリ、魯國之ヲ作リタルナリト、善アリテ之ヲ賞スレバ、曰ク、魯國之ヲ賞セシナリ、惡アリテ之ヲ罰スレバ曰ク、魯國之ヲ罰スルナリト、此ノ如キノ趣意ヲ以テ春秋ハ作ラレタルモノニ過ギズ、其ノ故ハ孔子周易ノ爻卦下ニ繫ケテ繫辭ト名ヅケ、孝道ヲ説キシ書ヲバ名ヅケテ孝經ト謂ヘリ、此ノ二書ハ孔子ノ自ラ名ヅケシ所ナルガ故ニ、孔子ノ私著ト稱スルモ誣言ニアラザルガ、獨リ春秋トイフ書名ハ、魯國ノ其ノ歷史ニ名ヅケシ所ニシテ、孔子ハ之ニ託シテ筆削セラレシニ過ギズ、然ラバ此ノ史ハ公然タル魯國ノ史タリ、之ヲ公ニスルニ魯國ノ歷史ノ名ヲ以テセシナレバ、賞罰ノ權能ノ魯ニ在ルハ論ヲ竢タザルベシ、則チ春秋ノ賞罰ハ魯ヨリ漸ヲ以テ天下ニ及ボセシモノニシテ、天子ノ權能ヲ行ヒシヤ疑ヲ容レズ、然レドモ魯ハ諸侯ノ國タリ、其ノ賞罰ハ國境以外ニ及ボスベカラザルニ、天子ノ權能ヲ魯ニ與ヘタルハ何故ゾヤ。

曰夫子——之ヲ辯ジテ曰ク、天子ノ權能ハ周ニ在ルヤ論ナシ、孔子巳ムヲ得ズシテ魯ニ與ヘシナリ、何トナレバ、昔武王崩ズルヤ、天子ノ位ハ當然其ノ子成王ニ在ルベシ、而ルニ成王幼ナリシヲ以テ、其ノ叔父周公ハ以爲ラク、天下ハ一日モ賞罰ナカルベカラズト、故ニ巳ムヲ得ズシテ天子ノ位ヲ攝シ、以テ天下ニ賞罰シテ周室ヲ存セリ、其ノ後周室夷狄ニ逼ラレ東方ニ遷都スルニ方リテヤ、天子ノ實權ハ平王ニ歸スルヲ以テ至當ト爲セドモ、平王ハ昏亂ナリシヲ以テ、是ニ於テ孔子モ亦以爲ラク、天下ハ一日モ賞罰ナカルベカラズ、魯ハ周公ノ封ゼラレタル國ナリ、自己ハ魯ノ地ニ居ル以上ハ、彼ノ周公ノ巳ムヲ得ズシテ天子ノ權能ヲ假リテ以テ天下ヲ賞罰シ、周室ヲ尊ビシ如クセザルベカラズト、故ニ天子ノ實權ヲ以テ魯國ニ與ヘシナリ。

然則假——難者又曰ヘラク、然ラバ則チ天子ノ權ヲ假ルコト如何ニセバ可ナルヤ、曰ク齊ノ桓公、晉ノ文公ノ如クナラバ可ナリ、難者又曰ク、魯國ヲ以テ彼ノ齊桓晉文ノ如キヲ希望シ、而シテ結局齊桓晉文ニ天子ノ權ヲ與ヘザリシハ何故ゾ、曰ク齊桓晉文ハ表面周室ヲ尊ブガ如ク飾リテ、實際ハ自國ヲ富彊ニセント期セシガ故ニ孔子ハ其ノ名義ノ尊王ノ事ニハ與ミセシモ、精神ニ至リテハ之ニ與ミセザリキ、之ニ反シテ周公ノ精神ハ徹頭徹尾尊王ニアリテ、縱令ヒ其ノ子孫ニシテ祖先ノ遺志ヲ繼承シ能ハザル者アリト雖モ、孔子ノ周公ヲ欽慕スル餘リ、其ノ子孫ニ天子ノ權ヲ假リ以テ天下ニ賞罰スルヲ許セシナリ、故ニ孔子ノ意ニハ、周公ノ如キ心アリテ而ル後、以テ桓文ノ事ヲ行フベシト、此レ則チ孔子ノ齊晉ニ與ヘズシテ魯ニ與ヘシ所以ナリ。

夫子亦——孔子モ亦魯君ノ才ハ到底周公ノ事ヲ行フニ足ラザルヲ知ル、顧フニ孔子ノ意ニ今ノ天下復タ周公ノ如キ人ナシ、是ヲ以テ衰亂スルコト此クノ如シト、是故ニ天子ノ權ヲ以テ其ノ子孫ニ與ヘシハ、正ニ周公ヲ思慕スル所以ヲ見ハセシモノナリ。

吾觀春——余春秋ノ筆法ヲ觀ルニ、皆周公ノ定メシ遺法ニ外ナラズ、且ツ魯ノ國内ノ事ヲ記スルニ詳ニシテ、國外ハ之ヲ省略セリ、其ノ意魯國タル者先ヅ周公ノ遺法ニ法リ、先ヅ自ラ之ヲ治メ、然ル後他國ヲ治メンコトヲ欲セシヤ明ナリ、孔子ハ常ニ禮樂征伐ハ天子ヨリ出ヅベキ理ナルニ、衰亂ノ極、現今ハ諸侯ヨリ出ヅト嘆息セリ、然ルニ齊ノ臣田恒其ノ君簡公ヲ弑セシ時、齋戒沐浴シテ魯ノ哀公ニ告ゲテ之ヲ討伐センコトヲ請ヘリ、是ニ由リテ之ヲ觀レバ天子ノ權ハ孔子之ヲ魯ニ與ヘシヤ明ナリ。

周公之後之可與者。與之而不得其人則亂。不與人而自與則僭。不與人不自與。而無所與則散。嗚呼。後之春秋。亂耶。僭耶。散耶。

下ノ士ノ道ニ反セル者ヲ責ムルコトヲ得ンヤ。位公也——位ハ天下ノ公ナリ、道ハ天下ノ私ナリ、私ハ公ニ勝ツコトヲ得ザレバ、則チ道ハ位ニ勝ツコトヲ得ザルハ論ナシ、位ノ權能ハ以テ人ヲ賞罰スルコトヲ得ベケレドモ、道ノ權能ハ人ヲ是非スルニ過ギズ、道ハ我レニ在レドモ、位アル者ノ事ヲ爲スヲ得ザレバ、天下ノ人皆將ニ曰ハントス、位ノ僭越スベカラザルハ此ノ如シト、苟モ然ラズシテ道アレバ則チ位ナキモ賞罰ヲ加フベシトナラバ、天下ノ人誰レカ道ハ我レニ在リト曰ヒテ慢リニ人ヲ賞罰セザランヤ、果シテ然ラバ此ノ道ナルモノハ實ニ位ヲ害フモノナリ。曰夫子——之ニ答フル者アリテ曰ヘルニ、孔子豈ニ誠ニ賞罰ヲ行ハンヤ、徒ダ紙上ニ於テ之ヲ賞罰セシニ過ギズ、何ノ不可カ之レ有ランヤ。曰我非——余之ヲ難ジ

伐自諸侯出。

補注 論語季氏篇。孔子曰。天下無道。則禮樂征伐自諸侯出。

而田恒弑其君。則沐浴而請討。

補注 論語憲問篇。陳成子弑簡公。孔子沐浴而朝。告於哀公曰。陳恒弑其君。請討之。

然則天子之權。夫子固明以與魯矣。子貢之徒不達夫子之意。續經而書孔丘卒。

補注 左哀公十六年經。書夏四月己丑孔丘卒。杜預云。仲尼既告老去位。猶書卒者。魯之君臣。宗其賢德。殊而異之。

夫子既告老矣。大夫告老而卒不書。而夫子獨書。夫子作春秋以公天下。而豈私一孔丘哉。嗚呼。夫子以爲魯國之書。而子貢之徒以爲孔氏之書也歟。遷固之史。有是非而無賞罰。彼亦史臣之體宜爾也。結尾。後之效孔子作春秋者。

補注 後漢書。陸賈記錄時功。作楚漢春秋九篇。晉書司馬彪作九州春秋。起於世祖。終孝獻。凡八十篇。孫盛著晉春秋。〔隋志三十二卷。〕習鑿齒著漢晉春秋。〔隋志四十七卷。〕北史。崔鴻爲十六國春秋。勒成百卷。老泉所斥。蓋此之類。舊注引呂氏春秋・吳越春秋。固非矣。近人或引王通・文中子續書。不知文中子中說擬論語。續書擬尙書。始無春秋之目。則引以充之。擬非其倫。老泉史論。以王通・陸長源並稱。蓋一時未考之失。不足据矣。

吾惑焉。呂氏春秋。吳越春秋。春秋有天子之權。天下有君。則春秋不當作。天下無君則天子之權。吾不知其誰與。天下之人。烏有如

ルモ、是非スベキ道ハ孔子ニ在ルナリ、故ニ只ノ權能ヲ以テ天下ノ事ヲ是非スルハ可ナルモ、賞罰ヲ施スベカラザルハ論ナキナリ、而ルニ春秋ノ書ヲ觀ルニ、人ノ功ヲ賞シ人ノ罪ヲ赦シ、人ノ族籍ヲ削リ、人ノ國號ヲ絶チ、人ノ爵位ヲ貶シ、或ハ諸侯ノ名ヲ書シテ之レヲ憚ラズ、或ハ大夫ノ字ヲ書シテ名イハズ、其ノ書法ヲ任意ニセシノミナラズ、此ノ事ハ是ナリ、此ノ事ハ非ナリト曰ハズシテ、賞スベキモノハ之ヲ賞シ、罰スベキモノハ之ヲ罰セリ、然ラバ則チ孔子ハ人ヲ賞罰スル位地ニアラザルニ、人ヲ賞罰シテ妨ゲザルモノト思惟セルカ。

賞罰人――人ヲ賞罰スルハ天子諸侯ノ事ナリ、孔子ハ天下ノ諸侯又大夫ノ身ニシテ、或ハ天子ヲ僭シ、或ハ諸侯ヲ僭セルヲ病ヒテ春秋ヲ作レリ、而ルニ自己ハ恣ニ人ヲ賞罰シテ憚ラズバ、何ヲ以テカ天

可也。夫子欲魯如齊桓晉文。而不遂以天子之權與齊晉何也。齊桓晉文。陽爲尊周。〔補注〕如桓公實欲伐蔡。而責楚包茅不入。〔僖四年。〕文公實欲求諸侯。而出定襄王。〔僖二十五年。〕是也。而實欲富强其國。故夫子與其事而不與其心。周公心存王室。雖其子孫不能繼。而夫子思周公。而許其假天子之權。以賞罰天下。其意曰。有周公之心。而後可以行桓文之事。此其所以不與齊晉而與魯也。又生一段議論。夫子亦知魯君之才。不足以行周公之事矣。顧其心以爲。今之天下無周公。故至此。是故以天子之權。與其子孫。所以見思周公之意也。此一段。眞是論得痛快。動人。吾觀春秋之法。皆周公之法。〔補注〕左傳昭二年。晉侯使韓宣子來聘。觀書於大史氏。見易象與魯春秋。曰。周禮盡在魯矣。吾乃今知周公之德與周之所以王也。杜預左傳序。仲尼因魯史策書成文。考其眞僞。而志其典禮。上以遵周公之遺制。下以明將來之法。而又詳內而略外。〔補注〕公羊隱七年傳曰。春秋錄內而略外。成十五年傳曰。春秋內其國而外諸夏。內諸夏而外夷狄。此其意欲魯法周公之所爲。且先自治而後治人也明矣。夫子嘆禮樂征

歳ノ後、椎埋（人ヲ椎殺シテ之ヲ埋ムルコト）屠狗（狗ヲ屠殺シテ之ヲ鬻グコト、噲ノ微賤ナル時、賤業ヲ營ミシヲイフ）ノ人ニシテ、現ニ呂氏ノ一族中、帝王トモ爲ルヲ見ルニ及ンデハ、豈ニ欣然トシテ之ニ從ハザル者アランヤ、余故ニ曰ク彼ノ平勃二人ノ樊噲ヲ殺サザリシハ、漢室ノ爲ニ憂ヲ後世ニ遺セシモノナリト。

賞罰者――善ヲ賞シ惡ヲ罰スルハ天下ノ公義ナリ、善ヲ是トシ惡ヲ惡トスルハ一個人ノ私論ナリ、賞罰スベキ位地ニ在レバ、聖人ハ其ノ權能ヲ以テ天下ノ公義ヲ行ヒ、以テ賞シ以テ罰シテ天下ノ人惡ニ懲リ善ニ勸ム、道ヲ以テ立ツノ位地ニ在レバ、聖人ハ其ノ權能ヲ以テ一個人ノ私論ヲ行ヒ、是ヲ是トシ非ヲ非トシテ天下ノ人之ヲ榮トシ之ヲ辱トス。

周之衰――周ノ末世ニ方リテヤ、賞罰ヲ行フベキ位ハ孔子ニ在ザラ

經。皆自名之。則夫子私之也。而春秋者。魯之所以名史。而夫子託焉。則夫子公之也。公之以魯史之名。而賞罰之權固在魯矣。春秋之賞罰。自魯而及於天下。天子之權也。魯之賞罰不出境。而以天子之權與之何也。三難。曰。天子之權在周。夫子不得已而以與魯也。武王之崩也。

補注　禮記明堂位篇。武王崩。成王幼弱。周公踐天子之位。以治天下。六年。朝諸侯於明堂。制禮作樂。頒度量。而天下大服。

天子之位。當在成王。而成王幼。周公以爲。天下不可以無賞罰。故不得已。而攝天子之位。以賞罰天下。以存周室。周之東遷也。

補注　周本紀。犬戎遂殺幽王。於是諸侯乃共立幽王太子宜臼。是爲平王。以奉周祀。平王立。東遷于洛邑。辟戎寇。平王之時。周室衰微。諸侯強并弱。

天子之權。當在平王。平王昏亂。故夫子亦曰。天下不可以無賞罰。而魯周公之國也。居魯之地。宜如周公不得已而假天子之權。以賞罰天下。以尊周室。故以天子之權與之也。三解。然則假天子之權。宜如何。曰。如齊桓晉文

ヲ殺スニ至ラザラントス、帝以爲ラク是レニテ自己ハ死シテ憂ナカルベシ、然ルニ平勃ハ帝ノ眞意ヲ知ラズ執ヘテ長安ニ還リシハ漢ノ爲ニ憂ヲ後世ニ遺セシ者ナリ、噲ノ惠帝ノ六年ニ死セシハ、天命ニシテ、倘シ之ヲシテ倘ホ存在セシメバ、他日呂氏ノ亂ニ呂祿ハ北軍ニ居リ、呂產ハ南軍ニ居レリ、太尉周勃モ祿產ヲ紿ムキテ北軍ニ入リ其ノ實權ヲ掌握スルコトヲ得ザルベシ。

或謂噲——或人謂ヘラク、噲ノ高帝トハ最モ親シ、帝ノ崩後倘ホ存在ストモ、決シテ彼ノ祿產一派ト相合シテ謀叛ハセザルベシト、余以爲ラク然ラズ、ソレ韓信、黥布、盧綰等皆南面シテ王位ニ即キ孤(諸侯王ノ自稱)ト稱セリ、而シテ三人ノ中盧綰ハ帝ト同鄉ノ誼アリテ最モ親幸セラレシガ、帝ノ未ダ崩ゼザルニ當リテ皆相繼イデ謀逆ヲ以テ誅セラレタリ、然ラバ則チ誰人カ帝ノ百

公。則道不勝位。位之權。得以賞罰。而道之權。不過於是非。道在我矣。而不得爲有位者之事。則天下皆曰位之不可僭也如此。不然。天下其誰不曰道在我。則是道者。位之賊也。曰。夫子豈誠賞罰之耶。徒曰賞罰之耳。庸何傷。一解。曰。我非君也。非吏也。執塗之人而告之。

補注　荀子儒效。鄉也混然塗之人也。注。塗與塗同。性惡篇。塗之人可以爲禹。注云。塗。道路也。

曰某爲善。某爲惡可也。繼之曰某爲善。吾賞之。某爲惡。吾誅之。則人有不笑我者乎。二難。夫子之賞罰。何以異此。然則何足以爲夫子。何足以爲春秋。

補注　言如所言。則夫子聖人。春秋聖經。理不可通。此二句承上而起難。

曰。夫子之作春秋也。非曰孔子之書也。又非曰我作之也。賞罰之權。不得以自與也。曰此魯之書也。魯作之也。二解。有善而賞之。曰魯賞之也。有惡而罰之。曰魯罰之也。

一篇主意。正在此。補注　說到此。上兩句之難。刃迎而解。先說出天子主意。下乃設問申明之。

何以知之。曰。夫子繫易。謂之繫辭。言孝謂之孝

執ヘテ長安ニ詣リシニ、至レバ高帝已ニ崩ゼリ、呂后遂ニ噲ヲ釋セリ）夫レ噲ノ罪迹未ダ形ハレザルナリ、之ヲ讒スル者ノ言果シテ誠ナリヤ否ヤ未ダ確定セザルナリ。

且高帝——且ツ高帝ハ一女子タル戚夫人ノ爲ニ天下ノ功臣ヲ斬ラザルコトハ明ナリ、然ラバ則チ何ガ故ニ功臣ニ對シテ誅戮ヲ加ヘントセシヤ、蓋シ噲ハ呂后ノ妹ヲ娶レリ、呂氏ノ一族中、呂產呂祿等ノ輩アルモ、皆凡庸ノ才ニシテ毫モ恤フルニ足ラザルモ、獨リ噲ハ豪健ニシテ諸將皆之ヲ制スル能ハザル所ノ者タリ、則チ自己百歲ノ後、患ヲ殘スモノ實ニ噲ヨリ大ナルハナシ。

夫高帝——帝ノ呂后ヲ視ルヤ、猶ホ醫師ノ堇（烏頭トイフ毒艸ナリ）ヲ調合スルガゴトク、其ノ毒ヲシテ疾病ヲ治ムルダケニ加減シテ、人ヲ殺サヌ迄ニ至ラシムルノミ、噲若シ死セバ、呂氏ノ毒ハ將ニ人

此文有法度。有氣力。有精神。有光燄。謹嚴而華藻者也。讀得孟子熟。方有此文章。

賞罰者。天下之公也。是非者。一人之私也。位之所在。則聖人以其權爲天下之公。而天下以懲以勸。道之所在。則聖人以其權爲一人之私。而天下以榮以辱。周之衰也。位不在夫子。而道在焉。〔補注〕論語。文王既沒。文不在玆乎。 夫子以其權是非天下可也。而春秋賞人之功。〔補注〕賞功如書齊威召陵之盟〔僖四年。〕晉文城濮之戰〔僖二十八年。〕之類。去族如翬帥師伐宋〔隱十年。〕豹及諸侯之大夫盟于宋〔襄二十七年。〕之類。絕國如黑肱以濫來奔〔公羊昭三十一年。〕之類。貶爵如齊侯伐山戎而書人〔莊三十年。〕之類。書名如衞侯燬滅邢〔僖二十五年。〕之類。書字如紀子帛盟于密〔隱二年。〕季子來歸。齊仲孫來〔閔元年。〕之類。是也。 赦人之罪。去人之族。絕人之國。貶人之爵。諸侯而或書其名。大夫而或書其字。不惟其法。惟其意。不徒曰此是此非。而賞罰加焉。則夫子固曰我可以賞罰人矣。賞罰人者。天子諸侯事也。夫子病天下之諸侯大夫僭天子諸侯之事。而作春秋。而已則爲之。其何以責天下。位公也。道私也。私不勝

ハ呂氏ノ黨ヲ削リ去リテ以テ其ノ權力ヲ損シ、縱令ヒ一大事變アリト雖モ、天下ヲシテ動搖セザラシメンコトヲ期セリ、是ヲ以テ樊噲ノ如キ大切ナル者モ、一旦人ノ讒言ヲ信ジテ遂ニ之ヲ誅戮セントセシナリ、嗚呼、高帝ハ獨リ樊噲ニ於テノミ不仁ナランヤ、且ツ噲ハ帝ト倶ニ起リ、城ヲ攻メ陣ヲ陷レシ功、決シテ尠少ナリトセズ、當初鴻門ノ會ニ於テ、亞父(范增)項莊ヲ使嗾シ、劍舞ニ託シテ之ヲ殺サントセシ時、噲ノ闖入シテ項羽ヲ詰責スルナクンバ、漢ノ漢タルコト未ダ知ルベカラズ、然ルニ其ノ後、人ノ噲ハ戚氏(高帝ノ妃)一家ヲ誅戮セント欲スト讒スルモノアリ、時ニ噲出デテ燕ヲ伐チシニ、帝此ノ言ヲ聞キ、立チドコロニ陳平、周勃ニ命ジテ噲ノ陣中ニ即キテ之ヲ斬ラシメントセシコトアリキ(陳平、噲ハ呂后ノ親戚タルヲ以テ憚リテ之ヲ殺サズ、

不得入北軍矣。

此一段。如論之講題。補注 漢書高后紀。太尉勃與丞相平謀。使酈寄給說呂祿。使祿歸將印。而以兵授太尉勃。故勃得入北軍也。太尉不得入北軍。則高帝以太尉屬勃之意荒矣。

或謂。噲於高帝最親。

補注 噲傳。噲以呂后弟呂須為婦。生子伉。故其比諸將最親。

使之尚在。未必與產祿叛。夫韓信・黥布・盧綰。皆南面稱孤。

補注 韓信王楚。黥布王淮南。盧綰王燕。

而綰又最為親幸。

補注 盧綰傳。盧綰者豐人也。與高祖同里。同日生。出入臥內。衣被食飲賞賜。羣臣莫敢望。雖蕭曹等。特以事見禮。至其親幸。莫及盧綰。

然及高祖之未亡也。皆相繼以逆誅。

補注 高帝十一年春正月。信謀反長安。夷三族。秋七月。淮南王黥布反。追斬於番陽。十二年陳豨降將言。盧綰與豨通。謀反有端矣。二月使樊噲・周勃將兵擊之。後亡入匈奴。見高祖紀及韓王信・黥布・盧綰傳。

誰謂百歲之後。椎埋屠狗之人。

補注 史酷吏王溫舒傳。少時椎埋為姦。徐廣曰。椎殺人而埋之。或謂發冢。樊噲傳。噲以屠狗為事。正義曰。時人食狗。亦與羊豕同。故噲專屠以賣之。

見其親戚得為帝王。而不欣然從之耶。臣故曰。彼平勃者。遺其憂者也。

此一段。論之結尾。

此篇以高帝命平勃。即軍中斬樊噲一事。立一篇議論。斬樊噲。如一篇題目。命周勃為太尉一事。如論之原題。高帝不去呂后者。正為惠帝計。斬樊噲可以去呂氏之黨。制呂氏之變論之意。

春秋論

蘇老泉

可ナル所アレバナリ、昔、周ノ武王沒シ成王幼ナリシガ、武王ノ弟三人殷ノ遺民ヲ監督セルモノ、相倶ニ周ニ叛キシコトアリ、帝ノ意以爲ラク自己ノ死後、必ズ大將宰相文武ノ大臣、及ビ諸侯王等ニシテ武庚祿文（殷紂王ノ子卽チ三監ノ擁シテ周ニ叛キシモノ）ノ如キ者アラバ之ヲ制スルニ於テ困難ナルベシト、是ニ於テ熟考シテ以爲ラク、家ニ主母アラバ豪悍ナル奴婢アルモ決シテ弱子ト抗セザルノ道理ナリ、彼ノ呂氏ハ帝ヲ佐ケテ天下ヲ平定セシモノナレバ、諸將大臣モ素ヨリ長服スル所タリ、故ニ此呂后アレバ諸將ノ姦邪ノ心ヲ鎭壓シテ、嗣子（卽チ惠帝ヲサス）ノ壯年トナルマデ無事ナルコトヲ得ベキナリト、是ヲ以テ觀レバ呂后ヲ去ラザリシハ、全ク惠帝ノ爲ニ計リタル者ト謂ハザルヲ得ザルナリ。呂后既――呂后ハ既ニ去ルベカラズ、故ニ帝

軍中斬之。補注 史記樊噲傳。盧綰反。高帝使噲擊燕。是時高帝病甚。人有惡噲黨於呂氏。卽上一日宮車晏駕。則噲欲以兵盡誅戚氏趙王如意之屬。高帝聞之大怒。乃使陳平載絳侯代將。而卽軍中斬噲。陳平畏呂后。執噲詣長安。至則高祖已崩。呂后釋噲。 夫噲之罪未形也。惡之者誠僞未必也。補注 就事實而論。亦不宜遽斬之。 且高帝之不以一女子斬天下之功臣。補注 就帝爲人而論。亦必不遽斬之。 亦明矣。彼其娶於呂氏。補注 彼其以下。說欲斬噲而無疑。高帝逆知呂氏之禍。而噲娶於呂氏。若一旦合謀。事不可爲。不知削其黨以損其權。此所以欲斬噲而不疑。要皆爲後世子孫之計也。高帝之規畫處置。以中後世之所爲。其智明於大。于此見之矣。 呂氏之族。若產祿輩。皆庸才不足恤。獨噲豪健。諸將所不能制。後世之患。無大於此者矣。補注 本以高帝病中命平勃斬樊噲事。有所見。遂作高祖論。前面不說破畢。逐節出新意。立奇論。直到此方入事。 夫高帝之視呂后。猶醫者之視堇也。使其毒可以治病。補注 應鎭壓其邪心。以待嗣子之壯。 而不至於殺人而已。補注 使惠帝得立。 噲死。則呂氏之毒。將不至於殺人。高帝以爲。是足以死而無憂矣。補注 謂不知帝意而活噲。 彼平勃者。遺其憂者也。 噲之死於惠帝之六年。補注 史記噲傳。孝惠六年。樊噲卒。謚爲武侯。 天也。使之尙在。則呂祿不可紿。太尉

ハ既ニ漢ノ有トナリテ、サテ後世子孫ノ計ヲ立ツルニ迨ンデハ、陳平張良ナドノ到底及ビモツカザル所モ、高祖ハ先ヅ規畫（ハカリ定ム）處置シテ、後世爲スベキ所ノコトヲバ曉然（アキラカ）眼前ニ目擊シテ處分スルガ如クナラシメタリ、蓋シ帝ノ智ハ遠大ナル點ニ明ニシテ、些細ナルコトニ暗カリシハ、此ヲ見テ知ルベキナリ。帝嘗語――帝嘗テ其后呂氏ニ語リテ曰ク、周勃ハ手厚クシテ修飾ナキモノナルモ、シカモ劉氏ヲ安ンズルハ必ズ勃ナラン、宜シク太尉ノ職ヲ授クベシト、是ノ時漢室ハ極メテ安泰ナリ、勃ヲ以テ太尉ト爲シテ果シテ誰氏ヲ安ンズベキヤ、余ノ考フル所ヲ以テセバ、帝ノ此ノ事ヲ爲セシハ、將來必ズ呂氏ノ禍アルヲ知レバナリト。雖然其――帝果シテ呂氏ノ禍ヲ前知セバ、何ガ故ニ呂氏ヲ去ラザルヤ、蓋シ事情ニ於テ不

氏佐帝定天下。【補注】呂后紀。呂后爲人剛毅。佐高祖定天下。所誅大臣。多呂后力。爲諸將大臣素所畏服。獨此可以鎭壓其邪心。以待嗣子之壯。故不去呂后者。【補注】此高帝之智明於大也。能改齋漫錄云。老蘇明允云。不去呂后者。爲惠帝計也。按。唐李德裕羊祜留賈充論云。漢高不去呂后。亦近于此。漢高嬖戚姬。愛如意。思其久安之計。至于悲歌不樂。豈不知除去呂后。必無後禍。況呂后年長有過。稀復進見。漢高棄之。如去塵垢。實以惠帝闇弱。必不能自攬乾綱。其將相皆平生故人。俱起豐沛。非呂后剛彊。不能臨制。所以存之。爲社稷也。乃知老蘇本此。爲惠帝計也。又揣摩高帝不去呂后之意。作一段議論。皆是駕空憑虛。自出新意。無中生有。文法最高。○此一段如論之原題。

呂后既不可去。故削其黨以損其權。使雖有變【補注】此倒用雖使二字。袁枚曰。晉書八王傳序。然雖克滅權逼。猶足維翰王畿。是倒雖然二字而用之。雖使作使雖。蓋與此一例。而天下不搖。是故以樊噲之功。一旦遂欲斬之而無疑。【補注】爲後世子孫之計。莫如削呂氏黨。此帝之智。明於大處。嗚呼彼獨於噲不仁耶。且噲與帝偕起。拔城陷陣。【補注】就噲之功而論。尤不宜遽斬之。功爲不少。方亞父嗾項莊時。【補注】左傳宣三年。公嗾夫獒焉。釋文。嗾。素口反。說文。嗾使犬聲。从口族聲。微噲譙羽。【補注】樊噲傳。是日微樊噲犇入營。誚讓項羽。沛公事幾殆。索隱。誚。責也。亦或作譙。蒼頡篇。譙。訶也。則漢之爲漢。未可知也。一旦人有惡噲欲滅戚氏者。時噲出伐燕。立命平勃即

タリ）漢ノ蕭何ハ將ニ死セントセシ時、曹參ヲ推薦シテ已ニ代ヘラシメタリト聞ク、苟モ一國ノ大臣タルモノノ心ヲ用キル、此ノ二人ノ如クナラザルベカラズ、國ノ興亡ハ大臣ノ如何ニ在リ、是ヲ以テ賢者ハ其ノ身ノ死ヲ憂ヘズシテ國ノ衰フヲ憂フ、故ニ復タ賢者ヲ獲テ之ニ一切ヲ託シテ始メテ死スヲ得ルモノトス、彼ノ管仲ハ己ニ代ルベキ賢人ヲ獲ズ、夫レ何ヲ以テ死スコトヲ得ルヤ。

漢高祖――漢ノ高祖ノ人タルヤ、權謀術數ヲ運ラシテ、其ノ場其ノ場ノ利害ヲ切リ廻ハスコトハ陳平ニ如カズ、天下ノ形勢ヲ推量シテ足ヲ擧ゲ目ヲ搖ガスノ間ニ於テ、巧ニ計略ヲ運ラシ、以テ項羽ヲ劫カセシコトハ張良ニ如カズ、當時若シ此ノ二人ナカリセバ、天下ハ到底、漢ノ有タル能ハズシテ、高祖ハ特ニ朴直屈強ノ人ニシテ終ランノミ、然レドモ天下

處置。使夫後世之所爲。曉然如目見其事而爲之者。蓋高帝之智。明於大。補注 應後世子孫之計。 而暗於小。補注 應不如陳平。張良。 至於此而後見也。 此一段如論之冒頭。

帝嘗語呂后曰。補注 史記高祖紀。高祖病甚。呂后問。陛下百歲後。蕭相國卽死。令誰代之。上曰。曹參可。問其次。上曰。王陵可。然陵少戇。陳平可以助之。陳平智有餘。然難以獨任。周勃厚重少文。然安劉氏者必勃也。可令爲太尉。 周勃重厚少文。然安劉氏必勃也。可令爲太尉。補注 袁盎傳。絳侯爲太尉。主兵柄。 方是時劉氏安矣。勃又將誰安耶。故吾之意曰。高帝之以太尉屬勃也。知有呂氏之禍也。 此一問。可見老泉讀書有眼力。作文有筆力。衆人讀漢書。然後安劉必勃。可令爲太尉二句。只說高帝知勃重厚。可當大事。誰能思量劉氏旣安矣。勃又將誰安耶。高帝之以太尉屬勃也。知有呂氏之禍也四句。蘇老泉學識。未易及也。補注 知有呂氏禍。此帝之智明於大。不知勃之遺憂。此帝之智暗于小也。

雖然。其不去呂后。何也。勢不可也。補注 時未可去。 昔者武王沒。補注 比高帝。 成王幼。補注 比惠帝。 而三監叛。補注 比諸將大臣。 帝意百歲後。補注 應武王沒。 將相大臣。補注 應三監叛。 及諸侯王有如武庚祿父。而無有以制之也。獨計以爲家有主母。而豪奴悍婢。不敢與弱子抗。呂

君アリテ、第二ノ管仲ハ絶對ニ之レ無キトハ、余ノ信ズル能ハザル所ナリ。

仲之書——管仲ノ遺著ト稱スル管子ナル書ニ、其ノ將ニ死セントセシ時、鮑叔及ビ賓胥無等ノ人物ヲ評論セルコトヲ記シ、且ツ二人ノ缺點ヲ疏ンゼリ、蓋シ其心ニ以爲ヘラク、是ノ數人ハ皆國政ヲ託スルニ足ラザルノ人ナリト、而シテ又豫メ自己ノ死ヲ前知セルナドトハ、其ノ書頗ル怪ムベキナリ、余ハ衞ノ史鰌ハ賢人蘧伯玉ヲ其ノ君ニ進メテ、小人彌子瑕ヲ退クル能ハザリシヲ以テ、死後迄モ其ノ君ヲ諫メタリ、（鰌ノ死セシトキ、其ノ子ニ遺言シテ死ストモ葬ヲ營ムナカレ、屍ヲ北堂ニ置ケ、生前君ヲ諫ムル能ハザリシ不忠ノ臣ナレバ、決シテ禮ヲ成スベカラズト、靈公往イテ之ヲ弔シ、屍ノ北堂ニアルヲ見テ怪ンデ之ヲ問ヒ其實ヲ得タリ、是ニ於テ蘧伯玉ヲ進メ彌子瑕ヲ退ケ

論。一國以一人興。以一人亡。賢者不悲其身之死。而憂其國之衰。故必復有賢者。而後可以死。彼管仲者。何以死哉。

補注 未舉賢者。未足償大臣之責。則仲不宜有死。

高祖論

蘇老泉

此論因高祖命平勃即軍中斬樊噲事有所見。遂作一段文字。知有呂氏之禍。而用周勃不去呂后二事。皆是窮思極慮刻苦作文。非淺學所到。必熟讀暗記。方知其好。

漢高祖挾數用術。以制一時之利害。不如陳平。揣摩天下之勢。

補注 戰國策。蘇秦得太公陰符之謀。伏而誦之。簡練以爲揣摩。史記蘇秦傳。期年以出揣摩。注。高誘曰。揣定也。摩合也。鬼谷子揣篇。善用天下者。必揣諸侯之情。

舉足搖目。

補注 曲禮。六十曰耆。指使。賈誼傳。頤指如意。漢書貢禹傳。家富埶足。目指氣指。師古曰。動目以指之。出氣以使之。

以劫制項羽。不如張良。微無也。此二人。則天下不歸漢。而高帝乃木强上聲。之人

補注 史記張蒼傳贊。周昌木彊人也。正義曰。言其質直掘强。如木石焉。周勃傳。勃爲人木彊敦厚。漢書師古注。木爲質朴。彊音其兩反。漢書周昌傳贊。昌木彊人也。師古曰。言其强質如木石然。尹齊木彊少文。

而止耳。然天下已定。

補注 史記樊噲傳。今天下已定。又何憊也。

後世子孫之計。陳平張良智之所不及。則高帝嘗先爲之規畫

晉ノ文公、秦ノ穆公、宋ノ襄公、楚ノ莊王ヲイフ）ノ中ニ於テ最モ盛ナルモノハ桓公及ビ文公ニ過ギタルナシ、而シテ文公ノオハ桓公ニ及バズ、其ノ臣モ亦管仲ニ及バズ、文公ノ孫靈公ノ暴虐ナルハ、桓公ノ子孝公ノ寛厚ニ比スベクモアラズ、然ラバ晉ハ文公ノ薨後、宜シク叛亂絕エザルベキニ、之ニ反シテ諸侯敢テ叛カザルノミナラズ、餘威ヲ以テ猶ホ諸侯ノ盟主タルコト百餘年ノ久シキニ及ベリ、其ノ故何ゾヤ、主君ハ不肖ナリト雖モ、尙ホ老成ノ賢臣、存在セシガ爲メナリ、然ルニ桓公ノ薨ゼシヤ、叛亂續發シ、一敗ノ極、殆ド肝腦地ニ塗ルゴトキノ狀態トナレルハ何ガ故ゾヤ、怪ムナカレ、公ハ唯ミ一人ノ管仲ヲノミ恃ミシニ、其人死沒セルヲ以テノ故ノミ。夫天下―夫レ天下賢人ナカラズ、蓋シ賢臣アリテ賢君ナキ者ハアランガ、桓公ノ如キ賢

善而不能以國詘仲僅論是數子。若謂當時無賢者。不足指數。則既是一概之論。此則使其書果足信。仲固不得辭其責也。

論鮑叔・賓胥無之爲人。且各疏其短。此事見管子。是其心以爲是數子者。皆不足以託國。而又逆知其將死。

補注 其將死。與上文有記其將死。應謂仲自知其將死也。觀管子稱仲對桓公之問。憂其將死。喟然而嘆。有身舌之言。可見矣。古文關鍵注。以爲指隱朋。疑此句上。脫一二語。失之矣。

則其書誕謾

補注 通鑑外紀。引傅子曰。管仲之書。過半便是後之好事者所加。乃說管仲死後事。葉適水心集曰。管子非一人之筆。亦非一時之書。以其言毛嬙・西施・吳王好劍推之。當是春秋末年。王棠知新錄曰。夷吾在西施・吳王之前。將百年。而管子一書引西施・吳王好劍等事。又記管子死後事。此皆後人手筆。牽連載之云爾。又云。管子石壁菁茅之謀。皆一時術數。何是傳後。此後人增入無疑。管子天下才。豈肯書此。

不足信也。吾觀史鰌。

補注 大戴保傅篇曰。衛靈公之時。蘧伯玉賢而不用。彌子瑕不肖而任事。史鰌患之。數言蘧伯玉賢而不聽。病且死。謂其子曰。我卽死。治喪於北堂。吾生不能進蘧伯玉。而退彌子瑕。是不能正君者。死不當成禮。而置屍於北堂。於我足矣。靈公往弔。問其故。其子以父言聞。靈公造然失容曰。吾失矣。立召蘧伯玉而貴之。召彌子瑕而退之。徙喪於堂。成禮而後去。衛國以治。史鰌之力也。夫生進賢而退不肖。死且未止。又以屍諫。可謂忠不衰矣。賈誼新書胎敎雜事篇・劉向新序雜事篇・家語困誓篇・竝載之。文少異。

以不能進蘧伯玉而退彌子瑕。故有身後之諫。蕭何且死。

補注 史記蕭相國世家。及何病。孝惠自臨視病。因問曰。君卽百歲後。誰可代君者。對曰。知臣莫如君。孝惠曰。曹參何如。何頓首曰。帝得之矣。臣死不恨矣。

舉曹參以自代。大臣之用心。固宜如此也。先得此二事爲證。然後立

ノミ、若シ一日モ仲ナクンバ、三人ハ將ニ冠ノ塵ヲ拂ヒ出仕ノ日ノ近ヅクヲ悅ブベシ、仲ガ死ニ臨ムノ一言ハ果シテ能ク桓公ノ手足ヲ擊キテ三人ヲ用ヰザラシムルコトヽ思ヘルカ。

夫齊國——夫レ齊國ハ三子アルヲ患ヘズシテ管仲ナキヲ患フ、管仲アラバ三人ノ者ハ一匹夫ニ過ギズ、然ラズンバ天下ノ廣キ、此ノ如キノ類ハ將ニ枚擧スルニ遑アラザラントス、若シ桓公幸ニ仲ノ臨終ノ言ヲ聽キ、此ノ三人ヲ誅スト雖モ、其ノ餘ノ小人ハ仲悉ク數ヘテ之ヲ去ルコトヲ得ンヤ、嗚呼仲ハ根本ヲ知ラザル者ト謂フベシ、當時若シ桓公ノ問アリシトキ、天下ノ賢者ヲ推薦シテ己ニ代ラシメバ、縱令ヒ管仲ハ死スト雖モ、齊國ハ猶ホ管仲アルト同然ナリ、何ゾ三子アルヲ患ヘンヤ、何ゾ三子ノコトヲ云云スル要アランヤ。

五伯莫——五伯（伯ハ覇ニ同ジ、齊ノ桓公、

問。擧天下之賢者。以自代。則仲雖死。而齊國未爲無仲也。夫何患三子者。不言可也。

此一段。是代管仲爲謀。文章最高處。既攻擊管仲。須是思量吾身生管仲之時。居管仲之位。爲管仲之事。當如何處置。必有一策。東坡作鼂錯論・范增論。皆用此法。

五伯莫盛於威文。補注 五霸桓公爲盛。孟子告子篇。文公之才。不過威公。補注 是抑。其臣又皆不及仲。狐偃・趙衰・先軫・陽處父。靈公之虐。文公孫。補注 左傳宣二年。晉靈公不君。厚斂以彫牆。從臺上彈人。而視其避丸也。宰夫胹熊蹯。不熟。殺之。不如孝公之寛厚。威公子。文公死。諸侯不敢叛晉。補注 是揚。晉襲文公之餘威。猶得爲諸侯之盟主百餘年。何者其君雖不肖。而尚有老成人焉。補注 詩蕩篇。雖無老成人。尚有典刑。威公之薨也。一敗塗地。補注 史記高祖本紀。今置將不善。壹敗塗地。索隱曰。言一朝破敗。使肝腦塗地。無惑也。彼獨恃一管仲。而仲則死矣。補注 齊無賢者。所以遽亂。是其患無仲也。夫天下未嘗無賢者。蓋有有臣而無君者矣。威公在焉。而曰天下不復有管仲者。吾不信也。補注 不擧天下之賢者以自代。仲不得辭其責也。仲之書。有記其將死。補注 管子內言篇。管子寢疾。桓公往問之。管仲對曰。鮑叔之爲人也。好直而不能以國強。賓胥無之爲人也。好

正邪ヲ誅スルコトヲ知ル、彼ノ桓公ハ如何ナル人ナリヤ、其ノ聖人ニアラザルヤ論ナシ、則チ公ヲシテ三人ヲ用ヰシメタル者ハ管仲ニアラズヤ。

仲之疾――仲ノ病勢危篤ニ瀕スルヤ、桓公其ノ病牀ニ就キテ將來誰人カ仲ニ代ハルベキ者ゾト問ヒシニ、余ノ考ニテハ、仲ハ天下ノ賢人ヲ擧ゲテ之ニ對フベキニ、單ニ豎刁、易牙、開方ノ三人ハ人情ニ反セル者ナリ、將來決シテ近ヅクベカラズト言ヒシニ過ギズ。

嗚呼仲――嗚呼管仲ハ果シテ三人ヲ用ヰズト以爲ヘルカ、夫レ仲ノ桓公ニ事ヘテ君臣タル蓋シ幾年ゾヤ、其ノ間久シカラズトセズ、公ノ人ト爲リハ必ズ之ヲ詳知セルナランニ、公ハ耳ニ音樂ヲ絶サズ、目ニ女色ヲ絶サズ、而シテ此ノ三人ニアラザレバ欲望ヲ滿スコトナシ、當初ヨリ此ノ三人ヲ用ヰザル所以ノ者ハ特ニ管仲ヲ憚リテ然ル

非人情。不可近而已。 補注 史齊世家。管仲病。桓公問曰。羣臣誰可相者。管仲曰。知臣莫如君。公曰。易牙如何。對曰。殺子以適君。非人情。不可。公曰。開方如何。對曰。倍親以適君。非人情。難近。公曰。豎刁如何。對曰。自宮以適君。非人情。難親。 嗚呼。 補注 此嘆仲失言。 仲以爲威公果能不用三子矣乎。 補注 就桓公爲人言。應威公何人也句。 仲與威公處幾年矣。亦知威公之爲人矣乎。威公聲不絶乎耳。色不絶於目。而非三子者。則無以遂其欲。彼其初之所以不用者。徒以有仲焉耳。 補注 非其人果能不用。 一日無仲。則三子者可以彈冠 補注 荀子不苟。新浴者振其衣。新沐者彈其冠。人之情也。楚辭漁父。吾聞之。新沐者必彈冠。新浴者必振衣。韓詩外傳同。新序節士篇。新浴者必振衣。新沐者必彈冠。漢王吉傳。世稱。王陽在位。貢公彈冠。師古云。彈冠者。言且入仕也。潘安仁西征賦。彈冠振衣。張銑曰。整衣冠將還也。 而相慶矣。仲以爲將死之言。可以縶威公之手足耶。 補注 仲以爲將死一言。可以制御威公終身邪。此亦不智甚矣。 夫齊國不患有三子。而患無仲。 補注 應其初之不用者以有仲焉句。 有仲則三子者三匹夫耳。不然。天下豈少三子之徒哉。雖威公幸而聽仲。誅此三人。而其餘者。仲能悉數而去之耶。嗚呼。仲可謂不知本者矣。因威公之

富ミ兵強ク、諸侯敢テ叛セザリキ、シカルニ管仲死シテ後、小人ノ豎刁、易牙、開方等用キラレ、公ハ亂中ニ薨去セラレシガ、五人ノ公子（ワカトノ）立ツヲ爭ヒ、其ノ禍ハ蔓延シテ、簡公（桓公ヨリ簡公ニ至ルマデ十三世）ニ至ルマデ齊國寧歲ナカリキ。

夫功之――夫レ事業ノ成立スルハ成立スルノ日ニ成立スルニアラズシテ、必ズ起因スル所アリ、又禍亂ノ發生スルモ、發生スルノ日ニ發生スルニアラズシテ、必ズ前兆スル所アリ、故ニ齊國ノ治マルヤ、吾レ管仲ノ功ト曰ハズシテ、之ヲ推薦セシ鮑叔ノ功ト曰ヒ、齊國ノ亂ルルヤ、吾レ之ヲ三小人ノ爲ス所ト曰ハズシテ、之ヲ管仲ノ罪ト曰フ、何トナレバ、此ノ三人ハ固ヨリ人ノ國ヲ亂ルノ小人ナレドモ、之ヲ用キシ者ハ桓公ナリ、夫レ舜アリテ四人ノ兇惡ヲ放逐スルヲ知リ、孔子アリテ少

威公薨於亂。五公子爭立。其禍蔓延。訖簡公。齊無寧歲。公子武孟・公子元・公子潘・公子商人・公子雍・公子昭。昭立。是爲孝公。故曰五公子。夫功之成。非成於成之日。補注 下語本于文言。蓋必有所由起。禍之作。不作於作之日。亦必有所由兆。文有斷制。故齊之治也。吾不曰管仲。而曰鮑叔。鮑叔薦管仲。威公用之。補注 此說治之所由起。應功字。是客。鮑叔薦管仲事。見左莊九年傳。及其亂也。吾不曰豎刁・易牙・開方。而曰管仲。補注 此說亂之所由兆。應禍字。是主。何則豎刁・易牙・開方三子。彼固亂人國者。顧其用之者威公也。夫有舜而後知放四凶。補注 見舜典及左文十八年傳。有仲尼而後知去少正卯。補注 荀子宥坐篇。孔子爲魯攝相。朝七日而誅少正卯。又見史記魯世家及家語始誅篇。彼威公何人也。補注 此言威公非有舜仲尼之知。不待言矣。以伏下威公聲不絕於耳句。顧其使威公得用三子者。管仲也。補注 用之者威公。使之者管仲也。語極驚醒人。故又說破其意。仲之疾也。公問之相。當是時也。吾意以。補注 呂本無意字。注云。時本有意字。沈本亦無意字。按。語忙。無之。尤妙。仲且擧天下之賢者以對。補注 呂覽音律篇注云。且。將也。而其言乃不過曰豎刁・易牙・開方三子。

議論精——此篇ニ收メタル文章ハ皆議論精緻明確ニシテ、如何ニモキマリヨク(斷制)文勢ハ圓轉滑脱ニシテ、シカモ婉曲(角タタヌコト)ニ、抑ヘツケタル所アリ、揚リタル所アリ、語句ノ遽カニ轉折シテ頓挫スルアリ、堅ク捉ヘテ放タザルアリ、十分縱チテ之ヲ舍セルアリ、試驗場(場屋)ノ作文ニハ當ニ此ノ種ノ作法ヲ學ブベシ、シカシ先ヅ放膽文ノ侯字王字兩集ヲ暗記シ、筆ヲ下シテ毫モ滯礙(トドコホリ)スルコトナクバ、始メテ此ノ集ヲ讀ムベシ。

管仲相——管仲ハ齊ノ威公(卽チ桓公ノコト、宋代ニハ欽宗皇帝ノ諱ヲ避ケテ、之ヲ威公ト稱セリ)ニ相トナリ、其ノ力ヲ以テ桓公ヲ覇者トシ、戎狄ノ內地ニ侵入スルヲ防ギ、其ノ一生ヲ終ル迄、齊ハ國

文章軌範補注卷第三（將字集）

小心文

議論精明而斷制。文勢圓活而婉曲。【補注】左氏成十四年。婉而成章。有抑揚。有頓挫。【補注】詳見拙著文話。有擒縱。場屋程文論。【補注】宋熙寧四年。始以經義取士。呂祖謙編文鑑。特錄張才叔文一篇。以爲程式。朱子文集卅四答呂伯恭曰。大兒來自里中。嬾慢如故。今誦程文。僅能記三兩句耳。元王充耘作書義矜式。卽所業之經篇。摘數題。各爲程文。以示標準。清人有程墨。當用此樣文法。先暗記放膽兩集。下筆無滯礙。便當讀此。【補注】王洙談錄。歐公曰。文字既馳騁。亦要簡重。

管仲論

蘇老泉

管仲相威公。【補注】管子內言。威公用管仲。合諸侯。伐山戎。攘白狄之地。遂至西河。故中國諸侯莫不賓服。霸諸侯。攘戎狄。終其身齊國富彊。諸侯不敢叛。管仲死。豎刁・易牙・開方用。

其ノ罪ヲ免ルコトヲ得ベキナリト敎フルガ如キハ、萬有ルベカラザルコトナリ、以テ三子ノ傳ノ謬レルヲ知ルベシ。

問者曰――問フ者曰ヘルニ、然ラバ夷皐(靈公ノ名)ハ何人ガ之ヲ殺セシヤト、余曰ク孔子ノ書セル如ク趙盾之ヲ弑セルモノトス。

以上ハ趙盾ノ實際君ヲ弑セシモノナルコトヲ論斷シ、以下ハ許ノ世子止ノ事ヲ論ズルナリ。

今有一――今此處ニ一人アリテ父病ミシニ、躬ラ薬ヲ進メタリト雖モ、之ヲ嘗ムルコトヲ爲サザリキ、(父病ムトキハ子先ヅ之ヲ嘗メテ毒ノ有無ヲ驗スベキモノナルコト禮記ニ見ユ)又一人アリテ父病ミシトキ、躬ラ薬ヲ嘗メザリシガ爲メ、其ノ父モ亦死セリ、又一人アリテ、刃ヲ以テ其ノ父ヲ殺セリト假定センニ、判官ヲシテ之ヲ裁斷セシメバ如何、是ノ三人皆同罪ナルヤ、凡庸ノ判官ト雖モ、決シテ同罪トスベカラザルヲ知ラン、夫レ躬ラ薬ヲ進メタレドモ之ヲ嘗メザル者ハ、父ヲ愛スルノ心ハアレドモ、禮節ニ習ハザル結果ニシテ、心情寧ロ憫ムベキモノアリテ存ス、無罪ノ人ノミ、躬ラ薬ヲ進メザル者ハ洵ニ不孝ナリトハ雖モ、然レドモ未ダ父ヲ殺スノ心ハアラザルナリ、判官ヲシテ之ヲ斷セシメバ、彼ノ刃ヲ以テ父ヲ殺セル者トハ當然罪科ヲ殊ニスベシ、況ンヤ躬ラ薬ヲ進メシ孝ト、刃ヲ以テ父ヲ殺セル不孝トヲ同罪ニ處スルモノアランヤ、此ノ如キハ凡庸ノ判官ト雖モ決シテ爲サザル所ナリ。

然則許――然ラバ則チ許ノ世子止ハ、單ニ薬ヲ嘗メザルニ止ラバ、孔子ハ決シテ之ヲ春秋ニ書シテ其ノ君ヲ弑スト曰ハズ、孔子既ニ書シテ君ヲ弑スト曰ヘバ、止ハ決シテ薬ヲ嘗メザルノミナラズ、實際君父ヲ弑セシニ相違ナキナリ。

難者曰――論難スル者アリテ曰ヘルニ、聖人ハ止ヲ借リテ親ノ病ム時ニ方リテハ、子ハ當ニ薬ヲ嘗ムベキモノナルノ敎ヲ垂レシニ過ギザルナリト、余對ヘテ曰ヘルニ然ラズ、客ノ言フ所ヲ以テセバ、聖人ノ止ヲ借リテ敎ヲ垂レシハ單ニ子ハ當ニ薬ヲ嘗ムベキモノナルヲ知ラシムルニ過ギズ、夫レ聖人ノ一言ハ明白ニ人ニ告ゲシ以上ハ、天下萬世ノ法ト爲ルベキモノナリ、何ガ故ニ孝子ニ此ノ惡名ヲ加フルコトヲ爲サンヤ、且ツ薬ヲ嘗ムルノ事春秋ニ見エズ、但、後世ノ人ヲシテ世子止其ノ君ヲ弑セリトイフコトノミヲ知リ、薬ハ當ニ嘗ムベキモノタルヲ知ラシメズ、明白ニ敎ヲ垂レズシテ、既ニ人ヲ大罪ニ陷シイルハ、苛酷ニアラズト謂フモ可ナランヤ、聖人ノ敎ヲ垂ルルヤ、決シテ是ノ如ク迂遠ナルモノニアラズ、若シ果シテ止ヲ罪スト曰フモ、決シテ是ノ如ク刻薄ナルモノニアラザルナリ。

難者曰――然ラバ則チ何爲レゾ此ノ後盾復タ春秋ノ經文ニ見ハルルヤ、許ノ悼公(世子止ノ父ノ諡)ハ何爲レゾ葬レリト書セルヤ、(弑逆ノ大罪ヲ犯セシ者ハ再ビ經文ニ書セズ、又葬ヲ書スハ、其君ヲ弑セシ賊ノ既ニ討セラレタル後ニ於テストイフコトノアルニヨリテナリ)余曰ク、君ヲ弑セシノ臣ハ再ビ經ニ書セズトハ、彼ノ三子ノ說ニ過ギズ、豈ニ聖人ノ立テシ法ナランヤ、悼公ノ葬ヲ書セシモ、安ンゾ其ノ後、止ヲ討ジテ、然ル後之ヲ書セシニアラザルヲ知ランヤ、止ノ君ヲ弑セシコト經文ニ見ハレテヨリ後四年、吳ハ許ノ軍ヲ敗リ、又十八年、卽チ魯ノ定公ノ四年ノ條ニ許男ノ事始メテ經文ニ見エテ其ノ名ハ別ニ記セラレズ、要スルニ許ノ事ハ春秋ノ書ニ於テ極メテ略セラレタリ、則チ止ノ事跡モ詳細ニ知ルコトヲ得ザルナリ。

難者曰――論難スル者又曰ク、三子ノ說、決シテ臆測シテ然ルニアラズ、傳聞スル所ヲ承ケシノミ、若シ子ノ言フ所ニ從ヘバ、傳聞スル所盡ク信ズベカラザルカト、余對ヘテ曰ク、傳聞何ゾ盡ク信ズベケンヤ、公羊、穀梁ノ二傳ニハ尹氏ノ卒去ヲ以テ天子ノ正卿ト爲シ、左氏ニハ伊氏ノ卒去ヲ以テ魯ノ隱公ノ母ト爲セリ、一方ハ男子トシ、一方ハ婦人トナス、傳聞ヨリ來ル所ノ誤謬此ノ如シ、夫レ豈ニ盡ク信ズベケンヤ。

犯サザラシムベキ道理ナルニ、反ツテ僅僅一日ノ恩ヲ以テ能ク死ヲ視ルコト歸スルガゴトクシテ、仁義ノ道ヲ守ラシムトハ、豈ニ不通ノ論ニアラズヤ。

然則何——然ラバ則チ如何ニシテ可ナルヤ、曰ク之ヲ縱チテ來歸セバ、之ヲ殺シテ赦スナク、而シテ更ニ又之ヲ縱チテ來歸セバ、始メテ恩德ノ然ラシム所タルヲ證スベシ、然レドモ是ノ如キハ絶對ニ有ルベカラザル事トス。

若夫縱——若シ夫レ之ヲ縱チテ來歸セルニ感ジテ其ノ罪ヲ赦スナドハ、タマタマ一回之ヲ爲スベキノミ、然ラズシテ屢〻此ノ如キ行爲ヲナサバ、縱令ヒ人ヲ殺スモ皆死セザルニ至ルベシ、是レ天下ノ常法ト爲スベケンヤ、常法ト爲スベカラザル者ハ聖人ノ法ニアラザルナリ、是ノ故ニ古ノ堯舜禹湯文王武王等ノ政治ハ、必ズ人情ニ本ヅキ、敢テ異常ナル事ヲ爲シテ高シト爲サズ、人情ニ反シテ名譽ヲ求メザルナリ。

春秋論——此ノ文ハ春秋ニ晉ノ趙盾其ノ君靈公ヲ弑シ、許ノ世子止其ノ父悼公ヲ弑セリトアルヲ、左丘明、公羊、穀梁ノ三傳ハ此ノ二人實際ニ弑逆ノ大罪ヲ犯シタルニアラズ、責任上遁ルベカラザルガ故ニ、孔子ハ之ヲ筆誅セラレタレドモ、其ノ情恕スベキモノアリ、是ヲ以テ復タ經文ニ其ノ無罪ヲ證明セラレタリトアルヲ論駁シタルモノナリ。

弑逆大——君父ヲ弑逆スルノ罪タルヤ、實ニ極惡大罪ニ屬シ如何ナル方法ヲ以テスルモ之ヲ贖フコト能ハズ、故ニ人若シ此ノ大逆ヲ犯サンカ、復タ人間ニ伍スルコトヲ得ズ、法モ亦赦サルベキナシ、蓋シ法ヲ加フルニハ縱令ヘ些少ノ法ト雖モ熟慮愼重セザルベカラザルハ論ナキニ、更ニ大法ヲ加フルニハ、尤モ其ノ愼重ヲ致サザルベカラズ、一旦大法ヲ加ヘ、未ダ幾クナラズシテ又之ヲ赦サバ、法ノ威信ハ失墜シ其極、人モ亦之ヲ信セザルニ至ル、孔子ノ春秋ヲ作リテ褒貶是非ノ意ヲ寓セラレタル筆法ハ、決シテ是ノ如キ輕卒ナル者ニアラザルナリ。

三子說——三子(左丘明、公羊高、穀梁赤)ノ春秋ヲ說クヤ、曰ク、春秋ニ趙盾其君ヲ弑セリト書セシハ、盾實ニ其ノ罪ヲ犯セシニアラズ、其ノ賊ハ別ニアレドモ、盾ハ此ノ賊ヲ討ゼザリシガ故ニ、春秋ノ筆ニヨリテ盾ニ大惡ノ名ヲ加ヘシノミ、シカモ盾ハ其ノ罪ニアラザルヲ以テ、故ニ復タ經文(春秋ノ本文)ニ盾ノ名ヲ見ハシ以テ無罪ヲ明ニセシナリト、三子ノ言フ所ヲシテ眞ナラシメンカ、是レ輕卒ニ大罪ヲ加ヘ、又輕卒ニ之ヲ赦シタルモノト言ハザルヲ得ズ。

以盾爲——盾ヲシテ果シテ弑逆ノ心ナカラシメンカ、則チ豈ニ輕卒ニ大法ヲ以テ之ニ加フベケンヤ、若シ盾ハ賊ヲ討ゼリシガ故ニ、其ノ心情赦スベカラズシテ大法ヲ加ヘントスルカ、則チ其ノ後ニ至ルマデ頑然トシテ賊ヲ討ゼズ、又過チヲ改メテ罪ヲ贖ハントスル形迹モナキニ、何ガ故ニ急ニ其ノ罪ヲ赦シテ無罪人ト同ジカラシムルヤ、之ヲ進メテ無罪ト爲スモ、之ヲ退ケテ有罪ト爲スモ均シク不可ナリ、是ノ如キ筆法ハ斷ジテ春秋ノ本意ニアラザルナリ。

趙穿弑——三子言フ所ノ如ク、若シ趙穿君ヲ弑ストセバ其ノ罪ノ大逆ニ抵ルヤ論ナシ、然ルニ盾之ヲ討タズ、又君ノ爲ニ其ノ仇ヲ報ゼズ、故ニ刑ヲ部下ノ者ニ失ヒシト假定センニ、二者(弑逆ノ罪ヲ犯セシ者ト、賊ヲ討ゼザリシ者ト)ノ罪ノ輕重ハ比較セザルモ知ラルベシ、縱令ヒ盾ヲ有罪ト定ムトモ、穿モ亦遁ルベキニアラズ、然ルニ首罪ノ者ヲ免ジテ善人ト爲シ、無罪ノ者ヲシテ弑逆ノ惡人タラシムトハ、決シテ信ズベカラザルコトニシテ、三子ノ言フ所ノ大ニ不當ナルヲ知ルナリ。

春秋之——春秋褒貶ノ法ハ、惡ヲ犯ス者ハ僥倖ニモ免ルコトヲ得ズ、疑似(ドチラニモツカヌコト)ノ者ハ善惡ノ區別ヲ明瞭ナラシメシモノナリ、彼ノ三子ノ說ニ據レバ、初メ靈公趙盾ヲ殺サント欲セシテ、盾逃レテ之ヲ免レシニ、其ノ一族ノ趙穿遂ニ公ヲ弑セリ、然ルニ盾之ヲ討ゼズ、其ノ形迹弑逆ノ大罪ニ關係セシニ似タリトイヘリ、此ノ事タルヤ、正ニ疑似明カニシ難キ事ニシテ、聖人タル者ハ十分ニ其ノ情實ヲ求メテ之ヲ明白ニスベキ事ニ屬ス。

使盾果——盾ヲシテ果シテ弑逆ノ心アラシメンカ、則チ其罪ノ盾ニアルヤ論ヲ竢タズ、果シテ弑逆ノ心ナカラシメンカ、則チ當ニ盾ノ爲ニ辨明シテ先ヅ穿ノ罪ヲ正シ罪ノ在ル所ヲ明ニシ、然ル後盾ノ賊ヲ免ジテ討ゼザルノ罪ヲ責ムベシ、果シテ然ラバ穿ノ大惡ハ僥倖ニモ免ルコトヲ得ズシテ、盾ノ疑似ノ形迹モ幸ニ辨明スルコトヲ得、而シテ賊ヲ討ゼザルノ責任モ辭スルヲ得ザルニ至ラン、此ノ如クニシテ然ル後其ノ善惡是非始メテ明瞭ナルヲ得ベシ、然ルニ今ハ惡ヲ爲セシ者免ルコトヲ得テ疑似ノ人反ツテ大逆ノ罪ニ陷ル、春秋ノ書タル決シテ此ノ杜撰ナルコトアラザルナリ。

若曰盾——若シ又盾ノ賊ヲ討ゼザリシハ、穿ノ弑逆ヲ幸トセシノ心アリシガ爲ニシテ、其ノ形迹ハ自ラ手ヲ下セシト同罪ナルガ故ニ、寧ロ穿ヲ捨テテ盾ヲ罪セリト曰フナラバ、此レ虛僞ノ事ヲ構造シ、自己ノ心情ヲ以テ恣ニ論斷ヲ下ス一箇俗吏ノ矯激(常ニハヅレタルコト)ノ所爲ニシテ、決シテ大聖孔子ノ如キ忠恕(忠ハ眞心ヲ盡シ、恕ハ己ノ心ヲ推スコト)ノ人ニシテ、且ツ春秋ノ書ノ王者ノ道ヲ以テ人ヲ治ムル法ニアラザルナリ。

孔子患——孔子ハ舊キ歷史ノ是非混亂シ、善惡明ナラザルヲ患ヒ、故ニ手ヲ下シテ修正シ、筆スベキハ之ヲ筆シ、削ルベキハ之ヲ削リ、以テ此ノ書ヲ成セリ、故ニ縱令ヒ舊史ニ此ノ如ク記載シアルモ、孔子タル者豈ニ之ニ從ヒテ訂正セザランヤ、且ツ舊史ノ書法ヲ贊美シ、又盾ノ爲ニ此ノ場合ニハ國境ヲ越ユルレバ、

共工、驩兜等四人ノ小人朋黨ヲ結ビ、八元(八人ノ善良ナル人)八凱(八人ノ和平ナル人)ノ十六人ノ君子一大朋黨ヲ爲セシガ、舜ノ堯ヲ佐クルニ迨ンデ、コノ四凶(四人ノ惡ル者)小人ノ朋黨ヲ退ケ八元八凱ノ君子ノ朋黨ヲ進メシニ、天下大ニ治レリ。

及舜自——舜ノ天子ト爲ルニ迨ンデ、皐(皐陶)夔、稷(后稷)契等二十二人一同朝廷ニ列シ、互ニ稱贊歎美シ互ニ推シ讓リテ一大朋黨ヲ結ビシガ、舜皆之ヲ用ヰテ天下大ニ治マレリ、書經泰誓篇中ニ殷ノ紂王ハ億萬人ノ臣アリシガ、其ノ心ハ皆億萬人ノ心ニシテ一致セズ、周ハ惟ゞ三千人ノ臣アルニ過ギザレドモ、此ノ三千人皆心ヲ一ニセリト、ソレ億萬人各自心ヲ異ニス、朋黨ヲ爲サズト謂フベカラズ、然ルニ紂ハ此ノ爲ニ國ヲ滅セリ、周ノ武王ノ臣ハ三千人アリテ一大朋黨ト謂フベキモ、周ハ此ヲ用ヰテ以テ興隆セリ、降ツテ後漢ノ獻帝ノ時ニ迨ンデハ、時ノ名士等宦官ノ專橫ヲ憤リ、相與ニ之ヲ攻擊セシカバ、宦官ハ悉ク之ヲ捕ヘ牢獄ニ投ジ、目シテ黨人ト爲セリ、未ダ幾クナラズシテ黃巾ノ賊(名ハ張角、其ノ徒皆黃色ノ頭巾ヲ戴キシカバ此名アリ)起リ天下大ニ亂レ、始メテ名士ヲ囚禁セシヲ悔悟シ、盡ク之ヲ釋放シタルモ、既ニ及ブナク、漢遂ニ滅亡セリ。

唐之晚——唐ノ末年ニ及ンデ、朋黨ノ論起リ、(李德裕ノ君子黨ト牛僧孺ノ小人黨ト相軋轢シテ、互ニ政權ヲ掌握セントコトヲ爭ヘリ)朝廷ニ軋轢セシガ其ノ後昭宗ノ時ニ至リテ盡ク朝廷ノ名士ヲ殺シ、或ハ之ヲ黃河ニ投ジテ曰ク、此ノ輩淸流(其ノ心ノ潔淸ナル猶ホ川流ノ淸キガゴトシノ意)ヲ以テ自ラ居レリ、宜シク之ヲ獨流ノ黃河ニ投ジテ以テ辱カシムベシト、是ニ於テ唐ノ天下ハ遂ニ滅亡セリ。

夫前世——夫レ前代ノ君主ニシテ人人ニ心ヲ異ニシ朋黨ヲ爲サザラシメシハ紂王ニ如クハナシ、能ク善人ノ朋黨ヲ禁止セシハ漢ノ獻帝ニ如クハナシ、能ク淸流ノ朋黨ヲ誅戮シテ殘スナキハ唐ノ昭宗ノ時ニ如クハナシ、然レドモ皆其ノ國ヲ亂シテ滅亡スルニ至レリ。

更相稱——之ニ反シテ互ニ相稱美シテ自ラ疑ハザルハ、舜ノ二十二人ニ如クハナク、舜モ亦疑ハズシテ之レヲ用ヰタリ、然ルニ後世舜ヲ二十二人ノ朋黨ニ欺カレシト誚ラズシテ、反ツテ舜ヲ稱シテ聰明ノ聖天子ト稱スル者ハ何ゾヤ、其ノ能ク君子ノ黨ト小人ノ黨トヲ辨別スルヲ以テナリ。

周武之——周ノ武王ノ世、其ノ國ノ臣三千人一同ニ大朋黨ヲ結ビタリ、古ヨリ朋黨ヲ爲セシノ多ク大ナルコト周ニ如クハナシ、然レドモ周此ニ由リテ興リシ者ハ何故ゾヤ、善人ハ多シト雖モ、毫モ之ヲ厭ヒ嫌ハザルニヨリテナリ、嗚呼、治亂興亡ノ事迹ハ人君タル者之ヲ觀テ鑒ト爲スベキナリ。

縱囚論——唐ノ太宗ノ貞觀六年死罪ノ囚三百九十人ヲ家ニ歸シ、來秋ニ至リテ刑ニ就クベキヲ約ス、期ニ至リテ一人モ後ルル者ナシ、詔シテ之ヲ原ルシタルヲ論難セシモノトス。

信義行——信義ハ君子ニ行ハレ、刑罰戮誅ハ小人ニ加ヘラルベキモノナリ、而シテ刑罰中死罪ニ抵ル者ハ大罪極惡ニシテ、小人中ノ尤モ甚シキ者ニ屬シ、之ニ反シ寧ロ義ノ爲ニ死ストモ苟クモ生ヲ全クセズ、死ヲ視ルコト宛モ自家ニ歸ル如キハ、此レ又君子中ニ在リテモ、最大至難ノ事ニ屬ス。

方唐太——唐ノ太宗ノ貞觀六年ニ方リテ帝親ラ大辟(大罪即チ死罪)ノ四三百餘人ヲ調査シ、一旦縱シテ家ニ歸ラシメ、約束スルニ明年自ラ歸リテ死刑ニ就クベキコトヲ以テセシコトアリ、帝ノ此ノ行爲ハ君子スラ猶ホ能クシ難キコトヲ以テ、小人中ノ尤モ甚シキ者ニ期スルニ必ズ能クスベキヲ以テシタルモノナリ、然ルニ其ノ四人ハ期ニ及ンデ一人ノ逃避スル者ナク、皆歸獄シテ時期ヲ失ハズトハ、是レ君子ノ爲シ難キ所ニシテ、小人等ハ反ツテ爲シ易キ所トス、是レ豈ニ人情ニ近カランヤ。

或曰罪——或人余ノ此ノ論ヲ反駁シテ曰ヘリ、極刑ヲ犯シタルハ誠ニ小人中ノ小人ニ相違ナキモ、然レドモ恩德ヲ施シテ之ニ臨ムニ及ンデハ、變ジテ君子トモ爲スベシ、蓋シ太宗ノ恩德人心ニ感孚スルノ深ク、人ヲ變化セシムルノ速カナル是ノ如キ者アリ、決シテ怪ムニ足ラザルナリト、余曰ク、然ラズ、余ノ見ル所ヲ以テセバ、太宗ノ此ノ事ヲ爲セシハ、恩德ノ深キ能ク人ヲ感化セリトイフノ名ヲ求メンガ爲メノ行爲ニ外ナラザルベシ、然レドモ太宗ノ方面ヨリ之ヲ觀レバ、死囚ヲ縱チ去ラシメバ、囚人ハ必ズ約束ヲ履行シテ歸獄シ、以テ赦免ヲ願ヒ出ヅルニ相違ナシト斷定シテ之ヲ縱セシニアラザルナキカ、又囚人ノ方面ヨリ言ヘバ、太宗ノ此ノ寬大ノ處置ニ浴シテ出獄スルナレバ、來秋ノ期日ニ歸リ來レバ、必ズ赦免ノ恩典アルベシト推測シテ歸獄セシニアラザルナキカ。

夫意其——夫レ罪人ノ必ズ歸獄スベキヲ豫測シテ之ヲ縱セシハ、上タル人下タル者ノ心ヲ賊害セシモノニシテ、必ズ赦免ヲ受クベシト推測シテ歸獄セシハ、下タル者、上タル人ノ心ヲ賊害セシモノト謂ハザルベカラズ、余ハ上下相與ニ賊害シテ此ノ恩德アル行爲トイフノ名ヲ成セシヲ見ルナリ、烏ンゾ上ハ眞ニ恩德ヲ施シ下ハ眞ニ信義ヲ知ル者ト稱スルコトヲ得ンヤ。

不然太——然ラズンバ太宗ハ卽位シテ以來、茲ニ六年ナリ、其恩德ヲ施スコト久シカラズトセズ、眞ニ恩德ノ人ヲ感孚スルモノアラバ、小人ヲシテ極惡大罪ヲ

ノ間朋黨スト雖モ、是ハ眞ノ朋黨ニアラズシテ僞朋ナリ、一旦利益ヲ見ルニ逮ンデハ相互ニ先ヲ爭ヒ、或ハ利益盡クレバ交情モ疎遠トナリ、甚シキニ至リテハ反ツテ相賊害シ、其ノ兄弟親戚ト雖モ相保ツコト能ハザルニ至ル、故ニ臣以爲ヘラク小人ニハ朋黨ナク、其ノ暫時朋黨ヲ爲ス者ハ僞ナリト。

君子則——君子ニ至リテハ然ラズ、固ク執リ守ル所ノ者ハ道德及ビ義理ニシテ、行フ所ノ者ハ君ニ忠ニ友ニ信ナルノ道、惜ム所ノ者ハ名義ト節操トナリ、故ニ身ヲ修ムル時ハ、互ニ此ノ道ヲ以テ相益シ、國ヲ治ムル時ハ同心一體ニテ國事ヲ正シ救ヒ、終始毫モ渝ルコトナシ、之ヲ君子ノ朋ト爲ス、是ノ故ニ人君タル者但ヾ常ニ小人ノ僞朋ヲ退ケ去リ、君子ノ眞朋ヲ用フベシ、然ラバ則チ國家ハ治平ナラン。

堯之時——帝堯ノ時、

為二正卿一。反不レ討レ賊。地居二冢嫡一。藥不二親嘗一。遂皆被以二惡名一。播二諸來葉一。必以二彼三逆一。方二茲二弑一。躬為二梟獍一。則漏レ網遺レ名。跡渉二瓜李一。乃凝脂顯錄。嫉レ惡之情。豈其若レ是。其所レ未レ諭一也。

歐公此篇蓋本二于此一。

文章軌範補注卷第二終

晉趙盾―趙穿晉ノ靈公ヲ弑セシニ、春秋ニ之ヲ書シテ趙盾其ノ君夷皐ヲ弑セリト曰ヘリ、孔子ノカク書セシ所以ハ盾實際手ヲ下サズト雖モ、當時晉ノ大夫タリ、則チ其ノ責任ハ盾實ニ之ニ當ラザルヲ得ザルヲ以テ、罪ヲ盾ニ歸セシナリ。

臣聞朋―臣聞ク朋黨ノ説ナル者ハ古ヨリ既ニ之レアリ、惟〻人君タル者能ク君子ノ黨ナルヤ、小人ノ黨ナルヤヲ辨別スルヲ要スルノミ、大凡ソ君子ト君子トハ其ノ道ヲ同ジクスルヲ以テ朋黨ヲ爲シ、小人ト小人トハ利益ヲ同ジクスルヲ以テ朋黨ヲ爲ス、此レ自然ノ理ナリ。

然臣謂―然シ以上ノ如ク陳述ハセシモノヽ、小人間ニハ朋黨ナク、惟〻君子ノミ之レアルモノトス、其ノ理由ハ、小人ノ好ムル所ノ者ハ俸祿ナリ、貪リ取ル所ノ者ハ財貨ナリ、故ニ利益ヲ同ジクスル時ニ當リテ、暫時

刻也。難者曰。曷爲盾復見于經。許悼公曷爲書葬。

補注 左昭十九年經。冬葬許悼公。

曰。弑君之臣。不見經。此自三子說爾。果聖人法乎。悼公之葬。且安知其不討賊而書葬也。自止以弑見經。後四年吳敗許師。

補注 昭二十三年經。吳敗頓・胡・沈・蔡・陳・許之師于雞父。

又十有八年。當魯定公之四年。許男始見於經。

補注 定四年經。公會許男于召陵。侵楚。

而不名。許之書於經者略矣。止之事跡。不可得而知也。難者曰。三子之說。非其臆出也。其得於所傳如是。然則所傳者。皆不可信乎。曰。傳聞何可盡信。

補注 孟子盡心篇。盡信書。則不如無書。

公羊穀梁。以尹氏卒。爲正卿。左氏以尹氏卒。爲隱母。一以爲男子。一以爲婦人。得於所傳者。蓋如此。是可盡信乎。

補注 按。史通惑經篇曰。竊詳春秋之義。其所未諭者有十二。何者趙孟以無辭伐國。貶號爲人。杞伯以夷禮來朝。降爵稱子。虞班晉上。惡貪賄而先書。楚長晉盟。譏無信而後列。此則人倫臧否。在我筆端。直道而行。夫何所讓。奚爲齊鄭及楚。國有弑君。各以疾赴。遂皆書卒。夫臣弑其君。子弑其父。凡在含識。皆知恥懼。苟欺而可免。則誰不願然。且官

ヨリ衞鞅(商鞅)ヲ相トシ、漢ノ宣帝ハ宦官弘恭石顯ノ二人ノ讒ニヨリテ蕭望之ヲ殺セリ、小臣跋扈ノ端ヲ啓キシハ實ニ晉ノ文公ノ俑ヲ作セシニヨル。

嗚呼得——嗚呼文公ガ宦官ニ問ヒテ趙衰ニ大邑ヲ守ラシム、諮問スルニ其ノ方法ヲ誤レリト雖モ、賢人ヲ登用セシガ故ニ、其登用ハ誤ラザルモノト謂フベシ、然レドモ猶ホ當時ノ賢良ヲ侮辱シ後代ニ弊害ヲ流セシコト此ノ如シ、況ンヤ諮問ト擧用トニツナガラ、其ノ方法ヲ誤レルニ於テヲヤ、何ヲ以テ之ヲ救濟スルコトヲ得ンヤ、余故ニ文公ノ罪ヲ著ハシテ彼ノ孔子ノ春秋ノ書ニ於テ許ノ世子止及ビ晉ノ趙盾ヲ筆誅セシ義ニ附加ス。

許世子——許ノ悼公疾メルトキ、太子止之レニ藥ヲ進メシニ未ダ幾クナラズシテ卒セリ、春秋ニ之ヲ書シテ許ノ世子止其ノ君買ヲ弑スト曰ヘリ。

不可同也。躬藥而不嘗者。有愛父之心。而不習於禮。是可哀也。無罪之人爾。不躬進藥者。誠不孝矣。雖無愛親之心。然未有弑父之意。使善治獄者蔽之。

補注　周禮大司寇。以邦成弊之。司農注。弊之斷其獄訟也。掌四。以待弊罪。注。弊猶斷也。

猶當與操刃殊科。況以躬藥之孝。反與操刃者同其罪乎。此庸吏之所不爲也。然則許世子止。

補注　春秋昭十九年經。夏五月戊辰。許世子止弑其君買。左傳曰。夏許悼公瘧。五月戊辰。飲太子止之藥卒。太子奔晉。書曰。弑其君。君子曰。盡心力以事君。舍藥物可也。杜云。藥物有毒。當由醫。非凡人所知。譏止不舍藥物。所以加弑君之名。

實不嘗藥。則孔子決不書曰弑君。孔子書弑君。則止決非不嘗藥。難者曰。聖人借止以垂教爾。對曰。不然。夫所謂借止垂教者。不過欲人知嘗藥爾。聖人一言。明以告人。則萬世法也。何必加孝子以大惡之名。又嘗藥之事。卒不見於文。使後世但知止爲弑君。而莫知藥之當嘗也。教未可垂。而已陷人於大惡矣。聖人垂教。不如是之迂也。果曰罪止。不如是之

定ス、是ノ如キノ所爲ハ到底後世ノ法則ト爲スベカラザルナリ。
且晉君——且ツ文公ハ將ニ齊ノ桓公ノ事業ヲ繼承シ、覇者トナリテ以テ天子ヲ翼戴セントス、大志ナリト謂フベシ、然リ而シテ桓公ハ管仲ノ如キ良臣ヲ獲テ其ノ力ニヨリテ國ハ盛大ニ赴キシガ、後、豎刁(宦官)ヲ擧ゲ用キテ國家大ニ亂レタリ、今文公ハ原ノ地ヲ獲テ其ノ疆域ヲ開キシハ、方ニ覇業ヲ開クベキ始政ニシテ、衆諸侯ニ其勢威ヲ示スベキ所タリ、然ルニ文公ハ桓公興隆スル所以ヲ學バズシテ敗亡スル所以ヲ履メリ、公ノ敗滅スベキハ蓋シ當然ノ事ナルニ、シカモ能ク諸侯ニ覇タル所以ノ者ハ何ゾヤ、晉ノ土地ハ廣大ニシテ、カモ亦彊ク、大義ヨリイヘバ天子ノ册命ナリ、故ニ列國ハ皆之ニ畏レタルノミ、心服セシニアラザルナリ、是ノ故ニ其ノ後秦ノ孝公ハ宦官景監ノ推薦ニ

賢也。使果無弑心乎。則當爲之辯明。必先正穿之惡。使罪有所歸。然後責盾縱賊。則穿之大惡。不可幸而免。盾疑似之迹獲辯。而不討之責。亦不得辭。如此則是非善惡明矣。今爲惡者獲免。而疑似之人。陷於大惡。此決知其不然也。若曰盾不討賊有幸弑之心。與自弑同。故寧捨穿而罪盾。此乃逆詐用情之吏。矯激之爲爾。非孔子忠恕。春秋以王道治人之法也。孔子患舊史是非錯亂而善惡不明。所以修春秋。就令舊史如此。其肯從而不正之乎。其肯從而稱美。又教人以越境逃惡乎。此可知其謬傳也。問者曰。然則夷皐孰弑之。曰。孔子所書是矣。趙盾弑其君也。今有一人焉。父病。躬進藥而不嘗。又有一人焉。父病。而不躬進藥。而二父皆死。又有一人焉。操刃以殺其父。使吏治之。是三人者。其罪同乎。曰。雖庸吏猶知其

其地ハ天子ヲ輔佐シ、是ニ由リテ霸者タルノ事業ヲ建テ、以テ天子ノ命令ヲ衆諸侯ニ傳達スベキ基礎タレバ、輕卒ニモ媟近（狎レ近ヅク近侍ノ者、宦官ヲイフ）ナル近侍ノ者ニ相談シテ以テ天子ノ寵命ヲ辱シムベキニアラズ、然ルニ文公ハ此ノ重大ナル任務ニ適スベキ者ヲ擇ブニ、公然朝廷ニ於テ之ヲ謀ラズシテ、私カニ宮中ニ於テ協議シ、又廣ク其ノ卿ヤ相ニ謀ラズシテ、獨リ宦官ノゴトキ者ニ謀ル、衰ノ賢ナル固ヨリ國政ヲ料理シテ失敗セズト雖モ、是ヨリ賢人ヲ遇スルノ道ヲ失ヒ、政治上ノ失敗ヲ招グノ端緒ヲ啓クニ至ラントス、況ンヤ當時謀議スベキノ臣ニ乏シカラザルニ於テヲヤ、卽チ狐偃ハ謀臣タリ、先軫ハ中軍ノ將タリ、然ルニ文公ハ之ヲ疎ジテ、一事ヲモ咨ラズ、之ヲ外（ノケモノ）ニシテ意見ヲ徵セズ、而シテ特ニ宦官ニ諮問シテ之ヲ決

趙盾弑君。此其復見何。親弑君者趙穿也。親弑者趙穿則曷爲加之趙盾。不討賊也。以明盾之無罪。是輒加之而輒赦之爾。補注 此駁三傳用法之輕易非聖意。以盾爲無弑心乎。其可輕以大惡加之。以盾不討賊情可責。而宜加之乎。則其後頑然未嘗討賊。既不改過以自贖。何爲遽赦使同無罪之人。補注 謂盾復見經文。其於進退。皆不可。此非春秋意也。趙穿弑君。大惡也。盾不討賊。不能爲君復讎。而失刑于下。二者輕重。不較可知。就使盾爲可責。然穿焉得免也。今免首罪爲善人。使無辜者受大惡。此決知其不然也。春秋之法。使爲惡者不得幸免。疑似者有所辯明。此所謂是非之公也。據三子之說。初靈公欲殺盾。盾走而免。穿盾族也。遂弑公。而盾不討。其迹涉於與弑矣。此疑似難明之事。聖人尤當求情責實而明白之。使盾果有弑心乎。則自然罪在盾矣。不得曰爲法受惡。補注 駁左氏載孔子之言。而稱其

アル足下ノ如キヲ得、シカモ修史ノ事業ヲ果スコト能ハザルハ洵ニ痛恨ノ事ニアラズヤ。
退之宜――足下宜シク再思スベシ、史ヲ修ムベクンバ速ニ修メヨ、若シ果シテ恐懼シテ之ヲ爲ス能ハザレバ、宜シク立ドコロニ其職ヲ辭シテ去ルベキ也、何ガ故ニ行ク行クハ辭職スルノ考ナリト言ヒテ躊躇スル處アランヤ、爲スベクシテ爲サズ、又史館中ノ他人及ビ後逆ヲ誘ヒ之ヲシテ其事ニ當ラシメント欲スルハ、惑ヘルノ甚シキモノト謂フベシ、自己スラ勉メズシテ他人ヲ勉メシメント欲スルハ、難イカナ。
晉文公――晉ノ文公既ニ周ノ襄王ヨリ原地ヲ賜ハリ善良ノ守者ナキニ苦ミ、寺人(宦官)ノ勃鞮ニ諮問シ、其ノ薦メニヨリ之ヲ趙衰ニ與ヘタリ。
余謂守――余以爲ラク原ノ地ヲ守リ治ムルコトハ政治上ニ大關係アル者トス、何トナレバ

知爲恩德之致爾。然此必無之事也。若夫縱而來歸。而赦之。可偶一爲之爾。若屢爲之則殺人者皆不死。是可爲天下常法乎。不可爲常者。其聖人之法乎。是以堯舜三王之治。必本於人情。不立異以爲高。不逆情以干譽。

補注　收上文豈近於人情哉語。

春秋論

歐陽公

春秋書。趙盾弑其君夷皐。左傳謂。趙穿弑靈公。趙盾爲正卿。亡不越境。入不討賊。故董狐書曰。趙盾弑其君。○左傳又曰。仲尼曰。董狐古之良史也。書法不隱。趙宣子。古之良大夫也。爲法受惡。惜也越境乃免。

弑逆大惡也。其爲罪也莫贖。其於人也不容。其在法也無赦。法施於人。雖小必謹。況擧大法而加大惡乎。既輒加之。又輒赦之。則自侮其法。而人不畏。

補注　孟子。人必自侮。而後人侮之。

春秋用法不如是之輕易也。三子說春秋。

左丘明・公羊・高・穀梁赤。

書趙盾以不討賊。故加之大惡。而以盾非實弑。則又復見乎經。

補注　宣六年經。春晉趙盾衛孫免侵陳。公羊曰。

ルヲ待ツテ、然ル後ニ其ノ職務ヲ盡スベキニアラザルナリ。

又凡鬼――足下又世ニ果シテ鬼神ナル者アラバ、史中載スル所ノ人人ノ鬼神ハ必ズヤ筆ヲ執ル者ニ福利ヲ與ヘザラント言ヒシガ、凡ソ鬼神ナル者ノ事ハ渺茫(廣クシテ「ハテシ」ナキコト)荒惑(トリトメナシ)ニシテ、殆ド信準スベキナシ、故ニ事理ニ明カナル者ハ皆之ヲ口ニセザル所ナリ、足下ノ多智ニシテ猶ホ此ノ鬼神ヲ恐懼スルコト此クノ如シ、豈ニ怪ムベカラズヤ、今、學アル足下ノ如ク、能文(辭)ナル足下ノ如ク、辯論ヲ好ム足下ノ如ク、慷慨ニシテ自ラ稱シテ正直ニ且ツ行行(剛強ナル貌)トシテ飽クマデ所思ヲ貫徹セズンバ已マズト爲ス足下ノ如クニシテ、猶ホ言フ所此ノ如クンバ、唐代ノ歷史ハ果シテ遂ニ誰ニ託シテ編述セシムベキヤ、明天子上ニ在リ賢宰相下ニ在リテ、史才

卒自歸無後者。是君子之所難。而小人之所易也。此豈近於人情哉。

補注 莊子逍遙遊。大有逕庭。不近人情焉。

或曰。罪大惡極。誠小人矣。及施恩德以臨之。可使變而爲君子。蓋恩德入人之深。

補注 淮南子繆稱訓。仁心之感。恩接而憯怛生。故其入人深。

而移人之速。有如是者矣。曰。太宗之爲此。所以求此名也。然安知夫縱之去也。

補注 此原太宗意。

不意其必來以冀免。所以縱之乎。又安知夫被縱而去也。

補注 此原四者意。

不意其自歸而必獲免。所以復來乎。夫意其必來而縱之。是上賊下之情也。意其必免而復來。是下賊上之心也。吾見上下交相賊。以成此名也。烏有所謂施恩德與夫知信義者哉。不然。太宗施德於天下。於茲六年矣。不能使小人不爲極惡大罪。而一日之恩。能使視死如歸。而存仁義。此又不通之論也。然則何爲而可。曰。縱而來歸。殺之無赦。而又縱之。而又來。則可

スル者モ、亦當ニ此ノ如キコトヲ言フベク、人人皆我レハ一人ノミト言ヘバ、結局誰レカ能ク之ヲ紀シテ後世ニ傳フベキヤ。

如退之――足下ノ位地ヨリ言ヘバ、惟々其ノ聞知スル所ヲ孜孜勉勵シテ紀錄シ、同職ノ者及ビ將來其ノ職ヲ繼承スル者モ、亦各々聞知スル所ヲ怠ラズシテ紀錄セバ、或ハ歷史ノ事實ヲ失墜セザルニ至ラン、然ラザレバ其事實タルヤ、徒ラニ人ノ口授ニ信ズルニ止リ、轉轉シテ其ノ辭ヲ異ニシ日以テ日ヲ加ヘバ、則チ足下ノ謂フ所ノ磊磊トシテ壯大ニ殆ド天地ニモ達スベキ唐代聖王賢士ノ歷史ノ事實モ、或ハ沈ミ落チテ後世ニ傳ラザルニ至ルベク、其ノ上賢愚邪正ハ相混淆シテ判別シ難キニ至ルベシ、苟モ志アル者ノ平然トシテ拋擲スベキニアラザルナリ、故ニ若シ果シテ志アル者ナラバ、人ノ督促(催促)追躄(ウナガス)ア

思與其類俱進。易曰。拔茅茹以其彙征吉。在上則引其類。在下則推其類。故湯用伊尹。不仁者遠。而衆賢至。類相致也。歐公蓋以此數語之意。變化爲一篇議論也。

縱囚論

歐陽公

文有氣力。有光燄。熟讀之。可發人才氣。善於立論。補注 後漢獨行傳。戴封遷中山相。時諸縣囚四百餘人。辭狀已定。當行刑。封哀之。皆遣歸家。與尅期日。皆無違者。詔書策美焉。太宗事蓋倣此也。後漢書虞延傳。建武初。仕金吾府。除細陽令。每至歲時伏臘。輒休遣徒繫。各使歸家。並感其恩德。應期而還。鐘離意傳。再遷辟大司徒侯霸府。詔部送徒詣河內。時冬寒。徒病不能行。意遂於道解徒桎梏。恣所欲過。與尅期俱至。無或違者。

信義行於君子。而刑戮加於小人。刑入於死者。乃罪大惡極。此又小人之尤甚者也。寧以義死。不苟幸生。而視死如歸。

補注 大戴曾子制言。君子視死若歸。淮南子兵略訓。戰日有期。視死若歸。

此又君子之尤難者也。方唐太宗之六年。錄大辟囚三百餘人。

補注 舊唐書太宗紀曰。貞觀六年十二月辛未。親錄囚徒。歸死罪者二百九十人于家。令明年秋末就刑。其後應期畢至。詔悉原之。新唐書太宗紀。貞觀六年十二月辛未。慮囚。縱死罪者歸其家。刑法志曰。二百九十人。白樂天云。怨女三千放出宮。〔舊唐書太宗紀。武德五年八月癸酉。放掖庭宮女三千餘人。〕死囚四百來歸獄。亦謂此也。漢書雋不疑傳。錄囚徒。

縱使還家。約其自歸以就死。是以君子之難能。責其小人之尤者。以必能也。其囚及期。而

ト雖モ、亦盲セシニアラズヤ、故ニ是ノ如キコトヲ以テ歴史ヲ編纂スル者ノ戒ト爲スベカラズ、其ノ他ノ事モ大概是ノ如キニ過ギザルベシ、足下今日ノ立場トシテハ中庸ノ道ヲ守リ、飽クマデ直道ヲ固守シ、他ノ事ノゴトキハ決シテ恐懼セザランコトヲ要ス、足下ノ恐懼スベキ所ハ惟々其ノ直ナラザルト中庸ヲ得ザルニ在リ、天ノ刑罰ヤ人間ノ禍災ナドハ毫モ恐ルベキ所ニアラザルナリ。凡二百――足下又劉ニ與フル書中ニイヘルアリ、唐興リテヨリ今ニ至ルマデ凡ソ二百年、其ノ間聖君賢相及ビ文武ニ達セシ士勝ゲテ數フベカラズト、其ノ言誠ニ然リ、今足下ハ言ヘラク、我レハ一人ノミ、何ゾ能ク此多數ノ人ノ事蹟ヲ明ニシテ之ヲ後世ニ傳フルヲ得ンヤト、果シテ然ラバ君ト同職ノ者モ亦當ニ此ノ如キコトヲ言フベク、將來其ノ職ヲ繼承

雖多而不厭也。嗟乎治亂興亡之迹。爲人君者可以鑒矣。

一句絕妙。○仁宗時。杜衍・富弼・韓琦・范仲淹位執政。歐陽脩・余靖・王素・蔡襄爲諫官。欲盡革弊政共致太平。陳執中・章得象・王拱辰・魚周詢等不悅。謀傾陷君子。首擊去館職名士十三人。杜富韓范不安。相繼去國。小人創朋黨之說。欲盡去善類。藍先震進朋黨論。歐陽公憂之。既上疏論杜富韓范。皆公忠愛國。又上朋黨論。以破邪說。仁宗感悟。○漢元帝二年。弘恭・石顯奏。蕭望之・周堪・劉更生朋黨。請召致廷尉。上初立不省廷尉爲獄也。可其奏。後赦望之。欲倚爲相。恭・顯等復誣望之不悔過懷怨望。非頗屈之于牢獄塞其怏怏心。則聖朝無以施恩厚。遂飲鴆自殺。○漢桓帝九年。宦官敎張成弟子牢脩告。李膺等養太學游士結諸郡生徒。共爲部黨。誹訕朝廷移亂風俗。逮捕下黄門監北寺獄。所引二百餘人禁錮終身。又儒學有行義者。宦官皆指爲朋人。死徙廢禁。又六七百人。○竇武・陳蕃・劉淑爲三君。君者言一世之所宗也。李膺・荀昱・杜密・王暢・劉祐・魏朗・趙典・朱寓爲八俊。俊者言一世之英也。○郭泰・范滂・尹勳・巴肅・宗慈・夏馥・蔡衍・羊陟爲八顧。顧者言能以德行引人者也。張儉・崔超・岑晊・范康・劉表・陳翔・孔昱・檀敷爲八及。及者言其能導人追宗者也。度尚・張邈・劉儒・胡毋班・秦周・蕃嚮・王章・王孝爲八廚。廚者言能以財救人者也。儉爲之魁。○唐昭宗天祐二年。貶裴樞・崔遠・獨孤損・陸扆・王溥・趙崇・王贊等。其餘皆指爲浮薄。貶逐無虛日。縉紳一空。○禹。稷・契・皐陶・垂・殳斨・伯與・益・朱虎・熊羆・伯夷・夔・龍四岳十二牧。總二十二人。

【補注】按。漢書劉向條災異封事云。昔者鯀・共工・驩兜・與舜禹雜處堯朝。周公與管蔡並居周位。當是時迭進相毀。流言相謗。豈可勝道哉。帝堯・成王能賢舜禹周公。而消共工管蔡。故以大治。榮華至今。孔子與季孟偕仕於魯。李斯與叔孫俱宦於秦。定公始皇賢季孟・李斯。而消孔子・叔孫。故以大亂。汚辱至今。故治亂榮辱之端。在所信任。又云。昔孔子與顏淵子貢更相稱譽。不爲朋黨。禹・稷與皐陶轉相汲引。不爲比周。何則忠於爲國。無邪心也。故賢人在上位。則引其類而聚之於朝。易曰。飛龍在天。大人聚也。在下位則

堅、後漢ノ人、前漢書百二十卷ヲ著ス、固ノ奴、洛陽ノ令种競ヲ辱罵セシカバ、競之ヲ銜ミ、事ヲ以テ固ヲ捕ヘ、固遂ニ獄中ニ死セリ）ハ下ノ者ヲ檢束セズ、崔浩（字ハ伯淵、北魏ノ人、魏史三十卷ヲ著ハス、其ノ作ル所ノ歷史ノ直筆憚ラザルヲ恃ミ、之ヲ石ニ刻シテ世ニ誇リシガ、衆怒リテ魏ノ武帝ニ譖セシカバ、國家ノ惡事ヲ暴露スト爲シ遂ニ族誅セラル）ハ己ノ直筆ヲ誇リ、以テ暴虜（北魏ハ北狄ヨリ起リタル國ナルガ故ニ之ヲ虜トイヒシナリ、即チ魏ノ武帝ヲ指ス）ニ鬪（觸レ犯スコト）フ、以上ノ人ノ行爲ハ皆中庸ノ道ニアラズ、其ノ罪ヲ獲シコト怪ムニ足ラズ。左丘明――（周代ノ人、春秋左氏傳ヲ作ル）ハ眼病ヲ以テ盲目トナリシガ、是ハ其ノ人ノ不幸ヨリ出デタルコトニテ、左傳ヲ作リタル咎ニアラズ。孔子ノ弟子子夏ハ、歷史ヲ爲ラズ

黨人。（漢之黨錮。有三君八俊八顧八及八廚。有張儉・范滂・李膺・郭泰等。爲之魁。）及黃巾賊起。（張角。補注後漢書黨錮傳。中平元年。黃巾賊起。中常侍呂彊言於帝曰。黨錮久積。人情多怨。若久不赦宥。輕與張角合謀。爲變滋大。悔之無救。帝懼其言。乃大赦黨人。誅徙之家。皆歸故郡。其後黃巾遂盛。朝野崩離。綱紀文章蕩然矣。）漢室大亂。後方悔悟。（桓靈獻三朝。）盡解黨人而釋之。然已無救矣。唐之晚年。漸起朋黨之論。（前此李德裕之黨。多君子。牛僧孺之黨多小人。謂之牛李黨。）及昭宗時。盡殺朝之名士。或投之黃河。曰。此輩清流。可投濁流。而唐遂亡矣。（朱全忠時。盡殺黨人于白馬驛。）夫前世之主。能使人異心不爲朋。莫如紂。能禁絕善人之朋。莫如漢獻帝。能誅戮清流之朋。莫如唐昭宗之世。然皆亂亡其國。（天子看到此三句。豈不感悟。）更相稱美推讓。而不自疑。莫如舜之二十二人。舜亦不疑而皆用之。然而後世不誚舜爲二十二人朋黨所欺。而稱舜爲聰明之聖者。以其能辯君子與小人也。周武之世。舉其國之臣三千人。共爲一朋。自古爲朋之多且大。莫如周。然周由此而興者。善人

シ所以ハ、時世暗クシテ當時ノ諸侯之ヲ用フル能ハザリシニ因リテナリ、其ノ不遇ニシテ死セシモ、亦春秋ヲ作リシヲ以テノ故ニアラズ。此ノ時ニ當リテ春秋ヲ作ラズト雖モ、孔子ハ猶ホ不遇ニシテ死セシナリ、周公及ビ史佚ノ若キ、各〻叙言シ叙事セリト雖モ、猶ホ時ニ遇ヒ且ツ世ニ顯レタルニアラズヤ、是ニ由リテ之ヲ觀レバ春秋ヲ作リシヲ以テ孔子ハ其ノ累ヲ受ケタリト爲スヲ得ザルナリ。

范曄悖―范曄(字ハ蔚宗、南朝宋ノ人、後漢書百二十卷ヲ著ス、後、謀反セシヲ以テ誅セラル)ハ道ニ悖ル行爲アリ、縱令ヘ後漢書ヲ作ラズト雖モ、其ノ一族ハ當然誅セラルベシ。司馬遷(字ハ子長、前漢ノ人、史記百三十卷ヲ著ス、李陵ノ事ヲ言ヒシヲ以テ、武帝ノ怒ニ觸レ腐刑ニ處セラル)ハ時ノ天子ノ喜怒(喜ノ字別ニ意義ナシ)ニ觸レ、班固(字ハ孟

君者。但當退小人之僞朋。用君子之眞朋。則天下治矣。堯之時。小人共工驩兜等四人爲一朋。君子八元八凱 補注 左氏文十八年傳。昔高陽氏有才子八人。天下之民謂之八愷。高辛氏有才子八人。天下之民。謂之八元。此十六族也。舜臣堯。舉八愷。使主后土。舉八元。使布五教於四方。昔帝鴻氏有不才子。天下謂之渾敦。少皥氏有不才子。天下謂之窮奇。顓帝氏有不才子。天下謂之檮杌。縉雲氏有不才子。天下謂之饕餮。舜臣堯。流四凶族。注。謂驩兜共工之屬。 十六人爲一朋。 蒼舒・隤敳・檮戭・大臨・尨降・庭堅・仲容・叔達。謂之八凱。伯奮・仲堪・叔獻・季仲・伯虎・仲熊・叔豹・季貍。謂之八元。 舜佐堯。退四凶小人之朋。而進元凱君子之朋。堯之時天下大治。及舜自爲天子。而皐夔稷契等二十二人。 補注 舜典。帝曰。咨汝二十有二人。 並列于朝。更相稱美。更相推讓。凡二十二人爲一朋。而舜皆用之。天下亦大治。書曰。 補注 見書泰誓篇。淮南兵略篇曰。故紂之卒百萬之心。武王之卒三千人。皆專而一。 紂有臣億萬。惟億萬心。周有臣三千。惟一心。紂之時。億萬人各異心。可謂不爲朋矣。然紂以此亡國。周武王之臣三千人。爲一大朋。而周用以興。後漢獻帝時。 補注 後漢書黨錮傳稱。桓靈之間。 盡收天下名士。囚禁之。目爲

ナルハ免ルベカラズ、然ルニモ拘ハラズ亦揚揚トシテ政事堂ニ上リ、美食安坐シ、內ハ朝廷、外ハ道路ニ於テ呼唱スルノミニシテ以テ自己ノ職分ヲ盡スト爲スカ、果シテ然ラバ史館ニ在リナガラ修史ノ事ニモ當ラズ、單ニ編輯官ナル名號ヲ榮譽トシテ其俸祿ヲ利スル者ト、何ノ相異アランヤ。又言不――足下又劉ニ與フル書面中ニ言ヘルアリ、歷史ヲ紀錄スレバ、人禍アラズンバ必ズ天刑アリトテ、古代ニアリテ歷史ヲ編纂セシ者ヲ罪セラレシガ如クナルモ、是レモ亦甚ダ謬レルモノト謂ハザルヲ得ズ、凡ソ其ノ官職ニ居ル以上ハ飽クマデモ其ノ道ヲ正シクセンコトヲ要シ、道果シテ直クバ死スト雖モ之ヲ枉グベキニアラズ、若シ之ヲ枉ゲザルヲ得ザル時ハ宜シク亟ニ其ノ職ヲ去ルベキナリ。孔子之――孔子ノ魯衞陳蔡等ノ諸國ヲ歷游シ、到ル處窮困ニ遭ヒ

謀議。弘恭・石顯奏。望之・堪・更生朋黨。欲專擅權勢。朋黨二字。始見於此。遂爲萬世之禍。可謂一言喪邦。陳霆雨山墨談云。王厚齋謂。朋黨二字。始見班史。余按。逸周書載穆王作史記以自警。云。昔有果氏好以新易故。新故不和。內爭朋黨。陰事外權。有果氏以亡。朋黨字當始於此。今按。淮南子覽冥訓曰。夫聖人者屛流言之迹。塞朋黨之門。史記蘇秦傳曰。臣聞。明主屛流言之迹。塞朋黨之門。鄒陽傳。獄中上書曰。捐朋黨之私。挾孤獨之位。諸如此之類。亦皆在漢史之前。深寧叟未之考也。

惟幸人君辯其君子小人而已。（此三句是一篇主意。）大凡君子與君子。以同道爲朋。小人與小人。以同利爲朋。此自然之理也。然臣謂。小人無朋。惟君子則有之。（此轉最妙。）其故何哉。小人所好者利祿也。所貪者貨財也。當其同利之時。暫相黨引。以爲朋者僞也。（初說小人無朋。又生僞朋二字。）（尤妙。）及其見利。則爭先。或利盡則交疏。甚者反相賊害。雖其兄弟親戚。不能相保。（補注 漢書嚴助傳。夫婦相守。父子相保。鮑宣傳。父子夫婦不能相保。）故臣謂。小人無朋。其暫爲朋者僞也。君子則不然。所守者道義。所行者忠信。所惜者名節。（補注 漢書樓護傳。論議常依名節。）以之修身。則同道而相益。以之事國。則同心而共濟。終始如一。此君子之朋也。故爲人

ハ之ヲ褒メ或ハ之ヲ貶スルモノニ過ギズ、是ヲスラ恐懼シテ敢テ爲サズンバ、若シ足下ヲシテ御史中丞大夫(御史大夫ト御史中丞トノ二官ニシテ、中丞ハ御史ノ屬官トス、御史ノ職ハ國家ノ法律ヲ掌トリ、中丞ハ百官ヲ取締リ、民刑事ヲ裁判ス。)タラシメバ如何、ソノ人ヲ褒貶シ、又ハ成敗スルコト愈〻益〻顯著ナラン、然ラバ其ノ恐懼スル、尤モ大ナルベシ、然ルニモ拘ハラズ、揚揚(得意ノ貌)トシテ臺府(御史臺ノ役所)ニ出入シ、美味ヲ食シ安ラカニ坐シ、呼唱(サキバラヒ)ヲ朝廷ノ内ニ行フテ滿足スベキカ。在御史――御史スラ猶ホ此ノ如クンバ、若シ足下ヲシテ宰相タラシメバ如何、天下ノ人ヲ生カシ殺シ、又ハ地方ヘ貶謫シ或ハ朝廷ニ引キ入レ、用フベキモノハ之ヲ用ヰ、黜クベキ者ハ黜クルハ宰相ノ職ニアラズヤ、則チ其敵トナルモノモ勢多數ト

商鞅。補注 史商君傳。鞅西入秦。因孝公寵臣景監。以求見孝公。語數日不厭。以鞅爲左庶長。封之於商。號爲商君。相秦十年。

弘石 弘恭・石顯二人漢宣帝宦官。

得以殺望之。 蕭望之。補注 漢書蕭望之傳。弘恭・石顯等。知望之素高節不詘辱。建白非頗詘望之於牢獄。塞其怏怏心。則聖朝無以施恩厚。上乃可其奏。望之竟飲鴆自殺。

誤之者晉文公也。嗚呼 七節。 **得賢臣以守大邑。** 此指文公。 **則問雖失問。** 補注 志在得賢也。 **舉非失舉也。** 補注 志在薦賢也。 **然猶羞當時陷後代如此。** 此指秦漢。 **況問與舉又兩失之者。** 補注 謂問不在於得賢。舉亦不在於薦賢也。 **其何以救之哉。余故著晉君之非。以附春秋許世子止・晉趙盾之義。** 補注 許世子止見昭十九年。晉趙盾見宣二年。以秦漢之禍。歸罪於文公。此與不自弑。而仍書弑。以罪其事相類。比附論之。老吏之手也。

補注 韓汝霖曰。唐自德宗懲艾泚賊。故以左右神策天威等軍。委宦者主之。置護軍中尉中護軍。分提禁兵。威柄下遷。政在宦人。其視晉文問原守於寺人。尤甚。公此議。雖曰論晉文之失。其意實慣當時宦者之禍。逮憲宗元和十五年。而陳弘志之亂作。公之先見。至是驗矣。

朋黨論　　歐陽公

在諫院時進。

臣聞朋黨之說。自古有之。 補注 困學紀聞曰。歐陽子曰。始爲朋黨之論者。甚於作俑。愚攷漢史。蕭望之・周堪・劉更生同心

ヲ所ノ如クンバ、足下ハ一日モ史局ニ在ルベカラザルヲ至當トス、安ンゾ宰相ノ心中ヲ探リテ、彼ハ自己ノ老境ヲ憫ンデ特ニ歷史編輯ノ官職ヲ與ヘ、以テ此韓退之ニ榮耀セシムナリト言ヒテ平然タルベケンヤ、若シ果シテ然ラバ足下ハ宰相ガ自己ニ榮耀セシムナリトイフニ安ンジテ史館ノ附近ニ居宅ヲ構ヘ、俸祿(奉養)ヲ食ミ、掌故(大夫ノ官屬、故事ヲ掌ルノ官)ヲ使役シ、館ノ紙ヲ私用シ、自己隨意ノ文章ナドヲ作リ、或ハ取リテ子弟等ノ使用ニ供スル等ノコトヲ爲スベキニアランヤ、古聖賢ノ道ニ志ス者ハ決シテ此ノ如キ行爲アルベカラザルナリ。且退之――且ツ足下ノ劉ニ與ヘシ書面中ニ歷史ヲ紀錄スル者ハ人禍アラズンバ必ズ天刑アリ、故ニ避ケテ此ノ事ニ當ラズトイヘリ、此言尤モ不當ノ甚ダシキモノナリ、夫レ歷史ナル者ハ名ノ上ニ於テ或

於宮。不博謀於卿相。而獨謀於寺人。雖或衰之賢。足以守國之政。不爲敗。而賊賢失政之端。由是滋矣。況當其時。不乏謀議之臣乎。三節。

補注 賊賢。伏弘石殺望之。失政。伏景監相衞鞅。

狐偃爲謀臣。先軫將中軍。

補注 左氏僖二十七年傳。楚圍宋。宋告急。狐偃曰。若伐曹衞。楚必救之。則宋免矣。於是晉作三軍。狐偃佐上軍。先軫佐下軍。二十八年。晉郤穀卒。原軫將中軍。胥臣佐下軍。上德也。

晉君疏而不咨。外而不求。乃卒定於內豎。其可以爲法乎。且晉君將襲齊桓之業。以翼天子。乃大志也。四節。然而齊桓任管仲以興。進豎刁以敗。

補注 史齊世家。桓公既得管仲。與鮑叔·隰朋·高傒。修齊國政。而桓公於是始霸焉。管仲病。桓公問羣臣誰可相者。曰。易牙·開方·豎刁非人情。難親。管仲死。而桓公不用管仲言。三子專權。桓公卒。易牙與豎刁立公子無詭爲君。五公子爭立。遂相攻。

則獲原啓疆。

補注 左傳僖二十六年。王與之溫原之田。晉於是始啓南陽。

適其始政。僖公二十五年。所以觀視諸侯也。而乃背好。下字其所以興。跡其所以敗。文字好處。然而能霸諸侯者。五節。以土則大。以力則彊。以義則天子之册也。晉文公。受周襄王册命。爲侯伯。誠畏之矣。魯僖公二十八年。烏能得其心服哉。其後六節。景監秦孝公時宦官。得以相衞鞅。

馬ノ若クスベカラズ、若シ之ヲ急ニシテ過度ニ失セバ、結局失敗ニ終ハルベキナリ。
且家人――且ツ一家ノ父母タリトモ束縛馳驟ハ加ヘラルベキモノニアラズ、況ンヤ君臣ノ間柄ナルニ於テヲヤ、然ラバ則チ此ノ事ハ小人ノ䟽䟽（小智ナル貌）タル者ノ爲ス所ニシテ、周公ノ如キ聖人ノ爲ス所ニアラザルヤ明ケシ、故ニ到底信ズベカラザルナリ。
或曰封――一說ニ曰ク唐叔虞ヲ封ゼシハ、史官ノ尹佚ナル者ノ所爲ナリト。
前獲書――前日書面ヲ賜ハリシガ、其ノ中ニ修史ニ關スル一條アリテ、委細ハ劉秀才（名ハ軻、秀才トハ貢擧ニ及第セシ者ノ名稱）ニ與フル書ニ述べ置ケリト言ハレシガ、今其艸藁ヲ見ルニ及ンデ心中甚ダ不滿足ニ感ゼリ、何トナレバ足下ガ前年修史ノ事ヲ言ヒシト全然反對スレバナリ。
若書中――書面中ノ言

果。甚可痛哉。退之宜更思。可爲速爲。果卒以爲恐懼不敢。則一日可引去。補注 漢書賈誼傳。夫固自引而遠去。又何以云行、且謀也。補注 韓書曰。賤不敢逆盛指行。且謀引去。今當爲而不爲。又誘館中他人及後生者。補注 韓書云。今館中非無人。將必有作者。勤而纂之。後生可畏。安知不在足下。亦宜勉之。此大惑已。不勉己而欲勉人。難矣哉。

晉文公問守原議　柳柳州

字字經思。句句有法。無一句一字懈怠。此柳文最得意者。

晉文公既受原於王。原。邑。乃周襄王所賜。補注 左氏僖二十五年傳。晉侯朝王。王與之陽・樊・溫・原・欑茅之田。晉侯圍原。原降。晉侯問原守於寺人勃鞮。對曰。昔趙衰以壺飧從。經餒而弗食。故使處原。難其守。問寺人勃鞮。閹官。以畀趙衰。賢臣。余謂守原。政之大者也。一節。所以承天子。補注 承天子。與翼天子。應。承亦佐也。左氏哀十八年傳注。呂覽貴信篇注。並云。承。佐也。莊子秋水篇。兼懷萬物。其孰承翼。此承翼同義。樹霸功。致命諸侯。不宜謀及媟近。以忝王命。而晉君擇大任。二節。不公議於朝。而私議

ニシテ王ハ戯レニ桐葉ヲ以テ宮中ニ在ル所ノ婦女宦官ニ與ヘバ、亦之ニ從ヒテ其ノ者ヲ諸侯トナスベキカ。

凡王者――凡ソ帝王タル者ノ德ハ實行如何ニアリ、若シ之ヲ行フテ不當ナルアルカ、之ヲ變更スルコト十回ノ多キニ至ルモ、決シテ不可トナサズ、要スルニ至當ノ位地ニ達セバ其ノ上ハ之ヲ變更セザルニ止ルノミ、然ルヲ況ンヤ戯言ヲヤ、若シ戯言ナルモ尙ホ之ヲ斷行ストセバ、卽チ周公ハ王ニ過失ナ遂行スルコトヲ敎フル者ニアラズヤ。

吾意周――予レ思フニ周公ノ成王ヲ輔佐スル所以ノ方法ハ、之ヲ道ビクニ正道ヲ以テシ、如何ニモユルヤカニ且ツシトヤカニ歡ビ樂ミテ大中至正ノ道ニ歸セシメンコトヲ要ス、必ズ其過失ヲ迎ヘテ之ヲ理由アル如ク見セカケテ、其言葉ヲ飾ルベカラズ、又之ヲ束縛シ之ヲ驅驟スルコト彼ノ牛

所云若是。後來繼今者。又所云若是。人人皆曰我一人。則卒誰能紀傳之邪。如退之。但以所聞知。孜孜不敢怠。同職者。及後來繼今者。亦各以所聞知。孜孜不敢怠。則庶幾不墜。使卒有明也。不然。徒信人口語。〔補注〕漢書揚惲傳。橫被口語。司馬遷傳。僕以口語遇遭此禍。每每異辭。〔補注〕公羊隱元年傳。所見異辭。所聞異辭。所傳聞異辭。日以滋久。則所云磊磊軒天地者。〔補注〕韓書云。夫聖唐鉅跡。及賢士大夫事。皆磊磊軒天地。決不沈沒。未必不沈沒。且亂雜無可考。非有志者所忍恣也。果有志。豈當待人督責迫蹙。〔補注〕韓書曰。非必督責迫蹙。令就功役也。然後爲官守邪。又凡鬼神事。〔補注〕韓書云。若有鬼神。將不福人。渺茫荒惑。無可准。明者所不道。退之之智。而猶懼如此。今學如退之。辭如退之。好言論。〔補注〕本集。言作議。謂好議論人物事政。如退之。慷慨自謂正直行行焉。〔補注〕論語先進篇。子路行行如也。鄭玄曰。行行。剛強之貌。如退之。猶所云若是。則唐之史述。其卒無可託乎。明天子賢宰相。得史才如此。而又不

珪（天子ノ諸侯ヲ封ズル時、與ヘテ以テ信トナス玉）ト爲シ、之レヲ小弱弟（幼弟）ノ叔虞ニ與ヘ此ヲ以テ汝ヲ封ズト曰ヒシニ、周公入リテ賀セシカバ、王曰ヘラク戲言ノミト、周公對ヘテ天子ニハ戲言ナシト、遂ニ叔虞ヲ唐ニ封ゼリト。

吾意不——予レ思フニ此ノ傳說ハ信ズベカラズ、何トナレバ叔虞ノ當ニ封ズベクバ、周公ハ時ヲ見テ之ヲ王ニ言上スベキヲ至當トス、王ノ戲言ヲ待ツテ之ヲ賀シテ其ノ戲言ヲ實行セシムベキニアラズ、若シ又當ニ封ズベカラザルカ、周公ハ道理ニ中ラザルノ戲言ヲ提ヘテ土地ヲ王ノ弟ニ與ヘテ之レガ主タラシメシナラバ、大聖周公ノ平生ノ所爲ト相反スルナキヲ得ンヤ。

且周公——且ツ周公ハ天子ノ言語ハ決シテ苟クモスベキニアラズトイフノ理由ヲ以テ、無理ニ之ニ從ヒテ叔虞ヲ封ゼシメバ、若シ不幸

十一年六月。誅浩。事見魏史崔浩及高允傳。焦氏筆乘曰。魏太武殺崔浩。云。浩刊所撰國史於石。立郊壇東方。所書魏先世事皆詳實。北人忿恚。相與譖浩暴揚國惡。魏主人怒。遂族誅浩。夫浩脩國史。直筆乃其職耳。惟是刊石衢路。若爲可罪。然何至亦其族哉。及閱宋書。柳元景傳云。柳光世爲索虜折衝將軍河北太守。其姊夫僞司徒崔浩。虜之相也。虜主柘跋燾南寇汝潁。浩密有異圖。光世要河北義士爲浩應。浩謀泄被誅。河北大姓坐連謀夷滅者甚衆。然後知浩受禍之酷。自有其故。特因史事發耳。袁枚曰。崔浩傳言。浩禍由作史。余常疑。太武雖暴。何至將寵任之臣。因文字之失。而忽加誅滅。後閱宋書柳元景傳。魏太武寇汝潁。崔浩密有異圖。元景從弟光世。要河北義士。爲浩內應。謀泄浩誅。而光世南奔。據此傳。浩之誅。非爲史禍也。何以魏書本傳既不載。而南北史亦無此條。老學菴筆記曰。晁以道讀魏書。以爲魏收獨無刑禍。既以壽終。又贈司空尚書左僕射。謚文貞。以此攻韓退之避脩史之說。然收死後。竟以史筆多憾於人。齊亡之歲。冢被發。棄骨於外。得禍亦不輕矣。

以鬪暴虜。皆非中道。左丘明以疾盲。

補注 史記自敍傳。與任安書。左丘失明。厥有國語。

出於不幸。子夏不爲史。亦盲。

補注 禮記檀弓。子夏喪其子。而喪其明。史記仲尼弟子傳。子夏其子死。哭之失明。

不可以是爲戒。其餘皆不出此。是退之宜守中道。不忘其直。無以他事自恐。退之之恐。惟在不直不得中道。刑禍非所恐也。凡言二百年

補注 韓書云。唐有天下二百年。

文武

聖君賢相接踵。其餘文武之士。立功名垂後者。不可勝數。又云。傳聞不同。善惡隨人所見。甚者鑿空構立事跡。何所承受取信。而可草草作傳記。令傳萬世乎。

士多。有誠如此者。今退之曰。我一人也何能明。則同職者。又

シ守リテ可ナルヤ、今之ヲ經書ニ考ヘ之ヲ法律ニ質シ、更ニ之ヲ國家ノ法典ニ就キ參考スルニ、李賀ノ進士ニ擧ゲラルルコト、果シテ可ナルベキヤ、果シテ不可ナルベキヤ。

凡事父——凡ソ父母ニ事ヘテ孝養ヲ盡クスコト、曾參ノ如クナルヲ得バ非難ナカルベシ、人物モ周公孔子ノ如クナルヲ得バ以テ極點ナルベシ、然ルニ今代ノ人曾參周公孔子ノ行爲ヲ行ハズシテ、單ニ親ノ名ヲ諱ムコトノミハ此ノ三人ヨリ勝ランコトヲ務ム、謬レルモノト謂フベキナリ。

夫周公——夫レ周公孔子曾參ノ三人ハ常人ノ卒ニ之ヲ凌駕スル能ハザル所、然ルニ此等ノ三人ニモ勝リテ、反ツテ宦官宮女ニ同ジキ行爲ヲ敢テセバ、則チ宦官宮女ノ其親ニ孝ナルハ周公孔子曾參ヨリモ勝レルコトトナルカ。

古之傳——古ノ傳說ニ言ヘルアリ、周ノ成王一日戲レニ桐葉ヲ以テ

禍則有天刑。若以罪夫前古之爲史者。然亦甚惑。凡居其位。思直其道。道苟直。雖死不可回也。如回之。莫若亟去其位。孔子之困於魯衛陳宋蔡齊楚者。其時暗。諸侯不能以也。其不遇而死。不以作春秋故也。當其時。雖不作春秋。孔子猶不遇而死也。若周公史佚。雖紀言書事。猶遇且顯也。又不得以春秋爲孔子累。范曄悖亂。雖不爲史。其族亦誅。

補注 曄刪衆家後漢書。爲一家之作。宋文帝元嘉二十二年。謀反族誅。見宋書傳。

補注 本集。誅作赤。文選解嘲。不知一跌將赤吾之族也。注。赤謂誅滅也。海錄碎事。赤族。言盡殺無遺類也。漢書注。以爲流血丹其族者大謬。古人謂空盡無物曰赤。如赤地千里。南史稱其家赤貧。是也。〔焦氏筆乘同。〕

司馬遷觸天子喜怒。

補注 漢書李陵傳。武帝聞陵降怒甚。羣臣皆罪陵。司馬遷盛言陵有國士之風。雖古名將不過也。上以遷誣罔。爲陵游說。下陵腐刑。此謂遷觸天子怒也。喜字帶說耳。猶史記袁盎傳。一旦有緩急。游俠傳。且緩急人之所時有也。

班固不檢下。

補注 後漢書班固傳。不教學諸子。諸子多不遵法度。吏人苦之。初洛陽令种競嘗行。固奴干其車騎。吏推呼之。奴醉罵。競大怒。畏竇憲不敢發。心銜之。及竇氏賓客皆逮考。競因此捕繫固。遂死獄中。

崔浩沽其直。

補注 魏太武詔高允與司徒崔浩。成國記三十卷。浩盡述國事。備而不典。是時著作令史閔湛郄標素諂事浩。乃勸浩刊所撰國史於石。欲以彰浩直筆之跡。往來行者咸以爲言。事遂開發。有司按驗。浩伏受賕。

相同ジカリシガ、若シ此ノ如キ時ハ其ノ子タル者宜シク如何ニシテカ之ヲ諱ムベキヤ、嫌名マデモ諱ムトセバ、其ノ姓ヲ諱マンカ、將タ嫌名ヲ諱マザランカ。

漢諱武——漢代ニ在リテ武帝名徹ヲ諱ンデ改メテ通ト爲セシモ、未ダ車轍ノ轍ノ字ヲ改メテ他ノ字ニ代用セシヲ聞カズ、唐ノ呂后ノ名ハ雉ナルヲ以テ之ヲ諱ンデ改メテ野鷄ト爲セシモ、天下ヲ治ムルノ治ノ字ヲ改メテ他ノ字ニ代用セシヲ聞カズ、現今上奏文ヤ詔勅ニモ滸（唐ノ太祖ノ名虎）勢（太宗ノ名世民）秉（代宗ノ名炳）機（玄宗ノ名隆基）等ノ字ヲ諱ムヲ聞カズ、惟ゝ宦官ヤ宮女ハ諭（代宗ノ名ハ豫、音諭ニ近シ）ト機（玄宗ノ諱ハ隆基、音機ニ近シ）トヲ言ハズ、之ヲ言ヘバ律ヲ犯セシト爲セリ。

士君子——凡ソ士君子ノ言論シ若シクハ事ヲ行フヤ、何ヲ以ツ法ト

若是。且退之以爲。紀錄者有刑禍。

補注 韓書云。夫爲史者。不有人禍。則有天刑。豈可不畏懼而輕爲之哉。

避不肯就。尤非也。史以名爲褒貶。猶且恐懼不敢爲。設使退之爲御史中丞大夫。

補注 御・侍御之義。六典。御史大夫一人。掌邦國刑憲典章之政令。以肅正朝列。中丞二人。御史大夫屬官。正五品上。掌糾擧百僚。推鞫獄訟。

其褒貶成敗人。愈益顯。其宜恐懼尤大也。則又將揚揚入臺府。

補注 臺者。御史臺・司天臺之類。後漢書袁紹傳。坐召三臺。注。晉書曰。漢官尚書爲中臺。御史爲憲臺。謁者爲外臺。是謂三臺。府者。折衝府・都督府之類。府。藏也。非官也。漢書趙禹傳。周亞夫曰。極知禹無害。然文深不可以居大府。諸葛亮傳。開府治事。漸有官署之意。

補注 史記晏嬰傳。意氣揚揚。甚自得也。

美食安坐。行呼唱於朝廷。

補注 法言五百篇。飽食安坐。

補注 卽騶唱。周禮夏官。隸僕掌蹕宮中之事。注。蹕。謂止行者清道。若今時警蹕。袁枚云。今官府行街有呵殿聲。謂之喝道。按。梁書。梁制。令僕中丞。各給威儀十人。引喤。引喤・卽喝道也。

而已邪。在御史猶爾。設使退之爲宰相。生殺出入升黜天下士。其敵益衆。則又將揚揚入政事堂。

補注 宋敏求春明退朝錄。唐時政事堂在門下省。

美食安坐。行呼唱於內庭外衢而已邪。

孔子猶不遇而死也。韓書云。孔子聖人作春秋。辱於魯衛陳宋齊楚。卒不遇而死。

則何以異不爲史而榮其號。利其祿者也。又言不有人

ルト爲スカ、嫌名ノ法律ヲ犯スト爲スカ、父ノ名晉肅ナルガ故ニ、子ハ進士ニ擧ゲラルヲ得ズトセバ、若シ父ノ名仁ナレバ其ノ子ハ人タルコトヲ得ザルカ。

夫諱始――由來諱ナル者ハ何ノ時ニ始レルカ、法律制度ヲ制定シテ天下ニ敎ヘ示セシ者ハ周公孔子ニアラズヤ、然ルニ其周公スラ詩ヲ作リテ克昌厥後トイヒ、又駿發爾私トイヒ、其父文王ノ名ノ昌、兄武王ノ名ノ發ヲ諱マズ、孔子モ母ノ名ノ徵在ナルモノヲ偏諱セズ、宋不足徵トイヒ、又、某在斯トイフ、殊ニ春秋ハ孔子ノ細心ニ記述セシ所タリ、然ルニ衞桓公名ハ完ノ如キハ嫌名ヲ諱マザルヲ譏ラズ、康王ノ名ハ釗（釗音昭）ナルガ孫ニ昭王アリ、曾參ノ父ノ名ハ晳ナルモ曾子ハ昔ノ字ヲ諱マズ、周ノ時ニ騏期ナルモノアリ、漢ノ時ニ杜度ナルモノアリテ姓ト名ト音

十一日某頓首。十八丈退之侍者十六字。孫氏曰。此元和九年事。

言史事。云。具與劉秀才書。

補注 答劉秀才書。載兒外集。蔣氏云。或云。劉名軻字希仁。集中不他見。唐六典。凡貢舉人有博識高才。強學待問。無失俊選者。爲秀才。通二經已上者。爲明經。明閑事務。精熟一經者。爲進士。洪邁容齋三筆曰。秀才之名。自宋魏以後。實爲貢舉科目之最。唐書杜正倫傳云。隋世重舉秀才。天下不十人。而正倫一門三秀才皆高第。乃此也。顧炎武曰。秀才字出史記賈生傳。年十八。以能誦詩屬書。聞於郡中。吳廷尉爲河南守。聞其秀才。而儒林傳公孫弘等之議則曰。有秀才異等。輒以名聞。此秀才之名所起。王鳴盛曰。唐時秀才則爲尤異之科。不常舉。大約終唐之世。爲常選之最盛者。不過明經進士兩科而已。

及今乃見書藁。

補注 史記屈原傳。懷王使屈原造爲憲令。屈平屬草藁未定。索隱曰。草藁謂創制憲令之本。漢書孔光傳。時有所言。輒削草藁。

私心甚不喜。與退之往年言史事。甚大謬。若書中言。退之不宜一日在館下。安有探宰相意。以爲苟以史筆榮一韓退之邪。

補注 韓書云。宰相知其無他才能不足用。哀其老窮。齟齬無所合。不欲令四海內有戚戚者。猥言之上。苟加一職榮之耳。

若果爾。退之豈宜虛受宰相榮已。而冒居館下近密地。

補注 三國魏武帝紀注。魏書載太祖拒王芬辭曰。朝乏權臣。議出密近。

食奉養。役使掌故。

補注 史司馬相如傳。封禪賦。宜命掌故。悉奏其義而覽焉。漢書音義曰。掌故。大夫官屬。主故事也。鼂錯傳。以文學爲太常掌故。應劭曰。掌故。百石吏。主故事。漢儒林傳。擇掌故以補中二千石屬。文學掌故。補郡屬備員。

利紙筆。爲私書。取以供子弟費。古之志於道者。不宜

リトシ、其ノ辭ヲ一ニシ、爭フテ攻擊セリ、皇甫湜(字ハ持正、官、工部郎中ニ至ル)之ヲ聞キ予ニ注意シテ曰ヘルニ足下ト賀ト均シク罪ヲ受ケンモ知ルベカラズト、予答ヘテ曰ク然リ、律(法律ナリ、此ノ律ハ禮記曲禮ノ文ヲ引キタルナリ)ニ言ヘルコトアリ、二名ハ偏諱セズ(二字名ノ時ニ其ノ二字ヲ倶ニ用フルハ諱ムベキモ、單ニ一字ノミヲ用フルハ差支ナシ)ト、此ノ意義ヲ解釋スル者、孔子ノ母ノ名ハ徵在トイヒシガ、孔子ハ徵ヲ言ヒシ時ハ在ヲ言ハズ、在ヲ言ヒシ時ハ徵ヲ言ハザリシノ類ヲイフト、又律ニ嫌名ヲ諱マズ(其ノ諱ト字音相似タル音)トアリ、之ヲ解釋スル者ハ禹ト雨ト丘ト蓲トノ類ノ如キヲイフナリトイヘリ。

今賀父――是ニ由リテ之ヲ觀レバ、賀ノ父ノ名ハ晉肅ナルガ、賀ノ進士ニ擧ゲラルルハ二名ヲ諱ムノ法律ニ觸ル

敗矣。此一段是正理。補注 史淮南厲王傳。急則走越耳。且家人父子。補注 左氏哀四年傳。蔡昭侯入於家人而卒疏云。入于凡人之家。史高祖紀。高祖五日一朝太公。如家人父子禮。呂后紀。孝惠以齊王兄置上坐。如家人禮。漢書惠帝紀。有兩龍見蘭陵家人井中。師古曰。家人、言庶人之家。尙不能以此自克。六節 補注 左氏昭十年傳。我實縱欲。而不能自克。況號爲君臣者邪。是特小丈夫 補注 孟子公孫丑篇。予豈若是小丈夫然哉。史記孟嘗君傳。始以薛公爲魁然也。今視之乃眇小丈夫耳。𡙸𡙸 補注 孫汝聽曰。老子其政察察。而其民𡙸𡙸。𡙸𡙸・小智貌。與缺缺同。傾雪切。韻會擧要。缺或作𡙸。唐李嗣眞傳。太常𡙸黃鐘。又張九齡選擧疏。每一官𡙸。以不次用之。文選江文通上建平王書。坐貽謗𡙸。佩觿集曰。于祿字書以缺字從垂旁爲不典。蓋唐時俗字。今本文選恐亦係後人改寫。者之事。七節。非周公所宜用。不可信。或曰。補注 此言傳聞異辭。不可信也。如此。益見專以屬周公者不可也。封唐叔。史佚成之。此一結尤高。補注 鄭曾子問注。史佚・成王時賢史也。周語韋昭注。文武時太史。晉語。文王訪于辛尹。後漢書翟酺傳。昔成王之政。史佚在右。是史佚歷事文武至成王時猶存也。史記晉世家。成王與叔虞戲。削桐葉爲珪。以與叔虞曰。以此封若。史佚因請擇日立叔虞。成王曰。吾與之戲耳。史佚曰。天子無戲言。言則史書之。禮成之。樂歌之。於是遂封叔虞於唐。

與韓愈論史書

柳　柳州

辯難攻擊之文。要人心服。子厚此書。文公不復辯。亦理勝也。

〔正月二十一日某頓首。十八丈退之侍者。前獲書。補注 本集此上有正月二

ヲザレドモ、若シ我ガ言ヲ聞イテ之ヲ改メバ、結局ハ善人タルコトヲ得ベキナリト。

諱辯――支那古來ノ習慣トシテ君父ノ名ヲ諱ミ、其ノ名ト相類スル者ハ避ケテ之ヲ用キザルヲ例トス、此ノ文ハ文公其ノ門弟子李賀(字ハ長吉)ヲ勸メテ進士ニ擧ゲシム、賀進士ニ擧ゲラレテ名アリシガ、之ヲ忌ム者賀ノ父ノ名ハ晉肅ニシテ、晉ト進トハ同音ナレバ、進士ニ擧ゲラルルヲ得ズト曰ヒシヲ以テ、公此ヲ草シテ其ノ妄ヲ反駁セシモノトス。

愈與――予ハ嘗テ李賀ニ書ヲ與ヘテ進士ノ試ニ應ゼンコトヲ勸メシニ、賀試ヲ受ケテ及第シ甚ダ盛名アリシガ、賀ト名ヲ爭フ者之ヲ攻擊シテ賀ノ父ハ晉肅ナレバ、賀ハ當然試ニ應ズベカラズ、又之ヲ勸メテ試ニ應ゼシモノモ、非理タルヲ免レズト言ヒ出セシヲ、聽クモノ之ヲ察セズシテ附和雷同シ、其ノ論ヲ然

戲。小弱弟。叔虞也。曰。以封汝。周公入賀。王曰。戲也。周公曰。天子不可戲。乃封小弱弟於唐。吾意不然。王之弟當封邪。周公宜以時言於王。不待其戲而賀以成之也。不當封邪。周公乃成其不中之戲。以地以人與小弱弟者爲之主。其得爲聖也。此是正理正論。且周公以王之言不可苟焉而已。必從而成之耶。二節。設有不幸王以桐葉戲婦寺。補注 詩瞻印篇。時維婦時。亦將擧而從之乎。凡王者之德。在行之何若。三節。設未得其當。雖十易之不爲病。要於其當。不可使易也。而況以其戲乎。若戲而必行之。是周公教王遂過也。四節。此一轉尤妙。補注 呂覽振亂篇。遂桀紂之過也。注云。遂猶長也。吾意周公輔成王。五節。補注 孟子告子篇。逢君之惡。其罪大。趙注。逢。迎也。宜以道從容優樂。要歸之大中而已。必不逢其失而爲之辭。補注 孟子公孫丑篇。今之君子過則順之。豈徒順之。又從而爲之辭。又不當束縛之馳驟之。補注 漢書賈誼傳曰。束縛之。係紲之。使若牛馬然。急則

殺サレシ所以ナリ、足下モ亦此ノ事ヲ聞知セラレシカト。愈曰君――是ニ於テ愈更ニ之ヲ反駁シテ曰ヘルニ、君子ハ其官位ニ居レバ其官職ニ死センコトヲ思ヒ、未ダ官位ヲ得ザレバ言論ヲ修メテ自己ノ道ヲ明ニセンコトヲ思フ者ナリ、我レノ之ヲ論難セシ所以ハ將ニ以テ吾ガ道ヲ明ニセントスレバナリ、決シテ正直ヲ扮シテ他人ニ加ヘントスルニアラズ、且ツ彼ノ國武子ノ如キハ、對手ノ善不善ヲ辨別セズシテ一概ニ亂國ニアリテ直言セシガ故ニ、遂ニ殺戮ノ厄ニ遭ヒシノミ、傳(古來傳ハリタル書籍ノコトニシテ、此ノ言ハ國語ノ周語ノ條ニアリ)ニ曰ヘルニ惟ミ善人ニシテ能ク善言ヲ受クトアリ、即チ善人ハ直言ヲ聞イテ能ク之ヲ改ムルヲ以テナリ、足下我ニ告ゲテ陽子ハ道アルノ士ト謂フベキカト曰ヘリ、現今ハ到底有道ノ士トハ稱スベカ

比於宦官宮妾。則是宦官宮妾之孝於其親。賢於周公孔子曾參者邪。

一篇辨明。理强氣直。意高辭嚴。最不可及者。有道理可以折服人矣。全不直說破。盡是設疑。佯爲兩可之辭。待智者自擇。此別是一樣文法。○此辨文法從孟子來。

補注 梁玉繩曰。舊唐書譏退之諱辯紕繆。豈以李賀父名晉肅。賀不舉進士爲是耶。王觀國學林引唐人康駢劇談錄曰。元微之以明經擢第。願結交李賀。執贄造門。賀覽刺不答。微之懟憤而退。後登要路。因指賀祖名進。不合應進士舉。遂致轗軻。乃知毁賀者。微之也。惟稱祖諱進。與言父晉肅異。然退之頗有誤處。史記天官書。氣來卑而循車通。裴氏集解謂。車通避漢武諱。則不諱轍之說恐非。杜上聲。度去聲。杜度二字不同音。〔杜度見晉書衞恒傳。非杜操字伯度者也。〕治天下之治平聲。非去聲。且犯高宗正諱。即或憲宗時高廟已祧不諱。而諱辯中似不宜見此字。曾子父名點。不名晳。宇文化及逆黨孟秉。隋書煬帝紀。唐書竇建德傳。並作孟景。以秉與昞同音而改之。李林甫上御定月令表。璿樞玉衡。以璣與基同音而改之。則不諱滸勢秉機之語。殊未盡然。蓋唐俗重諱。自天子迄士大夫家。雖二名嫌名亦避之。其弊至於父名樂。終身不聽絲竹。不遊嵩岱。父名石。平生不用石器。遇石不踐。退之此辯。殆借以諷世歟。〔淸白士集二十八。書諱辯後。〕

桐葉封弟辯　柳子厚

七節轉換。義理明瑩。意味悠長。字字經思。句句著意。無一字懈怠。亦子厚文之得意者。

古之傳者有言。成王以桐葉與小弱弟

補注 此依說苑君道篇。原注引史記誤。

リ、身體ノ安然ヲ得ルハ一ニ耳アリテ之ヲ聽キ、一目アリテ之ヲ視テ指導スルガ故ナリ、夫ノ陽子ハ若シ果シテ不賢人ナラバ當然賢人ニ使役セラレテ主君ニ忠節ヲ擢ンヅベク、若シ賢人ナラバ天ヨリ命ゼラレタル自己ノ責任ヲ重ンジ、人間ノ困難ヲ閔ミテ努力スベキニアラズヤ、安ゾ自ラ閑暇ヲ貪リ安佚スルヲ得ンヤ。

或曰吾——或人曰ヘルニ、吾ガ聞ク所ニ據レバ君子ハ己ノ欲セザル所ヲ以テ之ヲ人ニ加フルコトヲナサズ、人ノ隱密ヲ發キテ以テ正直ヲ扮スルガ如キ行爲アルベカラズト、足下ノ議論ノ如キ、直ハ則チ直ナレドモ、寧ロ足下ノ德ヲ傷ヅケ、且ツ無用ノ言辭ヲ弄スル嫌ナキカ、盡言（直言）ヲ好ンデ人ノ過失ヲ擧ゲシハ國武子（周代齊國ノ大夫ナリ、齊ノ靈公ノ母聲孟子ノ淫行ヲ諫メタルガ原因トナリ、遂ニ殺サレタリ）ノ齊ニ

太宗廟諱秉。近代宗廟諱儀。近玄宗廟諱。補注 容齋三筆十一。帝王諱名。自周世始有此制。然只避之於本廟中耳。克昌厥後。駿發爾私。成王時所作詩。昌發不爲文武諱也。宣王名誦。而吉甫作誦之句。正在其時。厲王名胡。而胡爲虺蜴。胡然厲矣之句。在其孫幽王時。小國曰胡。亦自若也。襄王名鄭。而鄭不改封。至於出居其國。使者告于秦晉曰。鄙在鄭地。受晉文公朝。而鄭伯傳王。唯秦始皇以父莊襄王名楚。稱楚曰荊。其名曰政。自避其嫌。以正月爲一月。蓋已非周禮矣。漢代所謂邦之字曰國。盈之字曰滿。徹之字曰通。雖但諱本字。而吏民犯者有刑。唐太宗名世民。在位之日不偏諱。故戴冑唐儉爲民部尚書。虞世南・李世勣在朝。至于高宗。始改民部爲戶部。世勣但爲勣。韓公諱辯云。今上書及詔。不聞諱滸勢秉饑。惟宦官宮妾。乃不敢言諭及機。以爲觸犯。此數者皆其先世嫌名也。

惟宦官宮妾。乃不敢言諭及機。補注 謂論近代宗諱豫。機近玄宗諱隆基。以爲觸犯。此一轉最高。罵得時人諱嫌名者太毒。士君子立言行事。宜何所法守也。補注 孟子離婁篇。上無道揆也。下無法守也。今考之於經。質之於律。補注 中庸。考諸三王而不繆。質諸鬼神而無疑。稽之以國家之典。賀擧進士。爲可邪。爲不可邪。又設疑問。凡事父母。得如曾參。可以無譏矣。補注 孟子離婁篇。事親若曾子者可也。作人得如周公孔子。亦可以止矣。今世之士。不務行曾參周公孔子之行。而諱親之名。則務勝於曾參周公孔子。亦見其惑也。夫周公孔子曾參。卒不可勝。勝周公孔子曾參。乃

歴セシガ爲ニ、其烟突ハ煤烟ニテ黒クナルニ暇アラザリキ、彼ノ二聖ナル大禹及ビ孔子、一賢ナル墨子等ハ安佚ニ一生ヲ送ルノ樂ミタルコトヲ知ラザランヤ、然ルニカク奔走活動スル所以ハ何故ナルカ、誠ニ自己ハ天ヨリ命ヲ受ケシ者ニシテ、人間ノ窮厄ヲ見ルニ忍ビズ、如何ニシテ其困苦ヲ救濟セント欲シテカクノ如クナルノミ。夫天授――夫レ天ガ人ニ聖タリ賢タリ、才アリ能アルモノヲ賦與セシ所以ハ、決シテ其人一人ニテ之ヲ用キテ餘リアラシムルモノニアラズ、誠ニ天ノ化育ノ足ラザル所ヲ補ハシメンガ爲メナリ、之ヲ譬フニ耳目ノ一身ニ於ケルガ如ク、耳ハ聞クコトヲ司リ、目ハ視ルコトヲ司リ、耳ハ物ノ是非ヲ聽キ、目ハ物ノ安危ヲ視テ然ル後其ノ一身ハ安キコトヲ得、聖人賢人ハ時人ノ耳ヤ目ニシテ、時人ハ聖人賢人ノ身體ノ如キモノナ

康王釗之孫。實爲昭王。 **補注** 昭王瑕康王子。〔史周紀・世表・漢書人表。〕此言孫者誤。 曾參之父名晳。 **補注** 曾參之父名點。此言名晳。亦誤。 曾子不諱昔。周之時有騏期。漢之時有杜度。

補注 李濟翁資暇錄曰。世徵名與姓音同者。必稱杜度。愚或非之曰。杜不名度。其人則冷哂曰。韓文公諱辯亦引之。子獨不然妄也。愚見其信韓文公如周孔。故不敢與之言。歸而自紀曰。按。篤論云。杜伯度名操。字伯度。善草書。曹魏時以其名同武帝。故隱而擧字。〔猶蒯通名徹字犯漢武諱稱字通是也。〕韓文五百家注云。杜操字伯度。曹魏時人。後人見其姓杜字伯度。遂又削去伯字。呼爲杜度。明知度非名也。且篤論是杜恕所著。恕亦曹魏時人也。與伯度實爲一家。豈可不信杜篤論之本眞。而從韓文公之末誤也。揚用脩焦竑並依此說。以韓文爲誤。不知晉書衛恒傳言。漢章帝時有齊相杜度。工草書。是蓋昌黎所本。非誤也。又攷考異引方崧卿云。李涪謂。杜度魏人諱稱。公誤用。然張仲景方自有杜度。公所用或本此。參商。

此其子宜如何諱。將諱其嫌。遂諱其姓乎。將不諱其嫌乎。 此二句。又設疑問之。不直設破甚妙。

漢諱武帝名。徹爲通。 **補注** 謂如以徹侯爲通侯。蒯徹爲蒯通也。〔通侯見獨斷・漢書百官表。蒯通見漢書本傳。〕 不聞又諱車轍之轍。 **補注** 顏氏家訓風操篇曰。桓公名白。博有五皓之稱。厲王名長。琴有修短之目。不聞謂布帛爲布皓。呼腎腸爲腎修也。〔野客叢書曰。韓文云。今史記天官書謂車通。此非諱車轍之轍乎。〕 爲某字也。諱呂后名雉。爲野鷄。 **補注** 史記封禪書。野雞夜雊。如淳曰。野雞・雉也。呂后名雉。故曰野雞。 不聞又諱治天下之治爲某字也。今上章及詔。不聞諱滸勢秉饑也。 滸近太祖廟諱。勢近

ヲルルヲ求メズシテ人主之ヲ用キシニアラズヤ、故ニ已ムコトヲ得ズ出テ仕ヘシノミ、是ニヨリテ自己ノ守ルベキ道ヲ守リテ變ゼザルナリ、然ルニ何ゾ干ハ之ヲ責ムルノ甚ダシキヤ。

愈曰自——愈之ヲ駁シテ曰ヘルニ、古ヨリ聖人賢士ハ皆時ニ聞エ世ニ用キラルルコトヲ求ムル者ニ非ザルナリ、其ノ時勢ノ平カナラズ、人ノ天下ヲ治ムル能ハザルヲ憐ミ、道德ヲ修養シ得タリトテ獨リ自己ノ身ヲ善クシテ足レリトセズ、兼ネテ天下ヲ濟ハントヲ思ヒ孜孜（勉勵スルコト）矻矻（骨ヲ折リ苦勞スルコト）トシテ一生ノ間勤勞セザルハナシ、故ニ大禹ハ洪水ヲ治メント欲シ外ニ居ルコト八年ノ間、其間三タビ家門ヲ過グレドモ入ラズ、孔子ハ天下ヲ奔走シテ其道ヲ弘メント欲シ、其ノ坐席モ碌碌暖カナルニ遑アラズ、墨子（名ハ翟）ハ同ジク四方ヲ遊

諱說。義頗滯澁。今不從。按。北齊書杜弼傳。法曹辛子炎諮事云須取署。子炎讀署爲樹。高祖大怒曰。小人都不知避人家諱。杖之於前。弼進曰。禮二名不偏諱。孔子言徵不言在。言在不言徵。子炎之罪。理或可恕。此正韓文所本云。

釋之者曰。 補注 鄭曲禮注文。下同。

謂若言徵不稱在。 補注 鄭禮注云。稱・擧也。雜記曰。妻之諱不擧諸其側。

言在不稱徵。是也。律曰。不諱嫌名。 補注 左氏襄十年傳正義云。漢末有汝南應劭。作舊名諱議云。昔者周穆王名滿。晉厲公名州滿。又有王孫滿。是同名不諱。〔吳張昭矯應劭議。見吳志本傳。〕

釋之者曰。謂若禹與雨。丘與蓲之類。 補注 鄭注云。嫌名謂音聲相近。若禹與雨。丘與蓲也。段氏玉裁曰。唐律疏義云。禹與雨謂聲嫌而字理殊。丘與區意嫌而理不別。意乃音之誤。音嫌謂雙聲。周人丘讀如欺。漢人丘讀去鳩切。區讀如丘。則周漢所同。雙聲亦不計。理殊理不別也。唐人習於區豈俱切。而不知古音。故言之誤耳。昌黎集作丘與蓲。亦由不知古音。而改爲蓲。以同其音。唐人雖昌黎。不曉古音也。〔經韻樓集。二名不偏諱說。〕

是也。今賀父名晉肅。賀擧進士爲犯二名律乎。爲犯嫌名律乎。 此二句設疑問之。不直說破不犯諱。妙甚。

此章法。

父名晉。子不得擧進士。若父名仁。子不得爲人乎。 補注 呂覽愛類篇。仁於他物。不仁於人。不得爲人。史韓安國傳曰。匈奴自上古不屬爲人。晉灼曰。不內屬於漢爲人。漢書樊噲傳曰。荒侯市人病不能爲人。師古曰。言無人道也。七修類稿。今人嘲不生子。曰不能爲人。

夫諱始於何時。作法制以教天下者。非周公孔子歟。周公作詩不諱。孔子不偏諱二名。春秋不譏不諱嫌名。

チ用ヒテ諫議大夫トナシタルモ其德能ク其任ニ副ヒ賞ヲ僭（分ニ超ユルヲ謂フ）シテ過分ナルコトナク、其ノ諫ニ從フコト猶ホ水ノ下キニ流ルルガ如キノ美アルコトヲ知ラシムベキナリ。果シテ然ラバ庶クハ巖谷穴居ノ下ニ棲息スル隱者ナドモ、此ノ事ヲ耳ニシテ束帶シテ正服ヲ纓ヒ、頭髮ヲ結ビ髷ヒテ宮闕ノ下ニ進ミ、自己ノ懷抱スル意見ヲ伸べ、吾ガ主君ヲ堯ヤ舜ヤニ匹敵スル聖君ニナシ、天子ノ鴻號（大ナル名）ヲ無窮ニ迄モ傳ヘンコトヲ願フニ至ランス、書經ニ謂フ所ノ言ノ如キハ大臣宰相ノ事ニシテ陽子ノ宜シク行フベキ所ニアラザルナリ、且ツ陽子ノ心若シ人主ヲシテ自己ノ過ヲ聞クヲ厭ハシムルナラバ、是レ主君ノ過ヲ一層大ナラシムルモノナリ。

或曰陽——或ル人又辯ジテ曰ク、陽子ハ己ノ名ノ聞ユルヲ求メズシテ他人之ヲ聞キ、用キ

諱辯　　韓文公

愈與李賀書。勸賀舉進士。

補注 舊唐書李賀傳。李賀字長吉。宗室鄭王之後。父名晉肅。以是不應進士。韓愈爲之作諱辯。賀竟不就試。手筆敏捷。尤長於歌篇。其文思體勢。如崇巖峭壁。萬仞崛起。當時文士。從而倣之。無能髣髴者。其樂府詞數十篇。至於雲韶樂工。無不諷誦。補太常侍協律郎。卒時年二十四。

補注 李肇國史補曰。韓愈引致後進。爲求科第。多有投書請益者。時人謂之韓門弟子。愈後官高不復爲也。

賀舉進士有名。與賀爭名者。毀

補注 方崧卿曰。康駢劇談錄謂。公此文因元稹而發。董彥遠謂。賀死元和中。使稹爲禮部。亦不相及。爭名。蓋當時同試者。

之曰。賀父名晉肅。

補注 容齋續筆十一。唐人避家諱甚嚴。固有出於禮律之外者。李賀應進士舉。忌之者斥其父名晉肅。以晉與進字同音。賀遂不敢試。韓文公作諱辯。論之至切。不能解衆惑也。舊唐史至謂韓公此文爲文章之紕繆者。則一時橫議可知矣。杜子美有送李二十九弟晉肅入蜀詩。蓋其人云。杜少陵詩。公安送李晉肅入蜀。王伯厚云。蓋即李賀之父。袁枚云。避父名不舉進士者唐李賀。而陳之王泰爲詹事。已有此論。

賀不舉進士爲是。勸之舉者爲非。聽者不察。和而倡之。同然一辭。皇甫湜曰。子與賀且得罪。愈曰。然。律曰。

補注 律文十二卷。音義一卷。陳氏曰。自魏李悝・漢蕭何以來。更三國六朝隋唐。因革損益備矣。本朝天聖中。孫奭等撰音義。

二名不偏諱。

補注 此曲禮文。引以入律也。鄭注云。謂二名不一一諱也。不一一諱者。言不偏諱其一。謂二字皆在所宜諱。而但偏舉其一。則不復諱耳。顧廣圻〔禮記攷異〕盧文弨〔鍾山札記〕張敦仁〔禮記鄭注考異〕有說綦詳。段玉裁据毛居正〔六經正誤〕及岳珂〔沿革例〕改偏爲徧。〔經韻樓集二名不偏

愈應之——愈之ニ答ヘテ曰ヘルニ、陽子ノ心ヲ用フルコト果シテ此ノ如クナラバ、實ニ惑ヘルノ甚シキモノナリ、何トナレバ宮中ニ入リテ主君ヲ諫メ、外ニ出デテハ人ヲシテ知ラシメザル者ハ、大臣宰相ノ爲スベキ事ニシテ、陽子ノ如キ身、諫官ニ居ル者ノ宜シク爲スベキ所ニアラザルナリ、夫レ陽子ハ本ト布衣微賤ノ身ヲ以テ蓬蒿（ヨモギノ類）繁茂セル片田舍ニ隱居セシガ、主上ハ其ノ行誼（行ハ行狀、誼ハ行狀ノ善良ナルコト）ヲ嘉ミシ、此ノ顯位ニ拔擢シ、其職名モ現ニ諫ヲ以テ名トセシ程ナラズヤ、然ラバ陽子タル者、十分ニ其ノ職責ヲ盡シ、四方ノ國國ハ言フニ及バズ、天下後世ニ至ルマデモ、當時ノ朝廷ニハ直言ヲ憚ラザル骨鯁（鯁ハ魚骨ナリ、直言ノ受ケ難キコトハ骨ノ喉中ニ留ルガ如キヲ以テ正直剛毅ノ臣ヲ謂フ）ノ臣アリ、天子ガ陽城

訐以爲直者。補注 論語陽貨篇。惡訐以爲直者。若吾子之論。直則直矣。無乃傷于德而費于辭乎。前五段。攻擊陽子。自是說他無逃避處。末一段。假或人之辭。以攻己。其言甚峻。此文法最高。好盡言以招人過。國武子之所以見殺於齊也。補注 左成十八年。齊殺其大夫國佐。吾子其亦聞乎。愈曰。人來攻擊者甚急。看他分解得好。君子居其位。則思死其官。上一句說陽子。未得位。則思脩其辭以明其道。下一句說自身。我將以明道也。非以爲直而加人也。且國武子。不能得善人。而好盡言於亂國。是以見殺。傳曰。補注 周語。單襄公見國武子。其言盡。襄公曰。立于淫亂之間。而好盡言。以招人過。怨之本也。惟善人能受盡言。齊其有乎。惟善人能受盡言。謂其聞而能改之也。韓文公所以敢攻擊陽子者。亦靠得陽子是一箇善人。必能受盡言必不怒不怨。子告我曰。陽子可以爲有道之士也。今雖不能及已。陽子將不得爲善人乎哉。到底不肯以有道許陽子。畢竟陽子是箇好人。如何泯沒得好處。○此末句。結得絕妙。蘇東坡作范增論。攻得他無逃避處。結句乃云。雖然增高帝之所畏也。增不去。項羽不亡。增亦人傑也哉。正是學韓子。補注 莊子天下篇。前層層誚墨翟。末乃曰。雖然墨子眞天下之好也。將求之不得也。雖枯槁不舍也。才士也夫。此篇結語。與東坡范增論。皆原于莊周。

デ卑ク且ツ貧シトシ譏フベカラザルコト章章(明カナルコト)トシテ明カナルニ今此クノ如ジ、其レ果シテ可ナランヤ。

或曰否――或ル人反駁シテ曰ヘルニ、否、陽子ハ決シテ職責ヲ曠シクセルニアラズ、蓋シ陽子ハ上ヲ謗ル者ヲ惡ミ、特ニ人臣トナリテ主君ノ過失ヲ擧ゲテ以デ己ノ名譽トスルヲ惡ムナリ、故ニ諫爭シ論議スト雖モ、總テ之ヲ祕密ニ附シ外人ヲシテ知ラシメザルナリ、書經周書君陳ノ篇ニモ汝若シ嘉謀(ヨキハカリゴト)嘉猷(ヨキミチ)アラバ、汝ハ宮中ニ入リテ汝ノ主君ニ告ゲ之ヲ實行セシメ、而シテ外部ニ於テハ汝ハ其ノ主君ノ實行セラルルヲ主君單獨ノ意思ニ出ヅル樣見セカケテ、之ニ順ヒ、斯ノ謀斯ノ猷ハ皆我ガ君ノ德ノ高キニヨリテ然ルモノナリト言フベシトアリ、陽子ノ心ヲ用フルモ要スルニ亦然ルノミト。

身。

補注 孟子盡心上。古人之窮則獨善其身。達則兼善天下。

而必以兼濟天下也。孜孜

補注 表記。俛焉日有孳孳。孟子。雞鳴而起。孳孳爲善者。舜之徒也。

矻矻。

補注 漢書王褒傳。勞筋苦骨。終日矻矻。如淳曰。吃吃。健作貌。

死而後已。故禹過家門不入。

補注 孟子滕文公。禹八年於外。三過其門。而不入。

孔席不暇暖。而墨突不得黔。

補注 文子。墨子無黔突。孔子無暖席。淮南脩務篇。孔子無黔突。墨子無暖席。

彼二聖一賢者。有權衡。

豈不知自安佚之爲樂哉。誠畏天命而悲人窮也。

補注 畏天命。應閔時之不平。悲人窮。應人之不達。論語季氏。君子有三畏。畏天命。

夫天授人以賢聖才能。豈使自有餘而已。誠欲以補其不足者也。耳目之於身也。耳司聞而目司見。

補注 左昭九年。屠蒯飲工曰。女爲君耳。將司聽也。又飲外嬖嬖叔曰。女爲君目。將司明也。儲云。從尚書汝聽汝明句悟入。此說未然。

聽其是非。視其險易。然後身得安焉。聖賢時人之耳目。時人聖賢之身也。且陽子之不賢。則將役於賢以奉其上矣。

補注 自孟子小賢役大賢來。

若果賢。則固畏天命而閔人窮也。惡得以自暇逸乎哉。或曰。

吾聞君子不欲加諸人。

補注 論語公冶長篇。子貢曰。我不欲人之加諸我也。吾亦欲無加諸人。

而惡

ザルト、言フ能ハズシテ去ラザルト、二者一モ可ナルモノナキナリ。

陽子將―然ラバ陽子或ハ俸祿ヲ獲ルヲ目的ニ仕官セルカ、古人モ言ヘルコトアリ、仕官スルハ貧困ノ爲ニアラザレドモ、時アリテ貧困ノ爲ニスルコトアリト、是レ則チ俸祿ヲ得ルノ目的ヲ以テ仕フルヲ謂フナリ、然レドモ果シテ俸祿ヲ得ルノ目的ナラバ、尊位ヲ辭シテ卑位ニ居リ、富メル俸祿ヲ辭シテ貧シキ俸祿ヲ受クルヲ可トス、郎チ彼ノ抱關(門衞)擊柝(夜番)ノ如キモノヲ至當トス、其ノ例ハ孔子嘗テ委吏(倉庫ヲ主ル官)トナレルコトアリ、嘗テ乘田(苑囿牧畜ヲ主ル官)トナレルコトアリ、皆俸祿ヲ得ルガ爲ニ過ギズ、然レドモ決シテ其職責ヲ曠シクセズ、必ズ倉庫ノ會計ハ過不足ナク、能ク當レリ、牛羊ハ蕃息セリト曰ヘリ、然ルニ陽子ノ秩祿ノ如キハ決シ

官以諫爲名。不敢不言。

誠宜有以奉其職。使四方後世知

補注 應使人不得而知。

朝廷有直言骨鯁之臣。

補注 說文徐云。古有骨鯁之臣。遇事敢刺骾。不從俗也。史記刺客專諸傳。內空無骨鯁之臣。漢鮑宣傳。亡有大儒骨鯁。

天子有不僭賞。

補注 襄二十六年左氏。善爲國者。賞不僭。而刑不濫。

從諫如流

補注 成八年左氏。從善如流。宜哉。

之美。庶巖穴之士。

補注 戰國策。趙良說商君曰。顯巖穴之士。伯夷傳。巖穴之士。趨舍有時。

聞而慕之。束帶

補注 論語公冶長。束帶立於朝。

結髮。

補注 鹽鐵論。大夫曰。余結髮束脩。年十三矣。

願進於闕下。而伸其辭說。致吾君於堯舜。

補注 孟子萬章上。伊尹曰。吾豈若使是君爲堯舜之君哉。

熙鴻號於無窮也。

補注 司馬相如傳。封禪賦前世之所以承保鴻名。又曰。將襲舊六。爲七。攄之無窮。

若書所謂。則大臣宰相之事。非陽子之所宜行也。

緊要重複。掇掇得醒。學史記・檀弓文法。

且陽子之心。將使君人者。惡聞其過乎。是啓之也。或曰。

第五段。

陽子不求聞。而人聞之。不求用。而君用之。不得已而仕。守其道而不變。何子過之深也。愈曰。自古聖人賢士。皆非有心求於聞用也。閔其時之不平。人之不乂。得其道。不敢獨善其

ズトセズ、然ルニ何ノ不平アリテカ一言モ政治上ノコトニ及バズ、政治ノ得失ヲ視ルコト猶ホ南方ノ越人ガ西北方ノ秦人ノ肥エ又ハ瘠セタルヲ視ルゴトク、忽焉（忘失ノ貌、即チ「ウツトリ」シタルコト）トシテ其ノ心中ニ喜ビ又ハ戚（ウレフ）ヲ加ヘズ、其ノ官ヲ問ヘバ則チ曰ク諫議大夫ナリ、其ノ祿ヲ問ヘバ則チ曰ク下大夫（六品以上四品以下）ノ秩ナリ、其ノ政治ヲ問ヘバ則チ曰ク我レ知ラザルナリト、道アルノ士豈ニ是ノ如キモノナランヤ。且吾聞――且ツ吾レ孟子ノ書ニ此ノ如キ言アルヲ聞ケリ、官ニ居テ職守アル者、其ノ職責ヲ盡スコトヲ得ザル時ハ、則チ辭職シテ去ルベク、言論ノ責任アル者其ノ言論ヲ盡スコトヲ得ザル時ハ、則チ亦辭職シテ去ルベキナリト、今日陽子ハ言論ノ位地ニ居テ果シテ其ノ職責ヲ盡セリト思ヘルカ、言フベクシテ言ハ

職。必曰。會計當而已矣。必曰。牛羊遂而已矣。此一段亦孟子說。看他添字減字變換前言。便不陳腐。補注 孟子曰。牛羊茁壯長而已矣。若陽子之秩祿。不爲卑且貧。章章明矣。而如此。其可乎哉。貶得婉。補注 應問其政則我不知也。或曰。否。非若此也。第四段。夫陽子惡訕上者。補注 論語陽貨篇。子曰。惡居下流而訕上者。惡爲人臣招音翹。其君之過。補注 周語。國武子好盡言。以招人過。韋昭注。招舉也。而以爲名者。補注 應不求聞於人。故雖諫且議。使人不得而知焉。書曰。補注 防記引君陳。爾有嘉謀嘉猷。則入告爾后于內。爾乃順之於外。曰斯謀斯猷。惟我后之德。夫陽子之用心。補注 莊子田子方。子之用心獨奈何。荀子勸學。用心一也。用心躁也。亦若此者。愈應之曰。若陽子之用心如此。茲所謂惑者矣。入則諫其君。出則不使人知者。大臣宰相之事。非陽子之所宜行也。夫陽子本以布衣。隱於蓬蒿之下。補注 莊子逍遙遊。翺翔蓬蒿之間。主上嘉其行誼。擢在此位。補注 應天子以爲諫議大夫。官以諫爲名。補注 漢書蓋寬饒傳。諫大夫鄭昌上書曰。臣幸得從大夫之後。

夫不以――以上ノ如ク蠱蹇二卦ノ爻辭ノカク不同ナル所以ハ、前者ハ山林ニ棲隱スル時、後者ハ君ニ事ヘテ忠節ヲ盡スベキ時ニシテ、踏ミ行フベキ德同ジカラザルヲ以テノ故ナリ、若シ蠱ノ上九ノ如ク隱居シテ世ニ用ナキノ地位ニ居リテ飽マデ忠節ヲ擢デ、或ハ蹇ノ六二ノ如ク帝王ノ臣下タル身分ニアリナガラ、獨リ王侯ニ事ヘザルノ心ヲ高尙ニセバ如何、前者ハ隱遁ノ身ナガラ冒進（道ニヨラズシテ進ムコト）スルノ患ヲ來シ、後者ハ官吏ノ身ナガラ曠官（官職ヲ曠シクスルコト）セシノ譏ヲ生ズルヤ當然ナリ、其ノ志ノ法則ト爲スベカラザルヤ勿論ニシテ結局咎ハ免カレヌコトトナルベシ。

今陽子――今陽子ハ位ニ在ルコト已ニ五年ニ過ギ歲月久シカラズトセズ、天下ノ政治ヲ聞キ知ルコトモ決シテ熟セズト爲サズ、天子ノ待遇モ漸漸厚キヲ加ヘ

失。若越人視秦人之肥瘠。補注 齊物論。是今日適越而昔至也。蘇武別李陵詩。一別如秦胡。文選李少卿與蘇武詩。邈若胡與秦。注。胡秦之義。猶胡越也。何焯云。史記大宛列傳。宛城中新得秦人知穿井。當時塞外謂中國人爲秦人。猶魏以後謂之漢人也。胡與秦。中外之辨。非胡越比。忽焉不加喜戚於其心。問其官則曰。諫議也。二字 ◎問其祿則曰。下大夫之秩也。五字。問其政則曰。我不知也。三字。此三句上同下異。學孟子文法。有道之士固如是乎哉。貶得婉。且吾聞之。第二段。補注 應問其官則諫議也。有官守者。不得其職則去。有言責者。不得其言則去。此兩句。是孟子說。補注 孟子公孫丑篇文。今陽子以爲得其言乎哉。補注 一句疑怪詰問。而下直貶之。得其言而不言。與不得其言而不去。無一可者也。補注 司馬相如傳。子虛賦。二者無一可。而先生行之。陽子將爲祿仕乎。第三段。問得婉。補注 應問其祿則曰下大夫之秩。古之人有云。補注 孟子萬章下篇文。仕不爲貧。而有時乎爲貧。謂祿仕者也。宜乎辭尊而居卑。補注 孟子無而字。是韓子補出。辭富而居貧。若抱關擊柝者可也。此一段亦孟子說。看他添字減字。變換前言便不陳腐。蓋孔子嘗爲委吏矣。嘗爲乘田矣。亦不敢曠其

愈應之——ソコデ愈ハ之ニ答ヘテ曰ヘルニ、是レハ易經中ニ在ル恒（䷟巽下震上）ノ卦ノ六五（恒ノ卦ノ下位ヨリ數ヘテ第五位）ノ爻辭ニ其ノ德ヲ恒ニ守ルハ吉ナレドモ、夫子（男子）ハ不吉ナリ（婦人ハ貞操ヲ守ルヲ以テ專一ト爲セドモ、男子ハ時ニ臨ンデ變化セザルベカラズトノ意ナリ）トアリ、陽城ハ官ニアルト民間ニアルト節ヲ一ニシテ變ゼズ、惡ゾ有道ノ士ト謂フヲ得ンヤ、又易ノ蠱（䷑巽下艮上）ノ卦ノ上九（蠱ノ卦ノ下位ヨリ數ヘテ第六位）ノ爻辭ニ王侯ニモ仕ヘズ、世ヲ遯レテ獨リ高尚ニ構ヘ居ルヲ佳トストアリ、又蹇（䷦艮下坎上）ノ卦ノ六二（蹇ノ卦ノ下ヨリ數ヘテ第二位）ノ爻辭ニ帝王ノ臣下ハ蹇蹇トシテナヤミクルシムモ、毫モ之ヲ厭ハズシテ飽クマデ忠節ヲ擢ンデテ、一身ノ安樂ヲ圖ルベキニアラズトアリ。

其德。如在草野。補注 孟子。在野曰草莽之臣。韓非說難。草野而倨侮。 彼豈以富貴移易其心哉。先下此數句。下章要用恒其德貞夫人凶以貶之。 愈應之曰。是易所謂恆其德貞。而夫子凶者也。用前言結變。 惡得爲有道之士乎哉。直貶。 在易蠱之上九云。不事王侯。高尚其事。蹇之六二則曰。王臣蹇蹇。匪躬之故。夫不以所居之時不一。而所蹈之德不同也。若蠱之上九居無用之地。而致匪躬之節。以蹇之六二。在王臣之位。而高不事之心。此一段六句。是雙關文法。韓文公專喜用之。可以爲法。 則冒進之患生。應無用匪躬一句。 曠官之刺興。應王臣不事一句。補注 皐陶謨。無曠庶官。傳。曠。空也。 志不可則。而尤之不終無也。蠱上九象曰。志可則也。蹇之六二象曰。終無尤也。 今陽子實一匹夫。補注 應居晉之鄙。元本無實一匹夫四字。呂云。此句最有力。以匹夫爲諫官。天下所望如何。注云。一匹夫或作實一介之夫。下再出陽子二字。 在位。二字句。 不爲不久矣。聞天下之得失。六字句。 不爲不熟矣。天子待之。四字句。補注 應天子以爲諫議大夫。 不爲不加矣。此三句。上異下同。學孟子文法。 而未嘗一言及於政。補注 應視其德如在草野。 視政之得

諫議大夫ノ陽城ハ道德アルノ人ト謂フベキカ學問廣クシテ種々ノ事ヲ知レルガ、己ノ名ノ人ニ聞ユルコトヲ求メズ、古人ノ道ヲ行ヒ、晉ノ片田舍（中條山ノ柳谷）ニ隱居セシガ、晉ノ田舍人ハ其德ニ薰（染マルコト）染感化セラレテ善良トナルモノ幾千人ノ多キニ達セリ、時ノ大臣ハ之ヲ聞キ之ヲ天子ニ薦メテ以テ諫議大夫ト爲セリ、人以テ光榮ト爲セドモ、陽子其ノ喜ヲ顏色ニ見ハサズ、職ニ居ルコト五年ナリ、其ノ德行ハ草野民間ニ在ルガ如ク終始一貫セリ、察スルニ彼レ陽城ハ富貴ヲ以テ其ノ心ヲ移シ易ヘザルノ大人物ナリト謂フベシトノ問アリキ。

憚之。及受命。它諫官論事苛細紛紛。帝厭苦。而城寖聞得失且熟。猶未肯言。韓愈作諫臣論譏切之。城不屑意。方延賓客。日夜劇飲。客欲諫止者。城揣知其情。強飲醉仆無得言。居位八年。人不能窺其際。及裴延齡誣逐陸贄張滂李允等。帝怒甚。無敢言。城聞曰。吾諫官。不可令天子殺無罪大臣。乃約拾遺王仲舒。守延英閣。上疏極論延齡罪。慷慨引誼。申直贄等。累日不止。聞者寒懼。城愈勵。帝大怒。召宰相抵城罪。順宗方爲皇太子。爲開救。良久得免。帝欲遂相延齡。城顯語曰。延齡爲相。吾當取白麻壞之哭於廷。帝不相延齡。城力也。坐是遷國子司業。

於愈可以爲有道之士乎哉。

乎哉二字連下。乃疑詞。補注 論語。就有道而正焉。周禮。有道者。有德者。老子。有道者不處。韓非外儲說右上。有道之士。所以不用也。

學廣而聞多。

補注 論語爲政。多聞闕疑。多見闕殆。述而。多聞擇其善者而從之。多見而識之。知之次也。學廣者。多見也。聞多者。多聞也。

不求聞於人也。

補注 出師表。不求聞達於諸侯。

行古人之道。

補注 穀梁定十年。齊侯曰。夫人率其君。與之行古人之道。

居於晉之鄙。

補注 隱元年左傳。西鄙北鄙。注。鄙邊邑。

晉之鄙人。

補注 戰國策。趙良說商君曰。五羖大夫荊之鄙人也。

薰其德。

補注 說苑雜言篇。孔子曰。與善人居。如入蘭芷之室。久而不聞其香。則與之化矣。韓公下一薰字。蓋根由于此。說文。薰香草也。顏子家訓慕賢篇。所與款狎。薰漬陶染。

而善良者。幾千人。

薰字從孟子炙字變化來。補注 孟子梁惠王下篇。壯者散而之四方者。幾千人矣。

大臣聞而薦之天子。

以爲諫議大夫。

補注 城爲諫議大夫。在德宗貞元四年。

人皆以爲華。

補注 爾雅釋草。木謂之華。草謂之榮。

陽子不色喜。居於位五年矣。

此句便含不諫意。榮字變爲華字。無喜色三字。變爲不色喜。

視

辨難攻——人ノ行爲ヲ辨難（辨ハ是非ヲ辨別シ、難ハ論難スルコト）シ、又ハ攻撃スルノ文章ハ縱令ヒ其ノ音聲ヤ顏色ヲ厲マシ、鋒鋩ヲ露ハスト雖モ、氣力ニ於テハ雄健ニ、光燄（ホノホノコト）ハ長ク遠クシテ、人之ヲ讀メバ精神ヲ爽快ナラシムベシ、故ニ初學者若シ此ノ如キ文章ニ熟セバ必ズ文章ヲ作ル上ニ於テ衆人ニ雄タランコトヲ得ベシ、數千人ノ場屋（試驗場）中ニ於テ有司（試驗官）モ其ノ文ヲ觀テ目ヲ刮（コスル）リ驚嘆セン。

爭臣論——爭臣トハ諫議大夫ノ官ヲイフ、君側ニ侍シテ規諫諷諭スルコトヲ掌ル、時ニ陽城字ハ亢宗、德宗皇帝ニ仕ヘ、右諫議大夫ニ拜セラレシガ、職ニ在ルコト八年、未ダ一回モ諫諍セザルヲ以テ、文公此ノ文ヲ艸シテ譏レルナリ。

或問諫——或ル人予ニ

文章軌範補注卷第二（王字集）

放膽文

辨難攻擊之文。雖厲聲色。雖露鋒鋩。然氣力雄健。光燄長遠。讀之。令人意強而神爽。初學熟此。必雄於文。千萬人場屋中。有司亦當刮目。

補注 吳志呂蒙傳裴注。引江表傳。呂蒙謂魯肅曰。士別三日。卽更刮目相待。後漢書蔡茂傳。會董宣擧糾湖陽公主。上書曰。當宣受怒之初。京師側耳。及其蒙宥。天下拭目。魏志陳思王植傳注。揚修答曰。今王超陳。度越數子。觀者駭視而拭目。聽者傾首而聳耳。（楊德祖答臨淄侯牋。載見文選卷四十。）

爭臣論　　韓文公

或問諫議大夫陽城

補注 諫議大夫。起於後漢章彪疏曰。諫議之職。應用公直之士。是也。舊唐書職官志。諫議大夫。掌侍從贊相。規諫諷諭。注云。秦漢曰諫大夫。光武加議字。隋於門下省置諫議大夫七員。

補注 唐書列傳。陽城字亢宗。定州北平人。徙陝州夏縣。世爲宦族。資好學無所不通。及進士第。乃去隱中條山。陝之觀察使李泌欲辟致之府。不起。乃薦諸朝。及爲相。又言之德宗。於是召拜右諫議大夫。初城未起。搢紳想見風采。既興草茅。處諫諍官。士以爲且死職。天下益

ノ源アリ、本源トハ何ゾヤ、曰ク、怠ト忌トノ謂ナリ、夫レ怠ル者ハ到底進修スルコト難ク、忌ム者ハ又人ノ進修スルヲ悪ムモノナリ、予レ嘗テ之ヲ實際ニ試ミタリ、試ミニ衆人(多數ノコト)ニ語リテ某ハ良士ナリ、某ハ良士ナリト曰フニ、其ノ之ニ應ジテ賛成セシ者ハ必ズ其ノ人ノ黨與ナリ、然ラザレバ平素ヨリ疎遠ニシテ其ノ人ト利害ノ關係ヲ有セザルモノナリ、然ラザレバ其ノ人ヲ畏レ憚ルモノナリ、若シ此ノ三種ノ人ニアラズバ、予ガ良士ナリトイヒシニ反對シテ、威力アル者ハ怒ヲ言語ニ發シ、怯懦ナル者ハ口ニハ言フ能ハザレドモ、其ノ怒ヲ色顔ニ見ハシテ反對セリ、又嘗テ衆人ニ語ゲテ曰ク、某ハ良士ニアラズ、某ハ良士ニアラズト、其ノ之ニ應セズシテ反對セシモノハ其ノ人ノ黨與ナリ、然ラザレバ平素ヨリ疎遠ニシテ其ノ人ト利害ノ關係ヲ有セザルモノナリ、然ラザレバ其ノ人ヲ畏レ憚ルモノナリ、若シ此ノ三種ノ人ニアラズバ、予ガ良士ニアラズトイヒシニ賛成シテ、威力アル者ハ言語ニ發シテ之ヲ悦ビ、怯懦ナル者ハ顔色ニ見ハシテ之ヲ説ベリ。

是故事——是ノ故ニ事業成リテ謗リヲ生ジ、道德高クシテ毀リ來ルナリ、嗚呼、人ニシテ此ノ世ニ處シ、名譽ヲ輝カシ道德ヲ行ハント望ムモ、實ニ困難ナルコトニ屬ス、上位ニ立チテ一事ヲ成サントスル者ハ、希ハクハ吾ガ言フ所ヲ以テ心ニ存セバ、國家ヲ治ムルニ於テ蓋シ日ヲ期シテ待ツベキナリ。

ザルニ、曰ク、我レ是ヲ能クス、是ニテ十分ナリト、外面ニハ人ヲ欺キ内面ニハ心ヲ欺キ、而シテ結句何ノ得ル所ナクシテ止ム、是レ自己ヲ處スルニ太甚ダ廉潔ナル者ニアラズヤ。
其於人――人ニ對シテハ曰ク、彼ハ是ヲ能クスト雖モ、其ノ人別ニ稱スルニ足ラズ、彼ハ是ヲ善クスト雖モ、其ノ用(ハタラキ)別ニ稱スルニ足ラズト、一ノ短所ヲ擧ゲテ他ノ十ノ長所ヲ數ヘズ、舊時ノ惡ヲ究メテ最近ノ善事ヲ考ヘズ、恐恐然トシテ惟ミ其ノ人ノ世ニ聞ユルヲ懼ル、是レ人ヲ責ムル太甚ダ詳密ナルモノニアラズヤ、是等ヲ稱シテ衆人(常人ノコト)ヲ以テ自己ノ身ヲ待タズシテ聖人ヲ以テ他人ヲ望ム者ト謂フナリ、是ノ如キ心ヲ以テスレバ、未ダ己ヲ尊クスル所ヲ見ザルナリ。
雖然爲――然レドモ其ノ是ノ如キニ至ル所以ノ者必ズ其ノ本アリ其

故事脩而謗興。德高而毀來。嗚呼士之處此世。而望名譽之光。道德之行難矣。將有作於上者。得吾說而存之。其國家可幾而理矣。

補注 漢書東方朔傳。非有先生論曰。上以安主體。下以便萬民。則五帝三王之道。可幾而見也。注師古曰。幾・庶幾。可幾而理。下語蓋本此。或曰。詩楚茨。卜爾百福。如幾如式。傳曰。幾・期。論語子路篇。定公問。一言而可以興邦。有諸。孔子對曰。言不可以若是其幾也。人之言曰。爲君難。爲臣不易。如知爲君之難也。不幾乎一言而興邦乎。此幾字所由本。參商。

此篇曲盡人情巧處妙處。在假託他人之言辭。摸寫世俗之情狀。熟于此。必能作論。

補注 韓醇曰。終篇之言曰。將有仕於上者。得吾說而存之。其國家可幾而理。意當時必有毀譽之不公者。公初求仕時。當有激而作。故曰。士之處此世而望名譽之光・道德之行難矣。則其言誠有旨云。

文章軌範補注卷第一終

一ノ長所ヲ取リテ其ノ他ノ事ヲ問ハズ、最近ノ善ノミヲ取リテ昔時ノ悪事ヲ究メズ、恐恐然(ビクビクスルコト)トシテ惟ゞ其ノ人ノ善事ヲ爲スニ利アラザランコトヲ懼ル。

一善易——夫レ單ニ一善ノミ、之ヲ修ムルニ於テ何カアラン、單ニ一藝ノミ、之ヲ能クスルニ於テ何カアラン、然ルニ人ニ對シテハ能ク是ノ如キ善事アリ、能是ニテ十分ナリ、能ク是ノ事ヲ善クセリ、是ニテ十分ナリトイフ、是ニ由リテ之ヲ觀レバ古ノ人ノ人ニ對スル豈ニ手柔カニシテ簡單ナルモノニアラズヤ。

今之君——今ノ君子ハ則チ然ラズ、人ヲ責ムルヤ詳密ニシテ、己ヲ處スルヤ廉(簡略ノ義トス)ナリ、詳密ナルガ故ニ人ハ善事ヲ爲シ難ク、廉ナルガ故ニ自ラ得ル所少ナシ、自己ハ未ダ善事アラザルニ、曰ク、我レ是ヲ善クス、是ニテ十分ナリ、自己ハ未ダ能クスル所アラ

外以欺於人。內以欺於心。未少有得而止矣。不亦待於己者已廉乎。其於人也曰。彼雖能是。其人不足稱也。彼雖善是。其用不足稱也。擧其一。不計其十。究其舊。不圖其新。

補注 詩小雅常棣篇。是究是圖。亶其然乎。毛傳。圖・謀也。

恐恐然惟懼其人之有聞也。是不亦責於人者已詳乎。夫是之謂不以衆人待其身。而以聖人望於人。吾未見其尊己也。雖然爲是者有本有原。怠與忌之謂也。怠者不能脩。而忌者畏人脩。吾嘗試之矣。嘗試語於衆曰。某良士。某良士。其應者必其人之與也。不然則其所疎遠不與同其利者也。不然則其畏也。不若是。强者必怒於言。懦者

補注 孟子萬章篇。懦夫有立志。

必怒於色矣。又嘗語於衆曰。某非良士。某非良士。其不應者。必其人之與也。不然。則其所疎遠不與同其利者也。不然則其畏也。不若是。强者必說於言。懦者必說於色矣。是

アリ藝アルノ人ナリト聞カバ、其ノ周公タル所ノ者ヲ講求シテ之ヲ己ノ身ニ責メテ曰ク、彼レ周公モ人ナリ、予モ人ナリ、周公ハ是ノ事ヲ能クセドモ、我ハ之ヲ能クセザルハ何ゾヤト、早朝ヨリ夜分ニ至ルマデモ、其ノ周公ノ如クナル能ハザル行爲ヲ除キ去リテ、其ノ周公ノ如クナル所ノ行爲ヲ爲シタリキ、夫レ舜ハ大聖人ナリ、後世之ニ及ブ者ナシ、周公ハ大聖人ナリ、亦後世之ニ及ブモノナシ、然ルニ古ノ人ハ曰ヘルニ、我レハ舜ニ及バズ、我ハ周公ニ及バズ、是レ吾ガ病ナリト、是ヲ以テ之ヲ觀レバ古ノ人自己ヲ責ムルコト豈ニ嚴重ニ且ツ周密ナルモノニアラズヤ。

其於人——然レドモ其ノ人ニ對シテハ曰ク、彼ハ是クノ如キ善事アリ、是レ則チ善良ノ士タルニ足ル、彼ハ能ク是ノ事ヲ善クセリ、是レ則チ藝能アル人タルニ足ルト、單ニ其ノ

能是。而我乃不能是。蚤夜以思。去其不如周公者。就其如周公者。舜大聖人也。後世無及焉。周公大聖人也。後世無及焉。是人也乃曰。不如舜。不如周公。吾之病也。

補注 論語述而篇。德之不脩。學之不講。聞義不能徙。不善不能改。是吾憂也。

是不亦責於己者重以周乎。其於人也曰。彼人也能有是。是足爲良士矣。

補注 書秦誓篇。番番良士。詩唐風蟋蟀篇。良士瞿瞿。箋。良善也。又良士一作良人。秦風黃鳥。彼蒼者天。殲我良人。傳。良善也。大雅桑柔篇。維此良人。弗求弗迪。箋。良善也。國有善人。王不求索。呂覽序意篇。良人請問十二紀。注。良人君子也。

能善是。是足爲藝人矣。取其一。不責其二。卽其新。不究其舊。

補注 左氏僖二十八年傳。舍其舊而新是謀。

恐恐然惟懼其人之不得爲善之利。一善易脩，也。一藝易能也。其於人也乃曰。能有是。是亦足矣。曰。能善是。是亦足矣。是不亦待於人者輕以約乎。今之君子則不然。其責人也詳。其待己也廉。詳故人難於爲善。廉故自取也少。己未有善。曰我善是。是亦足矣。己未有能。曰我能是。是亦足矣。

原毀――原ハ本ナリ、毀ハ誹ナリ、人ヨリ毀ヲ受クル所ノ根源ヲ論ゼシナリ。

古之君――古昔ノ君子ハ自己ヲ責ムルコトハ非常ニ嚴重ニ且ツ周密ナレドモ、人ニ向ツテハ如何ニモ手柔カニシテ簡單ナルモノナリ、己ヲ責ムルコト嚴重ニ周密ナルガ故ニ、一點ノ怠慢ナク、人ニ向ツテ手柔カニシテ簡單ナルガ故ニ、人ハ皆善事ヲ爲スヲ樂メリ。

聞古之――古ノ人ニ舜トイフ者アリ、其ノ人トナリヤ非常ニ仁義アル人ナリト聞カバ、其ノ舜タル所ノ者ヲ研究シテ之ヲ自己ノ身ニ責メテ曰ク、彼レ舜モ人ナリ、予レモ人ナリ、舜ハ是ヲ能クスレドモ我レハ是ヲ能クセザルハ何故ゾヤト、朝早クヨリ夜分ニ至ルマデ其ノ舜ノ如クナル能ハザル行爲ヲ除キ去リテ、其ノ舜ノ如クナル所ノ行爲ヲ爲セリ、古ノ人ニ周公ナル者アリ、材

於言面。豈不眞知輕重大丈夫哉。只記此一段。丞相以子應詔。眞誠知人矣。士不通經。果不足用。於是相屬爲詩。以道其行云。

原毀　　韓文公

補注 原毀。黃氏日抄曰。原之爲義。皆推明正理。以袪世俗之蔽者乎。古然而今亦然。理然而事亦然。則亦何俟乎公之原。〔互見原道篇注。〕

古之君子。其責己也重以周。其待人也輕以約。重以周。故不怠。

補注 樊汝霖曰。此蓋孔子所謂。躬自厚而薄責於人之意。按。此語見論語衛靈公篇。又曰。吾未見能見其過而內自訟者也。包咸注云。訟猶責也。亦此意。

輕以約。故人樂爲善。聞古之人有舜者。其爲人也仁義人也。求其所以爲舜者。責於己曰。彼人也予人也。彼能是。而我乃不能是。蚤夜以思。

補注 詩采蘩篇。夙夜在公。傳曰。夙・早也。論語衛靈公篇。終夜不寢以思。

去其不如舜者。就其如舜者。聞古之人有周公者。其爲人也多材與藝人也。

補注 書金縢篇。周公曰。予仁若考。能多材多藝。能事鬼神。

求其所以爲周公者。責於己曰。彼人也予人也。

補注 孟子滕文公篇。成覸謂齊景公曰。彼大夫也。我大夫也。吾何畏彼哉。顏淵曰。舜何人也。予何人也。有爲者亦若是。

彼

韓愈盃ヲ執リテ言ツテ曰ク、殷君、今、人ノ數百里ノ近キニ旅行スル者アレバ、孰レモ惘惘(志ヲ失フノ貌)トシテ離別ノ情ニ堪ヘザルノ狀ナキハナシ、又、被(寢衣ナリ)ヲ持シテ三省(中書省、門下省、尙書省)ニ宿直スルニ當リテモ、妻子ヲ顧ミテ刺刺(多言ナル貌)トシテ止ミ間モナキノ狀態ナリ、然ルニ君ハ今將ニ萬里ノ遠キ外國ニ使セントスルニ際シテモ、毫モ幾微(猶ホ少許ト云フガゴトシ)ノ面色言語ニ見ハルルモノナシ、誠ニ君命ノ重ク一身ノ輕キヲ知レル大丈夫ト謂フベキ也、丞相ノ君ヲ以テ詔ニ應ジタルモ眞ニ人ヲ知ルノ明アリト謂フベキナリ、士タル者經義ニ通達セザレバ用フルニ足ラズト聞ク、今ニ於テ其然ルヲ知ルナリト、是ニ於テ一同相續イデ詩ヲ作リ、以テ其ノ出發ヲ祝スト云フ。

補注 文選西征賦。惘輟駕而容與。注云。惘猶罔罔。失志之貌也。

有離別可憐之

補注 莊子庚桑楚。汝欲返汝性情而無由入。可憐哉。

色。持被

補注 說文。被。寢衣也。長一身有半。

入直

補注 玉篇。直。侍也。晉書羊祜傳。悉統宿衛。入直殿中。國語晉語。臣敢煩當日。注。當日。直日也。

三省。

補注 三輔黃圖。漢宮中謂之禁中。謂宮中門閤有禁。至孝元皇后父名禁。避之改曰省中。省・察也。言出入禁中皆當省察。不可妄也。困學紀聞。漢政歸尙書。魏晉政歸中書。後魏政歸門下。於是三省分矣。集證曰。玉海百二十一。唐六典云。秦置尙書禁中。有令丞。掌通章奏而已。事皆決丞相府。漢武宣後。稍委任。光武親總吏職。天下事皆上尙書。與人主參決。乃下三府。又云。魏文帝黃初初。改祕書為中書。有令又置監。及明帝時。中書監令。號為專任。其權重矣。晉因之。又云。政歸尙書。漢事也。政歸中書。魏事也。元魏時。歸門下。世謂侍中黃門為小宰相。後世相承。並號為三省。朝野類要。三省。中書省・門下省・尙書省也。中書擬定。門下進畫。尙書奉行。紹興十五年。中書門下。併而為一。倶謂之制敕院。以禁中為省中。又見獨斷及漢書昭帝紀。

丁寧

補注 困學紀聞。丁寧出詩采薇箋。丁寧歸期。定其心也。漢書谷永傳。以丁寧陛下。師古曰。丁寧者。謂再三告示也。後漢書郎顗傳。丁寧再三。留神於此。方樸山云。丁寧字義。本借用左傳(宣公四年)著于丁寧語。

顧婢子。

補注 禮記曲禮。自世婦以下。自稱曰婢子。注。婢之言・卑也。內則。父母有婢子。注。婢子所通賤人之子。左氏僖二十二年傳。寡君之使婢子侍執巾櫛。注。婢子・婦人之卑稱也。史記酷吏郅都傳。身固當奉職死節官下。終不顧妻子矣。司馬遷報任少卿書。毋顧妻子。

語刺刺。

七迹切。

不能休。

補注 管子心術篇。焉能去刺刺。為嘐嘐。方崧卿曰。洪慶善云。刺音盧達反。樊澤之曰。刺七迹反。若如洪讀。則以戾為義。顧婢子語何戾耶。潘岳閣道謠。和嶠刺促不得休。語竟皆同。此當以七迹反為正。案。魏文帝典論。下筆不能自休。

今子使萬里外國。獨無幾微

補注 易下繫辭傳。幾者動之微。吉之先見者也。宋景文筆記云。持被入直三省。丁寧顧婢子。語刺刺不得休。此新語也。

出

テ尙書虞部員外郎兼侍御史（尙書省ノ虞部員外郎ハ從六品タリ）、其ノ職京城ノ街巷山澤苑囿ヲ掌ル、侍御史ハ從六品ノ下ニシテ百官ヲ糺シ刑獄ヲ掌ル官）ニ遷リ、朱衣（大事アル時ハ侍御史朱衣ヲ纒フ）象笏（象牙ノ笏）ヲ手ニシテ、皇帝ノ命ヲ承ケテ將ニ出發セントス。

朝之大——是ニ於テ朝廷ノ大夫皆出デテ餞別ノ宴ニ列席ス、酒半バナル時、右庶子（東宮ノ官、正四品ノ下タリ）

一員。正三品。少卿二人。正四品。掌邦國禮樂郊廟社稷之事。博士四人。掌五禮之儀式。本先王之法制。適變隨時而損益焉。凡大祭祀及有大禮。則與卿導贊其儀。凡公以下擬謚。皆迹其功行爲之褒貶。

遷尙書虞部員外郎

補注 舊唐書職官志。工部尙書一員。正三品。掌天下百工屯田山澤之政令。其屬有虞部郎中一員。從五品上。虞部員外郎一員。從六品上。掌京城街巷種植山澤苑囿草木薪炭供頓田獵之事。凡採捕漁獵。必以其時。

兼

補注 舊唐書職官志。貞觀令。以職事高者爲守。職事卑者爲行。仍各帶散位。其欠一階。依舊爲兼。與當階者。皆解散官。永徽已來。欠一階者。或爲兼。或帶散官。或爲守。參而用之。其兩職事者亦爲兼。頗相錯亂。咸亨二年。始一切爲守。

侍御史。

補注 舊唐書職官志。御史臺。大夫一員。正三品。中丞二員。正四品下。掌持邦國刑憲典章。以肅正朝廷。中丞爲之貳。侍御史四員。從六品下。掌糺擧百寮。推鞫獄訟。凡有別付推者。則按其實狀以奏。若尋常之獄。推訖斷于大理。凡事非大夫中丞所劾而合彈奏者。則具其事爲狀。大夫中丞押。

朱衣

補注 舊唐書職官志。侍御史。大事則冠法冠。衣朱衣。纁裳白紗中單。小事常服而已。

象笏。

補注 文獻通考。入朝用笏。始于宇文。困學紀聞。執笏始於宇文周保定四年。集證曰。周書武紀。保定四年三月庚辰。初令百官執笏。晉書輿服志。笏。古者貴賤皆執笏。其有事則搢之於腰帶。笏者有事則書之。故常簪筆。今之白筆。是其遺象。三臺五省二品文官簪之。王公侯伯子男卿尹及武官不簪。加內侍位者乃簪之。手版卽古笏矣。尙書令僕射尙書手版頭復有白筆。以紫皮裹之。名曰笏。隋書禮儀志。近世惟八座尙書執笏。笏。白筆也。以紫囊裹之。號曰笏。染其餘。公卿但執手板。非笏也。舊唐書輿服志。五品以上執象笏。六品以下執竹木爲笏。

承命以行。

朝之大夫。莫不出餞。酒半右庶子

補注 舊唐書職官志。太子右春坊右庶子二人。正四品下。掌行令書令旨及表啓之事。

韓愈。執盞言曰。殷大夫。今人適數百里。出門惘惘

ヨリ、悉ク領土四方ノ内ヲ始メ、法規命令ノ下ニ就カシメタリ、即位ノ十二年、詔シテ曰ク、四方萬國ノ臣服セル中ニ就キテ、惟ダ回鶻ノミハ、唐朝ニ於テ最モ親密ニシテ、自己ノ職分ヲ奉ズルコト最モ謹メルガ故ニ、汝丞相ハ宗室（天子ノ一族ノ中ニ就イテ位四品ノ者一人ヲ選ビ節（天子ノ使者ノ執リテ以テ信ヲ示ス所ノ物）ヲ持シテ回鶻ニ赴カシメ、物品ヲ賜フテ朕ノ意ノ在ル所ヲ知ラシメヨ、又經義ニ通ジ禮法ニ明カニシテ且ツ時事ニモ通曉スル者一人ヲ選ビテ其ノ副使ト爲セト。

由是殷——是ニ由ツテ殷侯（侯ハ尊稱ナリ、五等ノ爵中ノ侯ニアラズ）侑ハ太常博士（禮式ヲ掌ル官）ヨリ轉ジ

詔曰。四方萬國。惟回鶻於唐最親。

補注 舊唐書李懷仙傳。寶應元年。元帥雍王統迴紇諸兵。收復東都。嚴有翼曰。肅宗之復西京。籍回鶻之助也。故云於唐最親。

奉職尤謹。尊中國 得體。丞相其選宗室四品一人持節。

補注 周禮地官掌節注。以王命往來。必有節以爲信。史記蕭相國世家。使使持節赦出相國。袁盎傳。盎兄子種爲常侍騎。持節夾乘。索隱曰。案。漢書舊儀云。持節夾乘。輿車騎從者云常侍騎也。張耳陳餘傳贊。上使泄公持節問之。舊唐書職官志。旌節之制。命大將帥及遣使於四方。則請而佩之。旌以專賞。節以專殺。注云。周禮之制。山國用虎節。土國用人節。澤國用龍節。皆金也。又云。道路用旌節。卽漢使所持者。是也。隨園隨筆。漢之持節有三。曰使持節。得殺二千石以下。曰持節。得殺無位人。曰假節。惟行軍得殺犯令者。皆刺史也。唐武德元年。改郡爲州。改太守爲刺史。亦加號持節。

往賜君長。告之朕意。得體。尊中國。又選學有經法。

補注 唐書選擧志。諫議大夫殷侑言。三史爲書。勸善懲惡。亞於六經。比來史學都廢。至有身處班列。而朝廷舊章莫能知者。於是立史科及三傳科。韓集三十八。有冬薦官殷侑狀。曰。侑兼通三傳。傍習諸經。注疏之外。自有所得。以臣所見。堪任御史太常博士。樊汝霖曰。公此狀薦侑。元和十一年冬也。十二年。公送侑副宗正少卿李孝誠使回鶻序云。自太常博士。遷虞部員外郎。兼侍御史。承命以行。則是侑果因公薦而爲太常博士矣。

通知時事。

補注 漢書趙充國傳。通知四夷事。左氏襄三十一年傳。子產曰。悉索敝賦。以來會時事。

者一人。與之爲貳。

補注 說文。貳。副益也。國語魯語。誰爲之貳。注。貳。副也。

由是殷侯侑。

補注 容齋隨筆曰。漢自武帝以後。丞相無爵者乃封侯。其次雖御史大夫亦不以爵封爲間。唯太宰一卿。必以見侯居之。而職典宗廟園陵。動輒得咎。由元狩以降。以罪廢斥者二十人。意武帝陰欲損侯國。故使居是官以困之爾。

自太常博士。

補注 舊唐書職官志。太常寺。卿

唐受天――唐朝ガ天命ヲ受ケテ四海ニ君臨セシヨリ以來、凡ソ四方萬國、海ノ内外ヲ問ハズ、其ノ國ノ小トナク大トナク悉ク朝廷ニ臣トシ順ヒ、時節ゴトニ水陸ニ產スル種種ノ物ヲ貢獻シ、大國ハ特ニ使節ヲ派シ、小國ハ大國ニ附キテ來朝シ、皆忱ヲ致サザルナシ。

元和號――元和（憲宗ノ年號）ノ天子睿聖文武皇帝（憲宗ノ尊號ナリ）既ニ天位ヲ嗣ギテ

爲二種矣。錢氏大昕曰。謂今之回回。卽古之回紇者。非也。其謂元之畏兀。卽回鶻之轉聲。則是也。元時畏兀兒。亦稱畏吾兒。趙子昂撰趙國文定公碑云。回鶻北庭人。今所謂畏吾兒也。歐陽原功撰高昌偰氏家傳云。偉兀者。回鶻之轉聲也。其地本在哈剌和林。今之和寧路也。後徙居北庭。北庭者。今之別失八里城也。會高昌國微。乃併取高昌有之。高昌者。今之哈剌和綽也。偉兀。亦畏兀。之異文。而回鶻卽回紇。趙・歐二公言之詳矣。回回與回鶻實非一種。元史太祖紀。汪罕走河西・回鶻・回回三國。世祖紀。定擬軍官格例。以河西・回回・畏吾兒等。依各官品。充萬戸府達魯花赤。文宗紀。各道廉訪司官。用蒙古二人。畏兀・河西・回回・漢人各一人。薛塔剌海傳。從征回回・河西・欽察・畏吾兒諸國。明史哈密傳云。其地種落雜居。曰回回。曰畏兀兒。曰哈剌灰。不相統屬。又云。哈密。故有回回・畏兀兒・哈剌灰三種。則回回與回鶻。故區以別矣。惟阿合馬本回回人。而元史姦臣傳。以爲回鶻。此或轉寫之譌。

唐受天命。爲天子。凡四方萬國。不問海內外。無小大。

補注 論語堯曰篇。君子無衆寡。無小大。無敢慢。荀子富國篇。事無大小多少。公羊成二年何休注曰。無高下。疏云。無高下。猶言莫問高下。

咸臣順於朝。時節貢水土百物。

補注 禮記祭法篇。黃帝正名百物。

大者特來。小者附集。元和睿聖文武皇帝。

補注 舊唐史憲宗元和三年。羣臣上尊號。曰睿聖文武皇帝。春明退朝錄。尊號起於唐中宗稱應天神龍皇帝。後明皇稱開元神武皇帝。

既嗣位。悉治方內。

補注 史記文帝紀。方內安寧。臣瓚曰。方・四方也。內・中也。猶云中外也。漢書文帝紀注。師古曰。此說非也。直謂四方之內耳。嚴助傳。方內無狗吠之警。

就法度。

補注 書盤庚篇。以常舊服正法度。論語堯曰篇。謹權量。審法度。

十二年

ブレルコト）シ、心ニ一點ノ慾望モナク竟ニ收拾（ヒロヒアツメル）スルコト能ハザルニ至ラン、然ラバ則チ閑ノ書ニ於ケル之ニ類似シテ書法ヲ失フニ至ルナキヲ得ンヤ。

然吾聞――然レドモ吾ガ聞ク所ニヨレバ、佛徒ハ幻術ヲ善クシテ種種ノ技能アリト、閑若シ果シテ其ノ術ニ通ゼバ則チ旭以上ノ技アルモ亦知ルベカラザルナリ。

送殷員――殷名ハ侑、唐ノ陳郡ノ人ナリ、元和中、官、太常博士ニ至リ、尚書虞部員外郎兼侍御史ニ進ム、時ニ唐ハ回紇ト和親シ、爲メニ五百萬緡ノ費用ヲ要セシガ、恰モ内亂ヲ平ゲテ財政頗ル困難ナリシガ故ニ、回紇トノ訂約ノ期ヲ緩メント欲シ、宗正少卿ナル李孝誠ヲ正使トシ、侑ヲ以テ副使トシテ往カシメタリ、是ノ文ハ其ノ送序ナリ。

士時廻紇請和親。朝廷計費五百萬緡。朝廷方用兵伐叛。費用百端。欲緩其期。乃命宗正少卿李孝誠奉使宣諭。以侑爲副。侑謹重有節槩。臨事俊辯。既至虜庭。可汗初待漢使。盛陳兵甲。欲臣漢使而不答拜。侑堅立不動。宣諭畢。可汗責其倨。宣言欲留而不遣。行者皆懼。侑謂虜使曰。可汗是漢家子壻。欲坐受使臣拜。是可汗失禮。非使臣之倨也。可汗憚其言。卒不敢逼。使還拜虞部員外郎。廻紇傳。元和八年四月。廻鶻請和親。使伊難珠還蕃宴于三殿。十三年二月。宴歸國廻鶻摩尼八人。令至中書見宰臣。先是。廻鶻請和親。憲宗使有司計之。禮費約五百萬貫。方內有誅討。未任其親。以摩尼爲廻鶻信奉。故使宰臣言其不可。乃詔宗臣少卿李孝誠使于廻鶻。太常博士殷侑副之。諭其來請之意。長慶元年五月。廻鶻宰相都督公主摩尼等五百七十三人。入朝迎公主。於鴻臚寺安置。勑太和公主出降廻鶻。爲可敦。宣令中書舍人王起。赴鴻臚寺宣示。以左金吾衛大將軍胡証檢校戶部尚書持節。充送公主入廻鶻。及冊可汗使。光祿卿李憲加兼御史中丞。充副使。太常博士殷侑改殿中侍御史。充判官。吐蕃犯靑塞堡。以廻紇和親故也。○回鶻。舊唐書廻紇傳。廻紇其先匈奴之裔也。在後魏時。號鐵勒部落。依託高車。臣屬突厥。近謂之特勒。特勒始有僕骨・同羅・廻紇・拔也古・覆羅步號俟斤。後稱廻紇焉。在薛延陁北境。居娑陵水側。去長安六千九百里。元和四年。藹德葛里祿沒弭施合密里迦可汗遣使改爲廻鶻。義取廻旋輕捷如鶻也。日知錄曰。大抵外國之音。皆無正字。唐之吐蕃。卽今之土魯番。是也。唐之回紇。卽今之回回。是也。唐書。回紇一名回鶻。元史有畏兀兒部。畏卽回。兀卽鶻也。其曰回回者。亦回鶻之轉聲也。「遼史天祚紀。有回回國王。元史太祖紀。以回鶻・回回爲二國。恐非。」其曰畏吾兒者。又畏兀兒之轉聲也。「冊府元龜。按國史敍鐵勒種類云。伊吾以西。焉耆以北。有契弊・烏護・紇骨等部。契弊則契苾也。烏護則烏紇也。後爲回鶻。紇骨則紇扢斯也。轉爲黠戛斯。蓋夷音有緩急。卽傳譯語不同。」大明會典。哈密。古伊吾廬地。在燉煌北大磧外。爲西域諸番往來要路。其國部落。與回回畏兀兒三種襍居。則回回與畏兀兒。又

ノ如キ心ヲ以テ書スルヤ、旭ノ心ヲ得ズシテ單ニ其ノ跡ノミヲ逐ハバ、到底旭ノ如キ能書家タル能ハザルナリ、旭タルニハ道アリ、利害ヲ明ニシテ錙銖（極メテ少量ナル稱量ノコト）ダモ謬ラズ、中心ニ利害奮進ノ情熱ヲ燃シ、得ルアルモ喪フアルモ、喜怒ノ情ハ勃然トシテ釋ケザルノ時ニ於テ、一切ノ感情ヲバ書ニ寄セ以テ之ヲ解決ス、然ル後旭タルコトヲ得ベキナリ。

今閑師——今閑ハ浮屠（釋迦ヲイフ）ヲ師トセリ、佛氏ノ教タルヤ、死ヲ惡マズ生ヲ善バズ外膠（外間ノ誘惑物）ヲ除キ去リ、一切其ノ心ヲ動サザルヲ法トス、然ラバ則チ其心タルヤ必ズ泊然（シヅカ）トシテ動ク所ナク、世ニ處スルヤ必ズ淡然（アッサリ）トシテ別ニ嗜好スル所ナケン、泊ト淡ト合シテ一ト爲ラバ、頽墮（ダラケルコト）委靡（振ハザル貌）シテ、其結果潰散（ツブレヤ

曰窣堵波。亦曰塔婆。因又稱奉釋教之人。亦曰浮屠也。

一死生。

補注 莊子太宗師。孰知死生存亡之一體者。天地篇萬物一府。死生同狀。法言君子篇或曰。人有齊死生。同貧富。何如。

解外膠。是其爲心。必泊然無所起。其於世。必淡然

補注 老子第二十章。我獨泊乎其未兆。又曰。澹兮其若海。漢書揚雄傳。時雄方草太玄。有以自守。泊如也。顏師古注云。泊安靜也。按。說文。怕無爲也。从心白聲。廣雅釋詁。怕靜也。文選子虛賦。怕乎無爲。李善注云。怕與泊同。長楊賦。澹泊爲德。注云。澹泊與憺怕同。潘安仁金谷集詩注。澹與淡同。說文。淡薄味也。

無所嗜。泊與淡相遭。頽墮委靡。潰敗不可收拾。

補注 因學紀聞。俗語皆有所本。收拾出光武紀不能收拾。

則其於書。得無象之然乎。

此轉妙。

然吾聞浮屠人。善幻

補注 史記大宛傳。條枝在安息西數千里。國善眩。又曰。初漢使至安息。以大鳥卵及黎軒善眩人獻于漢。索隱曰。韋昭云。眩人變化惑人也。魏略云。黎軒多奇幻。口中吹火。自縛自解。漢書張騫傳。大宛諸國。發使隨漢使來。以眩人獻於漢。注。應劭曰。眩相詐惑也。鄧太后時。西夷檀國來朝賀。詔令爲之。而諫大夫陳禪以爲。夷狄僞道。不可施行。後數日尙書陳忠案漢舊書。迺知世宗時犂靬獻見幻人。天子大悅。與俱巡狩。迺知古有此事。師古曰。眩讀與幻同。即今吞刀吐火植瓜種樹屠人截馬之術。皆是也。本從西域來。

多技能。

此轉妙。

閑如通其術。則吾不能知矣。

送殷員外使回鶻序

韓文公

補注 舊唐書殷侑傳。殷侑陳郡人。父懌。侑爲兒童時。勵志力學。不問家人資產。及長。通經。以講習自娛。貞元末。以五經登第。精於歷代沿革禮。元和中。累爲太常博

(艱難ノコト)ノ時モ、憂ヒ悲シム時モ、愉佚(愉快ニ樂シキコト)ノ時モ、怨メシキ時モ、酒ニ醉ヒシ時モ、無聊(心ニ樂シマザルコト)ノ時モ、不平ノ時モ、一切ノ感情ノ發動スルアル時ハ、必ズ草書ヲ認メテ其ノ情ヲ寄ス、天地ノ事物ヲ觀察シテ、山水ヤ崖谷ヤ、鳥獸蟲魚ヤ、艸木ノ花ヤ實ヤ、日月星辰ヤ、風雨ヤ水火ヤ、雷霆ヤ霹靂(雷鳴ノコト)ヤ、歌舞ヤ戰闘ヤ、苟モ天地事物ノ變動ニシテ喜ブベク愕クベキモノヲ見テハ、一切之ヲ草書ニ書キアラハセリ、故ニ旭ノ書ノ變化アルハ猶ホ鬼神ノ端倪(端ノ山ノ顚、倪バ水ノ涯、端倪スベカラズトハ、本末終始ヲ知ルヲ得ザルノ義トス)スベカラザルガゴトシ、是ヲ以テ旭ハ其ノ身ヲ終ヘテ後世ニ至ルマデ能書ヲ以テ名アリキ。今閑之――今高閑ノ草書ヲ書クニハ、亦張旭

補注 莊子天下。風雨雷霆之故。

霹靂歌舞戰鬪。天地事物之變。可喜可愕。一寓於書。故旭之書變動猶鬼神。不可端倪。

補注 莊子太宗師。反覆終始。不知端倪。注。端·山顚。倪·水涯。

以此終其身。

補注 莊子徐無鬼。將與國君同食。以終其身。

而名後世。今閑之於草書。有旭之心哉。不得其心。而逐其跡。未見其能旭也。爲旭有道。

補注 中庸。獲乎上有道。孟子公孫丑。不動心有道乎。

利害必明。無遺錙銖。

補注 禮記儒行。雖分國如錙銖。莊子達生篇。五六月累丸二而不墜。則失者錙銖。說文。錙·六銖也。銖·權十分黍之重也。一曰。十黍爲絫。十絫爲銖。

情炎於中。利欲鬪進。

補注 莊子人間世注。喜懼戰於胸中。固已結冰炭於五藏矣。

有得有喪。勃然不釋。然後一決於書。而後旭可幾也。今閑師浮屠氏。

補注 浮屠卽佛。後漢書襄楷傳。楷上疏曰。宮中立黄老浮屠之祠。又曰。或言。老子入夷狄爲浮屠。浮屠不三宿桑下。注云。浮屠卽佛陁。但聲轉耳。並謂佛也。楚王英傳。英喜黄老學。爲浮屠。齋戒祭祀。注云。袁宏漢紀。浮屠·佛也。西域天竺國有佛道焉。佛者漢言覺也。將以覺悟羣生也。桓帝紀論曰。設華蓋以祠浮圖。老子注云。浮圖今佛也。魏書釋老志曰。浮屠·正號曰佛陁。佛陁與浮屠聲相近。皆西方言。其來轉爲二音。華言譯之則言淨覺。言滅穢成明道。爲聖悟。凡是也。又寺塔亦曰浮圖。南史齊武帝紀。帝仕宋爲贛令。累石爲佛圖。舊唐書德宗肅王詳傳曰。建中三年十月。肅王詳薨。詔如西域法。議層甎造塔禮儀。使判官司門郎中李岩上言曰。層甎起塔。始於天竺。名曰浮圖。行之中華。竊恐非禮。杜甫有同諸公登慈恩寺塔詩。岑參有與高適薛據同登慈恩寺浮圖詩。是浮圖卽塔。梵語稱之

ノ距離ニ柳葉ヲ懸ケテ之ヲ射ルニ百發百中セリト云フ)ノ射ニ於ケル、庖丁(周代ノ人、牛ヲ屠ルノ能アリ)ノ牛ヲ屠リシ、師曠(周代ノ人、音樂ニ巧ナリ)ノ音樂ニ於ケル、扁鵲(周代ノ人醫術ヲ以テ名アリ)ノ病ヲ治ムル、僚(周代ノ人、丸ヲツカフニ巧ミナリ)ノ丸ニ於ケル、秋(周代ノ人、圍棊ニ巧ミナリ)ノ圍棊ニ於ケル、伯倫(晉代ノ人、酒ヲ好ミシ人)ノ酒ニ於ケルガ如キ、各自皆之ヲ樂ンデ終身厭ハズ、何ゾ其ノ他ノ外物ヲ慕フニ暇アランヤ、總ジテ外物ヲ慕ヒテ其ノ業ヲ從シ變フ如キハ、之ヲ家ニ喩フレバ、未ダ其ノ堂(ザシキ)ニ達セズ、之ヲ食ニ喩フレバ、未ダ胾(オホキレノ肉)ノ味ヲ知ラザルモノナリ。

往時張――往年張旭(唐代ノ人、草書ヲ善クシ、草聖ノ稱アリ)草書ヲ善クシ、他ノ伎術ニハ目モクレズ、喜ブ時モ、怒ル時モ、窘窮

秋。通國之善奕者也。

伯倫之於酒。

補注 晉書劉伶傳。劉伶字伯倫。常乘鹿車。携一壺酒。使人荷鍤而隨之。謂曰。死便埋我。妻諫曰。君酒太過。非攝生之道。必宜斷之。伶曰。善。吾不能自禁。惟當祝鬼神自誓耳。便可具酒肉。妻從之。伶跪祝曰。天生劉伶。以酒爲名。一飲一斛。五斗解酲。婦兒之言。愼不可聽。仍引酒御肉。隗然復醉。未嘗厝意文翰。惟著酒德頌一篇。

樂之終身不厭。

補注 論語述而。爲之不厭。

奚暇外慕。夫外慕從業者。皆不造其堂。

補注 論衡案書篇。禮記。造於孔子之堂。

不嚌其胾

在人切。

補注 書顧命。太保受同祭嚌。禮雜記。主人之酢也嚌之。荀子非相。君子啜其羹。食其胾。說文。胾。大臠也。

者也。往時張旭

補注 舊唐書文苑賀知章傳。時有吳郡張旭。亦與知章相善。旭善草書。而好酒。每醉後號呼狂走。索筆揮灑。變化無窮。若有神助。時人號爲張顚。唐國史補曰。張旭草書得筆法。後傳崔邈・顏眞卿。旭言。始吾見公主擔夫爭路。而得筆法之意。後見公孫氏舞劍器。而得其神。旭飲酒輒草書。揮筆而大叫。以頭搵水墨中而書之。天下呼爲張顚。醒後自視以爲神異。不可復得。後輩言筆札者。歐・虞・褚・薛或有異論。至張長史。無間言矣。

善草書。不治他伎。

補注 書秦誓篇。斷斷猗無他技。

喜怒窘窮。憂悲愉佚。怨恨思慕。酣醉

補注 晉書阮籍傳。鍾會數以時事問之。欲因其可否。而致之罪。皆以酣醉獲免。陶潛傳。酣醉便反。

無聊

補注 秦策。上下相怨。民無所聊。楚辭逢尤。心煩憒兮意無聊。注云。聊。樂也。

不平。

補注 詩小雅節南山。不平謂何。

有動於心。必於草書焉發之。觀於物。見山水崖谷。鳥獸蟲魚。艸木之花實。日月列星。

補注 莊子太宗師。傳說騎箕尾而比於列星。

風雨水火。雷霆

或ハ釣ヲ垂レ或ハ游ビシ所ナリトテ郷人ニ物語レバ、郷人モ一層ノ尊敬ヲ加ヘテ、各自ノ子孫ヲ誡メテ楊侯ハ一旦故郷ヲ去リシモ、最後ニハ引歸リテ老後ノ餘生ヲ送リシ風ヲ以テ模範トセザルハナケン、古ハ郷先生（辭職シテ郷ニ在ル大夫ノ稱ナリ）没セバ之ヲ縣ノ社ニ祀ルノ例アリ、乃チ楊侯ノ如キハ蓋シ眞ニ其ノ人ナルカ。

送高閑——高閑ハ唐ノ開元寺ノ僧、書ヲ能クスルヲ以テ名アリ。

苟可以——苟モ自己ノ巧妙ナル智能ヲ技藝ニ寄セ、其ノ發動スル所ノ一種靈妙ナル作用ヲ心ニ添ヘ、而シテ耳目觸ルル所ノ外物ノ爲ニ其氣ヲ挫折セザラシメバ、其精神ハ完然ニ、執リ守ル所ハ堅固ニ、如何ナル外物ノ誘惑スルアリトモ、心ニ膠著スルコトナキニ至ルベシ、唐堯、虞舜、夏禹殷湯等諸王ノ天下ヲ治ムル、養叔（周代ノ人ニシテ射ヲ善クシ、百間

補注 莊子天道篇。得之於手。而應於心。

不挫於氣。

補注 周禮考工記輪人。外不廉而內不挫。注。挫·折也。莊子天地篇。不以物挫志之謂完。

則神完而守固。

補注 莊子天地篇。執德者德全。德全者形全。形全者神全。神全者聖人之道也。天運篇。塗郤守神。以物爲量。刻意篇。純素之道。唯神是守。守而勿失。與神爲一。方崧卿云。此篇用意皆本於莊子。所稱宋元君畫圖。有一史後至。解衣槃礴臝。郭注云。內足者神間而意定。〔見莊子田子方篇〕

雖外物至。

補注 莊子有外物篇。

不膠於其心。

補注 法言先知篇。夏殷周屬其子。不膠者卓矣。唐虞象刑惟明。夏后肉辟三千。不膠者卓矣。

堯舜禹湯治天下。養叔治射。

補注 養由基蹳甲而射之。徹七札焉。共王與之兩矢。使射呂錡。以一矢復命。見左氏成十六年傳。射兕中石。矢乃飲羽。見呂覽精通篇。去柳葉百步射之。百發百中。見史記周本紀。養姓見淮南說山注。馬宗璉引酈元水經注。養水在郟縣南。郡國志。潁川襄有養陰里。謂由基蓋以地爲氏。高說非是。

庖丁

補注 莊子養生主篇。庖丁爲文惠君解牛。奏刀騞然。莫不中音。合於桑林之舞。動力甚微。謋然已解。

治牛。師曠

補注 師曠字子野。見左氏昭八年傳。晉主樂大師。見左氏襄十四年傳。晉語韋杜注。自稱瞑臣。見逸周書太子晉解。晏子雜上。又稱盲臣。見說苑建本篇。韓詩外傳卷八。

治音聲。扁鵲

補注 扁鵲治虢太子疾。知齊桓疾病。見史記本傳。韓非喩老。韓詩外傳諸書。

治病。僚之於丸。

補注 莊子徐無鬼篇。市南宜僚弄丸而兩家之難解。釋文。司馬云。宜僚楚之勇士也。善弄丸。山木篇。市南宜僚。釋文。司馬云。熊宜僚也。居市南。因爲號也。李云。姓熊名僚。淮南主術篇。市南宜僚弄丸。而兩家之難。無所關其辭。按。左氏哀十六年傳。白公勝欲殺子西。謂石乞曰。市南有熊宜僚者。若得之。可以當五百人矣。告之故。辭。承之以劒。不動。不言弄丸之事。高誘淮南注。莊子釋文引司馬。並載之曰。承之以劒。不動。而弄丸不輟。心志不懼。

秋之於奕。

補注 孟子告子篇。奕

者ハ其韻ニ擬イデ之ニ和セリト、知ラズ二疏ノ去リシ時、果シテ是ノ事アリシヤ、彼ノ今人ハ古人ニ及バズトノ言ハ未ダ容易ニ斷定スルコトヲ得ザルナリ。
中世士――唐ノ中世ニ至リテ士大夫ノ官職ニ居ル者ハ皆官ヲ以テ我家ト心得、終身辭職シテ引キ還ル者ナシ、爲ニ一旦罷免セラルレバ殆ド往キ所モナキノ狀況ナリ、之ニ反シテ楊侯ハ始メテ冠シ（我邦ノ元服ノコト、年二十歳ニシテ之ヲ行フ）其郷里ヨリ推薦セラレ、其試驗ニ合格シテ後、將ニ上京セントスル時、郷飮酒ノ禮ナルモノヲ行ヒ、鹿鳴（詩經小雅ノ鹿鳴篇ヲイフ、燕饗ノ樂ナリ）ノ詩ヲ歌ヒ、其行ヲ壯ニシテ來レリ、今ニシテ勇退シテ郷ニ歸レバ、幼時觀シ所ノ故郷ノ風景ハ、依然トシテ舊ノ如ケン、乃チ故園ノ樹ヲ指シテ曰ク此ノ樹ハ吾ガ父ノ種ウル所ナリ、彼ノ川彼ノ丘ハ吾ガ童子タル時

爲法。古之所謂鄕先生沒而可祭於社者、

補注 潛邱劄記曰。胡朏明渭注韓文問古之所謂鄕先生沒而可祭於社者。事何出。余檢孔融傳。爲北海相。郡人甄子然臨孝存知名。早卒。融恨不及之。乃命配食縣社。以對。又鄕先生見儀禮。鄭注。鄕先生。鄕大夫致仕者也。儀禮釋官曰。士冠禮。遂以贄見于鄕大夫鄕先生。注鄕先生。鄕中老人爲鄕大夫致仕者。尙書大傳云。大夫士七十而致仕。歸其鄕里。大夫爲父師。士爲少師。卽此所云鄕先生也。按鄕飮酒義疏云。鄕有鄕學。取致仕在鄕之中大夫爲父師致仕之士爲少師。在於學中。名爲鄕先生。敎於鄕中之人。謂鄕學。

其在斯人歟。其在斯人歟。

送高閑上人序

韓文公

此序談詭放蕩。學莊子文。雖學莊子文無一句蹈襲。補注 高閑高僧傳曰。高閑上人烏程人。克精書字。宣宗嘗召入對。賜紫衣。後歸湖州開元寺終焉。避暑錄話曰。唐僧能書三人。智永・懷素・高閑也。高閑書絕不多見。惟錢彥遠家有其寫史書。當愼其遺脫八字如掌大。神采超越。自爲一家。蓋得韓退之序。故名益重爾。〇上人。釋氏要覽曰。摩訶般若經云。何名上人。佛言。若菩薩一心行阿耨菩提。心不散亂。是名上人。僧一經云。夫人處世。有過能自改者。名上人。十誦律云。有四種。一麤人。二濁人。三中間人。四上人。古師云。內有智德。外有勝行。在人之上。名上人。金剛錍顧生錄云。經云。涅槃經。如世下人能作上人。是名沙門。今召沙門爲上人者。無乃有憑乎。

苟可以寓其巧智。

補注 莊子天道篇。老子曰。夫巧智神聖之人。吾自以爲脫焉。

使機應於心、

テハ、當然送別ノ筵ニ列スベキ筈ナルガ、病ニ遇ツテ外出スル能ハズ、是ヲ以テ楊侯（侯ト稱スルモ所謂爵ニアラズ、假ニ尊稱セルノミ）ノ去リシ時、送別ノ人ハ幾人アリシヤ、馬車幾兩アリシヤ、道旁ニテ觀シ者亦彼ノ二疏ノ時ノ如ク歎息シテ、其ノ賢タルヲ認メシヤ、又歷史ヲ記載スルヲ掌ル史官ナル者ハ、其ノ事ヲ夸大ニ書キタテ、傳ヲ作リテ二疏ノ跡ヲ繼クベキヤ、或ハ寂寞タラザリシヤ否ヤヲ知ラズ、現今畫ニ工ナル者ナシ、然レドモ之ヲ畫クト否トハ固ヨリ論ズル所ニアラズ、何トナレバ此ノ事タルヤ別ニ左程ノ關係ヲ有セザレバナリ。

然吾聞——然レドモ吾ガ聞ク所ニ據レバ、楊侯歸國ノ時、宰相深ク之ヲ惜ミ、天子ニ白シテ其ノ鄕ノ少尹ノ官ト爲シ、引續キ俸祿ヲ與フルコトトシ、且又歌詩ヲ作リテ楊君ヲ勸メ、東都ノ詩ニ長ゼル

優游。他人雙落莫。宋書王微傳。與從弟僧綽書曰。持盈畏滿。自是家門舊風。何爲一旦落莫至此。又云。微報何偃書。貴布所懷。落漠不舉。論語季氏。聽思聰。義疏云。耳聽萬事。不得落漠。唯思聰了也。

見今世無工畫者。而畫與不畫固不論也。然吾聞楊侯之去。丞相有愛而惜之者。白以爲其都少尹。不絕其祿。又爲歌詩以勸之。京師之長於詩者。亦屬而和之。又不知當時二疏之去。有是事否。古今人同不同。未可知也。中世士大夫。以官爲家。罷則無所於歸。楊侯始冠。舉於其鄕。

補注 謂由州縣而第者。卽所謂鄕貢。

歌鹿鳴

補注 唐書選擧志。每歲仲冬。州縣館監擧其成者。送之尚書省。而擧選。不繇館學者。謂之鄕貢。皆懷牒自列于州縣。試已。長吏以鄕飲酒禮會屬僚。設賓主。陳俎豆。備管絃。牲用少牢。歌鹿鳴之詩。因與耆艾敍長少焉。東涯隨筆。杜祐通典曰。唐貢士。每歲仲冬。郡縣館監。課試其成者。長史會屬僚。行鄕飲酒禮。歌鹿鳴之詩。耆艾敍少長而觀焉。既餞而計偕。據此則韓子所言。乃唐故事。韓公贈張籍詩。列家擧進士。選試繆所當。馳辭對我策。章句何煒煌。相公朝服立。工席歌鹿鳴。禮終豈已閟。相送拜子遲。隨園隨筆云。今鄕試放榜。有鹿鳴宴。不知何始。昌黎送楊少尹序曰。楊君始冠。擧於鄕。歌鹿鳴而來。是唐時已有此制。漢何武以童子歌鹿鳴入選。則是替人歌耳。

而來也。今之歸。指其樹曰。某樹吾先人之所種也。某水某丘。吾童子時所釣游也。鄕人莫不加敬。誡子孫以楊侯不去其鄕。

ルコト」ヤシガ、送別人ノ馬車ハ實ニ數百兩ノ多キニ達シ、道旁ニアリテ儀式ヲ觀ル者、皆感激シテ二人ノ賢ヲ稱贊シ、爲ニ泣下ル者アリ、又當時ノ歷史ナル漢書ニモ之ヲ記述シテ後ニ傳ヘ、後世ニ至リテハ畫ニ工ナル者其ノ狀況ヲサヘ描寫スルニ至レリ。是ヲ以テ今日ニ至ルマデ人ノ耳目ニ殘リテ赫赫（ヒカリカガヤク）トシテ猶ホ昨日ノゴトシ。

國子司——國子司業（官名、大學ノ敎授ナリ）楊君巨源ハ詩ヲ作ルニ堪能ナルヲ以テ諸生ヲ訓導セシガ、年七十ニ達セシヲ以テ時ノ宰相ニ白ウシ辭職シテ其ノ鄕里ニ歸レリ、世人常ニ說ケルニ今人ハ古人ニ及バズト、今楊君ノ歸鄕ト二疏ノ歸鄕トヲ考フルニ、其ノ意味ニ於テ豈ニ相違アランヤ。

予忝在——予ハ公卿ノ末席ヲ汚シ、忝ナクモ正四品吏部侍郎タリ、故ニ楊君ノ歸鄕ニ際シ

以年滿七十。亦白丞相。去歸其鄕。世常說。古今人不相及。今楊與二疏。其意豈異也。予忝在公卿後。

補注 論語先進篇。以吾從大夫後。不可徒行也。

遇病不能出。不知楊侯

補注 二十二史攷異。漢書侯國攷曰。漢制。列侯所食。或盡一縣。或止一鄕一亭。皆以侯國稱之。後漢始定爲都鄕侯・鄕侯・都亭侯・亭侯之差。於是有侯而不爲國者矣。按。史記秦始皇紀。倫侯建成侯趙亥。索隱曰。爵卑於列侯。無封邑者。倫。類也。亦列侯之類。韓文於楊巨源般侑皆稱侯。殆依此例。則侯之稱亦汎矣。互見送般員外序注。

去時。城門外送者幾人。車幾兩。馬幾匹。

補注 公羊僖三十三年傳。匹馬隻輪無反者。注。匹馬。一馬也。風俗通曰。或曰。馬夜行。目明照前四丈。故曰一匹。或曰。度馬縱橫。適得一匹。文心雕龍指瑕篇曰。周禮井賦。舊有匹馬。[見小司徒]。而應劭釋匹。或量首數蹄。斯豈辯物之要哉。原夫古之正名。車兩而馬匹。匹兩稱目。以並耦爲用。蓋車貳佐乘。馬儷驂服。服乘不隻。故名號必雙。名號一正。則雖單爲匹矣。演繁露。馬以匹爲數。自古言匹馬。皆一馬也。文侯之命。有馬四匹。不知當時何指。韓詩外傳謂。馬夜行。目光所及。與匹練等。或曰。匹言價與匹帛等。不知孰是。因讀劉勰文心彫龍。其說爲長。曰。古名車以兩。馬以匹。蓋車有佐乘。馬有驂服。皆以對並等稱。雙名既定。則雖單亦復爲匹。如匹夫匹婦之稱匹。是也。此義甚通。能改齋漫錄曰。左氏傳襄公二年。馬牛皆百匹。或曰。牛亦可以稱匹。非也。司馬兵法。邱出馬一匹。牛三頭。則牛當稱頭。不當稱匹。今此稱匹者。並言之耳。[按。吳曾之言。本于孔氏正義。不言其所据耳。]

道路觀者。亦有歎息知其爲賢與否。而太史氏又能張大其事。爲傳繼二疏蹤跡否。不落莫否。

補注 落莫與照人耳目反映。王褒甘泉宮頌。徑落莫以差錯。徧玳瑁之文梲。韓公晩秋郾城夜會聯句。吾相兩

ニ、今ヤ二生ハ皆有力ナル人ノ爲メニ奪ヒ去ラル、愈ノ胸中豈ニ介然（心ニ「ユダハル」コト）タルコトナカランヤ、溫生夫レ河陽ニ至リ烏公ヲ軍門ニ拜スル時、請フ前ニ言ヒシ事（將ハ天子ノ爲ニ士ヲ取ル云云）ヲ以テ天下ノ爲ニ賀シ、後ニ言ヒシ所ノ事（有力者ノ爲ニ奪ヒ去ラル云云）ヲ以テ愈一箇人ノ怨ヲ述ベヨ、留守官鄭餘慶、最初ニ送別ノ詩四韻アルモノヲ作ラル、愈因ツテ其詩中ニ言ヒシ所ノ意ヲ廣メ此ノ序文ヲ作レリ。

送楊少——楊巨源字ハ景山、唐ノ貞元五年ノ進士タリ、少尹ハ其官名ナリ。

昔疏廣——昔シ漢ノ疏廣及ビ其兄ノ子受ノ二人ハ、年老イタルヲ以テ一朝辭職シテ鄕里ニ歸ラントセシ時、時ノ諸公卿ハ爲ニ供帳（幕ヲ張リ送別ノ宴ヲ開クコト）ヲ設ケテ東門ノ外ニ祖道（道路ノ神ヲ祀リテ道中ノ平安ヲ祈

者於是餞之飲酒於其側。禮畢。乘車轢之。而遂行。舍於近郊矣。賈疏云。案月令冬祀行。鄭注。行廟門外之西。爲軷。壤厚二寸。廣五尺。輪四尺。祀行之禮。北面設主於軷上。國外祀山行之神。爲軷。壤大小與之同。鄭注夏官大馭云。封土爲山象。以菩芻棘柏爲神主。既祭之。以車轢之而去。喩無險難也。禮記曾子問。道而出。鄭注云。祖道也。引聘禮爲證。後漢吳祐傳。將行。郡中爲祖道。注云。祖道之禮。封土爲軷壇也。五經要義曰。祖道者行祭爲道路祈也。漢書景十三王臨江閔王榮傳。榮行祖於江陵北門。師古曰。祖者。送行之祭。因饗飲也。

車數百兩。

補注 疏廣傳曰。送者車數百兩。詩鵲巢篇。百兩御之。傳曰。百兩。百乘也。韓奕篇。百兩彭彭。箋同。藝文類聚七十一引風俗通曰。車一兩爲兩。兩相與爲體也。書牧誓序疏。一車謂之一兩。風俗通說。車有兩輪。故稱爲兩。猶履有兩隻。亦稱爲兩。

道路觀者。多歎息泣下。共言其賢。

見前漢書疏廣傳。補注 疏廣傳曰。道路觀者皆曰。賢哉二大夫。或歎息爲之下泣。

漢史既傳其事。而後世工畫者。又圖其迹。至今照人耳目。

補注 言章章在人耳目。耳字應漢史。目字應圖其迹。

赫赫

明明。補注 詩大雅常武。赫赫明明。傳云。赫赫然盛也。

若前日事。國子司業。

補注 唐書百官志。國子監祭酒一人。從三品。司業二人。從四品下。丞一人。從六品下。每歲七學生業成。國子監。總國子・太學・廣文・四門・律・書・算。凡七學。與司業祭酒蒞試。登第者上於禮部。日知錄曰。國子司業。以爲生徒所執之業非也。唐歸崇敬授國子司業。上言。司業。義在禮記。樂正司業。正・長也。言樂官之長。司主此業。爾雅云。大版謂之業。按。詩周頌有瞽。設業設虡。崇牙樹羽。則業是懸鐘磬之簨虡也。今太學既不敎樂。於義無取。請改國子監爲辟雍。祭酒爲太師氏。司業一爲左師。一爲右師。詔下尙書集百僚定議以聞。議者重難改作。其事不行。

楊君巨源。方以能詩訓後進。

補注 見論語先進篇。

一旦

補注 莊子胠篋。田成子一旦殺齊君。而盜其國。

之ヲ帶ニ挿ム、故ニ高官ノ人ノ稱トス）ノ此ノ都ヲ通過シテ東西ニ行ク者、從來ハ多ク爾處士ノ草廬ヲ訪問セシガ、今ヨリハ其ノ廬ニ至リテ訪問ノ禮ヲ施ス能ハズ、是ノ如クナレバ稱シテ大夫烏公一タビ河陽軍ヲ鎭撫シテヨリ、洛陽處士ノ草廬ニ能ノ士一空セリト曰フモ、決シテ不可ナキナリ。

夫南面―夫レ天子ノ南面（天子ハ南ニ面シテ事ヲ聽ク）シテ天下ノ政治ヲ聽クヤ、重任ヲ委託シテ其力ニ依頼スル所ノ人ハ、内ニ在リテハ宰相ニシテ、外ニ在リテハ將軍ノミ、宰相ハ天子ノ爲ニ賢能ノ士ヲ朝廷ニ擧ゲ、將軍ハ天子ノ爲ニ文武官ヲ其軍門ニ登庸セバ、内ニシテ朝廷、外ニシテ諸州倶ニ治平ニ歸スルコト疑ナケン。

愈縻於―愈ハ此ノ處ニ縻レテ未ダ辭職シテ引キ去ルコトヲ得ズ、石・溫二生ニヨリタノンデ老ノ至ルヲ待チシ

歌其事。愈因推其意而序之。

送楊少尹序

韓文公

文有氣力。有光燄。頓挫豪宕。讀之快人意。可以發人才思。【補注】楊少尹。韓文集注。楊巨源新舊史無傳。藝文志云。字景山。貞元五年第進士。長慶中爲河中少尹。按。張籍有送楊少尹赴河中詩云。官爲本府當身榮。因得還鄉任野情。蓋河中人也。舊唐書地理志。河中府。隋河東郡。乾元三年四月置河中府。新唐書百官志。河中尹一人。從三品。掌宣德化。歲巡屬縣。觀風俗。錄囚恤鰥寡。少尹二人。從四品下。掌貳府州之事。歲終則更次入計。

昔疏廣受二子。

【補注】漢書疏廣傳。疏廣字仲翁。東海蘭陵人也。少好學。明春秋。家居教授。學者自遠方至。徵爲博士太中大夫。地節三年。立皇太子。選丙吉爲太傅。廣爲少傅。數月徙爲太傅。廣兄子受字公子。亦以賢良舉。好禮恭謹。敏而有辭。拜爲少傅。父子並爲師傅。朝廷以爲榮。在位五歲。廣謂受曰。吾聞。知足不辱。知止不殆。功遂身退。天之道也。今仕宦至二千石。宦成名立。如此不去。懼有後悔。豈如父子相隨出關。歸老故鄉。以壽命終。不亦善乎。受叩頭曰。從大人議。上疏乞骸骨。上以其年篤老。皆許之。

以年老。一朝辭位而去。于時公卿設供張。祖道東都門外。

【補注】疏廣傳曰。公卿大夫。故人邑子。設祖道供張東都門外。注。蘇林曰。長安東郭門也。漢書成帝紀。三輔長無共張繇役之勞。注。共張謂供具張設。文選東都賦。供帳置乎雲龍之庭。李善注。引漢書。帳作張。又引張晏曰。帳。帷帳也。段成式諸皐記。賓客供帳之盛。如王公家。詩韓奕篇。韓侯出祖。箋云。祖。將去而祀軷也。儀禮聘禮。出祖釋軷祭酒脯。乃飲酒于其側。注云。祖。始也。行出國門。釋酒脯之奠於軷。爲行始也。春秋傳。軷涉山川。然則軷。山行之名也。道路以險阻爲難。是以委土爲山。或伏牲其上。使者爲軷。祭酒脯祈告也。卿大夫處

キ寄セ、其ノ後未ダ數月ナラザルニ、又溫生ヲ以テ才能アリト認メ、辯ニ招致セル石生ヲ以テ媒介者トナシ、諸種ノ厚禮ヲ以テ羅ト爲シ、同ジク羅ヲカケテ之ヲ軍門ニ致セリ。東都雖|—|東都ハ信ニ才能ノ士多シト雖モ、朝ニ一人ヲ拔キ取リ、暮ニ一人ヲ拔キ取ラルレバ、上ハ居守河南ノ尹（洛陽ノ留守居役ニシテ河南ノ尹ヲ兼務セルモノ、時ニ鄭餘慶此ノ官ニ居レリ）ヨリ、下ハ百官ノ執事ト吾輩如キ二縣（洛陽、南河ヲイフ、愈ハ時ニ南河ノ令タリ）ノ縣令ニ至ルマデ今後政務ト諸種ノ事務トノ疑問ニ遭遇セバ、誰ニ向ツテ之ヲ諮問スベキ、士大夫ノ官ヲ去リテ巷處（民間ニ居ルコト）スルモノハ誰ト與ニ遊ブベキ、少年後輩ノ者ハ誰ニ向ツテ其ノ德ヲ修メ學業ヲ學ブベキ、搢紳（搢ハ挿ムナリ、紳ハ大帶ナリ、官吏ハ平常笏ヲ手ニシ、事アルトキハ

雅曰。薦・進也。易曰。晉・進也。周官作晉。史記作薦。其義一也。荀子禮論。縉紳而無鉤帶矣。注。縉與搢同。史記封禪書。搢紳者不道。晉書輿服志曰。笏古者貴賤皆執笏。其有事則搢之於腰帶。所謂搢紳之士者。搢笏而垂紳帶也。紳垂長三尺。笏者有事則書之。故常簪筆。今之白筆。是其遺象。

之東西行。

補注 禮祭義。八十九十者。東行西行者弗敢過。欲言政者。君就之可也。

過是都者。無所禮於其廬。

此一段。四節四樣句法。頓挫起伏。有波瀾。有峯巒。文法之妙。補注 書武成。式商容閭。禮曾子問注。式小俛禮之。

若是而稱曰。大夫烏公一鎮河陽。而東都處士之廬無人焉。豈不可也。夫南面而聽天下。

補注 易說卦。聖人南面而聽天下。

其所託重而恃力者。惟相與將耳。相爲天子得人于朝廷。將爲天子得文武士於幕下。求內外無治不可得也。

補注 內謂朝廷。外謂郡國。

愈縻於茲。不能自引去。

補注 漢書賈誼傳。夫固自引而遠去。

資二生以待老。今皆爲有力者奪之。其何能無介然

補注 介與芥通。漢書賈誼傳。細故蔕芥。注。蔕芥・小鯁也。後漢孔融傳。注。介猶蔕芥也。文選西京賦注。引張揖子虛賦注。蔕芥・刺鯁也。

於懷邪。生既至。拜公於軍門。其爲吾以前所稱。爲天下賀。以後所稱。爲吾致私怨於盡取也。留守相公。

補注 舊唐書德宗紀。貞元十四年七月。鄭餘慶爲中書侍郎同中書門下平章事。

首爲四韻詩。

ルト謂フニアラズ、良馬ヲ空シクスルヲ謂フナリ、伯樂ハ善ク馬ヲ知ルガ故ニ、良馬ニ遇ヘバ皆之ヲ取リテサシモノ馬群モ良馬ハ皆無トナルナリ、此ノ如ク果シテ良馬ナシトスレバ、馬ナシト謂フモ決シテ虛語ニアラザルベシ。

東都固――東都タル洛陽ハ士大夫ノ淵藪ニシテ、猶ホ馬ノ冀北ニ於ケルガゴトシ、才能ヲ抱キナガラ深ク藏メカクシテ漫リニ之ヲ賣ルコトヲ求メザル者二人アリ、洛水ノ北涯ニアル者ヲ石生トイヒ、南涯ニアル者ヲ溫生トイフ、御史大夫烏公鈇鉞(倶ニ武器ナリ)、天子之ヲ將軍ニ授ケテ以テ兵馬ノ權ヲ託スルモノトス)ヲ授ケラレテ河陽軍ノ節度使トナリ、任ニ就キテ未ダ三ケ月ナラザルニ、石生ヲ見拔キテ才能アリト爲シ、諸種ノ禮郎チ馬幣等ノ物ヲ贈リ之ヲ一種ノ羅(アミ)ト爲シ、石生ニ引カケテ之ヲ軍門ニ招

浩同。〇法言五百篇。叔孫通徵先生於齊魯。所不能致者二人。史記留侯世家。顧上有不能致者。天下有四人。

未數月也。以溫生爲才。於是以石生爲媒。以禮爲羅。又羅而致之幕下。東都雖信多才士。

補注 莊子天下。墨子眞天下之好也。將求之不得也。雖枯稿不舍也。才士也夫。

朝取一人焉。拔其尤。暮取一人焉。拔其尤。自居守

補注 史記留侯世家。羣臣居守。舊唐書憲宗紀。元和三年六月甲戌。以河南尹鄭餘慶爲東都留守。韓公石洪墓誌銘曰。故相國鄭公餘慶留守東都。尙書廣聽錄曰。留守二字。起于東漢。和帝南巡。張禹以太尉兼衞尉留守。而隋大業九年。代王留守西京。因之立留守之名。歷唐五代。以及于宋。相沿不徹。又有所謂留後。考唐志。節度使跋扈。不肯交代。或子握兵柄。或士卒讙譟。自擇將吏。以邀命于朝。三者皆謂之留後。此其弊在唐元和後始有之。與留守絕不相同。

河南尹。以及百司之執事。與吾輩二縣之大夫。政有所不通。事有所可疑。

補注 論語子路。對曰有政。子曰。其事也。馬融曰。政者有所改更匡正。事者凡行常事。

奚所諮而處焉。

補注 詩小雅皇皇者華。周爰諮諏。左氏襄四年傳。引詩釋之云。訪問於善爲咨。[魯語同。]

士大夫之去位而巷處者。誰與嬉遊。

補注 司馬相如上林賦。嬉遊往來。

小子後生。

補注 論語公治長。吾黨之小子。子罕。後生可畏。何晏等集解曰。後生謂年少。

於何考德而問業焉。

補注 禮記曲禮。請業則起。

搢紳

補注 儀禮士喪禮。搢笏。鄭注云。搢捷也。禮記內則。搢笏。鄭注云。搢猶扱也。周官典瑞。王晉大圭。鄭衆注云。晉讀爲搢紳之搢。謂垂於紳帶之間。廣雅疏證云。搢之言・進也。進笏於紳帶之間。故曰搢紳。史記五帝紀。作薦紳。爾

コトヲト。

先生起——先生起ヲ各人ノ祝辭ヲ拜シテ曰ク、祝辭ヲ賜ハリ感激措ク所ヲ知ラズ、今ヨリ蚤夜（蚤ハ朝早クヲイフ、蚤夜ハ猶ホ日夜トイフガ如シ）諸君ノ祝辭又ハ訓誡ニ違ハザランコトヲ期スト、是ニ於テ東都ノ人士皆大夫ト先生ト同心協力シテ必ズ能ク成スコトアルヲ知レリ、遂ニ各自六韻ノ詩一首ヅツヲ賦シテ退キシガ、愈ハ之レガ序文ヲ作レリ。

伯樂——伯樂（周代秦ノ善ク馬ヲ相セシ人）一タビ冀北ノ野（馬ノ産出地）ヲ經過スレバ、サシモ多數ノ馬群モ一空シテ皆無トナレリト、夫レ冀北ニ産スル馬ハ天下ニ於テ最モ多數ニ産出スル地タリ、伯樂ハ如何ニ馬ヲ鑒定スルニ特殊ノ技能アリト雖モ安ゾ其群ヲ空シクスルコトヲ得ンヤ、此ノコトヲ解釋スル者アリテ曰ヘルニ吾ガ所謂空シトハ一頭ノ馬マデヲモ空シクス

知馬。遇其良、輒取之。羣無留良焉。苟無良、雖謂無馬、不爲虛語矣。

補注 史記鄒陽傳。徒虛語耳。老子二十二章。古之所謂曲則全者。豈虛言哉。淮南精神。衆人以爲虛言。

東都

補注 唐書高宗紀。顯慶二年十二月丁卯。以洛陽宮爲東都。肅宗紀。寶應元年。以京兆府爲上都。河南府爲東都。鳳翔府爲西都。江陵府爲南都。太原府爲北都。則天紀。長壽元年九月。以幷州爲北都。

固士大夫之冀北也。恃才能深藏而不市者。

補注 論語子罕。子貢曰。有美玉於斯。韞匵而藏諸。求善賈而沽諸。大戴曾子制言。良賈深藏如虛。君子有盛教如無。史記老子傳。老子曰。吾聞之良賈深藏若虛。

洛之北涯曰石生。其南涯曰溫生。

補注 生即先生。古人或單稱先。又或稱生。史記鼂錯傳。錯初學申商刑名於軹張恢先所。徐廣曰。先即先生。漢書作初學於張恢生所。顏注云。皆謂先生也。儒林傳。言禮自魯高堂生。索隱曰。言生者。自漢以來。儒者皆號生。亦先生者省字呼之耳。漢書高帝紀。漢王謂酈食其曰。以魏地萬戶封生。顏注曰。生猶言先生。貢禹傳。禹以老乞骸骨。元帝詔曰。朕以生有伯夷之廉。史魚之直。顏注云。生謂先生也。梅福傳。上書曰。叔孫先非不忠也。顏注云。先謂先生也。

大夫烏公。以鈇鉞

補注 說文。鈇。莝斫刀。左氏昭十五年疏。鉞大而斧小。禮記王制。諸侯賜弓矢然後征。賜鈇鉞然後殺。春秋繁露爵國篇。公侯賢者。爲州方伯。錫斧鉞。置虎賁百人。

鎭河陽之三月。句新奇。以石生爲才。以禮爲羅。

補注 漢書王莽傳。網羅天下異能之士。至者前後千數。陳陶閑居雜興云。中原莫道無麟鳳。自是皇家結網疏。

羅而致之幕下。

補注 左氏昭元年傳。具五獻之籩豆於幕下。史記吳世家。吳王怒。斬七人於幕下。李牧傳。市租皆輸入莫府。索隱曰。古者出征爲將帥。軍還則罷。理無常處。以幕帟爲府署。故曰幕府。馮唐傳。上功莫府。索隱引崔

厚シト謂フベシ、謹ンデ送別ノ辭ト爲スト、又一人アリ酒ヲ酌ンデ祝シテ曰ク、凡ソ去就ニハ別ニ一定ノ道アルニアラズ、惟ゞ義ヲ標準トスルアルノミ、謹ンデ無疆ノ壽ヲ獻ズト、又一人アリ酒ヲ酌ミ祝シテ曰ク、先生願ハクハ烏公ヲシテ最初先生ヲ聘セシ時ノ願望ヲ終始一貫シ何年ニ至ルモ變更スルコトナク、又一家ヲ富マシテ其統率スル所ノ軍隊ヲ饑餓ニ陷ラシムルコトナク、佞人（コビヘツラフ者）ヲ近ヅケテ正義ノ士ヲ外敬（表面ハ尊敬シテ實ハ之ヲ賤シムコト）スルコトナク、諂諛ノ言ヲ聽クコトナク、惟ゞ先生ニ聽キテ以テ成功セラレ、天子特別ノ寵命ニヨリ節度使ノ大任ニ拜セラレシ高恩ヲ失墜セシメザランコトヲト、又一人アリテ祝シテ曰ク、先生ヲシテ烏公ノ爲ニ利益ヲ圖リ、又ハ一身ノ便利ヲ圖リ、以テ此ノ重大ナル任務ヲ曠シクセザラン

失造。因妻以兄子。時李希烈反。攻陷城邑。天下兵鎭陰相撼。逐主帥自立。德宗患之。以劉濟方納忠于朝。密詔建封。擇縱橫士。往說濟佐其心。建封彊署造節度參謀。使幽州。造與濟語未訖。濟俯伏流涕曰。僻陋不知天子神聖。大臣盡忠願奉先諸侯效死節。造還。建封以聞。詔馳驛入奏。天子愛其才。問造家世及年。對曰臣五世祖大雅。十五世祖李勣。臣犬馬之齒三十有二。帝奇之。將用爲諫官。以語泄乃止。復去隱東都。烏重胤奏置幕府。〇河陽軍。唐書德宗紀。建中二年六月癸巳。淮寧軍節度使李希烈爲漢南漢北兵馬招討使。以討梁崇義。八月以李希烈爲諸軍都統。三年十月李希烈反。四年正月李希烈陷汝州。執刺史李元平。地理志。建中二年。以河南府之河陽・河清・濟源・溫租賦。入河陽三城使。注曰。有河陽軍。建中四年置。

伯樂

補注　莊子馬蹄篇。及至伯樂曰我善治馬。音義云。伯樂姓孫名陽。善馭馬。石氏星經云伯樂天星名。主典天馬。孫陽善馭。故以爲名。列子說符。秦穆公謂伯樂曰。子之年長矣。張湛注伯樂善相馬者。〔淮南道應同。〕呂覽精通。伯樂學相馬。所見無非馬者。注。伯樂善相馬。秦穆公之臣也。〔分職篇注同。〕淮南俶眞訓。造父不能爲伯樂者。注。造父善御馬。事周穆王。伯樂善相馬。事秦穆公。覽冥訓。昔者王良・造父之御也。注。王良晉大夫御。無恤子良也。所謂御良也。一名孫無政。爲趙簡子御。死而託精於天駟星。天文有王良星是也。造父嬴姓。伯翳之後飛廉之子。爲周穆王御。漢書人表攷曰。趙簡子之御王良。亦曰伯樂。〔見晉語九。〕漢書王褒傳張晏注。亦如后羿・扁鵲之比。

一過冀北之野。

補注　左氏昭四年傳。冀之北土。馬之所生。

而馬羣遂空。夫冀北馬多於天下。伯樂雖善知馬。安能空其羣邪。解之者曰。吾所謂空。非無馬也。無良馬也。

補注　詩鄘干旄。良馬四之。列子說符。良馬可形容筋骨相也。韓非外儲說。良馬固車。淮南原道。輕車良馬。

伯樂

シ、良日ヲトシテ之ヲ使者ニ交附シ、石先生隱居ノ廬ヲ叩キ以テ出仕センコトヲ請ヘリ。

先生不ーー先生乃チ此ノ事ヲ妻子ニモ告ゲズ朋友ニモ謀ラズ、衣冠束帶シテ其ノ使者ニ對面シ招聘ノ文書ト幣物トヲ受領シ、夜ニ至リテハ既ニ沐（髮ヲ洗フ）浴（入浴）シ旅行荷物ノ準備ヲ注意命令シ、携帶スベキ書物ヲ車ニ載セ河陽ニ至ル順路ヲ人ニ諮問シ、出發ノ事由ヲ平常往來スル所ノ朋友知人ニ報ズ。

晨則畢ーー翌早朝ニハ其朋友知人等一同ハ皆洛陽ノ城門ナル上東門外ニ帷帳（幕ノ如キモノ）ヲ張リ筵席ヲ設ケテ送別ノ宴ヲ開ケリ、既ニシテ酒モ三巡シテ愈〻先生ハ出發セラレントスルヤ、一人アリ爵（杯）ヲ執リ起チ上リテ曰ク、大夫烏公ハ眞ニ義ヲ以テ人材ヲ任用シ、先生ハ眞ニ道ヲ以テ自己ノ本分トナシ、以テ一身ノ出處進退ヲ決セラル、上下相遇フ

與之語道理・辨古今事當否論人高下・事當成敗。若河決下流而東注。若駟馬駕輕車就熟路。而王良・造父。爲之先後也。此一章譬喩文法最奇。韓文公作文。千變萬化。不可捉摸。如雷電鬼神。使人不可測。其作韋侍講盛山二詩序云。夫儒者之於患難。苟非其自取之。其拒而不受於懷也。若築河堤以障屋霤。其容而消之也。若水之於海。冰之於夏日。其翫而忘之。以文辭也。若奏金石以破蟋蟀之鳴。蟲飛之聲。況一不快於考功盛山一出入息之間哉。此段分明是送石處士序。譬喩文法。恐人識破。使變化三樣句。分作三段。此公平生以怪怪奇奇自負。其作文要使人不可測識。如陳后山送參寥序云。其議古今。張人情貌肖否。言之從違。詩之精粗。若水赴壑。阪走丸。倒囊出物。鷙鳥擧而風逼之也。若升高視下。爬痒而鑑貌也。此一段文亦新奇不蹈襲。只是被人看破全是學韓文公送石洪處士序文。

補注 容齋三筆曰。韓蘇兩公爲文章。用譬喩處。重複聯貫。至有七八轉者。韓公送石洪序云。論人高下・事後當成敗。若河決下流東注。若駟馬駕輕車就熟路。而王良・造父爲之先後也。若燭照數計而龜卜也。盛山詩序云。儒者之於患難。其拒而不受於懷也。若築河隄以障屋霤。其容而消之也。若水之於海。冰之於夏日。其翫而忘之以文辭也。若奏金石以破蟋蟀之鳴。蟲飛之聲。蘇公百步洪詩云。長虹斗落生跳波。輕舟南下如投梭。水師絶叫鳧鴈起。亂石一線爭磋磨。有如兎走鷹隼落。駿馬下注千丈坡。斷絃離柱箭脫手。飛電過隙珠翻荷之類是也。

送溫處士赴河陽軍序

韓文公

補注 溫處士。唐書溫大雅傳。子造字簡輿。姿表瑰傑。性嗜書。「舊史曰。幼嗜學。」然盛氣少所降屈。不喜爲吏。隱王屋山。人號其居曰處士墅。「舊史曰。以漁釣逍遙爲事。」壽州刺史張建封聞其名。書幣招禮。造欣然曰。可人也。往從之。「舊史曰。從家從之。」建封雖咨謀。而不敢縻以職事。及節度徐州。造謝歸下邳。慨然有高世心。建封恐

人ナラバ知ラズ、閣下ハ文武忠孝ヲ兼備シ、士ヲ求ムルニモ國ノ爲メニシテ一家ニ私セザル人ナリ、殊ニ方今賊徒王承宗、恒州ニ於テ亂ヲ作シ、官軍ハ其周圍ヲ環守シ、此ノ附近ハ爲メニ擾亂ノ渦中ニ在リ、故ヲ以テ農夫ハ耕作スル能ハズ、收穫スル能ハズ、錢財穀粟均シク缺乏ヲ來シ、實ニ困苦ノ極ニ達セリ、而シテ吾ガ處ル所ノ此ノ河陽ノ地ハ恒州ニ向ツテ糧食錢財ヲ歸輸（歸ハオクル、輸ハ運輸）スルノ要衝ニ當リ、政治ノ方法、征伐ノ謀計ヲ運スベキ重大ノ關係アリ、而シテ彼ノ石先生ノ人ト爲リ如何ト顧ミルニ仁慈ニシテ且ツ勇者ナルガ故ニ、若シ今日ノ此ノ重大ナル關係ヲ說キ、大義ヲ以テ請ヒ、無理ニモ此ノ重任ヲ委託セバ、此ノ際先生ハ決シテ辭退セザルベシト。

於是撰――是ニ於テ招聘ノ文書ヲ作リ、馬幣（馬其ノ他ノ贈物）ヲ具

同死生。若只下以道自任作一句、人皆能之。今添決去就三字、句法便奇。輕去就。爲先生別。又酌而祝曰。補注 襄十七年左氏。宋國區區。而有詛有祝。莊子天地。華封人曰。請祝聖人。使聖人壽。使聖人富。使聖人多男子。新序雜事篇。桓公與管仲・鮑叔・甯戚飲酒。桓公謂鮑叔。姑爲寡人祝乎。鮑叔奉酒而起曰。祝吾君。無忘其出而在莒也。使管仲無忘其束縛而從魯也。使甯子無忘其飯牛於車下也。桓公避席再拜曰。寡人與二大夫。皆無忘夫子之言。又云。桓公田。至於麥丘。見麥丘邑人問之。對曰。八十有三矣。公曰。美哉壽乎。子其以子壽祝寡人。麥丘邑人曰。祝主君。使主君甚壽。金玉是賤。人爲寶。凡去就出處何常。惟義之歸。補注 論語里仁。無適也無莫也。義之與比。遂以爲先生壽。補注 管子小稱篇云。闔不起爲寡人壽。史李斯傳。李斯置酒於家。百官長者皆前爲壽。又酌而祝曰。使大夫恆無變其初。無務富其家而饑其師。無甘受佞人而外敬正士。十字句。補注 書泰誓下。囚奴正士。漢楚元王傳。羣枉盛則正士消。無味於諂言。五字句。惟先生是聽。以能有成功。補注 論語述而。巍巍乎其有成功也。保天子之寵命。此一章句法長短不齊。文有頓挫。好章法。又祝曰。使先生無圖利於大夫。而私便其身圖。先生起拜祝辭曰。敢不敬蚤夜以求從祝規。此一句是左傳句法。於是東都之士。咸知大夫與先生果能相與以有成也。此一句結得絕妙。有萬鈞筆力。遂各爲歌詩六韻退。愈爲之序云。

ニ閉居シ圖書ヲ左右ニ置キ研究ニ餘念ナシ、又此ノ人ト道理ヲ語リ古今ノ事柄ニ就イテ其當否ヲ辨ジ、人物ノ高下事業ノ後ニ至リテ常ニ成功スベキヤ失敗スベキヤヲ論ズレバ、其明快ナル論斷ハ恰モ黄河ノ下流ヲ切リ放シテ東ノ海ニ流シ込ムガ如ク、四頭ノ馬ヲ輕快ナル馬車ニカケテ、能ク知リ拔キタル道路ヲバ王良ヤ造父ナドノ古代ノ馬ヲ御スルニ巧ミナル者ガ、或ハ先ニ在リ或ハ後ニ在リテ之ヲ御スルガ如ク、又燭ヲ以テ物ヲ照ラシ、算盤ヲ以テ計算シ、龜ノ甲ヲ燒キ（古ノ一種ノト筮法）テ物ノ吉凶ヲトスルガ如シ。

大夫曰―其時烏公ノ曰ヘルニ、果シテ然ラバ石先生ハ最早ヤ世ノ中ヲ捨テテ自ラ老人ヲ極メ込ミ、世間ノ人ニ一點ノ求ムルコトモナキモノノ如シ、此ノ如キ人果シテ余ノ請ニヨリテ幕下ニ來ルベキヤト、部下ノ者曰ク、餘

生仁且勇。若以義請。而强委重焉。 補注 後漢梁商傳。稱為良輔。帝委重焉。 其何說之辭。 此段文勢似緩慢。若逐句檢點。無一句懈怠輭弱。 補注 隱三年左氏。其將何辭以對。 於是撰書詞。 補注 容齋三筆曰。唐世節度觀察諸使。辟置寮佐。以至州郡差掾屬牒語。皆用四六。大略如告詞。李商隱樊南甲乙集。顧雲編藁。羅隱湘南雜藁。皆有之。故韓文公送石洪赴河陽幕府序云。撰書辭。具馬幣。李肇國史補。載崖州差故相韋執誼攝軍事衙推。亦有其文。非若今時只以吏牘行遺也。 具馬幣。卜日以授使者。求先生之廬而請焉。看他粧撰大夫從事賓主問答之言如此巧。 先生不告於妻子。不謀於朋友。冠帶出見客。拜受書禮於門內。宵則沐浴戒行李。 補注 李・吏・理・通。左氏僖三十年傳。襄八年傳。皆作李。昭十三年傳。國語周語中。並作理。賈逵曰。理・吏也。小行人也。唐時謂官府導從之人。亦曰行李。舊唐書溫造傳。中丞行李。不過半坊。亦謂出行資裝為行李。見李齊翁資暇錄・程大昌演繁露・姚寬西溪叢語・顧氏日知錄諸書。 載書册。問道所由。告行於常所來往。 敍事句句有法。 晨則畢至。 補注 隱元年左氏。同軌畢至。 張上東門外。 張・供帳也。如今筵會設帳鋪席之類也。 補注 設席祖道也。韓非外儲說下。明日張朝而聽子之。史高祖紀。高祖復留止。張飲三日。張晏曰。張帷帳。曹相國世家。取酒張坐飲。亦歌呼與相應和。孫汝聽云。上東門・洛陽城門名。 酒三行 補注 史記叔孫通傳。以尊卑次起。觴九行。 且起。有執爵而言。曰。大夫眞能以義取人。先生眞能以道自任。決去就。 補注 孟子告子下。所就三。所去三。史屈賈傳贊。

(御史大夫ハ法律ヲ以テ百官ノ罪惡ヲ糾正スル官)タル烏公(名ハ重胤)ハ節度使トナリテヨリ三箇月ニシテ、部下ノ賢才アル者ニ向ツテ何人カ才能ノ優レタル者ハナキヤト問ヒタリシニ、其ノ一人ハ石先生ヲ推薦セシ者アリタリ、其ノ時烏公ノ曰ヘルニハ先生ハ如何ナル人ゾト、其ノ人對ヘテ曰ヘルニ、先生ハ嵩山、邙山ノ間、瀍水穀水附近ニ居住シ、冬ハ一領ノ裘(カハゴロモ)夏ハ一著ノ葛衣(クズニテ織リタルモノ)ヲ著ルノミ、又食物ハ朝夕トモニ一盂(飯ヲ盛ル器)ノ飯ト一盤(皿ニ同ジ)ノ野菜トニ過ギズ、儉約質素ヲ以テ生活ス、若シ人アリテ之ニ錢ヲ與ヘントスレバ常ニ辭退シテ之ヲ受ケズ、シカモ出デテ遊ブコトヲ勸ムレバ、未ダ一度モ事故ニ託シテ辭スル如キコトヲ爲サズ。勸之仕——之ニ仕官ヲ勸ムレバ應ゼズ、一室

父

古善御者。補注孟子滕文公下。昔者趙簡子使王良與嬖奚乘。荀子王霸。王良・造父者。蓋服馭者也。欲得善馭及速致遠。則莫若王良・造父矣。國策秦策。王良之弟子駕云。取千里馬。遇造父之弟子。鮑注。良・趙簡子御。造父・周穆王之御。不得與王良同時。列子周穆王篇。主車則造父爲御。湯問篇。造父之師曰泰豆氏。淮南齊俗。扁鵲以治病。造父以御馬。按。造父始見管子形勢。衡父生造父。始見秦紀趙世家。漢書人表亦云。造父。衡父子。梁玉繩曰。翟敎授曰。韓子外儲說右。造父爲齊王駙駕。蓋凡後之善御者。亦襲造父名也。互見送溫處士序注。

爲之先後也。

一句長以三句合爲一句。

若燭照

補注庾信謝滕王集序啓。玉樹一叢。明珠六寸。不得譬此光芒。方斯燭照。

數計而龜卜也。

一句短。○如此設譬喩作句法。文勢有頓挫。有起伏。更有波瀾。

大夫曰。先生有以自老。無求於人。

補注韓非外儲說右上。齊東海上有居士。曰狂矞華士。昆弟二人立議曰。吾不臣天子。不友諸侯。耕作而食之。掘井而飲之。吾無求於人也。

其肯爲某來邪。從事曰。大夫文武忠孝。求士爲國。不私於家。方今寇聚於恆。

補注唐書憲宗紀。元和四年三月乙酉。成德軍節度使王士眞卒。其子承宗自稱留後。又曰。十月辛巳。成德軍節度使王承宗反。癸未。左神策軍護軍中尉吐突承璀爲左右神策河陽浙西宣歙鎭州行營兵馬招討處置使。以討之。五年正月乙巳。左神策軍大將軍酈定進及王承宗戰。死之。四月丁亥。河東節度使范希朝義武軍節度使張茂昭及王承宗戰于木刀溝。敗之。樊汝霖云。地理志。鎭州恒山郡。本恒州。天寶元年更名鎭。成德軍所治也。

師環其疆。

補注孟子公孫丑下。環而攻之。

農不耕收。財粟殫亡。吾所處地。歸輸

補注漢書鄒陽傳。轉粟流輸。千里不絕。嚴安傳。轉輸軍糧。未見休時。

之塗。治法征謀。宜有所出。先

而シテ己ノ道ヲ此ノ世ニ行ハントシテ、文章ノミハ天下ノ人ノ好マザルモノヲ作ラントスルハ、譬ヘバ瑟ヲ操リテ齊王ノ門ニ立ツ者ノ如ク、文章ハ誠ニ工ナルモ官ヲ求ムルニ工ナル者ト謂フヲ得ズ、而シテ仕官ヲ求ムルコトヲ得ザレバ、怒リ且ツ怨ム如キハ、君子ノ宜シク爲スベキモノナルヤ否ヤ。

故區區──誠ニ區區タル小サキ心ヲ以テ、何事ニモ口出シヲスル性質ナルガ故ニ、來訪者アリテ愈ニ向ツテ求ムル所アルニ意アル人ナレバ、大概ハ辭讓セズシテ意見ヲ陳述セリ、故ニ足下ニ對シテモ亦其ノ言ヲ盡セリ、幸ニ諒察アランコトヲ。

送石洪──石洪字ハ濬川、河陽軍節度使烏重胤ノ聘ニ應ジテ赴任セントスルトキ贈リタル文ナリ、處士トハ官ニ仕ヘザルモノノ稱ナリ。

河陽軍──河陽（地名）軍ノ節度使兼御史大夫

生者。公曰。先生何如。曰。先生居嵩邙瀍穀之間。補注 孫汝聽云。嵩邙。山名。瀍穀。水名。皆在洛陽之境。穀即澗水。書云。卜澗水東。是也。後改名穀。禹貢外方。鄭注云。外方在潁川崇高。崇高山也。師古漢志注。今名嵩山。在河南府登封縣北千里。說文。邙。河南洛陽北土山上邑。禹貢。伊雒瀍澗。既入于河。洛誥。周公曰。我乃卜澗水東瀍水西。惟洛食。漢書地理志。瀍水者出河南穀城縣北。東南入洛。周語。靈王二十二年。穀洛鬬。王欲壅之。韋昭注云。洛在王城之南。穀在王城之北。東入於瀍。欲壅防穀水。使北出也。水經注二十四。穀水即雎水也。中山經。瞻諸之山。少水東流注于穀水。注云。穀水。世謂慈澗。

冬一裘。夏一葛。此是衣。不說出衣字。補注 列子。九土所資。如冬裘夏葛。史記自序傳。墨者曰。夏日葛衣。冬日鹿裘。李斯傳。堯之有天下也。冬日裘。夏日葛。漢書司馬遷傳。夏日葛衣。冬日鹿裘。

食朝夕飯一盂。蔬一盤。看他說衣食二事。變化句法甚奇。補注 說文。盂。飯器也。方言。宋楚魏之間。盌謂之盂。漢書東方朔傳。置守宮盂下。注。盂。食器也。史記淳于髡傳。操一豚蹄。酒一盂。正字通。盤盛物器。或木或錫銅爲之。左氏僖二十三年傳。乃饋盤飧。置璧焉。

人與之錢。補注 史記張湯傳。湯爲小吏時。與錢通。徐廣曰。以利交。則辭。請與出游。未嘗以事免。勸之仕。補注 左氏襄二十七年傳。木門大夫勸之仕。不可。則不應。坐一室。左右圖書。與之語道理。三字句。補注 淮南原道。脩道理之數。辨古今事當否。六字句。論人高下。四字句。事後當成敗。五字句。若河決下流。補注 孟子盡心上。如決江河。而東注。若駟馬駕輕車。補注 淮南原道訓。末世之御。雖有輕車良馬。史始皇紀。輕車重馬。就熟路。而王良・造

人聘迎之。循吏傳。孫叔敖者。楚之處士也。漢書異姓諸侯王表。以爲起處士橫議。師古曰。處士謂不官於朝而居家者也。處士又謂之居士。禮記玉藻。居士錦帶。注。道藝處士也。韓非外儲說。左証者。齊之居士。孱者。魏之居士。文選補亡詩。彼居之子。注。居・謂未仕者。是也。亦謂之處人。淮南主術。處人以譽尊。注。處人・隱居也。是也。按。謂未仕之士曰處士。猶未嫁之女謂之處子。亦謂之處女也。孟子告子下。而摟其處子。注。處子・處女也。莊子逍遙遊篇。淖約若處子。音義。處子在室女。韓非外儲說左上。身坐於廟堂之上。有處女子之色。無害於治。文選射雉賦。來若處子。徐爰注。處子・處女也。是也。

河陽軍節度御史大夫

補注　唐書百官志。大夫一人。正二品。掌以刑法典章。糾正百官之罪惡。御史臺・中書省・門下省・謂之三司。六典。御史大夫。掌邦國刑憲典章之政令。以肅正朝列。御史之屬有三院。臺院屬侍御史。掌糾百官。殿院屬殿中侍御史。掌糾殿庭儀。察院屬監察御史。掌糾諸州事。

烏公。

補注　舊唐書烏重胤傳。烏重胤潞州牙將也。元和中。王承宗叛。王師加討。潞帥盧從史雖出軍。而密與賊通。時神策行營吐突承璀與從史軍相近。承璀與重胤謀。縛從史於帳下。是日重胤戒嚴。潞軍無敢動者。憲宗賞其功。授潞府左司馬。遷懷州刺史。兼充河陽三城節度使。會討淮蔡。用重胤壓境。仍割汝州隷河陽。蔡將有李端者。過溵河降重胤。其妻爲賊束縛於樹。臠食至死。將絕。猶呼其夫曰。善事烏僕射。其得人心如此。元和十三年。代鄭權爲橫海軍節度使。重胤出自行間。及爲長帥。赤心奉上。能與下同甘苦。所至立功。未嘗矜伐。而善待賓僚。禮分同至。當時名士咸願依之。身歿之日。軍士二十餘人。皆割股肉。以爲祭酹。雖古之名將。無以加焉。新唐書烏重胤傳。烏重胤字保君。河東將承玼子也。待官屬有禮。當時有名士。如溫造・石洪。皆在幕府。韓醇云。元和五年四月。詔用烏公重胤爲河陽軍節度使御史大夫。治孟州。其曰爲節度之三月。則是歲六七月間也。

爲節度之三月。求士

補注　後漢貢禹傳。求士不得眞賢。

於從事之賢者。有薦石先

齊王好――昔齊ノ宣王竽（笛ノ屬ニシテ三十六管アリ）ヲ好ミシニ、宣王ニ仕官ヲ求ムル者アリテ瑟（琴ノ屬ニシテ「二十五絃アリ」）ヲ操リテ往イテ齊王ノ門ニ立チ、王ニ己ノ瑟ヲ彈ズルヲ聞カレンコトヲ求メシガ、三年間遂ニ入ルコトヲ得ザリキ、其ノ人怒リテ曰ク、我レ一タビ瑟ヲ鼓セバ、鬼神ヲモ舞ヒ踊ラスヲ得ベク、古ノ軒轅氏（上古ノ帝王、音樂ノ調子ヲ定メタル人ナリ）ノ律（六律トテ陽ニ屬スル音律）呂（六呂トテ陰ニ屬スル音律）ニモ合スベキニ、人アリテ之ヲ罵リテ曰ヘルニ、齊王ハ竽ヲ好ムニ、子ハ瑟ヲ鼓セバ、其ノ瑟ハ工ミナリト雖モ、王ノ嗜好ニ投ゼザルヲ如何ンセント、是ノ說極メテ味アル言ニシテ、彼ノ人ハ瑟ニハ工ミナレドモ、齊王ニ仕官ヲ求ムルニハ拙ナル者ト謂フベシ。

今擧進――今進士ニ擧ゲラレテ利祿ヲ求メ、

ウ、其ノ人ノ之ヲ哀ムモ天命ニシテ、哀レマレザルモ天命、天命ト知リテ鳴號スルモ亦天命ナリ、愈ノ今日ノ狀況ハ實ニ是ニ類セリ、是ヲ以テ己ノ疎愚ノ罪ヲ忘レ以テ是ノ説ヲ進ム、閤下幸ニ之ヲ諒察セヨ。

答陳商――陳商字ハ述聖、唐ノ元和九年ノ進士タリ、後、侍郎ト爲リ專ラ貢擧ヲ典レリ。

愈白ス――書簡ヲ惠マレシガ、書中ノ説ク所ノ語ハ高尚ニ過ギ、論旨モ亦深遠ニシテ、三四回熟讀シタルモ尚ホ其ノ意味ヲ領解スルコト能ハズ、茫然トシテ慚愧ノ餘リ、思ハズ赧顔スルノミ、愈ノ如キ淺學非才ニシテ人ニ過ギタル智識ナキ者ヲモ顧ミズ、足下平素ノ主義ヲ以テ論サレシハ、眞ニ至幸ト謂フベシ、愈モ此ノ厚誼ニ對シテハ心中在ル所ヲ吐露セザルヲ得ズ、然レドモ足下ノ求ムル所ヲ滿足スルニ足ラザルハ、萬萬之ヲ識認セリ。

工於瑟。而不工於求齊也。文婉曲有味。今擧進士於此世。求祿利行道於此世。而爲文。必使一世人不好。得無與操瑟立齊門者比歟。文誠工。不利於求。求不得。則怒且怨。不知君子必爾爲不也。文婉曲有味。故區區

補注 廣雅釋訓。區區。小也。襄十七年左氏。宋國區區。李陵答蘇武書。區區之意。每一念至。忽然忘生。史記司馬相如傳。皆如區區之意也。

之心。每有來訪者。皆有意於不肖

補注 禮記中庸篇。夫婦之不肖。雜記篇。某之子不肖。注。肖。似也。不似。言不如人。說文。肖。骨肉相似也。从肉小聲。不似其先。故曰不肖也。漢書吳王濞傳。吳王不肖。注。凡言不肖者。謂其鄙陋無所象似也。又刑法志。夫人肖天地之貌。注。庸妄之人。謂之不肖。言其狀貌無所象似也。

者也。略不辭讓。遂盡言。

補注 禮記曲禮。不辭讓而對。非禮。

惟吾子諒察。

補注 左氏襄三十一年傳。子產曰。僑將厭焉。敢不盡言。

送石洪處士序　韓文公

補注 石處士。唐書石洪傳。石洪者。字濬川。其先姓烏石蘭。後獨以石爲氏。有至行。擧明經。爲黃州錄事參軍。罷歸東都。十餘年。隱居不出。公卿數薦。皆不答。重胤鎮河陽。求賢者以自重。或薦洪。重胤曰。彼無求於人。其肯爲我來邪。乃具書幣邀辟。洪亦謂重胤知己。故欣然戒行。重胤喜其至禮之。後詔書召爲昭應尉集賢校理。○處士。孟子滕文公下。聖王不作。諸侯放恣。處士橫議。荀子非十二子。古人所謂處士者。德盛者也。注。處士。不仕者也。易曰。或出或處。史記殷本紀。伊尹處士。湯使

特ニ一度手ヲ擧ゲ、一度足ヲ運ブニ過ギヌ程ノ輕微ナル運動ニシテ足ルナリ。然是物——然レドモ是ノ物タルヤ他ノ物ト異ナレルヲ恃ミ、沙泥ノ中ニ爛死ストモ、ソハ天命トシテ吾ハ寧ロ之ヲ樂マン、若シ首ヲ俛シ耳ヲ垂レ尾ヲ搖ガシテ人ノ憐愍ヲ乞フナドハ我ノ志ニアラザルナリト自負スルガ故ニ、有力者ハ縱令ヒ之ニ遇フテ之ヲ熟視スルモ、視ザルガ如クニシテ之ヲ救ハズ、蓋シ其怪物タルヤ、人アリテ之ヲ救フモ、結句死スベキ命運ヲ有スルモノニヤ、或ハ救ハルレバ助カルベキ者ナルニヤ。今又有——今又有力者アリテ、是ノ怪物ノ前ニ立テリ、是ノ時ニ方リテ其ノ怪物ハ試ミニ首ヲ擧ゲテ之ニ向ツテ鳴キ號ビ、以テ已ヲ救ハンコトヲ求メリ、多分有力者ハ其ノ困窮ヲ哀ミ、一擧手一投足ノ勞ヲ忘レ、之ヲ淸波ノ中ニ轉ジテ下サルデアラ

補注 五百家注。韓文集注曰。商・元和九年進士。會昌五年爲侍郎典貢擧。此書乃商未第前以文求益於公。而公爲國子先生時作也。

愈白。補注 玉篇。白・告語也。正字通。下告上曰稟白。同輩述事演義。亦曰白。漢書高帝記。上令周昌選趙壯士可令將者。白見四人。後漢鍾皓傳。鍾瑾常以李膺言白皓。

辱惠書。語高而旨深。三四讀。尚不能通曉。茫然 補注 莊子大宗師。芒然彷徨乎塵垢之外。 又不增愧赧。補注 詩大雅抑。尚不愧于屋漏。說文。赧・面慚赤也。孟子滕文公下。觀其色赧赧然。趙岐注。面赤心不正之貌。

以其淺弊 補注 荀子脩身篇。少聞曰淺。非相篇。知行淺薄。玉篇。弊・壞也。敗也。廣韻。弊・惡也。 無過人 補注 孟子梁惠王下。古之人所以大過人者。

智識。且諭以所守。幸甚。愈敢不吐露情實。然自識其不足補吾子 補注 儀禮士冠禮。願吾子之教之也。注。吾子・相親之辭。 之所須也。齊王好竽。補注 韓非內儲說上。齊宣王使人吹竽。必三百人。南郭處士請爲王吹竽。宣王說之。廩食以數百人。宣王死。湣王立。好一一聽之。處士逃。說文。竽・三十六簧樂也。周禮春官疏。竽・長四尺二寸。

有求仕於齊者。操瑟而往。補注 說文。瑟・庖犧氏所作弦樂也。徐曰。黃帝使素女鼓五十絃瑟。黃帝悲。乃分之爲二十五絃。

立王之門三年。不得入。叱曰。吾瑟鼓之。能使鬼神上下。吾鼓瑟。合軒轅氏之律呂。譬喩學孟子。補注 漢書律歷志。陽律爲律。陰律爲呂。又曰。呂以旅陽宣氣。

客罵之曰。王好竽。而子鼓瑟。瑟雖工。如王之不好何。是所謂

士及第セシ以上ニ於テ其ノ試ヲ受クルナリ。天池之―天池(大海)ノホトリ、大江(大川)ノ水際ニ怪物アリテ棲息セリ、其ノ物タルヤ常鱗(通常ノ魚類)凡介(普通ノ甲類)ノ品彙(品類)匹儔(タグヒ)ニアラズ、此ノ物一タビ水ヲ得ルヤ、晴天ニ風雨ヲ起シ、天上ニ昇ルコトモ、サシテ困難ニアラザルモ、現今ハ僅カ水ヲ隔ツル尋(八尺)常(一丈六尺)一尺一寸程ノ短距離ニ在リテ、未ダ接近スルコトヲ得ザルナリ、其ノ居ル處ト水トノ間ハ別ニ高山ヤ大陸ヤ、曠塗(廣ク遙カニ隔タリタル道路)ヤ絶險(ケハシキガケ)ナドノ間隔ヲナスニモアラズ、然レドモ涸レカワキテ其水ノ在ル所ニ達スル能ハズ、獱獺(カハチソ)ノ笑フ所トナル者殆ド十中八九ニ居レリ、故ニ若シ茲ニ有力者アリテ其ノ窮困ヲ哀ミ、之レガ爲ニ一タビ運轉シテ水ニ達セシムレバ、其人ノ勞ハ

然是物也。負其異於衆也。且曰。爛死於沙泥。吾寧樂之。若俛首帖耳搖尾

補注 易需九二。需于沙。鄭注。沙接水者。疏云。沙水旁之地。九三。需于泥。莊子秋水。楚有神龜。寧其生而曳尾於泥中乎。史記莊周傳。我寧游戲汚瀆之中自快。

補注 賈誼過秦論。百粤之君。俛首係頸。漢司馬遷傳。猛虎處深山。百獸震恐。及其在穽檻之中。搖尾而求食。晉書陸機傳。犬搖尾作聲。

而乞憐者。非我之志也。是以有力者遇之。熟視之若無覩也。其死其生。固不可知也。今又有有力者。當其前矣。聊試仰首鳴號焉。庸詎知有力者不哀其窮而忘一舉手一投足之勞。而轉之淸波乎。

補注 司馬遷報任少卿書。仰首伸眉。曹植樂府。仰首及朝霞。

補注 詩魏風碩鼠。誰之永號。傳。號。呼也。

補注 莊子齊物論。庸詎知吾所謂知之非不知邪。

補注 莊子外物。我東海之波臣也。君豈有斗升之水而活我哉。

其哀之命也。其不哀之。命也。知其在命而且鳴號之者。亦命也。愈今者。實類於是。

一篇皆是譬喩。只一句愈今者實類於是。收拾此文。法最妙。

是以忘其疏愚之罪。而有是說焉。閣下其亦憐察之。

答陳商書

韓文公

郡要害ノ地ニ在リテ軍事ヲ掌ル官)營田(經理ノ官)諸小使(小吏)等スラ向ホ判官(節度使ノ下ニ屬スル者)ニ擧ゲラル者アリテ、已ニ仕官シテ履歴アル者ト否トヲ問ハズ、況ンヤ宰相ハ天子ノ尊敬スル所タルニ、其ノ人ノ推薦サルルニ誰カ之ヲ不可ナリトイフ者アランヤ。

古之進――古ノ人ヲ推薦スル者ハ或ハ之ヲ盜賊ノ中ヨリ取リタル者アリ、或ハ之ヲ管庫(倉庫ノ番人)ヨリ擧用セシ者アリ、今布衣ノ愈ハ其ノ身賤シト雖モ、猶ホコノ盜賊管庫等ニ比ブコトヲ得ベシ、情ハセマリ辭ハセマリテ如何ニシテヨキカ自ラ知ルコトヲ得ザルニ至レリ、願ハクハ少シク憐愍ヲ垂レタマハンコトヲ。

應科目――唐代士ヲ取ルノ制、秀才、明經、明法、明字等五十餘科ニ分レタル者ノ中ニ就イテ試驗ヲ受ケシムモノトス、但シ是ハ已ニ進

大江之濆。 補注 說文。濆。水涯也。詩大雅常武。鋪敦淮濆。傳。濆。涯。

曰。有怪物焉。 補注 魯語。水之怪曰龍罔象。禮記祭法。山林川谷丘陵。能出雲。爲風雨。見怪物。皆曰神。淮南氾論。荊佽非兩蛟夾繞其船。而志不動。怪物不能驚也。

蓋非常鱗凡介 補注 淮南地形。介鱗者。夏食而冬蟄。

之品彙匹儔也。 補注 晉書孝友傳序。資品彙以順名。王褒九懷。步余馬兮飛杜。覽可與兮匹儔。曹植詩。中有孤鴛鴦。哀鳴求匹儔。

其得水。變化風雨。上下於天不難也。其不及水。蓋尋常 補注 說文。仞。伸臂一尋八尺。儀禮公食大夫禮注。丈六尺曰常。左氏成十二年傳。爭尋常以盡其民。周語。其察色也不過墨丈尋常之間。莊子庚桑楚篇。夫尋常之溝。

尺寸之間耳。無高山大陵曠塗絕險。 補注 晉何承天詩。流旌拂飛霞。雄戟闢曠塗。詩小雅正月。終踰絕險。箋。踰度陷絕之險。

爲之間隔也。 譬喻應宏詞科。

然其窮涸。 補注 杜甫江陵望幸云。恩波起涸鱗。

不能自致乎水。爲獱獺 補注 揚雄校獵賦。蹈獱獺。師古曰。獱。小獺也。

之笑者。蓋十八九矣。 補注 漢書宣帝記。畜產大耗什八九。師古曰。言十損其九也。食貨志。愁苦死者什六七。困學記聞。俗語有所本。十八九出漢丙吉傳。原注。至今十八九矣。案。傳所云十八九者。計年齒之辭。同語異義。

如有力者。 補注 莊子太宗師。夫藏舟於壑。藏山於澤。謂之固矣。然而夜半有力者負之而走。昧者不知也。文選劉孝標辯命論。見張桓之朱紱。謂明經拾青紫。豈知有力者運之而趨乎。

哀其窮而運轉之。蓋一舉手一投足之勞也。 補注 禮祭義。壹舉足而不敢忘父母。呂覽古樂。投足以歌八闋。注。投足猶蹀足。淮南覽冥。投足調均。張華鷦鷯賦。動翼而逸。投足而安。

リシト謂ハバ、閣下ハ此ノ人ヲ目シテ仁者トナスカ、若シ果シテ仁者トセザレバ愈ノ如キモ亦君子ノ宜シク心ヲ動カシ救助セラルベキ所ナルベシ。

或謂愈――或人ハ愈ニ向ツテ足下ノ言フ所ハ至極道理ニ合セリ、宰相ハ深ク足下ノ材能ヲ知レドモ、惟ゞ時節ノ好カラザルヲ如何セントイヒタリシガ、愈ハ之ヲ聞キテ心竊ニ其ノ人ハ言ヲ知ラザル者ト思ヘリ、何トナレバ、愈ノ如キハ誠ニ其ノ材能、賢宰相タル閣下ノ推薦ニ適セザルガ為ニシテ、所謂彼ノ時節ナルモノノ如キハ、上ニ在ル人ノ存分ニ左右セラルル所ニシテ、決シテ天ノ所為ニアラザルナリ。

前五六――五六年前、宰相ノ推薦上聞ニヨリテ布衣(賤者ノ衣服)ヨリ抜擢ヲ蒙リシ者アリリ、豈ニ今ト時節ヲ異ニセンヤ、且ツ今ノ節度観察使、又ハ防禦(防禦使ノコトニシテ、大

以爲州府職也。無問於已仕未仕者。字法。況在宰相吾君所尊敬者而曰不可乎。古之進人者。或取於盜。補注 禮記雜記篇。孔子曰。管仲遇盜取二人焉。上以爲公臣。曰。其所與遊辟也。可人也。或舉於管庫。補注 禮記檀弓篇。文子所舉於晉國管庫之士。七十有餘家。鄭注。管庫之士。府史以下。官長所置也。舉之於君。以爲大夫士也。管。鍵也。庫。物所藏也。正義。案。月令注。管籥搏鍵器。鍵謂鎖之入內者。俗謂之鎖須。管夾取鍵。今謂之鑰匙。今布衣雖賤。猶足以方於此。情隘辭蹙。句法。不知所裁。補注 論語公冶長篇。不知所以裁之。亦惟少垂憐焉。補注 漢書鄒陽傳。獄中上梁王書。願大王熟察。少加憐焉。愈再拜。此書譬喻格。從孟子來。

應科目時與人書　韓文公

補注 科目。說文。科。程也。廣雅釋言。科。條也。漢書元帝紀。詔丞相御史。舉質樸敦厚遜讓有行者。光祿歲以此科第郎從官。注。始令丞相御史舉此四科人。以擢用之。而見在郎及從官。又令光祿每歲依此科。考校定其第高下。用知其人賢否也。舊唐書懿宗紀。以宋震胡德融考科目舉人。日知錄。唐制取士之科。有秀才。有明經。有進士。有俊士。有明法。有明字。有明算。有一史。有三史。有開元禮。有道舉。有童子。而明經之別。有五經。有三經。有二經。有學究一經。有三禮。有三傳。有史科。此歲舉之常選也。其天子自詔曰制舉。如姚崇下筆成章。張九齡道侔伊呂之類。見於史者。凡五十餘科。困學紀聞。唐制舉之名。多至八十有六。故謂之科目。

月日愈再拜。天池之濱。補注 莊子逍遙遊。南冥者天池也。詩召南采蘋。南澗之濱。傳。濱。厓也。小雅北山。率土之濱。傳。濱。涯也。

欲スルニ至ラザル以上ハ、必ズ狂氣ノ如ク奔リ赴キテ呼吸ヲハヅマセ、縱令ヘ手足ヲ濡ホシ毛髮ヲ焦スモ厭ハズシテ之ヲ救フヲ辭退セザルベシ、何トナレバ其ノ事情誠ニ危急ニ、情狀悲シムベキヲ以テナリ。

愈之彊——愈ノ學業ヲ勵ミ品行ヲ力ムルコト茲ニ年アリ、性來愚蒙ニシテ道ノ難易ヲ思ハズ、惟〻勇往直進シテ毫モ休止セザリシガ、遂ニ窮困飢餓ニ陷リテ殆ド水火ノ厄ニモ比スベキ困難ニ遭遇セリ、危急眼前ニ迫レリ、故ヲ以テ往日閣下ニ向ツテ其ノ聲ヲ大ニシテ疾ク呼ベリ、閣下モ亦之ヲ聞キ且ツ實際ヲモ目擊セラレタリ、閣下ハ此ノ危急ヲ觀テ行イテ愈ノ生命ヲ助クル意アルカ、或ハ平然トシテ之ヲ救ハザルカ、茲ニ人アリテ閣下ニ向ツテ今水ニ溺レ火ニ燒カルル者ヲ觀タリ、救フベキノ道ハナキニアラザリシモ結局之ヲ救ハザ

然若愈者。亦君子之所宜動心者也。

補注 孟子公孫丑篇。如此則動心否乎。

或謂愈。子言則然矣。宰相則知子矣。如時不可何。愈竊謂之不知言者。

補注 論語堯曰。不知言。無以知人也。孟子公孫丑篇。我知言。左氏襄十四年傳。秦伯以爲知言。班固東京賦。秖吾子之不知言也。

誠其材能。

補注 誠、猶漢書高祖紀。誠如父言。不敢忘德之誠。

不足以當賢相之舉爾。若所謂時者。固在上位。

補注 禮記中庸篇。在上位不陵下。在下位不援上。

者之爲爾。非天之所爲也。

此卽賈誼云。非天之所爲。人之所設也。

前五六年時。宰相薦聞。

補注 左氏昭四年傳。左師曰。小國習之。大國用之。敢不薦聞。

尚有自布衣

補注 史記高祖紀。高祖曰。吾以布衣提三尺劍取天下。李斯傳。夫斯乃上蔡布衣。漢書徐樂傳。布衣窮處之士。後漢梁鴻傳。孟光更爲椎髻。著布衣。操作而前。諸葛孔明出師表。臣本布衣。躬耕南陽。

蒙抽擢者。與今豈異時哉。且今節度觀察使及防禦營田

補注 唐書百官志。防禦使。副使・判官・推官・巡官・各一人。又防禦使。以無虞爲上考。清苦爲中考。政成爲下考。又云。節度使。兼支度・營田・招討・經略使。則有副使・判官。各一人。馬端臨文獻通攷。唐聖曆元年。以夏州鎭領防禦使。防禦使之名自此始。

諸小使等。尚得自擧判官。

補注 事物紀原卷六。秦漢以來。郡府之幕。有掾史從事。遠于梁齊亦無判官。續事始曰。隋元藏機始爲過海使判官。此使府判官之始也。唐景雲之後。有節察防團等使。亦各隨使置之。五代留府軍監皆置焉。監皆曰幕職。或呼幕客。舊唐志云。皆天寶後置也。馮鑑乃云。開元後始有之。尚爲諸使官屬。五代多故。始領郡事。

ト思フノミニテ今日ニ至レリ、是ニ於テ復タ更ニ如何ナル誅罰ニ遭フモ厭ハザルノ覺悟ヲ以テ、自己ノ述ブベキダケハ述ベント思ヒ、一書ヲ認メテ閣下ノ左右ニマデ奉呈シテ何分ノ御沙汰ヲ待タントス。

愈聞之——愈之ヲ聞ク、茲ニ人アリテ水ニ溺レ火ニ焚カルルノ難ニ遭遇スル者アリテ助ヲ人ニ求ムルニ方リテハ、惟ゞ其ノ父兄子弟ノ慈愛アル者ノミニ向ツテ救ヲ呼ブニアラズシテ自己ノ側ニ立ツ者アレバ、其人ヲ憎ムコトノ甚ダシキ、寧ロ死セントコトヲ欲スル者ニアラザル以上ハ、必ズ大聲ニ疾ク呼ンデ、其者ノ己ニ仁慈ヲ施サンコトヲ望マザルハアラズ、其傍ニ在ル者モ其ノ聲ヲ聞キ其ノ遭難ノ事ヲ見レバ、惟ゞ父兄子弟ノ慈愛アリテ然ル後往キテ其ノ性命ヲ全ウスルノミナラズ、平素ヨリ憎怨スル所アリテ苟モ其ノ者ノ死ヲ

獨中風狂走。

盡氣。句法。濡手足。句法。焦毛髮。句法。補注 漢書霍光傳。俄而家果失火。鄰里共救之。唯陛下察之。貴徙薪曲突之策。使居焦髮灼爛之右。鹽鐵論大論。孔子生於亂世。灼頭濡足。庶幾世主之悟。新序。申徒狄非其世。將自投於河。崔喜聞而止之曰。吾聞聖人仁士之於天地之間。民之父母。今爲濡足之故。不救溺人。可乎。後漢書崔駰傳。駰擬揚雄解嘲作達旨曰。與其有事。則蹇裳濡足。冠挂不顧。人溺不拯。則非仁也。三國志王粲傳。無異於鼓洪爐以燎毛髮。

救之而不辭也。補注 太史公報任少卿書。所以隱忍苟活。幽於糞土之中。而不辭者。心有所未盡。鄙陋。

若是者何哉。補注 史記李斯傳。斯上書曰。今棄擊甕叩缻。而就鄭衛。退彈箏而取昭虞。若是者何也。快意當前適觀而已矣。

其勢誠急。補注 史記游俠傳序。比如順風而呼。聲非加疾。其勢急也。

而其情誠可悲也。章法。

愈之彊學力行。補注 揚雄法言脩身篇。君子彊學而力行。後漢馮衍傳注。力行謂盡力行善道也。

有年矣。字法。愚不惟道之險夷。行且不息。字法。以蹈於窮餓之水火。補注 以蹈水火譬喩。遂下力行愚不惟道之險夷。行且不息。此是下字巧處。

其既危且亟矣。補注 詩邶風。其虛其邪。既亟只且。

大其聲而疾呼矣。閤下其亦聞而見之矣。其將往而全之歟。抑將安而不救歟。有來言於閤下者曰。句法。有觀溺於水而爇於火者。有可救之道。而終莫之救也。章法。

閤下且以爲仁人乎哉。補注 且猶也。史記項羽紀。臣死且不避。卮酒安足辭。張良傳。雍齒且侯。我屬無患矣。

不

ノ意ノ在ル所ヲ取リテ禮儀ノ處ハ略サレンコトヲ。

後十九——韓愈ガ宰相ニ上リシ書、前後倶ニ三篇アリ、其ノ第一ノ書ハ正月二十七日、第二ノ書ハ二月十六日、第三ノ書ハ三月十六日ニ呈出セシモノニシテ正月ノ分ハ文意錯亂セルガ爲ニ採錄セズ、三月ノ分ハ即チ前ノ後二十九日復上宰相書ニシテ、二月ノ分ハ本篇即チ此レナリ、其前後シテ之ヲ錄セシ所以ハ、三月ノ分ハ稍〻豪蕩ニ過グルモ本篇ハ前ニ比シテ幾分カ純粹ナルガ故ナリ、所謂疊山ノ由豪蕩入純粹ノ本旨ニヨリテ之ヲ配列セシモノトス。

二月十——韓愈謹ンデ再拜シテ相公閣下ニ白サス、前日一書及ビ文章ヲ奉呈シテヨリ、爾來十九日間、日日御沙汰ヲ待テドモ、何等ノ御沙汰モナシ、恐懼此ノ上ナキ次第ナレドモ敢テ逃遁モセズ、只〻如何ニセバ宜シカラン

及所著文。後待命凡十有九日。不得命。恐懼不敢逃遁。不知所爲。【補注】左氏宣十二年傳。桓子不知所爲。鼓於軍中曰。先濟者有賞。乃復敢自納於不測之誅。【補注】太史公報任少卿書。今少卿抱不測之罪。史記樂毅傳。臨不測之罪。漢書東方朔傳。挾不測之罪。師古曰。不測者言其深也。左氏莊十九年傳。鬻拳可謂愛君矣。諫以自納於刑。以求畢其說。而請命於左右。愈聞之。蹈水火【補注】論語衛靈公篇。子曰。民之於仁也。甚於水火。水火吾見蹈而死者矣。未見蹈仁而死者也。者之求免於人也。字法。不惟其父兄子弟之慈愛。【補注】韓非說疑篇。五王之所誅者。皆父兄子弟之親也。左氏襄八年傳。民死亡者。非其父兄。即其子弟。孝經。若夫慈愛恭敬。安親揚名。然後呼而望之也。字法。將有介於其側者。【補注】史記張耳陳餘傳。獨介居河北。瓚注。文選思玄賦。子不羣而介立。舊注並云。介。特也。蓋介之義爲特立。故公因用爲立之義。介乎其側者。立乎其側也。雖其所憎怨。苟不至乎欲其死者。【補注】論語顏淵篇。惡之欲其死。則將大其聲【補注】中庸。詩云。不大聲以色。疾呼。【補注】淮南主術。夫疾呼不過聞百步。荀子勸學。順風而呼。聲非加疾。而聞者彰。而望其仁之也。字法。彼介於其側者。聞其聲而見其事。不惟其父兄子弟之慈愛。然後往而全之也。雖有所憎怨。苟不至乎欲其死者。則將狂奔【補注】後漢書朱浮傳。伯通

テハ釋然(悅ブ貌)トシテ悔イ翻然(サラリト改マル貌)トシテ悟リテ曰ク、當初ノ邈然タリシハ其ノ繼キ來ラザルヲ怒リテナリ、悄乎タリシハ、閤下ノ意志ヲ示セシモノナリト、カク省悟スレバ自己ノ愚蒙ノ甚ダシキ、其責ノ逃避スル所モナキ次第、是ヲ以テ附來閤下ノ堂ニ拜趨セザル也。輙自疏――ソコデ其ノ理由ヲ分疏シ、幷ニ近時作リタル所ノ「復志賦」已下十篇ノ文章ヲ一卷ト爲シテ之ヲ高覽ニ供ス、尤モ其ノ卷ニハ表裝(標)ヲ施シ、且ツ軸ヲ附シタリシガ、唯ゞ送孟郊序ノ一篇ノミハ生紙(キガミ)ニ書シテ別ニ裝飾ヲ加ヘズ、且ツ字ヲスリケシ(措)シテ更ニ書ケル者アリ、又脫字シテ傍ニ書加ヘ(注)タル所モアリ、右ハ尊貴ノ人ニ差出スニハ、敬禮ヲ失ヒシ所爲ナレドモ、辯解シテ謝罪スルコトニ急ナル餘リ、淨寫スル能ハズ、願ハクハ閤下其

書史曰。錦爲標。是也。南史陸澄傳。澄謂王儉曰。君見卷軸。未必多僕。又徐伯陽傳。遊宴賦詩。動成卷軸。韓詩。鄴侯家多書。架揷三萬軸。

送孟郊序一

首生紙

補注 米元章書史曰。唐太師顏眞卿爭坐位帖。是唐畿縣獄狀。礁熟紙。韓退之以用生紙錄文。爲不敏也。生紙當是草土所用。宋周輝清波別志卷中曰。如米所言。乃有喪服者所用毛頭紙。既涉不祥。其可寫錄文書。又恐別有意義。邵伯溫聞見錄曰。唐人有生紙。有熟紙。熟紙所謂妍妙輝光者。其法不一。生紙非有喪故不用。退之云。送孟郊序用生紙。急于自解。不暇擇耳。今人少有知者。齊民要術云。凡打紙欲生。生則堅厚。按。陳繼儒巖棲幽事曰。翰林九生法。二生紙。新出篋笥。潤滑易書。即受其墨。若久露風日。枯燥難用。此則紙之新者。亦謂之生紙也。」

寫不加裝飾。皆有措字注字處。

補注 廣雅釋詁。措。摩也。劉蛻文冢銘序云。實得二千一百八十紙。有塗者。乙者。有注措者。韓公讀鶡冠子。乙者三。滅者三十有二。注者十有二字。孫奕示兒編。今進士書試卷末云。塗注乙共計若干字。唐時已有此語。容齋隨筆引貽子錄云。燭下寫試無誤筆。即題其後云。並無措改塗乙注。如有即言字數。蓋唐宋已有之。「乙。益悉切。音一。十幹名。又腫與切。音主。與黈同。史東方朔傳。止輒乙其處。謂有所終止。黈而記之曰乙。如七人讀書以朱志其止處也。又文字有遺落。勾其旁而添之。亦曰乙。唐試士式塗幾字。乙幾字是也。今試式亦然。而作註。乃黈之訛耳。乙・乙黠切。音軋。說文。玄鳥也。」

急於自解。而謝不能竢更寫。閤下

補注 廣雅釋詁。解。說也。左氏僖二十八年。以曹爲解。注。以滅曹爲解。

取其意。而略其禮可也。愈恐懼再拜。

後十九日復上宰相書　韓文公

二月十六日。前鄉貢進士韓愈。謹再拜言相公閤下。向上書

ニ與ミセザルガ上ニ、愈ヲ忌ム者ノ言ヲ聽ク、是ノ故ニ閤下ノ門庭ニハ自然愈ノ足跡ハ疎遠トナルニ至レリ。
去年春――去年ノ春モ亦一度拜謁ヲ得タリシガ、溫然タル其ノ容貌ハ從來ヨリ一層溫和ヲ增シタルガ如ク、屬乎（誠實ナルコト）タル其ノ言語ハ、深ク愈ノ窮境ヲ閔ムガ如クナリシカバ、愈ハ歡喜ノ餘リ引下ルト同時ニ各人ニ此ノ事ヲ告ゲタリキ。
其後如――然ルニ其ノ後東京ニ赴キテ妻子ヲ引連レテ來リシガ爲ニ從前ノ如ク朝夕趨謁スルコトヲ得ズ、還ツテ後又一度拜謁シタリシガ、邈乎（輕視スル貌）タル其ノ容貌ハ愈ノ愚蒙ヲ察セラレザルガ如ク、悄乎（ハゲシキコト）タル其ノ言語ハ、愈ノ情ヲ推察セラレザルガ如クナリシカバ、恐懼シテ退出セシ以來、再ビ推參セザリキ。
今則釋――今日ニ至リ

之庭無愈之跡矣。去年春亦嘗一進謁於左右矣。溫乎 補注 論語季氏。色思溫。 其容。若加其新也。 補注 新與親通。韓非說難。有愛於主。則知當而加親。尚書大傳。孔子曰。自吾得回也。門人加親。 屬乎 補注 說文。屬。連也。廣雅釋訓。洞洞屬屬。敬也。禮記禮器。屬屬乎其忠也。疏云。屬屬盡其忠誠也。專一之貌。 其言。若閔其窮也。退而喜也。以告於人。其後如東京。取妻子。又不得朝夕繼見。及其還也。亦嘗一進謁於左右矣。邈乎 補注 說文。邈。遠也。詩大雅抑。誨爾諄諄。聽我藐藐。傳。藐藐然不入也。楚辭九章。邈不可慕也。司馬相如封禪文。軒轅之前。遐哉邈乎。 其容。若不察其愚也。悄乎 補注 集韻。悄。急也。文選潘安仁笙賦。訣厲悄切。張銑曰。訣。厲悄切。聲高貌。義又與陗通。廣雅釋詁。陵陗急也。史記鼂錯傳。錯爲人陗直刻深。集解。瓚曰。陗。峻也。 其言。若不接其情也。退而懼也。不敢復進。今則釋然 補注 莊子齊物論。南面而不釋然。 悟。翻然 補注 孟子萬章篇。旣而幡然改曰。幡與翻同。 悔曰。其邈也。乃所以怒其來之不繼也。其悄也。乃所以示其意也。不敏之誅。無所逃避。不敢遂進。輒自疏其所以。幷獻近所爲復志賦已下十首。爲一卷。卷有標軸。 補注 標。又作褾。卷前襟飾也。楊升庵外集。標外加竹界。而打擫其覆首。曰褾褫。法帖譜系曰。大觀帖。用皂鸞鵲錦褾褫。米元章

愈之獲……愈ガ閣下ニ拜謁ヲ獲テヨリ既ニ數年ヲ經タリ、最初ハ閣下ヨリ一二言ノ稱贊ヲ得タルコトモ有リシガ、其ノ後貧困ノ爲ニ衣食ヲ得ルニ汲汲シテ東奔西走シ、爲ニ朝夕拜謁スルコトヲ得ズ、爾來閣下ハ位益〻尊ク、士ノ尊宅ニ推參シテ機嫌ヲ伺フ者日ニ益〻多クナレリ、蓋シ位益〻尊ケレバ微賤ナル者ハ日ニ疎遠トナリ、伺候スル者日ニ益〻多クナレバ勢ヒ閣下ノ愛情ハ多方面ニ涉リテ專一トナラズ、然ルニ愈ヤ道ハ格別修養ノ功ヲ積マザレドモ、文章ニ於テハ其名益〻高クナレリ、一體道ニ於テ修養ヲ積マザレバ賢者ハ與(クミアツ)ミセズ、文章ハ日ニ世ニ名アレバ俱ニ尊宅ニ出入セシ者ドモ之ヲ嫉ムニ至ル、此ノ如キ次第ヲ以テ愈ハ最初貧困ナルガ故ニ心ナラズモ日日疎遠トナリ、次ニ專一ナラザル所ノ愛情ニ望ヲ屬シ、閣下ハ又其心愈

而中理之語類百二十八法制條云。給事中初置時。蓋欲其在内給事。若差除有不當。用捨有不是。要在裏面整頓了。不欲其宣露於外。今則不然。或有除授。小報纔出。遠近皆知了。給舍方繳駁。乃是給事外也。這般所在都沒理會。困學記聞。給事中屬門下省。開元曰黃門省。故云黃閤。

愈再拜。愈之獲見於閤下有年矣。始者亦嘗辱一言之譽。貧賤也。衣食於奔走。

頓挫。補注 此倒句法。如左氏昭十九年傳。諺所謂室於怒。市於色者。楚之謂矣。鶴林玉露云。杜詩有反言之者。如云久擁野鶴如雙鬢。若正言之。當云雙鬢如野鶴也。曾南豐曰。室於議。塗於歎。皆如此類。亦援左傳爲證。

不得朝夕

補注 書酒誥。朝夕曰祀茲酒。左氏閔二年傳。朝夕視君膳。

繼見。

句法。補注 孟子公孫丑篇。孟子致爲臣而歸。王就見孟子。曰。不識可以繼此而得見乎。

其後閤下位益尊。伺候於門墻者。

補注 揚子法言修身篇。在夷貉則引之。倚門牆則麾之。

日益進。夫位益尊。則賤者日隔。伺候於門墻者。日益進。則愛博而情不專。愈也道不加脩。

補注 書微子之命。爾惟踐修厥猷。

而文日益有名。夫道不加脩。則賢者不與。文日益有名。則同進者忌。始之以日隔之疎。加之以不專之望。以不與者之心。而聽忌者之說。

補注 史記虞卿傳。且王之地有盡。而秦之求無已。以有盡之地。而給無已之求。其勢必無趙矣。漢書杜欽傳。男子五十好色未衰。婦人四十容貌改前。以改前之容。侍於未衰之年。

由是閤下

皆將ニ執事ノ韓愈ヲ任用セラルルハ、困窮ヲ哀マルルガ爲メノミ、其ノ人ヲ重ンズルニアラズ、韓愈モ亦道ヲ以テ事フルニアラズシテ、單ニ利益ヲ目的トスルニ過ギズト云ハントス、果シテ此ノ如クナレバ日日ニ千金ノ賞賜ヲ受ケ、一年間ニ九度ノ榮進ヲ蒙ルトモ、御恩ニ感ズルコトハアレドモ、知己ナリト曰ハレンハ覺束ナシ。

伏惟哀―伏シテ願ハクハ愈ノ愚ヲ矜ミテ罪アル所ヲ告メズ、其ノ言フ所ヲ推察アリテ特別ノ恩惠ヲ垂レ給ハンコトヲ。

陳給事―名ハ京、始メ諫官ト爲リ、後、給事中ニ遷ル、帝方ニ以テ相ト爲サントセシガ、會〻狂疾ヲ發シテ沒セリ。

曰知己。

補注　史記管晏傳。越石父曰。吾聞君子詘於不知己而信於知己者。刺客傳。豫讓曰。士爲知己者死。女爲說己者容。〔新序節士篇同。〕太史公報任少卿書。士爲知己者用。女爲悅己者容。

則未也。

受人之恩。與受人之知不同。感恩易。感知己難。故曰。士爲知己者死。此兩句下得妙。

伏惟哀其所不足。

補注　中庸。有所不足。

矜其愚。

補注　中庸。矜其不能。

不錄其罪。

補注　太玄經。蹛于狴獄。三歲見錄。漢書雋不疑傳。每行縣錄囚徒。師古注。省錄之。知其情狀有冤滯與否也。陳湯傳。論大功者。不錄小過。何武傳。武爲楊州刺史。行部錄囚。

察其辭而垂仁採納焉。

此三句無緊要。句法亦不苟且。

愈恐懼再拜。

補注　容齋續筆卷一云。唐世士人初登科。或未仕者。多以從諸藩府辟置爲重。觀韓文公送石洪・溫造二處士赴河陽幕序。可見禮節。然其職甚勞苦。故亦或不屑爲之。杜子美從劍南節度嚴武辟爲參謀。作詩二十韻呈嚴公云。胡爲來幕下。只合在舟中。束縛酬知己。蹉跎效小忠。周防期稍稍。太簡遂忽忽。曉入朱扉啓。昏歸畫角終。不成尋別業。未敢息微躬。會希全物色。時放倚梧桐。而其題曰遣悶。意可知矣。韓文公從徐州張建封辟爲推官。有書上張公云云。杜韓之旨。大略相似云。

與陳給事書

韓文公

陳止齋作論。雙關文法。皆本於此。

補注　給事。杜氏通典。諸給事中。日上朝謁。平尚書奏事。分爲左右曹。以有事殿中。故曰給事中。唐書百官志。給事中四人。正五位上。掌侍左右。分判省事。察弘文館繕寫讎校之課。凡百司奏抄。侍中既審。則駁正違失。詔敕不便者。塗竄而奏還。謂之塗歸。季終。奏駁正之目。凡大事覆奏。小事署而頒之。三司詳決失中。則裁其輕重。發驛遣使。則與侍郎審其事宜。六品以下奏擬。則校功狀殿最。行藝非其人。則白侍中而更焉。與御史・中書・舍人。聽天下冤滯

ルルコト此クノ如ク深ク、執事ノ士ヲ遇セラルルニ禮ヲ以テスルコト此ノ如ク厚ク、執事ノ人ヲ使役セラルルニ其本性ヲ枉ケズシテ其ノ人ノ直言ヲ容ルルコト此ノ如ク、執事ノ人ニ功名ヲ遂ゲシメント欲セラルルコト此ノ如ク、執事ノ故舊ニ厚キコト此ノ如シト、又一方ニハ將ニ云ハントス、韓愈ハ深ク依頼スベキ人ヲ識リテ之ニ依ルコト此ノ如ク、韓愈ハ富貴ノ人ニ屈從セザルコト此ノ如ク、韓愈ハ其主ヲシテ自己ヲ待遇スルニ禮ヲ以テセシメンコト此ノ如シト、果シテ然ラバ愈ハ執事ノ爲ニ死スト雖モ、毫モ遺憾ナキナリ。若使隨―若シ然ラズシテ出入ニ他ノ官吏ト一般ニ行列ヤ隊伍ニ雜リテ進退セザルベカラザレバ、言フ所ハ誠ヲ盡ス能ハザルニ至リ、結句行ハント期待セシ道モ我ニ屈スルコトトナルニ至ルベシ、此ノ如クナレバ天下ノ人ハ

貴之人。補注 禮記儒行。不充詘於富貴。諂·說文作讇。云。諛也。一曰。佞言曰諂。禮記玉藻鄭注。諂謂傾身以自下也。如此。十三字句。韓愈之賢。能使其主待之以禮如此。十四字句。○又連下三箇如此字。長短錯綜。此章法也。則死於執事之門。無悔也。一段文勢。如狂瀾浩波。只此一句。截斷有氣力。補注 左氏隱三年傳。寡人雖死亦無悔焉。離騷。雖九死其猶未悔。注。悔·恨也。若使隨行而入。逐隊而趨。補注 司馬相如上林賦。車按行。騎就隊。言不敢盡其誠。道有所屈於己。補注 法言五百篇。詘道而信身。雖天下不可爲也。天下之人。聞執事之於愈如此。皆曰。執事之用韓愈。哀其窮收之。補注 左氏僖四年傳。楚屈完曰。辱收寡君。寡君之願也。襄二十七年傳。何以恤我。我其收之。注。收·取也。昭十四年傳。分貧振窮。收介特。杜注云。收養不使流散。而已耳。韓愈之事執事。不以道利之而已耳。前段說話此一反。只用六句頓挫。波瀾絕妙。苟如是。雖日受千金之賜。補注 論語憲問。民到于今受其賜。左氏文七年傳。吾受子之賜。史記荊王世家贊。田生游說。受賜千金。歲九遷其官。補注 文選任昉爲范尚書讓吏部封侯表云。雖千秋之一日九遷。荀爽之十旬遠至。方之微臣。未爲速達。注。東觀漢記。馬援與楊廣書曰。車丞相高祖園寢郎。一月九遷爲丞相者。知武帝恨誅衛太子。上書訟之。然日當爲月。字之誤也。韓文鄖城聯句。九遷彌謇諤。韓曰。車千秋自園寢郎。論戾太子事。一日超九級至大鴻臚。漢書車千秋傳。千秋爲高寢郎。上急變訟太子冤。立拜千秋爲大鴻臚。感恩則有之矣。將以稱於天下。補注 左氏昭元年傳。子木之信。稱於諸侯。

未ダ利益ヲ好ンデ其ノ君ヲ愛スル者ヲ聞カズ、未ダ義ヲ好ンデ其ノ君ヲ忘ルル者アルヲ聞カザルナリ。
今之王——今日ノ王公大人、其ノ數夥多アリト雖モ、惟ミ執事ノミ愈ノ此ノ直言ヲ聞カルベク、惟ミ愈ノミ執事ニ對シテ此ノ直言ヲ進ムベシ。
愈蒙幸——愈ガ執事ニ幸(引立)ヲ蒙ルコト蓋シ一朝一夕ニアラズシテ、其ノ由リ來ル所誠ニ舊シ、若シ特別ヲ以テ寛ヤカニ愈ニ恩典ヲ假シ其ノ本性ヲ失ハザラシメ、厚ク愈ヲ待遇シテ名ヲ成スコトヲ得セシメ、毎日寅(午前四時)ニ出頭シ辰(午前八時)ニ退出シ、申(午後四時)ニ又出頭シ、酉(午後六時)ニ退出シ以テ常例ト爲サシメバ、亦職事ヲ廢セザルベシ。
天下之——天下一般ノ人執事ノ愈ヲ遇セラルルコト此ノ如キヲ聞カバ、必ズ皆稱贊シテ云ハン、執事ノ士ヲ好マ

也。注。言天不借貸慢易之人。

使不失其性。 補注 左氏襄十四年傳。使司牧之。勿使失性。莊子胠篋。莫不失其性。 加待之。 補注 論語微子。以季孟之間待之。 使足以爲名。 補注 左氏襄十六年傳。齊侯圍郕。孟孺子速徼之。齊侯曰。是好勇。去之以爲名。二十七年傳。宋向戌欲弭諸侯之兵以爲名。 寅而入。盡辰而退。 補注 以十二支配十二時。古書所無。西漢以後。稍散見於史傳。案。左氏昭五年傳。日之數十。故有十時。亦當十位。自王已下。其二爲公。其三爲卿。注。日中當王。食時當公。平旦爲卿。雞鳴爲士。夜半爲皁。人定爲輿。黄昏爲隸。日入爲僚。晡時爲僕。日昳爲臺。隅中日出闕不在第。尊王公曠其位。顧氏日知錄曰。一日分爲十二。始見於此。史記暦書云。雞三號卒明。撫十二節卒于丑。漢書五行志。日加辰巳。時加未。翼奉傳。日加申。時加卯。王莽傳。天文郎按栻于前。日時加某。呉越春秋。今日甲子。時加于巳。周髀經。亦有加卯加酉之言。南齊書天文志。始有子時・丑時・亥時。北齊書南陽王綽傳。有景時午時。 申而入。終酉而退。率以爲常。亦不廢事。天下之人。聞執事之於愈如是也。必皆曰。執事之好士也如此。八字句。 執事之待士以禮如此。九字句。 執事之使人不枉其性。而能有容如此。十五字句。 補注 書秦誓。其心休休焉。其如有容。 執事之欲成人之名如此。十字句。 執事之厚於故舊 補注 論語泰伯。故舊不遺。則民不偸。 如此。九字句。○連下五個如此字句法長短錯綜。凡四變。此章法也。 又將曰。韓愈之識其所依歸 補注 書金縢。我先生亦永有依歸。 也如此。十一字句。 韓愈之不諂屈於富

シ、下ノ人ノ上ニ事フルヤ其ノ事ヲ一定セズ、上タル者ノ下ヲ任フヤ亦然リ、其ノ人ノ力量ヲ察シテ之ヲ任用シ、才能ヲ見テ之ヲ處置シ、若シ其人ニシテ能クセザル所アレバ必ズシモ強ヒテ之ヲ爲サシメズ、是ヲ以テ下ノ者ハ罪ヲ上ニ獲ズ、上ノ者ハ怨ヲ下ニ受ケザルナリ。

孟子有―孟子ノ云ヘルニハ、現今ノ諸侯ハ大抵皆相似テ一ノ傑出スル者ヲ見ズ、其ノ故何ゾヤ、他ナシ、其ノ諸侯皆自己ノ命令ヲ遵奉スル者ヲ臣トスルヲ好ンデ、教ヲ受クル所ノ者ヲ臣トスルヲ好マザルヲ以テナリト、今ノ時ハ孟子ノ時代ト甚ダ遠ク、一般ニ上ノ命令ヲ聞イテ周旋奔走スル者ヲ好ンデ、己ヲ枉ゲズシテ道ヲ行フ者ヲ好マズ、蓋シ上ノ命令ヲ聞イテ奔走スルモノハ、結局利益ヲ好ム者ニシテ、己ヲ枉ゲズシテ道ヲ行フ者ハ、即チ義ヲ好ム者タリ、愈ハ

襄二十九年傳。夫子獲罪於君。以在此。

於上。為上者。不得怨於下矣。孟子有云。（補注　孟子公孫丑下。今天下地醜德齊。莫能相尚。無他。好臣其所教。而不好臣其所受教。）今之諸侯無大相過者。（補注　孟子梁惠王下。古之人所以大過人者。無他焉。善推其所為而已矣。）以其皆好臣其所教。而不好臣其所受教。今之時。與孟子之時。又加遠矣。皆好其聞命而奔走者。不好其直己（補注　孟子滕文公下。枉己者未有能直人者也。未有好利而愛其君者。未有好義而忘其君者。禮記大學。未有好義其事不終者也。孟子梁惠王上。未有仁而遺其親者也。未有義而後其君者也。）而行道者。聞命而奔走者好利者也。直己而行道者好義者也。未有好利而愛其君者。未有好義而忘其君者。（此一段分明。是以孟子之言譏張公。幹旋得婉曲可法。補注　幹旋。旋又作轉。玉篇。幹・轉也。漢書賈誼傳。幹流而遷。羅大經鶴林玉露。作詩要活字幹旋。幹旋如車之有軸。文亦然。詩以字。文以句。）今之王公大人。（補注　史記老聃傳。自王公大人不能器之。司馬相如傳賛。大雅言王公大人而德逮衆庶。）惟執事可以聞此言。惟愈於執事也可以此言進。（此一章辭太直。兩句救得好。補注　莊子在宥。齋戒以言之。跪坐以進之。）愈蒙幸（補注　小爾雅。非分而得曰幸。國語晉語。德不純。而福祿並至。謂之幸。）於執事。其所從舊矣。若寬假之（補注　左氏莊二十二年傳。幸若獲宥及於寬政。桓十三年傳。告諸天之不假易

古人有——昔楚ノ王孫由于ノ言ヘルニ、人ハ各〻能クスル所ト、能クセザル所トアリト。晨ニ出頭シテ夜ニ至リテ退出スルナドハ、愈ニ於テ到底能クセザル所ナリ、是ノ故ニ若シ其ノ能クセザル所ヲ抑ヘテ強ヒテ之ヲ行ハバ、愈ハ必ズ發狂スルニ至ルベシ。

上無以——是ノ如クバ上ハ朝廷ニ對シテ己ノ職分ヲ盡シテ奉公スルコト難ク、爲ニ朝廷ノ恩德ニ報イ奉ル所ヲ忘ルルニ至ルベク、下ハ自ラ世ニ立ツコト能ハズシテ、平素忠義ヲ盡サント欲スル心ヲ失フニ至ルベシ、果シテ然ラバ則チ默シテ止ムベキニアラザルナリ。

凡執事——執事ノ愈ヲ擇ビ用キラルル所ハ晨ニ入リ夜歸ルガ如キ末節ヲ以テニアラズシテ、必ズ別ニ取ル所アリテナルベシ、果シテ別ニ取ル所アルナラバ、規則通リニ晨ニ入リ夜歸ラズトモ、執事ノ目的ハ失ハレザルベ

人有言曰。【補注】左氏定五年傳。楚王孫由于語。人各有能有不能。若此者非愈之所能也。用事變化當如此。【補注】左氏成十六年傳。夫合諸侯非吾所能也。抑而行之。必發狂疾。【補注】書微子。我其發出狂。國語晉語。今臣一旦爲狂疾。上無以承事於公。【補注】詩邶風簡兮序。皆可以承事王者也。忘其將所以報德者。【補注】詩小雅蓼莪。欲報之德。下無以自立。喪失其所以爲心。【補注】孟子告子。此之謂失其本心。夫如是則安得而不言。凡執事【補注】書金縢。問諸史與百執事。盤庚下。百執事之人。禮記王制。大司徒率國之俊士。與執事焉。儀禮特牲饋食禮。主人及賓兄弟羣執事。即位于門外。左氏僖二十六年傳。展喜曰。使下臣犒執事。注。言執事不敢斥尊。文十七年。襄二十六年。二十八年。昭元年。並有執事字。趙璘因話錄曰。前輩與大官書。多呼執事。韓退之與張僕射書曰執事。即其例也。惟執事則指左右之人。尊卑皆可通用。之擇於愈者。非爲其能晨入夜歸也。必將有以取之。苟有以取之。雖不晨入夜歸。其所取者猶在也。下之事上。【補注】禮記表記。下之事上也。不一其事。上之使下。不一其事。【補注】論語微子。無求備於一人。量力而任之。【補注】左氏隱十一年傳。度德而處之。量力而行之。度才而處之。其所不能。不強使爲。【補注】禮記表記。君子不以人之所不能者愧人。是故爲下者。不獲罪【補注】論語八佾。獲罪於天。無所禱也。左氏

其中不――其ノ中ニ不可ナル者アリ、卽チ九月ヨリ翌年二月マデハ早朝出頭シ日沒後ナラデハ歸ルヲ得ズ、疾病事故アルニアラズンバ退出スルコトヲ許サズト、其ノ時ハ初メテ任命ヲ受ケタルヲ以テ我慢シテ何事モ言ハザリキ。

度推判官。以自異於屬州。使與州各分曹。案使院有觀察判官。觀察推官。州院有知錄。糾六曹官。爲六曹之長。凡兵事則屬使院。民事則屬州院。刑獄則屬司理院。三者分屬不相侵越。司法專檢法。司戶專掌倉庫。然司理既結獄。須推判官簽押。方爲圓備。不然則不敢結斷。本朝併省州院使院爲一。如署御但云知某州軍州事。軍州事則使院之職也。自併省三院。而州郡六曹之職。頗爲淆亂。司法・司理・司戶三者。尚仍舊。知錄管州院事。專主教民。今乃管倉庫。獨爲不得其職。所以六曹官惟知錄免二日衙。以其職專。故優異之。此等事。史書並不載。惟雜說中班駁見一二。舊嘗疑州院卽是司理院。後閱范文正公集。有云如使院州院。宜併省歸一。方知不然。因曉州院使院之別。〔使院今之簽院也。〕袁枚隨園隨筆。唐楊收曰。總羣臣而聽曰省。分務而治曰寺。省者中書省・尚書省・門下省是也。臺者御史臺・司天臺之類。寺者太常寺・大僕寺之類。監者都水監・尚方監之類。衛者羽林衛・鑾儀衛之類。府者折衝府・都督府之類。院者樞密院・集賢院之類。皆今之衙門也。

中有小吏。

補注 說文。吏治人者也。从一从史。漢書王莽傳曰。夫吏者理也。賈子階級篇。有公侯伯子男。然後有官師小吏。史記李斯傳。年少時爲郡小吏。汲黯傳。公孫弘・張湯爲小吏。萬石君傳。時奮年十五爲小吏。侍高祖。張湯傳。湯爲小吏。

持院中故事

補注 史記太史公自序。余所謂述故事。整齊其世傳。漢書杜欽傳。立法度。循故事。貢禹傳。羣臣亦隨故事。蘇武傳。明習故事。

節目

補注 說文。節・竹約也。从竹卽聲。易節釋文。節。分段支解之義。禮記學記。善問者如攻堅木。先其易者。後其節目。論語顏淵。請問其目。包咸注云。知其必有條目。漢書劉向傳。校中祕書。各有條目。

十餘事來示愈。其中不可者有。自九月至明年二月之終。皆晨入夜歸。非有疾病

補注 孟子梁惠王下。吾王庶幾無疾病與。

事故。

補注 廣韻。故・事也。周禮秋官小行人。凡此五物者。治其事故。及其萬民之利害爲一書。

輒不許出。當時以初受命不敢言。古

九月一——唐ノ德宗ノ貞元十五年九月一日、韓愈再拜シテ白ス、節度推官ノ牒(文書、卽チ辭令書)ヲ受ケシ明日、節度使ノ院中(役所)ニ在リテ小吏アリテ院中ノ故事節目(役所ノ規則書)十數條ヲ持シテ愈ニ示セリ。

皆因權倖。漸峻官名。開元元年改左右僕射爲左右丞相。是官號之不正也。朱子語類一百十二卷。或問。僕射名義如何。曰。舊云。秦時置僕射。專主射。恐不然。禮云。僕人師扶左。射人師扶右。〔卽周官大僕之職。〕君薨以是擧。僕射之名。蓋起於此。以其朝夕親近人主。後世承誤。輒失其眞。遂以爲宰相之號。又曰。唐之僕射。卽今之特進。他只是恁地轉將去。王楙野客叢書。僕射本秦主射之官。至唐亦爲宰相之號。楊用修丹鉛錄引語錄云。據此則射字音赦。不當作夜音也。何焯義門讀書記。漢書僕射條亦云。僕射之義。如此則已矣。如夜音者尤謬。

九月一日。愈再拜。受牒

補注　建封辟爲節度推官。牒・卽節度推官牒。左氏昭十五年傳。右師不敢對受牒而退。注。牒・札也。淮南齊俗訓。夫竹之性浮。殘以爲牒。說文。牒・札也。廣韻。書版曰牒。史記孟荀傳索隱。牒者・小木札也。增韻。牒・官府移文也。顏氏家訓省事篇。前在修文令曹。有山東學士與關中大史競歷。凡十餘人。紛紜累歲。內史牒付議官平之。張表臣珊瑚鉤詩話曰。牒者用之於官府也。鶴林玉露曰。左氏傳。王子朝之亂。晉命諸侯輸周粟。宋樂大心不可。晉士伯折之。乃受牒而歸。今世臺府移文屬郡曰牒。蓋春秋時霸主於列國。已用之矣。黃氏日抄卷六十一。歐陽與陳員外書言。狀牒之原。古惟鉛刀竹木。而削札爲刺。止達姓名。寓書於簡。止爲問好。官府公事。上而下者曰符曰檄。下而上者曰狀。位等相往來曰移曰牒。非公事以意曉下曰敎。下以私自達其長。候問請謝曰牋・記・書・啓。唐世稍增。始於刺謁有參候起。因爲狀。五代始復以候問請謝加狀牒之儀。如公事。按。公有潮州請鄕校牒。陳少章曰。蓋此牒卽授趙德秀才。受牒之明日。亦是受署幕職文牒。又韋執誼貶崖州司戶。刺史請攝軍事衙推。有勿憚縻賢之牒。此尤刺史署衙推卽牒其人之明證。

之明日。在使院

補注　廣雅。院・垣也。〔釋宮〕唐書令狐陶傳。陶夜對禁軍。燭盡。以金蓮花炬歸院。是官廨曰院也。朱子語錄卷百二十八。唐制。某鎭節度使。某州刺史觀察使。〔此藩鎭所稱〕使持節某州軍州事。〔此屬州軍所稱〕其屬官則云某州軍事判官。某州軍事推官。今尙如此。若節鎭屬官則云節

テ心ヲ亂サズ、錢アリテ醫藥ノ資ニ供スルコトヲ得セシメバ、其盲タルヤ、未ダ甚シカラズ、或ハ復タ天地日月ヲ見ルヲ得ン、然ラバ則チ今日ヨリ死ニ至ルノ年迄ハ皆閣下ノ賜ト謂ハザルヲ得ズ。閣下濟――閣下籍ヲ濟フニ再生ノ恩ヲ以テシ、籍ニ賜フニ再視ノ明ヲ以テセバ、其恩ノ重大ナルコト籍如何カ之ニ報ズベキ、願ハクハ閣下之ヲ裁度セラレンコトヲ、籍慙愧ノ至リニ堪ヘズ。

年傳。楚子問鼎之大小輕重焉。籍宜如何報也。結得妙。閣下裁之 補注 論語雍也。不知所以裁之。左氏襄十八年傳。唯爾有神裁之。戰國策秦策。大王裁其罪。注。裁。制也。度之。補注 詩小雅巧言。他人有心吾忖度之。籍慙靦 補注 詩小雅何人斯。有靦面目。左思魏都賦。有靦瞢容。再拜。

補注 按。莊子逍遙遊。瞽者無以與乎文章之觀。聾者無以與乎鐘鼓之聲。豈唯形骸有聾盲哉。夫知亦有之。此篇議論。蓋由此點化。○萬首絕句二十五卷。載張籍患眼詩曰。三年患眼今年免。較與風光便隔生。昨日韓家後園裏。看花猶未分明。此書自稱爲盲。又謂。其盲未甚。蓋未至於失明也。攷張司業集。有祭退之詩。謂。公比欲爲書。遺約有修章。令我署其末。以爲後事程。凡百六十六句。洪邁稱其語鏗鏘震厲。全倣韓體。〔容齋四筆。〕此則愈沒之時。籍猶執筆作字。知非以盲廢也。

上張僕射書　　韓文公

補注 張僕射。唐書張建封傳。建封字本立。貞元四年。拜御史大夫・徐泗濠節度使。久之檢校・尙書・右僕射。治徐凡十年。躬於所事。一軍大治。善容人過。至健黠。亦未嘗曲法假之。其言忠義感激。故下皆畏悅。性樂士。賢不肖游其門者。禮必均。故其往如歸。許孟容・韓愈皆奏署幕府。有文章傳于時。○僕射。漢書百官公卿表。謁者掌賓讚受事。員七十人。秩比六百石。有僕射。秩比千石。應劭曰。謁・請也。僕・主也。又曰。僕射。秦官。自侍中尙書博士郎皆有。古者重武官。有主射以督課之。軍屯吏・騶宰・永巷・宮人・皆有。取其領事之號。孟康曰。皆有僕射。隨所領之事。以爲號也。若軍屯吏。則曰軍屯僕射。永巷則曰永巷僕射。李涪刊誤。僕射者。〔射音夜。〕尤寡其義。在秦有周靑臣。孔衍。注云。僕射・小官。扶左右者也。亦曰主射。乃守門之夫。在漢爲武士。在宮門僕射。在永巷則曰永巷僕射。蓋言僕御執射之夫也。如今宮豎之首耳。

リ能ク之ニ答フル所アラントス、幸ニシテ未ダ死セズ、一タビ大賢ニ見エテ心中ニ知見スル所ヲ言ハント欲ス、閣下能ク籍ノ言ヲ信ジ籍ヲ其ノ門下ニ招カレンカ。

籍又善――籍ハ又古詩ヲ賦スルニ工ナリ、籍ノ心中ヲシテ衣食飢寒等ニ亂レザラシメ、閣下ノ閑暇ナル時、一タビ籍ヲ其ノ旁ニ招キ寄セ、籍ヲシテ跪キテ得意ノ作ヲ陳述セシメ、閣下ハ几(オシマヅキ)ニ憑リテ之ヲ聞カバ、必ズヤ彼ノ笛ヲ吹キ琴ヲ彈ジ、鐘ヲ鳴ラシ磬(石ニテ造リタル樂器)ヲ擊ツテ聽クト其ノ面白味ニ於テ大差ナカラント信ズルナリ。

夫盲者――一體盲人ナル者ハ心事一ナルガ故ニ其ノ藝ハ必ズ精シキモノナリ、是ヲ以テ古來樂工ハ皆盲人ニ限レリ、籍モ或ハ此ノ輩ト肩ヲ比ブコトヲ得ベキカ。

使籍誠――籍ヲシテ誠ニ妻子饑寒等ノ憂ヲ以

於門邪。籍又善於古詩。【補注】唐書本傳。籍爲詩。長于樂府。多警句。白樂天贈籍詩云。張君何爲者。業文三十春。尤工樂府詞。擧代少其倫。使其心不以憂衣食亂。句健。【補注】詩秦風小戎。在其板屋。擾我心曲。老子第三章。不見可欲。使心不亂。孫萬壽詩。心緒亂如絲。杜甫前出塞詩。心緒亂已久。閣下無事時。【補注】莊子太宗師。其心間而無事。漢書杜欽傳。職間無事。一致之座側。使跪進其所有。【補注】老子第六十二章。不如坐進此道。莊子在宥。齋戒以言之。跪坐以進之。閣下憑几【補注】書顧命。憑玉几。戰國策燕策。郭隗曰。憑几據杖。而聽之。未必不如聽吹竹彈絲敲金擊石也。【補注】書益稷。擊石。墨子非樂。彈琴瑟。吹竽笙。禮樂記。金石絲竹。樂之器也。史記蘇秦傳。其民無不吹竽鼓瑟彈琴擊筑。說文。敲。橫撾也。夫盲者業專。於藝必精。故樂工皆盲。【補注】書益稷。工以納言。傳。工。樂官。樂記。乙賤工也。注。樂人稱工。儀禮燕禮注。工。瞽矇。歌諷誦詩者也。籍倘可與【補注】本集作儻。史記伯夷傳。儻所謂天道是耶。倘・儻同。或然之辭。莊子繕性。軒冕在身。非性命也。物之儻來寄也。此輩比並乎。使籍誠不以畜妻子【補注】孟子梁惠王上。俯以畜妻子。憂饑寒亂心。此一轉妙。有錢以濟醫藥。【補注】漢書平當傳。勉致醫藥以自持。其盲未甚。庶幾復見天地日月。因得不廢。則自今至死之年。皆閣下之賜。閣下濟之以已絕之年。賜之以既盲之視。句法妙。其恩輕重大小。【補注】左氏宣三

既數日―既ニシテ數日、復タ奮發シテ自ラスラク、無能ノ人ハ盲ナルガ故ニ廢人ト爲リテ終ルベシ、能者ハ目ニ盲スト雖モ、心ニ盲セザルガ故ニ、當ニ俗人ニハ疎遠セラルベキモ、當ニ古人ノ道ヲ行フ賢者ニハ廢セラルベカラザルナリ。

浙水東―浙水以東ノ七州ハ公ノ管轄セラルル所タリ、其ノ治內ノ戶數ハ蓋シ二三十萬ニ下ラザルベク、隨ツテ盲目ナル者モ、斷ジテ無シトハ限ラザルベシ、公ノ人ヲ採用セラルヤ必ズ其ノ人ノ賢ト不賢トヲ問ハルベク、目ノ盲スルト否トハ其ノ問フ所ニアラザルベシ。

當今盲―現今ノ人ヲ觀ルニ多クハ心ニ盲セリ、獨籍ハ自ラ以爲ヘラク、目ハ盲セリト雖モ其ノ心ハ盲セズ、能ク物ノ是非善惡ヲ分別シテ謬ラズト、是ノ故ニ閤下若シ籍ヲ召シ之ニ坐ヲ賜ヒ諮詢セラルル所アラバ、籍ハ閤ヨ

無錢財。 補注 莊子徐無鬼。錢財不積。則貪者憂。史記張儀傳。親昆弟同父母。尙有爭錢財。

寸步不能自致。今去李中丞五千里。何由致其身於其人之側。開口 補注 莊子盜跖。人上壽百歲。中壽八十。下壽六十。除病瘦死喪憂患。其中開口而笑者。一月之中。不過四五日而已矣。答李翺書。開口論議。其安能有所合乎。

一吐其胸中之奇乎。 補注 漢書梅福傳。吐忠言。

因飲泣 補注 司馬遷報任少卿書。沫血飲泣。

不能語。既數日復自奮 補注 史記灌夫傳。灌夫不肯隨喪歸。奮曰。張晏曰。自奮厲也。

曰。一轉。 無所能人乃宜以盲廢。有所能人雖盲當不廢於俗輩。不當廢於行古人之道 補注 穀梁定十年傳。齊侯曰。夫人率其君。與之行古人之道。

者。 此一轉巧。

浙水東七州。 二轉。補注 浙東所管七州。謂越・睦・衢・台・處・溫・明。

戶不下數十萬。不盲者何限。李中丞取人固當問其賢不賢。不當計其盲與不盲也。 此一轉又巧。

當今 補注 孟子公孫丑下。當今之世。舍我其誰也。左氏襄九年傳。子囊曰。當今吾不能與晉爭。

盲於心者皆是。 三轉。補注 論語微子。滔滔者天下皆是也。

若籍自謂。獨盲於目爾。其心則能別是非。若賜之坐而問之。其口固能言也。 補注 說苑。能言而不能行。國之寶也。

幸未死。實欲一吐出心中所知見。閤下能信而致之

李君曰——其時李君曰ヘラク、予ハ未ダ詳細ニ李公ノ人ト爲リヲ知ラザルベシ、吾レ將ニ子ニ告ゲントストト、是ニ於テ數日間ニ籍ハ未ダ聞カザル所ヲ聞キメ、平素常ニ以爲ヘラク古人ノ如キ者ハ斷ジテ之ヲ當世ニ求ムベカラズト、然ルニ今古人ト類ヲ同ジウスル人ヲ得タリト、籍ノ喜ビ知ルベシ。

退自悲——然ルニ悲イ哉籍ハ不幸ニシテ兩眼ヲ盲シ、世ノ所謂廢人ナリ、是故ニ縱令ヒ胸中知識アリト雖モ赤貧洗フガ如ク、寸步タリトモ行步スルコト能ハズ、今籍ト公ノ住地トハ相距ル五千有餘里ヲ過グ、如何ニシテ公ノ側ニ推參シ、胸中抱負スル所ヲ吐露スルヲ得ンヤト、因ツテ飲泣(ススリナキ)シテ語ルコト能ハザリキ。

愷之與殷仲堪牋。行人安穩。布帆無恙。隋書。日本遣使稱日出處天子致書日沒處天子。無恙。風俗通以爲蟲。神異經以爲獸。蘇氏演義亦以無憂病。廣干祿書兼取憂及蟲。事物紀原兼取憂及獸。予看廣韻。其義極明。於恙字下云。憂也。病也。又噬蟲。善食人心也。於獇字下云。獇・獸如獅子。食虎豹及人。是獇與恙爲二字。合而一之。誕矣。吳曾能改齋漫錄曰。高承事物紀原論無恙云。蘇氏演義曰。時人以無憂疾。謂之無恙。神異經云。北方大荒中有獸。食人。咋人則病。懼人則疾。名曰獇。獇・恙也。常近人村落。入人屋室。皆患之。黃帝殺之。由是北方人得無憂疾。謂之無恙。此乃始也。以上皆高承說。予按。顏師古破應仲遠風俗通曰。上古之時。草居露宿。恙・噬人蟲也。善食人心。人患苦之。凡相問必云無恙。爾雅云。恙・憂也。楚辭九辯曰。還及君之無恙。此言及君之無憂。漢元帝詔貢禹云。今生有恙。何至不已。乃上疏乞骸骨。此言病何憂不差。而乞骸骨。豈如被蟲食心耶。凡言無恙。謂無憂耳。〔按。以上顏師古說。見匡謬正俗。〕戰國策。齊威后問使者曰。歲亦無恙耶。民亦無恙耶。說苑魏文侯語倉唐曰。擊無恙乎。又曰。子之君無恙乎。聘禮亦曰。公問君。賓對公再拜。鄭注曰。拜其無恙。

不假出一言。

補注 易繫辭傳。出其言善。出其言不善。詩小雅都人士。出言有章。

且先賀其得賢主人。

補注 文選王粲公讌詩。願我賢主人。與天享巍巍。古辭。賴得賢主人。覽取爲吾組。

李君曰。子豈盡知之乎。吾將盡言之。數日籍益聞所不聞。

補注 史記陸賈傳。尉佗大說陸生。留與飲數月。曰。至生來。令我日聞所不聞。袁盎傳。上日聞所不聞。明所不知。揚雄法言淵騫篇。七十子之於仲尼也。日聞所不聞。見所不見。

籍私獨喜。常以爲自今以後不復有如古人者。於今忽有之。退自悲。不幸兩目不見物。無用於天下。胸中雖有知識家

補注 墨子天志上篇。然且親戚兄弟所知識。共相儆戒。莊子至樂。反子父母妻子閭里知識。子欲之乎。

代ニアリテ十ケ國連合セル所ノ長ナリ、唐代ノ觀察使ノ職ニ相似タリ、故ニ借リテ用フ」ノ職ニ居リ、一方ニ在リテ獨裁シテ事ヲ處スルコトヲ得ル者ハ固ヨリ少數アレドモ、惟ミ獨リ閣下ノミ胸中磊落ニシテ、普通一般ノ俗輩ト類ヲ殊ニセリト、籍此ノ事ヲ聞キ深ク之ヲ記シテ忘レズ。

近者閣―頃ロ閣下ノ從事ノ官タル協律郎(音樂ヲ掌ル官)ノ李翺上京セリト聞ク、籍ハ此ノ李ト深交アリ、見ザルコト既ニ六七年ヲ過グ、是ヲ以テ其ノ至ルヲ聞クヤ、馳セ往キテ之ニ對面シ、無事ナルヤ否ヤヲ問フト同時ニ、其ノ賢主人ヲ得タルヲ賀セリ。

之分明也。

與俗輩不同。籍固以藏之胸中矣。

補注 淮南原道訓。機械之心。藏於胸中。

近者閣下從事李協律翺到京師。

補注 從事爲從九品。

補注 舊唐書李翺傳。李翺字習之。幼勤於儒學。好古爲文。尚氣質。貞元十四年。登進士第。授校書郎。元和初。轉國子博士・史館修撰。性剛急。論議無所避。執政雖重其學。而惡其激訐。故久以不遷。新史曰。翺始從昌黎韓愈。爲文章。辭致渾厚。見推當時。孫汝聽曰。翺爲浙東觀察判官。元和六年。以事至京師。史記樂書。令侍郎李延年次序其聲。拜爲協律都尉。漢書禮樂志。武帝立樂府。以李延年爲協律都尉。唐書百官志。協律郎二人。正八品上。掌和律呂。

籍與李君友也。不見六七年。聞其至。馳往省之。

補注 說文。省。視也。禮記曲禮。昏定而晨省。注。省問其安否何如。

問無恙外。

補注 爾雅。恙。憂也。注。今人云無恙。謂無憂也。史記平津侯主父偃傳。何恙不已。索隱。恙。憂也。漢書萬石君傳。萬石君尚無恙。李陵傳。霍與上官無恙乎。注。恙。憂病。賈誼傳。皆亡恙。注。無恙言無憂病。周禮大行人注。問。問不恙也。疏。恙。憂也。太平御覽三百七十六引風俗通。恙。病也。凡人相見及通書問。皆曰無恙。一切經音義三十二。未曾有因緣經上卷。玄應音。無恙。以尙反。爾雅孫炎曰。恙。病之憂也。案。易傳云。上古草居露宿。恙。噬蟲也。善食人心。凡相勞問無恙乎。復因以爲病也。孫奕示兒編曰。人皆知無恙爲無憂。而不知爲蟲名。按。史記外戚世家云。呂氏夷戚氏。誅趙王。而高祖後宮。獨無寵疏遠者。得無恙。索隱曰。爾雅云。恙。憂也。一說古者野居露宿。恙。噬人蟲也。故人相恤。云無恙乎。王楙野客叢書。今人言無恙無他。按說文。古人草居患他。相問無他乎。音徒何反。徐鉉注云。今俗作蛇。食遮反。如魯直詩。於坡字勻協。歲晚喜無他之句是也。又風俗通曰。恙。毒蟲也。喜傷人。古人草居露宿。故相問必曰無恙。此意與無他同。東方朔神異經謂。北方大荒中有獸食人。咋人則病。名曰獇。常近村落入人室。皆患之。黃帝殺之。由是北方得無憂病。謂之無恙。神異經謂。毒獸與前說不同。戴埴鼠璞曰。戰國策。趙威后問齊使。歲無恙耶。王亦無恙耶。晉顧

ト欲スルモ入ルコト能ハザルベシ。

書函上――タビタビ書面ヲ上リテ進見ヲ求メ又タビタビ面謁ヲ願フテ御門マデ推參シテ止ムコトヲ知ラズ、實ニ厚顏ニ似タレドモ、未ダ此ノ如キコトヲ以テ已ムベキニ非ズ、惴惴(ビクビク)トシテ惟、大賢人ノ採用ヲ得ザルヲ懼ル、冀ハクハ推察アランコトヲ、威嚴ヲ瀆シテ恐懼ニ堪ヘズ。

代張籍――太常寺太祝張籍、京師ニ在リテ眼病ニ罹ル、韓文公爲ニ代書セシモノニシテ、浙東ノ觀察使李遜ニ寄セシモノナリ。

月日前――某月某日、前ノ某官張籍謹ンデ東向(浙東ハ京師ヨリ東方ニ當ルガ故ニイフ)再拜シテ書ヲ浙東ノ觀察使中丞(遜ハ御史中丞ヲ以テ觀察使ヲ兼ヌ)李公閣下ニ上ル。

籍聞議――籍議論スル者ノ言ヲ聞クニ、曰ク、現今方伯(ハタガシラ、一方ノ長ナリ)連帥(周

所就孰與仲多。與此同。春秋宣公六年公羊傳。於是使勇士某者往殺之。傳失其名也。禮記曲禮。內事曰孝王某。外事曰嗣王某。儀禮士冠禮某有子某。論語某在斯。某在斯。通言之也。左傳襄公三十年。書曰。某人某人會于澶淵。此又是不能悉數之辭。按。是篇係昌黎草本。故姑略稱之。此亦一例已。

謹東向再拜。寓書　補注　左傳襄二十四年。子產寓書於子西。以告宣子曰。注。寓・寄也。柳文送僧浩初序。近隴西李生礎自東都來。退之又寓書罪余。

浙東觀察使　補注　朱子語類卷一百十。唐制節度〔兵〕觀察〔財〕處置等使。卽節鎭也。袁枚隨園隨筆曰。唐制。節度・觀察二使不並置。故節度常兼觀察處置等使。崔珙爲鳳翔隴州節度觀察處置等使。而奏周公祠靈泉狀中書門下。奏內但稱觀察使。不稱節度者。節度權雖重于觀察。而非軍旅之事。陳奏止稱觀察。唐人章奏之式如此。

中丞　補注　唐書百官志。御史・中丞二人。正四品下。大夫掌以刑法典章糾正百官之罪惡。中丞爲之貳。李遜以御史・中丞出而爲浙東觀察使。

李公閣下。籍聞。議論者皆云。方今居方伯連帥之職。　補注　居下一本有古字。禮記王制。千里之外設方伯。五國以爲屬。屬有長。十國以爲連。連有帥。三十國以爲卒。卒有正。二百一十國以爲州。州有伯。又云。分天下爲左右。曰二伯。又曰。天子使其大夫二人監于方伯人之國。國三人。容齋續筆十一。觀察使在唐爲方伯。刺史在漢爲監司。在唐爲郡守。公贈崔復州序。連帥不以信。周時方伯觀察使似之。故假用也。詩國風旄丘序曰。衞不能修方伯連率之職。

坐一方　補注　詩秦風蒹葭。所謂伊人在水一方。小雅角弓。民之無良相怨一方。漢書劉向傳。引詩。師古云。一方謂自守一方。所嚮異也。

得專制　補注　賈子權重篇。諸侯勢足以專制。

於其境內　補注　禮記祭統。諸侯之祭也。與竟內樂之。

者。　起句遂不凡不弱。

惟閣下心事　補注　謝靈運詩序。徐幹少無宦情。有箕潁之心事。王維詩。眼看東侯別。心事北川同。杜詩。匡衡抗疏功名薄。劉向傳經心事違。南史沈烱傳。烱便以情事陳訴。莊子畢見情事而行其所爲。庾信哀江南賦。桓君山之志事。杜元凱之平生。

犖犖　補注　史天官書。此其犖犖者。索隱。犖犖・事

必ズ質(贄ニ同ジ、贄ハ臣ノ君ニ初對面ノ時贈ル物)ヲ車ニ載セテ他日進見スルノ準備ト爲セリ、然レドモ古人ハ漫リニ仕進ハセズシテ自重セシ者ニシテ、周ニ之キテ不可ナレバ魯ニ之キ、魯ニ之キテ不可ナレバ齊ニ之キ、齊ニ於テ不可ナレバ宋ニ之キ、鄭、秦、楚ニ之キ、必ズ自己ノ滿足スル主君ヲ得テ然ル後已ムコトヲ得ベキモ、今日ハ天下一君四海ハ只ゞ一國ニ限レルナレバ、若シ此ノ國ヲ舍ツレバ結局夷狄ニ赴カザルヲ得ズシテ、父母ノ國ヲ去ルコトトハナルナリ。故士之——是ノ故ニ苟クモ道ヲ行フ者ニシテ若シ朝廷ニ任用サレズバ、餘義ナクモ山林ニ入ラザルヲ得ズ、然ルニ山林ナルモノハ獨其身ヲ善クシテ自ラ養フ所ニシテ、天下國家ノ治亂ヲ度外ニ置ケルモノノ安ンジテ居ル所トス、若シ一點天下ヲ憂フルノ念慮アラバ、到底山林ナドニハ入ラン

大賢之門下是懼。 若下惟恐不得出大賢之門下。便弱了。今不下恐字。安頓是懼二字在末。句法奇健。【補注】閔二年左氏。敎之以軍旅。不共是懼。 亦惟少垂察焉。 【補注】漢書主父偃傳。願陛下幸赦而少察之。 瀆冒威尊。 【補注】後漢書寇榮傳。犯冒王怒。觸突帝禁。文選羊叔子讓開府表。謹觸冒拜表。劉良注。觸犯情冒上之顏也。任昉爲范尙書讓吏部封侯表。臣雖無識。爲國爲身。知其不可不敢妄冒。 惶懼無已。愈再拜。

【補注】按。後漢書文苑高彪傳。嘗從馬融欲訪大義。融疾不獲見。迺覆刺遺融書曰。承服風問。從來有年。故不待介者。而謁大君子之門。冀一見龍光。以叙腹心之願。不圖遭疾。幽閉莫啓。昔周公旦父文兄武。九命作伯。以尹華夏。猶揮沐吐餐。垂接白屋。故周道以隆。天下歸德。公今養痾傲士。故其宜也。蓋公此文所本云。

代張籍與李浙東書

韓文公

【補注】張籍。舊唐書張籍傳。張籍者。貞元中登進士第。性詭激。能爲古體詩。有警策之句。傳於時。調補太常寺太祝。轉國子助教祕書郞。以詩名當代。公卿裴度令狐楚。才名如白居易・元稹。皆與之遊。而韓愈尤重之。累授國子博士・水部員外郞。轉水部郞中卒。世謂之張水部云。○李浙東。坊本載李巽。按李巽本傳無爲浙東觀察使事。閻若璩潛邱箚記稱。不詳李浙東爲誰。得本翺全集。或可以考。四庫全書總目。載宋方崧卿韓集擧正十卷。稱其書第六卷代張籍書下。明注爲李遜。且引舊書本傳。遜以元和五年刺浙東。九年召還。此書作於六七年間。

月日前某官某。

【補注】顧炎武日知錄。經傳稱某有三義。書金縢。惟爾玄孫某。史文諱其君。不敢名也。史記。高祖奉玉卮起爲太上皇壽曰。今某之業

ニ對面シテ其ノ行爲ヲ察シ、用フベキモノハ之ヲ登用シ、退クベキモノハ斥退スルヲ至當トス、決シテ默默（自得セザル貌）トシテ其ノ儘ニ已ムベキニアラザルベシ。

愈之待――愈ハ書ヲ上リテヨリ以來、命アランコトヲ待ツ四十餘日ヲ過グ、再度マデモ上書セシニ微志ハ未ダ通ズルヲ得ズ、三度マデモ拜趨セシニ皆閽人（門衞）ニ辭セラレ、拜謁スルコトヲ得ズ、然ラバ最早ヤ閣下ニ向ツテ請願スルノ念ヲ斷スベキニ、性本ト拙愚ニシテ退キ避クコトヲ知ラズ、是ヲ以テ復タ周公吐哺握髮ノ勤ヲ擧ゲテ閣下ニ上聞ス、願ハクハ閣下之ヲ察セラレンコトヲ。

古之士――古ノ君子若シ三ケ月間モ仕官セズバ、其ノ知人ハ皆其主君ノナキヲ弔セリト聞ク、是ノ如ク仕官ヲ重ンジタルガ故ニ、若シ其ノ人自己ノ疆界ヲ離レテ他處ニ赴ク時ハ、

注。閽人守門者。辭焉。惟其昏愚不知逃遁。補注 史記樂毅傳。遁逃奔趙。故復有周公之說焉。閣下其亦察之。古之士三月不仕則弔。故出疆必載質。補注 孟子滕文公下。周霄問曰。古之君子仕乎。孟子曰。仕。傳曰。孔子三月無君。則皇皇如也。出疆必載質。公明儀曰。古之人三月無君則弔。然所以重於自進者。以其於周不可則去之魯。此句八字。於魯不可則去之齊。此句八字。於齊不可則去 補注 禮記內則。四十始仕。道合則服從。不可則去。之宋之鄭之秦之楚也。此句十五字章法。第二句變文得法。今天下一君。四海一國。舍乎此則夷狄矣。去父母之邦矣。此一段以古道自處。節節占地步。文章絕妙。補注 論語微子。柳下惠曰。枉道而事人。何必去父母之邦。孟子萬章。孔子之去魯曰。遲遲吾行也。去父母國之道也。故士之行道者不得於朝。則山林而已矣。此一轉尤高。占地步。山林者士之所獨善 補注 孟子盡心。窮則獨善其身。自養而不憂天下者之所能安也。此一段尤占地步。如有憂天下之心。則不能矣。故愈每自進而不知愧焉。只一句結上。自身好筆力。書亟上。足數及門。而不知止焉。寧獨如此而已。惴惴焉 補注 詩秦風黃鳥。臨其穴。惴惴其慄。傳云。惴惴懼也。惟不得出

周公ノ成王ニ輔相タルガゴトク、其ノ職位甚ダ相遠カラズ、然ルニ閤下ノ職ニ就キシ以來、天下ノ賢才ハ盡ク擧用セラレシカ、姦邪讒佞等ノ徒ハ盡ク除去セラレシカ、四海虞ナキカ、九夷八蠻等盡ク朝貢セシカ、天災時變等鎖息セシカ、禮樂刑政等盡ク脩理セシカ、風俗盡ク敦厚トナレルカ、動植物及ビ風雨霜露ノ沾ホス所ノ者盡ク宜シキヲ得タルカ、休徵嘉瑞等ノ物盡ク備リ至レルカ、蓋シ未ダ其ノ然ルヲ見ザルナリ。其所求――今閤下ニ向ツテ面謁ヲ求ムル所ノ士等ハ、到底閤下ノ盛德トハ比較スル能ハザレドモ、之ヲ閤下ノ下ニ屬スル百官ニ比較セバ、未ダ盡ク其下ニ出ヅトハ謂フベカラズ、且ツ其ノ說ク所モ左迄政治上ニ稗益ナシトハ謂フベカラズ、サレバ閤下ハ彼ノ周公ノ吐哺握髮セシ如クナル能ハズト雖モ、進見ヲ求ムルノ士ニ對シテハ、之

盡除去。四海豈盡無虞。九夷八蠻之在荒服之外者。豈盡賓貢。天災時變昆蟲草木之妖。豈盡銷息。天下之所謂禮樂刑政教化之具。豈盡脩理。風俗豈盡敦厚。動植之物。風雨霜露之所沾被者。豈盡得宜。休徵嘉瑞麟鳳龜龍之屬。豈盡備至。

此一段說今宰相不如周公。用豈盡二字。對皆已二字亦巧。句法變化與上段相對。有權度有筆力。

其所求進見之士。雖不足以希望盛德。至比於百執事。豈盡出其下哉。

婉曲有法。

其所稱說。豈盡無所補哉。

本是九箇豈盡字。與前段相對說。今添兩個豈盡字。句法亦巧。

今雖不能如周公之吐哺握髮。亦宜引而進之。

補注 禮記檀弓。喪服。兄弟之子猶子也。蓋引而進之也。嫂叔之無服也。蓋推而遠之也。

察其所以。

補注 論語爲政。視其所以。大戴文王官人。以作爲。

而進退之。

補注 周禮天官醫師。死則計其數。以進退之。禮記燕義。考其藝。而進退之。

不宜默默

補注 莊子在宥。至道之極。昏昏默默。史記賈誼傳。于嗟嚜嚜。注。嚜不自得意。

而已也。愈之待命。

補注 左氏成十七年傳。待命于清。疏云。待進止之命。襄二十六年傳。敬以待命。

四十餘日矣。書再上而志不得通。足三及門而閽人

補注 周禮天官序官閽人注。閽人司昏晨。以啓閉者。禮記檀弓。閽人爲君在弗內也。

周公ハ政治ニ熱心ノ餘リ、之ヲ見ント欲スルコト是ノ如ク急ナリキ、蓋シ周公ニ在リテハ若シ自己ノ耳目ニ聞見ノ足ラザルアリ、又思慮ノ及バザル所アリテ、成王ノ周公ニ委任セラレシ意思ニ違反シ、天下一般ノ人心ト、周公ノ心ト一致ヲ缺クガ如キコトアリテハトテ憂慮セシガ爲メナリ。設使其——若シ其ノ時政治ヲ輔佐シ王化ヲタスクルノ功績未ダ上述ノ如ク明カナラズ、且ツ周公ハ聖人ノ資質モナク、叔父ノ關係モナカリセバ、賢士ヲ見ンコトノ急ナルヤ、食事スルコトモ髮洗フ暇モナカリシナルベシ、豈ニ一食ニ三タビ哺ヲ吐キ、一沐ニ三タビ髮ヲ握ルガ如キ微微タル勤勞ニシテ止マンヤ、然ルニ周公ハ是ノ如ク勤勞セシガ故ニ、今日ニ至ルマデモ、其ノ德ヲ稱贊シテ衰ヘザルナリ。

今閤下——今閤下ノ輔相ノ職ニ在ルコト猶ホ

蕭望之傳。周堪劉更生同心謀議。又韋賢傳。賢以與謀議安宗廟賜爵關內侯。能補於周公之化者哉。連下三箇豈復字變化三樣句法。讀者但見其精明。然而周公求之如此其急。惟恐耳目有所不聞見。思慮有所未及。以負成王託周公之意。不得於天下之心。補注 魏武短歌行。周公吐哺天下歸心。如周公之心。設使補注 戰國策。今先生設爲不宦。注。設者虛假之辭。史魏其武安侯傳。設百歲後。索隱。設者。脫也。其時輔理承化之功。未盡章章如是。而非聖人之才。而無叔父之親。則將不暇食與沐矣。豈特吐哺握髮之勤補注 尚書金縢。昔公勤勞王家。而止哉。此一轉有筆力。巧在虛字斡旋。惟其如是。故于今頌成王之德。而稱周公之功。不衰。他人只是頌成王之德。而稱周公之功。便了。必無心添不衰二字。句法便奇。補注 史記自敘傳。夫天下稱誦周公。張衡思玄賦。潛服膺以永靖兮。繇日月而不衰。今閣下爲輔相。亦近耳。補注 陳景雲韓集點勘云。按漢書霍光傳。上曰。將軍之廣明都郎。屬耳。師古注。屬耳。近耳也。公語本此。顏注之近。謂近日也。趙憬・賈耽・盧邁俱於貞元九年五月入相。距公上書時。已涉三載。似不得云近。而公云然者。蓋以三相在位歲月。較周公之輔相七年。猶爲近耳。按。亦近耳。蓋謂其職位所在。與周公之於成王。不甚相遠也。唯其無聖人之才。無叔父之親。則不得言與周公同也。竊謂。文公下一近字。用意匪淺矣。天下之賢才豈盡舉用。姦邪讒佞欺負之徒。豈

風俗皆已―風俗モ皆已ニ手アツクナリ、動植物ハ言フニ及バズ、風雨各、時ヲ獲、霜露皆宜シキヲ得、休徵(メデタキシルシ)嘉瑞(ヨキズキシヤウ)ノ麒麟、鳳凰、龜、龍ノ類ニシテ容易ニ世ニ出デザル者モ皆見ハレテ至レリ。

而周公―周公ハ聖人ノ資質ヲ以テシ、且ツ成王ニ對シテ叔父ノ親アリ、決シテ常人ノ齷齪トシテ政治ヲ處理スルガ如キ困難ハアラズ、殊ニ又其ノ政治ヲ輔クル賢才、化育ヲ承クル功績ハ、章章トシテ明カナルコト前ニ述ブルガ如シ。

其所求―其ノ周公ニ面謁ヲ求ムル賢人ハ此ノ如ク多數ナレドモ、決シテ周公ノ如キ大聖人ニ優レル筈ハナク、又周公ノ下ニ屬スル百官ニモ優レル者ハナカルベク、且ツ其計ル所議スル所、周公ノ政治教化ヲ輔佐スルニ足ル者アリシナランカ、是レモ亦疑ハシ。然ルニ

皆已敦厚。六字句。補注 中庸。敦厚以崇禮。經解。溫柔敦厚。 動植之物。補注 周禮大司樂。以作動物。注。動物。羽贏之屬。後漢書馬融傳注。動物。謂禽獸也。周禮大司徒。其植物宜皁物。司農云。植物。根生之屬。 風雨霜露之所沾被者。補注 中庸。霜露所隊。補注 司馬相如難蜀父老曰。羣生沾濡。揚雄長楊賦曰。仁霑而恩洽。又曰。普天所覆。莫不沾濡。說文。霑。雨霂也。 皆已得宜。十七字句。 休徵嘉瑞 補注 尚書洪範篇曰休徵。班固靈臺詩。爰考休徵。補注 杜預左傳序。麟鳳五靈。王者之嘉瑞也。 麟鳳龜龍之屬。皆已備至。補注 禮記禮運云。何謂四靈。麟鳳龜龍。謂之四靈。 十四字句。○此一段連下九箇皆已字。變化七樣句法。字有多少。句有長短。文有反順。起伏頓挫。如層瀾驚濤怒波。讀者但見其精神。不覺其重疊。此章法句法也。 而周公以聖人之才。補注 尚書金縢。予仁若考。能多材多藝。論語泰伯。如有周公之才之美。 憑叔父之親。補注 漢書杜欽傳。昔周公有亞聖之德。屬有叔父之親。 其所輔理承化之功。補注 承與輔對文。承之義爲佐。史淮南衡山傳贊。淮南衡山。親爲骨肉。疆土千里。列爲諸侯。不務遵蕃臣職。以承輔天子。漢薛宣傳。谷永上疏曰。御史大夫。內承本朝之風化。外佐宰攝統理。〔互見晉文公問守原議注。〕 又盡章章如是。補注 呂覽本生。萬物章章。後漢循吏傳注。章章。明也。 其所求進見之士。豈復有賢於周公者哉。補注 孟子公孫丑。宰我曰。以予觀於夫子。賢於堯舜遠矣。 不惟不賢於周公而已。豈復有賢於時百執事者哉。補注 尚書盤庚下。嗚呼。邦伯師長百執事之人。尙皆隱哉。疏云。百執事謂諸有職事之官。金縢。二公及王乃問諸史與百執事。 豈復有所計議。補注 漢書

當是時――是ノ時ニ當リテヤ天下ノ賢才ハ一切皆擧ゲ用キラレ、姦(ヨコシマ)邪(ネヂケ)讒(ネヂケコト)佞(辯オアリテ心情ノ正シカラザルモノ)欺負(アザムキソムク)ノ徒等ハ皆既ニ除去セラレ、四海皆既ニ心配ナク、九夷八蠻ノ荒服(九州ノ外二千五百里)以外ニ在ル者マデ皆既ニ德ニ懷キテ賓服(服從)シ。

天災時――洪水・旱魃・疫癘(大災)時變、昆蟲ノ害ヲ爲スモノ、草木ノ時ナラズシテ花ヲ開クモノ、皆已ニ銷エ息ミタリ。

禮樂刑――禮儀、音樂、刑罰、政治、教育感化等ノ政治上重要ノモノハ、皆能ク整理シタリ。

公。不知先此大禹蓋嘗一饋而十起。一沐而三握髮矣。事見淮南子。姜宸英湛園札記云。呂子昔者禹一沐而三握髮。一食而起三。以禮有道之士。周公吐握之記。見於荀子。入學稱禹也。

當是時。天下之賢才皆已擧用。 九字句。 **姦邪讒佞** 補注 史記蔡澤傳。設刀鋸以禁姦邪。循吏傳。吏無姦邪。後漢書傅燮傳。宜思虞舜四罪之擧。速行讒佞放殛之誅。淮南主術篇。讒佞姦邪。無由進矣。 **欺負之徒。** 補注 知新日錄。今俗語欺壓人謂之欺負。漢書。韓延壽待下吏。恩施厚而約誓明。或欺負之者。延壽痛刻責。欺負字本此。 **皆已除去。** 十二字句。 **四海** 補注 爾雅釋地。九夷八狄七戎六蠻。謂之四海。孫炎曰。海之言・晦也。晦闇於禮義也。周禮校人。凡將有事于四海山川。注。四海猶四方也。舜典。四海遏密八音。禹貢。東漸于海。聲教訖于四海。皆以地言。孟子。禹以四海爲壑。以水言。 **皆已無虞。** 六字句。補注 魯頌閟宮。無貳無虞。鄭云。虞・度也。無復計度也。 **九夷八蠻** 補注 爾雅釋地。九夷八狄七戎六蠻。謂之四海。禮記明堂位。九夷之國。八蠻之國。 **之在荒服** 補注 禹貢五服。甸・侯・綏・要・荒。周語。戎翟荒服。馬融云。荒・政教荒忽。因其故俗而治之。漢書蕭望之傳書云。戎狄荒服。言其來荒忽无常。 **之外者。皆已賓貢。** 十五字句。補注 爾雅。賓・服也。新序。四海賓者。漢書趙充國傳。鬼方賓服。 **天災** 補注 周禮大祝。國有大故天烖。注。天烖。疫癘水旱也。 **時變昆蟲草木之妖。** 補注 禮記王制。昆蟲未蟄。鄭云。昆。明也。明蟲者・謂得陽而生。得陰而藏。祭統。昆蟲之異。注。昆蟲謂溫生寒死之蟲也。郊特牲。昆蟲毋作。注。昆蟲者・暑生寒死。螟螽之屬。爲害者也。大戴夏小正。昆・衆也。漢書杜欽傳。昆蟲草木。靡不得其所。 **皆已銷息。** 十四字句。 **天下之所謂禮樂刑政教化之具。皆已修理。** 十七字句。補注 漢書魏相丙吉傳贊。黜陟有序。衆職修理。後漢書光武紀。修理長安高廟 **風俗**

謹獻舊――謹ミテ舊作ノ文章十八篇ヲ獻上ス、若シ一覽ヲ賜ハヾ、愈ノ志ノ在ル所ヲ知ラルコトヲ得ベシ、愈恐懼再拜上。

上輔相――此ノ時ノ輔相ハ趙憬、賈耽、盧邁ナリ。

三月十――唐ノ德宗ノ貞元十一年三月十日前鄕貢進士（州縣ヨリ選擧セラレテ進士ニ及第セルモノ）ナル韓愈、謹ミテ再拜シテ相公（丞相）閤下ニ白ス。

愈聞周――愈ガ承ルニハ周公（名ハ旦、文王ノ子、武王ノ弟ニシテ成王ノ叔父ナリ）ノ成王ニ輔相トナルヤ、賢人ヲ見ルニ熱心ナル餘リ一回ノ食事ニ方リテ三タビモ其ノ口中ニ在ル所ノ食ヲ吐キ出シ、一回ノ頭ヲ洗フニ方リテ三タビモ其ノ髮ヲ握リテ急遽出デテ天下ノ賢士ニ面接セリト。

禮。有三傳。有史科。此歲舉之常選也。其天子自詔曰制舉。所以待非常之才焉。又曰。每歲仲冬。州縣館監舉其成者。送之尚書省。而舉選不繇館學者。謂之鄉貢。大抵衆科之目。進士尤爲貴。其得人亦最爲盛焉。又云。寶應二年禮部侍郎楊綰上疏言。進士科・起於隋大業中。唐國史補曰。進士爲時所尚久矣。是故俊乂實集其中。由此出者。終身爲聞人。故爭名常切。而爲俗亦弊。其都會謂之舉場。通稱謂之秀才。投刺謂之鄉貢。得第謂之前進士。互相推敬謂之先輩。程大昌演繁露曰。唐世呼舉人。呼已第者爲先輩。其自目則曰前進士。按。魏文帝黃初五年。立大學。初詣學者爲門人。滿一歲試誦一經者補弟子。不通一經罷遣。弟子滿二歲試通二經者補文學掌故。不通經者。聽須後試。故後世稱先試而得第者爲先輩。由此也。前進士者。云亦放此也。猶曰早第進士。而其輩行在先也。〔通典五十三〕呉枋宜齋野乘曰。唐世舉人。呼已第者爲先輩。其自目則曰前進士。日知錄曰。唐制有六科。當時以詩賦取者謂之進士。以經義取者謂之明經。

韓愈。謹再拜言相公

補注 呉曾能改齋漫錄曰。丞相稱相公。魏已然矣。王仲宣從軍詩曰。相公征關右。赫怒震天威。注。曹操爲丞相。故曰相公。謝靈運擬陳琳詩曰。永懷戀故國。相公實勤王。亦謂曹操也。日知錄曰。前代拜相者必封公。故稱之曰相公。魏王粲從軍行。相公征關右。赫怒震天威。羽獵賦。相公乃乘輕軒。駕四駱。相公二字。似始見此。初唐因隋制。以三省之長。中書令侍中尚書令。共議國政。宰相職也。其後以大宗嘗爲尚書令。臣下避不敢居其職。由是僕射爲尚書省長官。與侍中・中書令。號爲宰相。

閤下。愈聞。周公之爲輔相。

補注 詩閟宮。大啓爾宇。爲周室輔。易泰大象。后以輔相天地之宜。國語楚語下。聖能制議百物。以輔相國家。則寶之。

其急於見賢也。

補注 孟子盡心。仁者無不愛也。急親賢之爲務。

方一食三吐其哺。方一沐三握其髮。

補注 史記魯世家。周公戒伯禽曰。我文王之子。武王之弟。成王之叔父。我於天下。亦不賤矣。然我一沐三捉髮。一飯三吐哺。起以待士。猶恐失天下之賢人。子之魯。慎無以國驕人。王楙野客叢書曰。今言吐哺握髮。以歸周

ルナリ。愈今者――愈、自今朝夕用フル所ノ芻（牛馬ヲ飼フノ草）米、僕賃（僕夫ニ給スル賃錢）ノ費用ニスラ不足ヲ感ゼリ、此費タルヤ特ニ閤下一朝ノ食費ヲ廢スルニ過ギズシテ足ルナリ、豈ニ之ヲ惠ムニ意ナキカ、然レドモ若シ吾ハ功ヲ立ツルノ志ニ專一ニシテ、諸事主君ニ報ズルニ鋭意ナルガ故ニ、現在其ノ人アリテ之ヲ遇フト雖モ、到底、禮遇スルノ餘暇ナシト曰ハルレバ、愈モ亦之ヲ奈何トモスル能ハザルナリ。世之齪――世間幾多ノ齷齪（謹愼ナル貌）トシテ小事ニノミ拘泥セル者ハ、到底之ヲ語ルニ足ラザルハ論ナク、磊落（胸中ノカラリトウチヒラケタル貌）奇偉（偉大ニシテ匹敵スル者ナキコト）ニシテ常人ニ傑出シタル偉人モ、亦我ガ言フ所ヲ允從セラレザレバ、我ガ天命ハ窮レリト謂ハンノミ。

善爲長短說。論戰國之權變。爲八十二首。漢書蒯通傳同。

如賜覽觀。羽獵賦。覽觀乎羣臣之有無。史記六國表。後有君子。以覽觀焉。亦足以知其志之所存。結得健。愈恐懼再拜。

補注　按。劉向新序。孫叔敖曰。君驕士曰。士非我無從富貴。士驕君曰。君非士無從安存。王褒聖主得賢臣頌。聖主必待賢臣而弘功業。俊士亦俟明主以顯其德。上下俱欲。歡然交欣。千載一會。論說無疑。韓公此文蓋本于此。

後二十九日復上宰相書

韓文公

補注　韓醇曰。李肇國史補云。進士得第。謂之前進士。公貞元八年登第。其後以博學宏辭。三試於吏部。無成。故十一年上宰相書求仕。凡三上不報。時宰相趙憬・賈耽・盧邁皆庸人。故不能用公。是年五月遂東歸。二十九日。元板本集並同。本或二十作廿。又或作念。楊用修丹鉛錄曰。廿字韻書皆音入。惟市井商賈音念。而學士大夫亦從其誤也。顧炎武金石文字記。載唐開業寺碑。蘇文擧正書。碑陰多宋人題名。有曰濟南李致至道・王亢退之沿檄過此。同宿承天佛舍。元祐辛未陽月念五日題。以廿爲念。始見於此。據此以廿爲念。始見宋人。按蘭亭考。洧跋曰。熙寧八年十一月。縣背大河之濱。因書乃念七日也。此亦一證。但丘光涯兼明書曰。魏武之父諱崧。故北人呼崧爲蔓菁。而江南不爲之諱也。亦猶吳主之女名二十。而江南人呼二十爲念。而北人不爲之避也。觀此則又知廿之稱念。不抝宋以後矣。

三月十六日。前鄉貢進士

補注　唐書選擧志。唐制。取士之科。多因隋舊。然其大要有二。由學館者曰生徒。由州縣者曰鄉貢。皆升于有司。而進退之。其科之目有秀才。有明經。有俊士。有進士。有明法。有明字。有明算。有一史。有三史。有開元禮。有道擧。有童子。而明經之別。有五經。有三經。有二經。有學究一經。有三

處スル所通常人ニ後レザルヲ期セリ、閤下之ヲ求メテ未ダ得ザルカ、若シ之ヲ求メント欲セバ請フ隗ヨリ始メラレヨ。（周ノ代燕ノ昭王賢者ヲ招キテ其國ヲ強ウセント欲シ、其臣郭隗ニ賢者ヲ招致センコトヲ囑セシニ、隗ガ曰ク、古ノ人君千金ヲ以テ千里ノ馬ヲ求ムル者アリ、馬已ニ死シタリシカバ、其骨ヲ五百金ニ買ヒテ返レリ、王大ニ怒リシニ、使者ノ曰ク、死馬スラ且ツ之ヲ五百金ニテ買ヘリ、況ンヤ生ケル者ヲヤ、馬今至ラント、然ルニ未ダ一年ナラザルニ千里ノ馬至リシ者三ナリキ、今王必ズ賢士ヲ招致セント欲セバ、先ヅ隗ヨリ始メヨ、況ンヤ隗ヨリ賢ナル者ヲヤ、豈ニ千里ヲ遠シトセンヤト、是ニ於テ昭王隗ノ爲ニ宮ヲ築キ之ニ師事セシニ、賢士爭フテ燕ニ趣ケリトノ故事ニ因ミ、賢者ヲ招致セントセバ、先ヅ愈ヨリ優遇セヨトノ意ヲ寓シタ

王因孤之國亂而襲破燕。孤極知燕小力少不足以報。誠得賢士與共國以雪先王之恥。孤之願也。先生視可者得身事之。郭隗曰。古之人君有以千金使涓人求千里馬者。馬已死。買其骨五百金而返。王大怒。涓人曰。死馬且買。況生者乎。馬今至矣。不期年千里馬至者三。今王必欲致士。先從隗始。況賢乎隗者。豈遠千里哉。於是昭王爲隗改築宮而師事之。士爭趨燕。樂毅自魏往。劇辛自趙往。昭王以樂毅爲亞卿。任以國政。補注 見戰國燕策。史記燕世家。

愈今者惟朝夕芻米 補注 左氏僖二十九年傳。公在會。饋之芻米。禮也。

僕賃之資 補注 左氏襄二十七年傳。申鮮虞來奔。僕賃於野。說文。賃。庸也。儀禮聘禮。問幾月之資。注。資。行用也。

是急。不過廢閤下一朝之享而足也。 補注 詩楚茨。廢徹不遲。箋。廢。去也。燕策。臣請獻一朝之賈。

如曰吾志存乎立功。 補注 左氏襄二十四年傳。其次有立功。

而事專乎報主。雖遇其人未暇禮焉。則非愈之所敢知也。 文婉曲有味。

世之齪齪 補注 史記申屠嘉傳。娖娖廉謹。爲丞相備員而已。漢書申屠嘉傳。作齪齪廉謹。師古曰。齪齪。持整之貌也。史記貨殖傳。俗好儒備於禮。故其民齪齪。頗有桑麻之業。後漢書蔡邕傳。速速方轂。注。速速。言鄙陋之小人也。詩作蔌蔌。按。詩正月篇。蔌蔌方有穀。傳曰。蔌蔌。陋也。

者。既不足以語之。磊落 補注 後漢書蔡邕傳。連衡者六印磊落。馬季長長笛賦。酆琅磊落。崔瑗張衡碑文。磊落煥炳。與神合契。潘安仁閒居賦。磊落蔓衍乎其側。注。磊落。實貌。晉書石勒載記。大丈夫行事。當礌礌落落如日月。杜甫過郭代公故宅。磊落見異人。短歌行。我能拔爾抑塞磊落之奇才。

奇偉之人。 補注 史記留侯世家贊。計魁梧奇偉。魯仲連傳。奇偉俶儻。

又不能聽焉。則信乎命之窮也。謹獻舊所爲文一十八首。 補注 史田儋傳贊。蒯通者

未ダ嘗テ顯官ニ向ツテ之ヲ吐露セザリシガ、チラト承ハルニ閣下ハ不世出ノ才（容易ニ世ニ出デザルノ才）ヲ抱キ、自ラ信ズル所ニ由リテ特立獨行シ、履ム所ノ道ハ方正ニ、行フ所ハ著實ニ、進ムベキ時ハ進ミ、退クベキ時ハ退キ、毫モ時勢ニ左右セラレズ、文人武人ヲ論ゼズ心ノ儘ニ登用スルコトヲ得ラルル人ナリト、愈ノ平素ヨリ理想トセル人ハ、實ニ閣下ノ如キ人ナルカ。抑未聞——然ルニ今日ニ至ルマデ未ダ後輩ノ人ニシテ閣下ニ知遇ヲ受ケ優禮ヲ加ヘラレタル者アルヲ聞カズ、是レ蓋シ優禮スベキ人ヲ求メテ未ダ得ザルニヨルカ、或ハ閣下ノ志ハ己ノ功名ヲ立テント欲シ、主君ニ報ゼント欲スル志ノ專一ナル爲メ賢士アリト雖モ優遇ヲ加フルニ暇アラザルニヨルカ、然ラザレバ何ガ故ニ其事アルヲ聞カザルヤ。愈ハ不才ナレドモ自ラ

側聞屈原兮。自沈汨羅。

閤下抱不世之才。

補注 淮南泰族篇。夫欲治之王不世出。漢書伍被傳。知略不世出。非常人也。王吉傳。欲治之主不世出。本集無出字。揚雄法言吾子篇。朱曠不世。後漢書隗囂傳。建伊呂之業。弘不世之功。注。不世者言非代之所常有也。袁紹傳。損先公不世之業。注。不世猶言非常也。

特立而獨行。

補注 禮記儒行。其特立有如此者。又云。其特立獨行有如此者。

道方。

補注 春秋繁露深察名號篇。道正直而方。

而事實。卷舒。

論語衛靈公篇。君子哉遽伯玉。邦無道則可卷而懷之。淮南子原道篇。與剛柔卷舒兮。與陰陽俛仰兮。注。卷舒猶屈伸也。本經篇。贏縮卷舒。注。卷。屈也。潘安仁西征賦。蘧與國而舒卷。宋書謝靈運撰征賦。或卷舒以愚智。或治亂其如矢。

不隨乎時。文武惟其所用。

補注 禮記燕義。國有大事。則率國子而致於太子。唯所用之。

豈愈所謂其人哉。

文婉曲有味。補注 禮記曾子問疏。哉者疑而量度之辭。

抑未聞後進之士。有遇知於左右獲禮於門下者。

補注 史記賈誼傳。聞其秀才。召置門下。甚愛幸。

豈求之而未得邪。

文婉曲有味。

將志存乎立功。而事專乎報主。雖遇其人未暇禮邪。

文婉曲有味。

何其宜聞而久不聞也。愈雖不才。

補注 莊子人間世。見櫟社樹曰。是不材之木也。本又作不才。論語先進。才不才亦各言其子也。

其自處不敢後於常人。閤下將求之而未得歟。

文婉曲有味。補注 禮記禮器。三詔皆不同位。蓋道求而未之得也。莊子天下。墨子眞天下之好也。將求之不得也。

古人有言。

補注 書酒誥。古人有言曰。

請自隗始。

史記燕昭王卑身厚幣以招賢者。謂郭隗曰。齊

レハ上ノ人ニシテ下ノ人ヲ援クベキモノナク下ノ人ニシテ上ノ人ヲ推スベキモノナキ結果ナルガ、然ラザレバ何故ニ是ノ如キ密接ノ關係アリナガラ二者相遇フコトノ疎遠ナルヤ。

以故在――是ノ故ニ民間ノ賢士ハ自己ノ才能ヲ負ミテ上ノ人ニ諂フヲ肯ンゼズ、上ノ人ハ自己ノ位地ヲ負ミテ民間ノ賢士ヲ顧ルヲ肯ンゼズ、是ヲ以テ材智高キ人モ戚戚(憂多キ貌)トシテ窮困シ、終生不遇ヲ以テ湮沒シ、地位名望ノ高キ人モ、赫赫(世ニ顯レ耀ク)ノ功モナクシテ終ルニ至ルナリ。

是二人――是等二人ノ所爲ハ皆誤レルノ甚シキモノト謂ハザルヲ得ズ、下ノ人未ダ嘗テ上ノ人ニ求メズシテ、早計ニ上ニ人ナシト謂フヲ得ズ、上ノ人未ダ嘗テ下ノ賢者ヲ求メズシテ、速斷シテ下ニ人ナシト謂フヲ得ズ。

愈之誦――愈久シク此ノ言ヲ持論トセシガ、

援。補注 援・攀援託身之義。禮記儒行。上弗援。下弗推。韓公蓋轉用此義。

下之人無可推歟。補注 左傳襄十四年。或輓之。或推之。注。前牽爲輓。後送爲推。禮記儒行注。推猶進也。擧也。史記。武安侯傳。魏其・武安俱好儒術。推轂趙綰。索隱曰。推轂・謂自卑下之。如爲之推車轂也。漢書鄭當時傳。其推轂士及官屬丞史。常引以爲賢於己。師古曰。推轂言薦擧。

何其相須之殷。而相遇之疏也。以故在下之人。補注 故其本然之詞也。或作固。禮記哀公問。固民是盡。鄭注。固猶故也。

負其能不肯諂其上。上之人負其位。補注 史記魏其武安侯傳。太史公曰。武安負貴而好權。

不肯顧其下。故高材補注 史記淮陰侯傳。高材疾足者先得焉。後漢書賈逵傳。選諸生高才者二十人。龐參傳。參高才武略。有魏尚之風。

多戚戚之窮。補注 論語述而。小人長戚戚。鄭注。多憂懼貌也。漢書揚雄傳。不汲汲於富貴。不戚戚於貧賤。

盛位無赫赫之光。補注 詩節南山。赫赫師尹。傳。顯盛貌。荀子勸學。無赫赫之功。漢書王莽傳。被諸父赫赫之光。

是二人者之所爲皆過也。昌黎作文。專占地步。如人要在高處立。要在平處行。要在闊處坐。下之人負其能。不肯諂其上。不害爲君子。上之人負其位。不肯顧其下。不免爲小人。高材多戚戚之窮。則是君子而安貧賤。盛位無赫赫之光。則是庸人而苟富貴。韓公之所以自處者。可謂高矣。

未嘗干之。補注 爾雅釋言。干・求也。

不可謂上無其人。補注 孝經。則周公其人也。

未嘗求之。不可謂下無其人。愈之誦此言久矣。補注 論語子罕。子路終身誦之。莊子讓王。丘誦之久矣。

未嘗敢以聞於人。補注 禮記玉藻。弗敢以聞。史記樂毅傳。敢獻書以聞。

側聞。補注 賈誼弔屈原賦。

莫爲之——先輩ノ人前ニ在リテ推奬セザレバ後輩ノ人、才能學藝能ク人ニ超絕スルモノト雖モ、世ニ彰ルルコト難ク、後輩ノ人後ニ在リテ之ヲ稱譽セザレバ先輩ノ人其ノ功業盛ナリト雖モ、名聲ハ後世ニ傳ラズ、是ヲ以テ是ノ二人ノ者ハ必ズ相待チ助ケ合ハザルベカラズ。

然而千——以上ノ如ク先進ト後進トハ密接ノ關係アリナガラ、千百年ノ長キ歲月ニ僅ニ一度位相遇フノミ、コ

閤下。 補注 閤。坊本作閣非。趙璘因語錄曰。古者三公開閤。郡守比古之侯伯。亦有閤。故世俗書題有閤下之稱。近日官至使府御史及畿令。悉呼閤下。至於初命賓佐。猶呼記室。今則一例閤下。上下無別。〔彭乘墨客揮犀同。〕謝肇淛五雜組曰。閤與閣世人多混用之。閣・夾室也。以板爲之。亦樓觀之通名也。內則天子之閣。左達五。右達五。蓋古人制此以庋飲食之所。卽今房中之板閣。而後乃廣其制。爲天祿凌烟等名。或以藏書。或以繪像。或以爲登眺遊覽之所。此樓閣之閣也。閤者門旁小戶也。漢公孫弘開東閤以延賢人。蓋避當庭門。而東向開一小門。引賓客以別於官屬。卽今官署脚門旁有延賓館是也。韓延壽爲大守。閉閤思過。卽如今閉脚門不聽官屬入耳。唐正衙日。喚仗入閤。則百官亦隨以入。謂之入閤。蓋中門不啓。而開脚門也。然則夾室謂之閣。傍門爲之閤。義自昭然。

士之能享大名 補注 左傳僖公五年。陳轅宣仲怨鄭申侯之反己於召陵。故勸之城其賜邑曰。美城之。大名也。莊子刻意。語大功立大名。

顯當世者。此輕。 莫不有先達之士。 補注 達・本集作進。注云。進一作達。論語。先進後進。孔安國注曰。先進後進。謂仕先後輩也。孟子。達則兼善天下。

負天下之望者。爲之前焉。 隱然許于公。 補注 中山靖王聞樂對曰。臣身遠與寡。莫爲之先。史記儷食其傳。此眞吾所願從游。莫爲我先。索隱曰。先謂先容。

士之能垂休光照後世者。此重。 亦莫不有後進之士。負天下之望者。爲之後焉。 隱然自許。 莫爲之前。雖美而不彰。莫爲之後。雖盛而不傳。是二人者。未始不相須也。 補注 禮記昏義。日之與月。陰之與陽。相須而后成者也。後漢書陳蕃傳。君爲元首。臣爲股肱。同體相須。注。前書曰。君爲元首。臣爲股肱。明其一體相須而成也。

然而千百載乃一相遇焉。豈上之人無可

七月三――唐ノ德宗ノ貞元十八年七月三日從九品下（將仕郎）ニシテ職ノ位階ヨリ高キ（守）國子四門博士（貴族ノ子弟ヲ教育スル學校ヲ四門館トイヒ、其ノ教授ヲ掌レル官）韓愈謹ンデ一書ヲ尙書（百官ヲ總領スルコトヲ掌ル宰相ノ職）閤下（尊稱）ニ上ル、凡ソ人ノ大ナル名譽ヲ揚ゲテ、當代ニ顯ルル者ハ、先輩ノ人ニシテ天下ノ人望ヲ負フ者アリテ之ヲ推奬セザルナク、之レト同時ニ能ク休光（大ナルホマレ）ヲ後世ニ流スモノモ、亦後輩ノ人ニシテ天下ノ人望ヲ負フ者アリテ之ヲ推尊セザルナシ。

權。卽眞後始除試守行予考之漢試守卽權也。年紀令吏二百石以上滿秩如眞。如淳曰。諸官吏初除。皆試守一歲。爲眞。食全俸。趙廣漢守京兆。韓延壽守馮翊。尹翁歸守扶風。按。事並見漢書本傳。皆滿歲爲眞。是守試卽權。末得爲眞也。權字唐始用之。韓愈權知國子博士。三歲爲眞。今與以權與守試分眞假。全無意義。容齋五筆卷六曰。胡建守軍正丞。注。建未得眞官兼守之。袁枚隨園隨筆曰。行守試三者。因官階與職任之高下而分。長編。元豐四年詔。自今除授職事官。並以寄祿官品高下爲法。高一品者爲行。下一品者爲守。二品以下爲試。品同者不用行守試字樣。柳公權符璘碑。其題云。輔國大將軍行左神策軍將軍・輔國大將軍階正二品。左神策將軍階從三品。此高一品爲行之證也。其署銜云。朝議大夫守尙書工部侍郎。朝議大夫階正五品。侍郎官職正四品。此下一品爲守之證也。按。舊唐書職官志曰。貞觀令以職事高者爲守。職事卑者爲行。咸亨二年。始一切爲守。

國子四門博士　補注　六典。國子學博士二人。掌教文武官三品以上。及國公子孫從二品以上曾孫之爲生者。四門館博士三人。掌教文武官七品已上。及侯伯子男子之爲生者。若庶人子爲俊士生者。唐書百官志同。又曰。四門博士三人。正七品上。注。後魏書劉芳表云。太和二十年。立四門博士。於四門置學。按。四門之名出此。隋始隸國子。國子書所謂胄子。周禮師氏以三德三行教國子。凡國之貴遊子弟學焉。漢有博士祭酒國子學大學四門館。是爲三館。漢書百官表。博士秦官。掌通古今。秩比六百石。員多至數十人。武帝建元五年。初置五經博士。宣帝稍增員十二人。北堂書鈔設官部引漢舊儀云。博士秦官。博者通于古今。辨于然否。嚴有翼云。書稱守國子四門博士。當在貞元十八年秋也。

韓愈。謹奉書尙書　補注　唐書百官志。尙書省。尙書令一人。正二品。掌典領百官。其屬有六尙書。一曰吏部。二曰戶部。三曰禮部。四曰兵部。五曰刑部。六曰工部。又曰。工部尙書一人。正三品。掌山澤屯田工匠諸司公廨紙筆墨之事。朱子語類卷百十二。尙書是掌羣臣書奏。如州郡開拆司管進呈文字。凡四方章奏。皆由之以達。其初亦甚微。只如尙衣尙食尙輦尙藥之類。亦緣居中用事。所以權日重。又曰。尙書尙衣尙食。尙乃主守之意。秦語作平音。原注。按。秦時少府遣吏四人。在殿中主發書。故謂之尙書。尙猶主也。

テハ規則正シクシテ整頓セル者ヲ作ランコトヲ要ス、其思想モ初メハアラキ所ヨリ入リ、然ル後緻密ナル所ニ進ミ、卑俗ヨリ風雅ニ入リ、繁雜ヨリ簡單ニ入リ、豪放ニシテ常度ニ超ユル者（豪蕩）ヨリ純粹ニシテ雜ラザル者ニ入リ、是ニ於テ文章ノ能事畢ルモノトス、此ハ麤枝大葉（アラキ枝ニ大キナル葉ノ附キタル如ク、文章ノ構造法ニ拘泥セズ、極メテオホマカナルコトニ喩ヘタルナリ）ノ文章ナレドモ、然レドモ禮義ヲ離レズ、且ツ世事ニ老練ニシテ洵ニ能ク人情ニ適合セリ、是ノ故ニ初學者之ヲ熟セバ其胸中モ自然ニ廣ク、心氣概モ舒ビテ、文章モ誠ニ平易ナル者ニシテ決シテ困難ノ者ナラザルヲ覺ユルニ至ラン、是ニ於テ筆ヲ執リテ文章ヲ作ラバ、必ズ縱橫自在ニ其ノ思フ所ヲ述ベテ、筆端ハヒキシメラル（窘束）感ジモナクナルニ至ルベシ。

詩。冰炭結六府。憂虞纏胸襟。

發舒其志氣。但見文之易。不見文之難。必能，

放言高論。

補注 論語微子篇。隱居放言。史記張釋之傳。文帝曰。卑之。毋甚高論。

筆端

補注 文選陸機文賦。挫萬物于筆端。

不窘束矣。

與于襄陽書　韓文公

補注 舊唐書于頔傳。于頔字允元。德宗紀。貞元十四年九月丙辰以陝虢觀察使于頔爲襄州刺史・山南東道節度使。孫汝聽曰。于頔貞元十四年九月。以工部尚書爲山南東道節度使。嚴有翼曰。書稱守國子四門博士。當在貞元十八年秋也。貞元十九年公爲四門博士。文心雕龍曰。春秋聘繁。書介彌盛。繞朝贈士會以策。〔見左氏文十三年傳。正義引服虔云。繞朝以策書贈士會。是也。〕子家與趙宣以書。〔左氏文十七年傳。鄭子家使執訊。而與之書。以告趙宣子。〕巫臣之遺子反。〔左氏成七年傳。子重子反怨申公巫臣殺其族。巫臣自晉遺二子書。〕子產之諫范宣。〔左氏襄二十四年傳。子產寓書於子西。以告宣子。〕詳觀四書。辭若對面。又子服敬叔進弔書于滕君。〔檀弓。滕成公之喪使子服敬叔弔進書。〕固知行人挈辭多被翰墨矣。文則亦曰。左傳。鄭人鑄刑書。叔向使詒子產書。〔昭六年。〕此皆書之權輿。

七月三日。將仕郎

補注 唐書百官志曰。從九品下曰將仕郎。通鑑。自開府儀同三司至將仕郎二十八階。爲文散官。洪邁容齋續筆十一。文官郎大夫。武官將軍校尉。自秦漢以來有之。至於階秩品著。則由晉魏至唐始定。唐文散階二十九。自開府特進之下。爲大夫者十一。爲郎者十六。武散階四十五。爲將軍者十二。爲校尉者十六。此外懷化歸德大將軍。訖于司戈執戟。皆以待蕃戎之君長臣僕。

守

補注 戴埴鼠璞曰。本朝職事官。並以寄祿官品高下爲權行守試。侍郎尚書始必除

文章軌範補注卷第一〔侯字集〕

海保元備著

放膽文

補注 唐書隱逸孫思邈傳。思邈告盧照鄰曰。膽欲大而心欲小。智欲圓而行欲方。詩曰。如臨深淵。如履薄冰。謂小心也。赳赳武夫。公侯干城。謂大膽也。放膽小心。蓋本諸此。淮南子主術篇曰。凡人之論。心欲小而志欲大。智欲員而行欲方。此亦眞人所本也。困學紀聞。梁簡文帝誡子當陽公書曰。立身之道。與文章異。立身先須謹重。文章且須放蕩。通考。梁簡文集五卷。陳氏曰。簡文帝綱也。按。簡文帝集今不傳。此條見藝文類聚二十三卷所引。王洙談錄云。歐公曰。文字既馳騁。亦要簡重。是編立放膽小心二目。蓋亦文家相傳遺矩云。

大凡學文初要膽大。終要心小。由麤入細。由俗入雅。由繁入簡。由豪蕩入純粹。此集皆麤枝大葉之文。

補注 朱子語類卷七十八。義剛錄云。書序恐不是孔安國做。漢文麤枝大葉。今書序細膩。只似六朝時文字。又云。漢人文字。却是麤枝大葉。書序細弱。只是魏晉人文字。

本於禮義。老於世事。合於人情。初學熟之。開廣其胸襟。

補注 劉伶北芒客詩。聞此消胸襟。何承天

侯字集——文章軌範ハ之ヲ七卷ニ分チ、各卷ニ配スルニ彼ノ[illegible]ノ侯王將相寧有種乎ノ語ノ八字中寧ノ字ヲ省略シ其殘餘ヲ以テシタルモノニシテ、疊山編述ノ主旨ハ科擧ニ應ズル者ノ爲ニセシガ故ニ、初學者若シ此書ヲ熟讀シ以テ科擧ニ中ラバ、侯王ノ顯位ヲ取ルモ何ノ難キコト之レ有ランヤトノ意ヲ寓セシモノトス、此故ニ、配列ノ順序モ開卷第一ニ與于襄陽書ヲ揭ゲ、仕官ノ路ヲ開クベキノ意ヲ寓シ、終卷ニ至リテハ歸去來辭ヲ載セ、道行ハレテ然ル後休止スルノ意ヲ寓セシモノトス。

放膽文——豪放勇邁ナル文章ヲイフ。大凡ソ文章ヲ學ブニハ、初學ノ時ハ飽クマデ膽ヲ大キクシ、十分ニ書キ流サンコトガ肝要デアル、而シテ漸次之ニ熟シ、最後ニ至リ

有先熟侯王兩集之語。則此本爲枋得原題。近刻乃以意改竄之。雖無關大義。亦足見坊刻之好改古書。不可據爲典要也。

按。世所行文章軌範凡二通。一爲小字本。前有目錄及王淵濟識語。蓋係從其原本而刻之。一爲大字本。係韓人傳刻。前無目錄及識語。殆缺脫也。若提要所載。稱前有王守仁序。則明是係明時覆刻。知彼土既佚其舊帙也。

文章軌範七卷。（兩江總督採進本）宋謝枋得編。枋得有疊山集已著錄。是集所錄。漢晉唐宋之文。凡六十九篇。而韓愈之文居三十一。柳宗元・歐陽修之文各五。蘇洵之文四。蘇軾之文十二。其餘諸葛亮・陶潛・杜牧・范仲淹・王安石・李覯・李格非・辛棄疾人各一篇而已。前二卷題曰放膽文。後五卷題曰小心文。各有批注圈點。其六卷岳陽樓記一篇。七卷祭田橫文。上梅直講書。三槐堂銘。表忠觀碑。後赤壁賦。阿房宮賦。送李愿歸盤谷序七篇。皆有圈點。而無批注。蓋偶無獨見。卽不塡綴以塞白。猶古人淳實之意。其前出師表・歸去來辭。乃併圈點亦無之。則似有所寓意。其門人王淵濟跋謂。漢丞相晉處士之大義淸節。乃枋得所深致意。非附會也。前有王守仁序。稱爲當時擧業而作。然凡所標擧。動中窾會。要之古文之法。亦不外此矣。舊本以王侯將相有種乎七字。分標七卷。近刻以九重春色醉仙桃七字易之。觀第三卷。批

而偏檢藝文。無一詩。豈此邦之人。喜以理學相矜詡。尊性命而薄事功。流弊所至。乃並忠孝薄之耶。過其地爲補一詩。亦紫陽表晉徵士之意云爾。

一聲白雁江南秋。六橋煙冷芙蓉愁。霹靂夜繞鎭南塔。杜鵑飛上冬青頭。王孫芳草飄泊盡。江海猶有孤臣留。疊山心事比信國。寘身避地來閩甌。垂簾聊作成都隱。采薇亦是西山儔。飢魂何處覓舊主。殘碑終古鄰山郵。韓陵片石堪共語。詩人宜向奚囊收。手披邑乘六七過。竟無一語當何由。陶潛大書晉徵士。綱目實繼麟經修。紫陽家法今尙在。後儒胡不承箕裘。我行過此三嘆息。徘徊俯視漳灘流。河聲亦似氣鬱怒。寒濤澎湃風颼飅。

按。謝疊山及其一家義烈之迹。散見小說雜記。足補本史之遺者有之。足與本史相參證者有之。茲據寓目所及。姑摘錄其一二。以附傳文之後。

胸中無滯碍。何必受昌黎先生衣服爲別耶。小詩寫心。謾發一笑。平生愛讀龔勝傳。進退存亡斷得明。范叔綈袍雖見意。大顚衣服莫留行。此時要著英雄樣。好漢應無兒女情。只願諸賢扶世教。餓夫含笑死猶生。

因樹屋書影

人但知謝疊山之死宋。不知其妻李初匿貴溪山中。元兵入山。令曰。苟不得李氏。屠而墟。李聞之曰。豈可以我累人。遂出就俘。自縊死獄中。疊山女。通判周銓妻。早嫠無子。聞父死于燕。母死于獄。乃自投橋下死。鄉人名其橋曰孝烈。弟君烈君澤三姪女。皆死于獄。兄君禹在九江。不屈。斬于市。其一門視死如歸。

紀文達公遺集

建陽城外。謝疊山賣卜處。

疊山信州兵敗。竄跡賣卜於建陽。據邑志。今建溪驛前。是其故處。

謝疊山先生像贊

噫古帝王。自立中國。元爲長蛇。呑噬罔極。四海奔潰。左衽魋結。時維信國。洎我疊山。奪不顧身。障彼狂瀾。公身可殺。公義莫效。至今耿耿。光耀日月。視彼奸佞。靦顔穹廬。與公所得。孰少孰多。袍笏履絇。神物呵守。公應不亡。公其有後。

疊山夫人李氏像贊

公信大義。昭揭天地。有婉淑姬。節與之齊。茹辛履險。左挈右提。噫公實宋忠臣。夫人也無愧於爲忠臣妻者乎。

堅瓠集

謝疊山被難北行。劉洞齋華父。送以寒衣。不受。曰罹羅納阱。何損麒麟。反君事仇。忍爲狗彘。凡勸吾入燕。吐胸中不平而後死者。皆非忠於謀人者也。寧作男兒死爾。不可爲不義屈。豈敢曰將以有爲乎。平生學問到此時要見分明。辱惠寒衣。義不當受。大顚果聰明識道理。

咸有徵。召見復古殿。甚異之。事父母孝。義於兄弟。上淸宮有古琴。善琴者以爲東南奇寶。流落塵人家四十年。君常曰。此山中舊物。人所共珍。何忍使同俗物乎。謀厥弟。空囊中得錢千緡贖歸。與其徒共之。有弟爲游士累。貪吏因羅織之。勢窮矣。君盡力以救。不足則率兄弟爲士農者傾常產以脫急難。謝先生曰。以君志誼持爲天下用。豈肯聽祖宗神州赤縣。淪沒百三十年。而不歸乎。豈肯視生靈怨愁。國步顚危。而不出一策拯救乎。韓退之見當世無偉才。朝廷無忠臣義士。遂疑忠信材德之民。迷溺於佛老之敎。而不出。一得廖道士。驚喜如見異人。吾嘗恨不見廖道士者矣。惜吾生同郡而不及與之言也。其推重如此。君咸淳六年卒。族曾孫穀夫以詩靖。敬題四韻。野服辭天子。山居味道眞。力能歸舊物。義不外彝倫。雨協雲霓望。潮回白馬神。仙風高百世。讜論感孤臣。

王文恪公集

謝君直先生。枋得。號疊山。信州弋陽人。宋景定甲子。江東漕闈校文。發策問權姦誤國。趙氏必亡。忤賈似道。貶興國軍。三年遇赦得還。天兵南下。郡城潰。棄家入閩。至元二十三年。御史程文海承旨留夢炎等。交薦累召。不赴。二十六年。春正月。福建行省參知政事魏天祐復被詔旨。集守令戍將。迫驅上道。臨行。以詩別常所往來者曰。雪中松柏愈青青。扶植綱常在此行。天下豈無龔勝潔。人間不獨伯夷清。義高便覺生堪捨。禮重方知死甚難。南八男兒終不屈。皇天上帝眼分明。夏四月。至京師。不食死。年六十有四。秋八月。子定之奉柩歸葬。門人諡而題之曰。文節先生謝公墓。嗟乎。伯夷叔齊在周雖爲頑民。而在商則爲義士。孰謂數千載後。有商義士之風者。復見先生焉。

王原吉逢梧溪集三卷

題謝疊山先生所撰高士薛君墓誌銘後。有序。君名伯英字俊夫。號秋潭。貴溪儒家子也。學老子於龍虎山。理宗朝。以術排潮。復驅旱魃。

屠而墟。李聞之曰。豈可以我故累人。吾出事塞矣。遂就俘。明年徙囚建康。或指李言曰。明當沒入矣。李聞之。撫二子凄然而泣。左右曰。雖沒入。將不失爲官人妻。何泣也。李曰。吾豈可嫁二夫耶。顧謂二子曰。若幸生還。善事吾姑。吾不得終養矣。是夕解裙帶自經獄中死。枋得母桂氏尤賢達。自枋得逋播。婦與孫幽遠方。處之泰然。無一怨語。人問之。曰義所當然也。人稱爲賢母云。

庶齋老學叢談

天兵南下時。疊山謝先生率衆勤王。潰散而遯。兵至上饒。拘謝母。必欲得其子。母曰。老婦今日當死。不合教子讀書知禮義。識得三綱五常。是以有今日患難。若不知書。不知禮義。不識三綱五常。那得許多事。老婦願得早死。且語言雍容。略無愁歎之意。主者無如之何。遂釋之。鉛山葉有大說。

輟耕錄

其友趙孟迎來言。枋得罵曰。天祐仕閩。無毫髮推廣德意。反起銀冶病民。顧以我輩飾姦邪。及見天祐。又傲岸不爲禮。與之言。坐而不對。天祐怒。强之而北。枋得即日食菜果。二十六年四月。至京師。問謝太后欑所及瀛國所在。再拜慟哭。已而病。遷憫忠寺。見壁間曹娥碑。泣曰。小女子猶耳。吾豈不汝若哉。留夢炎使醫持藥雜米飲進之。枋得怒曰。吾欲死。汝乃欲生我邪。棄之於地。終不食而死。伯父徽明以特奏恩爲當陽尉。攝縣事。時天基節上壽。大元兵奄至。徽明出兵戰死。二子趨進抱父屍。亦死。

宋史列女傳

謝枋得妻李氏。饒州安仁人也。色美而慧。通女訓諸書。嫁枋得。事舅姑奉祭待賓皆有禮。枋得起兵守安仁。兵敗。逃入閩中。武萬戶以枋得豪傑。恐其扇變。購捕之。根及其家人。李氏携二子匿貴溪山荊棘中。採草木而食。至元十四年冬。信兵蹤跡至山中。令曰。苟不獲李氏。

不祥。不敢赴詔。丞相義之不強也。二十五年。福建行省參政管如德將旨如江南求人材。尙書留夢炎以枋得薦。枋得遺書夢炎曰。江南無人材。求一瑕呂飴甥程嬰杵臼廝養卒不可得也。紂之亡也。以八百國之精兵。而不敢抗二子之正論。武王太公凜凜無所容。急以興滅繼絕謝天下。殷之後。遂與周並立。使三監淮夷不叛。武庚必不死。殷命必不黜。夫女眞之待二帝亦慘矣。而我宋今年遣使祈請。明年遣使問安。王倫一市井無賴。狎邪小人。謂梓宮可還。太后可歸。終則二事皆符其言。今一王倫且無之。則江南無人材可見也。今吾年六十餘矣。所欠一死耳。豈復有他志哉。終不行。郭少師從瀛國公入朝。既而南歸。與枋得道時事。曰。大元本無意江南。屢遣使使頓兵。令毋深入。待還歲幣卽議和。無枉害生靈也。張宴然上書乞斂兵從和。上卽可之。兵交二年。無一介行李之事。乃挈數百年宗社而降。因相與痛哭。福建行省參政魏天祐見時方以求材爲急。欲薦枋得爲功。使

族保師夔可信。乞分沿江諸屯兵。以之爲鎭撫使。使之行成。且願身至江州。見文煥與議。從之。使以沿江察訪使行會。文煥北歸。不及而反。以江東提刑江西招諭使知信州。明年正月。師夔與武萬戸分定江東地。枋得以兵逆之。使前鋒呼曰。謝提刑來。呂軍馳至射之。矢及馬前。枋得走入安仁。調淮士張孝忠逆戰團湖坪。矢盡。孝忠揮雙刀。擊殺百餘人。前軍稍却。後軍繞出孝忠後。衆驚潰。孝忠中流矢死。馬奔歸。枋得坐敵樓見之。曰。馬歸。孝忠敗矣。遂奔信州。師夔下安仁。進攻信州。不守。枋得乃變姓名。入建寧唐石山轉茶坂。寓逆旅中。日麻衣躡屨。東鄕而哭。人不識之。以爲被病也。已而去。賣卜建陽市中。有來卜者。惟取米屨而已。委以錢。率謝不取。其後人稍稍識之。多延至其家。使爲弟子論學。天下既定。遂居閩中。至元二十三年。集賢學士程文海薦宋臣二十二人。以枋得爲首。辭不起。又明年。行省丞相忙兀台將旨詔之。執手相勉勞。枋得曰。上有堯舜。下有巢由。枋得名姓

宋史謝枋得傳

謝枋得字君直。信州弋陽人也。爲人豪爽。每觀書五行俱下。一覽終身不忘。性好直言。一與人論古今治亂國家事。必掀髯抵几。跳躍自奮。以忠義自任。徐霖稱其如驚鶴摩霄。不可籠縶。寶祐中。擧進士對策。極攻丞相董槐與宦官董宋臣。意擢高第矣。及奏名中乙科。除撫州司戶參軍。卽棄去。明年復出試教官。中兼經科。除教授建寧府。未上。吳潛宣撫江東西。辟差幹辦公事。團結民兵。以扞饒信。撫科降錢米以給之。枋得說鄧傳二禮諸大家。得民兵萬餘人。守信州。旣兵退。朝廷覈諸軍費。幾至不免。五年彗星出東方。枋得考試建康。擿似道政事爲問目。言兵必至。國必亡。漕使陸景思銜之。上其藁於似道。坐居鄕不法。起兵時冒破科降錢。且訕謗。追兩官。謫居興國軍。咸淳三年。赦放歸。德祐元年。呂文煥導大元兵東下。鄂黃蘄安慶九江。凡其親友部曲。皆誘下之。遂屯建康。枋得與呂師夔善。乃應詔上書。以一

餘諸子或有起而開其先者。或有感而興焉者。凡皆所以見古文之一脈焉。要之人各存一家矩度。篇各有一家優長處。後之學者。知各家矩度之所在。就各家優長處而求之。涵濡而融會之。取諸此而有餘。此蓋疊山所以著是書之微意也歟。抑、又嘗攷之。宋儒往往佞程氏。則動不滿於東坡。喜朱子。則併過尊於南豐。是集於坡公。採入不寡。於南豐則不登一字。蓋其胸中別自有卓不可磨之見。亦于此見之矣。余年來屢讀是書。凡遇字句當注明者。時疏記之。以便誦習。雖未必能知古人矩度所在。亦庶幾乎足以見文家錯辭有本。使事有典矣。玆課及門之彥。日校錄數葉。而二三子密勿從事。故僅未一歲。便能成編。得都合七卷。但檢尋有未徧。耳目有未及。深愧數典而忘祖。挂一而漏百。在所不免。要竢益我者。更補改之。

安政丁巳臘月十有二夜燈下書　　漁村老人源元備

文章軌範補注序

嘗聞葉水東之言曰。宋儒批撰文章。前有呂東萊・次則樓迂齋・周應龍。又其次則謝疊山也。蓋是編之爲世所貴重也尙矣。乃在今日。應龍之書久已無聞。呂氏關鍵僅止二卷。而樓氏崇古文訣。積至於三十餘卷。多寡不倫。均有所不便。獨是書繁簡得中。其所採出入漢晉唐宋之間。不必斤斤主於一家。其抉擇精審。極有不可磨之見焉。宜其流傳之歷久而不已也。竊謂。文章至於後漢而衰。至於晉氏而復衰。其間唯有武侯之表。靖節之辭。稱爲中流一柱。存之以見古文正派之所在。不隨世而變。要有一賢人出乎其間。足以維挽之矣。蓋其人之與言。足爲世模則錄之。其拳拳有取乎范希文・辛稼軒・胡澹菴等。皆所以維持人倫世道。最見其寄託匪淺也。他則唐唯韓愈之文獨多。宋則取歐陽・蘇氏居多。蓋推唐宋古文之極盛。必歸重於此。其

小心文

第七卷

小心文

第六卷

第四卷

小心文

第五卷

小心文

第三卷

小心文

第二卷

放膽文

漢文大系第十八卷

文章軌範補注目次

序

卷首

第一卷

放膽文

諸ヲ各經ニ徵シ、之ヲ史子集ノ言ニ參シ、其異同ヲ辨訂シ、其是非ヲ研覈シ、以テ古聖賢立言ノ指ニ合スルヲ求ムベシ。是ノ如キノミ。凡ソ宋以後ノ好ンデ自ラ心得ヲ抒ブル者ハ、一切之ヲ置キテ取ラザルナリト。以テ其本領ノ在ル所ヲ知ルベシ。著書ノ主ナル者ハ、周易古占法・漁村文話・文章軌範補注等既ニ刊行シテ世ニ行ハル。其未刊ノ書ニハ易・書・詩及ビ論語ノ漢注攷・中庸・大學ノ鄭氏義、孝經・孟子・左傳・國語ノ補證及ビ文集隨筆アリ。漢文大系中ニ收ムル所ノ文章軌範補注ノ如キモ亦未刊ノ書ノ一ナリ。

本書ノ頭注ニ就キテハ齋藤坦藏君ヲ煩ハシタルモノ多シ、茲ニ其勞ヲ記シテ謝意ヲ表ス。

大正三年一月三十一日

校訂者　島田鈞一識

二人ヲ薦メ、枋得ヲ以テ首ト爲ス、辭シテ起タズ。又タ明年行省丞相忙兀台、旨ヲ奉ジテ之ヲ召ス、亦タ詔ニ赴カズ。二十五年福建行省參政管如德、旨ヲ奉ジテ江南ニ如キ人材ヲ求ム。尙書留夢炎ハ枋得ヲ以テ之ヲ薦ム。枋得一書ヲ遺リテ之ヲ謝ス。是レ世ニ謂フ所ノ却聘書ニシテ、夷齊採薇ノ歌ト共ニ不朽ノ稱アリ。遂ニ執ヘラレテ京師ニ至リ、疾ヲ獲テ憫忠寺ニ遷サル。壁間ニ曹娥ノ碑アルヲ見テ、泣キテ曰ク、小女子スラ猶ホ然リ、吾豈ニ汝ニ若カザランヤト、終ニ食ハズシテ死セリ。實ニ二十六年四月ナリ。年六十四。秋四月其子定之、柩ヲ奉ジテ歸葬ス。門人之ニ題シテ文節先生謝公墓ト曰ヘリ。

補注ノ著者海保漁村先生ハ、名ハ元備、字ハ純卿ト曰ヒ、漁村ハ其號ナリ。南總武射郡北淸邑ノ人、生レテ俊異ナリ。年二十四江戶ニ來リ、贄ヲ太田錦城ニ執ル。錦城一見シテ嗟異シ、許スニ遠到ヲ以テス。安政四年擢デラレテ醫學直舍ノ儒學敎授ト爲ル。布衣ニシテ敎授ヲ命ゼラレシハ實ニ先生ヲ以テ嚆矢ト爲ス。慶應二年八月歿ス。年六十九。

其學ハ一ニ攷據ヲ以テ宗ト爲ス。嘗テ謂ヘラク、漢經ノ師說ハ異同アリト雖モ、要スルニ之ヲ七十子ノ遺傳ニ得タリ。則チ今日經ヲ治ムルモ唯、當ニ之ヲ注疏ニ原ヅキ、

東龜年以下ノ注釋ハ冗濫膚淺ニシテ、未ダ信ヲ置クニ足ラザル者アリ、獨リ先生ハ精深博大ノ學ヲ以テ此ノ書ニ就キ誤謬ヲ正シ出典ヲ證シ、事理ヲ極盡シテ而ル後ニ止ム、其學術ノ淵懿ニシテ識見ノ超邁ナル、之ヲ彼ノ士ノ學者ニ求ムルニ、王伯厚・顧甯人ノ下ニアラズ。洵ニ文章軌範注釋書ノ白眉ナルノミナラズ、文章軌範ヲ離レテ孤行スルモ、猶ホ一部ノ隨筆トシテ困學紀聞・日知錄ノ諸書ニ比シテ遜色アルナシ。故ニ特ニ之ヲ選定シテ漢文大系中ニ收載スルノミ、豈ニ我家學ニ私スト謂ハンヤ。

謝枋得ハ字ヲ君直ト曰ヒ疊山ト號ス、宋ノ信州弋陽ノ人ナリ。人ト爲リ豪爽、書ヲ觀ル每ニ五行倶ニ下リ、一見スレバ終身忘レズ。性直言ヲ好ミ、一タビ人ト古今ノ治亂國家ノ事ヲ論ズレバ、必ズ髯ヲ掀シ跳躍シテ自ラ奮ヒ、忠義ヲ以テ自ラ任ゼリ。寶祐中進士ニ擧ゲラレ、丞相ノ無狀ヲ極論シ、司戶參軍ニ除セラレシガ棄テテ去リ、明年復タ試ミラレテ教授建寧府ニ除セラレタリ。

其後、元ノ呂師夔ガ江東ヲ徇セシトキ、枋得ハ知信州ヲ以テ之ヲ迎ヘ戰ヒ、敗績シテ建寧府ニ奔リ、逆旅ニ寓シテ日ニ東郷シテ哭ス。人之ヲ識ラズ、以テ病ヲ被ルト爲セリ。宋既ニ亡ビテヨリ閩中ニ居ル。元ノ至元二十三年集賢殿學士程文海、宋ノ臣二十

ト。第六卷目錄ノ岳陽樓記ノ後ニモ亦タ云フ、此一篇先生親筆、祇有圈點而無批注、如前出師表、則併圈點亦無之、不敢妄以己意增益、姑仍其舊、淵濟謹識ト。第七卷目錄ノ歸去來辭ノ後ニ識語アリ、云フ、右此集、惟送孟東野序・前赤壁賦、係先生親筆批點、其他篇僅有圈點而無批注、若夫歸去來辭、則與種字集出師表、一同併圈點亦無之、蓋漢丞相・晉處士之大義淸節、乃先生之所深致意者也、今不敢妄自增益、姑闕之以俟來者、門人王淵濟謹識ト。先人ガ校補セシ所ノ海保漁村先生著文章軌範補注ハ、此ノ本ヲ以テ底本トナセリ。

此ノ書ノ我邦ニ於テ注解セラレタル者ハ、伊東龜年ノ文章軌範評林等數種アリ。海保漁村先生平生此ノ書ヲ愛讀シ、字句ノ解釋スベキ者ニ遇ヘバ之ヲ摘錄シテ注解ヲ下ス、名ケテ文章軌範補注ト曰フ。後チ更ニ其要ヲ拔萃シテ抄本ヲ作ル。往年先人ガ抄本ヲ校補シテ上梓スルニ及ビ、補注ト軌範トハ本ト別卷ナリシヲ、元槧覆刻・朝鮮板覆刻ノ二本ヲ參酌シテ之ヲ本文トナシ、補注ヲ各篇ノ鼇頭ニ揭ゲ、人ヲシテ省覽シ易カラシメタリ。又タ別ニ完本ヲ東京帝國大學圖書館ニ收藏ス。先生ノ義子元起（竹逕ト號シ家學ヲ承ク）ガ淨寫シテ先生ノ點定ヲ經タルモノナリ。今漢文大系ニ文章軌範ヲ收載スルニ當リ、本文ハ通行本ニ從ヒ、注文ハ大學圖書館本補注ヲ用キシ所以ハ、伊

此ノ書七卷アリテ之ヲ放膽・小心ノ二ニ分チ、唐ノ韓愈・柳宗元・杜牧・元結・宋ノ歐陽修・蘇洵・蘇軾・范仲淹・王安石・辛棄疾・李覯・李格非ノ文ヲ採リ、配スルニ蜀漢ノ諸葛亮、晉ノ陶潛ノ二人ヲ以テシ、上ハ漢晉ヨリ下唐宋ニ至ルマデ凡テ六十九篇アリ。選集ノ主旨ハ、科擧ニ應ズル者ノ爲メニスルニ在ルヲ以テ、編纂ノ體裁、配列ノ順序等、一ニ此ノ意ヲ本トシ、首卷ノ劈頭第一ニ韓愈ノ與于襄陽書ヲ載セ、第七卷ノ末ニ韓愈ノ送李愿歸盤谷序ト、陶潛ノ歸去來辭トヲ以テ終結トス。蓋シ仕進ノ途ヲ開クヲ急務トシ、功既ニ成リ名既ニ遂グレバ、是ニ於テ宜シク高踏勇退スベキノ意ヲ寓セシナリ。故ニ舊本ニハ、七卷ニ分標スルニ侯王將相有種乎ノ七字ヲ以テシ、學者苟モ奮勵努力セバ、侯王ノ顯位ヲ取ルニ於テ何ノ難キコトカ之レ有ランヤノ用意ヲ示セリ。近刻ノ書ニハ九重春色醉仙桃ノ七字ヲ以テ之ニ易ヘタルモノアルモ、枋得ノ原題ニ非ザルナリ。全篇批註若シクハ圈點ヲ施セルモ、獨リ出師表・歸去來辭ハ批註圈點ヲ併セテ之レナシ。蓋シ枋得自己ノ身境ニ比シ、三タビ意ヲ致セシ所ナリト云フ。

文章軌範ノ板本ハ、朝鮮板覆刻本ヲ以テ最モ謝氏ノ舊ヲ存スト爲ス。坊間ニ行ハルル者ハ俗本ニシテ據ルニ足ラズ。朝鮮板覆刻本ニハ、第五卷目錄ノ讀李翺文ノ後ニ謝枋得ノ門人王淵濟ノ識語アリ、云フ、此篇除㆓點抹係㆓先生親筆㆒外、全篇却無㆓一字批註

文章軌範解題

文章軌範ハ宋ノ謝枋得ガ世ノ科擧ニ應ズル者ノ爲メニ撰セシ所トス。宋以前ノ詩文ノ選本ハ、文選ヲ始トシテ古文苑・文苑英華・宋文鑑・文章正宗ノ如キ、歷代其書ニ乏シカラズ。然レドモ之ヲ簡ニ失ハザレバ之ヲ繁ニ失シ、能ク其要ヲ得タル者鮮キニ、獨リ此ノ書ハ專ラ文章ヲ選ビ、繁簡詳略、倶ニ其宜シキニ適ヒ、又取捨嚴正ニシテ其當ヲ得、洵ニ學者ニ在リテハ絕好ノ津筏タルノミナラズ、文章ニ圈點批註ヲ下シタルハ、宋ノ呂祖謙ノ古文關鍵、樓昉ノ崇古文訣ト此ノ書トヲ以テ嚆矢トナス。故ヲ以テ彼ノ土ニ在リテモ、既ニ元明時代ヨリ早ク其流行ヲ見、明ノ李廷機ハ之ニ評訓ヲ下シ、王陽明ハ序文ヲ草スルニ至ル、以テ其盛ヲ見ルベシ。我邦ニ於テモ德川氏ノ初世ヨリ流行シ、苟モ文章ヲ學バントスル者ハ、必ズ先ヅ此ノ書ヨリ入リテ然ル後他ノ集類ニ博涉スルヲ順序トシ、戶ゴトニ藏シ家ゴトニ收メザルナク、現今ニ在リテモ、文部省ハ國語漢文科ノ中等教員檢定受驗者ノ必讀書中ニ此ノ書ヲ加ヘタリ。要スルニ支那文學ノ知識ヲ養ハント欲スル者ハ、必ズ此ノ書ヲ以テ圭臬ト爲サザルベカラザルナリ。

文章軌範
古詩賞析

漢文大系